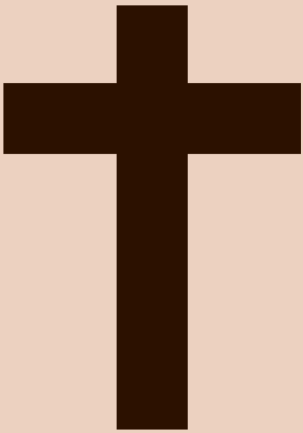
Testamentu Foun ba Ema Hotu



The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor

Testamentu Foun ba Ema Hotu
The New Testament in the Tetun Dili language of East Timor
O Novo Testamento na língua Tetun Dili de Timor Leste

Copyright © 2021 Biblia ba Ema Hotu

Language: Tetun Dili

Translation by: Biblia ba Ema Hotu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files dated 1 Jul 2025
ec11a15b-ac26-5102-b6d0-8c049df10e2c

Contents

INT 1
Mateus 2
Marcos 67
Lucas 107
João 174
Apostolu sira nia Istoria 221
Roma 281
1 Korintu 309
2 Korintu 335
Galásia 352
Éfezu 362
Filipi 371
Kolose 378
1 Tesalónika 385
2 Tesalónika 391
1 Timóteo 394
2 Timóteo 402
Tito 408
Filemón 411
Ebreu 413
Tiago 434
1 Pedro 441
2 Pedro 449
1 João 454
2 João 461
3 João 462
Judas 463
Apokalipse 466
GLO 497

Introdusaun

Biblia ba Ema Hotu nudar organizasaun sarani kristaun ho vizaun atu Nai Maromak nia liafuan sai familiar ba ema Timor tomak, para ita bele konhese Nai Maromak hodi moris tuir Nia hakarak.

Nunee ho Nai Maromak nia tulun Biblia ba Ema Hotu aprezenta tradusaun nee ba povu Timor Leste.

Testamentu Foun orijinal hakerek ho lian Gregu, uza linguajen nebee ema baibain koalia. Iha tradusaun Tetun ida nee mos, tradutor sira hakaas aan uza linguajen nebee simples, atu ema barak bele kompriende, no esforsu aan mos atu tuir lo-loos signifikadu orijinal nian.

Iha ema barak tulun ona atu asegura kualidade tradusaun nee. Maski nunee, edisaun nee sei "ad experimentum" hela. Nee signifika katak, se lee nain sira iha komentariu ka sujestaun, oinsaa mak bele hadia liu tan ba edisaun tuir mai, bele haruka mai email nee: BibliaEH@gmail.com.

Evanjelhu
Mateus

Nai Jesus nia bei-ala sira
(Lucas 3:23-38)

1 Livru nee koalia kona ba Jesus Kristu. Jesus husi liurai David nia
jerasaun, i David nee husi Abraão nia jerasaun.
2 Jesus nia bei-ala sira nia naran komesa husi Abraão too liurai David
hanesan tuir mai nee:
Abraão nia oan Isac.
Isac nia oan Jacó.
Jacó nia oan Judá ho ninia maun-alin sira.
3 Judá nia oan Perez ho Zerá, sira nia inan naran Tamar.
Perez nia oan Hesron.
Hesron nia oan Aram.
4 Aram nia oan Aminadab.
Aminadab nia oan Nahason.
Nahason nia oan Salmon.
5 Salmon nia oan Boaz, nia inan naran Rahab.
Boaz nia oan Obed, nia inan naran Rute.
Obed nia oan Jessé.
6 Jessé nia oan liurai David.
Jesus nia bei-ala sira husi liurai David too nia jerasaun nebee mak militar
lori baa dadur iha rai Babilónia, sira nia naran mak tuir mai nee:
David nia oan Salomão, nia inan nee uluk Urias nia feen.
7 Salomão nia oan Roboão.
Roboão nia oan Abias.
Abias nia oan Aza.
8 Aza nia oan Josafat.
Josafat nia oan Jorão.
Jorão nia oan Uzias.
9 Uzias nia oan Jotam.
Jotam nia oan Ahaz.
Ahaz nia oan Ezequias.
10 Ezequias nia oan Manassés.
Manassés nia oan Amon.
Amon nia oan Jozias.
11 Jozias nia oan mak Jekonias ho nia alin sira. Iha sira nia tempu mak
militar lori povu Israel baa dadur iha Babilónia.✡
12 Jesus nia bei-ala sira husi tempu dadur nee ba oin mak tuir mai nee:
Jekonias nia oan Salatiel.
Salatiel nia oan Zorobabel.
13 Zorobabel nia oan Abiud.
Abiud nia oan Eliakim.
Eliakim nia oan Azur.
14 Azur nia oan Zadok.
Zadok nia oan Jakim.
Jakim nia oan Eliud.

✡ **1:11** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 24:14-15; 2 Krónikas (Tawarikh) 36:10; Jeremias 27:20

15 Eliud nia oan Eleazar.
Eleazar nia oan Matan.
Matan nia oan Jacó.
16 Jacó nia oan José.
José kaben ho Maria, i Maria mak kous Jesus. Jesus nee, ema mos bolu
Nia Mesias, nee dehan katak, Salvador nebee Maromak promete hori uluk
kedas atu haruka mai.
17 Nunee, komesa husi Abraão too David hamutuk jerasaun sanulu resin
haat. Husi David too militar lori povu Israel baa dadur iha Babilónia mos
jerasaun sanulu resin haat. I husi jerasaun nebee dadur iha Babilónia too
Mesias hamutuk jerasaun sanulu resin haat tan.

Nai Jesus Kristu moris mai
(Lucas 2:1-7)

18 Istoria kona ba Jesus Kristu nia moris hanesan nee: Nia inan Maria
troka prenda ona ho José. Maibee bainhira sira nain rua seidauk moris
hamutuk nudar feen ho laen, Maria hatene ona katak nia isin rua liu husi
Espiritu Santu nia kbiit.✡
19 Bainhira José hatene katak Maria isin rua ona, nia hakarak atu hakotu
sira nain rua nia relasaun. Maibee José lakohi halo moe Maria iha ema
barak nia oin, tanba nia ema ida nebee laran moos. Nunee nia desidi atu
hakotu nonook deit.
20 Maibee bainhira José hanoin hela buat nee, Nai Maromak nia anju ida
mai hatudu aan ba nia liu husi mehi. Anju nee dehan, “José, liurai David
nia jerasaun, la bele tauk atu kaben ho Maria. Tanba Labarik nebee mak
iha Maria nia kabun laran nee mai husi Espiritu Santu.
21 Maria sei tuur ahi oan mane ida. O tenki foo naran Jesus, tanba Nia
mak sei salva Nia povu husi sira nia sala.”* ✡
22 Buat hirak nee hotu sai nunee tuir saida mak Nai Maromak nia profeta
hori uluk kedas hakerek ona dehan,
23 “Aban-bainrua iha feto raan ida sei isin rua hodi tuur ahi oan mane
ida. Labarik nee nia naran Emanuel.” Nee dehan katak “Maromak
hamutuk ho ita”.✡
24 Bainhira José hadeer, nia halo tuir saida mak anju nee hatete ba nia.
Nia kaben ho Maria.
25 Maibee nia la halo relasaun ho Maria hanesan feen-laen too Maria
tuur ahi. I José foo naran ba Labarik nee, Jesus.✡

2

Matenek nain sira husi lorosae mai adora Nai Jesus

1 Jesus moris iha aldeia Belém iha provinsia Judeia. Iha tempu nebaa
liurai Herodes mak ukun rai nee. Iha loron ida matenek nain balu nebee
hatene siik sinal iha fitun, sira mai husi rai dook, husi parte lorosae. Too
iha sidade Jerusalém,
2 sira husu, “Kosok Oan nebee moris atu sai ema Judeu sira nia liurai
nee iha nebee? Ami haree tiha ona fitun ida iha parte lorosae nebee foo
sinal kona ba Nia moris. Tanba nee mak ami mai atu adora Nia.”
3 Bainhira liurai Herodes rona sira nia liafuan nee, nia laran susar teb-
tebes, nunee mos povu iha Jerusalém tomak.

✡ **1:18** Lucas 1:27 * **1:21** Naran Jesus dehan “Nai Maromak foo salvasaun”. ✡ **1:21** Lucas 1:31
✡ **1:23** Isaias 7:14 ✡ **1:25** Lucas 2:21

4 Depois Herodes halibur nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira
hotu hodi husu, “Mesias, Salvador nebee Maromak promete hori uluk
kedas atu haruka mai nee, sei moris iha nebee?”
5 Sira hataan, “Iha aldeia Belém iha provinsia Judeia. Tanba hori uluk
kedas Maromak nia profeta hakerek dehan,
6 ‘Imi ema Belém, iha povu Judá nia rain,
keta hanoin dehan imi mak kiik liu iha Judá nee.
Tanba ukun nain ida sei mai husi imi nia rain,
Nia mak sei sai bibi atan ba Hau nia povu Israel.’ ”✡
7 Rona nunee, Herodes bolu nonook matenek nain sira nee hodi husu
ba sira, hori-bainhira loos mak fitun nee mosu. I sira mos esplika ba nia.
8 Depois nia haruka sira baa Belém. Nia hameno hela dehan, “Senhor
sira baa buka di-diak Labarik nee. Bainhira hetan ona Nia, mai fali foo
hatene hau, para hau mos bele baa adora Nia.”
9-10 Rona tiha liurai nia liafuan, matenek nain sira nee komesa lao ba
dadauk. Derepenti fitun nebee sira uluk haree iha lorosae nee, mosu fila
fali iha sira nia oin. Haree nunee, sira mos kontenti teb-tebes, i sira lao
tuir fitun nee. Too iha Labarik nee nia hela fatin, fitun nee mos para iha
uma leten.
11 Nunee sira tama liu ba uma laran haree Labarik nee ho Nia inan
Maria, i sira hakneak hakruuk too rai hodi adora Nia. Depois sira hasai
sira nia prezenti karun teb-tebes, sira foo ba Labarik nee osan mean, ai
been morin ho mina morin diak nian.
12 Hotu tiha Maromak foo hanoin ba sira liu husi mehi katak sira la bele
fila fali ba Herodes. Entaun sira fila ba sira nia rain liu husi dalan seluk.

José lori Nai Jesus ho Maria halai ba rai Ejitu

13 Bainhira matenek nain sira fila tiha, Nai Maromak nia anju mai
hatudu aan ba José liu husi mehi. Anju nee foo hatene dehan, “Hadeer
ona! Lori Labarik nee ho Nia inan halai ba iha rai Ejitu, tanba Herodes
buka hela Labarik nee atu oho Nia. Hela iha nebaa too hau foo hatene fali
ba o katak imi bele fila.”
14 Iha kalan nee kedas, José hadeer lori Labarik nee ho Nia inan halai
ba Ejitu,
15 i sira hela iha nebaa too Herodes mate. Uluk kedas Nai Maromak
koalia liu husi Nia profeta dehan, “Hau bolu Hau nia Oan sai husi Ejitu.”
Agora sai duni nunee.✡

Liurai Herodes oho labarik kiikoan sira iha Belém

16 Bainhira liurai Herodes hatene katak, matenek nain sira halo beik
tiha nia hodi fila liu husi dalan seluk, nia hirus teb-tebes. Nia foo orden
ba soldadu sira atu baa Belém vila ho rai nebee besik hodi oho hotu
labarik mane kiikoan nebee tinan rua mai kraik. Nia foo orden nunee
tuir informasaun husi matenek nain sira kona ba tempu nebee mak sira
haree fitun nee mosu.
17 Buat nee akontese tuir saida mak Maromak nia profeta Jeremias foo
sai uluk kedas dehan,
18 “Iha ema tanis hakilar iha aldeia Rama.
Rakél tanis halerik tanba nia oan sira la iha ona.
Ema hamaus nia atu la bele tanis
maibee nia lakohi rona.”✡

✡ **2:6** Mikeias 5:1; 2 Samuel 5:2 ✡ **2:15** Oseias (Hosea) 11:1 ✡ **2:18** Jeremias 31:15

José lori Nai Jesus ho Maria fila husi Ejitu

19 Ikus mai liurai Herodes mate. Iha tempu nebaa Nai Maromak nia anju
hatudu aan ba José liu husi mehi iha rai Ejitu.
20 Anju nee dehan, “Hadeer ona! Lori Labarik nee ho Nia inan fila fali
ba rai Israel, tanba ema nebee hakarak oho Labarik nee mate tiha ona.”
21 Entaun José hadeer i lori Labarik nee ho Nia inan fila fali ba Israel.
22 Maibee too iha nebaa, José rona katak liurai Herodes nia oan Arquelau
mak ukun fali iha provinsia Judeia, nunee nia tauk atu fila ba nebaa.
Maromak mos foo hanoin ba nia liu husi mehi. Entaun sira baa hela fali
iha provinsia Galileia,
23 iha aldeia ida naran Nazaré. Nunee buat nebee profeta sira uluk
koalia akontese duni. Sira dehan, “Ema sei bolu Nia Nazaré oan.”✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Molok Jesus hahuu Nia knaar, João Sarani Nain komesa hanorin ema
iha rai fuik maran iha rai Judeia.
2 Nia foo sai dehan, “Hakribi ona imi nia sala, tanba tempu besik ona
atu Maromak ukun imi.”✡
3 Uluk liu Maromak nia profeta Isaias hakerek ona kona ba João dehan,
“Iha ema ida foo sai ho lian makaas iha rai fuik maran dehan,
‘Imi tenki hadia dalan para simu ita nia Nai.
Halo loos tiha dalan nebee kleuk para Nia lao tuir.’ ”✡
4 João nia hena halo husi kuda kamelu nia fulun, i nia sintu halo husi
animal nia kulit. Nia hahaan mak gafanhotu ho bani been.✡
5 Ema barak mai husi fatin oi-oin atu haree João. Sira mai husi sidade
Jerusalém, husi provinsia Judeia tomak ho mos husi aldeia sira nebee mak
besik iha mota Jordaun.
6 Sira foo sai sira nia sala, depois João foo sarani sira iha mota Jordaun.
7 Iha mos ema barak husi grupu Farizeu ho Saduseu mai atu João foo
sarani sira. Maibee bainhira João haree sira, nia siak sira dehan, “Hoi!
Samea nia oan! Maromak sei kastigu imi tanba imi nia hahalok aat. Karik
ema bosok imi dehan imi bele sarani para sees aan husi kastigu nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok hodi hatudu katak imi husik duni imi
nia sala.
9 I lalika hanoin dehan, imi loos ona tanba deit imi Abraão nia jerasaun.
Lae! Hau hatete ba imi, fatuk sira nee mos, Maromak bele halo sai Abraão
nia jerasaun.✡
10 Maromak hanesan toos nain nebee kaer hela baliu atu tesi ona ai
huun too abut. Ai huun hotu-hotu nebee la foo fuan diak, Nia sei tesi tiha
hodi soe ba ahi laran.✡
11 Hau foo sarani imi ho bee deit para hatudu katak, imi hakribi ona
imi nia sala. Maibee la kleur tan, Ema ida boot liu hau sei mai. Atu lori
deit Nia sandalias mos, hau la serve. Ema nee laos foo sarani imi ho bee,
maibee Nia sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu ho mos ahi.

✡ **2:23** Marcos 1:24; Lucas 2:39; João 1:45 ✡ **3:2** Mateus 4:17; Marcos 1:15 ✡ **3:3** Isaias 40:3
✡ **3:4** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8 ✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33 ✡ **3:9** João 8:33 ✡ **3:10**
Mateus 7:19

12 Nia hanesan natar nain nebee prontu ona atu haketak hare isin ho
hare kulit sira nee. Hotu tiha, hare isin nia sei rai di-diak iha armazen,
maibee hare kulit nia soe tiha ba ahi ida nebee nunka mate.”

João foo sarani Nai Jesus
(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

13 Iha tempu nebaa Jesus mai husi rai Galileia ba iha mota Jordaun para
João foo sarani Nia.
14 Maibee João lakohi. Nia dehan, “Tuir lo-loos Ita Boot mak foo sarani
hau. Nusaa mak Ita Boot mai fali iha hau?”
15 Jesus hataan, “Husik ba, agora nee ita mak foo sarani Hau para halo
tuir Maromak nia hakarak.” João mos simu.
16 Sarani hotu tiha, Jesus sai kedas husi bee laran. Derepenti lalehan
nakloke, i Nia haree Maromak nia Espiritu hanesan manu pombu tuun ba
iha Nia.
17 Depois lian ida husi lalehan hatete,
“Ida nee Hau nia Oan Doben;
Nia halo Hau nia laran haksolok teb-tebes.”✡

4

Satanás koko Nai Jesus
(Lucas 4:1-13; Marcos 1:12-13)

1 Hotu tiha, Maromak nia Espiritu domina Jesus i lori Nia ba iha rai fuik
maran atu Satanás bele koko Nia.✡
2 Iha nebaa Jesus jejun durante loron haat-nulu, kalan haat-nulu, too Nia
hamlaha.
3 Depois diabu tentador mai koko Jesus. Diabu nee dehan, “Se O
Maromak nia Oan duni, haruka fatuk sira nee sai paun.”
4 Maibee Jesus hataan, “Iha Livru Sagradu hakerek,
‘Ema kriatura laos moris husi hahaan deit,
maibee presiza mos Maromak nia liafuan hotu-hotu.’ ”✡
5 Depois Satanás lori Jesus ba iha Jerusalém, Maromak nia sidade.
Satanás lori Nia baa hamriik iha uma kreda boot nia tutun,
6 i dehan, “Se O Maromak nia Oan duni, soe aan tuun ba rai. Tanba iha
Livru Sagradu hakerek dehan,
‘Maromak sei haruka Nia anju sira mai kuidadu O.’
‘Sira sei lolo liman hodi tane O, atu O nia ain la bele kona fatuk.’ ”✡
7 Maibee Jesus hataan dehan, “Iha Livru Sagradu mos bandu ema dehan,
‘La bele koko Maromak, o nia Nai.’ ”✡
8 Depois Satanás lori tan Jesus ba iha foho ida aas teb-tebes nia tutun, i
hatudu ba Jesus nasaun hotu-hotu iha mundu tomak ho sira nia riku-soin
hotu.
9 Satanás dehan ba Jesus, “Buat sira nee hotu hau sei foo ba O, naran
katak O hakneak hodi adora hau.”
10 Maibee Jesus hataan fali dehan, “Satanás, sai tiha husi nee! Tanba
iha Livru Sagradu haruka ema hotu-hotu nunee:
‘O tenki adora Maromak, o nia Nai,
i serbi mak Nia deit.’ ”✡
11 Hotu tiha Satanás husik tiha Jesus, i anju sira mai serbi Nia.

✡ **3:17** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 12:18, 17:5; Marcos 1:11; Lucas 9:35 ✡ **4:1** Ebreu 2:18, 4:15 ✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3 ✡ **4:6** Salmus (Mazmur) 91:11-12 ✡ **4:7** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16 ✡ **4:10** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13

Nai Jesus komesa foo sai Liafuan Diak
(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

12 Iha loron ida, Jesus rona katak ema kaer tiha João Sarani Nain hodi
baa dadur iha komarka. Nunee Jesus husik tiha provinsia Judeia baa fali
iha provinsia Galileia.✡
13 Too iha nebaa, Nia baa uluk iha Nia aldeia Nazaré, depois baa hela
fali iha sidade Kafarnaum. Sidade nee iha tasi Galileia nia sorin, iha rai
Zebulón ho Naftali.✡
14 Nunee Jesus halo tuir saida mak Maromak nia profeta Isaias hakerek
nanis ona dehan,
15 "Rai Zebulón ho rai Naftali,
besik tasi Galileia, iha mota Jordaun nia sorin ba,
rai Galileia, ema nebee laos Judeu nia hela fatin.
16 Iha rai nee, ema uluk moris iha nakukun laran,
maibee agora sira hetan ona naroman boot.
Iha sira nia rain, uluk nakukun atu lori sira ba mate haketak aan husi
Maromak,
maibee agora naroman mosu ona hodi leno sira."✡
17 Iha tempu nebaa Jesus komesa foo sai ba ema dehan, "Hakribi ona
imi nia sala, tanba tempu besik ona atu Maromak ukun imi."✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

18 Iha loron ida Jesus lao hela iha tasi ibun Galileia. Nia haree peskador
nain rua soe hela dai iha tasi. Sira nain rua nee maun-alin, maun naran
Simão, ema mos bolu nia Pedro. Alin naran André.
19 Jesus dehan ba sira, "Mai tuir Hau! Imi nee peskador ikan nian,
maibee agora Hau sei hanorin imi atu sai peskador ba ema."
20 Sira mos husik kedas sira nia dai hodi tuir Jesus.
21 Jesus lao nafatin, Nia haree tan ema nain rua, Tiago ho nia alin João.
Sira nain rua hadia hela redi iha roo laran hamutuk ho sira nia aman
Zebedeu. Jesus bolu tan sira nain rua atu tuir Nia.
22 Tiago ho João mos husik kedas sira nia aman ho sira nia roo hodi tuir
Jesus.

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras
(Lucas 6:17-19)

23 Jesus lao iha provinsia Galileia tomak hodi hanorin iha ema Judeu sira
nia uma kreda. Nia foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun
nudar Liurai. I ema nia moras oi-oin deit, Nia kura hotu kedas.✡
24 Buat nebee Jesus halo, ema konta iha nebee-nebee too iha provinsia
Síria tomak. Ema barak mai lori sira nia maluk nebee moras oi-oin, balu
diabu tama iha laran, balu moras bibi maten, liman-ain mate ho moras
sel-seluk tan. I Jesus kura moras sira nee hotu.
25 Ema barak teb-tebes mak tuir Jesus. Iha ema husi Galileia, husi rai
Dekápolis, husi sidade Jerusalém ho provinsia Judeia, balu tan mai husi
mota Jordaun nia sorin ba.

5

Nai Jesus hanorin iha foho ida

✡ **4:12** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **4:13** João 2:12 ✡ **4:16** Isaias 9:1-2 ✡ **4:17** Mateus 3:2 ✡ **4:23** Mateus 9:35; Marcos 1:39

1 Iha loron ida Jesus haree ema barak mai hobur Nia, entaun Nia baa
sae iha foho ida. Too iha nebaa, Nia tuur, i Nia eskolante sira mai haleu
Nia.
2 Depois Nia komesa hanorin sira.

See mak hetan bensaun
(Lucas 6:20-23)

3 Jesus hanorin nunee:
"Ema sira nebee hatene aan dehan sira presiza hela Maromak,
sira simu bensaun nunee: Sira nee Maromak nia reinu.
4 Ema sira nebee tanis ho laran susar,
sira simu bensaun nunee: Maromak sei hamaran sira nia matan
been.✡
5 Ema sira nebee haraik aan,
sira simu bensaun nunee: Maromak sei foo mundu foun ba sira atu
hela.✡
6 Ema sira nebee hakarak teb-tebes atu moris loos,
sira simu bensaun nunee: Maromak sei foo tuir sira nia hakarak nee.✡
7 Ema sira nebee mak hatudu laran luak ba ema seluk,
sira simu bensaun nunee: Maromak sei hatudu Nia laran luak ba sira.
8 Ema sira nebee laran moos,
sira simu bensaun nunee: Sira sei haree Maromak.✡
9 Ema sira nebee gosta tulun ema seluk atu moris iha dame nia laran,
sira simu bensaun nunee: Maromak sei bolu sira nee Nia oan.
10 Ema nebee hetan terus tanba moris tuir Maromak nia hakarak,
sira simu bensaun nunee: Sira nee Maromak nia reinu.✡
11 Bainhira ema hatete aat imi i halo terus imi tanba imi tuir Hau, ka
sira bobar lia tuun-sae hodi hatete aat imi nia naran tanba Hau, imi hetan
bensaun.✡
12 Kuandu ema halo imi terus nunee, simu ho haksolok i kontenti deit
ba, tanba Maromak sei foo premiu boot ba imi iha lalehan. Keta haluha
katak, Maromak nia profeta sira nebee moris iha tempu uluk mos, ema
halo terus sira hanesan nee."✡

Ema nebee mak tuir Nai Jesus, hanesan masin ho naroman
(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

13 "Imi hanesan masin ba mundu. Maibee se masin nee sai miis ona
karik, ita la bele halo meer fila fali, la iha folin tan ona. Ita soe tiha deit i
ema sama.✡
14 Imi mos hanesan ahi-oan nebee foo naroman ba mundu. Imi nia
naroman hanesan sidade nebee mak harii iha foho leten, ema hotu-hotu
bele haree.✡
15 Nunee mos bainhira ema sunu ahi-oan, nia nunka taka fali ho sanan.
Maibee ahi-oan tenki tau iha fatin aas para bele foo naroman ba ema hotu
nebee iha uma laran.✡
16 Imi nia moris mos tenki nunee, imi tenki sai naroman ba ema seluk
atu nunee sira bele haree buat diak nebee imi halo. Nunee sira sei hahii
imi nia Aman iha lalehan."✡

Nai Jesus kumpri Maromak nia liafuan hotu

✡ **5:4** Isaias 61:2 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 37:11 ✡ **5:6** Isaias 55:1-2 ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 24:3-4 ✡ **5:10** 1 Pedro 3:14 ✡ **5:11** 1 Pedro 4:14 ✡ **5:12** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52 ✡ **5:13** Marcos 9:50; Lucas 14:34-35 ✡ **5:14** João 8:12, 9:5 ✡ **5:15** Marcos 4:21; Lucas 8:16, 11:33 ✡ **5:16** 1 Pedro 2:12

17 “La bele hanoin katak, Hau mai iha mundu nee atu halakon Moisés
nia lei ho profeta sira nia liafuan. Lae! Hau mai laos atu halakon maibee
atu kumpri lo-loos buat hotu-hotu nebee mak sira hakerek tiha ona.
18 Hau hatete lo-loos ba imi, bainhira lalehan ho rai sei iha, buat hotu
nebee hakerek iha lei nee, buat kiikoan ida mos sei la lakon, too buat hotu
nebee Maromak hatete, sai realidade.✡
19 Nunee, see mak kontra lei ruma tanba dehan lei nee kiikoan deit,
depois hanorin ema seluk atu lalika halo tuir, Maromak sei konsidera nia
ema kiik liu iha Nia reinu. Maibee see mak moris tuir lei nee i hanorin
ema seluk mos atu halo tuir, Maromak sei konsidera nia ema boot iha Nia
reinu.
20 Hau dehan ba imi, imi tenki moris loos liu fali mestri relijiaun sira ho
ema Farizeu sira. Se lae, imi la bele tama iha Maromak nia reinu.”

Keta hirus malu
(Lucas 12:57-59)

21 Jesus hanorin nafatin Nia eskolante sira dehan, “Imi rona ona katak
uluk ita nia bei-ala sira hetan lei ida nebee dehan, ‘La bele oho ema. See
mak oho ema, nia sei hetan kastigu.’✡
22 Maibee Hau hatete ba imi, see mak hirus ema seluk, nia sei hetan
kastigu. See mak hirus ema seluk too tolok, nia sei baa hataan iha tribunal.
I see mak hirus ema seluk dehan, ‘O beik-teen’, ema nee lao dadauk ona
ba iha ahi infernu.
23 Nunee, se o baa iha altar atu foo o nia oferta ba Maromak, maibee too
iha nebaa o hanoin hetan ema ruma hirus o tanba o nia hahalok,
24 husik lai o nia oferta iha altar oin. Depois baa dame malu ho ema nee
lai mak foin fila fali mai hodi foo oferta nee ba Maromak.
25 Se ema ruma atu lori o ba iha tribunal, diak liu molok too tribunal o
dame malu kedas ho nia. Se lae, ema nee bele entrega o ba iha juis, juis
bele entrega o ba iha polisia, i polisia hatama o iha kadeia.
26 Hau dehan lo-loos ba o, o selu kotu tiha multa mak foin bele sai fali
husi kadeia.”

Ita tenki soe saida deit mak halo ita monu ba sala

27 “Imi rona ona lei nebee dehan, ‘La bele halo sala seksual ho ema nia
feen ka laen.’✡
28 Maibee Hau hatete ba imi, se mane ida fihir feto ida hodi hanoin foer
ba nia, mane nee halo ona sala seksual ho nia iha nia laran.
29 Se o nia matan sorin loos halo o monu ba sala karik, sukit sai o nia
matan nee i soe tiha. Diak liu o moris ho matan sorin deit, duke o tama
ba iha infernu ho matan kompletu.✡
30 Se o nia liman loos halo o monu ba sala karik, tesi sai o nia liman nee
i soe tiha. Diak liu o moris ho liman ida deit, duke o tama ba iha infernu
ho liman kompletu.”✡

Feen ho laen keta soe malu
(Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

31 “Iha lei ida nebee dehan, ‘See mak hakarak soe nia feen, tenki halo
surat deklarasaun ida foo ba nia.’✡
32 Maibee Hau hatete ba imi, mane so bele soe nia feen kuandu nia feen
halo ona sala seksual ho ema seluk. Se nia feen la sala ida, maibee mane

---

✡ **5:18** Lucas 16:17 ✡ **5:21** Ézodu (Keluaran) 20:13; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17 ✡ **5:27** Ézodu (Keluaran) 20:14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:18 ✡ **5:29** Mateus 18:9; Marcos 9:47 ✡ **5:30** Mateus 18:8; Marcos 9:43 ✡ **5:31** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 19:7; Marcos 10:4

nee soe nia, nee dehan katak, mane nee mak dudu nia feen atu halo sala seksual. Tanba se nia feen hola fali mane seluk, nee sala ona. I se mane ida kaben fali ho feto nebee nia laen soe tiha nee, mane nee mos halo sala seksual.”✡

La bele jura para haforsa ita nia promesa

33 “Nunee mos imi rona ona katak, uluk ita nia bei-ala sira simu lei ida nebee dehan, ‘Buat nebee mak o jura ba Nai Maromak, o tenki halo tuir duni, la bele kontra fali.’✡
34 Maibee Hau hatete ba imi, la bele halo juramentu saida deit. La bele jura temi lalehan, tanba lalehan nee Maromak nia kadeira hodi tuur kaer ukun.✡
35 La bele jura temi rai, tanba rai nee fatin hodi Maromak tau Nia ain. La bele jura temi Jerusalém, tanba Jerusalém nee Liurai Boot nia sidade.✡
36 I la bele jura temi imi nia ulun rasik, tanba imi nia fuuk lahan ida mos, imi la bele halo metan ka halo mutin.
37 Entaun se imi promete atu halo buat ruma, dehan deit, ‘Sin, hau sei halo.’ Se lae, dehan deit, ‘Lae.’ Se imi aumenta tan para haforsa imi nia promesa, entaun liafuan sira nee mai husi aat nain.”

La bele halo aat ba ema nebee mak halo aat ita (Lucas 6:29-30)

38 “Imi rona ona lei nebee dehan, ‘Matan tenki selu ho matan, nehan tenki selu ho nehan.’✡
39 Maibee Hau hatete ba imi, la bele halo aat fali ba ema nebee mak halo aat imi. Se ema ruma basa imi nia hasan sorin loos karik, foo tan hasan sorin ba nia.
40 Se iha ema ruma hakarak hadau imi nia faru, foo mos imi nia faru manas ba nia.
41 Se iha militar ruma mak obriga imi atu hulan nia sasaan lao too kilometru ida, kontinua lao ho nia too kilometru rua.
42 Se ema husu imi nia sasaan ruma, foo deit ba. Se ema hakarak empresta buat ruma husi imi, foo empresta ba.”

Hadomi ita nia inimigu (Lucas 6:27-28,32-36)

43 “Imi rona ema dehan, ‘Hadomi o nia maluk, odi o nia inimigu.’✡
44 Maibee Hau hatete ba imi, hadomi imi nia inimigu sira, i harohan atu Maromak tulun ema nebee mak halo terus imi.
45 Se imi halo nunee, imi hatudu katak imi halo tuir imi nia Aman iha lalehan. Tanba Nia halo loro matan sae hodi foo naroman ba ema diak ho mos ema aat. I Nia foo udan ba ema nebee moris loos ho mos ema nebee moris iha sala laran.
46 Se imi hadomi deit ema nebee mak hadomi imi, imi atu manaan saida? Tanba kobrador impostu sira gosta han-matak ema maibee sira mos hadomi ema nebee mak hadomi sira.
47 Se imi kumprimenta deit imi nia maluk, imi nia hahalok nee diak liu ema seluk ka? Lae! Ema nebee la konhese Maromak mos halo ida nee.

✡ **5:32** Mateus 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **5:33** Levítiku (Imamat) 19:12; Númerus (Bilangan) 30:2; Deuteronómiu (Ulangan) 23:21 ✡ **5:34** Tiago 5:12; Isaias 66:1; Mateus 23:22 ✡ **5:35** Isaias 66:1; Salmus (Mazmur) 48:3 ✡ **5:38** Ézodu (Keluaran) 21:24; Levítiku (Imamat) 24:20; Deuteronómiu (Ulangan) 19:21 ✡ **5:43** Levítiku (Imamat) 19:18

48 Imi tenki laran diak teb-tebes, hanesan mos imi nia Aman iha lalehan
laran diak.”✡

6

Bainhira ajuda ema kiak, la bele konta ba-mai

1 Jesus hanorin nafatin nunee: “Kuidadu, keta foti aan hatudu imi nia
hahalok diak iha ema nia oin atu sira bele haree. Se imi halo nunee, imi
nia Aman iha lalehan sei la selu imi nia kolen.✡
2 Bainhira o foo buat ruma ba ema kiak, la bele konta tuun-sae hanesan
fali ema nebee buka oin. Sira sempre konta tuir sira nia diak iha uma
kreda laran ho mos iha estrada ibun para ema bele gaba sira. Hau dehan
lo-loos ba imi, sira simu hotu ona sira nia kolen.
3 Maibee bainhira o foo buat ruma ba ema kiak, saida mak o nia liman
loos foo, o nia liman karuk lalika hatene.
4 Ho nunee, o foo sub-subar deit. O nia Aman iha lalehan haree hotu
saida mak ema halo sub-subar, i Nia sei selu o nia kolen.”

Oinsaa halo orasaun
(Lucas 11:2-4)

5 “Bainhira imi halo orasaun, la bele hanesan ema nebee buka oin. Sira
gosta hamriik halo orasaun iha uma kreda laran ho mos iha estrada boot
atu ema bele haree. Hau dehan lo-loos ba imi, sira simu hotu ona sira nia
kolen.✡
6 Maibee bainhira imi halo orasaun, tama iha kuartu laran, taka
odamatan i halo orasaun ba imi nia Aman iha lalehan. Imi nia Aman nee,
ema ida la haree. Maibee Nia haree hotu saida mak ema halo sub-subar, i
Nia sei selu imi nia kolen.
7 Bainhira imi halo orasaun, la bele koalia fila ba fila mai hanesan fali
jentiu sira, tanba sira hanoin dehan harohan ho liafuan naruk mak foin
sira nia maromak simu.
8 La bele halo orasaun hanesan sira, tanba molok imi husu buat ruma
ba imi nia Aman iha lalehan, Nia hatene uluk ona buat nebee mak imi
presiza.
9 Nunee, halo orasaun hanesan nee:
‘Ami nia Aman iha lalehan,
tulun ema atu foti aas Ita Boot nia naran santu.
10 Mai ukun ema hotu-hotu ba.
Tulun ema iha mundu nee atu halo tuir Ita Boot nia hakarak,
hanesan sira iha lalehan mos halo tuir.
11 Foo ai haan natoon mai ami iha loron ida nee.
12 Perdua ami nia sala,
hanesan ami mos perdua ona ba ema nebee halo sala mai ami.
13 Keta husik ami atu monu ba tentasaun,
maibee hasai ami husi buat aat.
[Ita Boot mak Liurai,
Ita Boot mak Kbiit Nain,
Ita Boot mak serve atu ema hotu-hotu hahii,
too tinan ba tinan. Amen.]’*
14 Se imi perdua ema nebee mak halo sala hasoru imi, entaun imi nia
Aman iha lalehan mos sei perdua imi nia sala.

✡ **5:48** Levítiku (Imamat) 19:2; Deuteronómiu (Ulangan) 18:13 ✡ **6:1** Mateus 23:5 ✡ **6:5** Lucas 18:10-14 * **6:13** b: Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 13b nee, balu lae.

15 Maibee se imi la perdua ema nebee mak halo sala hasoru imi, imi nia
Aman mos sei la perdua imi nia sala.”✡

Oinsaa halo jejun

16 “Bainhira imi halo jejun, la bele halo imi nia oin tristi hanesan fali
ema sira nebee buka oin. Sira hatudu aan nunee para ema bele hatene
katak sira jejun hela. Hau dehan lo-loos ba imi, sira simu hotu ona sira
nia kolen.
17 Maibee bainhira imi halo jejun, fase imi nia oin halo moos i sui imi
nia fuuk halo kabeer,
18 para ema nebee haree imi la nota katak imi jejun hela. So imi nia
Aman iha lalehan mak hatene. Ema ida la haree Nia, maibee Nia haree
hotu saida mak ema halo sub-subar, i Nia sei selu imi nia kolen.”

Rai riku-soin iha lalehan
(Lucas 12:33-34)

19 “La bele rai riku-soin mundu nian ba imi nia aan, tanba iha mundu
nee nehek mutin bele estraga, bele fuhuk tiha, i naok-teen bele tama baa
foti.✡
20 Diak liu rai riku-soin ba imi nia aan iha lalehan. Iha nebaa nehek
mutin la estraga, la fuhuk, i naok-teen mos la tama baa foti.
21 Tanba imi nia riku-soin tau iha nebee, imi nia laran mos iha nebaa.”

Moris iha naroman
(Lucas 11:34-36)

22 “Imi nia matan hanesan ahi-oan nebee foo naroman ba imi nia aan
tomak. Se imi nia matan haree moos, imi nia aan mos naroman.
23 Maibee se imi nia matan aat, imi nia aan mos sai nakukun tiha. I
kuandu naroman nebee iha imi nia aan la iha ona, entaun imi nia moris
nakukun teb-tebes.”

Keta preokupa ho imi nia moris
(Lucas 16:13, 12:22-31)

24 “La iha ema ida mak bele serbi patraun nain rua. Tanba nia sei odi
ida, i hadomi ida seluk. Nia sei foo laran ba ida, i lakohi interese ida seluk.
Nunee mos imi la bele serbi Maromak i serbi osan dala ida.
25 Tanba nee, Hau hatete ba imi, lalika preokupa ho imi nia moris loro-
loron, atu haan saida, ka atu hemu saida ka atu hatais saida. Ita nia moris
folin liu hahaan, i ita nia isin lolon folin liu ropa.
26 Haree took manu fuik sira nebee semo iha leten nebaa. Manu sira
nee la kuda batar, la silu batar, la rai hahaan iha armazen. Maibee imi nia
Aman iha lalehan foo ai haan ba sira. Imi folin liu manu sira nee.
27 Se imi preokupa kona ba imi nia moris, nee bele aumenta imi nia
tinan ka? Lae! Atu aumenta oras ida deit mos la bele.
28 Entaun nusaa mak imi preokupa kona ba imi nia ropa? Haree took
ai funan nebee moris iha rai fuik nebaa. Ai funan nee la halo servisu, la
soru tais.
29 Maibee Hau dehan ba imi, liurai Salomão, maski riku teb-tebes, nia
hatais kapaas halo nusaa mos, ai funan sira nee kapaas liu nafatin.
30 Duut nebee ohin loron matak iha rai fuik, aban ema soe fali ba ahi
laran mos, Maromak halo furak. Saa tan imi! Nia sei foo ropa ba imi
hatais. Entaun nusaa mak imi nia fiar fraku hanesan nee?!✡

✡ **6:15** Marcos 11:25-26 ✡ **6:19** Tiago 5:2-3 ✡ **6:30** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6

31 Nee duni lalika preokupa dehan, ‘Ita atu haan saida?’ ka ‘Ita atu hemu
saida?’ ka ‘Ita atu hatais saida?’
32 Ema nebee la konhese Maromak, sira buka tuun-sae buat sira nee.
Maibee imi nia Aman iha lalehan hatene hotu imi nia presiza nee.
33 Hakaas aan liu-liu atu serbi Maromak nudar imi nia Liurai hodi moris
loos iha Nia oin mak Maromak sei foo tan buat sira nee ba imi.
34 Entaun lalika preokupa kona ba loron aban, tanba loron aban nee
preokupasaun ketak fali. Susar nebee ita hetan iha loron ida nee, too ona
ba loron nee.”

7

Keta ansi foo sala ba ema
(Lucas 6:37-38,41-42)

1 Jesus hanorin nafatin Nia eskolante sira dehan, “La bele ansi foo sala
ba ema, atu nunee Maromak la foo sala ba o.
2 Imi tetu ema seluk nia sala oinsaa, Maromak mos sei tetu imi nunee.
I sasukat nebee mak imi uza ba ema seluk, Maromak sei uza fali sasukat
nee ba imi.✡
3 Nusaa mak o haree ai uut iha ema seluk nia matan, maibee ai kabelak
nebee taka o nia matan rasik, o la senti?
4 Oinsaa mak o brani dehan ba o nia maluk, ‘Mai hau hasai tiha ai uut
nee husi o nia matan.’ Afinal iha ai kabelak ida taka hela o nia matan
rasik.
5 Imi nee koalia oin seluk, hahalok oin seluk! Hasai tiha uluk ai kabelak
iha o nia matan rasik mak foin o haree hetan para bele hasai ai uut husi
o nia maluk nia matan.
6 Buat nebee Maromak nian, la bele foo ba ema nebee lakohi rona. Nee
hanesan imi foo fali ba asu, ka foo buat murak mean ba fahi. Se imi halo
nunee, fahi sei sama tiha ba rai, i asu sei fila hodi ataka imi.”

Harohan beibeik ba Nai Maromak
(Lucas 11:9-13)

7 “Husu beibeik ba Maromak,
Nia sei foo.
Buka beibeik,
o sei hetan.
Dere beibeik odamatan,
odamatan sei nakloke ba o.
8 Tanba, see mak husu beibeik ba Maromak, nia sei simu. See mak buka
beibeik, nia sei hetan. See mak dere beibeik odamatan, Maromak sei loke
ba nia.
9 Imi aman sira, bainhira imi nia oan husu paun, imi foo fali fatuk ka?
10 Se nia husu ikan, imi foo fali samea ka? Nunka!
11 Maski imi ema aat, maibee imi hatene foo buat diak ba imi nia oan
sira. Saa tan imi nia Aman iha lalehan! Bainhira imi husu, Nia sei foo
buat diak teb-tebes ba imi.”✡

Ukun fuan nebee mak importante liu

12 “Saida mak o hakarak atu ema seluk halo ba o, o mos tenki halo buat
nee ba ema seluk. Ida nee mak Moisés nia lei ho profeta sira nia livru
hanorin hori uluk kedas.”

Odamatan lalehan nian kloot
(Lucas 13:24)

✡ **7:2** Marcos 4:24 ✡ **7:11** Lucas 6:31

13 “Atu tama ba moris rohan-laek, tenki liu husi odamatan kloot. Tanba
odamatan ba infernu luan, nia dalan mos fasil atu ema liu, i ema barak
mak tama liu husi odamatan nee.
14 Maibee odamatan atu tama ba moris rohan-laek kloot, nia dalan mos
susar, i ema uitoan deit mak buka odamatan nee too hetan.”

Ita bele konhese profeta falsu husi sira nia hahalok
(Lucas 6:43-44)

15 “Kuidadu ho ema nebee bosok dehan, sira Maromak nia profeta. Sira
finji maus hanesan bibi malae, afinal sira gosta estraga ema hanesan asu
fuik.
16 Imi sei hatene sira husi sira nia hahalok, hanesan ita hatene ai huun
ida husi nia fuan. Ai tarak nunka foo fuan fali uvas ka ai fuan figeira.
17 Ai huun nebee diak sei foo fuan nebee diak. I ai huun nebee la diak
sei foo fuan nebee aat.
18 Ai huun diak la bele foo fuan nebee mak aat. I ai huun nebee aat la
bele foo fuan diak.
19 Ai nebee mak la foo fuan diak, sei tesi tiha hodi soe ba ahi.✡
20 Nunee mos ho profeta falsu sira, imi bele konhese sira husi sira nia
hahalok.”✡

Se bolu Jesus “Nai”, tenki moris tuir Maromak nia hakarak
(Lucas 13:25-27)

21 “Ema barak bolu Hau dehan, ‘Nai, Nai!’ Maibee laos sira hotu-hotu
mak sei tama ba Maromak nia reinu. So sira nebee moris tuir Hau nia
Aman iha lalehan nia hakarak mak bele tama.
22 Iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia, ema
barak sei mai dehan, ‘Nai, Nai, ami uluk foo tutan Maromak nia lia menon
hodi Nai nia naran. Ami mos temi Ita Boot nia naran hodi duni sai diabu
husi ema, i halo milagre oi-oin.’
23 Maibee Hau sei koalia mo-moos ba sira dehan, ‘Hau nunka konhese
imi. Imi ema aat, sai husi nee!’ ”✡

Ema matenek ho ema beik harii uma
(Lucas 6:47-49)

24 “Ema nebee rona Hau nia liafuan nee i halo tuir, nia hanesan ema
matenek ida nebee harii nia uma iha fatuk leten.
25 Depois udan boot mai, mota tuun, anin boot mos baku makaas uma
nee. Maibee uma nee la monu, tanba harii metin iha fatuk leten.
26 Ema nebee rona Hau nia liafuan maibee la halo tuir, nia hanesan ema
beik ida nebee harii nia uma iha rai henek leten.
27 Depois udan boot mai, mota tuun, anin boot mos baku makaas uma
nee. I uma nee naksobu tiha too rai.”

Nai Jesus hanorin ho kbiit

28 Bainhira Jesus hanorin tiha hotu, ema barak nebee rona nee admira,
29 tanba Nia hanorin ho kbiit, la hanesan ho mestri relijiaun sira nia
hanorin.✡

8

Nai Jesus kura ema lepra ida
(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

1 Jesus lao tuun mai husi foho, ema lubun boot nee mos lao tuir Nia.

✡ **7:19** Mateus 3:10; Lucas 3:9 ✡ **7:20** Mateus 12:33 ✡ **7:23** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **7:29** Marcos 1:22; Lucas 4:32

2 Derepenti ema ida moras lepra mai hakneak iha Jesus nia oin hodi
husu tulun dehan, “Nai, Ita Boot iha kbiit atu kura hau nia moras hodi
halo hau nia isin sai moos fali, naran katak Ita Boot hakarak.”
3 Jesus lolo liman ba tau iha nia isin hodi dehan, “Hau hakarak. O diak
ona ba!” I ema nee nia isin moos kedas.
4 Depois Jesus dehan ba nia, “La bele konta sai buat nee ba ema seluk.
Maibee baa aprezenta aan iha nai lulik, atu nia haree katak o nia isin
moos ona. Depois foo oferta tuir lei Moisés nian, para ema hotu bele
hatene katak o diak ona.”✡

Nai Jesus kura komandante Roma ida nia atan
(Lucas 7:1-10)

5 Depois Jesus tama ba iha sidade Kafarnaum. Iha nebaa komandante
Roma ida mai hasoru Jesus hodi husu tulun
6 dehan, “Nai, Hau nia atan mane ida moras todan iha uma. Nia la bele
book aan hodi hadeer husi toba fatin, nia terus atu mate.”
7 Jesus hataan, “Hau sei baa kura nia.”
8 Maibee komandante nee hataan fali dehan, “Nai, hau la serve atu simu
Ita Boot iha hau nia uma. Nai foo deit orden ba moras nee mak moras nee
sai husi hau nia atan.
9 Hau hatene nunee tanba hau nia komandante sira mos iha kbiit atu
foo orden mai hau. Nunee mos, hau iha kbiit atu foo orden ba hau nia
soldadu sira. Se hau manda hau nia soldadu ida dehan, ‘Baa nebaa!’, nia
mos baa. Se hau hatete, ‘Mai iha nee!’, nia mai. Se hau haruka hau nia
atan dehan, ‘Halo ida nee!’, nia halo duni.”
10 Rona nunee, Jesus admira, i Nia hatete ba ema sira nebee tuir Nia,
“Hau dehan lo-loos ba imi, Hau seidauk haree ema Israel ida nebee fiar
makaas hanesan ema Roma nee.
11 Rona mai. Ema barak sei mai husi fat-fatin, husi lorosae-loromonu,
sira sei mai tuur haan hamutuk ho Ita nia bei-ala Abraão, Isac ho Jacó iha
Maromak nia festa boot iha lalehan.✡
12 Hori uluk Maromak hili ema Israel atu sai Nia reinu hodi tama iha
nebaa. Maibee barak mak Nia sei soe sai ba iha fatin nakukun. Iha nebaa
sira sei tanis hakilar i ruun nehan.” ✡
13 Depois Jesus dehan ba komandante nee, “Bele baa ona. Buat nebee
ita fiar nee sei akontese duni.” Iha oras nee kedas komandante nia atan
hetan fali isin diak.

Nai Jesus kura Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Marcos 1:29-34; Lucas 4:38-41)

14 Loron ida, Jesus baa iha Pedro nia uma. Nia tama baa haree Pedro
nia banin feto toba hela, tanba nia isin manas.
15 Jesus kaer nia liman, derepenti nia isin manas lakon tiha, i nia hadeer
kedas baa prepara hahaan foo ba Jesus.
16 Bainhira kalan ona, ema barak mai lori sira nia maluk nebee mak
diabu tama iha laran. Depois Jesus foo orden deit, diabu sira nee sai kedas.
Nia mos kura ema moras hotu-hotu.
17 Nunee Nia halo tuir saida mak Maromak nia profeta Isaias hakerek
nanis ona dehan,
“Nia rasik hasai ita nia moras.
Ita nia moras aat, Nia mak lori.”✡

✡ **8:4** Levítiku (Imamat) 14:1-32 ✡ **8:11** Lucas 13:29 ✡ **8:12** Mateus 22:13, 25:30; Lucas 13:28
✡ **8:17** Isaias 53:4

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Lucas 9:57-62)

18 Iha loron ida, Jesus haree ema barak mai haleu Nia. Entaun Nia
haruka Nia eskolante sira prepara roo para baa iha tasi sorin.
19 Jesus seidauk sae roo, mestri relijiaun ida mai dehan ba Nia, “Mestri,
Ita Boot baa nebee deit, hau prontu atu tuir.”
20 Jesus hataan, “Asu fuik iha nia fatin hodi hela. Manu fuik mos iha nia
knuuk. Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan la iha fatin ida hodi tau Hau
nia ulun ba.”
21 Iha tan ema ida nebee baibain tuir Jesus dehan ba Nia, “Nai, husik
hau fila baa hakoi hau nia aman lai mak foin hau tuir Ita Boot.”*
22 Maibee Jesus hataan, “Mai tuir Hau! Ema nebee lakohi rona Maromak,
sira hanesan ema nebee mate tiha ona. Husik sira mak hakoi malu.”

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

23 Hotu tiha Jesus sae roo, i Nia eskolante sira mos tuir Nia.
24 Iha tasi klaran derepenti anin boot mai, too laloran boot halo tasi been
tama iha roo laran. Maibee Jesus dukur hela.
25 Nia eskolante sira fanu Nia dehan, “Nai, salva lai ami, ita atu mout
ona!”
26 Jesus hataan, “Imi nee fiar fraku. Nusaa mak imi tauk hanesan nee?”
Depois Nia hadeer hodi siak anin ho laloran boot nee. Anin para kedas,
tasi mos hakmatek liu.
27 Nia eskolante sira admira dehan, “Ema nee see loos mak too anin ho
laloran mos rona Nia?”

Nai Jesus duni sai diabu husi ema nain rua
(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

28 Depois Jesus too iha tasi sorin, iha ema Gadara† sira nia rain. Iha
nebaa iha mane nain rua diabu tama iha sira nia laran. Sira nee siak loos,
too la iha ema ida mak brani atu lao liu husi nebaa. Sira sai mai husi fatuk
kuak nebee ema halo ba rate, i hasoru Jesus.
29 Sira hakilar dehan, “Maromak nia Oan, O hakarak halo saida mai ami?
Tempu seidauk too mos, O atu kastigu ami ka?”
30 Iha momentu nebaa iha fahi barak teb-tebes haan hela iha foho lolon,
laduun dook husi fatin nee.
31 Diabu sira husu fila-fila ba Jesus, “Se O atu duni sai ami karik, entaun
haruka ami tama ba iha fahi sira nebaa.”
32 Jesus haruka sira dehan, “Baa ona!” Entaun diabu sira sai tiha husi
ema nain rua nee hodi tama fali iha fahi. Derepenti fahi sira nee halai
saruntu malu tuun husi foho nee, monu hotu ba tasi laran, i mout too
mate hotu.
33 Haree nunee, fahi atan sira halai ba vila laran hodi konta sai kona ba
ema nain rua nebee uluk diabu domina nee, ho mos istoria nee tomak.
34 Depois ema hotu sai mai husi vila hasoru Jesus, i sira husu fila-fila atu
Nia sai ona husi rai nee.

---

* **8:21** Tuir ema matenek balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela. † **8:28** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Gadara”, balu hakerek “Gergesa”, i balu tan hakerek “Gerasa”.

9

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

1 Hotu tiha Jesus sae fali roo fila ba iha tasi sorin hodi baa iha Nia sidade.
2 Iha nebaa ema balu mai hulan mane ida liman-ain mate, latan hela
iha nia toba fatin. Sira lori nia ba Jesus. Bainhira Jesus haree sira nia fiar,
Nia dehan ba ema isin mate nee, "Oan, laran metin ba! O nia sala hamoos
tiha ona."
3 Mestri relijiaun sira rona liafuan nee, sira murmura dehan, "Ema nee
foti Aan hanesan fali Maromak!"
4 Maibee Jesus hatene hela sira nia hanoin, entaun Nia dehan, "Nusaa
mak imi hanoin aat nunee?
5 Se Hau dehan ba ema nee katak, nia sala hamoos tiha ona, imi seidauk
hatene, sai duni nunee ka lae. Maibee se Hau haruka nia hamriik ona
hodi lao, imi bele haree ho matan.
6 Agora Hau sei hatudu mo-moos ba imi katak, iha mundu nee Hau, Ema
Umanu nia Oan iha kbiit hodi hamoos ema nia sala." Depois Jesus hatete
ba ema liman-ain mate nee, "Hamriik ona! Foti o nia toba fatin hodi fila
ba uma."
7 Ema nee mos hamriik kedas hodi lao ba uma.
8 Ema barak haree buat nebee Jesus halo nee. Sira hakfodak ho tauk, i
sira hahii Maromak tanba Nia foo tiha ona kbiit hanesan nee ba ema.

Nai Jesus bolu Mateus para tuir Nia
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

9 Depois Jesus husik tiha fatin nee. Nia lao dadauk, Nia hetan ema
kobrador impostu ida naran Mateus, tuur hela iha nia servisu fatin. Jesus
dehan ba nia, "Mai tuir Hau!" Mateus mos hamriik hodi tuir Jesus.
10 Depois Jesus ho Nia eskolante sira baa haan iha Mateus nia uma, i
kobrador impostu barak ho ema aat sira seluk mai haan hamutuk ho sira.
11 Ema husi grupu Farizeu sira haree, i sira husu ba Jesus nia eskolante
sira, "Nusaa mak imi nia mestri haan hamutuk fali ho kobrador impostu
ho ema aat sira nee?"✡
12 Maibee bainhira Jesus rona sira nia liafuan nee, Nia dehan, "So ema
moras mak presiza doutor, ema isin diak lae.
13 Baa aprende di-diak Maromak nia liafuan nebee dehan, 'Hau hakarak
atu imi hatudu laran luak ba malu. Se lae, imi lori sakrifisiu foo mai Hau
mos la iha folin.' Hau mai atu bolu ema aat sira, laos atu bolu ema nebee
konsidera nia aan moris loos ona."✡

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

14 Depois João Sarani Nain nia eskolante sira mai husu Jesus nunee:
"Ami nebee tuir João Sarani Nain baibain halo jejun. Ema Farizeu sira
nia eskolante sira mos hanesan. Maibee tansaa mak Ita Boot nia eskolante
sira la jejun?"
15 Jesus hataan ho komparasaun dehan, "Hau hanesan noivu ida nebee
selebra nia festa kazamentu. Bainhira noivu sei hamutuk ho nia bainaka
sira, sira la bele tristi. Maibee too iha loron ida, ema sei lori lakon tiha
noivu nee. Iha loron nee mak nia bainaka sira sei jejun.

✡ **9:11** Lucas 15:1-2 ✡ **9:13** Mateus 12:7; Oseias (Hosea) 6:6

16 La iha ema ida uza hena foun hodi taka fali ba hena bosan nebee
kuak. Se lae, hena foun dada hamutuk sai kiik tiha too estraga fali hena
bosan nee halo naklees liu tan.
17 Nunee mos ema halo tua, la tau iha tua fatin nebee halo husi animal
nia kulit nebee tuan ona. Tanba tua foun sempre nafurin sae hodi halo
kulit tuan nee nakfera tanba toos tiha ona. Nunee tua mos fakar sai. Tua
foun, tenki tau iha tua fatin foun. Nunee tua fatin bele dura i tua mos la
fakar sai.”*

Nai Jesus halo moris menina ida, i kura feto ida tan (Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56)

18 Jesus sei koalia hela ho João Sarani Nain nia eskolante sira, respon-
savel uma kreda ida mai hakneak iha Jesus nia oin hodi husu tulun dehan,
“Hau nia oan feto foin mate. Hau husu atu Ita Boot baa tau liman ba nia
hodi halo nia moris fali.”
19 Entaun Jesus hamriik lao tuir responsavel nee, i Nia eskolante sira
mos baa hamutuk ho Nia.
20-21 Iha dalan klaran, iha feto ida, nia fulan mai la para durante tinan
sanulu resin rua. Feto nee hanoin nunee: “Naran katak hau kona kois deit
Nia hena mos, hau nia moras sei diak.” Entaun nia bes-besik ba iha Jesus
nia kotuk hodi kona Jesus nia hena rohan.
22 Jesus fila ba kotuk i haree feto nee hodi dehan, “Oan, laran metin ba!
O hetan kura tanba o fiar mai Hau.” I nia moras diak kedas.
23 Bainhira Jesus too iha responsavel nia uma, Nia haree ema toka
muzika mate nian i ema barak tanis halerik.
24 Jesus dehan ba sira, “Imi hotu sai. Menina nee la mate ida, nia toba
deit.” Maibee sira hamnasa fali Nia.
25 Bainhira ema sira nee sai hotu, Jesus tama ba laran hodi kaer menina
nee nia liman, i menina nee hadeer fali.
26 Buat nebee Jesus halo nee, ema konta lemo-lemo, too ema iha rejiaun
nee tomak hatene.

Nai Jesus kura ema matan delek nain rua

27 Depois Jesus sai husi fatin nee. Nia lao dadauk, iha ema matan delek
nain rua lao tu-tuir Nia hodi bolu ho lian makaas dehan, “Liurai David nia
Jerasaun, hanoin ami ba!”
28 Jesus tama iha uma laran, ema matan delek nain rua nee mos tama
tuir Nia. Jesus husu ba sira dehan, “Imi fiar katak Hau bele kura imi nia
matan ka?”
Sira hataan, “Ami fiar, Nai.”
29 Depois Jesus tau liman ba sira nia matan hodi dehan, “Tanba imi nia
fiar mak imi hetan kura.”
30 Sira nain rua nia matan haree moos kedas. Jesus bandu makaas sira
dehan, “La bele foo hatene buat nee ba see-see deit.”
31 Maibee sira sai baa konta lemo-lemo kona ba Jesus iha rejiaun nee
tomak.

Nai Jesus kura ema ida nebee koalia la diak

32 Bainhira sira nain rua nee sai dadauk, ema lori tan sira nia maluk ida
ba Jesus. Ema nee diabu domina ona too nia koalia la diak.

---

* **9:17** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan.

33 Jesus duni sai tiha diabu, ema nee bele koalia kedas. Ema barak nebee
haree buat nee, sira hotu admira dehan, “Buat ida hanesan nee foin mak
akontese iha rai Israel.”
34 Maibee ema Farizeu sira dehan, “Nia duni sai diabu tanba diabu nia
xefi mak foo kbiit ba Nia.”✡

Presiza tan ema atu halao Nai Maromak nia servisu

35 Jesus lao husi sidade ba sidade ho aldeia ba aldeia hodi hanorin iha
uma kreda laran. Nia foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun
nudar Liurai. I ema nebee moras oi-oin Nia kura tiha hotu.✡
36 Bainhira Jesus haree ema barak nee, Nia hanoin loos sira, tanba sira
la hatene atu halo oinsaa, i la iha ema ida atu tulun sira. Sira hanesan bibi
malae nebee la iha bibi atan atu hatudu dalan ba sira.✡
37 Depois Jesus soe lia ba Nia eskolante sira dehan, “Batar iha toos laran
maran tiha ona. Batar nee barak teb-tebes, maibee ema atu silu, uitoan
deit.
38 Tanba nee, harohan ba Toos Nain atu haruka tan ema hodi silu batar
nee.”† ✡

10

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

1 Iha loron ida Jesus halibur Nia eskolante nain sanulu resin rua. Nia
foti sira sai Nia apostolu hodi foo kbiit ba sira atu duni sai diabu husi ema
i kura ema nia moras oi-oin.
2 Sira nain sanulu resin rua nia naran mak hanesan tuir mai nee:
Primeiru, Simão (ema mos bolu nia Pedro), ho nia alin André,
Tiago ho nia alin João (sira nain rua Zebedeu nia oan),
3 Filipe ho Bartolomeu,
Tomé ho Mateus (nia kobrador impostu),
Tiago (nia Alfeu nia oan) ho Tadeu,
4 Simão (nia ema Patriota),*
ho Judas Iscariotes (ikus mai nia mak faan Jesus).

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu sira
(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6, 10:4-12)

5-6 Jesus foo knaar ba apostolu nain sanulu resin rua hanesan nee: “Imi
baa ona. Imi tenki baa iha ema Israel sira deit, tanba sira hanesan bibi
malae nebee lao sala dalan ona. La bele baa tama iha ema jentiu sira nia
leet. Ema Samaria nia aldeia sira mos la bele tama.
7 Baa foo hatene ema Israel sira dehan, ‘Tempu besik ona atu Maromak
ukun imi.’
8 Baa kura ema moras, halo moris fali ema mate, foo isin diak ba ema
nebee moras lepra, i duni sai diabu husi ema nia laran. Imi simu kbiit nee
ho gratis, tenki foo mos ho gratis.
9 La bele lori osan mean ka osan mutin, atu doit ida mos la bele.

✡ **9:34** Mateus 10:25, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15 ✡ **9:35** Mateus 4:23; Marcos 1:39; Lucas 4:44
✡ **9:36** Números (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16;
Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Marcos 6:34 † **9:38** Batar maran mak ema nebee prontu atu rona
Maromak nia liafuan. Toos Nain mak Maromak. Ema nebee silu batar mak ema nebee haklaken
Maromak nia liafuan. ✡ **9:38** Lucas 10:2 * **10:4** Patriota sira luta atu ema Judeu sira bele sai
husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote.

10 Lalika lori pasta, lalika lori hena tahan rua ka sandalias atu troka
iha dalan, i lalika lori imi nia ai tonka. Tanba ema nebee servisu, nia iha
direitu atu ema foo buat nebee mak nia presiza.✡
11 Bainhira imi tama iha sidade ida ka aldeia ida, baa buka uluk ema ida
nebee laran diak, i hela iha nia uma too imi sai fali husi fatin nee.
12 Bainhira imi tama iha uma laran, harohan ba Maromak atu foo
bensaun ba uma kain nee.
13 Se uma nain simu imi ho diak, sira sei hetan duni bensaun nee. Se
lae, dada fila fali imi nia liafuan bensaun nee.
14 Se imi baa too iha uma ida ka aldeia ida mak ema la simu imi ka
lakohi rona imi nia liafuan, husik tiha fatin nee. I hisik rai rahun husi imi
nia ain okos nudar sinal katak sira rasik mak sei lori todan.✡
15 Hau hatete lo-loos ba imi, iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema
hotu-hotu nia lia, ema iha aldeia nee sei simu kastigu todan liu fali ema
aat sira nebee uluk hela iha rai Sodoma ho Gomora.”✡

Nai Jesus nia eskolante sira sei terus
(Marcos 13:9-13; Lucas 21:12-17)

16 Jesus hatutan tan dehan, “Rona di-diak, Hau haruka imi baa hanesan
bibi malae nebee tama iha asu fuik nia leet. Imi tenki matenek hanesan
samea. I imi nia laran tenki moos hanesan manu pombu.✡
17 Kuidadu, tanba ema sei mai kaer imi hodi lori imi ba iha tribunal.
Sira sei baku imi ho sikoti iha sira nia uma kreda laran.
18 Sira mos sei foo sala ba imi iha nai ulun ho liurai sira nia oin. Buat
sira nee hotu sai nunee tanba imi tuir Hau. Ho nunee imi sei foo sasin
kona ba Hau iha sira nia oin ho mos iha ema nebee laos Judeu nia oin.
19 Bainhira ema lori imi baa hataan iha tribunal, lalika preokupa atu
koalia saida ka atu hataan oinsaa. Tanba iha oras nee duni Maromak sei
foo hatene ba imi liafuan nebee mak imi atu koalia sai.
20 Iha tempu nee, laos imi mak koalia, maibee imi nia Aman nia Espiritu
mak koalia liu husi imi.✡
21 Iha uma laran ida, se iha ema ida mak fiar mai Hau, nia maun-alin
rasik mak sei entrega nia ba nai ulun sira para oho. Se oan ida fiar mai
Hau, nia aman rasik mak entrega nia ba ema seluk para oho. Se inan-
aman mak fiar, sira nia oan rasik mak hamriik hasoru sira hodi foo ba
ema oho.✡
22 Ema iha nebee-nebee deit sei odi imi tanba imi tuir Hau. Maibee ema
nebee mak aguenta nafatin too rohan, Maromak sei salva sira.✡
23 Bainhira ema halo terus imi iha sidade ida tanba imi fiar mai Hau,
halai ba sidade seluk. Hau hatete lo-loos ba imi, imi seidauk haleu sidade
hotu iha Israel laran, Hau, Ema Umanu nia Oan mai fali ona.
24 Estudante ida la bele boot liu nia mestri, i atan ida la bele boot liu fali
nia patraun.✡
25 Se estudante ida sai hanesan nia mestri, nee too ona. I atan ida sai
hanesan nia patraun, nee mos too ona. Hau hanesan imi nia xefi familia,
maibee ema hatete aat Hau dehan, Hau diabu nia xefi Belzebu. Entaun
imi nebee tama iha Hau nia familia mos, ema sei hatete imi aat loos.”✡

✡ **10:10** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:14** Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:15** Mateus 11:24; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **10:16** Lucas 10:3 ✡ **10:20** Marcos 13:9-11; Lucas 12:11-12, 21:12-15 ✡ **10:21** Marcos 13:12; Lucas 21:16 ✡ **10:22** Mateus 24:9, 13; Marcos 13:13; Lucas 21:17 ✡ **10:24** Lucas 6:40; João 13:16, 15:20 ✡ **10:25** Mateus 9:34, 12:24; Marcos 3:22; Lucas 11:15

Tauk mak Nai Maromak deit
(Lucas 12:2-7)

26 “Nunee lalika tauk ema sira nee. Tanba buat hotu-hotu nebee agora
taka hela, loron ida sei nakloke. I buat hotu-hotu nebee agora subar hela,
aban-bainrua ema sei hatene.✡
27 Buat nebee mak Hau foo hatene ba imi iha kotu-kotuk, imi tenki hatete
sai. I saida mak Hau hanorin bis-bisu deit ba imi, imi tenki foo sai ho lian
makaas iha ema barak nia oin.
28 La bele tauk ema nebee mak hakarak oho imi, tanba sira so bele oho
deit imi nia isin, imi nia klamar sira la bele oho. Diak liu imi tauk mak
Maromak, tanba Nia iha kbiit atu oho imi nia isin hodi soe imi nia klamar
iha infernu laran.
29 Hanoin took manu liin. Manu liin rua, ema faan sentavus ida deit.
Maski baratu liu, maibee la iha ida mak monu ba rai, se imi nia Aman iha
lalehan la foo lisensa.
30 Laos nee deit, maibee Maromak mos hatene lo-loos imi nia fuuk lahan
hira mak iha imi nia ulun.
31 Nee duni lalika tauk, tanba imi folin boot liu manu liin barak.”

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus
(Lucas 12:8-9)

32 “See mak foo sai iha ema nia oin katak nia fiar mai Hau, aban-bainrua
Hau mos sei foo sai iha Hau nia Aman iha lalehan nia oin katak, nia Hau
nia ema.
33 Maibee see mak foo sai iha ema nia oin katak nia la konhese Hau,
aban-bainrua Hau mos sei foo sai iha Hau nia Aman iha lalehan nia oin
katak, nia laos Hau nia ema.”✡

Nai Jesus mai, halo ema fahe malu
(Lucas 12:51-53, 14:26-27)

34 “Keta hanoin dehan Hau mai iha mundu nee atu lori dame. Hau mai
laos atu lori dame, maibee atu lori konflitu.
35 Hau mai para halo ‘oan mane kontra nia aman, oan feto kontra nia
inan, feto foun kontra nia banin feto.
36 Ema nia inimigu mai husi nia uma laran rasik.’✡
37 See mak hadomi liu nia inan-aman duke nia hadomi Hau, nia la serve
atu sai Hau nia ema. Nunee mos ema nebee mak hadomi nia oan mane
ka oan feto liu fali Hau, nia la serve sai Hau nian.
38 See mak hakarak sai Hau nia ema, nia tenki tuir Hau, i nia tenki
prontu atu simu terus, hanesan ema nebee lori nia krus too mate. Se lae,
nia la serve sai Hau nia ema.✡
39 Ema nebee hanoin liu nia moris iha mundu nee, sei lakon fali nia
moris. Maibee see mak lakon nia moris iha mundu nee tanba nia tuir
Hau, nia sei hetan moris rohan-laek.”✡

Nai Maromak sei selu buat nebee mak ita halo
(Marcos 9:41)

40 “See mak simu imi, nia simu ona Hau. See mak simu Hau, nia simu
ona Ida nebee mak haruka Hau mai.✡
41 See mak simu profeta ida tanba profeta nee foo tutan Maromak nia lia
menon, iha loron ikus bainhira Maromak selu profeta sira nia kolen, ema
nee mos simu hanesan. I see mak simu ema ida nebee moris loos tanba

✡ **10:26** Marcos 4:22; Lucas 8:17 ✡ **10:33** 2 Timóteo 2:12 ✡ **10:36** Mikeias 7:6 ✡ **10:38** Mateus 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23 ✡ **10:39** Mateus 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33; João 12:25 ✡ **10:40** Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16; João 13:20

nia moris nee loos, iha loron ikus bainhira Maromak selu ema moris loos
sira nia kolen, ema nee mos simu hanesan.
42 Hau dehan lo-loos ba imi, see mak foo tulun ba ema kiik ida tanba ema
nee tuir Hau, maski nia foo bee kopu ida deit mos, Maromak la haluha nia
kolen.”

11

João Sarani Nain haruka nia eskolante baa hasoru Nai Jesus
(Lucas 7:18-35)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha buat sira nee hotu ba Nia eskolante nain
sanulu resin rua, Nia husik tiha fatin nee. Depois Nia lao husi aldeia ba
aldeia iha rejiaun nee hodi hanorin ema i foo sai Maromak nia liafuan.
2 Iha tempu nebaa João Sarani Nain dadur tiha ona iha kadeia. Nia rona
buat nebee Mesias halo. Nunee nia haruka nia eskolante balu baa hasoru
Jesus hodi husu,
3 “Ita Boot mak Ema ida nebee Maromak promete atu haruka mai ka,
ami tenki hein fali ema seluk?”
4 Jesus hataan dehan, “Imi fila baa konta ba João kona ba buat hotu-hotu
nebee imi ohin rona ho saida mak imi haree.
5 Ema matan delek bele haree. Ema ain aat bele lao. Ema moras lepra,
isin sai moos. Ema tilun diuk bele rona. Ema mate moris fila fali. I ema
kiak rona Liafuan Diak.* ✡
6 Hatete mos ba João dehan, ‘Ema nebee fiar nafatin mai Hau too rohan,
nia hetan bensaun.’ ”
7 Bainhira João nia eskolante sira fila dadauk, Jesus komesa koalia kona
ba João. Nia husu ema barak nebee haleu Nia nunee: “Uluk imi baa iha
rai fuik maran atu haree see loos? Imi baa atu haree ema nebee nakdoko
ba-mai tuir anin hanesan fali duut manulain ka? Lae!
8 Entaun imi baa atu haree see? Imi baa atu haree ema nebee hatais
hena folin karun ka? Lae! Ema nebee hatais hena folin karun hela iha
uma liurai nian.
9 Entaun imi baa atu haree see? Imi hanoin atu haree Maromak nia
profeta ka? Loos duni! Maibee Hau hatete ba imi, João nee boot liu fali
profeta.
10 Nia nee uluk kedas Livru Sagradu temi tiha ona dehan,
‘Rona mai! Hau haruka Hau nia ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.’✡
11 Hau hatete lo-loos ba imi, hori uluk kedas, la iha ema ida iha mundu
nee mak hetan bensaun boot liu João Sarani Nain. Maski nunee komesa
agora ba oin, see mak hakruuk ba Maromak nudar Liurai, bele ema nee
kiik mos, nia sei hetan bensaun boot liu fali João.†

---

* **11:5** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Mesias mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Mesias, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai nee. ✡ **11:5** Isaias 35:5-6, 61:1 ✡ **11:10** Malakias 3:1 † **11:11** Nunee Nai Jesus dehan, se ita tuir Nia, nee bensaun boot liu fali bensaun nebee mak João Sarani Nain hetan. João foo hatene antes kona ba Jesus nia servisu, depois ema dadur nia iha komarka, i too ikus oho nia. Nunee João rasik la konsege akompanha Jesus nia servisu, i la haree Nia mate ho moris fali.

12 Husi tempu João Sarani Nain mai too agora, iha ema uza violensia
kontra Maromak nia reinu atu hatuun Maromak nudar Liurai.‡
13 Molok João mai, profeta sira ho mos Moisés nia lei foo sai antes tiha
ona kona ba saida mak akontese agora dadauk.✡
14 Se imi hakarak fiar buat nebee mak loos, entaun imi sei hatene katak
João mak profeta Elias nebee durante nee ema hein hela.✡
15 Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!”
16 Jesus dehan tan, “Ema agora dadauk nee, Hau atu kompara ho saida?
Sira hanesan labarik nebee tuur iha merkadu hodi hakilar ba sira nia
kolega halimar dehan,
17 ‘Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.’
18 Nunee mos João mai, nia sempre jejun i la hemu tua, depois ema
dehan, diabu tama iha nia laran.
19 Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan mai, Hau haan ho hemu tua
hanesan ema baibain, depois ema dehan, Hau kaan-teen ho lanu-teen,
i halo belun ho kobrador impostu sira ho ema aat sira. Maibee ema hotu-
hotu nebee moris tuir Maromak nia matenek, sira hatudu katak Maromak
nia matenek nee loos duni.”

Ema nebee lakohi husik sala sei terus
(Lucas 10:13-15)

20 Depois Jesus komesa kritika ema iha aldeia balu, tanba iha aldeia hirak
nee mak Nía halo milagre barak liu, maibee ema sira nee lakohi hakribi
sira nia sala.
21 Jesus dehan, “Imi ema Korazim sei terus. Imi ema Betsaida sei terus.
Hau halo ona milagre bar-barak iha imi nia leet, maibee imi lakohi hakribi
imi nia sala. Ema jentiu sira nebee uluk liu hela iha sidade Tiru ho
Sidon nunka haree milagre sira nee. Se sira haree karik, entaun sira tuur
hakdasak iha ahu kdesan i hatais hena lutu hodi hatudu katak sira hakribi
ona sira nia sala.✡
22 Maibee Hau hatete ba imi, iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema
hotu-hotu nia lia, imi sei simu kastigu todan liu fali ema Tiru ho ema Sidon.
23 Nunee mos imi ema Kafarnaum sira, keta hanoin katak, Maromak sei
foti sae imi ba lalehan. Lae! Nia sei soe imi ba infernu. Se karik uluk ema
jentiu sira iha sidade Sodoma haree milagre nebee Hau halo iha imi nia
rai nee, entaun sira husik sira nia sala, i Maromak la sunu mutuk sidade
nee.✡
24 Hau dehan ba imi, iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema nia lia,
Maromak sei foo kastigu ba imi todan liu fali ema Sodoma sira nian.”✡

Liu husi Nai Jesus deit mak ita bele konhese Aman Maromak
(Lucas 10:21-22)

25 Iha tempu nee, Jesus hahii Maromak dehan, “Hau nia Aman, lalehan
ho rai nia Nain. Hau hahii Ita Boot, tanba Ita Boot taka buat sira nee ba
ema matenek ho ema eskola boot, maibee Ita hatudu fali ba ema nebee
kiik.

---

‡ **11:12** Versikulu nee nia signifikadu laduun klaru. Ema balu kompriende hanesan nee: Husi tempu João Sarani Nain mai too agora, Maromak nia reinu aumenta makaas, i ema hakaas aan atu tama. ✡ **11:13** Lucas 16:16 ✡ **11:14** Malakias 4:5; Mateus 17:10-13; Marcos 9:11-13 ✡ **11:21** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **11:23** Isaias 14:13-15; Jénesis (Kejadian) 19:24-28 ✡ **11:24** Mateus 10:15; Lucas 10:12

26 Hau nia Aman, ida nee halo Ita Boot nia laran haksolok duni.”
27 Hotu tiha, Jesus koalia ba ema iha nebaa nunee: “Hau nia Aman foo
ona kbiit ho matenek hotu-hotu mai Hau. La iha ema ida konhese lo-loos
Hau, so Hau nia Aman deit. I la iha ema ida mak konhese lo-loos Hau nia
Aman, so Nia Oan, Hau deit. Hau mos hili ema seluk hodi hatudu Hau nia
Aman ba sira, para sira mos bele konhese Nia.✡
28 Imi nebee kole, imi nebee loro-loron lori naha todan, mai iha Hau, i
Hau sei halo kamaan imi nia todan.
29 Mai aprende husi Hau i moris tuir Hau nia hanorin, tanba Hau nee
laran maus ho haraik Aan. Nunee imi nia laran bele senti kamaan.✡
30 Tanba buat nebee Hau hanorin la susar, i naha nebee Hau foo ba imi
atu lori mos la todan.”

12

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho Nia eskolante sira lao liu husi ema nia
toos. Nia eskolante sira hamlaha, entaun sira komesa korut trigu musan
hodi haan.✡
2 Iha ema husi grupu Farizeu haree, i sira hasee Jesus dehan, “Haree
took. Ita Boot nia eskolante sira servisu fali iha loron Sabadu. Ida nee
kontra ita nia lei!”
3 Jesus hataan, “Imi lee tiha ona liurai David nia istoria. Nusaa mak imi
la kompriende nafatin? Iha loron ida David ho nia ema sira hamlaha loos.
4 Nia tama ba tenda orasaun. Iha nebaa iha paun nebee nai lulik sira
oferese ona ba Maromak. Tuir lo-loos, so nai lulik sira deit mak bele haan
paun nee, David ho nia ema sira nee la bele. Maibee David foti tiha paun
nee, i nia ho nia ema sira haan.✡
5 Imi mos lee tiha ona Moisés nia lei. Tuir lei nee dehan, se nai lulik ida
nia loron atu servisu iha uma kreda boot monu iha Sabadu, entaun nia
tenki servisu duni. Maski kontra lei Sabadu nian, maibee Maromak la foo
sala ba nia.✡
6 Hau dehan ba imi, agora iha imi nia leet iha Ema ida boot liu uma
kreda nee.
7 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, ‘Hau hakarak atu imi hatudu laran
luak ba malu. Se lae, imi lori sakrifisiu foo mai Hau mos la iha folin.’
Maibee liafuan nee, karik imi la simu. Nee mak imi hatudu liman ba ema
nebee mak la sala.✡
8 Hau, Ema Umanu nia Oan mak loron Sabadu nia Nain. Hau mak iha
direitu atu desidi, ema bele halo saida iha loron nee.”

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

9 Depois Jesus lao husi toos nee, baa tama fali iha uma kreda.
10 Iha nebaa iha mane ida nia liman sorin mate. Ema Farizeu sira buka
dalan atu foo sala ba Jesus. Entaun sira husu ba Jesus dehan, “Tuir lei
Moisés nian, bele kura ema moras iha loron Sabadu ka lae?”
11 Jesus hataan, “Se karik loron Sabadu mak imi nia bibi ida monu tama
ba rai kuak laran, imi baa hasai ka lae?✡

✡ **11:27** João 3:35, 1:18, 10:15 ✡ **11:29** Jeremias 6:16 ✡ **12:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25
✡ **12:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9 ✡ **12:5** Númerus (Bilangan) 28:9-10 ✡ **12:7**
Mateus 9:13; Oseias (Hosea) 6:6 ✡ **12:11** Lucas 14:5

12 Entaun halo buat diak ba ema iha loron Sabadu mos la kontra lei.
Tanba kompara ho bibi, ema mak folin boot liu.”
13 Depois Jesus dehan ba ema liman sorin mate nee, “Lolo o nia liman
mate nee mai!” Ema nee lolo ba, nia liman diak kedas hanesan fali nia
liman sorin.
14 Maibee ema Farizeu sira sai tiha ba liur hodi kombina malu para oho
Jesus.

Nai Maromak hili nanis Nai Jesus

15 Jesus hatene hela ema Farizeu sira nia planu, nunee Nia husik tiha
fatin nee. Ema barak tuir Nia, i Nia kura sira nia moras hotu.
16 Maibee Nia bandu sira atu la bele hatete sai kona ba Nia.
17 Nunee Nia halo tuir buat nebee mak Maromak foo sai tiha ona liu
husi profeta Isaias. Maromak dehan,
18 “Haree ba! Nee Hau nia Atan,
Hau mak hili Nia.
Hau hadomi Nia,
i Nia halo haksolok Hau nia laran.
Hau sei tau Hau nia Espiritu iha Nia,
i Nia sei foo sai lia loos ba ema husi suku hotu-hotu.
19 Nia la diskuti malu ho ema, i la hakilar.
Nia la koalia ho lian makaas tuir dalan.
20 Ai sanak lotuk nebee mak besik atu tohar, Nia la silu tohar.
Ahi-oan nebee mak besik atu mate, Nia la huu mate.
Nia sei hatudu Nia laran luak beibeik too lia loos mak manaan.
21 Ema iha suku hotu-hotu sei laran metin ba Nia.”✡

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23)

22 Depois ema balu lori mane ida ba Jesus. Ema nee diabu domina too
nia matan delek i la hatene koalia. Jesus kura nia, nunee nia bele koalia
ho haree fila fali.
23 Ema hotu admira hodi dehan, “Keta halo be Ema nee mak David nia
Jerasaun nebee Maromak promete atu haruka mai?”
24 Maibee bainhira ema husi grupu Farizeu rona nunee, sira dehan,
“Ema nee duni sai diabu tanba deit Nia simu kbiit husi diabu nia xefi
Belzebu.”✡
25 Maibee Jesus hatene sira hotu nia hanoin. Nunee Nia hatete ba sira,
“Se iha nasaun ida, nia povu haan malu hela deit, nasaun nee sei rahun.
Se iha sidade ida ka uma kain ida, nia ema sira istori malu hela deit, sira
sei naksobu.
26 Se Satanás mak duni sai Satanás, entaun diabu sira haan malu hela
deit, i Satanás nia ukun sei la dura.
27 Imi duun Hau dehan, hodi Belzebu nia kbiit mak Hau duni sai diabu.
Entaun bainhira imi nia eskolante sira duni sai diabu, sira mos uza Belzebu
nia kbiit ka? Lae! Imi nia eskolante sira rasik mak sei hatete sai katak,
buat nebee imi duun Hau nee, la loos.
28 Hau duni sai diabu hodi Maromak nia Espiritu. Nee hatudu katak
Maromak ukun ona iha imi nia leet nudar Liurai.

✡ **12:21** Isaias 42:1-4 ✡ **12:24** Mateus 9:34, 10:25

29 Hau foo ezemplu tan. Se ema ida hakarak tama baa foti sasaan husi
ema forti ida nia uma, nia tenki futu metin tiha ema forti nee uluk mak
foin bele lalin sasaan sai husi nia uma.*
30 Ema nebee la hamutuk ho Hau, nia kontra Hau. I ema nebee la servisu
hamutuk ho Hau, nia estraga Hau nia servisu.✡
31 Nunee Hau dehan ba imi, ema nebee halo sala, too hatete aat
Maromak mos, Maromak sei foo perdaun. Maibee see mak hatete aat
Maromak nia Espiritu, Maromak la foo perdaun ba nia.
32 Nunee mos ema nebee mak koalia aat Hau, Ema Umanu nia Oan, nia
sei hetan perdaun. Maibee see mak koalia aat Espiritu Santu, Maromak la
foo perdaun ba nia too tinan ba tinan.”✡

Ema nia hahalok hatudu nia laran diak ka aat
(Lucas 6:43-45)

33 Jesus koalia nafatin ba ema Farizeu sira dehan, “Ai huun nebee diak
sei foo fuan diak. Maibee ai huun nebee la diak sei foo fuan la diak. Tanba
ai nee nia fuan mak hatudu sai katak ai huun nee diak ka la diak.✡
34 Imi nee samea nia oan! Imi ema laran aat bele koalia buat diak ka?
Lae! Tanba buat nebee mak rai iha ema nia laran, ida nee mak sei sai husi
nia ibun.✡
35 Ema nebee diak koalia liafuan diak, tanba nia laran nakonu ho buat
diak. I ema nebee aat koalia buat aat, tanba nia laran nakonu ho buat aat.
36 Hanoin di-diak! Iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu
nia lia, Nia sei tetu ema nia liafuan ida-ida. Imi nia liafuan nebee mak imi
koalia arbiru, imi tenki hataan iha Maromak nia oin.
37 Atu Maromak desidi foo kastigu ka, desidi dehan imi la sala, depende
ba imi nia liafuan.”

Ema husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-12; Lucas 11:29-32)

38 Depois ema Farizeu ho mestri relijiaun balu husu ba Jesus dehan,
“Mestri, ami hakarak haree milagre husi Ita Boot hodi hatudu katak Ita
Boot nia kbiit mai husi Maromak.”✡
39 Jesus hataan, “Imi ema agora nee mesak aat deit i la foo laran ba
Maromak! Imi husu Hau halo milagre hanesan sinal atu imi bele fiar.
Maibee Hau sei la halo. Milagre nebee Maromak uluk halo liu husi profeta
Jonas too ona.✡
40 Jonas hela iha ikan boot nia kabun laran loron tolu kalan tolu. Nunee
mos Hau, Ema Umanu nia Oan sei hela iha rai okos loron tolu kalan tolu.✡
41 Iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia, ema
jentiu sira husi sidade Nínive sei hamriik hodi foo sala ba imi. Tanba
uluk bainhira Jonas baa foo sai Maromak nia liafuan ba sira, sira husik
kedas sira nia sala. Agora iha Ema ida nebee boot liu fali Jonas iha imi nia
leet, maibee imi lakohi husik imi nia sala.✡
42 Laos povu Nínive deit mak sei foo sala ba imi. Liurai feto husi rai
Seba mos sei moris fali, i hamriik hodi foo sala ba imi nebee moris agora,
tanba uluk nia mai husi rai dook atu rona rasik liafuan matenek nian husi

---

* **12:29** Nunee Jesus hatete katak, Nia forsa liu Satanás. Nia mak bele hasai ema husi Satanás nia liman laran. ✡ **12:30** Marcos 9:40 ✡ **12:32** Lucas 12:10 ✡ **12:33** Mateus 7:20; Lucas 6:44 ✡ **12:34** Mateus 3:7, 23:33, 15:18; Lucas 3:7, 6:45 ✡ **12:38** Mateus 16:1; Marcos 8:11; Lucas 11:16 ✡ **12:39** Mateus 16:4; Marcos 8:12 ✡ **12:40** Jonas 1:17 ✡ **12:41** Jonas 3:5

liurai Salomão. Agora iha Ema ida boot liu fali Salomão iha imi nia leet,
maibee imi lakohi rona Nia.”✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk
(Lucas 11:24-26)

43 “Bainhira espiritu aat sai husi ema ida, espiritu aat nee baa lao lemo-
lemo iha rai fuik maran hodi buka fatin atu hela. Maibee nia la hetan
fatin nebee diak.
44 Entaun nia dehan, ‘Diak liu hau fila fali ba hau nia hela fatin uluk.’
Kuandu nia fila, nia haree fatin nee mamuk, hamoos tiha ona i buat hotu-
hotu tau tuir nia fatin.
45 Depois espiritu aat nee baa bolu tan espiritu hitu nebee aat liu fali
nia, i sira hotu baa hela iha ema nee. Nunee ema nee nia moris aat liu fali
uluk. Ema aat nebee moris agora mos sei sai hanesan nee.”

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

46 Jesus sei koalia hela ba ema lubun boot, Nia inan ho Nia alin mane
sira mai hamriik iha liur atu koalia ho Nia.
47 Iha ema ida foo hatene ba Jesus dehan, “Ita Boot nia inan ho alin sira
hamriik iha liur. Sira husu atu koalia ho Ita Boot.”†
48 Maibee Jesus hataan ba ema nee dehan, “Hau nia inan mak see? I
Hau nia alin sira mak see?”
49 Depois Nia hatudu ba Nia eskolante sira hodi dehan, “Sira nee mak
Hau nia inan ho Hau nia alin sira.
50 Tanba see mak halo tuir Hau nia Aman iha lalehan nia hakarak, sira
nee mak Hau nia inan, Hau nia feton ho Hau nia alin sira.”

13

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron nebaa, Jesus sai husi uma nee i baa tuur iha tasi ibun.
2 Ema barak teb-tebes mak mai haleu Nia, nunee Nia baa tuur iha roo
laran, i ema sira nee hamriik deit iha tasi ibun.✡
3 Nia hanorin buat barak uza komparasaun. Nia dehan nunee: “Iha toos
nain ida baa kari fini iha nia toos.
4 Bainhira nia kari fini nee, balu monu iha dalan. I manu fuik mai haan
tiha hotu.
5 Fini balu monu iha fatuk leten, fini nee moris lalais deit tanba rai mihis.
6 Maibee bainhira loro matan sae, loro manas sunu fini nebee foin moris
sai mai nee too namlaik tiha, tanba abut la tama iha rai okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak laran. Fini nee moris, maibee duut tarak
habit tiha too la buras sae.
8 Iha fini balu tan monu iha rai bokur. Fini nee moris too foo isin barak,
balu too musan atus ida, balu too musan neen-nulu, i balu too tolu-nulu.
9 Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!”

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

10 Depois Jesus nia eskolante sira mai husu Nia dehan, “Nusaa mak Ita
Boot hanorin sira uza fali komparasaun?”

✡ **12:42** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12 † **12:47** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Maioria tau versikulu 47, maibee balu lae. ✡ **13:2** Lucas 5:1-3

11 Jesus hataan, “Uluk ema seidauk hatene, oinsaa mak Maromak ukun
nudar Liurai. Agora Hau foo sai mo-moos ba imi deit, ba ema seluk lae.
12 Tanba ema nebee kompriende ona, Maromak sei halo nia kompriende
liu tan. Maibee ema nebee lakohi hatene, buat uitoan nebee nia
kompriende tiha ona mos, Maromak sei hasai tiha husi nia hanoin.✡
13 Hau hanorin sira uza komparasaun tanba
‘Sira haree hela,
maibee hanesan la haree.
Sira rona hela,
maibee hanesan la rona i la kompriende.’
14 Maromak nia liafuan liu husi profeta Isaias kona loos sira. Maromak
dehan,
‘Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende nafatin.
Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene tuir.
15 Tanba povu nee nia laran toos tiha ona,
sira lakohi rona ho sira nia tilun,
sira nia matan taka metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan la bele haree,
sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali mai Hau,
atu Hau salva sira.’✡
16 Maibee imi nee hetan bensaun tanba imi nia matan haree, imi nia
tilun rona.
17 Hau hatete lo-loos ba imi, uluk profeta barak ho ema seluk nebee
moris loos, hakarak teb-tebes atu haree buat nebee mak agora imi haree,
maibee sira la haree. Sira hakarak teb-tebes atu rona buat nebee agora
imi rona, maibee sira la rona.”✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

18 “Entaun rona mai, istoria kona ba ema kari fini nee dehan saida?
19 Fini nebee monu iha dalan mak ema nebee rona Maromak nia liafuan
kona ba oinsaa Nia ukun nudar Liurai, maibee ema nee la kompriende.
Depois aat nain mai hadau tiha liafuan nebee iha tiha ona nia laran.
20 Fini nebee monu iha fatuk leten mak ema nebee rona Maromak nia
liafuan, i simu kedas ho laran haksolok.
21 Maibee liafuan nee la iha abut. Nunee nia fiar duni maibee la kleur
ida. Bainhira susar kona nia, ka ema seluk halo terus nia tanba nia simu
liafuan nee, nia husik tiha kedas.
22 Fini nebee monu iha duut tarak laran mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan, maibee nia preokupa ho nia moris loro-loron nian, i matan
naklosu ba riku-soin mundu nian. Nia preokupasaun nee la foo fatin ba
Maromak nia liafuan, nunee liafuan nee la muda nia moris.
23 Maibee fini nebee monu iha rai bokur mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan hodi kompriende. Depois ema nee moris tuir, hanesan fini
nebee moris too foo isin, balu too musan atus ida, balu musan neen-nulu,
i balu musan tolu-nulu.”

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran

✡ **13:12** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 8:18, 19:26 ✡ **13:15** Isaias 6:9-10 ✡ **13:17** Lucas 10:23-24

24 Depois Jesus halo tan komparasaun dehan, “Maromak ukun nudar
Liurai, nee hanesan toos nain ida baa kari fini diak iha nia toos.
25 Kalan boot ema hotu toba dukur tiha, toos nain nia inimigu ida mai
kari tan duut nia musan ba iha toos nee nia laran. Hotu tiha inimigu nee
fila.
26 Bainhira fini nee moris i fulin komesa sai mai, duut fuik mos moris
buras.
27 Haree nunee, atan sira nebee mak servisu iha toos nee baa foo hatene
toos nain dehan, ‘Patraun, uluk ita kari deit fini diak. Nusaa mak duut
fuik mosu hotu?’
28 Toos nain nee hataan, ‘Hau nia inimigu mak halo ida nee.’
Atan sira dehan tan, ‘Se patraun hakarak, ami baa fokit sai tiha.’
29 Maibee toos nain hataan dehan, ‘La bele. Keta fokit lai, tanba se imi
fokit sai duut fuik nee, imi mos bele fokit sai fini diak nebee moris ona
nee.
30 Husik sira moris hamutuk. Bainhira too nia tempu atu koa mak hau
haruka ema nebee servisu atu baa fokit sai duut nee hodi futu hamutuk
ba sunu tiha. Depois toos nia rezultadu tau hamutuk hodi rai iha armazen
laran.’ ”

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-21)

31 Jesus halo tan komparasaun dehan, “Maromak Nia reinu, nee hanesan
ai musan kiikoan loos nebee mak ema kuda iha nia toos.
32 Maski ai musan nee kiik liu musan sira seluk, maibee nia moris i buras
too sai ai huun ida nebee mak boot liu iha toos laran. Nunee manu fuik
sira mai halo knuuk iha nia sanak.”*
33 Jesus halo tan komparasaun seluk dehan, “Maromak ukun Nia reinu,
nee hanesan fermentu nebee senhora ida kahur ho trigu saka ida hodi
halo paun. Too ikus, fermentu uitoan nee halo trigu tomak sae.”†

Nai Jesus sempre uza komparasaun hodi hanorin buat foun
(Marcos 4:33-34)

34 Jesus esplika reinu lalehan ba ema lubun boot nee ho komparasaun
oi-oin. Nia sempre hanorin sira uza komparasaun.
35 Nunee Nia halo tuir saida mak Maromak nia profeta hakerek tiha ona
dehan,
“Hau sei hanorin uza komparasaun.
Hau sei foo sai buat nebee mak ema nunka rona
komesa husi Maromak halo mundu too agora.”✡

Komparasaun kona ba duut fuik iha toos laran dehan saida?

36 Depois Jesus sai tiha husi ema barak nee nia leet hodi tama ba iha
uma laran. Nia eskolante sira mai tuir Nia hodi husu dehan, “Esplika mai
ami komparasaun kona ba duut fuik nee.”
37 Jesus hataan dehan, “Ema nebee mak kari fini diak mak Hau, Ema
Umanu nia Oan.
38 Toos mak mundu nee. Fini diak mak Maromak nia reinu, i duut fuik
mak ema nebee tuir Satanás.

---

* **13:32** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski fo-foun ema uitoan deit mak hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee too ikus Nia reinu sei sai barak loos. † **13:33** Nunee Nai Jesus hanorin katak, maski ema uitoan hakruuk ba Maromak nudar Liurai, maibee bele muda ema barak nia moris. ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 78:2

39 Inimigu nebee kari duut fuik nee mak Satanás. Tempu koa nian
mak bainhira mundu remata, i ema nebee hatama rezultadu toos mak
Maromak nia anju sira.
40 Duut fuik fokit tiha hodi sunu iha ahi laran. Nunee mos bainhira
mundu nee atu remata.
41 Hau, Ema Umanu nia Oan sei haruka Hau nia anju sira baa iha Hau
nia povu nia leet hodi fokit sai see-see deit mak halo sala ho mos ema
nebee mak halo ema seluk too monu ba sala.
42 Hau nia anju sira sei soe ema aat sira nee ba iha ahi lakan laran, iha
nebaa sira sei tanis hakilar i ruun nehan.
43 Maibee ema nebee mak moris loos, sira sei tama iha lalehan hodi
hela hamutuk ho Maromak, Nia mak sira nia Aman ho sira nia Liurai. Iha
nebaa sira sei nabilan hanesan loro matan. See mak iha tilun, rona di-diak
ba!”

Nai Maromak ukun ita nudar Liurai folin boot liu riku-soin hotu-hotu

44 “Maromak ukun nudar Liurai, ita bele kompara ho riku-soin ida karun
teb-tebes nebee subar hela iha rai okos. Iha ema ida hetan riku-soin nee.
Nia kontenti loos, entaun nia hakoi fila fali, i baa faan tiha nia sasaan
hotu-hotu hodi sosa rai nee, para riku-soin nee bele sai ninian.
45 Maromak ukun nudar Liurai, ita mos bele kompara hanesan nee: Iha
kontratu nain ida buka hela buat murak mean atu sosa.
46 Bainhira nia hetan ida nebee diak liu, nia baa faan tiha nia sasaan
hotu-hotu hodi sosa buat murak mean nee.”

Komparasaun kona ba redi

47 “Maromak ukun nudar Liurai, bele mos kompara hanesan nee. Iha
peskador balu hatuun redi ba iha tasi laran hodi hetan ikan oi-oin deit.
48 Bainhira redi nee ikan nakonu ona, sira dada sai ba iha tasi ibun.
Depois sira tuur hodi hasai tiha ikan barak nee husi redi. Ikan diak nian,
sira hatama ba iha nia fatin. Ikan nebee mak aat, sira soe tiha.
49 Nunee mos bainhira mundu nee atu remata, anju sira sei mai haketak
tiha ema aat husi ema nebee mak moris loos.
50 Ema aat, sei soe ba iha ahi lakan laran, iha nebaa sira sei tanis hakilar
i ruun nehan.”

Nai Maromak nia hanorin uluk ho agora

51 Depois Jesus husu Nia eskolante sira dehan, “Buat nebee ohin Hau
hanorin nee, imi kompriende hotu ka lae?”
Nia eskolante sira hataan, “Ami kompriende.”
52 Jesus dehan, “Se nunee imi hanesan mestri relijiaun nebee hatene ona
Maromak nia liafuan uluk nian i hatene mos buat nebee mak agora Hau
hanorin kona ba Maromak ukun nudar Liurai. Imi hanesan uma nain
nebee mak rai riku-soin antigu nian ho riku-soin foun hamutuk iha fatin
ida, depois hatudu sai ba ema.”

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

53 Bainhira Jesus hanorin hotu komparasaun hirak nee, Nia husik tiha
fatin nee
54 hodi baa fali iha Nia aldeia rasik. Iha nebaa Nia tama iha uma kreda
hodi hanorin. Ema nebee rona Nia admira hodi husu ba malu, “Ema nee
hetan matenek husi nebee? Nia hetan kbiit husi nebee mak bele halo
milagre boot hanesan nee?

55 Ita hatene hela Nia. Nia aman badaen ai ida. Nia inan mak Maria, i
nia alin sira Tiago, José, Simão ho Judas.
56 Nia alin feto sira mos hela iha nee hotu. Entaun Ema nee hetan buat
sira nee husi nebee?”
57 Nunee sira laran moras too lakohi simu Nia.
Maibee Jesus hatete ba sira, “Ema iha nebee-nebee deit respeita
Maromak nia profeta. So ema husi nia aldeia rasik ho nia familia rasik
mak la respeita nia.”✡
58 Entaun Jesus halo milagre uitoan deit iha sira nia leet, tanba sira
lakohi fiar ba Nia.

14

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia ulun
(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

1 Iha tempu nebaa liurai Herodes mak ukun iha provinsia Galileia. Nia
rona buat oi-oin kona ba Jesus,
2 too nia hatete ba nia funsionariu sira, “Keta halo be Ema nee João
Sarani Nain mak moris fali ona husi mate. Nee mak Nia iha kbiit hodi
halo milagre.”
3-4 João Sarani Nain ho Herodes nia istoria nunee: Uluk Herodes hola
fali nia alin Filipe nia kaben, naran Herodias. Iha tempu nebaa João hasee
nia fila-fila dehan, “Ita la bele hola fali ita nia alin nia kaben, hahalok nee
kontra Maromak nia lei!” Tanba nee, Herodes haruka ema kaer João i futu
nia hodi hatama ba iha komarka.✡
5 Tuir lo-loos Herodes hakarak atu oho João, maibee nia la brani tanba
povu hanoin dehan João nee Maromak nia profeta ida.
6 Iha loron ida Herodes halo nia tinan, i Herodias nia oan feto mai dansa
iha bainaka sira nia oin. Menina nee nia dansa halo Herodes nia laran
kontenti teb-tebes,
7 too nia jura ba menina nee atu foo saida deit mak nia husu.
8 Menina nia inan rona kona ba juramentu nee, i nia hamaus nia oan
atu husu João Sarani Nain nia ulun. Entaun menina nee husu ba Herodes,
“Hau hakarak João nia ulun, tau iha bandeja ida, entrega kedas mai hau.”
9 Liurai laran susar teb-tebes. Maibee nia jura tiha ona iha bainaka sira
nia oin, entaun nia haruka ema baa halo tuir saida mak menina nee husu.
10 Sira baa iha komarka hodi tesi tiha João nia ulun,
11 i tau iha bandeja foo ba menina nee. Depois menina nee lori baa
entrega ba nia inan.
12 Hotu tiha João nia eskolante sira baa lori sai João nia mate isin baa
hakoi tiha. Depois sira baa foo hatene Jesus.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

13 Jesus rona katak ema oho tiha ona João. Entaun Nia husik tiha fatin
nee hodi sae roo ba iha rai fuik ida. Maibee ema rona katak Nia atu baa
iha nebaa, nunee ema barak husi aldeia oi-oin lao liu husi tasi ibun hodi
tuir Nia.
14 Bainhira Jesus tuun husi roo, Nia haree ema lubun boot hein hela Nia
iha nebaa. Nia hanoin loos sira, i Nia kura sira nebee mak moras.

✡ **13:57** João 4:44 ✡ **14:3-4** Lucas 3:19-20; Levítiku (Imamat) 18:16, 20:21

15 Bainhira lokraik ona, Jesus nia eskolante sira mai hatete ba Nia dehan,
“Iha nee rai fuik, rai mos besik kalan ona. Diak liu haruka ema sira nee
baa iha aldeia hodi sosa hahaan rasik.”
16 Maibee Jesus dehan, “Lae, sira la presiza baa sosa hahaan. Imi mak
foo hahaan ba sira.”
17 Nia eskolante sira hataan, “Ami iha deit paun fuan lima ho ikan rua.”
18 Jesus hataan fali, “Lori mai.”
19 Depois Jesus haruka ema lubun boot nee tuur hotu iha duut leten. Nia
foti paun fuan lima ho ikan rua nee, i hateke ba lalehan hodi foo agradese
ba Maromak. Nia silu paun ho ikan halo pedasuk-pedasuk, i foo ba Nia
eskolante sira. Depois Nia eskolante sira hodi baa fahe ba ema lubun boot
nee.
20 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos resin. Nia eskolante sira tau
hamutuk hahaan restu sira nee iha bote sanulu resin rua nakonu.
21 Ema nebee haan nee maizoumenus rihun lima. Nee foin sura mane
deit, feto ho labarik la sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Marcos 6:45-52; João 6:16-21)

22 Hotu tiha, Jesus haruka kedas Nia eskolante sira sae roo hodi baa uluk
iha tasi sorin. Maibee Nia sei hela iha nebaa, atu haruka ema lubun boot
nee fila.
23 Bainhira sira fila hotu ona, Jesus mesak sae ba foho ida hodi halo
orasaun. Rai besik kalan ona, Nia mes-mesak iha foho leten.
24 Iha momentu nebaa roo nebee Nia eskolante sira sae nee iha tiha ona
tasi klaran. Roo nee halai hasoru anin boot, laloran mos baku makaas.
25 Iha dadeer-saan nakukun Jesus lao iha bee leten baa hasoru Nia
eskolante sira.
26 Bainhira Nia eskolante sira haree Nia lao iha bee leten, sira tauk hodi
hakilar makaas dehan, “Mate klamar mai nee!”
27 Maibee Jesus hataan kedas, “Brani ba! Nee Hau. La bele tauk!”
28 Pedro hataan, “Nai, se Nai mak iha nebaa duni, entaun haruka hau
lao iha bee leten baa hasoru Ita Boot.”
29 Jesus dehan, “Mai ba!” Nunee Pedro tuun husi roo i lao iha bee leten
atu baa Jesus.
30 Maibee bainhira Pedro haree anin boot, nia komesa tauk i mout
dadauk iha tasi laran. Nia hakilar makaas ba Jesus dehan, “Nai, salva
hau ba!”
31 Jesus lolo kedas Nia liman ba Pedro hodi kaer nia dehan, “O nee fiar
fraku! Nusaa mak o duvida hanesan nee?”
32 Depois sira nain rua tama iha roo laran, i anin mos para kedas.
33 Sira hotu nebee iha roo laran komesa adora Jesus dehan, “Ita Boot
mak Maromak nia Oan duni!”

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Marcos 6:53-56)

34 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira too iha tasi sorin, sira tuun iha
rai Genesaré.
35 Ema iha nebaa konhese kedas Jesus, i sira baa foo hatene ema iha
rejiaun nee tomak. Nunee ema lori sira nia maluk sira nebee moras ba
Jesus.
36 Sira husu ba Jesus atu ema moras sira nee bele kona deit Nia hena
rohan. I ema moras sira nebee konsege kona Nia hena rohan, sira hetan
kura hotu.

15

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita nia lisan
(Marcos 7:1-13)

1 Loron ida ema balu husi grupu Farizeu ho mestri relijiaun balu mai
husi Jerusalém atu hasoru malu ho Jesus. Too iha nebaa, sira husu Nia,
2 "Tuir ita nia bei-ala sira nia lisan, molok atu haan tenki fase liman lai.
Maibee Ita Boot nia eskolante sira lae. Nusaa mak sira kontra fali ita nia
lisan nee?"
3 Jesus hataan dehan, "Nusaa mak imi kontra Maromak nia lei tanba
deit imi hakarak tuir imi nia lisan?
4 Tanba Maromak hatete, 'Respeita o nia inan-aman.' Nia mos dehan,
'See mak koalia liafuan aat hasoru nia inan-aman, ema nee sei hetan
kastigu mate.'✡
5 Maibee imi hanorin oin seluk fali. Tuir imi, ema bele hatete ba nia
inan-aman dehan, 'Sasaan nebee apaa ho amaa presiza, hau la bele foo,
tanba hau promete ona atu foo ba Maromak.'
6 Nunee imi hanorin ema atu la respeita sira nia inan-aman. Imi halakon
tiha Maromak nia lei tanba deit imi hakarak halo tuir imi nia lisan.
7 Imi koalia oin seluk, hahalok oin seluk! Buat nebee hori uluk kedas
profeta Isaias hakerek, kona loos imi. Nia foo tutan Maromak nia liafuan
nunee:
8 'Ema sira nee hahii Hau ho ibun tutun,
maibee sira nia laran dook husi Hau.
9 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira nia hanorin nee mai husi Hau.' "✡

Buat aat iha ema nia laran mak halo nia foer
(Marcos 7:14-23)

10 Depois Jesus bolu ema hotu iha nebaa atu mai besik. Nia dehan ba
sira, "Rona mai, i kompriende di-diak Hau nia liafuan nee.
11 Hahaan saida mak hatama husi ema nia ibun, nee la halo foer nia iha
Maromak nia oin. Maibee liafuan nebee mak sai husi ema nia ibun, nee
mak halo foer nia."
12 Jesus nia eskolante sira mai dehan ba Nia, "Ita Boot hatene ka lae? Ita
Boot nia liafuan ohin nee xoke loos ema Farizeu sira."
13 Maibee Jesus soe lia hodi hataan sira dehan, "Ai horis hotu-hotu nebee
laos Hau nia Aman iha lalehan mak kuda, Nia sei fokit sai tiha.
14 Husik sira hirus ba! Sira nee hanesan ema matan delek nebee hakarak
hatudu dalan ba ema matan delek seluk, too ikus sira monu hotu ba rai
kuak."✡
15 Pedro husu, "Ohin Mestri koalia kona ba buat nebee halo foer ema.
Liafuan nee dehan saida?"
16 Jesus hataan, "Imi la kompriende nafatin ka?
17 Imi hatene katak buat nebee ema haan liu husi nia ibun sei tama iha
nia kabun laran depois sai fali.
18 Maibee buat nebee mak sai husi ema nia ibun mai husi nia laran. Ida
nee mak halo foer nia.✡

✡ **15:4** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16
✡ **15:9** Isaias 29:13 ✡ **15:14** Lucas 6:39 ✡ **15:18** Mateus 12:34

19 Tanba hanoin aat nebee mosu husi ema nia laran mak lori nia ba oho
ema, halo sala ho ema nia feen ka laen ho sala seksual sel-seluk, naok, foo
sasin falsu i hatete aat ema seluk.
20 Hahalok sira nee mak halo ema sai foer iha Maromak nia oin. Laos
haan la fase liman mak halo sira sai foer."

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus (Marcos 7:24-30)

21 Depois Jesus husik tiha fatin nee hodi baa fali iha rai ida besik sidade
Tiru ho Sidon.
22 Iha nebaa iha feto Kanaán ida husi rai nee mai hasoru Jesus. Nia husu
fila-fila ho lian makaas dehan, "Nai, Liurai David nia Jerasaun, hanoin hau
ba! Hau nia oan feto, diabu tama iha nia laran halo nia terus liu."
23 Maibee Jesus la hataan buat ida. Nunee Nia eskolante sira mai hatete
ba Nia dehan, "Senhora nee hakilar la para iha ita nia kotuk, diak liu
haruka nia fila."
24 Maibee Jesus hataan dehan, "Maromak haruka Hau mai atu ajuda deit
ema Israel, tanba sira hanesan bibi malae nebee lao sala dalan ona."
25 Maski nunee senhora nee mai hakneak iha Jesus nia oin hodi dehan,
"Nai, ajuda hau!"
26 Jesus soe lia dehan, "La bele foti labarik nia hahaan hodi soe fali ba
asu. Nee la loos."*
27 Senhora nee hataan fali dehan, "Loos duni Nai, maibee asu sira bele
hili labarik nia hahaan nebee mak monu iha meza okos."
28 Rona nunee Jesus dehan, "Senhora, ita nia fiar makaas! Saida mak ita
husu sei akontese duni." Iha oras nee kedas senhora nee nia oan feto diak
fali.

Nai Jesus kura ema jentiu barak nia moras

29 Depois Jesus husik tiha fatin nee, lao tuir tasi Galileia nia ninin. Nia
sae ba foho ida hodi tuur,
30 i ema barak teb-tebes mai iha Nia. Sira lori sira nia maluk nebee ain
mate, ain aat, matan delek, koalia la diak, ho ema moras oi-oin tan. Sira
tau ema sira nee iha Jesus nia oin, i Nia kura sira hotu kedas.
31 Bainhira sira haree saida mak Jesus halo nee, sira hotu admira. Ema
nebee uluk koalia la diak agora bele koalia, ema ain mate ho ain aat
bele lao, i ema matan delek bele haree. Entaun sira hotu hahii Israel nia
Maromak.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat (Marcos 8:1-10)

32 Depois Jesus bolu Nia eskolante sira hamutuk, foin Nia dehan ba sira,
"Hau hanoin loos ema barak nee. Sira hamutuk ho Hau loron tolu ona, i
sira nia hahaan la iha ona. Hau lakohi haruka sira fila ho kabun mamuk.
Se lae, sira oin nakukun, bele monu iha dalan."
33 Nia eskolante sira hataan, "Rai nee fuik. Ita atu hetan hahaan husi
nebee mak atu foo hahaan ba ema barak hanesan nee?"
34 Jesus husu, "Imi sei iha paun fuan hira?"
Sira hataan, "Iha deit paun fuan hitu, ho ikan kiik, uitoan deit."
35 Depois Jesus haruka ema lubun boot nee tuur hotu iha rai.

---

* **15:26** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel, i asu ba ema jentiu.

36 Nia foti paun fuan hitu ho ikan nee hodi foo agradese ba Maromak.
Nia silu halo rohan-rohan tiha, i foo ba Nia eskolante sira. Depois Nia
eskolante sira fahe ba ema lubun boot nee.
37 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos resin. Nia eskolante sira tau
hamutuk hahaan restu sira nee iha bote hitu nakonu.
38 Ema nebee haan nee, rihun haat. Nee foin sura mane deit, feto ho
labarik la sura.
39 Hotu tiha Jesus haruka ema lubun boot nee fila. Depois Nia baa sae
roo hodi baa iha rai Magadán.

16

Ema Farizeu ho Saduseu husu Nai Jesus atu hatudu milagre
(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)

1 Iha loron ida ema balu husi grupu Farizeu ho Saduseu mai koko Jesus.
Sira husu para Nia halo tan milagre hodi hatudu katak Nia kbiit nee mai
duni husi Maromak.✡
2 Maibee Jesus hataan, “Bainhira loro matan atu besik monu, imi haree
kalohan mihis sai mean, imi siik dehan, aban la udan.
3 Iha dadeer-saan fali, bainhira imi haree loro matan leno kalohan
mahar, imi siik dehan, karik orsida udan. Imi hatene siik sinal nebee
mosu iha kalohan. Maibee sinal nebee mak akontese iha imi nia oin agora
dadauk nee, imi la hatene siik.
4 Imi ema agora nee mesak aat deit i la foo laran ba Maromak! Imi husu
Hau halo milagre hanesan sinal atu imi bele fiar. Maibee Hau sei la halo.
Milagre nebee Maromak uluk halo liu husi profeta Jonas too ona.” * ✡
Koalia tiha hotu, Jesus lao husik tiha sira.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Saduseu sira nia hanorin
(Marcos 8:14-21)

5 Jesus ho Nia eskolante sira baa iha tasi sorin. Too iha nebaa, Nia
eskolante sira foin hanoin katak sira haluha lori paun.
6 Depois Jesus hatete ba sira, “Kuidadu! Hadook aan husi ema Farizeu
ho Saduseu sira nia fermentu.”✡
7 Nunee Nia eskolante sira komesa hatete ba malu dehan, “Karik Nia
koalia hanesan nee tanba ita la lori paun.”
8 Jesus hatene hela saida mak sira koalia. Entaun Nia hatete, “Imi nee
fiar fraku! Nusaa mak imi diskuti malu fali kona ba paun?
9 Imi seidauk kompriende ka? Imi haluha ona paun fuan lima nebee
mak Hau fahe ba ema rihun lima ka? Iha tempu nebaa imi tau hamutuk
hahaan restu too bote hira?✡
10 Depois oinsaa ho paun fuan hitu nebee Hau fahe ba ema rihun haat?
Imi tau hamutuk hahaan restu too bote hira?✡
11 Nusaa mak ohin Hau temi fermentu, imi hanoin kedas Hau koalia
kona ba paun? Laos nunee! Maibee Hau foo hanoin ba imi atu kuidadu
ho ema Farizeu ho Saduseu sira nia fermentu.”
12 Nee mak foin Nia eskolante sira kompriende katak, Nia laos koalia
kona ba fermentu nebee mak halo trigu sae. Maibee Nia koalia kona ba

---

✡ **16:1** Mateus 12:38; Lucas 11:16 * **16:4** Uluk liu ikan boot tolan tiha Maromak nia profeta ida naran Jonas. Too loron tolu, ikan nee muta sai fali Jonas iha tasi ibun, moris hela. Iha nee Jesus temi Jonas hodi hatudu ba Nia Aan rasik. Nia sei mate i ema sei hakoi Nia, depois iha loron tolu Nia sei moris fila fali. ✡ **16:4** Mateus 12:39; Lucas 11:29 ✡ **16:6** Lucas 12:1 ✡ **16:9** Mateus 14:17-21 ✡ **16:10** Mateus 15:34-38

ema Farizeu ho Saduseu sira nia hanorin nebee mak lori ema lao sala dalan.

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias
(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Depois Jesus baa iha rai ida nebee besik sidade Sezareia Filipi. Too
iha nebaa, Nia husu ba Nia eskolante sira dehan, “Tuir ema konta, Hau,
Ema Umanu nia Oan nee see?”
14 Sira hataan, “Iha balu dehan, Ita Boot João Sarani Nain. Balu tan
dehan, profeta Elias. Seluk tan dehan, Jeremias ka profeta ida seluk.”✡
15 Jesus husu tan, “Tuir imi rasik, Hau nee see?”
16 Simão Pedro hataan, “Ita Boot nee Mesias, Salvador nebee Maromak
promete hori uluk ona atu haruka mai. Ita Boot mak Maromak Moris nia
Oan.”✡
17 Jesus dehan, “Simão, Jonas nia oan, o hetan bensaun, tanba laos ema
mak foo hatene ba o kona ba buat nee. Maibee Hau nia Aman iha lalehan
mak foo hatene ba o.
18 Hau hatete ba o, Hau bolu o Pedro. (Nee dehan katak ‘fatuk isin’.) Hau
sei harii Hau nia povu iha fatuk nee nia leten, hanesan igreja ida nebee
hamriik metin, too mate mos la bele manaan sira.
19 Hau sei foo xavi reinu lalehan nian ba o. Saida mak o bandu iha
mundu nee, Maromak iha lalehan mos bandu. I saida mak o foo lisensa
atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan mos foo lisensa.”† ✡
20 Depois Jesus bandu Nia eskolante sira atu la bele hatete sai ba see-see
deit katak Nia mak Mesias.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Marcos 8:31—9:1; Lucas 9:22-27)

21 Komesa husi loron nee, Jesus hatete sai ba Nia eskolante sira katak,
Nia tenki baa iha Jerusalém i tenki simu terus oi-oin. Nai ulun Judeu sira,
nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira sei halo terus Nia. Ema sei
oho tiha Nia, maibee too iha loron tolu, Maromak sei halo Nia moris fila
fali.
22 Rona nunee, Pedro dada Jesus ba sorin hodi siak Nia dehan, “Lae, Nai!
Maromak sei la foo lisensa atu buat nee akontese.”
23 Maibee Jesus fila ba Pedro hodi siak fali nia dehan, “Satanás, sees tiha
husi Hau nia oin! O atu taka dalan mai Hau! O nia hanoin nee laos mai
husi Maromak, maibee mai husi ema nia hanoin.”
24 Depois Jesus dehan ba Nia eskolante sira, “See mak hakarak tuir Hau,
nia tenki husik tiha nia hakarak rasik, i tenki prontu simu terus, hanesan
ema nebee lori nia krus too mate. I nia tenki tuir Hau nafatin.✡
25 Tanba see mak hakarak salva nia aan, nia sei lakon fali. I see mak
lakon nia moris tanba nia tuir Hau, nia sei hetan moris rohan-laek.✡
26 Se ema ida hetan riku-soin mundu nian hotu-hotu, maibee too ikus
la hetan moris rohan-laek karik, nia manaan saida loos? La iha buat ida
mak nia bele foo hodi troka nia klamar.
27 Tanba aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan sei fila fali mai husi
lalehan ho Hau nia Aman nia kbiit tomak, i Nia anju sira haleu Hau. Iha

---

✡ **16:14** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **16:16** João 6:68-69 † **16:19** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak o bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak o foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **16:19** Mateus 18:18; João 20:23 ✡ **16:24** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **16:25** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

tempu nee mak Hau sei foo justisa ba ema ida-idak tuir saida mak nia halo.✡
28 Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee, balu sei moris too haree
Hau, Ema Umanu nia Oan mai ukun nudar Liurai mak foin sira mate."

17

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

1 Liu tiha loron neen, Jesus lori Pedro, Tiago ho Tiago nia alin João, sira
mes-mesak baa sae ba foho aas ida.
2 Too iha nebaa, Nia eskolante nain tolu nee haree Jesus nakfilak Aan
tiha. Nia oin nabilan hanesan loro matan, i Nia hena sai mutin nabilan.
3 Derepenti sira mos haree profeta Moisés ho Elias koalia hela ho Jesus.
4 Haree nunee Pedro dehan ba Jesus, "Nai, ita hamutuk iha nee, furak.
Se Nai hakarak, hau halo tenda tolu iha nee, ida ba Ita Boot, ida ba Moisés,
ho ida ba Elias."
5 Pedro sei koalia hela nunee, derepenti kalohan nabilan ida mai falun
tiha sira. I lian ida sai husi kalohan nee dehan, "Ida nee Hau nia Oan
doben. Nia halo Hau nia laran haksolok teb-tebes. Imi tenki rona Nia!"✡
6 Rona lian nee, sira nain tolu tauk teb-tebes, i sira taka rabat iha rai.
7 Maibee Jesus mai kaer sira hodi dehan, "Hamriik ona! Keta tauk."
8 Bainhira sira hateke sae, sira la haree tan ema seluk, so Jesus deit.
9 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira tuun fali husi foho. Sira lao tuun
dadauk, Jesus bandu dehan, "Saida mak ohin imi haree nee, la bele hatete
ba ema ida. Bainhira Maromak halo Hau, Ema Umanu nia Oan moris fali
husi mate mak foin imi bele foo sai ba ema."
10 Depois Nia eskolante sira husu ba Jesus dehan, "Entaun nusaa mak
mestri relijiaun sira dehan, Elias tenki mai uluk mak foin Mesias mai?"✡
11 Jesus hataan, "Loos duni, Elias mai atu prepara buat hotu-hotu.
12 Maibee Hau hatete ba imi, Elias mai tiha ona, i ema la hatene nia, too
halo aat nia tuir sira nia hakarak. Hau, Ema Umanu nia Oan mos sira sei
halo terus hanesan nee."✡
13 Rona nunee, Nia eskolante sira foin kompriende katak Elias ida nebee
Jesus konta nee mak João Sarani Nain.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43a)

14 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira fila fali ba iha ema barak nia leet,
iha mane ida mai hakneak iha Jesus nia oin
15 hodi dehan, "Nai, hanoin hau nia oan ba! Nia moras bibi maten, i
terus liu. Dala barak nia monu tama ba ahi laran ka bee laran.
16 Hau lori ona nia ba Ita Boot nia eskolante sira, maibee sira la bele
kura nia."
17 Jesus siak sira hotu dehan, "Imi ema nebee sempre halo aat i la fiar
ba Maromak. Hau tenki hela ho imi too bainhira tan? Hau tenki pasiensia
ho imi too iha nebee?! Lori labarik nee mai."
18 Depois Jesus foo orden ba diabu. Diabu mos sai husi labarik nee, i
labarik nee diak kedas.

✡ **16:27** Mateus 25:31; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6 ✡ **17:5** 2 Pedro 1:17-18; Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22; Deuteronómiu (Ulangan) 18:15 ✡ **17:10** Malakias 4:5 ✡ **17:12** Mateus 11:14

19 Bainhira Jesus mesak fali, Nia eskolante sira mai besik hodi husu,
“Nusaa mak ami ohin la bele duni sai diabu nee?”
20 Jesus hataan, “Tanba imi nia fiar fraku liu. Hau hatete lo-loos ba imi,
se imi nia fiar kiikoan hanesan mostarda musan ida mos, imi bele foo
orden ba foho ida dehan, ‘Muda husi nee, baa iha nebaa.’ I foho nee sei
muda duni. Imi atu halo saida deit, bele.✡
21 [Maibee atu duni sai diabu hanesan ida ohin nee, imi tenki halo
orasaun i halo jejun.]”*

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43b-45)

22 Iha loron ida, Jesus ho Nia eskolante sira halibur hamutuk iha
provinsia Galileia. Iha nebaa Jesus hatete ba sira, “Aban-bainrua ema
sei faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba ema aat.
23 Sira sei oho Hau, maibee iha loron tolu Maromak sei halo Hau moris
fali husi mate.” Rona nunee, Nia eskolante sira tristi loos.

Nai Jesus selu impostu ba uma kreda boot

24 Jesus ho Nia eskolante sira too iha sidade Kafarnaum. Iha nebaa
kobrador impostu balu mai husu Simão Pedro dehan, “O nia mestri
baibain selu impostu ba iha uma kreda boot ka lae?”✡
25 Pedro hataan, “Nia selu.”
Bainhira Pedro tama ba uma laran, Jesus husu kedas nia dehan, “Simão,
hanoin took. Liurai sira iha mundu nee husu impostu husi see? Husi sira
nia oan rasik ka husi ema seluk?”
26 Pedro hataan, “Husi ema seluk.”
Jesus dehan, “Se nunee, liurai nia oan rasik la selu ida.
27 Maibee atu sira la bele laran moras ba ita tanba deit ita la selu impostu
nee, o baa kail ikan iha tasi. Ikan primeiru nebee o hetan, loke tiha nia
ibun, foin foti osan mutin ida iha ikan nee nia ibun laran. Osan nee too
atu selu ita nain rua nia impostu.”

18

Ema nebee mak boot liu iha Maromak nia reinu
(Marcos 9:33-37, 9:42-48; Lucas 9:46-48, 17:1-2)

1 Iha tempu nebaa Jesus nia eskolante sira mai husu Nia dehan, “Ema
nebee mak boot liu iha Maromak nia reinu?”✡
2 Entaun Jesus bolu labarik ida mai hamriik iha sira nia klaran,
3 i Nia dehan ba sira, “Hau hatete lo-loos ba imi, see mak atu sai
Maromak nia reinu, nia tenki muda nia moris hodi sai hanesan labarik
kiik ida. Se lae, la bele.✡
4 Nunee see mak haraik aan nudar labarik nee, nia mak boot liu iha
Maromak nia reinu.
5 See mak simu labarik ida hanesan nee hodi Hau nia naran, nia simu
Hau.
6 Maibee see mak halo labarik kiik ida monu ba sala too la fiar mai Hau,
ema nee sei simu kastigu todan. Ba nia, diak liu ema kesi fatuk boot ida
iha nia kakorok depois soe nia tama ba tasi laran! Tanba kastigu nebee
nia sei simu todan liu fali ida nee.

✡ **17:20** Mateus 21:21; Marcos 11:23; 1 Korintu 13:2 * **17:21** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Versikulu 21 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.
✡ **17:24** Ézodu (Keluaran) 30:13, 38:26 ✡ **18:1** Lucas 22:24 ✡ **18:3** Marcos 10:15; Lucas 18:17

7 Koitadu, mundu nee sei terus tanba iha buat barak mak halo ema monu
ba sala. Loos duni, buat hanesan nee sempre iha. Maibee see mak lori ema
seluk atu monu ba sala, nia sei terus.
8 Se o nia liman ka o nia ain halo o monu ba sala karik, tesi i soe tiha.
Diak liu o tama iha lalehan ho liman ka ain sorin deit duke o tama ba iha
infernu ho liman-ain kompletu.✡
9 Se o nia matan halo o monu ba sala karik, sukit sai tiha o nia matan
nee i soe tiha. Diak liu o tama ba iha lalehan ho matan sorin deit duke o
tama ba iha infernu ho matan kompletu.”✡

Bibi malae nebee lakon
(Lucas 15:3-7)

10 “Kuidadu, keta hanoin dehan ema kiik sira nee la iha folin, atu hatuun
ema kiik ida mos la bele. Hau hatete ba imi, anju sira iha lalehan nebee
mak tau matan ba sira sempre hamriik iha Hau nia Aman iha lalehan nia
oin hodi husu atu tulun ema kiik sira nee.
11 [Hau, Ema Umanu nia Oan mai atu salva ema nebee mak lao sala
dalan.]* ✡
12 Imi nia hanoin oinsaa? Se ema ida iha bibi atus ida, depois bibi ida
lao sala dalan, bibi nain sei halo saida? Nia sei husik hela bibi sia-nulu
resin sia iha foho, i baa buka tuir bibi ida nebee lao sala dalan nee.
13 Hau dehan lo-loos ba imi, kuandu nia hetan ona bibi nee, nia kontenti
liu ho bibi ida nee duke bibi sia-nulu resin sia seluk nebee nunka lao sala
dalan.
14 Nunee mos imi nia Aman iha lalehan, Nia lakohi atu ema ida lakon,
atu ema kiik ida lakon mos Nia lakohi.”

Oinsaa ita diak malu ho ema nebee mak halo sala hasoru ita

15 Jesus hatutan tan dehan, “Se o nia maluk ida halo sala hasoru o, baa
koalia ho nia hodi foo hatene nia sala, maibee imi nain rua deit, la bele
iha ema nia oin. Se nia simu o nia liafuan, entaun o diak malu fali ho nia.✡
16 Maibee se nia lakohi rona o, entaun lori ema ida-rua baa koalia tan ho
nia, atu sira sai sasin ba buat nebee imi koalia. Tanba iha Livru Sagradu
hakerek dehan, ‘Tenki iha sasin nain rua ka tolu mak foin bele tesi lia.’✡
17 Se nia lakohi rona imi, baa foo hatene Maromak nia povu. Se
Maromak nia povu mos nia lakohi rona, lalika liga nia, konsidera
nia hanesan kobrador impostu ida ka ema ida nebee mak la konhese
Maromak.
18 Hau hatete lo-loos ba imi, saida mak imi bandu iha mundu nee,
Maromak iha lalehan mos bandu. I saida mak imi foo lisensa atu halo
iha mundu nee, Maromak iha lalehan mos foo lisensa.† ✡
19 Iha tan buat ida mak Hau hakarak hatete: Husi imi sira nee, se iha
nain rua mak lian ida iha mundu nee hodi husu buat ruma ba Hau nia
Aman iha lalehan, entaun Nia sei foo.
20 Tanba se iha ema nain rua ka tolu halibur hamutuk hodi Hau nia
naran, Hau mos iha sira nia klaran.”

Komparasaun kona ba funsionariu nebee lakohi perdua nia maluk

---

✡ **18:8** Mateus 5:30 ✡ **18:9** Mateus 5:29 * **18:11** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu nee, maibee kopia antigu liu lae. ✡ **18:11** Lucas 19:10 ✡ **18:15** Lucas 17:3 ✡ **18:16** Deuteronómiu (Ulangan) 19:15 † **18:18** Versikulu nee bele mos tradus hanesan nee: Saida mak imi bandu iha mundu nee, Maromak iha lalehan bandu uluk ona. I saida mak imi foo lisensa atu halo iha mundu nee, Maromak iha lalehan foo lisensa uluk ona. ✡ **18:18** Mateus 16:19; João 20:23

21 Depois Pedro mai husu Jesus, “Nai, se hau nia maluk halo sala fila-fila
hasoru hau karik, hau tenki perdua nia dala hira? Too dala hitu ka?”
22 Jesus hataan, “Lae, laos dala hitu deit! Maibee o tenki perdua nia
fila-fila too hitu-nulu dala hitu.‡
23 Tanba Maromak ukun nudar Liurai hanesan komparasaun nee: Iha
loron ida, liurai ida hakarak sura tuir nia osan nebee mak nia funsionariu
sira deve.
24 Bainhira nia hahuu sura, iha ema balu lori nia funsionariu ida mai.
Funsionariu nee deve osan mean bornal rihun sanulu.
25 Maibee funsionariu nee la iha kbiit atu selu. Entaun liurai foo orden
ba nia soldadu sira atu baa faan tiha ema nee, nia feen ho oan sira ho mos
nia riku-soin hotu.
26 Rona nunee, funsionariu nee hakneak hakruuk too rai iha liurai nia
ain hodi husu dehan, ‘Favor ida, foo tempu mai hau! Hau sei selu hotu
hau nia tusan nee.’
27 Liurai hanoin loos nia, too hamoos tiha nia tusan hotu hodi husik nia
baa ho livre.
28 Bainhira funsionariu nee sai mai, nia hetan nia maluk funsionariu ida
nebee mak deve nia osan mutin atus ida deit. Nia baa kaer ema nee i buti
nia kakorok hodi sisi dehan, ‘O tenki selu hotu o nia tusan nee!’
29 Rona nunee, nia maluk funsionariu nee hakneak hakruuk too rai hodi
husu dehan, ‘Favor ida, foo tempu mai hau! Hau sei selu hau nia tusan
nee.’
30 Maibee funsionariu nee la simu, nia sulan nia maluk nee ba iha
komarka too selu hotu nia tusan.
31 Bainhira liurai nia funsionariu sira seluk haree, sira nia laran susar
teb-tebes i sira baa kesar iha liurai.
32 Depois liurai bolu funsionariu nee hodi dehan, ‘Funsionariu laran aat!
O nia tusan hau hamoos hotu tiha ona tanba o hakneak hodi husu mai hau.
33 Hau hatudu tiha ona laran luak ba o. Nusaa mak o la hatudu laran
luak ba o nia maluk nee?’
34 Liurai nee hirus teb-tebes too haruka ema baa lori funsionariu aat nee
kastigu iha komarka laran too selu hotu nia tusan.”
35 Jesus taka Nia istoria dehan, “Hau nia Aman iha lalehan mos sei halo
nunee ba imi ida-idak, se imi la perdua imi nia maluk ho laran tomak.”

19

Farizeu sira husu kona ba feen-laen soe malu
(Marcos 10:1-12)

1 Jesus hanorin hotu tiha, Nia lao sai husi Galileia hodi baa iha provinsia
Judeia iha mota Jordaun nia sorin ba.
2 Ema barak teb-tebes tuir Nia, i Nia kura sira nia moras.
3 Depois ema balu husi grupu Farizeu mai koko atu hamonu Nia. Sira
husu dehan, “Tuir Moisés nia lei, laen soe nia feen ho razaun saida deit,
bele ka lae?”
4 Jesus hataan, “Imi la lee iha Livru Sagradu kona ba Maromak halo ema
ka? Iha nebaa hakerek dehan, ‘Nia halo sira mane ho feto.’✡
5 I hakerek tan dehan,
‘Tanba nee, mane sei husik nia inan-aman
hodi baa moris neon ida laran ida ho nia feen,
i sira nain rua sai ona ida.’✡

‡ **18:22** Iha nee bele tradus dehan “70 dala 7”, bele mos “dala 77”. ✡ **19:4** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2 ✡ **19:5** Jénesis (Kejadian) 2:24

6 Entaun sira laos ona ema nain rua, maibee sai ona ida. Nee duni se
Maromak tau feto ho mane hamutuk sai feen-laen ona, ema keta fahe fali.”
7 Depois ema Farizeu sira nee husu fali ba Jesus, “Se nunee, nusaa
mak Moisés dehan, laen bele soe nia feen, naran katak nia foo surat
deklarasaun soe malu nian?”✡
8 Jesus hataan, “Moisés nia lei foo lisensa atu imi soe imi nia feen tanba
imi nia ulun toos. Maibee fo-foun Maromak halo lalehan ho rai laos nunee.
9 Hau hatete ba imi, mane so bele soe nia feen kuandu nia feen halo ona
sala seksual ho ema seluk. Se nia feen la halo sala nee, maibee mane nee
soe nia hodi hola fali feto seluk, mane nee halo sala seksual.”✡
10 Rona nunee, Jesus nia eskolante sira dehan, “Se hanesan nee, diak liu
lalika kaben.”
11 Jesus hataan, “Laos ema hotu-hotu mak bele simu liafuan nee. So ema
nebee Maromak foo kbiit ba sira mak bele simu.
12 Iha ema balu la kaben tanba moris mai sira la bele duni. Iha ema
balu la kaben tanba ema seluk mak halo sira nunee. Iha mos ema balu la
kaben tanba sira hakarak foo aan tomak atu serbi Maromak nudar Liurai.
See mak bele simu liafuan nee, simu ba.”

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

13 Depois ema balu mai lori labarik ba Jesus atu Nia tau liman ba sira
hodi husu Maromak foo bensaun ba sira. Maibee Jesus nia eskolante sira
bandu.
14 Entaun Jesus siak Nia eskolante sira dehan, “Husik labarik sira nee
mai iha Hau, la bele bandu. Tanba ema hanesan labarik sira nee mak sai
Maromak nia reinu.”
15 Nia tau liman ba labarik sira nee, depois Nia sai husi nebaa.

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

16 Iha loron ida, iha mane joven ida mai husu Jesus dehan, “Mestri, hau
tenki halo buat diak saida para hau bele hetan moris rohan-laek?”
17 Jesus hataan dehan, “Nusaa mak ita husu mai Hau kona ba saida mak
diak? So Maromak deit mak diak. Se ita hakarak hetan moris rohan-laek,
halo tuir Nia ukun fuan.”
18 Joven nee husu fali, “Ukun fuan nebee?”
Jesus hataan, “La bele oho ema, la bele halo sala ho ema nia kaben, la
bele naok, la bele foo sasin falsu,✡
19 respeita o nia inan-aman, i hadomi o nia maluk hanesan o hadomi o
nia aan rasik.”✡
20 Joven nee hataan dehan, “Ukun fuan sira nee hau halo tuir hotu ona.
Saida mak sei falta?”
21 Jesus hataan, “Se ita hakarak moris kompletu, entaun baa faan tiha
ita nia riku-soin hotu, i osan nee fahe ba ema kiak. Nunee mak ita sei
hetan fali riku-soin iha lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir Hau.”
22 Bainhira joven nee rona nunee, nia fila ho laran susar tanba nia riku
teb-tebes.
23 Depois Jesus dehan ba Nia eskolante sira, “Hau hatete lo-loos ba imi,
susar teb-tebes ema riku ida atu sai Maromak nia reinu.

✡ **19:7** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31 ✡ **19:9** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11
✡ **19:18** Ézodu (Keluaran) 20:13-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-20 ✡ **19:19** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16; Levítiku (Imamat) 19:18

24 Dala ida tan Hau dehan ba imi, kuda kamelu tama liu husi daun kuak
susar teb-tebes. Maibee susar liu tan, ema riku ida atu sai Maromak nia
reinu hodi hakruuk ba Nia nudar Liurai."
25 Bainhira Jesus nia eskolante sira rona nunee, sira admira teb-tebes
hodi husu, "Se nunee, see loos mak sei hetan salvasaun?"
26 Jesus hateke ba sira hodi dehan, "Ba ema, la bele duni. Maibee ba
Maromak, buat hotu-hotu bele."
27 Depois Pedro dehan, "Ami husik tiha ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita
Boot. Entaun ami sei hetan saida?"
28 Jesus hatete ba sira, "Hau dehan lo-loos ba imi, iha mundu foun Hau,
Ema Umanu nia Oan sei tuur iha kadeira ukun, i naroman lalehan nian
haleu hela Hau. Imi sira nebee agora tuir Hau, imi mos sei tuur iha kadeira
ukun sanulu resin rua hodi ukun Israel nia suku sanulu resin rua hotu.✡
29 See mak husik ona nia uma, nia maun-alin, nia inan-aman, nia oan
sira ka nia toos tanba nia tuir Hau, ema nee sei simu fali dala atus ida i
sei hetan moris rohan-laek.
30 Maibee ema barak nebee agora boot sei sai kiik. I ema barak nebee
agora kiik sei sai boot."✡

20

Komparasaun kona ba ema nebee servisu iha toos uvas nian

1 "Maromak ukun nudar Liurai, nee hanesan komparasaun tuir mai: Iha
toos nain ida, dadeer-saan deit nia baa iha merkadu hodi buka ema atu
servisu iha nia toos uvas nian.
2 Hetan tiha ema, nia konkorda malu ho sira atu selu loron ida osan
mutin ida, i nia haruka sira baa servisu kedas iha nia toos.
3 Tuku sia dadeer, toos nain baa fali merkadu, nia haree tan ema balu
hamriik hela, la halo buat ida.
4 Nia hatete ba sira, 'Imi baa servisu iha hau nia toos, hau sei selu imi
ho lo-loos.'
5 I sira mos baa.
Tuku sanulu resin rua, toos nain sai baa bolu tan ema seluk. Nunee mos
tuku tolu lokraik.
6 Tuku lima mos, nia baa merkadu, hetan ema seluk tan nebee hamriik
hela deit. Nia husu sira, 'Nusaa mak loron tomak imi hamriik iha nee deit,
la halo buat ida?'
7 Sira hataan, 'La iha ema ida mak foo servisu mai ami.'
Toos nain dehan, 'Se nunee, imi baa servisu iha hau nia toos deit.'
8 Rai besik kalan ona, nia hatete ba mandor dehan, 'Baa bolu ema sira
nebee mak servisu iha toos hodi selu sira ida-ida. Maibee selu uluk ema
sira nebee mak tama ikus. Sira nebee mak tama uluk, selu ikus.'✡
9 Nunee mandor bolu uluk ema nebee mak mai servisu iha tuku lima
lokraik, i sira ida-ida simu osan mutin ida.
10 Entaun ema sira nebee mak mai servisu husi dadeer-saan hanoin
katak sira atu simu barak liu fali. Afinal sira mos simu osan mutin ida.
11 Bainhira sira simu hotu sira nia osan, ema nebee mak tama servisu
husi dadeer nee mai murmura ba toos nain
12 dehan, 'Sira nebee mai ikus servisu oras ida deit. Nusaa mak sira
simu osan hanesan fali ho ami? Ami nee servisu mate aan husi dadeer
too lokraik, loron manas mos ami servisu nafatin.'

✡ **19:28** Mateus 25:31; Lucas 22:30 ✡ **19:30** Mateus 20:16; Lucas 13:30 ✡ **20:8** Levítiku (Imamat) 19:13; Deuteronómiu (Ulangan) 24:15

13 Rona nunee, toos nain nee hataan ba ema ida husi sira dehan, ‘Belun,
hau la halo sala hasoru o. Ita konkorda malu tiha ona katak, o atu simu
osan mutin ida iha loron ida, loos ka lae?
14 Foti o nia osan nee hodi fila ona. Hau hakarak atu ema nebee tama
servisu ikus mos simu osan hanesan ho imi.
15 Nee hau nia osan. Hau iha direitu atu uza tuir hau nia hakarak. Keta
halo be o laran moras ba hau tanba hau halo buat diak ba ema seluk.’ ”
16 Jesus taka Nia liafuan dehan, “Nunee mos ema nebee mak ikus aban-
bainrua sai fali primeiru. I ema nebee mak primeiru sai fali ikus.”✡

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate (Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

17 Jesus lao dadauk ba sidade Jerusalém, Nia halibur Nia eskolante nain
sanulu resin rua hamutuk hodi koalia ba sira deit dehan,
18 “Rona mai! Ita lao dadauk ba Jerusalém. Too iha nebaa, ema sei
entrega Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha nai lulik nia ulun sira ho mestri
relijiaun sira. Ema sira nee sei tesi Hau nia lia katak, Hau tenki hetan
kastigu mate.
19 Sira sei entrega Hau ba iha ema nebee la fiar Maromak. I ema sira
nee sei tarata Hau, baku Hau ho sikoti, i prega Hau iha krus. Maibee iha
loron tolu Maromak sei halo Hau moris fali husi mate.”

Tiago ho João nia inan husu atu sira sai ema boot (Marcos 10:35-45)

20 Depois Zebedeu nia feen mai hamutuk ho nia oan Tiago ho João.
Senhora nee mai hakneak iha Jesus nia oin hodi husu atu Jesus foo buat
ruma ba nia.
21 Jesus husu, “Senhora hakarak saida?”
Senhora nee hataan, “Hau husu atu aban-bainrua kuandu Ita Boot ukun
nudar Liurai, hau nia oan nain rua nee, ida tuur iha Ita Boot nia sorin loos,
ida iha sorin karuk.”
22 Maibee Jesus hatete ba Tiago ho João dehan, “Imi la kompriende saida
mak imi husu. La kleur tan Hau sei simu terus todan. Imi mos prontu simu
terus nee ka lae?”*
Sira hataan, “Ami prontu.”
23 Jesus hatete ba sira, “Loos duni, imi sei simu duni terus hanesan Hau.
Maibee Hau la iha direitu atu hili see mak atu tuur iha Hau nia sorin loos
ho sorin karuk. Kona ba ida nee, Hau nia Aman iha lalehan desidi tiha
ona.”
24 Bainhira eskolante nain sanulu rona buat nebee mak Tiago ho João
husu, sira hirus maun-alin nain rua nee.
25 Entaun, Jesus bolu sira hamutuk hodi dehan, “Imi hatene katak, iha
nasaun sel-seluk, nai ulun sira manda ema tuun-sae, i ukun nain sira
hanehan sira nia povu.✡
26 Maibee imi la bele halo hanesan nee. Husi imi sira nee, see mak
hakarak sai boot, nia tenki haraik aan hodi serbi nia maluk sira seluk.
27 See mak hakarak sai ema boot liu, nia tenki sai atan ba nia maluk sira
seluk hodi serbi sira.✡

✡ **20:16** Mateus 19:30; Marcos 10:31; Lucas 13:30 * **20:22** Tradusaun literal dehan, “Imi bele hemu husi kopu nebee Hau atu hemu ka?” Iha Biblia, “hemu husi kopu” dala barak signifika hetan terus. ✡ **20:25** Lucas 22:26 ✡ **20:27** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26

28 Nia tenki hanesan Hau, Ema Umanu nia Oan. Hau mai iha mundu
nee laos atu ema serbi Hau. Maibee Hau mai atu serbi ema seluk i foo
Aan ba mate atu ema barak hetan liberdade.”

Nai Jesus kura ema matan delek nain rua
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

29 Depois Jesus ho nia eskolante sira sai husi sidade Jerikó, i ema lubun
boot mos tuir Nia.
30 Iha nebaa iha ema matan delek nain rua tuur hela iha dalan ninin.
Bainhira sira rona katak Jesus mak liu, sira bolu ho lian makaas dehan,
“Nai, liurai David nia Jerasaun, hanoin ami ba!”
31 Ema lubun boot nee siak sira nain rua hodi haruka sira nonook.
Maibee sira nain rua bolu makaas liu tan dehan, “Nai, liurai David nia
Jerasaun, hanoin ami ba!”
32 Rona nunee, Jesus mos para, i Nia bolu sira mai hodi husu, “Imi
hakarak Hau halo saida ba imi?”
33 Sira hataan, “Nai, ami hakarak haree.”
34 Rona nunee, Jesus hanoin sira nain rua. Nia tau liman ba sira nia
matan, i sira haree kedas. Depois sira tuir Jesus.

21

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira besik ona sidade Jerusalém, sira
too iha aldeia Betfagé iha foho Oliveira nia lolon, Nia haruka Nia eskolante
nain rua baa uluk.
2 Nia dehan ba sira, “Imi baa iha aldeia nebaa. Bainhira imi tama, imi
hetan kedas kuda buru inan ida kesi hela, nia oan iha hela nia sorin. Imi
kore tiha dada mai.
3 Se iha ema ruma husu imi karik, foo hatene dehan, ‘Nai mak presiza.’
Ema nee sei haruka imi dada kedas kuda buru nee.”
4 Nee tuir saida mak Maromak koalia liu husi Nia profeta hori uluk kedas
dehan,
5 “Hatete ba Jerusalém oan sira nunee:*
‘Haree ba, imi nia Liurai mai iha imi.
Nia mai ho haraik Aan,
sae deit kuda buru oan.’ ”✡
6 Depois eskolante nain rua nee baa halo tuir saida mak Jesus haruka.
7 Sira dada kuda buru inan nee ho nia oan lori ba Jesus. Too iha nebaa,
sira hasai sira nia hena tau ba iha kuda nia kotuk, depois Jesus sae.
8 Ema barak hasai sira nia hena hodi nahe tu-tuir dalan. Iha mos ema
balu taa ramus latan tuir dalan.
9 Ema balu lao uluk iha Jesus nia oin, iha balu lao husi kotuk. Sira hotu
haklalak hahii Maromak dehan,
“Hosana, liurai David nia Jerasaun!
Maromak foo bensaun ba Ida nebee mak mai lori Nai Maromak nia
naran.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!”✡
10 Bainhira Jesus tama iha Jerusalém, ema hotu iha sidade nee hakfodak
hodi husu malu tuun-sae dehan, “Ema nee see loos?”

---

* **21:5** Mateus hakerek dehan, “Siaun nia oan feto”. Siaun nee Jerusalém nia naran seluk. ✡ **21:5** Zacarias 9:9 ✡ **21:9** Salmus (Mazmur) 118:26

11 Ema barak nebee mak lao hamutuk ho Jesus nee hataan dehan, “Nia
nee Jesus, Maromak nia Profeta husi Nazaré iha provinsia Galileia.”

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot (Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

12 Depois Jesus tama iha area uma kreda boot nian, Nia duni sai ema
sira nebee mak halo kontratu iha fatin nee. Nia baku fila tiha meza nebee
mak ema uza hodi troka osan, banku nebee mak ema tuur hodi faan manu
pombu mos Nia baku fila hotu.
13 Nia siak sira dehan, “Iha Maromak nia liafuan hakerek tiha ona dehan,
‘Tuir lo-loos Hau nia uma nee fatin para halo orasaun.’ Maibee imi halo
fali hanesan ema naok-teen sira nia subar fatin.”✡
14 Hotu tiha, ema matan delek ho ema ain aat sira mai hasoru Jesus iha
area uma kreda boot nee, i Nia kura sira hotu.
15 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira haree milagre
nebee mak Jesus halo, sira hirus. Sira mos hirus tanba labarik sira
haklalak dehan, “Hosana, liurai David nia Jerasaun!”
16 Nunee sira hasee Jesus dehan, “Labarik sira haklalak saida ba O nee?!
O la rona ka?”
Jesus hataan, “Hau rona. Maibee iha Livru Sagradu dehan, ‘Maromak,
Ita Boot hanorin labarik sira ho kiikoan sira nebee sei susu hela atu hahii
Ita Boot.’ Liafuan nee imi la lee ka?”✡
17 Depois Jesus husik tiha sira hodi baa fali iha aldeia Betánia, i Nia hela
iha nebaa kalan ida.

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan (Marcos 11:12-14,20-24)

18 Aban dadeer-saan fali, Jesus fila ba iha Jerusalém. Iha dalan Nia
hamlaha.
19 Nia haree ai figeira huun ida iha dalan ninin, i Nia baa besik ai huun
nee hodi buka nia fuan. Maibee la iha, tahan deit mak iha. Haree nunee,
Jesus hatete ba ai huun nee dehan, “O sei la foo fuan tan!” Derepenti ai
nee namlaik tiha.
20 Bainhira Jesus nia eskolante sira haree, sira admira hodi husu dehan,
“Nusaa mak ai huun nee namlaik tiha derepenti hanesan nee?”
21 Jesus hataan, “Hau hatete lo-loos ba imi, se imi nia fiar la nakdoko
maibee metin nafatin, entaun imi mos bele halo saida mak Hau halo tiha
ona ba ai figeira huun nee. Laos ida nee deit, maibee imi mos bele haruka
foho nee muda ba iha tasi laran, i sei muda duni.✡
22 Saida deit mak imi husu liu husi orasaun, imi sei hetan, naran katak
imi fiar.”

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus (Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

23 Jesus tama iha area uma kreda boot hodi hanorin iha nebaa. Nia
sei hanorin hela, nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira mai husu
dehan, “O iha direitu saida para halo buat sira nee? See mak foo direitu
nee ba O?”
24 Jesus hataan, “Hau mos atu husu buat ida. Se imi hataan ho lo-loos
mak Hau foo hatene imi, see mak foo direitu mai Hau hodi halo buat sira
nee.

✡ **21:13** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **21:16** Salmus (Mazmur) 8:3 ✡ **21:21** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2

25 Hau nia pergunta mak nee: See mak foo direitu ba João Sarani Nain
hodi foo sarani ema? Maromak mak foo ka, ema mak foo?”
Sira diskuti malu dehan, “Ita susar ona. Se ita hataan, ‘Maromak mak
foo direitu ba nia’, Jesus sei husu fali ita dehan, ‘Entaun, nusaa mak imi
la fiar ba nia?’
26 Maibee se ita dehan, ‘Ema mak foo direitu’, entaun ita tauk povu,
tanba povu sira hanoin dehan, João nee Maromak nia profeta ida.”
27 Nunee sira hataan dehan, “Ami la hatene.”
Jesus dehan ba sira, “Se nunee, Hau mos la hatete ba imi, see mak foo
direitu mai Hau hodi halo buat sira nee.”

Komparasaun kona ba aman ida ho nia oan nain rua

28 Depois Jesus hatete ba nai ulun relijiaun sira dehan, “Imi hanoin took
komparasaun nebee Hau atu koalia nee. Iha senhor ida iha oan mane nain
rua. Loron ida nia hatete ba nia oan mane boot dehan, ‘Oan, loron ida
nee o baa servisu iha toos uvas nian.’
29 Nia oan mane boot hataan, ‘Hau lakohi.’ Maibee too ikus nia arepende
i baa duni servisu iha toos.
30 Depois senhor nee haruka tan nia oan kiik atu baa servisu iha toos.
Nia oan mane kiik hataan, ‘Diak apaa, hau sei baa.’ Maibee too ikus nia
la baa.”
31 Konta tiha hotu, Jesus husu ba sira dehan, “Tuir imi nia hanoin, oan
ida nebee mak halo tuir nia aman nia hakarak?”
Sira hataan, “Oan mane boot.”
Jesus dehan ba sira, “Hau hatete lo-loos ba imi, kobrador impostu ho
feto luroon sira sei tama iha Maromak nia reinu uluk liu fali imi.
32 Tanba uluk João Sarani Nain mai hanorin imi oinsaa mak bele moris
loos, i imi lakohi rona. Maibee kobrador impostu sira ho feto luroon sira
rona hodi halo tuir. Imi haree hela sira hakribi sira nia sala, maibee imi
rasik lakohi hakribi imi nia sala i la simu nafatin João nia liafuan.”✡

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas (Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)

33 Jesus hatutan tan dehan, “Rona tan komparasaun ida nee. Iha toos
nain ida kuda uvas iha nia toos ida tomak. Nia halo lutu haleu tiha toos
nee, i kee rai kuak halo tanki ida atu hasai uvas been. Nia mos harii fatin
aas ida ba seguransa sira atu hein toos nee. Hotu tiha, nia foo ba ema
aluga, depois nia baa hela iha rai liur.✡
34 Bainhira uvas besik tasak ona, toos nain haruka nia atan balu fila baa
hodi simu uvas nebee mak ema aluga toos nee tenki foo ba nia.
35 Maibee ema aluga toos nee kaer tiha atan sira nee. Ida sira baku, ida
sira tuda ho fatuk, ida seluk sira oho.
36 Depois toos nain haruka nia atan barak liu tan. Maibee ema aluga
toos nee halo aat nafatin.
37 Too ikus toos nain haruka nia oan rasik mak baa, tanba nia hanoin
dehan, ‘Sira sei respeita hau nia oan.’
38 Maibee bainhira ema aluga toos nee haree toos nain nia oan, sira
dehan ba malu, ‘Nia mak sei hetan nia aman nia riku-soin tomak. Diak
liu ita oho tiha nia, atu toos nee sai ita nian fali.’
39 Nunee sira kaer nia, rasta nia sai husi toos laran, i oho tiha nia.”

✡ **21:32** Lucas 3:12, 7:29-30 ✡ **21:33** Isaias 5:1-2

40 Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai ulun relijiaun sira dehan, “Tuir imi
nia hanoin, bainhira toos nain nee fila fali mai, nia sei halo saida ba ema
sira nebee aluga toos nee?”
41 Sira hataan dehan, “Nia sei kastigu mate tiha ema aat sira nee. I nia
sei foo fali toos ba ema diak mak aluga, atu nunee too tempu kuu uvas,
sira prontu foo toos nain nia parte.”
42 Depois Jesus hatete ba sira, “Iha Livru Sagradu kompara Mesias
hanesan fatuk ida. Imi nunka lee ka? Iha nebaa dehan,
‘Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali fatuk nebee prinsipal.
Nai Maromak rasik mak hili fatuk nee,
ita haree ba furak teb-tebes.’ ”† ✡
43 Jesus foo atensaun ba sira dehan, “Imi la simu Fatuk nee. Nee duni
Hau dehan ba imi, Maromak sei hasai imi sira nee husi Nia reinu. Nia sei
hili fali povu seluk, i sira sei moris tuir Nia hakarak.
44 [Ema nebee monu kona Fatuk nee, nia sei nakfera. I se karik Fatuk
nee mak monu kona ema ruma, ema nee sei rahun.]”‡
45 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho ema Farizeu sira rona komparasaun
hirak nee, sira hatene katak Jesus soe lia ba sira.
46 Entaun sira buka dalan atu kaer Jesus, maibee sira tauk ema lubun
boot nee, tanba povu fiar katak Jesus nee profeta ida.

22

Komparasaun kona ba festa boot
(Lucas 14:15-24)

1 Depois Jesus koalia tan ho sira uza komparasaun dehan,
2 “Maromak ukun ema nudar Liurai, hanesan istoria tuir mai nee: Iha
liurai ida halo preparasaun ba nia oan mane nia festa kazamentu.
3 Bainhira buat hotu besik prontu ona, liurai haruka nia atan sira baa
foo hatene fali ema nebee mak nia konvida tiha ona hodi bolu sira mai
ona. Maibee konvidadu sira hotu lakohi baa festa nee.
4 Depois liurai haruka nia atan seluk baa foo hatene tan dala ida ba
konvidadu sira. Nia hameno dehan, ‘Hahaan prepara ona. Hau oho tiha
ona karau aman ho karau oan bokur. Buat hotu-hotu prontu ona. Mai
ona!’
5 Atan sira mos baa, maibee konvidadu sira nee la interese nafatin. Sira
balu baa fali sira nia toos, balu baa sira nia servisu fatin.
6 Konvidadu sira seluk kaer tiha atan sira nee hodi halo terus sira i oho
sira.
7 Rona nunee, liurai hirus teb-tebes i haruka nia soldadu sira baa oho
tiha ema oho door sira nee i sunu mutuk sira nia sidade.
8 Depois liurai hatete ba nia atan sira dehan, ‘Festa kazamentu prontu
ona, maibee ema nebee mak hau konvida la serve atu tuir festa nee.
9 Agora imi baa iha estrada boot iha sidade laran. See-see deit mak imi
hetan iha nebaa, bolu sira mai deit.’
10 Nunee atan sira baa iha estrada bo-boot. See-see deit mak sira
hetan, atu ema diak ka ema aat, sira halibur hotu, too halo nakonu fatin
kazamentu nee.

---

† **21:42** Fatuk nee mak Jesus, ema mos bolu Mesias. Ema Judeu barak lakohi simu Nia, afinal Maromak haruka Nia mai iha mundu hodi salva ita ema. ✡ **21:42** Salmus (Mazmur) 118:22-23
‡ **21:44** Kopia evanjelhu Mateus husi tempu antigu barak. Balu hakerek versikulu 44 nee, balu lae.

11 Depois liurai tama iha fatin kazamentu atu hasoru bainaka sira. Iha
nebaa nia haree ema ida la hatais ropa festa nian.*
12 Entaun nia husu, ‘Belun, o la hatais ropa festa nian, oinsaa mak o bele
tama mai?’ Maibee ema nee la hataan buat ida.
13 Nunee liurai hatete ba nia atan sira dehan, ‘Futu ema nee nia liman-
ain i soe sai ba iha fatin nakukun. Iha nebaa ema sei tanis hakilar i ruun
nehan.’”✡
14 Jesus taka komparasaun nee dehan, “Nunee mos Maromak konvida
ema barak, maibee uitoan deit mak Nia hili atu sai Nia reinu.”

Pergunta kona ba selu impostu
(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

15 Depois ema Farizeu sira sai husi nebaa hodi kombina malu atu
hamonu Jesus liu husi pergunta oi-oin.
16 Nunee sira haruka ema balu baa atu koko Jesus. Ema sira nee mak
Farizeu nia eskolante ho partidu Herodes nia membru. Sira finji husu ba
Jesus dehan, “Mestri, ami hatene katak Ita Boot ema nebee mak moris loos
i sempre hanorin Maromak nia dalan ho lo-loos. Ita Boot la preokupa ema
seluk nia hanoin, tanba Ita Boot la fihir ema.
17 Ita Boot nia hanoin oinsaa? Tuir ita nia lei relijiaun, ita selu impostu
ba liurai boot César, nee loos ka la loos?”
18 Maibee Jesus hatene sira nia hanoin aat, i Nia dehan ba sira, “Imi nee
laran makerek! Nusaa mak imi hakarak hamonu Hau?
19 Hatudu took mai Hau osan nebee mak uza hodi selu impostu.” Depois
sira lori osan mutin ida foo ba Nia.
20 Jesus husu ba sira, “See nia oin mak iha osan nee? I see nia naran?”
21 Sira hataan, “Liurai boot César nian.”
Jesus hatete ba sira, “Se nunee, foo ba estadu buat nebee mak estadu
nian, i foo ba Maromak buat nebee mak Maromak nian.”
22 Bainhira sira rona Jesus nia liafuan nee, sira hotu admira, i sira husik
hela Jesus iha nebaa hodi baa fali fatin seluk.

Nai Jesus hanorin kona ba ema mate moris fila fali
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

23 Iha loron nee ema husi grupu Saduseu mos mai koko Jesus. Ema
Saduseu sira hanorin dehan, ema mate sei la moris fali. Entaun sira husu
ba Jesus,✡
24 “Mestri, Moisés dehan, se mane ida mate, maibee la iha oan, mane
nia alin tenki kaben fali ho feto faluk nee para bele foo jerasaun ba nia
maun.✡
25 Entaun, hanesan nee: Uluk iha ami nia rain iha maun-alin nain hitu.
Maun boot kaben, depois nia mate, la iha oan. Entaun nia alin ida tuir nia
nee kaben fali ho feto faluk nee.
26 Nia mos mate, la iha oan. Nunee beibeik too alin ikun mos kaben ho
feto faluk nee, depois mate, la iha oan.
27 Too ikus feto faluk nee mos mate.
28 Agora ami husu nunee: Feto nee kaben ho mane nain hitu. Aban-
bainrua Maromak halo moris fali ema mate, feto nee nia kaben mak ida
nebee loos?”

---

* **22:11** Matenek nain balu kona ba Biblia dehan, liurai nee hirus tanba nia prepara tiha ona ropa festa nian ba bainaka sira hotu, maibee ema ida nee lakohi hatais. ✡ **22:13** Mateus 8:12, 25:30; Lucas 13:28 ✡ **22:23** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **22:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5

29 Jesus hataan dehan, “Imi nia hanoin nee la loos tanba imi la hatene
saida mak hakerek iha Livru Sagradu, i la kompriende Maromak nia kbiit.
30 Bainhira ema mate moris fila fali, sira la kaben tan ona. Maibee sira
hanesan anju sira iha lalehan.
31 Kona ba ema mate moris fali, Maromak koalia ona ba imi iha Livru
Sagradu. Imi lee tiha ona ka lae? Maromak dehan,
32 ‘Hau mak o nia bei-ala Abraão nia Maromak, Isac nia Maromak ho
Jacó nia Maromak, sira hotu adora nafatin Hau too agora.’ Nee hatudu
katak ema mate sei moris fali. Tanba so ema moris deit mak bele adora
Maromak, ema mate lae.”✡
33 Bainhira ema lubun boot nee rona Jesus nia hanorin nee, sira admira
teb-tebes.

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28)

34 Ema Farizeu sira rona katak Jesus halo ema Saduseu sira la brani atu
koalia tan. Nunee Farizeu sira halibur malu atu koko tan Jesus.
35 Entaun mestri relijiaun ida husi sira mai husu Jesus,
36 “Mestri, iha Moisés nia lei, ukun fuan ida nebee mak importante liu?”
37 Jesus hataan, “ ‘O tenki hadomi Maromak, o nia Nai, ho o nia aan
tomak, ho laran tomak, ho neon tomak.’ ✡
38 Ida nee mak ukun fuan nebee boot liu i importante liu.
39 Iha tan ukun fuan ida nebee atu hanesan: ‘O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan rasik.’✡
40 Moisés nia lei tomak ho profeta sira nia liafuan hotu nia huun mak
ukun fuan rua nee.”✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

41 Bainhira ema Farizeu sira sei halibur malu iha nebaa, Jesus husu ba
sira dehan,
42 “Imi hanoin saida kona ba Mesias? Mesias nee see nia Jerasaun?”
Sira hataan, “Nia nee liurai David nia Jerasaun.”
43 Jesus husu tan dehan, “Se nunee, nusaa mak Maromak nia Espiritu foo
hanoin ba liurai David atu bolu Mesias nee ‘Nai’? David hakerek dehan,
44 ‘Nai Maromak hatete ona ba hau nia Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
too Hau hamonu O nia inimigu sira iha O nia ain okos.” ’✡
45 Iha nee liurai David rasik bolu Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa mak
Mesias nee bele sai fali David nia Jerasaun?”†
46 Sira hotu la bele hataan. Komesa iha loron nee la iha ema ida brani
atu husu tan pergunta ba Nia.

23

Nai Jesus kritika mestri relijiaun ho ema Farizeu sira
(Marcos 12:38-39; Lucas 11:43,46, 20:45-46)

1 Hotu tiha Jesus foo hanoin ba Nia eskolante sira ho ema barak nebee
mak halibur hamutuk iha fatin nee. Nia dehan nunee:

✡ **22:32** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **22:37** Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **22:39** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **22:40** Lucas 10:25-28 ✡ **22:44** Salmus (Mazmur) 110:1 † **22:45** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai.

2 “Mestri relijiaun sira ho mos ema Farizeu sira iha direitu atu hanorin
Moisés nia lei.
3 Nee duni imi tenki rona sira i halo tuir sira nia hanorin. Maibee la
bele halo tuir sira nia hahalok, tanba sira la moris tuir buat nebee mak
sira rasik hanorin.
4 Sira foo regulamentu todan liu ba povu, maibee sira la ajuda netik ema
atu bele halo tuir.
5 Sira halo saida deit, sira halo so atu ema seluk bele haree hodi gaba.
Ezemplu, sira hakerek Maromak nia liafuan taka ba sira nia reen toos i
suku fita iha sira nia batina tutun tuir lei Moisés nian. Maibee sira halo
sira nian boot liu atu ema seluk gaba.* ✡
6 Kuandu iha festa ka iha uma kreda laran, sira gosta tuur iha oin
hanesan ema boot.
7 Sira gosta ema kumprimenta sira iha merkadu, i gosta ema bolu sira
‘mestri’.
8 Maibee imi la bele halo tuir sira nia hahalok nee. Imi la bele husik
ema gaba imi hodi bolu imi ‘mestri’, tanba imi nia Mestri ida deit, i imi
hotu mesak maun-alin.
9 Imi la bele foti aas ema ida iha mundu nee dehan ‘aman’, tanba imi
nia Aman iha ida deit, Nia iha lalehan.
10 Imi la bele husik atu ema bolu imi ‘xefi’, tanba imi nia Xefi iha ida
deit, Nia mak Mesias.
11 Husi imi sira nee, see mak boot liu, nia sei haraik aan hodi serbi nia
maluk sira seluk.✡
12 Tanba see mak foti aan sai boot, Maromak sei hatuun nia. Maibee see
mak haraik aan, Maromak sei foti sae nia.”✡

Nai Jesus kritika nai ulun relijiaun sira
(Marcos 12:40; Lucas 11:39-42,44,47-52, 20:47)

13 Depois Jesus hatete ba nai ulun relijiaun sira dehan, “Imi mestri
relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia oin seluk, hahalok
oin seluk. Imi rasik lakohi tama Maromak nia reinu. Se iha ema seluk
hakarak tama mos, imi taka odamatan ba sira, atu sira la bele tama.
14 [Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk. Imi gosta han-matak feto faluk sira hodi hadau
sira nia uma, i finji harohan nar-naruk para taka falta imi nia hahalok aat.
Nee duni Maromak sei kastigu imi todan liu fali ema seluk.]†
15 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk. Imi baa iha nebee-nebee too hakur tasi hodi
buka ema ida atu tuir imi nia hanorin. Maibee bainhira imi hetan tiha,
imi halo nia moris aat liu tan too nia merese hetan kastigu iha infernu
todan liu fali imi dala rua.
16 Imi mestri matan delek! Imi sei terus. Imi hanorin dehan, ‘Se ema
ida jura temi uma kreda boot nia naran, nia la halo tuir mos la buat ida.

---

* **23:5** Iha tempu nebaa ema mane sira hakerek liafuan balu husi Biblia tau iha karteira ida kesi ba sira nia reen toos ho sira nia liman kabun hodi foo hanoin ba sira atu moris tuir Maromak nia ukun fuan. Sira mos suku fita azul iha sira nia batina tutun hodi hatudu katak sira Maromak nian. Mestri relijiaun ho ema Farizeu sira halo sira nia karteira boot liu ho sira nia fita naruk liu atu ema seluk bele gaba sira. ✡ **23:5** Mateus 6:1; Deuteronómiu (Ulangan) 6:8; Númerus (Bilangan) 15:38 ✡ **23:11** Mateus 20:26-27; Marcos 9:35, 10:43-44; Lucas 22:26 ✡ **23:12** Lucas 14:11, 18:14
† **23:14** Evanjelhu Mateus nee, iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee foun liu hakerek versikulu 14 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae.

Maibee se nia jura temi osan mean nebee mak iha uma kreda laran, entaun
nia tenki halo tuir.'
17 Imi matan delek i beik-teen! Ida nebee mak importante liu? Osan
mean ka Maromak nia uma kreda boot nebee mak halo osan mean nee
sai lulik?
18 Imi mos hanorin dehan, 'Se ema ida jura temi altar iha uma kreda
boot, nia la halo tuir mos la buat ida. Maibee se nia jura temi oferta nebee
mak iha altar nee nia leten, nia tenki halo tuir.'
19 Imi nee matan delek duni! Ida nebee mak importante liu? Oferta ka
altar nebee mak halo oferta nee sai lulik?
20 Nee duni se ema jura temi altar, nee dehan katak nia temi mos buat
hotu-hotu nebee mak iha altar nee nia leten.
21 Se nia jura temi uma kreda boot, nee dehan katak nia temi mos
Maromak tanba Nia mak hela iha uma kreda nee.
22 Se nia jura temi lalehan, nee dehan katak nia temi Maromak nia
kadeira ukun i temi mos Maromak tanba Nia mak tuur iha kadeira nee.✡
23 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk. Bainhira imi kuu modo tahan, imi badinas foo
parte ida husi parte sanulu nudar oferta ba Maromak. Too modo tahan
kiikoan-kiikoan hanesan ortelaun ho ruku mos imi foo. Maibee imi la
interese kona ba buat nebee mak importante liu iha Maromak nia lei,
hanesan justisa, ajuda ema kbiit-laek ho foo laran ba Maromak. Tuir loos
buat sira nee mak tenki halo uluk. Maibee keta haluha foo mos parte ida
husi sanulu ba Maromak.✡
24 Imi mestri matan delek! Imi bele taes bee hodi hasai lalar nebee mak
monu tama ba imi nia kopu laran, maibee kuda kamelu imi tolan tomak!‡
25 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk. Imi badinas hamoos kopu ho bikan nia liur.
Maibee imi nia laran foer nafatin tanba imi gosta hadau ema nia sasaan
hodi hanoin deit imi nia aan.
26 Imi Farizeu matan delek duni! Fase uluk bikan nia laran mak nia liur
sai moos hotu.
27 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk. Imi hanesan rate nebee mak ema pinta mutin.
Husi liur haree ba furak, maibee iha laran iha mate ruin ho buat oi-oin
nebee halo ema hakribi.✡
28 Imi mos nunee. Bainhira ema haree imi husi liur, imi ema diak. Afinal
imi nia laran hakarak kontra Maromak nia ukun fuan, i imi finji sai ema
nebee moris loos.
29 Imi mestri relijiaun sira ho Farizeu sira, imi sei terus. Imi koalia oin
seluk, hahalok oin seluk. Imi hada Maromak nia profeta sira nia rate halo
bo-boot, ema moris loos sira nia rate mos imi enfeita halo kapaas.
30 Depois imi dehan, 'Se ami moris iha ami nia bei-ala sira nia tempu
karik, ami lakohi hamutuk ho sira hodi oho profeta sira nee.'
31 Afinal imi nia liafuan nee hatudu sai katak, imi nee jerasaun husi ema
sira nebee mak oho profeta sira.
32 Entaun buat aat nebee mak imi nia bei-ala sira husik hela ba imi,
husik imi hatutan ba too hotu!

✡ **23:22** Isaias 66:1; Mateus 5:34 ✡ **23:23** Levítiku (Imamat) 27:30 ‡ **23:24** Nee dehan katak, sira badinas halo buat nebee laduun importante, maibee lei nebee mak importante liu, sira la interese.
✡ **23:27** Apostolu sira nia Istoria 23:3

33 Samea nia oan! Oinsaa mak imi bele halai sees husi kastigu nebee atu
kona imi iha infernu?
34 Tanba nee, rona di-diak! Hau sei haruka nafatin profeta ho ema
matenek ho mos mestri nebee mak hanorin Maromak nia liafuan. Maibee
imi sei oho balu, i prega balu ba iha krus. Sira seluk imi baku ho sikoti
iha imi nia uma kreda i duni husi aldeia ba aldeia.
35 Nunee, ema moris loos hotu-hotu nebee imi nia bei-ala sira oho, imi
nebee moris agora mak sei lori todan. Nee sura husi Abel, ema ida nebee
moris loos, too iha Zacarias, Barakias nia oan. Ema oho Zacarias iha area
uma kreda boot besik meza sakrifisiu.
36 Hau hatete lo-loos ba imi, sira hotu nia mate, imi nebee moris agora
mak tenki lori todan."

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém
(Lucas 13:34-35)

37 "Koitadu, imi ema Jerusalém! Imi oho Maromak nia profeta sira, i
ema nebee Maromak haruka ba imi, imi tuda ho fatuk too mate. Dala
barak Hau hakarak halibur imi hanesan manu inan halibur nia oan sira
atu luut, maibee imi lakohi.
38 Rona mai! Maromak husik tiha ona imi nia hela fatin. Agora imi
mesak ona.
39 Hau hatete ba imi, imi sei la haree tan Hau too imi foo sai dehan,
'Maromak foo bensaun ba Ema ida nebee mai lori Nai Maromak nia
naran.' "

24

Uma kreda boot sei rahun
(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Koalia hotu tiha, Jesus lao sai husi uma kreda boot. Nia lao dadauk,
Nia eskolante sira mai besik hodi hatudu uma kreda nia furak ba Nia.
2 Maibee Jesus hataan, "Imi haree di-diak ba! Hau hatete lo-loos ba imi,
too loron ida, buat sira nee sei rahun hotu. Fatuk sira nee hotu sei tetuk
too rai."

Terus boot sei mai
(Marcos 13:3-23; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur mesak iha foho Oliveira. Nia eskolante sira
baa besik Nia hodi husu, "Hatete took mai ami, buat nebee ohin Ita Boot
koalia nee, bainhira mak sei akontese? Kuandu Ita Boot atu fila fali mai,
sinal saida mak sei mosu? I sinal saida mak sei hatudu katak mundu atu
remata ona?"
4 Jesus hataan dehan, "Kuidadu di-diak para ema la bele bosok imi.
5 Ema barak sei mai lori Hau nia naran dehan sira nee mak Mesias,
Salvador nebee Maromak promete ona hori uluk atu haruka mai. I sira
lohi ema barak atu lao sala dalan.
6 Imi sei rona kona ba funu oi-oin, i ema sei konta tutan kona ba funu
iha fat-fatin. Maibee keta tauk. Buat sira nee tenki akontese uluk, maibee
nee laos dehan katak mundu atu remata ona.
7 Nasaun sei funu hasoru nasaun, estadu sei funu hasoru estadu. Sei iha
rai hamlaha boot, i rai sei nakdoko iha fat-fatin.
8 Maibee susar sira nee foin mak hahuu, hanesan feto isin rua nebee
foin kanotak moras atu tuur ahi.
9 Ema iha nasaun hotu-hotu sei odi imi tanba imi tuir Hau. Sira sei
entrega imi ba ema seluk atu halo terus imi i oho imi.✡

✡ **24:9** Mateus 10:22

10 Iha tempu nee mos ema nebee fiar mai Hau, barak sei fila kotuk mai
Hau. Sira sei odi malu i faan malu ba inimigu sira.
11 Profeta falsu barak sei mosu hodi bosok ema barak atu tuir sira.
12 Hahalok aat iha mundu nee aumenta ba beibeik too ema barak liu
mak la hatudu domin ba malu tan.
13 Maibee see mak tuir nafatin Hau too rohan, Maromak sei salva nia.✡
14 Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai, ema sei
haklaken iha mundu tomak, atu nunee ema husi nasaun hotu-hotu bele
hatene. Haklaken hotu tiha mak foin mundu nee remata.
15 Hori uluk profeta Daniel hakerek kona ba buat ida aat liu nebee sei
tama ba iha Fatin Lulik iha uma kreda boot, halo too Maromak hakribi.
See mak lee liafuan nee, kompriende ba! Bainhira imi haree buat aat nee,✡
16 imi nebee iha provinsia Judeia tenki halai ona ba foho.
17 Iha loron nee, ema nebee iha hela liur, la bele tama baa foti sasaan
iha uma laran.
18 I ema nebee iha hela toos, la bele fila baa foti nia hena iha uma.✡
19 Iha tempu nee, feto isin rua ho inan sira nebee foo susu nia oan, sei
terus teb-tebes.
20 Harohan ba Maromak atu loron nebee mak imi halai ba foho nee, la
bele monu iha tempu malirin ka iha loron Sabadu, ita ema Judeu nia loron
deskansa.
21 Tanba iha tempu nee, ema sei terus aat liu. Komesa husi Maromak
halo mundu too agora, seidauk iha terus aat ida hanesan nee. I kuandu
terus boot nee liu tiha, sei la akontese tan hanesan nee.✡
22 Se Maromak la habadak tempu terus nee, la iha tan ema ida mak
moris. Maibee Nia sei habadak duni, tanba Nia hadomi ema nebee mak
Nia hili tiha ona.
23 Iha tempu nee, se ema ruma dehan ba imi, ‘Haree took, Mesias iha
nee’ ka ‘Mesias iha nebaa’, keta fiar.
24 Tanba ema sei mai bosok dehan sira mak Mesias ka sira Maromak
nia profeta. Sira sei hatudu milagre bo-boot nebee halo ema admira, atu
nunee sira bele lohi ema hotu-hotu atu lao sala dalan. Too ema nebee
Maromak hili mos sira hakarak hamonu.
25 Entaun hanoin di-diak! Aban-bainrua buat sira nee akontese, lalika
hakfodak, tanba Hau foo hatene ona ba imi.
26 Nunee se ema mai bosok imi dehan, ‘Haree ba, Mesias iha rai fuik
maran nebaa’, lalika sai baa buka. Se ema dehan, ‘Mesias iha hela subar
fatin nee’, lalika fiar.
27 Tanba bainhira Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali mai husi lalehan,
ema hotu sei haree mo-moos, hanesan rai lakan nebee mak naroman husi
lorosae too loromonu.✡
28 Bainhira imi haree manu metan semo hamutuk ba iha fatin ida, nee
sinal hodi hatudu mo-moos katak iha mate isin dodok iha nebaa.”* ✡

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan
(Marcos 13:24-31; Lucas 21:25-33)

29 “Bainhira loron terus nee liu tiha, loro matan sai nakukun tiha, fulan
mos la foo naroman tan. Fitun sira iha lalehan sei monu namtate, i forsa
hotu-hotu iha kalohan leten sei nakdoko.✡

✡ **24:13** Mateus 10:22 ✡ **24:15** Daniel 9:27, 11:31, 12:11 ✡ **24:18** Lucas 17:31 ✡ **24:21** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14 ✡ **24:27** Lucas 17:23-24 * **24:28** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona. ✡ **24:28** Lucas 17:37 ✡ **24:29** Isaias 13:10, 34:4; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12-13

30 Ema hotu-hotu iha mundu sei haree sinal ida iha lalehan hatudu sai
katak Hau, Ema Umanu nia Oan atu mai ona. Haree nunee, sira nebee
lakohi simu Hau sei tanis ho laran susar. Depois ema hotu-hotu sei haree
Hau, Ema Umanu nia Oan tuun mai iha kalohan leten, ho kbiit boot ho
naroman lalehan nian.✡
31 I Hau sei haruka Hau nia anju huu korneta ho lian makaas hodi bolu
anju sira atu halibur ema sira nebee mak Hau hili tiha ona husi mundu
tomak, husi rai ulun too rai ikun.
32 Hanoin took ai figeira, i aprende husi ai nee. Bainhira ai figeira nia
sanak komesa matak i nia dikin komesa sai, imi hatene katak bailoron
besik ona.
33 Nunee mos bainhira imi haree buat sira nee hotu akontese, imi hatene
katak Hau besik mai ona, Hau iha ona odamatan oin.
34 Hau hatete lo-loos ba imi, husi ema hotu nebee mak moris iha tempu
nee, iha balu sei moris too buat sira nee hotu akontese.
35 Lalehan ho rai sei remata, maibee Hau nia liafuan sei la remata."

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali
(Marcos 13:32-37; Lucas 17:26-30,34-36)

36 "Kona ba loron ho oras nebee mak Hau atu fila fali mai, la iha ema
ida mak hatene. Anju sira iha lalehan mos la hatene.† So Aman Maromak
deit mak hatene.
37 Bainhira loron too atu Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali mai, ema sei
moris baibain hanesan iha Noé nia tempu uluk.✡
38 Iha tempu nebaa molok bee boot sae, ema haan-hemu i halo festa
kazamentu hanesan baibain, too loron Noé tama ba roo boot laran.
39 Bainhira bee sae lori lakon tiha ema sira hotu foin sira nia matan
nakloke hodi hatene saida mak akontese. Nunee mos bainhira Hau, Ema
Umanu nia Oan fila fali mai.✡
40 Iha tempu nee, ema nain rua servisu hela iha toos laran, Maromak
sei lori tiha ida i husik hela ida seluk.
41 Iha feto nain rua fai hela hare, Maromak sei lori tiha ida, i husik hela
ida seluk.
42 Entaun imi tenki matan moris, tanba imi la hatene saa loron mak Hau,
imi nia Nai fila fali mai.
43 Hanoin di-diak! Se iha uma nain ida hatene lo-loos iha oras nebee
mak naok-teen atu mai, nia matan moris nafatin atu naok-teen la bele
tama.
44 Nee duni imi tenki prontu nafatin. Tanba aban-bainrua Hau, Ema
Umanu nia Oan sei fila fali mai derepenti deit iha oras nebee imi la
hatene."✡

Atan diak ho atan aat
(Lucas 12:41-48)

45 "Entaun imi tenki hanesan atan ida nebee matenek toma konta nia
patraun nia sasaan, i foo laran ba nia patraun. Patraun sei foo fiar ba ema
nee atu fahe hahaan ba nia atan sira seluk tuir oras.
46 Bainhira patraun fila ba uma, haree atan nee badinas halao nia
servisu, atan nee sorti boot.
47 Hau hatete lo-loos ba imi, patraun sei foti nia hodi toma konta nia
riku-soin hotu.

✡ **24:30** Daniel 7:13; Zacarias 12:10-14; Apokalipse 1:7 † **24:36** Evanjelhu Mateus nee iha kopia barak husi tempu antigu. Balu dehan, "Hau, Maromak nia Oan mos la hatene." Maibee balu la temi liafuan nee. ✡ **24:37** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **24:39** Jénesis (Kejadian) 7:6-24 ✡ **24:44** Lucas 12:39-40

48 Maibee karik atan nee ema aat ida, nia hanoin dehan, ‘Patraun sei
kleur mak fila.’
49 Depois nia komesa baku nia maluk atan sira seluk, i haan-hemu
hamutuk ho ema lanu-teen sira.
50 Se nunee, iha loron nebee nia la hein, i oras nebee nia la hatene,
derepenti deit nia patraun fila mai.
51 Depois patraun sei tetak rahun tiha atan nee i soe hamutuk ho ema
sira nebee koalia oin ida hahalok oin seluk. Iha nebaa ema sei tanis hakilar
i ruun nehan.”

25

Komparasaun kona ba feto raan matenek ho feto raan beik

1 Jesus koalia tan dehan, “Aban-bainrua Hau fila fali mai hodi ukun
nudar Liurai, sei sai hanesan komparasaun ida nee: Iha kalan ida, ema
atu halo festa kazamentu. Iha feto raan nain sanulu baa hein noivu iha
liur, ida-idak lori nia ahi-oan.✡
2 Husi feto raan nain sanulu nee, nain lima matenek, nain lima seluk
beik.
3 Nain lima beik nee lori deit ahi-oan, la lori mina rezerva.
4 Maibee nain lima matenek nee lori mina rezerva iha botir.
5 Sira hotu baa hein noivu. Maibee noivu nee kleur loos foin too, nunee
sira matan dukur toba tiha.
6 Iha kalan boot ema ida hakilar dehan, ‘Noivu mai ona! Imi mai hasoru
nia ona!’
7 Rona nunee, feto raan nain sanulu nee hadeer hodi prepara sira nia
ahi-oan.
8 Nain lima beik nee, sira nia mina atu hotu ona. Nunee sira hatete ba
nain lima matenek dehan, ‘Foo imi nia mina uitoan mai, tanba ami nia
ahi besik atu mate.’
9 Maibee nain lima matenek nee hataan, ‘Ami la bele foo. Se ami foo,
entaun ami nia ahi mos bele mate. Diak liu imi baa sosa iha ema sira
nebee faan mina.’
10 Bainhira sira baa buka mina atu sosa, noivu mos too. I feto raan nain
lima nebee prontu hela atu simu noivu nee, tama hamutuk ho noivu iha
festa laran. Depois ema taka tiha odamatan.
11 Too ikus feto raan nain lima beik nee mos too mai iha odamatan oin
hodi bolu dehan, ‘Senhor! Senhor! Favor loke odamatan mai ami.’
12 Maibee noivu hataan, ‘Hau dehan lo-loos ba imi, hau la konhese
imi.’”✡
13 Konta hotu tiha, Jesus dehan, “Entaun matan moris neon nain nafatin
ba. Tanba imi la hatene loron ho oras nebee mak Hau atu fila fali mai.”

Komparasaun kona ba atan nebee kaer patraun nia osan
(Lucas 19:11-27)

14 “Hau foo komparasaun ida tan kona ba Hau nia loron atu fila fali mai.
Iha ema riku ida atu baa iha rai dook. Molok atu baa, nia bolu nia atan
sira hodi foo fiar ba sira kaer nia osan too nia fila.
15 Nia foo ba atan sira nee tuir ida-idak nia kapasidade. Atan ida, nia
entrega osan mutin bornal lima. Ida seluk, nia entrega osan mutin bornal
rua. Ida seluk tan, nia entrega osan mutin bornal ida. Fahe hotu tiha, nia
sai ona ba rai liur.

✡ **25:1** Lucas 12:35 ✡ **25:12** Lucas 13:25

16 Atan ida nebee simu osan mutin bornal lima nee, baa fila liman kedas,
i nia manaan tan osan mutin bornal lima.
17 Nunee mos atan ida nebee simu osan mutin bornal rua. Nia baa fila
liman i manaan tan osan mutin bornal rua.
18 Maibee atan ida nebee simu osan mutin bornal ida, nia baa kee rai
kuak hodi hakoi subar tiha nia patraun nia osan.
19 Kleur loos mak foin atan sira nia patraun fila. Too iha uma, patraun
bolu sira hodi husu tuir, sira ida-idak manaan fali osan hira.
20 Atan ida nebee simu osan mutin bornal lima nee mai uluk. Nia lori
osan mutin bornal sanulu hodi dehan, ‘Patraun, uluk patraun entrega osan
mutin bornal lima mai hau. Agora haree took, hau manaan tan bornal
lima.’
21 Nia patraun hatete ba nia, ‘Diak loos! O nee atan diak, i foo laran ba
hau duni. O halo buat kiikoan nee ho loos, nunee hau sei foo tan buat
boot atu o tau matan. Mai haksolok hamutuk ho hau.’
22 Nunee mos atan nebee mak simu osan mutin bornal rua. Nia mai
dehan, ‘Patraun, uluk patraun entrega osan mutin bornal rua mai hau.
Haree took, hau manaan tan bornal rua.’
23 Nia patraun hataan, ‘Diak loos! O nee atan diak, i foo laran ba hau
duni. O halo buat kiikoan nee ho loos, nunee hau sei foo tan buat boot atu
o tau matan. Mai haksolok hamutuk ho hau.’
24 Depois atan nebee simu osan mutin bornal ida deit mai dehan,
‘Patraun, hau hatene ita boot siak-teen. Ita boot gosta kuu buat nebee
laos ita boot mak kuda, i simu buat nebee laos ita boot nia kosar been.
25 Nee mak hau tauk, i hau baa hakoi subar tiha patraun nia osan. Haree
ba, ita boot nia osan mak nee.’
26 Maibee nia patraun hataan, ‘Atan aat i baruk-teen! O hatene katak
hau gosta kuu buat nebee laos hau mak kuda, i simu buat nebee laos hau
nia kosar been.
27 Tuir lo-loos o rai hau nia osan iha banku para hau fila mai, bele simu
fali osan nee ho nia funan.’
28 Depois patraun hatete ba nia atan seluk, ‘Foti tiha osan nee husi nia
hodi foo fali ba atan ida nebee mak iha ona osan mutin bornal sanulu.
29 Tanba ema nebee iha ona, sei simu tan too nakonu resin. Maibee ema
nebee la iha, uitoan nebee nia iha mos, sei hasai tiha husi nia.✡
30 Agora kaer tiha atan nebee la iha folin nee hodi soe sai ba iha fatin
nakukun. Iha nebaa ema sei tanis hakilar i ruun nehan.’ ”✡

Nai Jesus sei tesi ema hotu-hotu nia lia

31 Jesus hatutan tan dehan, “Hau, Ema Umanu nia Oan sei fila fali mai
husi lalehan ho naroman nabilan, i anju sira hotu mai hamutuk ho Hau.
Hau sei tuur iha kadeira ukun nudar Liurai.✡
32 Depois anju sira sei halibur ema husi nasaun hotu-hotu iha Hau nia
oin, i Hau sei fahe ema sira nee ba grupu rua, hanesan bibi atan haketak
bibi malae ho bibi timur.
33 Ema nebee moris loos, Hau tau iha Hau nia sorin loos, sira seluk Hau
tau iha Hau nia sorin karuk.
34 Nudar Liurai, Hau sei hatete ba ema sira nebee mak iha Hau nia sorin
loos dehan, ‘Imi sira nee mak hetan bensaun husi Hau nia Aman, mai tama
ona ba imi nia fatin iha reinu lalehan. Fatin nee prepara nanis ona ba imi
bainhira Maromak halo mundu nee.

✡ **25:29** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18 ✡ **25:30** Lucas 19:11-27; Mateus 8:12, 22:13; Lucas 13:28 ✡ **25:31** Mateus 16:27, 19:28

35 Tanba uluk bainhira Hau hamlaha, imi foo hahaan mai Hau. Hau
hamrook, imi foo Hau hemu. Hau hanesan ema lao rai ida iha imi nia
rain, imi simu Hau iha imi nia uma.
36 Hau la iha hena atu hatais, imi foo hena mai Hau. Hau moras, imi tau
matan mai Hau. Hau dadur iha komarka, imi baa vizita Hau.'
37 Depois ema nebee moris loos nee husu, 'Nai, hori bainhira mak ami
haree Ita Boot hamlaha, i foo hahaan ba Ita, ka Ita hamrook i ami foo Ita
hemu?
38 Hori bainhira mak Ita Boot hanesan ema lao rai, depois ami simu Ita
iha uma? Hori bainhira mak Ita Boot la iha hena, i ami foo hena ba Ita?
39 Hori bainhira mak ami haree Ita Boot moras ka dadur iha komarka,
depois ami baa vizita Ita?'
40 Hau sei hataan dehan, 'Rona di-diak! Bainhira imi halo buat diak sira
nee ba Hau nia maluk ida, maski ema kiik ida mos, nee hanesan imi halo
ona mai Hau.'
41 Depois Hau hatete ba ema sira nebee mak iha Hau nia sorin karuk
dehan, 'Imi sira nee hetan ona malisan. Sai tiha husi fatin nee, i baa tama
iha ahi nebee mak nunka mate tinan ba tinan. Ahi nee prepara tiha ona
ba Satanás ho nia anju sira.
42 Tanba uluk bainhira Hau hamlaha, imi la foo hahaan mai Hau. Hau
hamrook, imi la foo Hau hemu.
43 Hau hanesan ema lao rai ida iha imi nia rain, imi la simu Hau iha imi
nia uma. Hau la iha hena atu hatais, imi la foo hena mai Hau. Hau moras
ka dadur iha komarka, imi la tau matan ba Hau.'
44 Sira mos husu, 'Nai, hori bainhira mak ami haree Ita Boot hamlaha
ka hamrook, depois ami la foo haan-hemu? I hori bainhira mak Ita Boot
hanesan ema lao rai, ka la iha hena atu hatais, ka moras ka dadur iha
komarka, depois ami la tau matan?'
45 Hau sei hataan, 'Rona di-diak! Bainhira imi la halo buat diak sira nee
ba Hau nia maluk ida, maski ema kiik ida mos, nee hanesan imi la halo
mai Hau.'
46 Hotu tiha ema sira nee sei sai husi Hau nia sorin hodi hetan kastigu
tinan ba tinan. Maibee ema nebee mak moris loos sei hetan moris rohan-
laek."✡

26

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Bainhira Jesus hanorin tiha hotu buat sira nee, Nia hatete ba Nia
eskolante sira dehan,
2 "Imi hatene katak, hela deit loron rua atu festa Paskua. Iha tempu nee,
ema sei entrega Hau, Ema Umanu nia Oan ba ema aat atu prega iha krus
too mate."✡
3 Iha tempu nebaa nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira halibur
hamutuk iha nai lulik boot Kaifás nia uma.
4 Sira kombina malu atu kaer Jesus nonook deit hodi oho.
5 Maibee sira hatete, "La bele kaer Nia iha loron festa nee, se lae povu
bele halo rungu-ranga."

Feto ida fui mina morin ba Nai Jesus nia ulun
(Marcos 14:3-9; João 12:1-8)

✡ **25:46** Daniel 12:2 ✡ **26:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

6 Jesus baa iha aldeia Betánia hodi haan iha Simão ida nebee uluk moras
lepra nia uma.
7 Bainhira Jesus haan hela, feto ida mai lori botir ida halo husi fatuk
murak, mina morin karun teb-tebes mak iha laran. Nia baa besik Jesus
hodi fui mina morin nee ba iha Jesus nia ulun.
8 Bainhira Jesus nia eskolante sira haree, sira hirus hodi dehan ba malu,
"Nusaa mak nia estraga deit mina morin folin karun nee?
9 Se mina morin nee faan karik, bele hetan osan barak hodi ajuda ema
kiak sira."
10 Maibee Jesus hatene hela sira nia hanoin, nunee Nia dehan, "Imi keta
hirus feto nee, tanba nia halo ona buat furak mai Hau.
11 Ema kiak sira sempre iha imi nia leet, maibee Hau laos atu hela nafatin
ho imi.✡
12 Nia fui mina morin nee ba Hau nia isin para Hau mate karik, hein
hakoi deit.
13 Hau hatete lo-loos ba imi, aban-bainrua bainhira ema foo sai Liafuan
Diak iha mundu tomak, sira mos sei konta kona ba buat nebee mak nia
halo mai Hau, atu ema hanoin nafatin nia."

Judas iha planu atu faan Nai Jesus
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

14 Depois Judas Iscariotes, eskolante ida husi sanulu resin rua nee, baa
hasoru nai lulik nia ulun sira.
15 Too iha nebaa, nia husu, "Se hau entrega Nia ba imi nia liman, imi sei
foo saida ba hau?"
Entaun sira sura osan mutin tolu-nulu hodi foo ba nia.✡
16 I Judas sai kedas hodi buka dalan atu entrega Jesus ba sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia eskolante sira iha festa Paskua
(Marcos 14:12-26; Lucas 22:7-23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-25)

17 Festa Paun la Tau Fermentu hahuu ona.* Iha loron primeiru Jesus
nia eskolante sira baa husu Nia dehan, "Ita Boot hakarak ami baa prepara
hahaan atu selebra festa Paskua iha nebee?"
18 Jesus hataan, "Baa iha sidade laran, iha nebaa imi sei hasoru ema ida.
Hatete ba nia nunee: 'Mestri hameno katak, Nia loron nebee Maromak
desidi nee besik ona, i Nia hakarak selebra festa Paskua hamutuk ho Nia
eskolante sira iha ita nia uma.' "
19 Depois Nia eskolante sira baa halo tuir buat nebee mak Jesus haruka.
Sira halo preparasaun ba festa Paskua iha nebaa.
20 Bainhira kalan ona, Jesus tuur hamutuk ho Nia eskolante nain sanulu
resin rua iha meza.
21 Sira haan daudaun, Nia dehan, "Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi
sira nee, ida sei faan Hau ba Hau nia inimigu sira."
22 Rona nunee, Nia eskolante sira tristi teb-tebes. I sira ida-ida komesa
husu ba Nia dehan, "Nai, laos hau, loos ka lae?"
23 Jesus hataan, "Ida nebee agora haan lisuk ho Hau iha manko, nia mak
sei faan Hau.✡

✡ **26:11** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **26:15** Zacarias 11:12 * **26:17** Iha festa Paun la Tau Fermentu, ema Judeu hanoin sira nia bei-ala sira uluk halai sai husi rai Ejitu. Bainhira sira halai, sira la iha tempu atu prepara paun ho fermentu. Festa nee lao durante loron walu. Iha kalan primeiru mak sira selebra festa Paskua. Lee iha Ézodu (Keluaran) 12: 6-15. ✡ **26:23** Salmus (Mazmur) 41:10

24 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki mate duni tuir buat nebee hakerek
tiha ona iha Livru Sagradu. Maibee ema nebee faan Hau nee, sei terus
teb-tebes. Diak liu uluk kedas nia lalika moris.”
25 Depois Judas, ida nebee atu faan Jesus nee husu, “Mestri, laos hau,
loos ka lae?”
Jesus hataan, “O duni.”
26 Bainhira sira haan hela, Jesus foti paun hodi foo agradese ba
Maromak. Nia silu paun nee hodi fahe ba Nia eskolante sira dehan, “Simu
hodi haan ba. Nee Hau nia isin.”
27 Depois Nia foti tua kopu ida. Nia foo agradese ba Maromak, i foo ba
Nia eskolante sira dehan, “Imi hotu hemu ba.
28 Tua nee Hau nia raan. Liu husi Hau nia raan fakar mak Maromak
kumpri Nia promesa hodi hamoos ema barak nia sala.✡
29 Hau hatete ba imi, Hau sei la hemu tan tua nee. Bainhira Hau nia
Aman iha lalehan ukun Nia povu hotu mak foin Hau hemu fali tua foun
hamutuk ho imi.”
30 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira kanta hamutuk hodi hahii
Maromak. Depois sira sai baa iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

31 Jesus hatete ba Nia eskolante sira dehan, “Iha kalan nee kedas, imi
hotu-hotu sei halai husik hela Hau tanba imi haree saida mak akontese
mai Hau. Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, ‘Hau sei oho tiha bibi
atan, i bibi sira sei halai namkari hotu.’✡
32 Hau sei mate duni. Maibee bainhira Hau moris fali, Hau baa hein imi
iha provinsia Galileia.”✡
33 Pedro hataan, “Maski sira hotu halai namkari tanba buat nebee mak
akontese ba Ita Boot, maibee hau sei la halai.”
34 Jesus dehan ba nia, “Hau hatete lo-loos ba o, iha kalan nee duni, molok
manu kokoreek, o sei nega Hau dala tolu.”
35 Pedro hataan fali, “Maski hau tenki mate hamutuk ho Ita Boot mos,
hau sei la nega.” Eskolante sira seluk mos hatete nunee.

Nai Jesus harohan iha toos Getsémani
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

36 Depois Jesus lao hamutuk ho Nia eskolante sira baa iha fatin ida naran
Getsémani. Too iha nebaa, Nia hatete ba sira, “Imi tuur iha nee, Hau sei
baa halo orasaun iha nebaa lai.”
37 Nia lao tan uitoan, lori ho Pedro ho Zebedeu nia oan nain rua, Tiago
ho João. Iha tempu nee Jesus nia laran susar teb-tebes i la hakmatek.
38 Jesus hatete ba sira nain tolu, “Hau nia laran susar teb-tebes, too senti
atu besik mate ona. Imi hein Hau iha nee hodi hadeer nafatin.”
39 Jesus lao tan uitoan husi sira, depois Nia taka rabat ba rai hodi
harohan dehan, “Hau nia Aman, se bele karik hasai tiha terus ida nee
husi Hau. Maibee la bele halo tuir Hau nia hakarak, halo tuir deit Ita Boot
nia hakarak.”
40 Depois Nia fila fali ba nia eskolante nain tolu nee, Nia haree sira toba
dukur hela. Nia hatete ba Pedro, “Imi atu hadeer deit oras ida hamutuk
ho Hau mos la bele ka?

✡ **26:28** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34 ✡ **26:31** Zacarias 13:7 ✡ **26:32** Mateus 28:16

41 Hadeer hodi halo orasaun atu imi la bele monu ba tentasaun. Tanba
imi nia laran hakarak atu halo buat nebee loos, maibee imi ema nebee
fraku."
42 Dala ida tan Jesus baa halo orasaun dehan, "Hau nia Aman, se Hau
tenki simu terus nee, entaun halo tuir Ita Boot nia hakarak ba."
43 Bainhira Nia fila fali, Nia haree sira nain tolu toba fali, tanba sira nia
matan dukur loos.
44 Entaun Nia husik sira i fila fali hodi halo orasaun ba dala tolu. Nia
harohan hanesan ohin.
45 Hotu tiha Nia fila fali ba Nia eskolante sira hodi dehan, "Imi sei toba
deskansa ka? Agora oras too ona atu ema faan Hau, Ema Umanu nia Oan
ba iha ema aat nia liman.
46 Hadeer ona. Haree ba! Ema nebee mak faan Hau ba ema aat nee mai
daudaun ona. Mai ita baa took iha sira."

Ema kaer Nai Jesus
(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

47 Jesus sei koalia hela, Judas, eskolante ida husi sira nain sanulu resin
rua nee, too mai. Ema barak mai hamutuk ho nia, lori surik ho ai dona.
Ema sira nee, nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira mak haruka.
48 Molok too iha nebaa, Judas foo tiha ona sinal ba sira dehan, "Ema
nebee mak hau rei, Nia mak nee, imi kaer Nia."
49 Entaun Judas baa kedas kumprimenta Jesus dehan, "Mestri." I nia rei
Jesus.
50 Jesus hatete, "Belun, halo tuir o nia planu ba." Depois ema sira nee
mai kaer Jesus.
51 Derepenti Jesus nia eskolante ida losu nia surik hodi tesi kotu tiha
ema ida nia tilun. Ema nee nai lulik boot nia atan.
52 Haree nunee, Jesus hatete, "Hatama tiha o nia surik nee ba iha nia
fatin. Tanba see-see deit mak hodi surik hasoru ema, nia sei mate mos ho
surik.
53 Hau hatete lo-loos ba o, se Hau husu tulun ba Hau nia Aman iha
lalehan, Nia haruka kedas anju barak teb-tebes, liu fali batalhaun sanulu
resin rua, para ajuda Hau.
54 Maibee se Hau husu nunee karik, saida mak hakerek iha Livru
Sagradu kona ba Hau nee la sai realidade."
55 Depois Jesus hatete ba ema barak nee dehan, "Nusaa mak imi mai lori
surik ho ai dona atu kaer Hau? Imi hanoin Hau ema kriminozu ka? Afinal
loro-loron Hau iha hela area uma kreda boot hodi hanorin, i imi la kaer
Hau.✡
56 Maibee buat sira nee hotu akontese hodi kumpri saida mak profeta
sira foo sai tiha ona iha Livru Sagradu." Depois Jesus nia eskolante sira
husik hela Nia hodi halai namkari hotu.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

57 Depois ema nebee kaer Jesus lori Nia ba iha nai lulik boot Kaifás
nia uma. Iha nebaa mestri relijiaun sira ho katuas lia nain sira halibur
hamutuk ona atu foo justisa ba Jesus.
58 Pedro lao tu-tuir Jesus husi dook deit, i tama liu ba moru laran. Nia
tuur hamutuk ho ema seguransa sira iha uma oin, atu hatene tuir saida
mak akontese ba Jesus.

✡ **26:55** Lucas 19:47, 21:37

59 Iha uma laran, nai lulik nia ulun sira ho justisa nain relijiaun Judeu
sira seluk buka hela ema atu foo sasin falsu para bele kastigu mate Jesus.
60 Maski ema barak mai hamriik iha oin hodi duun Nia, maibee justisa
nain sira la hetan sala ida atu bele kastigu Nia. Too ikus ema nain rua tan
baa hamriik iha oin
61 hodi foo sasin dehan, "Ema nee hatete hanesan nee: 'Hau bele halo
rahun Maromak nia uma kreda boot nee, depois iha loron tolu nia laran
Hau bele harii fila fali.' "✡
62 Depois nai lulik boot hamriik hodi dehan ba Jesus, "Ema sira nee foo
sasin tiha ona kona ba O nia sala. Nusaa mak O la hataan sira?"
63 Maibee Jesus nonook deit.
Nunee nai lulik boot dehan, "Jura took hodi Maromak Moris nia naran,
O mak Mesias, Maromak nia Oan, ka?"†
64 Jesus hataan, "Ita dehan nee loos. Maibee Hau hatete ba imi, aban-
bainrua imi sei haree Hau, Ema Umanu nia Oan tuur iha Maromak Kbiit
Nain nia sorin loos. I imi sei haree Hau tuun mai husi lalehan iha kalohan
laran."✡
65 Rona nunee, nai lulik boot nee hirus too lees tiha nia batina hodi
dehan ba justisa nain sira, "Agora imi rona rasik ona Nia liafuan. Nia
hatete aat Maromak! Nusaa mak ita hein tan sasin seluk?
66 Imi foo justisa oinsaa?"
Justisa nain sira hataan, "Nia merese mate."✡
67 Depois sira tafui kabeen ba Jesus nia oin i baku Nia. Balu basa Nia
hasan✡
68 hodi husu, "He, Mesias, Profeta, foo sai took, see mak baku O nee?"

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

69 Pedro sei tuur hela iha uma oin, iha kriada ida mai besik nia dehan,
"O mos hamutuk ho Jesus, Ema Galileia nee."
70 Maibee Pedro nega iha ema hotu nia oin dehan, "Hau la hatene buat
nebee o koalia nee."
71 Depois Pedro sai ba iha portaun, kriada ida tan haree nia i hatete
ba ema nebee mak besik dehan, "Ema nee ohin hamutuk ho Jesus, Ema
Nazaré."
72 Pedro nega tan dala ida hodi dehan, "Hau jura, hau la konhese Ema
nee."
73 La kleur ema sira nebee hamriik iha nebaa mai besik Pedro hodi
dehan, "O nee Nia ema duni. Tanba o koalia hanesan ema Galileia."
74 Maibee Pedro jura dehan, "Hau la konhese Ema nee. Se hau bosok
karik, husik Maromak kastigu hau ba." Derepenti manu kokoreek.
75 Rona nunee, Pedro hanoin fila fali liafuan nebee uluk Jesus dehan,
"Molok manu kokoreek, o sei nega Hau dala tolu." Entaun Pedro sai husi
nebaa i tanis ho laran dodok.

27

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; João 18:28-32)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira foti
desizaun atu kastigu mate Jesus.

✡ **26:61** João 2:19 † **26:63** Liafuan Mesias dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva Nia povu hodi ukun sira. ✡ **26:64** Daniel 7:13 ✡ **26:66** Levítiku (Imamat) 24:16 ✡ **26:67** Isaias 50:6

2 Depois sira futu Nia hodi lori Nia baa entrega ba governador Pilatus.*

Judas tara aan
(Apostolu sira nia Istoria 1:18-19)

3 Bainhira Judas, eskolante nebee mak faan Jesus nee, hatene katak sira
atu kastigu mate Jesus, nia laran tristi teb-tebes. Nunee nia entrega fali
osan mutin tolu-nulu nee ba nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira.
4 Nia hatete, "Hau halo sala ona! Ema ida nebee la iha sala sei mate
tanba hau mak faan."
Maibee sira hataan, "Ami la interese. O halo sala ka lae, nee o mak
hatene."
5 Entaun Judas soe osan nee ba iha uma kreda boot laran. Depois nia
sai baa tara aan mate tiha.
6 Nai lulik nia ulun sira hili tiha osan nebee mak Judas soe nee hodi
dehan, "Osan nee raan nia folin. Lei bandu atu hatama fali hamutuk ho
osan uma kreda boot nian."
7 Entaun sira desidi uza osan nee hodi sosa rai pedasuk nebee uluk
badaen sanan rai nian. I sira foo rai nee atu sai fatin hodi hakoi ema
estranjeiru.
8 Too agora ema bolu rai nee Rai Raan.✡
9 Nunee sira halo tuir liafuan nebee profeta Jeremias hakerek hori uluk
dehan, "Ema Israel sira desidi tiha ona katak, Nia folin mak osan mutin
tolu-nulu. Entaun sira foti osan nee
10 hodi sosa rai nebee uluk badaen sanan rai nian, tuir orden nebee mak
Nai Maromak foo mai hau."✡

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; João 18:33-38)

11 Bainhira Jesus hamriik iha governador Pilatus nia oin, governador
husu ba Nia, "Loos ka, O mak ema Judeu sira nia Liurai ka?"
Jesus hataan, "Ita dehan nee loos."
12 Maibee bainhira nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira duun
Jesus iha Pilatus nia oin, Jesus la hataan buat ida.
13 Entaun Pilatus hatete ba Jesus dehan, "O la rona ka? Ema sira nee foo
sasin oi-oin hodi hasoru O!"
14 Maibee Nia la hataan, uitoan mos lae, halo governador Pilatus admira
loos.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Marcos 15:6-15; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

15 Tin-tinan, bainhira ema Judeu halo festa Paskua, governador sempre
hasai ema dadur ida tuir povu nia hakarak.
16 Iha tempu nebaa iha ema dadur ida naran Barabás, ema hotu konhese
nia kriminozu boot ida.
17 Entaun bainhira ema barak halibur hamutuk ona, Pilatus husu ba sira
dehan, "Imi hakarak hau husik ida nebee? Barabás ka Jesus nebee ema
bolu Mesias?"
18 Pilatus koalia nunee tanba nia hatene hela nai ulun Judeu sira laran
moras ba Jesus, nee mak sira entrega Jesus ba nia.

---

* **27:2** Iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema. Tanba nee, sira lori Nai Jesus ba iha estadu Roma atu tesi tan Nia lia. ✡ **27:8** Apostolu sira nia Istoria 1:18-19
✡ **27:10** Zacarias 11:12-13; Jeremias 18:2-4, 19:1-11, 32:6-15

19 Bainhira Pilatus tuur iha kadeira juis nian atu tesi Jesus nia lia, nia
feen haruka lia menon dehan, “Keta halo buat ruma ba Ema nee tanba
Nia la sala ida. Hau ohin mehi aat kona ba Nia, halo hau hanoin barak.”
20 Maibee nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira obriga deit ema
barak nee husu ba Pilatus atu husik Barabás, i oho Jesus.
21 Depois governador Pilatus husu fali dehan, “Husi ema nain rua nee,
imi hakarak hau husik ida nebee?”
Sira hataan, “Barabás!”
22 Rona nunee Pilatus husu tan, “Entaun hau atu halo saida ba Jesus
nebee ema bolu Mesias nee?”
Sira hotu hakilar, “Prega tiha Nia ba krus!”
23 Depois Pilatus husu, “Tansaa? Nia halo krimi saida?”
Maibee sira hakilar makaas liu tan, “Prega tiha Nia ba krus!”
24 Pilatus haree katak ema barak nee atu halo rungu-ranga, i nia la bele
halo buat ida. Entaun nia foti bee hodi fase nia liman iha ema barak nee
nia oin dehan, “Kona ba Ema nee nia mate, hau la hatene! Imi mak sei
lori todan.”✡
25 Sira hotu hataan, “Husik ba, Ema nee nia raan, ami ho ami nia
jerasaun sira mak lori.”
26 Entaun Pilatus halo tuir sira nia hakarak hodi hasai Barabás husi
kadeia. I nia haruka ema baku Jesus ho sikoti, depois entrega Jesus ba
soldadu sira atu prega iha krus.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Marcos 15:16-20; João 19:2-3)

27 Hotu tiha soldadu sira lori Jesus ba iha governador Pilatus nia
rezidensia† i sira halibur sira nia maluk soldadu sira seluk nebee hela
iha nebaa hodi mai haleu Nia.
28 Sira kolu tiha Jesus nia hena hodi foo hatais fali batina kor mean ida
hanesan liurai sira baibain hatais.
29 Sira mos dulas ai tarak halo kabuar hanesan koroa liurai nian hodi
tau ba Nia ulun. Sira tau ai sanak lotuk ida iha Nia liman loos hanesan ai
tonka. Sira hakneak iha Nia oin hodi hamoe Nia dehan, “Viva, ema Judeu
sira nia Liurai!”
30 Sira mos tafui kabeen ba Nia i foti fali ai sanak nee husi Nia liman
laran hodi baku Nia ulun fila-fila.
31 Sira hamoe tiha Nia nunee, sira kolu fali batina mean hodi foo hatais
fali Nia hena rasik. Hotu tiha sira lori Nia sai atu baa prega iha krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

32 Iha dalan klaran, soldadu sira nebee mak lori Jesus nee hetan ema ida
husi sidade Sirene, naran Simão. Sira obriga nia lori Jesus nia krus.
33 Sira too iha fatin ida naran Golgota, katak “Fatin Ulun Ruin”.
34 Iha nebaa sira kahur tua ho aimoruk hodi foo ba Jesus. Nia koko tiha
maibee lakohi hemu.✡
35 Depois sira prega Jesus iha krus. I soldadu sira dada rifa atu hatene
see mak bele hetan Jesus nia hena.✡
36 Hotu tiha sira tuur hodi hein Nia.

✡ **27:24** Deuteronómiu (Ulangan) 21:6-9 † **27:27** Tradusaun balu hakerek “Praetóriu”. Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu. ✡ **27:34** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:35** Salmus (Mazmur) 22:19

37 Sira mos iha ai kabelak ida nebee hakerek nunee: “Nee Jesus, ema
Judeu sira nia Liurai.” Nee foo hatene razaun saida mak Jesus simu kastigu
mate. I sira prega ai kabelak nee iha Nia ulun leten.
38 Sira prega tan ema naok-teen boot nain rua iha krus, ida iha Jesus nia
sorin loos, ida iha sorin karuk.
39 Ema nebee liu husi fatin nee, sira doko ulun hodi koalia aat Jesus.✡
40 Sira hatete, “Uluk O dehan atu halo rahun uma kreda boot, depois
harii fali iha loron tolu nia laran. Se O Maromak nia Oan duni, entaun
salva took O nia Aan hodi tuun husi krus nee.”✡
41 Nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira ho katuas lia nain sira mos
hatete aat Jesus dehan,
42 “Nia salva ona ema seluk, maibee Nia la bele salva Nia Aan rasik. Nia
dehan, Nia mak ema Israel nia Liurai, entaun diak liu agora Nia tuun husi
krus atu ita fiar.
43 Nia fiar ba Maromak. Se Maromak gosta Nia, entaun ita haree took
Maromak mai salva Nia ka lae. Tanba Nia rasik hatete katak Nia Maromak
nia Oan.”✡
44 Naok-teen nain rua nebee mak iha Jesus nia sor-sorin mos tarata aat
Jesus nunee.

Nai Jesus mate
(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

45 Komesa meudia, nakukun taka metin rejiaun nee tomak too tuku tolu
lokraik.
46 Iha tuku tolu lokraik, Jesus hakilar ho lian makaas dehan, “Eloi, Eloi,
lama sabaktani?” Nee dehan, “Hau nia Maromak, Hau nia Maromak,
tansaa mak Ita Boot husik Hau mesak?”✡
47 Rona nunee, ema balu nebee hamriik besik dehan, “Nia bolu profeta
Elias.”
48 Sira ida halai kedas baa foti esponza rohan ida habokon ho tua siin,
tau ba ai naruk ida hodi lolo ba iha Jesus nia ibun atu hemu.✡
49 Maibee sira seluk dehan, “Hein lai! Ita haree took, Elias mai salva
duni Nia ka lae.”
50 Depois Jesus hakilar dala ida tan ho lian makaas, i Nia hakotu Nia iis.
51 Bainhira Jesus nia iis kotu, kurtina boot nebee taka Fatin Lulik iha
uma kreda boot, naklees husi leten too kraik fahe tiha ba rua. Rai nakdoko
makaas i fatuk bo-boot sira nakfera tiha.✡
52 Rate sira mos nakloke. I Maromak nia ema balu nebee mate tiha ona,
Nia halo moris fali.
53 Sira ida-idak sai husi sira nia rate. Bainhira Jesus moris fila fali, sira
mos tama iha sidade santu Jerusalém, i ema barak haree.
54 Bainhira komandante Roma ho soldadu sira nebee hein Jesus nee
haree rai nakdoko ho buat seluk nebee akontese, sira tauk teb-tebes hodi
dehan, “Loos duni! Ema nee Maromak nia Oan.”
55 Iha nebaa iha senhora barak asisti husi dook deit. Sira nee uluk tuir
Jesus husi Galileia too iha Jerusalém hodi serbi Nia.
56 Sira nee mak Maria Madalena, Maria ida seluk (Tiago ho José nia inan),
Zebedeu nia feen (Tiago ho João nia inan) ho mos sel-seluk tan.✡

✡ **27:39** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25 ✡ **27:40** Mateus 26:61; João 2:19 ✡ **27:43** Salmus (Mazmur) 22:9 ✡ **27:46** Salmus (Mazmur) 22:2 ✡ **27:48** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **27:51** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **27:56** Lucas 8:2-3

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

57 Iha ema riku ida husi sidade Arimateia, naran José. Nia mos Jesus nia
eskolante ida. Loro matan atu monu ona,
58 nia baa hasoru Pilatus hodi husu Jesus nia mate isin atu hakoi. Entaun
Pilatus haruka soldadu sira entrega Jesus nia mate isin ba José.
59 Depois José simu Jesus nia mate isin, i falun ho hena mutin diak nian
nebee foun.
60 Nia lori Jesus nia mate isin baa haloot iha rate nebee nia prepara tiha
ona ba nia aan rasik. Fatin nee fatuk lolon nebee ema bahat tiha ona atu
sai rate. Depois nia duir fatuk boot ida hodi taka rate nee. Hotu tiha nia
fila.
61 Maibee Maria Madalena ho Maria ida seluk tuur hela hodi hateke ba
rate nee.

Soldadu sira halo seguransa metin iha Nai Jesus nia rate

62 Iha fali aban, loron Sabadu, nai lulik nia ulun sira ho ema Farizeu sira
baa hasoru malu ho governador Pilatus.
63 Sira dehan, “Senhor, ami hanoin hela Ema bosok-teen nee nia liafuan.
Uluk Nia sei moris, Nia dehan katak too iha loron tolu Maromak sei halo
Nia moris fali.✡
64 Nee duni haruka ita boot nia soldadu sira baa halo seguransa iha rate
too iha loron tolu. Keta halo be Nia eskolante sira mai naok tiha Nia mate
isin, depois sira dehan, Maromak halo Nia moris fali ona husi mate. Se
ida nee mak akontese, entaun sira nee bosok aat liu fali sira nia Mestri.”
65 Pilatus hataan, “Entaun lori soldadu balu ba iha rate hodi halo
seguransa metin iha nebaa.”
66 Nunee nai ulun Judeu sira hamutuk ho soldadu sira baa iha rate. Sira
tau sinal ba rate nee nia odamatan atu ema keta tama. Depois soldadu
sira halo seguransa nafatin iha nebaa.

28

Nai Jesus moris fila fali
(Marcos 16:1-10; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Aban fali iha loron Domingu dadeer-saan nakukun, Maria Madalena
ho Maria ida seluk baa haree rate.
2 Derepenti rai nakdoko makaas teb-tebes tanba Nai Maromak nia anju
ida tuun mai husi lalehan hodi duir tiha fatuk nebee taka rate nee. Depois
nia tuur iha leten.
3 Anju nee nia oin nabilan hanesan rai lakan, i nia hena mutin loos.
4 Haree nunee, seguransa sira tauk teb-tebes too sira nakdedar i monu
tiha ba rai hanesan ema mate.
5 Depois anju hatete ba senhora nain rua nee dehan, “La bele tauk. Hau
hatene imi buka hela Jesus, Ida nebee ema prega tiha ona ba krus nee.
6 Nia la iha nee ona, tanba Maromak halo moris fali ona Nia, tuir buat
nebee uluk Nia hatete tiha ona. Mai haree fatin nebee mak ema tau Nia
mate isin nee.
7 Haree tiha, imi baa lalais foo hatene Nia eskolante sira dehan,
‘Maromak halo moris fali ona Jesus husi mate. Nia sei baa iha Galileia
hodi hein imi, i imi sei haree Nia iha nebaa.’ Keta haluha hau nia lia
menon nee.”

✡ **27:63** Mateus 16:21, 17:23, 20:19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33

8 Nunee senhora nain rua nee husik kedas rate. Sira tauk maibee sira
mos haksolok teb-tebes. Sira halai lalais atu baa foo hatene Jesus nia
eskolante sira.
9 Iha dalan klaran, derepenti Jesus hasoru sira i kumprimenta sira.
Entaun sira baa besik Nia i hakruuk hakuak Nia ain hodi adora Nia.
10 Depois Jesus hatete ba sira, "La bele tauk. Baa foo hatene Hau nia
maluk sira atu sira baa iha Galileia. Iha nebaa sira sei haree Hau."

Ema seguransa iha rate habelar lia falsu

11 Bainhira senhora sira nee lao dadauk, seguransa sira balu hamriik
hodi baa iha sidade Jerusalém. Too iha nebaa, sira konta ba nai lulik nia
ulun sira kona ba buat hotu-hotu nebee mak ohin akontese iha rate.
12 Entaun nai lulik nia ulun sira hasoru malu ho katuas lia nain sira hodi
halo planu. Sira foo osan barak ba soldadu sira nebee kontrola rate nee.
13 I sira hameno dehan, "Imi tenki foo sai dehan, 'Iha kalan boot bainhira
ami toba dukur hela, Nia eskolante sira mai naok tiha Nia mate isin.'
14 Se governador rona karik, ami mak baa koalia ho nia atu nunee imi
la bele hetan kastigu."
15 Entaun ema seguransa sira simu osan nee i habelar lia falsu nebee
mak hameno tiha ona ba sira. Too agora istoria nee ema Judeu sira sei
konta nafatin.

Nai Jesus Nia lia menon ikus

(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; João 20:19-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

16 Depois Jesus nia eskolante nain sanulu resin ida baa sae foho ida iha
provinsia Galileia, tuir buat nebee Jesus hameno tiha ona ba sira.✡
17 Bainhira sira haree Jesus, sira adora Nia. Maibee sira balu sei duvida
hela.
18 Depois Jesus baa besik sira hodi dehan, "Maromak foo tiha ona kbiit
tomak mai Hau atu ukun buat hotu-hotu iha lalehan ho rai.
19 Tanba nee, baa hanorin ema iha nasaun hotu-hotu atu sira sai Hau
nia eskolante. Foo sarani sira hodi Aman, Oan ho Espiritu Santu sira nia
naran.✡
20 Hanorin sira atu halo tuir buat hotu-hotu nebee mak Hau hatete ona
ba imi. Keta haluha, Hau sempre hamutuk ho imi too mundu nee remata."

✡ **28:16** Mateus 26:32; Marcos 14:28 ✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 1:8

Evanjelhu
Marcos

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Mateus 3:1-12; Lucas 3:1-18; João 1:19-28)

1 Nee Liafuan Diak kona ba Maromak nia Oan* Jesus Kristu.† Liafuan
Diak nee hahuu hanesan tuir mai nee.
2 Hori uluk kedas profeta Isaias hakerek Maromak nia lia menon kona
ba ema nebee prepara dalan ba Jesus. Maromak dehan nunee:
"Rona mai! Hau haruka Hau nia ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.✡
3 Nia sei foo sai ho lian makaas iha rai fuik maran dehan,
'Imi tenki hadia dalan atu simu ita nia Nai.
Halo loos tiha dalan nebee kleuk para Nia lao tuir.' "✡
4 Ema nee mak João Sarani Nain. Nia baa iha rai fuik maran hodi foo
hatene ba povu dehan, "Hakribi ona imi nia sala hodi mai sarani, para
Maromak hamoos imi nia sala."
5 Ema barak mai husi provinsia Judeia laran tomak ho sidade Jerusalém.
Sira foo sai sira nia sala, depois João foo sarani sira iha mota Jordaun.
6 João hatais hena nebee halo husi kuda kamelu nia fulun, i nia sintu
halo husi animal nia kulit.✡ Nia hahaan mak gafanhotu ho bani been.
7 Nia foo sai dehan, "Iha Ema ida boot liu hau sei mai, atu hakruuk hodi
kore deit Nia sandalias talin mos, hau la serve.
8 Hau foo sarani imi ho bee deit, maibee Nia sei foo sarani imi hodi
Espiritu Santu."

João foo sarani Nai Jesus
(Mateus 3:13-17; Lucas 3:21-22)

9 Iha tempu nebaa Jesus mai husi aldeia Nazaré iha provinsia Galileia
ba iha mota Jordaun, i João foo sarani Nia iha mota nee.
10 Sarani hotu tiha Jesus sai husi bee laran. Derepenti Nia haree lalehan
nakloke, i Maromak nia Espiritu hanesan manu pombu tuun ba iha Nia.
11 Depois lian ida husi lalehan dehan,
"O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok teb-tebes."✡

Satanás koko Nai Jesus
(Mateus 4:1-11; Lucas 4:1-13)

12 Hotu tiha Espiritu Santu lori kedas Jesus ba iha rai fuik maran.
13 Durante loron haat-nulu, kalan haat-nulu Jesus hela iha rai fuik maran
iha animal fuik nia leet, i Satanás koko Nia fila-fila. Maibee anju sira serbi
Nia.

Nai Jesus hahuu hanorin iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Lucas 4:14-15)

---

* **1:1** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Maromak nia Oan", balu lae. † **1:1** Liafuan Kristu dehan, Ema ida nebee Maromak hili nanis ona atu salva ita ema i ukun ita. ✡ **1:2** Malakias 3:1 ✡ **1:3** Isaias 40:3 ✡ **1:6** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:8 ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 9:7; Lucas 3:22

14 Iha loron ida, ema kaer João Sarani Nain hodi baa dadur iha komarka.
João tama tiha komarka, Jesus baa iha provinsia Galileia hodi foo sai
Maromak nia Liafuan Diak.
15 Iha nebaa Nia dehan, “Tempu too ona. La kleur tan Maromak sei
ukun imi. Nee duni, hakribi ona imi nia sala hodi fiar Liafuan Diak.”✡

Nai Jesus bolu peskador nain haat atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Iha loron ida Jesus lao liu husi tasi ibun Galileia. Nia haree peskador
nain rua, Simão ho nia alin André soe hela dai iha tasi.
17 Jesus hatete ba sira, “Mai tuir Hau! Imi nee peskador ikan nian,
maibee agora Hau sei hanorin imi atu sai peskador ba ema.”
18 Sira mos husik kedas sira nia dai hodi tuir Jesus.
19 Depois Jesus lao tan uitoan, Nia haree Zebedeu nia oan nain rua, Tiago
ho João hadia hela redi iha sira nia roo laran.
20 Jesus bolu kedas sira nain rua atu tuir Nia. Sira mos husik sira
nia aman Zebedeu iha roo laran hamutuk ho ema nebee servisu ho sira.
Depois sira nain rua baa tuir Jesus.

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi ema ida
(Lucas 4:31-37)

21 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira baa iha sidade Kafarnaum. Iha
loron Sabadu Jesus baa iha uma kreda i komesa hanorin.‡
22 Ema nebee rona nee admira, tanba Nia hanorin ho kbiit, la hanesan
ho mestri relijiaun sira nia hanorin.✡
23 Iha uma kreda laran, iha mos mane ida espiritu aat domina hela nia.
Derepenti nia hakilar dehan,
24 “Jesus, Ema Nazaré. O hakarak halo saida ba ami? O mai atu halakon
ami ka? Hau hatene O. O mak Ema Santu nebee Maromak haruka mai.”
25 Maibee Jesus siak espiritu aat dehan, “Nonook! Sai husi ema nee!”
26 Depois espiritu aat doko makaas ema nee i hakilar makaas hodi sai
husi nia.
27 Ema hotu admira hodi husu ba malu dehan, “Saida mak nee? Hanorin
nee foun! Ema nee nia hanorin iha kbiit. Too Nia foo orden ba espiritu
aat mos, espiritu aat halo tuir.”
28 Entaun saida mak Jesus halo nee ema konta ba-mai too ema iha
provinsia Galileia tomak rona.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Lucas 4:38-41)

29 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira sai husi uma kreda, Jesus baa
tama kedas iha Simão ho André nia uma. Tiago ho João mos tuir.
30 Momentu nee Simão nia banin feto isin manas toba hela iha kama.
Ema konta kedas nia moras nee ba Jesus.
31 Nunee Jesus baa kaer senhora nee nia liman hodi ajuda nia hadeer.
Derepenti nia isin manas lakon tiha, i nia hadeer kedas baa prepara
hahaan foo ba sira.
32 Loro matan monu ona, ema barak mai lori sira nia maluk sira nebee
moras ka diabu tama iha laran.
33 Ema husi sidade nee tomak mai halibur iha uma oin.

✡ **1:15** Mateus 3:2 ‡ **1:21** Loron Sabadu mak ema Judeu sira nia loron deskansa. Iha loron nee, sira baa iha uma kreda. ✡ **1:22** Mateus 7:28-29

34 Jesus kura ema barak nebee moras oi-oin deit. Nia mos duni sai diabu
husi ema barak. Nia bandu diabu sira la bele koalia, tanba sira konhese
hela Nia.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Lucas 4:42-44)

35 Iha dadeer-saan nakukun, Jesus hadeer, Nia sai husi uma baa iha rai
fuik ida hodi halo orasaun.
36 Simão ho nia kolega sira seluk sai baa buka Nia.
37 Bainhira sira hetan Nia, sira dehan, "Ema hotu-hotu buka Ita Boot!"
38 Maibee Jesus hataan, "Mai ita baa iha aldeia sira nebee besik atu Hau
bele foo sai Maromak nia liafuan iha fatin sira nee. Tanba Hau mai atu
halo ida nee duni."
39 Nunee Jesus lao haleu provinsia Galileia tomak hodi hanorin iha sira
nia uma kreda i duni sai diabu husi ema.✡

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Lucas 5:12-16)

40 Iha mane ida moras lepra mai hakneak iha Jesus nia oin hodi husu
tulun dehan, "Nai, Ita Boot iha kbiit atu kura hau nia moras hodi halo hau
nia isin sai moos fali, naran katak Ita Boot hakarak."
41 Jesus hanoin ema nee, nunee Nia lolo liman ba tau iha ema nee nia
isin hodi dehan, "Hau hakarak. O diak ona ba!"
42 Derepenti ema nee nia moras lakon, i nia isin sai moos tiha.
43 Depois Jesus haruka nia baa ona, i hameno dehan,
44 "La bele konta sai buat nee ba ema seluk. Maibee baa aprezenta aan
iha nai lulik, atu nia haree katak o nia isin moos ona. Depois foo oferta
tuir lei Moisés nian, para ema hotu bele hatene katak o diak ona."✡
45 Maibee ema nee baa foo sai lemo-lemo katak Jesus kura tiha ona nia
moras. Nunee Jesus la bele hatudu Aan ona iha sidade laran. Nia baa hela
tiha iha rai fuik. Maski nunee ema husi fatin nebee-nebee deit baa nafatin
iha Jesus.

2

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Lucas 5:17-26)

1 Liu tiha loron ida-rua, Jesus fila fali ba Kafarnaum. Ema rona katak
Jesus mai fali ona.
2 Nunee ema nadodon mai sena malu metin iha uma laran, too iha
odamatan oin mos, ema nakonu. Depois Jesus foo sai Maromak nia liafuan
ba sira.
3 Jesus koalia dadauk, ema nain haat mai hulan mane ida liman-ain mate
atu lori ba Jesus.
4 Maibee iha uma laran ema nakonu, too sira obriga atu tama mos, tama
la diak. Entaun sira lori nia sae ba iha uma leten, i sira sobu uma kakuluk
halo kuak hodi hatuun nia ho nia toba fatin, iha loos Jesus nia oin.
5 Bainhira Jesus haree sira nia fiar, Nia dehan ba ema isin mate nee,
"Oan, o nia sala hamoos tiha ona."
6 Iha mos mestri relijiaun balu tuur hela iha nebaa. Sira komesa hanoin
dehan,
7 "Nusaa mak Nia koalia fali nunee? Nia hatete aat Maromak! So
Maromak deit mak bele hamoos ema nia sala."

✡ **1:39** Mateus 4:23, 9:35 ✡ **1:44** Levítiku (Imamat) 14:1-32

8 Jesus hatene kedas sira nia hanoin, entaun Nia husu sira, “Nusaa mak
imi hanoin nunee?
9 Se Hau dehan ba ema liman-ain mate nee katak, nia sala hamoos tiha
ona, imi seidauk hatene, sai duni nunee ka lae. Maibee se Hau haruka nia
hamriik ona hodi lori nia toba fatin i lao, imi bele haree ho matan.
10 Agora Hau sei hatudu mo-moos ba imi katak iha mundu nee Hau, Ema
Umanu nia Oan iha kbiit hodi hamoos ema nia sala.”
Nunee Jesus hatete ba ema liman-ain mate nee dehan,
11 “Hamriik ona! Foti o nia toba fatin hodi fila ba uma.”
12 Ema nee hamriik kedas, i foti nia toba fatin hodi lao sai ba liur. Ema
hotu iha fatin nee haree, i sira admira hodi hahii Maromak dehan, “Ita
foin mak haree buat ida hanesan nee.”

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Lucas 5:27-32)

13 Hotu tiha Jesus sai ba iha tasi ibun Galileia, ema barak mai hasoru
Nia, i Nia komesa hanorin sira.
14 Jesus lao dadauk, Nia haree kobrador impostu ida naran Levi, Alfeu
nia oan tuur hela iha nia servisu fatin. Jesus dehan ba nia, “Mai tuir Hau!”
Levi mos hamriik hodi tuir Jesus.
15 Depois Jesus ho Nia eskolante sira baa haan iha Levi nia uma, i
kobrador impostu barak ho ema aat sira seluk mos haan hamutuk ho sira.
Tanba ema hanesan nee, barak mak tuir Jesus.
16 Iha mestri relijiaun balu husi grupu Farizeu haree Jesus haan
hamutuk ho kobrador impostu ho ema aat sira. Nunee sira husu ba
Jesus nia eskolante sira, “Nusaa mak Nia haan hamutuk fali ho kobrador
impostu ho ema aat sira nee?”
17 Bainhira Jesus rona sira nia liafuan nee, Nia dehan ba sira, “So ema
moras mak presiza doutor, ema isin diak lae. Hau mai atu bolu ema aat
sira, laos atu bolu ema nebee konsidera nia aan moris loos ona.”

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Mateus 9:14-17; Lucas 5:33-39)

18 Iha loron ida João Sarani Nain nia eskolante sira ho mos ema Farizeu
sira halo jejun. Ema balu mai husu Jesus nunee: “Ema nebee tuir João
Sarani Nain halo jejun. Ema Farizeu sira nia eskolante sira mos hanesan.
Maibee tansaa mak Ita Boot nia eskolante sira la jejun?”
19 Jesus hataan ho komparasaun dehan, “Hau hanesan noivu ida nebee
selebra nia festa kazamentu. Bainhira noivu sei hamutuk ho nia bainaka
sira, sira bele jejun ka? La bele! Durante noivu iha hela sira nia klaran,
sira la bele jejun.
20 Maibee too iha loron ida, ema sei lori lakon tiha noivu nee. Iha loron
nee mak nia bainaka sira sei jejun.
21 La iha ema ida uza hena foun hodi taka fali ba hena bosan nebee
kuak. Se lae, hena foun dada hamutuk sai kiik tiha too estraga fali hena
bosan nee halo naklees liu tan.
22 Nunee mos ema halo tua, la tau iha tua fatin nebee halo husi animal
nia kulit nebee tuan ona. Tanba tua foun sempre nafurin sae hodi halo
kulit tuan nee nakfera tanba toos tiha ona. Nunee tua mos fakar sai. Tua
foun, tenki tau iha tua fatin foun.”*

---

* **2:22** Nunee Nai Jesus hanorin katak, la bele kahur Nia hanorin nebee foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan.

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Mateus 12:1-8; Lucas 6:1-5)

23 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho Nia eskolante sira lao liu husi ema nia
toos. Sira lao dadauk, nia eskolante sira komesa korut trigu musan.✡
24 Haree nunee, ema husi grupu Farizeu hasee Jesus dehan, “Haree took.
Sira servisu fali iha loron Sabadu. Ida nee kontra ita nia lei!”
25 Jesus hatete ba sira, “Imi lee tiha ona liurai David nia istoria. Nusaa
mak imi la kompriende nafatin? Iha loron ida David ho nia ema sira
hamlaha loos i presiza hahaan.
26 Nia tama ba tenda orasaun. Iha nebaa iha paun nebee nai lulik sira
oferese ona ba Maromak. Tuir lo-loos, so nai lulik sira deit mak bele haan
paun nee, ema seluk la bele. Maibee David foti tiha paun nee hodi haan,
i nia fahe mos ba nia ema sira haan. Ida nee akontese iha nai lulik boot
Abiatar nia tempu.”✡
27 Jesus hatutan tan dehan, “Maromak halo loron Sabadu atu ajuda ema,
laos atu foo todan ba ema.
28 Nee duni Hau, Ema Umanu nia Oan mak loron Sabadu nia Nain. Hau
mak iha direitu atu desidi, ema bele halo saida iha loron nee.”

3

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Mateus 12:9-14; Lucas 6:6-11)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus baa tama fali iha uma kreda. Iha nebaa
iha mane ida nia liman sorin mate.
2 Ema Farizeu balu buka hela dalan atu foo sala ba Jesus. Entaun sira
haree tu-tuir Nia atu kura ema nee iha loron sabadu ka lae.
3 Jesus bolu ema liman sorin mate nee hodi dehan, “Mai hamriik iha
nee.”
4 Depois Nia husu ba ema sira nee, “Tuir ita nia lei relijiaun, ita bele
halo saida iha loron Sabadu? Ita bele halo buat diak ka, aat? Ita bele salva
ema ka, oho ema?” Maibee sira hotu nonook deit.
5 Jesus hateke ba sira ida-ida ho hirus. Nia mos laran susar teb-tebes
tanba sira ulun toos. Depois Nia dehan ba ema liman sorin mate nee,
“Lolo o nia liman mate nee mai!” Ema nee lolo ba, i nia liman diak kedas.
6 Haree nunee, ema Farizeu sira sai tiha husi uma kreda. I sira komesa
kombina malu ho partidu Herodes nia membru sira, oinsaa mak bele oho
Jesus.

Nai Jesus kura ema barak iha tasi ibun

7 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira husik tiha fatin nee hodi baa fali
tasi Galileia, i ema barak lao tuir sira. Ema sira nee mai husi provinsia
Galileia
8 ho Judeia. Iha balu mai husi sidade Jerusalém, husi Idumeia, husi mota
Jordaun nia sorin ba, ho mos husi sidade Tiru ho Sidon. Ema sira nee mai
tanba sira rona kona ba buat hotu nebee Jesus halo.
9 Tanba ema barak tebes, entaun Jesus haruka Nia eskolante sira prepara
roo ida atu Nia bele tuur iha laran para ema lubun boot nee la bele sena
malu ho nia.
10 Nia kura tiha ona ema moras barak, nee mak ema moras sira seluk
mai hadau malu atu kona Nia.✡

✡ **2:23** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **2:26** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9 ✡ **3:10** Marcos 4:1; Lucas 5:1-3

11 Iha ema balu espiritu aat tama iha sira nia laran. Bainhira sira haree
Jesus, ema sira nee monu ba rai hodi hakilar dehan, “O nee Maromak nia
Oan!”
12 Maibee Jesus bandu makaas atu la bele foo sai katak Nia nee see.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua
(Mateus 10:1-4; Lucas 6:12-16)

13 Iha loron ida Jesus sae ba foho ida. Iha nebaa Nia bolu ema balu
hakbesik ba Nia, i sira mos baa.
14 Depois Nia hili nain sanulu resin rua sai Nia apostolu.* Nia foti sira
atu sira akompanha Nia, i atu haruka sira baa foo sai Liafuan Diak.
15 Nia mos foo kbiit ba sira atu bele duni sai diabu husi ema.
16 Sira nain sanulu resin rua nebee Nia hili nee, sira nia naran mak
hanesan tuir mai nee:
Simão (Jesus mos bolu nia Pedro),
17 Tiago ho João (sira nain rua Zebedeu nia oan. Jesus bolu sira
Boanerjes, nee katak “hanesan rai tarutu”),†
18 André,
Filipe,
Bartolomeu,
Mateus,
Tomé,
Tiago (Alfeu nia oan),
Tadeu,
Simão (nia ema Patriota),‡
19 ho Judas Iscariotes (ikus mai nia mak faan Jesus).

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Mateus 12:22-32; Lucas 11:14-23, 12:10)

20 Hotu tiha Jesus tuun fali husi foho hodi baa tama iha uma ida. Ema
barak mai hobur hamutuk iha fatin nee, too Jesus ho Nia eskolante sira
atu haan mos la bele.
21 Bainhira Nia familia sira rona nunee, sira mai atu lori Nia sai tiha,
tanba ema dehan, “Nia bulak tiha ona!”
22 Iha mestri relijiaun balu mai husi Jerusalém, sira dehan, “Diabu nia
xefi Belzebu tama ona Nia laran. Belzebu nee mak foo kbiit ba Nia hodi
duni sai diabu.”✡
23 Rona nunee, Jesus bolu ema sira nee mai hodi hatete ba sira uza
komparasaun dehan, “Oinsaa mak Satanás bele duni sai Satanás?
24 Se iha nasaun ida, nia povu haan malu hela deit, nasaun nee sei monu.
25 Se iha uma kain ida, nia ema sira istori malu hela deit, sira sei
naksobu.
26 Se Satanás kontra nia aan rasik, i diabu sira haan malu hela deit,
entaun Satanás la bele hamriik metin, i nia ukun sei la dura.

---

* **3:14** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek “sai Nia apostolu”, balu lae.
† **3:17** Iha nee Marcos hakerek dehan, “rai tarutu nia oan”. Nee katak, sira nia hahalok hanesan rai tarutu. Matenek nain Biblia nian balu hanoin dehan, Tiago ho João sira nia lian makaas hanesan rai tarutu, bele mos sira gosta koalia ho hirus. ‡ **3:18** Patriota sira buka dalan para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **3:22** Mateus 9:34, 10:25

27 Hau foo ezemplu tan. Se ema ida hakarak tama baa foti sasaan husi
ema forti ida nia uma, nia tenki futu metin tiha ema forti nee uluk mak
foin bele lalin sasaan sai husi nia uma.§
28 Hau hatete lo-loos ba imi, sala saida deit mak ema halo, Maromak foo
perdaun, too ema hatete aat Maromak mos Maromak sei foo perdaun.
29 Maibee see mak hatete aat Espiritu Santu, Maromak sei la foo perdaun
ba nia. Ema nee sei lori nia sala nee too tinan ba tinan.”✡
30 Jesus hatete nunee tanba sira dehan, “Ema nee, espiritu aat tama tiha
ona Nia laran.”

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Mateus 12:46-50; Lucas 8:19-21)

31 Depois Jesus nia inan ho Nia alin mane sira too mai. Sira hamriik iha
liur hodi haruka ema tama baa bolu Nia.
32 Iha uma laran, ema barak tuur haleu hela Jesus, sira dehan ba Nia,
“Ita Boot nia inan ho alin sira iha liur hela, sira husu atu hasoru malu ho
Ita Boot.”
33 Jesus hataan, “Hau nia inan mak see? I Hau nia alin sira mak see?”
34 Depois Nia hateke ba ema nebee tuur haleu Nia nee hodi dehan, “Imi
sira nee mak Hau nia inan ho Hau nia alin sira.
35 See mak halo tuir Maromak nia hakarak, sira nee mak Hau nia inan,
Hau nia feton ho Hau nia alin mane sira.”

4

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Mateus 13:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Iha loron ida Jesus komesa hanorin iha tasi ibun Galileia. Ema barak
teb-tebes mai haleu Nia, nunee Nia baa tuur iha roo ida nebee para hela
iha tasi ninin, i ema barak nee hamriik deit iha tasi ibun.✡
2 Nia hanorin buat barak uza komparasaun. Nia dehan nunee:
3 “Rona mai! Iha toos nain ida baa kari fini iha nia toos.
4 Bainhira nia kari fini nee, balu monu iha dalan. I manu fuik mai haan
tiha hotu.
5 Fini balu monu iha fatuk leten, fini nee moris lalais deit tanba rai mihis.
6 Bainhira loro matan sae, loro manas sunu fini nebee foin moris sai mai
nee too namlaik tiha, tanba abut la tama iha rai okos.
7 Fini balu monu iha duut tarak laran. Fini nee moris, maibee duut tarak
habit tiha too la foo isin.
8 Iha tan fini balu monu iha rai bokur. Fini nee moris diak, buras, too
foo isin barak, balu too musan tolu-nulu, balu too musan neen-nulu i balu
too musan atus ida.”
9 Jesus hatutan tan dehan, “Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!”

Tanba saa mak Nai Jesus hanorin uza komparasaun?
(Mateus 13:10-17; Lucas 8:9-10)

10 Bainhira Jesus mesak ho Nia eskolante sanulu resin rua ho ema balu
tan nebee baibain tuir Nia, sira husu ba Nia kona ba komparasaun hirak
nee.
11 Jesus dehan ba sira, “Uluk ema seidauk hatene, oinsaa mak Maromak
ukun nudar Liurai. Agora Hau foo sai mo-moos ba imi deit, maibee ba
ema seluk Hau sempre uza komparasaun,

---

§ **3:27** Nunee Jesus dehan katak, Nia mak forsa liu diabu nia xefi, ida nebee sira bolu “Belzebu”.
✡ **3:29** Lucas 12:10 ✡ **4:1** Lucas 5:1-3

12 atu nunee
‘Sira haree duni,
maibee la kompriende saida mak sira haree.
Sira rona hela,
maibee la kompriende saida mak sira rona.
Nunee sira la bele fila fali ba Maromak
atu Nia hamoos sira nia sala.’ ”✡

Komparasaun kona ba kari fini dehan saida?
(Mateus 13:18-23; Lucas 8:11-15)

13 Depois Jesus dehan tan, “Imi la kompriende komparasaun nee ka?
Se imi la kompriende ida nee, entaun komparasaun sira seluk imi atu
kompriende oinsaa?
14 Komparasaun nee nunee: Toos nain nebee kari fini nee mak ema
nebee foo sai Maromak nia liafuan.
15 Fini nebee monu iha dalan mak ema nebee rona Maromak nia liafuan.
Rona hotu tiha, Satanás mai hadau kedas liafuan nebee iha tiha ona sira
nia laran.
16 Fini nebee monu iha fatuk leten mak ema nebee rona Maromak nia
liafuan, i simu kedas ho laran haksolok.
17 Maibee liafuan nee la iha abut. Nunee sira fiar duni maibee la kleur
ida. Depois susar kona sira, ka ema seluk halo terus sira tanba sira simu
liafuan nee, sira husik tiha kedas.
18 Fini nebee monu iha duut tarak laran mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan,
19 maibee sira preokupa ho sira nia moris loro-loron nian, sira nia matan
naklosu ba riku-soin mundu nian, i sira nia laran nakonu ho hakarak oi-
oin deit. Sira nia preokupasaun nee la foo fatin ba Maromak nia liafuan,
nunee liafuan nee la muda sira nia moris.
20 Maibee fini nebee monu iha rai bokur mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan hodi simu. Depois sira moris tuir, hanesan fini nebee moris too
foo isin, balu musan tolu-nulu, balu musan neen-nulu, i balu too musan
atus ida.”

Rona ho atensaun para bele kompriende
(Lucas 8:16-18)

21 Jesus foo tan komparasaun ida nunee: “Bainhira ema sunu ahi-oan,
sira taka tiha ho sanan ka tau fali iha kama okos ka? Lae! Ahi-oan tenki
tau iha fatin aas. ✡
22 Nunee mos, buat hotu-hotu nebee agora sei subar hela, iha loron ida
sei hatudu mo-moos. I buat hotu-hotu nebee agora taka hela, iha loron ida
sei nakloke para ema bele hatene.✡
23 See mak iha tilun, rona di-diak ba!”
24 Depois Jesus hatutan tan dehan, “Hanoin di-diak buat nebee mak imi
rona. Se imi hakaas aan hodi kompriende Hau nia liafuan, Maromak sei
tulun imi atu kompriende tuir imi nia esforsu nee. Laos nee deit, maibee
Maromak sei foo liu fali imi nia esforsu.* ✡

✡ **4:12** Isaias 6:9-10 ✡ **4:21** Mateus 5:15; Lucas 11:33 ✡ **4:22** Mateus 10:26; Lucas 12:2 * **4:24** Versikulu ida nee, ita bele kompriende mos hanesan nee: “Hanoin di-diak buat nebee mak imi rona. Imi tetu ema seluk nia sala oinsaa, Maromak mos sei tetu imi nunee. I sasukat nebee mak imi uza ba ema seluk, Maromak sei uza fali sasukat nee ba imi.” ✡ **4:24** Mateus 7:2; Lucas 6:38

25 Tanba ema nebee kompriende ona, Maromak sei halo nia kompriende
liu tan. Maibee ema nebee lakohi hatene, buat uitoan nebee nia
kompriende tiha ona mos, Maromak sei hasai tiha husi nia hanoin.”✡

Komparasaun kona ba fini nebee mesak moris

26 Jesus halo tan komparasaun dehan, “Maromak ukun nudar Liurai,
nee hanesan toos nain kuda fini iha nia toos laran.
27 Kalan nia deskansa loron nia hadeer fali. Tempu lao dadauk, fini nee
moris too buras ba beibeik, maibee toos nain la kompriende oinsaa mak
fini nee bele buras hanesan nee.
28 Rai nee rasik mak halo moris, primeiru iha kain, depois iha funan
mak foin iha isin.
29 Bainhira tasak ona, toos nain mai silu tanba tempu ona.”✡

Komparasaun kona ba ai musan nebee kiikoan liu
(Mateus 13:31-32,34; Lucas 13:18-19)

30 Jesus dehan tan, “Maromak ukun Nia reinu, oinsaa loos? Hau atu halo
komparasaun ho saida?
31 Nee hanesan ai musan kiikoan loos nebee mak ema kuda iha toos.
Maski ai musan nee kiik liu musan sira seluk iha mundu nee,
32 maibee nia moris i buras too sai ai huun ida nebee mak boot liu iha
toos laran, nia sanak mos boot. Nunee manu fuik sira bele mai hamahon
aan hodi halo knuuk iha nebaa.”
33 Jesus uza beibeik komparasaun hanesan nee hodi hanorin Maromak
nia liafuan ba ema lubun boot. Nia hanorin tuir saida mak sira bele
kompriende.
34 Nia sempre hanorin sira uza komparasaun. Maibee bainhira Nia ho
Nia eskolante sira mesak ona, Nia esplika mo-moos ba sira.

Nai Jesus halo anin boot hakmatek
(Mateus 8:23-27; Lucas 8:22-25)

35 Iha loron nee, loro matan besik monu ona, Jesus hatete ba Nia
eskolante sira, “Mai ita baa iha tasi sorin.”
36 Nunee sira husik hela ema barak nee hodi lao, sira sae roo nebee mak
ohin Jesus tuur hodi hanorin nee. Iha mos roo seluk tuir sira.
37-38 Jesus tau ulun iha sumasu hodi toba dukur iha roo nia kotuk. La
kleur anin boot mosu.† I laloran baku roo nee halo tasi been tama ba roo
laran too bee besik nakonu. Haree nunee, Jesus nia eskolante sira fanu
Nia hodi dehan, “Mestri, Ita atu mate ona! Mestri la interese ka?”
39 Jesus hadeer hodi siak anin i hatete ba laloran nunee: “Para ona!
Hakmatek ba!” Anin para kedas, tasi mos hakmatek liu.
40 Depois Jesus hatete ba sira, “Nusaa mak imi tauk hanesan nee?! Imi
la fiar Hau ka?”
41 Nia eskolante sira tauk teb-tebes hodi dehan ba malu, “Ema nee see
loos mak too anin ho laloran mos rona Nia?”

5

Nai Jesus duni sai espiritu aat barak husi ema ida
(Mateus 8:28-34; Lucas 8:26-39)

1 Jesus ho Nia eskolante sira ho roo too rai Gerasa, iha tasi Galileia nia
sorin ba.

✡ **4:25** Mateus 13:12, 25:29; Lucas 19:26 ✡ **4:29** Joel 3:13 † **4:37-38** Tasi Galileia nia naruk kilometru 19, i nia luan kilometru 12. Bainhira anin boot huu, laloran mos boot.

2 Iha nebaa iha mane ida, espiritu aat tama iha nia laran. Bainhira Jesus
tuun husi roo, ema nee lao sai mai husi rate atu hasoru Nia.
3 Ema nee hela deit iha rate, i la iha tan ema ida mak bele kesi nia, maski
ho korenti besi mos la bele.
4 Dala barak ona ema kesi nia liman-ain ho korenti besi, maibee nia
sempre rasta kotu tiha korenti iha nia liman, i korenti iha nia ain mos nia
halo rahun hotu. Nia forti liu, too la iha ema ida bele kaer metin.
5 Loron-kalan nia lao ba-mai iha rate leet ho mos lao tuun-sae foho hodi
hakilar beibeik i tuku kanek nia aan ho fatuk.
6 Bainhira ema nee haree Jesus husi dook, nia halai ba iha Jesus hodi
hakruuk too rai iha Jesus nia oin.
7-8 Jesus haruka espiritu aat nee dehan "Espiritu aat, sai husi ema nee!"
Ema nee hakilar ho lian makaas dehan, "Jesus, Maromak Aas Liu nia
Oan, O hakarak halo saida mai hau? Hau husu O atu jura hodi Maromak
nia naran katak O sei la kastigu hau."
9 Jesus husu ba nia, "O naran saa?"
Ema nee hataan, "Hau nia naran Batalhaun, tanba ami barak."
10 Depois nia husu beibeik ba Jesus atu la bele duni sai espiritu aat sira
nee sai husi rai nee.
11 Iha momentu nebaa, iha fahi barak teb-tebes haan hela iha foho lolon,
la dook husi fatin nee.
12 Espiritu aat sira husu fila-fila ba Jesus dehan, "Haruka ami baa tama
iha fahi sira nebaa."
13 Jesus mos foo lisensa. Entaun espiritu aat sira sai husi ema nee baa
tama fali iha fahi sira. I fahi sira nee halai saruntu malu tuun husi foho
lolon nee hodi monu hotu ba tasi laran. Nunee fahi sira nee mout too mate
hotu. Fahi nebee mate nee hamutuk maizoumenus rihun rua.
14 Hotu tiha fahi atan sira halai baa konta sai iha sidade ho fatin sira
nebee besik. I ema barak mai atu haree saida mak akontese tiha ona.
15 Too iha nebaa, sira haree ema nebee uluk espiritu aat batalhaun ida
hela iha nia laran nee, diak tiha ona. Nia tuur hakmatek hela, hatais tiha
ona hena, i hanoin normal fali ona. Haree nunee, sira hotu tauk.
16 Ema sira nebee ohin haree Jesus duni sai diabu nee, sira konta ba
sira nebee foin mai, kona ba oinsaa mak Jesus kura ema nee, i saida mak
akontese ba fahi sira nee.
17 Depois ema iha rai nee husu fila-fila atu Jesus sai tiha husi sira nia
rain.
18 Bainhira Jesus atu sae fali ba roo laran, ema nebee ohin espiritu aat
sai husi nia nee, husu atu bele baa hamutuk ho Jesus.
19 Maibee Jesus lakohi. Nia dehan, "Diak liu o fila ba o nia maluk sira
hodi konta saida mak Nai Maromak halo ona ba o, i oinsaa Nai Maromak
hatudu Nia laran luak ba o."
20 Entaun ema nee baa lao lemo-lemo iha rai Dekápolis hodi konta sai
kona ba buat hotu nebee Jesus halo ba nia. Ema nebee rona, sira hotu
admira.

Nai Jesus halo moris menina ida, i kura feto ida tan
(Mateus 9:18-26; Lucas 8:40-56)

21 Jesus ho roo fila fali ba tasi sorin. Nia foin too iha tasi ninin, ema
barak teb-tebes mai hobur Nia.
22 Iha ema ida naran Jairo, nia responsavel ida iha uma kreda iha sidade
nee, nia mos mai. Bainhira nia haree Jesus, nia hakruuk too rai iha Jesus
nia oin

23 hodi husu tulun dehan, “Hau nia oan feto besik atu mate. Hau husu
atu Ita Boot baa tau liman ba labarik nee para nia bele diak fali i bele
moris.”
24 Nunee Jesus baa ho Jairo.

Sira lao dadauk, ema barak lao tuir Jesus too sena malu kona Nia.

25 Iha ema lubun boot nee, iha feto ida, nia fulan mai la para durante
tinan sanulu resin rua.
26 Nia gasta tiha ona nia riku-soin hotu hodi baa konsulta iha doutor,
maibee doutor sira la bele kura nia moras. Tratamentu nebee sira foo nee
halo nia terus liu, i nia moras aumenta tan deit.
27 Feto nee rona ona kona ba Jesus. Nunee nia sena malu husi ema barak
nia leet hodi baa bes-besik iha Jesus nia kotuk, nia kona Jesus nia hena.
28 Tanba nia hanoin nunee: “Naran katak hau kona kois deit Nia hena
mos, hau nia moras sei diak.”

29 Nia foin kona Jesus nia hena, nia raan para kedas, i nia senti nia moras
nee diak fali ona.
30 Iha momentu nee kedas Jesus senti iha kbiit sai husi Nia. Nunee Nia
hateke ba kotuk hodi haree ba ema barak nee, i Nia husu, “See mak ohin
kona Hau nia hena nee?”

31 Nia eskolante sira hataan, “Ita Boot rasik haree deit ba, iha ema barak
mak sena malu kona Ita Boot. Halo nusaa mak Ita Boot husu fali, ‘See mak
ohin kona Hau nia hena?!’ ”

32 Maibee Jesus haree ba-mai atu buka hatene see loos mak ohin kona
Nia hena nee.
33 Feto nebee ohin kona Jesus nia hena nee, tauk teb-tebes ho nakdedar,
tanba nia hatene saida mak ohin akontese ba nia. Nunee nia baa hakneak
hakruuk too rai iha Jesus nia ain hodi konta sai hotu.

34 Depois Jesus dehan, “Hau nia oan, o hetan kura tanba o fiar mai Hau.
O nia moras nee kura hotu tiha ona. Fila ho laran hakmatek.”

35 Jesus sei koalia hela, ema balu mai husi Jairo nia uma foo hatene ba
Jairo dehan, “Senhor nia oan iis kotu tiha ona. Ita halo kole tan mestri
hodi halo saida?”

36 Rona nunee Jesus hatete ba Jairo, “Lalika tauk. Fiar deit.”

37 Jesus lori deit Pedro, Tiago ho Tiago nia alin João hodi akompanha
Jairo. Ema sira seluk Nia bandu la bele tuir.
38 Bainhira sira too iha Jairo nia uma, Jesus haree ema barak rungu-
ranga, i ema tanis lelir.
39 Jesus tama ba iha uma laran. Depois Nia dehan ba sira, “Nusaa mak
imi rungu-ranga hodi tanis lelir hanesan nee? Labarik nee la mate ida,
nia toba deit.”
40 Maibee sira hamnasa fali Nia.

Jesus haruka sira hotu sai. Depois Nia bolu labarik nee nia inan-aman
ho Nia eskolante nain tolu nee, para sira tama hamutuk iha labarik nee
nia kuartu laran.
41 Depois Jesus kaer labarik nee nia liman hodi dehan ba nia, “*Talita
kum!*” Nee dehan katak, “Noi, Hau haruka o hadeer ona!”

42 Derepenti deit labarik feto nee hadeer, i lao kedas. Haree nunee, sira
hotu admira teb-tebes. Labarik nee tinan sanulu resin rua.

43 Jesus bandu sira la bele konta sai ba ema seluk. I nia haruka sira foo
hahaan ba labarik nee.

6

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Lucas 4:16-30)

1 Jesus husik tiha fatin nee hodi baa fali iha Nia aldeia rasik, i Nia
eskolante sira mos baa hotu.
2 Too ona loron Sabadu, Jesus tama ba iha uma kreda hodi hanorin. Ema
nebee rona, barak mak admira hodi husu ba malu, "Ema nee hetan buat
sira nee husi nebee? Oinsaa mak Nia bele hetan matenek hanesan nee?
Nia kbiit mai husi nebee mak Nia bele halo milagre?
3 Ita hatene hela Nia. Nia nee badaen ai ida. Nia inan mak Maria, i nia
alin sira Tiago, José, Judas ho Simão. Nia alin feto sira mos hela iha nee."
Nunee sira laran moras too lakohi simu Nia.
4 Jesus hatete ba sira, "Ema iha nebee-nebee deit respeita Maromak nia
profeta. So ema husi nia aldeia rasik ho nia maluk rasik ho nia familia
rasik mak la respeita nia."✡
5-6a Ema sira nee lakohi fiar ba Jesus. Nee mak Nia la bele halo milagre
barak iha sira nia leet, Nia so tau liman ba ema moras balu deit hodi kura
sira. Nia hakfodak tanba ema iha nebaa la fiar ba Nia.

Nai Jesus foo knaar ba Nia eskolante sira
(Mateus 10:5-15; Lucas 9:1-6)

6b Hotu tiha Jesus lao husi aldeia ida ba aldeia seluk hodi hanorin
Maromak nia liafuan.
7 Nia bolu Nia eskolante nain sanulu resin rua i haruka sira lao ru-rua
hodi foo kbiit ba sira atu duni sai espiritu aat.
8 Nia haruka sira nunee: "Bainhira imi lao, lori ai tonka. La bele lori
pasta, bukae ka osan iha bolsu.
9 Tau sandalias, maibee keta lori hena hodi troka."
10 Nia hatutan tan, "Kuandu ema simu imi iha sira nia uma, hela deit
iha uma nee too imi sai fali husi aldeia nee.
11 Se imi baa too iha fatin ida mak ema la simu imi ka la rona imi nia
liafuan, husik tiha fatin nee, i hisik rai rahun husi imi nia ain okos nudar
sinal katak sira rasik mak sei lori todan."✡
12 Nunee eskolante sira lao ba iha fat-fatin hodi foo sai katak ema tenki
hakribi sira nia sala.
13 Sira duni sai diabu barak husi ema, i kose mina ba ema moras barak
hodi kura sira.✡

Liurai Herodes haruka tesi João Sarani Nain nia kakorok
(Mateus 14:1-12; Lucas 9:7-9)

14 Iha tempu nee, ema barak temi ona Jesus nia naran. Liurai Herodes
mos rona kona ba saida mak Jesus halo. Balu dehan, "Ema nee João
Sarani Nain mak moris fali ona husi mate. Nee mak Nia iha kbiit hodi
halo milagre."
15 Balu tan dehan, "Nia nee profeta Elias." Seluk tan dehan, "Nia nee
Maromak nia profeta ida, hanesan mos profeta sira iha tempu antigu."✡
16 Rona nunee Herodes dehan, "João ida hau tesi nia kakorok nee mak
moris fali ona husi mate."
17-18 João Sarani Nain ho Herodes nia istoria nunee: Uluk Herodes hola
fali nia alin Filipe nia kaben, naran Herodias. Iha tempu nebaa João hasee
nia fila-fila dehan, "Ita la bele hola fali ita nia alin nia kaben, hahalok nee

---

✡ **6:4** João 4:44 ✡ **6:11** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **6:13** Tiago 5:14 ✡ **6:15** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19

kontra Maromak nia lei!” Tanba nee, Herodes haruka ema kaer João i futu
nia hodi hatama ba iha komarka.✡
19 Nunee Herodias rai odi ba João, i hakarak atu oho. Maibee nia la bele
oho,
20 tanba Herodes respeita João i defende nia. Herodes hatene katak João
nee ema ida nebee moris loos, i Maromak mak haruka nia mai. Bainhira
Herodes rona João koalia, nia laran la hakmatek. Maski nunee, nia gosta
rona.
21 Too ikus Herodias hetan oportunidade atu halakon João, iha tempu
nebee Herodes halo tinan. Iha loron nee nia halo festa boot. Nia konvida
nia funsionariu bo-boot, komandante militar ho mos ema boot sira iha
Galileia laran.
22 Festa too klaran ona, Herodias nia oan feto tama mai dansa iha
bainaka sira nia oin. Menina nee nia dansa halo Herodes ho bainaka
sira nia laran kontenti teb-tebes. Liurai Herodes hatete ba menina nee, “O
hakarak husu saida deit, husu ba! Hau sei foo.”
23 Nia jura ba menina nee dehan, “Saida deit mak o husu mai hau, hau
sei foo ba o. Se o hakarak ukun hau nia rai sorin balu mos hau sei foo ba
o.”
24 Menina nee sai baa husu nia inan nunee, “Hau husu saida mak diak?”
Nia inan hataan, “O baa husu João Sarani Nain nia ulun.”
25 Menina nee halai kedas ba iha liurai Herodes hodi husu, “Hau hakarak
João Sarani Nain nia ulun, tau iha bandeja ida, entrega kedas mai hau.”
26 Liurai laran susar teb-tebes. Maibee nia jura tiha ona iha bainaka sira
nia oin, entaun nia tenki halo tuir.
27 Nia haruka kedas nia soldadu ida baa hasai João nia ulun atu lori mai.
Soldadu nee mos baa iha komarka hodi tesi João nia kakorok,
28 i tau nia ulun iha bandeja lori baa foo ba menina nee. Depois menina
nee lori baa foo ba nia inan.
29 Bainhira João nia eskolante sira rona dehan ema oho tiha João, sira
baa lori sai João nia mate isin baa haloot iha rate.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Lucas 9:10-17; João 6:1-14)

30 Iha loron ida, Jesus nia apostolu sira nebee uluk Nia haruka baa nee,
sira fila fali mai hamutuk ho Nia. Sira konta ba Nia buat hotu-hotu nebee
mak sira halo ona, ho buat nebee mak sira hanorin ona.
31 Iha tempu nee ema barak lao ba lao mai, halo Jesus ho Nia eskolante
sira haan mos la bele. Entaun Jesus hatete ba Nia eskolante sira, “Mai ita
baa iha fatin ida hakmatek hodi deskansa.”
32 Nunee Jesus ho Nia eskolante sira sae roo hodi baa iha rai fuik ida.
33 Maibee ema barak haree hela roo nee lao, i hatene see mak iha laran.
Nunee ema husi aldeia hotu-hotu halai liu husi tasi ibun. I ema sira nee
mak too uluk.
34 Bainhira Jesus tuun husi roo, i haree ema barak nee, Nia hanoin loos
sira, tanba sira hanesan bibi malae nebee la iha bibi atan atu hatudu dalan
ba sira. Entaun Nia komesa hanorin sira buat barak.✡
35 Bainhira lokraik ona, Jesus nia eskolante sira mai hatete ba Nia dehan,
“Iha nee rai fuik, rai mos atu kalan ona.
36 Diak liu haruka ema sira nee baa iha aldeia sira nebee besik hodi sosa
hahaan rasik.”

✡ **6:17-18** Lucas 3:19-20 ✡ **6:34** Númerus (Bilangan) 27:17; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:17; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:16; Ezequiel 34:5; Zacarias 10:2; Mateus 9:36

37 Maibee Jesus hataan, “Imi mak foo hahaan ba sira.”
Nia eskolante sira hataan fali, “Ami mak atu hola hahaan ba sira hotu
ka? Se nunee ita tenki gasta osan barak teb-tebes, hanesan ema badaen
nia salariu fulan walu nian!”*
38 Jesus husu, “Imi iha paun fuan hira? Baa haree took!”
Nunee sira baa buka hatene, depois sira mai fali dehan, “Iha paun fuan
lima ho ikan rua.”
39 Jesus haruka Nia eskolante sira baa foo hatene ema barak nee tuur
tuir grupu iha duut matak leten.
40 Entaun sira tuur tuir grupu, grupu balu ema atus ida, balu lima-nulu.
41 Nia foti paun fuan lima ho ikan rua nee, i hateke ba lalehan hodi
foo agradese ba Maromak. Nia silu paun halo rohan-rohan, i foo ba Nia
eskolante sira. Depois Nia eskolante sira hodi baa fahe ba ema lubun boot
nee. Ikan rua mos Nia halo pedasuk-pedasuk, depois fahe ba sira.
42 Sira hotu haan too bosu,
43 hahaan mos resin. Nia eskolante sira tau hamutuk hahaan restu sira
nee iha bote sanulu resin rua nakonu.
44 Ema nebee haan nee rihun lima. Nee foin sura mane deit, feto ho
labarik la sura.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Mateus 14:22-33; João 6:16-21)

45 Hotu tiha, Jesus haruka kedas Nia eskolante sira sae roo hodi baa
uluk iha aldeia Betsaida iha tasi sorin. Maibee Nia sei hela iha nebaa atu
haruka ema lubun boot nee fila.
46 Depois Jesus mesak sae ba foho ida hodi halo orasaun.
47 Rai kalan ona, roo nebee mak eskolante sira sae nee too tiha ona tasi
klaran, i Jesus mesak iha rai maran.
48 Nia haree Nia eskolante sira hean roo makaas teb-tebes maibee roo la
lao ba oin tanba halai hasoru anin boot. Iha dadeer-saan nakukun, Jesus
lao iha bee leten ba iha Nia eskolante sira. Nia atu lao liu ona,
49 maibee bainhira Nia eskolante sira haree Nia lao iha bee leten, sira
hanoin dehan mate klamar. Nunee sira hakilar
50 tanba sira hotu haree Nia i sira tauk teb-tebes.
Jesus hatete kedas ba sira, “Brani ba! Nee Hau. La bele tauk!”
51 Depois Nia tama iha roo laran hamutuk ho sira, i anin mos para kedas.
Eskolante sira hakfodak loos.
52 Maski Jesus halo milagre hodi foo haan ema rihun lima resin, maibee
eskolante sira la kompriende nafatin kona ba Jesus nia kbiit, tanba sira
nia ulun toos.

Nai Jesus kura ema moras iha Genesaré
(Mateus 14:34-36)

53 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira too iha tasi sorin, iha rai Genesaré,
sira kesi sira nia roo iha nebaa.
54 Sira foin tuun husi roo, ema barak konhese kedas Jesus.
55 Nunee ema sira nee halai baa foo hatene ema iha rejiaun nee tomak.
Ema rona dehan Jesus iha nebee, sira hulan moras sira ba iha nebaa.
56 Jesus baa iha aldeia ida ka sidade ka rejiaun nebee deit, ema lori sira
nia maluk nebee mak moras hodi tau iha fatin publiku. Sira husu ba Jesus

---

* **6:37** Iha nee Marcos hakerek *“denáriu* atus rua*”*. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

atu ema moras sira nee bele kona deit Nia hena rohan. Ema moras sira
nebee konsege kona Nia hena rohan, sira hetan kura hotu.

7

Keta troka Nai Maromak nia lei ho ita nia lisan
(Mateus 15:1-9)

1 Iha loron ida ema balu husi grupu Farizeu ho mestri relijiaun balu mai
husi Jerusalém atu hasoru malu ho Jesus.
2 Sira haree Jesus nia eskolante balu haan la fase liman tuir bei-ala sira
nia kostumi.
3 Ema Judeu hotu-hotu, liu-liu sira husi grupu Farizeu, kaer metin sira
nia bei-ala nia kostumi oinsaa fase liman molok haan.
4 Bainhira fila husi merkadu, antes atu haan sira tenki fase liman tuir
sira nia lisan. Iha tan regra seluk mak sira halo tuir, hanesan fase kopu,
buli ho mos sanan.
5 Entaun ema Farizeu sira ho mestri relijiaun sira husu Jesus dehan,
"Tansaa mak Ita Boot nia eskolante sira la moris tuir ita nia bei-ala sira
nia lisan? Nusaa mak sira haan la fase liman?"
6 Jesus hataan, "Imi koalia oin seluk, hahalok oin seluk! Buat nebee hori
uluk kedas profeta Isaias hakerek, kona loos imi. Nia foo tutan Maromak
nia liafuan nunee:
'Ema sira nee hahii Hau ho ibun tutun,
maibee sira nia laran dook husi Hau.
7 Sira adora Hau
maibee la iha folin.
Sira hanorin deit lei ema nian,
maibee bosok fali dehan, sira nia hanorin nee mai husi Hau.' ✡
8 Imi husik tiha ona Maromak nia ukun fuan hodi kaer metin fali lisan
nebee mai husi ema."
9 Nia hatutan tan dehan, "Imi fasil loos tau Maromak nia ukun fuan iha
imi nia kotuk para imi bele halo tuir imi nia lisan rasik.
10 Tanba Moisés dehan, 'Respeita o nia inan-aman.' Nia mos dehan, 'See
mak koalia liafuan aat hasoru nia inan-aman, ema nee sei hetan kastigu
mate.'✡
11 Maibee imi hanorin oin seluk fali. Tuir imi, ema bele hatete ba nia
inan-aman dehan, 'Sasaan nebee apaa ho amaa presiza, hau la bele foo,
tanba hau promete ona atu foo ba Maromak.'
12 Nunee imi bandu ema atu la bele ajuda sira nia inan-aman ona.
13 Liu husi lisan nebee mak imi hanorin nee, imi halakon tiha Maromak
nia lei. Iha buat barak mak imi halo hanesan nee."

Buat aat iha ema nia laran mak halo nia foer
(Mateus 15:10-20)

14 Depois Jesus bolu tan ema hotu iha nebaa atu mai besik. Nia dehan
ba sira, "Imi hotu-hotu rona mai, i kompriende di-diak Hau nia liafuan
nee.
15 Buat nebee mak tama ba ema nia laran, nee la halo foer nia iha
Maromak nia oin. Maibee buat nebee mak sai husi ema nia laran, nee
mak halo foer nia.

✡ **7:7** Isaias 29:13 ✡ **7:10** Ézodu (Keluaran) 20:12, 21:17; Levítiku (Imamat) 20:9; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16

16 [See mak iha tilun, rona di-diak ba!]”*
17 Hanorin hotu tiha Jesus husik ema barak nee hodi tama ba iha uma
ida. Depois Nia eskolante sira husu kona ba komparasaun nebee ohin Nia
koalia nee.
18 Jesus hataan ba sira, “Entaun imi la kompriende nafatin ka? Imi
hatene katak, buat nebee tama iha ema nia isin liu husi nia ibun nee la
halo foer nia.
19 Tanba buat nebee ema haan, laos tama ba iha nia fuan laran, maibee
hahaan nee tama ba iha nia kabun laran, depois sai fali.” Ho nunee Jesus
hatete katak, hahaan saida deit ema bele haan, la bandu ida.
20 Jesus hatutan tan dehan, “Saida mak sai husi ema nia laran, ida nee
mak halo foer nia.
21-22 Tanba hanoin aat nebee mosu husi ema nia laran mak lori nia ba
halo sala ho ema nia feen ka laen, halo sala seksual sel-seluk, naok, oho
ema, kaan ema nia sasaan, halo buat aat, han-matak ema nia sasaan, la
hatene moe, laran moras ema, hatete aat ema seluk, foti aan, i ulun toos.
23 Hahalok sira nee hotu sai husi ema nia laran, nee mak halo ema foer
iha Maromak nia oin.”

Feto jentiu ida fiar makaas ba Nai Jesus (Mateus 15:21-28)

24 Hotu tiha Jesus sai husi fatin nee hodi baa iha rai ida besik sidade
Tiru.† Iha nebaa Nia tama iha uma ida. Nia lakohi atu ema seluk hatene
katak Nia iha fatin nee, maibee Nia atu subar Aan la diak.
25 Iha fatin nee iha senhora ida, nia oan feto espiritu aat tama iha laran.
Bainhira senhora nee rona katak Jesus iha hela fatin nee, nia mai kedas
hakneak hakruuk too rai iha Jesus nia oin.
26 Senhora nee ema jentiu ida, laos Judeu, nia moris iha rai Fenísia iha
provinsia Síria. Nia husu fila-fila ba Jesus atu duni sai espiritu aat husi
nia oan.
27 Jesus soe lia dehan, “Husik labarik sira haan lai too bosu mak foin foo
restu ba asu. La bele foti labarik nia hahaan hodi soe fali ba asu. Nee la
loos.”‡
28 Maibee senhora nee hataan fali dehan, “Loos duni Nai, maibee asu
iha meza okos bele hili labarik nia hahaan nebee mak monu iha rai.”
29 Jesus dehan, “Ita boot hataan ho diak. Entaun bele fila ona ba uma.
Diabu sai tiha ona husi ita boot nia oan feto.”
30 Senhora nee fila ba uma, nia haree nia oan toba hela, diabu sai tiha
ona husi nia.

Nai Jesus kura ema ida nebee tilun diuk i koalia la moos

31 Hotu tiha Jesus sai husi rejiaun Tiru baa fali iha Sidon. Depois Nia
baa iha tasi Galileia hodi tama ba iha rai Dekápolis.§
32 Iha nebaa ema balu mai lori sira nia maluk ida nebee tilun diuk i
koalia la moos. Sira lori nia ba iha Jesus hodi husu fila-fila atu Jesus tau
liman ba nia.
33 Jesus lori ema nee sees husi ema barak nia klaran. Nia hatama Nia
liman fuan ba iha ema nee nia tilun. Depois Nia tafui kabeen ba iha Nia
liman hodi tau ba ema nee nia nanaal.

---

* **7:16** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 16 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. † **7:24** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu hakerek “Tiru”, balu hakerek “Tiru ho Sidon”. ‡ **7:27** Iha nee labarik hatudu ba ema Israel i asu hatudu ba ema jentiu. § **7:31** Dekápolis nee katak “sidade sanulu”.

34 Hotu tiha Nia hateke sae ba lalehan, Nia dada iis naruk hodi dehan
ba ema nee, *"Efata!"* Nee katak "Nakloke ba!"
35 Derepenti ema tilun diuk nee bele rona fali, nia nanaal mos mamar
tiha, i nia komesa koalia moos.
36 Jesus bandu ema sira iha nebaa atu la bele hatete sai ba ema ida.
Maski Jesus bandu makaas, maibee sira baa konta liu tan.
37 Sira admira teb-tebes hodi dehan, "Nia halo saida deit, furak teb-tebes.
Ema tilun diuk bele rona, ema nebee la hatene koalia bele koalia."

8

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun haat (Mateus 15:32-39)

1 Iha tempu nebaa, iha tan ema barak mai halibur hamutuk ho Jesus.
Sira nia hahaan la iha ona, nunee Jesus bolu Nia eskolante sira hodi dehan,
2 "Hau hanoin loos ema barak nee. Sira hamutuk ho Hau loron tolu ona,
i sira nia hahaan la iha ona.
3 Se Hau haruka sira fila ba sira nia uma ho kabun mamuk deit, sira bele
monu iha dalan, tanba sira balu mai husi fatin dook."
4 Jesus nia eskolante sira hataan, "Rai nee fuik. Ita atu hetan hahaan
husi nebee mak atu foo hahaan ba ema sira nee?!"
5 Jesus husu ba sira, "Imi iha paun fuan hira?"
Sira hataan, "Iha hitu."
6 Depois Jesus haruka ema lubun boot nee tuur hotu iha rai. Nia foti
paun fuan hitu nee hodi foo agradese ba Maromak. Nia silu halo rohan-
rohan tiha foo ba Nia eskolante sira, depois sira fahe ba ema lubun boot
nee.
7 Sira mos iha ikan kiik, uitoan deit. Jesus foo agradese ba Maromak ba
ikan nee, i haruka Nia eskolante sira fahe ba ema lubun boot nee.
8 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos resin. Nia eskolante sira tau
hamutuk hahaan restu sira nee iha bote hitu nakonu.
9 Ema nebee haan nee maizoumenus rihun haat. Hotu tiha Jesus haruka
ema lubun boot nee fila.
10 Depois Nia baa sae kedas roo hamutuk ho Nia eskolante sira hodi baa
iha rai Dalmanuta.

Ema Farizeu husu Nai Jesus atu hatudu milagre (Mateus 16:1-4)

11 Ema Farizeu balu mai litik Jesus. Sira hakarak koko Nia, nunee sira
husu para Nia halo milagre hodi hatudu katak Nia kbiit nee mai duni husi
Maromak ka lae.✡
12 Jesus dada iis naruk hodi dehan, "Tanba saa mak imi ema agora nee
husu Hau halo milagre hanesan sinal atu imi bele fiar? Hau hatete lo-loos
ba imi, Hau sei la halo ba imi."✡
13 Depois Jesus husik tiha sira. Nia sae fali roo hodi baa iha tasi sorin.

Kuidadu ho ema Farizeu ho Herodes sira nia hahalok (Mateus 16:5-12)

14 Iha tasi klaran, Jesus nia eskolante sira foin hanoin katak sira haluha
lori paun, sira so iha deit paun fuan ida iha roo laran.
15 Depois Jesus foo hanoin ba sira, "Kuidadu! Hadook aan husi ema
Farizeu ho Herodes sira nia fermentu."✡

✡ **8:11** Mateus 12:38; Lucas 11:16 ✡ **8:12** Mateus 12:39; Lucas 11:29 ✡ **8:15** Lucas 12:1

16 Nia eskolante sira komesa hatete ba malu dehan, “Karik Nia koalia
hanesan nee tanba ita la iha paun.”
17 Jesus hatene hela saida mak sira koalia. Entaun Nia hatete, “Nusaa
mak imi diskuti malu fali kona ba paun? Imi seidauk kompriende ka? Tuir
loos imi hatene ona! Nusaa mak imi ulun toos hanesan nee?
18 Imi iha matan, maibee imi la haree. Imi iha tilun, maibee imi la rona
buat ida. Imi haluha ona ka?✡
19 Foin dadauk Hau silu paun fuan lima fahe ba ema rihun lima, imi tau
hamutuk hahaan restu too bote hira?”
Sira hataan, “Bote sanulu resin rua.”
20 Jesus husu tan, “Depois oinsaa ho paun fuan hitu nebee Hau fahe ba
ema rihun haat? Imi halibur hamutuk hahaan restu too bote boot hira?”
Sira hataan, “Bote boot hitu.”
21 Jesus dehan ba sira, “Nee mos imi la kompriende nafatin ka?”

Nai Jesus kura mane matan delek ida iha Betsaida

22 Jesus ho Nia eskolante sira baa iha aldeia Betsaida. Too iha nebaa
ema balu lori ema matan delek ida ba iha Jesus. Sira husu ba Jesus atu
tau liman ba ema nee hodi kura nia.
23 Jesus kaer ema matan delek nia liman hodi lori nia sai husi aldeia
nee. Nia tafui ba ema nee nia matan, depois tau liman ba nia matan hodi
husu, “O haree hetan buat ruma ka lae?”
24 Ema nee hateke ba-mai, depois dehan, “Hau haree hetan ema, maibee
hanesan fali ai huun mak lao ba-mai.”
25 Depois Jesus tau Nia liman ba ema nee nia matan dala ida tan. Ema
nee koko atu haree, derepenti nia matan diak fali, i bele haree buat hotu-
hotu ho moos.
26 Jesus haruka ema nee fila ba nia uma. Nia dehan, “O bele fila ona,
maibee liu husi dalan seluk. La bele tama ba aldeia Betsaida.”

Pedro rekonhese Nai Jesus mak Mesias
(Mateus 16:13-20; Lucas 9:18-21)

27 Jesus ho Nia eskolante sira baa iha aldeia sira nebee besik Sezareia
Filipi. Iha dalan klaran, Nia husu ba sira, “Tuir ema konta, Hau nee see?”
28 Sira hataan, “Ema balu dehan, Ita Boot nee João Sarani Nain. Balu tan
dehan, profeta Elias. Seluk tan dehan, profeta ida seluk.”✡
29 Jesus husu tan, “Tuir imi rasik, Hau nee see?”
Pedro hataan, “Ita Boot nee Mesias, Salvador nebee Maromak promete
hori uluk kedas atu haruka mai.”✡
30 Jesus bandu sira atu la bele konta sai ba ema ida.

Nai Jesus foo sai katak Nia sei mate i moris fali
(Mateus 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Hotu tiha Jesus foo sai ba Nia eskolante sira katak, Nia, Ema Umanu
nia Oan tenki simu terus oi-oin. Nai ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun sira
ho mestri relijiaun sira sei la simu Nia. Ema sei oho tiha Nia, maibee too
iha loron tolu, Nia sei moris fila fali.
32 Jesus hatete buat nee mo-moos deit. Rona nunee, Pedro dada Jesus ba
sorin hodi siak Nia.
33 Jesus fila oin hodi hateke ba Nia eskolante sira. I Nia siak Pedro dehan,
“Satanás, sees tiha husi Hau nia oin! O nia hanoin nee laos mai husi
Maromak, maibee mai husi ema nia hanoin.”

✡ **8:18** Jeremias 5:21; Ezequiel 12:2; Marcos 4:12 ✡ **8:28** Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 ✡ **8:29** João 6:68-69

34 Depois Jesus bolu ema barak nebee halibur iha nebaa atu mai besik
hamutuk ho Nia eskolante sira. Nia dehan, “See mak hakarak tuir Hau,
nia tenki husik tiha nia hakarak rasik, i tenki prontu simu terus, hanesan
ema nebee lori nia krus too mate. I nia tenki tuir Hau nafatin.✡
35 Tanba see mak hakarak salva nia aan, nia sei lakon fali. I see mak
lakon nia moris tanba nia tuir Hau hodi foo sai Liafuan Diak, nia sei hetan
moris rohan-laek.✡
36 Se ema ida hetan riku-soin mundu nian hotu-hotu, maibee too ikus la
hetan moris rohan-laek karik, nia manaan saida loos?
37 La iha buat ida mak nia bele foo hodi troka fali nia klamar.
38 Ema agora nee mesak aat deit i la foo laran ba Maromak. Se ema
ruma moe atu simu Hau i lakohi simu Hau nia liafuan, aban-bainrua Hau,
Ema Umanu nia Oan mos sei moe atu rekonhese nia bainhira Hau fila fali
mai husi lalehan. Hau sei tuun mai ho Aman Maromak nia kbiit tomak, i
Maromak nia anju sira akompanha Hau.”

9

1 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee,
balu sei moris too haree Maromak ukun ho kbiit boot mak foin sira mate.”

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten
(Mateus 17:1-13; Lucas 9:28-36)

2 Liu tiha loron neen, Jesus lori Pedro, Tiago ho João, sira mes-mesak
baa sae ba foho aas ida. Too iha nebaa, Nia eskolante nain tolu nee haree
Jesus nakfilak Aan tiha.
3 Nia hena mos mutin nabilan tiha. Iha mundu nee, la iha ema ida mak
bele halo hena sai mutin nabilan hanesan nee.
4 Derepenti sira haree profeta Elias ho Moisés koalia hela ho Jesus.
5 Haree nunee, Pedro dehan ba Jesus, “Mestri, ita hamutuk iha nee,
furak. Diak liu ami halo tenda tolu, ida ba Ita Boot, ida ba Moisés, ho
ida ba Elias.”
6 Pedro la hatene atu koalia saida tanba sira nain tolu tauk teb-tebes.
7 Depois kalohan ida mai falun tiha sira. I lian ida sai husi kalohan nee
dehan, “Ida nee Hau nia Oan doben. Imi tenki rona Nia!”✡
8 Eskolante nain tolu nee hateke ba-mai, sira la haree ema ida, so Jesus
deit.
9 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira tuun fali husi foho. Sira lao tuun
dadauk, Jesus bandu dehan, “Saida mak ohin imi haree nee, la bele hatete
ba ema ida. Bainhira Maromak halo Hau, Ema Umanu nia Oan moris fali
husi mate mak foin imi bele foo sai ba ema.”
10 Buat nebee akontese nee, eskolante sira la foo sai ba ema ida. Maibee
sira komesa husu ba malu dehan, “ ‘Moris fali husi mate’ nee dehan
saida?”
11 Depois sira husu ba Jesus dehan, “Nusaa mak mestri relijiaun sira
dehan, Elias tenki mai uluk mak foin Mesias mai?”✡
12 Jesus hataan, “Loos duni, Elias sei mai uluk atu prepara buat hotu-
hotu. Maski nunee keta haluha, iha Livru Sagradu mos hakerek dehan,
Ema Umanu nia Oan tenki hetan terus barak i ema sei fila kotuk ba Nia.
13 Maibee Hau hatete ba imi, Elias mai tiha ona, i ema halo aat nia tuir
sira nia hakarak, hanesan saida mak hakerek ona iha Livru Sagradu.”

✡ **8:34** Mateus 10:38; Lucas 9:23, 14:27 ✡ **8:35** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25 ✡ **9:7** 2 Pedro 1:17-18; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:11** Malakias 4:5; Mateus 11:14

Nai Jesus duni sai espiritu aat husi labarik ida
(Mateus 17:14-21; Lucas 9:37-43a)

14 Depois Jesus ho Nia eskolante nain tolu nee fila fali ba iha eskolante
sira seluk. Too iha nebaa, sira haree ema barak haleu eskolante sira, i
mestri relijiaun sira diskuti malu hela ho sira.
15 Bainhira ema barak nee haree Jesus, sira admira, i sira halai kedas
atu baa simu Nia.
16 Jesus husu sira, "Imi diskuti malu kona ba saida?"
17 Husi ema barak nee iha mane ida hataan, "Mestri, hau mai lori hau
nia oan mane atu hasoru Ita Boot, tanba espiritu aat iha nia laran halo nia
la bele koalia.
18 Kuandu espiritu aat nee ataka ona nia, espiritu nee riba nia ba rai.
Labarik nee nia kabeen mutin sai, nia ruun nehan, i nia isin toos tiha.
Hau husu tiha ona Ita Boot nia eskolante sira atu duni sai espiritu aat nee,
maibee sira la bele."
19 Jesus siak sira dehan, "Imi ema nebee la fiar ba Maromak. Hau tenki
hela ho imi too bainhira tan? Hau tenki pasiensia ho imi too iha nebee?!
Lori labarik nee mai."
20 Nunee sira lori labarik nee ba Jesus. Maibee espiritu aat nee foin
hetan Jesus, nia riba kedas labarik nee ba rai too labarik nee duir ba duir
mai, i kabeen mutin mos sai husi ibun.
21 Jesus husu ba labarik nia aman, "Hori bainhira mak ita boot nia oan
hetan moras hanesan nee?"
Nia aman hataan, "Komesa nia sei kiik.
22 Dala barak espiritu aat nee soe nia ba iha ahi laran, ka halo nia mout
iha bee laran, tanba hakarak atu oho nia. Maibee se Ita Boot bele halo
buat ruma ba nia, entaun hanoin ami i tulun ami ba!"
23 Jesus hataan, "Nusaa mak o dehan, 'se Ita Boot bele'? See mak fiar,
buat hotu bele deit."
24 Labarik nia aman hataan kedas ho lian makaas, "Hau fiar! Tulun hau
atu hametin hau nia fiar nebee fraku nee."
25 Jesus haree ema barak liu tan halai ba iha fatin nee. Nunee Nia foo
orden ba espiritu aat nee dehan, "Espiritu nebee halo labarik nee tilun
diuk ho la bele koalia, Hau haruka o sai ona husi labarik nee! I la bele
tama tan iha nia!"
26 Rona nunee, espiritu aat hakilar makaas i doko labarik nee makaas
loos, depois sai tiha husi nia. Labarik nee haree ba hanesan ema mate.
Nunee ema barak dehan, "Nia mate tiha ona!"
27 Maibee Jesus kaer labarik nia liman hodi ajuda nia hamriik. I labarik
nee hamriik kedas.
28 Depois Jesus ho Nia eskolante sira tama fali iha uma ida, Nia eskolante
sira husu Nia mes-mesak, "Nusaa mak ami ohin la bele duni sai espiritu
aat nee?"
29 Jesus hataan, "Atu duni sai espiritu aat hanesan ida ohin nee, imi tenki
halo orasaun [ho jejun].* Se lae, la bele."

Nai Jesus koalia tan kona ba Nia mate
(Mateus 17:22-23; Lucas 9:43b-45)

30 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira husik tiha fatin nee hodi lao liu
husi provinsia Galileia. Jesus lakohi atu ema seluk hatene Nia iha nebee,

---

* **9:29** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Liafuan "ho jejun" nee tama iha kopia barak, maibee iha kopia balu la tama.

31 tanba Nia atu hanorin deit Nia eskolante sira. Nia hatete ba sira,
“Aban-bainrua ema sei faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba ema aat. Sira
sei oho Hau, depois iha loron tolu Maromak sei halo Hau moris fali.”
32 Maibee Nia eskolante sira la kompriende, i sira mos tauk atu husu ba
Nia.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Lucas 9:46-48)

33 Jesus ho Nia eskolante sira too iha sidade Kafarnaum. Sira tama iha
uma ida, depois Jesus husu ba Nia eskolante sira dehan, “Ohin ita iha
dalan, imi diskuti malu kona ba saida?”
34 Maibee Nia eskolante sira nonook deit, tanba ohin iha dalan sira
diskuti malu kona ba ida nebee mak boot liu.✡
35 Jesus tuur, depois bolu Nia eskolante sanulu resin rua nee hamutuk
hodi hanorin dehan, “See mak hakarak sai ema boot liu, nia tenki haraik
aan sai ema ida nebee kiik liu hodi serbi nia maluk sira seluk hanesan
atan.”✡
36 Depois Jesus lori labarik ida mai hamriik iha eskolante sira nia klaran,
i Nia hakuak labarik nee hodi dehan ba sira,
37 “See mak simu labarik ida hanesan nee hodi Hau nia naran, nia simu
Hau. I see mak simu Hau, nia laos simu Hau deit, maibee nia simu mos
Ida nebee haruka Hau mai.”✡

Ema nebee la kontra ita, nia hamutuk ho ita
(Lucas 9:49-50)

38 João foo hatene ba Jesus dehan, “Mestri, ami haree ema ida duni sai
diabu hodi Ita Boot nia naran. Ami bandu nia, tanba nia laos ita nia ema.”
39 Maibee Jesus hataan, “La bele bandu! Tanba la iha ema ida mak halo
milagre hodi Hau nia naran depois iha tempu badak nia laran nia hatete
aat fali Hau.
40 Ema nebee la kontra ita, nia hamutuk ho ita.✡
41 Hau dehan lo-loos ba imi, see mak foo tulun ba imi tanba imi lori
Mesias nia naran, maski nia foo bee kopu ida deit mos, Maromak la haluha
nia kolen.”✡

Keta halimar ho sala
(Mateus 18:6-9; Lucas 17:1-2)

42 Jesus hatutan tan dehan, “See mak halo labarik kiik ida monu ba sala
too la fiar mai Hau, ema nee sei simu kastigu todan. Ba nia, diak liu ema
kesi fatuk boot ida iha nia kakorok depois soe nia tama ba tasi laran!
Tanba kastigu nebee nia sei simu todan liu fali ida nee.
43 Se o nia liman halo o monu ba sala karik, tesi tiha. Diak liu o tama
iha lalehan ho liman sorin deit duke o tama ba iha infernu ho liman
kompletu.✡
44 [Iha nebaa ular nunka mate, i ahi lakan hela deit.]†
45 Se o nia ain halo o monu ba sala karik, tesi tiha. Diak liu o tama iha
lalehan ho ain sorin deit duke o tama ba iha infernu ho ain kompletu.
46 [Iha nebaa ular nunka mate, i ahi lakan hela deit.]‡

✡ **9:34** Lucas 22:24 ✡ **9:35** Mateus 20:26-27, 23:11; Marcos 10:43-44; Lucas 22:26 ✡ **9:37** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20 ✡ **9:40** Mateus 12:30; Lucas 11:23 ✡ **9:41** Mateus 10:42 ✡ **9:43** Mateus 5:30 † **9:44** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 44 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae. ‡ **9:46** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek versikulu 46 nee, maibee kopia nebee antigu liu lae.

47 Se o nia matan halo o monu ba sala karik, sukit sai tiha o nia matan
nee. Diak liu o tama ba iha Maromak nia reinu ho matan sorin deit duke
o tama ba iha infernu ho matan kompletu.✡
48 Iha nebaa, ‘ular nunka mate, i ahi lakan hela deit.’✡
49 Ema hotu-hotu sei liu husi ahi para sai meer tiha.§
50 Masin nee buat diak ida. Maibee se masin nee sai miis tiha ona karik,
ita la bele halo meer fila fali. Imi mos tenki sai meer hanesan masin hodi
moris dame malu.”✡

10

Farizeu sira husu kona ba feen-laen soe malu
(Mateus 19:1-12; Lucas 16:18)

1 Jesus sai husi fatin nee hodi baa iha provinsia Judeia ho fat-fatin iha
mota Jordaun nia sorin ba. Iha nebaa mos ema barak mai haleu Nia, i
Jesus hanorin sira hanesan baibain.
2 Depois ema balu husi grupu Farizeu mai koko atu hamonu Nia. Sira
husu, “Tuir Moisés nia lei, laen soe nia feen, bele ka lae?”
3 Jesus hataan, “Moisés nia lei hatete saida?”
4 Sira hataan, “Moisés foo lisensa dehan, laen bele soe nia feen, naran
katak nia foo surat deklarasaun soe malu nian.”✡
5 Jesus hataan, “Moisés hakerek lei nee tanba imi nia ulun toos.
6 Maibee fo-foun Maromak halo lalehan ho rai, Maromak ‘halo sira mane
ho feto.’✡
7 ‘Tanba nee, mane sei husik nia inan-aman
hodi baa moris neon ida laran ida ho nia feen,
8 i sira nain rua sai ona ida.’
Entaun sira laos ona ema nain rua, maibee sai ona ida.✡
9 Nee duni se Maromak tau feto ho mane hamutuk sai feen-laen ona,
ema keta fahe fali.”
10 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira tama fali ba iha uma, depois
eskolante sira husu kona ba Nia liafuan ohin nee.
11 Jesus hataan ba sira dehan, “Se mane soe nia feen hodi hola fali feto
seluk, mane nee halo sala seksual hasoru nia feen.
12 I feto mos hanesan. Se nia soe tiha nia laen hodi hola fali mane seluk,
nia mos halo sala seksual.”✡

Nai Jesus foo bensaun ba labarik
(Mateus 19:13-15; Lucas 18:15-17)

13 Iha loron ida, ema balu mai lori labarik ba Jesus atu Nia tau liman ba
sira hodi foo bensaun ba sira. Maibee Jesus nia eskolante sira bandu.
14 Haree nunee, Jesus siak Nia eskolante sira dehan, “Husik labarik sira
nee mai iha Hau, la bele bandu. Tanba ema hanesan labarik sira nee mak
sai Maromak nia reinu.
15 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak atu sai Maromak nia reinu, nia
tenki laran metin ba Maromak hanesan labarik sira nee. Se lae, la bele.”✡
16 Jesus hakuak labarik sira nee, i tau liman ba labarik ida-idak nia ulun
hodi foo bensaun ba sira.

✡ **9:47** Mateus 5:29 ✡ **9:48** Isaias 66:24 § **9:49** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia balu hakerek tan, “I sakrifisiu tunu hotu-hotu sei tau masin para sai meer.” Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, ida nee koalia kona ba terus nebee koko ita. ✡ **9:50** Mateus 5:13; Lucas 14:34-35 ✡ **10:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:1-4; Mateus 5:31 ✡ **10:6** Jénesis (Kejadian) 1:27, 5:2 ✡ **10:8** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **10:12** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11 ✡ **10:15** Mateus 18:3

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Mateus 19:16-30; Lucas 18:18-30)

17 Jesus foin sai husi fatin nee, ema riku ida halai mai hasoru Jesus. Nia
hakruuk iha Jesus nia oin hodi husu, "Mestri nebee diak, hau tenki halo
saida para hau bele hetan moris rohan-laek?"
18 Jesus hataan, "Tanba saa mak ita dehan, Hau ema diak? La iha ema
ida mak diak, so Maromak deit.
19 Ita hatene ona, Nai Maromak nia ukun fuan nebee dehan,
'La bele oho ema.
La bele halo sala ho ema nia feen ka laen.
La bele naok.
La bele foo testemunhu falsu.
La bele han-matak ema nia sasaan.
I respeita o nia inan-aman.' "✡
20 Ema nee hataan, "Mestri, komesa hau sei kiik, ukun fuan sira nee hau
halo tuir hotu ona."
21 Jesus hateke ba nia ho domin hodi dehan, "Maibee ita sei falta buat
ida. Agora baa faan tiha ita nia riku-soin hotu, i osan nee foo ba ema kiak.
Nunee mak ita sei hetan fali riku-soin iha lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir
Hau."
22 Rona nunee, ema nee hatudu nia oin tristi, i nia fila ho laran susar
tanba nia riku teb-tebes.
23 Depois Jesus haree ba-mai, i hatete ba Nia eskolante sira, "Ema riku
susar teb-tebes atu sai Maromak nia reinu."
24 Rona tiha liafuan nee, Jesus nia eskolante sira hakfodak. Maibee Jesus
hatete dala ida tan, "Oan sira, susar teb-tebes atu sai Maromak nia reinu.
25 Kuda kamelu tama liu husi daun kuak susar teb-tebes. Maibee susar
liu tan, ema riku ida atu sai Maromak nia reinu hodi hakruuk ba Nia
nudar Liurai."
26 Jesus nia eskolante sira admira teb-tebes hodi husu, "Se nunee, see
loos mak sei hetan salvasaun?"
27 Jesus hateke ba sira hodi dehan, "Ba ema, la bele duni. Maibee ba
Maromak buat hotu-hotu bele. La iha buat ida mak la bele."
28 Pedro dehan, "Ami husik tiha ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita Boot."
29 Jesus hataan, "Hau hatete lo-loos ba imi, Maromak sei foo bensaun
ba see-see deit mak husik ona nia uma, nia maun-alin, nia inan-aman, nia
oan sira ka nia toos tanba nia tuir Hau i foo sai Liafuan Diak.
30 Uma, maun-alin, inan, oan ho rai nebee nia husik ona nee, nia sei simu
tan dala atus ida iha mundu nee. Nia mos sei hetan terus tanba nia tuir
Hau. I bainhira nia husik ona mundu nee, nia sei hetan moris rohan-laek.
31 Maibee ema barak nebee agora boot sei sai kiik. I ema barak nebee
agora kiik sei sai boot."*

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Lucas 18:31-34)

32 Jesus ho Nia eskolante sira lao dadauk sae ba iha Jerusalém. Jesus lao
uluk. Nia eskolante sira admira, i ema barak nebee mak lao husi kotuk
tauk. Dala ida tan Jesus halibur Nia eskolante nain sanulu resin rua mesak
deit hodi foo sai ba sira saida mak atu akontese ba Nia.

✡ **10:19** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20 * **10:31** Lian Gregu hakerek dehan, "Ema barak nebee agora primeiru, sei sai fali ikus. I ema nebee agora ikus, sei sai fali primeiru." Iha sira nia lian, "ema primeiru" signifika "ema boot". I "ema ikus" dehan "ema kiik". Haree mos Mateus 20:16; Lucas 13:30.

33 Nia hatete, “Rona mai! Ita lao dadauk ba Jerusalém. Too iha nebaa,
ema sei entrega Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha nai lulik nia ulun sira
ho mestri relijiaun sira. Ema sira nee sei tesi Hau nia lia katak, Hau
tenki hetan kastigu mate. Sira sei entrega Hau ba iha ema nebee la fiar
Maromak.
34 Depois ema sira nee sei hamoe Hau, tafui kabeen mai Hau, baku Hau
ho sikoti, i oho Hau. Maibee iha loron tolu Hau sei moris fali.”

Tiago ho João husu atu sai ema boot
(Mateus 20:20-28)

35 Hotu tiha Zebedeu nia oan Tiago ho João baa husu Jesus, “Mestri, ami
hakarak Ita Boot halo tuir buat nebee mak ami atu husu nee.”
36 Jesus husu fali, “Imi hakarak Hau halo saida ba imi?”
37 Sira hataan, “Ami husu atu aban-bainrua Ita Boot tuur iha naroman
lalehan nian, ami nain rua nee, ida tuur iha Ita Boot nia sorin loos, ida
seluk tuur iha Ita Boot nia sorin karuk.”
38 Maibee Jesus hatete ba sira dehan, “Imi la kompriende saida mak imi
husu. La kleur tan Hau sei simu susar ho terus todan. Imi mos prontu
simu susar ho terus nee ka lae?”† ✡
39 Sira hataan, “Ami prontu.”
Jesus hatete ba sira, “Loos duni, imi sei simu duni susar ho terus hanesan
Hau.
40 Maibee Hau la iha direitu atu hili see mak atu tuur iha Hau nia sorin
loos ho sorin karuk. Kona ba ida nee, Maromak desidi tiha ona.”
41 Bainhira eskolante nain sanulu rona buat nebee mak Tiago ho João
husu, sira hirus maun-alin nain rua nee.
42 Entaun Jesus bolu sira hamutuk hodi dehan, “Imi hatene katak, iha
nasaun sel-seluk, ema sira nebee hanaran nai ulun, sira manda ema tuun-
sae, i ukun nain sira hanehan sira nia povu.
43 Maibee imi la bele halo hanesan nee. Husi imi sira nee, see mak
hakarak sai boot, nia tenki haraik aan hodi serbi nia maluk sira seluk.✡
44 See mak hakarak sai ema boot liu, nia tenki sai atan ba ema hotu-hotu
hodi serbi sira.✡
45 Hau, Ema Umanu nia Oan mos mai iha mundu nee laos atu ema serbi
Hau. Maibee Hau mai atu serbi ema seluk i foo Aan ba mate atu ema
barak hetan liberdade.”

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Lucas 18:35-43)

46 Depois Jesus ho Nia eskolante sira too iha sidade Jerikó. Bainhira sira
lao sai fali husi sidade nee, ema barak mos tuir. Iha ema matan delek
ida tuur hela iha dalan ninin hodi husu ezmola. Nia naran Bartimeu, nee
katak “Timeu nia oan”.
47 Bainhira nia rona dehan, ema ida liu nee Jesus husi Nazaré, nia
komesa bolu ho lian makaas dehan, “Jesus, liurai David nia Jerasaun,
hanoin hau ba!”
48 Ema barak siak nia hodi haruka nia nonook. Maibee nia bolu makaas
liu tan dehan, “Liurai David nia Jerasaun, hanoin hau ba!”

---

† **10:38** Tradusaun literal dehan, “Imi bele hemu husi kopu nebee Hau hemu ka? Imi bele simu batizmu nebee Hau simu ka?” Iha Biblia, “hemu husi kopu” dala barak signifika hetan terus. Batizmu iha nee mos signifika tama liu husi susar laran, hanesan ema nebee simu batizmu tama liu husi bee laran. ✡ **10:38** Lucas 12:50 ✡ **10:43** Lucas 22:25-26 ✡ **10:44** Mateus 23:11; Marcos 9:35; Lucas 22:26

49 Jesus mos para tiha hodi dehan, “Bolu nia mai!” Entaun sira bolu ema
matan delek nee dehan, “Keta tauk! Hamriik ba! Mestri bolu o.”
50 Rona nunee, Bartimeu soe tiha nia hena, hamriik kedas i baa hasoru
Jesus.
51 Jesus husu, “O hakarak Hau halo saida ba o?”
Ema matan delek nee hataan, “Mestri, hau hakarak haree.”
52 Jesus hatete, “O hetan kura tanba o fiar mai Hau. O bele baa ona.”
Ema nee nia matan diak kedas. I nia lao tuir Jesus.

11

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Lucas 19:28-40; João 12:12-19)

1 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira besik ona sidade Jerusalém, sira
too iha aldeia Betfagé ho Betánia iha foho Oliveira nia lolon, Nia haruka
Nia eskolante nain rua baa uluk.
2 Nia dehan ba sira, “Imi baa iha aldeia nebaa. Bainhira imi tama, imi
haree kedas kuda buru oan ida kesi hela, ema ida seidauk sae. Kore tiha
dada mai.
3 Se ema ruma husu karik, ‘Nusaa mak imi halo buat nee?’, hatete ba
nia, ‘Nai mak presiza.’ Ema nee sei haruka imi dada kedas kuda buru
nee.”
4 Entaun sira nain rua mos baa. Sira hetan kuda buru oan nee kesi hela
iha uma oin, iha dalan ibun. Bainhira sira kore dadauk kuda nia talin,
5 ema balu nebee hamriik hela iha nebaa husu, “Imi halo saida iha nee?
Nusaa mak imi kore fali kuda buru nee?”
6 Sira hataan tuir buat nebee Jesus hatete ona ba sira, depois ema sira
nee husik sira lori kuda buru nee.
7 I sira dada kuda buru nee lori ba Jesus. Too iha nebaa, sira hasai sira
nia hena tau ba iha kuda nia kotuk, depois Jesus sae.
8 Ema barak hasai sira nia hena hodi nahe tu-tuir dalan. Iha mos ema
balu taa ramus tahan iha toos hodi nahe tuir dalan.
9 Ema balu lao uluk iha Jesus nia oin, iha balu lao husi kotuk. Sira hotu
haklalak hahii Maromak dehan,
“Hosana!
Maromak foo bensaun ba Ida nebee mak mai lori Nai Maromak nia
naran.✡
10 Maromak foo bensaun ba liurai David nia Jerasaun nebee mai atu
ukun.
Hosana,
hahii Nia iha fatin aas liu!”
11 Jesus tama iha Jerusalém, Nia baa iha uma kreda boot hodi haree buat
hotu iha nebaa. Tanba rai atu kalan ona, Nia ho Nia eskolante sanulu resin
rua fila fali ba iha Betánia.

Nai Jesus foo malisan ba ai huun nebee la foo fuan
(Mateus 21:18-19)

12 Aban fali Jesus ho Nia eskolante sira sai husi Betánia. Iha dalan Jesus
hamlaha.
13 Husi dook Nia haree tiha ona ai figeira huun, nia tahan buras. Nunee
Nia baa atu haree ai nee nia fuan iha ka lae. Maibee bainhira too iha ai
huun, Nia haree ai fuan ida mos la iha, so tahan deit, tanba laos tempu
atu foo fuan.

✡ **11:9** Salmus (Mazmur) 118:26

14 Jesus hatete ba ai huun nee dehan, “Hahuu agora la iha ema ida mak
haan tan o nia fuan.” Nia eskolante sira rona hela liafuan nee.

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-17; Lucas 19:45-48; João 2:13-22)

15 Depois Jesus ho Nia eskolante sira too iha Jerusalém. Jesus tama iha
area uma kreda boot, i duni sai ema sira nebee mak halo kontratu iha fatin
nee. Nia baku fila tiha meza nebee mak ema uza hodi troka osan, banku
nebee mak ema tuur hodi faan manu pombu mos Nia baku fila hotu.
16 Nia mos bandu ema atu la bele lori sasaan liu husi area uma kreda
boot.
17 Depois Jesus hanorin ema sira iha nebaa dehan, “Iha Maromak nia
liafuan hakerek tiha ona dehan, ‘Hau nia uma nee fatin ba ema husi
nasaun hotu-hotu atu halo orasaun.’ Maibee imi halo fali hanesan ema
naok-teen sira nia subar fatin.”✡
18 Nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira rona saida mak akontese
nee. Entaun sira komesa buka dalan atu oho Jesus. Sira tauk Jesus tanba
Nia hanorin halo ema barak admira.
19 Rai besik kalan ona, Jesus ho Nia eskolante sira sai fali husi sidade.

Lisaun husi ai figeira
(Mateus 21:20-22)

20 Aban dadeer-saan, Jesus ho Nia eskolante sira liu husi fatin horiseik,
sira haree ai figeira nee mate tiha ona, too nia abut maran hotu.
21 Pedro hanoin fali Jesus nia liafuan nebee natoon Nia hatete ba ai
figeira nee, entaun Pedro dehan ba Jesus, “Mestri, haree ba! Ai figeira
huun nebee Ita Boot foo malisan nee mate tiha ona.”
22 Jesus hataan, “Fiar ba Maromak!
23 Hau hatete lo-loos ba imi, see deit mak haruka foho ida nee muda ba
iha tasi laran, foho nee sei muda duni. Naran katak nia laran metin ba
buat nebee nia husu, i la duvida.✡
24 Nee duni Hau hatete ba imi, bainhira imi husu saida deit liu husi
orasaun, imi tenki fiar katak imi sei simu. Se imi fiar nunee mak imi sei
hetan duni.
25 Se imi halo orasaun i hanoin hetan ema ruma halo sala hasoru imi,
perdua nia sala ba, atu nunee imi nia Aman iha lalehan mos perdua imi
nia sala.
26 [Maibee se imi la perdua ema, imi nia Aman iha lalehan mos sei la
perdua imi nia sala.”]* ✡

Nai ulun husu see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Mateus 21:23-27; Lucas 20:1-8)

27 Jesus ho Nia eskolante sira tama fali iha Jerusalém. Jesus lao hela iha
area uma kreda boot, nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira ho katuas
lia nain sira mai hasoru Nia.
28 Sira husu dehan, “O iha direitu saida para halo buat sira nee? See
mak foo direitu nee ba O?”
29 Jesus hataan, “Hau mos atu husu buat ida. Hataan mai took. Depois
mak Hau foo hatene imi, see mak foo direitu mai Hau hodi halo buat sira
nee.

✡ **11:17** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **11:23** Mateus 17:20; 1 Korintu 13:2 * **11:26** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Versikulu 26 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **11:26** Mateus 6:14-15

30 Foo hatene took Hau: See mak foo direitu ba João Sarani Nain hodi
foo sarani ema? Maromak mak foo ka, ema mak foo?”
31 Sira diskuti malu dehan, “Ita susar ona. Se ita hataan, ‘Maromak mak
foo direitu ba nia,’ Jesus sei husu fali ita dehan, ‘Entaun, nusaa mak imi
la fiar ba nia?’
32 Maibee ita mos la bele dehan, ‘Ema mak foo direitu.’” Sira dehan
nunee tanba sira tauk povu, tanba povu sira hanoin dehan, João nee
Maromak nia profeta ida duni.
33 Nunee sira hataan dehan, “Ami la hatene.”
Jesus dehan ba sira, “Se nunee, Hau mos la hatete ba imi, see mak foo
direitu mai Hau hodi halo buat sira nee.”

12

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Mateus 21:33-46; Lucas 20:9-19)

1 Jesus koalia nafatin ho nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira, ho
katuas lia nain sira. Nia halo komparasaun nunee: “Iha toos nain ida kuda
uvas iha nia toos ida tomak. Nia halo lutu haleu tiha toos nee, i kee rai
kuak halo tanki ida atu hasai uvas been. Nia mos harii fatin aas ida ba
seguransa sira atu hein toos nee. Hotu tiha, nia foo ba ema aluga, depois
nia baa hela iha rai liur.✡
2 Too tempu kuu uvas, toos nain haruka nia baa simu ninia parte husi
ema nebee mak aluga toos.
3 Maibee sira kaer nia, baku nia, i duni nia fila ho liman mamuk.
4 Depois toos nain haruka tan nia atan ida baa. Maibee sira baku kanek
nia ulun, i tarata nia.
5 Toos nain haruka tan atan ida seluk, maibee ida nee sira oho tiha. Toos
nain haruka nafatin nia atan sel-seluk, balu sira baku i balu sira oho.
6 Too ikus la iha tan ema ida mak nia bele haruka baa foti nia parte,
hela deit nia oan mane nebee nia hadomi. Entaun nia haruka nia oan nee
baa. Nia hanoin dehan, ‘Sira sei respeita hau nia oan.’
7 Maibee bainhira toos nain nia oan too iha nebaa, ema aluga toos nee
dehan ba malu, ‘Nia mak sei hetan nia aman nia riku-soin tomak. Diak
liu ita oho tiha nia, atu toos nee sai ita nian fali.’
8 Nunee sira kaer nia, oho nia, depois rasta nia mate isin sai husi toos
laran.”
9 Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai ulun relijiaun sira dehan, “Agora,
toos nain sei halo saida? Nia sei baa oho tiha sira hotu, depois foo fali toos
nee ba ema seluk aluga.
10 Iha Livru Sagradu kompara Mesias hanesan fatuk ida. Imi nunka lee
ka? Iha nebaa dehan,
‘Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali fatuk nebee prinsipal.
11 Nai Maromak rasik mak hili fatuk nee,
ita haree ba furak teb-tebes.’”✡
12 Nai ulun relijiaun sira rona komparasaun nee, sira hatene katak Jesus
konta istoria nee hodi hatudu sira nia sala. Nunee sira buka dalan atu
kaer Nia, maibee sira tauk ema lubun boot nee, entaun sira husik Nia sai
husi fatin nee.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Lucas 20:20-26)

✡ **12:1** Isaias 5:1-2 ✡ **12:11** Salmus (Mazmur) 118:22-23

13 Hotu tiha nai ulun relijiaun sira haruka ema Farizeu balu ho partidu
Herodes nia membru balu baa hasoru Jesus hodi husu pergunta oi-oin ho
intensaun atu hamonu Nia.
14 Too iha Jesus, sira husu, “Mestri, ami hatene katak Ita Boot ema nebee
mak moris loos. Ita Boot la preokupa ema seluk nia hanoin, tanba Ita
Boot la fihir ema. Ita Boot sempre hanorin ho loos kona ba Maromak nia
hakarak. Ami nia pergunta mak nee: Tuir ita nia lei relijiaun, ita selu
impostu ba liurai boot César, nee loos ka la loos? Ita tenki selu ka lae?”
15 Maibee Jesus hatene katak sira koalia oin ida hahalok oin seluk, nunee
Nia dehan ba sira, “Nusaa mak imi hakarak hamonu Hau? Lori took osan
mutin ida mai Hau haree.”
16 Sira lori osan mutin ida foo ba Jesus, i Nia husu ba sira, “See nia oin
mak iha osan nee? I see nia naran?”
Sira hataan, “Liurai boot César nian.”
17 Jesus hatete ba sira, “Entaun foo ba estadu buat nebee mak estadu
nian, i foo ba Maromak buat nebee mak Maromak nian.”
Rona nunee, sira admira.

Nai Jesus hanorin kona ba ema mate moris fila fali
(Mateus 22:23-33; Lucas 20:27-40)

18 Depois ema husi grupu Saduseu mos mai koko Jesus. Ema Saduseu
sira hanorin dehan, ema mate sei la moris fali. Entaun sira husu ba Jesus,✡
19 “Mestri, Moisés hakerek lei ida rai hela mai ita dehan nunee: Se mane
ida mate husik hela nia kaben, maibee la iha oan, mane nia alin tenki
kaben fali ho feto faluk nee, para bele foo jerasaun ba nia maun.✡
20 Entaun, hanesan nee: Uluk iha maun-alin nain hitu. Maun boot kaben,
depois nia mate, la iha oan.
21 Entaun nia alin ida tuir nia nee, kaben fali ho feto faluk nee. La kleur
nia mos mate, la iha oan. Nunee mos ho nia alin tuir mai. Nia kaben ho
feto faluk nee, maibee nia mate, la iha oan.
22 Nunee nafatin too nain hitu nee mate hotu, la iha oan. Ikus liu feto
nee mos mate.
23 Agora ami husu nunee: Feto nee kaben ho mane nain hitu. Aban-
bainrua Maromak halo moris fali ema mate, feto nee nia kaben mak ida
nebee loos?”
24 Jesus hataan dehan, “Imi nia hanoin nee sala liu! Tanba imi la hatene
saida mak hakerek iha Livru Sagradu, i la kompriende Maromak nia kbiit.
25 Bainhira ema mate moris fila fali, sira la kaben tan ona. Maibee sira
hanesan anju sira iha lalehan.
26 Agora, kona ba ema mate moris fali, imi nunka lee Moisés nia livru
nebee hakerek kona ba ahi lakan iha ai huun kiikoan ida ka? Iha momentu
nebaa Maromak foo hatene ba Moisés dehan, ‘Hau mak o nia bei-ala
Abraão nia Maromak, Isac nia Maromak ho Jacó nia Maromak, sira hotu
adora nafatin Hau too agora.’✡
27 Nee hatudu katak ema mate sei moris fali. Tanba so ema moris deit
mak bele adora Maromak, ema mate lae. Imi nia hanoin sala duni.”

Ukun fuan nebee mak importante liu
(Mateus 22:34-40; Lucas 10:25-28)

28 Iha mestri relijiaun ida mai rona Jesus diskuti malu ho ema Saduseu
sira. Mestri relijiaun nee haree katak Jesus hataan sira nia pergunta ho

---

✡ **12:18** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5 ✡ **12:26** Ézodu (Keluaran) 3:6

diak, entaun nia husu ba Jesus, “Husi ukun fuan hotu-hotu, ida nebee mak
importante liu?”
29 Jesus hataan, “Ukun fuan ida importante liu mak nee: ‘Rona mai Israel
oan sira! Maromak, ita nia Nai, Nia mesak ida deit.
30 O tenki hadomi Maromak, o nia Nai, ho o nia aan tomak, ho laran
tomak, ho neon tomak, ho forsa tomak.’✡
31 Ukun fuan ida segundu mak nee: ‘O tenki hadomi o nia maluk
hanesan o hadomi o nia aan rasik.’ La iha tan ukun fuan seluk mak
importante liu ukun fuan rua nee.”✡
32 Mestri relijiaun nee hataan fali, “Mestri, Ita Boot nia resposta nee
diak! Ita Boot dehan nee loos duni. Maromak mesak ida deit, la iha tan
Maromak seluk.✡
33 Ita tenki hadomi Maromak ho laran tomak, ho hanoin tomak, ho forsa
tomak. I ita mos tenki hadomi ita nia maluk hanesan ita hadomi ita nia
aan rasik. Buat rua nee importante liu fali sakrifisiu tunu ho mos sakrifisiu
sel-seluk.”✡
34 Jesus haree mestri relijiaun nee hataan ho matenek. Nunee Nia dehan,
“Ita boot besik atu sai Maromak nia reinu.”
Hotu tiha la iha ema ida brani husu tan pergunta ba Jesus.✡

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Lucas 20:41-44)

35 Jesus hanorin hela ema barak iha area uma kreda boot, Nia dehan,
“Nusaa mak mestri relijiaun sira dehan, Mesias liurai David nia Jerasaun?
36 Afinal Espiritu Santu foo hanoin ba David atu foo sai dehan,
‘Nai Maromak hatete ona ba hau nia Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
too Hau hamonu O nia inimigu sira iha O nia ain okos.” ’✡
37 Iha nee liurai David rasik bolu Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa mak
Mesias nee bele sai fali David nia Jerasaun?”
Ema barak nebee rona Jesus nia hanorin nee, sira gosta loos.

Nai Jesus kritika mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Lucas 20:45-47)

38 Momentu Jesus sei hanorin ema barak nee, Nia dehan, “Imi tenki
kuidadu di-diak ho mestri relijiaun sira. Sira gosta lao hatais batina naruk,
i gosta ema kumprimenta sira iha merkadu.
39 Kuandu iha uma kreda laran ka iha festa, sira gosta tuur iha oin
hanesan ema boot.
40 Maibee sira mos gosta han-matak feto faluk sira hodi hadau sira nia
uma, i sira finji harohan nar-naruk para ema haree. Maromak sei kastigu
sira todan liu fali ema seluk.”

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Lucas 21:1-4)

41 Jesus tuur besik kaixa oferta iha uma kreda boot hodi haree ema tau
osan ba iha kaixa oferta nee. Iha ema riku barak tau osan boot.
42 Iha mos feto faluk kiak ida mai tau osan oferta sentavus rua ba iha
kaixa laran, osan nee nia folin kiik loos.

✡ **12:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4-5 ✡ **12:31** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **12:32** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35 ✡ **12:33** Oseias (Hosea) 6:6 ✡ **12:34** Lucas 10:25-28 ✡ **12:36** Salmus (Mazmur) 110:1

43 Haree nunee, Jesus bolu Nia eskolante sira hodi dehan, “Hau hatete
lo-loos ba imi, oferta nebee feto faluk kiak nee foo, nia folin boot liu fali
oferta sira sel-seluk.
44 Sira seluk foo husi sira nia osan restu. Maibee feto faluk nee foo hotu
buat nebee nia iha. Atu hola hahaan mos, la iha ona.”

13

Uma kreda boot sei rahun
(Mateus 24:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira sai husi uma kreda boot. Sira sai
dadauk, Nia eskolante ida dehan nunee: “Mestri, haree took uma kreda
nee! Uma sira nee hada ho fatuk bo-boot deit, haree ba kapaas loos.”
2 Jesus dehan ba nia, “Haree di-diak uma bo-boot sira nee. Too loron
ida, buat sira nee sei rahun hotu. Fatuk sira nee hotu sei tetuk too rai.”

Terus boot sei mai
(Mateus 24:3-28; Lucas 21:7-24)

3 Depois Jesus lao baa tuur iha foho Oliveira hodi hateke ba uma kreda
boot. Pedro, Tiago, João ho André husu Nia mes-mesak,
4 “Hatete took mai ami, buat nebee ohin Ita Boot koalia nee, bainhira
mak sei akontese? Kuandu buat sira nee atu akontese, sinal saida mak sei
mosu?”
5 Jesus hataan dehan, “Kuidadu di-diak para ema la bele bosok imi.
6 Ema barak sei mai lori Hau nia naran dehan sira nee mak Mesias. I
sira lohi ema barak atu lao sala dalan.
7 Imi sei rona kona ba funu oi-oin, i ema sei konta tutan kona ba funu iha
fat-fatin. Bainhira imi rona nunee, keta tauk. Buat sira nee tenki akontese
uluk, maibee nee laos dehan katak mundu atu remata ona.
8 Nasaun sei funu hasoru nasaun, estadu sei funu hasoru estadu. Rai sei
nakdoko iha fat-fatin, sei iha rai hamlaha boot. Maibee susar sira nee foin
mak hahuu, hanesan feto isin rua nebee foin kanotak moras atu tuur ahi.
9 Kuidadu, tanba ema sei mai kaer imi hodi lori imi ba iha tribunal. Sira
sei baku imi ho sikoti iha sira nia uma kreda laran. Sira mos sei foo sala
ba imi iha nai ulun ho liurai sira nia oin, tanba imi tuir Hau. Ho nunee
imi sei foo sasin kona ba Hau iha sira nia oin.
10 Liafuan Diak kona ba Hau, tenki foo sai iha nasaun hotu-hotu, depois
mak foin mundu remata.
11 Bainhira ema kaer imi hodi lori imi ba iha tribunal, lalika preokupa
kona ba saida mak imi atu hataan iha nebaa. Hataan deit saida mak
Maromak foo hatene ba imi iha momentu nebaa. Tanba liafuan nebee
imi koalia nee laos imi nia liafuan rasik, maibee mai husi Espiritu Santu.✡
12 Ema sei sai traidor hodi faan nia maun-alin rasik atu ema oho. Nunee
mos aman sira sei entrega sira nia oan atu ema oho. Oan sira sei kontra
sira nia inan-aman, i entrega ba ema aat atu oho.
13 Ema hotu-hotu sei odi imi tanba imi tuir Hau. Maibee see mak tuir
nafatin Hau too rohan, Maromak sei salva nia.✡
14 Iha buat ida aat liu mak sei tama ba iha fatin lulik iha uma kreda
boot, halo too Maromak hakribi. See mak lee liafuan nee, kompriende ba!
Bainhira imi haree buat aat nee, imi nebee iha provinsia Judeia tenki halai
ona ba foho.✡

✡ **13:11** Mateus 10:17-20; Lucas 12:11-12 ✡ **13:13** Mateus 10:22 ✡ **13:14** Daniel 9:27, 11:31, 12:11

15 Iha loron nee, ema nebee iha hela liur, la bele tama ba iha uma laran
hodi foti sasaan.
16 I ema nebee iha hela toos, la bele fila baa foti nia hena iha uma.✡
17 Iha tempu nee, feto isin rua ho inan sira nebee foo susu nia oan, sei
terus teb-tebes.
18 Harohan ba Maromak atu buat nee la bele akontese iha tempu malirin.
19 Tanba iha tempu nee, ema sei terus aat liu. Komesa husi Maromak
halo lalehan ho rai too agora, seidauk iha terus aat ida hanesan nee. I
kuandu terus boot nee liu tiha, sei la akontese tan hanesan nee.✡
20 Se Nai Maromak la habadak tempu terus nee, la iha tan ema ida mak
moris. Maibee Nia sei habadak duni, tanba Nia hadomi ema nebee mak
Nia hili tiha ona.
21 Iha tempu nee, se ema ruma dehan ba imi, 'Haree took, Mesias iha
nee' ka 'Mesias iha nebaa', keta fiar.
22 Tanba ema sei mai bosok dehan sira mak Mesias ka sira Maromak
nia profeta. Sira sei hatudu milagre bo-boot nebee halo ema admira, atu
nunee sira bele lohi ema hotu-hotu atu lao sala dalan. Too ema nebee
Maromak hili mos sira hakarak hamonu.
23 Entaun matan moris! Hau foo sai tiha ona buat hotu-hotu ba imi
molok buat sira nee akontese."

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan (Mateus 24:29-35; Lucas 21:25-33)

24 "Bainhira loron terus nee liu tiha, loro matan sai nakukun tiha, fulan
mos la foo naroman tan.✡
25 Fitun sira iha lalehan sei monu namtate, i forsa hotu-hotu iha kalohan
leten sei nakdoko.✡
26 Depois ema hotu-hotu sei haree Hau, Ema Umanu nia Oan tuun mai
iha kalohan leten, ho kbiit boot ho naroman lalehan nian.✡
27 I Hau sei haruka Hau nia anju sira halibur ema sira nebee mak Hau
hili tiha ona husi mundu tomak, husi rai ulun too rai ikun.
28 Hanoin took ai figeira, i aprende husi ai nee. Bainhira ai figeira nia
sanak komesa matak i nia dikin komesa sai, imi hatene katak bailoron
besik ona.
29 Nunee mos bainhira imi haree buat sira nee akontese, imi hatene
katak Hau besik mai ona, Hau iha ona odamatan oin.
30 Hau hatete lo-loos ba imi, husi ema hotu nebee mak moris iha tempu
nee, iha balu sei moris too buat sira nee hotu akontese.
31 Lalehan ho rai sei remata, maibee Hau nia liafuan sei la remata."

La iha ema ida hatene bainhira mak Nai Jesus atu mai fali (Mateus 24:36-44)

32 "Kona ba loron ka oras nebee mak Hau atu fila fali mai, la iha ema
ida mak hatene. Anju sira iha lalehan mos la hatene, i Hau, Maromak nia
Oan mos lae. So Aman Maromak deit mak hatene.✡
33 Nee duni matan moris neon nain ba. Tanba imi la hatene bainhira
loos mak Hau atu fila fali mai.
34 Nee sei hanesan uma nain ida nebee sai husi uma atu baa iha rai
dook. Nia haruka nia atan sira mak tau matan ba nia uma, i foo knaar ba
atan ida-idak. Ba ida hein odamatan, nia hameno hela atu halo seguransa
di-diak.✡

✡ **13:16** Lucas 17:31 ✡ **13:19** Daniel 12:1; Apokalipse 7:14 ✡ **13:24** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15; Apokalipse 6:12 ✡ **13:25** Isaias 34:4; Joel 2:10; Apokalipse 6:13 ✡ **13:26** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7 ✡ **13:32** Mateus 24:36 ✡ **13:34** Lucas 12:36-38

35 Entaun imi tenki matan moris, tanba imi la hatene bainhira loos mak
uma nain fila fali mai. Nia atu mai lokraik ka kalan boot ka, dadeer-saan
nakukun ka loron matan sae, imi la hatene.
36 Keta halo be nia fila derepenti, nia haree imi toba dukur hela.
37 Nunee, saida mak Hau hatete ba imi nee, Hau hatete mos ba ema
hotu-hotu: Imi tenki matan moris neon nain."

14

Ema boot sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Lucas 22:1-2; João 11:45-53)

1 Falta loron rua tan festa Paskua ho Festa Paun la Tau Fermentu. Nai
lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira buka dalan atu kaer Jesus ho
nonook deit hodi oho.
2 Maibee sira hatete, "La bele kaer Nia iha loron festa nee, se lae povu
bele halo rungu-ranga."✡

Feto ida fui mina morin ba Nai Jesus nia ulun
(Mateus 26:6-13; João 12:1-8)

3 Jesus baa iha aldeia Betánia hodi haan iha Simão ida nebee uluk moras
lepra nia uma. Jesus sei haan hela, feto ida mai lori botir ida halo husi
fatuk murak, mina morin karun teb-tebes mak iha laran. Nia baa besik
Jesus, i baku rahun tiha botir nee nia ibun hodi fui mina morin ba iha
Jesus nia ulun.*
4 Ema balu iha nebaa hirus hodi dehan ba malu, "Nusaa mak nia estraga
fali mina morin nee?
5 Se faan karik, bele hetan osan liu fali ema badaen nia salariu tinan ida
nian. Depois osan nee bele foo ba ema kiak." Nunee sira siak loos feto
nee.
6 Maibee Jesus dehan, "Nia halo ona buat furak mai Hau. Husik nia halo
ba! Imi keta hirus nia.
7 Ema kiak sira sempre iha imi nia leet. Bainhira deit mak imi hakarak
ajuda sira, bele deit. Maibee Hau laos atu hela nafatin ho imi.✡
8 Feto nee halo tiha ona buat nebee nia bele. Nia fui mina morin nee
hodi prepara Hau nia isin molok atu hakoi.
9 Hau hatete lo-loos ba imi, aban-bainrua bainhira ema foo sai Liafuan
Diak iha mundu tomak, sira mos sei konta kona ba buat nebee mak nia
halo mai Hau, atu ema hanoin nafatin nia."

Judas hanoin aat atu faan Jesus
(Mateus 26:14-16; Lucas 22:3-6)

10 Depois Judas Iscariotes, eskolante ida husi sanulu resin rua nee, baa
hasoru nai lulik nia ulun sira para bele faan Jesus ba sira.
11 Rona nunee sira kontenti teb-tebes, i sira promete atu foo osan ba nia.
Judas mos konkorda. Nunee nia komesa buka dalan atu entrega Jesus ba
sira.

Nai Jesus haan hamutuk ho Nia eskolante sira iha festa Paskua
(Mateus 26:17-30; Lucas 22:7-23; João 13:21-30; 1 Korintu 11:23-25)

✡ **14:2** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 * **14:3** Mina morin nee nia naran "*nardu*", ema halo husi ai abut morin ida. Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran "*alabastru*". Mina nee nia folin *denáriu* 300. ✡ **14:7** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11

12 Festa Paun la Tau Fermentu hahuu ona. Iha loron primeiru, ema
Judeu oho bibi malae oan para kalan bele selebra festa Paskua. Iha loron
nee Jesus nia eskolante sira baa husu Nia dehan, “Ita Boot hakarak ami
baa prepara hahaan atu selebra festa Paskua iha nebee?”
13 Depois Jesus haruka Nia eskolante nain rua hodi dehan ba sira, “Imi
baa iha sidade Jerusalém. Too iha nebaa imi sei hasoru mane ida lori hela
sanan rai ho bee iha laran, imi tuir deit nia.
14 Nia tama ba uma nebee, imi mos tama hodi hatete ba uma nain
nunee: ‘Mestri husu kona ba fatin nebee mak prepara ona ba Nia atu
haan hamutuk ho Nia eskolante sira hodi selebra festa Paskua. Fatin nee
iha nebee?’
15 Depois uma nain sei hatudu salaun ida iha uma andar leten, nia
prepara tiha ona fatin nee. Hela deit imi nain rua baa prepara hahaan
iha nebaa.”
16 Nunee sira nain rua baa ona. Too iha sidade, sira hetan buat hotu-hotu
tuir lo-loos saida mak Jesus ohin hatete ba sira. I sira halo preparasaun
ba festa Paskua iha nebaa.
17 Bainhira kalan ona, Jesus ho Nia eskolante nain sanulu resin rua too
iha uma.
18 Sira haan daudaun iha meza, Jesus dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi,
husi imi sira nebee haan hamutuk ho Hau agora dadauk, ida sei faan Hau
ba Hau nia inimigu sira.”✡
19 Rona nunee, Nia eskolante sira tristi teb-tebes. I sira ida-ida husu ba
Nia dehan, “Laos hau, loos ka lae?”
20 Jesus hataan, “Ema nebee mak atu faan Hau nee, ema ida husi imi
nain sanulu resin rua nebee agora haan lisuk ho Hau iha manko.
21 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki mate duni tuir buat nebee hakerek
tiha ona iha Livru Sagradu. Maibee ema nebee faan Hau nee, sei terus
teb-tebes. Diak liu uluk kedas nia lalika moris.”
22 Sira haan hela, Jesus foti paun hodi foo agradese ba Maromak. Nia
silu paun nee hodi fahe ba sira dehan, “Simu ba. Nee Hau nia isin.”
23 Depois Nia foti tua kopu ida. Nia foo agradese ba Maromak, i foo ba
Nia eskolante sira hotu hemu.
24 Nia dehan ba sira, “Tua nee Hau nia raan. Liu husi Hau nia raan fakar
mak Maromak kumpri Nia promesa hodi hamoos ema barak nia sala.✡
25 Hau hatete lo-loos ba imi, Hau sei la hemu tan tua nee. Bainhira
Maromak ukun nudar Liurai iha mundu foun mak foin Hau hemu fali tua
foun.”
26 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira kanta hamutuk hodi hahii
Maromak. Depois sira sai ba iha foho Oliveira.

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Lucas 22:31-34; João 13:36-38)

27 Jesus hatete ba Nia eskolante sira dehan, “Imi hotu-hotu sei halai husik
hela Hau. Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, ‘Hau sei oho tiha bibi
atan, i bibi sira sei halai namkari hotu.’✡
28 Hau sei mate duni. Maibee bainhira Hau moris fali, Hau baa hein imi
iha provinsia Galileia.”✡
29 Pedro hataan, “Maski sira hotu halai namkari, maibee hau sei la
halai.”

✡ **14:18** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **14:24** Ézodu (Keluaran) 24:8; Jeremias 31:31-34 ✡ **14:27** Zacarias 13:7 ✡ **14:28** Mateus 28:16

30 Jesus dehan ba nia, “Hau hatete lo-loos ba o, iha kalan nee duni, molok
manu kokoreek dala rua, o sei nega Hau dala tolu.”
31 Pedro hataan ho makaas dehan, “Maski hau tenki mate hamutuk ho
Ita Boot mos, hau sei la nega.” Eskolante sira seluk mos hataan hanesan.

Nai Jesus halo orasaun iha toos Getsémani
(Mateus 26:36-46; Lucas 22:39-46)

32 Depois sira baa iha fatin ida naran Getsémani. Too iha nebaa, Jesus
hatete ba Nia eskolante sira, “Imi tuur iha nee, Hau sei baa halo orasaun
lai.”
33 Nia lao tan uitoan, lori Pedro, Tiago ho João. Iha tempu nee Jesus nia
laran susar teb-tebes i la hakmatek.
34 Jesus hatete ba sira nain tolu, “Hau nia laran susar teb-tebes, too senti
atu besik mate ona. Imi hein iha nee hodi hadeer nafatin.”
35 Jesus lao tan uitoan husi sira, depois Nia taka rabat ba rai hodi
harohan atu se bele karik terus ida nee la bele kona Nia.
36 Nia husu, “Hau nia Aman doben, Ita Boot bele halo buat hotu-hotu.
Hasai tiha terus ida nee husi Hau. Maibee la bele halo tuir Hau nia
hakarak, halo tuir deit Ita Boot nia hakarak.”
37 Depois Nia fila fali ba nia eskolante nain tolu nee, Nia haree sira toba
dukur hela. Nia hatete ba Simão Pedro, “Simão, o dukur ka? O atu hadeer
deit oras ida hamutuk ho Hau mos la bele ka?”
38 Depois Jesus hatete ba sira nain tolu dehan, “Hadeer hodi halo orasaun
atu imi la bele monu ba tentasaun. Tanba imi nia laran hakarak atu halo
buat nebee loos, maibee imi ema nebee fraku.”✡
39 Dala ida tan Jesus baa halo orasaun ho liafuan nebee hanesan.
40 Bainhira Nia fila fali, Nia haree sira nain tolu toba fali, tanba sira nia
matan dukur loos. Kuandu Nia fanu tan sira, sira la hatene atu koalia
saida ba Nia.
41 Depois Jesus baa harohan tan, ida nee dala tolu ona. Hotu tiha Nia
fila fali ba Nia eskolante sira hodi dehan, “Imi sei toba deskansa ka? Too
ona! Agora oras too ona atu ema faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba iha
ema aat nia liman.
42 Hadeer ona. Haree ba! Ema nebee mak faan Hau ba ema aat nee mai
daudaun ona. Mai ita baa took iha sira.”

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Lucas 22:47-53; João 18:3-12)

43 Jesus sei koalia hela, Judas, eskolante ida husi sira nain sanulu resin
rua nee, too mai. Ema barak mai hamutuk ho nia, lori surik ho ai dona.
Ema sira nee, nai lulik nia ulun sira, mestri relijiaun sira ho katuas lia
nain sira mak haruka.
44 Molok too iha nebaa, Judas foo tiha ona sinal ba sira dehan, “Ema
nebee mak hau rei, Nia mak nee, imi kaer Nia hodi lori Nia ho seguransa
metin.”
45 Bainhira Judas too, nia baa kedas iha Jesus hodi dehan, “Mestri.” I
nia rei Jesus.
46 Depois ema sira nee kaer Jesus.
47 Derepenti ema ida nebee hamriik iha nebaa losu nia surik hodi tesi
kotu tiha ema ida nia tilun. Ema nee nai lulik boot nia atan.
48 Jesus hatete ba ema barak nee dehan, “Nusaa mak imi mai lori surik
ho ai dona atu kaer Hau? Imi hanoin Hau ema kriminozu ka?

✡ **14:38** 1 Korintu 10:13

49 Afinal loro-loron Hau hamutuk ho imi iha area uma kreda boot hodi
hanorin, i imi la kaer Hau. Maibee saida mak akontese mai Hau nee tenki
sai nunee duni tanba hakerek nanis ona iha Livru Sagradu.”✡
50 Depois Jesus nia eskolante sira husik hela Nia hodi halai namkari hotu.
51 Iha nebaa iha mane klosan ida nebee lao tuir Jesus, nia falun nia isin
ho deit hena ida. Ema balu kaer nia,
52 maibee nia halai sai ho isin tanan, husik hela nia hena iha sira nia
liman laran.

Justisa nain relijiaun Judeu desidi Nai Jesus tenki mate
(Mateus 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; João 18:13-14,19-24)

53 Depois ema nebee kaer Jesus, lori Nia ba iha nai lulik boot nia uma.
Iha nebaa nai lulik nia ulun sira, katuas lia nain sira ho mestri relijiaun
sira hotu halibur hamutuk ona atu foo justisa ba Jesus.
54 Pedro lao tu-tuir Jesus husi dook deit, i tama liu ba moru laran. Depois
Nia tuur hamutuk ho ema seguransa sira iha uma oin hodi haneruk ahi.
55 Iha uma laran, nai lulik nia ulun sira ho justisa nain relijiaun Judeu
sira seluk buka hela ema atu foo sasin para bele kastigu mate Jesus.
Maibee justisa nain sira la hetan sala ida atu bele kastigu Nia.
56 Iha ema barak mai foo testemunhu falsu. Maibee testemunhu sira
nee, liafuan la haan malu.
57 Depois ema balu hamriik hodi foo testemunhu falsu nunee:
58 “Ami rona ema nee dehan, ‘Hau sei halo rahun uma kreda boot nebee
ema halo ho liman nee. Depois iha loron tolu nia laran Hau sei harii fali
uma kreda foun ida nebee laos ema mak halo.’ ”✡
59 Maibee sira nia liafuan nee mos la haan malu.
60 Depois nai lulik boot hamriik iha sira nia oin hodi husu Jesus, “Ema
sira nee foo sasin tiha ona kona ba O nia sala. Nusaa mak O la hataan
sira?”
61 Maibee Jesus nonook deit, la hataan buat ida. Nunee nai lulik boot
husu tan, “O mak Mesias, Nai Maromak nia Oan ka?”
62 Jesus hataan, “Hau duni. Aban-bainrua imi sei haree Hau, Ema
Umanu nia Oan tuur iha Maromak Kbiit Nain nia sorin loos. I imi sei
haree Hau tuun mai husi lalehan iha kalohan laran.”✡
63 Rona nunee, nai lulik boot nee hirus too lees tiha nia hena hodi dehan
ba justisa nain sira, “Ita hein tan sasin seluk atu halo saida?
64 Imi rona rasik ona Nia liafuan. Nia hatete aat Maromak! Imi foo
justisa oinsaa?”
Justisa nain sira hotu hatuun desizaun katak Jesus merese mate.✡
65 Depois ema balu tafui kabeen ba Jesus, sira kesi hena ba Nia matan,
i baku Nia hodi husu, “He, Profeta, foo sai took, see mak baku O nee?”
Depois sira entrega Jesus ba seguransa sira, i seguransa sira mos baku
Nia.

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:69-75; Lucas 22:56-62; João 18:15-18,25-27)

66 Pedro sei tuur hela iha kraik iha uma oin, nai lulik boot nia kriada
ida mai.
67 Nia haree Pedro haneruk hela ahi, nia fihir di-diak Pedro i dehan, “O
mos hamutuk ho Jesus, Ema Nazaré nee.”

✡ **14:49** Lucas 19:47, 21:37 ✡ **14:58** João 2:19 ✡ **14:62** Daniel 7:13 ✡ **14:64** Levítiku (Imamat) 24:16

68 Maibee Pedro nega dehan, “O hatete saida mak nee? Hau la
kompriende o nia liafuan.” Depois Pedro hamriik hodi baa iha portaun.
[Iha momentu nee kedas, manu kokoreek.]†
69 Kriada nee haree tan nia i hatete ba ema nebee mak hamriik besik
dehan, “Ema ida nee mos Jesus nia ema.”
70 Pedro nega tan dala ida.
La kleur ema sira nebee hamriik iha nebaa dehan ba Pedro, “O nee Nia
ema duni. Tanba o mos ema Galileia.”
71 Maibee Pedro jura dehan, “Hau la konhese Ema nebee imi temi nee.
Se hau bosok karik, husik Maromak kastigu hau ba.”
72 Derepenti manu kokoreek dala ida tan. Rona nunee, Pedro hanoin fila
fali liafuan nebee Jesus hatete ba nia dehan, “Molok manu kokoreek dala
rua, o sei nega Hau dala tolu.” Entaun Pedro tanis ho laran dodok.

15

Ema lori Nai Jesus ba iha governador Pilatus
(Mateus 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; João 18:28-38)

1 Dadeer-saan deit, nai lulik nia ulun sira, katuas lia nain sira, mestri
relijiaun sira ho justisa nain sira hotu foti desizaun kona ba Jesus nia
mate. Entaun sira futu Nia i lori Nia baa entrega iha governador Pilatus.
2 Too iha nebaa Pilatus husu ba Jesus, “Loos ka? O mak ema Judeu sira
nia Liurai duni ka?”
Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.”
3 Nai lulik nia ulun sira duun Jesus kona ba buat oi-oin deit.
4 Entaun Pilatus husu fila fali ba Jesus, “O lakohi hataan ka? Haree ba,
sira foo sala ba O kona ba buat barak.”
5 Maibee Jesus la hataan buat ida, nunee Pilatus admira.

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-26; Lucas 23:13-25; João 18:39—19:16)

6 Tin-tinan, bainhira ema Judeu halo festa Paskua, povu husu gover-
nador atu hasai ema dadur ida, i governador sempre halo tuir.
7 Iha momentu nebaa iha ema ida naran Barabás kastigu hela iha
komarka laran hamutuk ho nia maluk balu. Sira dadur hela tanba sira
oho ema bainhira sira nia grupu halo rungu-ranga hasoru estadu Roma.
8 Iha tempu nee ema lubun boot baa husu Pilatus atu hasai tiha ema ida
husi kadeia hanesan baibain.
9 Pilatus hataan, “Imi hakarak hau husik ema Judeu sira nia Liurai ka?”
10 Nia koalia nunee tanba nia hatene hela nai lulik nia ulun sira laran
moras ba Jesus, nee mak sira entrega Jesus ba nia.
11 Maibee nai lulik nia ulun sira tau lia ba ema barak nee atu husu ba
Pilatus hodi hasai tiha Barabás ba sira.
12 Entaun Pilatus hatete ba ema barak nee, “Se nunee hau tenki halo
saida ba Ema nebee imi bolu Judeu nia Liurai nee?”
13 Sira hakilar makaas dehan, “Prega Nia ba krus!”
14 Depois Pilatus husu ba sira, “Tansaa? Nia halo krimi saida?”
Maibee sira hakilar makaas liu tan, “Prega tiha Nia ba krus!”
15 Entaun Pilatus halo tuir sira nia hakarak hodi hasai Barabás husi
kadeia. I nia haruka ema baku Jesus ho sikoti, depois entrega Jesus ba
soldadu sira atu prega iha krus.

---

† **14:68** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak. Balu temi manu kokoreek, balu lae.

Soldadu sira hamoe Nai Jesus
(Mateus 27:27-31; João 19:2-3)

16 Hotu tiha soldadu sira lori Jesus ba iha governador Pilatus nia
rezidensia.* Sira bolu sira nia maluk soldadu sira halibur hamutuk hotu
iha nebaa.
17 Depois sira foo hatais batina kor mean ida ba Jesus. Sira mos dulas ai
tarak halo kabuar hanesan koroa liurai nian hodi tau ba Nia ulun.
18 Sira goza Nia hodi kumprimenta fila-fila dehan, "Viva, ema Judeu sira
nia Liurai!"
19 Sira baku Jesus nia ulun fila-fila ho ai tonka, i tafui kabeen ba Nia.
Sira mos finji hakneak hakruuk iha Nia oin.
20 Sira hamoe tiha Nia, sira kolu fali batina mean nee hodi foo hatais Nia
hena rasik. Hotu tiha sira lori Nia sai atu baa prega iha krus.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Lucas 23:26-43; João 19:17-27)

21 Iha dalan klaran, iha ema ida naran Simão, Alexandre ho Rufu nia
aman, husi sidade Sirene, nia mai husi foho atu tama ba sidade. Soldadu
sira obriga Simão nee hulan Jesus nia krus.✡
22 Sira lori Jesus ba iha Golgota, katak "Fatin Ulun Ruin".
23 Iha nebaa sira kahur tua ho aimoruk hodi foo ba Jesus, maibee Nia
lakohi hemu.
24 Depois sira prega Jesus iha krus. I soldadu sira dada rifa atu hatene
see mak bele hetan Nia hena ida-idak.
25 Oras nebee sira prega Jesus ba iha krus nee tuku sia dadeer.✡
26 Iha ai kabelak ida nebee hakerek razaun saida mak Jesus simu kastigu
mate. Iha ai kabelak nee hakerek nunee: "Ema Judeu sira nia Liurai."
27 Sira prega tan ema naok-teen boot nain rua iha krus, ida iha Jesus nia
sorin loos, ida iha Nia sorin karuk.
28 [Nee tuir saida mak hakerek iha Livru Sagradu dehan, "Ema konsidera
Nia hanesan ema nebee kontra Maromak nia lei."]† ✡
29 Ema nebee liu husi fatin nee, sira doko ulun hodi koalia aat Jesus. Sira
hatete, "Hei! Uluk O dehan atu halo rahun uma kreda boot, depois harii
fali iha loron tolu nia laran.✡
30 Entaun salva took O nia Aan hodi tuun husi krus nee."
31 Nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira mos hatete aat Jesus.
Sira dehan ba malu, "Nia salva ona ema seluk, maibee Nia la bele salva
Nia Aan rasik.
32 Nia dehan, Nia mak Mesias, ema Israel nia Liurai, entaun diak liu
agora Nia tuun husi krus atu ita haree i fiar Nia." Ema nain rua nebee
prega iha krus hamutuk ho Jesus mos hatete aat Nia fila-fila.

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Lucas 23:44-49; João 19:28-30)

33 Komesa meudia, nakukun taka metin rejiaun nee tomak too tuku tolu
lokraik.

---

* **15:16** Tradusaun balu hakerek "Praetóriu". Nee lian Latin hodi hatudu ba governador nia palasiu. ✡ **15:21** Roma 16:13 ✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 22:19 † **15:28** Kopia evanjelhu Marcos husi tempu antigu barak, Versikulu 28 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **15:28** Isaias 53:12 ✡ **15:29** Salmus (Mazmur) 22:8, 109:25; Marcos 14:58; João 2:19

34 Iha tuku tolu lokraik, Jesus hakilar ho lian makaas dehan, *"Eloi, Eloi,*
lama sabaktani?" Nee dehan, "Hau nia Maromak, Hau nia Maromak,
tansaa mak Ita Boot husik Hau mesak?"‡ ✡
35 Rona nunee, ema balu nebee hamriik besik dehan, "Imi rona ba! Nia
bolu profeta Elias."
36 Ema ida halai baa foti esponza rohan ida habokon ho tua siin, tau ba
ai naruk ida hodi lolo ba iha Jesus nia ibun atu Nia hemu. Ema nee dehan,
"Hein lai! Ita haree took, Elias mai hatuun Nia husi krus ka lae?"✡
37 Depois Jesus hakilar tan ho lian makaas, i Nia iis mos kotu.
38 Bainhira Jesus nia iis kotu, kurtina boot nebee taka fatin lulik iha uma
kreda boot, naklees husi leten too kraik fahe tiha ba rua.✡
39 Komandante nebee hamriik iha krus oin nee haree Jesus nia mate
oinsaa. I nia dehan, "Loos duni! Ema nee Maromak nia Oan."
40 Iha nebaa iha senhora balu asisti husi dook deit. Sira nee mak Maria
Madalena, Maria ida Tiago kiik ho José nia inan, ho mos Salomé.
41 Sira nain tolu nee uluk tuir Jesus iha rai Galileia hodi serbi Nia. Iha
tan feto barak mak uluk mai iha Jerusalém hamutuk ho Nia.✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Lucas 23:50-56; João 19:38-42)

42 Loron nee Sesta, loron atu prepara ba Sabadu, ema Judeu nia loron
deskansa. Rai atu kalan ona,
43 nunee José husi sidade Arimateia brani baa hasoru Pilatus hodi husu
Jesus nia mate isin. José nee membru ida nebee konhesidu iha tribunal
relijiaun Judeu nian, i nia hein hela Maromak atu ukun nudar Liurai.
44 Bainhira Pilatus rona katak Jesus mate tiha ona, nia hakfodak. Nunee
nia haruka ema baa bolu komandante mai hodi husu, Jesus mate ona ka
seidauk.
45 Rona hotu tiha informasaun husi komandante, Pilatus foo lisensa ba
José hodi foti Jesus nia mate isin.
46 Nunee José baa sosa hena mutin diak nian. Depois nia baa hatuun
Jesus nia mate isin husi krus hodi falun ho hena nee, i nia lori baa haloot
iha rate. Rate nee fatuk lolon nebee ema bahat tiha ona atu sai rate. Hotu
tiha nia duir fatuk boot ida hodi taka rate kuak.
47 Maria Madalena ho Maria ida José nia inan haree hela fatin nebee
mak sira haloot Jesus nia mate isin.

16

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Lucas 24:1-12; João 20:1-10)

1 Loron Sabadu liu ona, Maria Madalena, Maria ida Tiago nia inan ho
Salomé baa sosa ai been morin atu lori baa tau iha Jesus nia mate isin.
2 Iha Domingu dadeer-saan, bainhira loro matan foin sae, sira baa iha
rate.
3 Iha dalan klaran sira husu ba malu, "Orsida see mak sei ajuda ita hodi
duir fatuk boot nebee taka rate nee?"
4 Maibee too iha rate, sira hateke sae, sira haree fatuk boot teb-tebes nee
muda sees tiha ona.

---

‡ **15:34** Liafuan *"Eloi, Eloi, lama sabaktani"* nee lian Aram. ✡ **15:34** Salmus (Mazmur) 22:2
✡ **15:36** Salmus (Mazmur) 69:22 ✡ **15:38** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **15:41** Lucas 8:2-3

5 Depois sira tama ba iha rate laran. Sira haree ba liman loos, iha mane
klosan ida hatais batina mutin tuur hela. Haree nunee sira hakfodak ho
tauk.
6 Depois nia hatete ba sira dehan, “La bele hakfodak. Hau hatene imi
buka hela Jesus, ema Nazaré, Ida nebee ema prega tiha ona ba krus nee.
Nia moris fali ona, Nia la iha nee ona! Mai haree fatin nebee mak ema
tau Nia mate isin nee.
7 Agora, imi baa foo hatene Nia eskolante sira ho mos Pedro dehan
nunee: ‘Nia sei baa iha Galileia hodi hein imi, i imi sei haree Nia iha
nebaa, hanesan Nia hatete tiha ona ba imi.’ ”✡
8 Feto sira nee hakfodak too nakdedar. Sira sai husi rate hodi halai. Sira
la foo hatene ba ema ida, tanba sira tauk.*

[Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:9-10,16-20; Lucas 24:13-49; João 20:11-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

9 Iha Domingu dadeer-saan bainhira Jesus moris fali husi mate, Nia
hatudu Nia Aan uluk ba Maria Madalena. Maria nee uluk Jesus duni sai
espiritu aat hitu husi nia laran.
10 Haree tiha Jesus, Maria baa atu foo hatene ba ema sira nebee tuir
Jesus. Too iha nebaa, sira tristi ho tanis hela.
11 Maibee bainhira Maria konta katak Jesus moris fali ona, i Maria haree
tiha ona Nia, sira la fiar.
12 Depois Jesus hatudu nia Aan ba Nia eskolante nain rua nebee lao tuir
dalan atu baa iha aldeia ida. Iha momentu nebaa Jesus nia oin seluk tiha.
13 Haree tiha Nia, sira nain rua fila fali baa foo hatene eskolante sira
seluk, maibee eskolante sira seluk la fiar nafatin.
14 Hotu tiha Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sanulu resin ida. Iha
tempu nebaa Nia eskolante sira haan hela, Nia hasee sira tanba sira ulun
toos i lakohi fiar ema sira nebee mak haree tiha ona Nia moris fali husi
mate.
15 Depois Jesus hatete ba sira, “Imi baa iha mundu tomak hodi foo sai
Hau nia Liafuan Diak ba ema hotu-hotu.✡
16 Ema nebee fiar hodi simu batizmu, Maromak sei salva nia. Maibee
see mak la fiar, sei hetan kastigu.
17 Sira nebee fiar mai Hau, sei halo milagre hodi hatudu Maromak nia
kbiit, hanesan tuir mai nee: Sira sei duni sai diabu hodi Hau nia naran.
Sira sei koalia ho lian nebee mak sira nunka aprende.
18 Bainhira sira kaer samea ka hemu veneno, sira diak hela. I sira tula
liman ba ema moras, ema moras sira nee sei hetan kura.”

Nai Jesus sae ba lalehan
(Lucas 24:50-53; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

19 Nai Jesus koalia hotu tiha, Maromak foti Nia sae ba lalehan, i Nia tuur
iha Maromak nia liman loos.✡

✡ **16:7** Mateus 26:32; Marcos 14:28 * **16:8** Kopia evanjelhu Marcos nian husi tempu antigu barak. Kopia nebee antigu liu too deit versikulu 8. Maibee balu hakerek tan versikulu 9-20. I balu hakerek versikulu 9-10 hanesan tuir mai: Bainhira feto nain tolu nee too iha Pedro ho nia maluk sira, sira konta badak deit buat hotu nebee mane klosan nee ohin hatete ba sira. Iha loron ida Jesus rasik haruka Nia eskolante sira baa iha mundu tomak, husi lorosae too loro monu. Nia haruka sira foo sai Nia liafuan kona ba salvasaun nebee Maromak foo too tinan ba tinan. Liafuan nee nunka hotu nunka remata. ✡ **16:15** Apostolu sira nia Istoria 1:8 ✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

20 Depois Nia eskolante sira baa foo sai Liafuan Diak iha nebee-nebee.
Nai Jesus servisu hamutuk ho sira. Nia foo kbiit ba sira hodi halo milagre,
i milagre sira nee hatudu katak Liafuan Diak nebee sira foo sai nee loos.]

Evanjelhu
Lucas

Tanba saa mak Lucas hakerek istoria nee

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.
Iha ema barak hakerek ona kona ba buat nebee mak Maromak halo ona
iha ami nia leet.
2 Sira hakerek tuir lo-loos istoria nebee mak ami rona husi ema sira
nebee akompanha Jesus nia moris husi primeiru kedas. Nia ema sira nee
mak foo tutan Nia hanorin mai ami.
3 Hau rasik mos estuda di-diak ona istoria nee tomak husi huun too
rohan. Nee duni hau desidi atu hakerek ba senhor, saida loos mak
akontese,
4 para senhor mos bele hatene katak, buat nebee mak ema hanorin ona
ba senhor kona ba Jesus, loos duni.

Anju foo hatene João Sarani Nain nia moris

5 Istoria nee hahuu bainhira liurai Herodes sei ukun iha provinsia
Judeia. Iha tempu nebaa iha nai lulik relijiaun Judeu ida naran Zacarias.
Nia tama iha grupu nai lulik Abias nian. Zacarias nia kaben naran Isabel,
sira nain rua husi nai lulik Arão nia jerasaun.✡
6 Sira nee ema nebee moris loos tuir Maromak haree, sira halo tuir hotu
Nai Maromak nia lei.
7 Zacarias ho Isabel katuas ho ferik liu ona, maibee la iha oan, tanba
hori uluk kedas Isabel la bele hetan oan.
8 Iha loron ida, Zacarias nia grupu mak baa halao servisu iha Nai
Maromak nia uma kreda boot. Nunee Zacarias mos halao nia servisu
hanesan nai lulik iha Maromak nia oin.
9 Tuir nai lulik sira nia kostumi, sira dada rifa hodi hatene see mak bele
tama ba iha uma kreda boot nia laran hodi sunu ai morin iha Maromak
nia oin. Iha loron nee, rifa monu ba Zacarias.
10 Entaun Zacarias tama ba laran. Bainhira nia sunu ai morin, ema barak
halo hela orasaun iha liur.
11 Derepenti deit Nai Maromak nia anju ida mosu mai, hamriik iha altar
sunu ai morin nian, iha sorin loos.
12 Haree nunee, Zacarias hakfodak i tauk teb-tebes.
13 Maibee anju nee hatete, “Zacarias, la bele tauk! Tanba Maromak rona
ona o nia orasaun. O nia kaben Isabel sei tuur ahi, oan mane ida. O tenki
tau nia naran João.
14 Nia sei halo imi nia laran haksolok teb-tebes. Bainhira nia moris mai,
ema barak sei haksolok hamutuk ho imi.
15 Nai Maromak sei konsidera nia hanesan ema boot ida. Durante nia
vida tomak, imi nia oan nee la bele hemu tua. I Espiritu Santu sei domina
nia dezde iha nia inan nia kabun laran.✡
16 Nia sei lori ema Israel barak fila fali ba Maromak, sira nia Nai.
17 João nia espiritu ho kbiit sei hanesan Maromak nia profeta Elias. João
sei mai uluk hodi prepara povu atu simu ita nia Nai. Depois mak foin ita
nia Nai mai. João sei halo aman sira nia laran hadomi fila fali sira nia

---

* **1:1** Naran *Teófilo* ho lian Gregu *(Yunani)* dehan “ema nebee hadomi Maromak”. Nee Lucas nia livru primeiru nebee nia hakerek ba Teófilo. ✡ **1:5** 1 Krónikas (Tawarikh) 24:10; Ézodu (Keluaran) 7:7 ✡ **1:15** Númerus (Bilangan) 6:3

oan. I ema sira nebee fila kotuk ba Maromak, nia sei halo sira tuir fali
Maromak nia hakarak.”✡
18 Zacarias husu ba anju nee, “Hau katuas liu ona, i hau nia kaben mos
ferik liu ona. Oinsaa mak hau bele hatene katak buat nee loos?”
19 Anju hataan, “Hau Gabriel. Hau sempre hamriik iha Maromak nia
futar oin. I Nia rasik mak haruka hau mai hatoo lia menon nee ba o.✡
20 Maibee o la fiar hau nia liafuan. Nee duni komesa agora o sei la koalia
tan too labarik nee moris. Tanba too tempu nebee Maromak desidi, buat
sira nee sei sai duni.”
21 Ema barak nebee halo hela orasaun iha liur, hein Zacarias atu sai mai.
Sira admira tanba nia kleur iha laran.
22 Depois, bainhira nia sai mai, nia la koalia liafuan ida ba sira. Nia halo
sinal deit ho liman, maibee koalia la diak. Entaun sira kompriende katak,
Maromak hatudu sinal ruma ba nia iha uma kreda laran.
23 Too nia tempu servisu iha uma kreda boot hotu ona, Zacarias fila ba
uma.
24 La kleur nia kaben Isabel isin rua. Durante fulan lima, Isabel hela
deit iha uma laran.
25 Nia dehan, “Nai Maromak mak halo ida nee mai hau. Nia hatudu Nia
laran diak mai hau, para ema ida la bele hamoe tan hau.”

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba Maria

26 Bainhira Isabel isin rua fulan neen ona, Maromak haruka anju Gabriel
baa iha aldeia Nazaré iha provinsia Galileia
27 hodi hasoru feto raan ida naran Maria. Menina nee troka prenda ona
ho mane ida naran José, husi liurai David nia jerasaun.✡
28 Entaun anju Gabriel baa hasoru Maria hodi kumprimenta nia dehan,
“Maria, Nai Maromak foo bensaun boot ba o, i Nia hamutuk ho o.”
29 Rona nunee, Maria sai bilaan tiha hodi hanoin, liafuan nee dehan
saida loos.
30 Maibee anju hatutan tan dehan, “Maria, keta tauk! Tanba Maromak
nia domin ba o boot teb-tebes.
31 La kleur tan, o sei isin rua, i sei tuur ahi, oan mane ida. O tenki tau
Nia naran Jesus.†
32 Nia sei sai boot teb-tebes.
I Maromak Aas Liu sei bolu Nia dehan, ‘Hau nia Oan.’
Nai Maromak sei foti Nia hodi kaer ukun,
hanesan Nia bei-ala liurai David.
33 O nia oan nee mak sei ukun ema Israel tinan ba tinan nafatin.‡
Nia ukun sei la remata.”✡
34 Maria husu ba anju, “Oinsaa mak hau bele isin rua? Hau seidauk hola
mane.”
35 Anju hataan, “Espiritu Santu sei tuun ba iha o, i Maromak Aas Liu
nia kbiit sei hamahon o. Nunee, labarik nebee atu moris mai nee, santu
teb-tebes, i ema sei bolu Nia ‘Maromak nia Oan’.
36 Laos nee deit. O nia maluk Isabel mos kous ona, maski nia ferik liu
ona. Ema dehan nia la bele hetan oan, maibee agora nia isin rua fulan
neen ona.

✡ **1:17** Malakias 4:5-6 ✡ **1:19** Daniel 8:16, 9:21 ✡ **1:27** Mateus 1:18 † **1:31** Naran Jesus ho lian Ebreu dehan*Yeshua*; nee katak “Nai Maromak salva ema”. Haree mos Mateus 1:21. ‡ **1:33** Iha nee hakerek dehan, Jesus sei ukun “iha Jacó nia uma”. Jacó nee ema Israel nia bei-ala ida, nia naran seluk Israel. Nunee “Jacó nia uma” dehan ema Israel. ✡ **1:33** 2 Samuel 7:12-13,16; Isaias 9:7

37 Tanba Maromak bele halo buat hotu-hotu.”✡
38 Maria hataan, “Hau Nai Maromak nia atan. Hau hein buat hotu-hotu
sai tuir ita boot nia liafuan.” Depois anju husik tiha nia.

Maria baa vizita Isabel

39-40 La kleur Maria prepara aan hodi baa lalais iha Zacarias nia uma
iha aldeia ida iha foho provinsia Judeia nian. Too iha nebaa, nia tama liu
ba uma laran hodi kumprimenta Isabel.
41 Bainhira Isabel rona Maria nia liafuan, bebee iha nia kabun laran
book aan kedas. Espiritu Santu domina Isabel,
42 i nia koalia sai ho lian makaas dehan, “Maromak foo bensaun ba o liu
feto hotu-hotu, i foo bensaun mos ba o nia Oan nebee atu moris mai.
43 Maromak foo buat diak liu mai hau, too hau nia Nai nia inan mai
vizita hau!
44 Bainhira hau rona anoi kumprimenta hau, labarik iha hau nia kabun
laran book aan kedas tanba haksolok.
45 Nai Maromak foo bensaun ba o, tanba o fiar katak buat nebee Nia
promete ona ba o, sei akontese duni.”

Maria hahii Nai Maromak

46 Maria dehan,
“Ho hau nia laran tomak
hau hahii Nai Maromak!
47 Hau nia laran haksolok,
tanba Maromak hau nia Salvador.
48 Nia tau matan mai hau,
Ninia atan kiik ida.
Komesa agora ba oin, ema hotu sei konsidera hau
nudar ema ida nebee simu bensaun boot husi Maromak,✡
49 tanba Maromak Forsa Teb-tebes
halo ona buat furak mai hau.
Nia naran santu.
50 Maromak sempre hatudu laran luak ba ema hotu nebee respeita i adora
Nia,
husi jerasaun ba jerasaun.
51 Nia hatudu Nia forsa
hodi halo ema nebee foti aan halai namkari.
52 Nia hatuun ukun nain sira husi sira nia kadeira,
maibee Nia foti aas ema nebee haraik aan.✡
53 Nia foo hahaan mesak di-diak deit ba ema nebee hamlaha, too sira bosu,
maibee Nia haruka ema riku sai ho liman mamuk.
54 Nia tulun Nia atan ema Israel sira,
i sempre hatudu Nia laran luak ba sira.
55 Nunee Maromak halo tuir Nia promesa uluk
ba ita nia avoo Abraão ho nia jerasaun
too tinan ba tinan.”✡
56 Maria hela ho Isabel durante fulan tolu nia laran, depois fila ba nia
uma.

João Sarani Nain moris

57 Bainhira nia tempu too ona, Isabel tuur ahi, oan mane ida.

✡ **1:37** Jénesis (Kejadian) 18:14 ✡ **1:48** 1 Samuel 1:11 ✡ **1:52** Jó (Ayub) 5:11, 12:19 ✡ **1:55** Jénesis (Kejadian) 17:7; 1 Samuel 2:1-10

58 Nia familia ho ema nebee hela besik rona katak, Nai Maromak hatudu
ona Nia laran luak ba Isabel, i sira hotu haksolok hamutuk ho nia.
59 Kuandu bebee nee halo ona loron walu, sira halibur malu para sunat
nia, tuir ema Judeu nia lisan.§ Sira atu tau naran ba labarik nee, Zacarias,
tuir nia aman nia naran.✡
60 Maibee nia inan dehan, “La bele! Nia naran mak João.”
61 Sira hataan, “Maibee iha imi nia familia tomak la iha ema ida mak
naran João.”
62 Entaun sira foo sinal ba Zacarias para buka hatene, nia hakarak foo
naran saida.
63 Depois Zacarias halo sinal husu ai kabelak oan ida hodi hakerek. I nia
hakerek dehan, “Nia naran João.” Sira hotu admira.
64 Iha momentu nee kedas, Zacarias bele koalia fali, i nia komesa hahii
Maromak.
65 Ema nebee hela besik, sira hotu tauk ho admira. Iha foho-foho
provinsia Judeia nian, ema hotu-hotu koalia kona ba buat nee.
66 I see-see deit mak rona, hanoin dehan, “Aban-bainrua labarik nee sei
sai saida loos?” Tanba sira hatene katak Nai Maromak nia kbiit iha nia.

Zacarias hahii Nai Maromak

67 Depois Espiritu Santu domina João nia aman Zacarias, i nia foo tutan
Maromak nia lia menon nunee:
68 “Hahii Maromak, ema Israel nia Nai!
Tanba Nia mai ona para foo liberdade ba Nia povu.
69 Maromak foti ona Ema ida husi Nia atan David nia jerasaun.*
Ema nee nia kbiit boot teb-tebes hodi salva ita.
70 Nunee Maromak halo tuir buat nebee Nia promete tiha ona hori uluk
liu husi Nia profeta sira.
71 Ema nee sei salva ita husi ita nia inimigu,
i husi ema hotu-hotu nebee odi ita.
72 Maromak halo nunee para hatudu Nia laran luak ba ita nia bei-ala sira
hodi kumpri Nia promesa ba sira.
73 Uluk Nia jura ba ita nia avoo Abraão katak,
74 Nia sei hasai ita husi ita nia inimigu sira nia liman laran,
atu ita la tauk tan hodi serbi Nia,
75 i bele moris loos ho laran moos iha Nia oin
durante ita nia vida tomak.”
76 Depois Zacarias hatete ba nia oan,
“Hau nia oan, ema sei bolu o Maromak Aas Liu nia profeta.
O sei baa uluk hodi prepara povu atu simu sira nia Nai mai.✡
77 O sei foo hatene ba Maromak nia povu dehan,
Maromak sei hamoos sira nia sala hodi salva sira,
78 tanba ita nia Maromak nee laran luak teb-tebes.
Nunee loro matan sei sae, lori naroman husi lalehan tuun mai ita
79 hodi leno ema nebee moris iha nakukun laran
ho ema nebee tauk mate,
hodi lori ita ba dalan dame nian.”✡

---

§ **1:59** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **1:59** Levítiku (Imamat) 12:3 * **1:69** Iha versikulu 69-75 nee Zacarias koalia kona ba Nai Jesus Kristu. ✡ **1:76** Malakias 3:1 ✡ **1:79** Isaias 9:2

80 Loron ba loron, João boot ba dadauk, i nia espiritu mos forti ba
beibeik. Depois nia baa hela iha rai fuik maran too tempu nebee nia hahuu
nia servisu iha ema Israel sira nia leet.

2

Nai Jesus moris
(Mateus 1:18-25)

1 Iha tempu nebaa liurai boot César Augusto foo orden para estadu Roma
tenki halo sensus hodi rejistu nia povu hotu-hotu.
2 Nee foin primeira ves mak sira halo sensus, i momentu nebaa,
governador Kirinu mak ukun iha provinsia Síria.
3 Entaun ema hotu-hotu fila ba ida-idak nia knua hodi rejistu.
4 José mos sai husi Nazaré iha Galileia hodi baa rejistu iha liurai David
nia moris fatin Belém iha provinsia Judeia, tanba José husi liurai David
nia jerasaun.
5 Nia lori mos Maria, tanba sira nain rua troka prenda ona. Iha tempu
nebaa, Maria isin rua hela.
6 Sira too iha Belém, Maria nia loron hodi tuur ahi too ona.
7 Nia tuur ahi nia oan mane boot. Nia falun ho neras, i hatoba iha animal
nia haan fatin, tanba la iha fatin ba sira hodi hela.

Anju foo hatene Nai Jesus nia moris ba bibi atan sira

8 Iha kalan nee, bibi atan balu hein hela sira nia bibi malae iha rai luan
besik Belém.
9 Derepenti deit Nai Maromak nia anju ida mosu ba sira, i naroman husi
Nai Maromak haleu sira, halo sira tauk teb-tebes.
10 Maibee anju hatete, “Lalika tauk! Hau mai hatoo liafuan diak ida ba
imi. Liafuan nee sei halo ema hotu haksolok boot.
11 Ohin imi nia Salvador moris iha liurai David nia moris fatin Belém.
Nia mak imi nia Nai. I Nia mak Mesias, Ema nebee Maromak promete ona
hori uluk atu haruka mai.
12 Sinal atu hatene Nia mak nee: Imi sei hetan Kosok Oan ida falun hela
ho neras i toba hela iha animal nia haan fatin.”
13 Derepenti anju lubuk boot ida husi lalehan mosu hamutuk ho anju
nee. Sira hotu hahii Maromak dehan,
14 “Foti aas Maromak nia naran.
Nia tuur iha fatin aas liu.
Maromak foo pas ba ema iha mundu
nebee Nia hadomi liu.”
15 Depois anju sira fila fali ba lalehan. I bibi atan sira hatete ba malu,
“Mai ita baa Belém hodi haree buat nebee Nai Maromak foo hatene ona
mai ita.”
16 Entaun sira baa kedas. Too iha nebaa, sira hetan Maria ho José ho
Kosok Oan. Kosok Oan nee toba hela iha animal nia haan fatin.
17 Haree tiha Labarik nee, bibi atan sira konta ba ema hotu, saida mak
anju sira hatete ona ba sira kona ba Labarik nee.
18 Ema hotu nebee rona bibi atan sira nia liafuan, sira admira.
19 Maibee Maria rai hela buat sira nee hotu iha nia laran hodi hanoin
di-diak buat sira nee dehan saida.
20 Depois bibi atan sira fila fali ba hein sira nia bibi. Sira hahii Maromak
hodi foti aas Nia naran tanba buat nebee sira rona i haree nee tuir lo-loos
saida mak anju foo hatene ona ba sira.

Kosok Oan nia inan-aman foo naran i aprezenta Nia ba Nai Maromak

21 Liu tiha loron walu, tempu too ona atu halao serimonia sunat ba Kosok
Oan nee, Nia inan-aman tau Nia naran Jesus. Naran nee mak anju foo
hatene ba Nia inan, bainhira nia seidauk isin rua.✡
22 La kleur tempu mos too para José ho Maria halo tuir Moisés nia
lei kona ba feto nebee foin tuur ahi.* Entaun sira nain rua baa sidade
Jerusalém hodi halo tuir lei nee. Sira lori mos Kosok Oan Jesus ba iha uma
kreda boot hodi aprezenta ba Nai Maromak.✡
23 Nunee sira halo tuir Nai Maromak nia lei ida nebee dehan, "Ema hotu-
hotu tenki entrega sira nia oan mane boot ba Nai Maromak."✡
24 Tuir Nai Maromak nia lei, inan-aman mos tenki foo lakateu par ida
ka manu pombu oan rua hanesan sakrifisiu. José ho Maria mos halo tuir.✡

Simeão dehan Jesus mak Mesias

25 Tempu nebaa, iha katuas ida naran Simeão hela iha sidade Jerusalém.
Nia ema ida nebee moris loos i hamtauk Maromak. Nia hein hela Maromak
atu salva ema Israel. Espiritu Santu domina nia,
26 i foo hatene ona ba nia katak, nia sei haree tiha Mesias, Ida nebee Nai
Maromak promete hori uluk ona, nee mak foin nia mate.
27 Iha loron nee, Maromak nia Espiritu foo hanoin ba Simeão para baa
iha area uma kreda boot nian. Nunee, bainhira José ho Maria lori Jesus
baa entrega ba Maromak hodi kumpri lei,
28 Simeão mos iha nebaa. Depois nia kous Kosok Oan nee hodi hahii
Maromak dehan,
29 "Nai, Ita Boot kumpri ona Ita Boot nia promesa mai hau ata.
Agora Ita Boot bele husik ona hau mate ho hakmatek.
30 Tanba hau nia matan haree ona
Ema nebee mak Ita Boot haruka mai atu salva ami.
31 Ita Boot prepara ona Nia
para nasaun hotu-hotu bele haree.
32 Nia sai naroman ba nasaun sira seluk,
i halo Ita Boot nia povu Israel sai naran boot."✡
33 Bainhira Jesus nia inan-aman rona buat nebee Simeão hatete kona ba
sira nia Oan, sira admira.
34 Depois Simeão foo bensaun ba sira, i hatete ba Jesus nia inan Maria,
"Maromak desidi ona katak, ema Israel barak sei monu tanba la simu
Labarik nee, maibee sira seluk Nia sei foti sae. Nia sei hatudu sai Maromak
nia planu, maibee ema barak sei koalia kontra Nia.
35 Ho nunee, sira sei hatudu lo-loos saida mak iha sira nia laran. I Maria,
o mos sei laran tristi teb-tebes, hanesan surik sona borus o nia laran."

Ana hahii Nai Maromak tanba Nai Jesus

36 Iha uma kreda boot, iha mos Maromak nia profeta ida naran Ana. Nia
aman naran Fanuel, husi suku Asér. Nia ferik loos ona. Uluk nia kaben,
maibee liu tiha tinan hitu, nia laen mate,
37 husik nia faluk. Too tempu nee nia halo tinan walu-nulu resin haat
tiha ona. Nia nunka husik uma kreda boot, maibee hela iha nebaa hodi
adora Maromak loron-kalan ho orasaun i ho jejun.

✡ **2:21** Lucas 1:31; Levítiku (Imamat) 12:3 * **2:22** Iha tempu nebaa feto nebee foin tuur ahi la bele tama uma kreda boot. Liu tiha loron 40 sira tenki halo serimonia hamoos aan para bele tama fali uma kreda hodi adora Maromak iha nebaa. ✡ **2:22** Levítiku (Imamat) 12:1-8 ✡ **2:23** Ézodu (Keluaran) 13:2,12 ✡ **2:24** Levítiku (Imamat) 12:6-8 ✡ **2:32** Isaias 42:6, 49:6, 52:10

38 Simeão sei koalia hela ho José ho Maria, profeta Ana mos too mai.
Nia hahii Maromak, i foo sai kona ba Jesus ba ema hotu nebee hein hela
Maromak atu foo liberdade ba povu Israel.†
39 Bainhira José ho Maria halo tuir tiha hotu Nai Maromak nia lei, sira
fila fali ba sira nia aldeia Nazaré iha provinsia Galileia.✡
40 Jesus boot ba dadauk, isin mos diak ho forti. Nia matenek teb-tebes, i
Maromak foo bensaun ba Nia.

Nai Jesus iha uma kreda boot

41 Tin-tinan Jesus nia inan-aman baa iha sidade Jerusalém hodi tuir festa
Paskua.✡
42 Bainhira Jesus tinan sanulu resin rua, sira baa hamutuk tuir festa
hanesan baibain.
43-44 Paskua hotu ona, Jesus nia inan-aman fila fali ba Nazaré, maibee
Jesus sei hela iha Jerusalém. Nia inan-aman la hatene. Sira hanoin Jesus
lao hamutuk ho Nia maluk sira, tanba iha ema barak lao rame-rame.
Nunee sira lao tiha loron tomak mak foin buka Nia iha maluk ho kolega
sira nia leet.
45 Maibee sira buka la hetan, entaun sira fila fali ba Jerusalém hodi buka
Nia iha nebaa.
46 Liu tiha loron tolu foin Nia inan-aman hetan Nia iha area uma kreda
boot nian. Nia tuur hamutuk hela ho mestri relijiaun sira hodi rona sira i
husu pergunta ba sira.
47 Ema hotu-hotu nebee rona, admira teb-tebes, tanba Nia hatene klean
i hataan mestri sira nia pergunta ho matenek.
48 Haree nunee, Nia inan-aman mos admira. Depois Nia inan dehan,
“Oan, nusaa mak O halo nunee mai ami? O nia aman ho hau laran susar
hodi buka O tuun-sae!”
49 Maibee Jesus hataan, “Tansaa mak apaa ho amaa tenki buka Hau?
Tuir loos imi hatene katak, Hau tenki iha Hau nia Aman nia uma.”
50 Maibee sira la kompriende saida mak Nia hatete.
51 Depois Jesus fila ba Nazaré hamutuk ho Nia inan-aman, i halo tuir
sira nia hakarak. Nia inan rai buat sira nee hotu iha nia laran.
52 Jesus boot ba dadauk i Nia matenek mos aumenta ba beibeik. Nia
halo Maromak Nia laran haksolok, i ema mos gosta Nia.✡

3

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus
(Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; João 1:19-28)

1 Bainhira liurai boot Tibério César ukun besik tinan sanulu resin
lima ona iha Roma, Pónsiu Pilatus mak governador iha provinsia Judeia.
Herodes ukun iha Galileia, Herodes nia maun Filipe ukun iha Itureia ho
Trakonitis, i Lisánias ukun iha Abilene.
2 Anás ho Kaifás mak nai lulik boot.
Iha tempu nebaa, Zacarias nia oan João hela iha rai fuik maran, i
Maromak hatoo lia menon ba nia iha nebaa.
3 Entaun João baa iha fat-fatin besik mota Jordaun hodi foo sai ba povu
dehan, “Imi tenki hakribi ona imi nia sala hodi mai sarani, para Maromak
hamoos imi nia sala.”

---

† **2:38** Iha nee hakerek dehan “foo liberdade ba Jerusalém”. Jerusalém nee kapital Israel nian, nunee hatudu ba povu Israel tomak. ✡ **2:39** Mateus 2:23 ✡ **2:41** Ézodu (Keluaran) 12:1-27; Deuteronómiu (Ulangan) 16:1-8 ✡ **2:52** 1 Samuel 2:26; Provérbiu (Amsal) 3:4

4 Maromak nia profeta Isaias hakerek nanis ona kona ba João dehan,
“Iha ema ida foo sai ho lian makaas iha rai fuik maran dehan,
‘Imi tenki hadia dalan para simu ita nia Nai.
Halo loos dalan para Nia lao tuir.
5 Tate rai iha foho-foho nia leet halo tetuk,
kee foho hotu-hotu halo tetuk tiha.
Dalan nebee kleuk, halo loos tiha,
dalan nebee aat, halo kabeer tiha.
6 Depois ema hotu-hotu iha mundu sei haree
Ema nebee mak Maromak haruka mai atu salva sira.’ ”✡
7 Ema barak mai husi fat-fatin hodi husu para João foo sarani sira. Maibee nia siak sira dehan, “Hoi! Samea nia oan! Maromak sei kastigu imi tanba imi nia hahalok aat. See mak bosok imi dehan, imi bele mai sarani para sees aan husi kastigu nee.✡
8 Imi tenki muda imi nia hahalok hodi hatudu katak imi husik duni imi nia sala. I lalika hanoin dehan, imi loos ona tanba deit imi Abraão nia jerasaun. Lae! Hau hatete ba imi, fatuk sira nee mos, Maromak bele halo sai Abraão nia jerasaun.✡
9 Maromak hanesan toos nain nebee kaer hela baliu atu tesi ona ai huun too abut. Ai huun hotu-hotu nebee la foo fuan diak, Nia sei tesi tiha hodi soe ba ahi laran.”✡
10 Ema lubuk boot nee husu, “Entaun, ami tenki halo saida?”
11 João hataan, “Se o iha faru tahan rua, foo ida ba ema nebee la iha. Se o iha hahaan, fahe mos ba ema nebee la iha.”
12 Iha mos kobrador impostu balu mai atu sarani. Sira husu dehan, “Mestri, ami tenki halo saida?”✡
13 Nia hataan, “La bele husu impostu liu fali governu haruka.”
14 Iha mos militar balu husu ba João, “Ami tenki halo saida?”
Nia hataan, “La bele obriga ema foo osan ba imi. La bele duun matak ema. Salariu nebee imi simu, natoon ona.”
15 Ema hotu-hotu iha nebaa laran metin katak buat diak ruma atu mosu. Sira hanoin dehan, “Keta halo be João nee mak Mesias, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai!”
16 Maibee João hatete ba sira hotu, “Hau foo sarani imi ho bee deit. Maibee la kleur tan, Ema ida boot liu hau sei mai. Atu kore deit Nia sandalias talin mos, hau la serve. Ema nee laos foo sarani imi ho bee, maibee Nia sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu ho mos ahi.
17 Nia hanesan natar nain nebee prontu ona atu haketak hare isin ho hare kulit sira nee. Hotu tiha, hare isin nia sei rai di-diak iha nia armazen, maibee hare kulit nia soe tiha ba ahi ida nebee nunka mate.”
18 Nunee João foo hanoin ba ema ho dalan oi-oin hodi foo sai Maromak nia Liafuan Diak ba sira.
19 Maibee João kritika liurai Herodes, tanba liurai hadau nia alin rasik nia feen Herodias hodi kaben fali ho nia. João mos foo sala ba nia hahalok aat sel-seluk tan.
20 Maibee Herodes halo buat aat liu tan, nia haruka kaer João hatama ba komarka.✡

João foo sarani Nai Jesus
(Mateus 3:13-17; Marcos 1:9-11)

✡ **3:6** Isaias 40:3-5 ✡ **3:7** Mateus 12:34, 23:33 ✡ **3:8** João 8:33 ✡ **3:9** Mateus 7:19 ✡ **3:12** Lucas 7:29 ✡ **3:20** Mateus 14:3-4; Marcos 6:17-18

21 Molok João tama komarka, iha loron ida, nia foo sarani ema barak,
nia mos foo sarani Jesus. Sarani tiha, Jesus halo hela orasaun, lalehan
nakloke,
22 i Espiritu Santu tuun ba Nia, haree ba hanesan manu pombu ida.
Depois lian ida husi lalehan hatete,
"O mak Hau nia Oan doben.
O halo Hau nia laran haksolok teb-tebes."✡

Nai Jesus nia bei-ala sira
(Mateus 1:1-17)

23 Bainhira Jesus komesa halao Maromak nia servisu, Nia tinan
maizoumenus tolu-nulu. Ema konhese Nia nudar José nia Oan. José nia
bei-ala sira mak hanesan tuir mai nee:
José nia aman Eli.
24 Eli nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
Levi nia aman Melki.
Melki nia aman Janai.
Janai nia aman José.
25 José nia aman Matatias.
Matatias nia aman Amós.
Amós nia aman Nahum.
Nahum nia aman Esli.
Esli nia aman Nagai.
26 Nagai nia aman Maat.
Maat nia aman Matatias.
Matatias nia aman Semei.
Semei nia aman Josek.
Josek nia aman Jodá.
27 Jodá nia aman Joanan.
Joanan nia aman Resa.
Resa nia aman Zorobabel.
Zorobabel nia aman Salatiel.
Salatiel nia aman Neri.
28 Neri nia aman Melki.
Melki nia aman Adi.
Adi nia aman Kosam.
Kosam nia aman Elmadam.
Elmadam nia aman Er.
29 Er nia aman Josué.
Josué nia aman Eliezer.
Eliezer nia aman Jorim.
Jorim nia aman Matat.
Matat nia aman Levi.
30 Levi nia aman Simeão.
Simeão nia aman Judá.
Judá nia aman José.
José nia aman Jonam.
Jonam nia aman Eliakim.
31 Eliakim nia aman Melea.
Melea nia aman Mená.

✡ **3:22** Jénesis (Kejadian) 22:2; Salmus (Mazmur) 2:7; Isaias 42:1; Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 9:35

Mená nia aman Matatá.
Matatá nia aman Natan.
Natan nia aman David.
32 David nia aman Jessé.
Jessé nia aman Obed.
Obed nia aman Boaz.
Boaz nia aman Salmon.
Salmon nia aman Nahason.
33 Nahason nia aman Aminadab.
Aminadab nia aman Admin.
Admin nia aman Arni.
Arni nia aman Hesron.
Hesron nia aman Perez.
Perez nia aman Judá.
34 Judá nia aman Jacó.
Jacó nia aman Isac.
Isac nia aman Abraão.
Abraão nia aman Tera.
Tera nia aman Naor.
35 Naor nia aman Serug.
Serug nia aman Reú.
Reú nia aman Peleg.
Peleg nia aman Eber.
Eber nia aman Xela.
36 Xela nia aman Kenán.
Kenán nia aman Arpaxad.
Arpaxad nia aman Sem.
Sem nia aman Noé.
Noé nia aman Lamek.
37 Lamek nia aman Matusalém.
Matusalém nia aman Enoke.
Enoke nia aman Jared
Jared nia aman Malaliel.
Malaliel nia aman Kenán.
38 Kenán nia aman Enos.
Enos nia aman Set.
Set nia aman Adão.
Adão, Aman Maromak mak halo.

4

Satanás koko Nai Jesus
(Mateus 4:1-11; Marcos 1:12-13)

1 Sarani hotu tiha, Jesus husik mota Jordaun. Maromak nia Espiritu domina hela Nia i lori Nia ba iha rai fuik maran.
2 Iha nebaa, Satanás koko Jesus durante loron haat-nulu atu halo Nia monu ba sala. Iha tempu nee tomak, Jesus la haan buat ida, too Nia hamlaha.
3 Depois Satanás dehan ba Nia, “Se O Maromak nia Oan duni, haruka fatuk nee sai paun.”
4 Maibee Jesus hataan, “Iha Livru Sagradu hakerek, ‘Ema kriatura laos moris husi hahaan deit.’ ”✡

✡ **4:4** Deuteronómiu (Ulangan) 8:3; Mateus 4:4

5 Depois Satanás lori Jesus sae ba iha fatin aas ida, i hatudu kedas ba
Jesus nasaun hotu-hotu iha mundu tomak.
6 Satanás dehan ba Jesus, “Hau sei foo kbiit ba O para ukun nasaun sira
nee hotu, i sei foo sira nia riku-soin hotu ba O. Tanba buat sira nee hotu
hau nian ona, i hau bele foo ba see-see deit, konformi hau.
7 Hau foo hotu ba O, naran katak O hakneak hodi adora hau.”
8 Maibee Jesus hataan fali, “Iha Livru Sagradu haruka ema hotu-hotu
nunee: ‘O tenki adora Maromak, o nia Nai, i serbi mak Nia deit.’ ”✡
9 Depois Satanás lori Jesus ba iha sidade Jerusalém, i lori Nia baa hamriik
iha uma kreda boot nia tutun. Satanás dehan, “Se O Maromak nia Oan
duni, soe Aan tuun ba rai.
10 Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan,
‘Maromak sei haruka Nia anju sira
mai kuidadu O.
11 Sira sei lolo liman hodi tane O,
atu O nia ain la bele kona fatuk.’ ”✡
12 Maibee Jesus hataan, “Iha Livru Sagradu mos dehan, ‘La bele koko
Maromak, o nia Nai!’ ”✡
13 Ho nunee Satanás koko Jesus ho dalan oi-oin deit. Hotu tiha, Satanás
husik hela Jesus hodi hein fali tempu diak para koko tan.

Nai Jesus hahuu Nia servisu iha Galileia
(Mateus 4:12-17; Marcos 1:14-15)

14 Hotu tiha, Jesus fila fali ba provinsia Galileia, i Maromak nia Espiritu
domina hela Nia. Ema iha rejiaun nee tomak komesa konta ba-mai kona
ba Nia.
15 Jesus hanorin iha ema Judeu sira nia uma kreda iha fat-fatin, i ema
hotu gaba Nia.

Ema Nazaré lakohi simu Nai Jesus
(Mateus 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Iha loron ida, Jesus baa iha Nia aldeia Nazaré. Iha loron Sabadu, Nia
baa iha uma kreda hanesan baibain. Depois Nia hamriik atu lee Livru
Sagradu.
17 Sira foo profeta Isaias nia livru, i Nia loke hodi buka liafuan nebee
dehan,
18 “Nai Maromak nia Espiritu hamutuk ho Hau.
Tanba Nia foti ona Hau
para foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira.
Nia haruka ona Hau foo hatene dehan,
ema dadur sira sei livre fali,
ema matan delek sira sei haree,
sira nebee ema hanehan, sei moris livre,
19 i tempu too ona para Nai Maromak hatudu Nia laran diak.”✡
20 Lee tiha hotu, Jesus taka livru hodi entrega fila fali ba responsavel,
depois Nia tuur. Ema hotu-hotu iha uma kreda laran fihir ba Nia,
21 i Nia hatete ba sira, “Maromak nia liafuan nebee imi ohin rona nee,
ohin loron sai realidade duni.”
22 Ema hotu komesa gaba Jesus. Sira admira tanba buat nebee Nia koalia
nee kapaas loos. Maibee sira mos husu ba malu, “Nia nee José nia oan.
Oinsaa mak Nia bele koalia hanesan nee?!”

✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 6:13 ✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 91:11-12 ✡ **4:12** Deuteronómiu (Ulangan) 6:16 ✡ **4:19** Isaias 61:1-2

23 Jesus hatete ba sira, “Imi atu soe lia ida nee mai Hau, ‘Doutor, kura ita
boot nia aan lai!’ Imi sei dehan, ‘Ami rona kona ba milagre nebee Ita Boot
halo iha sidade Kafarnaum. Entaun halo took milagre nee iha Ita Boot nia
aldeia rasik!’
24 Maibee Hau hatete lo-loos ba imi, ema nunka simu Maromak nia
profeta iha nia aldeia rasik.✡
25 Hanesan iha profeta Elias nia tempu, udan la monu rai durante tinan
tolu ho balu, too rai hamlaha boot. Momentu nebaa, iha duni feto faluk
barak iha Israel,
26 maibee Maromak la haruka Elias ba sira. Nia haruka fali ba iha inan
faluk ida iha aldeia Sarepta besik sidade Sidon.✡
27 Nunee mos ho profeta Eliseu. Iha tempu nebaa ema Israel barak
moras lepra. Maibee Maromak la kura sira, Nia so kura deit Naaman
husi rai Síria.”✡
28 Rona Jesus koalia nunee, ema hotu iha uma kreda laran hirus teb-
tebes.
29 Sira hamriik rame-rame hodi obriga Nia sai husi vila. Vila nee iha
foho leten, nunee sira lori Nia baa tan uitoan atu dudu tuun ba iha rai
naruk.
30 Maibee Jesus lao sai husi sira nia leet hodi baa liu fatin seluk.

Nai Jesus duni sai diabu husi ema ida
(Marcos 1:21-28)

31 Depois Jesus tuun baa sidade Kafarnaum iha provinsia Galileia. Iha
loron Sabadu Nia hanorin iha uma kreda.
32 Nia hanorin nee halo ema admira, tanba Nia hanorin ho kbiit.✡
33 Iha uma kreda laran, iha mos mane ida, diabu domina hela nia. Ema
nee komesa hakilar makaas dehan,
34 “Hoi! Jesus, Ema Nazaré. O hakarak halo saida ba ami? O mai atu
halakon ami ka? Hau hatene O. O mak Ema Santu nebee Maromak haruka
mai.”
35 Maibee Jesus siak diabu dehan, “Nonook! Sai husi ema nee!”
Derepenti diabu riba ema nee ba rai iha sira hotu nia oin, i diabu sai
husi nia, la halo kanek nia.
36 Ema hotu admira hodi hatete ba malu, “Liafuan nee makaas! Ema
nee nia liafuan iha kbiit. Too Nia foo orden ba diabu atu sai, diabu mos
sai kedas.”
37 Entaun ema konta ba-mai kona ba Jesus iha rejiaun nee tomak.

Nai Jesus kura Simão Pedro nia banin feto ho ema barak tan
(Mateus 8:14-17; Marcos 1:29-34)

38 Bainhira Jesus sai husi uma kreda, Nia baa iha Simão nia uma.
Momentu nee Simão nia banin feto isin manas makaas, i nia maluk sira
husu Jesus atu kura nia moras.
39 Entaun Jesus lao baa hamriik iha nia sorin hodi haruka nia isin manas
nee sai. Derepenti nia moras nee lakon, i nia hadeer kedas baa prepara
hahaan ba sira.
40 Bainhira loro monu dadauk, ema barak lori sira nia maluk sira nebee
moras oi-oin ba iha Jesus. Nia tau liman ba sira ida-ida hodi kura sira nia
moras hotu.
41 Nia mos haruka diabu sai husi ema barak nia laran, i sira sai duni hodi
hakilar dehan, “O mak Maromak nia Oan!” Maibee Jesus siak diabu sira

---

✡ **4:24** Marcos 6:4; João 4:44 ✡ **4:26** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1,7-16 ✡ **4:27** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 5:1-14 ✡ **4:32** Mateus 7:28-29

nee i bandu sira la bele koalia, tanba sira hatene katak Nia mak Mesias,
Salvador nebee Maromak promete hori uluk ona atu haruka mai.

Nai Jesus hanorin Liafuan Diak iha uma kreda barak
(Marcos 1:35-39)

42 Iha fali aban dadeer rai huun mutin, Jesus husik tiha sidade hodi baa
iha rai fuik ida. Ema barak buka Nia iha nebee-nebee. Bainhira sira hetan
tiha Nia, sira husu ba Nia atu la bele husik hela sira.
43 Maibee Nia hataan, "Hau mos tenki baa iha aldeia sira seluk hodi
foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai. Tanba
Maromak haruka Hau mai hodi halo ida nee."
44 Nunee Nia lao nafatin husi aldeia ba aldeia iha provinsia Judeia hodi
hanorin iha sira nia uma kreda.

5

Nai Jesus bolu peskador nain rua atu tuir Nia
(Mateus 4:18-22; Marcos 1:16-20)

1 Iha loron ida, Jesus hamriik iha tasi ibun Galileia* hodi hanorin
Maromak nia liafuan, I ema barak mai hobur Nia hodi rona.
2 Iha nebaa iha mos peskador balu fase hela redi iha tasi ibun. Jesus
haree roo mamuk rua para hela iha tasi ninin,
3 roo ida Simão nian.† Jesus baa sae roo nee hodi husu Simão dudu ba
tasi laran uitoan. I Jesus hanorin ema barak nee husi roo laran.✡
4 Hanorin tiha hotu, Jesus dehan ba Simão, "Hean roo ba iha tasi klean
hodi hatuun redi, para bele hetan ikan."
5 Simão hataan, "Mestri, ami servisu makaas kalan tomak ona, la hetan
buat ida. Maibee tanba Ita Boot haruka mak ami mos halo tuir."✡
6 Nunee sira baa hatuun redi. Bainhira sira dada sae fali, sira hetan ikan
barak teb-tebes too redi atu naklees.✡
7 Entaun sira foo sinal ba sira nia kolega iha roo seluk para mai ajuda.
Sira mai, hotu-hotu hamutuk raut ikan tau ba roo rua nee nakonu, too roo
besik atu mout.
8-10 Bainhira sira haree saida mak akontese, Simão Pedro ho nia kolega
sira iha roo laran nee admira teb-tebes. Nia maluk peskador Tiago ho
João, Zebedeu nia oan, mos admira. Entaun Simão baa hakneak kedas iha
Jesus nia ain hodi dehan, "Nai, Ita Boot keta besik hau, tanba hau ema sala
nain."
Maibee Jesus hataan, "Lalika tauk. Imi baibain buka ikan. Maibee
komesa agora imi sei buka fali ema para tuir Hau."
11 Depois sira dada sira nia roo ba iha rai maran, i husik tiha buat hotu-
hotu hodi tuir Jesus.

Nai Jesus kura ema moras lepra ida
(Mateus 8:1-4; Marcos 1:40-45)

12 Iha aldeia ida, Jesus hasoru mane ida, nia isin nakonu ho moras lepra.
Bainhira ema nee haree Jesus, nia baa hakneak hakruuk too rai iha Jesus
nia oin hodi husu tulun dehan, "Nai, Ita Boot iha kbiit atu kura hau nia
moras hodi halo hau nia isin sai moos fali, naran katak Ita Boot hakarak."
13 Jesus lolo liman ba tau iha nia isin hodi dehan, "Hau hakarak. O diak
ona ba!" I ema nee nia moras lakon kedas.

---

* **5:1** Iha nee Lucas hakerek "tasi ibun Genesaré nian". Tasi Genesaré nia naran seluk mak tasi Galileia. † **5:3** Simão nee, ema mos bolu Pedro ka Simão Pedro. ✡ **5:3** Mateus 13:1-2; Marcos 3:9-10, 4:1 ✡ **5:5** João 21:3 ✡ **5:6** João 21:6

14 Depois Jesus haruka nia dehan, “La bele konta buat nee ba ema seluk.
Maibee baa aprezenta aan iha nai lulik, atu nia haree katak o nia isin moos
ona. Depois foo oferta tuir lei nebee Maromak foo ba Moisés, para ema
hotu bele hatene katak o diak ona.”✡
15 Maski Jesus bandu, maibee istoria kona ba Jesus ema konta liu tan,
too iha fat-fatin. Nunee ema barak nadodon mai atu rona Nia hanorin i
hetan kura.
16 Maibee dala barak Jesus sees aan ba iha rai fuik hodi halo orasaun.

Nai Jesus kura ema ida liman-ain mate
(Mateus 9:1-8; Marcos 2:1-12)

17 Iha loron ida, Jesus hanorin hela iha uma ida. Iha ema husi grupu
Farizeu ho mestri relijiaun balu tuur besik hodi rona. Sira balu husi aldeia
ida-ida iha provinsia Galileia, balu husi provinsia Judeia, i balu husi sidade
Jerusalém. Tempu nee, Nai Maromak foo kbiit ba Jesus para kura ema
moras.
18 Iha momentu nee, iha mos mane ida liman-ain mate, nia maluk sira
hulan nia mai iha nia toba fatin. Sira hakaas aan atu lori ema nee tama
ba uma laran atu hatoba iha Jesus nia oin.
19 Maibee iha uma laran ema nakonu, too sira obriga atu tama mos, tama
la diak. Entaun sira lori nia sae ba iha uma leten, i sira sobu uma kakuluk
halo kuak hodi hatuun nia ho nia toba fatin iha ema barak nia klaran, iha
loos Jesus nia oin.
20 Jesus haree sira nia fiar, i hatete ba ema ain aat nee dehan, “Belun, o
nia sala hamoos tiha ona.”
21 Rona Jesus koalia nunee, ema Farizeu ho mestri relijiaun sira komesa
koalia ba malu dehan, “Nia hanoin Nia Maromak ka? So Maromak deit
mak bele hamoos ema nia sala! Nia liafuan nee hatete aat Maromak.”
22 Maibee Jesus hatene sira nia hanoin, i Nia dehan, “Nusaa mak imi
hanoin nunee?
23 Se Hau dehan ba ema nee katak, nia sala hamoos tiha ona, imi seidauk
hatene, sai duni nunee ka lae. Maibee se Hau haruka nia hamriik ona hodi
lao, imi bele haree ho matan.
24 Agora Hau sei hatudu mo-moos ba imi katak, iha mundu nee Hau,
Ema Umanu nia Oan, iha kbiit hodi hamoos ema nia sala.”
Nunee Jesus hatete ba ema liman-ain mate nee dehan, “Hamriik ona!
Foti o nia toba fatin hodi fila ba uma.”
25 Ema nee hamriik kedas iha ema hotu-hotu nia oin, foti nia toba fatin,
i fila ba uma. Nia lao dadauk, hahii dadauk Maromak iha dalan.
26 Ema hotu-hotu hakfodak i admira teb-tebes. Sira hahii Maromak
dehan, “Buat nee kapaas teb-tebes, iha ita nia moris foin mak ita haree.”

Nai Jesus bolu Levi para tuir Nia
(Mateus 9:9-13; Marcos 2:13-17)

27 Hotu tiha Jesus sai husi uma nee, Nia hetan kobrador impostu ida
naran Levi tuur hela iha nia servisu fatin.‡ Jesus dehan ba nia, “Mai tuir
Hau!”
28 Levi hamriik kedas i husik tiha buat hotu-hotu hodi tuir Jesus.
29 La kleur Levi halo festa boot ida hodi konvida Jesus baa iha nia uma.
Nia mos konvida nia kolega kobrador impostu sira ho bainaka sira seluk.
30 Maibee iha mestri relijiaun balu husi grupu Farizeu ho mos ema
Farizeu balu tan, sira baa iha Jesus nia eskolante sira hodi kritika dehan,

✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32 ‡ **5:27** Levi nia naran seluk Mateus.

"Nusaa mak imi haan-hemu hamutuk fali ho kobrador impostu ho ema
aat sira nee?"✡
31 Jesus hatete ba sira, "So ema moras mak presiza doutor, ema isin diak
lae.
32 Hau mai atu bolu ema sala nain sira atu husik sira nia sala, laos atu
bolu ema nebee konsidera nia aan moris loos ona."

Tansaa mak Nai Jesus nia eskolante sira la jejun
(Mateus 9:14-17; Marcos 2:18-22)

33 Depois ema Farizeu sira nee hatete ba Jesus dehan, "João Sarani Nain
nia eskolante sira jejun i halo orasaun beibeik. Ema Farizeu sira nia
eskolante sira mos hanesan. Maibee nusaa mak ita boot nia eskolante
sira haan-hemu hela deit?"
34 Jesus hataan ho komparasaun dehan, "Hau hanesan noivu ida nebee
selebra nia festa kazamentu. Bainhira noivu sei hamutuk ho nia bainaka
sira, sira bele jejun ka? La bele!
35 Maibee too iha loron ida, ema sei lori lakon tiha noivu nee. Iha loron
nee mak nia bainaka sira sei jejun."
36 Jesus halo tan komparasaun nunee: "La iha ema ida lees nia ropa
foun hodi taka fali ba ropa bosan nebee kuak. Se nunee, nia estraga nia
ropa ida foun nee. I hena foun ho hena bosan nee mos la haan malu.
37 Nunee mos ema halo tua, la tau iha tua fatin nebee halo husi kulit
nebee tuan ona. Tanba tua foun sempre nafurin sae hodi halo kulit tuan
nee nakfera tanba toos tiha ona. Nunee tua mos bele fakar sai.§
38 Tua foun, tenki tau iha tua fatin foun.
39 Maibee kuandu ema hemu ona tua nebee rai kleur, nia lakohi ona
hemu tua nebee foun, tanba tuir nia hanoin, tua nebee rai kleur ona mak
diak liu."

6

Nai Jesus mak loron Sabadu nia Nain
(Mateus 12:1-8; Marcos 2:23-28)

1 Iha loron Sabadu ida, Jesus ho Nia eskolante sira lao liu husi ema nia
toos. Nia eskolante sira korut dadauk trigu musan, i dulas halo moos hodi
haan.✡
2 Iha ema husi grupu Farizeu haree, i sira hasee Jesus dehan, "Nusaa
mak imi servisu iha loron Sabadu? Ida nee kontra ita nia lei relijiaun!"
3 Jesus hataan, "Imi lee tiha ona liurai David nia istoria. Nusaa mak imi
la kompriende nafatin? Iha loron ida David ho nia ema sira hamlaha loos.
4 Nia tama ba tenda orasaun. Iha nebaa iha paun nebee nai lulik sira
oferese ona ba Maromak. Tuir lo-loos, so nai lulik sira deit mak bele haan
paun nee. Maibee David foti tiha paun nee hodi haan, i nia fahe mos ba
nia ema sira haan."✡
5 Jesus hatutan tan, "Hau, Ema Umanu nia Oan mak loron Sabadu nia
Nain. Hau mak iha direitu atu desidi, ema bele halo saida iha loron nee."

Nai Jesus kura ema liman sorin mate iha loron Sabadu
(Mateus 12:9-14; Marcos 3:1-6)

6 Iha loron Sabadu ida fali, Jesus baa hanorin iha uma kreda. Iha uma
kreda laran, iha mane ida, nia liman sorin mate.

✡ **5:30** Lucas 15:1-2 § **5:37** Nunee Jesus hanorin dehan, la bele kahur Nia hanorin foun ho ema Farizeu sira nia hanorin nebee tuan. ✡ **6:1** Deuteronómiu (Ulangan) 23:25 ✡ **6:4** 1 Samuel 21:1-6; Levítiku (Imamat) 24:9

7 Iha mos ema Farizeu ho mestri relijiaun balu buka hela dalan atu foo
sala ba Jesus. Entaun sira haree tu-tuir, Nia atu kura ema iha loron Sabadu
ka lae.
8 Maibee Jesus hatene tiha ona sira nia hanoin. Nee mak Nia bolu ema
liman sorin mate nee hodi dehan, “Mai hamriik iha oin.” I nia mos baa.
9 Depois Jesus husu ba ema sira nee, “Tuir ita nia lei relijiaun, ita bele
halo saida iha loron Sabadu? Ita bele halo diak ka, aat? Ita bele salva ema
ka, halakon ema nia vida?”
10 Jesus hateke ba sira ida-ida, depois Nia dehan ba ema liman sorin
mate nee, “Lolo o nia liman mate nee mai!” Ema nee lolo nia liman ba,
diak kedas.
11 Haree nunee, ema Farizeu ho mestri relijiaun sira raan nakali. I sira
komesa kombina malu oinsaa atu hamonu Jesus.

Nai Jesus hili Nia apostolu sanulu resin rua (Mateus 10:1-4; Marcos 3:13-19)

12 Iha loron seluk, Jesus sae ba foho ida hodi halo orasaun ba Maromak.
Nia halo orasaun durante kalan tomak.
13 Iha dadeer-saan fali, Nia bolu ema sira nebee tuir Nia. I husi sira nee,
Nia hili ema nain sanulu resin rua hodi foti sira sai Nia apostolu. Sira nee
mak tuir mai nee:
14 Simão (Jesus mos bolu nia Pedro),
André (Simão nia alin),
Tiago,
João,
Filipe,
Bartolomeu,
15 Mateus,
Tomé,
Tiago (nia Alfeu nia oan),
Simão (ema bolu nia Patriota),*
16 Judas (Tiago nia oan), ho
Judas Iscariotes (ikus mai nia mak faan Jesus).

Nai Jesus hanorin ema barak i kura sira nia moras (Mateus 4:23-25)

17 Hotu tiha Jesus ho Nia apostolu sira tuun mai husi foho nee. Too iha
rai tetuk oan ida, sira para, tanba iha ema lubun boot ida hein hela sira
iha nebaa. Husi ema sira nee, iha barak mak baibain tuir Nia. Iha mos
ema bar-barak mai husi sidade Jerusalém ho provinsia Judeia tomak, i
husi sidade Tiru ho Sidon besik tasi ibun.
18 Sira mai atu rona Jesus nia liafuan i atu Jesus kura sira nia moras.
Ema nebee diabu tama iha sira nia laran mos, Jesus duni sai diabu hodi
kura sira nia moras.
19 Ema hotu-hotu buka dalan atu kona Jesus, tanba iha kbiit sai husi Nia
hodi kura sira hotu.

Ema nebee simu bensaun ho ema nebee terus (Mateus 5:1-12)

20 Jesus hateke ba Nia eskolante sira hodi dehan,
“Imi nebee kiak,
imi simu bensaun nunee: Imi Maromak nia reinu.
21 Imi nebee agora hamlaha,

---

* **6:15** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote.

imi simu bensaun nunee: Maromak sei halo imi bosu.
Imi nebee agora tanis,
imi simu bensaun nunee: Imi sei hamnasa.
22 Bainhira ema odi imi, lakohi simu imi, tarata imi i duun dehan imi ema aat,
tanba tuir Hau, Ema Umanu nia Oan,
imi simu bensaun.✡
23 Kuandu ema halo imi terus nunee, haksolok deit ba, i haksoit ho kontenti, tanba Maromak sei foo premiu boot ba imi iha lalehan. Keta haluha katak, sira nia bei-ala sira uluk mos halo terus Maromak nia profeta hanesan nee.✡
24 Maibee imi nebee agora riku, imi sei terus,
tanba imi goza tiha hotu ona.
25 Imi nebee agora hahaan iha hela deit, imi sei terus,
tanba imi sei hamlaha boot.
Imi nebee agora hamnasa, imi sei terus,
tanba imi sei tanis halerik.
26 Imi nebee mak ema hotu-hotu gaba, imi sei terus,
tanba ema nebee gaba imi, sira nia bei-ala sira mos uluk gaba profeta falsu sira."

Hadomi o nia inimigu
(Mateus 5:38-48, 7:12a)

27 Jesus hatutan tan dehan, "Imi nebee rona hela Hau, Hau hatete ba imi nunee: Hadomi o nia inimigu sira, i halo diak ba ema nebee odi o.
28 Harohan para Maromak foo bensaun ba ema nebee foo malisan ba o. Husu para Nia tulun ema nebee halo aat ba o.
29 Se ema ruma basa o nia hasan sorin karik, foo tan hasan sorin ba. Se ema ruma hadau o nia faru manas, hasai tan o nia faru seluk foo ba nia.
30 Se ema husu o nia sasaan ruma, foo deit ba. Se ema hadau o nia sasaan ruma, husik deit ba, la bele baa husu fali.
31 Buat nebee mak o hakarak atu ema seluk halo ba o, o mos tenki halo buat nee ba ema seluk.✡
32 Se o hadomi deit ema nebee mak hadomi o, o atu manaan saida? Tanba ema aat sira mos hadomi ema nebee mak hadomi sira.
33 Se o halo diak deit ba ema nebee mak halo diak ba o, o atu manaan saida? Tanba ema aat sira mos halo nunee.
34 I se o foo empresta osan ba deit ema nebee bele selu fila fali, o atu manaan saida? Tanba ema aat sira mos foo empresta ba malu, naran katak selu fila fali.
35 Maibee tuir lo-loos hanesan nee: Hadomi o nia inimigu sira, i halo diak ba sira. Foo empresta ba sira, i lalika hein atu sira selu fila fali. Ho nunee, o sei hetan premiu boot, i o sei hatudu katak, o Maromak Aas Liu nia oan. Tanba Maromak mos halo diak ba ema aat ho ema nebee la hatene foo obrigadu.
36 Nee duni o tenki hatudu laran luak ba ema, hanesan mos o nia Aman iha lalehan hatudu laran luak ba sira."

La bele kritika arbiru
(Mateus 7:1-5)

✡ **6:22** 1 Pedro 4:14 ✡ **6:23** 2 Krónikas (Tawarikh) 36:16; Apostolu sira nia Istoria 7:52 ✡ **6:31** Mateus 7:12

37 Jesus hanorin nafatin dehan, “La bele ansi foo sala ba ema mak ema
mos la ansi foo sala ba o. La bele hatudu liman ba ema, para ema la bele
hatudu liman ba o. Foo perdaun ba ema mak ema mos foo perdaun ba o.
38 Foo tulun ba ema mak Maromak sei foo fila fali ba o barak liu too
nakonu resin. Nee hanesan ema enxe sasaan nakonu, depois sena tan,
doko tan too fakar sai iha ita nia hitin. Se o foo uitoan, o sei simu fali mos
uitoan. Maibee se o foo barak, o sei simu fali mos barak.”
39 Jesus mos halo komparasaun dehan, “Ema matan delek ida, nia la bele
hatudu dalan ba ema matan delek seluk. Se lae, sira nain rua monu hotu
ba rai kuak.✡
40 Estudante ida la bele boot liu nia mestri, maibee se nia estuda too
remata, nia bele hanesan nia mestri.✡
41 Nusaa mak o haree ai uut iha ema seluk nia matan, maibee ai kabelak
nebee taka o nia matan rasik, o la senti?
42 Oinsaa mak o brani dehan, ‘Belun, mai hau hasai tiha ai uut nee husi
o nia matan.’ Afinal iha ai kabelak ida taka hela o nia matan rasik. Imi
nee koalia oin seluk, hahalok oin seluk! Hasai tiha uluk ai kabelak iha o
nia matan rasik mak foin o haree hetan para bele hasai ai uut husi o nia
maluk nia matan.”

Ema nia hahalok hatudu nia laran diak ka aat
(Mateus 7:16-20, 12:33-35)

43 Jesus halo tan komparasaun ida nunee: “Ai huun nebee diak nia fuan
mos diak. I ai huun nebee la diak nia fuan mos la diak.
44 Ema hatene ai huun ida-idak liu husi nia fuan. Ita la kuu uvas ka ai
fuan figeira husi ai tarak.✡
45 Nunee mos ho ema. Ema nebee diak koalia buat diak, tanba nia laran
mos diak. I ema nebee aat koalia buat aat, tanba nia laran mos aat. Tanba
buat nebee nia koalia, sai husi nia laran.”✡

Ema matenek ho ema beik harii uma
(Mateus 7:24-27)

46 Jesus hatutan tan dehan, “Imi bolu beibeik Hau dehan, ‘Nai, Nai.’
Maibee nusaa mak imi la halo tuir buat nebee Hau haruka?
47 Ema nebee rona Hau nia liafuan i halo tuir, nia hanesan
48 ema nebee harii uma ida. Nia kee rai halo klean hodi hatama uma
riin ba, i tau tan fatuk hodi halo metin. Nunee kuandu mota boot halo bee
baku makaas ba uma nee mos, uma nee la nakdoko, tanba nia riin metin.
49 Maibee ema nebee rona Hau nia liafuan i la halo tuir, nia hanesan
ema nebee harii uma, nia riin tidin deit iha rai leten. Bainhira mota boot
tama, bee sobu rahun kedas.”

7

Nai Jesus kura komandante Roma ida nia atan
(Mateus 8:5-13)

1 Jesus hanorin tiha hotu ema barak nee, Nia fila fali ba sidade
Kafarnaum.
2 Iha nebaa iha komandante Roma ida. Nia iha atan ida nebee nia
hadomi teb-tebes, atan nee moras todan, besik atu mate.
3 Bainhira komandante nee rona kona ba Jesus, nia haruka katuas lia
nain Judeu balu baa bolu Jesus atu mai kura atan nee nia moras.

✡ **6:39** Mateus 15:14 ✡ **6:40** Mateus 10:24-25; João 13:16, 15:20 ✡ **6:44** Mateus 12:33 ✡ **6:45** Mateus 12:34

4 Too iha nebaa, sira husu ho laran tomak atu Jesus baa kura atan nee.
Sira dehan, “Komandante nee serve duni atu Ita Boot tulun nia,
5 tanba nia hadomi ita ema Judeu, i harii ona uma kreda ida ba ita.”
6 Entaun Jesus baa hamutuk ho sira.
Sira besik too ona iha uma, komandante haruka nia kolega balu baa
hatete ba Jesus dehan, “Nai, Ita Boot la presiza lao kole too mai, tanba hau
la serve atu simu Ita Boot iha hau nia uma.
7 I hau mos la serve atu baa hasoru Ita Boot. Nai foo deit orden ba moras
nee mak moras nee sai husi hau nia atan.
8 Hau hatene nunee tanba hau nia komandante sira mos iha kbiit atu
foo orden mai hau. Nunee mos, hau iha kbiit atu foo orden ba hau nia
soldadu sira. Se hau manda hau nia soldadu ida dehan, ‘Baa nebaa!’, nia
mos baa. Se hau hatete, ‘Mai iha nee!’, nia mai. I se hau haruka hau nia
atan dehan, ‘Halo ida nee!’ mak nia sei halo.”
9 Rona nunee, Jesus admira, i Nia fila oin ba ema barak nebee tuir Nia
nee hodi dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, Hau seidauk haree ema Israel
ida nebee fiar makaas hanesan ema Roma nee.”
10 Entaun komandante nia kolega sira nee fila fali. Too iha uma, sira
haree atan nee diak tiha ona.

Nai Jesus halo moris fali feto faluk ida nia oan

11 La kleur tan, Jesus ho Nia eskolante sira baa iha vila ida naran Nain.
Ema barak akompanha sira.
12 Bainhira sira besik ona portaun atu tama ba vila, ema barak sai mai
hulan mate isin ida atu baa hakoi. Ida mate nee, feto faluk ida nia oan
mane mesak.
13 Bainhira Nai Jesus haree feto faluk nee, Nia hanoin teb-tebes hodi
dehan, “Keta tanis tan.”
14 Depois Jesus baa besik hodi tau liman ba hadak nebee mak tula mate
isin nee, i ema sira nebee hulan mate nee para tiha. Jesus dehan ba ema
mate nee, “Anoo, hadeer ona.”
15 Joven nee mos hadeer tuur kedas hodi komesa koalia. I Jesus entrega
nia fila fali ba nia inan.
16 Ema hotu iha nebaa tauk teb-tebes, i sira hahii Maromak dehan,
“Maromak nia profeta boot ida mai tiha ona iha ita nia leet. Maromak
mai ona hodi salva Nia povu.”
17 Buat nee, ema konta lemo-lemo iha provinsia Judeia tomak, ho mos
too rai vizinhu sira.

João Sarani Nain haruka nia eskolante baa hasoru Nai Jesus (Mateus 11:2-19)

18 João Sarani Nain nia eskolante sira konta ba João kona ba buat hotu-
hotu nebee mak Jesus halo.* Entaun João haruka eskolante nain rua
19 baa hasoru Nai Jesus hodi husu, “Ita Boot mak Ema ida nebee
Maromak promete atu haruka mai ka, ami tenki hein fali ema seluk?”
20 Sira too iha Jesus, sira mos husu, “João Sarani Nain haruka ami mai
husu, Ita Boot mak Ema ida nebee Maromak promete atu haruka mai ka,
ami tenki hein fali ema seluk?”
21 Iha tempu nee, Jesus kura hela ema moras barak. Nia duni sai diabu
husi ema lubun ida, i halo ema matan delek barak mos haree.
22 Entaun Jesus hataan ba João nia eskolante sira nunee: “Imi fila baa
konta ba João kona ba buat hotu-hotu nebee imi ohin haree ho saida mak

* **7:18** Iha tempu nee, João dadur hela iha kadeia. Haree Lucas 3:20.

imi rona. Ema matan delek bele haree. Ema ain aat bele lao. Ema moras
lepra, isin sai moos. Ema tilun diuk bele rona. Ema mate moris fila fali. I
ema kiak rona Liafuan Diak.†
23 Hatete mos ba João dehan, ‘Ema nebee fiar nafatin mai Hau too rohan,
nia hetan bensaun.’ ”
24 Bainhira sira nain rua fila tiha, Jesus komesa koalia kona ba João. Nia
husu ema barak nebee haleu Nia nunee: “Uluk imi baa iha rai fuik maran
atu haree see loos? Imi baa atu haree ema nebee nakdoko ba-mai tuir
anin hanesan fali duut manulain ka? Lae!
25 Entaun imi baa atu haree saida? Atu haree ema nebee hatais hena
folin karun ka? Lae! Ema nebee hatais hena diak i moris diak, hela iha
uma ema boot nian.
26 Entaun imi baa atu haree saida? Imi hanoin atu haree Maromak nia
profeta ka? Loos duni! Maibee João nee boot liu fali profeta.
27 Nia nee uluk kedas Livru Sagradu temi tiha ona dehan,
‘Rona mai! Hau haruka Hau nia ema ida baa uluk
hodi prepara dalan ba O.’✡
28 Hau hatete ba imi, hori uluk kedas, la iha ema ida iha mundu nee
boot liu João. Maski nunee komesa agora ba oin, see mak hakruuk ba
Maromak nudar Liurai, bele ema nee kiik mos, nia sei liu fali João.”
29 Ema hotu-hotu nebee rona Jesus nia liafuan nee, liu-liu kobrador
impostu sira, sira rekonhese katak, Maromak nia dalan mak loos, nee mak
uluk João sarani sira.
30 Maibee ema husi grupu Farizeu sira ho mestri relijiaun Judeu sira
lakohi tuir Maromak nia hakarak. Nee mak sira lakohi atu João foo sarani
sira.✡
31 Depois Jesus husu, “Ema agora dadauk nee, oinsaa? Hau atu kompara
sira ho saida?
32 Sira hanesan labarik nebee tuur iha merkadu hodi hakilar ba malu
dehan,
‘Ami toka muzika kapaas loos,
maibee imi la dansa.
Ami tanis lelir,
maibee imi la tanis.’
33 Nunee mos João Sarani Nain mai, nia la hemu tua, i sempre jejun,
depois imi dehan, diabu tama iha nia laran.
34 Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan mai, Hau haan ho hemu tua
hanesan ema baibain, depois imi dehan, Hau kaan-teen ho lanu-teen, i
halo belun ho kobrador impostu sira ho ema aat sira.
35 Maibee ema hotu-hotu nebee moris tuir Maromak nia matenek, sira
hatudu katak Maromak nia matenek nee loos duni.”

Feto aat ida kose mina morin ba Nai Jesus nia ain

36 Iha ema Farizeu ida naran Simão, nia konvida Jesus baa haan iha nia
uma. Entaun Jesus baa. Too iha uma, sira tuur iha meza atu haan.

---

† **7:22** Iha tempu nebaa ema matan delek, ain aat, moras lepra ka tilun diuk, la bele hetan kura. Uluk kedas, Maromak nia profeta Isaias foo hatene katak, aban-bainrua Maromak sei haruka Kristu mai para kura moras sira nee i foo sai Liafuan Diak ba ema kiak sira (Isaias 35:5-6, 61:1). Nai Jesus temi Isaias nia liafuan nee hodi hatudu ba João Sarani Nain katak, Jesus mak Kristu, Ida nebee Maromak promete atu haruka mai. ✡ **7:27** Malakias 3:1 ✡ **7:30** Mateus 21:32; Lucas 3:12

37 Iha sidade nee, iha mos feto aat ida, nia rona katak Jesus haan iha
Simão nia uma. Nunee nia kaer botir ida halo husi fatuk murak, mina
morin karun teb-tebes mak iha laran. Nia lori tama ba uma laran‡
38 hodi hamriik iha Jesus nia kotuk, besik loos Nia ain. Nia tanis too nia
matan been turu kona Jesus nia ain, depois hamaran matan been nee ho
nia fuuk. I nia mos rei Jesus nia ain fila-fila hodi kose mina morin ba.✡

39 Haree feto nee nia hahalok, uma nain ema Farizeu nee, hanoin dehan,
"Se Jesus nee Maromak nia profeta karik, entaun Nia sei hatene feto nebee
kona Nia nee, feto aat ida."
40 Maibee Jesus hatene uma nain nia hanoin, i Nia dehan, "Simão, Hau
hakarak hatete buat ida ba ita."
Simão hataan, "Bele, mestri, koalia deit."
41 Depois Jesus soe lia ba nia dehan, "Iha senhor ida foo empresta osan
ba ema nain rua. Ba ida, nia foo osan mutin atus lima, ba ida seluk, nia
foo deit osan mutin lima-nulu.
42 Maibee too iha loron atu foo fila fali osan nee, sira nain rua selu la
bele. Entaun senhor nee hamoos tiha sira nain rua nia tusan. Tuir ita nia
hanoin, husi sira nain rua nee, ida nebee mak sei hadomi liu osan nain
nee?"
43 Simão hataan, "Ida nebee tusan boot liu karik."
Jesus dehan, "Loos duni!"

44 Depois Nia fila oin ba feto nee, i hatete ba Simão, "Ita haree took feto
nee. Ohin Hau tama iha ita nia uma, ita la prepara bee hodi fase Hau nia
ain tuir ita nia lisan. Maibee nia habokon Hau nia ain ho nia matan been,
depois nia hamaran ho nia fuuk.
45 I ohin Hau tama iha ita nia uma, ita la rei Hau tuir ita nia lisan. Maibee
feto nee, komesa ohin Hau tama mai iha nee, nia rei Hau nia ain fila-fila.
46 Ita mos haluha tau mina mai Hau nia ulun, maibee nia tau mina morin
ba Hau nia ain.
47 Nunee, Hau hatete ba ita katak, feto nee maski halo sala barak, maibee
nia sala hamoos hotu tiha ona. Nee mak nia hatudu domin boot mai Hau.
Maibee se karik ema halo sala uitoan deit, bainhira nia sala nee hamoos
tiha ona, ema nee hadomi mos uitoan deit."
48 Depois Jesus hatete ba feto nee, "O nia sala hamoos tiha hotu ona."

49 Ema sira nebee tuur haan hamutuk ho Jesus nee komesa bis-bisu ba
malu dehan, "Nia hanoin Nia nee see?! Too Nia bele brani dehan Nia
hamoos ema nia sala."
50 Maibee Jesus hatete ba feto nee, "Tanba o fiar Hau, nee mak Maromak
salva ona o. Fila ho laran hakmatek."

8

Feto sira nebee ajuda Nai Jesus

1 Hotu tiha, Jesus lao husi sidade ba sidade ho aldeia ba aldeia hodi
foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai. Nia
eskolante nain sanulu resin rua akompanha Nia.
2 Iha mos feto balu nebee tuir. Sira nee uluk iha moras oi-oin, balu
diabu tama iha sira nia laran, maibee Jesus kura tiha hotu. Ida mak Maria
Madalena, uluk Jesus duni sai diabu hitu husi nia.

‡ **7:37** Botir mina nian nee, ema bahat husi fatuk murak ida naran "*alabastru*". ✡ **7:38** Mateus 26:7; Marcos 14:3; João 12:3

3 Iha mos Joana ho Susana. Joana nia kaben Kuza mak toma konta liurai
Herodes nia uma. Sei iha tan feto barak lao hamutuk ho Jesus. Sira hodi
sira nia osan rasik ajuda sustenta Jesus ho Nia eskolante sira.✡

Komparasaun kona ba ema nebee kari fini
(Mateus 13:1-23; Marcos 4:1-20)

4 Iha loron ida, ema husi aldeia oi-oin mai iha Jesus. Bainhira ema barak
halibur hamutuk ona, Jesus halo komparasaun ida hanesan nee:
5 "Iha toos nain ida baa kari fini iha nia toos. Fini balu monu iha dalan.
Ema sama deit, i manu fuik mai haan tiha hotu.
6 Fini balu monu iha fatuk leten. Fini nee moris duni, maibee la kleur
namlaik tiha, tanba rai uitoan deit.
7 Fini balu monu iha duut tarak laran. Buat rua nee moris hamutuk,
maibee la kleur duut tarak nee habit tiha too mate.
8 Iha tan fini balu monu iha rai bokur, i moris too foo isin. Fini sira nee,
ida-idak foo fali musan atus ida."
Konta tiha hotu, Jesus hatete ho lian makaas, "Imi nebee iha tilun, rona
di-diak ba!"
9 Depois Jesus nia eskolante sira husu ba Nia, komparasaun nee dehan
saida.
10 Jesus hataan, "Uluk ema seidauk hatene, oinsaa mak Maromak ukun
nudar Liurai. Agora Hau foo sai mo-moos ba imi. Maibee ba ema seluk,
Hau hanorin uza deit komparasaun, atu nunee
'sira haree hela
maibee hanesan la haree,
sira rona hela
maibee la kompriende.' "✡
11 Jesus hatutan tan, "Komparasaun nee dehan nunee: Fini nee mak
Maromak nia liafuan.
12 Fini nebee monu iha dalan mak ema nebee rona Maromak nia liafuan,
maibee Satanás mai hadau tiha husi sira nia laran. Entaun sira la fiar ba
Maromak, i la hetan salvasaun.
13 Fini nebee monu iha fatuk leten mak ema nebee rona Maromak nia
liafuan i simu ho haksolok, maibee sira nia abut la tama ba rai. Sira fiar
duni, maibee kuandu provasaun ruma kona sira, sira husik fali.
14 Fini nebee monu iha duut tarak laran mak ema nebee rona Maromak
nia liafuan, maibee sira preokupa ho sira nia moris ho sira nia riku-soin,
i buka goza deit. Nunee, sira nia fiar la baa oin, i sira nia moris nunka foo
rezultadu diak.
15 Maibee fini nebee monu iha rai bokur mak ema nebee moris loos ho
laran moos. Bainhira sira rona Maromak nia liafuan, sira rai di-diak iha
sira nia laran hodi kaer metin nafatin too foo rezultadu diak teb-tebes."

Rona ho atensaun para bele kompriende
(Marcos 4:21-25)

16 Jesus halo tan komparasaun ida nunee: "La iha ema ida mak sunu ahi-
oan, depois taka tiha ho sanan ka tau fali iha kama okos. Maibee ahi-oan
tenki tau iha fatin aas, atu bele foo naroman ba ema nebee tama mai.✡
17 Nunee mos, buat hotu-hotu nebee agora sei subar hela, iha loron ida
sei hatudu mo-moos. I buat hotu-hotu nebee agora taka hela, iha loron ida
sei nakloke para ema bele hatene.✡

✡ **8:3** Mateus 27:55-56; Marcos 15:40-41; Lucas 23:49 ✡ **8:10** Isaias 6:9-10 ✡ **8:16** Mateus 5:15; Lucas 11:33 ✡ **8:17** Mateus 10:26; Lucas 12:2

18 Nunee, imi tenki rona Hau nia hanorin ho atensaun. Tanba ema nebee
kompriende ona, Maromak sei halo nia kompriende liu tan. Maibee ema
nebee lakohi hatene, buat uitoan nebee nia kompriende tiha ona mos,
Maromak sei hasai husi nia hanoin.”✡

See mak Nai Jesus nia familia lo-loos
(Mateus 12:46-50; Marcos 3:31-35)

19 Iha loron ida, Jesus nia inan ho Nia alin mane sira mai atu hasoru
Nia, maibee sira la konsege besik, tanba ema barak haleu hela Nia.
20 Iha ema ida foo hatene ba Jesus dehan, “Ita Boot nia inan ho alin sira
hamriik hela iha liur. Sira hakarak hasoru Ita Boot.”
21 Maibee Jesus hataan, “Hau nia inan ho Hau nia alin sira mak ema
nebee rona Maromak nia liafuan hodi halo tuir.”

Nai Jesus halo hakmatek anin boot
(Mateus 8:23-27; Marcos 4:35-41)

22 Iha loron ida, Jesus hatete ba Nia eskolante sira, “Mai ita baa iha tasi
sorin.” Entaun sira sae roo hodi baa.
23 Roo lao dadauk, Jesus toba dukur tiha. La kleur anin boot mai, halo
tasi been tama ba roo laran, too roo atu mout sal-sala.
24 Nia eskolante sira fanu Nia dehan, “Mestri, mestri, ita atu mout ona!”
Jesus hadeer hodi siak anin ho laloran boot nee. Anin para kedas, tasi
mos hakmatek fali.
25 Depois Nia siak Nia eskolante sira dehan, “Nusaa mak imi la fiar Hau?”
Sira tauk ho admira hodi husu ba malu dehan, “Ema nee see loos? Nia
foo orden ba anin ho laloran, sira mos halo tuir!”

Nai Jesus duni sai diabu husi ema bulak ida
(Mateus 8:28-34; Marcos 5:1-20)

26 Jesus ho Nia eskolante sira ho roo too rai Gerasa, iha tasi Galileia nia
sorin ba.
27-29 Iha fatin nee, iha mane ida, diabu tama iha nia laran kleur ona.
Nia husi sidade, maibee la hela iha uma, hela deit iha rate, i la hatais
buat ida. Diabu ataka nia dala barak ona. Ema kesi nia liman-ain beibeik
ho korenti besi i hein nia loron-kalan, maibee nia sempre rasta kotu tiha
korenti, depois diabu obriga nia halai ba iha rai fuik.
Momentu Jesus tuun husi roo, ema bulak nee mai hasoru Nia. Ema nee
hakilar i hakneak hakruuk too rai iha Jesus nia ain. Depois Jesus haruka
diabu sai husi nia.
Ema bulak nee hakilar dehan, “Jesus, Maromak Aas Liu nia Oan, O
hakarak halo saida mai hau? Hau husu boot, keta kastigu hau!”
30 Jesus husu ba nia, “O naran saa?”
Nia hataan, “Batalhaun”. Nia hataan nunee tanba diabu barak loos hela
iha nia laran.
31 Depois diabu sira husu beibeik ba Jesus atu la bele haruka sira baa
iha rai kuak klean nakukun nian.
32 Iha momentu nebaa iha fahi barak teb-tebes haan hela iha foho lolon.
Diabu sira husu fila-fila ba Jesus para husik sira tama iha fahi sira nee. I
Jesus foo lisensa.
33 Entaun diabu sira sai tiha husi ema nee baa tama fali iha fahi sira. I
fahi sira nee halai saruntu malu tuun husi foho nee, monu hotu ba bee
laran, i mout too mate hotu.
34 Fahi atan sira haree saida mak akontese, i sira halai baa konta sai iha
sidade ho fatin sira nebee besik.

✡ **8:18** Mateus 25:29; Marcos 4:25; Lucas 19:26

35 Rona nunee, ema barak sai baa atu haree rasik ho matan. Too iha
nebaa, sira haree ema nebee uluk diabu domina nee, diak tiha ona. Nia
tuur hakmatek hela iha Jesus nia ain, hatais tiha ona hena, i hanoin normal
fali ona. Haree nunee, sira hotu tauk.
36 Ema sira nebee ohin haree Jesus duni sai diabu nee, sira konta ba sira
nebee foin mai kona ba oinsaa mak Jesus kura ema nee.
37 Depois ema hotu-hotu iha rai Gerasa husu atu Jesus sai tiha husi nebaa,
tanba sira tauk atu-mate. Entaun Jesus baa sae roo atu fila fali ba iha tasi
sorin.
38 Ema nebee ohin diabu sai husi nia nee, husu atu bele tuir Jesus.
Maibee Jesus hataan,
39 "Diak liu o fila ba uma hodi konta saida mak Maromak halo ona ba
o." Entaun ema nee baa lao lemo-lemo iha sidade nee tomak hodi konta
sai kona ba buat hotu nebee Jesus halo ba nia.

Nai Jesus halo moris fali menina ida, i kura feto ida tan
(Mateus 9:18-26; Marcos 5:21-43)

40 Bainhira Jesus fila fali husi tasi sorin, ema barak hein hela Nia, i simu
Nia ho haksolok.
41-42 Iha nebaa iha ema ida naran Jairo, nia mak responsavel uma kreda
iha sidade nee. Nia oan ida deit, feto ida ho tinan sanulu resin rua. Labarik
nee moras boot, besik atu mate. Entaun Jairo baa hakneak i hakruuk too
rai iha Jesus nia oin hodi husu ho laran tomak atu Jesus baa iha nia uma.
Jesus lao dadauk ba Jairo nia uma, ema barak akompanha Nia too sena
malu.
43 Iha ema lubun boot nee, iha feto ida, nia fulan mai la para durante
tinan sanulu resin rua. Nia faan tiha nia sasaan hotu hodi baa konsulta
iha doutor,* maibee la iha ema ida mak bele kura nia moras.
44 Feto nee bes-besik ba iha Jesus nia kotuk, nia kona Jesus nia hena
rohan, i nia raan para kedas.
45 Jesus husu, "See mak ohin kona Hau nee?"
Sira hotu dehan, lae. Pedro mos hatete, "Mestri, iha ema barak mak
sena malu ho Ita Boot."
46 Maibee Jesus hataan, "Lae, ohin Hau senti iha kbiit sai husi Hau. Nee
mak Hau hatene, iha ema ida kona Hau."
47 Bainhira feto nee hatene katak nia la bele subar, nia tauk teb-tebes ho
nakdedar, i nia baa hakneak i hakruuk too rai iha Jesus nia ain. Depois nia
konta nia problema nee ba Jesus iha ema hotu-hotu nia oin, i foo hatene
katak, momentu nia kona Jesus, nia moras diak kedas.
48 Jesus dehan ba nia, "Oan, o hetan kura tanba o fiar mai Hau. Fila ho
laran hakmatek."
49 Jesus sei koalia hela, ema ida mai husi Jairo nia uma foo hatene ba
Jairo, "Senhor nia oan iis kotu tiha ona. Lalika halo kole tan mestri."
50 Rona nunee, Jesus hatete ba Jairo, "Lalika tauk. Fiar deit mak ita nia
oan sei moris fali."
51-53 Bainhira sira too iha Jairo nia uma, ema barak iha tiha ona nebaa,
sira tanis lelir hela. Jesus hatete ba sira, "Imi lalika tanis tan ona. Labarik
nee la mate ida, nia toba deit."
Maibee sira hamnasa fali Jesus, tanba sira rasik haree labarik nee mate
tiha ona. Jesus husu ba labarik nia inan-aman, ho mos Pedro, João ho
Tiago, tama ba laran hamutuk ho Nia. Sira seluk Nia bandu la bele tama.

---

* **8:43** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Balu hakerek liafuan "Nia faan tiha nia sasaan hotu hodi baa konsulta iha doutor." Maibee balu lae.

54 Sira tama tiha ba laran, Jesus kaer labarik nia liman hodi dehan, “Hau
nia oan, hadeer ona!”
55 Derepenti deit labarik nee nia iis iha fila fali, nia hadeer i hamriik
kedas. Jesus haruka sira foo hahaan ba nia.
56 Labarik nia inan-aman admira teb-tebes, maibee Jesus bandu sira la
bele konta sai ba ema seluk kona ba buat nebee mak akontese.

9

Nai Jesus foo knaar ba Nia apostolu nain sanulu resin rua (Mateus 10:5-15; Marcos 6:7-13)

1 Iha loron ida, Jesus halibur apostolu nain sanulu resin rua hodi foo
kbiit ba sira atu bele duni sai diabu husi ema i kura ema nia moras.
2 Nia haruka sira baa atu foo sai kona ba oinsaa Maromak ukun nudar
Liurai, i atu kura ema moras.
3 Nia hatete ba sira, “Imi lao, la bele lori buat ida. La bele lori ai tonka,
pasta, bukae, ka osan. Hena hodi troka mos la bele.
4 Kuandu ema simu imi iha sira nia uma, hela deit iha uma nee too imi
sai fali ba aldeia seluk.
5 Maibee se imi tama iha aldeia ida mak ema lakohi simu imi, husik
tiha aldeia nee. I hisik rai rahun husi imi nia ain okos hodi hatudu katak,
Maromak sei kastigu sira.”✡
6 Depois apostolu sira lao husi aldeia ba aldeia hodi foo sai Maromak
nia Liafuan Diak i kura ema moras.

Liurai Herodes konfuzaun kona ba Nai Jesus (Mateus 14:1-12; Marcos 6:14-29)

7 Liurai Herodes* rona kona ba buat hotu-hotu nebee Jesus halo. Nia
konfuzaun, tanba iha ema balu dehan, “Jesus mak João Sarani Nain, nia
moris fila fali ona husi mate.”
8 Balu tan dehan, “Nia Maromak nia profeta Elias mak mosu fali.” Iha
seluk tan dehan, “Nia nee profeta seluk ida nebee mate kleur ona, i agora
moris fali.”✡
9 Maibee Herodes dehan, “Hau rona buat oi-oin kona ba Ema ida nee.
João nia kakorok, hau haruka tesi tiha ona. Entaun ema ida nee see tan?”
Nunee Herodes buka atu hasoru malu ho Jesus.

Nai Jesus foo hahaan ba ema rihun lima resin (Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; João 6:1-14)

10 Bainhira apostolu sira fila fali mai, sira konta ba Jesus buat hotu-hotu
nebee sira halo ona. Depois Jesus lori sira sees aan baa iha aldeia Betsaida.
11 Maibee ema barak rona katak Jesus atu baa nebaa, i sira mos tuir.
Too iha nebaa, Jesus simu sira ho diak. Nia foo sai ba sira kona ba oinsaa
Maromak ukun nudar Liurai, i kura sira nia moras hotu.
12 Loro atu monu ona, apostolu nain sanulu resin rua mai hatete ba
Jesus dehan, “Diak liu haruka ema sira nee baa buka hahaan iha aldeia
sira nebee besik. Haruka sira mos baa buka fatin hodi toba, tanba iha nee
rai fuik.”
13 Jesus hataan, “Imi mak foo hahaan ba sira.”

✡ **9:5** Lucas 10:4-11; Apostolu sira nia Istoria 13:51 * **9:7** Liurai nee naran Herodes Antipas. Nia aman Herodes Boot mak foo orden para oho labarik nurak sira iha Belém bainhira Nai Jesus moris. Haree Mateus 2:16-18. ✡ **9:8** Mateus 16:14; Marcos 8:28; Lucas 9:19

Apostolu sira dehan, “Ita so iha paun fuan lima ho ikan rua deit. Halo
nusaa mak ita bele sosa hahaan ba ema barak hanesan nee?!”
14 Tanba ema iha nebaa maizoumenus rihun lima. Nee foin sura mane
deit, feto ho labarik la sura.✡
Jesus dehan ba sira, “Haruka ema sira nee hotu tuur tuir grupu. Grupu
ida ema nain lima-nulu.”
15 Sira mos halo tuir. Kuandu ema tuur hotu ona,
16 Jesus foti paun fuan lima ho ikan rua nee, i hateke ba lalehan hodi
foo agradese ba Maromak. Nia silu paun ho ikan halo pedasuk-pedasuk, i
foo ba Nia eskolante sira hodi baa fahe ba ema lubun boot nee.
17 Sira hotu haan too bosu, hahaan mos resin. Nia eskolante sira tau
hamutuk hahaan restu sira nee iha bote sanulu resin rua nakonu.

Pedro rekonhese, Jesus mak Mesias (Mateus 16:13-28; Marcos 8:27—9:1)

18 Iha loron ida, Jesus halo hela orasaun mes-mesak iha fatin ida, i Nia
eskolante sira besik Nia. Hotu tiha, Nia husu ba sira, “Tuir ema konta, Hau
nee see?”
19 Sira hataan, “Iha balu dehan, Ita Boot João Sarani Nain. Balu tan
dehan, profeta Elias. Balu mos dehan, profeta seluk ida nebee mate kleur
ona, i agora moris fali.”✡
20 Jesus husu tan, “Tuir imi rasik, Hau nee see?”
Pedro hataan, “Ita Boot nee Mesias, Salvador nebee Maromak promete
hori uluk ona atu haruka mai.”† ✡
21 I Jesus bandu sira la bele foo hatene ba see-see deit.
22 Jesus hatutan dehan, “Hau, Ema Umanu nia Oan tenki simu terus oi-
oin. Nai ulun Judeu sira, nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira sei
la simu Hau. Ema sei oho tiha Hau, maibee too iha loron tolu, Maromak
sei halo Hau moris fila fali.”
23 Depois Nia foo hatene ba sira hotu dehan, “See mak hakarak tuir Hau,
nia tenki husik tiha nia hakarak rasik, i tenki prontu simu terus, hanesan
ema nebee loro-loron lori nia krus too mate. I nia tenki tuir Hau nafatin.✡
24 Tanba see mak hakarak salva nia aan, nia sei lakon fali. I see mak
lakon nia moris tanba nia tuir Hau, nia sei hetan moris rohan-laek.✡
25 Se ema ida hetan riku-soin mundu nian hotu-hotu, maibee too ikus la
hetan moris rohan-laek karik, nia manaan saida loos?
26 Se ema ruma moe atu simu Hau i lakohi simu Hau nia liafuan, aban-
bainrua Hau, Ema Umanu nia Oan mos sei moe atu rekonhese nia bainhira
Hau fila fali mai husi lalehan. Hau sei tuun mai ho naroman lalehan nian,
ho Aman Maromak nia kbiit tomak, i Maromak nia anju sira nabilan haleu
Hau.
27 Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee, balu sei moris too haree
Maromak ukun nudar Liurai mak foin mate.”

Nai Jesus nakfilak Aan iha foho leten (Mateus 17:1-8; Marcos 9:2-8)

28 Liu tiha loron walu hanesan nee, Jesus lori Pedro, João ho Tiago sae
ba iha foho ida hodi halo orasaun.

✡ **9:14** Mateus 14:21 ✡ **9:19** Mateus 14:1-2; Marcos 6:14-15; Lucas 9:7-8 † **9:20** Liafuan “Mesias” ka “Kristu” hatudu ba Ema ida nebee mak Nai Maromak foti para salva Nia povu i ukun sira. Hori uluk kedas, Nai Maromak nia profeta sira foo sai katak Maromak sei haruka Nia mai, i ema Judeu hotu-hotu hein atu simu Nia nudar Salvador ho Liurai. ✡ **9:20** João 6:68-69 ✡ **9:23** Mateus 10:38; Lucas 14:27 ✡ **9:24** Mateus 10:39; Lucas 17:33; João 12:25

29 Jesus halo hela orasaun, Nia oin nakfilak aan, i Nia hena mos sai mutin
nabilan hanesan rai lakan.
30 Derepenti deit Maromak nia profeta nain rua, Moisés ho Elias mosu mai
31 ho naroman lalehan nian hodi koalia ho Jesus. Sira nain tolu koalia
kona ba Jesus nia mate, tanba la kleur tan Nia sei mate iha Jerusalém hodi
kumpri Maromak nia planu.
32 Momentu nee, Pedro ho nia kolega nain rua nee toba dukur tiha. Sira
hadeer mai, haree Jesus naroman nabilan loos, hamriik hela ho ema nain
rua nee.
33 Bainhira Moisés ho Elias atu baa ona, Pedro nia hanoin lakon tiha, i
nia koalia arbiru deit dehan, "Mestri, ita hamutuk iha nee, furak. Diak liu
ami halo tenda tolu, ida ba Ita Boot, ida ba Moisés, ho ida ba Elias."
34 Pedro sei koalia hela nunee, kalohan ida tuun mai falun tiha sira, halo
eskolante nain tolu nee tauk.
35 I lian ida husi kalohan nee dehan, "Nee Hau nia Oan, Hau hili ona
Nia. Imi tenki rona Nia."✡
36 Rona tiha lian nee hotu, eskolante sira la haree tan ema ida, so Jesus
deit. Iha tempu nebaa sira nain tolu la konta sai ba ema seluk kona ba
buat nebee mak sira haree.

Nai Jesus duni sai diabu husi labarik ida
(Mateus 17:14-23; Marcos 9:14-32)

37 Aban fali Jesus tuun husi foho nee hamutuk ho Nia eskolante nain
tolu, i ema barak teb-tebes mai hasoru Nia.
38 Husi ema barak nia leet nee, iha senhor ida bolu ho lian makaas
dehan, "Mestri, favor ida, haree lai hau nia oan mane. Nia hau nia oan
mesak.
39 Iha diabu ida dala barak ataka nia halo nia hakilar derepenti i tebe
liman tebe ain too kabeen mutin sai husi ibun. Diabu nee book nia beibeik
i halo terus liu nia.
40 Hau husu tiha ona ba Ita Boot nia eskolante sira atu duni sai tiha
diabu nee, maibee sira la bele halo buat ida."
41 Jesus siak sira hotu dehan, "Imi ema nebee sempre halo aat i la fiar
ba Maromak. Hau tenki hela ho imi too bainhira tan? Hau tenki pasiensia
ho imi too iha nebee?!"
Depois Nia hatete ba senhor nee, "Lori ita nia oan mai."
42 Labarik nee lao dadauk ba Jesus, diabu riba nia ba rai i halo nia tebe
liman tebe ain. Maibee Jesus foo orden ba diabu para sai husi labarik nee,
i nia diak kedas. Depois Jesus entrega fali labarik nee ba nia aman.
43 Ema hotu-hotu admira tanba haree Maromak nia kbiit boot nee.
Momentu ema hotu-hotu sei admira hela ho milagre oi-oin nebee Jesus
halo, Nia hatete ba Nia eskolante sira,
44 "Imi rona di-diak saida mak Hau atu hatete nee. La kleur tan, ema sei
faan Hau, Ema Umanu nia Oan ba ema aat."
45 Maibee Nia eskolante sira la kompriende. Tanba liafuan nia
signifikadu sei taka hela, atu sira la bele hatene. I sira mos tauk atu husu
ba Jesus.

See mak boot liu?
(Mateus 18:1-5; Marcos 9:33-37)

46 Jesus nia eskolante sira komesa haksesuk malu kona ba ida nebee mak
boot liu.✡

✡ **9:35** 2 Pedro 1:17-18; Isaias 42:1; Mateus 3:17, 12:18; Marcos 1:11; Lucas 3:22 ✡ **9:46** Lucas 22:24

47 Maibee Jesus hatene sira nia hanoin. Entaun Nia lori labarik oan ida
mai hamriik iha Nia sorin.
48 Nia hatete ba sira, “See mak simu labarik nee hodi Hau nia naran,
nia simu Hau. I see mak simu Hau, nia simu mos Ida nebee mak haruka
Hau mai. Ema nebee haraik aan nudar ema kiik, nia mak boot liu iha
Maromak nia oin.”✡

Ema nebee la kontra imi, nia hamutuk ho imi
(Marcos 9:38-40)

49 João foo hatene ba Jesus dehan, “Mestri, ami haree ema ida duni sai
diabu hodi Ita Boot nia naran. Ami bandu nia, tanba nia laos ita nia ema.”
50 Maibee Jesus hataan, “La bele bandu! Tanba ema nebee la kontra imi,
nia hamutuk ho imi.”

Ema iha aldeia ida iha Samaria lakohi simu Nai Jesus

51 Jesus nia loron atu sae ba lalehan besik ona, entaun Nia desidi, bele
halo nusaa mos, Nia tenki baa iha sidade Jerusalém.
52 Nia haruka ema balu baa uluk, i sira tama iha aldeia ida iha provinsia
Samaria atu prepara fatin ba Nia.
53 Maibee ema iha nebaa lakohi simu Jesus, tanba sira hatene katak Nia
atu baa iha Jerusalém.‡
54 Bainhira Jesus nia eskolante Tiago ho João haree ema Samaria sira
nia hahalok nee, sira husu ba Jesus, “Nai, se Ita Boot hakarak, ami haruka
ahi tuun mai husi lalehan haan mutuk tiha sira.”✡
55 Maibee Jesus fila ba sira nain rua hodi siak sira.
56 Depois sira hotu baa fali aldeia seluk.

Tuir Nai Jesus laos fasil
(Mateus 8:19-22)

57 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira lao dadauk, ema ida dehan ba
Jesus, “Ita Boot baa nebee deit, hau prontu atu tuir.”
58 Jesus hataan, “Asu fuik iha nia fatin hodi hela. Manu fuik mos iha nia
knuuk. Maibee Hau, Ema Umanu nia Oan la iha fatin ida hodi tau Hau
nia ulun ba.”
59 Jesus hatete ba ema ida seluk dehan, “Mai tuir Hau.”
Ema nee hataan, “Nai, husik hau fila baa hakoi hau nia aman lai mak
foin hau tuir.”§
60 Jesus hatete ba nia, “Ema nebee lakohi rona Maromak, sira hanesan
ema nebee mate tiha ona. Husik sira mak hakoi malu. Maibee o nia servisu
mak baa foo sai kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai.”
61 Iha ema ida tan dehan, “Nai, hau hakarak tuir Ita Boot, maibee husik
hau baa halo despedida lai ho hau nia familia mak foin hau tuir.”✡
62 Jesus hataan, “Ema nebee komesa ona tuir Hau, maibee haree fali ba
kotuk, nia la merese serbi Maromak nudar nia Liurai.”

10

Nai Jesus haruka Nia eskolante nain hitu-nulu resin rua

✡ **9:48** Mateus 10:40; Lucas 10:16; João 13:20 ‡ **9:53** Iha tempu nebaa ema Judeu adora Nai Maromak iha Jerusalém, maibee ema Samaria adora Nai Maromak iha foho Gerizim iha sira nia rain rasik. Sira haree malu la diak kleur ona. ✡ **9:54** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 1:9-16 § **9:59** Tuir matenek nain Biblia nian balu, ema nee nia aman sei moris hela, sei forti hela. ✡ **9:61** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:20

1 Hotu tiha, Nai Jesus hili tan eskolante nain hitu-nulu resin rua,* depois
haruka sira ru-rua baa uluk iha fat-fatin nebee Nia atu baa.
2 Nia soe lia dehan, “Batar iha toos laran, barak teb-tebes maran tiha
ona, maibee ema atu silu batar nee, uitoan deit. Tanba nee, husu ba Toos
Nain para haruka tan ema hodi silu batar nee.✡
3 Agora, baa ona! Hau haruka imi baa hanesan bibi malae oan nebee
tama iha asu fuik nia leet.✡
4 Imi lalika lori osan ka pasta, sandalias rezerva mos la bele. I lalika
dada lia ho ema iha dalan.
5 Bainhira imi tama iha uma ida, hatete ba sira, ‘Maromak foo pas ba
uma kain nee.’
6 Se uma nain gosta moris iha pas nia laran, entaun Maromak foo duni
pas ba sira. Se lae, Maromak la foo.
7 Hela deit iha uma nee, la bele muda husi uma ida ba uma seluk. Haan-
hemu saida deit mak sira foo ba imi, tanba ema nebee servisu iha direitu
atu ema selu nia kolen.
8 Bainhira imi tama iha aldeia ida, i ema simu imi ho diak, haan deit
saida mak sira foo ba imi.✡
9 Kura ema moras iha aldeia nee, i foo hatene ba ema hotu dehan,
‘Maromak nia tempu atu ukun nudar Liurai too ona.’
10 Maibee se iha aldeia ruma, nia ema la simu imi, baa hamriik iha
estrada hodi hatete,
11 ‘Rai rahun husi aldeia nee, ami baku husi ami nia ain okos hodi hatudu
katak, imi rasik mak sei simu todan. Maibee keta haluha, Maromak nia
tempu atu ukun nudar Liurai too ona.’ ”✡
12 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete ba imi, iha loron ikus bainhira
Maromak foo justisa ba ema hotu, ema iha aldeia nee sei simu kastigu
todan liu fali ema aat sira nebee uluk hela iha sidade Sodoma.”✡

Ema nebee lakohi simu Nai Jesus, sei terus (Mateus 11:20-24)

13 Jesus mos dehan, “Imi ema Korazim sei terus. Imi ema Betsaida sei
terus. Hau halo ona milagre bar-barak iha imi nia leet, maibee imi lakohi
hakribi imi nia sala. Ema jentiu sira nebee uluk liu hela iha sidade Tiru
ho Sidon nunka haree milagre sira nee. Se sira haree karik, entaun sira
tuur hakdasak iha ahu kdesan i hatais hena lutu hodi hatudu katak sira
hakribi ona sira nia sala.✡
14 Iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia, imi sei
simu kastigu todan liu fali ema Tiru ho ema Sidon.
15 Nunee mos imi ema Kafarnaum sira, keta hanoin katak, Maromak sei
foti sae imi ba lalehan. Lae! Nia sei soe imi ba infernu.”✡
16 Depois Jesus hatete ba Nia eskolante sira, “Ema nebee rona imi, nia
rona mos Hau. I ema nebee lakohi simu imi, nia mos lakohi simu Hau. I
ema nebee lakohi simu Hau, nia mos lakohi simu Ida nebee mak haruka
Hau mai.”✡

Eskolante nain hitu-nulu resin rua fila fali

---

* **10:1** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, “eskolante nain hitu-nulu resin rua”. Balu fali dehan, “eskolante nain hitu-nulu”. Tradusaun modernu barak mak hili “hitu-nulu resin rua”.
✡ **10:2** Mateus 9:37-38 ✡ **10:3** Mateus 10:16 ✡ **10:8** 1 Korintu 9:14; 1 Timóteo 5:18 ✡ **10:11** Mateus 10:7-14; Marcos 6:8-11; Lucas 9:3-5; Apostolu sira nia Istoria 13:51 ✡ **10:12** Jénesis (Kejadian) 19:24-28; Mateus 10:15, 11:24 ✡ **10:13** Isaias 23:1-18; Ezequiel 26:1—28:26; Joel 3:4-8; Amós 1:9-10; Zacarias 9:2-4 ✡ **10:15** Isaias 14:13-15 ✡ **10:16** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48; João 13:20

17 Bainhira eskolante nain hitu-nulu resin rua nee fila fali,† sira haksolok
teb-tebes hodi konta ba Jesus dehan, “Nai, bainhira ami hodi Ita Boot nia
naran haruka diabu sira sai husi ema, diabu sira mos sai kedas!”
18 Jesus hataan, “Nee loos! Momentu imi halo nunee, Hau haree Satanás
monu tuun husi lalehan hanesan rai lakan.
19 Hau foo ona kbiit ba imi atu sama samea ho sakunar. Kbiit nebee Hau
foo nee, boot liu fali imi nia inimigu Satanás nia kbiit. La iha buat ida bele
halo aat imi.✡
20 Maski nunee lalika haksolok tanba deit diabu sira hakruuk ba imi.
Diak liu haksolok tanba Maromak hakerek ona imi nia naran iha lalehan.”

Nai Jesus nia laran haksolok
(Mateus 11:25-27, 13:16-17)

21 Iha tempu nee, Espiritu Santu halo Jesus nia laran haksolok, i Jesus
hahii Maromak dehan, “Hau nia Aman, lalehan ho rai nia Nain. Hau hahii
Ita Boot, tanba Ita Boot taka buat sira nee ba ema matenek ho ema eskola
boot, maibee Ita hatudu fali ba ema nebee kiik. Hau nia Aman, ida nee
halo Ita Boot nia laran haksolok duni.”
22 Depois Jesus dehan ba ema hotu iha nebaa, “Hau nia Aman foo ona
kbiit ho matenek hotu-hotu mai Hau. La iha ema ida konhese lo-loos Hau,
so Hau nia Aman deit. I la iha ema ida mak konhese lo-loos Hau nia Aman,
so Nia Oan Hau deit. Hau mos hili ema seluk hodi hatudu Hau nia Aman
ba sira, para sira mos bele konhese Nia.”✡
23 Depois Jesus fila ba Nia eskolante sira hodi hatete ba sira deit dehan,
“Imi simu bensaun tanba imi haree buat furak nebee akontese dadauk.
24 Hau hatete ba imi, uluk iha liurai ho profeta barak mak hakarak teb-
tebes atu haree buat nebee mak agora imi haree, maibee sira la haree.
Sira hakarak teb-tebes atu rona buat nebee agora imi rona, maibee sira la
rona.”

Ema Samaria nebee laran diak

25 Iha loron ida, mestri relijiaun Judeu ida hamriik hodi koko Jesus. Nia
husu, “Mestri, hau tenki halo saida para hau bele hetan moris rohan-laek?”
26 Jesus hataan, “Maromak nia Lei dehan saida? Ita kompriende
oinsaa?”
27 Nia hataan, “Maromak nia liafuan dehan, ‘O tenki hadomi Maromak,
o nia Nai, ho o nia aan tomak, ho laran tomak, ho forsa tomak, ho neon
tomak.’ I hakerek mos dehan, ‘O tenki hadomi o nia maluk hanesan o
hadomi o nia aan rasik.’ ” ✡✡
28 Jesus hataan fali, “Ita nia resposta nee loos. Entaun halo tuir, atu ita
bele hetan moris.” ✡
29 Maibee mestri relijiaun nee hakarak hatudu aan hanesan ema nebee
moris loos. Entaun nia husu ba Jesus, “Maibee hau nia maluk nee see
loos?”
30 Jesus hataan liu husi istoria ida nunee: “Iha ema Judeu ida sai husi
Jerusalém lao tuun ba sidade Jerikó. Too iha dalan klaran, naok-teen sira
asalta nia, baku nia too besik atu mate, i hadau tiha nia ropa hotu, depois
husik hela nia iha dalan.
31 La kleur nai lulik Judeu ida mos lao tuun liu husi dalan nee. Bainhira
nia haree ema nee, nia lao sees tiha husi dalan sorin.

---

† **10:17** Dokumentu antigu balu hakerek dehan, “eskolante nain hitu-nulu resin rua”. Balu fali dehan, “eskolante nain hitu-nulu”. Tradusaun modernu barak mak hili “hitu-nulu resin rua”.
✡ **10:19** Salmus (Mazmur) 91:13 ✡ **10:22** João 3:35, 10:15 ✡ **10:27** Mateus 22:35-40; Marcos 12:28-31 ✡ **10:27** Levítiku (Imamat) 19:18; Deuteronómiu (Ulangan) 6:5 ✡ **10:28** Levítiku (Imamat) 18:5

32 Nunee mos ema Levi ida nebee servisu iha uma kreda boot. Nia too
iha nebaa, haree ema nee, maibee lao liu fali husi dalan sorin.
33 Tuir mai, ema Samaria ida liu husi dalan nee. Nia laos ema Judeu,‡
maibee bainhira nia haree ema Judeu nee, nia hanoin teb-tebes.
34 Nia baa tau tua ho mina ba ema nee nia isin kanek hodi kurtivu, i
falun kanek sira nee halo di-diak. Depois nia tula ema nee ba nia kuda
buru rasik lori ba too iha uma ida hodi kuidadu nia iha nebaa.
35 Aban fali ema Samaria nee foo uluk osan mutin rua§ ba uma nain
hodi dehan, 'Uza osan nee hodi tau matan ba nia. Se la too karik, hau fila
mai mak hau selu hotu.' "
36 Konta tiha istoria nee hotu, Jesus husu ba mestri relijiaun nee dehan,
"Entaun tuir ita nia hanoin, entre sira nain tolu nee, ida nebee mak sai
hanesan maluk ba ema nebee monu iha naok-teen sira nia liman?"
37 Nia hataan, "Ida nebee hatudu laran luak ba nia."
Jesus hatete, "Entaun, baa halo tuir."

Nai Jesus vizita Marta ho Maria

38 Jesus ho Nia eskolante sira kontinua lao ba Jerusalém. Too iha aldeia
ida, senhora ida naran Marta konvida Jesus atu baa iha nia uma, i Nia mos
baa.
39 Marta iha alin ida naran Maria. Maria nee tuur besik hela Nai Jesus
hodi rona Nia hanorin.
40 Maibee Marta preokupa halo preparasaun buat oi-oin. Entaun nia baa
hatete ba Jesus, "Nai, Ita Boot la hanoin hau ka? Hau nia alin husik hela
hau servisu mes-mesak deit! Hatete ba nia mai ajuda hau lai."✡
41 Nai Jesus hataan, "Marta, Marta, o preokupa ho buat oi-oin deit.
42 Afinal iha buat ida deit mak importante liu. Maria hili ona ida nee, i
Hau sei la bandu nia."

11

Nai Jesus hanorin halo orasaun
(Mateus 6:9-13, 7:7-11)

1 Iha loron ida, Jesus halo hela orasaun iha fatin ida. Hotu tiha, Nia
eskolante ida husu ba Nia, "Nai, hanorin ami halo orasaun, hanesan mos
João Sarani Nain hanorin ona nia eskolante sira."
2 Entaun Jesus hatete ba sira, "Bainhira imi halo orasaun, halo hanesan
nee:
'Ami nia Aman,* tulun ema atu hamtauk Ita Boot nia naran santu.
Mai ukun ema hotu-hotu ba.
3 Foo ai haan natoon mai ami loro-loron.
4 Perdua ami nia sala,
tanba ami mos perdua ba ema nebee halo sala mai ami.
Keta husik ami monu ba tentasaun.' "
5 Depois Jesus halo komparasaun nunee: "Karik iha kalan boot, imi ida
baa iha kolega nia uma hodi dere odamatan dehan, 'Belun, foo lai paun
fuan tolu mai.
6 Tanba iha kolega ida foin too mai husi rai dook, i hau la iha buat ida
atu foo ba nia haan. Loron seluk mak hau foo fali.'

---

‡ **10:33** Iha tempu nebaa ema Judeu la gosta liu ema Samaria, i lakohi liga sira. § **10:35** Iha nee hakerek dehan, *"denáriu"* rua. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

✡ **10:40** João 11:1 * **11:2** Kopia evanjelhu Lucas husi tempu antigu barak. Balu hakerek "Aman", balu hakerek "Ami nia Aman iha lalehan".

7 Karik o nia kolega hataan, ‘Keta book hau! Odamatan xavi tiha ona, i
hau ho hau nia oan sira mos toba tiha ona. Hau la bele hadeer hodi foo
buat ruma ba o.’
8 Maski imi nain rua kolega, maibee nia lakohi hadeer hodi foo ba o.
Maibee Hau hatete ba o: Se o la moe dere beibeik nia odamatan mak too
ikus nia hadeer duni hodi foo buat nebee mak o presiza.
9 Nunee mos ho orasaun. Hau hatete ba imi: Husu beibeik ba Maromak,
Nia sei foo. Buka beibeik, o sei hetan. Dere beibeik odamatan, odamatan
sei nakloke ba o.
10 Tanba see mak husu beibeik ba Maromak, nia sei simu. See mak buka
beibeik, nia sei hetan. See mak dere beibeik odamatan, Maromak sei loke
ba nia.
11 Imi aman sira, bainhira imi nia oan husu ikan, imi foo fali samea ka?
12 Se nia husu mantolun, imi foo fali sakunar ka? Nunka!
13 Maski imi ema aat, maibee imi hatene foo buat diak ba imi nia oan
sira. Saa tan imi nia Aman iha lalehan! Se imi husu para Nia foo Nia
Espiritu Santu ba imi, Nia sei foo duni.”

Nai Jesus nunka uza Satanás nia kbiit
(Mateus 12:22-30; Marcos 3:20-27)

14 Iha loron ida, Jesus duni sai diabu husi ema ida nebee koalia la diak.
Diabu sai tiha, ema nee komesa koalia kedas, halo ema barak admira.
15 Maibee iha balu dehan, “Nia duni sai diabu, tanba diabu nia xefi
Belzebu mak foo kbiit ba Nia.”✡
16 Iha ema seluk hakarak koko Jesus. Sira husu para Nia halo tan milagre
hodi hatudu katak, Nia kbiit nee mai duni husi Maromak.✡
17 Maibee Jesus hatene sira hotu nia hanoin. Nunee Nia hatete ba sira,
“Se iha nasaun ida, nia povu haan malu hela deit, nasaun nee sei rahun.
Se iha uma kain ida, sira istori malu hela deit, uma kain nee sei naksobu.
18 Nunee mos, se diabu sira haan malu hela deit, diabu nia boot Satanás
ukun sei la dura. Maski nunee imi duun dehan, Hau uza fali Belzebu nia
kbiit hodi duni sai diabu.
19 Entaun bainhira imi nia eskolante sira duni sai diabu, sira mos uza
Belzebu nia kbiit ka? Lae! Imi nia eskolante sira rasik mak sei hatete sai
katak, buat nebee imi duun Hau nee, la loos.
20 Hau duni sai diabu hodi Maromak nia kbiit. Nee hatudu katak
Maromak ukun ona iha imi nia leet nudar Liurai.
21 Se ema forti ida kaer kroat hein nia uma rasik, entaun nia sasaan sei
la lakon.
22 Nia laran metin ba nia kroat nee. Maibee too ikus, iha ema ida forti
liu fali nia, mai ataka nia. Ema ida forti liu nee sei hadau nia kroat hotu,
i foti nia riku-soin hotu-hotu hodi fahe ba ema seluk.†
23 Ema nebee la hamutuk ho Hau, nia kontra Hau. I ema nebee la servisu
hamutuk ho Hau, nia estraga Hau nia servisu.”✡

Diabu fila ba nia hela fatin uluk
(Mateus 12:43-45)

24 Jesus hatutan tan dehan, “Bainhira espiritu aat sai husi ema ida,
espiritu aat nee baa lao lemo-lemo iha rai fuik maran hodi buka fatin
atu hela. Maibee nia la hetan fatin nebee diak. Entaun nia dehan, ‘Diak
liu hau fila fali ba hau nia hela fatin uluk.’

✡ **11:15** Mateus 9:34, 10:25 ✡ **11:16** Mateus 12:38, 16:1; Marcos 8:11 † **11:22** Tuir matenek nain sira kona ba Biblia, ema forti nebee hein nia uma nee, Satanás. Ema ida nebee forti liu tan mak Nai Jesus. ✡ **11:23** Marcos 9:40

25 Kuandu nia fila, nia haree fatin nee hamoos tiha ona i buat hotu-hotu
tau tuir nia fatin.
26 Depois espiritu aat nee baa bolu tan espiritu hitu nebee aat liu fali
nia, i sira hotu baa hela iha ema nee. Nunee, ema nee nia moris aat liu
fali uluk."

See loos mak hetan bensaun

27 Jesus sei koalia hela, feto ida iha ema barak nee nia leet hatete ho lian
makaas dehan, "O nia inan hetan bensaun boot! Tanba nia kous O, i foo
susu O."
28 Jesus hataan, "Maibee ema nebee rona Maromak nia liafuan hodi halo
tuir, nia mak hetan bensaun boot liu."

Ema husu Nai Jesus hatudu milagre
(Mateus 12:38-42)

29 Ema barak liu tan mai hobur Jesus. Nia dehan ba sira, "Imi ema agora
nee mesak aat deit! Imi husu beibeik atu Hau halo milagre hanesan sinal
atu imi bele fiar. Maibee Hau sei la halo. Milagre nebee Maromak uluk
halo liu husi profeta Jonas too ona.✡
30 Saida mak uluk akontese ba profeta Jonas,‡ nee hanesan sinal ba ema
jentiu sira iha sidade Nínive katak, Maromak mak haruka nia baa. Nunee
mos ho Hau, Ema Umanu nia Oan. Saida mak sei akontese mai Hau, sei
sai hanesan sinal ba ema sira nebee moris agora katak, Maromak mak
haruka Hau mai.✡
31 Aban-bainrua kuandu mundu nee remata, Maromak sei tesi ema hotu-
hotu nia lia. I liurai feto husi rai Seba sei moris fali, i hamriik hanesan
sasin. Nia sei foo sala ba imi nebee moris agora, tanba uluk nia mai husi
rai dook atu rona rasik liafuan matenek nian husi liurai Salomão. Agora
iha Ema ida boot liu fali Salomão iha imi nia leet, maibee imi lakohi rona
Nia.✡
32 I laos liurai feto nee deit. Ema jentiu sira husi sidade Nínive mos
sei hamriik hodi foo sala ba imi, tanba uluk bainhira Jonas baa foo sai
Maromak nia liafuan ba sira, sira husik kedas sira nia sala. Agora iha
Ema ida nebee boot liu fali Jonas iha imi nia leet, maibee imi lakohi husik
imi nia sala."✡

Moris iha naroman
(Mateus 5:15, 6:22-23)

33 Jesus hatutan tan dehan, "La iha ema ida sunu ahi-oan, depois subar
tiha ahi-oan nee, ka taka fali ho sanan. Ema nebee sunu ahi-oan, sempre
tau iha fatin aas, para foo naroman ba ema nebee tama iha nebaa.✡
34 Ita nia matan hanesan ahi-oan nebee foo naroman ba ita nia aan
tomak. Se ita nia matan haree moos, ita nia aan mos naroman. Maibee se
ita nia matan malahuk, ita nia aan sai nakukun.
35 Tanba nee, hakaas aan para imi nia aan naroman duni. Keta halo be
imi hanoin katak naroman, afinal nakukun.
36 Kuandu imi nia aan naroman, i la iha nakukun ida, entaun imi nia
moris tomak mos naroman, hanesan ahi-oan boot leno imi nia moris."

✡ **11:29** Mateus 16:4; Marcos 8:12 ‡ **11:30** Profeta Jonas nee, ikan boot tolan tiha nia. Too loron tolu, ikan nee tafui fila fali nia ba iha rai maran. (Haree Jonas 1:17. 2:10.) Jesus kompara Nia Aan ho Jonas, tanba Jesus mate, maibee too loron tolu Nia moris fila fali. ✡ **11:30** Jonas 3:4 ✡ **11:31** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:1-10; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:1-12 ✡ **11:32** Jonas 3:5 ✡ **11:33** Mateus 5:15; Marcos 4:21; Lucas 8:16

Nai Jesus kritika ema Farizeu ho mestri relijiaun Judeu sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

37 Jesus koalia tiha hotu, ema ida husi grupu Farizeu konvida Nia baa
haan iha uma. Entaun Jesus baa. Too iha uma, Nia tama baa tuur iha
meza.
38 Ema Farizeu nee hakfodak, tanba nia haree Jesus haan, la fase liman
uluk tuir ema Judeu nia lisan.

39 Nai Jesus hatete ba nia, "Imi ema Farizeu sira, imi badinas hamoos
kopu ho bikan nia liur. Maibee imi nia laran nakonu ho buat aat i kaan
ema nia sasaan.
40 Imi beik-teen! Keta haluha, Maromak halo ita nia isin, Nia mos halo
ita nia laran.
41 Duke hamoos deit bikan nia liur, diak liu foo buat nebee imi iha ba
ema kiak sira. Se imi halo nunee mak imi sai moos iha Maromak nia oin.
42 Imi ema Farizeu sira, imi sei terus. Bainhira imi kuu modo tahan, imi
badinas foo parte ida husi parte sanulu ba Maromak. Too modo tahan
kiikoan-kiikoan hanesan ortelaun ho ruku mos imi foo. Maibee kona ba
justisa ho hadomi Maromak, imi la interese. Tuir loos justisa ho domin nee
mak tenki halo uluk. Maibee keta haluha foo mos parte ida husi sanulu
ba Maromak.✡
43 Imi ema Farizeu sira, imi sei terus. Tanba imi gosta loos tuur iha fatin
ema boot nian iha uma kreda laran, i gosta atu ema kumprimenta imi ho
respeitu iha merkadu.
44 Imi ema Farizeu sira, imi sei terus. Tanba imi hanesan rate nebee
la iha marka. Ema sama tan, la hatene katak iha rai okos iha mate isin
dodok."§
45 Iha mestri relijiaun Judeu ida dehan ba Jesus, "Mestri, Ita Boot nia
liafuan ohin nee xoke mos ami mestri sira."
46 Jesus hataan, "Imi mestri relijiaun sira, imi mos sei terus. Tanba imi
foo regulamentu todan liu ba povu, maibee imi la ajuda netik sira atu bele
halo tuir.
47 Imi sei terus. Tanba imi hada rate kapaas ba Maromak nia profeta
sira uluk. Afinal, imi nia bei-ala sira mak oho.
48 Sira oho profeta sira, i imi mak hada sira nia rate. Nee hatudu katak,
imi mos konkorda ho imi nia bei-ala sira nia hahalok nee.
49 Tanba nee, Maromak koalia sai Nia matenek kona ba imi dehan, 'Hau
sei haruka Hau nia profeta sira ho apostolu sira ba ema sira nee maibee
sira sei halo terus balu, i oho balu.'
50 Nunee, profeta sira hotu-hotu nebee imi nia bei-ala sira oho, komesa
husi Maromak halo mundu too ohin loron, imi nebee moris agora nee mak
tenki lori todan.
51 Nee sura husi Abel nia mate too iha Zacarias. Ema oho Zacarias nee
iha meza sakrifisiu ho uma kreda boot nia klaran. Hau hatete lo-loos
ba imi katak, sira nia mate hotu, imi nebee moris agora mak tenki simu
todan.✡
52 Imi mestri relijiaun sira, imi sei terus. Tanba imi mak kaer xavi
hodi loke odamatan ba ema para sira bele hatene Maromak nia hakarak.
Maibee imi rasik lakohi tama ba iha nebaa. Aat liu tan, imi taka dalan ba
ema seluk nebee atu tama."

✡ **11:42** Levítiku (Imamat) 27:30 § **11:44** Nee dehan katak, haree husi liur, sira diak, maibee sira nia laran aat loos. ✡ **11:51** Jénesis (Kejadian) 4:8; 2 Krónikas (Tawarikh) 24:20-21

53 Hotu tiha, Jesus sai husi fatin nee. Komesa husi tempu nee, mestri
relijiaun ho ema Farizeu sira kontra makaas Nia. Sira sempre husu
pergunta oi-oin ba Nia
54 hodi koko atu hamonu Nia.

12

La bele koalia oin ida, hahalok oin seluk
(Mateus 10:26-27)

1 Iha tempu nebaa ema rihun ba rihun mai sena malu atu rona Jesus
nia hanorin. Jesus koalia uluk ba Nia eskolante sira dehan, "Kuidadu ho
ema Farizeu sira. Tanba sira nee koalia oin ida, hahalok oin seluk. Sira
nia hahalok nee hanesan fermentu, ema tau uitoan deit ba mos, trigu sae
hotu.✡
2 Buat hotu-hotu nebee agora taka hela, loron ida sei nakloke. I buat
hotu nebee agora subar hela, aban-bainrua ema sei hatene.✡
3 Buat nebee mak agora imi koalia sub-subar, loron ida ema sei rona
mo-moos. I saida mak imi koalia bis-bisu iha kuartu laran, aban-bainrua
ema sei foo sai ho lian makaas iha ema barak nia oin."

Tauk mak Maromak deit
(Mateus 10:28-31)

4 "Hau nia belun sira, la bele tauk ema nebee mak hakarak oho imi,
tanba sira so bele oho deit imi nia isin, maibee la bele halo buat ida ba
imi nia klamar.
5 Agora Hau foo hatene ba imi, see loos mak imi tenki tauk. Imi tenki
tauk mak Maromak. Tanba Nia bele oho imi nia isin, depois Nia mos iha
kbiit hodi soe imi nia klamar ba infernu. Nunee imi tenki tauk mak Nia.
6 Hanoin took manu liin. Manu liin lima, ema faan sentavus rua deit.
Maski baratu liu, maibee manu ida deit mos Maromak la haluha.
7 Laos nee deit. Maibee Maromak mos hatene lo-loos imi nia fuuk lahan
hira mak iha imi nia ulun. Nee duni lalika tauk, tanba imi folin boot liu
manu liin barak."

Keta moe foo sai katak ita tuir Nai Jesus
(Mateus 10:32-33, 12:32, 10:19-20)

8 Jesus koalia nafatin ba Nia eskolante sira dehan, "Rona di-diak mai!
See mak foo sai iha ema nia oin katak nia fiar mai Hau, aban-bainrua
Hau, Ema Umanu nia Oan mos sei foo sai iha Maromak nia anju sira nia
oin katak nia Hau nia ema.
9 Maibee see mak nega Hau iha ema nia oin, aban-bainrua Hau mos sei
nega nia iha Maromak nia anju sira nia oin.
10 Ema nebee hatete aat Hau, Ema Umanu nia Oan, nia sei hetan
perdaun. Maibee see mak hatete aat Espiritu Santu, Maromak la foo
perdaun ba nia.✡
11 Aban-bainrua, kuandu ema lori imi baa hataan iha uma kreda ka iha
ukun nain sira tanba imi fiar Hau, lalika preokupa kona ba oinsaa imi atu
defende aan ka saida mak imi atu koalia.
12 Tanba iha oras nee duni Espiritu Santu sei hanorin imi, oinsaa mak
imi atu hataan sira."✡

Ema riku nebee beik-teen

✡ **12:1** Mateus 16:6; Marcos 8:15 ✡ **12:2** Marcos 4:22; Lucas 8:17 ✡ **12:10** Mateus 12:32; Marcos 3:29 ✡ **12:12** Mateus 10:19-20; Marcos 13:11; Lucas 21:14-15

13 Ema ida husi ema barak nee husu ba Jesus, “Mestri, hatete ba hau nia
maun atu fahe ami nia aman matebian nia riku-soin ho hau.”
14 Jesus hataan, “Belun, see mak foti Hau atu tesi imi nain rua nia
problema nee?”
15 Depois Jesus foo hanoin ba ema barak nee dehan, “Kuidadu! Matan
moos, para imi nia matan la bele naklosu ba sasaan. Tanba ema nia moris
la depende ba nia riku-soin.”
16 Tuir mai, Jesus halo komparasaun ida hanesan nee: “Iha ema riku ida
hetan ai haan barak husi nia toos.
17 I nia hanoin dehan, ‘Hau nia armazen hodi tau ai haan nakonu hotu
ona. Agora hau atu halo oinsaa tan?
18 Diak liu hau halo hanesan nee. Hau sobu tiha armazen tuan sira nee,
i harii fali halo boot liu. Nunee hau bele rai ai haan sira nee hotu ho mos
hau nia sasaan sel-seluk.
19 Depois hau hatete ba hau nia aan rasik: Hau moris diak ona! Buat
hotu-hotu iha tiha ona, too hela ba tinan naruk nia laran. Agora deskansa
ona ba, haan-hemu i goza ona ba.’
20 Maibee Maromak hatete ba nia, ‘Beik-teen! Kalan nee kedas Hau sei
hasai o nia iis. Depois, see mak hetan sasaan bar-barak nebee o rai ba o
nia aan nee?’ ”
21 Jesus hatutan tan dehan, “Nunee mos ho ema nebee halibur riku-soin
ba nia aan rasik, maibee sai kiak iha Maromak nia oin tanba lakohi buka
riku-soin lalehan nian.”

Keta preokupa ho imi nia moris
(Mateus 6:25-34)

22 Depois Jesus hatete ba Nia eskolante sira dehan, “Tanba nee, Hau
hatete ba imi, lalika preokupa ho imi nia moris loro-loron, atu haan saida,
ka atu hatais saida.
23 Tanba ita nia moris folin liu hahaan, i ita nia isin lolon folin liu ropa.
24 Haree took manu metan sira. Manu sira nee la kuda batar, la silu
batar, la iha armazen hodi haloot ai haan, maibee Maromak foo ai haan
ba sira. Imi folin liu manu sira nee.
25 Se imi preokupa kona ba imi nia moris, nee bele aumenta imi nia
tinan ka? Lae! Atu aumenta oras ida deit mos la bele.
26 Se buat kiikoan nee, imi la bele halo, nusaa mak imi hakarak preokupa
ho buat sira seluk?
27 Haree took duut nebee funan iha rai fuik. Duut nia funan nee la halo
servisu, la soru tais. Maibee Hau dehan ba imi, liurai Salomão, maski riku
teb-tebes, nia hatais kapaas halo nusaa mos, duut funan sira nee kapaas
liu nafatin.✡
28 Duut nebee ohin loron matak, aban ema soe fali ba ahi laran mos,
Maromak halo furak. Saa tan imi! Nia sei foo ropa ba imi hatais. Entaun
nusaa mak imi nia fiar fraku hanesan nee?!
29 Lalika hanoin barak kona ba haan-hemu.
30 Ema nebee la konhese Maromak, sira sempre buka tuun-sae buat sira
nee. Maibee imi nia Aman iha lalehan hatene ona saida mak imi presiza.
31 Nee duni imi tenki hakaas aan atu serbi Maromak nudar imi nia Liurai
mak Maromak sei foo tan buat sira nee ba imi.”

Rai riku-soin iha lalehan
(Mateus 6:19-21)

✡ **12:27** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 10:4-7; 2 Krónikas (Tawarikh) 9:3-6

32 Jesus koalia nafatin ba Nia eskolante sira dehan, “Lalika tauk! Imi
ema uitoan deit, maibee imi nia Aman iha lalehan haksolok hili imi atu
ukun hamutuk ho Nia. *
33 Entaun, baa faan tiha sasaan nebee imi iha hodi fahe osan nee ba
ema kiak sira. Nunee imi rai fali riku-soin iha lalehan, para bele dura. Iha
nebaa, imi nia riku-soin sei la hotu, naok-teen la besik, i nehek mutin mos
la estraga.
34 Tanba imi nia riku-soin tau iha nebee, imi nia laran mos iha nebaa.”

Ita tenki prontu loron-kalan atu simu Nai Jesus fila mai husi lalehan

35 “Imi tenki prontu serbi Maromak loron-kalan, hanesan atan nebee
hatais hela ropa servisu nian i nia ahi-oan lakan hela deit.
36 Imi tenki sai hanesan atan sira nebee hadeer hein hela sira nia
patraun fila husi festa kazamentu. Bainhira patraun fila i dere odamatan,
sira baa loke kedas.✡
37 Kuandu patraun haree nia atan sira hein hela nia, sira sorti boot. Hau
hatete lo-loos ba imi, patraun rasik sei haruka sira tuur, depois nia hatais
fali ropa atan nian hodi serve nia atan sira nee.
38 Loos duni, atan sira nee sorti boot se sira nia patraun haree sira hein
hela nia, maski nia fila iha kalan boot ka dadeer-saan nakukun.
39 Hanoin di-diak! Se iha uma nain ida hatene lo-loos tuku hira mak
naok-teen atu mai, nia sei hadeer hodi hein atu naok-teen la bele tama.
40 Nunee mos, imi tenki prontu nafatin. Tanba aban-bainrua Hau, Ema
Umanu nia Oan sei fila fali mai derepenti deit iha oras nebee imi la
hatene.”✡

Atan diak ho atan aat
(Mateus 24:45-51)

41 Pedro husu ba Jesus, “Nai, komparasaun ohin nee kona ba ami deit
ka ba ema hotu?”
42 Nai Jesus hataan, “Komparasaun nee kona ba ema see deit mak
hanesan atan diak ida, nia matenek toma konta nia patraun nia sasaan, i
foo laran ba nia patraun. Patraun sei foo fiar ba ema nee atu fahe hahaan
ba nia atan sira seluk tuir oras.
43 Bainhira patraun fila ba uma, haree atan nee badinas halao nia
servisu, atan nee sorti boot.
44 Hau hatete lo-loos ba imi, patraun sei foti nia hodi toma konta nia
riku-soin hotu.
45 Maibee karik atan nee hanoin dehan, ‘Patraun sei kleur mak fila’,
depois nia komesa baku atan feto ho atan mane sira, i haan-hemu too
lanu.
46 Se nunee, iha loron nebee nia la hein, i oras nebee nia la hatene,
derepenti deit nia patraun fila mai. Patraun sei tetak rahun tiha atan nee
i soe hamutuk ho ema sira nebee la halo tuir patraun nia hakarak.
47 Tanba atan nebee deit mak hatene patraun nia hakarak, maibee la
prepara aan i la halo tuir, nia sei hetan kastigu todan.
48 Maibee atan nebee mak halo servisu la loos tanba la hatene patraun
nia hakarak, nia sei simu kastigu kamaan. Tanba ema nebee simu barak
ona, Maromak mos sei husu barak ba nia. I ema nebee simu knaar boot,
nia responsabilidade mos boot.”

---

* **12:32** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: “Imi nia Aman hili imi atu ukun hamutuk ho Nia.” (Haree Lucas 22:30.) Balu kompriende: “Imi nia Aman hili imi atu tama Nia reinu.” ✡ **12:36** Mateus 25:1-13; Marcos 13:34-36 ✡ **12:40** Mateus 24:43-44

Ema sei kontra malu tanba Nai Jesus
(Mateus 10:34-36)

49 Jesus koalia nafatin dehan, “Hau mai iha mundu nee atu sunu ahi. Ahi
nee sei halo ema kontra malu. Tuir loos Hau hakarak atu ahi nee lakan
ona.
50 Maibee Hau tenki simu terus todan lai, i Hau nia laran susar teb-tebes
too terus nee hotu.✡
51 Imi hanoin Hau mai iha mundu nee para halo ema moris iha dame
nia laran ka? Lae! Ema sei kontra malu tanba Hau.
52 Komesa agora, se iha uma kain ida iha ema nain lima, entaun nain
tolu kontra rua, i nain rua kontra tolu.
53 Sira sei fahe malu: Aman kontra nia oan mane, oan mane kontra
nia aman. Inan kontra nia oan feto, oan feto kontra nia inan. Banin feto
kontra nia feto foun, feto foun kontra nia banin feto.”✡

Ema la kompriende buat nebee Nai Jesus halo
(Mateus 16:2-3)

54 Depois Jesus hatete ba ema barak nee dehan, “Bainhira imi haree
kalohan metan mosu iha loromonu, imi dehan, ‘Nee sinal hatudu katak,
udan atu mai ona.’ I udan mai duni.
55 I kuandu anin boot mai husi rai fuik maran, imi dehan, ‘Orsida loro
manas makaas.’ I sai nunee duni.
56 Imi nee matenek mamuk deit! Imi hatene siik sinal nebee mosu iha
kalohan ho rai. Entaun nusaa mak imi la kompriende buat nebee akontese
dadauk iha imi nia leet?”

Se iha problema, tenki dame malu
(Mateus 5:25-26)

57 Jesus koalia nafatin dehan, “Nusaa mak imi la hatene hili rasik saida
mak loos?
58 Se ema lori imi ba tribunal, hakaas aan para rezolve tiha imi nia
problema molok imi too iha nebaa. Se lae, nia bele obriga imi baa iha juis
nia oin, juis entrega ba polisia, i polisia soe imi ba iha kadeia.
59 Hau hatete ba imi, imi selu kotu tiha multa mak foin bele sai fali husi
kadeia.”

13

Husik tiha sala, se lae mate

1 Iha tempu nee, ema foo hatene ba Jesus dehan, governador Pilatus
oho tiha ema Galileia balu momentu sira oho animal hanesan sakrifisiu
ba Maromak iha uma kreda boot.
2 Rona nunee Jesus husu, “Tuir imi nia hanoin oinsaa? Sira terus
hanesan nee hatudu katak, sira sala boot liu ema Galileia sira seluk ka?
3 Lae! Maibee se imi la husik imi nia sala, imi mos sei mate hanesan
sira.
4 I oinsaa ho ema nain sanulu resin walu nebee mate iha Siloé bainhira
uma andar monu hanehan sira? Tuir imi nia hanoin, sira nia sala boot liu
ema seluk iha Jerusalém ka?
5 Lae! Maibee se imi la husik imi nia sala, imi mos sei mate hanesan
sira.”

Ai nebee la foo fuan

✡ **12:50** Marcos 10:38 ✡ **12:53** Mikeias 7:6

6 Depois Jesus halo komparasaun ida nunee: “Ema ida iha ai figeira
huun ida iha nia toos laran. Loron ida nia baa haree, ai nee iha fuan ka
lae, maibee la iha.
7 Entaun nia hatete ba ema nebee hein nia toos nee dehan, ‘Tinan tolu
ona, hau mai beibeik buka ai nee nia fuan, maibee fuan ida mos la iha. Ai
nee estraga deit rai nia bokur. Entaun tesi tiha deit!’
8 Maibee ema nebee hein toos nee hataan, ‘Senhor, foo tempu ba ai nee
tinan ida tan. Husik hau kee haleu nia huun hodi tau adubu para halo
buras.
9 Dala ruma tinan oin mai ai nee bele foo fuan. Se la fuan mak ita tesi.’ ”

Nai Jesus kura feto bonko ida iha loron Sabadu

10 Iha loron Sabadu ida, Jesus hanorin hela iha uma kreda.
11 Iha nebaa iha senhora ida nebee bonko durante tinan sanulu resin
walu ona, tanba diabu mak halo nia nunee. Nia kotuk bonko loos, atu
hamriik loos uitoan mos la bele.
12 Jesus haree senhora nee, i bolu nia mai hodi hatete, “Senhora, ita nia
moras kura tiha ona.”
13 Depois Jesus tau liman ba nia. Senhora nee nia kotuk loos kedas i nia
hahii Maromak.
14 Maibee responsavel uma kreda nee hirus, tanba Jesus kura fali ema
iha loron Sabadu. Nia hatete ba ema hotu iha uma kreda laran nee dehan,
“Semana ida iha loron neen hodi halo servisu. Nunee, ema moras sira mai
deit iha loron servisu nee para bele hetan kura. La bele mai fali iha loron
Sabadu.”✡
15 Nai Jesus hataan, “Imi koalia oin ida, hahalok oin seluk! Iha loron
Sabadu mos imi kore imi nia karau ho kuda hodi dada baa foo hemu. Nee
mos servisu.
16 Senhora nee Abraão nia jerasaun hanesan mos ita. Satanás kesi metin
nia durante tinan sanulu resin walu ona. Ohin Hau hasai nia husi Satanás
nia liman laran iha loron Sabadu, halo nusaa mak bele sala?!”
17 Rona nunee, Jesus nia inimigu sira moe loos. Maibee povu kontenti
teb-tebes tanba Nia halo buat mesak furak deit.

Komparasaun kona ba ai musan ho fermentu
(Mateus 13:31-33; Marcos 4:30-32)

18 Depois Jesus dehan, “Maromak ukun Nia reinu, oinsaa loos? Hau atu
kompara ho saida?
19 Nee hanesan ai musan nebee ema kuda iha nia toos. Ai musan nee
moris, i buras ba beibeik, too ikus sai ai huun boot. Depois manu fuik sira
mai halo knuuk iha nia sanak.”
20 Jesus dehan tan, “Maromak ukun Nia reinu, Hau atu kompara ho saida
tan?
21 Nee hanesan fermentu nebee senhora ida kahur ho trigu saka ida hodi
halo paun. Too ikus, fermentu uitoan nee halo trigu tomak sae.”

Odamatan lalehan nian kloot
(Mateus 7:13-14,21-23)

22 Jesus lao dadauk ba Jerusalém, Nia lao husi aldeia ba aldeia ho sidade
ba sidade hodi hanorin.
23 Iha ema ida husu ba Nia, “Nai, ema uitoan deit mak sei hetan
salvasaun ka?”

✡ **13:14** Ézodu (Keluaran) 20:9-10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:13-14

24 Jesus hataan, “Odamatan tama ba lalehan, kloot. Nunee, hakaas aan
para imi bele tama. Hau hatete ba imi, ema barak sei koko atu tama ba,
maibee la bele.
25 Aban-bainrua uma nain sei hamriik hodi taka odamatan nee, i imi
nebee sei hamriik iha liur sei dere odamatan hodi husu, ‘Senhor, loke lai
odamatan mai ami.’
Maibee nia hataan, ‘Hau la konhese imi. I hau la hatene imi mai husi
nebee.’
26 Depois imi dehan, ‘Uluk ami haan-hemu hamutuk ho ita boot, i ita
boot mos hanorin tuir dal-dalan iha ami nia aldeia.’
27 Uma nain hataan fali, ‘Hau la konhese imi. I hau la hatene imi mai
husi nebee. Imi ema aat, sai husi nee!’✡
28 Depois imi sei tanis hakilar i ruun nehan. Tanba imi haree Abraão,
Isac, Jacó ho profeta sira hotu tama iha Maromak nia reinu, maibee imi
rasik, Maromak soe sai.✡
29 Ema sei mai husi mundu tomak, i sira sei tuur hamutuk ho Maromak
nia reinu hotu-hotu hodi haan rame-rame iha Maromak nia festa boot.✡
30 Iha tempu nebaa ema balu nebee agora kiik, sei sai boot fali, i ema
balu nebee agora boot, sei sai kiik fali.”✡

Nai Jesus hanoin loos ema Jerusalém
(Mateus 23:37-39)

31 Depois ema balu husi grupu Farizeu mai hasoru Jesus hodi foo hatene,
“Diak liu sees tiha husi fatin nee baa fali fatin seluk, tanba liurai Herodes
atu oho Ita Boot.”
32 Jesus hataan, “Hatete ba asu fuik nee katak, ohin ho aban Hau duni
sai diabu husi ema i kura ema moras sira. Too loron tolu mak foin Hau
nia servisu hotu.
33 Bele halo nusaa mos, Hau tenki halao nafatin Hau nia servisu ohin
loron, aban ho bainrua. Too iha Jerusalém mak foin ema bele oho Hau.
Tanba ema sempre oho Maromak nia profeta sira iha nebaa.
34 Koitadu, imi ema Jerusalém! Imi oho Maromak nia profeta sira, i
tuda mate ema nebee Maromak haruka ba imi. Dala barak Hau hakarak
halibur imi hanesan manu inan halibur nia oan sira atu luut, maibee imi
lakohi.
35 Rona mai! Maromak husik tiha ona imi nia hela fatin. Hau hatete
ba imi, imi sei la haree tan Hau too imi foo sai dehan, ‘Nai Maromak foo
bensaun ba Ema ida nebee mai lori Nai Maromak nia naran.’ ”✡

14

Nai Jesus kura ema ida isin bubu iha loron Sabadu

1 Iha loron Sabadu, ema boot ida husi grupu Farizeu konvida Jesus baa
haan iha nia uma. Iha nebaa ema haree tu-tuir saida mak Jesus atu halo.
2 Iha Jesus nia oin, iha mane ida moras isin bubu.
3 Jesus husu ba mestri relijiaun ho ema Farizeu sira, “Tuir ita nia lei
relijiaun, bele kura ema moras iha loron Sabadu ka lae?”
4 Maibee la iha ema ida hataan. Entaun Jesus tau liman ba ema moras
nee hodi kura nia, i haruka nia fila.

✡ **13:27** Salmus (Mazmur) 6:9 ✡ **13:28** Mateus 22:13, 25:30 ✡ **13:29** Mateus 8:11-12 ✡ **13:30** Mateus 19:30, 20:16; Marcos 10:31 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 118:26

5 Depois Jesus husu ba sira, “Se karik loron Sabadu mak imi nia oan ka
imi nia karau monu tama ba bee posu laran, imi baa dada sai kedas ka
lae?”✡
6 La iha ema ida mak bele hataan.

La bele buka oin

7 Jesus haree bainaka barak baa hili fatin iha oin. Entaun Nia halo
komparasaun ida nunee:
8 “Kuandu ema konvida o baa iha festa kazamentu, la bele baa tuur iha
fatin ema boot nian. Keta halo be festa nain konvida mos ema nebee boot
liu o.
9 Se nunee, festa nain sei mai hatete ba o, ‘Hamriik tiha, foo fatin ba
senhor nee.’ Pasensi, o tenki muda baa tuur iha kotuk liu nebaa, i o sei
moe boot.
10 Maibee bainhira ema konvida o, baa tuur deit iha kotuk liu. Nunee,
festa nain sei mai hatete, ‘Belun, mai tuur tiha iha oin.’ Hanesan nee o
hetan respeitu iha bainaka hotu-hotu nia oin.✡
11 Tanba ema nebee foti aan, Maromak sei hatuun nia, i ema nebee
haraik aan, Maromak sei foti aas nia.”✡
12 Depois Jesus hatete ba uma nain, “Kuandu senhor halo festa, la bele
konvida ita nia kolega, ita nia familia ho vizinhu sira nebee riku. Tanba
loron seluk sira sei konvida fali ita, i nunee sira selu fali buat nebee ita
halo ba sira.
13 Maibee kuandu senhor halo festa, konvida mak ema kiak sira, ema
nebee ho defisiensia, ema nebee lao la diak ho ema matan delek sira.
14 Se ita halo nunee, Maromak sei foo bensaun ba ita. Ema sira nee la
bele selu fali buat nebee ita halo ba sira. Maibee aban-bainrua bainhira
Maromak sei halo moris fali ema nebee moris loos, Nia sei selu fali ita nia
hahalok diak nee.”

Komparasaun kona ba festa boot
(Mateus 22:1-10)

15 Rona nunee, iha ema ida nebee tuur hamutuk ho Jesus iha meza,
dehan ba Nia, “See mak haan hamutuk ho Maromak nia reinu iha
Maromak nia festa boot, nia hetan bensaun boot.”
16 Jesus hataan ho komparasaun ida nunee: “Iha ema ida halo festa boot,
i konvida ema barak.
17 Bainhira oras too ona atu hahuu festa, nia haruka nia atan ida baa
foo hatene ba ema sira nebee nia konvida tiha ona dehan, ‘Mai ona, tanba
buat hotu-hotu prontu ona.’
18 Maibee sira hotu lakohi baa, i foo razaun oi-oin. Ida dehan, ‘Deskulpa!
Hau foin hola rai pedasuk ida, hau tenki baa haree lai.’
19 Ida seluk dehan, ‘Deskulpa! Hau foin hola karau par lima, hau sei baa
koko karau sira nee hodi fila rai.’
20 Ida seluk tan dehan, ‘Hau foin kaben. Neebee hau la baa.’
21 Depois atan nee fila fali hodi foo hatene ba nia patraun. Nia patraun
hirus teb-tebes, i nia foo orden ba atan nee dehan, ‘Baa lalais iha estrada-
estrada too mos iha dalan kloot sira iha sidade nee, lori ema kiak, ema
nebee ho defisiensia, ema matan delek, ho ema nebee lao la diak.’
22 Atan nee mos halo tuir. Bainhira nia fila, nia foo hatene dehan,
‘Patraun, sira mai hotu ona, maibee fatin mamuk sei iha.’

✡ **14:5** Mateus 12:11 ✡ **14:10** Provérbiu (Amsal) 25:6-7 ✡ **14:11** Mateus 23:12; Lucas 18:14

23 Entaun patraun dehan, ‘Se nunee, o sai husi sidade nee tama too dalan
kintu-kantu sira. O hetan see-see deit iha dalan, obriga sira mai, atu halo
nakonu fatin nee.
24 Hau hatete ba imi, husi ema sira nebee Hau konvida uluk, ida mos la
bele haan iha Hau nia festa.’ ”

Atu tuir Nai Jesus, la kamaan
(Mateus 10:37-38)

25 Iha loron ida, ema barak lao akompanha Jesus. Nia fila oin ba sira
hodi dehan,
26 “See mak hakarak sai Hau nia ema, nia tenki hadomi Hau liu buat
hotu-hotu. Nia tenki hadomi Hau liu fali nia inan-aman, liu nia kaben, liu
nia oan, liu nia maun-alin sira ho mos liu nia aan rasik. Se lae, nia la serve
sai Hau nia eskolante.✡
27 Nia tenki tuir hau, i nia tenki prontu atu simu terus, hanesan ema
nebee lori nia krus too mate. Se lae, nia la bele sai Hau nia eskolante.✡
28 Hanoin took ema nebee atu halo uma andar. Nia tenki tuur sura di-
diak lai, atu halo uma nee, tenki gasta osan hira. I nia tenki haree lai, nia
osan too ka lae.
29 Se lae, dala ruma foin hahuu hada fatuk deit, osan hotu tiha ona.
Nunee ema bele hamnasa nia,
30 dehan, ‘Ema nee foin hahuu halo uma, osan hotu tiha ona!’
31 Hau foo ezemplu ida tan. Liurai ida hakarak funu hasoru liurai seluk,
nia tenki tuur hodi tetu di-diak lai. Se nia iha deit soldadu rihun sanulu,
nia bele manaan inimigu rihun rua-nulu ka lae?
32 Se liurai nee hanoin katak nia atu lakon, entaun bainhira nia inimigu
sei dook, nia haruka kedas nia reprezentante sira hodi husu atu dame
malu.
33 Nunee mos, se o atu tuir Hau, o tenki prontu atu husik buat hotu-hotu.
Se lae, o la serve atu sai Hau nia eskolante.”

Ema nebee la husik buat hotu hodi tuir Nai Jesus, hanesan masin nebee la meer ona
(Mateus 5:13; Marcos 9:50)

34-35 Jesus foo ezemplu tan dehan, “Masin diak duni. Maibee se masin
nee sai miis ona karik, ita la bele halo meer fila fali, la iha folin tan ona.
Ita soe tiha deit. Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!”

15

Bibi malae nebee lakon
(Mateus 18:12-14)

1 Iha loron ida, kobrador impostu sira ho ema aat sira seluk mai rona
Jesus.
2 Haree nunee, ema Farizeu ho mestri relijiaun sira murmura dehan,
“Ema ida nee halo belun fali ho sala nain sira, i tuur haan hamutuk tan
ho sira.”✡
3 Nunee, Jesus foo hanoin ba sira liu husi komparasaun ida dehan,
4 “Se karik imi ida iha bibi malae atus ida, depois bibi ida lakon tiha,
bibi nain sei halo saida? Nia husik hela bibi sia-nulu resin sia iha rai luan,
i baa buka kedas bibi ida nebee lakon too hetan.
5 Bainhira nia hetan ona bibi nee, nia kaer tau ba nia kabaas hodi fila
ba uma ho kontenti.

✡ **14:26** Mateus 10:37 ✡ **14:27** Mateus 10:38, 16:24; Marcos 8:34; Lucas 9:23 ✡ **15:2** Lucas 5:29-30

6 Too iha uma, nia foo hatene nia kolega ho vizinhu sira dehan, ‘Mai ita
haksolok hamutuk, tanba hau hetan fali hau nia bibi nebee lakon.’
7 Hau hatete ba imi, iha lalehan mos nunee. Maromak ho Nia anju sira
haksolok teb-tebes bainhira sala nain ida hakribi nia sala. Nee halo Sira
haksolok liu fali duke ema sia-nulu resin sia nebee moris loos i la presiza
hakribi sira nia sala.”

Osan mutin nebee lakon

8 Jesus halo tan komparasaun ida dehan, “Senhora ida iha osan mutin
sanulu, depois osan mutin ida lakon tiha. Agora nia atu halo saida? Nia
sei sunu ahi-oan, i dasa uma laran tomak hodi buka di-diak osan nee too
hetan.
9 Bainhira nia hetan ona, nia foo hatene ba nia kolega ho vizinhu sira
dehan, ‘Mai ita haksolok hamutuk, tanba hau hetan fali hau nia osan nebee
lakon.’
10 Hau hatete ba imi, iha lalehan mos nunee. Maromak nia anju sira
haksolok teb-tebes bainhira sala nain ida hakribi nia sala.”

Oan nebee lakon

11 Jesus halo komparasaun ida tan nunee: “Senhor ida iha oan mane
nain rua.
12 Loron ida, oan mane kiik dehan ba nia aman, ‘Apaa, apaa nia riku-
soin sira nee, fahe ona hau nian mai.’ Entaun nia aman fahe nia riku-soin
ba sira nain rua.
13 La kleur oan mane kiik faan tiha riku-soin hotu nebee nia hetan nee
hodi baa rai dook. Iha nebaa nia gasta osan arbiru hodi moris goza hela
deit.
14 Too ikus nia osan hotu ona. Iha tempu nebaa rai nee hamlaha boot, i
nia moris susar.
15 Entaun nia baa buka servisu. Ema rai nain ida simu nia i haruka nia
baa hein fahi.
16 Nia hamlaha teb-tebes, too nia haree fahi nia hahaan, nia kaan teb-
tebes. Maibee la iha ema ida mak foo netik hahaan ba nia.
17 Too ikus nia matan moos hodi hanoin, ‘Ema sira nebee servisu ba
hau nia aman, sira simu ai haan barak too resin, i hau iha nee hamlaha
atu-mate.
18 Diak liu, hau fila deit ba hau nia aman, i hau hatete ba nia katak, hau
halo sala ona hasoru Maromak i hasoru apaa.
19 Hau la serve atu sai tan apaa nia oan. Hau sai deit apaa nia kriadu
mos, la iha buat ida.’
20 Entaun nia hamriik hodi fila ba nia aman.
Husi dook nia aman haree ona nia, i hanoin teb-tebes. Katuas nee halai
baa simu nia oan hodi hakuak i rei nia.
21 Nia oan hatete ba nia aman, ‘Apaa, hau halo sala ona hasoru Maromak
i hasoru apaa. Hau la serve atu sai tan apaa nia oan.’
22 Maibee nia aman haruka nia atan sira dehan, ‘Lalais! Baa foti ropa
nebee diak liu hodi foo hatais nia. Tau kadeli ba nia liman, i tau sandalias
ba nia ain.
23 Baa dada karau oan bokur ida mai oho, para ita halo festa rame-rame.
24 Tanba hau nia oan nee hanesan mate tiha ona, maibee agora nia moris
fila fali. Nia lakon tiha, maibee agora hau hetan fali ona.’ Nunee sira
hahuu halo festa rame-rame.
25 Momentu nee, oan mane boot iha hela toos. Bainhira nia fila, atu
besik too uma, nia rona muzika lian ho ema dansa.

26 Entaun nia bolu atan ida hodi husu, ‘Imi halo saida mak rame loos
nee?’
27 Atan nee hataan, ‘Senhor nia alin mai fali ona. Nee mak ita nia apaa
haruka oho karau oan bokur ida hodi halo festa, tanba nia fila ona ho
diak.’
28 Rona nunee, oan mane boot hirus teb-tebes, i lakohi tama ba uma
laran. Depois nia aman sai baa hamaus nia atu tama ba laran.
29 Maibee nia hataan, ‘Apaa, hanoin took! Durante tinan barak nia laran
hau servisu hanesan fali atan ba apaa, i apaa haruka hau halo saida deit,
hau sempre halo tuir. Maski nunee apaa nunka foo bibi oan ida mai hau
para halo festa ho hau nia kolega sira.
30 Maibee apaa nia oan nee gasta tuun-sae apaa nia riku-soin ho feto
luroon. Depois nia fila fali mai, apaa oho kedas ita nia karau bokur ida
hodi simu nia.’
31 Maibee nia aman hataan, ‘Hau nia oan doben, durante nee o sempre
hela hamutuk ho hau. Buat hotu-hotu nebee hau nian, o nian.
32 Maibee agora ita tenki halo festa hodi haksolok, tanba o nia alin nee
hanesan mate tiha ona, maibee agora nia moris fila fali. Nia lakon tiha,
maibee agora hau hetan fali ona.’ ”

16

Xefi nebee matenek halo manipulasaun

1 Jesus koalia ba Nia eskolante sira ho komparasaun ida nunee: “Iha
ema riku ida foti funsionariu ida sai xefi hodi toma konta nia sasaan hotu.
La kleur patraun rona dehan xefi nee gasta arbiru patraun nia osan.
2 Entaun nia bolu ema nee hodi hatete, ‘Hau rona o halo saida mak nee?!
Agora o tenki halo relatoriu ida mai hau, tanba o la bele kaer tan kargu
nee ona.’
3 Xefi nee komesa hanoin barak, ‘Patraun atu hasai hau ona, agora hau
tenki halo saida? Kee rai, hau la iha forsa, husu ezmola, hau moe.
4 Aah! Hau hatene ona saida mak atu halo. Nunee bainhira hau sai ona
husi servisu nee, ema barak prontu simu hau iha sira nia uma.’
5 Depois xefi nee bolu ema sira nebee iha tusan iha nia patraun. Nia
husu ba ida primeiru, ‘Kolega deve hau nia patraun hira?’
6 Ema nee hataan, ‘Hau deve mina azeite bidoon rua-nulu.’
Xefi dehan, ‘Nee o nia nota. Tuur lalais hakerek fali dehan, o deve deit
mina bidoon sanulu.’
7 Ba ema tuir mai, nia husu, ‘Ita deve hira?’
Nia hataan, ‘Hau deve trigu karoon rihun ida.’
Xefi dehan, ‘Foti ita nia nota nee, i hakerek fali, karoon atus walu deit.’
8 Maski nia halo manipulasaun nunee, maibee too ikus nia patraun gaba
nia, tanba nia kakutak lao duni.”
Jesus hatutan tan dehan, “Loos duni, ema mundu nian hatene liu hadau
ema nia laran duke ema nebee moris iha naroman laran.
9 Nunee, Hau hatete ba imi, tenki uza imi nia riku-soin mundu nian hodi
ajuda ema. Ho nunee, imi bele hetan belun barak, i bainhira riku nee hotu
ona, Maromak sei prepara fatin ba imi iha lalehan.
10 Se ema halao buat kiik ho lo-loos, buat boot mos nia sei halao ho
lo-loos. Maibee se nia bosok iha buat kiik, buat boot mos nia sei bosok.
11 Se imi kaer riku-soin mundu nian la loos, oinsaa Maromak bele foo
fiar ba imi kaer riku-soin lalehan nian? Tanba riku-soin lalehan nee mak
folin boot liu.

12 Se imi kaer ema seluk nia riku-soin la loos, la iha ema ida brani foo
riku-soin ba imi atu sai imi nian rasik.
13 Atan ida la bele serbi patraun nain rua. Tanba nia sei odi ida, i hadomi
ida seluk. Nia foo laran ba ida, i lakohi interese ida seluk. Nunee mos imi
la bele serbi Maromak i serbi osan dala ida.”✡

Maromak nia lei lao nafatin
(Mateus 11:12-13, 5:31-32; Marcos 10:11-12)

14 Iha ema balu husi grupu Farizeu rona Jesus nia koalia ohin nee. Sira
hamnasa fali Nia, tanba sira hadomi liu osan.
15 Maibee Jesus dehan ba sira, “Iha ema nia oin, imi hatudu aan hanesan
ema nebee moris loos, maibee Maromak hatene imi nia laran. Iha buat
barak mak ema dehan folin boot, maibee Maromak hakribi.
16 Moisés nia lei ho profeta sira nia liafuan lao nafatin too João Sarani
Nain mai. Depois komesa husi João, ema foo sai Liafuan Diak kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liurai, i ema barak hakaas aan sai Maromak
nia reinu.✡
17 Maski Liafuan Diak nee foo sai ona, maibee Maromak nia lei sei la
lakon. Lalehan ho rai bele lakon, maibee lei nia letra ida deit mos sei la
lakon.✡
18 Se mane ida soe nia kaben, depois kaben fali ho feto seluk, nia halo
sala seksual. I se mane ida kaben fali ho feto nebee nia laen soe tiha nee,
mane nee mos halo sala seksual.”✡

Ema riku ho Lázaro

19 Depois Jesus konta istoria ida nunee: “Iha ema riku ida sempre hatais
ropa mesak furak deit. Loron-kalan nia halo festa hela deit.
20 Iha mos ema kiak ida naran Lázaro, nia isin lolon nakonu ho kanek
dodok. Loro-loron nia latan hela deit iha ema riku nee nia portaun hodi
husu ezmola.
21 Nia hakarak teb-tebes atu haan hahaan nebee monu iha ema riku nia
meza okos, maibee la hetan buat ida. I asu mai lambe fali nia kanek dodok
nee.
22 Too ikus, Lázaro mate, i Maromak nia anju mai foti nia lori ba iha
fatin diak nian iha Abraão nia sorin. La kleur ema riku nee mos mate, i
ema hakoi nia.
23 Depois nia terus teb-tebes iha ahi infernu. Iha nebaa, nia foti matan,
haree Abraão husi dook, i Lázaro tuur hela iha nia sorin.
24 Entaun nia bolu, ‘Pai Abraão, hanoin hau ba! Haruka Lázaro habokon
nia liman fuan ba bee, para halo turu netik mai hau nia nanaal. Tanba
ahi nee halo hau terus teb-tebes.’
25 Maibee Abraão hataan, ‘Oan, keta haluha, uluk o sei moris iha mundu,
buat diak ida la falta ba o, maibee Lázaro so hetan terus deit. Agora
Maromak halo haksolok Lázaro iha nee, i o terus iha nebaa.
26 Laos nee deit, ema husi nee la bele baa nebaa, i ema husi nebaa mos
la bele mai iha nee. Tanba entre o ho ami iha rai kuak ida klean i luan
teb-tebes mak haketak ita.’
27 Ema riku nee hataan, ‘Se nunee pai, hau husu boot atu pai haruka
Lázaro baa lai iha hau nia apaa nia uma.
28 Tanba hau sei iha alin mane nain lima iha nebaa. Haruka Lázaro
baa foo hanoin ba sira atu husik ona sira nia sala, para aban-bainrua sira
mate, sira keta tama iha fatin terus ida nee.’

✡ **16:13** Mateus 6:24 ✡ **16:16** Mateus 11:12-13 ✡ **16:17** Mateus 5:18 ✡ **16:18** Mateus 5:32; 1 Korintu 7:10-11

29 Maibee Abraão hataan, ‘Moisés ho Maromak nia profeta sira seluk rai
hela lia menon. O nia alin sira tenki rona ba sira.’
30 Ema riku nee protesta dehan, ‘Nee la too, pai Abraão! Maibee se ema
mate moris fila fali i baa foo hatene sira mak sira sei husik sira nia sala.’
31 Abraão hataan, ‘Se sira lakohi rona Moisés ho profeta sira nia liafuan,
maski ema mate moris fali hodi foo hatene ba sira mos, sira sei la rona.’ ”

17

Sala, perdaun ho fiar
(Mateus 18:6-7,21-22; Marcos 9:42)

1 Jesus hatete ba Nia eskolante sira dehan, “Sempre iha buat ruma mak
halo ema monu ba sala. Maibee see mak halo ema seluk monu ba sala,
nia sei terus.
2 Ba nia, diak liu ema kesi fatuk boot ida iha nia kakorok depois soe nia
tama ba tasi laran! Tanba se nia halo labarik ida monu ba sala, * nia sei
simu kastigu todan liu fali ida nee.
3 Nee duni imi tenki kuidadu para la bele halo ema seluk monu ba sala!
Se imi nia maluk ida halo sala, koriji nia. Se nia hakribi nia sala, foo
perdaun ba nia.✡
4 Se nia halo sala hasoru o, depois mai dehan, ‘Deskulpa, hau sala’, i
husu tiha deskulpa, nia halo sala fali, mai husu deskulpa tan, bele too
dala hitu iha loron ida mos, o tenki simu nia.”
5 Depois apostolu sira husu ba Nai Jesus, “Aumenta tan ami nia fiar!”
6 Jesus hataan, “Se imi nia fiar kiikoan hanesan mostarda musan ida
mos, imi bele foo orden ba ai huun boot ida dehan, ‘Sai tiha husi nee, i
muda baa hamriik fali iha tasi laran.’ I ai huun nee sei tuir duni imi nia
orden.”

Atan tenki tuir patraun nia hakarak

7 Jesus foo ezemplu ida dehan, “Hanoin took, imi mak hanesan patraun.
Imi nia atan ida baa fila rai iha toos ka hein bibi malae. Bainhira atan nee
fila husi servisu, imi konvida kedas nia atu mai haan ka?
8 Lae! Imi sei haruka dehan, ‘O baa prepara hahaan mai hau lai, depois
troka tiha o nia ropa hodi serve hau iha meza. Hotu tiha mak o bele
haan-hemu.’
9 Tuir imi nia hanoin, se atan nee halo tuir buat nebee patraun haruka,
patraun sei foo obrigadu ba nia ka? Lae!
10 Imi mos hanesan. Se imi halo hotu ona servisu nebee Maromak foo,
imi tenki hatete, ‘Ami nee atan deit, la serve atu simu obrigadu. Ami so
halao deit ami nia obrigasaun.’ ”

Nai Jesus kura ema moras lepra nain sanulu

11 Jesus kontinua lao ba Jerusalém. Too dalan klaran, Nia lao tuir baliza
entre provinsia Galileia ho Samaria.
12 Bainhira Nia atu tama ba aldeia ida, mane nain sanulu moras lepra
mai atu hasoru Nia. Sira hamriik husi dook deit
13 hodi bolu ho lian makaas dehan, “Jesus, Mestri, hanoin ami ba!”

---

* **17:2** Iha nee Lucas hakerek dehan, “See mak halo ida husi kiikoan sira nee monu ba sala”. Matenek nain balu kona ba Biblia hanoin dehan, “kiikoan sira nee” hatudu ba Jesus nia eskolante sira nebee mak fiar sei fraku. Balu tan hanoin dehan, “kiikoan sira nee” hatudu ba labarik ka hatudu ba ema kiik. ✡ **17:3** Mateus 18:15

14 Bainhira Jesus haree sira, Nia hatete ba sira, “Imi baa hatudu imi
nia isin ba nai lulik sira, para sira haree.” Entaun sira baa. Tuir dalan,
derepenti deit sira hotu hetan isin diak.✡
15 Ema ida husi nain sanulu nee, bainhira nia haree katak nia diak tiha
ona, nia fila kedas ba Jesus hodi hahii dadauk Maromak ho lian makaas.
16 Too iha nebaa, nia hakneak ho hakruuk too rai iha Jesus nia ain hodi
foo agradese ba Nia. Ema nee ema Samaria, laos ema Judeu.
17 Jesus husu, “Ohin iha ema nain sanulu mak hetan isin diak, loos ka
lae? Sira nain sia iha nebee?
18 Nusaa mak so ema estranjeiru ida nee deit mak fila mai foo agradese
ba Maromak?”
19 Depois Jesus hatete ba ema nee, “O hetan kura tanba o fiar mai Hau.
Hamriik ba. Bele baa ona.”

Nai Jesus koalia kona ba Nia fila fali mai husi lalehan (Mateus 24:23-28,37-41)

20 Iha loron ida, ema Farizeu balu mai husu Jesus, “Bainhira mak
Maromak komesa ukun nudar Liurai?”
Jesus hataan, “Maromak halao nia ukun iha mundu, laos buat ida nebee
ema bele haree ho matan.
21 Nunee ema la bele dehan, ‘Maromak ukun iha nee’ ka, ‘Nia ukun iha
nebaa.’ Tanba Maromak ukun iha ema nia laran.”
22 Depois Jesus hatete ba Nia eskolante sira, “Iha tempu oin mai, imi sei
hakarak teb-tebes atu haree Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali mai, maibee
la haree.
23 Ema sei hatete ba imi, ‘Ema Umanu nia Oan iha nee’ ka, ‘Nia iha
nebaa.’ Lalika fiar.
24 Tanba bainhira Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali mai husi lalehan,
ema sei haree mo-moos, hanesan rai lakan makaas foo naroman husi
rohan ba rohan.
25 Maibee Hau tenki hetan terus oi-oin uluk, i ema sira nebee moris agora
sei fila kotuk mai Hau.
26 Bainhira loron too atu Hau, Ema Umanu nia Oan fila fali mai, ema sei
moris baibain hanesan iha Noé nia tempu uluk.† ✡
27 Iha tempu nebaa sira haan-hemu i halo festa kazamentu hanesan
baibain, too loron Noé tama ba roo boot laran. Derepenti, bee boot sae,
halo sira mate mohu.✡
28 Nunee mos iha Ló nia tempu. Ema haan-hemu, halo kontratu, halo
toos, i harii uma, hanesan baibain.
29 Maibee iha loron nebee Ló sai husi sidade Sodoma, derepenti deit ahi
ho ahi klaak monu tuun husi lalehan, halo ema Sodoma sira mate mohu.✡
30 Nunee mos, bainhira Hau, Ema Umanu nia Oan fila mai i ema hotu-
hotu haree mo-moos Hau.
31 Iha loron nee, ema nebee iha hela liur, la bele tama ba uma laran hodi
foti nia sasaan. Ema nebee iha hela toos, la bele fila baa foti buat ruma
iha uma.✡
32 Keta haluha saida mak akontese ho Ló nia kaben.‡ ✡

✡ **17:14** Levítiku (Imamat) 14:1-32 † **17:26** Iha Noé nia tempu, ho mos Ló nia tempu, ema barak lakohi rona Nai Maromak. Too ikus Maromak kastigu sira. ✡ **17:26** Jénesis (Kejadian) 6:5-8 ✡ **17:27** Jénesis (Kejadian) 7:6-24 ✡ **17:29** Jénesis (Kejadian) 18:20—19:25 ✡ **17:31** Mateus 24:17-18; Marcos 13:15-16 ‡ **17:32** Ló nia kaben mate tanba nia hanoin liu nia uma duke Nai Maromak nia orden. Haree Jénesis (Kejadian) 19:26. ✡ **17:32** Jénesis (Kejadian) 19:26

33 See mak hakarak salva nia aan, nia sei lakon fali. I see mak lakon nia
moris, nia sei hetan moris rohan-laek.✡
34 Hau hatete ba imi, bainhira Hau fila mai, ema nain rua toba hela iha
kama ida, Maromak sei lori tiha ida, i husik hela ida seluk.
35 Iha feto nain rua fai hela hare, Maromak sei lori tiha ida, i husik hela
ida seluk.
36 [Iha mane nain rua servisu hela iha toos, Maromak sei lori tiha ida, i
husik hela ida seluk.]"§
37 Jesus nia eskolante sira husu, "Nai, buat sira nee sei akontese iha
nebee?"
Jesus soe lia dehan, "Bainhira imi haree manu metan semo hamutuk ba
iha fatin ida, nee sinal hodi hatudu mo-moos katak iha mate isin dodok
iha nebaa."*

18

Komparasaun kona ba feto faluk ho juis aat

1 Depois Jesus halo komparasaun hodi hanorin Nia eskolante para sira
tenki halo orasaun nafatin i la bele lakon esperansa.
2 Nia istoria nunee: "Iha sidade ida iha juis ida la tauk Maromak, i la
interese ema ida.
3 Iha mos feto faluk ida nebee baa hasoru beibeik juis hodi husu nia
direitu dehan, 'Tesi hau nia lia ho lo-loos.'
4 Fo-foun juis lakohi simu feto faluk nee, maibee too ikus nia dehan ba
nia aan, 'Hau la tauk Maromak, i la interese ema ida,
5 maibee feto faluk nee mai sateia beibeik hau. Diak liu hau tesi nia lia
ho lo-loos. Se lae, nia mai beibeik halo hau kole deit.' "
6 Depois Nai Jesus hatete, "Imi hanoin took, juis laran aat nee nia liafuan.
7 Too ikus, nia tulun duni feto faluk nee. Saa tan Maromak! Ema nebee
Maromak hili ona, sira loron-kalan harohan husu tulun ba Nia. Nia sei
tesi sira nia lia ho lo-loos, i sei la demora.
8 Hau hatete ba imi, Maromak sei foo kedas desizaun diak ba sira.
Maibee Hau hakarak husu nunee: Aban-bainrua Hau, Ema Umanu nia
Oan fila mai iha mundu, Hau sei hetan ema nebee fiar mai Hau ka lae?"

Komparasaun kona ba ema Farizeu ho kobrador impostu

9 Jesus konta tan istoria ida ba ema nebee foti aan dehan sira mak moris
loos liu, i la konsidera ema seluk. Nia halo komparasaun hanesan nee:
10 "Iha loron ida, ema nain rua baa halo orasaun iha uma kreda boot.
Ida husi grupu Farizeu, ida seluk kobrador impostu.
11 Ema Farizeu nee hamriik hodi halo orasaun nunee: 'Maromak, hau
agradese tanba hau ema diak, laos hanesan ema seluk. Sira seluk mesak
ema aat, naok-teen, ho ema nebee halo sala ho ema nia kaben. Hau foo
agradese ba Ita Boot, tanba hau laos ema aat hanesan kobrador impostu
ida nebaa.
12 Hau jejun semana ida dala rua. I buat hotu-hotu nebee hau hetan,
hau sempre foo parte ida husi parte sanulu ba Ita Boot.'

✡ **17:33** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24; João 12:25 § **17:36** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 36 nee tama iha kopia nee balu. Maibee balu la iha.
* **17:37** Tuir matenek nain balu kona ba Biblia, nee dehan katak, aban-bainrua Nai Jesus atu besik fila fali mai, sei iha sinal hodi hatudu mo-moos katak Nia atu mai ona.

13 Maibee kobrador impostu nee hamriik husi dook, i la brani foti matan
ba leten. Nia hakruuk ho laran tristi teb-tebes tanba nia halo sala. I nia
harohan dehan, ‘Maromak, hau ema sala nain. Hanoin hau ba.’
14 Hotu tiha, ema nain rua nee fila ba uma.”
Jesus hatutan, “Hau hatete ba imi, Maromak simu mak ida kobrador
impostu nee, laos ema Farizeu. Tanba ema nebee foti aan, Maromak sei
hatuun, i ema nebee haraik aan, Maromak sei foti aas.”✡

Nai Jesus foo bensaun ba labarik oan sira
(Mateus 19:13-15; Marcos 10:13-16)

15 Ema balu mai lori labarik kiikoan sira ba Jesus, atu Nia tau liman hodi
foo bensaun ba sira. Haree nunee, Jesus nia eskolante sira bandu netik.
16 Maibee Jesus bolu labarik sira nee ba Nia. I Nia siak Nia eskolante
sira dehan, “Husik labarik sira nee mai iha Hau, la bele bandu. Tanba
ema hanesan labarik sira nee mak sai Maromak nia reinu.
17 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak atu sai Maromak nia reinu, nia
tenki laran metin ba Maromak hanesan labarik sira nee. Se lae, la bele.”

Ema riku nebee hakarak tama lalehan
(Mateus 19:16-30; Marcos 10:17-31)

18 Loron ida, iha ema Judeu nia boot ida husu ba Jesus, “Mestri nebee
diak, hau tenki halo saida para hau bele hetan moris rohan-laek?”
19 Jesus hataan, “Tanba saa mak ita dehan, Hau ema diak? La iha ema
ida mak diak, so Maromak deit.
20 Ita rasik hatene ukun fuan sira nee: La bele halo sala ho ema nia
kaben, la bele oho ema, la bele naok, la bele foo sasin falsu, respeita o nia
inan-aman.”✡
21 Ema nee hataan, “Komesa hau sei kiik, ukun fuan sira nee hau halo
tuir hotu ona.”
22 Rona nunee, Jesus hataan, “Maibee ita sei falta buat ida. Agora baa
faan tiha ita nia riku-soin hotu, i osan nee fahe ba ema kiak. Nunee mak
ita sei hetan fali riku-soin iha lalehan. Fahe hotu tiha, mai tuir Hau.”
23 Rona tiha Jesus nia resposta, ema nee laran tristi liu, tanba nia riku
teb-tebes.
24 Jesus hateke ba nia hodi dehan, “Ema riku susar teb-tebes atu sai
Maromak nia reinu.
25 Kuda kamelu tama liu husi daun kuak susar teb-tebes. Maibee susar
liu tan, ema riku ida atu sai Maromak nia reinu hodi hakruuk ba Nia
nudar nia Liurai.”
26 Ema sira nebee rona Jesus koalia nunee, sira husu, “Entaun see loos
mak bele hetan salvasaun?”
27 Jesus hataan, “Ba ema, la bele duni. Maibee ba Maromak, buat hotu-
hotu bele.”
28 Pedro hatete, “Ami husik tiha ona buat hotu-hotu hodi tuir Ita Boot.”
29 Jesus dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, Maromak sei foo bensaun ba
see-see deit mak husik ona nia uma, nia kaben, nia maun-alin, nia inan-
aman, ka nia oan sira, tanba nia serbi Maromak nudar nia Liurai.
30 Iha mundu nee, ema nee sei simu barak liu fali buat nebee mak nia
husik. I bainhira nia husik ona mundu nee, nia sei hetan moris rohan-
laek.”

Nai Jesus koalia ba dala tolu kona ba Nia mate
(Mateus 20:17-19; Marcos 10:32-34)

✡ **18:14** Mateus 23:12; Lucas 14:11 ✡ **18:20** Ézodu (Keluaran) 20:12-16; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16-20

31 Jesus bolu Nia eskolante nain sanulu resin rua halibur hamutuk iha
fatin ida. Nia hatete ba sira, “Rona mai! Ita lao dadauk ba Jerusalém. Too
iha nebaa, buat hotu-hotu nebee Maromak nia profeta sira uluk hakerek
ona kona ba Ema Umanu nia Oan sei akontese duni.
32 Ema sei entrega Hau ba ema nebee la fiar Maromak. Depois ema sira
nee sei hamoe Hau, tarata Hau, tafui kabeen mai Hau,
33 baku Hau ho sikoti, i oho Hau. Maibee iha loron tolu Hau sei moris
fali.”
34 Nia eskolante sira la kompriende buat ida. Liafuan nee taka hela ba
sira, i sira la hatene, Jesus koalia kona ba saida.

Nai Jesus kura ema matan delek ida
(Mateus 20:29-34; Marcos 10:46-52)

35 Bainhira Jesus besik atu tama ona iha sidade Jerikó, iha ema matan
delek ida tuur hela iha dalan ninin hodi husu ezmola.
36 Ema matan delek nee rona ema barak lao liu husi nebaa, nia husu
saida mak akontese.
37 Ema dehan ba nia, “Jesus husi Nazaré mak liu.”
38 Entaun nia bolu ho lian makaas dehan, “Jesus, liurai David nia
Jerasaun, hanoin hau ba!”*
39 Ema sira nebee lao iha Jesus nia oin, siak ema matan delek nee i
haruka nia nonook. Maibee ema nee bolu ho lian makaas liu tan dehan,
“Liurai David nia Jerasaun, hanoin hau ba!”
40 Rona nunee, Jesus mos para, i haruka ema lori nia mai. Bainhira ema
nee too, Jesus husu ba nia,
41 “O hakarak Hau halo saida ba o?”
Nia hataan, “Nai, hau hakarak haree.”
42 Jesus hatete ba nia, “Entaun haree ona ba. Tanba o nia fiar mak o
hetan kura.”
43 I ema nee nia matan diak kedas. Depois nia lao tuir Jesus, hahii
dadauk Maromak. Ema hotu-hotu nebee haree buat nee, sira mos hahii
Maromak.

19

Kobrador impostu Zaqueu husik nia sala

1 Depois Jesus tama iha sidade Jerikó i lao liu husi sidade laran.
2 Iha nebaa iha ema ida naran Zaqueu. Nia xefi kobrador impostu, i riku
teb-tebes.
3 Zaqueu buka atu haree Jesus, maibee la hetan, tanba ema barak teb-
tebes, i nia badak oan ida.
4 Entaun nia halai uluk baa sae tiha ai huun ida iha dalan ninin atu bele
haree Jesus, tanba Jesus atu liu husi nebaa.
5 Too iha ai huun nee, Jesus hateke ba leten hodi dehan, “Zaqueu, tuun
lalais mai! Orsida kalan Hau tenki toba iha ita nia uma.”
6 Zaqueu tuun kedas, i lori Jesus ba nia uma ho laran haksolok.
7 Ema hotu-hotu nebee haree nunee, murmura dehan, “Nia nee ema aat
ida. Nusaa mak Jesus baa vizita fali iha nia uma?”

---

* **18:38** Iha tempu nebaa ema Judeu sira uza liafuan “Liurai David nia Jerasaun” hodi hatudu ba Kristu. Kristu nee mak Ema nebee Nai Maromak promete ona hori uluk atu haruka mai salva Nia povu, kura sira nia moras, i ukun sira.

8 Too iha uma, Zaqueu hamriik hodi dehan ba Nai Jesus, “Nai, agora
kedas riku-soin hotu-hotu nebee hau iha, sorin balu hau foo ba ema kiak
sira. I se hau han-matak ema ruma karik, hau sei selu fali dala haat.”
9 Jesus hatete ba nia, “Iha loron nee kedas, Maromak salva ita nia uma
kain, tanba ita nia hahalok hatudu katak, ita Abraão nia jerasaun.
10 Hau, Ema Umanu nia Oan mai iha mundu para buka ema nebee lakon
hodi salva sira.”✡

Komparasaun kona ba atan nebee kaer patraun nia osan
(Mateus 25:14-30)

11 Momentu nebaa, ema barak rona hela Jesus nia hanorin. Nia besik
dadauk Jerusalém, i povu hanoin katak, too iha nebaa, Maromak atu ukun
kedas nudar Liurai. Entaun Jesus hanorin sira ho komparasaun ida.
12 Nia konta nunee: “Iha ema raan liurai ida atu baa rai dook para liurai
boot foti nia sai liurai, depois mak nia fila fali mai ukun.
13 Molok nia atu baa, nia bolu nia atan nain sanulu hodi entrega osan
mean ida ba sira ida-idak. Nia foo orden dehan, ‘Imi uza osan nee hodi
fila liman too hau fila fali mai, para hau bele hetan funan.’ Depois nia
baa.
14 Maibee nia povu odi nia, nunee sira haruka sira nia reprezentante
balu tuir kedas hodi foo hatene ba liurai boot dehan, ‘Ami lakohi ema ida
nee ukun ami.’
15 Maski nunee liurai boot foti duni nia sai liurai. Depois nia fila ba nia
rain. Too iha uma, nia bolu nia atan nain sanulu nee hodi husu kona ba
osan nebee nia entrega ba sira nee, sira manaan fali hira.
16 Atan primeiru mai hatete, ‘Patraun, osan mean ida nebee ita boot foo
mai hau nee, manaan fali sanulu.’
17 Patraun hatete ba nia, ‘Diak loos! O nee atan diak duni. Tanba o halo
buat kiikoan nee ho loos, nunee hau konfia o, i agora hau foti o hodi ukun
sidade sanulu.’
18 Tuir mai, atan segundu mai dehan, ‘Patraun, osan mean nebee ita
boot foo mai hau nee, manaan fali lima.’
19 Patraun hatete ba nia, ‘Hau foti o hodi ukun sidade lima.’
20 Maibee atan ida seluk mai dehan, ‘Patraun, ita boot nia osan hau falun
ho hena hodi rai di-diak.
21 Hau halo nunee tanba hau tauk. Hau hatene ita boot ema siak-teen
ida. Ita boot gosta foti buat nebee laos ita boot mak rai, i kuu buat nebee
laos ita boot mak kuda.’
22 Patraun hataan, ‘Atan aat! O nia liafuan rasik mak hamonu fali o. O
hatene katak hau ema siak-teen, hau gosta foti buat nebee laos hau mak
rai, i kuu buat nebee laos hau mak kuda.
23 Se nunee, nusaa mak o la rai hau nia osan iha banku, para hau fila
mai, bele simu fali osan nee ho nia funan?’
24 Depois patraun hatete ba ema sira nebee hamriik besik dehan, ‘Foti
tiha osan nee husi nia hodi foo ba atan ida nebee manaan sanulu.’
25 Sira protesta dehan, ‘Patraun, nia hetan ona sanulu!’
26 Patraun hataan, ‘Hau hatete ba imi, ema nebee iha ona, sei simu tan.
Maibee ema nebee la iha, uitoan nebee nia iha mos, sei hasai tiha husi
nia.✡
27 Agora, hau nia inimigu sira nebee lakohi simu hau hanesan liurai, imi
baa kaer sira, lori mai oho tiha hotu iha hau nia oin.’ ”✡

✡ **19:10** Mateus 18:11 ✡ **19:26** Mateus 13:12; Marcos 4:25; Lucas 8:18 ✡ **19:27** Mateus 25:14-30

Ema barak haklakak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém
(Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; João 12:12-19)

28 Konta tiha hotu, Jesus kontinua lao sae ba Jerusalém, i ema barak tuir
Nia.
29 Bainhira Nia besik ona aldeia Betfagé ho Betánia iha foho Oliveira nia
lolon, Nia haruka Nia eskolante nain rua baa uluk. Nia dehan ba sira,
30 "Imi baa iha aldeia nebaa. Bainhira imi tama, imi sei haree kuda buru
oan ida kesi hela, ema ida seidauk sae. Kore tiha dada mai.
31 Se ema ruma husu karik, 'Nusaa mak imi kore fali kuda buru nee?',
hatete ba nia, 'Nai mak presiza.' "
32 Entaun sira nain rua baa, sira haree buat hotu-hotu tuir lo-loos saida
mak Jesus ohin koalia.
33 Bainhira sira kore dadauk kuda nia talin, kuda nain husu ba sira,
"Nusaa mak imi kore fali kuda buru nee?"
34 Sira hataan, "Nai mak presiza."
35 Depois sira dada kuda buru nee lori ba Jesus. Too iha nebaa, sira hasai
sira nia hena tau ba iha kuda nia kotuk hodi hasae Jesus ba.
36 Jesus liu dadauk, ema barak hasai sira nia hena nahe tu-tuir dalan.
37 Too iha dalan besik atu tuun husi foho Oliveira, ema barak nebee tuir
Nia nee komesa hahii Maromak tanba milagre hotu-hotu nebee sira haree
ona.
38 Sira haklalak ho haksolok dehan,
"Maromak foo bensaun ba Nai Liurai.
Nia mak mai lori Nai Maromak nia naran.
Agora Maromak iha lalehan ho ema iha rai klaran dame malu ona.
Hahii Nia iha fatin aas liu!"✡
39 Maibee ema Farizeu balu iha ema barak nee nia leet, dehan ba Jesus,
"Mestri, haruka Ita nia ema sira nee nonook."
40 Jesus hataan, "Hau hatete ba imi, se sira nonook karik, fatuk sira nee
sei haklalak."

Nai Jesus tanis ba ema Jerusalém

41 Bainhira sira besik atu tama ona Jerusalém, Jesus haree sidade nee,
Nia tanis
42 hodi dehan, "Koitadu, imi ema Jerusalém! Tuir lo-loos, ohin loron imi
hatene ona dalan nebee mak bele lori imi ba moris iha pas ho hakmatek
nia laran. Maibee imi la hatene nafatin, i agora imi la hetan tan ona.
43 Too tempu ida, imi nia inimigu sira sei halo moru haleu imi nia sidade
too imi sai la diak.
44 Sira sei harahun tiha imi nia sidade halo tetuk too rai. I sira sei kaer
imi ho imi nia oan sira riba ba rai too mate. Buat sira nee hotu sei akontese
tanba Maromak mai tiha ona atu salva imi, maibee imi la hatene tuir."

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-17; Marcos 11:15-19; João 2:13-22)

45 Jesus tama ba iha area uma kreda boot nian, Nia duni sai ema sira
nebee mak halo hela kontratu iha uma oin.
46 Nia siak sira dehan, "Iha Maromak nia liafuan hakerek tiha ona dehan,
'Hau nia Uma nee fatin para halo orasaun.'✡ Maibee imi halo fali hanesan
ema naok-teen sira nia subar fatin."
47 Loro-loron Jesus baa hanorin iha uma kreda boot.✡ Nai lulik nia ulun
sira, mestri relijiaun sira, ho nai ulun Judeu sira buka dalan atu oho Nia.

✡ **19:38** Salmus (Mazmur) 118:26 ✡ **19:46** Isaias 56:7; Jeremias 7:11 ✡ **19:47** Lucas 21:37

48 Maibee sira la hetan dalan, tanba povu hotu-hotu gosta teb-tebes rona
Jesus nia liafuan.

20

Nai ulun Judeu husu, see mak foo direitu ba Nai Jesus
(Mateus 21:23-27; Marcos 11:27-33)

1 Loron ida, Jesus hanorin i foo sai Maromak nia Liafuan Diak iha area
uma kreda boot nian. Nia sei koalia hela, nai lulik nia ulun sira, mestri
relijiaun sira ho katuas lia nain sira mai hasoru Nia
2 hodi husu, "O iha direitu saida para halo buat sira nee? See mak foo
direitu nee ba O?"
3 Jesus hataan, "Hau mos atu husu buat ida ba imi. Foo hatene took Hau.
4 See mak foo direitu ba João Sarani Nain hodi sarani ema? Maromak
mak foo ka, ema mak foo?"
5 Sira koalia ba malu, "Ita susar ona. Se ita hataan, 'Maromak mak foo
direitu ba nia', Jesus sei husu fali dehan, 'Entaun, nusaa mak imi la fiar
ba nia?'
6 Maibee se ita dehan, 'Ema mak foo direitu', entaun ema lubun boot nee
sei foti fatuk hodi tuda mate ita. Tanba sira fiar katak, João nee Maromak
nia profeta ida."
7 Entaun sira dehan ba Jesus, "Ami la hatene, see mak foo direitu nee
ba João."
8 Jesus dehan ba sira, "Se nunee, Hau mos la hatete ba imi, see mak foo
direitu mai Hau hodi halo buat sira nee."

Komparasaun kona ba ema nebee aluga toos uvas
(Mateus 21:33-46; Marcos 12:1-12)

9 Depois Jesus hanorin povu iha nebaa ho komparasaun ida nunee: "Iha
toos nain ida kuda uvas iha nia toos ida tomak.✡ Hotu tiha, nia foo ba ema
aluga, depois nia baa hela kleur iha rai liur.
10 Too tempu kuu uvas, toos nain haruka nia atan ida fila baa simu
ninia parte. Maibee ema aluga toos nee baku nia, i duni nia fila ho liman
mamuk.
11 Depois toos nain haruka tan nia atan ida baa. Maibee sira mos baku
nia, tarata nia, i haruka nia fila ho liman mamuk.
12 Tuir mai nia haruka tan nia atan ida baa, maibee sira halo kanek nia,
i soe sai tiha nia husi toos laran.
13 Too ikus, toos nain hatete, 'Hau atu halo tan saida? Diak liu hau
haruka deit hau nia oan doben mak baa. Sira sei respeita nia karik.'
14 Maibee bainhira ema aluga toos nee haree toos nain nia oan, sira
dehan ba malu, 'Nia mak sei hetan nia aman nia riku-soin tomak. Diak
liu ita oho tiha nia, atu toos nee sai ita nian fali.'
15 Nunee sira rasta nia sai husi toos laran, i oho tiha nia."
Konta hotu tiha, Jesus husu ba nai ulun relijiaun sira dehan, "Agora,
toos nain sei halo saida ba ema sira nebee aluga toos nee?
16 Nia sei baa oho tiha sira hotu, depois foo fali toos nee ba ema seluk
aluga."
Bainhira povu rona Jesus koalia nunee, sira dehan, "Husu boot, la bele
sai nunee!"
17 Jesus hateke ba sira hodi husu, "Entaun nusaa mak Maromak nia
profeta hakerek nunee kona ba Mesias:

✡ **20:9** Isaias 5:1

‘Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali fatuk nebee prinsipal.’✡

18 Ema nebee monu kona Fatuk nee, nia sei nakfera. I se karik Fatuk
nee mak monu kona ema ruma, ema nee sei rahun.”
19 Mestri relijiaun ho nai lulik nia ulun sira rona komparasaun nee, sira
hatene katak Jesus konta istoria nee hodi hatudu sira nia sala. Nunee, sira
buka dalan atu kaer kedas Nia. Maibee sira tauk povu.

Pergunta kona ba selu impostu
(Mateus 22:15-22; Marcos 12:13-17)

20 Nunee mestri relijiaun ho nai lulik nia ulun sira haree tu-tuir Jesus.
Sira haruka sira nia ema balu baa hodi husu pergunta ba Nia. Ema sira
nee finji hakarak hatene, afinal buka atu halo monu Nia. Se Nia hataan
sala karik, sira bele kesar Nia ba governador, para nia haruka kaer Jesus.
21 Sira dehan nunee: “Mestri, ami hatene katak Ita Boot sempre koalia
buat nebee mak loos, i la fihir ema. Ita Boot sempre hanorin ho loos kona
ba Maromak nia hakarak.
22 Ami nia pergunta mak nee: Tuir ita nia lei relijiaun, ita selu impostu
ba liurai boot César, nee loos ka la loos?”
23 Maibee Jesus hatene katak sira koko deit Nia. Nunee Nia hataan,
24 “Hatudu lai osan mutin ida mai Hau haree took. See nia oin mak iha
osan nee? I see nia naran?”
Sira hataan, “Liurai boot César nian.”
25 Jesus hataan, “Se nunee, foo ba estadu buat nebee mak estadu nian, i
foo ba Maromak buat nebee mak Maromak nian.”
26 Resposta nee halo sira admira teb-tebes, tanba sira la konsege hetan
liafuan sala atu bele hamonu Nia iha ema barak nia oin. Entaun sira mos
nonook ona.

Nai Jesus hanorin kona ba moris fila fali husi mate
(Mateus 22:23-33; Marcos 12:18-27)

27 Ema balu husi grupu Saduseu mos mai koko Jesus. Ema Saduseu sira
hanorin dehan, ema mate sei la moris fali. Entaun sira husu ba Jesus,✡
28 “Mestri, Moisés hakerek lei ida rai hela mai ita dehan nunee: Se mane
ida mate husik hela nia kaben, maibee la iha oan, mane nia alin tenki
kaben fali ho feto faluk nee, para bele foo jerasaun ba nia maun.✡
29 Entaun, hanesan nee: Uluk iha maun-alin nain hitu. Maun boot kaben,
depois nia mate, la iha oan.
30 Depois nia alin ida tuir nia nee, kaben fali ho feto faluk nee. La kleur
nia mos mate, la iha oan.
31 Nunee mos ho nia alin tuir mai. Nia kaben ho feto faluk nee, maibee
nia mate, la iha oan. Nunee nafatin too nain hitu nee mate hotu, la iha
oan.
32 Ikus mai feto faluk nee mos mate.
33 Agora ami husu nunee: Feto nee kaben ho mane nain hitu. Aban-
bainrua kuandu Maromak halo moris fali ema mate sira, feto nee nia
kaben mak ida nebee loos?”
34 Jesus hataan, “Iha mundu nee, ema kaben.
35 Maibee aban-bainrua iha mundu foun, ema nebee serve atu moris fali
husi mate, sira la kaben tan ona.

✡ **20:17** Salmus (Mazmur) 118:22 ✡ **20:27** Apostolu sira nia Istoria 23:8 ✡ **20:28** Deuteronómiu (Ulangan) 25:5

36 Sira Maromak nia oan, tanba Nia mak halo sira moris fali ona. Sira
hanesan anju, i la mate tan ona.
37 Hori uluk Moisés rasik hatudu katak, ema mate sei moris fali, bainhira
nia hakerek kona ba ahi lakan iha ai huun kiikoan ida. Iha momentu
nebaa Nai Maromak dehan, 'Hau mak o nia bei-ala Abraão nia Maromak,
Isac nia Maromak ho Jacó nia Maromak, sira hotu adora nafatin Hau too
agora.'✡
38 Maromak nee laos Maromak ba ema mate, maibee Nia Maromak ba
ema nebee moris. Tanba tuir Nia haree, Nia povu nebee mate tiha mos,
sei moris hela."
39 Rona nunee, mestri relijiaun balu dehan, "Mestri, Ita Boot hataan diak
loos."
40 Hotu tiha ema ida la brani husu tan pergunta ba Jesus.

Mesias, Salvador nebee atu mai nee see?
(Mateus 22:41-46; Marcos 12:35-37)

41 Depois Jesus husu ba sira, "Ema dehan katak, Mesias liurai David nia
Jerasaun. Se nunee, nusaa mak
42 uluk liurai David rasik hakerek iha livru Salmus dehan,
'Nai Maromak hatete ona ba hau nia Nai dehan,
"Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
43 too Hau halo O nia inimigu sira
taka rabat iha O nia ain okos." '✡
44 Iha nee liurai David rasik bolu Mesias nee nia Nai. Entaun oinsaa mak
Mesias bele sai fali David nia Jerasaun?"*

Kuidadu ho mestri relijiaun sira
(Mateus 23:1-36; Marcos 12:38-40)

45 Ema barak rona hela Jesus nia liafuan. Iha ema sira nee nia oin, Jesus
hatete ba Nia eskolante sira nunee:
46 "Imi tenki kuidadu di-diak ho mestri relijiaun sira. Sira gosta lao
hatais batina naruk, i gosta ema kumprimenta sira iha merkadu. Kuandu
iha uma kreda laran ka iha festa, sira gosta tuur iha oin hanesan ema boot.
47 Maibee sira mos gosta han-matak feto faluk sira hodi hadau sira nia
uma, i sira finji harohan nar-naruk para ema haree. Maromak sei kastigu
sira todan liu fali ema seluk."

21

Feto faluk kiak ida foo oferta
(Marcos 12:41-44)

1 Jesus hateke ba kaixa oferta uma kreda boot nian, Nia haree ema riku
balu tau osan ba kaixa laran.
2 Nia mos haree feto faluk kiak ida mai tau osan oferta sentavus rua.
3 Haree nunee, Jesus dehan, "Hau hatete lo-loos ba imi, feto faluk kiak
nee foo osan folin boot liu fali sira sel-seluk.
4 Sira seluk foo husi sira nia osan restu. Maibee feto faluk nee foo tiha
nia osan hotu ba Maromak. Atu hola hahaan mos, la iha ona."

Uma kreda boot sei rahun
(Mateus 24:1-2; Marcos 13:1-2)

✡ **20:37** Ézodu (Keluaran) 3:6 ✡ **20:43** Salmus (Mazmur) 110:1 * **20:44** Nunee Nai Jesus hanorin dehan, Nia laos liurai David nia Jerasaun deit, maibee Nia mos liurai David nia Nai.

5 Iha tempu nee, Jesus nia eskolante balu gaba loos uma kreda boot
dehan, uma nee enfeita ho fatuk mesak di-diak deit ho mos sasaan kapaas
oi-oin nebee ema foo ba Maromak.
Maibee Jesus hatete,
6 “Buat nebee imi nia matan haree dadauk, too loron ida sei rahun hotu.
Fatuk sira nee hotu sei tetuk too rai.”

Terus boot sei mai
(Mateus 24:3-14; Marcos 13:3-13)

7 Jesus nia eskolante sira husu, “Mestri, buat nebee ohin Ita Boot koalia
nee, bainhira mak sei akontese? Kuandu nia tempu besik ona, sinal saida
mak sei mosu?”
8 Jesus hataan, “Kuidadu di-diak para ema la bele bosok imi. Ema barak
sei mai lori Hau nia naran dehan, sira nee mak Mesias. I ema sei bosok
dehan, mundu besik remata ona. Maibee la bele fiar!
9 Se imi rona katak, nasaun ho nasaun funu malu i povu hamriik hasoru
nai ulun sira iha fat-fatin, keta tauk. Buat sira nee tenki akontese uluk,
maibee nee laos dehan katak mundu atu remata kedas.
10 Nasaun sei funu hasoru nasaun, estadu sei funu hasoru estadu.
11 Rai sei nakdoko makaas iha fat-fatin, sei iha rai hamlaha boot, i moras
aat oi-oin sei halo ema barak mate. Sinal bo-boot mos sei mosu iha lalehan,
halo ema nia isin fulun hamriik.
12 Molok buat sira nee atu akontese, ema sei kaer imi, i halo terus imi.
Sira sei entrega imi ba iha uma kreda para tesi imi nia lia, i sei hatama
imi ba kadeia. Sira mos sei foo sala ba imi iha liurai ho nai ulun sira nia
oin. Buat sira nee hotu sai nunee tanba imi tuir Hau.
13 Nunee imi hetan oportunidade diak para foo sai ba sira kona ba Hau.
14 Maibee imi tenki hatete ba imi nia aan antes kedas katak, imi sei la
preokupa kona ba oinsaa atu defende aan iha ema boot sira nia oin.
15 Tanba Hau sei foo liafuan ho matenek ba imi, halo imi nia inimigu
sira la hatene atu dehan tan saida.✡
16 Imi nia inan-aman, maun-alin, maluk ho kolega sira sei sai traidor
hodi faan fali imi, too imi balu mos ema oho.
17 I ema iha nebee-nebee deit sei odi imi tanba imi tuir Hau.
18 Maibee imi nia fuuk lahan ida mos sei la lakon.
19 Se imi aguenta ho pasiensia nafatin, imi sei hetan moris rohan-laek.”

Sidade Jerusalém sei rahun
(Mateus 24:15-21; Marcos 13:14-19)

20 Jesus koalia tan dehan, “Bainhira imi haree inimigu sira haleu ona
sidade Jerusalém, imi hatene ona katak, sidade atu rahun ona.
21 Haree nunee, ema iha provinsia Judeia tenki halai ona ba foho. Sira
nebee iha sidade laran tenki halai sai ona, i sira nebee iha liur lalika tama
fali ba sidade laran.
22 Tanba iha loron nee, Maromak sei foo kastigu hodi kumpri buat nebee
Nia profeta sira hakerek ona hori uluk.✡
23 Iha tempu nee, feto isin rua ho inan sira nebee foo susu nia oan, sei
terus teb-tebes. Iha nasaun nee tomak, ema sei hetan terus boot, tanba
Maromak fakar Nia hirus ba povu nee.
24 Inimigu sei oho sira balu, i lori sai balu baa kastigu iha nasaun sel-
seluk. I ema husi rai liur nebee la fiar Maromak sei mai sama hanehan
povu Jerusalém, too tempu nebee Maromak desidi ba sira nee remata.”

✡ **21:15** Lucas 12:11-12 ✡ **21:22** Oseias (Hosea) 9:7

Nai Jesus sei fila mai husi lalehan
(Mateus 24:29-35; Marcos 13:24-31)

25 Jesus hatutan tan dehan, “Sei iha sinal iha loro matan, iha fulan, ho
iha fitun. Iha mundu nee mos, tasi siak i laloran boot baku ba-mai, halo
ema iha nasaun hotu-hotu laran susar, too sira hanoin la hetan.✡
26 Fitun hotu-hotu sei nakdoko halai rungu-ranga. Haree nunee, ema
sei tauk too dezmaia, tanba sira hatene dezastre boot atu mosu ona iha
mundu tomak.
27 Depois mak sira haree Hau, Ema Umanu nia Oan tuun mai iha kalohan
laran, ho kbiit boot ho naroman lalehan nian.✡
28 Kuandu sinal sira nee hahuu akontese, hamriik metin ho laran
haksolok ba, tanba tempu besik ona atu Maromak salva imi.”
29 Depois Jesus halo komparasaun ida dehan, “Imi hanoin took ai figeira
ho ai huun sira seluk.
30 Kuandu ai nee dikin ona, nee sinal katak, atu tama ona tempu manas.
31 Nunee mos bainhira imi haree buat sira nee akontese, imi hatene
katak, tempu besik ona atu Maromak ukun nudar Liurai.
32 Hau hatete lo-loos ba imi, husi ema hotu nebee mak moris iha tempu
nee, iha balu sei moris too buat sira nee hotu akontese.
33 Lalehan ho rai sei remata, maibee Hau nia liafuan sei la remata.”

Prepara aan hodi hein Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

34 Jesus hatutan tan dehan, “Kuidadu di-diak! Keta moris festa hela deit,
keta sai lanu-teen, i keta preokupa liu ba imi nia moris loro-loron. Se lae,
aban-bainrua Hau fila fali mai, imi neon beik hanesan fali animal fuik ida
nebee lao-lao, hakfodak mai tama tiha iha lasu laran.
35 Tanba bainhira Hau fila fali mai, la iha ema ida iha mundu mak bele
sees aan.
36 Nee duni atensaun beibeik, i sempre halo orasaun, atu imi bele liu
husi susar nee ho diak. Nunee too ikus imi sei la tauk hamriik iha Ema
Umanu nia Oan nia oin.”
37 Loro-loron Jesus baa hanorin iha uma kreda boot. Maibee kalan Nia
sai husi Jerusalém baa toba iha foho Oliveira.✡
38 Dadeer-saan rai huun mutin, ema barak lao ba iha uma kreda boot
para rona Nia hanorin.

22

Nai ulun relijiaun Judeu sira buka dalan atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; João 11:45-53)

1 Festa Paun la Tau Fermentu besik ona, festa nee hanaran mos Paskua.✡
2 Momentu nee, nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira buka
hela dalan atu oho Jesus, maibee oho subar deit, tanba sira tauk, se povu
hatene, bele halo rungu-ranga.

Judas iha planu atu faan Nai Jesus
(Mateus 26:14-16; Marcos 14:10-11)

3 Depois Satanás tama iha Judas nia laran. Judas nee Jesus nia eskolante
ida husi sira nain sanulu resin rua, ema mos bolu nia Iscariotes.
4 Entaun Judas baa buka nai lulik nia ulun sira ho uma kreda boot nia
xefi seguransa sira hodi kombina para faan Jesus ba sira.

✡ **21:25** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:31; Apokalipse 6:12-13 ✡ **21:27** Daniel 7:13; Apokalipse 1:7 ✡ **21:37** Lucas 19:47 ✡ **22:1** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

5 Nia planu nee halo sira kontenti teb-tebes, i sira promete atu foo osan
ba nia.
6 Judas mos konkorda. Nunee nia komesa buka dalan atu entrega
nonook Jesus ba sira, atu povu la bele hatene.

Nai Jesus nia eskolante sira prepara festa Paskua
(Mateus 26:17-25; Marcos 14:12-21; João 13:21-30)

7 Too ona Festa Paun la Tau Fermentu. Iha loron nee, ema Judeu tenki
oho bibi malae oan para kalan nee bele selebra festa Paskua.
8 Entaun Jesus haruka Pedro ho João dehan, "Imi nain rua baa uluk
halo preparasaun para orsida ita bele haan hamutuk hodi selebra festa
Paskua."
9 Sira husu, "Ita Boot hakarak ami baa prepara iha nebee?"
10 Jesus hataan, "Bainhira imi tama ba iha sidade Jerusalém, imi sei
hasoru mane ida lori hela sanan rai ho bee iha laran. Imi tuir deit nia too
nia tama ba iha uma ida.
11 Too iha uma, husu ba uma nain nunee: 'Mestri husu kona ba fatin
nebee mak prepara ona ba Nia atu haan hamutuk ho Nia eskolante sira
hodi selebra festa Paskua. Fatin nee iha nebee?'
12 Depois uma nain sei hatudu salaun ida iha uma andar leten, nia
prepara tiha ona fatin nee. Hela deit imi nain rua baa prepara hahaan
iha nebaa."
13 Nunee sira nain rua baa, hetan buat hotu-hotu tuir lo-loos saida mak
Jesus hatete ba sira. I sira halo preparasaun ba festa Paskua iha nebaa.

Festa Paskua
(Mateus 26:26-30; Marcos 14:22-26; 1 Korintu 11:23-25)

14 Oras too ona, Jesus ho Nia eskolante sira tuur haleu meza atu haan
hamutuk.
15 Jesus dehan ba sira, "Hau hakarak teb-tebes haan hamutuk ho imi iha
festa Paskua nee, molok Hau terus.
16 Tanba Hau sei la haan tan hahaan Paskua nian too Maromak ukun
iha mundu foun hodi halo festa nee nia signifikadu sai realidade."
17 Depois Jesus foti tua kopu ida hodi foo agradese ba Maromak. I Nia
foo tua nee ba sira hodi dehan, "Simu ba, imi ida-idak hemu.
18 Hau hatete ba imi, Hau sei la hemu tan tua too Maromak ukun nudar
Liurai iha mundu foun."
19 Depois Nia foti paun hodi agradese ba Maromak. Nia silu paun nee
fahe ba Nia eskolante sira hodi hatete, "Nee Hau nia isin, Hau foo hodi
salva imi. Halo hanesan nee nafatin hodi hanoin Hau."
20 Bainhira sira haan hotu ona, Jesus foti tan tua kopu ida hodi dehan,
"Tua nee hatudu Maromak nia promesa foun ✡ nebee Nia halo liu husi
Hau nia raan, tanba Hau nia raan nee sei fakar hodi salva imi.
21 Maibee iha ema ida haan hamutuk hela ho Hau iha meza nee mak sei
faan Hau.✡
22 Hau, Ema Umanu nia Oan tenki mate duni tuir Maromak nia planu.
Maibee ema nebee faan Hau nee, sei terus teb-tebes."
23 Rona nunee, Jesus nia eskolante sira komesa husu ba malu, see mak
atu halo buat aat nee.

Eskolante sira haksesuk malu kona ba see mak boot

✡ **22:20** Jeremias 31:31-34 ✡ **22:21** Salmus (Mazmur) 41:10

24 Depois Jesus nia eskolante sira komesa haksesuk malu kona ba
eskolante ida nebee mak boot liu.✡
25 Maibee Jesus dehan ba sira, “Iha nasaun sel-seluk, liurai sira manda
sira nia reinu tuun-sae. Maski nunee sira hakarak para povu bolu sira
dehan, ‘Liurai laran luak’.
26 Maibee imi la bele nunee. See mak boot liu, nia tenki sai hanesan ema
nebee kiik liu. I ema nebee ukun, tenki sai hanesan atan hodi serbi ema
seluk.✡
27 Hanoin took. Ida nebee mak boot liu: ema nebee tuur haan iha meza
ka, ida nebee serbi nia? Ida nebee tuur haan iha meza mak boot. Maibee
Hau iha imi nia leet hanesan ema nebee serbi.✡
28 Bainhira Hau iha susar nia laran, imi mak hamutuk ho Hau.
29 Hau nia Aman foti ona Hau sai Liurai para ukun. Nunee mos, agora
Hau foti imi para ukun,
30 atu nunee aban-bainrua Hau ukun Hau nia reinu, imi bele tuur iha
meza hodi haan-hemu hamutuk ho Hau. I imi mos sei tuur iha kadeira
ukun hodi ukun Israel nia suku sanulu resin rua hotu.”✡

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; João 13:36-38)

31 Jesus hatete ba Simão Pedro, “Simão, Simão, Satanás simu ona lisensa
atu koko imi. Nia hakarak haketak imi husi Hau, hanesan ema tahek foos
para hasai nia kulit.
32 Maibee Simão, Hau halo ona orasaun ba o, atu o nia fiar la bele lakon.
I bainhira o fila fali mai Hau, o tenki hametin o nia maluk sira nia laran.”
33 Pedro hataan, “Lae, Nai! Hau prontu tama kadeia hamutuk ho Ita
Boot. Atu mate hamutuk ho Ita Boot mos, hau prontu.”
34 Maibee Jesus hataan fali dehan, “Pedro, rona mai. Orsida molok manu
kokoreek, o sei nega Hau dala tolu dehan, o la konhese Hau.”

Eskolante sira tenki prontu hasoru susar

35 Depois Jesus husu ba Nia eskolante sira, “Uluk Hau haruka imi baa
foo sai Hau nia Liafuan Diak, Hau hatete para imi la bele lori osan, pasta,
ho sandalias rezerva.✡ Iha tempu nebaa imi falta buat ruma ka?”
Sira hataan, “Lae, ami la falta buat ida.”
36 Jesus dehan, “Maibee agora oin seluk. Se imi iha osan, lori ho. Se iha
pasta, lori mos. Se la iha surik, faan tiha imi nia faru ida hodi sosa.
37 Tanba uluk Maromak nia profeta hakerek hanesan nee kona ba Hau:
‘Ema konsidera Nia hanesan ema nebee halo krimi.’✡ Agora tenki sai
realidade. Tebes, buat nebee hakerek kona ba Hau nee besik akontese
ona.”
38 Sira dehan, “Nai, ami iha surik rua.”
Jesus hataan, “Too ona, lalika koalia tan ona.”

Nai Jesus harohan iha foho Oliveira
(Mateus 26:36-46; Marcos 14:32-42)

39 Hotu tiha, Jesus sai husi sidade baa iha foho Oliveira, hanesan baibain.
Nia eskolante sira akompanha Nia.
40 Too iha nebaa, Nia dehan ba sira, “Imi tenki halo orasaun atu imi la
bele monu ba tentasaun.”

✡ **22:24** Mateus 18:1; Marcos 9:34; Lucas 9:46 ✡ **22:26** Mateus 20:25-27, 23:11; Marcos 9:35, 10:42-44 ✡ **22:27** João 13:12-15 ✡ **22:30** Mateus 19:28 ✡ **22:35** Mateus 10:9-10; Marcos 6:8-9; Lucas 9:3, 10:4 ✡ **22:37** Isaias 53:12

41 Depois Jesus sees aan uitoan husi sira, i Nia hakneak hodi halo orasaun dehan,
42 “Hau nia Aman, se Ita Boot hakarak, hasai tiha terus ida nee husi Hau. Maibee la bele halo tuir Hau nia hakarak, halo tuir deit Ita Boot nia hakarak.”
43 [Anju ida mai husi lalehan hodi foo forsa ba Nia.
44 Jesus laran susar teb-tebes, nee mak Nia halo orasaun makaas liu tan, too Nia kosar sai turu ba rai hanesan raan.]*
45 Harohan tiha hotu, Jesus hamriik hodi fila fali ba Nia eskolante sira, Nia haree sira toba dukur hela, tanba sira nia laran tristi halo sira kole liu.
46 Jesus hatete ba sira, “Nusaa mak imi toba? Hadeer ona hodi halo orasaun atu imi la bele monu ba tentasaun.”

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos 14:43-50; João 18:3-11)

47 Jesus sei koalia hela, Judas, eskolante ida husi sira nain sanulu resin rua nee, mai lori ema barak. Nia besik baa hodi rei Jesus.
48 Maibee Jesus hatete, “Judas, o rei Hau, Ema Umanu nia Oan, para faan Hau ka?”
49 Kuandu Jesus nia eskolante sira seluk hatene saida mak atu akontese, sira husu ba Jesus, “Nai, ami bele hasoru sira ho surik ka?”
50 Depois eskolante ida tesi kotu tiha ema ida nia tilun sorin loos. Ema kanek nee nai lulik boot nia atan.
51 Maibee Jesus hatete, “Para ona!” Depois Nia kaer atan nee nia tilun hodi halo tomak fali.
52 Ema sira nebee mai atu kaer Jesus nee mak nai lulik Judeu nia ulun sira, xefi seguransa sira iha uma kreda boot, ho katuas lia nain sira. Jesus husu ba sira, “Nusaa mak imi mai lori surik ho ai dona? Imi hanoin Hau ema kriminozu ka?
53 Loro-loron Hau iha hela area uma kreda boot nian, hanesan mos imi, i imi la kaer Hau. Maibee agora imi nia tempu, i forsa nakukun nian mak ukun.”✡

Pedro nega Nai Jesus dala tolu
(Mateus 26:57-58,69-75; Marcos 14:53-54,66-72; João 18:12-18,25-27)

54 Depois sira kaer Jesus, i lori Nia ba iha nai lulik boot nia uma. Pedro lao tu-tuir husi dook deit.
55 Iha uma oin ema balu sunu ahi hodi haneruk, i Pedro mos baa tuur hamutuk ho sira.
56 Iha kriada ida haree Pedro tuur hela besik ahi. Kriada nee baa fihir di-diak Pedro nia oin, depois hatete, “Ema ida nee hamutuk ho Jesus!”
57 Maibee Pedro nega dehan, “Lae, menina! Hau la konhese Nia.”
58 La kleur ema ida tan haree Pedro, i dehan, “O nee Nia ema duni!”
Maibee Pedro dehan, “Lae, maun! Laos hau.”
59 Liu tiha oras ida hanesan nee, iha tan ema ida hatete dehan, “Ema nee hamutuk ho Jesus duni. La iha duvida, tanba nia mos ema Galileia.”
60 Maibee Pedro nega dehan, “Maun, hau la hatene saida mak ita koalia nee.” Pedro sei koalia nunee, derepenti manu kokoreek.
61 Nai Jesus fila ba kotuk hodi hateke loos ba Pedro. I Pedro hanoin fali Nai Jesus nia liafuan ohin dehan, “Orsida molok manu kokoreek, o sei nega Hau dala tolu.”

---

* **22:44** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 43-44 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **22:53** Lucas 19:47, 21:37

62 Entaun Pedro sai husi nebaa hodi tanis ho laran dodok.

Ema baku Nai Jesus i tarata Nia
(Mateus 26:67-68; Marcos 14:65)

63 Ema sira nebee hein Jesus nee komesa hamoe Nia i baku Nia fila-fila.
64 Sira kesi tiha Nia matan ho hena hodi goza Nia dehan, “He, profeta, siik took ba, see mak baku o nee?”
65 I sira mos hatete liafuan aat oi-oin hodi tarata Nia.

Nai Jesus iha justisa nain relijiaun Judeu nia oin
(Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; João 18:19-24)

66 Dadeer-saan, loro matan foin sae, justisa nain relijiaun Judeu nian halibur malu. Sira nee mak katuas lia nain sira, nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira. Depois ema nebee hein Jesus lori Nia baa aprezenta ba sira para tesi Nia lia.
67 Justisa nain sira husu ba Nia, “Hatete mai, O mak Mesias ka?”
Jesus hataan, “Se Hau hatete ba imi, imi sei la fiar.
68 Se Hau husu ba imi, imi sei la hataan.
69 Maibee la kleur tan Hau, Ema Umanu nia Oan sei tuur iha Maromak Kbiit Nain nia sorin loos.”✡
70 Rona nunee, sira rame-rame husu fali, “Entaun, O Maromak nia Oan ka?”
Jesus hataan, “Imi dehan nee loos.”
71 Depois sira dehan ba malu, “Ita la presiza tan sasin ona. Ita rona ona, Nia liafuan rasik mak hamonu Nia.”

23

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; João 18:28-38)

1 Depois justisa nain sira hotu hamriik hodi lori Jesus ba governador Pilatus.
2 Too iha governador nia oin, sira komesa foo sala ba Jesus dehan, “Ami kaer toman Ema nee tau lia ba povu para kontra estadu. Nia haruka povu la bele selu impostu ba liurai boot César. Nia mos deklara katak, Nia mak Mesias, ema Judeu sira nia Liurai.”
3 Entaun Pilatus husu ba Jesus, “Loos ka? O mak ema Judeu sira nia Liurai duni ka?”
Jesus hataan, “Ita dehan nee loos.”
4 Depois Pilatus foo sai nia desizaun ba nai lulik nia ulun sira ho ema lubun boot nee dehan, “Hau la hetan Ema nee nia sala ida atu bele kastigu Nia.”
5 Maibee sira ulun toos nafatin hodi protesta dehan, “Lae, Nia hanorin hodi tau lia ba povu iha nebee-nebee atu halo rungu-ranga, komesa husi provinsia Galileia, too iha rai Judeia tomak, mai too iha nee.”

Nai Jesus iha liurai Herodes nia oin

6 Rona nunee, governador Pilatus husu ba sira, “Se hanesan nee, Nia ema Galileia ka?”
7 Sira hataan dehan, loos. Nunee governador haruka Jesus ba iha liurai Herodes, tanba nia mak ukun iha provinsia Galileia, i tempu nebaa nia iha hela sidade Jerusalém.

✡ **22:69** Salmus (Mazmur) 110:1

8 Bainhira Herodes haree Jesus, nia kontenti teb-tebes, tanba kleur ona
hakarak atu hasoru Nia. Herodes rona ona istoria barak kona ba Jesus, i
hakarak atu haree Nia halo milagre ruma.
9 Entaun Herodes husu pergunta oi-oin ba Jesus, maibee Nia la hataan
liafuan ida.
10 Nai lulik nia ulun sira ho mestri relijiaun sira mos hamriik besik hodi
duun makaas dehan, Nia halo ona sala todan oi-oin.
11 Depois liurai Herodes ho nia soldadu sira komesa hamoe Jesus i goza
Nia. Sira foo hatais Nia ho ropa nabilan ida nebee baibain liurai sira mak
hatais, depois haruka Nia fila ba governador Pilatus.
12 Uluk Herodes ho Pilatus odi malu, maibee iha loron nee sira nain rua
diak malu fali.

Governador Pilatus foo kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-26; Marcos 15:6-15; João 18:39—19:16)

13 Governador Pilatus halibur nai lulik nia ulun sira, ukun nain sira ho
tan povu.
14 Depois nia foo sai nia desizaun dehan, “Imi lori Ema nee mai hau hodi
foo sala ba Nia dehan, Nia sempre tau lia ba povu para kontra estadu.
Maibee hau investiga tiha ona Nia iha imi nia oin, i la hetan Nia sala ida
atu bele kastigu Nia.
15 Liurai Herodes mos la hetan Nia sala ida. Tanba nee mak liurai haruka
Nia fila fali mai ita. Imi haree ona, Ema nee la halo sala ida atu hau bele
foo kastigu mate ba Nia.
16 Tanba nee mak hau hakotu nunee: Hau sei haruka baku Nia ho sikoti,
depois husik fali Nia.”
17 [Iha tempu nebaa bainhira ema Judeu sira halo festa Paskua,
governador sempre hasai ema dadur ida tuir sira nia hakarak.]*
18 Entaun sira hotu hakilar rame-rame dehan, “Oho tiha Nia! Hasai mak
Barabás!”
19 Barabás nee tama kadeia tanba nia halo rungu-ranga iha sidade
Jerusalém kontra estadu Roma, i nia mos oho ema.
20 Pilatus hakarak husik Jesus. Entaun nia koalia ba sira dala ida tan.
21 Maibee sira hotu hakilar dehan, “Prega tiha Nia ba krus! Prega tiha
Nia ba krus!”
22 Pilatus koalia ba sira ba dala tolu dehan, “Tansaa? Nia halo krimi
saida? Hau la hetan razaun ida para hau bele foo kastigu mate ba Nia.
Nee mak hau haruka ema baku deit Nia ho sikoti, depois husik fila fali.”
23 Maibee ema barak nee hakilar beibeik ho lian makaas hodi obriga
para prega Jesus iha krus too mate. Ikus mai, sira mak manaan.
24 Entaun Pilatus desidi tuir sira nia hakarak deit.
25 Nia hasai ema nebee mak sira husu, ida nebee dadur hela tanba halo
rungu-ranga kontra estadu i oho ema. I nia entrega Jesus ba sira nia liman
atu halo tuir sira nia hakarak.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; João 19:17-27)

26 Depois soldadu sira lori Jesus sai husi governador Pilatus nia uma. Iha
dalan klaran sira hasoru ema ida naran Simão husi Sirene, nia foin mai

---

* **23:17** Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Versikulu 17 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha.

husi foho atu tama ba sidade. Sira obriga Simão lori Jesus nia krus hodi
lao tuir Nia.
27 Ema barak lao tuir Jesus, i senhora balu tanis halerik ba Nia.
28 Jesus fila oin ba sira hodi dehan, “Senhora Jerusalém oan sira, lalika
tanis mai Hau. Diak liu tanis halerik ba imi nia aan rasik, i tanis ba imi
nia oan sira.
29 Tanba aban-bainrua susar boot sei kona imi too ema dehan, ‘Feto
nebee sorti mak sira nebee la iha oan, sira nebee nunka kous i nunka foo
susu bebee.’
30 Bainhira susar nee mai, ema sei halerik ba foho dehan, ‘Monu
hanehan ona ami ba!’ Sira sei dehan ba foho kiik sira, ‘Hakoi tiha ami
ba!’✡
31 Se ai nebee matak mos ahi haan, saa tan ai nebee maran tiha ona.” †
32 Bainhira soldadu sira lori Jesus, sira lori mos kriminozu nain rua para
kastigu mate hamutuk ho Nia.
33 Too iha fatin ida naran Ulun Ruin, sira prega Jesus ba iha krus. Sira
prega mos kriminozu nain rua nee, ida iha Jesus nia sorin loos, ida iha
Nia sorin karuk.
34 [Jesus halo orasaun dehan, “Hau nia Aman, perdua ema sira nee nia
sala, tanba sira la hatene saida mak sira halo.”]‡ Depois soldadu sira dada
rifa atu hatene see mak bele hetan Jesus nia hena.✡
35 Ema barak hamriik hela hodi haree. I ema Judeu nia boot sira tarata
Jesus dehan, “Nia salva ona ema seluk. Se Nia mak Mesias, Ida nebee mak
Maromak hili, entaun husik Nia salva Nia Aan rasik.”✡
36 Soldadu sira mos besik Jesus hodi goza Nia. Sira lolo tua siin ba Nia✡
37 hodi dehan, “Se O mak ema Judeu nia liurai, salva O nia Aan ba!”
38 Sira prega ai kabelak ida ba krus iha Jesus nia ulun leten. Iha ai
kabelak nee hakerek dehan, “Nee ema Judeu sira nia Liurai.”
39 Kriminozu ida nebee prega hela iha Jesus nia sorin mos hatete aat
Jesus dehan, “O mak Mesias ka? Entaun, salva O nia Aan, salva mos ami!”
40 Maibee kriminozu ida seluk siak nia dehan, “O la tauk Maromak ka?
O simu kastigu mate hanesan mos Nia.
41 Ita nain rua merese duni simu kastigu nee, tanba ita nia hahalok aat.
Maibee Ema nee la halo sala buat ida.”
42 Depois nia dehan, “Jesus, bainhira Ita Boot kaer ona ukun nudar
Liurai, hanoin hau ba.”
43 Jesus hataan, “Hau promete ba o, ohin loron kedas o sei hamutuk ho
Hau iha fatin furak nian.”

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; João 19:28-30)

44 Iha meudia, nakukun komesa taka metin rejiaun nee tomak too tuku
tolu lokraik,

✡ **23:30** Oseias (Hosea) 10:8; Apokalipse 6:16 † **23:31** Tuir ema matenek barak kona ba Biblia, iha nee Nai Jesus soe lia dehan, ema foo terus ba Nia, maski Nia la sala. Saa tan sira sei foo terus ba sala nain sira. ‡ **23:34** a: Kopia evanjelhu Lucas nian husi tempu antigu barak. Liafuan hirak nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la iha. ✡ **23:34** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **23:35** Salmus (Mazmur) 22:8 ✡ **23:36** Salmus (Mazmur) 69:22

45 tanba loro matan la foo naroman tiha. Iha uma kreda boot iha kurtina
boot ida hodi haketak Fatin nebee Lulik Liu. Derepenti deit kurtina nee
naklees fahe ba rua.§ ✡
46 Jesus harohan ho lian makaas dehan, “Hau nia Aman, Hau entrega
Hau nia klamar ba Ita Boot nia liman.”✡ Koalia tiha nunee, Nia iis mos
kotu.
47 Komandante Roma haree buat nebee mak akontese, i nia hahii
Maromak dehan, “Tebes duni! Ema nee Ema ida nebee moris loos.”
48 Ema hotu-hotu nebee ohin mai asisti nee, sira haree saida mak
akontese, i sira fila ba uma ho laran tristi liu.
49 Maibee senhora sira nebee uluk tuir Jesus husi Galileia too iha
Jerusalém,✡ sira sei hamriik hela husi dook hodi haree. Nunee mos Nia
maluk sira seluk.

José hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; João 19:38-42)

50-51 Iha ema ida naran José, husi sidade Arimateia iha provinsia Judeia,
hakarak atu hakoi Jesus nia mate isin. Nia ema ida nebee diak i moris
loos, i nia hein hela Maromak atu ukun nudar Liurai. José mos membru
tribunal relijiaun Judeu nian, maibee nia la konkorda ho nia kolega sira
nia desizaun hodi kastigu mate Jesus.
52 Entaun nia baa hasoru governador Pilatus hodi husu lisensa atu
hatuun Jesus nia mate isin husi krus.
53 Hetan tiha lisensa, José baa hatuun Jesus nia mate isin. Depois nia
falun ho hena mutin diak nian. Hotu tiha nia lori baa haloot iha rate. Fatin
nee fatuk lolon nebee ema bahat tiha ona atu sai rate, maibee seidauk iha
ema ida hakoi iha laran.
54 Momentu nee Sesta lokraik ona, besik atu tama ona ba loron Sabadu,
ema Judeu nia loron deskansa.*
55 Senhora sira nebee akompanha Jesus husi Galileia, sira lao tuir José
too iha rate. Sira haree rate nee i haree José latan Jesus nia mate isin ba.
56 Hotu tiha, sira fila ba uma hodi prepara ai been morin ho mina morin
oi-oin. Too iha loron Sabadu, sira deskansa tuir lei.✡

24

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-10; Marcos 16:1-8; João 20:1-10)

1 Iha loron Domingu dadeer-saan nakukun, senhora sira nee fila fali
ba iha Jesus nia rate. Sira lori ai been morin ho mina morin nebee sira
prepara tiha ona atu tau ba Jesus nia isin.
2 Too iha nebaa, sira haree fatuk boot nebee hodi taka rate ibun, ema
duir tiha ona ba ninin.
3 Entaun sira tama ba rate laran, maibee sira la hetan Nai Jesus nia mate
isin.
4 Sira bilaan tiha hodi hanoin hela buat nee. Derepenti deit mane nain
rua hatais hena nabilan hanesan rai lakan hamriik hela iha sira nia sorin.

§ **23:45** Kurtina nee naklees, hatudu katak Nai Jesus nia mate loke dalan atu ita ema bele tama liu ba Nai Maromak nia prezensa. (Haree mos Ebreu 9:1-15; Éfezu 3:12.) ✡ **23:45** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **23:46** Salmus (Mazmur) 31:5 ✡ **23:49** Lucas 8:2-3 * **23:54** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu. ✡ **23:56** Ézodu (Keluaran) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 5:14

5 Senhora sira nee tauk teb-tebes, i hakruuk too rai iha sira nia oin. Ema
nain rua nee husu, “Nusaa mak imi mai buka ema moris iha ema mate
sira nia fatin?
6 Nia la iha nee ona. Nia moris fali ona! Keta haluha buat nebee Nia
hatete ba imi bainhira Nia sei hamutuk ho imi iha Galileia.
7 Nia foo hatene kedas ona dehan, ema sei faan Ema Umanu nia Oan ba
iha ema aat sira nia liman, i sei prega Nia iha krus too mate. Maibee iha
loron tolu Nia sei moris fila fali.”✡

8 Rona nunee, sira foin hanoin hetan Jesus nia liafuan uluk nee.

9 Depois sira fila husi rate hodi konta buat sira nee hotu ba apostolu nain
sanulu resin ida ho ema sira seluk nebee tuir Nia.
10 Senhora sira nebee baa iha rate nee mak Maria Madalena, Joana, Tiago
nia inan Maria, ho mos feto seluk tan. Sira konta buat sira nee ba apostolu
sira.
11 Maibee apostolu sira la fiar, sira hanoin dehan senhora sira koalia
nar-naran deit.
12 Maski nunee Pedro hamriik lalais hodi halai ba rate. Too iha nebaa,
nia hakruuk hodi hateke ba rate laran, maibee nia so haree deit hena
mutin nebee ohin falun mate nee. Nia fila ba uma hodi hanoin hela kona
ba saida mak akontese.

Nai Jesus hatudu Aan ba eskolante nain rua iha dalan atu baa Emaus (Marcos 16:12-13)

13 Iha loron nee kedas, Jesus nia eskolante nain rua sai husi Jerusalém
atu baa iha aldeia ida naran Emaus. Aldeia nee kala kilometru sanulu
resin ida husi Jerusalém.
14 Tuir dalan, sira koalia dadauk kona ba buat hotu-hotu nebee foin
akontese nee.
15 Sira koalia namanas hela, Jesus rasik toman sira hodi lao hamutuk ho
sira.
16 Maibee sira la konhese katak, nee Jesus, tanba Maromak taka tiha sira
nia hanoin.

17 Depois Jesus husu ba sira, “Ohin iha dalan, imi koalia saida?”

Sira nain rua hamriik iha fatin hodi hatudu oin tristi loos.
18 Ida naran Cleopas dehan ba Jesus, “Husi ema hotu-hotu nebee mai
vizita Jerusalém nee, karik Ita Boot mesak deit mak la hatene buat nebee
mak foin akontese dadauk nee.”

19 Jesus husu fali, “Buat saida?”

Sira hataan, “Buat nebee mak akontese ba Jesus husi Nazaré. Nia
Maromak nia Profeta, Nia halo milagre boot i Nia liafuan mos hatudu
katak Nia iha kbiit. Maromak rasik konsidera Nia Profeta boot, saa tan
povu.
20 Maibee nai lulik nia ulun sira ho ita nia ukun nain sira entrega fali
Nia ba governador para kastigu mate Nia. Depois sira prega tiha Nia iha
krus too mate.
21 Uluk ami laran metin katak, Nia mak atu foo liberdade ba povu Israel.
Maibee agora buat sira nee akontese loron tolu liu ba ona.
22 Agora ami sai bilaan liu tan. Tanba ohin dadeer-saan senhora balu
husi ami nia grupu baa iha rate,

✡ **24:7** Mateus 16:21, 17:22-23, 20:18-19; Marcos 8:31, 9:31, 10:33-34; Lucas 9:22, 18:31-33

23 maibee sira la hetan Jesus nia mate isin. Depois sira fila hodi konta
mai ami dehan, sira haree anju, i anju sira nee hatete katak, Jesus moris
fali ona.
24 Nunee ami nia kolega balu halai kedas ba rate. Too iha rate, sira
haree katak, buat nebee senhora sira ohin konta nee, loos duni. Sira mos
la haree Jesus."
25 Jesus hatete ba sira, "Imi ulun toos duni! Nusaa mak imi la fiar nafatin
liafuan sira nebee Maromak nia profeta sira foo sai ona hori uluk?!
26 Sira hakerek dehan, Mesias tenki terus hanesan nee duni, foin
Maromak foti aas Nia."
27 Depois Jesus esplika ba sira kona ba buat hotu-hotu nebee hakerek
ona iha Livru Sagradu kona ba Nia Aan, komesa husi Moisés nia livru, too
iha profeta sira seluk.
28 Bainhira sira besik too ona iha Emaus, Jesus halo finji lao ba oin
nafatin.
29 Maibee sira nain rua dehan, "Husu boot, Senhor deskansa lai ho ami
kalan nee, tanba lokraik ona, loro matan atu besik monu ona." Entaun
Jesus tama hamutuk ho sira ba uma laran.
30 Bainhira sira tuur iha meza atu haan, Jesus foti paun, i foo agradese
ba Maromak. Depois Nia silu paun nee halo rohan-rohan hodi foo ba sira
nain rua.
31 Momentu nee kedas Maromak loke sira nia hanoin, i sira hatene katak,
ema nee Jesus. Maibee derepenti deit Nia lakon tiha husi sira nia oin.
32 Sira konta ba malu, "Ohin iha dalan Nia koalia ho ita hodi esplika
Livru Sagradu, ita nia laran haksolok teb-tebes."
33 Sira nain rua mos hamriik kedas hodi fila ba Jerusalém. Too iha nebaa,
sira hasoru malu ho apostolu nain sanulu resin ida ho sira seluk nebee
halibur hamutuk hela.
34 Ema sira nee hatete ba sira nain rua, "Loos duni! Nai Jesus moris fali
ona! Ohin Nia hatudu Aan ba Simão Pedro."*
35 Depois sira nain rua mos konta buat nebee akontese iha dalan, too
sira konhese Jesus bainhira Nia silu paun.

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-18; João 20:19-23; Apostolu sira nia Istoria 1:6-8)

36 Sira sei koalia hela nunee, derepenti deit Jesus rasik hamriik iha sira
nia klaran. Nia kumprimenta sira dehan, "Maromak foo pas ba imi!"
37 Sira hakfodak ho tauk teb-tebes, tanba sira hanoin katak, Nia nee mate
klamar ida.
38 Maibee Jesus dehan, "Nusaa mak imi tauk? Nusaa mak imi laran ru-
rua?
39 Haree took Hau nia liman ho ain. Hau rasik mak nee! Lolo liman hodi
kaer rasik ba, para imi bele hatene katak, Hau laos mate klamar. Tanba
mate klamar la iha isin ho ruin, maibee imi haree ona, Hau iha duni isin
ho ruin."
40 Koalia tiha hotu, Jesus mos hatudu Nia liman ho ain ba sira.
41 Sira seidauk fiar, tanba sira haksolok demais ho admira. Entaun Jesus
husu ba sira, "Hahaan ruma iha karik, foo uitoan mai."
42 Sira foo ikan tunu pedasuk ida.

---

* **24:34** Iha nee Lucas hakerek dehan "Simão". Simão nee Pedro nia naran seluk.

43 Jesus simu tiha ikan nee hodi haan iha sira nia oin.
44 Hotu tiha Jesus dehan ba sira, “Uluk Hau sei hamutuk ho imi, Hau
hatete hanesan nee: Buat hotu nebee hakerek ona kona ba Hau iha Livru
Sagradu tenki akontese duni, komesa husi Moisés nia livru, too iha livru
profeta sira nian ho mos Salmus.”
45 Depois Nia loke sira nia hanoin para sira bele kompriende di-diak
Livru Sagradu nee.
46 Nia dehan, “Iha Livru Sagradu hakerek nunee: Mesias tenki terus, i
mate, depois iha loron tolu, Nia moris fali.
47 I ema sei foo sai hodi Mesias nia naran katak, see mak hakribi nia
sala, Maromak foo perdaun ba nia. Sira sei foo sai nunee iha rai hotu-
hotu, hahuu husi Jerusalém.
48 Imi tenki foo sasin kona ba buat sira nee hotu.
49 Hau sei haruka Espiritu Santu ba imi, tuir Hau nia Aman promete
tiha ona. Maibee imi tenki hein iha sidade nee, too imi simu kbiit husi
lalehan.”✡

Nai Jesus sae ba lalehan
(Marcos 16:19-20; Apostolu sira nia Istoria 1:9-11)

50 Loron ida Jesus lori sira sai husi sidade. Besik too iha aldeia Betánia,
Nia foti liman hodi foo bensaun ba sira.✡
51 Nia foo dadauk bensaun, Maromak foti Nia sae ba lalehan, husik hela
sira.
52 Sira hotu-hotu adora Nia, i sira fila ba Jerusalém ho haksolok teb-tebes.
53 Loro-loron sira sempre iha uma kreda boot hodi hahii Maromak.

✡ **24:49** Joel 2:28-29; João 14:16-17; Apostolu sira nia Istoria 1:4 ✡ **24:50** Apostolu sira nia Istoria 1:9-11

Evanjelhu
João

Nai Jesus mak foo konhese Nai Maromak ba ita

1 Hori uluk liu, lalehan ho rai seidauk iha,
Ida nebee hanaran Liafuan iha nanis ona.*
Nia hamutuk ho Maromak,
i Nia Maromak duni.
2 Nia hamutuk ho Maromak
hori uluk kedas.
3 Maromak foo fiar ba Nia
hodi halo lalehan ho rai.
Se Nia la halo karik,
buat hotu-hotu la iha.
4 Nia mak moris nia huun,
i Nia moris nee foo naroman ba ita ema.
5 Naroman nee leno iha nakukun laran,
i nakukun la iha forsa atu hamate Naroman nee.
6 Iha loron ida, Maromak haruka ema ida mai,
nia naran João.✡
7 Nia mai atu foo sasin kona ba Naroman nee,
atu ema hotu-hotu bele fiar liu husi nia sasin.
8 João rasik laos Naroman nee,
nia so mai atu foo sasin deit kona ba Naroman nee.
9 Iha tempu nebaa Naroman nee atu mai ona iha mundu.
Nia mak Naroman lo-loos nebee leno ema hotu nia moris.
10 Hori uluk kedas Maromak foo fiar ba Nia
mak halo mundu.
Nia iha mundu nanis,
maibee ema iha mundu la hatene Nia.
11 Nia mai iha Nia rain rasik,
maibee Nia maluk rasik lakohi simu Nia.
12 Maski nunee ema hotu nebee simu Nia i fiar ba Nia,
Nia foo direitu ba sira hodi sai Maromak nia oan.
13 Sira sai Maromak nia oan nee laos tanba moris husi ema,
i laos liu husi feen-laen nia hakarak atu hetan oan,
maibee Maromak rasik mak foo moris ba sira.
14 Ida nebee hanaran Liafuan nee nakfilak ba ema,
i hela iha ita nia klaran durante tempu badak.
Ita haree tiha ona Nia kbiit boot
nudar Maromak nia Oan mane mesak.
Nia mai husi Maromak,
Nia laran diak nunka hotu
i Nia koalia sempre loos.
15 João foo sasin ho lian makaas kona ba Ema nee dehan, “Nia nee mak uluk hau dehan tiha ona, ‘Iha Ema ida sei mai. Maski hau mak mai uluk

* **1:1** João uza naran “Liafuan” hodi hatudu ba Nai Jesus Kristu, tanba durante Jesus moris iha mundu nee, Nia hatudu sai Nai Maromak ba ita ema. ✡ **1:6** Mateus 3:1; Marcos 1:4; Lucas 3:1-2

maibee Nia boot liu hau, tanba molok hau moris mai, Nia iha nanis tiha ona.’ ”
16 Husi Nia laran diak teb-tebes mak ita hotu hetan bensaun fila-fila.
17 Tanba Maromak foo Nia lei liu husi Moisés, maibee Nia laran diak ho
lia loos ita hetan liu husi Jesus Kristu.
18 La iha ema ida mak haree ona Maromak. Maibee Maromak nia
Oan mane mesak mak hela iha Aman Maromak nia sorin, i Nia mak foo
konhese Maromak ba ita.

João Sarani Nain prepara dalan ba Nai Jesus (Mateus 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-18)

19 Iha loron ida, nai ulun Judeu sira iha Jerusalém haruka nai lulik ho
ema Levi balu ba iha João hodi husu dehan, “Ita boot nee see?”
João hataan kona ba nia aan,
20 nia la bosok, maibee foo sai mo-moos dehan, “Hau laos Mesias,
Salvador nebee Maromak atu haruka mai.”
21 Sira husu tan dehan, “Se nunee ita boot see loos? Ita boot mak
Maromak nia profeta Elias ka?”
João hataan nafatin, “Lae.”
Sira husu tan, “Ita boot nee Profeta nebee mak ami hein hela ka?”✡
João hataan, “Lae.”
22 Too ikus sira husu, “Entaun ita boot nee see? Hatete mai ami kona
ba ita boot nia aan atu nunee ami bele foo hatene fali ba ema nebee mak
haruka ami mai.”
23 João hataan tuir liafuan nebee profeta Isaias uluk foo sai tiha ona
dehan, “Hau nee ema ida nebee foo sai ho lian makaas iha rai fuik maran
dehan, ‘Hadia dalan nebee kleuk para simu ita nia Nai mai.’ ”✡
24 Iha mos ema Farizeu balu nebee nai ulun Judeu sira haruka mai.
25 Sira husu ba João, “Se ita boot laos Mesias, laos profeta Elias, i laos
Profeta nebee ami hein hela, entaun nusaa mak ita boot foo sarani ema?”
26 João hataan, “Hau foo sarani hodi bee deit, maibee iha Ema ida iha
imi nia klaran, imi la konhese Nia.
27 Maski hau mak mai uluk, maibee atu kore deit Nia sandalias talin
mos, hau la serve.”
28 Buat sira nee hotu akontese iha rai Betánia, iha mota Jordaun nia
sorin ba, iha fatin nebee João foo sarani ema.

Nai Jesus mak Maromak nia Bibi Oan

29 Aban fali João haree Jesus lao mai, i nia dehan, “Haree ba! Maromak
nia Bibi Oan nebee hasai mundu nia sala, Nia mak nee.
30 Hau foo sai tiha ona kona ba Nia dehan, ‘Iha Ema ida sei mai. Maski
hau mak mai uluk maibee Nia boot liu hau, tanba molok hau moris mai,
Nia iha nanis tiha ona.’
31 Uluk hau rasik la hatene Nia nee see loos. Maibee hau mai foo sarani
ema hodi bee atu povu Israel bele konhese Nia.”
32 Depois João foo sasin hanesan nee: “Iha loron ida hau haree Maromak
nia Espiritu tuun mai husi lalehan hanesan manu pombu, i hela iha Ema
nee.
33 Uluk hau la hatene Nia nee see loos. Maibee Maromak haruka hau foo
sarani hodi bee, i Nia hatete nanis mai hau dehan, ‘O sei haree Espiritu
Santu tuun mai hela iha Ema ida. Ema nee mak sei foo sarani hodi Espiritu
Santu.’ Husi nee mak foin hau konhese lo-loos Nia.

✡ **1:21** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18; Malakias 4:5 ✡ **1:23** Isaias 40:3

34 Hau haree ho matan rasik, nunee hau foo sasin katak Nia nee
Maromak nia Oan.”

Nai Jesus nia eskolante primeiru

35 Iha loron tuir mai João ho nia eskolante nain rua iha fali fatin nee.
36 Bainhira nia haree Jesus lao liu, nia dehan, “Haree ba! Maromak nia
Bibi Oan mak nee!”
37 Rona nunee, João nia eskolante nain rua nee baa tuir kedas Jesus.
38 Jesus hateke ba kotuk, haree sira nain rua tuir hela Nia. I Nia husu
sira, “Imi buka saida?”
Sira hataan, “Rabi, Ita Boot hela iha nebee?” (Liafuan rabi dehan
“mestri”.)
39 Jesus hataan, “Mai haree rasik.” Nunee sira baa hamutuk ho Jesus, i
haree Nia hela fatin. Iha loron nee tuku haat lokraik ona, entaun sira hela
ho Nia too kalan.
40 Eskolante nain rua nebee rona João nia liafuan hodi tuir Jesus, ida
mak André, Simão Pedro nia alin.
41 André baa kedas buka nia maun Simão hodi hatete ba nia, “Ami hetan
ona Mesias!” (Mesias katak “Kristu”, Salvador nebee Maromak atu haruka
mai.)
42 Depois André lori nia maun ba Jesus.
Jesus hateke ba Simão hodi dehan, “O nee Simão, João nia oan. Ema sei
bolu o Cefas.” (Cefas katak “Pedro” ka “fatuk isin”.)

Nai Jesus bolu Filipe ho Natanael

43 Aban fali Jesus desidi atu baa iha provinsia Galileia. Nia hasoru Filipe,
i dehan, “Mai tuir Hau.”
44 Filipe nee husi aldeia Betsaida, Pedro ho André mos husi nebaa.
45 Depois Filipe hetan Natanael hodi dehan, “Ami hetan tiha ona Ema
nebee mak Moisés foo sai iha Maromak nia lei, profeta sira seluk mos
hakerek kona ba Ema nee. Nia nee Jesus husi aldeia Nazaré, José nia
oan.”
46 Natanael hataan, “Buat diak ida hanesan nee bele mosu fali husi
Nazaré ka?”
Filipe dehan, “Mai haree rasik.”
47 Bainhira Jesus haree Natanael lao dadauk mai, Nia koalia kona ba
Natanael dehan, “Ema nee Israel isin, nia la hatene bosok.”
48 Natanael husu ba Jesus, “Oinsaa mak Ita Boot bele konhese hau?”
Jesus hataan, “Molok Filipe bolu o mai, Hau haree tiha ona o iha ai
figeira huun.”
49 Depois Natanael foo sai dehan, “Mestri, Ita Boot mak Maromak nia
Oan. Ita Boot nee ema Israel sira nia Liurai.”
50 Jesus dehan, “O fiar tanba Hau foo sai katak Hau haree o iha ai figeira
huun ka? O sei haree buat makaas liu fali ida nee.”
51 Depois Jesus hatutan tan, “Hau dehan lo-loos ba imi. Imi sei haree
lalehan nakloke i Maromak nia anju sira sae-tuun mai iha Hau, Ema
Umanu nia Oan.”†

2

Festa kazamentu iha Kaná

† **1:51** Nai Jesus temi “Ema Umanu nia Oan” hodi refere ba Nia Aan rasik. Nia foti liafuan nee husi Daniel 7:13-14. Nunee titulu nee hatudu katak Nai Jesus nee Ema, ho mos Liurai boot nebee mak atu ukun mundu tomak too tinan ba tinan.

1 Iha loron tolu, ema halo festa kazamentu iha aldeia Kaná iha provinsia
Galileia. Jesus nia inan baa iha festa nee,
2 Jesus ho Nia eskolante sira mos ema konvida hotu.
3 Bainhira tua hotu ona, Jesus nia inan hatete ba Nia, “Sira nia tua la iha
ona.”
4 Jesus hataan, “Hau nia inan, tansaa mak hatete fali mai Hau? Hau nia
tempu seidauk too.”
5 Maibee Nia inan hatete ba ema sira nebee serve iha festa nee dehan,
“Halo tuir saida deit mak Nia haruka.”
6 Besik iha nebaa iha sanan boot neen halo husi fatuk. Sanan nee baibain
enxe bee iha laran atu ema bele hamoos aan tuir lisan Judeu nian. Sanan
ida-ida bele enxe bee maizoumenus litru atus ida.
7 Jesus hatete ba ema nebee serve iha festa nee dehan, “Enxe bee iha
sanan sira nee.” Entaun sira enxe sanan sira nee too nakonu hotu.
8 Depois Jesus hatete ba sira, “Agora kuru uitoan foo ba mestri tenda
hemu.” Nunee sira mos halo tuir.
9 Mestri tenda koko tiha, afinal bee nee sai tiha ona tua. Nia la hatene
tua nee mai husi nebee, maibee ema nebee ohin kuru bee nee hatene.
Depois mestri tenda bolu noivu
10 hodi dehan, “Baibain ema halo festa, sira hasai uluk tua diak nian,
kuandu bainaka sira hemu barak ona mak foin hasai tua baratu. Maibee
ita boot hasai fali tua diak nian ikus.”
11 Milagre nebee Jesus halo iha Kaná iha Galileia nee mak milagre
primeiru nebee Jesus halo. Nunee Nia hatudu sai Nia kbiit lalehan nian, i
Nia eskolante sira fiar ba Nia.
12 Hotu tiha Jesus baa iha sidade Kafarnaum hamutuk ho Nia inan, Nia
alin sira ho mos Nia eskolante sira. Sira hela iha nebaa loron hira nia
laran.✡

Nai Jesus duni sai kontratu nain sira husi uma kreda boot
(Mateus 21:12-13; Marcos 11:15-17; Lucas 19:45-46)

13 Bainhira ema Judeu nia loron boot Paskua besik ona,* Jesus baa iha
sidade Jerusalém.✡
14 Iha area uma kreda boot, Nia haree ema faan karau, bibi ho manu
pombu, iha mos ema balu tuur iha meza hodi troka osan.
15 Entaun Nia halo sikoti husi tali hodi duni sai sira hotu husi area uma
kreda boot nee, karau ho bibi mos Nia duni sai hotu. Nia soe namkari tiha
osan nebee ema troka, i baku fila hotu sira nia meza.
16 Nia hatete ba ema nebee faan manu pombu dehan, “Lori sai tiha manu
nee hotu! La bele halo Hau nia Aman nia uma hanesan fali merkadu.”
17 Jesus nia eskolante sira hanoin hetan buat nebee hakerek iha Livru
Sagradu dehan, “Hau foo Aan tomak hodi defende Ita Boot nia uma, maski
ida nee sei lori Hau ba mate.”✡
18 Depois nai ulun Judeu sira sadik Jesus hodi dehan, “Hatudu took mai
ami milagre ruma atu sai sinal katak O iha direitu hodi halo buat sira nee.”
19 Jesus hataan, “Halo rahun took uma kreda boot nee, i Hau sei harii
fali iha loron tolu nia laran.”✡
20 Sira hataan fali dehan, “Uma nee halo durante tinan haat-nulu resin
neen, O atu harii fali iha loron tolu deit ka?”

✡ **2:12** Mateus 4:13 * **2:13** Ema Judeu tin-tinan selebra festa Paskua durante loron walu. Iha festa nee, sira hanoin fali uluk, Maromak salva sira nia bei-ala sira nebee mak atan iha rai Ejitu. Haree Ézodu 12. ✡ **2:13** Ézodu (Keluaran) 12:1-27 ✡ **2:17** Salmus (Mazmur) 69:9 ✡ **2:19** Mateus 26:61, 27:40; Marcos 14:58, 15:29

21 Afinal uma kreda boot nebee mak Jesus temi nee mak Nia isin lolon rasik.
22 Bainhira Maromak halo Jesus moris fila fali husi mate mak foin Nia eskolante sira hanoin hetan fali Nia liafuan nee. I sira fiar buat nebee hakerek iha Livru Sagradu ho mos buat nebee Jesus koalia tiha ona.

23 Jesus hela iha Jerusalém durante tempu Paskua. Iha momentu nebaa ema barak haree milagre nebee mak Nia halo, i sira fiar ba Nia.
24 Maski nunee Jesus la fiar sira, tanba Nia konhese mo-moos ita ema.
25 Nia hatene nanis ona ita nia laran, nunee la presiza ema ida foo hatene fali Nia kona ba ita.

3

Nai Jesus dada lia ho Nicodemos

1 Iha justisa nain relijiaun Judeu ida naran Nicodemos, nia ema husi grupu Farizeu.
2 Iha kalan ida nia baa hasoru Jesus hodi dehan, “Mestri, ami hatene katak Maromak haruka Ita Boot mai atu hanorin ami. Tanba Maromak hamutuk ho ema ida mak foin ema nee bele halo milagre hanesan Ita Boot halo nee.”

3 Jesus hataan dehan, “Hau hatete lo-loos ba ita, ema tenki moris fila fali mak foin bele hola parte iha Maromak nia reinu. Se lae, la bele.”

4 Nicodemos husu fali, “Nee halo nusaa? Ema nebee boot ona bele tama fali ba iha nia inan nia kabun laran atu nia bele moris fila fali ka?!”

5 Jesus hataan, “Hau hatete lo-loos ba ita, see-see deit mak hakarak sai Maromak nia reinu, nia tenki moris fila fali liu husi bee ho mos Maromak nia Espiritu. Se lae, la bele.
6 Ema nia isin hetan moris husi ema. Maibee moris tuir Espiritu, Maromak nia Espiritu mak foo.
7 La bele hakfodak ba Hau nia liafuan ohin dehan, ‘Imi tenki moris fila fali.’
8 Hau foti ezemplu husi anin. Anin huu tuir nia hakarak. Ita bele rona nia lian, maibee la hatene mai husi nebee ka atu baa iha nebee. Maromak nia Espiritu foo moris foun ba ema mos hanesan nee.”

9 Nicodemos husu tan, “Oinsaa mak buat nee bele akontese?”

10 Jesus hataan, “Ita boot ema Israel nia mestri ida. Nusaa mak la kompriende buat sira nee?
11 Hau hatete lo-loos ba ita, Ami nee hanorin kona ba buat nebee Ami hatene tuir. I Ami foo sasin tuir buat nebee mak Ami haree tiha ona. Maibee imi sira nee la simu nafatin Ami nia sasin.
12 Hau koalia tiha ona ba imi kona ba buat mundu nian, maibee imi la fiar. Saa tan Hau koalia kona ba buat lalehan nian, imi atu fiar oinsaa?
13 La iha ema ida mak sae tiha ona ba lalehan. So Hau, Ema Umanu nia Oan deit mak tuun mai husi nebaa.

14 Uluk bainhira ita nia bei-ala sira iha rai fuik maran, Moisés halo samea husi riti i hasae ba iha ai riin ida. See-see deit mak samea tata, bainhira

hateke ba samea riti nee, sira la mate. Nunee mos Hau, Ema Umanu nia
Oan. Ema tenki hasae Hau iha ai* ✡
15 atu see-see deit mak fiar mai Hau hetan moris rohan-laek."
16 Maromak nia domin ba ema iha mundu nee boot teb-tebes, too Nia
entrega Nia Oan mane mesak. Nunee see-see deit mak fiar ba Nia Oan
nee, la mate haketak aan husi Maromak, maibee hetan moris rohan-laek.
17 Tanba Maromak haruka Nia Oan mai iha mundu nee laos atu foo
justisa ba ema, maibee atu liu husi Nia, ema iha mundu nee bele hetan
salvasaun.
18 Ema nebee mak fiar ba Maromak nia Oan, Maromak nia kastigu la
monu ba sira. Maibee ema nebee mak la fiar, Maromak desidi nanis ona
atu kastigu sira tanba sira la fiar ba Maromak nia Oan mane mesak.
19 Sira hetan kastigu nee tanba naroman mai tiha ona iha mundu,
maibee ema gosta liu moris iha nakukun laran duke moris iha naroman
laran, tanba sira nia hahalok aat.
20 Ema hotu nebee halo buat aat, sira odi naroman. Sira lakohi mai iha
naroman tanba sira tauk atu naroman nee hatudu sai sira nia hahalok aat.
21 Maibee see-see deit mak moris tuir dalan loos, sira mai iha naroman,
atu ema bele haree mo-moos katak sira nia hahalok diak tanba Maromak
tulun sira.

Nai Jesus boot liu João Sarani Nain

22 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira baa iha rai Judeia. Nia hela
hamutuk ho sira iha nebaa iha tempu badak nia laran hodi foo sarani
ema.
23-24 Iha tempu nebaa João seidauk tama iha komarka. Nia foo sarani
ema iha rai Enon, besik aldeia Salim, tanba iha nebaa iha bee barak. Ema
nadodon mai iha fatin nee atu João foo sarani sira.✡
25 João nia eskolante sira ho ema Judeu ida komesa diskuti malu kona
ba serimonia hamoos aan.
26 Sira baa iha João hodi dehan, "Mestri, ita boot sei hanoin Ema ida
nebee uluk hamutuk ho ita boot iha mota Jordaun nia sorin ba, ita foo
sasin kona ba Nia. Agora Nia mos foo sarani ema too ema halai hotu ba
Nia!"
27 João hataan, "Ita ema so bele simu deit buat nebee Maromak foo mai
ita.
28 Imi rasik rona tiha ona hau dehan, 'Hau laos Mesias, Salvador nebee
Maromak atu haruka mai. Maibee Maromak haruka hau mai uluk hodi
prepara dalan ba Nia.'✡
29 Iha loron kazamentu, noivu mak kaben ho noiva. Noivu nia kolega
hamriik hela iha nia sorin hodi asisti, i haksolok teb-tebes rona noivu nia
lian. Nunee mos, agora hau haksolok teb-tebes tanba ema barak tuir Jesus.
30 Nia tenki sai boot liu, hau tenki sai kiik fali.
31 Nia nee mai husi leten nebaa, nunee Nia boot liu hotu-hotu. See mak
mai husi mundu nee, nia ema mundu nian deit, nunee koalia hanesan
ema mundu nian deit. Maibee Ida nebee mai husi lalehan, Nia boot liu
hotu-hotu.

---

* **3:14** Uluk liu, povu Israel kontra Maromak iha rai fuik maran. Entaun Maromak haruka samea hodi tata mate sira. La kleur sira hakribi sira nia sala. Nunee Maromak haruka Moisés halo samea ida husi riti hodi tau iha ai riin leten, atu ema hotu nebee samea tata, bainhira haree ba samea riti nee, bele hetan kura. (Haree Númerus (Bilangan) 21:4-9.) Nunee mos ema hotu nebee hakribi nia sala hodi fiar ba Nai Jesus, sei hetan moris rohan-laek. ✡ **3:14** Númerus (Bilangan) 21:4-9
✡ **3:23-24** Mateus 14:3; Marcos 6:17; Lucas 3:19-20 ✡ **3:28** João 1:20

32 Nia foo sasin kona ba buat nebee mak Nia haree i rona rasik, maski
nunee ema lakohi simu Nia liafuan.
33 Maibee sira nebee simu Nia liafuan, sira deklara katak Maromak
sempre koalia loos.
34 Ema nebee Maromak mak haruka, Nia hatoo Maromak nia liafuan,
tanba Maromak foo tomak Espiritu Santu ba Nia.
35 Aman Maromak hadomi Nia Oan i entrega tiha ona buat hotu-hotu ba
iha Nia liman laran.✡
36 See deit mak fiar ba Maromak nia Oan, nia hetan ona moris rohan-
laek. Maibee see-see deit mak lakohi simu Maromak nia Oan, nia sei la
hetan moris rohan-laek, maibee Maromak fakar Nia hirus ba ema nee.”

4

Nai Jesus dada lia ho feto Samaria ida

1 Iha tempu nebaa ema balu husi grupu Farizeu rona katak, ema nebee
tuir Jesus barak liu fali ema nebee tuir João. Sira mos rona dehan, Jesus
foo sarani ema barak liu.
2 Afinal Jesus rasik la foo sarani ema, Nia eskolante sira mak foo sarani.
3 Jesus hatene katak istoria nee too ona iha ema Farizeu nia tilun. Nunee
Nia ho Nia eskolante sira sai husi provinsia Judeia baa fali iha provinsia
Galileia.
4 Atu baa Galileia tenki liu husi provinsia Samaria.
5 Entaun sira too iha sidade ida iha Samaria naran Sikar, besik rai nebee
uluk Jacó foo ba nia oan José.✡
6 Bee posu Jacó nian iha nebaa. Tanba sira lao dook ona, entaun Jesus
kolen liu, i Nia baa tuur iha bee posu nee nia leten. Iha momentu nebaa
meudia ona,
7-8 nunee Jesus nia eskolante sira baa iha sidade atu sosa hahaan.
Depois feto Samaria ida mai atu kuru bee, i Jesus husu ba nia, “Foo netik
bee uitoan mai Hau hemu lai.”
9 Feto Samaria nee dehan, “Ita Boot ema Judeu, hau feto Samaria. Nusaa
mak husu fali bee mai hau?” Nia hatete nunee tanba ema Judeu la gosta
liga ema Samaria.✡
10 Jesus hataan, “Se karik ita hatene tuir buat nebee Maromak atu foo, i
hatene See loos mak husu bee nee, entaun ita sei husu bee mai Hau, nunee
Hau sei foo bee moris nian.”✡
11 Feto nee hataan, “Senhor, Ita Boot nia kanaba la iha, i bee posu nee
naruk. Ita Boot atu hetan bee moris nian husi nebee?
12 Uluk ami nia bei-ala Jacó mak kee bee posu nee. Nia ho nia oan sira
ho mos nia animal sira hemu bee husi posu nee. Senhor boot liu fali nia
ka?”
13 Jesus hataan, “Ema nebee hemu bee ida nee, la kleur hamrook fali.
14 Maibee see mak hemu bee nebee Hau foo, nia sei la hamrook tan.
Tanba bee nebee Hau foo ba nia nee sei sai hanesan bee matan ida iha
nia laran, bee nee sei suli nafatin hodi foo moris rohan-laek ba nia.”
15 Feto nee dehan ba Jesus, “Senhor, se nunee foo bee nee mai hau atu
hau la bele hamrook tan, para hau lalika mai beibeik kuru bee iha nee.”
16 Jesus hatete ba nia, “Baa bolu ita nia kaben, imi nain rua mai.”
17 Feto nee hataan fali, “Hau laos kaben nain.”

✡ **3:35** Mateus 11:27; Lucas 10:22 ✡ **4:5** Jénesis (Kejadian) 33:19; Josué 24:32 ✡ **4:9** Esdras (Ezra) 4:1-5; Neemias 4:1-2 ✡ **4:10** Jeremias 2:13; Zacarias 14:8; Ezequiel 47:9

Jesus hatete ba nia, “Saida mak ita koalia nee loos, ita la iha kaben duni.
18 Ita kaben dala lima ona i mane nebee moris hamutuk ho ita agora nee
laos ita nia kaben. Buat nebee ohin ita koalia nee loos duni.”
19 Feto nee dehan, “Senhor, agora hau hatene ona katak, senhor nee
Maromak nia profeta ida.
20 Ami nia bei-ala sira adora Maromak iha foho nebaa, maibee imi Judeu
dehan ema tenki adora Maromak iha Jerusalém.”
21 Jesus hatete, “Senhora, fiar Hau nia liafuan nee. Too tempu ida imi
la presiza sae tan foho nebaa ka baa iha Jerusalém mak foin adora Aman
Maromak.
22 Imi ema Samaria adora Maromak maski la konhese Nia. Ami ema
Judeu adora Nia i konhese Nia. Tanba Maromak sei foo salvasaun ba ema
liu husi ema Judeu.
23 Too tempu ida, tempu nee mak komesa agora nee, ema nebee adora
lo-loos Aman Maromak sei adora Nia tuir Nia Espiritu hanorin i tuir buat
nebee loos. Ida nee mak Maromak hakarak.
24 Maromak nee Espiritu. I see deit mak adora Nia tenki adora Nia tuir
Nia Espiritu hanorin i tuir buat nebee loos.”
25 Feto nee dehan, “Hau hatene katak Mesias sei mai. Bainhira Nia mai,
Nia sei foo sai buat hotu-hotu ba ita.” (Mesias katak “Kristu”, Salvador
nebee Maromak atu haruka mai.)
26 Depois Jesus hatete, “Ida nebee ita temi Mesias mak agora dadauk
koalia hela ho ita nee.”
27 Jesus sei koalia hela, Nia eskolante sira fila husi sidade. Sira hakfodak
haree Jesus dada lia hela ho feto ida. Maibee sira ida mos la husu, “Ita
presiza saida?” La iha ida mak husu Jesus dehan, “Nusaa mak Ita Boot
dada lia ho nia?”
28 Depois feto nee husik hela nia sanan iha nebaa, i fila ba iha sidade
laran hodi foo hatene ba ema sira iha nebaa dehan,
29 “Mai haree! Iha ema ida foo sai buat hotu nebee hau halo tiha ona!
Karik Nia nee Mesias?”
30 Nunee ema sira nee sai husi sidade atu baa haree Jesus.
31 Sira seidauk too, Jesus nia eskolante sira hatete, “Mestri, haan lai.”
32 Maibee Nia hataan, “Hau iha hahaan nebee imi la hatene.”
33 Nunee Nia eskolante sira husu ba malu dehan, “Keta ema ruma mai
foo hahaan ba Nia karik?”
34 Jesus dehan, “Hau nia hahaan mak halo tuir Maromak nia hakarak, i
halo hotu knaar nebee Nia foo mai Hau.
35 Baibain imi dehan, ‘Fulan haat tan, tempu silu batar.’ Hau hatete ba
imi, loke matan hodi haree ema sira nebee mai nee. Sira hanesan batar
iha toos nebee maran ona, prontu atu silu.
36 Hanesan ema silu batar hodi hatama ba armazen, nunee mos imi
lori ema mai iha Hau para sira bele hetan moris rohan-laek. Nunee imi
simu ona imi nia kolen. Too ikus ema nebee kuda ho ema nebee silu sei
haksolok hamutuk.
37 Ema baibain soe lia dehan, ‘Ida kuda, ida seluk mak silu.’ Nee loos
duni.
38 Hau haruka ona imi atu silu batar nebee ema seluk kuda. Sira servisu
mate aan hodi halo toos i imi hein silu deit.”
39 Iha tempu nebaa ema Samaria barak husi sidade nee fiar ba Jesus
tanba sira rona feto nee foo sasin dehan, “Nia foo sai buat hotu nebee hau
halo tiha ona.”

40 Entaun bainhira ema Samaria sira too iha Jesus, sira husu fila-fila atu
Nia hela hamutuk ho sira. Nunee Jesus hela loron rua iha nebaa.
41 Too ikus ema barak liu tan fiar ba Jesus tanba sira rona rasik Nia
hanorin.
42 Sira hatete ba feto nee, "Agora ami fiar ba Nia tanba ami rona rasik
Nia hanorin, laos deit tanba o nia liafuan. Agora ami hatene katak Nia
mak atu salva ema hotu."

Nai Jesus kura funsionariu boot ida nia oan

43 Liu tiha loron rua Jesus baa liu iha provinsia Galileia.
44 Nia rasik hatete tiha ona katak, ema la respeita profeta ida iha nia
rain rasik.✡
45 Maibee bainhira Nia too iha nebaa, ema Galileia simu Nia ho diak
tanba foin dadauk sira asisti festa Paskua iha Jerusalém, sira haree hotu
buat nebee Nia halo iha nebaa.✡
46 Iha Galileia, Jesus fila ba iha aldeia Kaná, fatin nee mak uluk Nia halo
bee sai fali tua.
Iha funsionariu boot ida hela iha sidade Kafarnaum, nia oan moras
hela,✡
47 besik atu mate. Bainhira funsionariu nee rona katak Jesus mai tiha
ona husi provinsia Judeia too iha Galileia, nia baa iha Kaná hasoru Jesus
hodi husu ho haraik aan atu Jesus baa kura nia oan.
48 Maibee Jesus hatete ba nia, "Imi sira nee so fiar bainhira imi haree
milagre ho sinal oi-oin nebee halo imi admira. Se lae imi la fiar."
49 Funsionariu nee hatete, "Senhor, favor baa lalais, se lae hau nia oan
mate."
50 Jesus hataan, "Ita bele fila ona, ita nia oan diak ona, la mate ida."
Funsionariu nee fiar Jesus nia liafuan nee, i nia fila kedas.
51 Iha dalan klaran, nia atan sira mai hasoru nia hodi foo hatene dehan,
"Ita boot nia oan diak fali ona."
52 Depois funsionariu nee husu ba sira, saa oras mak nia oan hetan fali
isin diak. Nia atan sira hataan, "Horiseik lokraik tuku ida nia isin manas
lakon."
53 Depois labarik nia aman hanoin fali katak, iha duni oras hanesan nee
mak Jesus hatete ba nia, "Ita nia oan diak ona, la mate ida." Nunee nia ho
nia uma laran tomak fiar ba Jesus.
54 Jesus halo milagre nee bainhira Nia fila husi Judeia. Ida nee mak
milagre segundu nebee Nia halo iha provinsia Galileia.

5

Nai Jesus kura ema ain aat ida iha bee kolan

1 Hotu tiha Jesus baa iha Jerusalém atu tuir loron boot ema Judeu nian.
2 Iha nebaa iha bee kolan ida, varanda lima haleu, iha lian Ebreu naran
Betesda. Bee kolan nee besik portaun boot naran Portaun Bibi Malae.*
3 Ema moras barak mak toba hela iha varanda nee, hanesan ema matan
delek, ema ain aat, ho ema liman-ain mate. [Sira hein hela bee nee
nakdoko.

✡ **4:44** Mateus 13:57; Marcos 6:4; Lucas 4:24 ✡ **4:45** João 2:23 ✡ **4:46** João 2:1-11 * **5:2** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Barak hakerek "Betesda", balu "Betsata", balu "Betsaida".

4 Tanba dala ruma Nai Maromak nia anju tuun mai halo bee nee
nakdoko. Depois see mak tama uluk iha bee laran, nia moras saida deit
hetan kura.]†
5 Iha mos mane ida ain aat lao la diak durante tinan tolu-nulu resin walu
ona.
6 Bainhira Jesus haree nia latan hela iha nebaa, Jesus hatene katak ema
nee moras kleur loos ona. Entaun Jesus husu ba nia, “O hakarak hetan
isin diak ka?”
7 Ema nee hataan, “Senhor, bainhira bee nakdoko, la iha ema ida atu
ajuda hau tama ba iha bee laran. Bainhira hau hakaas aan atu tama, ema
seluk tama uluk tiha ona.”
8 Depois Jesus hatete ba nia, “Hamriik ona! Foti o nia biti, lao ona!”
9 Iha momentu nee kedas ema nee hetan isin diak, nia foti nia biti hodi
lao.
Loron nee loron Sabadu.
10 Nunee nai ulun Judeu sira hatete ba ema nebee foin hetan kura nee
dehan, “Ohin loron Sabadu, lei bandu loron Sabadu la bele lori o nia biti.”✡
11 Maibee nia hataan, “Ema nebee kura hau mak haruka hau dehan,
‘Foti o nia biti, lao ona!’”
12 Entaun sira husu ba nia, “Nia nee see fali mak haruka o foti o nia biti
hodi lao?”
13 Ema nebee foin hetan kura nee la hatene see mak kura nia, tanba iha
fatin nee ema barak, i Jesus sai tiha ona husi nebaa ho nonook.
14 La kleur Jesus hetan fali ema nee iha uma kreda boot, i hatete ba nia,
“Agora o isin diak ona. Kuidadu, la bele halo sala tan, se lae buat aat liu
tan bele kona o.”
15 Depois ema nee fila fali ba iha nai ulun Judeu sira hodi foo hatene
katak, Ema nebee kura nia nee naran Jesus.
16 Nunee nai ulun Judeu sira komesa hatete aat Jesus tanba Nia kura
ema iha loron Sabadu.
17 Maibee Jesus hatete ba sira, “Hau nia Aman servisu nunka para, Hau
mos servisu nunee.”
18 Jesus nia liafuan nee halo nai ulun Judeu sira hakarak liu tan atu oho
Jesus, tanba Nia kontra beibeik regra loron Sabadu nian. Laos nee deit
maibee Nia mos dehan Maromak mak Nia Aman rasik, nunee Nia halo
Nia Aan hanesan fali Maromak.

Nai Jesus foo sai katak Nia nee Nai Maromak nia Oan

19 Rona nunee Jesus dehan ba sira, “Hau hatete lo-loos ba imi, Maromak
nia Oan la bele halo buat ida mes-mesak, Nia haree buat nebee mak Nia
Aman halo, Nia mos halo tuir. Saida deit mak Nia Aman halo, ida nee mak
Nia halo.
20 Tanba Nia Aman hadomi Nia, i buat hotu-hotu nebee Nia Aman halo,
hatudu ba Nia. Nia Aman sei hatudu ba Nia buat nebee makaas liu tan,
halo imi admira.
21 Nia Aman halo moris fali ema mate, i foo moris rohan-laek ba sira.
Nunee mos Nia Oan sei foo moris foun ba ema nebee mak Nia hili.
22 Nia Aman la foo justisa ba ema ida. Maibee Nia foo fiar tiha ona ba
Nia Oan atu foo justisa ba ema,
23 atu ema hotu respeita Nia Oan hanesan sira respeita Nia Aman. See
deit mak la respeita Nia Oan, la respeita mos Nia Aman nebee haruka Nia
mai.”

---

† **5:4** Evanjelhu João nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia nebee antigu liu la hakerek versikulu 3b-4 nee. ✡ **5:10** Neemias 13:19; Jeremias 17:21

24 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, see deit mak rona
Hau nia liafuan i fiar ba Ida nebee haruka Hau mai, sira hetan ona moris
rohan-laek, sira sei la hetan kastigu. Sira sai tiha ona husi mate hodi tama
ba moris rohan-laek.
25 Hau hatete lo-loos ba imi, too tempu ida, tempu nee mak komesa agora
nee, ema nebee hanesan mate tiha ona tanba haketak aan husi Maromak,
sira sei rona Maromak nia Oan nia lian. I see mak rona sei hetan moris.
26 Tanba Aman Maromak mak moris nia huun, i Nia foo tiha ona kbiit
ba Nia Oan atu foo moris ba ema.
27 Nia mos foo tiha ona kbiit ba Nia Oan atu foo justisa ba ema, tanba
Nia mak Ema Umanu nia Oan.
28 La bele hakfodak. Too loron ida, matebian sira hotu sei rona Maromak
nia Oan nia lian.
29 Depois matebian sira nee sei sai mai. Sira nebee uluk halo buat diak,
hetan moris rohan-laek. Maibee sira nebee uluk halo buat aat, sei hetan
kastigu.✡
30 Hau la bele halo buat ida mes-mesak, Hau so foo justisa tuir buat
nebee mak Hau rona husi Hau nia Aman. Justisa nebee Hau foo nee loos.
Tanba Hau laos halo tuir Hau nia hakarak rasik. Maibee Hau halo tuir
Hau nia Aman nia hakarak, tanba Nia mak haruka Hau mai.”

Iha sasin barak foo sai kona ba Nai Jesus

31 “Se karik Hau mesak mak foo sasin kona ba Hau nia Aan, entaun Hau
nia sasin la vale ida.
32 Maibee iha Ida mak foo sasin kona ba Hau, nee mak Aman Maromak
rasik. Hau hatene katak Nia sasin kona ba Hau nee loos.
33 Imi haruka ona ema ba iha João, i nia foo sasin ba buat nebee loos.✡
34 Afinal Hau la presiza ema ida atu foo sasin kona ba Hau. Maibee Hau
so foo hanoin fila fali ba imi kona ba João nia liafuan atu imi bele hetan
salvasaun.
35 Bainhira João hela iha imi nia leet, nia hanesan ahi-oan nebee lakan
iha tempu badak nia laran, i imi kontenti simu nia naroman nee.
36 Maibee iha buat seluk nebee foo sasin boot liu fali João nian, nee mak
servisu nebee Hau nia Aman foo mai Hau atu halao too hotu. Servisu nee
mak Hau halo durante nee, i servisu nee hatudu katak Hau nia Aman mak
haruka Hau mai.
37 Hau nia Aman nebee haruka Hau mai nee, Nia rasik foo sasin kona
ba Hau. Imi nunka rona Nia lian, i nunka haree Nia oin.✡
38 Imi la simu Nia liafuan, tanba imi lakohi fiar Ida nebee mak Nia
haruka mai.
39 Imi badinas estuda Livru Sagradu, tanba imi hanoin katak liu husi
Livru nee imi hetan moris rohan-laek. Afinal Livru Sagradu nee rasik foo
sasin kona ba Hau,
40 maibee imi lakohi mai iha Hau atu hetan moris.
41 Hau la buka atu ema gaba Hau.
42 Maibee Hau hatene imi nia laran, Hau hatene imi la hadomi Maromak.
43 Hau mai hodi Hau nia Aman nia naran maibee imi la simu Hau. Ema
seluk mai hodi nia naran rasik, nee mak imi simu fali.
44 Imi la buka atu Maromak gaba imi, maski Nia mesak deit mak
Maromak. Imi buka fali atu imi nia maluk sira mak gaba. Entaun oinsaa
mak imi atu fiar mai Hau?

✡ **5:29** Daniel 12:2 ✡ **5:33** João 1:19-27, 3:27-30 ✡ **5:37** Mateus 3:17; Marcos 1:11; Lucas 3:22

45 Keta hanoin dehan Hau sei hamriik iha Hau nia Aman nia oin hodi
foo sala ba imi. Moisés mak sei foo sala ba imi, maski imi laran metin ba
nia.
46 Se karik imi fiar Moisés nia liafuan, entaun imi fiar mos Hau, tanba
nia hakerek tiha ona kona ba Hau.
47 Maibee imi la fiar buat nebee Moisés hakerek, nunee oinsaa mak imi
atu fiar buat nebee Hau koalia?”

6

Nai Jesus foo haan ema rihun lima resin
(Mateus 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

1 Hotu tiha Jesus ho Nia eskolante sira baa iha tasi Galileia nia sorin ba,
tasi nee nia naran seluk mak Tiberiades.
2 Ema barak teb-tebes tuir Nia tanba sira haree milagre nebee mak Nia
halo tiha ona ba ema moras sira.
3 Depois Jesus sae ba foho ida, i Nia tuur hamutuk ho Nia eskolante sira.
4 Iha tempu nee ema Judeu nia loron boot Paskua besik ona.
5 Jesus hateke tuun, iha ema barak teb-tebes nadodon sae mai. Nunee
Nia hatete ba Filipe, “Ita atu sosa paun iha nebee para sira hotu bele
haan?”
6 Nia hatete nunee para koko Filipe, afinal Nia rasik hatene ona saida
mak Nia atu halo.
7 Filipe hataan, “Ema badaen nia salariu fulan walu nian* mos la too
atu sosa hahaan ba ema barak hanesan nee. Atu ema ida-ida hetan deit
paun pedasuk ida mos la too.”
8 Depois eskolante ida seluk naran André, Simão Pedro nia alin foo
hatene dehan,
9 “Labarik mane ida iha nee, nia lori paun baratu nian fuan lima ho ikan
rua, maibee nee la too atu foo haan ba ema barak hanesan nee.”
10 Iha nebaa iha duut matak barak. Jesus foo hatene ba Nia eskolante
sira dehan, “Haruka sira tuur.” Sira mos tuur iha duut leten. Ema sira nee
maizoumenus rihun lima, nee mane deit, seidauk konta feto ho labarik.
11 Depois Jesus foti paun nee i foo agradese ba Maromak. Hotu tiha Nia
foo ba Nia eskolante sira hodi fahe ba ema sira nebee tuur nee. Ikan sira
nee mos hanesan. Ema lubun boot nee haan too bosu.
12 Sira hotu bosu ona, Jesus haruka Nia eskolante sira dehan, “Tau
hamutuk hahaan restu atu la bele estraga.”
13 Nunee eskolante sira tau hamutuk hahaan restu husi paun fuan lima
nebee ema barak haan nee, hamutuk bote sanulu resin rua nakonu.
14 Bainhira ema barak nee haree milagre nebee Jesus halo, sira dehan,
“Tebes duni, Ema nee Profeta nebee atu mai iha mundu.”
15 Jesus hatene katak ema barak nee hakarak obriga Nia atu sai sira nia
liurai, nunee Nia sai husi sira nia klaran hodi baa mes-mesak iha foho ida.

Nai Jesus lao iha bee leten
(Mateus 14:22-33; Marcos 6:45-52)

16 Rai besik kalan ona, Jesus nia eskolante sira tuun ba iha tasi ibun.
17 Rai nakukun ona, Jesus seidauk mai hamutuk ho sira. Nunee sira sae
roo atu hakur tasi ba iha sidade Kafarnaum.
18 Sira lao dadauk, anin komesa huu makaas, i laloran mos boot.

---

* **6:7** João hakerek dehan, “*denáriu* atus rua”. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida.

19 Bainhira sira hean roo too tiha ona kilometru lima ka neen, sira haree
Jesus lao mai iha bee leten, halo sira tauk teb-tebes.
20 Maibee Jesus dehan ba sira, “Nee Hau. Keta tauk!”
21 Rona nunee, sira kontenti simu Nia tama ba iha roo laran. Derepenti
roo nee too iha fatin nebee sira atu baa.
22 Ema barak nebee ohin Jesus foo haan nee sei hela iha tasi sorin. Aban
fali sira hakarak haree tan Jesus. Sira hatene katak, horiseik roo ida deit
mak para iha nebaa, i Jesus nia eskolante sira deit mak sae roo nee, Jesus
la sae hamutuk ho sira.
23 La kleur iha roo balu mai husi sidade Tiberiades. Roo sira nee para
iha fatin nebee horiseik Nai Jesus foo agradese ba Maromak hodi foo paun
ba ema barak nee haan.
24 Ema barak nee haree katak Jesus ho Nia eskolante sira nee la iha tiha
ona. Nunee sira sae roo hirak nee hodi baa iha Kafarnaum buka Jesus.

Nai Jesus mak Paun Moris nian

25 Bainhira ema lubun boot nee too iha tasi sorin, sira hetan Jesus iha
nebaa. Sira husu ba Nia, “Mestri too hori bainhira?”
26 Jesus hataan, “Hau hatete lo-loos ba imi, imi buka Hau laos tanba imi
aprende buat ruma husi milagre nebee mak Hau halo. Maibee imi buka
Hau tanba paun nebee mak imi haan too bosu di-diak.
27 La bele servisu para hetan deit hahaan nebee la dura. Maibee servisu
para hetan hahaan nebee mak iha nafatin hodi foo moris tinan ba tinan.
Hau, Ema Umanu nia Oan mak sei foo hahaan nee ba imi, tanba Aman
Maromak foo fiar tiha ona mai Hau atu halo ida nee.”
28 Depois sira husu ba Nia, “Ami tenki halo servisu saida atu bele halo
tuir Maromak nia hakarak?”
29 Jesus hataan, “Servisu nebee Maromak hakarak atu imi halo mak nee:
Imi tenki fiar ba Ida nebee Nia haruka mai.”
30 Sira husu fali, “Se nunee hatudu lai sinal ruma mai ami para ami bele
haree hodi fiar. Ita Boot sei halo saida?
31 Uluk ita nia bei-ala sira haan paun manaa iha rai fuik maran, hanesan
hakerek iha Livru Sagradu dehan, ‘Nia foo paun husi lalehan para sira
haan.’ ”✡
32 Jesus dehan ba sira, “Hau hatete lo-loos ba imi, uluk imi nia bei-ala
sira hetan paun husi lalehan, laos Moisés mak foo. Agora Paun lalehan
nian lo-loos mos, Hau nia Aman mak foo ba imi.
33 Paun nebee Maromak foo mak Ema ida nebee tuun mai husi lalehan
hodi foo moris rohan-laek ba ema iha mundu.”
34 Sira hatete ba Nia, “Senhor, foo paun nee mai ami loro-loron.”
35 Depois Jesus hatete, “Hau mak Paun nebee foo moris. See-see deit mak
mai iha Hau, nia la hamlaha tan, i see mak fiar mai Hau, sei la hamrook
tan.
36 Maibee Hau dehan tiha ona ba imi, maski imi haree tiha ona Hau mos,
imi la fiar Hau nafatin.
37 Ema hotu nebee Hau nia Aman entrega tiha ona mai Hau, sira sei mai
iha Hau. I kuandu sira mai iha Hau, Hau sei la duni sai sira.
38 Tanba Hau mai husi lalehan laos atu halo tuir Hau nia hakarak,
maibee atu halo tuir Hau nia Aman nia hakarak, tanba Nia mak haruka
Hau mai.

✡ **6:31** Ézodu (Keluaran) 16:4, 15; Salmus (Mazmur) 78:24

39 I Nia hakarak mak nee: Ema nebee Nia entrega ona mai Hau, ida mos
la bele lakon, i bainhira mundu nee remata, Hau halo sira moris fali husi
mate.
40 Hau nia Aman hakarak atu see-see deit mak konhese katak Hau
Maromak nia Oan i fiar mai Hau, sei hetan moris rohan-laek. I Hau sei
halo moris fali sira bainhira mundu nee remata."
41 Entaun nai ulun Judeu sira komesa murmura kona ba Jesus tanba Nia
dehan, "Hau mak Paun nebee tuun mai husi lalehan."
42 Sira dehan, "Nia nee Jesus, José nia oan. Ita konhese hela Nia inan-
aman. Nusaa mak Nia bele dehan fali, Nia tuun mai husi lalehan?"
43 Jesus hatete ba sira, "Imi la bele murmura tan.
44 Hau nia Aman mak haruka Hau mai. La iha ema ida bele mai mesak
iha Hau. So Hau nia Aman lori nia mak foin bele. I see deit mak mai iha
Hau, Hau sei halo nia moris fali bainhira mundu remata.
45 Iha Livru Sagradu Maromak nia profeta hakerek dehan, 'Maromak sei
hanorin ema hotu.' Nunee ema hotu nebee rona Hau nia Aman i aprende
husi Nia sei mai iha Hau.✡
46 La iha ema ida mak haree ona Aman Maromak. So Hau deit mak
haree tiha ona Nia tanba Hau mai husi Nia.
47 Hau hatete lo-loos ba imi, ema nebee fiar mai Hau, sei hetan moris
rohan-laek.
48 Hau mak Paun nebee foo moris.
49 Imi nia bei-ala sira haan duni paun manaa iha rai fuik maran, maibee
too ikus sira mate.
50 Maibee Paun nebee tuun mai husi lalehan agora dadauk iha nee hela.
See deit mak haan Paun nee sei la mate.
51 Hau mak Paun Moris nian nebee tuun ona husi lalehan. See deit mak
haan Paun Moris nian nee sei moris tinan ba tinan. Paun nee mak Hau
nia isin nebee Hau foo atu ema iha mundu nee hetan moris."
52 Rona nunee, ema Judeu sira komesa haksesuk malu makaas hodi
dehan, "Oinsaa mak Ema nee bele foo Nia isin atu ita haan?"
53 Entaun Jesus dehan ba sira, "Nudar Ema Umanu nia Oan, Hau hatete
lo-loos ba imi, imi tenki haan Hau nia isin i hemu Hau nia raan, se lae imi
la hetan moris.
54 See deit mak haan Hau nia isin ho hemu Hau nia raan hetan ona moris
rohan-laek. I Hau sei halo moris fali nia bainhira mundu nee remata.
55 Tanba Hau nia isin ho Hau nia raan mak haan-hemu lo-loos.
56 See deit mak haan Hau nia isin i hemu Hau nia raan, nia ida deit ho
Hau.
57 Hau nia Aman mak moris nia huun, Nia mak haruka Hau mai, i Hau
moris tanba Nia. Nunee mos ema nebee haan Hau nia isin sei moris tanba
Hau.
58 Hau mak Paun nebee tuun mai ona husi lalehan. Ema nebee mak
haan Paun nee sei moris tinan ba tinan. Laos hanesan paun manaa nebee
imi nia bei-ala sira haan, maski sira haan maibee too ikus mate."
59 Jesus hanorin buat sira nee iha uma kreda laran iha Kafarnaum.

Nai Jesus nia eskolante barak lakohi tuir tan Nia

60 Rona Jesus nia hanorin nee, ema barak nebee baibain tuir Nia hodi
sai Nia eskolante komesa dehan ba malu, "Nia hanorin nee susar atu
kompriende, see mak bele simu?"

✡ **6:45** Isaias 54:13

61 Jesus hatene katak Nia eskolante sira murmura ba malu kona ba buat
nebee Nia hanorin nee. Nunee Nia hatete ba sira dehan, “Hau nia hanorin
nee xoke imi nia laran ka?
62 Entaun aban-bainrua imi haree Hau, Ema Umanu nia Oan sae fila fali
ba Hau nia fatin uluk, imi sei hanoin saida loos?
63 Maromak nia Espiritu mak foo moris, ema la bele. Liafuan nebee Hau
hanorin nee mai husi Maromak nia Espiritu hodi foo moris ba ema.
64 Maski nunee iha ema balu iha imi nia leet la fiar.” Jesus hatete nunee
tanba Nia hatene nanis ona see mak la fiar, i see mak atu faan Nia.
65 Jesus hatutan tan dehan, “Tanba nee mak Hau hatete tiha ona ba imi
katak, la iha ema ida bele mai mesak iha Hau. So Hau nia Aman ajuda nia
mak foin nia bele mai iha Hau.”
66 Komesa husi loron nee Jesus nia eskolante sira barak husik tiha Nia i
lakohi tuir tan.
67 Jesus husu ba Nia eskolante nain sanulu resin rua dehan, “Imi sira
nee mos hakarak atu husik Hau ka?”
68 Simão Pedro hataan, “Nai, ami atu baa loos nebee? Ita Boot nia liafuan
mak foo moris rohan-laek.
69 Ami fiar, i ami hatene katak Ita Boot mak Ema Santu nebee Maromak
haruka mai.”✡
70 Depois Jesus hataan, “Hau rasik mak hili imi sanulu resin rua nee sai
Hau nia eskolante. Maibee imi ida diabu.”
71 Jesus koalia kona ba Judas, Simão Iscariotes nia oan. Maski Judas nee
eskolante ida husi sira nain sanulu resin rua, maibee too ikus nia mak
faan Jesus.

7

Nai Jesus nia alin sira la fiar ba Nia

1 Hotu tiha Jesus lao haleu provinsia Galileia laran. Nia lakohi baa iha
provinsia Judeia, tanba nai ulun Judeu sira iha nebaa hakarak oho Nia.
2 Iha tempu nebaa ema Judeu nia loron boot nebee bolu “Baraka” besik
ona.*
3 Nunee Jesus nia alin sira hatete ba Nia, “Diak liu sai husi fatin nee
hodi baa iha Judeia, atu Ita Boot nia eskolante sira iha nebaa bele haree
Ita Boot nia milagre.
4 Tanba see mak hakarak sai boot, nia la bele subar buat nebee nia halo.
Se Ita Boot halo ona milagre, entaun hatudu Aan ba mundu atu ema hotu
haree.”
5 Sira hatete nunee tanba maski sira Jesus nia alin maibee sira la fiar ba
Nia.
6 Nunee Jesus hataan ba sira dehan, “Agora Hau nia tempu seidauk too.
Maibee ba imi, tempu saida deit imi bele baa.
7 Ema mundu nee laos odi imi, sira odi mak Hau tanba Hau foo hatene
beibeik ba sira katak sira nia hahalok aat.
8 Imi baa tuir selebrasaun nee. Hau la baa tanba Hau nia tempu seidauk
too.”
9 Koalia tiha nunee, Nia hela iha Galileia.
10 Maibee bainhira Nia alin sira baa tiha, Nia mos baa nonook deit tuir
festa nee, ema seluk la hatene.

✡ **6:69** Mateus 16:16; Marcos 8:29; Lucas 9:20

* **7:2** Iha Selebrasaun Baraka, ema Israel hela iha baraka okos durante loron walu. Nunee sira hanoin fila fali katak sira nia bei-ala sira hela iha baraka durante tinan haat-nulu bainhira Maromak lori sira sai husi rai Ejitu.

11 Iha festa nee, nai ulun Judeu sira buka Jesus hodi husu tuun-sae dehan,
“Ema nee iha nebee?”
12 Ema barak nebee tuir festa nee komesa bis-bisu ba malu kona ba Jesus.
Iha ema balu dehan, “Nia ema diak.” Balu tan dehan, “Lae, Nia lohi ema
barak lao sala dalan.”
13 Maibee la iha ema ida mak brani koalia mo-moos kona ba Nia, tanba
sira tauk nai ulun Judeu sira.

Nai Jesus hanorin iha loron boot Judeu nian

14 Selebrasaun Baraka nee lao too klaran ona, Jesus baa iha uma kreda
boot hodi hanorin.
15 Nai ulun Judeu sira admira hodi dehan, “Ema nee laos eskola boot
ida. Nia aprende buat sira nee husi nebee?”
16 Nunee Jesus dehan, “Buat nebee Hau hanorin nee laos mai husi Hau
nia Aan rasik, maibee mai husi Ida nebee haruka Hau mai.
17 Ema nebee prontu halo tuir Maromak nia hakarak, nia sei hatene,
Hau nia hanorin mai husi Maromak ka mai husi Hau nia hanoin rasik.
18 See mak hanorin husi nia hanoin rasik, nia buka atu ema foti aas
nia. Maibee see mak buka atu foti aas Ida nebee haruka nia mai, ema nee
sempre koalia deit buat loos i la hatene bosok.
19 Moisés foo lei ba imi, maibee imi ida la halo tuir lei nee. Entaun nusaa
mak imi atu oho fali Hau?”
20 Ema lubun boot hataan, “Diabu tama ona O nia laran! See mak atu
oho O?”
21 Jesus hataan, “Foin dadauk Hau halo milagre ida iha loron Sabadu,
imi hotu hakfodak.
22 Maibee se labarik mane ida nia loron atu sunat monu iha Sabadu, imi
rasik mos sunat nia iha loron nee, atu nunee imi kumpri Moisés nia lei.
Afinal sunat nee nia huun laos Moisés nia lei, maibee tuun husi bei-ala
sira.✡
23 Entaun atu halo tuir Moisés nia lei, imi sunat labarik mane iha loron
Sabadu. Se nunee, nusaa mak imi hirus Hau tanba Hau kura ema moras
iha loron Sabadu? Afinal Hau halo nia isin lolon tomak sai diak.✡
24 Tetu ho lo-loos mak foin dehan ema seluk sala ka la sala. La bele ona
foo sala ba ema tuir deit buat nebee imi haree husi liur.”

Nai Jesus nee Mesias ka laos?

25 Depois ema Jerusalém balu husu ba malu dehan, “Ema nee mak nai
ulun sira buka hela atu oho nee ka lae?
26 Haree took, agora Nia koalia iha ema barak nia oin, i nai ulun sira la
hatete buat ida hasoru Nia. Keta halo be sira konhese ona katak Nia mak
Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka mai.
27 Maibee oinsaa mak bele? Tanba bainhira Mesias mai, la iha ema ida
mak hatene Nia mai husi nebee. Ema nee, ita hatene hela Nia.”
28 Iha tempu nee, Jesus sei hanorin hela iha area uma kreda boot.
Bainhira Nia rona ema koalia nunee, Nia hatete ba ema barak nee ho
lian makaas dehan, “Imi konhese duni Hau, i imi hatene Hau husi nebee.
Hau mai laos tanba Hau nia hakarak rasik. Ida nebee haruka Hau mai,
Nia sempre koalia lia loos. Imi la konhese Nia,
29 maibee Hau konhese Nia, tanba Hau mai husi Nia i Nia mak haruka
Hau mai.”
30 Rona nunee, sira hakarak atu kaer Jesus, maibee la iha ida mak
konsege tau liman ba Nia, tanba Nia loron seidauk too.

✡ **7:22** Jénesis (Kejadian) 17:10; Levítiku (Imamat) 12:3 ✡ **7:23** João 5:9

31 Maski nunee povu barak komesa fiar ba Nia. Sira dehan ba malu,
“Ema nee halo milagre barak. Kuandu Mesias mai, Nia atu halo liu fali
Ema nee ka?”

Nai ulun sira haruka ema baa kaer Nai Jesus

32 Ema Farizeu sira rona hela ema barak bis-bisu ba malu nunee kona
ba Jesus. Entaun sira hamutuk ho nai lulik nia ulun sira haruka seguransa
uma kreda boot nian atu baa kaer Jesus.
33 Jesus hatete, “Hau hamutuk ho imi iha tempu badak deit, depois Hau
sei fila fali ba Ida nebee haruka Hau mai.
34 Imi sei buka Hau, maibee la hetan Hau, tanba imi la bele baa iha fatin
nebee mak Hau hela.”
35 Nunee nai ulun Judeu sira hatete ba malu, “Ema nee atu baa iha nebee
mak ita la bele hetan Nia? Keta halo be Nia atu baa iha ita nia maluk Judeu
sira nebee namkari iha ema jentiu sira nia rai hodi hanorin ema jentiu sira
iha nebaa.
36 Ohin Nia dehan, ‘Imi sei buka Hau maibee la hetan Hau.’ I ‘Imi la
bele baa iha fatin nebee mak Hau hela.’ Nia liafuan nee dehan saida?”

Bee nebee foo moris

37 Iha loron ikus selebrasaun Baraka nian, loron nee mak loron
importante liu, Jesus hamriik foo sai ho lian makaas dehan, “See deit mak
hamrook, mai iha Hau hodi hemu bee.✡
38 Hanesan hakerek ona iha Livru Sagradu dehan, ema nebee fiar mai
Hau, ‘bee moris nian sei suli sai husi nia laran.’ ”✡
39 Nunee Jesus koalia kona ba Maromak nia Espiritu, ema nebee fiar
ba Jesus sei simu Espiritu nee. Maibee momentu Jesus koalia, Maromak
seidauk foo Nia Espiritu tanba Maromak seidauk foti aas Jesus.

Povu barak haksesuk malu kona ba Nai Jesus

40 Rona Jesus koalia nunee, povu balu dehan, “Loos duni. Ema nee
Profeta nebee mak ita hein hela.”✡
41 Iha balu dehan, “Nia nee Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka
mai.”
Balu tan husu, “Mesias mai husi Galileia fali ka?
42 Iha Livru Sagradu dehan Mesias sei mai husi liurai David nia jerasaun,
husi David nia aldeia Belém.”✡
43 Nunee povu barak haksesuk malu kona ba Jesus.
44 Sira balu hakarak kaer Jesus maibee la iha ida mak konsege tau liman
ba Nia.

Nai ulun Judeu sira lakohi fiar ba Nai Jesus

45 Too ikus seguransa uma kreda boot nian fila fali ba nai lulik nia ulun
sira ho ema Farizeu sira. Sira nee husu ba seguransa dehan, “Nusaa mak
imi la lori Nia mai?”
46 Sira hataan, “Seidauk iha ema ida mak hanorin hanesan Ema nee.”
47 Ema Farizeu sira nee dehan, “Keta halo be Nia lohi tan imi.
48 Ami nai ulun sira ho Farizeu sira fiar ba Nia ka? La iha!
49 Maibee povu sira nee beik, la hatene Moisés nia lei. Malisan sei kona
sira.”
50 Iha nebaa iha ema Farizeu ida naran Nicodemos, nia mak uluk baa
hasoru Jesus. Nia hatete ba sira,✡

✡ **7:37** Levítiku (Imamat) 23:36 ✡ **7:38** Ezequiel 47:1-12; Zacarias 14:8; Neemias 9:15,19-20
✡ **7:40** Deuteronómiu (Ulangan) 18:18-19 ✡ **7:42** 2 Samuel 7:12; Mikeias 5:2 ✡ **7:50** João 3:1-2

51 “Tuir ita nia lei, ita desidi kedas atu kastigu ema ka, ita rona uluk lai
husi nia ibun kona ba saida mak nia halo, depois mak foin tesi nia lia?”
52 Sira hataan, “O mos ema Galileia ka?! Baa buka di-diak iha Livru
Sagradu, o sei hatene katak la iha profeta ida mak mai husi Galileia.”

Feto ida nebee halo sala seksual

53 [Hotu tiha sira ida-idak fila ba sira nia uma.†

8

1 Maibee Jesus baa iha foho Oliveira.
2 Iha dadeer-saan deit, Nia baa fali iha area uma kreda boot. Ema barak
nadodon mai iha Nia, i Nia tuur hodi hanorin sira.
3 Depois mestri relijiaun ho ema Farizeu sira lori feto ida ba iha Jesus.
Feto nee ema kaer toman bainhira nia halo hela relasaun seksual ho ema
nia laen. Sira obriga feto nee hamriik iha ema barak nia oin.
4 Depois sira husu ba Jesus, “Mestri, feto nee ema kaer toman bainhira
nia halo hela relasaun seksual ho ema nia laen.
5 Tuir Moisés nia lei, feto hanesan nee ita tenki tuda mate ho fatuk. Tuir
Ita Boot nia hanoin oinsaa?”✡
6 Sira husu nunee atu lasu Nia tanba sira buka razaun atu foo sala ba
Nia.*
Maibee Jesus hakruuk i hakerek iha rai ho Nia liman fuan.
7 Nai ulun sira husu beibeik ba Nia. Nunee Nia hamriik i hatete ba sira,
“Imi sira nee, see mak nunka halo sala, nia mak tuda uluk fatuk ba feto
nee.”
8 Depois Nia hakruuk fali i hakerek iha rai.
9 Bainhira sira rona Jesus nia liafuan nee, sira lao ida-idak nian, komesa
husi katuas sira too joven. Ikus mai Jesus mesak iha nebaa ho feto nee.
10 Depois Jesus hamriik fali hodi husu ba feto nee, “Senhora, ema sira
ohin nee iha nebee tiha ona? La iha ema ida mak atu kastigu senhora ka?”
11 Feto nee hataan, “La iha Senhor!”
Jesus hatete ba nia, “Hau mos la kastigu ita. Agora bele baa ona. Maibee
la bele halo sala tan.”]

Nai Jesus mak naroman mundu nian

12 Hotu tiha Jesus koalia tan ho ema lubun boot nee dehan, “Hau mak
naroman mundu nian. See deit mak tuir Hau, nia sei moris iha naroman
nee nia laran. Nia dalan la nakukun tan ona.”✡
13 Depois ema Farizeu sira hatete, “O mesak mak foo sasin kona ba O
nia Aan, entaun O nia sasin nee la vale ida.”✡
14 Jesus hataan dehan, “Maski Hau mesak mak foo sasin kona ba Hau
nia Aan, maibee sasin nebee Hau foo nee loos nafatin. Tanba Hau hatene
hela, Hau mai husi nebee i Hau sei baa iha nebee, maibee imi la hatene
Hau husi nebee i sei baa iha nebee.
15 Imi tesi lia tuir dalan mundu nian, Hau laos mai atu tesi ema ida nia
lia.

---

† **7:53** Kopia Evanjelhu João husi tempu antigu barak. Istoria ida nee tama iha kopia balu, maibee la tama iha kopia nebee antigu liu. ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 20:10; Deuteronómiu (Ulangan) 22:22-24 * **8:6** Se Jesus dehan lalika oho, sira bele foo sala ba Nia tanba la tuir lei Moisés nian. Se Jesus dehan tenki oho, sira bele kesar iha governador Roma tanba iha tempu nebaa ema Judeu la iha direitu atu desidi kastigu mate ema. ✡ **8:12** Mateus 5:14; João 9:5 ✡ **8:13** João 5:31

16 Maibee se Hau tesi lia, Hau halo ho lo-loos. Tanba Hau laos foo justisa
mes-mesak, maibee Hau hamutuk ho Hau nia Aman nebee mak haruka
Hau mai.
17 Iha imi nia lei dehan, ema nain rua foo sasin nebee hanesan mak foin
sasin nee vale.
18 Iha Testemunhu rua mak foo sasin kona ba Hau. Ida mak Hau rasik,
Ida seluk mak Hau nia Aman nebee haruka Hau mai."
19 Entaun sira husu ba Nia, "O nia Aman iha nebee?"
Jesus hataan, "Imi la konhese Hau ho Hau nia Aman. Se karik imi
konhese Hau, entaun imi mos konhese Hau nia Aman."
20 Jesus hatete buat sira nee bainhira Nia hanorin iha area uma kreda
boot besik kaixa oferta. Maski Nia hanorin iha fatin nee, maibee la iha
ema ida mak kaer Nia, tanba Nia loron seidauk too.

Nai ulun Judeu sira la kompriende Nai Jesus nia hanorin

21 Dala ida tan Jesus hatete ba ema barak nee, "Hau sei baa, i imi sei
buka Hau. Maibee imi la bele baa iha fatin nebee mak Hau baa, i imi sei
mate ho imi nia sala."
22 Rona nunee nai ulun Judeu sira husu ba malu, "Nia atu oho Aan karik.
Tanba nee mak Nia dehan, 'Imi la bele baa iha fatin nebee mak Hau baa.'"
23 Maibee Jesus hatete ba sira, "Imi husi kraik, Hau husi leten nebaa.
Imi ema mundu nian, Hau lae.
24 Tanba nee mak Hau hatete ba imi katak imi sei mate ho imi nia sala.
Se imi la fiar katak Hau mak Ida nebee imi hein hela nee,† imi sei mate
duni ho imi nia sala."
25 Sira husu ba Jesus, "Entaun Ita Boot nee see fali?"
Jesus hataan, "Hori uluk too agora Hau foo hatene tiha ona kona ba Hau
nia Aan.
26 Tuir loos Hau bele hatete buat barak kona ba imi hodi hatudu sai imi
nia sala. Maibee Hau laos atu halo ida nee. Ida nebee haruka Hau mai
nee sempre koalia buat nebee loos. I saida mak Hau rona husi Nia, nee
deit mak Hau hatoo ba ema iha mundu nee."
27 Sira la kompriende katak Jesus koalia kona ba Nia Aman iha lalehan.
28 Tanba nee Jesus dehan, "Bainhira imi hasae Hau, Ema Umanu nia Oan
ba iha fatin aas mak foin imi hatene katak Hau mak Ida nebee imi hein
hela nee. I imi sei hatene katak Hau la halo buat ida mes-mesak, maibee
Hau koalia deit buat nebee mak Hau nia Aman hanorin tiha ona mai Hau.
29 Ida nebee haruka Hau mai, Nia sempre hamutuk ho Hau, Nia nunka
husik Hau mesak, tanba Hau sempre halo haksolok Nia laran."
30 Bainhira Jesus koalia nunee, ema barak komesa fiar ba Nia.

Ema nia hahalok hatudu ema nee tuir see

31 Jesus hatete ba ema Judeu sira nebee fiar tiha ona ba Nia dehan, "Se
imi kaer metin Hau nia hanorin, imi Hau nia eskolante duni.
32 Nunee imi sei hatene lia loos, i lia loos nee sei halo imi livre."
33 Sira hataan, "Ami nee Abraão nia jerasaun, ami nunka sai ema ida
nia atan. Nusaa mak Ita Boot dehan, ami sei sai livre?"✡
34 Jesus hataan, "Hau hatete lo-loos ba imi, see mak halo sala, nia sai
ona atan ba sala.

---

† **8:24** Lian Gregu iha nee besik liu liafuan Portuges "Eu Sou", maibee ita tradus ba Tetun la bele. Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan ida nee hatudu ba Nai Maromak nia naran. (Haree Ézodu 3:14-15.) Liafuan nee mos hakerek iha João 8:28 ho 8:58. ✡ **8:33** Mateus 3:9; Lucas 3:8

35 Atan ida la bele laran metin atu hela nafatin ho patraun nia familia.
So patraun nia oan rasik mak nafatin iha familia nee too tinan ba tinan.
36 Entaun se Patraun nia Oan mak halo imi livre, imi livre duni.
37 Hau hatene imi nee Abraão nia jerasaun, maibee imi hakarak oho fali
Hau, tanba imi lakohi simu Hau nia hanorin.
38 Hau foo hatene ba imi saida mak Hau nia Aman hatudu ona mai Hau.
Maibee imi halo saida mak imi nia aman hatete ona ba imi."
39 Sira hataan, "Ami nia aman mak Abraão."
Jesus dehan, "Se imi Abraão nia jerasaun duni, entaun imi sei halo tuir
Abraão nia hahalok.
40 Maibee imi lae. Imi sira nee buka dalan atu oho Hau, maski Hau foo
hatene ba imi lia loos nebee Hau rona husi Maromak. Buat nebee imi halo
nee, Abraão nunka halo.
41 Imi halo tuir fali saida mak imi nia aman rasik halo."
Sira hataan, "Ami nee laos oan hili. Ami nia Aman ida deit, nee mak
Maromak rasik, aman seluk la iha."
42 Jesus dehan ba sira, "Se Maromak mak imi nia Aman duni, entaun
imi sei hadomi Hau, tanba Hau mai husi Maromak. Hau laos mai tanba
Hau nia hakarak rasik, maibee Maromak mak haruka Hau mai.
43 Nusaa mak imi la kompriende buat nebee Hau koalia? Tanba imi
lakohi rona.
44 Imi nia aman mak Satanás, imi gosta tuir imi nia aman nee nia
hakarak. Hori uluk kedas Satanás nee oho door i sempre kontra lia loos,
tanba lia loos la bele hela iha nia laran. Bainhira nia koalia, nia bosok,
tanba nia kakutak nakonu ho buat bosok deit. Nia rasik bosok-teen, i Nia
mak bosok-teen hotu-hotu nia aman.
45 Maibee Hau foo sai buat nebee loos ba imi, nee mak imi lakohi fiar
Hau.
46 Husi imi sira nee, see mak bele hatudu dehan, Hau halo sala? Se Hau
koalia buat nebee loos, nusaa mak imi lakohi fiar Hau?
47 Ema nebee mai husi Maromak, nia rona Maromak nia liafuan. Maibee
imi laos husi Maromak, tanba nee mak imi lakohi rona."

Nai Jesus boot liu ema Judeu nia bei-ala Abraão

48 Entaun ema Judeu sira hatete ba Jesus, "Ami dehan nanis katak O nee
ema Samaria, diabu tama tiha ona O. Nee loos duni."
49 Jesus hatete, "Diabu la tama iha Hau ida. Hau respeita Hau nia Aman,
imi hatuun fali Hau.
50 Hau la buka atu ema foti aas Hau, maibee iha Ida mak hakarak atu
ema foti aas Hau. Nia mak sei desidi see mak loos i see mak sala.
51 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak halo tuir Hau nia liafuan, nia sei
la mate."
52 Rona nunee, ema Judeu sira dehan, "Agora ami hatene mo-moos katak
diabu tama iha O nia laran! Abraão rasik mate tiha ona, profeta sira mos
mate ona, maibee O dehan, see mak halo tuir O nia liafuan sei la mate.
53 O hanoin O makaas liu ami nia bei-ala Abraão ka? Afinal Abraão mate
tiha ona, profeta sira mos mate ona. O hanoin O nee see fali?"
54 Jesus hataan, "Se Hau rasik mak foti aas Hau nia Aan, nee la iha folin
ida. Maibee Ida nebee foti aas Hau mak Hau nia Aman, Nia nee mak imi
bolu imi nia Maromak.
55 Afinal imi la konhese Nia. Hau konhese Nia, se karik Hau dehan Hau
la konhese Nia, entaun Hau bosok-teen hanesan mos imi. Maibee Hau
konhese duni Nia i halo tuir Nia liafuan.

56 Imi nia bei-ala Abraão hakarak teb-tebes atu haree Hau mai. Bainhira
nia hanoin kona ba Hau nia loron, nia laran haksolok. Nia haree duni, i
nia kontenti.”
57 Depois ema Judeu sira dehan ba Nia, “O nia tinan seidauk too lima-
nulu maibee O haree tiha ona Abraão ka?”
58 Jesus hataan, “Hau hatete lo-loos ba imi, molok Abraão moris, Hau
iha uluk ona.”
59 Rona nunee, sira foti fatuk atu tuda mate Nia tanba Nia halo Nia Aan
hanesan Maromak. Maibee Jesus lao helik tiha husi sira nia klaran hodi
sai husi area uma kreda boot.✡

9

Nai Jesus kura ema matan delek ida

1 Jesus lao dadauk, Nia haree mane ida nebee moris mai matan delek
nanis.
2 Nia eskolante sira husu, “Mestri, see nia sala mak halo ema nee moris
mai matan delek? Nia sala rasik ka nia inan-aman nian?”
3 Jesus hataan, “Nia matan delek laos tanba nia sala rasik ka tanba nia
inan-aman nia sala. Maibee nia sai nunee para ema bele haree Maromak
nia kbiit iha nia.
4 Maromak mak haruka Hau mai. Ita tenki halao Nia servisu durante
rai sei loron. Kuandu rai kalan ona, ema ida la bele halao servisu tan.
5 Durante Hau sei iha mundu nee, Hau mak naroman mundu nian.”✡
6 Koalia tiha nunee Jesus tafui kabeen ba rai, kahur ho rai halo tahu,
depois kose ba ema nee nia matan.
7 Nia hatete ba ema nee, “Baa fase o nia matan iha kolan Siloé.” (Siloé
katak “haruka”.) Entaun ema nee baa fase nia matan. Bainhira nia fila
fali, nia bele haree.✡
8 Nia vizinhu sira ho mos ema seluk nebee baibain haree nia husu
ezmola hatete ba malu dehan, “Ema nee mak baibain tuur hodi husu
ezmola nee ka lae?”
9 Iha balu dehan, “Nia duni.”
Balu dehan, “Lae, nia oin mak atu hanesan.”
Maibee ema nee rasik dehan, “Hau duni.”
10 Nunee sira husu, “Entaun halo nusaa mak o nia matan bele haree?”
11 Nia hataan, “Ema ida naran Jesus halo tahu kose ba hau nia matan,
i haruka hau baa fase iha bee Siloé. Hau baa fase tiha, depois hau bele
haree.”
12 Sira husu fali, “Ema nee iha nebee?”
Nia hataan, “Hau la hatene.”

Farizeu sira investiga ema nebee uluk matan delek

13 Depois ema lori mane nebee uluk matan delek nee ba iha ema husi
grupu Farizeu.
14 Tanba loron nebee Jesus halo tahu hodi kura ema matan delek nee
loron Sabadu, ema Judeu nia loron deskansa.
15 Nunee ema Farizeu sira husu ba ema nee, “Halo nusaa mak o nia
matan bele haree?”
Nia hataan, “Nia kose tahu ba iha hau nia matan, depois hau baa fase
tiha, agora hau bele haree.”

✡ **8:59** João 5:18 ✡ **9:5** Mateus 5:14; João 8:12 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 49:10; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 20:20; Isaias 8:6

16 Ema Farizeu balu dehan, “Ema nee laos mai husi Maromak, tanba Nia
halo fali servisu iha loron Sabadu.”
Maibee balu dehan, “Sala nain ida bele halo milagre hanesan nee ka?”
Nunee sira haksesuk malu.
17 Too ikus ema Farizeu sira husu fali ba ema nebee uluk matan delek
nee dehan, “Nia kura o nia matan. Entaun oinsaa o nia hanoin kona ba
Nia?”
Ema nee hataan, “Nia Maromak nia profeta ida.”
18 Maibee nai ulun Judeu sira nee la fiar nafatin katak, ema nee uluk
matan delek i agora bele haree. Nunee sira haruka ema baa bolu nia
inan-aman mai.
19 Depois nai ulun sira nee husu dehan, “Ema nee imi nia oan ka? Nia
mak imi dehan moris mai matan delek ka? Se nunee halo nusaa mak nia
bele haree?”
20 Nia inan-aman hataan, “Loos duni, nia ami nia oan. Ami hatene nia
moris mai matan delek.
21 Maibee oinsaa mak nia bele haree, ami la hatene. Ami mos la hatene
see mak kura nia matan. Ita boot sira bele husu rasik ba nia. Nia boot
ona, nia bele hataan mesak.”
22 Nia inan-aman hataan nunee tanba sira tauk. Tanba nai ulun Judeu
sira kombina malu tiha ona katak see mak foo sai dehan Jesus mak Mesias,
nia la bele tama tan iha uma kreda.
23 Nee mak nia inan-aman dehan, “Nia boot ona, ita boot sira bele husu
rasik ba nia.”
24 Nunee nai ulun Judeu sira bolu fila fali ema nebee uluk matan delek
nee hodi dehan, “O jura took iha Maromak nia oin atu hataan ho lo-loos.
Ami hatene katak Ema nee sala nain ida.”
25 Nia hataan, “Ema nee sala nain ka lae, hau la hatene. Buat nebee hau
hatene mak uluk hau matan delek, maibee agora hau bele haree.”
26 Nunee sira husu fali, “Nia halo saida ba o? Oinsaa mak Nia kura o nia
matan?”
27 Nia hataan, “Hau hatete tiha ona ba ita boot sira maibee ita boot sira
lakohi rona. Nusaa mak ita boot sira hakarak rona tan? Keta halo be ita
boot sira mos hakarak sai Nia eskolante?”
28 Depois sira hatete aat nia. I sira dehan tan, “O mak Ema nee nia
eskolante, ami lae! Ami Moisés nia eskolante.
29 Ami hatene katak Maromak koalia ba Moisés. Maibee kona ba Ema
nee, Nia mosu husi nebee ami la hatene.”
30 Nunee nia hataan, “Hau admira! Ita boot sira dehan la hatene Ema
nee mai husi nebee. Afinal Nia kura tiha ona hau nia matan.
31 Ita hotu hatene katak Maromak la rona ema sala nain, Nia so rona
ema nebee adora Nia i halo tuir Nia hakarak.✡
32 Hori uluk liu too agora seidauk iha ema ida mak kura ema nebee
moris mai matan delek, atu nia bele haree.
33 Se karik Ema nee laos mai husi Maromak, entaun Nia la bele halo
buat ida.”
34 Rona nunee sira hataan, “O nee moris mai nakonu ho sala tiha ona.
O mak hanorin fali ami ka?” Depois sira duni sai tiha nia husi uma kreda.

Ema nebee matan tomak kona ba Maromak nia dalan

35 Jesus rona katak nai ulun Judeu sira duni sai tiha ona ema nebee uluk
matan delek nee husi uma kreda. Nunee Nia baa hasoru ema nee hodi
dehan, “O fiar Ema Umanu nia Oan ka lae?”

✡ **9:31** Salmus (Mazmur) 66:18,19

36 Ema nee husu fali ba Jesus, “Senhor, Ema Umanu nia Oan nee see?
Foo hatene hau atu hau bele fiar.”
37 Jesus hatete ba nia, “O haree tiha ona Nia, agora dadauk Nia mak
koalia ho o nee.”
38 Ema nee hataan, “Hau fiar, Nai.” I nia hakneak hodi adora Jesus.
39 Depois Jesus dehan, “Hau mai iha mundu nee atu hatudu see mak
sala i see mak loos. Nunee ema nebee hatene aan dehan nia matan tomak
hela, nia sei haree hetan. Maibee ema nebee hanoin dehan nia haree moos
hela, nia sei sai matan tomak fali.”
40 Iha ema Farizeu balu rona Jesus nia liafuan nee, i sira husu, “O hanoin
ami nee matan tomak kona ba Maromak ka?”
41 Jesus hataan, “Se imi matan tomak duni, nee la sala ida. Maibee imi
dehan imi bele haree, nunee imi sei lori nafatin imi nia sala.”

10

Nai Jesus mak Bibi Atan nebee diak

1 Jesus hatutan tan dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, ema nebee tama
iha bibi luhan laran laos liu husi odamatan maibee liu fali dalan seluk,
ema nee naok-teen ho hadau door.
2 Bibi atan lo-loos sempre liu husi odamatan.
3 Ema nebee hein odamatan nee sei loke odamatan ba nia, bibi sira mos
rona nia. Nia bolu bibi ida-ida nia naran, i sira tuir nia sai ba liur.
4 Bainhira bibi atan lori nia bibi sira hotu sai ba liur ona, nia lao uluk,
nia bibi sira lao tuir tanba sira konhese nia lian.
5 Ema nebee sira la konhese, sira la tuir. Sira sei halai dook tiha, tanba
la konhese ema nee nia lian.”
6 Jesus halo komparasaun nee maibee sira la hatene Nia liafuan nee
dehan saida.
7 Entaun Jesus koalia tan dehan, “Hau hatete lo-loos ba imi, Hau mak
bibi luhan nia odamatan.
8 Bibi atan sira nebee mai uluk, sira nee naok-teen ho hadau door, bibi
sira lakohi rona sira.*
9 Hau mak odamatan. See mak tama liu husi Hau, nia sei hetan
salvasaun. Nia sei tama-sai ho livre hodi hetan ai haan.✡
10 Naok-teen mai so hakarak naok deit, oho deit, i estraga deit. Maibee
Hau mai atu Hau nia ema sira bele hetan moris too nakonu resin.
11 Hau nee Bibi Atan nebee diak. Bibi atan nebee diak prontu foo nia
moris hodi salva nia bibi sira.
12 Maibee ema nebee simu osan atu tau matan ba ema seluk nia bibi,
se nia haree asu fuik ida mai, nia sei halai husik tiha bibi sira nee, tanba
laos ninian. Depois asu fuik tata bibi balu, i bibi sira seluk halai namkari.
13 Ema nee halai husik tiha bibi tanba nia servisu atu hetan deit osan,
nia la interese ho bibi sira nee.
14 Hau mak Bibi Atan nebee diak, Hau konhese Hau nia bibi sira, i sira
mos konhese Hau,
15 hanesan Hau nia Aman iha lalehan konhese Hau i Hau mos konhese
Hau nia Aman. Hau foo Hau nia moris hodi salva Hau nia bibi sira.✡
16 Hau sei iha tan bibi seluk nebee laos husi luhan ida nee. Hau tenki
lori sira mai. Sira mos sei rona Hau, depois sira hotu sei sai luhan ida deit
ho bibi atan ida deit.

---

* **10:8** Iha nee Nai Jesus koalia kona ba nai ulun relijiaun Judeu sira nebee mak la interese ba povu, i la lori sira ba dalan loos. ✡ **10:9** Salmus (Mazmur) 118:20 ✡ **10:15** Mateus 11:27; Lucas 10:22

17 Hau nia Aman hadomi Hau tanba Hau foo Aan ba mate atu nunee
Hau bele moris fila fali.
18 La iha ema ida mak hasai Hau nia moris, maibee Hau rasik mak foo
Hau nia Aan ba mate. Hau iha kbiit atu foo Hau nia Aan ba mate, Hau
mos iha kbiit atu moris fila fali. Ida nee mak knaar nebee Hau simu husi
Hau nia Aman."
19 Bainhira ema Judeu sira rona Jesus nia hanorin nee, sira komesa
haksesuk malu dala ida tan.
20 Sira barak dehan, "Nia bulak tiha ona, diabu tama hela iha Nia laran.
Ita rona Nia atu manaan saida?"
21 Maibee iha ema seluk dehan, "Ema nebee diabu tama iha laran sei la
koalia hanesan nee. Diabu bele kura ema matan delek ka?"

Ema Judeu barak lakohi simu Jesus

22 Too iha tempu malirin, ema Judeu sira halo festa hodi hanoin fila fali
inaugurasaun uma kreda boot iha Jerusalém.
23 Jesus lao hela iha area uma kreda boot iha parte ida naran Varanda
Salomão.
24 Depois ema Judeu sira mai haleu Nia hodi husu, "Kleur loos ona ami
hein Ita Boot atu foo sai ba ami kona ba Ita Boot nia Aan. Hatete lo-loos
mai ami, Ita Boot mak Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka mai
ka lae?"
25 Jesus hataan, "Hau hatete tiha ona ba imi, maibee imi la fiar. Milagre
sira nebee Hau halo hodi Hau nia Aman nia naran hatudu katak Hau nee
see.
26 Maibee imi la fiar Hau, tanba imi laos Hau nia bibi.
27 Hau nia bibi sira rona Hau. Hau mos konhese sira i sira tuir Hau.
28 Hau foo moris rohan-laek ba sira, i sira sei la mate haketak aan husi
Maromak. La iha ema ida bele hadau sira husi Hau nia liman laran.
29 Hau nia Aman mak foo sira mai Hau, Nia kbiit boot liu hotu-hotu. Nee
mak la iha ema ida bele hadau sira husi Nia liman laran.
30 Hau ho Hau nia Aman ida deit."
31 Rona nunee, dala ida tan ema Judeu sira foti fatuk atu tuda mate Jesus.
32 Maibee Jesus dehan ba sira, "Imi haree Hau halo buat diak barak hodi
Hau nia Aman nia naran. Hau nia hahalok diak ida nebee mak la kona
imi nia laran too imi hakarak tuda mate Hau?"
33 Ema Judeu sira hataan, "Ami atu tuda O laos tanba O halo buat diak
sira nee, maibee tanba O hatete aat Maromak. O ema baibain deit mos
hakarak halo O nia Aan hanesan fali Maromak."✡
34 Jesus hataan, "Iha imi nia lei Maromak dehan, 'Imi sira nee maromak
oan.'†✡
35 Maromak rasik koalia ba sira hodi hanaran sira nee 'maromak oan'. I
imi hatene katak buat hotu nebee hakerek iha Livru Sagradu loos nafatin.
36 Entaun bainhira Hau dehan, 'Hau Maromak nia Oan', oinsaa mak imi
dehan fali, Hau hatete aat Maromak? Afinal Nia mak hili Hau i haruka
Hau mai iha mundu nee.
37 Se karik Hau la halo knaar nebee Hau nia Aman hatudu tiha ona mai
Hau, entaun imi lalika fiar Hau.
38 Maibee Hau halo duni. Entaun imi tenki fiar ba buat nebee mak Hau
halo, maski imi la fiar Hau. Nunee imi sei hatene mo-moos katak Hau nia
Aman ho Hau ida deit."

✡ **10:33** Levítiku (Imamat) 24:16 † **10:34** Iha Salmu 82:1, Nai Maromak bolu ukun nain Israel sira "maromak oan" tanba Nia hili sira atu ukun Nia povu hodi Nia naran. ✡ **10:34** Salmus (Mazmur) 82:1,2,6

39 Nunee dala ida tan sira atu kaer Jesus, maibee Nia konsege sai husi
sira nia klaran.
40 Depois Jesus baa iha mota Jordaun nia sorin ba hodi hela iha nebaa.
Fatin nee mak uluk João foo sarani ema.✡
41 Ema barak baa hasoru Jesus iha nebaa. Sira dehan ba malu, “João
nunka halo milagre, maibee buat hotu nebee nia foo sai kona ba Ema nee
loos duni.”
42 I sira barak fiar ba Jesus.

11

Lázaro nia mate

1 Iha ema ida naran Lázaro moras todan. Nia hela iha aldeia Betánia
hamutuk ho nia feton nain rua, Maria ho Marta.
2 Maria nee feto ida nebee fui mina morin ba iha Nai Jesus nia ain i
hamaran ho nia fuuk. Tanba Lázaro moras todan,✡
3 nunee nia feton nain rua nee haruka lia menon ba Jesus dehan, “Nai,
Ita Boot nia belun nebee Ita Boot hadomi nee moras hela.”
4 Rona nunee Jesus dehan, “Moras nee sei la halo nia mate. Maibee nia
moras nee foo fatin atu Maromak hatudu sai Nia kbiit boot, atu nunee ema
hahii adora Maromak nia Oan.”
5 Jesus hadomi Marta, Maria ho Lázaro.
6 Maski nunee Nia rona katak Lázaro moras, Nia la baa lalais. Liu tiha
loron rua
7 foin Nia hatete ba Nia eskolante sira, “Mai ita fila ba Judeia.”
8 Maibee eskolante sira hataan dehan, “Mestri, foin dadauk ema Judeu
atu tuda mate Ita Boot ho fatuk iha nebaa. Agora Ita Boot hakarak baa fali
ka?”
9 Jesus hataan, “Loron ida iha oras sanulu resin rua, loos ka lae? Ema
nebee lao iha rai loron, nia sei la sidi tanba naroman mundu nian leno
hela nia dalan.
10 Maibee ema nebee lao iha rai kalan, nia sei sidi tanba la iha naroman
iha nia.”
11 Koalia hotu tiha Jesus hatutan tan dehan, “Ita nia belun Lázaro toba
tiha ona, maibee Hau atu baa fanu nia.”
12 Nia eskolante sira hataan, “Nai, se Lázaro toba ona, nee hatudu katak
nia sei diak fali.”
13 Sira hanoin Jesus koalia kona ba ema toba baibain, afinal Nia koalia
kona ba Lázaro nia mate.
14 Entaun Jesus hatete mo-moos ba sira dehan, “Lázaro mate tiha ona.
15 Foin dadauk nia mate, Hau la iha nebaa. Nee halo Hau kontenti, tanba
foo oportunidade ba imi atu fiar liu tan mai Hau. Agora mai ita baa iha
nebaa.”
16 Depois Jesus nia eskolante ida naran Tomé, baibain ema bolu Kaduak
nee, hatete ba nia maluk eskolante sira seluk dehan, “Mai ita baa hotu,
atu ita mate hamutuk ho Nia.”

Nai Jesus baa foo korajen ba Marta

17 Bainhira Jesus ho Nia eskolante sira too iha Betánia, sira rona dehan,
ema hakoi Lázaro loron haat liu ba.
18 Betánia nee besik sidade Jerusalém, maizoumenus kilometru tolu.

✡ **10:40** João 1:28 ✡ **11:2** Lucas 10:38-39; João 12:3

19 Nunee ema Judeu barak mai iha Marta ho Maria nia uma hodi foo
korajen sira tanba sira nia alin mate tiha ona.
20 Bainhira Marta rona katak Jesus mai dadauk, nia sai baa hasoru Jesus,
maibee Maria hela iha uma.
21 Too iha nebaa, Marta hatete ba Jesus, “Nai, se Nai iha nee karik, Hau
nia alin la mate ida.
22 Maski nunee hau hatene katak saida mak Ita Boot husu agora,
Maromak sei foo.”
23 Jesus hatete ba nia, “O nia alin sei moris fali.”
24 Marta hataan, “Hau hatene katak bainhira mundu remata i Maromak
halo ema hotu moris fali, Nia mos sei halo hau nia alin moris fila fali.”
25 Jesus dehan ba nia, “Hau mak halo moris fali ema mate. Hau mak
moris nia huun. Ema nebee fiar mai Hau, nia sei moris nafatin, maski nia
mate.
26 Ema nebee moris hodi fiar mai Hau, nia sei la mate haketak aan husi
Maromak. O fiar liafuan nee ka lae?”
27 Marta hataan, “Nai, hau fiar. Hau fiar katak Ita Boot mak Mesias,
Maromak nia Oan nebee atu mai iha mundu.”

Nai Jesus tanis

28 Koalia hotu tiha, Marta fila baa bolu nia alin Maria mes-mesak hodi
foo hatene dehan, “Mestri mai tiha ona. Nia haruka bolu o.”
29 Rona nunee, Maria hamriik lalais hodi baa hasoru Jesus.
30 Iha momentu nee, Jesus seidauk tama iha aldeia laran, Nia sei iha hela
fatin nebee mak ohin Marta hasoru malu ho Nia.
31 Ema Judeu sira nebee hamutuk ho Maria iha uma hodi foo korajen
ba nia, sira haree Maria hamriik hodi sai lalais. Sira hanoin nia atu baa
tanis iha Lázaro nia rate, entaun sira mos tuir nia ba.
32 Maria too iha fatin nebee Jesus hein hela, nia haree Jesus. I nia
hakneak kedas iha Jesus nia ain hodi dehan, “Nai, se Nai iha nee karik,
Hau nia alin la mate ida.”
33 Jesus haree Maria tanis, i ema Judeu sira nebee tuir Maria mos tanis,
Nia fuan dodok ho laran susar teb-tebes.
34 Nia husu dehan, “Imi hakoi nia iha nebee?”
Sira hataan, “Nai, mai haree rasik.”
35 Jesus mos tanis.
36 Haree nunee, ema Judeu sira koalia ba malu dehan, “Haree ba! Nia
hadomi teb-tebes Lázaro.”
37 Maibee iha balu dehan, “Ema nee kura ona ema matan delek. Nusaa
mak Nia la bele halo buat ida para Lázaro la mate?”

Nai Jesus halo moris fali Lázaro husi mate

38 Ho laran dodok Jesus baa iha Lázaro nia rate. Rate nee fatuk kuak
ida nebee taka ho fatuk boot.
39 Jesus haruka dehan, “Dudu sees tiha fatuk nee.”
Maibee Marta, matebian nia feton nee dehan, “Nai, ami hakoi nia loron
haat ona. Nia dois ona!”
40 Jesus dehan ba nia, “Ohin Hau hatete ona ba o katak, se o fiar, o sei
haree Maromak nia kbiit. Loos ka lae?”
41 Nunee sira muda sees tiha fatuk nee. Depois Jesus hateke sae hodi
halo orasaun nunee: “Hau nia Aman, Hau agradese ba Ita Boot tanba Ita
Boot rona Hau.

42 Hau hatene nanis katak Ita Boot sempre rona Hau, maibee Hau koalia
nunee atu ema sira nebee hamriik iha nee, bele fiar katak Ita Boot mak
haruka Hau mai.”
43 Jesus halo orasaun hotu tiha, Nia bolu ho lian makaas dehan, “Lázaro,
sai mai ona!”
44 Nunee Lázaro, ema ida nebee mate tiha ona nee sai mai. Nia liman
ho nia ain sei bobar hela ho hena, nia oin mos taka hela ho hena ida.
Depois Jesus haruka sira dehan, “Hasai tiha hena nebee bobar nia isin
nee atu nia bele lao.”

Nai ulun Judeu sira halo planu atu oho Nai Jesus
(Mateus 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

45 Ema Judeu sira nebee mai vizita Maria i haree buat nebee Jesus halo
nee, sira barak komesa fiar ba Nia.
46 Maibee iha ema balu baa konta fali ba ema Farizeu sira kona ba buat
nebee mak Jesus halo nee.
47 Nunee ema Farizeu sira ho nai lulik nia ulun sira foo hatene justisa
nain relijiaun Judeu sira atu halibur hamutuk. Justisa nain sira nee foo
hanoin ba malu dehan, “Ema nee halo milagre barak. Ita atu halo saida?
48 Se ita husik deit Nia, ema hotu sei fiar ba Nia. I se sira hotu tuir Nia,
entaun estadu Roma sei mai halo rahun tiha ita nia uma kreda i hadau ita
nia rain.”
49 Husi justisa nain sira nee, iha ida naran Kaifás, nia mak nai lulik boot
iha tinan nebaa. Nia dehan nunee: “Imi la hatene buat ida!
50 Imi la hili saida mak diak ba imi. Diak liu ema ida mate ba ita hotu
duke ita ema Judeu tomak mate mohu.”
51 Kaifás hatete nunee laos tuir nia hanoin rasik. Maibee tanba iha
tempu nebaa nia mak nai lulik boot, entaun Maromak foo sai liu husi
nia katak, Jesus sei mate ba ema Judeu tomak.
52 Afinal Jesus mate laos ba ema Judeu deit, maibee Nia mos mate ba
Maromak nia oan sira nebee namkari iha rai sel-seluk, atu nunee Nia
halibur sira hodi halo sira sai ida deit.
53 Komesa husi loron nebaa, nai ulun Judeu sira kombina malu atu oho
Jesus.
54 Tanba nee, Jesus la lao livre tan iha ema Judeu nia leet. Maibee Nia
baa fali iha aldeia ida naran Efraim, besik rai fuik maran. I Nia hela ho
Nia eskolante sira iha nebaa.✡
55 Iha tempu nee ema Judeu nia loron boot Paskua besik ona. Ema husi
aldeia bar-barak baa iha sidade Jerusalém atu halo serimonia hamoos aan
molok festa Paskua nee.
56 Sira buka Jesus tuun-sae. Bainhira sira hamriik hela iha area uma
kreda boot, sira husu ba malu dehan, “Tuir imi nia hanoin oinsaa? Nia
mai iha festa nee ka lae? Lae karik!”
57 Sira hatete nunee tanba nai lulik nia ulun sira ho ema Farizeu sira foo
orden tiha ona katak, se iha ema ruma hatene Jesus iha nebee, nia tenki
mai foo hatene, atu sira bele baa kaer Jesus.

12

Maria fui mina morin ba Nai Jesus nia ain
(Mateus 26:6-13; Marcos 14:3-9)

✡ **11:54** Númerus (Bilangan) 9:10

1 Falta loron neen atu tama ba festa Paskua, Jesus too iha Betánia, Lázaro
nia aldeia. Lázaro nee mak foin lalais Jesus halo moris fali husi mate.
2 Ema iha fatin nee prepara hahaan kalan nian hodi simu Jesus. Marta
serve iha meza, i Lázaro tuur iha meza ho bainaka sira seluk hodi haan
hamutuk ho Jesus.
3 Depois Maria mai lori mina morin folin karun teb-tebes litru sorin.
Nia fui mina morin nee ba iha Jesus nia ain, depois hamaran ho nia fuuk.
Nunee uma laran tomak morin hotu.✡
4 Maibee Judas Iscariotes, Jesus nia eskolante ida nebee sei faan Jesus
dehan,
5 "Nusaa mak nia la faan mina morin nee, depois nia osan foo ba ema
kiak sira? Tanba mina nee folin karun, hanesan ema badaen nia salariu
ba tinan ida tomak."*
6 Judas hatete nunee laos tanba nia interese ba ema kiak maibee tanba
nia naok-teen ida. Nia mak toma konta Jesus ho Nia eskolante sira nia
osan, maibee nia gosta foti osan balu husi kofre ba nia aan rasik.
7 Jesus hataan, "Keta hirus nia! Tanba nia prepara mina morin nee atu
hamorin Hau nia isin para hakoi.
8 Ema kiak sira sempre iha imi nia leet, maibee Hau laos atu hela nafatin
ho imi."✡

Nai lulik nia ulun sira hakarak oho Lázaro

9 Ema Judeu barak rona katak Jesus iha Betánia hela, nunee sira mos
baa iha nebaa. Sira baa laos atu haree deit Jesus, maibee sira mos hakarak
haree Lázaro tanba Jesus halo moris fali nia husi mate.
10 Nunee nai lulik nia ulun sira halo planu atu oho hotu Lázaro,
11 tanba nia istoria nee halo ema Judeu barak husik tiha nai lulik sira
hodi fiar ba Jesus.

Ema barak haklalak simu Nai Jesus tama iha Jerusalém (Mateus 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

12 Aban fali ema barak nebee too uluk ona iha Jerusalém atu tuir festa
Paskua rona katak Jesus iha hela dalan atu baa iha nebaa.
13 Nunee sira foti ramus hodi baa simu Nia. Sira haklalak hahii Maromak
dehan,
"Hosana!
Nai Maromak foo bensaun ba Ida nebee mak mai hodi Maromak nia naran.
Maromak foo bensaun ba ema Israel sira nia Liurai."✡
14 Jesus hetan kuda buru oan ida, i Nia sae kuda buru nee. Nunee Nia
halo tuir buat nebee hakerek iha Livru Sagradu dehan,
15 "Jerusalém oan sira,†
keta tauk!
Haree ba, imi nia Liurai mai,
sae kuda buru oan."✡
16 Iha tempu nebaa Jesus nia eskolante sira la kompriende saida mak
akontese nee. Bainhira Maromak foti aas Jesus foin sira kompriende katak,
buat nebee sira halo nee hakerek nanis ona iha Livru Sagradu.

✡ **12:3** Lucas 7:37-38 * **12:5** João hakerek dehan, mina nee nia folin *denáriu* 300. Iha tempu nebaa badaen sira loron ida manaan *denáriu* ida. ✡ **12:8** Deuteronómiu (Ulangan) 15:11 ✡ **12:13** Salmus (Mazmur) 118:26 † **12:15** João hakerek dehan, "Siaun nia oan feto". Siaun nee Jerusalém nia naran seluk. ✡ **12:15** Zacarias 9:9

17 Ema barak nebee uluk haree Jesus bolu Lázaro sai husi rate hodi halo
moris fali nia, sira konta nafatin istoria nee ba ema seluk.
18 Nee mak ema barak sai baa hodi simu Jesus, tanba sira rona katak
Nia halo ona milagre ida nee.
19 Entaun ema Farizeu sira hatete ba malu dehan, “Ita la bele halo buat
ida ona. Haree took, ema iha mundu tomak halai hotu ba Nia!”

Nai Jesus koalia kona ba Nia mate

20 Husi ema barak nebee mak baa iha Jerusalém atu adora Maromak iha
festa Paskua nee, balu ema Gregu, laos ema Judeu.
21 Sira baa hasoru malu ho Filipe husi aldeia Betsaida, provinsia Galileia
hodi husu, “Senhor, ami hakarak hasoru malu ho Jesus.”
22 Depois Filipe hatete ba André, i sira nain rua baa foo hatene Jesus.
23 Jesus dehan, “Tempu too ona atu Maromak foti aas Hau, Ema Umanu
nia Oan.
24 Hau hatete lo-loos ba imi, se trigu fini ida la kuda ba rai i mate, nia
nafatin musan ida deit. Fini nee mate mak foin foo fali trigu musan barak.
25 Ema nebee hadomi liu nia moris iha mundu nee, sei lakon fali nia
moris. Maibee see mak tau nia moris nee iha kotuk fali, nia sei hetan
moris rohan-laek.✡
26 Ema nebee halao Hau nia servisu, nia tenki tuir Hau. Nunee Hau iha
nebee deit, nia mos hamutuk ho Hau. I Hau nia Aman sei respeita nia.
27 Agora Hau nia laran susar. Hau atu dehan saida? Hau atu husu Hau
nia Aman hasai Hau husi tempu terus nee ka? Lae. Hau la bele husu
nunee, tanba Hau mai iha mundu atu hetan terus nee duni.
28 Nee mak Hau husu dehan, ‘Hau nia Aman, foti aas Ita Boot nia naran
ba!’ ”
Derepenti iha lian ida husi lalehan dehan, “Hau foti aas tiha ona Hau
nia naran, i Hau sei foti aas fali tan.”
29 Ema barak nebee hamriik iha nebaa rona lian nee. Balu dehan rai
tarutu. Balu tan dehan Maromak nia anju ida koalia ho Jesus.
30 Jesus dehan, “Lian nebee imi rona nee laos atu tulun Hau, maibee atu
tulun imi.
31 Agora tempu too ona atu Maromak foo justisa ba mundu nee, agora
Nia atu hamonu ona Satanás, liurai mundu nee nian.
32 Maibee bainhira ema foti sae Hau iha fatin aas, Hau sei dada ema
hotu-hotu mai iha Hau.”
33 Jesus hatete nunee para foo sai oinsaa mak Nia atu mate.
34 Ema lubuk boot nee husu dehan, “Ami rona ema lee sai husi Livru
Sagradu dehan, Mesias sei moris tinan ba tinan. Entaun nusaa mak Ita
Boot dehan, ‘Ema sei foti sae Ema Umanu nia Oan’? Ema Umanu nia Oan
nee see loos?”✡
35 Depois Jesus soe lia kona ba nia Aan dehan, “La kleur tan, naroman la
hamutuk ho imi ona. Entaun durante naroman nee sei hamutuk ho imi,
imi tenki moris nafatin iha naroman nee, atu nakukun la bele taka imi.
Tanba ema nebee lao iha nakukun laran, nia la hatene nia baa loos nebee.
36 Bainhira naroman sei hamutuk ho imi, imi tenki fiar ba naroman nee,
atu nunee imi mos bele sai hanesan naroman nee.”
Koalia hotu tiha, Jesus sai husi fatin nee, i Nia la hatudu Nia Aan ba sira
tan.

✡ **12:25** Mateus 10:39, 16:25; Marcos 8:35; Lucas 9:24, 17:33 ✡ **12:34** Salmus (Mazmur) 110:4; Isaias 9:6; Ezequiel 37:25; Daniel 7:14

Ema Judeu barak la fiar nafatin ba Nai Jesus

37 Maski Jesus halo milagre bar-barak iha ema Judeu sira nia klaran,
maibee sira la fiar nafatin ba Nia.
38 Nee hanesan Maromak nia profeta Isaias hakerek nanis tiha ona
dehan,
“Nai, ema uitoan deit mak fiar ba liafuan nebee mak ami foo sai.
Ita Boot nia kbiit hatudu sai ba see loos?”✡
39 Sira la bele fiar tanba buat nebee profeta Isaias hakerek nanis ona
kona loos sira. Nia dehan,
40 “Maromak halo sira nia matan delek tiha,
i halo sira nia hanoin sai beik tiha,
atu nunee sira la bele haree
i la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali ba Maromak,
atu Maromak salva sira.”✡
41 Isaias koalia hanesan nee tanba nia haree tiha ona Jesus nia kbiit
lalehan nian, nunee nia konta kona ba Jesus.
42 Maski ema barak la fiar ba Jesus, maibee iha mos ema barak fiar. Nai
ulun Judeu balu mos fiar ba Nia, maibee sira lakohi foo sai dehan sira fiar
ba Jesus, tanba sira tauk ema Farizeu sira bandu la bele tama tan iha uma
kreda.
43 Tanba nai ulun sira nee gosta liu ema mak gaba sira duke Maromak
mak gaba.
44 Depois Jesus foo sai ho lian makaas ba ema barak dehan, “Ema nebee
mak fiar mai Hau, nia laos fiar deit Hau maibee nia fiar mos Ida nebee
mak haruka Hau mai.
45 Ema nebee haree Hau, nia haree mos Ida nebee mak haruka Hau mai.
46 Hau mai iha mundu nee nudar naroman, atu ema hotu nebee fiar mai
Hau la bele hela tan iha nakukun laran.
47 Ema nebee rona Hau nia hanorin maibee la halo tuir, laos Hau mak
atu hamonu kastigu ba nia. Tanba Hau mai laos atu tesi lia ba ema iha
mundu nee, maibee atu salva sira.
48 Maski nunee ema nebee lakohi simu Hau i la simu Hau nia liafuan,
bainhira mundu nee remata, liafuan nebee Hau hatoo tiha ona mak sai
hanesan juis hodi hamonu kastigu ba nia.
49 Tanba Hau koalia laos tuir Hau nia hanoin rasik, maibee Hau nia
Aman nebee haruka Hau mai mak foo orden mai Hau oinsaa atu koalia.
50 Hau hatene katak buat nebee Nia haruka Hau foo sai nee lori ema
ba moris rohan-laek. Tanba nee, Hau koalia tuir lo-loos Hau nia Aman
haruka.”

13

Nai Jesus fase Nia eskolante sira nia ain

1 Festa Paskua besik ona, Jesus hatene katak Nia oras too ona atu husik
mundu nee hodi fila fali ba Nia Aman. Nia sempre hadomi Nia ema sira
iha mundu nee, I Nia hadomi nafatin sira too rohan.
2 Jesus ho Nia eskolante sira tuur atu haan kalan hamutuk. Satanás foo
hanoin tiha ona ba Judas, Simão Iscariotes nia oan atu faan Jesus.
3 Jesus hatene katak Nia Aman entrega tiha ona buat hotu-hotu ba iha
Nia liman laran. Nia mos hatene katak Nia mai husi Maromak i atu fila
fali ona ba Maromak.

✡ **12:38** Isaias 53:1 ✡ **12:40** Isaias 6:10

4 Nunee sira sei haan hela, Jesus hamriik, hasai tiha Nia batina, i foti
toalha ida kesi ba iha Nia kanotak.
5 Depois Nia fui bee ba iha basia ida i komesa fase Nia eskolante sira nia
ain hodi hamaran ho toalha nebee mak kesi hela iha Nia kanotak.
6 Bainhira too iha Simão Pedro, Pedro hatete ba Jesus, “Nai, Ita Boot atu
fase fali hau nia ain ka?”
7 Jesus hataan dehan, “Agora o seidauk kompriende saida mak Hau halo
nee, maibee too loron ida o sei kompriende.”
8 Pedro dehan, “Lae! Ita Boot la bele fase fali Hau nia ain.”
Jesus hataan, “Se Hau la fase o nia ain, entaun o laos Hau nian.”
9 Simão Pedro hataan fali, “Nai, se nunee la bele fase deit hau nia ain,
maibee fase hotu hau nia liman ho ulun.”
10 Jesus dehan, “Ema nebee hariis ona, so fase deit nia ain, tanba nia isin
moos ona. Imi sira nee moos ona, maibee laos imi hotu-hotu mak moos.”
11 Jesus hatene tiha ona see mak atu faan Nia. Tanba nee mak nia dehan,
laos sira hotu-hotu mak moos.
12 Bainhira Jesus fase hotu sira nia ain, Nia hatais fali Nia batina hodi baa
tuur fali iha Nia fatin. Depois Nia husu ba sira dehan, “Imi kompriende
buat nebee Hau halo ba imi nee ka lae?
13 Imi bolu Hau ‘Mestri’ ho ‘Nai’. Nee loos, tanba Hau nunee duni.
14 Agora imi nia Mestri ho imi nia Nai fase tiha ona imi nia ain, entaun
imi mos tenki halo nunee ba malu.
15 Hau halo ida nee hanesan ezemplu ida atu imi bele halo tuir.✡
16 Hau hatete lo-loos ba imi, atan ida la bele boot liu fali nia patraun.
Nunee mos ema nebee lori ema seluk nia lia menon, nia la bele boot liu
fali ida nebee mak haruka nia baa.✡
17 Agora imi hatene ona buat sira nee, se imi halo tuir, imi sei hetan
bensaun.
18 Hau nia liafuan nee laos kona imi hotu. Hau konhese di-diak imi
nebee mak Hau hili tiha ona. Maibee saida mak atu akontese nee hanesan
lo-loos buat nebee hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan, ‘Ema nebee
tuur haan hamutuk ho Hau, nia sai fali Hau nia inimigu.’✡
19 Ida nee Hau foo hatene kedas ba imi, atu nunee bainhira buat nee
akontese, imi bele fiar katak, Hau mak Ida nebee imi hein hela nee.
20 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak simu ema nebee Hau haruka, nia
simu ona Hau. See mak simu Hau, nia simu ona Ida nebee haruka Hau
mai.”✡

Nai Jesus foo sai dehan ema ida atu faan Nia (Mateus 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

21 Koalia tiha nunee, Jesus laran susar teb-tebes, i Nia hatete sai dehan,
“Hau hatete lo-loos ba imi, husi imi sira nee, ida sei faan Hau ba Hau nia
inimigu sira.”
22 Rona nunee, Nia eskolante sira hateke ba malu. Sira bilaan tiha, la
hatene Jesus koalia kona ba see.
23 Iha eskolante ida nebee Jesus hadomi liu* tuur iha Jesus nia sorin.
24 Entaun Simão Pedro foo sinal ba nia hodi dehan, “Husu took, Nia
koalia kona ba see loos?”

✡ **13:15** Lucas 22:27 ✡ **13:16** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 15:20 ✡ **13:18** Salmus (Mazmur) 41:10 ✡ **13:20** Mateus 10:40; Marcos 9:37; Lucas 9:48, 10:16 * **13:23** Tuir ema matenek nain sira kona ba Biblia, “eskolante nebee Jesus hadomi liu” nee mak João, ida nebee hakerek livru nee.

25 Eskolante nee sadere ba Jesus hodi husu, “Nai, see mak atu halo ida
nee?”
26 Jesus hataan, “Hau sei hatama paun pedasuk ba iha manko laran
depois foo ba ema ida, nia mak nee.” Depois Jesus foti paun pedasuk
hatama ba iha manko laran hodi foo ba Judas, Simão Iscariotes nia oan.
27 Judas simu tiha paun nee, Satanás tama kedas iha nia laran. Jesus
hatete ba Judas, “O atu halo saida, halo lalais ona ba.”
28 Sira nebee tuur haan hamutuk ho Jesus, la iha ida mak kompriende
tansaa mak Jesus hatete nunee.
29 Sira balu hanoin dehan Jesus haruka Judas atu baa sosa buat ruma ba
festa Paskua ka foo osan ba ema kiak sira, tanba Judas mak toma konta
sira nia osan.
30 Simu tiha paun, Judas sai kedas husi fatin nee. Rai mos kalan ona.

Jesus nia ukun fuan foun

31 Judas sai tiha, Jesus hatete ba Nia eskolante sira seluk dehan, “Agora
Maromak atu foti aas Hau, Ema Umanu nia Oan. Agora Maromak atu
hatudu sai Nia kbiit liu husi Hau.
32 Tanba Nia hatudu Nia kbiit liu husi Hau, nunee la kleur tan Nia rasik
sei foti aas Hau.
33 Hau nia oan doben sira, Hau hela ho imi la kleur tan ona. Imi sei buka
Hau, maibee hanesan Hau hatete tiha ona ba nai ulun Judeu sira katak,
iha fatin nebee mak Hau atu baa, imi la bele baa.✡
34 Agora Hau foo ukun fuan foun ba imi nunee: Hadomi malu ba.
Hanesan Hau hadomi imi, nunee mos imi tenki hadomi malu.✡
35 Se imi hadomi malu nunee, ema hotu sei hatene katak imi nee Hau
nia eskolante.”

Nai Jesus dehan, Pedro sei nega Nia
(Mateus 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

36 Simão Pedro husu ba Jesus, “Nai, Ita Boot atu baa iha nebee?”
Jesus hataan, “Fatin nebee Hau atu baa nee, o la bele tuir agora. Aban-
bainrua mak o tuir.”
37 Pedro husu fali, “Nai, tansaa mak hau la bele tuir agora? Hau prontu
mate ba Ita Boot.”
38 Jesus hataan, “Tebes ka? O prontu mate ba Hau ka? Hau hatete lo-loos
ba o, molok manu kokoreek, o sei nega Hau dala tolu.”

14

Nai Jesus mak dalan ba Nai Maromak

1 Jesus hatutan tan dehan, “Imi keta laran susar. Fiar ba Maromak, fiar
mos mai Hau.
2 Iha Hau nia Aman nia uma iha fatin barak. Hau hatete nunee tanba
fatin iha duni, se lae, Hau la hatete ida. Agora Hau atu baa uluk prepara
fatin ba imi iha nebaa.
3 Hau prepara tiha imi nia fatin mak Hau mai fali hodi lori imi ba atu
imi bele hamutuk ho Hau. Nunee fatin nebee mak Hau hela, imi mos hela
hotu iha nebaa.
4 Fatin nebee Hau baa, imi hatene nia dalan.”
5 Tomé husu, “Nai, ami la hatene Ita Boot atu baa iha nebee. Oinsaa mak
ami bele hatene nia dalan?”

✡ **13:33** João 7:34, 8:22-23 ✡ **13:34** João 15:12, 17; 1 João 3:23; 2 João 5

6 Jesus hataan, “Hau mak dalan, Hau mak lia loos, Hau mak moris nia
huun. See mak atu baa iha Hau nia Aman, nia tenki liu husi Hau.
7 Se imi konhese lo-loos ona Hau, entaun imi konhese mos Hau nia Aman.
Komesa agora imi konhese duni Nia i haree ona Nia.”
8 Filipe dehan, “Nai, hatudu Ita Boot nia Aman mai ami, nee too ona ba
ami.”
9 Jesus hataan, “Filipe, Hau hela kleur ona ho imi, maibee imi seidauk
konhese lo-loos Hau ka? Ema nebee haree ona Hau, nia haree ona Hau
nia Aman. Entaun nusaa mak o husu fali atu Hau hatudu Hau nia Aman
ba imi?
10 O la fiar katak Hau ho Hau nia Aman ida deit ka? Buat nebee Hau foo
sai ba imi laos mai husi Hau nia Aan. Maibee Hau nia Aman hela iha Hau
hodi halao Nia servisu.
11 Hau hatete ba imi, Hau ho Hau nia Aman ida deit, imi tenki fiar Hau
nia liafuan nee. Se imi la fiar Hau nia liafuan nee, entaun fiar netik buat
nebee Hau halo tiha ona.
12 Hau hatete lo-loos ba imi, see mak fiar Hau, nia sei halo buat nebee
mak Hau halo, nia mos sei halo buat nebee makaas liu tan, tanba Hau baa
hela hamutuk ho Hau nia Aman.
13 I saida deit mak imi husu hodi Hau nia naran, Hau sei halo, atu nunee
ema foti aas Hau nia Aman nia naran tanba buat nebee mak Nia Oan halo
nee.
14 Imi bele husu saida deit hodi Hau nia naran, Hau sei halo.”

Nai Jesus promete atu haruka Espiritu Santu mai

15 “Se imi hadomi Hau, imi sei halo tuir Hau nia ukun fuan.
16 Hau sei husu ba Hau nia Aman, i Nia sei foo Ajudador ida atu mai
hela hamutuk ho imi tinan ba tinan.
17 Nia nee Maromak nia Espiritu, Nia hatudu sai lia loos. Ema mundu
nian la bele simu Nia tanba sira la haree Nia i la konhese Nia. Maibee imi
konhese Nia tanba Nia sei hela hamutuk ho imi i hela iha imi nia laran.
18 Hau sei la husik imi mesak hanesan oan kiak, Hau sei mai fali.
19 La kleur tan, ema mundu nian la haree tan Hau, maibee imi sei haree.
Tanba Hau moris, entaun imi mos sei moris.
20 Bainhira imi haree fali Hau mak imi sei hatene katak Hau laran ida
ho Hau nia Aman i imi mos ida deit ho Hau.
21 See mak simu Hau nia ukun fuan hodi halo tuir, nia nee hadomi Hau.
Hau nia Aman hadomi ema nebee hadomi Hau nee. Hau mos hadomi nia,
i sei hatudu Hau nia Aan ba nia.”
22 Depois eskolante ida naran Judas, laos Judas Iscariotes, dehan ba Jesus,
“Nai, nusaa mak Nai atu hatudu Aan mai ami deit, maibee lakohi hatudu
Aan ba ema seluk iha mundu nee?”
23 Jesus dehan, “Ema nebee hadomi Hau, nia sei halo tuir Hau nia
liafuan. Hau nia Aman sei hadomi nia, i Hau ho Hau nia Aman sei mai
hela hamutuk ho nia.
24 Ema nebee la hadomi Hau, nia la halo tuir Hau nia liafuan. Buat
nebee imi rona husi Hau laos mai husi Hau nia Aan, maibee mai husi Hau
nia Aman nebee mak haruka Hau mai.
25 Buat sira nee hotu Hau hatete ba imi bainhira Hau sei hamutuk ho
imi.
26 Maibee Hau nia Aman sei haruka Ajudador ba imi hodi troka Hau,
Nia nee mak Espiritu Santu. Nia sei hanorin buat hotu ba imi i foo hanoin
fila fali ba imi kona ba buat hotu-hotu nebee Hau hanorin tiha ona ba imi.

27 Hau husik hela pas ho hakmatek ba imi. Pas ho hakmatek nebee Hau
foo nee, la hanesan imi bele hetan iha mundu nee. Entaun la bele laran
susar i la bele tauk!
28 Imi rona tiha ona Hau nia liafuan dehan, 'Hau atu baa ona, i Hau sei
fila fali mai.' Se imi hadomi duni Hau, entaun bainhira Hau baa iha Hau
nia Aman, imi sei kontenti, tanba Hau nia Aman boot liu Hau.
29 Hau foo hatene kedas ba imi molok buat sira nee akontese, atu
bainhira akontese imi bele fiar mai Hau.
30 Hau koalia ho imi la kleur tan ona, tanba Satanás, liurai mundu nee
ninian atu mai ona. Nia la bele domina Hau.
31 Maibee buat sira nee akontese atu ema iha mundu nee hatene katak
Hau hadomi Hau nia Aman i halo tuir lo-loos buat nebee mak Nia haruka."
Hotu tiha Jesus dehan, "Mai ita baa ona!"

15

Nai Jesus hanesan uvas huun, ita hanesan nia sanak

1 Jesus halo komparasaun ida nunee: "Hau mak uvas huun lo-loos,* Hau
nia Aman mak Toos Nain.
2 Hau iha sanak barak. Sanak nebee la foo fuan, Toos Nain sei tesi sai
tiha hotu. Maibee sanak nebee foo fuan, Toos Nain aparu halo moos atu
bele foo fuan barak liu tan.
3 Imi nee moos tiha ona tanba imi simu ona hanorin nebee Hau foo ba
imi.
4 Imi tenki laran ida ho Hau nafatin, Hau mos sei laran ida ho imi nafatin.
Tanba ai sanak nebee haketak aan ona husi nia huun la bele foo fuan, nia
tenki hamutuk ho nia huun mak foin foo fuan. Nunee mos imi, imi tenki
laran ida ho Hau nafatin mak foin imi bele foo fuan.
5 Hau mak uvas huun, imi mak nia sanak. Se imi ho Hau nafatin ida
deit, imi hanesan sanak ida nebee foo fuan barak. Se imi haketak aan
husi Hau, imi la bele halo buat ida.
6 See mak haketak aan husi Hau, nia hanesan uvas sanak nebee la iha
folin. Nunee toos nain soe tiha too maran, depois raut soe ba ahi hodi
sunu tiha.
7 Se imi laran ida nafatin ho Hau, i imi rai nafatin Hau nia hanorin iha
imi nia laran, imi bele husu saida deit ba Hau nia Aman, Nia sei foo.
8 Bainhira imi hanesan uvas sanak nebee foo fuan barak, nee halo ema
foti aas Hau nia Aman nia naran. Nunee imi mos hatudu katak, imi nee
Hau nia eskolante duni.
9 Hanesan Hau nia Aman hadomi Hau, nunee mos Hau hadomi imi. Imi
tenki moris nafatin iha Hau nia domin nee.
10 Hau halo tuir buat nebee Hau nia Aman haruka hodi moris nafatin
iha Nia domin. Se imi halo tuir Hau nia ukun fuan, imi mos sei moris
nafatin iha Hau nia domin.
11 Hau hatete buat sira nee hotu ba imi atu nunee imi nia laran haksolok
teb-tebes hanesan mos Hau nia laran haksolok.
12 Hau nia ukun fuan mak nee: Hadomi malu hanesan Hau hadomi imi.✡
13 Ema nebee hadomi liu nia belun sira mak ema nebee foo nia moris
atu salva sira, domin boot liu ida nee la iha.

---

* **15:1** Iha Antigu Testamentu dala barak kompara ema Israel ho uvas huun (ezemplu Salmu 80:8-16; Isaias 5:1-7; Jeremias 2:21; Ezekiel 15:1-8, 19:10-14; Oseias (Hosea) 10:1). Maibee ema Israel la halo tuir Maromak nia hakarak. Nunee Jesus dehan Nia mak uvas huun lo-loos, tanba Nia mak halo tuir hotu Maromak nia hakarak. ✡ **15:12** João 13:34, 15:17; 1 João 3:23; 2 João 5

14 Imi nee mak Hau nia belun sira, naran katak imi halo tuir buat nebee
Hau haruka.
15 Hau sei la bolu tan imi ‘atan’ tanba atan la hatene saida mak nia
patraun halo. Hau bolu imi ‘belun’ tanba buat hotu nebee Hau rona husi
Hau nia Aman, Hau foo hatene hotu ba imi.
16 Laos imi mak hili Hau, maibee Hau mak hili imi. Hau foti ona imi atu
baa halao Hau nia servisu hodi foo fuan nebee mak dura nafatin. Nunee
imi husu saida deit ba Hau nia Aman hodi Hau nia naran, Nia sei foo.
17 Ida nee mak Hau nia ukun fuan: Hadomi malu ba.”

Ema mundu nian odi Nai Jesus nia eskolante sira

18 Jesus hatutan tan dehan, “Bainhira ema mundu nian odi imi, keta
haluha katak, sira odi uluk tiha ona Hau.
19 Se karik imi hanesan sira, entaun sira sei hadomi imi hanesan sira
hadomi sira nia ema. Maibee imi la hanesan ho sira, Hau haketak tiha
ona imi husi sira. Nee mak sira odi imi.
20 Hanoin di-diak liafuan nebee uluk Hau hatete tiha ona ba imi: ‘Atan
ida la bele boot liu fali nia patraun.’ Ema mundu halo terus ona Hau,
entaun sira mos sei halo terus imi. Se sira halo tuir buat nebee Hau
hanorin, sira mos sei halo tuir imi nia hanorin.✡
21 Sira sei halo terus imi tanba imi tuir Hau. Sira halo nunee tanba sira
la konhese Ida nebee haruka Hau mai.
22 Se karik Hau la mai foo sai Maromak nia liafuan ba sira, entaun
Maromak la foo sala ba sira. Maibee Hau foo sai duni, nunee agora sira la
iha tan razaun atu defende aan.
23 Ema nebee odi Hau, nia odi mos Hau nia Aman.
24 Hau halo ona milagre iha sira nia oin, milagre nebee ema seluk nunka
halo. Se karik hau nunka halo milagre sira nee, entaun Maromak la foo
sala ba sira. Maibee Hau halo duni, i sira haree ho matan rasik. Maski
nunee sira odi nafatin Hau, too odi mos Hau nia Aman.
25 Maibee buat nee akontese hodi halo tuir saida mak hakerek iha sira
nia Livru Sagradu dehan, ‘Sira odi Hau maski la iha razaun.’✡
26 Hau sei haruka Ajudador mai. Nia mai husi Hau nia Aman. Nia nee
mak Espiritu nebee hatudu sai lia loos. Bainhira Nia mai, Nia sei foo sasin
kona ba Hau.
27 Imi mos tenki foo sasin kona ba Hau, tanba hori uluk too agora imi
hamutuk ho Hau.

16

1 Hau hatete buat sira nee hotu ba imi atu imi la bele lao sala dalan.
2 Aban-bainrua ema Judeu sei bandu imi la bele tama tan iha uma kreda.
Laos nee deit, maibee too tempu ida, ema sei oho imi, sira hanoin katak
sira oho imi para serbi Maromak.
3 Sira halo nunee tanba sira la konhese Hau nia Aman i la konhese mos
Hau.
4 Maibee Hau hatete kedas buat nee ba imi atu aban-bainrua akontese
karik, imi lalika hakfodak, tanba Hau foo sai tiha ona ba imi. Fo-foun Hau
la foo sai buat sira nee ba imi tanba iha tempu nebaa Hau sei hamutuk ho
imi.”

Espiritu Santu nia servisu

5 “Agora Hau atu fila fali ba Ida nebee haruka Hau mai. Maibee imi sira
nee la iha ida mak husu, ‘Ita Boot atu baa nebee?’

✡ **15:20** Mateus 10:24; Lucas 6:40; João 13:16 ✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 35:19, 69:5

6 Imi nia laran tristi teb-tebes tanba Hau foo sai buat sira nee.
7 Maibee Hau hatete lo-loos ba imi, se Hau baa, nee diak liu ba imi. Se
Hau la baa karik, Ajudador sei la mai iha imi. Hau baa mak Hau haruka
Nia mai.
8 Bainhira Nia too mai, Nia sei halo ema iha mundu nee rekonhese buat
tolu: Sira nia sala, saida mak loos, i Maromak hamonu Nia kastigu ba
mundu.
9 Kona ba sala, Ajudador sei hatudu ba sira katak, sira sala tanba sira
lakohi fiar mai Hau.
10 Kona ba saida mak loos, Ajudador sei halo sira kompriende katak,
Hau nee moris loos. Sira hatene nunee tanba Hau atu baa ona iha Hau
nia Aman i imi sei la haree tan Hau.
11 Kona ba Maromak nia kastigu, Ajudador sei foo hanoin ba sira katak,
iha duni justisa ba aban-bainrua, tanba Maromak hamonu ona kastigu ba
Satanás, liurai mundu nee nian.
12 Sei iha buat barak mak Hau atu foo sai ba imi, maibee agora imi
seidauk bele simu hotu.
13 Maibee bainhira Espiritu Santu mai, Nia sei hatudu sai lia loos ba imi
atu imi hatene hotu. Nia laos koalia tuir Nia hanoin rasik, maibee Nia
koalia tuir buat nebee Nia rona husi Hau nia Aman. I Nia sei foo hatene
ba imi kona ba saida mak sei akontese aban-bainrua.
14 Nia sei foti aas Hau tanba buat nebee Nia hatoo ba imi, Nia simu husi
Hau.
15 Buat hotu nebee Hau nia Aman nian, nee Hau nian. Tanba nee mak
Hau dehan, buat nebee Espiritu Santu hatoo ba imi, Nia simu husi Hau."

Eskolante sira sei tristi lai mak foin haksolok fali

16 Jesus hatutan dehan, "La kleur tan imi la haree ona Hau. Depois iha
tempu badak nia laran, imi sei haree fali Hau."
17 Jesus nia eskolante balu husu ba malu dehan, "Liafuan nee dehan
saida? Nia foo sai mai ita dehan, la kleur tan ita la haree ona Nia. Depois
iha tempu badak nia laran, ita sei haree fali Nia. I Nia mos dehan Nia atu
baa ona iha Nia Aman."
18 Sira husu nafatin dehan, "Liafuan 'la kleur tan' nee dehan saida? Ita
la kompriende."
19 Jesus hatene hela sira atu husu Nia kona ba buat nee. Entaun Nia
dehan ba sira, "Ohin Hau hatete, 'La kleur tan imi la haree ona Hau.
Depois iha tempu badak nia laran, imi sei haree fali Hau.' Imi husu malu
kona ba ida nee ka?
20 Hau hatete lo-loos ba imi, bainhira Hau baa, imi sei tanis halerik ho
laran susar, maibee ema mundu nian sei haksolok. Imi nia laran sei tristi
maibee imi nia laran tristi nee sei sai fali haksolok.
21 Nee hanesan inan ida nebee tempu too ona atu tuur ahi, nia tanis
hakilar. Maibee bainhira nia oan moris ona, nia haluha tiha nia terus nee.
Nia laran haksolok, tanba labarik ida moris mai ona iha mundu nee.
22 Nunee mos ho imi. Agora imi nia tempu atu tristi. Maibee aban-
bainrua Hau fila fali mai haree imi, imi nia laran sei haksolok. La iha ema
ida mak bele hasai fali imi nia ksolok nee.
23 Bainhira Hau hasoru malu fali ho imi, imi sei la husu tan buat ida ba
Hau. Hau hatete lo-loos ba imi, imi husu saida deit hodi Hau nia naran,
Hau nia Aman sei foo.
24 Too agora imi seidauk husu buat ruma hodi Hau nia naran. Husu deit
ba. Imi sei simu, atu imi nia laran bele haksolok teb-tebes."

Nai Jesus manaan tiha ona mundu

25 “Durante nee Hau hanorin imi ho komparasaun. Maibee too tempu
ida Hau sei la uza tan komparasaun, Hau koalia mo-moos ba imi kona ba
Hau nia Aman.
26 Too iha tempu nee, imi ida-idak sei husu rasik ba Hau nia Aman hodi
Hau nia naran, la presiza Hau mak hatoo ba Nia.
27 Hau nia Aman rasik hadomi imi, tanba imi hadomi Hau i imi fiar ona
katak Hau mai husi Maromak.
28 Loos duni, Hau mai iha mundu nee, Hau mai husi Nia. Agora Hau atu
husik fali mundu nee, Hau fila fali ba Nia.”
29 Depois Nia eskolante sira dehan, “Agora Ita Boot koalia mo-moos, la
uza komparasaun tan ona.
30 Agora ami kompriende katak, Ita Boot hatene buat hotu-hotu, ami
seidauk husu buat ruma mos, Ita Boot hatene uluk ona ami nia hanoin.
Nee mak ami fiar katak Ita Boot mai husi Maromak.”
31 Jesus husu fali ba sira, “Entaun agora imi fiar ona ka?
32 Too tempu ida, tempu nee mak komesa agora nee, imi sei halai
namkari, imi ida-ida halai ba nia uma husik hela Hau mesak. Maibee
Hau laos mesak, tanba Hau nia Aman hamutuk ho Hau.
33 Hau hatete buat sira nee hotu ba imi atu imi bele moris iha pas ho
hakmatek tanba imi laran ida ho Hau. Iha mundu nee imi sei hetan susar.
Maibee aten brani ba, tanba Hau manaan tiha ona mundu.”

17

Jesus halo orasaun ba Nia Aan rasik

1 Jesus koalia hotu tiha nunee, Nia hateke ba lalehan hodi harohan, “Hau
nia Aman, agora oras too ona. Hau husu atu Ita Boot foti aas Ita Boot nia
Oan, Hau, atu nunee Hau foti aas Ita Boot nia naran.
2 Tanba Ita Boot foo tiha ona kbiit mai Hau hodi ukun ema hotu-hotu,
atu Hau bele foo moris rohan-laek ba ema nebee mak Ita Boot entrega ona
mai Hau.
3 Moris rohan-laek katak ema konhese Ita Boot mak Maromak loos, la
iha tan seluk. I sira konhese mos Hau, Jesus Kristu, nebee Ita Boot haruka
mai.
4 Hau halo hotu ona servisu nebee mak Ita Boot foo mai Hau. Nunee
Hau hatudu sai tiha ona Ita Boot nia kbiit iha mundu nee.
5 Hau nia Aman, Hau husu atu Ita Boot foti aas fali Hau iha Ita Boot nia
prezensa, hanesan uluk Hau hamutuk ho Ita Boot bainhira mundu nee
seidauk iha.”

Nai Jesus halo orasaun ba Nia eskolante sira

6 Jesus halo orasaun nafatin dehan, “Hau foo konhese tiha ona Ita Boot*
ba ema sira nebee Ita Boot entrega mai Hau iha mundu nee. Sira nee Ita
Boot nian. Ita Boot foo sira mai Hau, i sira halo tuir Ita Boot nia liafuan.
7 Agora sira hatene ona katak, buat hotu nebee Ita Boot foo ba Hau mai
husi Ita Boot.
8 Tanba Hau hatoo tiha ona liafuan hotu-hotu nebee Ita Boot foo mai
Hau, i sira simu tiha ona. Sira hatene katak Hau mai duni husi Ita Boot, i
sira fiar katak Ita Boot mak haruka Hau mai.

---

* **17:6** Versikulu nee iha lian Gregu dehan Jesus foo konhese Nia Aman nia “naran”, nee dehan katak Nia Aan.

9 Hau harohan ba sira. Hau laos harohan ba ema hotu iha mundu nee,
maibee Hau harohan ba sira nebee mak Ita Boot foo mai Hau, tanba sira
nee Ita Boot nian.
10 See deit mak Hau nian, Ita Boot nian. Ita Boot mak foo sira nee mai
Hau, i sira hatudu sai ona Hau nia kbiit.
11 Agora Hau atu fila ona ba Ita Boot, Hau la hela tan ona iha mundu,
maibee sira sei hela iha mundu nee. Aman Santu, kuidadu sira ho Ita
Boot nia kbiit† nebee mak Ita Boot foo tiha ona mai Hau. Ho nunee sira
hamutuk ida deit hanesan Ita Nain rua ida deit.
12 Durante Hau hamutuk ho sira, Hau kuidadu sira ho Ita Boot nia naran
nebee Ita Boot foo mai Hau. Hau tau matan ba sira. Nunee sira iha hotu, so
ida deit mak lakon. Ema ida nee tenki lakon duni tuir buat nebee hakerek
nanis ona iha Livru Sagradu.✡
13 Agora Hau atu baa ona iha Ita Boot, maibee Hau harohan buat sira nee
bainhira Hau sei iha mundu nee, atu sira nia laran bele haksolok teb-tebes
hanesan mos Hau nia laran haksolok.
14 Hau foo hatene tiha ona Ita Boot nia liafuan ba sira. Hau laos ema
mundu nian, sira mos lae. Nee mak ema seluk iha mundu nee odi sira.
15 Hau la husu atu Ita Boot hasai sira husi mundu nee, maibee Hau husu
atu Ita Boot proteje sira husi aat nain.
16 Sira laos mundu nian, hanesan Hau mos laos mundu nian.
17 Uza Ita Boot nia liafuan hodi halo sira nia laran moos, tanba Ita Boot
nia liafuan sempre loos.
18 Hanesan Ita Boot haruka Hau mai iha mundu nee, nunee mos Hau
haruka sira baa iha mundu tomak.
19 Hau entrega Hau nia Aan tomak ba Ita Boot atu sira mos bele entrega
sira nia aan tomak sai Ita Boot nian lo-loos.”

Nai Jesus halo orasaun ba ema hotu nebee sei fiar aban-bainrua

20 Jesus harohan nafatin dehan, “Hau halo orasaun laos ba Hau nia
eskolante sira deit, maibee Hau mos halo orasaun ba ema nebee aban-
bainrua sei fiar mai Hau liu husi sira nia liafuan.
21 Hau nia Aman, Hau husu atu sira hotu hamutuk ida deit, hanesan Ita
Boot ho Hau mos ida deit. Hau harohan atu sira laran ida ho Ita Nain rua,
atu nunee ema iha mundu nee bele fiar katak Ita Boot mak haruka Hau
mai.
22 Ita Boot foti aas tiha ona Hau, i Hau mos foti aas tiha ona sira atu
nunee sira sai laran ida hanesan Ita Nain rua mos laran ida.
23 Nunee Hau ida deit ho sira, i Ita Boot ida deit ho Hau, too sira sai
neon ida laran ida. Ho nunee ema iha mundu sei hatene katak Ita Boot
mak haruka Hau mai, i Ita Boot sempre hadomi sira, hanesan Ita Boot
hadomi Hau.
24 Hau nia Aman, ema sira nebee Ita Boot foo tiha ona mai Hau nee, Hau
hakarak atu sira hela hamutuk ho Hau. Nunee sira bele haree katak Ita
Boot foti aas tiha ona Hau tanba Ita Boot hadomi nanis Hau molok mundu
nee iha.
25 Hau nia Aman, Ita Boot sempre halo buat nebee mak loos. Maski ema
mundu nian la konhese Ita Boot, maibee Hau konhese, i Hau nia eskolante
sira nee hatene katak Ita Boot mak haruka Hau mai.
26 Hau foo konhese tiha ona ita Boot ba sira, i Hau sei foo konhese nafatin
ba sira atu nunee Ita Boot nia domin mai Hau bele hela iha sira, i Hau mos
hela iha sira.”

---

† **17:11** Lian Gregu iha nee dehan, “Ita Boot nia naran”. Nee hatudu ba Nai Maromak nia kbiit ho prezensa. ✡ **17:12** Salmus (Mazmur) 41:9; João 13:18

18

Ema kaer Nai Jesus
(Mateus 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

1 Bainhira Jesus halo orasaun hotu ona, Nia ho Nia eskolante sira baa
iha mota Sedron nia sorin ba. Iha nebaa iha toos oliveira ida, i Jesus ho
Nia eskolante sira tama iha toos nee.
2 Judas ida nebee faan Jesus mos hatene fatin nee, tanba dala barak Jesus
ho Nia eskolante sira halibur hamutuk iha nebaa.
3 Nunee Judas mai hamutuk ho tropas Roma lubuk ida ho mos seguransa
uma kreda boot nian balu. Ema seguransa sira nee mai tanba nai lulik nia
ulun sira ho ema Farizeu sira mak haruka. Sira hotu lori ahi-oan, ahi ho
mos sasaan kroat.
4 Jesus hatene ona buat nebee mak atu akontese ba Nia, nunee Nia sai
baa hodi husu ema sira nee dehan, "Imi buka see?"
5 Sira hataan, "Jesus, Ema Nazaré."
Jesus hataan, "Hau mak nee." Judas ida nebee faan Jesus mos hamriik
hamutuk ho sira.
6 Bainhira Jesus dehan, "Hau mak nee", sira hotu hakiduk monu ba rai.
7 Jesus husu fali ba sira dehan, "Imi buka see?"
Sira hataan, "Jesus, Ema Nazaré."
8 Jesus hataan, "Hau hatete tiha ona ba imi, Hau mak nee. Se imi buka
duni Hau, entaun husik Hau nia eskolante sira nee fila ona."
9 Jesus koalia nunee atu halo tuir Nia liafuan nebee uluk Nia harohan
ba Nia Aman dehan, "Ema nebee Ita Boot foo mai Hau nee, ida mos la
lakon."
10 Iha tempu nee, Simão Pedro lori hela surik. Nia losu surik nee hodi
tesi kotu tiha nai lulik boot nia atan ida nia tilun sorin loos. Atan nee
naran Malku.
11 Jesus dehan ba Pedro, "Hatama tiha o nia surik ba iha nia fatin. O
hanoin Hau la bele simu terus nebee Hau nia Aman desidi tiha ona ka?"✡

Ema lori Nai Jesus ba iha nai lulik Anás nia uma

12 Depois tropas Roma ho sira nia komandante, ho mos ema Judeu nebee
halo seguransa iha uma kreda boot kaer Jesus i futu Nia.
13 Sira lori Nia baa uluk iha Anás nia uma, Anás nee Kaifás nia banin.
Kaifás mak nai lulik boot iha tinan nebaa,
14 nia mak uluk foo hanoin ba nai ulun Judeu sira katak, diak liu ema
ida mate hodi povu tomak nia fatin.✡

Pedro nega Nai Jesus
(Mateus 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

15 Simão Pedro ho eskolante ida seluk lao tu-tuir Jesus husi kotuk too nai
lulik boot nia uma. Eskolante ida seluk nee nai lulik boot konhese hela,
nunee bainhira ema lori Jesus tama too uma oin, eskolante nee mos tama.
16 Maibee Pedro la bele tama, nia hamriik iha liur deit besik portaun.
Tanba nai lulik boot konhese hela eskolante ida seluk nee, entaun
eskolante nee baa koalia ho atan feto nebee mak hein portaun, nunee
Pedro bele tama.
17 Depois feto nebee hein portaun nee husu ba Pedro, "O mos Ema nee
nia eskolante ida, loos ka lae?"
Maibee Pedro hataan, "Lae."

✡ **18:11** Mateus 26:39; Marcos 14:36; Lucas 22:42 ✡ **18:14** João 11:49-50

18 Iha kalan nee rai malirin, nunee atan sira ho mos seguransa uma
kreda boot sunu ahi, i sira hamriik haneruk hela ahi. Entaun Pedro mos
hamriik hamutuk ho sira hodi haneruk ahi.

Nai lulik boot investiga Nai Jesus
(Mateus 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

19 Iha tempu nee, nai lulik boot husu Jesus kona ba Nia eskolante sira
ho mos kona ba Nia hanorin.
20 Jesus dehan, “Hau baibain koalia iha ema barak nia oin, Hau nunka
koalia subar. Hau sempre hanorin iha area uma kreda boot nian ho mos
iha uma kreda sel-seluk, fatin sira nee mak ema Judeu sira baibain halibur
hamutuk.
21 Entaun nusaa mak ita husu fali buat sira nee mai Hau? Husu deit ba
sira nebee mak rona tiha ona Hau nia hanorin. Sira hatene kona ba buat
nebee Hau hatete.”
22 Jesus koalia nunee, seguransa ida nebee hamriik besik Nia basa Nia
oin hodi dehan, “O brani hataan nunee ba nai lulik boot ka?”
23 Jesus hataan dehan, “Se karik Hau koalia sala, hatudu took Hau nia
sala iha nebee. Maibee se Hau koalia loos, nusaa mak o basa fali Hau?”
24 Depois Anás haruka ema lori Jesus ba iha nai lulik boot Kaifás nia
uma. Bainhira sira lori Nia, Nia liman futu metin hela.

Pedro nega tan Nai Jesus
(Mateus 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25 Iha tempu nebaa Simão Pedro sei hamriik haneruk hela ahi. Iha ema
balu husu dehan, “O mos Nia eskolante ida, loos ka lae?”
Maibee Pedro nega dehan, “Lae!”
26 Iha nebaa iha nai lulik boot nia atan ida, nia sei maluk ho ema nebee
mak Pedro tesi kotu nia tilun nee. Atan nee husu ba Pedro, “Hau haree
ohin o hamutuk ho Nia iha toos oliveira laran, loos ka lae?”
27 Maibee Pedro nega dala ida tan. Iha momentu nee kedas manu
kokoreek.

Nai Jesus iha governador Pilatus nia oin
(Mateus 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

28 Iha dadeer-saan, ema Judeu sira lori Jesus husi Kaifás nia uma ba iha
governador Roma nia uma. Too iha nebaa, sira lakohi tama liu ba laran,
tanba governador laos ema Judeu, nunee se sira tama karik, lei Judeu
bandu sira la bele tuir festa Paskua.
29 Entaun governador Pilatus sai mai hasoru malu ho sira hodi husu,
“Nia halo sala saida mak imi mai kesar iha hau?”
30 Sira hataan, “Se Nia laos ema kriminozu, ami la lori Nia mai iha ita
boot.”
31 Pilatus dehan, “Lori Nia baa hodi foo justisa tuir imi nia lei rasik.”
Maibee sira hataan, “Ami ema Judeu la iha direitu atu foo kastigu mate
ema.”
32 Sira hatete nunee atu Jesus nia liafuan kona ba oinsaa mak Nia atu
mate bele sai realidade.✡
33 Nunee Pilatus tama fali iha uma laran. Nia bolu Jesus mai hodi husu,
“O mak ema Judeu sira nia Liurai ka?”
34 Jesus hataan, “Pergunta nee mai husi ita rasik ka, ema ruma mak foo
hatene ba ita kona ba Hau?”

✡ **18:32** João 3:14, 12:32-33

35 Pilatus hataan fali dehan, “O hatene hau nee see. Hau ema Judeu ka?!
O nia maluk Judeu rasik ho nai lulik nia ulun sira mak entrega O mai Hau.
O nia sala saida?”
36 Jesus hataan, “Laos ema mundu nian mak hili Hau sai Liurai. Se
nunee karik, entaun ohin ema Judeu sira baa kaer Hau nee, Hau nia reinu
sei funu hasoru sira. Maibee Hau nia kbiit atu ukun laos husi nee.”
37 Pilatus husu, “Entaun O nee Liurai ka?”
Jesus hataan, “Ita rasik mak dehan katak Hau Liurai. Hau mai iha
mundu atu foo sasin kona ba lia loos. See mak kaer metin lia loos, nia
rona Hau.”
38a Pilatus hataan fali dehan, “Lia loos? Saida mak nee?!”

Governador Pilatus hamonu kastigu mate ba Nai Jesus
(Mateus 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

38b Hotu tiha Pilatus sai fali ba liur hodi koalia ba ema Judeu sira dehan,
“Hau la hetan sala ida iha Ema nee.
39 Maibee tin-tinan iha tempu Paskua hau sempre hasai ema dadur ida
ba imi. Agora imi hakarak hau husik imi nia Liurai nee ka?”
40 Rona nunee, sira hataan ho hakilar dehan, “Lae! Laos Nia! Hasai mak
Barabás.” Afinal Barabás nee ema naok-teen boot ida.

19

1 Depois Pilatus haruka nia tropas sira baku Jesus ho sikoti.
2 Sira mos dulas ai tarak halo kabuar hanesan koroa liurai nian hodi tau
ba Nia ulun. Sira foo hatais batina kor mean ida hanesan ema boot nian.
3 Depois sira ida-ida mai hakbesik Nia hodi goza Nia dehan, “Viva, ema
Judeu sira nia Liurai!” I sira basa Nia oin fila-fila.
4 Hotu tiha Pilatus sai fali mai liur hatete ba ema barak nee dehan,
“Haree ba, hau lori Nia sai mai atu imi hatene katak hau la hetan sala
ida iha Nia.”
5 Nunee Jesus sai mai ho koroa ai tarak iha Nia ulun i hatais hena mean.
Pilatus hatete ba sira dehan, “Haree took, Nia mak nee!”
6 Bainhira nai lulik nia ulun sira ho seguransa uma kreda boot nian
haree Jesus, sira hakilar dehan, “Prega tiha Nia ba krus! Prega tiha Nia ba
krus!”
Maibee Pilatus hataan, “Imi lori Nia baa prega ba! Hau la hetan sala ida
iha Nia.”
7 Ema Judeu sira hataan, “Tuir ami nia lei, Nia tenki hetan kastigu mate
tanba Nia foti Nia Aan dehan Nia mak Maromak nia Oan.”
8 Bainhira Pilatus rona sira nia liafuan, nia tauk loos.
9 Nunee nia lori Jesus tama fali ba uma laran. Depois nia husu, “O nee
ema nebee?” Maibee Jesus la hataan buat ida.
10 Pilatus dehan, “Nusaa mak O lakohi hataan mai hau? O la hatene hau
ka? Hau iha kbiit atu husik O, hau mos iha kbiit atu prega O ba krus too
mate.”
11 Jesus hataan, “Ita boot nia kbiit nee mai husi leten. Se laos husi leten,
ita boot la bele halo buat ida mai Hau. Nee duni ema nebee entrega Hau
ba ita boot, nia sala boot liu fali ita boot nian.”
12 Rona tiha Jesus nia liafuan nee, Pilatus buka dalan atu husik tiha
Jesus. Maibee ema Judeu sira hakilar tan dehan, “Se senhor husik Ema
nee, entaun senhor sai inimigu ba liurai boot César. Tanba ema nebee foti
aan hanesan liurai, nia kontra César.”

13 Bainhira Pilatus rona liafuan nee, nia haruka ema lori Jesus sai fali ba
liur. Depois Pilatus baa tuur iha kadeira juis nian iha fatin ida ema bolu
Fatin Nahe Fatuk, iha lian Ebreu dehan Gabata.
14 Momentu nee besik meudia ona, iha loron preparasaun ba festa
Paskua nian. Pilatus hatete ba ema sira nee dehan, "Imi nia Liurai mak
nee!"
15 Sira hakilar dehan, "Halakon tiha Nia! Halakon tiha Nia! Prega tiha
Nia ba krus!"
Pilatus husu fali, "Imi hakarak hau prega imi nia Liurai ba krus ka?"
Maibee nai lulik nia ulun sira hataan, "Ami nia liurai mak César deit.
La iha tan seluk."
16a Too ikus Pilatus entrega Jesus ba sira atu prega ba krus too mate.

Ema prega Nai Jesus iha krus
(Mateus 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

16b Nunee tropas sira lori Jesus sai.
17 Jesus rasik hulan hela Nia krus. Sira sai husi sidade lao too iha fatin
ida naran Fatin Ulun Ruin, iha lian Ebreu dehan Golgota.
18 Too iha nebaa, sira prega Jesus iha krus. Sira mos prega ema nain rua
tan iha krus iha Jesus nia sor-sorin, Jesus mak iha klaran.
19 Pilatus haruka ema hakerek liafuan iha ai kabelak ida, depois taka
iha Jesus nia krus leten. Liafuan nee hakerek hanesan nee: "Jesus Ema
Nazaré, ema Judeu sira nia Liurai."
20 Ema Judeu barak lee liafuan nee, tanba fatin nebee prega Jesus ba iha
krus nee la dook husi sidade, i liafuan nee hakerek iha lian Ebreu, Latin,
ho lian Gregu.
21 Maibee nai lulik Judeu nia ulun sira baa hatete ba Pilatus dehan,
"Senhor la bele hakerek 'ema Judeu sira nia Liurai'! Diak liu hakerek
hanesan nee: 'Ema nee dehan, Nia mak ema Judeu sira nia Liurai.' "
22 Maibee Pilatus hataan, "Buat nebee hau hakerek tiha ona, la bele troka
fali."
23 Bainhira tropas sira prega tiha Jesus iha krus, sira nain haat fahe Jesus
nia hena ba malu. Hela deit Nia hena naruk ida nebee soru tomak husi
leten too kraik, la suku.
24 Depois tropas sira hatete ba malu, "Ita lalika lees hena naruk nee. Mai
ita dada rifa deit, atu hatene see mak bele hetan." Buat nee akontese hodi
halo tuir saida mak hakerek iha Livru Sagradu dehan,
"Sira fahe Hau nia hena ba malu;
sira dada rifa para hatene, Hau nia hena naruk monu ba see."
Nunee tropas sira halo tuir duni liafuan nee.✡
25 Iha momentu nee Jesus nia inan, Nia inan nia alin feto, Kleofas nia
kaben Maria, ho Maria Madalena hamriik besik hela krus.
26 Jesus haree Nia inan iha nebaa i haree Nia eskolante ida nebee Nia
hadomi liu nee mos hamriik besik, depois Nia dehan ba Nia inan, "Hau
nia inan, ida nee ita nia oan."
27 I Nia hatete ba Nia eskolante nee dehan, "Ida nee o nia inan." Komesa
husi loron nee, eskolante nee lori Jesus nia inan baa hela iha nia uma.

Nai Jesus mate
(Mateus 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

28 Jesus hatene katak Nia halo hotu ona Nia knaar. Nunee, atu halo tuir
buat nebee hakerek iha Livru Sagradu, Nia dehan, "Hau hamrook."✡

✡ **19:24** Salmus (Mazmur) 22:19 ✡ **19:28** Salmus (Mazmur) 69:22, 22:16

29 Iha nebaa iha manko ida, tua siin iha laran. Ema ida baa foti esponza
rohan ida habokon ho tua siin nee, tau ba iha ai hisopu hodi lolo ba iha
Jesus nia ibun.
30 Jesus koko tiha tua siin nee, Nia dehan, “Hotu ona.” Depois Nia
hakruuk hodi hakotu Nia iis.

Soldadu sona diman ba Nai Jesus nia sorin

31 Loron nee Sesta, loron preparasaun ba Sabadu, aban fali loron boot
Paskua nian. Nai ulun Judeu sira lakohi atu ema nia mate isin tara nafatin
iha krus leten iha loron Sabadu. Entaun sira baa husu Pilatus atu haruka
ema baa baku tohar tiha ema nebee tara iha krus nee nia ain para sira
bele mate lalais.
32 Nunee tropas sira baa uluk ema nain rua nebee mak prega iha Jesus
nia sorin loos ho sorin karuk hodi baku tohar sira nia ain.
33 Maibee bainhira sira too iha Jesus, sira haree Nia mate tiha ona.
Nunee sira la baku tohar Nia ain.
34 Maibee soldadu ida hodi diman sona Jesus nia sorin, derepenti raan
ho bee suli sai.
35 Ida nebee konta buat nee ba imi, nia haree ho matan rasik, nee mak
nia hatene katak buat nebee nia konta nee loos duni. Nia foo sasin atu imi
mos bele fiar.
36 Buat nee akontese ba Jesus tuir saida mak hakerek nanis ona iha Livru
Sagradu dehan, “Nia ruin ida mos ema la baku tohar.”✡
37 Iha Livru Sagradu mos hakerek dehan, “Sira sei hateke ba Ida nebee
mak sira sona.”✡

Ema hakoi Nai Jesus nia mate isin
(Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

38 Depois José husi sidade Arimateia baa husu lisensa ba Pilatus atu hasai
Jesus nia mate isin. José nee Jesus nia eskolante ida, maibee nia sub-subar
deit tanba nia tauk nai ulun Judeu sira. Pilatus foo lisensa, nunee José baa
hasai Jesus nia mate isin.
39 Nicodemos, ida nebee uluk mai hasoru Jesus iha kalan, nia mos baa
hamutuk ho José. Nia lori ai morin ho mina morin diak nian hamutuk
maizoumenus kilu tolu-nulu.
40 Ema nain rua nee lori Jesus nia mate isin, depois falun ho hena mutin
diak nian hamutuk ho ai morin ho mina morin nee. Ida nee tuir ema
Judeu sira nia kultura hakoi mate.
41 Iha fatin nebee ema prega Jesus, iha toos ida. Iha toos laran nee iha
rate foun ida mak seidauk uza hodi hakoi mate.
42 Tempu badak ona tanba atu tama ona ba loron Sabadu, ema Judeu
nia loron deskansa. Nunee sira nain rua haloot Jesus nia mate isin iha
rate nee, tanba besik hela.*

20

Nai Jesus moris fila fali
(Mateus 28:1-8; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

✡ **19:36** Ézodu (Keluaran) 12:46; Númerus (Bilangan) 9:12; Salmus (Mazmur) 34:21 ✡ **19:37** Zacarias 12:10; Apokalipse 1:7 * **19:42** Tuir ema Judeu, kuandu loro matan monu mak tama ona ba loron foun. Nunee bainhira loro matan monu iha Sesta, tama kedas ba loron Sabadu. Iha loron Sabadu sira la bele halo servisu.

1 Iha loron Domingu, dadeer-saan nakukun, Maria Madalena baa iha
rate. Too iha nebaa, nia haree fatuk ida hodi taka rate nee muda sees tiha
ona.
2 Nunee nia halai baa foo hatene Simão Pedro ho eskolante ida nebee
Jesus hadomi liu nee. Nia dehan, “Ema foti tiha ona ita nia Nai nia mate
isin husi rate, sira tau iha nebee ami la hatene.”
3 Nunee Pedro ho eskolante ida seluk nee baa iha rate.
4 Sira nain rua halai, maibee eskolante ida seluk nee halai makaas liu i
nia mak too uluk iha rate.
5 Nia hakruuk hateke tama ba rate laran, nia haree hetan hena mutin
nebee uza hodi falun mate isin, maibee nia la tama liu ba laran.
6 Simão Pedro too ikus, i nia tama kedas ba rate laran. Nia haree hena
mutin nee iha nebaa.
7 Nia mos haree hena nebee mak ema bobar ba Jesus nia ulun, hena nee
hikar tiha ona, la tau hamutuk ho hena seluk.
8 Depois eskolante ida nebee too uluk nee mos tama ba laran. Nia haree
i fiar.
9 Iha tempu nebaa sira nain rua seidauk kompriende buat nebee hakerek
nanis ona iha Livru Sagradu dehan Jesus tenki moris fali husi mate.
10 Depois eskolante nain rua nee fila ba uma.

Nai Jesus hatudu Aan ba Maria Madalena
(Mateus 28:9-10; Marcos 16:9-11)

11 Maibee Maria sei hamriik tanis hela iha rate oin. Tanis dadauk, nia
hakruuk hodi hateke ba rate laran.
12 Nia haree anju rua hatais hena mutin. Sira tuur iha fatin nebee foin
dadauk Jesus nia mate isin latan ba nee. Ida tuur iha ulun, ida seluk tuur
iha ain.
13 Sira husu ba Maria, “Senhora, tansaa mak ita tanis?”
Nia hataan, “Ema hasai tiha ona hau nia Nai nia mate isin, sira tau iha
nebee hau la hatene.”
14 Koalia hotu tiha Maria hateke ba kotuk, nia haree Jesus hamriik hela
iha nebaa, maibee nia la hatene katak nee Jesus.
15 Jesus husu nia dehan, “Senhora, tansaa mak ita tanis? Ita buka see?”
Maria la konhese Jesus, nia hanoin toos nain mak koalia ho nia. Entaun
nia husu fali dehan, “Senhor, se karik ita boot mak lori Nia baa tau fali iha
fatin seluk, foo hatene mai hau, ita boot tau Nia iha nebee, atu hau bele
baa foti Nia.”
16 Jesus hatete ba nia, “Maria!”
Maria fila oin hodi hateke ba Jesus dehan, “Raboni”, iha lian Ebreu
dehan “Mestri.”
17 Jesus dehan, “La bele kaer Hau, tanba Hau seidauk sae fali ba iha Hau
nia Aman. Maibee baa foo hatene ba Hau nia maun-alin sira katak agora
Hau atu sae fali ona ba iha Hau nia Aman, Nia mos imi nia Aman. Nia nee
Hau nia Maromak ho mos imi nia Maromak.”
18 Nunee Maria Madalena baa foo hatene Jesus nia eskolante sira dehan,
“Ohin hau haree ita nia Nai!” Depois nia foo hatene Jesus nia lia menon
ba sira.

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira
(Mateus 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

19 Iha Domingu kalan, Jesus nia eskolante sira halibur hamutuk, sira
xavi odamatan metin tanba tauk nai ulun Judeu sira. Derepenti deit Jesus

mai hamriik iha sira nia klaran hodi kumprimenta sira dehan, “Maromak
foo pas ba imi!”
20 Koalia tiha nunee, Jesus mos hatudu Nia liman kanek ho sorin kanek
ba sira. Bainhira sira haree sira nia Nai, sira kontenti teb-tebes.
21 Depois Jesus hatete ba sira dala ida tan, “Maromak foo pas ba imi.
Hanesan Hau nia Aman haruka Hau mai, nunee mos Hau haruka imi baa.”
22 Depois Nia huu Nia iis ba sira hodi dehan, “Simu Espiritu Santu ba.
23 Se imi foo perdaun ba ema ruma nia sala, Maromak mos foo perdaun
ba nia. Se imi la foo perdaun ba nia sala, Maromak mos la foo perdaun
ba nia.”✡

Nai Jesus hatudu Aan ba Tomé

24 Husi Jesus nia eskolante nain sanulu resin rua, iha ida naran Tomé,
baibain ema bolu Kaduak. Bainhira Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante
sira, Tomé nee la iha.
25 Nunee eskolante sira seluk dehan ba nia, “Ami haree tiha ona ita nia
Nai!”
Maibee Tomé hatete ba sira dehan, “Hau haree lai pregu fatin iha Nia
liman hodi hatama hau nia liman fuan ba, i hau hatama lai hau nia liman
ba iha Nia sorin kanek. Nee mak foin hau fiar!”
26 Liu tiha semana ida, Jesus nia eskolante sira halibur malu fali iha
uma, Tomé mos iha nebaa. Odamatan xavi metin hotu, maibee Jesus mai
hamriik iha sira nia klaran hodi kumprimenta sira dehan, “Maromak foo
pas ba imi!”
27 Depois Jesus hatete ba Tomé, “Haree Hau nia liman, i hatama o nia
liman fuan ba! Lolo o nia liman mai hodi hatama iha Hau nia sorin kanek
nee. Keta duvida tan maibee fiar ba!”
28 Tomé dehan ba Jesus, “Hau nia Nai. Hau nia Maromak!”
29 Depois Jesus hatete ba Tomé, “O fiar tanba o haree tiha ona Hau.
Maibee ema nebee fiar maski nia la haree Hau, nia hetan bensaun boot
liu tan.”

Livru nee hakerek atu ema bele fiar ba Nai Jesus

30 Jesus halo milagre barak tan iha Nia eskolante sira nia oin hodi hatudu
Maromak nia kbiit. Milagre sira nee la hakerek hotu iha livru nee.
31 Maibee buat sira nee hakerek atu imi bele fiar katak Jesus mak Mesias,
Maromak nia Oan. Liu husi imi nia fiar ba Nia mak imi hetan moris rohan-
laek.

21

Nai Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante iha tasi ibun

1 Iha loron ida Jesus hatudu Aan ba Nia eskolante sira dala ida tan, iha
tasi Tiberiades.* Istoria nee hanesan nee:
2 Iha tempu nee Jesus nia eskolante balu hamutuk iha fatin ida. Sira nee
mak Simão Pedro, Tomé ema baibain bolu Kaduak, Natanael husi aldeia
Kaná provinsia Galileia, Zebedeu nia oan nain rua ho mos eskolante nain
rua tan.
3 Iha momentu nebaa Simão Pedro dehan, “Hau atu baa tasi hodi tiha
ikan.”

✡ **20:23** Mateus 16:19, 18:18 * **21:1** Tasi Tiberiades mak tasi Galileia.

Eskolante sira seluk hataan, “Ami baa hotu.” Entaun sira baa sae roo,
maibee tiha ikan kalan tomak, la hetan buat ida.✡
4 Iha dadeer-saan rai huun mutin, Jesus hamriik iha tasi ibun, maibee
eskolante sira nee la konhese katak Nia nee Jesus.
5 Jesus bolu sira hodi husu, “Belun sira, imi hetan ikan ruma ka lae?”
Sira hataan, “Ami la hetan buat ida.”
6 Entaun Nia hatete ba sira, “Soe imi nia redi baa iha roo nia sorin loos
mak imi sei hetan.”
Bainhira sira soe redi, sira atu dada fali redi nee ba iha roo, dada la bele,
tanba iha ikan barak teb-tebes.✡
7 Depois eskolante ida nebee Jesus hadomi liu nee hatete ba Pedro, “Ita
nia Nai mak iha nebaa.” Bainhira Simão Pedro rona katak sira nia Nai
mak iha nebaa, nia hatais fali nia faru, tanba ohin nia hasai nia faru atu
bele servisu. Depois nia haksoit tuun ba bee laran hodi nani ba tasi ibun.
8 Eskolante sira seluk mak hean roo, dada tuir redi nebee nakonu ho ikan
nee. Sira hean roo too iha tasi ibun laduun dook, maizoumenus metru atus
ida.
9 Bainhira sira tuun husi roo, sira haree ahi lakan, ikan balu tunu hela
iha ahi nee, iha mos paun.
10 Depois Jesus hatete ba sira, “Ikan nebee imi foin hetan nee, lori balu
mai.”
11 Entaun Simão Pedro sae ba roo leten hodi dada redi nee ba tasi ibun.
Redi nee nakonu ho ikan bo-boot, hamutuk atus ida lima-nulu resin tolu.
Maski ikan barak hanesan nee, maibee redi la naklees.
12 Jesus hatete ba sira, “Mai haan ona.” Eskolante sira la iha ida mak
brani husu tuir Nia nee see. Sira hatene katak Nia nee sira nia Nai.
13 Depois Jesus baa foti paun hodi foo ba sira, ikan mos Nia halo nunee.
14 Durante Jesus moris fali husi mate, ida nee mak dala tolu ona Nia
hatudu Aan ba Nia eskolante sira.

Nai Jesus koalia ho Pedro

15 Bainhira sira haan hotu tiha, Jesus husu ba Simão Pedro dehan,
“Simão, João nia oan, o hadomi Hau liu fali sira hotu ka?”
Pedro hataan, “Loos Nai, Ita Boot hatene hau hadomi Ita Boot.”
Jesus dehan, “Entaun hein Hau nia bibi oan sira.”
16 Dala ida tan Jesus husu ba nia, “Simão, João nia oan, o hadomi Hau
ka?”
Nia hataan, “Loos Nai, Ita Boot hatene hau hadomi Ita Boot.”
Jesus dehan tan, “Entaun tau matan ba Hau nia bibi sira.”
17 Jesus husu ba dala tolu dehan, “Simão, João nia oan, o hadomi Hau
ka?”
Pedro laran susar tanba Jesus husu nia dala tolu kedas dehan, “O hadomi
Hau ka?” Nunee nia dehan, “Nai, Ita Boot hatene buat hotu, Ita Boot
hatene katak hau hadomi Ita Boot.”
Jesus hatete ba nia, “Entaun hein Hau nia bibi sira.
18 Hau hatete lo-loos ba o, uluk o sei joven, o kesi o nia kanotak hodi lao
tuir o nia hakarak rasik. Maibee aban-bainrua o katuas ona, o sei lolo o
nia liman atu ema seluk kesi i lori o ba iha fatin nebee mak o lakohi atu
baa.”
19 Jesus nia liafuan nee foo sai oinsaa mak Pedro atu mate hodi hatudu
sai Maromak nia kbiit boot.†

✡ **21:3** Lucas 5:5 ✡ **21:6** Lucas 5:6 † **21:19** Tuir istoria balu, tinan tolu-nulu tan Pedro mos mate iha krus. Maibee nia senti nia la merese atu mate hanesan Nai Jesus, nunee nia husu atu sira prega nia ho ulun tuun.

Hotu tiha Jesus hatete ba Pedro, “Mai tuir Hau!”

Eskolante nebee Jesus hadomi

20 Pedro hateke ba kotuk, nia haree eskolante ida nebee Jesus hadomi liu
lao tuir sira. Eskolante nee mak uluk tuur sadere ba Jesus bainhira haan
kalan hamutuk, nia mak husu ba Jesus dehan, “Nai, see mak atu faan Ita
Boot?”✡
21 Bainhira Pedro haree eskolante nee, nia husu ba Jesus, “Nai, oinsaa
kona ba nia?”
22 Jesus hataan, “Se karik Hau hakarak nia moris nafatin too Hau fila
fali mai, o la presiza hatene. O tenki tuir Hau.”
23 Tanba Jesus koalia nunee mak ema nebee fiar ba Nia komesa konta ba
malu katak eskolante ida nee sei la mate. Afinal Jesus laos dehan eskolante
nee aban-bainrua la mate. Maibee Nia dehan, “Se karik Hau hakarak nia
moris nafatin too Hau fila fali mai, o la presiza hatene.”

João taka nia surat

24 Eskolante ida nee mak foo sasin kona ba akontesimentu sira nee. Nia
mak hakerek buat sira nee, i ita hatene katak buat nebee nia foo sai nee
loos hotu.
25 Sei iha buat barak tan mak Jesus halo. Se karik hakerek buat sira nee
hotu, hau hanoin fatin iha mundu nee la too atu rai livru sira nee.

✡ **21:20** João 13:25

Apostolu sira nia Istoria

Nai Maromak promete atu haruka Espiritu Santu mai

1 Senhor Teófilo* mak hau respeita.
Iha hau nia livru ida uluk, hau hakerek kona ba buat hotu-hotu nebee
Jesus halo, ho buat hotu-hotu nebee Nia hanorin,
2-3 too loron nebee mak Nia sae fali ba lalehan. Jesus hetan terus too
mate tiha, depois Nia moris fila fali hodi hatudu Nia Aan ba Nia apostolu
sira fila-fila durante loron haat-nulu. Nunee Nia hatudu katak Nia moris
fali duni husi mate. Nia mos koalia ho sira kona ba Maromak ukun nudar
Liurai. Molok Nia sae ba lalehan, Nia foo tan lia menon hodi kbiit Espiritu
Santu nian ba Nia apostolu sira nebee Nia hili tiha ona.
4 Iha loron ida, Jesus hamutuk ho Nia apostolu sira, Nia foo orden ba
sira dehan, "Keta husik lai Jerusalém. Maibee hein iha nee too Hau nia
Aman foo Espiritu Santu ba imi, tuir Nia promete ona, i tuir imi mos rona
ona husi Hau.
5 Uluk João foo sarani ema hodi bee, maibee la kleur tan, Maromak sei
foo sarani imi hodi Espiritu Santu."✡

Nai Jesus sae ba lalehan

6 Dala ida Jesus hasoru malu ho Nia apostolu sira, sira husu, "Nai, agora
Ita Boot atu hasai Israel husi okupasaun Roma hodi halo ita ukun aan fali
ka seidauk?"
7 Jesus hataan, "Kona ba tempu ho loron nee, so Hau nia Aman mak iha
direitu hodi desidi, imi lalika buka hatene.
8 Maibee bainhira Espiritu Santu tuun iha imi, Nia sei foo kbiit ba imi.
Depois mak imi baa foo sasin kona ba Hau iha sidade Jerusalém, iha
provinsia Judeia ho Samaria tomak, too mundu tomak."✡
9 Jesus koalia tiha hotu, Maromak halo Nia sae ba lalehan iha apostolu
sira nia oin. Depois kalohan taka tiha Nia, i sira la haree tan Nia ona.✡
10 Sira sei hateke nafatin ba lalehan, derepenti ema nain rua hatais hena
mutin hamriik iha sira nia sorin
11 hodi dehan, "Galileia oan sira, nusaa mak imi hateke nafatin ba
lalehan? Ohin imi haree Jesus sae ba lalehan. Nia sae oinsaa, aban-
bainrua Nia fila fali mai husi lalehan mos hanesan nee."

Sarani sira hili Matias hodi troka Judas

12 Depois apostolu sira tuun husi foho Oliveira hodi fila fali ba sidade
Jerusalém, lao maizoumenus kilometru ida.†
13 Too iha sidade, sira baa tama iha uma ida hodi sae liu ba andar leten,
fatin nee mak durante nee sira hela. Apostolu sira nia naran mak tuir

---

* **1:1** Naran Teófilo iha lian Gregu katak "ema nebee hadomi Maromak". Nee Lucas nia livru segundu nebee nia hakerek ba Teófilo. Haree Evanjelhu Lucas 1:1-4. ✡ **1:5** Lucas 24:49; Mateus 3:11; Marcos 1:8; Lucas 3:16; João 1:33 ✡ **1:8** Mateus 28:19; Marcos 16:15; Lucas 24:47-48 ✡ **1:9** Marcos 16:19; Lucas 24:50-51 † **1:12** Iha tempu nebaa mestri relijiaun Judeu sira bandu, iha loron Sabadu ema Judeu sira la bele lao dook liu kilometru ida, tanba iha loron nee la bele kaer servisu. Iha versikulu nee Lucas hakerek "loron Sabadu nia dook", nee dehan katak kilometru ida.

mai nee: Pedro ho João, Tiago ho André, Filipe ho Tomé, Bartolomeu ho
Mateus, Tiago (Alfeu nia oan) ho Simão (nia ema Patriota),‡ ho mos Judas
(Tiago nia oan).✡
14 Apostolu sira nee halibur malu beibeik hodi halo orasaun ho neon ida
laran ida, hamutuk ho Jesus nia inan Maria, ho feto balu tan, ho mos Jesus
nia alin sira.
15 Iha loron ida, sarani sira maizoumenus atus ida rua-nulu halibur
hamutuk. Pedro hamriik iha sira nia klaran
16 hodi hatete, "Maun-alin sira, uluk kedas Espiritu Santu foo hatene liu
husi liurai David kona ba Judas, i Nia liafuan hakerek iha Livru Sagradu.
Buat nebee Nia foo sai nee tenki akontese duni. Judas mak lori ema baa
kaer Jesus.
17 Afinal nia nee ita nia ema ida, i nia mos servisu hamutuk ho ita."
18 Bainhira Judas faan Jesus, nia uza osan nebee nia hetan husi nia
hahalok aat nee hodi sosa rai pedasuk ida. Iha fatin nee nia monu riba ba
rai too nia kabun nakfera, i nia tee oan fakar sai tiha.
19 Ema hotu iha sidade Jerusalém rona kona ba nia mate. Tanba nee
mak sira bolu fatin nee hodi sira nia lian dehan Akeldama, nee katak "rai
raan nian".✡
20 Pedro hatutan tan, "Iha livru Salmus hakerek nanis ona kona ba Judas
dehan,
'Nia hela fatin sei sai fuik;
la iha ema ida hela tan iha nebaa.'
I hakerek mos dehan,
'Nia knaar nee sei foo ba ema seluk.'✡
21 Nee duni ita tenki hili fali ema seluk hodi troka Judas. Ita tenki
hili ema ida nebee sempre hamutuk ho ita hodi akompanha Nai Jesus
ba nebee-nebee
22 komesa husi João foo sarani Nia too Nia sae ba lalehan. Ema nee sei
hamutuk ho ita hodi foo sasin kona ba Jesus moris fali husi mate."✡
23 Pedro koalia hotu tiha, sarani sira hatudu ema nain rua. Ida naran
José, baibain ema bolu Barsabás, nia naran ida tan mak Justo. Ema ida
seluk naran Matias.
24 Tuir mai sira halo orasaun hamutuk nunee: "Nai Maromak, Ita Boot
hatene ema hotu-hotu nia laran. Nee duni, hatudu mai ami husi ema nain
rua nee, Ita Boot hili ida nebee
25 hodi troka Judas, para halao knaar nudar Jesus nia apostolu. Tanba
Judas mate tiha ona husik nia knaar hodi baa iha fatin nebee mak nia
merese atu hela."
26 Harohan hotu tiha, sira dada rifa, i rifa monu kona Matias. Nunee
sira foti nia sai apostolu hamutuk ho sira nain sanulu resin ida.

2

Espiritu Santu tuun mai hodi domina sarani sira

1-2 Too iha Loron Pentakosta,* sarani sira halibur hamutuk iha uma ida.
Derepenti sira rona lian ida husi lalehan hanesan anin boot. Lian nee

‡ **1:13** Patriota sira luta para ema Judeu sira bele sai husi estadu Roma nia okos hodi ukun rasik aan. Ema mos bolu sira Zelote. ✡ **1:13** Mateus 10:2-4; Marcos 3:16-19; Lucas 6:14-16 ✡ **1:19** Mateus 27:3-8 ✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 69:25, 109:8 ✡ **1:22** Mateus 3:16; Marcos 1:9, 16:19; Lucas 3:21, 24:51 * **2:1-2** Husi loron boot Paskua too Pentakosta loron lima-nulu. Ho nunee ita hatene katak, husi Nai Jesus moris fila fali too Espiritu Santu tuun mos loron lima-nulu.

makaas teb-tebes, too sira hotu iha fatin nee la rona tan ema seluk nia lian.✡
3 I sira haree buat ida hanesan nanaal, hanesan ahi lakan namkari tuun
ba sira ida-idak nia ulun leten.
4 Espiritu Santu domina sira hotu, i sira komesa koalia lian oi-oin nebee
sira nunka aprende, tuir Espiritu Santu foo ba sira.
5 Iha tempu nee, iha ema Judeu barak nebee hamtauk Maromak, sira
mai hamutuk ona iha Jerusalém husi nasaun hotu-hotu.
6 Bainhira sira rona lian nee, ema barak halai mai halibur hamutuk. Sira
bilaan tiha tanba sira ida-idak rona sira nia lian rasik husi sarani sira nia
ibun.
7 Nee mak sira hotu admira hodi dehan ba malu, “Sira nebee koalia nee
mesak ema Galileia!
8 Oinsaa mak ita bele rona sira koalia ho ita ida-idak nia lian rasik?
9 Ita mai husi rai Pártia, Média ho Elam, husi Mezopotámia, Judeia ho
Kapadósia, husi Pontu ho Ázia,
10 husi Frígia ho Panfília, husi Ejitu, ho mos husi parte Líbia nebee besik
sidade Sirene. Ita balu mai husi sidade Roma.
11 Ita nebee husi Roma nee, balu ema Judeu, i balu laos ema Judeu
maibee tama ona iha relijiaun Judeu. Iha tan ema balu mai husi ilha
Kreta, i balu mai husi rai Arabi. Maibee ita hotu bele rona ema sira nee
koalia fali ho ita nia lian kona ba milagre nebee Maromak halo ona.”
12 Sira hotu admira teb-tebes i bilaan tiha hodi husu ba malu dehan,
“Saida mak nee?”
13 Maibee ema seluk goza fali sarani sira dehan, “Sira tua lanu.”

Pedro esplika ba ema barak

14 Depois Pedro hamriik ho nia maluk apostolu sanulu resin ida. I nia
koalia ho lian makaas ba ema barak nee dehan, “Maluk Judeu sira ho imi
hotu nebee mak hela iha sidade Jerusalém nee. See tilun mai hodi rona
di-diak buat nebee mak hau atu hatoo.
15 Imi hanoin ami nee tua lanu. Laos nunee! Agora foin tuku sia dadeer!
16 Buat nebee imi haree nee hanesan Maromak nia profeta Joel hakerek
nanis ona dehan,
17 ‘Maromak hatete,
“Molok mundu atu remata,
Hau sei haruka Hau nia Espiritu tuun ba iha ema hotu-hotu.
Imi nia oan mane sira ho oan feto sira
sei foo tutan Hau nia lia menon.
Imi nia joven sira
sei haree buat nebee mak Hau hatudu ba sira.
I imi nia ferik-katuas sira
sei mehi buat nebee mak Hau foo ba sira.
18 Hau sei haruka Hau nia Espiritu tuun ba iha Hau nia atan mane ho atan
feto sira,
i sira sei foo tutan Hau nia lia menon.
19 Hau sei halo sinal oi-oin iha lalehan nebee halo ema admira,
i sei halo sinal oi-oin iha mundu,
hanesan raan, ahi ho ahi suar makaas.
20 Loro matan sei sai nakukun,
fulan sei sai mean hanesan raan.
Hotu tiha mak foin Nai Maromak nia loron nee too.

✡ **2:1-2** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11

Iha loron furak ida nee Nai Maromak sei hatudu sai Nia kbiit boot.
21 I see mak husu tulun ba Nai,
sei hetan salvasaun.” ’”✡
22 Pedro hatutan tan dehan, “Israel oan sira, see tilun mai. Maromak halo milagre ho sinal oi-oin iha imi nia leet liu husi Jesus, Ema Nazaré. Imi rasik hatene buat nee. Maromak halo nunee atu imi hatene katak, Nia rasik mak haruka Jesus mai.
23 Tuir Maromak nia planu nebee Nia desidi tiha ona hori uluk kedas, ema entrega Jesus ba imi. I imi entrega tutan ba ema aat atu prega Nia iha krus, nunee imi oho Nia.✡
24 Maibee Maromak halo Nia moris fila fali husi mate, i hasai Nia husi terus mate nian. Tanba mate la iha kbiit atu kaer metin Nia.✡
25 Hori uluk liurai David foo sai kona ba Jesus nunee:
‘Hau haree Nai Maromak sempre iha Hau nia oin.
Nia sempre iha Hau nia sorin,
nunee la iha buat ida mak bele halo Hau nakdoko.
26 Nee mak Hau nia laran haksolok,
i Hau nia ibun hahii beibeik Nia.
Hau hakmatek tanba laran metin ba Nia.
27 Tanba Nai Maromak la husik Hau iha ema mate sira nia fatin,
Nia la husik Nia Ema Santu nia isin dodok iha rate laran.
28 Nai Maromak hatudu ona dalan moris mai Hau.
Nia halo Hau nia laran haksolok teb-tebes iha Nia oin.’✡
29 Maun-alin sira, ita nia bei-ala David koalia nee, la hatudu ba nia aan. Tanba nia mate tiha ona, ema hakoi, i nia rate sei iha hela ita nia leet too ohin loron.
30 Maibee David nee Maromak nia profeta ida, i nia hatene katak Maromak jura ona ba nia atu halo nia jerasaun ida sai liurai.✡
31 David haree ba aban-bainrua. Nia foo hatene antes kedas dehan, Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka mai, sei moris fila fali husi mate. Maromak sei la husik hela Mesias iha ema mate sira nia fatin, i Nia mate isin sei la dodok iha rate laran.
32 Agora Maromak halo Jesus moris fali ona husi mate. Ami sira nee hotu haree ho ami nia matan rasik.
33 Maromak foti aas tiha ona Jesus hodi tuur iha Nia sorin loos. I Jesus simu Espiritu Santu husi Nia Aman, depois Nia haruka tuun mai ami, tuir Maromak promete ona hori uluk. Saida mak imi rona ho haree agora nee, Maromak nia Espiritu.
34 David rasik la sae ba lalehan, maibee nia hakerek kona ba Jesus dehan,
‘Nai Maromak hatete ba hau nia Nai dehan,
“Mai tuur iha Hau nia sorin loos,
35 too Hau halo O nia inimigu sira taka rabat iha O nia ain okos.”
’✡
36 Nunee imi ema Israel hotu-hotu tenki hatene katak, Jesus ida nebee imi prega iha krus too mate nee mak Mesias, Salvador nebee Maromak haruka mai. Maromak mos foti tiha ona Nia sai ita nia Nai.”
37 Rona nunee, ema sira nee laran susar hodi husu ba Pedro ho apostolu sira seluk dehan, “Maun sira, ami tenki halo saida?”

✡ **2:21** Joel 2:28-32 ✡ **2:23** Mateus 27:35; Marcos 15:24; Lucas 23:33; João 19:18 ✡ **2:24** Mateus 28:5-6; Marcos 16:6; Lucas 24:5 ✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 16:8-11 ✡ **2:30** Salmus (Mazmur) 132:11; 2 Samuel 7:12-13 ✡ **2:35** Salmus (Mazmur) 110:1

38 Pedro hataan, “Imi ida-idak tenki hakribi ona imi nia sala, i tenki
simu batizmu hodi Jesus Kristu nia naran atu Maromak hamoos imi nia
sala. Depois imi sei simu Espiritu Santu.
39 Tanba Maromak promete ona atu foo Nia Espiritu ba see-see deit mak
Nia bolu atu tuir Nia. Promesa nee Nia foo ba imi ho imi nia jerasaun sira.
Nia mos foo Nia promesa nee ba ema sira nebee hela iha rai dook.”
40 Pedro koalia liafuan barak tan hodi foo hanoin ba sira atu hakribi sira
nia sala. Nia hatete fila-fila, “Agora dadauk ema barak lao sees husi dalan
loos. Keta tuir sira nia dalan, atu imi bele hetan salvasaun.”
41 Ema nebee simu Pedro nia liafuan nee, sira simu batizmu. Iha loron
nee, ema nebee fiar ba Jesus aumenta maizoumenus rihun tolu.
42 Sira badinas rona apostolu sira nia hanorin, i sira haree malu diak.
Sira haan hamutuk,† i halo orasaun hamutuk beibeik.

Sarani sira adora Nai Maromak i hadomi malu

43 Iha tempu nee, apostolu sira halo milagre ho sinal barak, halo ema
hotu-hotu admira hodi hamtauk Maromak.
44 Ema sira nebee fiar ba Jesus sempre moris neon ida laran ida. Sira
senti, sasaan nebee mak sira iha, sira hotu nian.✡
45 Too balu faan sira nia riku-soin, i osan nee sira fahe ba sarani sira
nebee presiza.
46 Loro-loron sira halibur hamutuk iha uma kreda boot Judeu nian. Sira
sempre haan hamutuk husi uma ba uma ho laran luak ho haksolok.
47 Sira hahii Maromak beibeik, i ema seluk gosta sira. Sarani sira
aumenta ba beibeik tanba loro-loron Nai Jesus salva ema foun.

3

Pedro kura ema ain aat ida

1 Iha loron ida, Pedro ho João baa iha uma kreda boot iha tuku tolu
lokraik, ema Judeu sira nia tempu halo orasaun.
2 Too iha uma kreda nia portaun ida naran Portaun Kapaas, iha ema
balu hulan hela mane ida ain aat, nia lao la diak komesa nia moris. Loro-
loron sira hulan nia mai atu husu ezmola ba ema nebee mak tama ba iha
uma kreda.
3 Bainhira nia haree Pedro ho João atu tama ba laran, nia husu osan ba
sira.
4 Sira nain rua fihir nia, i Pedro hatete, “Hateke mai ami!”
5 Ema nee hateke ba sira ho laran metin atu simu buat ruma.
6 Maibee Pedro hatete, “Hau la iha osan doit ida atu foo ba o. Maibee
saida mak hau iha, hau foo. Hodi Jesus Kristu Ema Nazaré nia naran, hau
hatete ba o, hamriik i lao ona!”
7 Pedro kaer nia liman loos hodi ajuda nia hamriik, i nia ain forti kedas.
8 Nia hamriik lalais i komesa lao. Depois nia lao tuir sira nain rua tama
ba area uma kreda boot nian hodi haksoit-haksoit ho hahii Maromak.
9 Ema hotu-hotu haree nia lao ho hahii Maromak,
10 i sira konhese katak nia sempre tuur iha Portaun Kapaas hodi husu
ezmola. Sira admira teb-tebes i sai bilaan tiha tanba buat nebee mak
akontese ba nia.

Pedro esplika iha uma kreda boot laran

---

† **2:42** Tuir ema matenek sira, iha tempu nebaa sarani sira haan hamutuk depois simu tan komuniaun hamutuk. ✡ **2:44** Apostolu sira nia Istoria 4:32-35

11 Ema ida nebee foin hetan kura nee lao tuir Pedro ho João too iha
Varanda Salomão. Nia kaer metin hela sira, i ema barak admira hodi
halai mai hobur sira.
12 Haree nunee, Pedro hatete, “Israel oan sira, tanba saa mak imi admira
nunee? Nusaa mak imi hateke beibeik mai ami? Imi hanoin ami nia kbiit
rasik mak halo ema nee lao ka? Imi hanoin ami moris tuir Maromak nia
hakarak mak bele kura nia ain ka?
13 Laos nunee! Maromak mak kura nia. Maromak nee mak Abraão,
Isac, Jacó, ho ita nia bei-ala sira seluk adora, i Nia foti aas tiha ona Nia
Atan Jesus. Jesus nee uluk imi entrega tiha ba governador Pilatus atu oho.
Afinal governador desidi ona atu hasai Nia, maibee imi lakohi.✡
14 Imi lakohi simu Ida nebee santu i moris loos. Imi husu ba Pilatus atu
hasai fali ema oho door ida husi kadeia ba imi.✡
15 Imi oho tiha Ida nebee moris nia huun. Maibee Maromak halo Nia
moris fali husi mate. Ami haree rasik ho matan.
16 Fiar ba Jesus mak halo ema ain aat nee sai forti. Imi haree rasik ona,
i imi konhese hela nia. Liu husi fiar ba Jesus mak ema nee diak loos ona,
hanesan agora dadauk imi haree.
17 Maun-alin sira, hau hatene katak bainhira imi ho imi nia nai ulun sira
halo aat Jesus, imi la hatene saida mak imi halo.
18 Maibee ho nunee Maromak halo tuir Nia liafuan nebee Nia foo sai
uluk liu husi profeta sira dehan, Mesias, Salvador nebee Maromak atu
haruka mai nee, tenki hetan terus.
19 Nee duni imi tenki hakribi ona imi nia sala hodi fila ba Maromak, atu
Nia bele hamoos imi nia sala hotu.
20 Depois Nai Maromak sei halo imi nia laran hakmatek. I Nia sei haruka
Mesias mai dala ida tan iha imi. Mesias nee Maromak hili nanis ona, i Nia
nee mak Jesus.
21 Jesus tenki hela iha lalehan too tempu nebee Maromak halo buat hotu-
hotu sai foun, tuir Nia promete tiha ona liu husi Nia profeta sira.
22 Uluk Moisés koalia kona ba Jesus dehan, ‘Maromak imi nia Nai sei foti
Ema ida husi imi nia klaran para sai Nia Profeta, hanesan hau. Imi tenki
rona buat hotu nebee mak Nia foo sai ba imi.
23 See mak lakohi rona Profeta nee, Maromak sei fila kotuk ba nia, i
haketak nia husi Maromak nia povu.’✡
24 Profeta sira nebee foo tutan Maromak nia lia menon, komesa husi
Samuel too profeta sira nebee tuir mai, sira hotu foo sai kona ba tempu
agora nee.
25 Lia menon nebee Maromak foo liu husi profeta sira tuun hotu ba imi.
I promesa nebee Maromak foo ba ita nia bei-ala sira mos tuun hotu ba
imi. Maromak promete ba Abraão dehan, ‘Liu husi o nia jerasaun, Hau
sei foo bensaun ba ema hotu-hotu iha mundu.’✡
26 Bainhira Maromak haruka Nia Atan Jesus mai, Maromak haruka uluk
Nia ba iha imi, atu Nia tulun imi ida-ida hakribi imi nia hahalok aat, ho
nunee Nia foo bensaun ba imi.”

4

Nai ulun relijiaun sira ameasa Pedro ho João iha tribunal

✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 3:15 ✡ **3:14** Mateus 27:15-23; Marcos 15:6-14; Lucas 23:13-23; João 19:12-15 ✡ **3:23** Deuteronómiu (Ulangan) 18:15, 18, 19 ✡ **3:25** Jénesis (Kejadian) 22:18

1 Bainhira Pedro ho João sei koalia hela ho ema sira nee, nai lulik
relijiaun Judeu sira, xefi seguransa uma kreda boot, ho mos ema husi
grupu Saduseu too mai.*
2 Sira hirus tanba Pedro ho João sempre hanorin povu hodi foo sai katak
Jesus moris fali ona husi mate, i nunee Nia loke dalan ba ema mate sira
mos bele moris fali.
3 Entaun sira kaer apostolu nain rua nee. Maibee tanba kalan ona,
entaun sira hatama ba iha kadeia para aban bele tesi lia.
4 Maibee ema sira nebee rona apostolu sira nia hanorin, barak fiar ba
Jesus. Nunee sarani sira aumenta barak, too maizoumenus ema rihun
lima. Nee mane deit, feto ho labarik seidauk sura.
5 Iha aban fali, justisa nain relijiaun Judeu sira halibur hamutuk iha
Jerusalém. Sira nee mak nai ulun relijiaun sira, katuas lia nain sira ho
mestri relijiaun Judeu sira.
6 Nai lulik boot Anás mos iha. Nunee mos Kaifás, João, Alexandre ho
nai lulik boot nia familia balu tan.
7 Bainhira sira hotu hamutuk ona, sira foo orden para lori Pedro ho João
mai aprezenta ba sira. Kuandu apostolu nain rua nee too mai, ulun boot
sira husu, “Imi uza see nia kbiit ho see nia naran hodi kura ema ain aat
nee?”
8 Depois Espiritu Santu domina Pedro, i Pedro hataan ba sira dehan,
“Nai ulun sira ho katuas lia nain nasaun Israel nian.
9 Senhor sira atu investiga ami tanba deit ami ajuda ema ain aat ida.
Senhor sira husu ami, oinsaa mak ema nee bele hetan kura.
10 Hau hakarak foo hatene ba senhor sira ho povu Israel tomak katak,
ema nee agora bele hamriik iha ita boot sira nia oin tanba hetan kura hodi
Jesus Kristu Ema Nazaré nia naran. Ita boot sira prega tiha Nia iha krus
too mate. Maibee Maromak halo moris fali Nia husi mate.
11 Iha Livru Sagradu kompara Jesus ho fatuk ida hanesan nee:
‘Iha fatuk ida nebee imi badaen sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali fatuk nebee prinsipal.’✡
12 So Jesus mak bele salva ita, ema seluk la bele. Iha mundu tomak, la
iha dalan seluk mak Maromak foo ba ita ema hodi hetan salvasaun.”
13 Justisa nain relijiaun sira haree Pedro ho João nee brani, i sira hatene
katak apostolu nain rua nee ema baibain deit, laos ema eskola boot. Nunee
sira admira, i sira hanoin hetan katak, apostolu sira nee uluk hamutuk ho
Jesus.
14 Maibee sira la bele koalia buat ida hasoru Pedro ho João, tanba ema
nebee hetan kura nee hamriik hela iha sira nia oin.
15 Entaun sira haruka apostolu nain rua nee sai ba liur atu justisa nain
sira bele diskuti hamutuk.
16 Sira husu ba malu, “Ita atu halo saida ba ema nain rua nee? Tanba
ema hotu-hotu iha Jerusalém hatene ona katak sira mak halo milagre boot
nee. Ita la bele nega.
17 Ita lakohi atu povu barak liu tan rona kona ba milagre nee. Nunee
diak liu ita bandu sira nain rua atu la bele koalia ba see-see deit hodi Jesus
nia naran.”
18 Depois sira haruka bolu apostolu nain rua nee tama fali ba laran hodi
bandu sira atu la bele koalia ka hanorin ba see-see deit hodi Jesus nia
naran.

---

* **4:1** Ema husi grupu Saduseu fiar katak ema mate sira sei la moris fali. ✡ **4:11** Salmus (Mazmur) 118:22

19 Maibee Pedro ho João hataan, “Senhor sira tetu rasik ba. Iha Maromak
nia oin, ida nebee mak loos? Halo tuir ita boot sira nia hakarak ka halo
tuir Maromak nia hakarak?
20 Buat nebee mak ami rasik haree ho matan, i rona ho tilun, ami tenki
foo sai nafatin!”
21 Justisa nain sira ameasa tan apostolu nain rua nee, depois husik sira
sai. Sira la hatene atu kastigu oinsaa, tanba povu hotu hahii hela Maromak
ba milagre
22 nebee mak Nia halo ba ema ain aat nee. Tanba ema nee tinan haat-
nulu resin ona mak foin hetan kura.

Sarani sira halo orasaun husu brani

23 Bainhira justisa nain sira husik tiha Pedro ho João, sira nain rua nee
fila ba sira nia maluk sira. Too iha nebaa sira konta buat hotu-hotu nebee
mak nai lulik nia ulun sira ho katuas lia nain sira hatete ona ba sira.
24 Rona tiha hotu, sarani sira neon ida laran ida halo orasaun hamutuk
nunee: “Nai Maromak Kbiit Nain, Ita Boot mak halo lalehan ho rai, ho tasi
ho buat hotu-hotu iha laran.✡
25 Uluk Espiritu Santu foo sai Ita Boot nia liafuan ba Ita Boot nia atan
ami nia bei-ala David. Ita Boot koalia nunee kona ba ema nebee kontra
Jesus:
‘Nusaa mak nasaun sira hirus?
Povu sira tau lia ba malu atu manaan saida?
26 Liurai sira iha mundu hamriik hamutuk;
nai ulun sira nee futu lia
kontra Nai Maromak
i hasoru Mesias, Liurai nebee Nia foti tiha ona.’✡
27 Liafuan nee sai realidade ona. Tanba iha sidade nee, liurai Herodes
ho governador Pónsiu Pilatus kombina malu ho ema jentiu sira ho ema
Israel hodi kontra Jesus. Afinal Nia nee Ita Boot nia Atan santu, Ita Boot
mak haruka Nia mai.✡
28 Maibee buat sira nee hotu akontese tuir Ita nia planu nebee hori uluk
kedas Ita Boot desidi tiha ona ho Ita Boot nia kbiit.
29 Nai Maromak, haree ba sira nia ameasa nee. Halo Ita Boot nia atan
ami sira nee brani atu foo sai Ita Boot nia liafuan.
30 Foo kbiit mai ami liu husi Ita Boot nia Atan Jesus nia naran, atu ami
bele kura ema moras i halo milagre ho sinal oi-oin.”
31 Sira halo orasaun hotu tiha, uma nee nakdoko. Espiritu Santu domina
sira hotu, i sira foo sai Maromak nia liafuan ho brani.

Sarani sira foo sasaan ba malu

32 Iha tempu nebaa ema hotu nebee fiar ba Jesus, sira moris neon ida
laran ida. La iha ema ida mak dehan sasaan nebee nia iha, ninian mesak.
Sasaan saida mak nia iha, hotu-hotu uza.✡
33 Apostolu sira hetan kbiit boot hodi foo sasin kona ba Nai Jesus moris
fali husi mate. I sarani sira hotu hetan bensaun husi Maromak.
34 Sira hotu la falta buat ida. Tanba sira balu faan sira nia rai ka uma, i
osan nee sira lori baa
35 entrega ba apostolu sira hodi fahe ba ema nebee presiza.
36 Ezemplu ida mak José, ema Levi husi rai Xipre. Apostolu sira bolu nia
Barnabé, nee dehan katak “konsolador”.

✡ **4:24** Ézodu (Keluaran) 20:11; Neemias 9:6; Salmus (Mazmur) 146:6 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 2:1-2 ✡ **4:27** Mateus 27:1-2; Marcos 15:1; Lucas 23:1,7-11; João 18:28-29 ✡ **4:32** Apostolu sira nia Istoria 2:44-45

37 Nia faan nia rai pedasuk ida, i nia lori osan rai nian nee baa entrega
ba apostolu sira.

5

Ananias ho Safira mate tanba bosok Espiritu Santu

1 Iha mos ema ida naran Ananias, nia kaben naran Safira. Loron ida,
sira nain rua faan sira nia rai pedasuk ida.
2 Ananias lori osan rai nian nee balu baa entrega ba apostolu sira. Nia
dehan nia entrega osan tomak, afinal nia rai tiha osan balu ba sira nia
aan. Nia halo nunee, nia feen mos hatene hotu.
3 Pedro hatete, “Ananias, nusaa mak o husik Satanás domina o nia laran
too o bosok fali Espiritu Santu? Nusaa mak o subar osan rai nian balu ba
o nia aan rasik?
4 Rai nee o nian. O atu faan ka lae, konformi o. Se o faan mos, o atu
foo nia osan hotu ka, balu deit, konformi o. Nusaa mak o hanoin atu halo
nunee? O laos bosok ema, maibee o bosok Maromak!”
5 Rona Pedro koalia nunee, Ananias monu ba rai i mate kedas iha fatin.
Ema nebee rona kona ba nia mate nee, sira tauk teb-tebes.
6 Depois mane klosan sira baa falun Ananias nia mate isin hodi hulan
sai baa hakoi.
7 Liu tiha oras tolu nunee, Ananias nia kaben mos tama, maibee nia la
hatene saida mak ohin akontese.
8 Pedro husu ba nia, “Hatete mai, imi nain rua faan rai nee, nia folin
mak nee ka?”
Nia hataan, “Loos, folin mak nee.”
9 Pedro dehan, “Nusaa mak imi nain rua kombina malu hodi koko Nai
Maromak nia Espiritu? Haree ba! Sira nebee ohin lori o nia laen baa
hakoi, agora iha hela odamatan. Sira mos sei hulan o.”
10 Iha momentu nee kedas, Safira monu ba rai i mate iha fatin. Mane
klosan sira tama ba laran, haree nia mate tiha ona. Entaun sira hulan nia
mate isin hodi baa hakoi iha nia laen nia sorin.
11 Sarani sira ho ema sira seluk nebee rona kona ba Ananias ho Safira
nia mate nee, sira tauk teb-tebes.

Apostolu sira kura ema barak

12 Iha tempu nee, apostolu sira halo milagre ho sinal barak iha povu nia
oin, halo povu admira. Sarani sira sempre halibur malu iha uma kreda
boot, iha fatin ida naran Varanda Salomão.
13 Ema barak respeita sira. Maibee see mak seidauk fiar ba Jesus, la
brani baa hamutuk ho sira.
14 Loron ba loron feto ho mane nebee fiar ba Nai Jesus aumenta ba
beibeik.
15 Tanba milagre nebee apostolu sira halo, ema hulan ema moras sira
hodi baa hatoba iha biti iha dalan ninin, atu Pedro liu husi nee karik, nia
lalatak bele kona sira.
16 Ema barak nadodon mai husi aldeia sira besik sidade Jerusalém. Sira
lori sira nia maluk nebee moras ho mos ema nebee terus tanba espiritu
aat tama iha sira nia laran, i sira hotu hetan kura.

Apostolu sira hetan terus

17 Iha tempu nee, nai lulik boot ho nia maluk sira husi partidu Saduseu
laran moras teb-tebes apostolu sira.
18 Nunee sira baa kaer tiha apostolu sira hodi baa hatama iha kadeia.

19 Maibee iha kalan nee Nai Maromak nia anju ida baa loke odamatan
kadeia nian hodi lori sira sai ba liur. Anju nee hatete,
20 “Imi baa hamriik iha area uma kreda boot hodi foo sai ba povu buat
hotu-hotu kona ba moris foun.”
21 Apostolu sira mos halo tuir. Iha dadeer-saan deit sira baa iha area
uma kreda boot hodi hanorin povu.
Bainhira nai lulik boot ho nia maluk sira too mai, sira halibur fali justisa
nain sira hotu, sira nee povu Israel nia nai ulun sira. Depois sira haruka
ema seguransa baa hasai apostolu sira husi kadeia para bele tesi sira nia
lia.
22 Maibee bainhira seguransa sira too iha kadeia, sira la hetan apostolu
sira. Entaun sira fila baa foo hatene dehan,
23 “Ami too iha kadeia, ami haree odamatan kadeia nian xavi metin hela,
seguransa sira mos hamriik hela iha odamatan oin. Maibee bainhira ami
loke odamatan, ami haree ema ida la iha.”
24 Rona nunee, xefi seguransa uma kreda boot ho nai lulik nia ulun sira
sai bilaan tiha, sira hanoin la hetan, saida mak atu mosu tan.
25 Depois iha ema ida mai foo hatene sira dehan, “Senhor sira rona mai!
Ema sira nebee Ita Boot sira hatama iha kadeia nee agora hamriik hela
iha area uma kreda boot hodi hanorin povu.”
26 Rona nunee, xefi seguransa uma kreda boot nian baa hamutuk ho nia
elementu sira hodi kaer fali apostolu sira. Sira kaer ho di-diak deit, sira la
kaer ho brutu tanba tauk povu bele tuda sira ho fatuk.
27 Sira lori apostolu sira baa aprezenta iha justisa nain sira nia oin.
Depois nai lulik boot husu ba apostolu sira dehan,
28 “Ami bandu ona imi para la bele hanorin ema kona ba Jesus nee.
Maibee imi kontra fali, imi baa hanorin iha sidade Jerusalém tomak. Imi
mos duun dehan, ami mak halo Ema nee mate.”✡
29 Entaun Pedro ho apostolu sira seluk hataan, “Ami tenki halo tuir
Maromak nia hakarak, laos ema nia hakarak.
30 Jesus nee, imi prega tiha iha krus too mate. Maibee Maromak ida
nebee ita nia bei-ala sira adora nee, Nia mak halo moris fali Jesus husi
mate.
31 Agora Maromak foti tiha ona Jesus tuur iha Nia sorin loos hodi ukun
nudar Liurai ho Salvador. Nia halo nunee para tulun povu Israel hakribi
sira nia sala i hetan perdaun husi Maromak.
32 Ami sai sasin ba buat sira nee. Maromak foo ona Espiritu Santu ba
ema sira nebee halo tuir Nia hakarak, i Espiritu Santu nee mos foo sasin
kona ba Jesus.”
33 Rona nunee, justisa nain sira hirus teb-tebes too sira hakarak oho
apostolu sira.
34 Maibee iha justisa nain ida husi grupu Farizeu, naran Gamaliel. Nia
mestri relijiaun, i ema hotu respeita nia. Nia hamriik i haruka ema lori
apostolu sira sai lai ba liur.
35 Depois nia hatete ba nia maluk justisa nain sira nunee:
“Maluk Israel sira, tetu di-diak saida mak imi atu halo ba ema sira nee.
36 Ita hatene, foin dadauk ema ida naran Teudas foti nia aan sai ema
boot, i maizoumenus ema nain atus haat tuir nia. Too ikus ema oho tiha
nia, depois nia ema sira halai namkari too lakon tiha deit.
37 Depois too tempu governu Roma haruka halo sensus, iha ema ida
naran Judas husi provinsia Galileia, nia hamriik hasoru governu Roma.

✡ **5:28** Mateus 27:25

Ema barak tuir nia, maibee ikus mai ema oho tiha nia, i nia ema sira mos halai namkari hotu.
38 Nee duni, kona ba kazu nee, hau foo hanoin ba imi hanesan nee: La bele halo buat ida ba ema sira nee! Husik sira baa deit. Tanba se sira nia planu ho buat nebee sira halo nee mai husi ema, entaun aban-bainrua sira sei lakon hanesan Teudas ho Judas.
39 Maibee se mai husi Maromak, entaun imi la iha kbiit atu taka dalan. Keta halo be imi kontra fali Maromak!”
Rona nunee, sira hotu simu.
40 Depois sira bolu apostolu sira tama fali ba laran, i haruka ema baku ho sikoti. Hotu tiha sira bandu apostolu sira la bele koalia tan kona ba Jesus, depois husik tiha sira baa.
41 Apostolu sira sai husi tribunal relijiaun ho laran haksolok tanba Maromak konsidera sira serve atu simu terus tanba sira tuir Jesus.
42 Loro-loron sira sempre hanorin Liafuan Diak kona ba Jesus, dehan Nia mak Mesias, Salvador nebee Maromak haruka mai. Sira foo sai nunee beibeik iha area uma kreda boot ho mos husi uma ba uma.

6

Sarani sira hili ema nain hitu hodi toma konta ema kiak

1 Iha tempu nee, ema nebee tuir Jesus aumenta barak ba beibeik. Depois sarani sira nebee koalia lian Gregu haksesuk malu ho sarani sira nebee koalia lian Aram. Sira dehan, “Bainhira fahe hahaan loro-loron, ami nia feto faluk sira la simu sira nia parte.”
2 Tanba nee, apostolu nain sanulu resin rua halibur ema hotu nebee tuir Jesus hodi dehan, “Ami tenki foo aan hodi hanorin Maromak nia liafuan. Se ami husik fali knaar nee hodi toma konta imi nia hahaan, nee la loos.
3 Nee duni maun-alin sira, diak liu imi hili mane nain hitu husi imi. Buka ema nebee naran diak, matenek, i Espiritu Santu mak domina nia. Depois ami sei foti sira hodi toma konta kona ba fahe hahaan nian.
4 Nunee ami foo aan tomak hodi halo orasaun i hanorin Maromak nia liafuan.”
5 Sira hotu simu. Entaun sira hili ema nain hitu ho naran tuir mai nee:
Estevão, nia fiar makaas ba Jesus, i Espiritu Santu domina nia,
Filipe,
Prócoro,
Nikanor,
Timão,
Pármenas,
ho Nicolau. Nicolau nee husi sidade Antiokia. Nia laos ema Judeu maibee tama tiha ona relijiaun Judeu.
6 Depois sarani sira lori ema nain hitu nee baa aprezenta ba apostolu sira. I apostolu sira tau liman ba sira nia ulun hodi halo orasaun.
7 Nunee Maromak nia liafuan namkari too iha fat-fatin. Ema sira nebee fiar ba Jesus aumenta makaas iha Jerusalém. Nai lulik Judeu barak mos halo tuir Maromak nia hakarak hodi fiar ba Jesus.

Ema kaer Estevão

8 Maromak hatudu Nia laran diak ba Estevão hodi foo kbiit ba nia para halo milagre ho sinal oi-oin iha povu nia klaran, halo sira admira.
9 Maibee iha ema Judeu balu komesa kontra nia. Sira nee mai husi sidade Sirene ho Alexandria, provinsia Silísia ho Ázia, i sira baibain halo

orasaun iha uma kreda ida nebee ema hanaran Livre husi Atan. Sira komesa diskuti malu ho Estevão,
10 maibee Espiritu Santu foo matenek ba nia hodi koalia, nunee sira la bele manaan nia.
11 Tanba nee, sira baa selu ema para foo sai dehan, “Ami rona ema nee hatete aat Moisés i hatete aat Maromak!”
12 Sira tau lia ba povu, katuas lia nain sira ho mos mestri relijiaun sira. Sira baa kaer Estevão, lori baa aprezenta iha justisa nain relijiaun sira.
13 Sira bolu mos ema balu nebee foo testemunhu falsu kona ba Estevão dehan, “Ema nee sempre hatete aat Maromak nia uma kreda boot, i nia sempre koalia aat lei nebee Maromak foo ba Moisés.
14 Ami rona nia dehan, Jesus Ema Nazaré sei harahun uma kreda boot nee, i sei muda ita nia lisan nebee Moisés rai hela ba ita.”
15 Ema hotu iha tribunal fihir hela Estevão, sira haree nia oin hanesan tiha anju nia oin.

7

Estevão defende aan iha tribunal relijiaun Judeu

1 Depois nai lulik boot husu ba Estevão dehan, “Buat nebee sira hatete kona ba o nee, loos ka lae?”
2 Estevão hataan, “Hau nia aman sira ho maun-alin sira, rona mai. Hori uluk ita nia bei-ala Abraão sei hela iha Mezopotámia, molok nia muda ba sidade Haran,* Maromak Kbiit Nain hatudu Aan ba nia.
3 Maromak dehan, ‘Husik tiha o nia rain ho o nia maluk sira hodi baa iha rai nebee Hau sei hatudu ba o.’
4 Entaun Abraão husik tiha ema Kaldeu sira nia rain hodi muda ba Haran. Bainhira nia aman mate tiha, Maromak haruka Abraão muda mai iha rai nebee agora ita boot sira hela ba nee.✡
5 Iha tempu nebaa Maromak la foo rai nee ba Abraão atu sai ninian, atu pedasuk ida mos lae. Maibee Nia promete atu foo rai nee tomak ba Abraão ho nia jerasaun sira. Momentu Maromak promete nee, Abraão seidauk iha oan.✡
6 Maibee Maromak dehan ba nia, ‘O nia jerasaun sei baa hela iha ema nia rain. Ema rai nain sei halo sira hanesan atan, i hanehan sira durante tinan atus haat.
7 Maibee liu tiha tinan atus haat nee, Hau sei kastigu nasaun nebee halo sira hanesan atan nee. Hotu tiha, o nia jerasaun sei sai husi nasaun nee, i mai adora Hau iha fatin nee.’✡
8 Depois Maromak halo promesa ho Abraão. Nia haruka Abraão ho nia jerasaun mane hotu sunat atu sai sinal katak sira simu Maromak nia promesa nee. Nunee bainhira Abraão nia oan Isac moris mai, liu tiha loron walu Abraão mos sunat nia. Isac sunat nia oan mane Jacó, i Jacó mos sunat nia oan mane sanulu resin rua, sira nee sai ita ema Judeu nia bei-ala sira.✡
9 Ita nia bei-ala sira nee laran moras ba sira nia alin José, too sira faan tiha nia ba iha rai Ejitu hanesan atan. Maibee Maromak sempre hamutuk ho nia,✡

---

* **7:2** Rai Mezopotámia nee agora nasaun Irake. Sidade Haran nee nia fatin iha nasaun Síria nia laran. ✡ **7:4** Jénesis (Kejadian) 11:31, 12:4 ✡ **7:5** Jénesis (Kejadian) 12:7, 13:15, 15:18, 17:8 ✡ **7:7** Jénesis (Kejadian) 15:13-14; Ézodu (Keluaran) 3:12 ✡ **7:8** Jénesis (Kejadian) 17:10-14, 21:2-4, 25:26, 29:31—35:18 ✡ **7:9** Jénesis (Kejadian) 37:11, 28, 39:2, 21

10 i hasai nia husi susar hotu-hotu. Maromak foo matenek ba nia, halo
nia manaan liurai Ejitu nia laran. Nunee liurai foti nia sai governador iha
rai Ejitu tomak ho mos xefi iha liurai nia palasiu.✡
11 Depois rai hamlaha boot mosu iha Ejitu ho rai Kanaán tomak, halo
ema terus teb-tebes. Ita nia bei-ala sira mos la hetan hahaan.✡
12 Jacó rona dehan iha rai Ejitu iha hahaan, entaun nia haruka nia oan
sira baa hola hahaan iha nebaa.
13 Bainhira hahaan nee hotu ona, sira baa tan dala ida. Nee mak foin
José foo hatene ba sira dehan, nia nee see. I nia mos foo hatene ba liurai
Ejitu kona ba nia familia.✡
14 Depois José husu atu nia aman ho nia familia hotu muda ba rai Ejitu.
Sira nee hamutuk ema hitu-nulu resin lima.✡
15 Nunee Jacó muda ba rai Ejitu. Nia ho ita nia bei-ala sira seluk mate
iha nebaa.✡
16 Sira nia jerasaun lori fila sira nia ruin ba iha aldeia Sikem iha rai
Kanaán. I sira hakoi mate ruin sira nee iha rate nebee uluk Abraão sosa
husi Hamór nia jerasaun sira.”✡

Estevão dehan, uluk povu Israel lakohi rona Moisés

17 Estevão hatutan tan dehan, “Uluk Maromak promete ona dehan, Nia
sei foo rai nee ba Abraão. Kuandu loron besik ona atu Maromak kumpri
Nia promesa nee, ita nia povu Judeu iha rai Ejitu aumenta barak teb-tebes.
18 Depois iha liurai foun ida mak komesa ukun iha Ejitu, nia la hatene
buat ida kona ba José.✡
19 Liurai nee buka dalan atu halo terus ita nia povu. Nia hanehan ita
nia bei-ala sira hodi obriga sira soe sira nia oan nurak iha liur para sira
mate.✡
20 Iha tempu nee, Moisés moris, nia isin diak i forti. Nia inan-aman tau
matan ba nia sub-subar iha uma too fulan tolu.✡
21 Bainhira sira la bele subar tan labarik nee ona, sira lori nia baa husik
tiha iha liur. Maibee liurai Ejitu nia oan feto ida hetan nia i foti nia hodi
baa hakiak hanesan nia oan rasik.✡
22 Nunee Moisés aprende ema Ejitu nia matenek tomak. Nia sai ema
boot, i nia matenek koalia, ho matenek halo servisu.
23 Bainhira Moisés tinan haat-nulu ona, nia desidi baa vizita nia maluk
Israel sira.
24 Too iha nebaa, nia haree ema Ejitu ida baku hela ema Israel ida. Nia
baa defende nia maluk, i baku mate tiha ema Ejitu nee.
25 Moisés hanoin, nia maluk Israel sira hatene ona katak Maromak
mak haruka nia baa hasai sira husi terus nia laran. Afinal sira seidauk
kompriende.
26 Aban fali nia haree ema Israel nain rua baku malu. Nia baa sori sira
hodi dehan, ‘Maun sira, imi nain rua nee mesak maluk deit. Nusaa mak
imi baku malu fali?’
27 Maibee ema ida nebee baku nia kolega nee, dudu tiha Moisés ba sorin
hodi dehan, ‘See mak foti o sai ami nia xefi ho ami nia juis?
28 O atu oho hau hanesan horiseik o oho tiha ema Ejitu nee ka?’

✡ **7:10** Jénesis (Kejadian) 41:39-41 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 42:1-2 ✡ **7:13** Jénesis (Kejadian) 45:1, 16 ✡ **7:14** Jénesis (Kejadian) 45:9-10,17-18, 46:27 ✡ **7:15** Jénesis (Kejadian) 46:1-7, 49:33 ✡ **7:16** Jénesis (Kejadian) 23:3-16, 33:19, 50:7-13; Josué 24:32 ✡ **7:18** Ézodu (Keluaran) 1:7-8 ✡ **7:19** Ézodu (Keluaran) 1:10-11, 22 ✡ **7:20** Ézodu (Keluaran) 2:2 ✡ **7:21** Ézodu (Keluaran) 2:3-10

29 Rona nunee, Moisés halai sai husi Ejitu, baa hela iha rai Midián. Nia
hela iha nebaa hanesan ema lao rai ida. Iha nebaa nia hola feto, i sira
hetan oan mane nain rua.✡
30 Liu tiha tinan haat-nulu, loron ida Moisés iha hela rai fuik maran
besik Foho Sinai. Iha nebaa anju ida mosu ba nia husi ahi lakan iha ai
huun kiikoan ida.
31 Haree nunee, Moisés admira. Nia baa besik atu haree saida mak nee.
Derepenti nia rona Nai Maromak nia lian dehan,
32 'Hau nee o nia bei-ala Abraão, Isac, ho Jacó sira nia Maromak.' Rona
nunee, Moisés tauk ho nakdedar, i nia la brani foti oin hodi haree.
33 Depois Nai Maromak koalia tan dehan, 'Hasai tiha o nia sandalias,
tanba rai ida nebee o sama nee santu.
34 Hau haree tiha ona ema halo terus Hau nia povu iha rai Ejitu, i Hau
rona tiha ona sira nia halerik. Agora Hau tuun atu hasai sira husi terus
nee. Mai ona! Hau atu haruka o fila fali ba iha Ejitu.'✡
35 Moisés nee mak ida nebee uluk povu Israel lakohi simu. Sira dehan,
'See mak foti o sai ami nia xefi ho ami nia juis?' Afinal ida nebee sira
lakohi simu nee mak Maromak foti para sai sira nia xefi hodi hasai sira
husi terus laran. Maromak foti Moisés liu husi anju nebee hatudu aan ba
nia iha ai huun kiikoan nee.✡
36 Depois Moisés lori povu Israel sai husi rai Ejitu. Nia halo milagre ho
sinal bo-boot iha Ejitu, iha Tasi Mean ho mos durante tinan haat-nulu iha
rai fuik maran, halo ema admira.✡
37 Moisés nee mak foo hatene ba povu Israel dehan, 'Maromak sei foti
Ema ida husi imi nia klaran para sai Nia Profeta, hanesan hau.'✡
38 Moisés moris hamutuk ho povu Israel iha rai fuik maran. Nia hasoru
malu ho anju ida iha foho Sinai, i anju nee foo sai liafuan nebee hatudu
dalan moris ba ita. Depois Moisés rai hela liafuan sira nee ba ita.✡
39 Maski nunee ita nia bei-ala sira lakohi rona Moisés. Sira la simu nia,
i hakarak fila fali ba Ejitu.
40 Sira dehan ba Arão, 'Halo estatua lulik mai ami atu sai ami nia
maromak hodi lori ami ba oin. Tanba Moisés ida nebee lori ami sai husi
Ejitu, agora nia iha nebee, ami la hatene.'✡
41 Entaun sira halo estatua ida hanesan karau oan. Hotu tiha sira oho
animal hodi halo sakrifisiu ba estatua lulik nee. Sira halo festa rame-rame,
tanba sira haksolok ho buat nebee mak sira halo ho sira nia liman rasik.✡
42 Haree nunee, Maromak fila kotuk ba sira. Nia husik sira adora loro
matan, fulan ho fitun. Nee tuir lo-loos buat nebee profeta hakerek hori
uluk dehan,
'Imi ema Israel sira,
durante tinan haat-nulu imi haleu rai fuik maran,
imi lori sakrifisiu ho oferta hodi adora Hau ka? Lae!
43 Imi tau estatua lulik ida nebee naran Molok iha nia fatin rasik hodi hiit
ba-mai,
i imi lori tu-tuir estatua fitun naran Refan.
Imi adora fali estatua sira nebee mak imi rasik halo
para sai imi nia maromak.
Nee duni Hau sei soe tiha imi

✡ **7:29** Ézodu (Keluaran) 2:11-15, 18:3-4 ✡ **7:34** Ézodu (Keluaran) 3:1-10 ✡ **7:35** Ézodu (Keluaran) 2:14 ✡ **7:36** Ézodu (Keluaran) 7:3, 14:21; Númerus (Bilangan) 14:33 ✡ **7:37** Deuteronómiu (Ulangan) 8:15, 18 ✡ **7:38** Ézodu (Keluaran) 19:1—20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:1-33 ✡ **7:40** Ézodu (Keluaran) 32:1 ✡ **7:41** Ézodu (Keluaran) 32:2-6

ba iha rai Babilónia nia sorin ba.’ ”✡

Estevão koalia kona ba uma kreda boot

44 Estevão hatutan tan dehan, “Iha rai fuik maran nee, ita nia bei-ala
sira harii tenda orasaun para adora Maromak. Tenda nee sira halo tuir
modelu nebee Maromak hatudu ona ba Moisés.✡
45 Liu tiha tempu naruk, Maromak duni ema sira seluk sai husi rai
Kanaán, i Josué ho ita nia bei-ala sira seluk hadau fali rai nee husi sira.
Iha tempu nee mos sira lori tuir tenda orasaun nee, i tenda nee harii iha
rai nee too David sai liurai.✡
46 Liurai David nee halo haksolok Maromak nia laran. I nia husu ba
Maromak atu nia bele harii uma ba Maromak, Ida nebee nia bei-ala Jacó
uluk adora.✡
47 Maibee David nia oan Salomão mak harii uma nee.✡
48 Maski nunee Maromak Aas Liu la hela iha uma nebee ema mak halo.
Hanesan uluk profeta ida dehan,
49 ‘Nai Maromak dehan nunee:
“Lalehan mak Hau nia kadeira hodi tuur kaer ukun,
i rai mak fatin hodi tau Hau nia ain.
Entaun imi atu halo uma hanesan nebee mai Hau?
Imi atu halo Hau nia hela fatin iha nebee loos?
50 Tanba buat hotu-hotu iha lalehan ho iha rai,
Hau mak halo.” ’ ”✡

Estevão kritika justisa nain sira

51 Estevão dehan tan, “Imi nee ulun toos duni! Imi hanesan ema nebee
la konhese Maromak, i lakohi rona. Imi hanesan imi nia bei-ala sira, imi
sempre kontra Espiritu Santu.✡
52 Imi nia bei-ala sira sempre halo terus Maromak nia profeta sira. Imi
dehan took, profeta ida nebee mak sira la halo terus? Sira oho tiha profeta
sira nebee foo sai dehan Ema ida nebee Moris Loos atu mai. Too Ema nee
mai mos, imi rasik faan tiha Nia i oho Nia.
53 Imi simu ona Maromak nia lei liu husi Nia anju. Maibee imi la halo
tuir.”

Ema tuda mate Estevão

54 Bainhira justisa nain relijiaun sira rona Estevão nia liafuan nee, sira
hirus teb-tebes too ruun nehan.
55 Maibee Espiritu Santu domina Estevão. I nia foti matan hateke ba
lalehan, nia haree naroman lalehan nian haleu Maromak, i Jesus hamriik
hela iha Maromak nia sorin loos.
56 Estevão dehan, “Rona mai! Hau haree lalehan nakloke, i Jesus, Ema
Umanu nia Oan hamriik hela iha Maromak nia sorin loos.”
57 Rona nunee, sira taka tilun hodi hakilar makaas, i halai rame-rame
58 baa rasta nia sai husi sidade. Ema nebee ohin foo sasin nee hasai sira
nia faru foo ba ema foinsae ida naran Saulo mak hein. Depois sira komesa
tuda Estevão ho fatuk.
59 Sira tuda nia dadauk, nia halo orasaun fila-fila dehan, “Nai Jesus!
Simu hau nia klamar ba!”
60 Nia hakneak, i hakilar ho lian makaas dehan, “Hau nia Nai, la bele
foo todan ba sira tanba sira nia sala nee!” Koalia tiha hotu nia iis kotu.

✡ **7:43** Amós 5:25-27 ✡ **7:44** Ézodu (Keluaran) 25:9, 40 ✡ **7:45** Josué 3:14-17 ✡ **7:46** 2 Samuel 7:1-16; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:1-14 ✡ **7:47** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 6:1-38; 2 Krónikas (Tawarikh) 3:1-17 ✡ **7:50** Isaias 66:1-2 ✡ **7:51** Isaias 63:10

8

1a Saulo konkorda ho Estevão nia mate nee.

Saulo halo terus sarani sira, too sira namkari

1b-2 Bainhira Estevão mate, iha ema balu nebee hamtauk Maromak, sira baa foti Estevão nia mate isin hodi baa hakoi, i sira tanis lelir.

Hahuu iha loron nee, ema komesa halo terus sarani sira iha sidade Jerusalém, too sira hotu halai namkari ba iha provinsia Judeia ho Samaria. So apostolu sira mak la halai.

3 Saulo mos buka dalan hodi halo rahun sarani sira. Nia tama-sai uma hodi buka sarani sira. Atu feto ka mane, nia kaer deit hodi rasta baa hatama iha kadeia.✡

Filipe foo sai Liafuan Diak iha provinsia Samaria

4 Sarani sira nebee halai namkari nee, sira foo sai Liafuan Diak iha fat-fatin.

5 Iha tempu nee, Filipe baa iha sidade ida iha provinsia Samaria hodi foo hatene kona ba Mesias, Salvador nebee Maromak haruka mai.

6 Ema barak rona Filipe nia liafuan i haree milagre nebee mak nia halo. Nunee sira hotu rona ho atensaun saida mak nia hatete.

7 Filipe duni sai espiritu aat husi ema barak, i espiritu sira nee sai mai hakilar makaas. Ema ain aat lao la diak ho ema lao kudeik, barak hetan kura.

8 Nunee ema iha sidade nee haksolok teb-tebes.

Matan-dook Simão

9 Iha ema matan-dook ida naran Simão. Kleur ona ema Samaria sira hotu admira ho buat nebee mak nia halo. Nia sempre gaba aan katak nia ema ida nebee makaas.

10 Nunee iha sidade nee, ema kiik-boot hotu-hotu rona nia i konta kona ba nia dehan, “Ema nee makaas teb-tebes, nia iha kbiit husi Maromak.”

11 Sira tuir nia tanba kleur ona nia lulik nee halo sira admira.

12 Maibee agora sira rona Filipe hanorin Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak ukun nudar Liurai ho mos kona ba Jesus Kristu. Nunee feto-mane barak fiar ba Jesus hodi simu batizmu.

13 Simão mos fiar ba Jesus hodi simu batizmu, i nia tuir Filipe ba iha nebee-nebee. Bainhira nia haree Filipe halo milagre ho sinal boot oi-oin, nia admira teb-tebes.

14 Apostolu sira nebee hela iha Jerusalém rona katak ema iha Samaria simu ona Maromak nia liafuan. Entaun sira desidi atu Pedro ho João baa iha nebaa.

15 Bainhira sira nain rua too, sira halo orasaun husu atu sarani sira nee bele simu Espiritu Santu,

16 tanba sira seidauk simu Espiritu Santu, sira foin sarani hodi Nai Jesus nia naran.

17 Nunee Pedro ho João tau liman ba sira nia ulun, i sira simu Espiritu Santu.

18 Simão haree katak sarani sira simu Espiritu Santu bainhira apostolu sira tau liman. Entaun nia hakarak foo osan ba sira.

19 Nia dehan, “Foo kbiit nee mai hau, para hau tau liman ba see-see deit, sira mos simu Espiritu Santu.”

20 Maibee Pedro hataan, “O sei mohu hamutuk ho o nia osan nee! Tanba buat nebee Maromak foo nee, o hanoin o bele sosa fali ho osan.

✡ **8:3** Apostolu sira nia Istoria 22:4-5, 26:9-11

21 O la bele hamutuk ho ami hodi halao knaar nee, tanba o nia laran la
moos iha Maromak nia oin.
22 Nee duni hakribi ona o nia hahalok aat nee, i harohan ba Nai Maromak
para se bele karik, Nia foo perdaun ba o nia hanoin aat nee.
23 Tanba hau haree o laran moras hela ami, i sala mak domina o!”
24 Entaun Simão husu, “Harohan ba Nai Maromak mai hau, para buat
nebee ohin ita boot sira koalia nee, keta kona hau.”
25 Depois Pedro ho João foo sasin kona ba Nai Jesus i foo sai Nai Maromak
nia liafuan iha sidade nee. Hotu tiha sira fila ba Jerusalém. Tuir dalan sira
iha aldeia barak iha provinsia Samaria hodi foo sai Liafuan Diak kona ba
Jesus.

Filipe foo sarani funsionariu boot ida husi rai Etiópia

26 Loron ida Nai Maromak nia anju mai hatete ba Filipe, “O lao ba dalan
ida nebee tuun husi sidade Jerusalém ba iha Gaza. Dalan nee liu husi rai
fuik maran.”
27 Filipe baa kedas. Too iha dalan nee, nia hasoru funsionariu boot ida
husi rai Etiópia,* nia mak toma konta liurai feto Kandase nia riku-soin.
Ema nee foin dadauk baa iha Jerusalém hodi adora Maromak,
28 agora nia iha dalan atu fila fali ba uma. Nia tuur iha kuda kareta
leten, lee hela profeta Isaias nia livru.
29 Maromak nia Espiritu hatete ba Filipe, “Baa besik kuda kareta nee.”
30 Filipe halai baa besik, nia rona ema nee lee hela profeta Isaias nia
livru. Filipe husu, “Ita boot kompriende saida mak ita lee ka lae?”
31 Ema nee hataan, “Oinsaa mak hau bele kompriende se ema ida la
esplika mai hau?” Depois nia husu Filipe sae baa tuur hamutuk ho nia.
32 Liafuan nebee nia lee iha Livru Sagradu dehan hanesan nee:
“Ema dada Nia
hanesan fali dada bibi malae baa oho.
Nia la loke ibun,
hanesan bibi malae oan nebee nonook bainhira ema tesi nia fulun.
33 Ema hatuun Nia,
i tesi Nia lia la loos.
Nia jerasaun la iha,
tanba ema halakon tiha Nia vida husi mundu.”✡
34 Lee tiha hotu nunee, funsionariu nee husu ba Filipe, “Esplika took
mai hau, profeta nia liafuan nee kona ba nia aan rasik ka kona ba ema
seluk?”
35 Entaun Filipe foti liafuan nebee ohin sira lee hodi komesa esplika
Liafuan Diak kona ba Jesus.
36 Sira lao nafatin tuir dalan too hetan bee. Ema Etiópia nee hatete ba
Filipe, “Haree took bee nee! Se bele ita boot foo sarani hau.”
37 [Filipe hataan, “Se ita boot fiar ba Jesus ho laran tomak, ita boot bele
sarani.”
Funsionariu nee dehan, “Hau fiar duni katak, Jesus Kristu mak Maromak
nia Oan.”]†
38 Entaun ema Etiópia nee haruka kuda kareta nee para. Sira nain rua
tuun tama ba bee laran, i Filipe foo sarani nia.

---

* **8:27** Lian Gregu dehan, ema boot nee, ema kapa tiha. Tuir kostumi rai nebaa, mane balu nebee servisu ba liurai feto, tenki kapa. ✡ **8:33** Isaias 53:7-8 † **8:37** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 37 nee tama iha kopia balu, maibee balu lae.

39 Bainhira sira sai husi bee laran, derepenti Nai Maromak nia Espiritu
lori tiha Filipe ba iha fatin seluk, i funsionariu nee la haree tan nia ona.
Maibee funsionariu nee lao nafatin ho laran haksolok.
40 Depois Filipe mosu fali iha aldeia ida naran Azotu.‡ I nia lao husi
aldeia ba aldeia hodi foo sai Liafuan Diak, too iha sidade Sezareia.

9

Saulo komesa fiar ba Nai Jesus
(Apostolu sira nia Istoria 22:6-16, 26:12-18)

1 Iha tempu nee, Saulo ameasa nafatin ema sira nebee tuir Nai Jesus.
Nia tuur la metin atu oho sira. Nunee nia baa iha nai lulik Judeu nia boot
2 hodi husu karta rekomendasaun atu lori foo ba responsavel uma kreda
Judeu sira iha sidade Damasku. Ho karta nee nia hetan lisensa, se nia
hasoru ema nebee tuir Jesus nia dalan iha nebaa, atu feto ka mane, nia
bele kaer hodi lori ba Jerusalém.
3 Simu tiha karta nee, Saulo lao ba Damasku. Besik ona sidade nee,
derepenti naroman husi lalehan leno nia.
4 Nia monu kedas ba rai, i nia rona lian ida dehan, “Saulo! Saulo! Tansaa
mak o halo terus Hau?”
5 Saulo husu, “Nai, Ita Boot nee see?”
Lian nee hataan, “Hau mak Jesus, ida nebee o halo terus nee.
6 Hadeer ona hodi tama ba sidade. Iha nebaa ema ida sei foo hatene ba
o saida mak o tenki halo.”
7 Ema nebee lao hamutuk ho Saulo mos rona lian nee, maibee sira la
haree ema ida. Nunee sira hotu sai bilaan tiha.
8 Saulo hamriik, i loke matan, maibee nia matan la haree buat ida.
Entaun nia maluk sira kaer nia liman hodi lori nia lao too iha Damasku.
9 Durante loron tolu nia matan delek, i nia la haan la hemu buat ida.
10 Iha Damasku nee, iha Jesus nia eskolante ida naran Ananias. Nai Jesus
hatudu hanesan mehi ida ba nia hodi bolu nia dehan, “Ananias!”
Nia hataan, “Nai.”
11 Nai Jesus hatete, “Baa iha Judas nia uma, iha dalan ida nebee naran
Estrada Loos. O baa husu atu hasoru malu ho ema ida naran Saulo, husi
sidade Tarsu. Agora nia halo hela orasaun.
12 Hau mos foo ona hanesan mehi ida ba nia, iha mehi nee nia haree
ema ida naran Ananias mai hasoru nia hodi tau liman ba nia, atu nia bele
haree fila fali.”
13 Ananias hataan, “Maibee Nai, hau rona ona ema konta ba-mai dehan,
ema nee halo terus Ita Boot nia povu iha Jerusalém.
14 Agora nia mai iha nee, nia hetan lisensa husi nai lulik nia ulun sira
atu kaer ema hotu nebee tuir Ita Boot.”
15 Maibee Nai Jesus koalia tan, “O baa deit! Tanba Hau hili ona nia atu
serbi Hau hodi lori Hau nia Liafuan Diak ba jentiu sira, ba sira nia liurai
sira, ho mos ba povu Israel.*
16 Hau rasik sei foo sai ba nia katak, nia tenki hetan terus barak tanba
nia tuir Hau.”
17 Nunee Ananias baa. Too iha uma nia tama liu ba laran. I nia tau
liman ba Saulo hodi dehan, “Irmaun Saulo. Nai Jesus, Ida nebee hatudu

‡ **8:40** Aldeia nee nia naran ho lian Gregu dehan Azotu. Tradusaun balu hakerek “Asdod”, aldeia nee nia naran uluk.
* **9:15** Ema Judeu nee mak ema Israel.

Aan ba ita iha dalan klaran, Nia mak haruka hau mai atu ita bele haree
fila fali, i atu Espiritu Santu domina ita boot.”
18 Momentu nee kedas, buat ida hanesan ikan kulit monu sai husi Saulo
nia matan, i nia haree fila fali. Nia hamriik kedas hodi simu batizmu.
19a Depois nia haan, i nia isin forti fila fali.

Saulo foo sai Liafuan Diak iha sidade Damasku

19b Saulo sei hela loron ida-rua ho Jesus nia eskolante sira iha Damasku.
20 Iha nebaa nia komesa kedas tama-sai ema Judeu sira nia uma kreda
hodi foo sai ba sira dehan, “Jesus nee Maromak nia Oan.”
21 Ema hotu nebee rona nia koalia, sira admira hodi dehan ba malu,
“Ema nee mak halo terus ema sira nebee tuir Jesus iha Jerusalém, loos ka
lae?! Nia mai tan iha nee atu kaer ema nebee tuir Jesus hodi lori sira baa
entrega iha nai lulik nia ulun sira.”
22 Maibee Saulo nia kbiit atu hanorin aumenta ba beibeik. Nia hatudu
mo-moos ba ema Judeu sira iha Damasku katak Jesus nee mak Mesias,
Salvador nebee Maromak haruka mai. Nunee la iha tan ema ida atu kontra
nia.
23 Too loron ida ema Judeu balu kombina malu atu oho Saulo.
24 Loron-kalan sira hein iha portaun sidade nian atu oho nia. Maibee
nia rona kona ba sira nia planu nee.
25 Too kalan ida, nia maluk sarani balu mai lori nia hodi hatuun nia ho
bote ida husi moru sidade nian. Nunee nia halai sai husi sidade Damasku.✡

Saulo baa iha Jerusalém

26 Tuir mai, Saulo baa iha Jerusalém. Too iha nebaa, nia hakarak tama
hamutuk ho Jesus nia eskolante sira. Maibee sira hotu tauk nia, tanba sira
hanoin dehan nia halo finji sai Jesus nia eskolante para bele kaer sira.
27 Maibee Barnabé lori Saulo baa aprezenta ba apostolu sira. Barnabé
konta ba sira katak, Saulo hasoru malu tiha ona ho Nai Jesus iha dalan, i
Nai Jesus koalia ho nia. Barnabé mos dehan, Saulo brani foo sai Liafuan
Diak hodi Nai Jesus nia naran ba ema iha Damasku.
28 Nunee Saulo hela hamutuk ho sira. Nia lao ba nebee-nebee deit iha
Jerusalém, nia brani koalia kona ba Nai Jesus iha nebaa.
29 Nia koalia i diskuti malu ho ema Judeu sira nebee koalia lian Gregu,
maibee sira buka dalan atu oho nia.
30 Bainhira sarani sira rona nunee, sira lori tiha nia ba iha sidade
Sezareia, depois haruka nia baa fali sidade Tarsu.
31 Hotu tiha sarani sira iha provinsia Judeia, Galileia ho Samaria moris
ho hakmatek. Sira nia fiar buras ba beibeik. Espiritu Santu hametin sira
nia laran, nunee sarani sira aumenta barak liu tan, i moris hamtauk ba
Nai Maromak.

Pedro kura ema ida ain aat iha aldeia Lida

32 Iha tempu nebaa Pedro lao lemo rai. Iha loron ida, nia baa vizita
sarani sira iha aldeia Lida.
33 Iha nebaa nia hetan ema ida ain aat, naran Eneias. Ema nee lao la
diak, toba deit iha biti durante tinan walu ona.
34 Pedro dehan ba nia, “Eneias, Jesus Kristu kura o. Hadeer ona! Aruma
o nia biti.”
Eneias mos hamriik kedas.
35 Ema hotu iha aldeia Lida ho Sarona haree Eneias diak tiha ona, i sira
mos fiar ba Nai Jesus.

✡ **9:25** 2 Korintu 11:32-33

Pedro halo Tabita moris fali

36 Iha Jesus nia eskolante feto ida naran Tabita hela iha sidade Jope.
(Nia naran hodi lian Gregu bolu Dorcas, nee dehan katak “bibi rusa”.) Nia
sempre halo buat diak ba ema, i sempre foo ezmola ba ema kiak sira.
37 Iha tempu nee, Dorcas moras, depois nia mate. Ema foo hariis tiha
nia mate isin, i lori baa hatoba iha kuartu ida iha andar leten.
38 Eskolante sira seluk rona katak Pedro iha Lida, laduun dook husi Jope.
Nunee sira haruka ema nain rua baa bolu nia dehan, “Favor baa lalais
Jope.”
39 Pedro mos tuir sira. Too iha mate uman, sira lori nia sae liu ba andar
leten. Iha feto faluk barak mai hamriik haleu Pedro. Sira tanis hodi hatudu
ba Pedro sira nia vestidu ho sira nia ropa seluk tan nebee Dorcas uluk suku
foo ba sira.
40 Pedro haruka sira hotu sai husi kuartu nee, depois nia hakneak hodi
halo orasaun. Hotu tiha nia see oin ba mate isin nee hodi dehan, “Tabita,
hadeer ona!” Derepenti senhora nee loke nia matan. Nia haree Pedro, nia
hadeer hodi tuur.
41 Pedro kaer nia liman hodi ajuda nia hamriik. Depois nia bolu feto
faluk sira ho sarani sira seluk hodi hatudu ba sira katak Dorcas moris fali
ona.
42 Ema iha sidade Jope tomak rona kona ba milagre nee. Nunee ema
barak fiar ba Nai Jesus.
43 Pedro hela kleur uitoan iha Jope, iha ema ida naran Simão nia uma.
Simão nia servisu mak hamoos animal nia kulit.

10

Komandante Cornélio haruka bolu Pedro

1 Iha sidade Sezareia iha militar Roma ida naran Cornélio. Nia
komandante kompanhia husi Itália.
2 Nia ho nia familia uma laran tomak hamtauk Maromak. Nia sempre
foo ajuda ho laran luak ba ema Judeu sira nebee kiak, i sempre halo
orasaun ba Maromak.
3 Iha loron ida, maizoumenus tuku tolu lokraik, Cornélio hetan hanesan
mehi ida, nia haree mo-moos Maromak nia anju ida mai bolu nia dehan,
“Cornélio!”
4 Nia hateke ba anju nee ho tauk teb-tebes hodi husu, “Ita hakarak saida
Nai?”
Anju nee hataan, “Maromak rona ona o nia orasaun, i Nia haksolok ho
ajuda nebee o foo ba ema kiak sira.
5 Nee duni agora o haruka ema ba sidade Jope hodi bolu ema ida naran
Simão Pedro mai.
6 Nia hela ho Simão ida nebee hamoos animal nia kulit, nia uma besik
tasi ibun.”
7 Kuandu anju nee baa tiha, Cornélio bolu nia atan nain rua ho nia
eskoltu ida nebee baibain hein nia. Eskoltu nee mos hamtauk ba Maromak.
8 Cornélio hatete buat nee hotu ba sira, depois nia haruka sira ba Jope.

Pedro baa vizita Cornélio

9 Aban fali iha meudia, Cornélio nia ema sira besik too ona iha Jope.
Momentu nee, Pedro sae ba uma leten atu halo orasaun.
10 Nia senti hamlaha i hakarak atu haan. Ema sei tein hela, Maromak
hatudu hanesan mehi ida ba nia.

11 Nia haree lalehan nakloke, i buat ida hanesan lensol boot, nia lidun
haat kesi ho tali, tuun dadauk husi lalehan mai.
12 Iha lensol laran, nia haree animal oi-oin. Iha animal ain haat, animal
nebee dolar iha rai, ho manu fuik oi-oin.
13 Nia mos rona lian ida dehan, “Pedro, hamriik ona! Oho animal sira
nee hodi haan ba!”
14 Pedro hataan, “La bele, Nai! Hau nunka haan animal foer, animal
nebee lei Moisés nian bandu.”
15 Maibee lian nee simu fali dehan, “Buat nebee Maromak dehan bele
haan ona, o la bele konsidera foer tan.”
16 Nee akontese dala tolu, depois lensol nee sae fali ba lalehan.
17 Pedro sei hanoin hela buat nebee nia haree nee dehan saida, Cornélio
nia ema nebee nia haruka mai nee hetan Simão nia uma. Sira hamriik iha
portaun
18 hodi husu, “Simão Pedro hela iha nee ka lae?”
19 Pedro sei hanoin hela mehi nee dehan saida, Espiritu Santu foo hatene
ba nia dehan, “Pedro, iha ema nain tolu mai buka o.*
20 Hamriik ona hodi tuun baa hasoru sira. Lalika laran ru-rua atu
akompanha sira, maski sira laos ema Judeu, tanba Hau mak haruka sira
mai.”
21 Entaun Pedro tuun baa hodi dehan ba sira, “Hau mak nee. Tanba saa
mak imi mai buka hau?”
22 Sira hataan, “Komandante Cornélio mak haruka ami mai. Nia ema ida
nebee moris loos i hamtauk ba Maromak. Ema Judeu sira hotu respeita
nia. Horiseik Maromak nia anju haruka nia bolu senhor ba iha nia uma,
para nia bele rona senhor nia liafuan.”
23 Depois Pedro husu ba sira atu toba lai kalan ida iha nebaa.
Aban fali Pedro prepara aan hodi baa hamutuk ho sira. Sarani balu husi
Jope mos akompanha sira.
24 Sira toba kalan ida iha dalan, depois iha aban fali sira too iha sidade
Sezareia. Cornélio mos hein hela sira iha uma. Nia halibur tiha ona nia
familia ho nia belun diak sira iha nebaa.
25 Bainhira Pedro atu tama ba uma laran, Cornélio baa simu nia, i
hakneak iha Pedro nia oin atu adora nia.
26 Maibee Pedro foti nia hamriik hodi dehan, “Hamriik tiha! La bele
hanesan nee, tanba hau ema hanesan mos ita.”
27 Entaun sira nain rua komesa koalia hodi tama dadauk ba uma laran.
Iha nebaa Pedro haree ema barak hein hela.
28 Nia hatete ba sira, “Imi hatene ona, tuir ami Judeu nia lei, ami la bele
liga ema nebee laos Judeu, saa tan tama iha nia uma. Maibee Maromak
hatudu ona mai hau katak, hau la bele dehan ema ida foer, hau la bele
hakribi tan ema nebee laos Judeu.
29 Nee mak bainhira imi bolu hau mai, hau la senti todan, hau mai kedas.
Agora hau hakarak hatene, tanba saa mak imi bolu hau mai.”
30 Cornélio hataan, “Loron tolu liu ba,† iha tuku tolu lokraik, oras
hanesan agora nee, hau halo hela orasaun iha uma. Derepenti mane ida
hamriik iha hau nia oin, nia hena nabilan loos.
31 Nia dehan, ‘Cornélio, Maromak rona ona o nia orasaun, i Nia haksolok
ho ajuda nebee o foo ba ema kiak sira.

---

* **10:19** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Balu dehan “ema nain tolu”, balu dehan “ema nain rua”, balu tan la dehan ema nain hira mak mai buka Pedro. † **10:30** Lian Gregu dehan “loron haat liu ba”, maibee tuir ita sura iha Timor, ida nee signifika loron tolu liu ba.

32 Nee duni agora o haruka ema ba sidade Jope hodi bolu ema ida naran
Simão Pedro mai. Nia hela ho Simão ida nebee hamoos animal nia kulit,
nia uma besik tasi ibun.'
33 Nee mak hau haruka kedas ema baa bolu ita. Ami agradese teb-tebes
tanba ita mai duni. Agora ami hotu halibur hamutuk iha nee iha Maromak
nia oin hodi rona saida mak Nai Maromak haruka ita atu foo sai mai ami."

Pedro foo sai kona ba Nai Jesus ba ema nebee laos Judeu

34 Pedro dehan, "Agora hau foin hatene katak Maromak haree ema hotu-
hotu hanesan.✡
35 Ema husi nasaun nebee deit mak hamtauk Maromak i moris tuir
Maromak nia hakarak, Maromak simu nia.
36 Imi hatene Liafuan Diak nebee mak Maromak foo sai ona ba ami ema
Israel. Liafuan Diak nee dehan, ita ema bele dame malu ho Maromak liu
husi Jesus Kristu, Salvador nebee Maromak haruka mai. Jesus Kristu nee
mak ema hotu-hotu nia Nai.
37 Imi mos hatene saida mak akontese iha provinsia Galileia too iha
provinsia Judeia tomak, komesa husi João haruka ema hakribi sira nia
sala hodi simu batizmu.
38 Imi rona ona katak Maromak foo Nia Espiritu Santu ho Nia kbiit ba
Jesus, Ema Nazaré. Maromak hamutuk ho Nia, nunee Nia baa iha nebee-
nebee hodi halo diak ba ema i kura ema nebee Satanás halo terus.
39 Ami haree ho ami nia matan rasik, saida mak Nia halo iha sidade
Jerusalém ho mos iha ema Judeu nia rai tomak.
Ema prega Jesus iha krus too mate.
40 Maibee iha loron tolu, Maromak halo Nia moris fali depois hatudu sai
ba ema balu.
41 Laos ema hotu-hotu haree Nia, so ami deit. Ami nee, Maromak hili
antes tiha ona atu sai sasin kona ba Jesus. Bainhira Jesus moris fila fali,
ami mak baibain haan-hemu hamutuk ho Nia.
42 Nunee Nia haruka ami baa foo sai Liafuan Diak ba ema iha fat-fatin.
Nia haruka ami foo sasin katak, Maromak foti ona Jesus nee atu tesi lia ba
ema moris ho ema mate.
43 Profeta sira hotu-hotu foo sai kona ba Jesus katak, see mak fiar ba
Jesus, Maromak sei hamoos nia sala liu husi Nia."

Ema nebee laos Judeu simu Espiritu Santu

44 Pedro sei koalia hela nunee, derepenti Espiritu Santu tuun ba ema
hotu nebee rona nia liafuan.
45 Bainhira sarani Judeu sira nebee ohin mai hamutuk ho Pedro haree
ema nebee laos Judeu nee simu Espiritu Santu, sira admira.
46 Tanba sira rona ema sira nee hahii Maromak hodi koalia lian oi-oin
nebee sira nunka aprende.
Depois Pedro dehan,
47 "Haree ba! Ema sira nee simu ona Espiritu Santu hanesan mos ita.
Entaun la iha ema ida mak atu bandu dehan la bele foo sarani sira ho
bee."
48 Nunee Pedro hatete ba sira atu simu batizmu ona hodi Jesus Kristu
nia naran. Sarani hotu tiha, sira husu ba Pedro atu hela tan loron ida-rua
ho sira.

✡ **10:34** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

11

Pedro defende aan tanba nia foo sarani ema nebee laos Judeu

1 Apostolu sira ho sarani sira seluk iha provinsia Judeia rona dehan, ema
nebee laos Judeu mos simu ona Maromak nia liafuan.
2 Bainhira Pedro baa too iha Jerusalém, iha sarani Judeu balu foo sala
ba nia.
3 Sira dehan, “Nusaa mak o baa tama fali ema nebee laos Judeu nia uma
hodi haan hamutuk ho sira tan?!”
4 Nunee Pedro konta buat hotu-hotu nebee akontese husi huun too
rohan. Nia dehan,
5 “Loron ida iha sidade Jope, hau halo hela orasaun, Maromak hatudu
hanesan mehi ida mai hau. Hau haree buat ida hanesan lensol boot, nia
lidun haat kesi ho tali, tuun husi lalehan mai too iha hau nia oin.
6 Bainhira hau fihir tama ba lensol laran, hau haree animal oi-oin. Iha
animal ain haat, animal fuik, animal nebee dolar iha rai, ho manu fuik
oi-oin. Animal sira nee hotu, ita ema Judeu la bele haan.
7 Depois hau rona lian ida dehan, ‘Pedro, hamriik ona! Oho animal sira
nee hodi haan ba!’
8 Hau hataan, ‘La bele, Nai! Hau nunka haan animal foer, animal nebee
lei Moisés nian bandu.’
9 Maibee lian husi lalehan nee dehan tan, ‘Buat nebee Maromak dehan
bele haan ona, o la bele konsidera foer tan.’
10 Nee akontese dala tolu, depois lensol ho animal sira nee sae fali ba
lalehan.
11 Iha momentu nee kedas, iha ema nain tolu husi sidade Sezareia too
mai iha uma, komandante Roma ida mak haruka sira mai atu buka hau.
12 Maromak nia Espiritu foo hatene mai hau atu la bele laran ru-rua hodi
akompanha sira, maski sira laos ema Judeu. Depois ita nia maluk sarani
nain neen nee akompanha hau baa too iha Sezareia, i ami hotu tama ba
iha komandante nee nia uma.
13 Nia konta ba ami dehan, nia haree ona anju ida hamriik iha nia uma
hodi hatete, ‘Haruka ema ba Jope bolu Simão Pedro.
14 Nia sei foo hatene oinsaa Maromak bele salva o ho o nia uma laran
tomak.’
15 Hau foin hahuu foo sai Liafuan Diak, Espiritu Santu tuun kedas ba
sira, hanesan mos uluk Nia tuun mai ita.
16 Haree sira simu Espiritu Santu nunee, hau hanoin fali Nai Jesus nia
liafuan nebee dehan, ‘Uluk João foo sarani ema hodi bee, maibee Maromak
sei foo sarani imi hodi Espiritu Santu.’✡
17 Maromak rasik mak foo Nia Espiritu Santu ba sira nebee laos ema
Judeu, hanesan lo-loos uluk Nia foo mai ita bainhira ita fiar ba Nai Jesus
Kristu. Entaun hau atu taka dalan ba Maromak oinsaa?”
18 Rona nunee, sira la foo sala ba nia tan. Sira komesa hahii Maromak
dehan, “Entaun Maromak loke ona dalan ba ema nebee laos Judeu, atu
sira bele husik sira nia sala hodi moris hamutuk ho Nia.”

Ema jentiu barak iha sidade Antiokia fiar ba Nai Jesus

19 Uluk bainhira ema oho Estevão, ema mos komesa halo terus sarani
sira too sira halai namkari.✡ Agora sira balu too ona iha provinsia Fenísia,
balu too iha rai Xipre, i balu too iha sidade Antiokia. Sira foo sai nafatin
Liafuan Diak, maibee sira so foo sai ba ema Judeu deit.

✡ **11:16** Apostolu sira nia Istoria 1:5 ✡ **11:19** Apostolu sira nia Istoria 8:1-4

20 Maski nunee iha mos ema sarani balu husi ilha Xipre ho husi sidade
Sirene, sira baa iha sidade Antiokia. Sira mos foo sai Nai Jesus nia Liafuan
Diak ba ema nebee laos Judeu.
21 Nai Maromak foo Nia kbiit ba sira, too ema barak teb-tebes fiar hodi
tuir Nai Jesus.
22 Bainhira sarani sira iha Jerusalém rona dehan ema iha Antiokia mos
fiar ona ba Jesus, sira haruka Barnabé baa iha nebaa.
23-24 Nia ema ida nebee laran diak, fiar makaas ba Maromak, i Espiritu
Santu sempre domina nia. Too iha nebaa, Barnabé haree Maromak foo
ona bensaun ba sira. Nunee nia laran haksolok. Nia husu ba sira atu sira
tuir nafatin Nai Jesus ho laran tomak. I ema barak tan komesa fiar ba Nai
Jesus.
25 Hotu tiha Barnabé baa iha sidade Tarsu hodi buka Saulo.
26 Bainhira nia hetan tiha, nia lori Saulo fila fali ba Antiokia. Durante
tinan ida tomak sira nain rua hamutuk ho sarani sira iha nebaa, i sira
hanorin ema barak. Iha Antiokia nee mak foin ema komesa hanaran
sarani sira Kristaun.*
27 Bainhira sira nain rua sei iha Antiokia, iha profeta balu mai husi
Jerusalém.
28 Ida naran Ágabu. Maromak nia Espiritu foo hatene liu husi nia dehan,
rai sei hamlaha boot iha mundu tomak. Buat nee akontese duni bainhira
liurai Cláudio ukun iha Roma.
29 Rona Ágabu nia liafuan nee, sarani sira iha Antiokia koalia hamutuk
atu haruka ajuda ba sarani sira iha provinsia Judeia. Sira ida-idak foo tuir
buat nebee sira iha.
30 Depois sira entrega oferta nee ba Barnabé ho Saulo hodi lori ba iha
responsavel sarani sira nian iha Jerusalém.

12

Tiago mate i Pedro tama kadeia

1 Iha tempu nee, liurai Herodes* kaer sarani sira balu atu halo terus.
2 Nia haruka ema oho João nia maun Tiago ho surik.
3 Bainhira Herodes haree katak Tiago nia mate nee halo nai ulun Judeu
sira haksolok, nia kaer tan Pedro iha tempu Festa Paun la Tau Fermentu.
4 Depois nia lori Pedro baa hatama iha kadeia, i entrega ba soldadu
grupu haat hodi hein loron-kalan. Grupu ida iha ema nain haat. Herodes
hakarak hein too festa Paskua hotu mak foin tesi Pedro nia lia iha ema
barak nia oin.✡
5 Nunee Pedro iha kadeia, maibee sarani sira halo orasaun beibeik ho
laran tomak atu Maromak tau matan ba nia.

Nai Maromak nia anju hasai Pedro husi kadeia

6 Hela deit loron ida atu Herodes tesi Pedro nia lia, iha kalan Pedro toba
dukur hela iha soldadu rua nia klaran, nia liman kesi ho korenti rua. Iha
tan soldadu balu hein iha kadeia nia odamatan.
7 Derepenti deit Nai Maromak nia anju ida mosu, i kuartu nee sai
naroman tiha. Anju nee baku Pedro nia sorin para fanu nia hodi dehan,
“Hadeer lalais!” Korenti mos namkore kedas husi Pedro nia liman.

---

* **11:26** Liafuan Kristaun dehan katak “ema nebee tuir Kristu”. * **12:1** Liurai Herodes nee mak Herodes Agripa. Nia avoo Herodes Boot mak haruka oho labarik nurak sira hotu iha Belém bainhira Nai Jesus moris. ✡ **12:4** Ézodu (Keluaran) 12:1-27

8 Depois anju hatete ba nia, “Hatais o nia faru, i tau o nia sandalias.”
Pedro mos halo tuir. Anju dehan tan, “Hatais o nia batina hodi tuir hau.”
9 Pedro tuir anju nee sai husi kadeia laran. Nia la hatene katak buat nee
realidade, nia hanoin mehi deit.
10 Sira lao liu husi soldadu nebee halo seguransa iha fatin rua. Depois
sira too iha odamatan besi atu sai ba sidade. Odamatan nee mesak
nakloke, i sira nain rua sai ba liur. Sira lao tuir estrada ida, derepenti
anju nee lakon tiha, husik hela Pedro mesak.
11 Nee mak foin Pedro hatene saida mak akontese. Nia dehan, “Loos
duni, Nai Maromak haruka tiha ona Nia anju mai hasai hau husi Herodes
nia liman laran. Anju nee salva hau husi buat aat hotu nebee mak ema
Judeu sira atu halo mai hau.”
12 Bainhira nia hatene ona nunee, Pedro baa iha João nia inan Maria
nia uma, João nee ema mos bolu Marcos. Iha nebaa ema barak halibur
hamutuk halo hela orasaun.
13 Pedro too iha uma nee, nia tuku odamatan. Iha menina ida naran
Roda servisu iha uma nee, nia baa haree see mak mai nee.
14 Rona Pedro nia lian, nia hatene kedas. Nia kontenti demais, entaun
nia la hanoin atu loke odamatan, nia halai ba laran hodi hatete ba sira,
“Pedro iha hela odamatan liur!”
15 Sira hataan, “O bulak karik!”
Maibee nia hatete nafatin, “Tebes! Pedro iha liur nebaa.”
Sira hataan fali, “Karik Pedro nia anju da guarda.”
16 Maibee Pedro tuku odamatan nafatin. Bainhira sira loke odamatan,
sira haree nia, sira hakfodak.
17 Pedro halo sinal ho liman para sira nonook. Depois nia konta oinsaa
Nai Maromak hasai nia husi kadeia. Nia dehan, “Imi baa foo hatene buat
hirak nee hotu ba Tiago† ho maluk sarani sira seluk.” Depois nia sai ba
fatin seluk.
18 Iha aban dadeer-saan, soldadu sira haree Pedro la iha tiha ona, sira
mos laran susar ho konfuzaun.
19 Depois Herodes haruka ema baa buka Pedro tuun-sae, maibee sira la
hetan. Entaun Herodes litik soldadu sira nebee halo seguransa nee. Hotu
tiha nia haruka oho sira.
Depois Herodes sai tiha husi provinsia Judeia, baa hela iha sidade
Sezareia.

Nai Maromak nia anju kastigu liurai Herodes too mate

20 Iha tempu nebaa Herodes hirus loos ema sidade Tiru ho Sidon. Maibee
sira presiza hahaan husi Herodes nia rain. Entaun sira hamutuk haruka
delegasaun atu hasoru malu ho nia. Too iha Sezareia, sira hetan apoiu
husi liurai nia funsionariu boot ida naran Blastu, i sira husu atu bele dame
malu fali ho Herodes.
21 Sira marka loron para hasoru malu ho Herodes. Iha loron nee,
Herodes hatais tiha hena liurai nian depois baa tuur iha nia kadeira ukun
nian hodi hatoo liafuan ba sira.
22 Sira komesa haklalak dehan, “Nee laos ema nia lian, nee ita nia
maromak ida nia lian!”
23 Derepenti deit Nai Maromak nia anju foo moras todan ida ba Herodes,
tanba nia husik deit ema sira nee hahii nia, nia la haruka sira hahii
Maromak. Entaun ular haan nia isin too mate.

---

† **12:17** Tiago ida nee mak Nai Jesus nia alin, nia responsavel ba sarani sira iha Jerusalém. Nai Jesus nia apostolu ida nebee naran Tiago, Herodes oho tiha ho surik. Haree 12:2.

24 Maibee ema barak liu tan rona Maromak nia liafuan, i sarani sira
aumenta ba beibeik.
25 Bainhira Barnabé ho Saulo lori tiha sarani Antiokia sira nia oferta ba
Jerusalém, sira fila fali ba Antiokia. Sira lori ho ema ida naran João, ema
mos bolu nia Marcos.

13

Sarani Antiokia haruka Barnabé ho Saulo baa halao Maromak nia servisu

1 Sarani sira iha sidade Antiokia, balu profeta hodi foo tutan Maromak
nia lia menon, i balu mestri hodi hanorin Maromak nia liafuan. Sira nee
mak:
Barnabé,
Simeão, ema mos bolu Metan,
Lúcio husi sidade Sirene,
Manaen, nia liurai Herodes nia kolega komesa sira sei kiik,*
ho mos Saulo.
2 Iha loron ida, sira halo jejun hodi adora Nai Maromak, Espiritu Santu
dehan ba sira, "Haketak Barnabé ho Saulo mai Hau atu halao servisu
nebee Hau prepara tiha ona ba sira."
3 Entaun sira halo orasaun ho jejun tan, depois sira tau liman ba Barnabé
ho Saulo hodi haruka sira baa halao servisu nee.

Barnabé ho Saulo baa iha rai Xipre

4-5 Nunee Espiritu Santu haruka Barnabé ho Saulo baa. João Marcos mos
akompanha hodi ajuda sira. Sira lao uluk ba iha sidade Seléusia, depois
sae roo ba rai Xipre, i tuun iha sidade Salamina. Too iha nebaa, sira tama-
sai ema Judeu nia uma kreda hodi foo sai Maromak nia liafuan.
6 Depois sira lao husi aldeia ba aldeia iha rai Xipre tomak too iha sidade
Pafos. Iha Pafos nee, sira hetan matan-dook ida naran Barjesus. Nia ema
Judeu, i sempre lohi ema dehan nia Maromak nia profeta.
7 Nia belun diak ho governador rai nee, naran Sérgio Paulo. Governador
nee ema matenek, i nia haruka ema baa bolu Barnabé ho Saulo, tanba nia
hakarak rona Maromak nia liafuan.
8 Maibee Barjesus tau lia ba governador para la bele fiar ba Jesus.
Barjesus nee nia naran seluk Elimas, nee katak "matan-dook".
9 Depois Espiritu Santu domina Saulo, ema mos bolu Paulo. Nia fihir
di-diak ba matan-dook nee hodi dehan,
10 "O nee Satanás nia oan! O bosok-teen, i o nia laran nakonu ho buat
aat. Buat hotu-hotu nebee diak, o kontra hotu. O sempre bobar lia loos
kona ba Nai Maromak.
11 Tanba nee, Nai Maromak sei kastigu o. O nia matan sei delek tiha, too
o la haree tan loro matan nia naroman durante tempu ida."
Derepenti abu-abu nakukun ida taka tiha nia, too nia la haree buat ida.
Nia lamas ba-mai buka ema para kaer nia liman hodi hatudu dalan ba nia.
12 Bainhira governador haree saida mak akontese, nia fiar ba Jesus. Nia
admira ho apostolu sira nia hanorin kona ba Nai Jesus.

Paulo haklaken kona ba Nai Jesus ba ema Antiokia

---

* **13:1** b: Iha nee la klaru, Manaen nee Herodes nia kolega dezde kiik ka, Herodes nia maun ka alin hakiak. Herodes nee mak liurai Herodes Antipas. Nia mak oho João Sarani Nain.

13 Husi sidade Pafos, Paulo ho nia kolega sira sae roo hodi baa iha sidade
Perga iha provinsia Panfília. Too iha nebaa, João Marcos lao husik hela
sira hodi fila ba Jerusalém.
14 Husi Perga, sira lao ain ba iha sidade Antiokia iha provinsia Pisídia.
Iha loron Sabadu, Paulo ho Barnabé baa tuur iha ema Judeu sira nia
uma kreda.
15 Iha nebaa ema lee liafuan balu husi Moisés nia livru ho mos livru
profeta sira nian. Depois responsavel sira iha uma kreda nee haruka ema
baa husu ba Paulo ho Barnabé dehan, “Maun sira, se imi iha liafuan ruma
atu foo sai mai ami para hametin ami nia laran, halo favor bele koalia.”
16 Entaun Paulo hamriik, i halo sinal ho liman husu para sira nonook.
Depois nia hahuu koalia dehan, “Israel oan sira ho imi husi nasaun seluk
nebee adora Maromak, rona mai!
17 Maromak, Ida nebee ita ema Israel adora nee, hili ita nia bei-ala sira
hori uluk. Nia halo sira nia jerasaun aumenta barak durante sira hela
nudar ema lao rai iha Ejitu. Too ikus Maromak hatudu Nia kbiit boot hodi
hasai sira husi Ejitu nee.✡
18 Durante tinan haat-nulu sira iha rai fuik maran, Maromak pasiensia
ho sira nia hahalok.✡
19 Ikus mai, Maromak halo lakon tiha nasaun hitu iha rai Kanaán hodi
foo rai nee ba ita nia bei-ala sira para sai sira nian.✡
20 Nee hotu haan tinan atus haat lima-nulu.
Depois Maromak foti juis hodi ukun sira, too tempu profeta Samuel.✡
21 Bainhira Samuel ukun sira, ita nia bei-ala sira husu para bele iha
liurai. Nunee Maromak foti Kis nia oan Saul, husi suku Benjamim sai
liurai, i Saul ukun durante tinan haat-nulu.✡
22 Depois Maromak hatuun tiha Saul hodi foti fali David sai liurai.
Maromak dehan, ‘Jessé nia oan David nee monu ba Hau nia laran. Nia
sei halo tuir hotu buat nebee Hau hakarak.’✡
23 Maromak promete atu haruka David nia Jerasaun ida mai hodi salva
povu Israel. Salvador nee mak Jesus.”
24 “Molok Jesus hahuu Nia servisu, João foo sai ba ema Israel tomak
katak sira tenki hakribi sira nia sala hodi simu batizmu.✡
25 Maibee bainhira João nia servisu atu remata, nia hatete, ‘Imi hanoin
hau nee see? Imi hanoin hau mak Ida nebee imi hein hela nee ka? Lae.
Maibee Ema nee atu mai ona. Nia boot liu hau. Atu kore deit Nia sandalias
talin mos, hau la serve.’✡
26 Maun-alin sira, imi nebee Abraão nia jerasaun, ho mos imi husi
nasaun seluk nebee hamtauk ba Maromak. Liafuan Diak kona ba
salvasaun nee, Maromak hatoo tiha ona mai ita.
27 Povu Jerusalém ho sira nia nai ulun sira la hatene katak, Jesus nee
mak Ema nebee atu mai salva sira. Sira la kompriende profeta sira nia
liafuan nebee Sabadu-Sabadu ema lee sai iha uma kreda. Tanba nee, sira
desidi kastigu mate Jesus. Maibee sira nia hahalok nee tuir lo-loos profeta
sira nia liafuan nebee sira rona beibeik nee.
28 Sira la hetan razaun ida para hamonu kastigu mate ba Jesus. Bele
nunee mos, sira husu ba governador Pilatus atu haruka ema oho Nia.✡

✡ **13:17** Ézodu (Keluaran) 1:7, 12:51 ✡ **13:18** Númerus (Bilangan) 14:34; Deuteronómiu (Ulangan) 1:31 ✡ **13:19** Deuteronómiu (Ulangan) 7:1; Josué 14:1 ✡ **13:20** Juis sira (Hakim) 2:16; 1 Samuel 3:20 ✡ **13:21** 1 Samuel 8:5, 10:21 ✡ **13:22** 1 Samuel 13:14, 16:12; Salmus (Mazmur) 89:20 ✡ **13:24** Marcos 1:4; Lucas 3:3 ✡ **13:25** Mateus 3:11; Marcos 1:7; Lucas 3:16; João 1:20,27 ✡ **13:28** Mateus 27:22-23; Marcos 15:13-14; Lucas 23:21-23; João 19:15

29 Depois sira halo tuir hotu buat nebee hakerek ona iha Livru Sagradu
kona ba Jesus. Hotu tiha sira hatuun fila fali Nia mate isin husi krus hodi
lori baa haloot iha rate.✡
30 Maibee Maromak halo Jesus moris fali husi mate.
31 Bainhira Jesus moris fila fali, Nia hatudu Aan fila-fila durante loron
barak nia laran ba ema sira nebee uluk lao hamutuk ho Nia husi provinsia
Galileia too Jerusalém. Sira nee mak agora sai sasin ba ita nia povu Israel
nee.”✡
32 Paulo hatutan tan dehan, “Ami nain rua hatoo Liafuan Diak ba imi
kona ba buat nebee mak Maromak promete ona ba ita nia bei-ala sira.
33 Ba ita nebee sira nia jerasaun, Maromak kumpri ona promesa nee
bainhira Nia halo Jesus moris fali husi mate. Nee tuir liafuan nebee
hakerek iha livru Salmus kapitulu rua dehan,
‘O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak Hau nee O nia Aman.’✡
34 Hori uluk Maromak promete ona dehan, Nia sei halo Jesus moris fali,
i Jesus sei la mate tan. Nunee Maromak halo tuir Nia liafuan nebee dehan,
‘Bensaun nebee uluk Hau promete atu foo ba David,
agora Hau sei foo ba imi.’✡
35 Iha Salmus seluk mos hatete,
‘Maromak la husik Nia Ema Santu nia isin dodok iha rate laran.’✡
36 Nee laos koalia kona ba liurai David. Tanba liurai David serbi nia povu
tuir Maromak nia hakarak, depois nia mate. Ema hakoi nia hamutuk ho
nia bei-ala sira, i nia mate isin dodok tiha ona.
37 Maibee Salmus nee koalia kona ba Ema ida nebee Maromak halo moris
fali husi mate, Ema nee nia mate isin la dodok.
38 Nee duni maun-alin sira, ami foo sai ba imi para imi hatene, so liu
husi Jesus deit mak ita bele hetan perdaun.
39 Nee dehan katak, see-see deit mak fiar ba Jesus, Maromak hamoos
hotu nia sala hodi simu nia. Moisés nia lei la bele halo ita sai moos iha
Maromak nia oin.
40 Kuidadu para buat nebee Maromak hatoo liu husi profeta sira la bele
akontese ba imi. Sira dehan,
41 ‘Imi nebee gosta hatete aat Hau, rona mai!
Imi sei admira, depois mohu tiha.
Tanba Hau atu halo buat ruma iha imi nia tempu.
Ema konta buat nee ba imi mos,
imi sei la fiar.’ ”✡
42 Hotu tiha Paulo ho Barnabé sai husi uma kreda. Sira sai dadauk, ema
sira iha nebaa husu atu Sabadu oin sira fila fali mai hodi esplika buat sira
nee diak liu tan.
43 Bainhira sira hotu sai, ema Judeu ho mos ema laos Judeu nebee
hamtauk Maromak, barak lao tuir Paulo ho Barnabé. I apostolu nain rua
nee koalia tan ho sira hodi foo hanoin ba sira atu laran metin nafatin ba
Maromak, tanba Nia hatudu ona Nia laran diak ba sira.

Nai ulun Judeu tau lia ba povu hodi kontra Paulo ho Barnabé

44 Sabadu tuir mai, kuaze ema hotu iha sidade nee mai rona Maromak
nia liafuan kona ba Nai Jesus.

✡ **13:29** Mateus 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; João 19:38-42 ✡ **13:31** Apostolu sira nia Istoria 1:3 ✡ **13:33** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **13:34** Isaias 55:3 ✡ **13:35** Salmus (Mazmur) 16:10 ✡ **13:41** Habakuk 1:5

45 Bainhira nai ulun Judeu sira haree ema barak mai rona Paulo ho
Barnabé, sira laran moras. Nunee sira hatete aat Paulo i kontra nia liafuan.
46 Maibee Paulo ho Barnabé koalia ho aten brani dehan, “Maromak
haruka ami foo uluk Nia Liafuan ba ema Judeu. Maibee imi lakohi simu.
Nee hatudu katak imi la merese atu hetan moris rohan-laek. Nunee agora,
ami sei lori Liafuan Diak nee ba ema nebee laos Judeu.
47 Tanba Nai Maromak foo ona orden mai ami dehan,
‘Hau foti ona o hanesan ahi-oan hodi lori naroman ba ema nebee laos Judeu,
atu o lori Maromak nia salvasaun ba iha mundu tomak.’ ”✡
48 Bainhira ema sira nebee laos Judeu rona nunee, sira kontenti. Sira
gaba Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus, i ema sira nebee mak
Maromak desidi ona para hetan moris rohan-laek, sira hotu fiar ba Jesus.
49 Nunee Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus hatutan husi ibun ba
ibun iha rejiaun nee tomak.
50 Maibee ema Judeu sira tau lia ba senhora balu nebee riku i hamtauk
ba Maromak, ho mos ba nai ulun sira iha sidade nee. I sira tuu lia ba povu
para halo terus Paulo ho Barnabé, too duni sai sira husi rejiaun nee.
51 Molok sira nain rua sai, sira hisik rai rahun husi sira nia ain hanesan
sinal katak, ema iha sidade nee lakohi rona ba Maromak. I sira baa fali
iha sidade Ikóniu.✡
52 Maibee sarani sira iha Antiokia laran haksolok, i Espiritu Santu
domina sira.

14

Paulo ho Barnabé iha sidade Ikóniu

1 Bainhira Paulo ho Barnabé too iha sidade Ikóniu, sira nain rua baa iha
ema Judeu nia uma kreda, hanesan baibain. Iha nebaa sira hanorin kona
loos ema nia laran, too ema Judeu ho mos ema nebee laos Judeu, barak
fiar ba Jesus.
2 Maibee ema Judeu sira nebee lakohi fiar, sira tau lia ba ema balu nebee
laos Judeu para odi sarani sira.
3 Maski nunee Paulo ho Barnabé hela kleur iha nebaa. Sira nain rua
brani koalia kona ba Nai Jesus. I Nia foo kbiit ba sira hodi halo milagre
ho sinal oi-oin nebee halo ema admira. Nunee Nia hatudu mo-moos katak
buat nebee sira koalia kona ba Nia laran diak nee loos.
4 Povu iha sidade nee fahe ba rua. Balu tuir ema Judeu sira nebee lakohi
fiar ba Jesus, ema seluk tuir apostolu sira.
5 Iha ema Judeu balu ho ema balu nebee laos Judeu, hamutuk ho sira nia
boot sira, kombina malu atu halo terus apostolu sira i tuda sira ho fatuk.
6 Maibee sira nain rua rona kona ba planu nee, entaun sira halai. Sira
baa sidade Listra ho Derbe iha provinsia Likaónia, ho mos ba rai sira
nebee besik.
7 Iha nebaa sira foo sai nafatin Liafuan Diak.

Paulo ho Barnabé iha sidade Listra ho Derbe

8 Iha Listra, iha mane ida ain aat komesa nia moris mai, nia nunka lao.
Nia tuur
9 hodi rona Paulo koalia. Paulo fihir di-diak nia, i haree katak ema nee
fiar dehan Jesus bele kura nia.

✡ **13:47** Isaias 42:6, 49:6 ✡ **13:51** Mateus 10:14; Marcos 6:11; Lucas 9:5, 10:11

10 Entaun nia bolu, “Hamriik ona!” Rona nunee, ema nee haksoit sae
kedas i komesa lao.
11 Ema barak haree buat nebee Paulo halo, entaun sira hakilar ho sira
nia lian Likaónia dehan, “Nee maromak nain rua nebee nakfilak aan ba
ema hodi tuun mai iha mundu.”
12 Sira hanoin Barnabé mak sira nia maromak ida naran Zeus. I Paulo,
sira hanoin dehan maromak Hermes, tanba baibain nia mak koalia.*
13 Iha uma lulik ida besik loos sidade nee, baibain ema adora Zeus iha
nebaa. Ema nebee toma konta uma lulik nee dada karau aman balu i kesi
ai funan halo kabuar lori ba iha portaun sidade nee. Nia ho ema barak
nee hakarak halo sakrifisiu hodi adora apostolu nain rua nee.
14 Maibee bainhira Barnabé ho Paulo rona katak ema atu adora sira, sira
lees tiha sira nia ropa hanesan sinal katak sira la konkorda. I sira halai
tama iha ema lubun boot nee nia leet hodi hakilar dehan,
15 “Maluk sira! Nusaa mak imi halo fali nunee? Ami laos Maromak!
Ami nee ema hanesan mos imi. Ami mai hatoo Liafuan Diak ba imi, atu
imi husik tiha imi nia lulik sira nebee la iha folin nee hodi tuir Maromak
Moris. Nia mak halo lalehan, rai, tasi ho buat hotu-hotu iha laran.✡
16 Uluk Maromak husik nasaun sira moris tuir sira ida-idak nia hakarak.
17 Maibee Maromak hatudu sinal oi-oin atu nasaun hotu hatene katak,
Maromak nee diak duni. Nia mak haruka udan mai imi. Nia mak halo imi
nia toos foo ai haan tuir nia tempu. Nia mak foo hahaan ba imi, i halo imi
nia laran kontenti.”
18 Maski Barnabé ho Paulo koalia nunee, maibee ema lubun boot nee
ulun toos nafatin atu oho karau sira nee hodi halo sakrifisiu ba sira.
Maibee too ikus sira nain rua konsege bandu sira.
19 Depois ema Judeu balu too mai husi sidade Antiokia ho Ikóniu. Sira
tau lia ba povu hodi kontra apostolu nain rua, too sira mos tuda Paulo ho
fatuk, i rasta nia sai husi sidade. Sira hanoin dehan nia mate tiha ona.
20 Maibee sarani sira mai hamriik haleu Paulo, depois nia mos hamriik
fali hodi tama ba sidade. Aban fali nia ho Barnabé sai ba sidade Derbe.

Paulo ho Barnabé fila fali ba sidade Antiokia

21 Paulo ho Barnabé foo sai Liafuan Diak iha Derbe, i ema barak komesa
tuir Jesus. Depois sira nain rua fila fali ba Listra. Husi nebaa sira lao ba
Ikóniu, depois kontinua baa Antiokia iha provinsia Pisídia.
22 Iha fatin hirak nee, sira nain rua hametin sarani sira nia laran atu
sira kaer metin nafatin sira nia fiar ba Jesus. Sira dehan, “Ita tenki hetan
terus barak lai foin ita tama iha Maromak nia reinu iha lalehan.”
23 Paulo ho Barnabé foti ema balu sai responsavel ba sarani sira iha fatin
ida-idak. Sira halo orasaun ho jejun hodi entrega responsavel sira ba Nai
Jesus tanba sira laran metin ba Nia.
24 Paulo ho Barnabé kontinua lao liu husi provinsia Pisídia too iha
provinsia Panfília.
25 Sira foo sai Maromak nia liafuan iha sidade Perga, depois baa iha
sidade Atália.
26 Iha nebaa sira sae roo hodi fila ba sidade Antiokia iha provinsia Síria.
Iha sidade nee mak sarani sira uluk entrega sira nain rua ba Maromak nia
liman hodi halao Nia servisu. Agora sira nia servisu nee remata ona.

---

* **14:12** Ema Listra fiar ba maromak oi-oin deit. Sira fiar katak maromak ida nebee boot liu mak Zeus, ema mos bolu Júpiter. Ida nebee foo tutan nia liafuan mak Hermes, nia naran seluk Merkúriu. ✡ **14:15** Ézodu (Keluaran) 20:11; Salmus (Mazmur) 146:6

27 Too iha Antiokia, Paulo ho Barnabé halibur sarani sira hodi konta
buat hotu-hotu nebee Maromak halo ona liu husi sira. Sira mos foo hatene
dehan Maromak loke ona dalan ba ema sira nebee laos Judeu hodi fiar ba
Jesus.
28 I sira nain rua hela kleur ho sarani sira iha nebaa.

15

Nai ulun sarani sira halibur hamutuk iha Jerusalém

1 Iha tempu nebaa ema sarani balu mai husi Judeia too iha Antiokia.
Sira hanorin sarani sira dehan, “Se imi hakarak hetan salvasaun, imi tenki
sunat tuir lisan nebee Moisés rai hela ba ita.”✡
2 Maibee Paulo ho Barnabé haksesuk malu makaas ho sira. Tanba sira
kontra malu nunee, sarani sira desidi para haruka Paulo ho Barnabé
ho mos sarani balu husi Antiokia lori problema nee ba apostolu sira ho
responsavel sira iha Jerusalém.
3 Entaun sarani sira iha Antiokia haruka delegasaun nee baa. Sira lao
liu husi provinsia Fenísia ho Samaria, i sira konta ba sarani sira iha nebaa
katak, ema nebee laos Judeu mos fiar ona ba Jesus. Rona nunee sarani sira
haksolok.
4 Bainhira sira too iha Jerusalém, apostolu sira ho responsavel sira ho
mos sarani sira tomak simu sira ho diak. Paulo ho Barnabé foo hatene
buat hotu nebee Maromak halo ona liu husi sira.
5 Maibee sarani Judeu balu husi grupu Farizeu hamriik hodi dehan, “Se
ema nebee laos Judeu hakarak tuir Jesus, entaun sira tenki sunat ho mos
tuir lei seluk nebee Maromak foo liu husi Moisés.”
6 Entaun apostolu sira ho responsavel sira halibur hamutuk hodi rezolve
problema ida nee.
7 Sira diskuti ba-mai. Too ikus, Pedro hamriik hodi dehan, “Maun-alin
sira, imi hatene katak, uluk Maromak hili hau husi imi atu lori Liafuan
Diak ba ema sira nebee laos Judeu, atu sira mos bele fiar ba Jesus.✡
8 Maromak hatene ita ida-idak nia laran. Nia mak foo Espiritu Santu
ba sira, hanesan uluk Nia foo ba ita. Ho nunee Maromak hatudu mai ita
katak Nia simu sira.✡
9 Nia haree sira ho ita hanesan. Nia hamoos ona sira nia laran tanba
sira fiar ba Jesus, hanesan mos Nia hamoos ona ita nia laran.
10 Entaun nusaa mak imi koko Maromak hodi foo todan ba sarani sira
nebee laos Judeu nee?! Ita ho ita nia bei-ala sira nunka bele halo tuir
Moisés nia lei tomak. Agora imi hakarak obriga fali sira halo tuir buat
sira nee hotu ka?
11 La bele! Tanba ita fiar katak, liu husi ita nia Nai Jesus nia laran diak
mak ita ema Judeu hetan salvasaun. Ema nebee laos Judeu mos nunee.”
12 Hotu tiha Barnabé ho Paulo konta milagre ho sinal oi-oin nebee
Maromak halo liu husi sira iha ema laos Judeu nia leet. Ema nebee tuir
enkontru nee nonook hodi rona.
13 Bainhira sira nain rua koalia hotu, Tiago dehan, “Maun-alin sira, imi
rona hau lai!
14 Simão Pedro* konta ona mai ita kona ba tempu nebee Maromak fo-
foun hatudu Nia domin ba ema nebee laos Judeu hodi foti sira sai Nia
povu.

✡ **15:1** Levítiku (Imamat) 12:3 ✡ **15:7** Apostolu sira nia Istoria 10:1-43 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 2:4, 10:44 * **15:14** Iha nee Lucas hakerek “Simão”. Nee Pedro nia naran seluk.

15 Nee hanesan ho buat nebee Maromak foo sai liu husi Nia profeta sira
nunee:
16 'David nia ukun monu tiha ona,
nia uma naksobu tiha ona.
Maibee too tempu ida, Hau sei fila fali mai
hodi harii fila fali nia ukun,
i halo metin fila fali.
17 Nunee ema husi nasaun sel-seluk bele mai buka Hau nudar sira nia Nai.
Jentiu sira nebee Hau bolu tiha ona sai Hau nia povu, sei mai hotu.
Hau, Nai Maromak mak koalia.
18 Hau foo hatene tiha ona buat sira nee hori uluk kedas.' "✡

19 Tiago hatutan tan dehan, "Nee duni tuir hau nia hanoin, ita keta foo
todan ba ema laos Judeu nebee desidi atu tuir Maromak.
20 Ita tenki hakerek karta ida ba sira, para foo hatene dehan sira la
presiza tuir ita nia lei hotu. Ita foo hanoin deit ba sira dehan, sira la bele
haan naan nebee mak hamulak tiha ona ba lulik. Sira la bele halo sala
seksual. Sira la bele haan animal nia raan. I la bele haan naan husi animal
nebee la koa kakorok hodi hasai nia raan.✡
21 Buat sira nee laos foun ba sira. Tanba hori uluk too agora, Sabadu-
Sabadu ema lee sai Moisés nia lei iha uma kreda Judeu nian hotu-hotu, i
ema esplika lei nee iha aldeia ida-ida."

Nai ulun sarani sira haruka karta ba sarani sira nebee laos Judeu

22 Depois apostolu sira ho responsavel sira ho sarani sira hotu iha
Jerusalém konkorda atu haruka ema baa foo hatene kona ba sira nia
desizaun ba sarani sira iha sidade Antiokia. Sira hili ema nain rua nebee
sarani sira respeita. Ida naran Judas, ema mos bolu Barsabás. Ida seluk
naran Silas. Sira haruka ema nain rua nee baa hamutuk ho Paulo ho
Barnabé.
23 Sira lori karta ida hakerek nunee:
"Ba ami nia maluk sarani nebee laos Judeu iha sidade Antiokia, iha
provinsia Síria tomak, ho mos provinsia Silísia.
Kumprimentus husi ami apostolu ho responsavel sira iha Jerusalém.
24 Ami rona dehan, iha ema balu husi Jerusalém baa hanorin imi la
loos, halo imi nia laran susar ho laran ru-rua kona ba salvasaun. Ema
sira nee, laos ami mak haruka baa.
25-27 Entaun ami hotu laran ida desidi haruka ema balu ba imi atu
hatoo rasik saida mak hakerek iha karta laran nee. Ami hili Judas ho
Silas. Sira sei baa hamutuk ho ita nia maluk doben Barnabé ho Paulo.
Barnabé ho Paulo nee foo aan ba mate tanba tuir ita nia Nai Jesus Kristu.
28 Espiritu Santu foo hatene ona ba ami, i ami mos konkorda atu la
bele foo todan ba imi hodi obriga imi tuir lei Judeu nian tomak. Iha deit
lei balu mak imi presiza halo tuir mak nee:
29 La bele haan naan nebee mak hamulak tiha ona ba lulik.
La bele haan animal nia raan.
La bele haan naan husi animal nebee la koa kakorok hodi hasai nia
raan.
La bele halo sala seksual.
Se imi halo tuir buat hirak nee, diak ona.
Mak nee deit. Adeus."

✡ **15:18** Amós 9:11-12 ✡ **15:20** Ézodu (Keluaran) 34:15-17; Levítiku (Imamat) 17:10-16, 18:6-23

30 Sira nain haat simu tiha karta nee, sira lori ba sidade Antiokia. Too
iha nebaa, sira halibur sarani sira hotu hodi entrega karta nee ba sira.
31 Bainhira sarani sira lee tiha surat nee, sira haksolok, tanba liafuan
nee hametin sira nia laran.
32 Judas ho Silas mos profeta, i sira koalia buat barak ba sarani sira hodi
hametin sira nia laran i halo sira nia fiar sai forti.
33 Sira hela laduun kleur. Depois sira fila fali ba Jerusalém, lori
kumprimentus husi sarani sira iha Antiokia ba sarani sira nebee mak
haruka sira mai nee.
34 [Maibee Silas desidi hela nafatin iha nebaa.]†
35 Maibee Paulo ho Barnabé hela iha Antiokia. Hamutuk ho ema barak
tan, sira nain rua hanorin ho foo sai Maromak nia liafuan kona ba Nai
Jesus.

Paulo ho Barnabé fahe malu

36 Too loron ida Paulo hatete ba Barnabé, "Mai ita fila fali baa vizita
fatin sira nebee uluk ita foo sai Nai Maromak nia liafuan. Ita baa haree
took sarani sira nia moris oinsaa."
37 Barnabé konkorda. Nia hakarak lori João baa hamutuk ho sira, João
nee ema mos bolu Marcos.
38 Maibee Paulo lakohi lori nia, tanba uluk Marcos servisu hamutuk ho
sira la too rohan, nia husik hela sira iha provinsia Panfília.✡
39 Paulo ho Barnabé diskuti malu makaas, too sira nain rua fahe malu.
Barnabé lori Marcos baa sae roo hodi baa tiha rai Xipre.
40 Maibee Paulo hili Silas atu lao hamutuk ho nia. Sarani sira iha nebaa
halo orasaun ba sira hodi entrega sira ba iha Nai Maromak nia liman.
Depois sira nain rua baa ona.
41 Sira lao lemo-lemo iha provinsia Síria ho Silísia hodi hametin sarani
sira nia laran.

16

Timóteo akompanha Paulo ho Silas

1 Paulo ho Silas baa iha sidade Derbe, depois kontinua lao ba iha sidade
Listra. Iha nebaa sira hasoru sarani ida naran Timóteo. Nia aman ema
Gregu, nia inan ema Judeu nebee fiar ba Jesus.
2 Sarani sira iha Listra ho Ikóniu dehan Timóteo nee ema nebee diak.
3 Paulo hakarak Timóteo lao hamutuk ho sira. Maibee ema Judeu iha
fatin nee hatene katak Timóteo seidauk sunat tuir lisan Judeu, tanba nia
aman ema Gregu. Nunee Paulo sunat nia.*
4 Depois sira lao husi sidade ba sidade hodi foo sai desizaun nebee
apostolu sira ho responsavel sira foti ona iha Jerusalém para ema nebee
laos Judeu bele halo tuir.
5 Ho nunee, sarani sira nia fiar metin liu tan, i loron ba loron, sarani
sira aumenta barak ba beibeik.

Nai Maromak haruka Paulo ho nia maluk sira ba iha Masedónia

---

† **15:34** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 34 nee tama iha kopia balu, maibee iha kopia barak la tama. ✡ **15:38** Apostolu sira nia Istoria 13:13 * **16:3** Iha tempu nebaa ema nebee la sunat la bele tama ba ema Judeu sira nia uma kreda. Se Timóteo hakarak ajuda Paulo hodi foo sai Liafuan Diak ba ema Judeu sira, entaun nia tenki sunat uluk para nia bele tama-sai iha ema Judeu sira nia leet ho livre.

6 Hotu tiha Espiritu Santu taka dalan para Paulo ho nia maluk sira la
bele foo sai Liafuan Diak iha provinsia Ázia. Nunee sira lao haleu rejiaun
Frígia ho Galásia.
7 Kuandu sira too iha fatin ida nebee baliza ho provinsia Mízia, sira buka
atu tama ba iha provinsia Bitínia, maibee Jesus nia Espiritu la foo lisensa.†
8 Nunee sira lao liu husi Mízia, too iha sidade Tróade.
9 Iha kalan nee, Maromak hatudu ba Paulo hanesan mehi ida. Nia
haree mane ida husi provinsia Masedónia hamriik hela hodi husu makaas
dehan, "Mai iha nee hodi ajuda lai ami."
10 Paulo haree tiha nunee, ami‡ hanoin katak Maromak haruka ami baa
foo sai Liafuan Diak ba ema iha Masedónia. Nunee ami prepara aan kedas
atu baa iha nebaa.

Iha sidade Filipi Lídia fiar ba Nai Jesus

11 Ami sae roo iha sidade Tróade hodi baa rai Samotrásia. Aban fali ami
lao ho roo nafatin too ami tuun iha sidade Neápolis.
12 Husi nebaa, ami lao ba iha Filipi, sidade prinsipal ida iha provinsia
Masedónia, sidade nee governu Roma mak ukun. Ami hela loron ida-rua
iha nebaa.
13 Loron Sabadu, ami lao sai uitoan husi sidade too iha mota ibun, tanba
ami hanoin ema Judeu sira nia fatin orasaun iha nebaa. Too iha mota ibun,
ami tuur koalia ho senhora balu nebee halibur malu hela iha nebaa.§
14 Husi sira nee, iha ida naran Lídia husi sidade Tiatira. Senhora nee
kontratu hena mesak folin kar-karun deit. Nia ema ida nebee adora
Maromak. Bainhira nia rona Paulo nia liafuan, Nai Maromak loke nia
laran hodi simu buat nebee Paulo koalia.
15 Depois ami foo sarani Lídia ho nia uma laran tomak. Hotu tiha nia
konvida ami ba nia uma. Nia dehan, "Se imi konsidera hau fiar tebes ba
Nai Jesus, entaun imi baa hela lai iha hau nia uma." Nia husu beibeik, too
ikus ami mos simu.

Paulo ho Silas tama kadeia iha sidade Filipi

16 Iha loron ida, ami baa fali iha fatin orasaun nee, ami hasoru menina
ida iha dalan. Nia ema nia atan. Espiritu aat tama iha nia, nunee nia bele
foo hatene saida mak atu akontese aban-bainrua. Ema foo osan barak ba
nia patraun para menina nee bele siik sira nia destinu.
17 Bainhira ami lao dadauk, menina nee hakilar tu-tuir ami dehan, "Ema
sira nee serbi Maromak Aas Liu! Sira mai hatudu dalan ba imi, oinsaa imi
bele hetan salvasaun."
18 Loro-loron nia hakilar nunee, too Paulo la aguenta ona. Entaun nia
fila oin ba menina nee hodi foo orden ba espiritu aat nee dehan, "Hodi
Jesus Kristu nia naran, hau haruka o sai husi nia!" I espiritu aat nee sai
kedas.
19 Menina nee nia patraun sira hatene katak sira nia atan la bele manaan
tan osan ba sira. Entaun sira kaer Paulo ho Silas, rasta ba iha nai ulun
sira nia oin, iha merkadu.

---

† **16:7** Agora nee, provinsia nebee uluk sira bolu Frígia; Galásia, Ázia, Mízia ho Bitínia, hotu-hotu tama iha nasaun Turkia. ‡ **16:10** Livru nee Lucas mak hakerek. Iha versikulu nee; Lucas komesa uza liafuan "ami" tanba nia mos lao hamutuk ho Paulo. § **16:13** Tuir lei relijiaun Judeu nian, tenki iha mane Judeu nain sanulu foin bele harii uma kreda, feto la sura. Senhora Judeu sira nee halibur malu halo orasaun iha mota ibun tanba mane Judeu iha sidade Filipi la too atu harii uma kreda.

20 Sira lori Paulo ho Silas too iha justisa nain sira nia oin hodi dehan,
“Ema sira nee ema Judeu. Sira halo rungu-ranga iha ita nia sidade nee,
21 tanba sira mai hanorin fali sira nia lisan. Lisan nee, ita ema Roma la
bele simu, i la bele halo tuir.”
22 Rona nunee, ema lubun boot iha nebaa hirus teb-tebes too atu baku
Paulo ho Silas. Justisa nain sira haruka ema lees sai tiha sira nain rua nia
ropa, depois baku sira ho rota.
23 Sira baku Paulo ho Silas too dolar, depois lori baa sulan iha kadeia
laran. Justisa nain sira haruka xefi kadeia halo seguransa metin ba sira
nain rua.
24 Nunee xefi hatama sira ba iha kadeia segredu. Iha nebaa sira nia ain
hatama ba iha ai kabelak kuak.
25 Iha kalan boot, Paulo ho Silas halo orasaun ho kanta hodi hahii
Maromak. Ema dadur sira seluk iha kadeia rona hela.
26 Derepenti deit rai nakdoko makaas, too uma tomak nakdoko.
Odamatan kadeia nian nakloke hotu, korenti nebee kesi ema dadur sira
mos namkore hotu.
27 Iha momentu nee, xefi kadeia hadeer, nia haree odamatan kadeia
nian nakloke hotu. Haree nunee, nia hanoin ema dadur sira halai tiha
ona, entaun nia losu nia surik atu oho aan.
28 Maibee Paulo bolu ho lian makaas dehan, “La bele oho aan! Ami hotu
sei iha nee.”
29 Xefi kadeia husu ahi-oan, i halai tama ba kadeia laran. Nia tauk ho
nakdedar hodi hakneak iha Paulo ho Silas nia ain.
30 Depois nia lori sira sai husi kadeia laran, i nia husu dehan, “Senhor
sira, hau tenki halo saida atu hau bele hetan salvasaun?”
31 Sira nain rua hataan, “Fiar ba Nai Jesus mak Maromak sei salva ita.
Nunee mos ho ita nia uma laran tomak.”
32 Depois Paulo ho Silas esplika Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus
ba xefi kadeia ho ema hotu nebee iha hela nia uma.
33 Iha oras nee kedas, xefi nee lori Paulo ho Silas baa hamoos sira nia
kanek. I sira foo sarani nia ho mos ema hotu nebee hela iha nia uma laran.
34 Depois nia lori sira nain rua ba iha nia uma hodi foo hahaan ba sira.
Nia ho ema hotu iha nia uma laran kontenti teb-tebes tanba fiar ona ba
Maromak.
35 Iha aban dadeer-saan, justisa nain sira haruka polisia hatoo orden ba
xefi kadeia para hasai tiha Paulo ho Silas husi kadeia.
36 Nunee xefi foo hatene ba Paulo dehan, “Justisa nain sira foo orden
ona atu hasai ita ho Silas. Entaun senhor sira bele baa ona. Fila ho laran
hakmatek!”
37 Maibee Paulo hatete ba polisia sira, “Ami ema sidadaun Roma. Nunee
ami iha direitu atu governu tesi ami nia lia lai mak foin bele kastigu ami.
Maibee sira seidauk buka hatene ami nia sala saida, sira baku uluk ami iha
ema barak nia oin. Depois sira hatama ami ba kadeia. Agora sira hakarak
atu hasai ami nonook husi kadeia ka?! Nee la bele! Haruka ema boot sira
mai rasik hodi akompanha ami sai.”
38 Polisia sira nee baa hatoo Paulo nia lia menon nee ba justisa nain sira.
Bainhira sira rona katak Paulo ho Silas sidadaun Roma, sira tauk teb-tebes.
39 Nunee justisa nain sira baa iha kadeia. Sira husu deskulpa ba Paulo
ho Silas, depois lori sira nain rua sai husi kadeia, i husu atu sira sai tiha
husi sidade nee.
40 Bainhira Paulo ho Silas sai tiha husi kadeia, sira baa tan iha Lídia
nia uma. Iha nebaa sira koalia ho sarani sira hodi hametin sira nia laran,
depois sira sai husi sidade nee.

17

Paulo ho Silas baa iha sidade Tesalónika

1 Paulo ho Silas kontinua sira nia viajen liu husi sidade Anfípolis ho
Apolónia, too sidade Tesalónika. Iha sidade nee, iha uma kreda ema Judeu
nian.
2 Entaun Paulo baa tama iha uma kreda nee, tanba iha nebee-nebee deit
nia baibain halo hanesan nee. Durante Sabadu tolu tu-tuir malu nia foti
liafuan husi Livru Sagradu hodi diskuti ho sira.
3 Nia esplika liafuan nee ba sira hodi hatudu katak Mesias, Salvador
nebee Maromak haruka mai tenki hetan terus too mate, depois moris fila
fali. Paulo hatete, “Jesus ida nebee hau foo sai ba imi nee mak Mesias.”
4 Iha ema barak simu Paulo nia liafuan, i sira tuir Paulo ho Silas. Sira
nee mak ema Judeu balu, ema Gregu barak nebee hamtauk Maromak, ho
mos senhora balu nebee naran boot iha sidade nee.
5 Maibee ema Judeu sira balu laran moras ba Paulo ho Silas. Nunee sira
halibur ema bandidu sira husi merkadu hodi halo rungu-ranga boot iha
sidade laran. Depois ema lubun boot nee asalta ema ida naran Jason nia
uma hodi buka Paulo ho Silas atu bele dada sira sai mai iha ema barak
nee nia oin.
6 Maibee sira buka la hetan. Nunee sira kaer fali Jason ho ema sarani
balu hodi lori ba iha justisa nain sidade nee ninian. Too iha nebaa sira
hakilar dehan, “Ema sira nebee halo rungu-ranga iha mundu tomak, agora
tama ona iha ita nia sidade,
7 i Jason simu sira iha nia uma. Ema sira nee hotu kontra liurai boot
César nia lei. Sira dehan Ema ida naran Jesus mak Liurai.”
8 Rona nunee, justisa nain sira ho ema lubun boot nee konfuzaun.
9 Justisa nain sira haruka Jason ho sarani sira seluk selu multa para sira
la bele halo tan. Depois justisa nain sira husik tiha sira.

Paulo ho Silas baa iha sidade Bereia

10 Iha kalan nee kedas, sarani sira iha sidade Tesalónika haruka Paulo
ho Silas ba iha sidade Bereia. Too iha nebaa, sira baa tama iha uma kreda
ema Judeu nian hodi hanorin.
11 Ema Judeu sira iha Bereia, sira nia laran nakloke atu rona Paulo
nia hanorin, laos hanesan ema Tesalónika. Sira haksolok teb-tebes simu
Liafuan Diak kona ba Jesus. Loro-loron sira lee Livru Sagradu hodi buka
hatene, Paulo nia liafuan nee loos ka lae.
12 Ema Judeu barak fiar ba Jesus. Nunee mos senhora Gregu balu nebee
naran boot ho mos mane Gregu barak.
13 Maibee bainhira ema Judeu sira iha Tesalónika rona dehan Paulo
hanorin Maromak nia liafuan iha Bereia, sira baa tau lia ba ema sira iha
nebaa para kontra Paulo.
14 Entaun sarani sira iha Bereia lori sai kedas Paulo ba iha tasi ibun.
Maibee Silas ho Timóteo hela nafatin iha Bereia.
15 Sarani sira nebee akompanha Paulo nee baa hamutuk ho nia too iha
sidade Atenas. Depois sira fila fali ba Bereia, sira lori lia menon husi Paulo
atu Silas ho Timóteo baa lalais hasoru nia iha nebaa.

Paulo debate ho matenek nain sira iha sidade Atenas

16 Bainhira Paulo sei hein hela Silas ho Timóteo iha Atenas, nia laran
susar teb-tebes, tanba nia haree estatua lulik iha nebee-nebee.

17 Nunee Paulo baa iha uma kreda ema Judeu nian hodi diskuti ho ema
Judeu ho mos ema laos Judeu nebee mak hamtauk Maromak. Loro-loron
nia mos baa iha merkadu hodi koalia ho ema see deit mak iha nebaa.
18 Depois ema matenek balu husi grupu Epikureu ho grupu Estoiku*
komesa diskuti malu ho nia. Kuandu Paulo foo sai Liafuan Diak kona ba
Jesus ho mos kona ba ema mate moris fali, matenek nain sira nee balu
dehan, “Regador nee koalia saida mak nee?!” Balu tan hatete, “Keta halo
be nia haklaken kona ba rai seluk nia maromak fali.”
19 Depois sira lori Paulo ba iha fatin nebee matenek nain sira baibain
halibur malu, iha foho kiik ida naran Areópagu. Too iha nebaa, sira husu
ba nia, “Buat nebee senhor hanorin nee foun. Ami hakarak hatene senhor
hanorin saida loos.
20 Tanba buat nebee senhor koalia nee, ami foin rona, i ami hakarak
kompriende di-diak.”
21 Sira husu nunee tanba ema Atenas sira ho ema estranjeiru sira nebee
hela iha sidade nee gosta loos rona ideia foun hodi debate ideia sira nee,
too la foo tempu ba buat seluk.
22 Entaun Paulo hamriik iha ema matenek nain sira nia oin hodi hataan
nunee: “Ema Atenas sira, hau haree imi badinas teb-tebes moris tuir
relijiaun.
23 Tanba bainhira hau lao lemo-lemo iha sidade nee, hau haree imi iha
fatin oi-oin hodi adora lulik. Hau mos haree altar ida hakerek dehan,
‘Fatin hamulak ba maromak ida nebee ita la hatene.’ Maromak nebee imi
adora maski la hatene nee mak agora hau atu foo hatene ba imi.
24 Maromak nee mak halo mundu ho buat hotu-hotu iha mundu nee.
Nia mak lalehan ho rai nia Nai. Nunee Nia la hela iha uma lulik nebee
mak ema halo.
25 Nia mak foo iis ho foo moris ba ita ema hotu-hotu. Buat hotu-hotu
nebee ita iha, Nia mak foo. Nunee Nia la presiza atu ita ema foo ajuda ba
Nia.✡
26 Husi ema ida, Maromak halo nasaun hotu-hotu, atu nunee sira nia
povu hela keta-ketak iha mundu tomak. Nia haketak nasaun sira ida-idak
ho sira nia rain rasik. Nia desidi nanis, nasaun ida-idak nia tempu harii i
tempu atu monu.
27 Maromak halo nunee atu ita ema buka hatene Nia, i karik buka di-diak
too hetan. Afinal Maromak la dook husi ita ida-ida.
28 Iha ema dehan, ‘Nia mak halo ita moris, i halo ita book aan. Ita iha
tanba Nia.’ Hakerek nain ida husi imi nia rai mos dehan, ‘Ita nee Nia oan.’
29 Loos duni. Ita nee Maromak nia oan. Tanba nee, keta hanoin dehan
Maromak nee hanesan estatua nebee ema badaen halo ho osan mean ka
osan mutin ka fatuk, tuir sira nia hanoin.
30 Uluk ema halo buat beik hanesan nee, Maromak husik deit. Maibee
agora Nia foo orden ba ema hotu-hotu iha mundu tomak atu hakribi sira
nia sala hodi tuir Maromak nia hakarak.
31 Nia marka ona loron ida para Nia foo justisa ba ema hotu-hotu ho
lo-loos. I Nia foti ona Ema ida atu sai Juis. Ema nee, Maromak halo moris
fali ona husi mate, atu nunee ema hotu-hotu bele hatene katak Nia mak
sei foo justisa ba mundu.”

---

* **17:18** Ema husi grupu Epikureu nee tuir mestri ida naran Epikureu. Nia hanorin dehan, moris haksolok deit mak prinsipal liu. Grupu Estoiku tuir mestri seluk ida naran Zeno. Nia hanorin dehan, ema tenki domina nia aan i simu nia destinu. ✡ **17:25** Isaias 42:5

32 Bainhira sira rona Paulo dehan, iha Ema ida moris fila fali ona husi
mate, balu goza nia. Maibee iha ema balu hatete ba Paulo, “Loron seluk
ami sei hakarak rona tan kona ba buat nee.”
33 Depois Paulo sai husi enkontru nee.
34 Sira balu tuir Paulo, i fiar ona ba Jesus. Husi sira nee iha matenek
nain ida naran Dionísio, ho mos feto ida naran Dámaris, ho ema seluk
tan.

18

Paulo iha Korintu

1 Hotu tiha Paulo husik Atenas hodi baa iha sidade Korintu.
2 Iha nebaa nia hasoru malu ho ema Judeu ida naran Akila husi provinsia
Pontu, ho nia kaben Priscila. Sira nain rua foin mai husi sidade Roma iha
provinsia Itália, tanba liurai boot Cláudio haruka ema Judeu sira hotu-
hotu sai husi sidade nee. Paulo baa vizita sira,
3 depois hela ho sira i servisu hamutuk ho sira, tanba sira nia servisu
mak suku animal nia kulit hodi halo tenda, hanesan mos Paulo nian.
4 Sabadu-Sabadu, Paulo baa tama iha ema Judeu sira nia uma kreda hodi
koalia ho ema Judeu ho mos ema Gregu atu dada sira fiar ba Jesus.
5 Bainhira Silas ho Timóteo mai husi provinsia Masedónia, Paulo husik
tiha nia servisu suku tenda hodi foo tempu tomak atu foo sai Liafuan Diak
ba ema Judeu. Nia foo hatene ba sira katak Jesus mak Mesias, Salvador
nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai.
6 Maibee ema Judeu balu kontra beibeik Paulo i hatete aat nia. Entaun
Paulo hisik rai rahun husi nia hena hodi dehan ba sira, “Imi rasik mak sei
lori todan. Hau la iha tan responsabilidade ona ba imi ema Judeu. Komesa
agora hau sei baa foo sai Liafuan Diak ba ema sira nebee laos Judeu.”
7 Depois Paulo sai husi uma kreda nee hodi baa tama iha Tísiu Justo nia
uma, iha uma kreda nia sorin. Tísiu Justo nee laos ema Judeu, maibee nia
hamtauk Maromak.
8 Iha ema ida naran Krispu, responsavel iha uma kreda nee, nia ho nia
uma laran tomak komesa fiar ba Nai Jesus. Nunee mos ema Korintu seluk
nebee rona Paulo nia liafuan, barak fiar ba Jesus hodi simu batizmu.
9 Iha kalan ida, Nai Jesus hatete ba Paulo hanesan iha mehi dehan, “Keta
tauk! O tenki foo sai Liafuan Diak nafatin. La bele para!
10 Hau hamutuk ho o, la iha ema ida bele halo aat ba o. Koalia nafatin
tanba ema barak iha sidade nee Hau nia ema.”
11 Nunee Paulo hela tinan ida ho balu iha sidade Korintu hodi hanorin
Maromak nia liafuan.
12 Momentu Gálio sai governador iha provinsia Akaia, ema Judeu balu
halibur hamutuk hodi kontra Paulo, i lori nia baa kesar ba governador iha
tribunal.
13 Sira foo sala ba Paulo dehan, “Ema nee dada povu atu adora Maromak
tuir dalan nebee sala, kontra fali ita nia lei.”
14 Maibee kuandu Paulo foin atu hataan, governador Gálio hatete ba
ema Judeu sira nebee lori nia mai nee dehan, “Se imi ema Judeu mai halo
keixa hasoru ema ruma nebee halo aat ka halo krimi todan, hau prontu
rona.
15 Maibee imi so diskuti deit kona ba imi nia lei relijiaun ho liafuan ho
naran. Problema nee, imi mak tenki rezolve rasik, hau sei la tesi lia kona
ba buat hanesan nee.”
16 Depois governador duni sira sai husi tribunal.

17 Ema lubuk boot nee kaer fali Sóstenes, responsavel uma kreda Judeu
sira nian, i sira baku nia iha governador nia oin. Maibee governador la
interese.

Paulo baa fali iha sidade Antiokia iha provinsia Síria

18 Paulo hela iha Korintu kleur uitoan. Depois nia despede sarani sira
hodi baa iha sidade Senkreia, hamutuk ho Priscila ho Akila. Iha nebaa
Paulo koi tiha nia fuuk halo molik hanesan sinal katak, buat nebee uluk
nia promete ba Maromak, agora nia kumpri ona.* Husi fatin nee sira sae
roo nebee atu baa provinsia Síria.
19 Too iha sidade Éfezu, sira tuun husi roo. Paulo husik hela Priscila ho
Akila, i baa tama iha ema Judeu sira nia uma kreda hodi diskuti ho ema
Judeu iha nebaa.
20 Sira husu ba Paulo atu hela kleur uitoan ho sira, maibee nia lakohi.
21 Nia despede malu ho sira hodi dehan, “Se Maromak hakarak, hau sei
mai fali.” Depois nia sae roo hodi baa ona.
22 Too iha sidade Sezareia, Paulo tuun husi roo, i nia lao sae ba Jerusalém
hodi vizita sarani sira iha nebaa. Hotu tiha nia fila fali ba iha sidade
Antiokia.
23 Nia hela kleur uitoan iha nebaa, depois nia baa lao haleu provinsia
Galásia ho Frígia hodi hametin sarani sira nia fiar.

Apolo koalia kona ba Nai Jesus iha sidade Éfezu ho Korintu

24 Iha tempu nee, ema Judeu ida naran Apolo too iha sidade Éfezu.
Nia husi sidade Alexandria. Nia matenek koalia i hatene mo-moos Livru
Sagradu.
25 Nia aprende ona kona ba Nai Jesus nia dalan, i nia badinas teb-tebes
konta fila fali ba ema seluk. Nia hanorin kona ba Jesus nee, loos duni.
Maibee nia so hatene deit saida mak João hanorin bainhira nia sarani
ema.
26 Nia koalia ho brani iha ema Judeu sira nia uma kreda. Priscila ho
Akila mos rona hela nia hanorin. Entaun sira konvida Apolo baa iha sira
nia uma hodi esplika di-diak ba nia kona ba Maromak nia dalan.
27 Depois Apolo desidi atu baa provinsia Akaia. Sarani sira iha Éfezu
mos konkorda. Sira hakerek karta ida ba sarani sira iha nebaa, husu atu
sira simu Apolo ho diak. Too iha Akaia, Apolo ajuda teb-tebes sira nebee
fiar ona ba Jesus tanba Maromak hatudu Nia laran diak ba sira.
28 Apolo debate makaas ho ema Judeu sira iha ema barak nia oin, too la
iha ema ida manaan nia. Nia foti liafuan husi Livru Sagradu hodi hatudu
ba sira katak, Jesus mak Mesias, Salvador nebee Maromak promete hori
uluk kedas atu haruka mai.

19

Paulo fila fali ba sidade Éfezu

1 Bainhira Apolo sei iha Korintu, Paulo lao husi aldeia ba aldeia, too iha
sidade Éfezu. Iha nebaa nia hasoru malu ho ema balu nebee fiar ona ba
Jesus.
2 Nia husu ba sira, “Uluk imi fiar ba Jesus, imi simu Espiritu Santu ka
lae?”
Sira hataan, “Lae. Ami nunka rona dehan, iha Espiritu Santu.”

---

* **18:18** Númerus (*Bilangan*) 6:18 koalia kona ba kostumi nee.

3 Paulo husu tan, “Se nunee, imi sarani tuir see nia hanorin?”
Sira hataan, “Tuir João nian.”
4 Paulo hatete, “João sarani ema hanesan sinal katak sira husik ona sira
nia sala. Maibee nia mos hanorin ema katak, sira tenki fiar ba Ema ida
nebee atu mai, Ema nee mak Jesus.”✡
5 Rona nunee, sira mos simu batizmu hodi Nai Jesus nia naran.
6 Momentu Paulo tau liman ba sira nia ulun hodi halo orasaun, Espiritu
Santu tuun kedas ba sira. Sira mos komesa koalia lian oi-oin nebee sira
nunka aprende, i sira foo tutan Maromak nia lia menon.
7 Sira hamutuk maizoumenus mane nain sanulu resin rua.

Paulo foo sai Nai Maromak nia liafuan iha Éfezu

8 Durante fulan tolu nia laran, Paulo baa beibeik iha ema Judeu sira nia
uma kreda hodi koalia ho aten brani kona ba oinsaa Maromak ukun nudar
Liurai. Nia foo razaun forti atu bele dada sira fiar ba Jesus.
9 Maibee sira balu ulun toos, sira lakohi fiar, i hatete aat Jesus nia dalan
iha ema barak nia oin. Nunee Paulo ho sarani sira husik tiha uma kreda
nee, i loro-loron sira halibur hamutuk iha salaun Tiranu hodi koalia kona
ba Maromak nia liafuan.
10 Sira halo nunee durante tinan rua. Nunee ema Judeu ho mos ema laos
Judeu nebee hela iha provinsia Ázia, sira hotu rona Maromak nia liafuan
kona ba Nai Jesus.

Espiritu aat baku Seva nia oan sira

11 Maromak halo milagre bo-boot liu husi Paulo.
12 Lensu ka hena nebee mak kona ona Paulo nia isin, bainhira ema lori
ba iha ema moras, ema moras nee diak kedas, i espiritu aat nebee tama
iha ema nia laran mos sai kedas.
13 Iha tempu nebaa iha ema Judeu balu lao lemo rai hodi duni sai espiritu
aat husi ema. Sira koko temi Nai Jesus nia naran hodi haruka espiritu aat
sira sai. Sira dehan nunee: “Hau haruka o sai husi ema nee hodi Jesus nia
naran, Jesus ida nebee Paulo foo sai nee.”
14 Iha maun-alin nain hitu mos halo nunee. Sira nia aman nai lulik Judeu
nia ulun, naran Seva.
15 Loron ida sira koko uza liafuan nee hodi haruka espiritu aat sai,
espiritu nee hataan, “Hau hatene Jesus, hau mos hatene Paulo. Maibee
imi nee see?”
16 Ema ida nebee iha espiritu aat nee, asalta sira. Nia baku sira too kanek
i lees sira nia ropa, too sira halai sai husi uma ho isin molik.
17 Ema Judeu ho mos laos Judeu nebee hela iha Éfezu rona istoria nee,
sira tauk i sira foti aas Nai Jesus nia naran.
18 Husi sira nebee foin fiar ba Jesus, barak mai foo sai sira nia sala iha
ema barak nia oin.
19 Husi sira nee, iha balu uluk kaer ai kulit aat. Sira halibur sira nia
livru buan nian hodi sunu tiha hotu iha ema barak nia oin. Livru sira nee
nia folin osan mutin rihun lima-nulu.*
20 Nunee ema barak liu tan rona Maromak nia liafuan kona ba Nai Jesus,
i sarani sira aumenta barak ba beibeik.

Ema halo rungu-ranga iha Éfezu

✡ **19:4** Mateus 3:11; Marcos 1:4,7-8; Lucas 3:4, 16; João 1:26-27

* **19:19** Sira sunu sira nia livru nee hodi hatudu katak, sira la tuir tan liafuan nebee hakerek iha livru laran. Osan mutin ida hanesan badaen nia salariu loron ida. Nunee livru nebee sira sunu nee karun teb-tebes.

21 Hotu tiha Paulo desidi atu baa iha provinsia Masedónia ho Akaia,
depois mak baa Jerusalém. Nia dehan, “Bainhira hau baa tiha Jerusalém,
hau mos tenki baa iha Roma.”
22 Nia haruka nia ajudante nain rua Timóteo ho Erastu ba uluk iha
Masedónia, i nia rasik sei hela iha provinsia Ázia.

23 Iha tempu nee, rungu-ranga boot ida mosu iha sidade Éfezu kona ba
Jesus nia dalan.
24 Problema nee nia huun nunee: Iha fatin nee, iha badaen osan mutin
ida naran Demétriu. Nia servisu mak halo uma lulik kiikoan-kiikoan ho
osan mutin ba sira nia maromak ida naran Ártemis.† Nia kontratu nee
manaan osan boot, i nia foo servisu ba badaen barak.
25 Iha loron ida, Demétriu halibur nia badaen sira ho badaen sira seluk
hodi hatete nunee: “Maluk sira, imi hatene katak ita manaan osan boot
tanba servisu nee.
26 Maibee agora imi haree ho rona rasik, ema nia aman Paulo lori ema
barak lao sala dalan ona. Tanba nia dehan, estatua maromak nebee ita
ema halo ho liman, laos maromak. Laos ema iha sidade Éfezu deit mak
rona ba nia, maibee kuaze iha provinsia Ázia tomak.
27 Nunee ita nia servisu, ema sei la respeita tan ona. Laos nee deit,
maibee povu mos sei la foo folin ba uma lulik Ártemis nian, i sei la
fiar ba Ártemis tan. Ártemis maromak ida nebee makaas loos nee, ema
sei hatuun, maski agora dadauk ema iha provinsia Ázia tomak i too iha
mundu tomak adora nia.”
28 Rona nunee, badaen sira nia laran nakali kedas, i sira komesa hakilar
dehan, “Viva Ártemis, ema Éfezu nia maromak!”
29 La kleur sidade tomak sai rungu-ranga. Ema nebee halo rungu-ranga
nee kaer tiha Paulo nia maluk Gaio ho Aristarku. Sira nain rua nee husi
Masedónia, i sira baibain lao hamutuk ho Paulo. Depois ema lubun boot
nee dada sira nain rua hodi halai rame-rame ba iha estadiun.
30 Paulo hakarak baa koalia ho ema sira nebee halo konfuzaun nee,
maibee sarani sira la foo.
31 Nai ulun provinsia Ázia nian, balu Paulo nia belun. Sira mos haruka
ema baa foo hatene Paulo atu keta tama ba iha nebaa.
32 Iha estadiun laran, ema hotu konfuzaun. Iha balu hakilar oin ida,
balu tan hakilar oin seluk. Afinal ema barak la hatene tanba saa mak sira
halibur malu iha nebaa.
33 Ema Judeu balu dudu ema ida naran Alexandre ba iha povu nia oin
para koalia. Povu balu hatete ba nia saida mak nia tenki koalia. Depois
Alexandre foti liman husu para sira nonook, i nia komesa esplika katak,
laos sira Judeu mak hamosu problema nee.
34 Maibee kuandu povu hatene katak nia ema Judeu, sira hotu lia ida
hodi hakilar dehan, “Viva Ártemis, ema Éfezu nia maromak!” Sira hakilar
nunee maizoumenus oras rua.
35 Too ikus sekretariu sidade Éfezu nian konsege hakalma povu. Nia
dehan, “Éfezu oan sira, mundu tomak hatene katak maromak boot
Ártemis nia estatua monu tuun husi lalehan mai iha ita ema Éfezu nia
leet, i ita mak hein nia uma lulik i hein nia estatua.
36 La iha ema ida bele nega buat sira nee. Nee duni hakmatek ba i la
bele halo arbiru.

---

† **19:24** Ártemis nia naran seluk Diana.

37 Imi lori ema nain rua nee mai, afinal sira la naok buat ida husi ita nia
uma lulik, i nunka hatete aat ita nia maromak Ártemis.
38 Ita iha tribunal, juis sira mos hein hela. Nunee, se Demétriu sira
hakarak baa kesar, sira bele lori kazu nee ba tribunal.
39 I se iha problema seluk mak imi hakarak foti mos, baa rezolve ho
justisa nain sira.
40 Keta halo be governu Roma foo sala mai ita tanba ohin loron ita halo
rungu-ranga nunee. Se sira hakarak buka hatene problema nee nia huun,
ita atu hataan oinsaa? Tanba problema nee nia huun la iha.”
41 Koalia hotu nunee, sekretariu nee haruka sira fila, i sira mos fahe
malu ona.

20

Paulo fila fali ba provinsia Masedónia ho Grésia

1 Bainhira sidade Éfezu hakmatek fila fali, Paulo halibur ema nebee tuir
Jesus hodi hametin sira nia laran. Depois nia despede sira hodi baa iha
provinsia Masedónia.
2 Too iha nebaa, nia lao lemo-lemo hodi koalia buat barak atu hametin
sarani sira nia fiar, too nia tama iha provinsia Grésia.
3 Nia hela fulan tolu iha Grésia. Nia foin atu baa sae roo para fila fali
ba provinsia Síria, nia rona katak, ema Judeu balu kombina malu atu oho
nia. Entaun nia desidi atu fila ba Síria liu husi provinsia Masedónia.
4 Iha grupu kiik ida mak akompanha Paulo. Sira nee mak Piru nia oan
Sópatro husi Bereia, Aristarku ho Sekundu husi Tesalónika, Gaio husi
Derbe, ho Timóteo. Iha tan Tíkiku ho Trófimu husi provinsia Ázia.
5 Sira nee sai uluk baa hein Paulo ho hau iha sidade Tróade.
6 Festa Paun la Tau Fermentu hotu tiha, ami baa sae roo iha sidade
Filipi. Ami iha tasi laran loron lima foin ami too iha Tróade. Iha nebaa
ami hasoru malu fali ho sira seluk, i ami hela iha nebaa semana ida.

Éutiku mate i moris fali

7 Iha loron Domingu, ami halibur malu ho sarani sira hodi haan
hamutuk. Paulo koalia ba sira too kalan boot tanba aban nia atu baa
ona.
8 Fatin nebee ami halibur malu nee iha andar leten, ahi-oan barak lakan
hela.
9 Iha mane foinsae ida naran Éutiku tuur hela iha janela hodi rona Paulo
nia hanorin. Tanba Paulo koalia kleur teb-tebes, entaun Éutiku matan
dukur tiha, too ikus nia haluha rai, i monu tuun husi andar tolu nee.
Bainhira ema tuun baa foti nia, nia iis la iha ona.
10 Paulo tuun baa hakneak hodi latan aan iha joven nee nia leten i
hakuak nia. Nia dehan, “Lalika tauk! Nia moris fali ona!”
11 Hotu tiha ami hotu sae fila fali ba andar leten hodi haan hamutuk.
Depois Paulo koalia tan too loro matan sae, foin nia baa.
12 Sarani sira lori joven nee fila ba nia uma. Sira hotu haksolok tanba
nia moris fali.

Viajen husi Tróade ba sidade Miletu

13 Depois ami sae roo atu baa iha sidade Asós. Paulo desidi tiha ona
katak nia lao ain deit ba iha nebaa. Iha Asós foin Paulo hakarak sae roo
hamutuk ho ami.

14 Bainhira Paulo hasoru ami iha Asós, nia mos sae roo hamutuk ho ami
hodi baa iha sidade Mitilene.
15 Aban fali ami sai husi nebaa i lao too besik rai ida naran Kios. Loron
tuir mai, ami hakur tasi ba iha rai Samos. Aban fali ami too iha sidade
Miletu.
16 Paulo lakohi hela kleur iha provinsia Ázia. Nia hakarak too lalais iha
Jerusalém, atu se bele molok loron Pentakosta nia iha nebaa ona. Nunee
nia desidi lakohi vizita Éfezu.

Paulo fahe malu ho responsavel sarani sira husi sidade Éfezu

17 Bainhira ami too iha Miletu, Paulo haruka lia menon ba responsavel
sarani sira iha Éfezu, atu sira mai hasoru nia.
18 Kuandu sira too mai, Paulo foo hatene ba sira dehan, “Imi hatene ona
hau nia moris durante hau hamutuk ho imi, komesa loron primeiru hau
tau ain iha provinsia Ázia too oras nee.
19 Hau sempre serbi Nai Jesus ho haraik aan ho matan been. Hau mos
hetan terus barak tanba ema Judeu iha planu aat mai hau.
20 Liafuan nebee bele ajuda imi, hau sempre foo sai ba imi, hau nunka
subar buat ida. Hau hanorin imi iha fatin publiku ho mos husi uma ba
uma.
21 Hau foo hatene ona ba ema Judeu, ho mos ema nebee laos Judeu, atu
sira husik ona sira nia sala hodi tuir Maromak nia hakarak i fiar ba ita nia
Nai Jesus.
22 Agora Maromak nia Espiritu haruka hau ba Jerusalém. Hau tuir deit,
hau la hatene saida mak atu akontese mai hau iha nebaa.
23 Hau hatene deit katak, iha sidade hotu-hotu nebee hau baa nee,
Espiritu Santu foo hatene tiha ona mai hau katak, hau sei tama komarka
i hetan terus oi-oin.
24 Maibee mai hau, atu moris ka mate la importante. Hau so hanoin deit
atu luta too rohan, i halo hotu knaar nebee Nai Jesus foo fiar ona mai hau.
Knaar nee mak foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa Maromak hatudu Nia
laran diak ba ema.✡
25 Agora hau hatene katak, husi imi sira nebee hau hanorin kona ba
oinsaa Maromak ukun nudar Liurai, ida mos sei la hasoru tan hau.
26 Nee duni iha loron ida nee, hau hatete mo-moos ba imi katak, se imi
ruma mate haketak aan husi Maromak, nee laos hau nia sala.
27 Tanba hau foo sai ona Maromak nia hakarak hotu ba imi, la iha buat
ida mak hau subar.
28 Imi tenki kuidadu di-diak imi nia aan, ho mos Maromak nia povu.
Tanba Espiritu Santu foti imi hodi tau matan ba sira hanesan bibi atan ida
hein nia bibi. Keta haluha, Maromak sosa kotu tiha ona sira nee ho Nia
Oan nia raan rasik.*
29 Hau hatene katak, bainhira hau baa tiha, ema aat sei mai iha imi nia
leet hanesan asu fuik, i sei buka atu estraga bibi sira.
30 Iha mos ema balu husi imi nia leet sei bobar fali lia loos, atu dada
sarani sira husik tiha Jesus hodi tuir fali sira.
31 Nee duni imi tenki matan moris! Keta haluha, durante tinan tolu nia
laran hau hela hamutuk ho imi, hau loron-kalan foo hanoin ba imi ida-
idak ho matan been.

✡ **20:24** 2 Timóteo 4:7 * **20:28** Lian Gregu dehan, “ho Nia raan rasik”. Matenek nain sira kona ba Biblia, barak dehan ida nee refere ba Nia Oan nia raan.

32 Agora hau entrega imi hotu ba iha Maromak nia liman, atu nia
kuidadu imi. Imi tenki kaer metin liafuan nebee mak hau foo sai ona
ba imi kona ba Maromak nia laran diak. Liu husi liafuan nee, Maromak
bele halo forti imi nia fiar, i sei foo ba imi buat hotu-hotu nebee uluk Nia
promete ona atu foo ba Nia povu.
33 Durante nee hau nunka hein atu simu imi nia osan mutin ka osan
mean ka imi nia hena.
34 Imi hatene katak, hau servisu ho hau nia liman rasik hodi sustenta
hau nia aan ho mos sustenta sira nebee akompanha hau.
35 Nunee hau sempre hatudu ezemplu atu imi mos bele servisu makaas
hodi ajuda ema kiak sira. Hanoin di-diak Nai Jesus nia liafuan nebee
dehan, 'Diak liu ita foo, duke ita simu.' "
36 Paulo koalia hotu nunee, nia hakneak hamutuk ho sira hotu hodi halo
orasaun.
37 Depois sira hotu tanis hodi hakuak Paulo i rei nia.
38 Sira laran tristi liu tanba Paulo dehan sira sei la haree tan nia oin.
Depois sira akompanha nia baa too iha roo.

21

Paulo baa iha Jerusalém

1 Ami fahe malu ho responsavel sarani Éfezu nian ho laran susar. Hotu
tiha ami sae roo hodi baa loos rai ida naran Kos. Aban fali ami too iha rai
Rodes, depois lao nafatin ba iha sidade Pátara.
2 Iha nebaa ami tuun husi roo, depois sae fali roo seluk nebee atu baa
provinsia Fenísia.
3 La kleur ami haree rai Xipre iha ami nia sorin karuk, maibee ami liu
deit. Depois ami too iha sidade Tiru, iha provinsia Síria. Iha fatin nee, roo
para atu hatuun sasaan.
4 Nunee ami tuun baa vizita sarani sira, i hela ho sira semana ida.
Espiritu Santu foo hatene ba sira para foo hanoin ba Paulo atu la bele
liu ba Jerusalém.
5 Maibee bainhira tempu nee hotu, ami husik tiha sira hodi lao nafatin.
Sarani sira hotu hamutuk ho sira nia feen ho oan sira akompanha ami sai
husi sidade ba iha tasi ibun. Too iha nebaa, ami hotu hakneak hodi halo
orasaun hamutuk.
6 Despede tiha hotu, ami sae roo, i sarani sira mos fila.
7 Ami sai husi Tiru, baa iha sidade Tolemais. Ami tuun husi roo hodi
baa kumprimenta sarani sira, i hela ho sira loron ida.
8 Aban fali ami sai husi nebaa, depois baa iha sidade Sezareia. Too iha
nebaa, ami hela ho Filipe, ema ida nebee haklaken Liafuan Diak. Nia mos
ema ida husi sira nain hitu nebee uluk sarani sira iha Jerusalém hili hodi
tau matan ba feto faluk sira.✡
9 Filipe iha oan feto nain haat, sira hotu sei klosan. Sira nain haat nee
profeta hodi foo tutan Maromak nia lia menon.
10 Ami hela iha nebaa loron ida-rua ona, iha ema ida naran Ágabu too
mai husi provinsia Judeia. Nia mos profeta ida.✡
11 Nia lao mai ami, i nia foti Paulo nia sintu hodi futu nia liman-ain rasik.
Nia dehan, "Espiritu Santu hatete nunee: 'Ema Judeu sira iha Jerusalém

✡ **21:8** Apostolu sira nia Istoria 6:5, 8:5 ✡ **21:10** Apostolu sira nia Istoria 11:28

sei futu sintu nee nia nain hanesan nee. Depois sira sei entrega nia ba
ema nebee laos Judeu.' "
12 Rona nunee, ami ho sarani sira iha nebaa husu boot ba Paulo atu nia
la bele baa iha Jerusalém.
13 Maibee nia hataan, "Nusaa mak imi tanis? Imi halo hau nia laran
dodok deit. Maski ema futu hau ka oho hau iha Jerusalém tanba hau tuir
Nai Jesus, hau prontu simu."
14 Bainhira ami haree katak Paulo la simu ami nia hanoin, ami mos
nonook deit hodi dehan, "Tuir deit Nai Maromak nia hakarak ba."
15 Ami nia vizita hotu ona, ami prepara aan hodi baa iha Jerusalém.
16 Iha sarani balu husi Sezareia akompanha ami too iha ema ida naran
Manason nia uma. Nia husi rai Xipre, i nia tuir Jesus kleur ona.
17 Kuandu ami too iha Jerusalém, sarani sira simu ami ho diak.

Paulo baa vizita Tiago

18 Aban fali Paulo hamutuk ho ami sira seluk baa hasoru Tiago.
Responsavel sarani Jerusalém sira mos iha hotu.
19 Paulo kumprimenta sira, depois nia hatoo buat hotu nebee Maromak
halo tiha ona liu husi Paulo nia servisu iha ema laos Judeu nia leet. Nia
konta husi huun too rohan.
20 Rona nunee, sira hotu hahii Maromak.
Depois sira hatete ba Paulo, "Irmaun, ita hatene katak, iha ema Judeu
rihun ba rihun mak fiar ba Jesus, i sira hotu sei kaer metin nafatin lei
nebee Maromak foo ba Moisés.
21 Ema balu mai foo hatene dehan, irmaun hanorin ema Judeu sira iha
rai liur para lalika tuir tan Moisés nia lei. Sira dehan, irmaun haruka sira
lalika sunat sira nia oan mane, i lalika tuir ita nia lisan seluk.
22 Sira sei rona dehan ita boot too ona iha nee. Entaun ita atu halo
oinsaa?
23 Diak liu irmaun halo hanesan nee: Iha nee iha ema nain haat nebee
halo tiha ona juramentu ba Maromak.
24 Irmaun mak lori sira nain haat nee ba iha uma kreda boot hodi tuir
serimonia hamoos aan hamutuk ho sira. Irmaun mak selu osan oferta
nebee mak sira tenki foo atu bele koi sira nia fuuk halo molik tuir ita nia
lisan. Se irmaun halo nunee, ema hotu sei hatene katak ita boot rasik sei
moris tuir nafatin Moisés nia lei, i buat nebee sira rona kona ba ita boot
nee la loos.✡
25 Maibee kona ba sarani sira nebee laos Judeu, ami haruka ona surat ba
sira hodi foo hatene ami nia desizaun katak, sira la presiza tuir ita nia lei
hotu. Ami foo hanoin deit ba sira dehan, sira la bele haan ai haan nebee
mak hamulak tiha ona ba lulik, la bele haan animal nia raan, la bele haan
naan husi animal nebee la koa kakorok hodi hasai nia raan, i la bele halo
sala seksual."✡
26 Nunee aban fali, Paulo lori ema nain haat nee baa tuir serimonia
hamoos aan hamutuk ho sira. Depois nia baa iha uma kreda boot hodi
foo hatene ba nai lulik katak, loron hira tan mak serimonia hamoos aan
nee hotu. Nia mos dehan, bainhira serimonia nee hotu, nia sei foo sira
nain haat nee nia ida-idak nia oferta.

Ema kaer Paulo iha uma kreda boot

✡ **21:24** Númerus (Bilangan) 6:13-21 ✡ **21:25** Apostolu sira nia Istoria 15:29

27 Loron hitu nee besik hotu ona, iha ema Judeu balu husi provinsia Ázia
haree Paulo iha uma kreda boot. Sira tau lia ba ema barak nebee iha fatin
nee. I sira kaer Paulo
28 hodi hakilar dehan, “Israel oan sira, ajuda lai ami! Ema ida nee mak
hanorin ema hotu iha nebee-nebee hodi hatete aat ita nia povu Israel, ita
nia lei ho mos uma kreda boot nee. Aat liu tan nia lori ema laos Judeu
mai iha uma kreda boot hodi halo foer fatin santu nee.”
29 Sira hatete nunee tanba foin dadauk sira haree Trófimu, ema Éfezu
ida nebee laos Judeu hamutuk ho Paulo iha sidade laran. Nunee sira
hanoin Paulo lori tiha ona nia tama ba iha uma kreda boot. Afinal lae.✡
30 Entaun sidade Jerusalém tomak sai rungu-ranga. Ema barak halai
nadodon mai husi nebee-nebee, i sira kaer Paulo dada sai ba liur. Depois
ema taka kedas portaun uma kreda boot nian.
31 Bainhira sira komesa atu oho Paulo, ema foo hatene ba komandante
batalhaun Roma nian katak, sidade Jerusalém tomak sai tiha ona rungu-
ranga.
32 Komandante bolu kedas kapitaun ho tropas balu hodi halai ba iha
ema barak nee. Bainhira povu haree komandante ho tropas mai, sira la
baku tan Paulo ona.
33 Too iha nebaa, komandante kaer tiha Paulo, i haruka futu nia ho
korenti rua. Depois nia husu ba ema barak nee dehan, “Ema nee see?
Nia halo sala saida?”
34 Maibee balu hakilar oin ida, balu tan hakilar oin seluk. Nunee
komandante la hatene ida nebee mak loos, tanba ema barak hakilar ida-
idak nian. Entaun nia haruka lori Paulo ba iha tropas sira nia hela fatin.
35 Bainhira too iha eskada, tropas sira hiit Paulo tau ba sira nia kabaas,
tanba ema sira nee dudu malu makaas atu halo aat ba nia.
36 Ema lubuk boot nee hakilar beibeik husi kotuk dehan, “Oho tiha nia!”

Paulo komesa defende aan iha ema barak nia oin

37 Momentu tropas sira atu lori Paulo tama ba iha sira nia fatin, Paulo
husu ba komandante ho lian Gregu dehan, “Hau bele hatete buat ruma ba
ita boot ka?”
Komandante hakfodak hodi husu fali dehan, “O hatene lian Gregu ka?
38 Entaun o laos ema Ejitu ida nebee uluk halibur ema atu hatuun
governu ka? Nia lori ema rihun haat nebee kaer kroat ba iha rai fuik.”
39 Paulo hataan fali, “Lae, senhor! Hau ema Judeu, husi Tarsu, sidade
prinsipal ida iha provinsia Silísia. Hau husu senhor foo lisensa mai hau
hodi koalia ba ema sira nee.”
40 Komandante mos simu. Entaun Paulo hamriik iha eskada leten, nia
foti liman husu para sira nonook. Bainhira sira hotu nonook ona, nia
koalia ba sira ho sira nia lian Aram.

22

1 Nia komesa koalia dehan, “Aman sira ho maun-alin sira hotu, hau husu
imi rona lai, tanba hau atu hataan ba ema nebee foo sala mai hau.”
2 Bainhira sira rona Paulo koalia ho sira nia lian rasik, sira nonook hotu.
Depois Paulo dehan,
3 “Hau ema Judeu, moris iha sidade Tarsu iha provinsia Silísia, maibee
boot iha Jerusalém. Hau nia profesor naran Gamaliel. Nia hanorin hau
klean kona ba lei nebee Moisés rai hela ba ita nia bei-ala sira. Iha tempu
nebaa hau mos badinas teb-tebes serbi Maromak, hanesan mos imi hotu.✡

✡ **21:29** Apostolu sira nia Istoria 20:4 ✡ **22:3** Apostolu sira nia Istoria 5:34-39

4 Hau sempre halo terus ema sira nebee tuir Jesus nia dalan too sira balu
mate. Hau kaer sira, mane ho feto hodi hatama ba kadeia.✡
5 Ita nia nai lulik boot ho justisa nain relijiaun Judeu sira hotu hatene
katak, buat nebee hau koalia nee loos duni. Tanba sira mak foo surat
rekomendasaun mai hau atu entrega ba ema Judeu iha sidade Damasku.
Ho surat nee hau hetan lisensa para baa kaer sarani sira iha nebaa hodi
lori mai kastigu iha Jerusalém.”

Paulo dehan nia hasoru Nai Jesus (Apostolu sira nia Istoria 9:1-19, 26:12-18)

6 “Nunee hau baa iha Damasku. Iha meudia ami atu besik too ona iha
sidade, derepenti naroman makaas husi lalehan leno mai hau.
7 Hau monu kedas ba rai, i rona lian ida dehan mai hau, ‘Saulo! Saulo!*
Tansaa mak o halo terus Hau?’
8 Hau husu, ‘Nai, Ita Boot nee see?’
Lian nee hataan, ‘Hau mak Jesus, Ema Nazaré, Ida nebee o halo terus
nee.’
9 Ema sira nebee akompanha hau mos haree naroman nee, maibee sira
la kompriende lian nebee koalia mai hau.
10 Depois hau husu fali, ‘Nai, hau tenki halo saida?’
Nai Jesus dehan, ‘Hadeer ona hodi baa iha sidade Damasku. Iha nebaa
o sei rona kona ba buat hotu-hotu nebee Hau foo ba o atu halo.’
11 Hau nia matan delek tiha, tanba naroman leno makaas liu. Nunee hau
nia kolega sira kaer deit hau nia liman hodi lori hau lao too iha Damasku.
12 Ema ida naran Ananias hela iha nebaa. Nia ema ida nebee badinas
halo tuir lei Moisés nian, i ema Judeu hotu-hotu iha sidade nee respeita
nia.
13 Nia mai vizita hau, i hamriik iha hau nia sorin hodi hatete, ‘Irmaun
Saulo, haree fila fali ba!’ Momentu nee kedas, hau haree hetan nia.
14 Depois nia hatete mai hau, ‘Maromak, Ida nebee ita nia bei-ala sira
adora, hili ona irmaun hodi kompriende klean Nia hakarak, i haree Ema
ida nebee Moris Loos, ho mos rona Nia lian rasik.
15 Irmaun sei sai sasin hodi hatoo ba ema hotu-hotu saida mak ita haree,
ho saida mak ita rona.
16 Agora ita hein tan saida?! Hamriik ona, simu batizmu! Harohan ba
Nai Jesus atu Nia hamoos ita nia sala hotu.’ ”

Nai Maromak haruka Paulo lori Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu

17 Paulo hatutan tan dehan, “Hau fila mai iha Jerusalém. Loron ida, hau
halo orasaun iha uma kreda boot, hau hetan hanesan mehi ida.
18 Hau haree Nai Jesus foo orden mai hau dehan, ‘Lalais! Sai kedas husi
Jerusalém! Tanba ema iha nee sei la fiar o nia sasin kona ba Hau.’
19 Hau hataan, ‘Maibee Nai! Sira hotu hatene katak, uluk hau tama-sai
uma kreda Judeu nian iha fat-fatin hodi kaer ema sira nebee fiar ba Ita
Boot. Hau baku sira i hatama sira ba komarka.
20 Saa tan bainhira ema oho Ita Boot nia sasin Estevão, hau hamriik hela
iha nebaa i hau mos konkorda ho nia mate nee. Kuandu ema tuda mate
nia, hau mak hein sira nia hena.’✡
21 Maibee Nai Jesus hatete, ‘Baa ona! Tanba Hau sei haruka o ba iha
fatin dook hodi foo sasin ba ema nebee laos Judeu.’ ”

✡ **22:4** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 26:9-11 * **22:7** Saulo nee Paulo nia naran seluk. ✡ **22:20** Apostolu sira nia Istoria 7:58

22 Bainhira ema barak nee rona Paulo dehan, Maromak haruka nia baa
foo sasin ba ema nebee laos Judeu, sira lakohi rona tan nia. Sira hotu
hakilar rame-rame dehan, “Oho tiha ema nee! Nia la serve atu moris
tan!”

Paulo foo sai dehan nia sidadaun Roma

23 Sira hakilar nunee, sira mos hasai sira nia hena balu hodi soe sae tiha,
i raut rai uut soe ba leten, tanba sira hirus teb-tebes.
24 Nunee komandante haruka soldadu sira lori Paulo tama ba laran. Nia
haruka sira baku nia ho sikoti i investiga nia atu bele hatene tanba saa
mak ema Judeu hakilar atu oho nia.
25 Momentu sira kesi Paulo nia liman atu baku, nia husu ba kapitaun
nebee hamriik besik dehan, “Lei hatete saida kona ba sidadaun Roma? Se
seidauk tesi nia lia, imi bele baku uluk ho sikoti ka lae?”
26 Rona nunee, kapitaun baa foo hatene ba nia komandante dehan, “Ema
nee sidadaun Roma. Ita boot atu halo saida ba nia?”
27 Entaun komandante baa husu rasik ba Paulo dehan, “Hatete mai hau,
o sidadaun Roma ka?”
Paulo hataan, “Loos duni. Hau sidadaun Roma.”
28 Komandante dehan, “Hau mos hanesan. Hau selu karun teb-tebes
hodi hetan direitu sidadaun nian.”
Maibee Paulo hataan, “Hau moris mai sidadaun Roma kedas.”
29 Rona nunee, soldadu sira nebee atu investiga Paulo nee hakiduk
kedas. Komandante mos tauk, tanba nia mak haruka futu Paulo ho korenti,
afinal Paulo nee sidadaun Roma ida.

Paulo iha tribunal relijiaun Judeu nian

30 Komandante hakarak buka hatene lo-loos tanba saa mak ema Judeu
sira foo sala ba Paulo. Entaun aban fali nia foo orden hodi halibur nai
lulik Judeu nia ulun sira ho mos ema boot sira seluk nebee baibain tuur
iha tribunal relijiaun Judeu nian. Nia hasai tiha Paulo husi dadur laran, i
lori nia baa aprezenta iha sira nia oin.

23

1 Paulo hateke di-diak ba justisa nain sira hodi dehan, “Maun-alin sira,
hau senti komesa husi kiik too agora, hau serbi Maromak ho laran moos.”
2 Rona Paulo koalia nunee, nai lulik nia boot Ananias foo orden ba ema
sira nebee hamriik besik Paulo para basa nia ibun.
3 Paulo hatete ba Ananias, “Nai Maromak sei basa fali ita. Tanba ita
hanesan moru nebee foin pinta mutin, maibee nia laran lahuk tiha ona.
Ita tuur iha nee atu tesi hau nia lia tuir lei. Maibee ita haruka ema atu
basa hau, nunee ita rasik kontra fali lei nee.”✡
4 Ema sira nebee hamriik besik Paulo nee dehan, “O la bele hatete aat
nai lulik boot, nia nee serbi Maromak!”
5 Paulo hataan, “Maun-alin sira, hau la hatene dehan, nia mak nai lulik
boot. Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, ‘Imi la bele hatete aat imi
nia nai ulun sira.’ ”✡
6 Paulo haree justisa nain sira nee, balu husi grupu Saduseu, balu husi
grupu Farizeu. Nunee nia hatete ho lian makaas dehan, “Maun-alin sira,
hau ema Farizeu. Hau nia aman ho hau nia avoo sira mos ema Farizeu.
Agora imi atu foo justisa mai hau tanba hau laran metin katak ema mate
sei moris fali.”✡

✡ **23:3** Mateus 23:27-28 ✡ **23:5** Ézodu (Keluaran) 22:28 ✡ **23:6** Apostolu sira nia Istoria 26:5; Filipi 3:5; Mateus 22:23; Marcos 12:18; Lucas 20:27

7 Bainhira Paulo koalia nunee, ema Farizeu ho ema Saduseu sira komesa
haksesuk malu, too sira la rona malu.
8 Tanba ema Saduseu sira dehan katak ema mate sei la moris fali, anju
la iha i espiritu mos la iha. Maibee ema Farizeu fiar buat hirak nee hotu.
9 Sira haksesuk malu too buat hotu sai estrundu boot. Iha mestri
relijiaun balu husi grupu Farizeu hamriik hodi defende makaas Paulo
dehan, “Ita la hetan sala ida iha ema nee! Keta halo be espiritu ida ka
anju ida mak koalia ba nia.”
10 Sira haksesuk malu makaas liu tan, too komandante nee tauk, keta
halo be sira dada baa dada mai, Paulo bele mate. Entaun nia haruka nia
soldadu sira baa hasai tiha Paulo husi ema sira nee nia liman laran hodi
lori baa tama iha soldadu sira nia hela fatin.
11 Iha kalan nee, Nai Jesus hatudu Aan ba Paulo. Nia hamriik besik Paulo
hodi dehan, “Aten brani ba! Agora o foo sasin ona ba ema iha Jerusalém
kona ba Hau. Nunee mos, o tenki baa foo sasin kona ba Hau iha sidade
Roma.”

Ema kombina malu atu oho Paulo

12-13 Iha aban dadeer-saan, ema Judeu haat-nulu resin kombina malu
hodi jura katak, sira sei la haan la hemu too sira oho Paulo.
14 Entaun sira baa foo hatene ba nai lulik nia ulun sira ho katuas lia
nain sira dehan, “Ami jura tiha ona dehan, ami sei la haan buat ida too
ami oho Paulo.
15 Entaun senhor sira hamutuk ho justisa nain sira hotu baa husu iha
komandante atu nia lori fali Paulo ba iha tribunal relijiaun nian. Senhor
sira finji atu husu informasaun klean liu tan kona ba nia kazu nee. Ami
sei hein iha dalan atu oho nia.”
16 Maibee Paulo nia subrinhu ida rona sira nia planu, nunee nia baa
tropas nia hela fatin hodi foo hatene Paulo.
17 Depois Paulo bolu kapitaun ida hodi hatete, “Ita lori joven nee ba iha
komandante. Nia atu foo hatene buat ruma.”
18 Entaun kapitaun lori joven nee ba iha nia komandante hodi dehan,
“Paulo, ida nebee ita dadur hela nee, bolu hau hodi husu para hau lori
joven nee mai ita, tanba nia atu hatete buat ruma.”
19 Komandante kaer joven nee nia liman hodi lao sees uitoan husi fatin
nee, i nia husu, “O atu hatete saida mai hau?”
20 Paulo nia subrinhu dehan, “Ema Judeu kombina ona atu mai husu
ba senhor para aban lori Paulo baa fali tribunal relijiaun nian. Sira finji
dehan sira atu husu informasaun klean liu tan kona ba nia kazu.
21 Senhor lalika halo tuir sira nia hakarak. Tanba iha ema haat-nulu
resin mak atu hein iha dalan para oho nia. Sira jura tiha ona dehan, sira
sei la haan la hemu too sira oho nia. Sira prepara tiha ona, hein deit
senhor nia resposta.”
22 Komandante nee bandu dehan, “La bele foo sai ba ema ida katak, o
mai foo hatene buat nee mai hau.” Depois nia haruka joven nee fila.

Komandante haruka Paulo ba iha ba governador Felix

23 Hotu tiha komandante bolu nia kapitaun nain rua hodi foo orden ba
sira dehan, “Prepara soldadu atus rua, ho soldadu hitu-nulu nebee sae
kuda, ho mos soldadu atus rua nebee lori diman. Orsida kalan tuku sia
imi baa sidade Sezareia.
24 Prepara mos kuda ba Paulo atu sae, i lori nia ho di-diak too iha
governador Felix.”

25 Depois nia hakerek surat ba governador Felix dehan nunee:
26 “Sua eselensia senhor governador Felix, kumprimentus husi hau,
Cláudio Lísias.
27 Ema Judeu sira kaer ema nee, i sira atu oho nia. Maibee hau rona
dehan nia ema sidadaun Roma. Nunee hau baa hamutuk ho hau nia
soldadu sira hodi hasai nia husi ema Judeu sira nia liman laran.
28 Hau hakarak hatene, sira foo sala ba nia kona ba saida loos. Tanba
nee mak hau lori nia ba iha ema Judeu sira nia tribunal relijiaun nian.
29 Afinal sira foo sala ba nia tanba deit sira haksesuk malu kona ba
sira nia lei rasik. Laos kona ba sala ruma nebee halo nia merese hetan
kastigu mate ka kastigu iha komarka.
30 Depois hau rona dehan iha ema balu kombina malu atu oho ema
nee. Entaun hau foo orden kedas para lori nia ba iha senhor governador.
Hau mos haruka ema nebee foo sala ba nia nee atu sira baa kesar iha ita
boot.”
31 Nunee iha kalan nee kedas, soldadu sira halo tuir komandante nia
orden hodi lori Paulo too iha sidade Antipátride.
32 Iha aban fali, soldadu sira nebee sae kuda lori Paulo lao nafatin, i
soldadu sira seluk fila ba Jerusalém.
33 Kuandu sira too iha Sezareia, sira foo surat nee ba governador, i
entrega Paulo ba iha nia liman.
34 Lee tiha surat nee, governador husu ba Paulo, “O husi provinsia
nebee?”
Paulo hataan, “Hau husi provinsia Silísia.”
35 Governador dehan, “Hau sei tesi o nia lia. Maibee ita tenki hein lai
ema sira nebee foo sala ba o nee too mai.” Depois nia haruka soldadu sira
lori Paulo baa dadur iha liurai Herodes nia palasiu.

24

Ema Judeu foo sala ba Paulo iha governador Felix nia oin

1 Liu tiha loron lima, nai lulik boot Ananias mai husi Jerusalém too iha
Sezareia, hamutuk ho katuas lia nain Judeu balu ho mos ema ida naran
Tértulu nebee matenek koalia kona ba lei. Sira hotu baa iha governador
Felix atu hatoo sira nia keixa hasoru Paulo.
2 Depois governador bolu Paulo tama ba laran. Tértulu hahuu aprezenta
kazu nee ba iha governador nunee: “Senhor governador ukun ami tinan
barak ona, i durante tempu naruk nee ami nia rain hakmatek. Senhor lori
mudansa barak iha nasaun ida nee, tanba senhor hatene antes saida mak
diak ba ami.
3 Governador Felix mak hau respeita, buat hotu nebee senhor halo tiha
ona ba ami, ami simu ho kontenti, i ami agradese teb-tebes.
4 Maibee atu habadak tempu para senhor la bele kole, hau husu tempu
uitoan atu foo sai problema nee nia huun.
5 Tuir ami haree, ema nee gosta provoka problema. Nia baa iha mundu
tomak hodi tau lia ba ema Judeu halo rungu-ranga. Nia lider iha grupu
relijiaun foun ida naran Nazaré.
6 Aat liu tan, nia atu halo foer Maromak nia uma kreda boot. Nee mak
ami kaer nia. [Ami hakarak atu tesi nia lia tuir ami nia lei.
7 Maibee komandante Lísias mai hadau tiha nia husi ami nia liman.

8 I nia haruka ema sira nebee foo sala ba nia atu mai iha senhor
governador para rezolve.]* Se senhor husu ba nia, senhor sei hatene rasik
katak ami nia keixa kona ba nia nee loos hotu.”
9 Ema Judeu sira seluk mos foo sala ba Paulo, sira dehan katak keixa
nebee Tértulu hatoo nee loos hotu.

Paulo defende aan iha governador Felix nia oin

10 Governador foo sinal ba Paulo para koalia. Nunee Paulo hataan,
“Senhor governador, hau hatene katak senhor sai juis ba ami nia nasaun
durante tinan barak ona. Nunee hau brani atu defende hau nia aan iha
senhor nia oin.
11 Senhor rasik bele hatene katak, foin loron sanulu resin rua liu ba, hau
baa iha Jerusalém para adora Maromak iha uma kreda boot.
12 Ema sira nebee foo sala mai hau nunka hetan hau haksesuk malu
ho ema ida iha uma kreda boot. Hau mos nunka kria problema iha uma
kreda seluk ka iha sidade laran.
13 Sira duun hau, maibee sira la iha evidensia nebee hatudu katak buat
nebee sira duun nee loos.
14 Maibee hau foo sai katak, hau adora duni Maromak, Ida nebee ami
nia bei-ala sira adora. Hau tuir Jesus nia dalan. Sira konsidera fali ami
nee grupu relijiaun foun. Afinal hau fiar ba buat hotu-hotu nebee hakerek
iha lei Moisés nian ho mos iha livru profeta sira nian.
15 Hau laran metin ba Maromak hanesan mos ema sira nebee kontra
hau nee. Ami hotu fiar katak, ema moris loos ho ema aat, hotu-hotu too
loron ida sei moris fila fali.
16 Nee mak hau sempre hakaas aan atu bele moris ho laran moos iha
Maromak nia oin ho mos iha ema nia oin.
17 Hau hela iha rai liur tinan barak, foin hau fila ba Jerusalém, lori osan
atu foo ba ema Judeu nebee susar, ho mos atu foo sakrifisiu ba Maromak
iha uma kreda boot.
18 Bainhira ema sira nee hetan hau iha nebaa, hau foin tuir serimonia
hamoos aan. Iha momentu nee, la iha ema barak hamutuk ho hau iha
uma kreda boot, i la iha rungu-ranga.✡
19 Iha nebaa iha ema Judeu balu husi provinsia Ázia. Se sira iha
problema ho hau, tuir loos sira rasik tenki mai iha nee hodi hatete hau
nia sala saida.
20 Se lae, ema Judeu sira iha nee tenki hatete sai, uluk sira tesi hau nia
lia iha tribunal relijiaun nian, sira hetan hau nia krimi saida.
21 Karik iha buat ida deit mak bele halo sira foo sala mai hau. Iha sira
hotu nia oin, hau foo sai ho lian makaas dehan, ‘Agora imi atu foo justisa
mai hau tanba hau fiar katak too loron ida ema mate sei moris fali.’ ”✡
22 Governador Felix nee hatene barak kona ba Jesus nia dalan. Nia mos
marka fali ba loron seluk dehan, “Bainhira komandante Lísias mai foin
hau hakotu lia nee.”
23 Depois governador haruka kapitaun ida lori Paulo baa dadur, maibee
atu foo mos livre uitoan ba nia i foo lisensa atu nia maluk sira mai ajuda
nia ho saida mak nia presiza.

Paulo koalia ba governador Felix ho nia kaben Drusila

---

* **24:8** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 6b too 8a tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama. ✡ **24:18** Apostolu sira nia Istoria 21:17-28 ✡ **24:21** Apostolu sira nia Istoria 23:6

24 Liu tiha loron ida-rua, governador Felix mai ho nia kaben Drusila, ema
Judeu. Governador haruka ema lori Paulo mai, i nia rona Paulo esplika
kona ba fiar ba Kristu Jesus.
25 Depois Paulo komesa esplika kona ba oinsaa moris loos, kona ba
domina aan, i kona ba Maromak foo justisa iha loron ikus.
Rona nunee, Felix tauk hodi dehan, "Too iha nee deit ona! O bele fila
ona. Tempu iha mak hau bolu fali o."
26 Nia hein atu Paulo foo osan para bele hasai nia husi kadeia. Tanba
nee, nia haruka bolu Paulo baa beibeik hodi koalia ho nia.
27 Liu tiha tinan rua, iha governador foun ida mai troka Felix, naran
Pórsiu Festu. Felix atu halo kontenti nai ulun Judeu sira, nunee nia husik
nafatin Paulo iha kadeia.

25

Governador Festu tesi Paulo nia lia

1 Governador foun Festu muda ba sidade Sezareia hodi komesa ukun
provinsia. Liu tiha loron tolu, nia baa kedas iha Jerusalém.
2 Iha nebaa nai lulik nia ulun sira ho nai ulun Judeu sira baa hasoru nia
hodi hatoo sira nia keixa kona ba Paulo.
3 Sira husu ba governador Festu atu hanoin netik sira hodi haruka lori
Paulo fila fali ba iha Jerusalém. Afinal sira kombina malu tiha ona atu oho
Paulo iha dalan.
4 Maibee Festu hataan, "Paulo sei dadur hela iha Sezareia i hau rasik
mos la kleur tan fila fali ba iha nebaa.
5 Nee duni se nia halo sala ruma karik, imi nai ulun sira balu tenki
akompanha hau baa iha Sezareia para bele hatoo imi nia keixa iha nebaa."
6 Festu hela iha Jerusalém maizoumenus loron walu ka sanulu, depois
nia fila ba Sezareia. Aban fali nia komesa tesi Paulo nia lia. Nia haruka
ema lori Paulo baa hamriik iha nia oin.
7 Bainhira Paulo too mai, ema Judeu sira nebee tuir governador husi
Jerusalém hamriik haleu Paulo hodi foo sala todan oi-oin ba nia. Maibee
la iha evidensia ida atu hatudu nia sala.
8 Depois Paulo defende nia aan dehan, "Hau nunka kontra lei Moisés
nian. Hau la halo sala hasoru Maromak nia uma kreda boot. I hau mos la
halo sala hasoru liurai Roma, César."
9 Maibee governador Festu hakarak halo kontenti ema Judeu sira nia
laran. Nunee nia husu ba Paulo, "Se hau tesi o nia lia iha Jerusalém, o
simu ka lae?"
10 Paulo hataan, "Hau agora hamriik iha tribunal governu Roma nian.
Tribunal nee mak serve atu tesi hau nia lia. Senhor rasik hatene ona, hau
la halo sala ida kontra ema Judeu sira.
11 Se karik hau halo duni sala ruma para merese atu hetan kastigu mate,
hau prontu simu. Maibee se ema Judeu sira nee duun matak deit hau,
entaun la iha ema ida iha direitu atu entrega hau ba sira nia liman. Tanba
nee, hau husu atu liurai boot César rasik mak tesi hau nia lia!"
12 Rona nunee, Festu husu matenek nain sira nia hanoin. Depois nia
hatete ba Paulo, "Ohin o husu atu lori kazu nee ba iha liurai boot César,
o sei baa duni."

Governador Festu konta Paulo nia kazu ba liurai Agripa

13 La kleur liurai Agripa* ho nia feton Berenise mai iha Sezareia atu
vizita governador foun Festu hodi kumprimenta nia.
14 Sira hela loron barak iha nebaa. Nunee loron ida, governador Festu
konta Paulo nia kazu ba liurai dehan, “Iha nee iha ema dadur ida nebee
governador Felix uluk husik hela iha kadeia.
15 Foin dadauk, kuandu hau baa iha Jerusalém, nai lulik nia ulun sira
ho katuas lia nain Judeu nian mai hasoru hau hodi foo sala ba ema nee.
Sira husu para hau tesi nia lia hodi foo kastigu ba nia.
16 Maibee hau hatete ba sira dehan, tuir lei Roma nian, la bele hatuun
kedas kastigu ba ema ida. Ema nebee hatoo keixa tenki hamriik iha oin
hodi foo sala ba nia, depois nia iha direitu atu defende nia aan. Nee mak
foin bele hamonu kastigu ba nia.
17 Bainhira hau fila fali mai, sira akompanha hau. Aban fali hau komesa
kedas tesi lia nee. Hau haruka lori ema dadur nee mai iha tribunal.
18 Ema sira nebee hatoo keixa nee hamriik hodi foo sala ba nia. Hau
hanoin sira atu dehan nia halo krimi ruma, maibee lae.
19 Sira kontra nia tan deit sira nia opiniaun mak la hanesan kona ba sira
nia relijiaun, ho mos tanba Ema ida naran Jesus. Jesus nee mate tiha ona,
maibee Paulo sempre hatete, Nia moris fila fali ona.
20 Hau la hatene oinsaa atu investiga nia. Nee mak hau husu ba nia, se
nia konkorda baa iha Jerusalém para hau tesi nia lia iha nebaa.
21 Maibee nia lakohi. Nia husu atu lori lia nee baa tesi iha liurai boot
César. Nee mak hau haruka dadur nia nafatin iha kadeia, too hau iha
tempu diak ida atu haruka nia ba liurai boot iha Roma.”
22 Depois liurai Agripa dehan, “Se bele, hau hakarak rona rasik husi ema
nee.”
Festu hataan, “Bele! Aban mak liurai rona rasik husi nia.”

Governador Festu aprezenta Paulo ba liurai Agripa

23 Aban fali liurai Agripa ho Berenise too mai iha salaun governador
nian. Sira hatais hena liurai nian mesak kapaas-kapaas deit. Komandante
tropas sira ho mos ema boot sira husi sidade Sezareia akompanha sira
tama ba salaun. Bainhira sira hotu iha laran ona, governador Festu haruka
bolu Paulo tama.
24 Festu dehan, “Liurai Agripa, ho senhor sira nebee marka prezensa iha
nee, haree took ema nee. Ema Judeu sira hotu-hotu, iha Jerusalém ho mos
iha nee kesar mai hau kona ba nia. Sira hakilar dehan nia la merese atu
moris tan.
25 Hau la hetan nia sala ida para nia merese hetan kastigu mate. Maibee
nia husu atu lori kazu nee ba iha liurai boot iha Roma. Nunee hau desidi
haruka nia baa.
26 Maibee hau tenki hakerek surat ida ba liurai boot, i hau la hatene atu
hakerek saida loos. Nee mak hau lori nia mai iha ita boot sira nia oin,
liu-liu iha liurai Agripa nia oin, atu ita bele investiga nia. Nunee hau bele
hetan buat ruma nebee mak hau bele hakerek ba liurai boot.
27 Tanba hau senti, se hau haruka ema dadur ida ba iha liurai boot, hau
tenki foo hatete nia halo sala saida loos. Se lae, la tama ulun.”

26

Paulo komesa defende aan iha liurai Agripa nia oin

* **25:13** Liurai Agripa nee, ema mos bolu Herodes Agripa II. Nia aman liurai Herodes Agripa I mak oho Tiago.

1 Depois liurai Agripa hatete ba Paulo, “Agora o bele defende o nia aan.”
Paulo foo sinal ho liman, i komesa koalia nunee:
2 “Liurai Agripa, hau kontenti tanba ohin loron hau bele hamriik iha
liurai nia oin hodi defende hau nia aan kona ba keixa hotu nebee ema
Judeu sira hatoo tiha ona.
3 Hau kontenti, liu-liu tanba liurai hatene klean ema Judeu nia lisan. Ita
boot mos hatene problema sira nebee mak halo ami haksesuk malu. Nee
duni hau husu ita boot pasiensia uitoan hodi rona lai hau.
4 Ema Judeu sira hotu-hotu hatene hau nia moris oinsaa, komesa husi
kiik iha hau nia rain rasik, too iha Jerusalém.
5 Sira konhese hau kleur ona. Nunee, se sira hakarak atu foo sasin karik,
sira bele hatete katak hau moris nudar ema Farizeu. Ami ema Farizeu mak
fanatiku liu tuir ami nia lei relijiaun.✡
6 Agora ita boot sira atu foo justisa mai hau tanba hau hein ho laran
metin atu Maromak kumpri Nia promesa ba ita nia bei-ala sira.
7 Ema Israel husi suku sanulu resin rua nee hotu mos adora Maromak
loron-kalan hodi hein atu Maromak kumpri Nia promesa nee.
Liurai Agripa, maski ema Judeu sira mos fiar nunee, sira foo sala mai
hau tanba deit hau laran metin ba promesa nee.
8 Nusaa mak imi susar loos atu fiar katak Maromak halo moris fali ema
nebee mate tiha ona?
9 Uluk hau fiar katak, hau tenki halo buat saida deit hodi kontra ema
nebee tuir Jesus, Ema Nazaré.
10 Ida nee mak hau halo iha Jerusalém. Iha tempu nebaa nai lulik nia
ulun sira foo kbiit mai hau hodi baa kaer Jesus nia ema sira i hatama ba
kadeia. Hau mos konkorda bainhira atu foo kastigu mate ba sira balu.
11 Dala barak hau tama-sai uma kreda Judeu nian hodi halo terus sarani
sira atu obriga sira hatete aat Jesus. Hau hirus teb-tebes sarani sira too
hau mos baa buka sira iha sidade oi-oin iha rai liur hodi halo terus sira.”✡

Paulo konta fila fali dehan nia hasoru Nai Jesus (Apostolu sira nia Istoria 9:1-19, 22:6-16)

12 Paulo hatutan tan dehan, “Iha loron ida, nai lulik nia ulun sira foo
orden ho surat rekomendasaun mai hau hodi baa kaer Jesus nia ema sira
iha sidade Damasku.
13 Liurai Agripa, bainhira ami sei iha dalan klaran, meudia derepenti
hau haree naroman ida husi lalehan leno kona hau ho hau nia kolega
sira. Naroman nee makaas liu loro matan.
14 Ami hotu monu ba rai. I hau rona lian ida koalia mai hau ho lian
Ebreu dehan, ‘Saulo, Saulo! Tansaa mak o halo terus Hau? Se o kontra
Hau nia hakarak, entaun o halo terus o nia aan.’
15 Hau husu, ‘Nai, Ita Boot nee see?’
Nai hataan fali, ‘Hau mak Jesus, Ida nebee o halo terus nee.
16 Agora, hadeer hodi hamriik ona! Hau hatudu Hau nia Aan ba o hodi
foti o sai Hau nia atan. O tenki baa foo sasin ba ema seluk kona ba saida
mak o haree ona husi Hau iha loron nee, ho mos kona ba buat nebee Hau
sei hatudu ba o aban-bainrua.
17 Hau sei salva o husi o nia maluk Judeu sira ho mos husi ema laos
Judeu nebee hakarak halo aat o. Hau haruka o baa iha ema nebee laos
Judeu

✡ **26:5** Apostolu sira nia Istoria 23:6; Filipi 3:5 ✡ **26:11** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5

18 atu loke sira nia matan, para sira bele sai husi nakukun laran hodi
moris iha naroman. Nunee Satanás la ukun tan sira, maibee Maromak
mak ukun. Sira sei fiar mai Hau, nunee Maromak sei hamoos sira nia
sala, i sira hola parte iha Maromak nia povu.' "

Paulo konta dehan nia foo sasin kona ba Nai Jesus

19 Paulo hatutan tan dehan, "Tanba nee liurai Agripa, hau halo tuir duni
buat nebee hau simu husi lalehan nee.
20 Primeiru hau foo sai Jesus nia dalan ba ema Judeu sira iha Damasku,
depois ba ema Judeu sira iha Jerusalém ho provinsia Judeia tomak, ho
mos ba ema nebee laos Judeu. Hau foo sai katak sira tenki husik ona sira
nia sala hodi fila ba Maromak. Sira mos tenki halo buat nebee diak hodi
hatudu katak sira tuir duni Maromak.✡
21 Tanba hau halo servisu nee mak ema Judeu balu kaer hau iha uma
kreda boot, i sira atu oho hau.
22 Maibee Maromak sempre tulun hau. Nee mak hau bele hamriik iha
nee hodi foo sasin kona ba Jesus ba ema kiik-boot hotu. Saida mak hau
koalia nee, hanesan lo-loos ho saida mak Moisés ho profeta sira uluk foo
sai tiha ona
23 kona ba Mesias, Salvador nebee Maromak atu haruka mai. Sira dehan
nunee: Mesias sei terus too mate. Nia mak Ema primeiru nebee moris fali
husi mate. Depois Nia sei foo sai Liafuan Diak hodi foo naroman ba ema
Judeu ho mos ba ema nebee laos Judeu."✡
24 Paulo sei koalia hela, Festu hakilar dehan, "Paulo! O bulak ona! O
estuda demais halo o sai bulak tiha."
25 Maibee Paulo hataan, "Senhor governador mak hau respeita, hau laos
bulak. Buat hotu nebee hau foo sai nee loos duni, hau laos koalia nar-
naran.
26 Liurai rasik hatene ona buat sira nee, tanba laos akontese iha fatin
subar. Nunee hau brani koalia mo-moos iha liurai nia oin.
27 Liurai Agripa, saida mak profeta sira uluk foo sai, ita boot fiar ka lae?
Hau hatene ita boot fiar."
28 Agripa dehan, "O hanoin o bele dada hau atu sai Kristaun lalais deit
nunee ka?"
29 Paulo hataan, "Atu lalais ka kleur, hau harohan ba Maromak, atu liurai
bele sai Jesus nia ema, hanesan hau. Laos deit liurai, maibee ema hotu
nebee ohin loron rona hau nia liafuan, naran katak senhor sira keta sai
dadur hanesan hau."
30 Depois liurai hamriik tiha. Nunee mos governador Festu, Berenise ho
ema sira hotu nebee tuur iha nebaa.
31 Bainhira sira lao sai tiha, sira hatete ba malu, "Ema nee la halo sala
ida atu merese hetan kastigu mate ka tama kadeia."
32 Agripa hatete ba Festu, "Se ema nee la husu atu lori nia kazu baa tesi
iha liurai boot César karik, ita hasai tiha nia."

27

Paulo sae roo atu baa Roma

1 Hotu tiha governador desidi katak ami tenki sae roo ba iha Itália.
Nunee nia entrega Paulo ho ema dadur balu tan ba iha komandante
kompanhia ida naran Júlio, husi Batalhaun Liurai Boot Roma nian.

✡ **26:20** Apostolu sira nia Istoria 9:20,28-29 ✡ **26:23** Isaias 42:6, 49:6; 1 Korintu 15:20

2 Depois ami baa hamutuk sae roo ida nebee mai husi sidade Adramítiu.
Tuir planu, roo nee sei halai tuir pontikais sira iha provinsia Ázia.
Aristarku, ema Masedónia husi sidade Tesalónika, akompanha ami.
3 Aban fali ami too iha sidade Sidon. Komandante Júlio haree Paulo diak
loos, i hatete ba nia para bele tuun baa haree nia kolega sira iha rai maran,
atu sira bele foo buat nebee Paulo presiza.
4 Depois ami baa sae fali roo hodi lao tan. Maibee tanba anin boot hasoru
ami, ami lao liu husi rai Xipre ho rai Síria nia klaran para bele sees uitoan
husi anin.
5 Ami lao liu husi tasi provinsia Silísia ho Panfília nian. Depois ami too
iha sidade Mira, iha rai Lísia. Iha nebaa ami tuun husi roo.
6 Komandante Júlio buka roo seluk nebee atu baa Itália. Nia hetan roo
ida nebee mai husi sidade Alexandria, i ami hotu sae roo nee.
7 Durante loron barak nia laran, roo nee halai neineik tanba hasoru anin
boot. Maski susar loos, too ikus ami konsege besik uitoan sidade Knidu.
Anin makaas nafatin halo roo nee la bele lao ba oin. Entaun ami ho roo
halai tuir fali tasi ninin rai Kreta nian, liu husi inur Salmona, atu bele sees
uitoan husi anin.
8 Roo nee halai tuir tasi ninin Kreta nian ho susar loos, maibee ami
konsege too iha fatin ida naran Pontikais Diak, besik sidade Laseia.
9 Ami lakon tempu barak ona iha dalan. Loron boot Hamoos Sala nian
liu ona, nunee tama ona iha tempu anin boot nian, se roo halai nafatin
bele hetan dezastre. Entaun Paulo hatete ba sira dehan,
10 “Maun-alin sira, hau hanoin se ita lao nafatin, ita bele hetan azar. Roo
bele mout, sasaan sira lakon, ita mos bele mate.”
11 Maibee komandante lakohi rona Paulo nia liafuan. Nia rona liu ema
ida kaer roo ho roo nain.
12 Pontikais nee la serve atu roo para durante tempu malirin. Entaun sira
barak liu hakarak atu halai tan uitoan too iha sidade Feniks iha rai Kreta
hodi hela iha nebaa too tempu anin boot liu tiha. Feniks nee pontikais
diak ida tanba taka netik anin husi lorosae.

Anin boot iha tasi

13 Bainhira anin komesa huu neineik husi parte sul, sira hanoin katak
tempu diak ona atu lao ba Feniks. Entaun sira hasae ankor para roo bele
lao, i sira ho roo halai tuir tasi ninin Kreta nian.
14 Maibee la kleur, anin komesa huu makaas loos husi rai nee, anin nee
ema bolu “anin lorosae”.
15 Anin nee halo roo la bele lao nafatin ba oin, entaun ami husik roo tuir
anin deit.
16 Too besik rai kiikoan ida naran Kauda, rai satan netik anin. Roo oan
hodi salva vida sei kesi hela iha roo kotuk. Ho susar teb-tebes ami dada
sae roo oan nee tau iha roo leten.
17 Bainhira sira hasae tiha ona roo salva vida nee ba roo leten, sira bobar
haleu roo boot nee ho tali halo metin. Sira tauk, keta halo be anin huu roo
baa metin iha rai henek besik Sirte. Nunee sira hatuun laan atu roo halai
neineik uitoan.
18 Tanba laloran baku roo ba-mai makaas loos, nunee aban fali, sira
komesa foti naha soe tuun ba tasi.
19 Iha loron tuir mai, sira foti tan material roo nian soe ba iha tasi laran.
20 Durante loron barak nia laran, anin boot nee huu makaas nafatin, i
ami la hetan loro matan ho fitun. Too ikus ami hanoin ami la moris tan
ona.

21 Kleur ona, ami hotu-hotu la haan buat ida. Too ikus Paulo hamriik iha
ami nia oin hodi dehan, “Maun-alin sira, haree ka lae?! Uluk hau dehan
ita la bele sai husi rai Kreta. Se imi rona hau karik, ita la estraga sasaan i
la lakon sasaan hanesan nee.
22 Maibee agora hau husu ba imi hotu atu aten brani, tanba imi ida sei
la mate. So roo deit mak sei mout.
23 Hori kalan Maromak, Ida nebee hau adora ho serbi nee haruka Nia
anju ida mai hamriik iha hau nia sorin.
24 Anju nee hatete, ‘Paulo, o lalika tauk! O sei baa hamriik iha liurai
César nia oin para tesi o nia lia. Maromak hatudu Nia laran diak ba o.
Nee mak Nia mos salva ema hotu nebee hamutuk ho o iha roo nee.’
25 Nee duni maun-alin sira, aten brani ba. Hau fiar ba Maromak katak,
saida mak Nia foo hatene mai hau nee sei akontese duni.
26 Maibee roo nee sei xoke tiha iha rai kiik ida.”

Roo bes-besik iha rai maran

27 Durante loron sanulu resin haat ona roo nee namlele iha Tasi
Adriátiku tuir deit anin. Depois, iha kalan boot, ema sira nebee servisu
iha roo senti ami besik ona iha rai maran.
28 Entaun sira hatuun prumu hodi buka hatene tasi nia klean, i sira sukat
hetan metru tolu-nulu resin hitu. Roo halai uitoan ba oin tan, sira sukat
fali, hetan metru rua-nulu resin hitu.
29 Sira tauk, keta halo be roo nee xoke fatuk. Entaun sira hatuun ankor
haat husi roo kotuk hodi halo roo metin, i sira hotu hamulak atu rai
naroman lalais.
30 Sira nebee servisu iha roo nee kombina malu atu halai husik hela roo.
Nunee sira hatuun roo oan, halo finji atu hatuun tan ankor balu husi roo
ulun.
31 Maibee Paulo foo hatene ba komandante ho soldadu sira dehan, “Se
ema sira nee la hela iha roo laran, imi sei mate hotu.”
32 Entaun soldadu sira tesi kotu tiha roo oan nia talin hodi husik laloran
lori sees.
33 Bainhira rai besik naroman ona, Paulo husu atu ema sira nee hotu-
hotu haan. Nia hatete, “Durante loron sanulu resin haat ona, imi nia fuan
kii hela deit too imi la haan buat ida.
34 Nunee hau husu atu imi haan buat ruma lai, para imi bele iha forsa
fali. Imi nia fuuk lahan ida mos sei la monu.”
35 Depois Paulo foti paun, nia halo orasaun foo agradese ba Maromak
iha sira hotu nia oin, i nia silu paun pedasuk ida hodi haan.
36 Entaun ami mos laran metin, i haan buat ruma.
37 Ami iha roo nee nia laran hamutuk ema atus rua hitu-nulu resin neen.
38 Ami haan hotu too bosu. Depois sira foti trigu iha karoon-karoon soe
ba tasi laran para halo roo kamaan liu tan.

Roo xoke rai

39 Rai loron ona, sira haree hetan rai maran, maibee sira la hatene rai
nebee mak nee. Sira haree tasi ibun ho rai henek, laloran iha nebaa laduun
boot tanba iha foho oan satan netik husi sor-sorin. Nunee sira desidi atu
koko lori roo tama too rai maran nebaa.
40 Entaun sira tesi kotu tiha ankor nia talin husik iha tasi. Sira kore tiha
tali nebee mak kesi kamudi, i hatuun kamudi ba tasi laran atu bele fila
roo hodi lao tuir dalan. I sira hasae laan ida iha roo ulun, atu anin bele
huu roo ba tasi ibun.

41 Maibee seidauk too tasi ibun, roo nee halai sae tiha rai henek leten, i
roo ulun metin tiha iha rai henek nee. Roo nia kotuk, laloran boot komesa
baku rahun tiha.
42 Soldadu sira halo planu atu oho tiha ema dadur sira hotu para dadur
sira la bele nani ba rai maran hodi halai.
43 Maibee komandante bandu sira, tanba nia hakarak salva Paulo. Nia
foo orden uluk ba ema sira nebee hatene nani atu haksoit ba tasi laran
hodi nani ba rai maran.
44 Depois ema sira nebee la hatene nani, nia haruka atu sira kaer ai
kabelak ka naran buat ida hodi tuir laloran ba rai maran. Nunee ami
hotu too iha rai maran ho diak.

28

Iha rai Malta

1 Ami too iha rai maran ho diak, foin ami hatene katak rai nee naran
Malta.
2 Ema rai nain sira simu ami ho diak teb-tebes. Udan boot i rai malirin,
nunee sira tau ahi iha tasi ibun atu ami haneruk.
3 Paulo baa hili ai sunu. Momentu nia tau ai nee ba ahi, derepenti
samodok ida nebee subar hela iha ai nee halai sai tanba ahi manas, depois
tata metin tiha iha Paulo nia liman.
4 Bainhira ema rai nain sira haree samodok nee tabele hela iha Paulo
nia liman, sira dehan ba malu, “Ema nee oho door ida karik. Maski nia
konsege salva aan husi tasi siak, maibee ita nia maromak ida nebee Justisa
Nain nee la husik nia moris.”
5 Maibee Paulo hisik tiha samodok nee ba ahi laran, nia la moras buat
ida.
6 Ema sira nee hanoin katak la kleur tan, Paulo nia liman bubu ka nia
mate derepenti. Maibee sira hein kleur loos, Paulo la iha buat ida. Entaun
sira muda sira nia hanoin dehan Paulo nee maromak ida.
7 Administrador Malta nian, naran Públiu, nia iha rai ho uma besik tasi
ibun nee. Nia simu ami iha nia uma ho diak teb-tebes, i nia tau matan
mai ami durante loron tolu.
8 Iha tempu nee, administrador nia aman isin manas ho tee been. Paulo
tama baa haree nia. Paulo halo orasaun i tau liman ba nia, i katuas nee
diak fali.
9 Bainhira ema iha fatin nee rona nunee, ema moras sira seluk mos mai,
i sira hotu hetan kura.
10 Depois sira lori prezenti hodi hatudu respeitu ba ami. Too tempu ami
atu sae roo, sira lori buat hotu-hotu nebee ami presiza.

Paulo too iha Itália

11 Ami hela iha Malta durante fulan tolu, depois ami baa sae roo ida. Iha
roo nee nia oin iha estatua Dioskuri, nee dehan katak “maromak kaduak”.*
Roo nee mai husi sidade Alexandria, maibee para hela iha Malta durante
tempu malirin ho anin boot.
12 Ami ho roo too iha sidade Sirakuza, depois ami hela loron tolu iha
nebaa.
13 Hotu tiha roo nebee ami sae nee halai tuir tasi ninin too iha sidade
Régiu. Aban fali anin komesa huu makaas husi parte sul. Nunee iha loron
tuir mai, ami too iha pontikais Poteoli.

---

* **28:11** Tuir ema jentiu sira nee nia relijiaun, maromak oan kaduak nee naran Kastor ho Poluks.

14 Iha nee ami tuun husi roo. Ami hasoru malu ho sarani sira, i sira
konvida ami hela ho sira semana ida. Depois ami lao liu ba Roma.
15 Sarani sira iha Roma rona ona katak ami atu too iha nebaa. Entaun
sira mai hasoru ami iha dalan. Sira balu hasoru ami iha Merkadu Ápiu,
sira seluk hasoru ami iha fatin ida naran Loja Tolu.† Bainhira Paulo haree
sira, nia mos laran metin, i nia foo agradese ba Maromak.

Paulo iha Roma

16 Too iha Roma, komandante husik Paulo livre hodi hela mesak, i
soldadu ida hein nia.✡
17 Liu tiha loron tolu, Paulo konvida ulun relijiaun Judeu sira iha Roma
atu mai hasoru malu ho nia. Bainhira sira halibur malu ona, nia hatete ba
sira, “Maun-alin sira, hau mai iha nee tanba ema kaer hau iha Jerusalém
hodi entrega hau ba governu Roma, maski hau la halo sala ida. Hau la
kontra ita nia nasaun, i hau mos la kontra lisan nebee ita nia bei-ala sira
rai hela ba ita.
18 Governu Roma tesi tiha ona hau nia lia iha nebaa, maibee sira la
hetan sala ida nebee halo hau merese atu hetan kastigu mate. Nunee sira
hakarak hasai hau.
19 Maibee ema Judeu nia boot sira la simu. Entaun hau husu atu mai
iha liurai boot César hodi tesi hau nia lia. Tuir loos hau lakohi foo sala ba
hau nia maluk Judeu rasik, maibee dalan seluk la iha ona.✡
20 Tanba nee mak hau husu atu ita boot sira mai iha nee para hau bele
koalia ho imi. Hau hakarak para ita boot sira hatene katak, hau nia liman
futu ho korenti nee tanba hau serbi Ema ida nebee ita povu Israel hein ho
laran metin atu Maromak haruka mai.”
21 Sira hataan, “Ami seidauk simu surat ida husi Judeia hodi foo hatene
kona ba ita. Nunee mos, maluk Judeu sira nebee mai husi nebaa, la iha
ida mak koalia aat kona ba ita.
22 Maibee ami hakarak rona saida mak ita fiar, tanba ami rona ona
dehan, iha fatin hotu-hotu ema la simu saida mak ita nia grupu nee
hanorin.”
23 Entaun sira marka loron ida atu sira hasoru malu fali. Too iha loron
nee, ema barak mai iha Paulo nia uma. Nia komesa esplika ba sira oinsaa
Maromak ukun nudar Liurai. I nia foti liafuan husi lei Moisés nian ho
mos husi profeta sira seluk nia livru atu dada sira hodi fiar ba Jesus. Nia
koalia husi dadeer-saan too kalan.
24 Iha ema balu fiar liafuan nebee Paulo foo sai, maibee balu lakohi fiar.
25 Sira haksesuk malu too sira atu fahe malu ona. Maibee molok sira
fila, Paulo hatete, “Buat nebee Espiritu Santu uluk foo sai liu husi profeta
Isaias ba ita nia bei-ala sira kona loos imi.
26 Nia dehan,
‘O baa hatete ba povu nee dehan,
“Imi sei rona beibeik,
maibee la kompriende nafatin.
Imi sei haree beibeik,
maibee nafatin la hatene tuir.”
27 Tanba povu nee nia laran toos tiha ona,
sira lakohi rona ho sira nia tilun,
sira nia matan taka metin.
Sira halo nunee atu sira nia matan la bele haree,

---

† **28:15** Husi merkadu Ápiu ba Roma kilometru 70. Husi Loja Tolu ba Roma kilometru 53. ✡ **28:16** Apostolu sira nia Istoria 28:20 ✡ **28:19** Apostolu sira nia Istoria 25:11

sira nia tilun la bele rona,
i sira nia laran la bele kompriende.
Nunee sira la bele fila fali mai Hau,
atu Hau salva sira.’”‡ ✡
28 Paulo hatutan tan dehan, “Nee duni imi tenki hatene katak, agora
Maromak haruka ona Nia liafuan kona ba salvasaun ba ema sira nebee
laos Judeu, i sira sei rona.”
29 [Paulo koalia nunee, ema Judeu sira mos fila hodi haksesuk malu iha
dalan.]§
30 Durante tinan rua Paulo hela iha uma nebee nia aluga. Nia simu ho
laran haksolok ema hotu-hotu nebee baa vizita nia.
31 Nia foo sai ba sira kona ba Maromak ukun nudar Liurai, i hanorin
kona ba Nai Jesus Kristu. Nia hanorin ho brani, i la iha ema ida bandu
nia.

‡ **28:27** Liafuan “salva” ho lian Ebreu bele mos dehan “kura”. ✡ **28:27** Isaias 6:9-10 § **28:29** Kopia livru nee husi tempu antigu barak. Versikulu 29 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Roma

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau Kristu Jesus nia atan. Maromak mak
hili hau sai Jesus nia apostolu hodi haruka hau foo sai Nia Liafuan Diak.
2 Liafuan Diak nee hori uluk kedas Maromak promete tiha ona liu husi
Nia profeta sira, i sira hakerek iha Livru Sagradu.
3-4 Liafuan Diak nee koalia kona ba Maromak nia Oan Jesus Kristu, ita nia
Nai. Nudar ema, Jesus moris mai husi liurai David nia jerasaun. Maibee
Maromak hatudu mo-moos katak, Jesus nee mos Maromak nia Oan. Ita
hatene nunee tanba Espiritu nebee mak iha Jesus nee santu teb-tebes
hanesan Maromak, i Maromak halo Jesus moris fali husi mate.
5 Maromak hatudu Nia laran diak mai hau liu husi Jesus too Nia hili hau
sai apostolu. Nia hili hau para lori ema husi nasaun hotu-hotu bele fiar
ba Jesus hodi halo tuir Nia liafuan, atu nunee ema hotu-hotu bele foti aas
Nia naran.
6 Nunee mos imi iha Roma, Maromak mos hili ona imi atu sai Jesus
Kristu nia ema.
7 Hau haruka surat nee ba imi. Maromak hadomi imi, i hili ona imi sai
Nia povu.
Hau harohan atu ita nia Aman Maromak ho mos ita nia Nai Jesus Kristu
hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo hakarak baa vizita sarani sira iha Roma

8 Uluk nanain, hau foo agradese ba hau nia Maromak hodi Jesus Kristu
nia naran tanba imi hotu fiar ba Jesus. Tanba ema iha nebee-nebee deit
konta kona ba imi nia fiar nee.
9 Maromak rasik hatene katak hau harohan beibeik ba imi. Maromak
nee mak hau serbi ho laran tomak hodi foo sai Liafuan Diak kona ba Nia
Oan.
10 Bainhira hau halo orasaun, hau sempre harohan ba imi. I hau mos
husu atu Maromak bele loke dalan mai hau atu baa haree imi, tanba kleur
ona hau hakarak nunee.
11 Hau hakarak teb-tebes atu baa vizita imi, para hau bele fahe ba imi
kbiit nebee hau hetan husi Maromak. Nunee imi nia fiar bele metin liu
tan.
12 Hau hakarak atu hau nia fiar bele foo forsa ba imi, i imi nia fiar mos
bele foo forsa mai hau.
13 Maun-alin sira, hau hakarak para imi hatene katak, dala barak ona
hau halo planu atu baa vizita imi, maibee too agora sempre iha buat ruma
mak taka dalan. Hau hakarak baa para hau bele lori ema barak iha nebaa
hodi fiar metin ba Kristu, hanesan mos hau lori ona ema nebee mak laos
Judeu iha fatin sel-seluk atu fiar metin ba Nia.✡
14 Hau iha obrigasaun atu foo sai Liafuan Diak ba ema hotu-hotu: Atu
ema nebee tuir kultura Gregu ka ema fuik, *atu ema matenek ka ema beik.

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 19:21

* **1:14** Iha tempu nebaa lian Gregu mak lian internasional, i see mak tuir kultura Gregu, ema konsidera nia ema modernu. See mak la tuir, ema konsidera fuik.

15 Tanba nee mak hau hakarak teb-tebes baa foo sai Liafuan Diak mos
ba imi iha Roma.

Liafuan Diak iha kbiit hodi salva ema

16 Hau la moe foo sai Liafuan Diak kona ba Jesus. Tanba Liafuan Diak
nee iha kbiit husi Maromak hodi salva see-see deit mak fiar, primeiru ba
ema Judeu sira, depois ba ema husi nasaun sira seluk.✡
17 Tanba Liafuan Diak foo sai oinsaa Maromak hamoos ita nia sala hodi
simu ita. Nia dalan mak nee: Ita tenki fiar ba Nia. Dalan seluk la iha. Nee
hanesan buat nebee hakerek ona iha Livru Sagradu dehan, “Ema tenki
fiar ba Maromak mak foin Maromak simu nia hodi foo moris rohan-laek
ba nia.”✡

Nai Maromak hirus ita ema tanba ita la interese Nia

18 Maromak iha lalehan hatudu sai katak, Nia hirus teb-tebes too kastigu
ema nebee mak la interese Nia ho ema nebee mak hahalok aat. Sira nia
hahalok aat nee taka ema seluk nia matan atu la bele haree dalan loos.
19 Tuir loos buat nebee ita ema bele hatene kona ba Maromak, ema aat
sira nee mos hatene, tanba Maromak hatudu mo-moos ona ba sira.
20 Tanba desde Maromak halo lalehan ho rai, ita ema bele hatene klaru
katak Nia nee Maromak i Nia kbiit la hotu la remata, maski ita nia matan
la haree. Nunee la iha razaun ida ba sira atu dehan katak sira la hatene
Maromak, tanba sira bele hatene liu husi buat nebee mak Nia halo tiha
ona nee.
21 Maski sira hatene Maromak, maibee sira lakohi hahii adora Nia nudar
Maromak, i lakohi foo agradese ba Nia. Sira nia hanoin la loos ona, sira
nia neon mos nakukun tiha.✡
22 Sira foti aan dehan, sira ema matenek, afinal sira sai beik-teen.
23 Sira la adora Maromak ida nebee Kbiit Nain i moris tinan ba tinan.
Maibee sira adora fali estatua nebee ema halo tuir modelu oi-oin, hanesan
ema, manu, animal ain haat ho animal nebee dolar iha rai. Afinal buat
sira nee hotu tenki mate.✡
24 Nee mak Maromak husik tiha liman para sira moris tuir deit sira nia
hakarak hodi halo buat aat oi-oin nebee iha ona sira nia laran. Sira foo
sira nia isin lolon ba malu hodi halo sala foer oi-oin ba malu.
25 Maromak ida nebee loos, sira troka tiha ho buat nebee falsu. Sira
la adora Maromak ida nebee halo buat hotu-hotu, maibee sira adora fali
buat nebee mak Maromak halo. Tuir lo-loos Maromak nee mak ita tenki
hahii too tinan ba tinan. Amen.
26 Tanba nee mak Maromak husik tiha liman para sira bele halo sala foer
saida deit tuir sira nia hakarak, too feto sira mos la hola mane hanesan
baibain, maibee hola fali sira nia feto maluk.
27 Nunee mos mane sira husik tiha relasaun seksual ho feto hodi kaan
fali sira nia mane maluk, too mane ho mane halo sala foer. Tanba nee,
sira hetan ona kastigu tuir sira nia hahalok aat nee.
28 Ema sira nee la interese atu hanoin tan Maromak ona. Nee mak
Maromak husik tiha liman para sira hanoin mak buat aat deit, i halo buat
nebee tuir lo-loos la bele halo.
29 Sira nia moris nakonu ho buat aat. Sira halo sala oi-oin, sira matan
osan, i rai odi. Sira laran moras ba ema, oho door, gosta istori malu, bosok-
teen, i laran aat. Sira gosta konta ema nia vida,

✡ **1:16** Marcos 8:38 ✡ **1:17** Habakuk 2:4 ✡ **1:21** Éfezu 4:17-18 ✡ **1:23** Deuteronómiu (Ulangan) 4:16-18

30 i hatete aat ema seluk. Sira odi Maromak, malkriadu, foti aan i halo
aan. Sira hanoin aat hela deit, i gosta kontra sira nia inan-aman.
31 Sira lakohi atu hatene saida mak loos, i la halo tuir buat nebee mak
sira promete. Sira la hatene hadomi ema, i la iha karidade.
32 Sira hatene ona Maromak nia lei nebee dehan, ema nebee halo buat
aat nunee, merese hetan kastigu mate. Maski sira hatene ona lei nee,
maibee sira halo nafatin buat aat sira nee. Laos nee deit, maibee sira
gosta atu ema seluk mos halo tuir buat sira nee.

2

Nai Maromak tesi lia, la fihir ema Judeu ka laos Judeu

1 Entaun, belun, se o tesi lia mesak katak o nia maluk merese hetan
kastigu, kuidadu! O nia liafuan nee hamonu fali o. Tanba o mos halo sala
hanesan nia. Nunee bainhira o hatudu liman ba nia, o deklara katak o
rasik mos tenki hetan kastigu nee.✡
2 Ita hatene, bainhira Maromak desidi atu foo kastigu ba ema nebee halo
buat aat sira nee, Nia desizaun nee sempre loos.
3 Nunee, se o hatudu liman ba ema seluk, maibee o rasik halo aat
hanesan ema nee, keta hanoin dehan o bele halai sees husi Maromak nia
kastigu!
4 O hatene katak, Maromak laran diak teb-tebes i Nia aguenta hela ho
pasiensia naruk. Nusaa mak o la respeita Nia laran diak nee? Keta halo be
o la kompriende katak, Nia hatudu Nia laran diak ba o para o bele hakribi
o nia sala hodi fila fali ba Nia.
5 Maibee o ulun toos i lakohi hakribi o nia sala. Nunee iha loron ikus
bainhira Maromak hatudu Nia hirus hodi kastigu ema nebee mak halo
sala, o nia kastigu sei todan liu tan. Iha tempu nebaa ema hotu-hotu sei
haree katak, Maromak tesi lia ho lo-loos.
6 Nia sei foo ba ema ida-ida tuir nia hahalok.✡
7 Iha ema balu halo buat diak beibeik tanba sira hakarak atu Maromak
respeita sira hodi foti aas sira nia naran, i halo sira moris tinan ba tinan.
Ba sira nee Maromak sei foo moris rohan-laek.
8 Maibee iha mos ema balu mak hanoin sira nia aan deit, i lakohi halo
tuir buat nebee mak loos, sira halo aat hela deit. Ba sira nee Maromak sei
hirus teb-tebes too foo kastigu todan.
9 Ema sira nebee halo buat aat, sira sei hetan susar ho terus. Atu ema
Judeu ka laos ema Judeu, sira hetan hotu.
10 Maibee ema sira nebee halo buat diak, Maromak sei respeita sira hodi
foti aas sira nia naran, i foo pas ho hakmatek ba sira. Atu ema Judeu ka
laos ema Judeu, sira hotu simu,
11 tanba Maromak la fihir ema.✡
12 See-see deit mak halo sala sei hetan kastigu, nia sei mate haketak aan
husi Maromak. Ema nebee laos Judeu, la hatene lei nebee Maromak foo
ba Moisés. Maromak kastigu sira, la bazeia ba lei nee. Maibee ema Judeu
hatene lei Moisés nian, i Maromak sei kastigu sira tuir lei nee.
13 Se ita ema atu moris loos iha Maromak nia oin, ita rona Nia lei husi
tilun deit la too, maibee Maromak dehan, ema nebee moris tuir lei, sira
mak moris loos.

✡ **2:1** Mateus 7:1; Lucas 6:37 ✡ **2:6** Salmus (Mazmur) 62:12; Provérbiu (Amsal) 24:12 ✡ **2:11** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

14 Maski ema nebee laos Judeu la hatene Maromak nia lei, maibee dala
ruma sira halo tuir duni buat nebee lei nee haruka, tanba sira rasik hanoin
hahalok nee loos. Nee hatudu katak, sira nia neon rasik hanesan lei ida
ba sira nia moris.
15 Buat nebee ema laos Judeu halo nee hatudu katak, saida mak
Maromak tau iha Nia lei, iha tiha ona sira nia neon ho laran. Tanba dala
ruma sira rasik hatene katak sira nia hahalok sala, i dala ruma mos sira
rasik hatene dehan sira halo buat nebee mak loos.
16 Tuir Liafuan Diak nebee hau baibain hanorin katak, iha loron ikus
bainhira Maromak foti Jesus Kristu para tesi ema hotu-hotu nia lia, Nia
sei tesi tuir sira ida-idak nia hahalok. Too ema nia segredu mos Nia sei
foo justisa hotu.

Ema Judeu hatene Nai Maromak nia lei, maibee sira kontra fali

17 Entaun, oinsaa ho imi nebee ema Judeu? Imi laran metin katak imi
diak ona tanba imi hatene Maromak nia lei, i imi gaba aan kona ba imi
nia relasaun ho Maromak.
18 Imi hatene Maromak nia hakarak, i hatene saida mak diak liu, tanba
mestri sira hanorin ona ba imi husi Maromak nia lei.
19 Imi fiar aan dehan, imi bele hatudu dalan ba ema matan delek. Imi
konsidera imi nia aan hanesan naroman nebee leno ema nebee moris iha
nakukun laran.
20 Imi hanoin katak imi bele hanorin ema beik i imi bele sai mestri ba
labarik kiikoan nebee la hatene buat ida. Imi hanoin nunee tanba husi
Maromak nia lei nee ema bele hatene buat loos.
21 Imi hanorin ona ema seluk, nusaa mak imi la hanorin imi nia aan
rasik? Imi koalia makaas dehan keta naok, maibee imi la naok ka?
22 Imi dehan, la bele halo relasaun seksual ho ema nebee laos o nia feen
ka laen. Afinal imi rasik halo buat nee. Imi hakribi teb-tebes adora lulik,
maibee imi naok fali sasaan husi uma lulik.
23 Imi foti aan dehan imi mak hatene Maromak nia lei, maibee imi rasik
kontra fali lei nee hodi hatuun Maromak nia naran.
24 Hori uluk hakerek ona iha Livru Sagradu dehan, “Tanba imi ema
Judeu nia hahalok mak ema nebee laos Judeu hatete aat Maromak nia
naran.”✡
25 Bainhira imi sunat, nee hatudu katak imi tama ona ba Maromak nia
povu. Nunee se imi halo tuir Maromak nia lei, sunat iha folin ba imi.
Maibee se imi la halo tuir Nia lei, imi hanesan ema nebee la sunat.
26 Se iha ema ruma nebee la sunat maibee nia moris tuir Maromak nia
lei, entaun Maromak sei simu nia hanesan fali ema nebee sunat tiha ona.
27 Ema sira nebee la sunat maibee moris tuir Maromak nia lei, sira sei
foo sala ba imi ema Judeu. Tanba imi hatene lei nee hori uluk kedas i imi
mos sunat tiha ona, maibee imi kontra fali lei nee.
28 Ema Judeu isin, laos haree husi liur. I sunat lo-loos laos buat nebee
ema halo iha isin lolon deit.
29 Maibee ema Judeu isin, haree husi nia laran. I sunat nebee loos mak
sunat husi laran, nebee Maromak nia Espiritu mak halo, laos sunat iha
isin deit tuir lei. Ema nebee sunat husi laran nee, Maromak mak gaba nia,
laos ema mak gaba.✡

3

Nai Maromak sempre koalia loos

✡ **2:24** Isaias 52:5 ✡ **2:29** Deuteronómiu (Ulangan) 30:6

1 Entaun, sai ema Judeu iha folin ka lae? I sunat tuir lei Judeu nian iha
folin saida?
2 Iha folin boot oi-oin! Ida boot liu mak Maromak foo fiar ba ema Judeu
atu kuidadu di-diak Nia liafuan.
3 Maski nunee ema Judeu balu la moris tuir Maromak nia liafuan.
Kuandu sira la moris tuir, Maromak halo saida? Nia halo tuir nafatin
Nia liafuan ka lae?
4 Nia kumpri nafatin! Maski ema hotu-hotu iha mundu bosok tuun-
sae mos, Maromak loos nafatin. Nee hanesan hakerek tiha ona iha Livru
Sagradu dehan,
"Iha ema balu foo sala dehan,
Maromak tesi lia la loos.
Maibee sira sei haree mo-moos katak,
saida mak Nia koalia sempre loos,
i Nia sempre tesi lia ho lo-loos."✡
5 Keta halo be ema ruma hanoin nunee: "Kuandu ita halo buat aat, nee
hatudu katak, Maromak la hanesan ita ema, Nia sempre halo buat nebee
mak loos. Se nunee, nusaa mak Maromak kastigu nafatin ita bainhira ita
halo buat aat?" Nee ema kriatura nia hanoin deit.
6 Maibee laos nunee! Tanba se Maromak la iha direitu atu kastigu ema,
oinsaa mak Nia bele foo justisa ba ema hotu-hotu iha mundu?
7 Keta halo be ema ruma dehan tan nunee: "Kuandu hau bosok, ida
nee halo ema seluk hahii adora liu tan Maromak, tanba Maromak sempre
koalia lia loos. Entaun se hau nia sala halo ema seluk hahii Maromak,
nusaa mak Nia foo sala fali hau dehan hau nee sala nain?"
8 Se ida nee loos karik, entaun bele mos dehan, "Diak liu ita halo buat aat,
atu buat nebee diak mos bele aumenta." Iha ema balu duun hau dehan
hau mak hanorin hanesan nee. Ema nebee koalia hanesan nee, merese
duni hetan kastigu nebee Maromak atu foo ba sira.

La iha ema ida mak moris loos

9 Nunee, oinsaa ho ita nebee ema Judeu? Ita diak liu fali ema nebee
laos Judeu ka? Lae liu! Hau esplika ona ba imi katak, sala ukun ita ema
hotu-hotu, atu ema Judeu ka laos Judeu.
10 Hanesan hakerek ona iha Livru Sagradu dehan,
"La iha ema ida mak moris loos,
ida mos la iha.
11 La iha ema ida mak kompriende kona ba Maromak,
la iha ema ida mak buka Nia.
12 Hotu-hotu sees ona husi dalan nebee loos,
sira hotu la iha folin ona.
La iha ema ida mak halo buat nebee diak,
ida mos la iha.✡
13 Sira nia liafuan dodok dois
hanesan rate nebee ema kee fila fali.
Sira nia ibun so hasai deit liafuan bosok.
Liafuan nebee sai husi sira nia ibun hanesan samea nia veneno.✡
14 Sira nia ibun nakonu ho liafuan aat,
sira gosta hotar ema.✡
15 Sira lalais loos atu oho ema.
16 Sira estraga door, i sempre halo ema seluk laran susar.

✡ **3:4** Salmus (Mazmur) 51:4 ✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 14:1-3, 53:1-3 ✡ **3:13** Salmus (Mazmur) 5:10, 140:4 ✡ **3:14** Salmus (Mazmur) 10:7

17 Sira la hatene moris hakmatek,✡
18 i la hatene hamtauk Maromak.”✡
19 Entaun, ita hatene katak, liafuan hotu-hotu nebee hakerek iha
Maromak nia lei koalia kona ba ema Judeu, tanba ema Judeu mak moris
iha lei nia okos. Maromak foo lei nee para ema ida la bele defende aan
dehan nia nunka halo sala. Aban-bainrua ema hotu-hotu iha mundu tenki
hataan iha Maromak nia oin.
20 La iha ema ida mak halo tuir Maromak nia lei tomak too Maromak
bele dehan, ema nee moris loos. Maibee husi lei nee ita bele hatene mo-
moos katak ita ema sala nain.✡

See mak fiar ba Jesus Kristu, Nai Maromak simu nia

21 Maibee agora nee Maromak hatudu ona dalan ba ita, oinsaa mak ita
bele diak malu ho Nia. Dalan nee la haree ba ita atu moris tuir lei ka lae.
Uluk kedas Moisés nia lei ho mos profeta sira nia livru hakerek kona ba
dalan nee.
22 Dalan mak nee: See mak fiar ba Jesus Kristu, Maromak hamoos nia
sala hodi simu nia. Atu nia ema Judeu ka laos Judeu, Maromak la haree
ba ida nee.✡
23 Tanba ema hotu-hotu halo sala. Maromak nia hakarak mai ita aas
teb-tebes, maibee la iha ida mak too iha nebaa.
24 Maibee tanba deit Maromak nia laran diak mai ita mak Nia hamoos
ita nia sala hodi simu ita, tanba Kristu Jesus selu kotu ona ita.
25 Maromak foo Jesus para fakar Nia raan too mate hanesan sakrifisiu
ida hodi hamoos ita nia sala, naran katak ita fiar ba Nia mate nee.
Maromak halo nunee hodi hatudu katak, Nia sempre tesi lia ho lo-loos.
Tanba uluk Nia sei pasiensia ho ema nia hahalok aat, Nia seidauk kastigu
sira.
26 Maibee agora, liu husi Jesus nia mate, Maromak hatudu Nia justisa,
para ema bele haree katak Nia sempre tesi lia ho lo-loos. I liu husi Jesus
nia mate nee, ita mos haree katak, Maromak simu ema nebee mak fiar ba
Jesus.
27 Se nunee, ita bele gaba aan ka? La bele! Tansaa mak la bele? Tanba
laos ita tuir Maromak nia lei mak Maromak simu ita. Maibee Nia simu ita
tanba ita fiar ba Jesus.
28 Tanba ita hatene katak, ema nebee Maromak simu mak ema nebee
fiar ba Jesus, Nia laos simu ita tanba ita halo tuir Nia lei.
29 Maromak nee ema Judeu nia Maromak deit ka? Lae. Nia ema hotu-
hotu nia Maromak.
30 Maromak nee ida deit. Nia simu ema Judeu kuandu sira fiar ba Nia.
I ema nebee laos Judeu mos, Nia simu tanba sira nia fiar.✡
31 Entaun, se ita fiar ba Jesus Kristu, nee dehan katak ita soe tiha
Maromak nia lei ka? Lae liu! Ita respeita liu tan lei nee.

4

Nai Maromak simu Abraão tanba nia fiar

1 Ita bele aprende husi ita nia bei-ala Abraão.
2 Tansaa mak Maromak simu nia? Tanba nia halo buat nebee diak ka?
Se nunee, Abraão bele iha razaun atu foti aan dehan nia mak diak liu,
maski iha Maromak nia oin ita ema la bele foti aan. Maibee laos nunee.

✡ **3:17** Isaias 59:7-8 ✡ **3:18** Salmus (Mazmur) 36:2 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 143:2; Galásia 2:16 ✡ **3:22** Galásia 2:16 ✡ **3:30** Deuteronómiu (Ulangan) 6:4; Galásia 3:20

3 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Abraão fiar ba Maromak, nee mak
Maromak hamoos nia sala hodi simu nia.”✡
4 Ema nebee servisu, bainhira patraun selu nia kolen, osan nee laos
prezenti, nia patraun iha obrigasaun atu foo.
5 Maibee ita ho Maromak laos nunee. Ita laos halo tuir Maromak nia lei
para Nia tenki simu ita. Maibee ita fiar deit ba Nia, tanba ita laran metin
katak, Maromak mak bele hamoos ema aat nia sala hodi simu sira. Nunee,
Maromak simu ita tanba deit ita nia fiar.
6 Liurai David mos hatete nunee. Nia dehan, se Maromak la haree ba
ema ida nia hahalok, maibee simu nafatin ema nee, entaun ema nee hetan
bensaun. David dehan nunee:
7 “Se ema kontra Maromak nia lei maibee Maromak foo perdaun,
ema nee hetan bensaun.
Se nia halo sala maibee Maromak hamoos tiha nia sala,
ema nee hetan bensaun.
8 Se Nai Maromak la husu tuir ona nia sala,
ema nee hetan bensaun.”✡
9 Bensaun nee so ba ema Judeu nebee sunat ka? Ema seluk lae ka? Laos
nunee! Ami foo hanoin ba imi ona katak, tanba Abraão fiar ba Maromak
mak Maromak hamoos nia sala hodi simu nia.
10 Hori-bainhira mak Maromak simu nia? Molok Abraão sunat ka,
depois? Molok nia sunat, laos depois!
11 Maromak simu Abraão tanba nia fiar, depois mak nia sunat. Sunat
nee hanesan sinal ida atu hatudu katak Maromak simu tiha ona nia tanba
nia fiar ba Maromak. Nunee Abraão sai aman ba ema hotu-hotu nebee
fiar ba Maromak maibee la sunat, atu nunee Maromak hamoos sira nia
sala hodi simu sira tanba sira nia fiar.✡
12 Abraão mos sai aman ba ema Judeu nebee sunat, naran katak ita fiar
ba Maromak, hanesan ita nia bei-ala Abraão mos fiar bainhira nia seidauk
sunat.

Abraão simu Nai Maromak nia promesa tanba nia fiar

13 Maromak promete ba Abraão ho nia jerasaun katak, aban-bainrua
mundu nee sei sai sira nian. Maromak promete nunee laos tanba Abraão
moris tuir lei, maibee tanba nia fiar ba Maromak. Husi Abraão nia fiar
nee mak Maromak hamoos nia sala hodi simu nia.✡
14 Tanba se ita ema halo tuir Maromak nia lei mak foin bele simu buat
nebee mak Maromak promete, entaun ita nia fiar ba Maromak la iha folin,
i Maromak nia promesa mos la vale buat ida.✡
15 Tanba se lei iha, entaun ita ema halo sala kontra lei nee, halo Maromak
hirus teb-tebes too kastigu ita. Maibee se lei la iha karik, entaun sala
kontra lei mos la iha.
16 Nee mak ita tenki fiar ba Maromak mak foin bele simu buat nebee Nia
promete atu foo. Nunee, nudar Abraão nia jerasaun, ita bele laran metin
katak, Maromak sei foo ba ita ho gratis. Atu ita ema Judeu nebee moris
tuir lei ka, ita moris fiar ba Maromak hanesan Abraão, ita hotu sei simu.
Tanba Abraão mak sai aman ba ita hotu.✡
17 Iha Livru Sagradu, Maromak promete ba Abraão dehan, “Hau sei halo
o sai nasaun barak nia aman.” Abraão fiar Maromak, tanba Maromak mak
halo moris fali ema mate, i Nia koalia deit, buat nebee la iha, bele iha.✡

✡ **4:3** Jénesis (Kejadian) 15:6; Galásia 3:6 ✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 32:1-2 ✡ **4:11** Jénesis (Kejadian) 17:10 ✡ **4:13** Jénesis (Kejadian) 17:4-6, 22:17-18; Galásia 3:29 ✡ **4:14** Galásia 3:18 ✡ **4:16** Galásia 3:7 ✡ **4:17** Jénesis (Kejadian) 17:5

18 Abraão laran metin hodi hein nafatin Maromak nia promesa, maski
tuir ita ema nia haree la bele akontese. Tanba nee, nia sai duni nasaun
barak nia aman, hanesan Maromak hatete ona ba nia dehan, “O nia
jerasaun sei sai barak teb-tebes.”✡
19 Abraão fiar metin nafatin, maski nia hatene aan katak, nia katuas liu
ona, maizoumenus tinan atus ida, i nia feen Sara mos la bele hetan oan
ona.✡
20 Abraão nia fiar la nakdoko, nia la duvida katak Maromak sei kumpri
Nia promesa. Maibee Abraão fiar metin liu tan i nia foti aas Maromak nia
naran.
21 Nia laran metin katak Maromak iha kbiit atu halo saida mak Nia
promete tiha ona.
22 Nee mak Livru Sagradu dehan, “Maromak hamoos nia sala hodi simu
nia.”
23 Liafuan nebee hakerek nee, laos ba Abraão deit,
24 maibee mos ba ita. Maromak mos sei simu ita tanba ita fiar ba Nia.
Maromak nee mak halo moris fali ita nia Nai Jesus husi mate.
25 Nia entrega Jesus ba ema oho tanba ita ema nia sala. Depois Maromak
halo moris fali Nia para Maromak bele simu fali ita.✡

5

Ita haksolok tanba Kristu halo ita dame malu ho Nai Maromak

1 Maromak simu ona ita tanba ita fiar ba Kristu. Liu husi ita nia Nai
Jesus Kristu mak agora ita moris dame malu ona ho Maromak.
2 Kristu mos halo ita hatene Maromak nia laran diak mai ita iha ita nia
moris agora, tanba ita fiar. Ita nia laran mos haksolok, tanba ita laran
metin katak, aban-bainrua Maromak sei foo naroman lalehan nian mai
ita.
3 Laos nee deit, maibee ita nia laran mos haksolok iha terus laran, tanba
ita hatene katak, husi terus nee ita aprende atu aguenta liu tan.
4 Se ita aguenta iha terus laran, ita nia moris halo haksolok Maromak
nia laran. Se ita moris halo haksolok Nia laran, nee halo ita laran metin
ba Maromak nia promesa.
5 Ita nia laran metin nee la saugati, tanba Maromak foo ona Nia Espiritu
Santu mai ita, nunee ita hatene Maromak nia domin boot teb-tebes mai
ita.
6 Iha tempu nebee mak ita ema la interese Maromak i la iha kbiit atu
salva aan, iha tempu nee mak Kristu mate hodi troka ita.
7 Ita ema atu mate troka ema ida nebee moris loos, nee susar. Karik iha
ema ida-rua prontu atu mate troka ema nebee laran diak teb-tebes.
8 Maibee Maromak hatudu Nia domin boot teb-tebes mai ita nunee:
Kristu mate iha ita nia fatin bainhira ita sei moris iha sala nia laran.
9 Maromak simu ona ita tanba Kristu nia raan fakar too mate ba ita.
Nunee ita hatene ona katak, Kristu sei salva ita iha loron ikus bainhira
Maromak fakar Nia hirus mai mundu.
10 Uluk bainhira ita sei inimigu ho Maromak, Nia halo ita dame malu ho
Nia liu husi Nia Oan nia mate. Saa tan agora ita dame malu ona, ita sei
hetan salvasaun tanba Nia Oan moris fila fali.

✡ **4:18** Jénesis (Kejadian) 15:5 ✡ **4:19** Jénesis (Kejadian) 17:17 ✡ **4:25** Isaias 53:4-5

11 Laos nee deit, maibee agora ita mos haksolok tanba Maromak hatudu
Nia laran diak liu husi ita nia Nai Jesus Kristu, tanba Kristu nee mak halo
ita dame malu ho Maromak.

Adão nia sala halo ita mate, Kristu nia diak halo ita moris

12 Hori uluk liu, sala tama iha mundu tanba ema ida deit, ema nee mak
Adão. Nia mate tanba nia sala. Too ikus, ema hotu-hotu iha mundu tenki
mate tanba sira hotu mos halo sala tuir nia.✡
13 Uluk, bainhira Maromak seidauk foo Nia lei ba Moisés, ema iha
mundu nee halo ona sala. Maibee tanba seidauk iha lei, entaun ema nia
sala ida-ida seidauk sura.
14 Maski nunee husi tempu Adão too tempu Moisés nian, mate ukun ona
ema hotu-hotu. Laos deit ema nebee kontra Maromak nia orden hanesan
Adão mak mate, maibee ema nebee halo sala sel-seluk mos mate hotu.
Adão nee ita bele kompara ho Ema ida nebee mak atu mai, nee mak
Kristu.
15 Maibee Maromak nia diak la hanesan Adão nia sala. Adão nee ema
ida deit, maibee tanba nia kontra Maromak nia orden, entaun ema hotu-
hotu tenki mate. Jesus Kristu mos Ema ida deit, maibee tanba Kristu nia
laran diak, entaun Maromak mos hatudu mo-moos Nia laran diak ba ema
hotu. Ida nee hanesan prezenti ida nebee Nia foo ba ita gratis deit.
16 Prezenti nebee Maromak foo ba ita nee, la hanesan ho buat nebee ita
hetan husi Adão nia sala. Bainhira ema ida nee halo sala, Maromak foo
justisa dehan ita ema tenki hetan kastigu. Maibee agora ita ema halo sala
barak liu ona. Maski nunee Maromak foo Nia prezenti mai ita nunee: Nia
hamoos ita nia sala hodi simu ita.
17 Uluk ema ida Adão nee kontra Maromak nia orden, nunee mate ukun
ema hotu-hotu. Maibee agora Ema ida seluk, Jesus Kristu halo mudansa
boot liu tan. Nia hatudu Nia laran diak teb-tebes mai ita too Nia hamoos
ita nia sala hodi simu ita. Nunee Nia lori ita ba moris rohan-laek hodi foti
ita kaer ukun hamutuk ho Nia.
18 Entaun ema ida halo sala, lori Maromak nia kastigu ba ema hotu-
hotu. I Ema ida seluk halo buat nebee loos, halo Maromak simu ita hodi
foo moris rohan-laek ba ita.
19 Ema ida lakohi halo tuir Maromak nia liafuan, halo ema barak sai
sala nain. Ida seluk halo tuir Maromak nia liafuan, i nunee sei halo ema
barak diak malu ho Maromak.
20 Maromak foo Nia lei ba Moisés para ema hotu-hotu bele hatene lo-
loos, sala nee saida. Maibee bainhira ema nia sala aumenta, Maromak
mos hatudu liu tan Nia laran diak.
21 Uluk sala domina ema hotu-hotu, lori sira ba mate. Maibee agora
Maromak nia laran diak domina ita, too Maromak mos simu fali ita, i lori
ita ba moris tinan ba tinan liu husi ita nia Nai Jesus Kristu.

6

Ita tenki husik ita nia sala hodi moris tuir Nai Maromak nia hakarak

1 Nunee, agora atu dehan saida? Keta halo be ema ruma hanoin nunee:
Diak liu ita halo sala nafatin para Maromak hatudu liu tan Nia laran diak
mai ita.
2 Nee la loos! Ita atu moris nafatin iha sala nia laran, la bele ona! Tanba
kona ba sala, ita hanesan mate tiha ona, i ema nebee mate la halo tan sala
ona.

✡ **5:12** Jénesis (Kejadian) 3:6

3 Tuir lo-loos imi hatene, momentu ita simu batizmu para ita sai laran
ida ho Kristu Jesus, nee hanesan ita mos mate hamutuk ho Nia.
4 Bainhira ita simu batizmu, ita hanesan mate tiha ona i hakoi hamutuk
ho Kristu. Ita tenki mate uluk ho Nia atu ita bele moris tuir fali dalan foun,
hanesan mos Kristu moris fali ona ho Aman Maromak nia kbiit boot.✡
5 Ita sai laran ida ona ho Kristu tanba ita hanesan mate tiha ona hamutuk
ho Nia. Entaun klaru katak aban-bainrua ita mos sei moris fali hanesan
Nia.
6 Ita hatene katak, uluk ita hakarak halo buat aat oi-oin. Maibee agora,
bele dehan, ita nia aan ida uluk nee la iha tiha ona, tanba mate tiha ona
iha krus hamutuk ho Kristu. Nunee ita laos ona atan ba sala,
7 tanba ema nebee mate tiha ona, nia livre ona husi sala.
8 Entaun, se ita mate ona ho Kristu, ita fiar katak ita mos sei moris
hamutuk ho Nia.
9 Ita hatene katak, tanba Kristu moris fali ona husi mate, entaun Nia sei
la mate tan. Mate la ukun ona Nia.
10 Nia mate dala ida hodi halakon tiha sala nia kbiit. Maibee agora, Nia
moris fali hodi foti aas Maromak nia naran.
11 Imi mos tenki konsidera imi nia aan nunee: Kona ba sala, imi hanesan
mate tiha ona, maibee kona ba moris, imi moris hodi foti aas Maromak
nia naran liu husi Kristu Jesus.
12 Nee duni la bele husik atu sala ukun imi nia isin nebee too loron ida
sei mate nee. La bele tuir fali buat aat sira nebee mak imi nia isin hakarak
halo.
13 La bele foo imi nia isin lolon para halo sala, hanesan fali sasaan nebee
ema uza hodi halo buat aat. Maibee foo imi nia aan tomak ba Maromak.
Nia lori ona imi husi mate ba moris. Nunee entrega imi nia isin lolon ba
Nia para Nia uza hodi halo buat nebee mak loos.
14 Tanba sala la ukun ona imi. Agora imi la moris ona iha Moisés nia lei
nia okos, maibee Maromak nia laran diak mak domina fali imi.

Ita hanesan atan nebee halo tuir Nai Maromak nia hakarak

15 Se ita la moris ona iha lei nia okos, maibee Maromak nia laran diak
mak domina fali ita, entaun ita bele moris nafatin iha sala nia laran ka?
La bele!
16 Imi hatene katak, se imi foo imi nia aan ba ema seluk atu halo tuir
nia hakarak, nee hanesan imi sai ona atan ba ema nee. Nunee mos se
imi foo aan atu halo sala, imi sai atan ba sala, i too ikus sala nee halo imi
mate haketak aan husi Maromak. Se imi foo aan atu halo tuir Maromak
nia hakarak, imi sei moris loos.
17 Hau foo agradese ba Maromak, maski uluk imi atan ba sala, maibee
agora ho laran tomak imi moris tuir ona hanorin loos nebee imi simu tiha
ona.
18 Maromak hasai ona imi husi sala nia laran, i agora imi sai fali atan
ba moris loos nian.
19 Hau foo ezemplu loro-loron nian husi patraun ho atan tanba se lae,
susar ba imi atu kompriende. Uluk imi foo imi nia isin lolon sai atan ba
buat foer, too imi nia hahalok aat aumenta ba beibeik. Agora nee imi tenki
foo imi nia isin lolon sai atan ba moris loos nian, too imi sai ema nebee
moris ho laran moos.
20 Uluk bainhira imi sei atan ba sala, imi la hatene moris loos.
21 Iha tempu nebaa imi simu buat diak saida husi imi nia sala nee? La
iha! Imi nia sala so halo moe deit imi, i too ikus lori imi ba mate.

✡ **6:4** Kolose 2:12

22 Maibee agora nee Maromak halo imi livre ona husi sala, i imi sai fali
Maromak nia atan. Buat diak nebee imi simu mak nee: Imi sai ema nebee
moris ho laran moos, nunee aban-bainrua imi sei hetan moris rohan-laek.
23 Tanba ema nebee mak atan ba sala, nia sei simu kastigu mate haketak
aan husi Maromak. Maibee ema nebee mak laran ida ho Kristu Jesus ita
nia Nai, nia sei simu moris rohan-laek, ida nee Maromak foo mai ita gratis
deit.

7

Ita livre husi lei hodi moris tuir Espiritu Santu

1 Maun-alin sira, imi ema nebee hatene lei, entaun imi kompriende
katak, lei so vale ba ema moris deit.
2 Hau foti ezemplu husi lei kazamentu nian. Tuir lei nee dehan, feto
nebee kaben ona la bele husik nia laen durante nia laen sei moris. Maibee
se nia laen mate, feto nee livre ona husi lei kazamentu.
3 Nunee, se nia hola fali mane seluk bainhira nia laen sei moris hela, nia
halo sala seksual. Maibee se nia laen mate tiha ona, nia livre ona husi lei
nee. Nia kaben fali ho ema seluk mos, la sala ida.
4 Maun-alin sira, agora ita laos moris iha lei nia okos. Tanba kona ba lei,
ita hanesan mate tiha ona hamutuk ho Kristu. Maibee ita sai fali atan ba
Patraun ida seluk, Patraun nee mak Kristu. Nia moris fali ona husi mate,
atu ita bele serbi Maromak.
5 Uluk bainhira ita nia hakarak aat sei domina ita, lei foo hanoin mai ita
atu la bele halo sala. Maibee bainhira ita hatene tiha lei nee, ita hakarak
atu kontra liu tan, too ita halo sala oi-oin, i sala nee lori ita ba mate haketak
aan husi Maromak.
6 Maibee agora ita livre ona husi lei, tanba kona ba lei ita hanesan mate
tiha ona. Nunee agora ita bele serbi Maromak laos tuir dalan uluk nian
mak halo tuir deit lei nebee hakerek iha livru. Maibee ita serbi Nia liu
husi dalan foun, dalan nee mak Maromak nia Espiritu.

Nai Maromak nia lei hatudu sai ita nia sala

7 Nunee, agora ita atu dehan saida? Maromak nia lei nee buat aat ida
ka? Lae liu! Tanba husi lei nee mak foin hau hatene, sala nee saida. Por
ezemplu, iha lei ida dehan, “La bele kaan ema nia sasaan.” ✡Husi lei ida
nee mak foin hau kompriende katak, kaan sasaan nee buat aat ida.
8 Maibee sala iha nanis ona iha hau nia laran, nunee bainhira lei nee
bandu atu la bele kaan ema nia sasaan, nee halo hau kaan buat oi-oin deit.
Se la iha lei nebee bandu, sala mos la iha kbiit atu domina ita.
9 Uluk hau moris seidauk kompriende Maromak nia lei. Maibee bainhira
hau aprende lei nee, sala mak buras fali iha hau nia moris,
10 halo hau hanesan mate haketak aan husi Maromak. Uluk hau hanoin
dehan, Maromak nia lei bele lori hau ba moris rohan-laek, afinal lori hau
ba mate.
11 Tanba sala nebee iha hau nia laran nee, uza fali lei nee atu lohi hau i
halo mate hau.✡
12 Entaun Maromak nia lei nee santu, i buat hotu-hotu iha lei nia laran
mos santu, loos ho diak.
13 Se nunee, lei nebee diak nee mak halo hau mate ka? Lae! Sala nebee
iha hau nia laran mak uza fali lei nee hodi halo mate hau. Nunee mak
foin hau bele hatene katak, hau nia hahalok aat nee sala duni i Maromak
hakribi teb-tebes.

✡ **7:7** Ézodu (Keluaran) 20:17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:21 ✡ **7:11** Jénesis (Kejadian) 3:13

Buat diak ho buat aat kontra malu iha ita nia laran

14 Ita hatene katak, lei nee Maromak nia Espiritu mak foo. Maibee hau
ema kriatura fraku ida, i sala kesi metin hau hanesan fali nia atan.
15 Hau la kompriende hau nia hahalok. Buat nebee hau hakarak halo,
hau la halo. Buat nebee hau hakribi, ida nee mak hau halo fali.✡
16 Sala nebee hau halo nee, hau rasik lakohi halo. Nee hatudu katak,
hau konkorda ho Maromak nia lei.
17 Entaun, bele dehan, ida nebee halo buat aat nee, laos ona hau, maibee
sala nebee iha hau nia laran mak halo.
18 Hau hatene katak, nudar sala nain la iha buat diak ida iha hau nia
laran. Tanba hau hakarak duni halo buat nebee mak diak, maibee la
konsege.
19 Buat diak nebee hau hakarak halo, hau la halo. Buat aat nebee mak
hau lakohi halo, nee mak hau halo fali.
20 Nunee se hau baibain halo buat nebee mak hau lakohi atu halo, nee
hatudu katak, ida nebee halo buat aat nee, laos ona hau, maibee sala nebee
iha hau nia laran mak halo.
21 Entaun buat nebee hau haree iha hau nia moris mak nee: Bainhira
hau hakarak halo buat diak, buat aat iha hau nia laran sempre kontra.
22 Hau nia laran haksolok teb-tebes ho Maromak nia lei,
23 hau nia neon mos konkorda ho lei nee. Maski nunee hau haree katak,
sala mak servisu fali iha hau nia aan hodi kontra lei nee. Sala nee kesi
metin hau hanesan dadur ida.
24 Koitadu! Hau susar liu! See mak bele salva hau husi buat aat iha hau
nia aan nebee lori hau ba mate haketak aan husi Maromak?
25 Obrigadu ba Maromak! Nia mak salva hau liu husi Jesus Kristu ita
nia Nai.
Entaun realidade mak nee: Hau nia laran hakarak teb-tebes halo tuir
Maromak nia lei, maibee nudar sala nain hau halo sala beibeik.

8

Moris tuir Espiritu Santu

1 Ita nebee laran ida ho Kristu Jesus, Maromak nia kastigu la kona tan
ita.
2 Tanba uluk sala ukun ita, lori ita ba mate, maibee agora liu husi Kristu
Jesus, Maromak nia Espiritu hasai tiha ona ita husi sala nia ukun hodi lori
ita ba moris.
3 Lei Moisés nian la bele hasai ita husi sala nia ukun, tanba ita ema
sala nain la iha kbiit atu halo tuir lei nee hotu. Maibee Maromak bele
hasai ita duni. Nia haruka Nia Oan rasik mai iha mundu para sai ema
kriatura hanesan fali ita ema sala nain sira, i mate nudar sakrifisiu ida
hodi halakon sala husi ita ema nia laran.
4 Maromak halo nunee atu loke dalan ba ita para bele halo tuir Nia
hakarak nebee hakerek tiha ona iha Nia lei. Ita bele halo tuir tanba ita
moris tuir Maromak nia Espiritu, laos ona tuir ita nia hakarak aat.
5 Ema sira nebee moris tuir sira nia hakarak aat, sira so hanoin buat aat
deit. Maibee ema nebee moris tuir Maromak nia Espiritu, sira so hanoin
buat nebee Nia Espiritu hakarak.
6 Se o nia hakarak aat domina o nia hanoin, o sei mate haketak aan husi
Maromak. Maibee se Maromak nia Espiritu mak domina o nia hanoin, o
sei moris i o nia laran sei hakmatek.

✡ **7:15** Galásia 5:17

7 Se o nia hanoin nakonu ho buat aat, o sai inimigu ho Maromak, o la
hakruuk ba Maromak nia lei, i la bele duni.
8 Se o moris tuir o nia hakarak aat, o la bele halo haksolok Maromak nia
laran.
9 Maibee imi laos nunee. Imi la moris tuir imi nia hakarak aat, maibee
moris tuir Maromak nia Espiritu, tanba Nia Espiritu hela iha imi nia laran.
See mak la iha Kristu nia Espiritu, ema nee laos Kristu nian.
10 Imi nia isin lolon sei mate tanba imi nia sala. Maibee agora Kristu
moris iha imi nia laran, nunee imi nia klamar sei moris nafatin, tanba
Maromak hamoos imi nia sala hodi simu imi.
11 Maromak mak halo Jesus Kristu moris fali husi mate. Agora Nia
Espiritu hela iha imi. Nunee aban-bainrua bainhira imi mate tiha ona,
Maromak mos sei halo imi nia isin lolon moris fali, liu husi Nia Espiritu
nebee hela iha imi nia laran.✡

Espiritu Santu halo ita hatene katak, ita Nai Maromak nia oan

12 Nee duni maun-alin sira, ita iha obrigasaun, maibee ita nia obrigasaun
nee laos atu moris tuir ita ema nia hakarak aat.
13 Tanba se imi moris tuir imi nia hakarak aat, imi sei mate haketak aan
husi Maromak. Maibee se imi hamate hahalok aat hodi Espiritu Santu nia
kbiit, imi sei hetan moris.
14 Tanba ema nebee moris tuir dalan nebee Maromak nia Espiritu
hatudu ba nia, ema nee mak Maromak nia oan.
15 Espiritu nebee ita simu nee, laos halo ita sai fali hanesan atan nebee
moris iha tauk nia laran. Maibee Espiritu nee halo ita hatene katak ita
nee Maromak nia oan. Nee mak ita brani bolu Maromak "hau nia Aman
doben."✡
16 Maromak nia Espiritu rasik hametin ita nia laran katak ita Maromak
nia oan.
17 Se ita sai ona Maromak nia oan, nee dehan katak aban-bainrua ita
sei simu riku-soin nebee mak Maromak rai hela ba Nia oan sira, hanesan
mos Kristu simu. Naran katak ita mos hola parte iha Kristu nia terus, para
aban-bainrua Maromak bele foti aas ita hanesan mos Nia foti aas Kristu.✡

Nai Maromak sei foti aas ita

18 Hau hanoin, terus nebee ita hetan agora hanesan buat kiik ida se ita
kompara ho naroman lalehan nian nebee Maromak sei hatudu sai ba ita
aban-bainrua.
19 Lalehan ho rai ho buat hotu-hotu iha laran, buat sira nee hotu hein
hela atu haree Maromak hatudu sai see-see loos mak sai Nia oan.
20 Mundu ho buat hotu-hotu iha nia laran la konsege halo tuir Maromak
nia planu, tanba Maromak mak desidi nunee, laos tanba mundu rasik mak
hakarak. Bele nunee mos, mundu nee sei iha esperansa nunee:✡
21 Maski agora dadauk buat hotu-hotu tenki rahun ka mate, maibee
aban-bainrua buat sira nee la rahun i la mate tan ona. Tanba Maromak
sei foo liberdade ba buat hotu-hotu, hanesan mos Nia foo ba Nia oan sira.
I liberdade nee furak teb-tebes.
22 Ita hatene katak hori uluk liu too agora nee, mundu ho buat hotu
nebee mak Maromak halo, hotu-hotu halerik hanesan feto ida nebee mak
kanotak moras atu tuur ahi.
23 Laos mundu deit mak halerik. Maibee ita nebee simu ona Maromak
nia Espiritu, ita mos halerik hodi hein hela atu simu tan direitu tomak

---

✡ **8:11** 1 Korintu 3:16 ✡ **8:15** Marcos 14:36; Galásia 4:6 ✡ **8:17** Galásia 4:5-7 ✡ **8:20** Jénesis (Kejadian) 3:17-19

nudar Maromak nia oan hakiak. Nee dehan katak ita nia isin lolon livre
ona, mate la ukun tan.✡
24 Tanba komesa ita foin simu salvasaun, ita hein ho laran metin atu
Maromak foo buat nee mai ita. Maibee se buat nebee ita hein, ita hetan
ona, ita sei la hein tan. Tanba ema la hein tan buat nebee mak nia hetan
ona.
25 Maibee se ita seidauk hetan, ita hein ho pasiensia nafatin.

Espiritu Santu harohan mai ita

26 Nunee mos, Maromak nia Espiritu tulun ita, tanba ita ema nebee
fraku. Ita la hatene saida mak ita atu husu ba Maromak liu husi ita nia
orasaun. Maibee Maromak nia Espiritu rasik halerik ba Maromak hodi
harohan mai ita. Buat nebee Nia harohan, ita ema nia liafuan la too.
27 Maromak hatene ita nia laran, Nia mos hatene Nia Espiritu nia hanoin.
Bainhira Espiritu harohan ba Maromak nia povu, buat nebee Nia husu
sempre tuir Maromak nia hakarak.
28 Ita hatene katak, se ita hadomi Maromak, entaun saida deit mak ita
esperiensia iha ita nia moris, atu diak ka la diak, Maromak uza esperiensia
nee hodi halo diak ba ita. Tanba Maromak bolu ona ita sai Nia ema, tuir
Nia planu rasik.
29 Hori uluk liu, Nia konhese ona ita, i hili ita para sai hanesan Nia Oan
Jesus, nunee Jesus mak maun boot, i ita sai Nia alin sira.
30 Ita nebee Maromak hili ona hori uluk liu nee, Nia bolu sai Nia ema.
Ita nebee Nia bolu ona, Nia hamoos ita nia sala hodi simu ita. I ita nebee
Nia simu ona, Nia mos foti aas.

La iha buat ida bele hakotu Kristu nia domin mai ita

31 Nunee, ita atu dehan tan saida kona ba buat sira nee? Maromak
defende ita, entaun see mak bele kontra ita?
32 Maromak laran luak teb-tebes, too Nia Oan rasik mos Nia foo para
mate iha ita hotu nia fatin. Husi nee ita bele hatene katak, Nia sei foo tan
mai ita buat hotu-hotu nebee diak.
33 Maromak mak hili ita. Entaun see mak brani foo sala mai ita iha
Maromak nia oin? Maromak hamoos tiha ona ita nia sala hodi simu ita.
34 Entaun see mak atu hamonu kastigu mai ita? La iha! Tanba Kristu
Jesus mate ona ba ita, maibee laos nee deit, Nia moris fali ona, i agora Nia
iha Maromak nia sorin loos hodi harohan mai ita.
35 Entaun see mak bele haketak ita husi Kristu nia domin? La iha! Bele
ita hetan problema ka susar oi-oin, bele ita hetan terus tanba tuir Kristu,
bele ita hamlaha ka la iha hena para hatais, bele ita iha situasaun perigu
nia laran ka ema atu oho ita ho surik, maibee buat sira nee hotu sei la
hakotu Kristu nia domin mai ita.
36 Nee hanesan hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
“Maromak, loron-kalan ema buka dalan atu oho ami
tanba ami tuir Ita Boot.
Sira haree ami
hanesan bibi malae nebee mak sira atu oho.”✡
37 Maski ita hetan susar oinsaa mos, ita manaan ona, ita manaan liu
dook tanba Kristu hadomi teb-tebes ita.
38 Hau fiar metin katak la iha buat ida mak bele haketak ita husi
Maromak nia domin. Atu mate ka moris, atu anju ka forsa nakukun, atu
buat nebee mosu agora ka buat nebee mosu aban-bainrua, atu forsa saida
deit,

✡ **8:23** 2 Korintu 5:2-4 ✡ **8:36** Salmus (Mazmur) 44:23

39 atu buat iha loro leten ka iha rai, atu buat sel-seluk nebee Maromak
halo, la iha ida mak bele hakotu Maromak nia domin nebee Nia hatudu
ona mai ita liu husi ita nia Nai Kristu Jesus.

9

Paulo laran susar tanba ema Israel barak lakohi fiar ba Jesus

1 Agora hau hakarak hatoo hau nia laran tristi ba imi. Nudar Kristu nia
ema, hau koalia lo-loos ba imi, hau la bosok. Espiritu Santu mos hametin
hau nia laran katak, buat nebee mak hau atu koalia nee loos.
2 Loron-kalan hau tristi teb-tebes, hau nia laran dodok,
3 tanba hau nia maluk Israel sira nebee lakohi simu Kristu.* Se karik
Maromak bele kastigu hau iha sira nia fatin hodi soe hau dook husi Kristu
para sira bele hetan salvasaun, hau prontu simu.
4 Afinal ema Israel sira nee simu ona bensaun boot. Maromak hili ona
sira sai Nia oan, Nia hatudu Nia naroman lalehan nian ba sira, Nia halo
promesa oi-oin ho sira i foo Nia lei ba sira. Nia hanorin sira oinsaa atu
adora Nia, i promete buat barak ba sira.✡
5 Sira nia bei-ala sira naran boot. Tuir raan, Kristu nebee Maromak
promete hori uluk atu haruka mai nee mos husi sira nia jerasaun. Maibee
Kristu nee mos Maromak, Nia boot liu buat hotu-hotu. Mai ita hahii Nia
too tinan ba tinan. Amen.✡

Nai Maromak hili ema tuir Nia hakarak rasik

6 Maski ema Israel barak seidauk simu Kristu, maibee keta hanoin
dehan, Maromak la halo tuir Nia promesa. Tanba laos ema Israel hotu
mak sai Maromak nia povu.
7 I laos ita nia bei-ala Abraão nia jerasaun hotu mak Maromak hili.
Tanba Maromak dehan tiha ona ba Abraão, “Liu husi Isac mak o sei hetan
jerasaun nebee Hau promete ona.”✡
8 Nee dehan katak, Maromak laos hili Abraão nia jerasaun tuir raan para
sai Nia oan. Maibee Nia so hili deit jerasaun nebee mak Nia promete tiha
ona atu foo.
9 Nia promesa mak nee: “Tinan oin Hau fila fali mai, o nia kaben Sara
iha ona oan mane ida.”✡
10 Nunee mos ho ita nia bei-ala Isac ho nia kaben Rebeca, sira hetan oan
mane kaduak.
11-12 Molok labarik sira nee moris, sira seidauk halo buat diak ka buat
aat, maibee Maromak hatete ona ba Rebeca, “Maun sei serbi ba nia alin.”
✡ Nee hatudu katak, bainhira Maromak hili ema ida, Nia la haree ba ema
nee nia hahalok, maibee Nia hili tuir Nia planu rasik.
13 Iha Livru Sagradu, Maromak dehan kona ba oan kaduak nee, “Hau
hadomi Jacó, maibee Esaú lae.”✡
14 Nunee, ita atu dehan saida? Maromak tesi lia la loos ka? Laos nunee!
15 Uluk Maromak foo hatene ba Moisés dehan,
“Hau sei hatudu domin ba ema nebee mak Hau rasik hakarak hadomi.
I Hau sei hatudu Hau nia laran diak ba ema nebee mak Hau rasik
hili.”✡
16 Nunee, Maromak nia domin la haree ba ita ema nia hakarak ka ita
nia esforsu rasik, maibee Maromak hadomi tanba deit Nia laran luak.

---

* **9:3** Povu Israel nee mak povu Judeu. ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 4:21, 14:22 ✡ **9:5** Jénesis (Kejadian) 32:22-32 ✡ **9:7** Jénesis (Kejadian) 21:12 ✡ **9:9** Jénesis (Kejadian) 18:10 ✡ **9:11-12** Jénesis (Kejadian) 25:23 ✡ **9:13** Malakias 1:2-3 ✡ **9:15** Ézodu (Keluaran) 33:19

17 Iha Livru Sagradu, Maromak dehan ba liurai Ejitu nunee: “Hau foti
o sai liurai, tanba Hau hakarak uza o hodi hatudu Hau nia kbiit atu Hau
nia naran sai boot iha mundu tomak.”✡
18 Nunee, se Maromak hakarak hatudu Nia domin ba ema ida, Nia halo
deit. I se Nia hakarak halo ema ida nia fuan toos, Nia halo deit.✡

Nai Maromak hirus ema balu i hadomi ema seluk, tuir Nia hakarak

19 Karik imi ida protesta mai hau dehan, “Se Maromak hakarak halo ita
nunee, nusaa mak Nia foo sala nafatin mai ita? Ita atu kontra Nia hakarak
la bele.”
20 Maibee o nee see fali mak brani koalia hasoru Maromak hanesan nee?
O nee ema deit! Hanoin took, kuandu ema halo sanan rai, sanan nee la
bele husu fali ba ema nee, “Nusaa mak o halo hau hanesan nee?”✡
21 Ema nebee halo sanan rai, nia iha direitu atu halo sanan tuir nia
hakarak. Husi rai mean kabuar ida, nia bele halo sanan rai oi-oin, balu
diak nian, balu hodi uza ba foer fatin deit.
22 Maromak mos iha direitu nunee. Nia hakarak hatudu sai Nia kbiit
boot hodi fakar Nia hirus ba ema nebee mak Nia atu kastigu, sira nee
mak merese atu Nia harahun. Maski Nia atu kastigu sira, maibee Nia sei
aguenta hela ho pasiensia.
23 Nia pasiensia lai ho sira nunee para hatudu ba ema hotu-hotu katak,
Nia laran diak teb-tebes ba ita nebee mak Nia hadomi. Ita nee mak Nia
prepara antes tiha ona atu aban-bainrua Nia sei foti aas ita.
24 Nia bolu ita nanis ona atu sai Nia ema. Nia laos bolu deit ema Judeu,
maibee Nia bolu mos ema nebee laos Judeu.
25 Uluk profeta Oseias hakerek Maromak nia liafuan kona ba ema nebee
mak laos Judeu nunee:
“Ema nebee uluk laos Hau nia povu,
Hau sei bolu ‘Hau nia povu.’
Ema nebee uluk Hau la hadomi,
Hau sei dehan, ‘Hau hadomi imi.’ ”✡
26 Nia mos hakerek nunee:
“Iha fatin nebee mak uluk Maromak dehan ba sira, ‘Imi laos Hau nia
povu’,
iha fatin nee duni mak Maromak Moris sei bolu sira ‘Hau nia oan’.”✡
27 Maibee kona ba ema Israel, profeta Isaias halerik nunee:
“Ema Israel sira barak teb-tebes hanesan rai henek iha tasi ibun,
maibee uitoan deit mak sei hetan salvasaun.
28 Tanba too nia tempu, Nai Maromak sei hamonu kedas Nia kastigu mai
mundu.
Nia sei la demora.”✡
29 Profeta Isaias mos foo hatene nanis ona kona ba ema Israel dehan,
“Se uluk Nai Maromak Kbiit Nain la husik ita nia povu balu moris karik,
entaun ita mate mohu ona hanesan ema iha sidade Sodoma ho
Gomora.”✡

Ema Israel la konsege diak malu ho Nai Maromak tanba la fiar ba Nai Jesus

30 Nunee ita atu dehan saida? Ema nebee laos Judeu, sira uluk la hakaas
aan atu diak malu ho Maromak. Too ikus Nia simu sira tanba sira fiar ba
Jesus Kristu.

✡ **9:17** Ézodu (Keluaran) 9:16 ✡ **9:18** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-9 ✡ **9:20** Isaias 29:16, 45:9
✡ **9:25** Oseias (Hosea) 2:23 ✡ **9:26** Oseias (Hosea) 1:10 ✡ **9:28** Isaias 10:22-23 ✡ **9:29** Isaias
1:9

31 Maibee ema Israel hakaas aan moris tuir lei atu sira bele diak malu
ho Maromak, i la konsege.
32 Nusaa mak sira la konsege? Tanba sira buka diak malu fali ho Nia
liu husi sira nia hahalok rasik, laos liu husi fiar. Nee hanesan sira sidi ba
fatuk.
33 Fatuk nee mak Jesus Kristu. Iha Livru Sagradu, Maromak koalia kona
ba Jesus Kristu nunee:
"Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu.
Maibee see mak fiar ba Nia,
sira nia fiar la saugati."✡

10

1 Maun-alin sira, hau hakarak teb-tebes atu hau nia maluk ema Israel
sira hetan salvasaun, i hau harohan beibeik atu Maromak salva sira.
2 Hau hatete lo-loos, sira nia laran hakarak teb-tebes serbi Maromak,
maibee sira la hatene dalan loos.
3 Sira la kompriende dalan nebee mak Maromak foo atu sira diak malu
fali ho Nia, maibee sira tuir fali sira nia dalan rasik. Dalan nebee mak
Maromak hatudu, sira la simu.
4 Kristu kumpri ona Moisés nia lei tomak. Nunee see-see deit mak fiar
ba Kristu, Maromak simu nia.

Nai Maromak hakarak salva ema hotu-hotu

5 Iha Livru Sagradu, Moisés hakerek dehan, ema bele diak malu ho
Maromak se sira halo tuir Maromak nia lei tomak. Nia hakerek nunee:
"Ema nebee mak halo tuir buat sira nee hotu, nia sei hetan moris."✡
6 Maibee kona ba diak malu ho Maromak liu husi fiar ba Jesus Kristu,
Livru Sagradu dehan, "Keta hanoin iha imi nia laran dehan, see mak atu
sae ba lalehan para lori Kristu tuun mai salva ita?
7 Lalika husu, see mak atu tuun ba iha matebian sira nia fatin atu fanu
Kristu fila fali husi mate?"
8 Lalika buka Nia iha fatin dook, tanba iha Livru Sagradu mos hakerek
dehan, "Maromak nia liafuan besik loos imi, iha imi nia ibun, ho mos iha
imi nia laran." ✡ Liafuan nee mak ami baibain foo sai kona ba fiar, nunee:
9 Se o nia ibun foo sai dehan, "Jesus mak Nai", i o fiar ho laran katak,
Maromak halo moris fali ona Jesus husi mate, o sei hetan salvasaun.
10 Tanba imi nia laran fiar ba Kristu mak Maromak hamoos imi nia sala
hodi simu imi. I tanba imi nia ibun foo sai dehan, "Jesus mak Nai", nee
mak Maromak salva imi.
11 Hanesan hakerek iha Livru Sagradu dehan, "See-see deit mak fiar ba
Nia, sira nia fiar la saugati."✡
12 Atu ema Judeu ka laos Judeu, hanesan deit. Tanba ita hotu iha Nai ida
deit, Nia mak Nai ba ema hotu-hotu, i Nia hatudu Nia laran diak teb-tebes
ba see-see deit mak husu tulun ba Nia.
13 Hanesan hakerek ona iha Livru Sagradu dehan, "Ema see deit mak
husu tulun ba Nai, Nia sei salva sira."✡

✡ **9:33** Isaias 28:16 ✡ **10:5** Levítiku (Imamat) 18:5 ✡ **10:8** Deuteronómiu (Ulangan) 30:12-14
✡ **10:11** Isaias 28:16 ✡ **10:13** Joel 2:32

14 Maibee oinsaa mak ema bele husu tulun ba Ema ida se sira la fiar ba
Nia? Oinsaa mak sira bele fiar se nunka rona kona ba Nia? Oinsaa mak
sira bele rona kona ba Nia se la iha ema ida mak baa foo sai ba sira?
15 I oinsaa mak ema bele baa foo sai ba sira, se la iha ema ida mak
haruka? Iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Ita haksolok teb-tebes simu
ema nebee mak lori liafuan diak mai ita.”✡
16 Maski ema Israel rona Liafuan Diak, maibee balu deit mak simu.
Hanesan profeta Isaias dehan, “Nai, ema uitoan deit mak fiar ba liafuan
nebee mak ami foo sai.”✡
17 Nunee, ema rona Liafuan Diak mak foin bele fiar. I atu rona, tenki
iha ema ruma mai foo sai ba sira kona ba Kristu.
18 Entaun hau hakarak husu, ema Israel nunka rona kona ba Kristu ka?
Sira rona tiha ona! Hanesan hakerek iha Livru Sagradu dehan,
“Liafuan diak foo sai tiha ona iha mundu tomak,
husi rai ulun too rai ikun.”✡
19 Hau husu tan: Keta halo be ema Israel la kompriende liafuan nebee
mak sira rona nee? Sira kompriende! Primeiru, Moisés hatoo Maromak
nia liafuan ba ema Israel dehan,
“Hau sei foo bensaun ba ema nebee laos Judeu,
halo imi laran moras ba sira.
Hau sei hatudu laran diak ba povu nebee beik,
halo imi hirus.”✡
20 Tuir mai, profeta Isaias brani hakerek Maromak nia liafuan kona ba
ema nebee mak laos Judeu nunee:
“Ema nebee la buka Hau, hetan ona Hau.
Hau hatudu ona Hau nia Aan ba ema nebee mak la buka hatene kona
ba Hau.”✡
21 Maibee kona ba ema Israel, Nia dehan,
“Loron-kalan Hau nia liman nakloke atu simu sira,
maibee sira ulun toos i lakohi rona Hau.”✡

11

Nai Maromak hili ema Israel balu atu fiar ba Nia

1 Se nunee hau husu tan: Entaun Maromak fila kotuk ba Nia povu Israel
ka? Lae liu! Hau rasik ema Israel, hau Abraão nia jerasaun, husi suku
Benjamim.✡
2 Maromak nunka fila kotuk ba Nia povu. Sira nee Nia hili hori uluk
kedas. Imi hatene saida mak hakerek iha Livru Sagradu kona ba profeta
Elias, bainhira nia kesar ema Israel ba Maromak dehan,
3 “Nai, ema oho hotu ona Ita Boot nia profeta, i halo rahun Ita Boot nia
meza sakrifisiu. Hela deit hau mesak, i ema atu oho tan hau!”✡
4 Maibee Maromak hataan dehan, “Laos o mesak! Hau salva hela Hau
nia ema rihun hitu. Sira nee nunka hakneak adora estatua Baal.”✡
5 Nunee mos agora, sei iha ema Israel balu nebee tuir Maromak nafatin,
sira nee Maromak hili ona tanba Nia laran diak.
6 Nia hili sira tanba deit Nia laran diak, laos tanba buat diak nebee mak
sira halo. Se Maromak hili ema bazeia ba sira nia hahalok karik, entaun
bele dehan Nia laran diak la vale ona. Maibee laos nunee.
✡

✡ **10:15** Isaias 52:7 ✡ **10:16** Isaias 53:1 ✡ **10:18** Salmus (Mazmur) 19:5 ✡ **10:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:20** Isaias 65:1 ✡ **10:21** Isaias 65:2 ✡ **11:1** Filipi 3:5 ✡ **11:3** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:10, 14 ✡ **11:4** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 19:18 ✡ **11:6** Deuteronómiu (Ulangan) 7:7-8

7 Entaun oinsaa? Ema Israel hakaas aan atu diak malu ho Maromak,
maibee barak la konsege. So sira nebee Maromak hili tiha ona mak hetan.
Maibee ema Israel sira seluk sai ulun toos liu tan.
8 Iha Livru Sagradu hakerek kona ba ema sira nee dehan,
“Hori uluk too agora
Maromak halo sira nia neon sai beik,
sira nia matan la haree,
sira nia tilun la rona.”✡
9 Liurai David mos hakerek,
“Husik atu sira halo festa haan-hemu,
molok hakfodak sira monu tama ba lasu laran
hodi hetan kastigu tuir sira nia hahalok aat.
10 Husik sira nia matan sai delek
atu sira la bele haree.
Husik sira lori todan,
too sira nia kotuk bonko tinan ba tinan.”✡

Ema nebee laos Judeu mos bele hetan salvasaun

11 Entaun hau husu nunee: Bainhira ema Judeu sira sidi, sira monu too la
bele hamriik tan ka? Laos nunee! Maibee tanba sira lakohi rona Maromak
mak dalan nakloke ba ema nebee laos Judeu atu hetan salvasaun. Nee para
ema Judeu bele laran moras hodi hakarak atu sira mos simu salvasaun nee.
12 Entaun ema Judeu nia sala lori fali bensaun ba ema iha mundu tomak.
Nunee ema Judeu lakon, i ema seluk mak hetan bensaun fali. Se ema Judeu
nia sala lori bensaun, saa tan aban-bainrua ema Judeu tomak fila fali ba
Maromak! Nee lori bensaun liu tan!
13 Agora hau koalia ba imi nebee mak laos Judeu. Maromak foti hau sai
apostolu atu baa foo sai Nia Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu. Hau
foo aan tomak hodi halao servisu boot nee.
14 Hau hein katak, hau bele sadik hau nia maluk Judeu para sira mos
hakarak simu bensaun nebee mak imi simu tiha ona. Ho nunee sira balu
bele hetan salvasaun.
15 Bainhira Maromak la simu ema Judeu, nee loke dalan atu ema
iha mundu tomak bele diak malu ho Maromak. Saa tan aban-bainrua,
Maromak simu fali sira, nee hanesan ema mate moris fali!
16 Hau foti ezemplu kona ba ema Judeu. Bainhira ema halo paun, sira
oferese ida primeiru ba Maromak, nunee paun nee hotu sai Maromak
nian. Nunee mos, se ema oferese ai nia abut ba Maromak, ai huun nee
tomak sai Maromak nian.*
17 Ita mos bele kompara ema Judeu ho ai oliveira nebee ema kuda iha
toos laran. Maromak tesi sai tiha ona ai nee nia sanak balu. Maibee
imi nebee mak laos Judeu, imi hanesan ai oliveira fuik nia sanak nebee
Maromak taka iha ai huun hakiak nee. Nunee imi sanak husi ai huun fuik
hetan moris husi ai huun hakiak nee.
18 Maibee la bele foti aan dehan, imi husi liur nee diak liu fali sanak
nebee mak Maromak tesi soe tiha ona nee! Keta haluha, imi nee ai sanak
deit! Laos sanak mak hametin ai huun. Maibee ai nee nia huun mak halo
metin nia sanak.

✡ **11:8** Deuteronómiu (Ulangan) 29:4; Isaias 29:10 ✡ **11:10** Salmus (Mazmur) 69:23-24 * **11:16** Matenek nain sira kona ba Biblia dehan, paun primeiru ho ai nia abut hatudu ba ema Judeu nia bei-ala sira. Sira nee oferese sira nia aan ba Maromak, nunee sira nia jerasaun mos Maromak nian.

19 Karik imi ida hakarak dehan, “Maibee Maromak tesi sai tiha ai sanak
balu atu Nia bele taka fali hau iha sira nia fatin.”
20 Loos duni, maibee keta haluha katak, Maromak soe tiha ona ai sanak
sira nee tanba sira lakohi fiar ba Kristu. I o troka fali sira tanba o fiar.
Entaun la bele foti aan. Diak liu kuidadu!
21 Tanba ai sanak orijinal mos Nia bele tesi sai tiha, saa tan imi!
22 Nunee ita haree katak, Maromak laran diak, maibee Nia mos hatene
foo kastigu todan. Nia foo kastigu ba ema nebee lakohi rona Nia. Maibee
ba imi, Nia hatudu Nia laran diak, naran katak imi la fila kotuk ba Nia
laran diak nee. Se imi fila kotuk karik, Nia mos sei tesi sai tiha imi husi
huun.
23 Nunee mos se ema Judeu sira desidi fiar ba Kristu, Maromak sei taka
fila fali sira iha ai huun orijinal nee, tanba Nia iha kbiit hodi halo buat
nee.
24 Tuir loos ai sanak husi ai oliveira fuik la bele taka ba iha ai oliveira
hakiak, maibee Maromak konsege halo duni. Saa tan ai sanak nebee Nia
uluk tesi tiha ona husi ai oliveira hakiak nee. Nia iha kbiit atu taka fila
fali ba iha nia huun rasik.

Nai Maromak sei hatudu Nia laran diak ba ema Israel

25 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi hatene Maromak nia planu nebee
uluk segredu hela, para imi la bele foti aan. Nia planu mak nee: Agora
dadauk ema Israel barak ulun toos hasoru Maromak. Sira sei ulun toos
too ema seluk nebee Maromak hili ona tama hotu ba Maromak nia povu,
foin sira mos fiar ba Nia.
26 Nunee, Maromak sei salva ema Israel hotu, hanesan Nia dehan tiha
ona iha Livru Sagradu,
“Iha Salvador ida sei mai husi foho Siaun,
Nia sei halo Jacó † nia jerasaun hakribi sira nia hahalok aat hasoru
Hau. ✡
27 Hau nia promesa ba sira mak nee:
Hau sei hamoos sira nia sala hotu.”✡
28 Tanba ema Judeu la simu Liafuan Diak, entaun sira sai inimigu ba
Maromak. Nee loke dalan ba imi nebee laos Judeu atu bele simu salvasaun.
Maski nunee Maromak hadomi nafatin sira, tanba uluk kedas Nia hili sira
nia bei-ala sira.
29 Tanba bainhira Maromak foo buat ruma, Nia nunka foti fila fali. I
bainhira Nia bolu ema ida sai Ninian, Nia nunka nega fali.
30 Imi nebee laos Judeu, uluk lakohi rona Maromak. Maski nunee agora
Maromak hatudu Nia laran luak ba imi, tanba durante nee ema Judeu
lakohi rona.
31 Nunee mos, maski ema Judeu agora nafatin lakohi rona Maromak,
maibee aban-bainrua Nia sei hatudu Nia laran luak ba sira, tanba Nia
hatudu uluk ona ba imi.
32 Nunee, Maromak husik ema hotu-hotu sai atan ba sala, para Nia bele
hatudu Nia laran luak ba sira hotu.

Hahii Nai Maromak!

33 Nai Maromak nia matenek klean liu,
Nia kompriende husi huun too rohan.
La iha ema ida mak bele kompriende Nia desizaun,
la iha ema ida mak bele hanoin hetan Nia dalan.✡

---

† **11:26** Jacó nee povu Israel nia bei-ala ida. ✡ **11:26** Isaias 59:20-21 ✡ **11:27** Jeremias 31:33-34
✡ **11:33** Isaias 55:8

34 See mak bele hatene tuir Nai Maromak nia hanoin?
See mak bele hanorin fali Nia?✡
35 See mak bele foo prezenti ba Maromak
atu Maromak troka fali prezenti ho nia?✡
36 Tanba buat hotu-hotu iha lalehan ho rai mai husi Nia,
i sei iha nafatin tanba Nia,
Nia halo buat hotu-hotu atu hahii Nia.
Mai ita hahii adora Nia too tinan ba tinan. Amen.✡

12

Foo imi nia aan tomak ba Nai Maromak

1 Maun-alin sira, Maromak hatudu ona Nia laran luak ba ita. Nee duni hau husu atu foo imi nia aan tomak ba Nia hanesan sakrifisiu ida nebee sei moris, sakrifisiu ida nebee moos i halo haksolok Maromak nia laran. Liu husi hahalok nee mak imi adora Maromak ho lo-loos.
2 La bele halo tuir ema iha mundu nee nia hahalok. Maibee husik Maromak halo foun imi nia hanoin hodi muda imi nia laran. Nunee imi bele hatene lo-loos Maromak nia hakarak ba imi. Maromak nia hakarak nee buat ida nebee diak, loos i halo Nia laran haksolok.
3 Tanba Maromak hatudu Nia laran diak mai hau too Nia hili hau sai apostolu, hau foo hanoin ba imi ida-ida: La bele foti aan. Diak liu kompriende kbiit nebee mak Maromak foo tiha ona ba imi ida-idak tanba imi nia fiar, atu nunee imi bele hatene imi nia aan.
4 Hau foo ezemplu ida husi ema nia isin lolon. Isin lolon ida iha parte oi-oin, i parte ida-idak nia knaar la hanesan.
5 Nunee mos ita sarani sira. Ita barak, maibee tanba ita laran ida ho Kristu, ita hamutuk hanesan isin lolon ida deit.✡
6 Maromak foo kbiit ba ita ida-ida, tuir Nia laran diak. Kbiit nebee ita simu nee la hanesan. Ema nebee mak simu kbiit atu foo tutan Maromak nia lia menon, nia tenki koalia tuir liafuan nebee mak nia fiar katak Maromak foo tiha ona ba nia.
7 Ema nebee simu kbiit atu serbi ema seluk, nia tenki serbi duni. Ema nebee mak simu kbiit atu hanorin, nia tenki hanorin.
8 Ema nebee mak simu kbiit atu hametin ema nia laran, nia tenki halo nunee. Ema nebee mak simu kbiit atu foo tulun ba ema seluk ho buat nebee mak nia iha, nia tenki foo ho laran. Ema nebee simu kbiit atu sai responsavel, nia tenki sai responsavel nebee badinas. Ema nebee mak simu kbiit atu ajuda ema seluk nebee susar, nia tenki ajuda ho laran haksolok.✡

Halo diak ba malu

9 Hatudu imi nia domin lo-loos ba ema seluk, la bele finji. Hakribi buat nebee aat, kaer metin buat nebee mak diak.
10 Hadomi malu hanesan maun-alin. Haraik aan hodi hatudu respeitu ba malu.
11 La bele baruk, maibee foo aan serbi Nai Jesus nafatin ho laran tomak.
12 Imi tenki haksolok tanba imi laran metin ba Maromak. Aguenta ho pasiensia iha susar laran. Halo orasaun beibeik.
13 Uza buat nebee imi iha hodi ajuda maluk sarani sira nebee presiza. Simu ema seluk iha imi nia uma ho laran tomak.

✡ **11:34** Isaias 40:13 ✡ **11:35** Jó (Ayub) 41:11 ✡ **11:36** 1 Korintu 8:6 ✡ **12:5** 1 Korintu 12:12
✡ **12:8** 1 Korintu 12:4-11

14 Se iha ema ruma halo terus imi, husu atu Maromak foo bensaun ba
sira. Tenki husu bensaun, la bele husu atu Nia foo malisan.✡
15 Se iha ema ruma laran kontenti, kontenti hamutuk ho sira ba. I se iha
ema ruma tanis tanba tristi, tanis hamutuk ho sira ba.
16 Imi tenki moris neon ida, laran ida. La bele halo aan, maibee hamaluk
ema kiik. Keta foti aan dehan, o mesak mak hatene.✡
17 Se ema ruma halo buat aat ba imi, la bele halo aat fali ba ema nee.
Hakaas aan halo buat nebee ema seluk mos konsidera diak.
18 Esforsu aan halo o nia parte atu moris dame malu ho ema hotu-hotu.
19 Maluk doben sira, la bele halo aat ba ema nebee mak halo aat imi.
Husik atu Maromak foo kastigu sira. Tanba iha Livru Sagradu hakerek
ona,
"Nai Maromak dehan,
'Hau mak iha direitu atu foo kastigu ema,
ema nebee mak halo aat imi, Hau mak foo kastigu.' "✡
20 Maibee imi tenki moris tuir liafuan nebee dehan,
"Se o nia inimigu hamlaha, foo hahaan ba nia.
Se nia hamrook, foo nia hemu.
Se o halo nunee, nia sei moe."* ✡
21 Entaun keta husik buat aat manaan imi. Maibee halo beibeik buat
diak, atu nunee imi bele halakon buat aat.

13

Hakruuk ba nai ulun sira

1 Ita hotu tenki hakruuk ba nai ulun sira, tanba nai ulun sira hotu-hotu
simu kbiit husi Maromak atu kaer ukun. Maromak mak foti sira.
2 Nunee, ema nebee kontra nai ulun, nia kontra saida mak Maromak
desidi ona. Husi nia hahalok nee, nia sei hetan kastigu.
3 Ema nebee halo buat loos, nia sei la tauk nai ulun sira, so ema nebee
halo sala mak tauk. Entaun se imi lakohi moris iha tauk nia laran, diak
liu halo buat nebee loos, para sira bele gaba imi.
4 Tanba nai ulun sira nee Maromak nia atan para halo diak ba imi.
Maibee se imi halo sala, imi tenki tauk, tanba sira iha kbiit atu kastigu
imi. Sira nee Maromak nia atan, Nia haruka sira kastigu ema nebee mak
halo sala.
5 Nunee imi tenki hakruuk ba nai ulun sira, laos deit tanba imi lakohi
atu simu kastigu, maibee tanba imi hatene katak hahalok nee mak loos.
6 Nunee mos imi tenki selu taxa, tanba nai ulun sira nee serbi Maromak,
i foo sira nia aan hodi ukun imi.
7 Entaun foo ba nai ulun sira tuir imi nia obrigasaun. Se imi tenki selu
taxa, selu ba. Se imi tenki selu impostu, selu ba. Se ema ruma serve atu
imi respeita, respeita nia ba. Se ema ruma serve atu imi gaba, gaba nia
ba.✡

Moris hadomi malu

8 Se imi deve osan ruma karik, tenki selu hotu, para hela tusan ida deit,
tusan nee mak tenki hadomi malu. Tanba see mak hadomi nia maluk, nia
kumpri ona Maromak nia lei hotu.

✡ **12:14** Mateus 5:44; Lucas 6:28 ✡ **12:16** Provérbiu (Amsal) 3:7 ✡ **12:19** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35 * **12:20** Iha nee Paulo hakerek dehan, "o sei tau ahi klaak iha nia ulun leten." Tuir matenek nain kona ba Biblia, liafuan nee dehan, o halo nia senti moe. ✡ **12:20** Salmus (Mazmur) 140:10; Provérbiu (Amsal) 25:21-22 ✡ **13:7** Mateus 22:21; Marcos 12:17; Lucas 20:25

9 Maromak nia ukun fuan dehan, “La bele halo sala ho ema nia feen ka
laen, la bele oho ema, la bele naok, la bele kaan ema nia sasaan.” Ukun
fuan hirak nee ho ukun fuan sira seluk nia huun mak nee: “O tenki hadomi
o nia maluk hanesan o hadomi o nia aan rasik.”✡
10 Ema nebee mak hadomi nia maluk, la halo aat ba nia. Nunee se
ita hadomi ita nia maluk, nee dehan katak ita halo tuir Maromak nia lei
tomak.

Moris loos tanba Kristu atu fila fali mai ona

11 Imi tenki halo buat sira nee hotu tanba imi kompriende tempu agora
nee oin seluk ona. Oras too ona atu imi hadeer. Tanba loron nebee
Maromak atu salva ita besik dadauk ona, laos hanesan uluk bainhira ita
foin fiar ba Kristu.
12 Oras kalan atu liu ona, rai besik loron ona. Nunee ita tenki soe tiha
hahalok nakukun nian hodi uza fali ekipamentu funu hanesan tropas
naroman nian.
13 Mai ita moris loos, hanesan ema nebee moris iha naroman. La bele
halo festa haan-hemu too lanu arbiru tuun-sae. La bele halo sala seksual
ho buat foer oi-oin. La bele istori malu, i la bele laran moras ema.
14 Maibee imi tenki halo tuir Nai Jesus Kristu nia moris. I la bele hanoin
tan atu halo tuir imi nia hakarak aat.

14

La bele foo sala ba o nia maluk sarani

1 Simu di-diak sarani sira nebee mak sei duvida, i la bele diskuti malu
ho sira kona ba sira nia duvida nee.
2 Ema sarani balu fiar katak ita bele haan hahaan saida deit. Balu sei
duvida, sira haan modo tahan deit tanba sira hanoin dehan naan nee lulik
ba sira.
3 Ema nebee dehan bele haan saida deit, nia la bele hatuun ema nebee
mak lakohi haan naan. Nunee mos, ema nebee mak lakohi haan naan, la
bele foo sala ba ema nebee haan naan nee, tanba Maromak simu tiha ona
nia.
4 Imi nee see fali mak imi foo sala ba Patraun seluk nia atan? Sira nia
Patraun mak Maromak. Entaun Maromak deit mak bele tesi sira nia lia
dehan, sira nee hamriik ka monu. I Nia mak bele tulun sira para sira
hamriik.
5 Nunee mos, iha ema balu konsidera katak, loron balu loron boot, loron
seluk loron baibain deit. Maibee iha ema seluk dehan, loron hotu-hotu
hanesan deit iha Maromak nia oin. Ema ida-idak tenki desidi rasik kona
ba buat nee.
6 Ema nebee konsidera liu loron balu, nia halo nunee atu hatudu nia
respeitu ba ita nia Nai. I ema nebee haan naan, nia haan naan atu hatudu
respeitu ba ita nia Nai, tanba nia foo agradese ba Maromak. Nunee mos ba
ema nebee mak lakohi haan naan, nia mos halo nunee atu hatudu respeitu
ba ita nia Nai, i nia mos foo agradese ba Maromak.✡
7 Tanba durante ita moris, ita moris laos deit ba ita nia aan. Ita mate
mos laos mate ba ita nia aan deit.
8 Bainhira ita sei moris, ita moris ba ita nia Nai. Ita mate mos, ita mate
ba ita nia Nai. Nunee atu ita moris ka ita mate, ita nafatin Nai Maromak
nian.

✡ **13:9** Ézodu (Keluaran) 20:13-15, 17; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17-19, 21; Levítiku (Imamat) 19:18; Mateus 22:39; Marcos 12:29-31 ✡ **14:6** Kolose 2:16

9 Tanba nee duni mak Kristu mate i moris fila fali, atu Nia bele sai Nai
ba ema nebee mak mate tiha ona ho mos ba ema nebee mak sei moris.
10 Se nunee nusaa mak imi foo sala ba imi nia maluk sarani? Nusaa
mak imi hatuun sira? Afinal ita hotu-hotu sei hamriik iha Maromak nia
oin para Nia tesi ita nia lia.✡
11 Hanesan mos hakerek iha Livru Sagradu dehan,
“Nai Maromak dehan,
‘Hau, Maromak Moris jura katak,
ema hotu-hotu sei hakruuk mai Hau,
ema hotu-hotu sei foo sai katak, Hau mak Maromak.’ ”✡
12 Entaun ita ida-idak tenki responsabiliza iha Maromak nia oin kona ba
ita nia hahalok rasik.

La bele halo o nia maluk sarani monu ba sala

13 Tanba nee, la bele foo sala ba malu tan. Maibee kuidadu di-diak para
imi nia hahalok la bele halo too imi nia maluk sarani sidi ka monu ba sala.
14 Tanba hau laran ida ho Nai Jesus, hau fiar metin katak, hahaan saida
deit Maromak la bandu. Maibee se ema ida hanoin katak Maromak bandu
hahaan ruma, entaun ema nee la bele haan duni.
15 Se karik o haan buat nee iha nia oin, nia sei laran susar. Nunee
bainhira o halo ida nee, o la hatudu domin ba nia. La bele estraga fali o
nia maluk tanba deit o hakarak haan buat nee. Tanba Kristu mos mate ba
nia.
16 Kuidadu, keta halo be o nia hahalok nebee o konsidera diak nee, halo
ema seluk hatete aat fali o.
17 Tanba se Maromak ukun ita, saida mak ita haan-hemu nee, laos
problema. Nia hakarak para ita moris loos, dame malu, i laran haksolok,
tanba Espiritu Santu hela iha ita.
18 Ema nebee serbi Kristu nunee, nia halo haksolok Maromak nia laran,
i ema seluk mos gaba nia.
19 Tanba nee, ita hotu tenki hakaas aan tulun malu atu moris iha dame
nia laran, i hametin ita nia maluk sira nia fiar.
20 La bele estraga Maromak nia servisu iha ema seluk nia moris tanba
deit problema haan-hemu. Hahaan saida deit Maromak la bandu. Maibee
se o haan buat ruma mak halo o nia maluk sidi, o sala.
21 Diak liu ita la bele haan naan ka hemu tua ka halo saida deit mak
halo too ita nia maluk monu.
22 Husik Maromak deit mak hatene o nia hanoin kona ba buat sira nee.
Se o fiar katak buat nebee o halo nee loos hela, i senti nee la sala ida, nee
bensaun ida husi Maromak.
23 Maibee se o haan buat ruma ho duvida katak, hahaan nee Maromak
keta bandu karik, entaun Maromak foo sala ba o, tanba o la kumpri saida
mak o rasik fiar. Tanba ema nebee la kumpri buat nebee nia rasik fiar, nia
halo sala.

15

Moris halo haksolok ema seluk, laos deit ita nia aan

1 Ita nebee fiar metin tenki iha pasiensia hodi ajuda maluk sira nebee
mak duvida kona ba saida mak loos i saida mak sala. Ita la bele halo
haksolok deit ita nia aan.
2 Maibee ita ida-idak tenki halo haksolok ita nia maluk hodi halo diak
ba nia, para hametin nia fiar.

✡ **14:10** 2 Korintu 5:10 ✡ **14:11** Isaias 45:23

3 Tanba Kristu rasik mos la moris halo haksolok deit Nia Aan. Iha Livru
Sagradu, Kristu dehan ba Maromak, “Liafuan aat nebee ema hatete ba Ita
Boot monu kona mos Hau.”✡
4 Buat hotu-hotu nebee hakerek nanis ona iha Livru Sagradu, hakerek
atu hanorin ita. Livru Sagradu nee tulun ita atu aguenta iha terus laran i
foo korajen mai ita, atu nunee ita laran metin ba Maromak.
5 Maromak sempre tulun ita atu aguenta iha terus laran i foo korajen
ba ita. Hau harohan atu Nia halo imi moris neon ida laran ida hodi tuir
Kristu Jesus.
6 Nunee mak imi hamutuk lian ida hodi hahii adora Maromak. Nia mak
ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman.

Ema Judeu ho ema laos Judeu tenki simu malu

7 Tanba nee, imi tenki simu malu, hanesan Kristu simu tiha ona imi.
Bainhira ema haree imi simu malu, sira sei foti aas Maromak nia naran.
8 La bele haluha, Kristu foo Nia Aan para serbi ema Judeu hodi hatudu
ba sira katak, Maromak sempre halo tuir Nia promesa. Maromak nia
promesa ba ita nia bei-ala sira, Kristu rasik mak kumpri.
9 Nunee ema nebee laos Judeu mos sei hahii adora Maromak tanba Nia
mos hatudu Nia laran luak ba sira. Nee hanesan hakerek ona iha Livru
Sagradu dehan,
“Tanba nee, hau sei hahii Ita Boot iha ema nebee laos Judeu nia leet.
Hau sei hananu hodi hahii Ita Boot nia naran.”✡
10 Iha fatin seluk hakerek dehan,
“Imi sira nebee laos Judeu,
haksolok hamutuk ho Maromak nia povu.”✡
11 Hakerek mos dehan,
“Imi nebee laos Judeu, hahii ita nia Nai!
Ema husi nasaun hotu-hotu, hahii Nia!”✡
12 Profeta Isaias mos dehan kona ba Kristu,
“Jessé nia Jerasaun ida sei mai,
Nia sei ukun nasaun hotu-hotu.
Ema nebee laos Judeu laran metin ba Nia.”✡
13 Maromak rasik mak halo ita laran metin ba Nia. Hau harohan atu Nia
halo imi haksolok teb-tebes i foo pas ho hakmatek ba imi, tanba imi fiar
ba Nia. Nunee kbiit Espiritu Santu nian sei halo imi laran metin beibeik
ba Maromak.

Paulo nia servisu ba ema nebee laos Judeu

14 Maun-alin sira, hau fiar katak, imi nia laran diak teb-tebes, imi
kompriende ona buat barak, i imi bele ona hanorin malu.
15 Maski nunee iha surat nee hau koalia mo-moos ba imi kona ba buat
balu, tanba hau hakarak foo hanoin fila fali ba imi. Hau brani hakerek
nunee tanba Maromak hatudu Nia laran diak mai hau.
16 Nia foti hau sai Kristu Jesus nia atan para serbi ema nebee laos Judeu.
Hau kaer knaar hanesan nai lulik ida hodi foo sai Maromak nia Liafuan
Diak. Nunee ema nebee laos Judeu bele sai hanesan oferta ida nebee diak
ba Maromak, oferta ida nebee Nia hakarak simu tanba Espiritu Santu halo
sira sai moos tiha ona.
17 Nee mak hau nia laran haksolok loos ho hau nia servisu ba Maromak,
tanba hau laran ida ho Kristu Jesus.

✡ **15:3** Salmus (Mazmur) 69:8 ✡ **15:9** 2 Samuel 22:50; Salmus (Mazmur) 18:50 ✡ **15:10** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43 ✡ **15:11** Salmus (Mazmur) 117:1 ✡ **15:12** Isaias 11:10

18 Hau la brani koalia buat seluk, hau so brani foo sai deit kona ba buat
nebee Kristu halo ona liu husi hau. Ema nebee laos Judeu agora rona ba
Maromak tanba hau nia liafuan ho hau nia hahalok,
19 ho sinal ho milagre bo-boot nebee mak hau halo ho Maromak nia
Espiritu nia kbiit. Hau foo sai tiha ona Liafuan Diak kona ba Kristu husi
Jerusalém too iha provinsia Ilíriku, hau nia servisu iha rai nee hotu ona.
20 Hori uluk kedas hau nia hakarak mak nee: Atu foo sai Liafuan Diak
iha fatin nebee mak ema seidauk rona kona ba Kristu. Tanba hau hakarak
harii uma mesak, laos kontinua deit halo uma nebee ema seluk hahuu
harii ona.
21 Nunee hau halo tuir liafuan nebee hakerek iha Livru Sagradu dehan,
"Ema nebee seidauk rona kona ba Nia,
sira sei hatene.
Ema nebee seidauk simu Nia Liafuan,
sira sei kompriende."✡

Paulo nia planu atu baa iha sidade Roma

22-23 Durante tinan barak nia laran hau hakarak teb-tebes atu baa haree
imi, maibee too agora la konsege tanba hau nia servisu iha nee.✡ Agora
servisu nee hotu ona.
24 Nunee hau hanoin atu vizita imi molok hau baa iha Espanha, para
kontenti hamutuk ho imi lai, depois imi bele ajuda hau baa liu Espanha.
25 Maibee agora, hau baa Jerusalém lai, atu lori osan entrega ba
Maromak nia povu sira iha nebaa.
26 Tanba sarani sira iha provinsia Masedónia ho Akaia hakarak foo tulun
ba Maromak nia povu nebee mak kiak iha Jerusalém.✡
27 Sira foo ho kontenti, i sira iha duni obrigasaun atu foo. Tanba sira
nebee laos Judeu simu tiha ona bensaun husi Maromak liu husi ema
Judeu. Tanba nee mak ema nebee laos Judeu iha obrigasaun atu ajuda
ema Judeu.✡
28 Entaun hau baa entrega lai osan nebee mak sira foo. Entrega hotu
tiha, hau baa vizita imi mak foin baa liu iha Espanha.
29 Hau laran metin katak bainhira hau baa vizita imi, hau lori bensaun
boot husi Kristu.
30 Maun-alin sira, tanba Jesus Kristu sai ona ita nia Nai, i tanba Maromak
nia Espiritu halo ita hadomi malu, nunee hau husu boot atu imi harohan
makaas hamutuk ho hau para Maromak tulun hau.
31 Husu atu Maromak kuidadu hau iha provinsia Judeia, atu ema nebee
mak lakohi fiar ba Maromak la bele halo aat hau. I husu atu bainhira hau
entrega osan ba sarani sira iha Jerusalém, sira bele simu ho di-diak.
32 Depois, se Maromak hakarak, hau bele baa vizita imi ho laran
haksolok, i ita nia laran bele hakmatek hamutuk.
33 Hau harohan atu Maromak Dame Nain akompanha imi hotu. Amen.

16

Paulo foo kumprimentus ba maluk sarani sira iha Roma

1 Liu husi surat nee hau foo konhese ita nia irman Febe. Nia nee serbi
sarani sira iha sidade Senkreia.

✡ **15:21** Isaias 52:15 ✡ **15:22-23** Roma 1:13 ✡ **15:26** 1 Korintu 16:1-4 ✡ **15:27** 1 Korintu 9:11

2 Simu nia ho di-diak, hanesan ita sarani sira baibain tenki simu malu,
tanba nia tuir ita nia Nai. Se nia presiza buat ruma, ajuda nia ba, tanba
nia ajuda hau makaas, i nia mos ajuda ema barak tan.

3 Hatoo hau nia kumprimentus ba Priscila* ho nia laen Akila. Sira nain
rua halao Kristu Jesus nia servisu hanesan ho hau.✡
4 Uluk sira atu mate sal-sala bainhira sira salva hau. Laos hau mesak
deit mak foo obrigadu ba sira, maibee sarani sira hotu nebee laos Judeu
mos foo obrigadu ba sira nia laran diak.
5 Kumprimentus ba sarani sira nebee baibain halibur malu halo orasaun
iha Priscila ho Akila nia uma.
Kumprimentus ba hau nia belun diak Epenetus. Nia mak ema primeiru
nebee fiar ba Kristu iha provinsia Ázia.
6 Kumprimentus ba Maria, nia servisu makaas ba imi.
7 Kumprimentus ba Andróniku ho Júnias. Sira nee hau nia maluk Judeu,
ami uluk dadur hamutuk iha komarka. Sira mak fiar uluk ba Kristu,
bainhira hau seidauk fiar. Sira nain rua naran boot iha apostolu sira nia
leet.
8 Kumprimentus ba Amplíatu. Hau hadomi nia tanba ami nain rua laran
ida ho ita nia Nai.
9 Kumprimentus ba Urbano. Nia halao Kristu nia servisu hamutuk ho
ami. Kumprimentus mos ba hau nia belun diak Estakis.
10 Kumprimentus ba Apeles, nia liu ona provasaun hodi fiar metin
nafatin ba Kristu.
Kumprimentus ba ema hotu nebee hela iha Aristóbulo nia uma.
11 Kumprimentus ba Herodiaun, hau nia maluk Judeu.
Kumprimentus ba maluk sira iha Narciso nia uma nebee fiar ba ita nia
Nai.
12 Kumprimentus ba ita nia maluk feto Trifena ho Trifosa. Sira nain rua
servisu makaas ba ita nia Nai.
Kumprimentus ba hau nia belun diak Pérsida. Irman nee mos servisu
makaas loos ba ita nia Nai.
13 Kumprimentus ba Rufu, ita nia Nai mak hili nia. Kumprimentus mos
ba nia inan, hau konsidera nia hanesan hau nia inan rasik.✡
14 Kumprimentus ba Asínkritu, Flegonte, Hermes, Pátrobas, Hermas ho
mos maluk sarani sira seluk nebee baibain halibur hamutuk ho sira.
15 Kumprimentus ba Filólogu, Júlia, Nereu ho nia feton, ba Olimpas ho
mos ba sarani sira seluk nebee mak baibain halibur hamutuk ho sira.
16 Rei malu hanesan maluk sarani. Kristu nia povu iha fat-fatin mos foo
kumprimentus ba imi.✡

Lia menon ikus

17 Maun-alin sira, hau husu atu imi kuidadu teb-tebes ho ema nebee mak
hakarak halo imi sarani sira fahe malu i halo imi nia fiar nakdoko. Sira
kontra fali hanorin nebee imi simu tiha ona. Nunee hadook aan husi ema
hanesan nee.
18 Tanba ema hanesan nee laos serbi Kristu ita nia Nai, maibee serbi
deit sira nia aan. Sira uza liafuan midar hodi kos-kose ema, ho nunee sira
konsege bosok ema nebee mak la hatene tetu ema nia liafuan.

---

* **16:3** Iha nee Paulo hakerek “Prisca”. Priscila nee Prisca nia naran seluk. ✡ **16:3** Apostolu sira nia Istoria 18:2 ✡ **16:13** Marcos 15:21 ✡ **16:16** 1 Korintu 16:20; 1 Tesalónika 5:26

19 Ema hotu-hotu rona tiha ona katak imi moris tuir Maromak nia
hakarak. Nee halo hau nia laran haksolok. Maibee Hau hakarak atu imi
mos matenek halo buat nebee mak diak, i lalika halo buat aat.
20 La kleur tan Maromak Dame Nain sei sama rahun tiha Satanás iha
imi nia ain okos. Hau harohan atu ita nia Nai Jesus hatudu Nia laran diak
ba imi.
21 Timóteo, hau nia kolega servisu foo kumprimentus ba imi, nunee mos
Lúcio, Jason ho Sosípatru, sira nee hau nia maluk Judeu. ✡
22 Hau, Tércio mak hakerek Paulo nia liafuan iha surat nee. Hau foo
kumprimentus ba imi, tanba ita hotu tuir ita nia Nai.
23 Gaio mos foo kumprimentus ba imi. Hau, Paulo hela iha nia uma, i
hau nia maluk sarani sira baibain halibur malu halo orasaun iha nee.
Erastu, xefi finansas iha sidade nee, ho ita nia maluk Quarto mos foo
kumprimentus ba imi.✡
24 [Hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba
imi hotu. Amen.]†

Hahii Nai Maromak

25 Hahii Nai Maromak! Nia mak iha kbiit atu halo ita sai forti, liu husi
Liafuan Diak nebee mak hau foo sai kona ba Jesus Kristu. Hori uluk liu,
ema la hatene Maromak nia planu kona ba Kristu, tanba sei segredu hela.
26 Maibee agora Maromak Rohan-Laek hatudu sai tiha ona planu nee ba
ita ema. Fo-foun Nia haruka Nia profeta sira hakerek Nia planu segredu
nee, agora Nia haruka ami foo sai iha nebee-nebee deit, atu ema husi
nasaun hotu-hotu bele fiar ba Nia i halo tuir Nia hakarak.
27 Nia deit mak Maromak, Nia deit mak hatene buat hotu-hotu. Mai ita
hahii adora Nia too tinan ba tinan liu husi Jesus Kristu. Amen.

✡ **16:21** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **16:23** Apostolu sira nia Istoria 19:29; 1 Korintu 1:14; 2 Timóteo 4:20 † **16:24** Kopia surat Roma nee husi tempu antigu barak. Versikulu 24 nee tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia nebee antigu liu la tama.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Korintu
1 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Sóstenes.
Maromak hili tiha ona hau hodi foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.
2 Hau hakerek surat nee ba imi, Maromak nia povu iha sidade Korintu.
Maromak bolu ona imi sai Nia ema, i halo imi nia laran moos ona liu husi
Kristu Jesus. Nia mos halo nunee ba ema barak iha mundu tomak, sira
nee hotu adora ita nia Nai Jesus Kristu. Jesus nee sira nia Nai ho mos ita
nia Nai.✡
3 Ami harohan atu ita nia Aman Maromak ho mos ita nia Nai Jesus Kristu
hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo foo agradese ba Nai Maromak

4 Hau sempre foo agradese ba Maromak, tanba Nia hatudu ona Nia laran
diak ba imi liu husi Kristu Jesus.
5 Liu husi Kristu, Maromak foo ona bensaun oi-oin deit ba imi, para imi
bele kompriende klean, i bele foo sai Nia liafuan ho diak.
6 Nee hatudu katak, buat nebee mak uluk ami foo sai ba imi kona ba
Kristu, abut metin ona iha imi nia laran.
7 Maromak foo tiha ona kbiit oi-oin ba imi, nunee imi la falta buat ida
atu halao Nia servisu durante imi hein ita nia Nai Jesus Kristu fila fali mai
husi lalehan.
8 Maromak sei hametin imi nia fiar too rohan. Nunee, bainhira ita nia
Nai Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan hodi foo justisa ba ema hotu-hotu,
imi livre ona husi sala.
9 Maromak sei halo imi nia fiar metin duni, tanba Nia sempre halo tuir
saida mak Nia hatete, i Nia bolu ona imi atu sai laran ida ho Nia Oan Jesus
Kristu, ita nia Nai.

Sarani sira la bele fahe malu

10 Maun-alin sira, hau husu hodi ita nia Nai Jesus Kristu nia naran atu
imi haree malu diak. La bele haan malu beibeik, maibee moris neon ida
laran ida.
11 Maun-alin doben sira, iha ema husi Cloe nia uma hatete ba hau dehan,
imi balu haksesuk malu hela deit
12 kona ba ami responsavel sira. Imi balu hatete, “Hau tuir Paulo.” Iha
balu dehan, “Hau tuir Apolo.” Balu dehan, “Hau tuir Pedro.”* Balu tan
dehan, “Hau tuir Kristu deit.”✡
13 Bainhira imi fahe malu nunee, imi hanesan fahe fali Kristu! Hau,
Paulo mak mate iha krus ba imi ka? Lae! Ema foo sarani imi hodi hau nia
naran ka? Lae!
14 Hau foo agradese ba Maromak, tanba uluk hau hamutuk ho imi iha
nebaa, hau la foo sarani ema, so Krispu ho Gaio deit mak hau foo sarani.✡
15 Nunee imi ida la bele dehan, imi simu batizmu hodi hau nia naran.

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 18:1; Joel 2:32 * **1:12** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **1:12** Apostolu sira nia Istoria 18:24 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 18:8, 19:29; Roma 16:23

16 Hau foin hanoin hetan, hau mos foo sarani Estéfanas ho nia uma
laran. Maibee hau hanoin katak, la iha tan ema seluk mak hau foo sarani.✡
17 Tanba Kristu haruka hau laos atu foo sarani ema, maibee atu foo sai
Liafuan Diak. Nia lakohi atu hau foo sai ho matenek mundu nian. Se lae,
bainhira hau foo sai kona ba Kristu nia mate iha krus, la iha folin ba sira.

Nai Maromak hatudu Nia kbiit ho matenek liu husi Nai Jesus nia mate

18 Iha ema balu hanoin dehan, buat nebee ami hanorin kona ba Kristu
nia mate iha krus nee, beik liu. Sira nee lao dadauk tuir dalan mate nian.
Maibee ba ita nebee mak lao tuir dalan salvasaun, Kristu nia mate nee
hatudu sai Maromak nia kbiit.
19 Nee hanesan Maromak hatete tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
"Ema nebee halo aan dehan kompriende klean,
Hau sei hatuun sira nia matenek.
Matenek nain sira nia hanoin,
Hau sei halakon tiha."✡
20 Entaun ema matenek sira nee oinsaa? Matenek nain relijiaun ho lia
nain sira oinsaa? Sira nee matenek tuir mundu nian, maibee Maromak
halo sira nia matenek nee la vale tiha.✡
21 Maromak nia matenek makaas teb-tebes. Nia desidi katak, ita ema
la bele konhese Nia liu husi ita nia matenek rasik. Maibee Nia hakarak
uza Liafuan Diak kona ba Kristu nia mate atu salva see-see deit mak fiar,
maski ema iha mundu nee dehan Liafuan Diak nee buat beik ida.
22 Ema Judeu sira hakarak haree lai milagre mak foin sira fiar. Ema
Gregu sira hakarak rona lai buat nebee mak tama iha sira nia kakutak
mak foin sira fiar.
23 Maibee ami nee foo sai deit kona ba Kristu nia mate iha krus. Kristu
nee Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai.
Kristu nia mate nee xoke ema Judeu nia laran. I ba ema Gregu, buat nee
la tama sira nia ulun.
24 Maibee ba ita nebee Maromak bolu ona atu sai Nia ema, atu ita ema
Judeu ka laos Judeu, Kristu nia mate nee hatudu Maromak nia kbiit ho
Maromak nia matenek.
25 Ema balu konsidera Maromak nia matenek nee buat beik ida, afinal
Nia matenek liu sira. Sira hanoin dehan Maromak la iha kbiit, afinal Nia
kbiit boot liu sira nian.
26 Maun-alin sira, hanoin took uluk bainhira Maromak bolu imi atu sai
Nia ema, imi nee oinsaa? Imi uitoan deit mak matenek tuir mundu nian,
uitoan deit mak ema boot, uitoan deit mak liurai nia jerasaun.
27 Maibee Maromak hili ema sira nebee mak ema baibain konsidera beik
atu hamoe ema nebee mak gaba aan dehan matenek. Nia hili ema sira
nebee mak ema baibain konsidera fraku atu halo moe ema nebee mak
gaba aan dehan iha kbiit.
28 Nia hili ema sira nebee kiik iha mundu nee, sira nebee ema seluk
hatuun, sira nebee ema seluk konsidera la iha folin. Nia hakarak uza ema
kiik sira nee hodi hatuun fali ema nebee gaba aan dehan iha kbiit.
29 Maromak halo nunee atu ema ida la bele foti aan iha Nia oin.
30 Maromak mak halo imi sai laran ida ho Kristu Jesus, i Kristu hatudu
Maromak nia matenek mai ita. Nee dehan katak, Kristu halo ita diak malu
ho Maromak, Nia halo ita sai ema nebee moris ho laran moos, i Nia selu
kotu ita nia tusan hodi foo liberdade mai ita.

✡ **1:16** 1 Korintu 16:15 ✡ **1:19** Isaias 29:14 ✡ **1:20** Jó (Ayub) 12:17; Isaias 19:12, 33:18, 44:25

31 Tanba nee, hanesan hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan, “Diak
liu gaba buat nebee mak ita nia Nai halo, duke gaba ita nia aan rasik.”✡

2

Paulo uza liafuan simples hodi foo sai kona ba Nai Jesus Kristu

1 Maun-alin sira, uluk bainhira hau baa iha imi, hau foo sai ba imi
Maromak nia planu nebee uluk taka hela. Maibee hau laos uza liafuan
aas hodi hatudu aan hanesan ema matenek ida.
2 Tanba hau desidi katak, durante hau hamutuk ho imi, hau sei haluha
tiha buat hotu-hotu. Hau so hatene deit kona ba Jesus Kristu, liu-liu Nia
mate iha krus.
3 Iha tempu nebaa bainhira hau hamutuk ho imi, hau senti hau la iha
kbiit, hau tauk loos too nakdedar.✡
4 Hau nia liafuan ho hau nia hanorin simples deit. Hau la uza liafuan
ema matenek nian atu dada ema, maibee kbiit Espiritu Santu nian mak
hatudu ba imi katak liafuan nee loos.
5 Nunee Maromak nia kbiit mak halo imi fiar, laos tanba ema nia
matenek rasik.

Paulo hanorin tuir matenek Espiritu Santu nian

6 Maski nunee bainhira ami koalia ho ema nebee abut metin ona iha
Kristu, ami uza duni liafuan matenek nian. Maibee laos matenek mundu
nian, i laos matenek tuir ukun nain sira iha mundu agora, tanba sira sei
lakon hotu.
7 Matenek nebee mak ami foo sai nee, matenek Maromak nian. Molok
mundu hahuu, Maromak iha planu nanis ona atu foti aas ita liu husi Jesus
nia mate, maibee durante nee Nia planu nee sei taka hela.
8 Nai Jesus nee Kbiit Nain. Maibee ukun nain sira iha mundu nee, la iha
ida mak kompriende Maromak nia planu kona ba Nia. Se sira kompriende
karik, sira la brani oho ita nia Nai iha krus.
9 Iha Livru Sagradu hakerek kona ba Maromak nia planu nebee mak
uluk sei segredu nee dehan,
“Ita ema nia matan seidauk haree,
ita nia tilun seidauk rona,
ita nia neon seidauk hanoin hetan
buat nebee mak Maromak prepara tiha ona
ba ema nebee mak hadomi Nia.”✡
10 Agora Maromak foo sai tiha ona Nia planu nee ba ita liu husi Nia
Espiritu. Nia Espiritu nee buka hatene buat hotu-hotu too nia huun. Too
Maromak nia hanoin nebee klean mos, Nia Espiritu buka tuir hotu.
11 Ema ida la bele hatene lo-loos ema seluk nia hanoin, so ema nee rasik
mak bele hatene. Maromak mos nunee. So Maromak nia Espiritu mak
bele hatene Maromak nia hanoin.
12 Ita simu ona Maromak nia Espiritu, laos espiritu mundu nian. Nunee
ita bele kompriende bensaun boot nebee mak Maromak foo ona mai ita
ho gratis.
13 Buat sira nee mak ami hatete sai ba ema. Ami laos uza liafuan
nebee ema matenek hanorin mai ami, maibee ami uza liafuan nebee mak
Maromak nia Espiritu foo. Nunee ami uza Espiritu nia liafuan hodi esplika
buat nebee mak Espiritu nee foo sai mai ami.

✡ **1:31** Jeremias 9:24 ✡ **2:3** Apostolu sira nia Istoria 18:9 ✡ **2:9** Isaias 64:4

14 Maibee se Maromak nia Espiritu la hela iha ema ida nia laran, ema
nee sei la simu saida mak Maromak nia Espiritu koalia. Nia la bele
kompriende, nia hanoin liafuan nee buat beik ida, tanba so ho Espiritu
nia tulun mak ema bele kompriende.
15 Se Maromak nia Espiritu hela iha ema ida, ema nee bele tetu buat
hotu-hotu hodi hatene saida mak loos, saida mak sala. Maibee ema seluk
la hatene oinsaa atu tetu fali nia.
16 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
“See mak bele kompriende Nai Maromak nia hanoin?
See mak bele foo hanoin fali Nia?”✡
Maibee ita nebee Maromak nia Espiritu domina ona nee hanoin hanesan
Kristu.

3

Sarani sira iha Korintu haksesuk malu

1 Maun-alin sira, uluk hau hamutuk ho imi, hau koalia ba imi hanesan
fali hau koalia ba ema nebee moris tuir mundu nia hakarak, ka ema nebee
mak foin fiar ba Kristu. Hau la bele koalia ba imi hanesan hau koalia ba
ema nebee moris tuir Espiritu Santu nia hakarak.
2 Iha tempu nebaa hau tenki hanorin imi buat kamaan deit. Imi seidauk
bele simu buat todan, tanba imi hanesan bebee nebee sei susu deit, seidauk
bele haan. Too agora mos imi seidauk bele.✡
3 Imi sei hanoin hanesan fali ema mundu nian. Imi laran moras ba malu,
i haksesuk malu. Nee hatudu katak imi tuir nafatin mundu nia hakarak.
Nunee imi nia hahalok hanesan fali ema mundu nian.
4 Imi balu dehan, “Hau tuir Paulo.” Balu dehan, “Hau tuir Apolo.”
Hahalok nee hatudu katak imi nafatin hanesan ema mundu nian.✡
5 Apolo nee see loos? I hau, Paulo nee see? Ami nee hanesan atan deit.
Ami hatudu dalan ba imi atu imi bele fiar ba Kristu. Ami ida-idak halao
knaar nebee ita nia Nai foo tiha ona ba ami.
6 Hau mak kuda Liafuan Diak iha imi, Apolo mak rega, maibee Maromak
mak halo buras.✡
7 Entaun ema nebee kuda fini ho mos ida nebee rega, ru-rua la
importante hotu. Importante mak Maromak, tanba Nia mak halo fini nee
moris too sai buras.
8 Ema nebee kuda ho mos ema nebee rega, iha objetivu nebee hanesan,
i Maromak sei selu ida-idak nia kolen.
9a Ami nain rua nee halao Maromak nia servisu. I imi nee hanesan
Maromak nia toos.

Paulo hahuu Nai Maromak nia servisu iha Korintu, ema seluk kontinua

9b Imi mos hanesan uma ida nebee Maromak harii dadauk.
10 Maromak hatudu ona Nia laran diak mai hau hodi halo hau sai ema
primeiru nebee hanorin imi kona ba Kristu. Hau hanesan badaen matenek
ida nebee kee rai hodi hada fatuk para sai uma nia alsesu. Agora ema seluk
hanorin tan imi. Sira nee hanesan badaen nebee harii uma iha alsesu nee
nia leten. Maibee badaen ida-idak tenki kuidadu, oinsaa mak nia halo
uma nee.
11 Tanba Maromak tau tiha ona uma nee nia alsesu, nee mak Jesus Kristu.
Ita la bele tau tan seluk.

✡ **2:16** Isaias 40:13 ✡ **3:2** Ebreu 5:12-13 ✡ **3:4** 1 Korintu 1:12 ✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:4-11,24-28

12 Badaen sira bele harii uma iha alsesu nee nia leten, uza buat folin
oi-oin, hanesan osan mean, osan mutin, fatuk murak, ai, duut manulain
ho duut sel-seluk.
13 Maibee iha loron ikus bainhira Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia,
Nia sei tau ahi hodi koko badaen sira nia servisu. Ahi nee sei hatudu
mo-moos, badaen ida-idak nia servisu dura ka lae.
14 Se uma nee dura nafatin, entaun Maromak sei selu badaen nee nia
kolen.
15 Se uma nee mutuk tiha, entaun badaen nee lakon leet deit. Nia rasik
mos atu mutuk sal-sala, maibee too ikus nia hetan salvasaun.

Sarani sira mak Nai Maromak nia uma kreda

16 Imi hatene katak, imi Maromak nia uma kreda, i Maromak nia Espiritu
hela iha imi.✡
17 Se karik ema ruma sobu rahun Maromak nia uma, Maromak mos sei
halo rahun nia. Tanba Maromak nia uma nee santu, i Nia uma mak imi
sira nee.
18 Keta bosok imi nia aan. Se iha ema ida iha imi nia klaran hanoin
dehan nia matenek tuir mundu nian, entaun diak liu nia husik tiha
matenek nee, atu nia bele sai matenek iha Maromak nia oin.
19 Tanba Maromak konsidera matenek mundu nian buat beik ida.
Nee hanesan hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan, “Maromak sei
hamonu matenek nain sira ho sira nia matenek rasik.”✡
20 Iha Livru Sagradu hakerek mos dehan, “Nai Maromak hatene katak,
ema matenek sira nia hanoin la iha folin.”✡
21 Nee duni la bele foti aan tan dehan imi tuir ema ida nee ka ema ida
nebaa, tanba Maromak foo tiha ona buat hotu-hotu ba imi.
22 Atu hau Paulo ka, Apolo ka, Pedro,* atu mundu nee ka, atu moris ka
mate, atu buat nebee agora iha ka buat nebee aban-bainrua sei mai, buat
sira nee imi nian hotu.
23 Imi nee Kristu nian. I Kristu nee Maromak nian.

4

Apostolu sira nia moris

1 Nee duni imi tenki konsidera ami nee Kristu nia atan deit. Maromak
foo fiar mai ami atu foo sai Nia planu segredu.
2 Baibain kuandu patraun foo fiar ba nia atan ida, atan nee tenki foo
laran ba nia patraun.
3 Hau nee atan ida oinsaa? Mai hau, imi atu dehan hau atan diak ka la
diak, hau la preokupa. Atu tribunal mak desidi mos, hau la interese. Hau
rasik mos la tetu hau nia moris hodi desidi, hau atan ida nebee diak ka
lae.
4 Hau hanoin hau nia laran moos, maibee nee laos dehan katak hau la
iha sala. Nai Jesus mak sei desidi, hau nee sala ka la sala.
5 Nee duni la bele sai juis ba ema seluk, tanba tempu atu tesi lia seidauk
too. Hein too Nai Jesus fila fali mai husi lalehan. Nia sei tesi ema hotu-
hotu nia lia. Saida deit mak ema subar iha nakukun laran, Nia sei foo sai
iha ema hotu nia oin. Too ema nia hakarak nebee segredu hela mos, Nia
sei hatudu sai. Depois Maromak sei gaba ema ida-ida tuir nia hahalok.
6 Maun-alin sira, iha hau nia liafuan ohin nee, hau hakarak uza hau ho
Apolo hanesan ezemplu, para imi bele kompriende liafuan nebee dehan,

✡ **3:16** 1 Korintu 6:19; 2 Korintu 6:16 ✡ **3:19** Jó (Ayub) 5:13 ✡ **3:20** Salmus (Mazmur) 94:11

* **3:22** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk.

“Halo tuir saida mak hakerek iha Livru Sagradu, la bele halo liu ida nee.”
Se imi halo tuir liafuan nee, imi sei la foti aas responsavel ida i hatuun
fali ida seluk.
7 Imi hanoin dehan imi liu ema seluk ka? Buat hotu-hotu nebee imi iha,
Maromak mak foo. Entaun nusaa mak imi foti aan hanesan fali imi hetan
buat sira nee husi imi nia kbiit rasik?
8 Imi hanoin katak imi iha ona buat hotu-hotu, imi riku ona, imi ukun
ona hanesan liurai. Maibee ami lae. Se imi sai liurai duni, entaun ami
mos kontenti, tanba ami bele ukun hamutuk ho imi.
9 Tuir hau nia hanoin, Maromak halo ami apostolu sira hamriik iha fatin
nebee ikus liu. Ami hanesan ema dadur nebee mak atu simu kastigu mate
iha ema hotu-hotu nia oin. Ema iha mundu tomak hateke ba ami, anju
sira mos hateke hela.
10 Ema hanoin dehan ami nee beik tanba ami tuir Kristu, maibee imi
senti aan dehan imi matenek tanba imi Kristu nian. Ema konsidera ami
fraku, maibee imi senti imi nia aan iha kbiit. Ema hatuun ami, maibee
sira respeita fali imi.
11 Too agora ami hamlaha-hamrook, i ami nia hena aat loos ona. Dala
barak ema baku ami. Ami nia uma rasik la iha.
12 Ami servisu makaas ho ami nia liman rasik hodi sustenta ami nia aan.
Bainhira ema foo malisan mai ami, ami husu Maromak foo bensaun ba
sira. Bainhira ema halo terus ami, ami aguenta deit.✡
13 Bainhira ema hatete aat ami, ami hataan ho diak. Too agora ema iha
mundu nee konsidera ami hanesan buat foer ida, hanesan buat dodok ida
nebee ema soe deit.✡
14 Hau hakerek buat sira nee laos atu halo moe imi. Maibee hau hakarak
foo hanoin ba imi nudar hau nia oan doben.
15 Iha ema rihun ba rihun mak hatudu dalan ba imi kona ba Kristu
Jesus, maibee hau mesak deit mak sai imi nia aman. Tanba hau mak ema
primeiru nebee foo sai ba imi Liafuan Diak kona ba Kristu Jesus.
16 Nunee hau husu atu imi moris tuir hau nia ezemplu.✡
17 Tanba nee, hau haruka Timóteo atu baa ajuda imi. Hau hadomi nia
hanesan hau nia oan rasik, nia mos ema ida nebee foo laran ba ita nia
Nai. Timóteo sei foo hanoin ba imi kona ba hau nia lalaok moris nudar
ema nebee tuir Kristu Jesus. Iha hau nia moris nee, hau sempre halo tuir
buat nebee mak hau hanorin ba sarani sira iha nebee-nebee.
18 Iha imi balu hanoin dehan, hau la baa tan vizita imi. Nunee sira foti
aan.
19 Maibee se ita nia Nai hakarak, la kleur tan hau baa iha nebaa. Depois
hau sei haree, ema sira nebee foti aan nee koalia ho ibun boot deit ka sira
iha duni kbiit.
20 Tanba Maromak ukun ema ida nia moris, haree husi kbiit nebee
Maromak foo ba nia, laos haree husi ema nee nia liafuan deit.
21 Agora imi hili deit. Imi hakarak hau baa ho rota atu koriji imi ka, imi
hakarak hau baa hatudu domin ho laran maus?

5

Duni sai tiha sarani sira nebee halo buat aat

1 Hau rona katak, iha ema ida husi imi mak halo sala seksual, nia hola
fali nia aman nia feen kiik. Saida mak nia halo nee aat liu fali ema nebee
mak la konhese Maromak.✡

✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 18:3 ✡ **4:13** Ebreu 11:38 ✡ **4:16** 1 Korintu 11:1; Filipi 3:17
✡ **5:1** Deuteronómiu (Ulangan) 22:30

2 Maibee imi foti aan nafatin hanesan fali buat ida la kona imi. Tuir
loos imi tenki moe ho laran susar. I ema nee, imi tenki bandu atu la bele
hamutuk tan ho imi sarani sira.
3 Maski hau dook husi imi, maibee hau nia laran hamutuk ho imi. Nunee
hau desidi tiha ona ema nee nia kastigu oinsaa, hanesan fali hau mos iha
nebaa.
4 Entaun imi tenki halibur malu hamutuk hodi Nai Jesus nia naran. Hau
nia laran mos sei hamutuk ho imi iha nebaa. Depois hodi Nai Jesus nia
kbiit
5 imi tenki duni sai ema nee husi sarani sira nia leet hodi entrega nia
ba iha Satanás nia liman. Nunee nia sei hetan susar ho terus iha mundu
nee, atu nia bele husik nia hahalok aat i bele hetan salvasaun bainhira
Nai Jesus fila fali mai husi lalehan hodi foo justisa ba ema hotu.
6 La bele foti aan tan! Keta haluha katak, ita kahur fermentu uitoan deit
ba trigu, bele halo masa trigu tomak nee sae. Nunee mos se imi husik ema
halo buat aat iha imi nia klaran, sarani sira seluk mos bele halo tuir.✡
7 Nee duni soe tiha fermentu tuan nee, para imi bele sai hanesan paun
foun nebee la tau fermentu. Loos duni, imi nia sala hamoos tiha ona,
tanba Kristu mate tiha ona hanesan bibi malae oan nebee ema Judeu oho
nudar sakrifisiu iha tempu Paskua.✡
8 Tanba nee, mai ita moris hanesan ema nebee selebra festa Paskua.
Nunee ita la haan ona paun nebee mak tau fermentu tuan, nee dehan
katak, ita la bele halo ona sala ho buat aat oi-oin. Maibee ita haan fali
paun nebee mak la tau fermentu, nee dehan katak, ita moris ho laran
moos i koalia buat nebee loos.✡
9 Uluk hau hakerek ba imi dehan, imi la bele liga ema nebee mak halo
sala seksual.
10 Maibee hau laos bandu imi atu liga ema jentiu sira nebee mak halo
sala seksual ka sala sel-seluk, hanesan matan fuan naklosu ba osan, han-
matak ema nia sasaan, ka adora fali lulik. Se ita lakohi liga ema jentiu sira
hanesan nee, diak liu ita husik tiha mundu nee.
11 Hau hakarak hatete mak nee: La bele liga ema nebee dehan nia fiar
ba Kristu, maibee nia halo sala seksual, nia matan fuan naklosu ba osan,
adora fali lulik, hatete aat ema, lanu-teen ka han-matak ema nia sasaan.
La bele liga ema hanesan nee, atu tuur haan hamutuk mos la bele.
12-13 Kona ba ema nebee la fiar ba Kristu, hau la iha direitu atu tesi sira
nia lia. Maromak mak hatene sira sala ka la sala. Maibee kona ba imi nia
maluk sarani, imi rasik tenki tesi sira nia lia. Hanesan hakerek tiha ona
iha Livru Sagradu dehan, “Duni sai tiha ema aat husi imi nia klaran.”✡

6

Sarani sira la bele lori malu ba iha tribunal

1 Bainhira imi sarani ho sarani mak halo problema, nusaa mak imi brani
lori malu ba iha juis ida nebee la konhese Maromak? Nusaa mak la foo
ba Maromak nia povu mak rezolve?
2 Imi hatene katak aban-bainrua Maromak nia povu mak sei tesi ema
mundu nee nia lia. Entaun nusaa mak imi la bele rezolve problema kiik?
3 Imi mos hatene katak aban-bainrua ita sei tesi anju sira nia lia. Entaun
tuir loos imi bele rezolve problema nebee mosu iha imi nia moris loro-
loron.

✡ **5:6** Galásia 5:9 ✡ **5:7** Ézodu (Keluaran) 12:5 ✡ **5:8** Ézodu (Keluaran) 13:7; Deuteronómiu (Ulangan) 16:3 ✡ **5:12-13** Deuteronómiu (Ulangan) 13:5, 17:7, 19:19, 22:21,24, 24:7

4 Nusaa mak problema hanesan nee, imi entrega fali ba juis nebee la iha
naran diak iha sarani sira nia leet?
5 Hau koalia nunee atu halo imi moe. Keta halo be imi la iha ema ida
nebee matenek atu tesi imi sarani sira nia lia.
6 Too imi lori fali imi nia maluk sarani baa kesar iha tribunal, iha loos
ema jentiu sira nia oin.
7 Bainhira imi lori malu ba iha tribunal, bele dehan imi lakon ona. Se
imi nia maluk sarani halo problema ho imi, diak liu simu tiha deit. Se sira
han-matak imi nia sasaan ruma, diak liu husik deit ba.
8 Maibee imi la husik, imi rasik mos han-matak ema nia sasaan i halo
problema ho ema. Aat liu tan, imi halo ba imi nia maluk sarani rasik.
9 Keta bosok imi nia aan. Imi hatene ona katak, ema aat sei la tama
iha Maromak nia reinu. Hanesan ema nebee halo sala seksual, adora fali
lulik, halo relasaun seksual ho ema nebee laos nia feen ka laen, mane ho
mane hola fali malu,
10 naok-teen, matan fuan naklosu ba osan, lanu-teen, hatete aat ema, ka
han-matak ema nia sasaan. See mak moris hanesan nee sei la tama iha
Maromak nia reinu.
11 Afinal uluk imi balu mos hahalok hanesan nee. Maibee agora
Maromak hamoos tiha ona imi nia sala, Nia halo imi moris ho laran moos,
i Nia simu ona imi. Ita nia Maromak halo buat sira nee hotu liu husi Nai
Jesus Kristu hodi Maromak nia Espiritu nia kbiit.

Uza ita nia isin lolon hodi foti aas Nai Maromak nia naran

12 Ema balu dehan, “Ita iha direitu atu halo buat saida deit.” Maibee
nee laos dehan katak, buat hotu diak ba ita. Hau rasik mos lakohi atu
buat ruma domina fali hau.✡
13 Ema balu mos dehan, “Ita nia kabun iha para simu hahaan, hahaan
nia fatin mak kabun. Entaun haan deit ba!” Maibee too loron ida
Maromak sei halo buat rua nee la iha tiha. Ita nia isin laos para halo
sala seksual, maibee para serbi Nai Jesus, i Nia mak Nain ba ita nia isin.
14 Bainhira ita nia isin nee mate, Maromak sei uza Nia kbiit hodi halo
ita moris fila fali ho isin lolon foun, hanesan mos uluk Nia halo moris fali
Nai Jesus husi mate.
15 Keta haluha katak, imi nia isin lolon hola parte iha Kristu. Entaun
hau nia isin lolon nebee sai tiha ona Kristu nian nee, hau atu uza fali hodi
baa hamutuk ho feto luroon ka? La bele!
16 Imi hatene ona katak, ema nebee foo nia aan ba feto luroon, nia sai
ona ida ho feto nee. Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Sira nain
rua sai ona ida.”✡
17 Maibee ema nebee mak foo nia aan ba ita nia Nai, sai laran ida ho
Nia.
18 Imi tenki halai dook husi sala seksual. Tanba see mak halo sala
seksual, nia halo sala hasoru nia isin rasik, sala sel-seluk laos hasoru nia
isin.
19 Keta haluha katak imi nia isin lolon hanesan uma kreda ba Espiritu
Santu atu hela. Maromak rasik mak foo Nia Espiritu nee ba imi, i Nia
Espiritu hela iha imi nia laran. Nee duni imi nia isin nee laos imi nian,
maibee Maromak nian.✡
20 Maromak sosa kotu tiha ona imi ho folin nebee karun. Nee duni imi
tenki uza imi nia isin hodi foti aas Maromak nia naran.

✡ **6:12** 1 Korintu 10:23 ✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:19** 1 Korintu 3:16; 2 Korintu 6:16

7

Feen ho laen

1 Agora hau hakarak hataan buat nebee mak imi husu iha imi nia surat
dehan, “Se mane la hola feto, nee diak ka lae?” Diak duni.
2 Maibee iha ema barak halo sala seksual. Entaun diak liu mane ida-idak
iha nia feen rasik i feto ida-idak mos iha nia laen rasik.
3 Imi kaben nain sira tenki halo tuir imi nia obrigasaun nudar feen-laen.
Laen la bele hadook aan husi nia feen, nunee mos feen la bele hadook aan
husi nia laen.
4 Feen la bele dehan nia isin nee ninian rasik, tanba nia foo tiha ona ba
nia laen. Nunee mos laen la bele dehan nia isin nee ninian rasik, tanba
nia foo tiha ona ba nia feen.
5 Imi feen-laen sira la bele hadook aan ba malu. Maibee se karik imi
desidi hamutuk atu hadook aan para bele foo aan ba orasaun durante
tempu badak, entaun bele. Maibee bainhira tempu nee hotu ona, imi tenki
hamutuk fali nudar feen-laen. Keta halo be Satanás tenta imi tanba imi la
aguenta.
6 Hau hatete ida nee laos atu haruka imi hadook aan ba malu durante
tempu badak, maibee atu foo lisensa deit.
7 Tuir loos hau hakarak para ema hotu-hotu moris hanesan hau, lalika
kaben. Maibee hau hatene katak, Maromak foo kbiit ba ema balu atu la
kaben, i foo kbiit ba ema seluk atu kaben.
8 Hau hakarak hatete ba klosan sira ho mos feto faluk sira katak, diak
liu imi hanesan hau, lalika kaben.
9 Maibee se imi senti la domina aan tan, diak liu imi kaben duke la
aguenta tan ona.
10 Agora hau foo orden ba kaben nain sira. Orden nee laos husi hau
rasik, maibee husi Nai Jesus. Feen la bele soe nia laen.
11 Maibee se nia soe nia laen karik, nia la bele kaben tan ho ema seluk.
Nia bele mesak nafatin, se lae, dame malu fali ho nia laen. Laen mos la
bele soe nia feen.✡
12 Agora hau koalia ba sira seluk. Ida nee husi hau, laos husi Nai Jesus.
Se mane ida fiar ba Kristu i nia feen la fiar, maibee feto nee hakarak atu
sira moris hamutuk nafatin, la bele soe nia.
13 Nunee mos, se feto ida fiar ba Kristu i nia laen la fiar, maibee mane
nee hakarak atu sira moris hamutuk nafatin, la bele soe nia.
14 Tanba mane nebee la fiar ba Kristu nee, Maromak konsidera moos
tanba nia laran ida ho nia feen. Nunee mos feto nebee la fiar ba Kristu,
Maromak konsidera moos tanba nia laen nebee fiar. Sira nia oan mos
Maromak konsidera moos. Se laos nunee, sira nia oan hanesan fali ema
jentiu.
15 Maibee se ema nebee la fiar ba Kristu hakarak husik nia kaben nebee
fiar, entaun husik ba. Nia kaben nebee fiar nee livre ona. Tanba Maromak
bolu imi atu moris iha pas ho hakmatek nia laran.
16 Feen sira nebee mak fiar, dala ruma imi bele lori imi nia laen ba Kristu
para nia mos hetan salvasaun, maibee dala ruma mos lae. Nunee mos laen
sira nebee mak fiar, dala ruma imi bele lori imi nia feen ba Kristu para
hetan salvasaun, maibee dala ruma lae.

Ita tenki tuir dalan moris nebee Nai Maromak foo ba ita

✡ **7:11** Mateus 5:32, 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18

17 Ita nia Nai foo ba ita ida-idak dalan moris nebee la hanesan. Balu
kaben nain, balu klosan, balu sunat, balu lae, balu atan, balu livre. Nunee
diak liu imi ida-idak tuir nafatin imi nia dalan moris uluk nian bainhira
Maromak fo-foun bolu imi atu tuir Nia. Regra nee hau hanorin ba sarani
sira iha nebee-nebee.
18 Ezemplu, se ema ida sunat ona bainhira Maromak bolu nia, keta buka
dalan atu halakon fali sunat nee. Nunee mos ho ema nebee mak seidauk
sunat bainhira Maromak bolu nia, lalika husu atu sunat.
19 Tanba sunat ka la sunat, nee la importante. Importante mak ita halo
tuir Maromak nia ukun fuan.
20 Diak liu imi ida-idak tuir nafatin imi nia dalan moris uluk nian
bainhira Maromak fo-foun bolu imi atu tuir Nia.
21 Karik uluk Maromak bolu imi atu tuir Nia, imi ema nia atan, la buat
ida. Maibee se imi nia patraun bele husik imi sai livre husi atan, diak liu
tan.
22 Keta haluha, bainhira Maromak bolu ema ida atu tuir Nai Jesus, Nia
la haree ba ema nee atan ka laos atan. Se ema nee atan ba patraun ida,
iha Nai Jesus nia oin, nia livre. Se nia laos atan ba ema, nia sai fali atan
ba Kristu.
23 Maromak sosa kotu tiha ona imi ho folin nebee karun. Nee duni imi
la bele sai tan atan ba ema seluk.
24 Entaun maun-alin sira, iha imi nia moris hamutuk ho Maromak, diak
liu imi ida-idak moris nafatin hanesan uluk bainhira Maromak bolu imi
atu tuir Nai.

Lia menon ba ema nebee mak la kaben

25 Imi husu hau kona ba ema nebee mak seidauk kaben. Ita nia Nai la
foo hatene hau kona ba buat nee. Maibee tanba Nai Maromak nia laran
luak mai hau mak hau sai ema ida nebee imi bele konfia.
26 Tuir hau nia hanoin, diak liu klosan sira sai klosan nafatin tanba agora
dadauk mundu nakonu ho terus oi-oin.
27 Imi nebee iha feen, la bele fahe malu ho nia. Imi nebee la iha feen,
lalika buka dalan atu kaben.
28 Maibee se imi kaben, nee la sala ida. Nunee mos se feto klosan kaben,
la sala ida. Maibee ema nebee mak kaben sei hetan susar oi-oin iha mundu
nee, i hau hakarak atu imi la bele hetan susar nunee.
29 Maun-alin sira, hau nia hanoin nunee: Tempu besik hotu ona. Nunee
komesa agora, ema nebee iha feen la bele hanoin deit nia feen.
30 Ema nebee tanis la bele hanoin deit nia laran tristi nee. Ema nebee
haksolok la bele hanoin deit nia haksolok nee. Ema nebee sosa sasaan la
bele hanoin deit nia sasaan nee.
31 Ema nebee halo saida deit iha mundu nee la bele laran metin ba buat
sira nee. Tanba la kleur tan mundu nebee ita haree dadauk nee la iha ona.
32 Hau lakohi atu imi preokupa kona ba buat oi-oin. Mane nebee la
kaben, nia preokupa liu ba ita nia Nai, nia hakarak halo haksolok ita nia
Nai nia laran.
33 Maibee mane nebee iha feen, nia preokupa liu ba moris iha mundu
nee, nia hakarak halo haksolok nia feen nia laran.
34 Nee halo nia hanoin fahe ba rua. Nunee mos feto nebee nia laen la iha
ona ka feto nebee sei klosan, nia preokupa liu ba ita nia Nai, nia hakarak
foo nia isin ho klamar tomak ba ita nia Nai. Maibee feto nebee iha laen,
nia preokupa liu ba moris iha mundu nee, nia hakarak halo haksolok nia
laen nia laran.

35 Hau foo hanoin buat sira nee ba imi atu ajuda imi, laos atu bandu imi
kaben ka la kaben. Hau hakarak atu imi moris tuir dalan nebee loos hodi
serbi ita nia Nai ho laran tomak.
36 Ba mane nebee troka prenda ona, se nia hakarak atu kaben ona tanba
nia senti la aguenta tan i feto nebee nia atu kaben mos tinan boot ba
dadauk, entaun kaben deit ba. Nee la sala ida.
37 Maibee se nia desidi atu la kaben, nee mos buat diak ida. Naran katak
nia bele domina aan, i nia rasik mak foti desizaun nee, laos ema seluk mak
obriga.
38 Nunee, se nia kaben ho nia namorada nee, nia halo buat nebee loos.
Maibee se nia desidi atu la kaben, nee diak liu tan.
39 Feto nebee kaben ona, nia sai ida deit ho nia laen durante nia laen sei
moris. Maibee se nia laen mate, nia bele kaben fali, naran katak nia laen
ida foun nee mos fiar ba Nai Jesus.
40 Tuir hau nia hanoin, se feto faluk nee la kaben fali, nee diak liu tan.
Hau hanoin liafuan nee mai husi Maromak nia Espiritu.

8

Kona ba naan nebee ema hamulak tiha ba lulik

1 Agora hau hakarak koalia kona ba naan nebee mak ema hamulak tiha
ba lulik. Ita sarani sira senti aan dehan ita hotu hatene ona kona ba buat
nee. Baibain ema nebee hatene buat ruma, nia foti aan, maibee ema nebee
iha domin, hametin nia maluk nia fiar.
2 Ema nebee fiar aan dehan hatene ona buat ruma, afinal nia seidauk
hatene lo-loos.
3 Maibee ema nebee hadomi Maromak, ema nee mak Maromak konhese.
4 Agora, kona ba naan nebee mak ema hamulak tiha ba lulik: Ita hotu
hatene katak, lulik nebee ema adora iha mundu nee la vale buat ida. Tanba
Maromak nee ida deit, la iha tan maromak seluk.✡
5 Ema adora buat bar-barak iha lalehan ho iha rai hanesan fali sira nia
nai. Sira dehan buat sira nee mak sira nia maromak.
6 Maibee ba ita sarani sira, Maromak ida deit, Nia mak ita hotu nia Aman.
Nia mak huun ba buat hotu-hotu, i ita moris atu serbi Nia. Ita nia Nai mos
ida deit, Nia mak Jesus Kristu. Bainhira mundu seidauk iha, Maromak foo
fiar ba Kristu atu halo lalehan ho rai ho buat hotu-hotu iha laran, ita mos
hetan moris liu husi Nia.
7 Maski nunee sarani balu seidauk kompriende too iha nebaa. Uluk sei
jentiu, sira toman ona adora lulik. Nunee se sira haan naan nebee mak
ema hamulak tiha ona ba lulik, sira hanoin dehan sira mos tama hotu iha
nebaa. Sira senti sira halo sala, tanba sira nia laran ru-rua.
8 Maibee hahaan la bele lori ita hakbesik ba Maromak. Ita haan mos, la
halo ita sai diak, la haan mos, la halo ita sai aat.
9 Maski nunee kuidadu. O livre atu haan naan saida deit, maibee keta
halo be o uza o nia liberdade nee halo fali o nia maluk sarani nebee sei
laran ru-rua monu ba sala.
10 O hatene katak haan naan nebee mak ema hamulak tiha ba lulik la
sala. Maibee se ema nebee duvida hela haree o haan naan iha uma lulik,
nia mos bele brani atu haan, maski nia hanoin katak sala karik.
11 Nunee ho buat nebee o hatene nee, o estraga fali o nia maluk sarani
nebee mak laran ru-rua. Afinal Kristu mos mate ba nia.
12 Bainhira o halo sala hanesan nee hasoru o nia maluk sarani, o halo
kanek nia laran nebee mak ru-rua nee, i o halo sala mos hasoru Kristu.

✡ **8:4** Deuteronómiu (Ulangan) 4:35,39, 6:4

13 Entaun, se naan nebee hau haan nee halo hau nia maluk monu ba
sala, hau prontu atu la haan naan tan. Tanba hau lakohi halo hau nia
maluk monu.

9

Paulo lakohi uza nia direitu nudar apostolu

1 Imi hanoin hau laos livre atu halo saida deit mak loos ka? Imi hanoin
hau nee laos apostolu ka? Imi hanoin hau nunka haree ita nia Nai Jesus
ka? Hau haree duni ho matan rasik! I liu husi hau nia servisu mak imi
sira nee fiar ba Nai Jesus.
2 Maski iha ema balu la rekonhese hau nudar apostolu, maibee ba imi,
hau nee apostolu duni. Hau nia rezultadu servisu mos hatudu katak hau
nee apostolu, tanba liu husi hau nia servisu mak imi fiar ba Nai Jesus.
3 Ba ema sira nebee foo sala hau, hau hakarak hataan nunee:
4 Imi hanoin dehan hau ho Barnabé la iha direitu atu imi foo haan-hemu
ami ka? Ami iha duni direitu.
5 Imi hanoin dehan ami la iha direitu atu kaben ho feto sarani hodi
akompanha ami ka? Afinal Pedro * ho apostolu sira seluk ho mos Nai
Jesus nia alin sira lori sira nia kaben akompanha sira.
6 Imi hanoin hau ho Barnabé deit mak tenki servisu hodi sustenta ami
nia aan ka?
7 Hanoin took. Soldadu nebee halo funu, nia la selu nia hahaan rasik.
Ema nebee kuda uvas, nia bele haan nia fuan. Ema nebee hakiak bibi, nia
bele hemu bibi nee nia susu been.
8 Hau koalia nunee laos tuir ita ema nia hanoin deit. Moisés nia lei mos
foo hatene hanesan nee.
9 Iha lei nee hakerek dehan, “Se uza karau hodi halao servisu ruma, la
bele kesi nia ibun, atu nunee nia bele haan.” ✡ Maromak hanoin deit
karau nee ka,
10 Nia mos hanoin ita ema? Loos duni, liafuan nee hakerek ba ita. Tanba
ema nebee mak halai natar ho ema nebee mak sama hare, sira hotu laran
metin katak too ikus sira sei simu sira nia parte.
11 Nunee mos ami nebee kuda Maromak nia liafuan iha imi nia laran,
ami iha direitu atu imi foo haan-hemu ami.✡
12 Ema seluk nebee hanorin imi, sira iha direitu atu imi foo haan-hemu.
Saa tan ami. Ami nia direitu liu fali sira! Maski nunee ami nunka uza
ami nia direitu nee. Ami hanoin diak liu simu susar saida deit, tanba se
ami husu karik, keta halo be taka fali dalan ba ema atu simu Liafuan Diak
kona ba Kristu.
13 Imi hatene katak, nai lulik sira nebee mak serbi iha uma kreda boot,
sira moris husi oferta nebee mak ema lori. I sira nebee serbi iha meza
sakrifisiu, sira bele haan naan husi animal nebee mak ema lori.✡
14 Nunee mos ita nia Nai foo orden dehan, ema nebee iha knaar hodi
foo sai Liafuan Diak, sira bele moris husi sira nia servisu nee.✡
15 Maski hau iha direitu, maibee hau nunka husu atu ema selu hau nia
kolen. Hau mos la haruka surat nee ba imi atu husu imi foo buat ruma.
Mai hau, diak liu hau mate duke hau husu! Tanba se hau husu, oinsaa
mak hau bele gaba aan dehan hau foo sai Liafuan Diak ho gratis?
16 Maibee kona ba foo sai Liafuan Diak, hau la bele gaba aan, tanba
Maromak mak haruka hau halo ida nee. Se hau la halo tuir, hau sei terus!

---

* **9:5** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **9:9** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Timóteo 5:18 ✡ **9:11** Roma 15:27 ✡ **9:13** Deuteronómiu (Ulangan) 18:1 ✡ **9:14** Mateus 10:10; Lucas 10:7

17 Se karik hau rasik mak hakarak atu foo sai Liafuan Diak nee, entaun
hau bele hein atu simu hau nia kolen. Maibee Maromak mak foo fiar mai
hau atu halao servisu nee. Nunee hau la hein atu simu buat ida, tanba
hau halo tuir deit buat nebee mak Nia foo mai hau.
18 Entaun hau sei hetan saida hodi selu hau nia kolen? Buat nebee hau
hetan mak nee: Hau bele haksolok foo sai Liafuan Diak ho gratis. Nee
mak bainhira hau foo sai Liafuan Diak, hau nunka husu atu simu hau nia
direitu.
19 Hau livre, laos ema ida nia atan. Maski nunee hau halo hau nia aan
sai atan ba ema hotu atu nunee hau bele manaan ema barak liu tan hodi
tuir Kristu.
20 Ba ema Judeu, bainhira hau hamutuk ho sira, hau halo hau nia aan
hanesan ema Judeu, atu nunee bele manaan sira. Ba ema nebee kaer
metin Moisés nia lei, bainhira hau hamutuk ho sira, hau halo hau nia aan
hanesan ema nebee kaer metin lei nee. Afinal hau laos moris iha lei nia
okos, maibee hau halo nunee atu hau bele manaan sira.
21 Ba ema jentiu nebee la hatene Moisés nia lei, hau halo hau nia aan
hanesan ema nebee mak la hatene lei nee, atu nunee bele manaan sira.
Maibee hau la haluha Maromak nia lei, hau hakruuk ba Kristu nia ukun
fuan.✡
22 Ba ema nebee fraku, hau mos sai fraku, atu nunee bele manaan sira.
Nunee ba see-see deit, hau halo hau nia aan hanesan sira, hau prontu halo
saida deit atu bele lori sira balu ba salvasaun.
23 Hau halo buat sira nee hotu atu ema barak bele moris tuir Liafuan
Diak. Liu husi nee hau hetan bensaun hamutuk ho sira.
24 Bainhira ema halai taru, ema barak halai, maibee ida deit mak
manaan premiu. Tanba nee, imi tenki halai makaas atu imi bele hetan
premiu nee.
25 Ema hotu nebee mak atu tama kompetisaun, sira tenki treinu sira nia
aan ho disiplina. Sira halo nunee atu bele manaan premiu ida nebee la
dura. Maibee ita nee treinu ita nia aan atu hetan premiu ida nebee dura
tinan ba tinan.
26 Nunee hau la halai arbiru. Se kompara ho kompetisaun tuku malu,
hau laos tuku mamuk deit.
27 Hau treinu makaas hau nia aan, too hau domina hau nia aan tomak.
Se lae, hau foo sai Liafuan Diak ba ema, maibee too ikus hau rasik la simu
premiu.

10

Keta adora lulik

1 Maun-alin sira, keta haluha ita nia bei-ala sira nia istoria. Uluk bainhira
sira iha rai fuik maran, sira hotu lao iha kalohan ida nia okos, i sira hotu
lao hakur tasi.* ✡
2 Liu husi kalohan ho tasi nee, bele dehan sira hotu simu batizmu atu
sai Moisés nia ema.
3 Sira hotu haan hahaan nebee mak Maromak nia Espiritu foo.✡

✡ **9:21** Mateus 22:34-40; Marcos 12:28-34; Lucas 10:25-28; 1 Korintu 13:1-8 * **10:1** Iha Moisés nia tempu, Maromak lori povu Israel sai husi rai Ejitu liu husi rai fuik maran. Maromak uza kalohan ida nebee lao iha povu nia oin hodi hatudu dalan ba sira. Too iha Tasi Mean, Maromak fahe tiha tasi nee ba rua, atu nunee sira hotu bele liu iha klaran too tasi sorin ba. ✡ **10:1** Ézodu (Keluaran) 13:21-22, 14:22-29 ✡ **10:3** Ézodu (Keluaran) 16:35

4 Sira hotu hemu bee nebee mak Maromak nia Espiritu foo ba sira. Bee
nee sai husi fatuk boot ida nebee akompanha sira. Fatuk nee mak Kristu.✡
5 Maski nunee sira barak mak la halo haksolok Maromak nia laran,
nunee too ikus sira mate namkari iha rai fuik maran.✡
6 Buat nebee akontese ba ita nia bei-ala sira nee hanesan lisaun ida mai
ita, atu keta husik hahalok aat domina fali ita nia hanoin.✡
7 La bele adora fali lulik hanesan sira balu. Iha Livru Sagradu hakerek
dehan, “Sira halo festa haan-hemu, depois komesa bidu-tebe hodi foti aas
sira nia estatua lulik.”✡
8 Ita la bele halo sala seksual hanesan sira balu. Tanba sira nia hahalok
nee mak ema rihun rua-nulu resin tolu mate iha loron ida deit.✡
9 Ita la bele koko Kristu hanesan sira balu. Tanba sira nia hahalok nee
mak samea tata mate tiha sira.✡
10 Ita mos la bele murmura hela deit hanesan sira balu. Tanba sira nia
hahalok nee mak Maromak haruka Nia anju ida mai oho sira. Anju ida
nee mak baibain lori kastigu husi Maromak.✡
11 Buat nebee akontese ba sira nee hanesan lisaun ida mai ita atu la bele
halo tuir sira. I ema hakerek para foo hanoin mai ita nebee moris iha
tempu ikus.
12 Entaun se imi hanoin dehan imi hamriik metin, kuidadu atu imi la
bele monu.
13 Bainhira imi hasoru tentasaun, keta haluha katak, ema seluk hasoru
uluk tiha ona tentasaun nebee hanesan. Maromak mos sempre kumpri
Nia liafuan. Nia sei la husik imi atu hasoru tentasaun nebee liu fali imi
nia forsa. Maibee bainhira imi hasoru tentasaun, Nia sei hatudu dalan ba
imi, atu imi bele hamriik nafatin.
14 Nee duni maluk doben sira, halai sees tiha husi buat adora lulik nee.
15 Imi ema nebee matenek. Entaun imi rasik mak tetu hau nia liafuan
nee.
16 Bainhira ita halibur hamutuk hodi selebra Kristu nia mate, ita foo
agradese ba kopu ho tua, depois hemu. Nee hatudu katak, ita hola parte
iha Kristu nia raan. Nunee mos bainhira ita silu paun hodi haan, ita hola
parte iha Kristu nia isin.✡
17 Ita hotu haan husi paun fuan ida. Nunee, maski ita barak, maibee ita
hotu sai hanesan isin lolon ida deit, tanba paun nebee ita haan nee ida
deit.
18 Hanoin took. Ema Israel baibain oho animal halo sakrifisiu ba
Maromak iha meza sakrifisiu. Bainhira sira haan naan nee, sira hotu sai
laran ida ho Maromak.✡
19 Hau koalia nunee, keta halo be imi hanoin sakrifisiu nebee mak ema
foo ba estatua lulik iha folin buat ruma ka, lulik nee iha kbiit.
20 Lae! Maibee saida mak ema jentiu sira foo ba iha lulik nee, sira foo
ba diabu, laos foo ba Maromak. I hau lakohi atu imi hola parte iha diabu
sira nee.✡
21 Imi nebee hemu tiha ona tua husi Nai Jesus nia kopu, la bele hemu
tan tua husi diabu nian. Imi nebee haan tiha ona iha Nai Jesus nia meza,
la bele haan tan iha diabu nian.

✡ **10:4** Ézodu (Keluaran) 17:6; Númerus (Bilangan) 20:11 ✡ **10:5** Númerus (Bilangan) 14:29-30 ✡ **10:6** Númerus (Bilangan) 11:4 ✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 32:6 ✡ **10:8** Númerus (Bilangan) 25:1-18 ✡ **10:9** Númerus (Bilangan) 21:5-6 ✡ **10:10** Númerus (Bilangan) 16:41-49 ✡ **10:16** Mateus 26:27-28; Marcos 14:22-24; Lucas 22:19-20 ✡ **10:18** Levítiku (Imamat) 7:6 ✡ **10:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:17

22 Ita brani provoka Nai Jesus ka? Ita senti ita nia aan forti liu fali Nia
ka?✡

Kona ba hahaan nebee mak ema hamulak tiha ba lulik

23 Ema balu dehan, “Ita iha direitu atu halo buat saida deit.” Maibee
nee laos dehan katak, buat hotu diak ba ita. I laos buat hotu bele hametin
ita nia maluk nia fiar.✡
24 La bele buka diak ba o nia aan rasik, maibee buka diak ba ema seluk.
25 Se sosa naan iha merkadu, lalika husu, naan nee keta hamulak tiha
ona ba lulik karik. Lalika tauk atu haan,
26 tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Mundu ho buat hotu-hotu
iha mundu nee, Nai Maromak nian.”✡
27 Se iha ema jentiu ruma konvida imi baa haan iha nia uma, i imi
hakarak baa, entaun baa deit. Haan saida deit mak sira foo ba imi, lalika
husu, naan nee keta hamulak tiha ona ba lulik karik.
28 Maibee karik ema ida mai foo hatene dehan, “Naan nee ema hamulak
tiha ona ba lulik.” Se nunee, diak liu lalika haan, tanba tuir ema nee nia
hanoin, sarani sira la bele haan naan hanesan nee.
29 Maski imi rasik hanoin katak haan naan nee la sala, maibee halo tuir
deit ema nee nia hanoin ba.
Nusaa mak hau tenki tuir fali ema seluk nia hanoin? Afinal hau livre
atu haan saida deit!
30 Nusaa mak bainhira hau haan, ema foo sala fali hau? Afinal hau foo
agradese tiha ona ba Maromak mak foin haan.
31 Entaun, atu imi haan ka hemu ka halo saida deit, halo buat sira nee
hotu para foti aas Maromak nia naran.
32 La bele halo ema seluk monu ba sala. Atu ema Judeu, ka ema nebee
laos Judeu, ka Maromak nia povu, keta halo sira monu.
33 Maibee halo hanesan hau. Hau koko atu halo haksolok ema hotu nia
laran iha buat hotu. Hau laos buka diak ba hau nia aan, maibee buka diak
ba ema barak, atu sira mos hetan salvasaun.

11

1 Halo tuir hau nia ezemplu, hanesan mos hau halo tuir Kristu nia
ezemplu.✡

Regra ba ema nebee halo orasaun iha publiku

2 Hau gaba imi tanba imi sempre hanoin hau i sempre halo tuir hanorin
nebee hau foo tutan ona ba imi.
3 Agora hau hakarak atu imi kompriende buat tuir mai nee: Mane sira
nia ulun mak Kristu, feen sira nia ulun mak sira nia laen, i Kristu nia ulun
mak Maromak.
4 Se mane ida halo orasaun ka foo tutan Maromak nia lia menon, nia la
bele taka ulun. Se lae nia la hatudu respeitu ba Kristu nudar nia ulun.
5 Maibee bainhira feto halo orasaun ka foo tutan Maromak nia lia
menon, nia tenki taka nia ulun. Se lae, nia la hatudu respeitu ba nia
laen nudar nia ulun. Nia hanesan fali feto nebee mak ema koi tiha nia
ulun halo molik.
6 Se iha feto ida lakohi taka nia ulun para hatudu respeitu ba nia laen,
diak liu nia koi tiha nia fuuk halo molik. Maibee se nia senti nia ulun
molik nee halo moe nia, diak liu nia taka nia ulun.

✡ **10:22** Deuteronómiu (Ulangan) 32:21 ✡ **10:23** 1 Korintu 6:12 ✡ **10:26** Salmus (Mazmur) 24:1
✡ **11:1** 1 Korintu 4:16; Filipi 3:17

7 Mane la presiza taka nia ulun, tanba Maromak halo mane hanesan Nia
Aan, nunee mane hatudu sai Maromak nia kbiit boot. Maibee feto hatudu
sai mane nia kbiit.✡
8 Bainhira Maromak halo mundu nee, Nia halo feto husi mane, laos halo
mane husi feto.
9 I Nia halo feto foo ba mane, laos halo mane foo ba feto.✡
10 Tanba nee, feto tenki taka nia ulun hodi hatudu katak nia iha direitu
atu halo orasaun i hatoo Maromak nia lia menon.* Se lae anju sira la
gosta.
11 Maibee ba ita nebee laran ida ho Nai Jesus, feto ho mane la bele lao
ida-idak nian.
12 Tanba uluk liu, Maromak halo feto husi mane, maibee husi tempu
nebaa too agora, mane hotu-hotu mai husi feto. I buat hotu-hotu mai husi
Maromak.
13 Imi rasik tenki tetu di-diak: Se feto la taka nia ulun bainhira nia halo
orasaun ba Maromak, nee diak ka lae?
14 Iha mundu nee ita baibain haree, se mane nia fuuk naruk hanesan
feto, nee moe boot ida.
15 Maibee se feto nia fuuk naruk, nee furak loos, tanba Maromak foo
fuuk naruk atu taka nia ulun.
16 Se ema ruma hakarak atu diskuti malu kona ba buat nee, hau hakarak
hatete deit, ami baibain halo hanesan nee, nunee mos Maromak nia povu
iha fatin sel-seluk.

Bainhira simu komunhaun, la bele hadau malu

17 Agora hau hakarak hatete tan buat ida. Iha buat nee hau la gaba imi,
tanba bainhira imi sarani sira halibur hamutuk, imi nia hahalok laduun
ajuda ema, maibee halo susar fali sira.
18 Primeiru, hau rona katak, bainhira imi halibur hamutuk, imi halo
grupu keta-ketak. Hau hanoin informasaun nee balu loos,
19 tanba hanoin la hanesan sempre iha. Husi nee mak ema bele haree,
see mak halo tuir Maromak nia hakarak, i see mak la halo tuir.
20 Maibee bainhira imi haan hamutuk atu selebra Nai Jesus nia mate,
buat nebee imi halo nee laos halo hodi hanoin ita nia Nai.
21 Tanba imi haan, la hein malu. Nunee balu la hetan hahaan too
hamlaha, i balu haan bosu i hemu too lanu.
22 Imi halo saida mak nee? Imi la iha uma rasik atu haan-hemu ka? Keta
halo be imi hakarak estraga sarani sira nia naran ka imi hakarak halo moe
ema kiak. Hau atu dehan tan saida? Hau atu gaba imi nia hahalok nee
ka? Lae liu!

Haan paun i hemu tua hodi selebra Nai Jesus nia mate (Mateus 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

23 Hanorin tuir mai hau simu husi Nai Jesus rasik, i hau mos foo tutan
tiha ona ba imi. Iha kalan ikus, molok ema atu faan Nai Jesus ba Nia
inimigu, Nia foti paun
24 hodi agradese ba Maromak. Nia silu paun nee hodi hatete, “Nee Hau
nia isin, Hau foo hodi salva imi. Halo hanesan nee nafatin hodi hanoin
Hau.”

✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 1:26-27 ✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 2:18-19 * **11:10** Paulo hakerek dehan feto tenki taka nia ulun hanesan “sinal autoridade nian”. Matenek nain sira balu dehan, sinal nee hatudu katak feen hakruuk ba nia laen nia autoridade. Balu dehan, sinal nee hatudu katak feen iha autoridade atu halo orasaun i hatoo Maromak nia lia menon.

25 Nunee mos bainhira sira haan hotu ona, Nia foti tan tua kopu ida hodi
dehan, “Tua nee hatudu Maromak nia promesa foun nebee Nia halo liu
husi Hau nia raan. Bainhira deit mak imi hemu tua hanesan nee, imi tenki
hanoin Hau.”✡
26 Entaun bainhira deit mak imi haan paun ho hemu tua hanesan nee,
imi foo sai ita nia Nai nia mate. Imi halo nunee nafatin too loron nebee
Nia fila fali mai husi lalehan.

Se la konsidera Nai Jesus nia mate, lalika simu komunhaun

27 Nee duni ema nebee mak haan ita nia Nai nia paun ho hemu Nia tua
nee maibee la foo folin, ema nee halo sala hasoru Nai Jesus nia isin ho
raan.
28 Tanba nee, ema ida-ida tenki hatene tuir nia aan lai mak foin nia haan
paun i hemu tua nee.
29 Tanba ema nebee haan-hemu la konsidera Nai Jesus nia isin, nia rasik
husu kastigu ba nia aan.
30 Nee mak ema barak iha imi nia klaran moras ho fraku, i balu mos
mate tiha ona.
31 Maibee se ita rasik hatene tuir ita nia aan, entaun ita la hetan kastigu.
32 Se ita nia Nai kastigu ita agora, nee para hanorin ita, atu nunee iha
loron ikus bainhira Maromak kastigu ema aat sira iha mundu nee, ita la
simu kastigu hamutuk ho sira.
33 Entaun maun-alin sira, bainhira imi halibur hamutuk hodi selebra Nai
Jesus nia mate, imi haan tenki hein malu.
34 Se imi hamlaha karik, haan lai buat ruma iha uma, atu nunee imi
halibur hamutuk, la bele hetan Maromak nia kastigu.

Hau nia lia menon seluk, hau too iha nebaa mak hau foo.

12

Espiritu Santu foo kbiit oi-oin mai ita atu ajuda ema seluk

1 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi kompriende kbiit nebee mak
Maromak nia Espiritu foo ba ita ida-idak atu halao Maromak nia servisu.
2 Imi hatene katak, uluk imi seidauk konhese Maromak, imi nar-naran
tuir buat nebee lori imi lao sala dalan, too imi adora fali buat lulik, maski
buat lulik sira nee la hatene koalia.
3 Tanba nee, hau foo hanoin ba imi nunee: Ema nebee Maromak nia
Espiritu domina mak foin bele dehan, “Jesus hau nia Nai.” Ema nee nunka
bele foo malisan ba Jesus, tanba Espiritu Santu domina hela nia.
4 Ita simu kbiit oi-oin, maibee Espiritu ida deit mak foo.
5 Ita simu servisu oi-oin, maibee ita serbi Nai ida deit.
6 Ita simu knaar oi-oin, maibee Maromak ida deit mak tulun ita atu halo
knaar nee.
7 Maromak hatudu sai Nia Espiritu liu husi ita ida-idak nia moris atu ita
bele tulun ema seluk.
8 Ema balu, Maromak nia Espiritu foo kbiit atu foo sai Maromak nia
dalan atu ema bele kompriende. Iha ema seluk, Espiritu nee foo kbiit atu
foo sai liafuan matenek husi Maromak.
9 Iha ema balu, Espiritu foo kbiit atu fiar metin ba Jesus Kristu. Iha tan
balu mak Espiritu nee foo kbiit atu kura ema moras.

✡ **11:25** Ézodu (Keluaran) 24:6-8; Jeremias 31:31-34

10 Ema balu simu kbiit atu halo milagre oi-oin. Ema balu simu kbiit atu
foo tutan Maromak nia lia menon. Ema balu simu kbiit atu bele hatene,
Espiritu nebee mak Maromak nian, espiritu nebee mak lae. Iha tan ema
balu simu kbiit atu koalia lian oi-oin nebee sira nunka aprende, i ema
seluk tan simu kbiit atu sai durbasa ba liafuan sira nee.
11 Buat sira nee hotu, Espiritu ida deit mak halo. Nia foo kbiit ba ita
ida-idak tuir Nia hakarak rasik.✡

Sarani sira hanesan isin lolon ida ho parte oi-oin

12 Hau foo ezemplu ida husi ema nia isin lolon. Isin lolon ida iha parte
oi-oin. Maski iha barak, maibee parte sira nee hamutuk isin lolon ida deit.
Nunee mos Kristu nia povu.✡
13 Atu ema Judeu ka laos Judeu, atu atan ka laos atan, ita hotu simu
batizmu ho Espiritu nebee hanesan. Nunee Nia halo ita hotu sai hanesan
isin lolon ida deit. Espiritu nee hanesan bee nebee Maromak foo mai ita
hotu hemu.
14 Loos duni, ita nia isin lolon laos parte ida deit, maibee iha parte barak.
15 Se karik ita nia ain dehan, “Hau nee laos liman. Nunee hau la halo
parte o nia isin lolon.” Maski nia koalia nunee, maibee nia tama nafatin
iha isin lolon nee.
16 Se karik ita nia tilun dehan, “Hau nee laos matan. Nunee hau la halo
parte o nia isin.” Maski nia koalia nunee, maibee nia tama nafatin iha isin
lolon nee.
17 Hanoin took ba! Se karik ita nia isin lolon tomak matan deit, oinsaa
mak bele rona? Se ita nia isin lolon tomak tilun deit, oinsaa mak bele
horon buat ruma?
18 Maibee Maromak halo parte ida-idak tau iha nia fatin, tuir Maromak
nia hakarak rasik.
19 Se iha parte ida deit, entaun laos isin lolon ona!
20 Iha parte barak, maibee isin lolon ida deit.
21 Ita nia matan la bele hatete ba ita nia liman, “Hau la presiza o.” I ita
nia ulun la bele hatete fali ba ita nia ain, “Hau la presiza o.”
22 Iha ita nia isin lolon, iha parte balu mak ita konsidera fraku, afinal
parte sira nee mak importante liu.
23 Iha parte balu mak ita konsidera laduun iha folin, maibee parte hirak
nee mak ita kuidadu liu. Iha parte balu mak ita haree ba laduun furak,
parte hirak nee mak ita foo hatais halo furak.
24 Maibee parte nebee ita haree ba furak ona, laduun presiza atu ita tau
matan.
Entaun Maromak tau parte ida-idak tuir nia fatin, i Nia foo folin liu ba
parte nebee mak ema konsidera laduun iha folin.
25 Nia halo nunee atu parte hotu-hotu iha ita nia isin lolon bele haree
malu diak, i tau matan ba malu.
26 Se parte ida hetan terus, hotu-hotu senti. Se parte ida simu respeitu,
hotu-hotu kontenti.
27 Nunee mos imi. Imi hotu hanesan Kristu nia isin lolon, imi ida-idak
halo parte iha Nia isin nee.
28 Husi ita sarani sira, Maromak foti ema atu halo servisu oi-oin.
Primeiru apostolu, segundu profeta, terseiru mestri. Nia mos hili ema
balu atu halo milagre oi-oin, balu tan simu kbiit atu kura ema nia moras

✡ **12:11** Roma 12:6-8 ✡ **12:12** Roma 12:4-5

oi-oin, balu hatene ajuda ema, balu iha kbiit atu lidera ema seluk, i balu
bele koalia lian oi-oin nebee sira nunka aprende.✡
29 Ita hotu-hotu sai apostolu ka? Ita hotu sai profeta ka? Ita hotu sai
mestri ka? Ita hotu halo milagre ka?
30 Ita hotu simu kbiit atu kura ema nia moras ka? Ita hotu hatene koalia
lian oi-oin nebee ita nunka aprende ka? Ita hotu bele sai durbasa ba
liafuan sira nee ka? Lae!
31 Entaun, imi tenki husu ba Maromak ho laran tomak atu imi simu kbiit
nebee mak folin boot liu.
Agora hau hakarak hatudu ba imi dalan nebee mak diak liu tan.

13

Domin lo-loos

1 Se karik hau bele koalia lian oi-oin, atu ema nia lian ka anju nia lian,
maibee hau la iha domin, hau nia liafuan mamuk deit, hanesan tambor
nebee tarutu ka sinu nebee lian arbiru.
2 Se karik hau iha kbiit atu foo tutan Maromak nia lia menon, hau
kompriende Nia segredu hotu, hau hatene buat hotu, i hau fiar makaas
too hau bele muda foho, maibee hau la iha domin, hau la iha folin ida.✡
3 Se karik hau fahe hau nia riku-soin tomak ba ema kiak, ka entrega hau
nia aan atu ema sunu mutuk,* maibee hau la iha domin, hau la manaan
buat ida.
4 Domin nee pasiensia, domin nee laran diak, domin la laran moras ba
ema, domin la gaba aan, domin la foti aan.
5 Domin konsidera ema seluk, domin lakohi manaan mesak deit, domin
la hirus lalais, domin la hatene rai odi.
6 Domin la haksolok bainhira ema halo aat, maibee haksolok ho buat
nebee mak loos.
7 Domin tahan nafatin buat hotu, fiar nafatin, hein ho laran metin
nafatin, i aguenta nafatin.
8 Domin nunka hotu nunka remata. Maibee kbiit nebee Espiritu foo
ba ita, bainhira mundu remata ita la presiza tan. Ema sei la foo tutan
Maromak nia lia menon tan, sira la simu tan kbiit atu koalia lian oi-oin, i
buat nebee sira hatene, sei la iha tiha.
9 Tanba agora ita hatene parte balu deit, i profeta nebee foo tutan
Maromak nia lia menon mos foo parte balu deit.
10 Maibee aban-bainrua Maromak sei halo buat hotu-hotu kompletu. Iha
loron nee, buat nebee la kompletu, sei lakon.
11 Uluk hau sei kiik, hau koalia hanesan labarik, kompriende hanesan
labarik, hanoin hanesan labarik. Maibee bainhira hau boot ona, hau husik
tiha hahalok labarik nian.
12 Saida mak ita agora dadauk haree nee, la moos, hanesan ema nebee
haree nia lalatak iha vidru. Maibee too loron ida ita sei haree mo-moos,
oin ho oin. Agora hau hatene buat balu deit, maibee aban-bainrua hau sei
hatene mo-moos, hanesan mos Maromak agora hatene mo-moos hau.
13 Entaun, iha buat tolu mak sei hela nafatin, nee mak fiar, esperansa ho
domin. Husi buat tolu nee, ida importante liu mak domin.

✡ **12:28** Éfezu 4:11 ✡ **13:2** Mateus 17:20, 21:21; Marcos 11:23 * **13:3** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Balu dehan, “entrega hau nia aan atu ema sunu mutuk”. Balu dehan, “sakrifka Hau nia aan atu hau bele gaba aan”.

14

Diak liu foo tutan Maromak nia lia menon duke koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu

1 Hakaas aan atu hadomi ema. I husu ho laran atu Maromak nia Espiritu
foo kbiit ba imi para bele halao Maromak nia servisu. Liu-liu husu nafatin
kbiit hodi foo tutan Maromak nia lia menon.
2 Tanba ema nebee hetan kbiit atu koalia lian oi-oin nebee nia nunka
aprende, nia laos koalia ba ema, tanba ema ida la kompriende. Maromak
nia Espiritu halo nia koalia buat nebee mak segredu hela, i nia liafuan nee
hatoo ba Maromak deit.
3 Maibee ema nebee mak foo tutan Maromak nia lia menon, nia koalia
ba ema. Nia foo forsa ba sira, hametin sira nia laran, i foo aten brani ba
sira nebee laran susar.
4 Ema nebee mak koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, nia so hametin
nia fiar rasik. Maibee ema nebee mak foo tutan Maromak nia lia menon,
nia hametin sarani sira hotu nia fiar.
5 Tuir loos hau hakarak atu imi hotu bele koalia lian oi-oin husi Espiritu
Santu. Maibee hau hakarak liu atu imi bele foo tutan Maromak nia lia
menon. Tanba ema nebee foo tutan Maromak nia lia menon, folin boot
liu fali ema nebee mak koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu. Koalia ho
lian oi-oin nee diak, naran katak iha ema ida bele durbasa, atu nunee bele
foo forsa ba sarani sira.
6 Maun-alin sira, hanoin took. Karik hau baa iha imi, depois hau koalia
ho imi ho lian nebee mak imi la kompriende, imi manaan saida? La
manaan buat ida! Bainhira hau koalia ho imi, diak liu hau foo sai ba imi
buat nebee mak Maromak hatudu ona mai hau. Diak liu hau foo tutan
matenek ka lia menon ruma nebee mak Nia foo mai hau, ka hau hanorin
buat ruma ba imi.
7 Ita bele kompara ho instrumentu muzika nebee lian maibee la iha iis,
hanesan flauta ho viola. Se ita toka muzika maibee ita toka la tuir nia
dalan, oinsaa mak ema bele hatene muzika nee?
8 I se ema huu korneta la loos, oinsaa mak soldadu sira bele hatene atu
prepara aan ba funu?
9 Nunee mos ho imi, se imi koalia ho lian nebee ema la kompriende, ema
ida sei la hatene saida mak imi koalia. Nee hanesan fali imi koalia ba anin
deit.
10 Iha mundu nee ema koalia lian oi-oin, lian ida-idak iha nia signifikadu
rasik.
11 Maibee se hau la kompriende buat nebee ema seluk hatete mai hau,
ami nain rua sai ema fuik ho leet ba malu.
12 Imi hakarak teb-tebes atu simu kbiit husi Espiritu Santu atu halao
Maromak nia servisu. Entaun diak liu imi hakaas aan atu simu kbiit nebee
mak imi bele uza atu foo forsa ba sarani sira.
13 Nee duni se imi iha ona kbiit atu koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu,
diak liu imi harohan ba Maromak atu foo mos kbiit hodi bele durbasa.
14 Tanba se hau harohan ho lian nebee ema la kompriende nee, hau nia
klamar mak harohan, maibee hau nia kakutak la kompriende saida mak
hau hatete.
15 Entaun diak liu oinsaa? Hau sei uza hau nia klamar ho kakutak hotu.
Hau sei harohan ho hau nia klamar, i hau mos harohan ho liafuan nebee
mak hau hatene. Hau sei kanta ba Maromak ho hau nia klamar, i hau mos
kanta ho liafuan nebee mak hau hatene.

16 Tanba se ita nia klamar deit mak hahii Maromak, oinsaa mak ema
seluk bele kompriende hodi hahii Maromak hamutuk ho ita? Se ita foo
agradese ba Maromak, ema nee la bele hataan, “Amen, loos duni!”, tanba
nia la kompriende saida mak ita koalia.
17 Ita nia obrigadu ba Maromak bele diak too iha nebee mos, la hametin
ema nee nia fiar.
18 Hau foo agradese ba Maromak tanba hau simu kbiit husi Espiritu
Santu atu koalia lian oi-oin liu fali imi hotu.
19 Maibee bainhira sarani sira halibur hamutuk, diak liu hau hanorin
sira uza liafuan lima nebee sira kompriende, duke hau uza liafuan rihun
ba rihun nebee ema ida la kompriende.
20 Maun-alin sira, imi nia hanoin sei hanesan labarik kiikoan. La bele
nunee! Imi nia hanoin tenki hanesan ema boot. Maibee kona ba hahalok
aat, imi tenki hanesan bebee nebee la hatene halo buat aat.
21 Iha Livru Sagradu hakerek nunee:
“Ita nia Nai dehan,
‘Hau sei haruka ema husi rai liur
hatoo Hau nia liafuan ba povu Israel.
Hau sei koalia ba sira
liu husi lian ida nebee sira nunka rona.
Maski nunee
sira lakohi rona Hau nafatin.’ ”✡
22 Husi liafuan nee ita bele hatene katak, se ita koalia lian oi-oin husi
Espiritu Santu, nee hatudu sai Maromak nia kbiit ba ema nebee mak la
fiar ba Maromak, laos ba ema nebee fiar ona. Maibee se ita foo tutan
Maromak nia lia menon, nee ajuda ema nebee fiar, laos ema nebee mak
la fiar.
23 Imajina took, imi sarani sira halibur hamutuk, depois ema matan foun
ka ema nebee la fiar tama iha imi nia klaran. Se karik imi hotu koalia lian
oi-oin husi Espiritu Santu, entaun ema sira nee sei dehan imi bulak hotu
ona.
24 Maibee se imi foo tutan Maromak nia lia menon mak ema hanesan
nee tama, buat nebee imi koalia nee kona loos nia hahalok. Nunee nia sei
hatene aan katak nia nee sala nain i sei hetan kastigu.
25 Depois buat nebee nia subar iha nia laran sei foo sai hotu. I nia
hakneak adora Maromak hodi dehan, “Maromak iha duni imi nia klaran!”

Oinsaa sarani sira halibur hamutuk

26 Entaun maun-alin sira, diak liu oinsaa? Bainhira imi sarani sira
halibur hamutuk, imi ida-idak tenki uza kbiit nebee Maromak foo. Balu
kanta, balu hanorin, balu hatoo buat nebee mak Maromak foo sai ba sira
ida-idak, balu koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, i balu sai durbasa.
Buat sira nee hotu imi tenki halo atu hametin sarani sira nia fiar.
27 Se ema atu koalia lian oi-oin husi Espiritu Santu, nee diak. Maibee
nain rua ka tolu deit too ona, la bele barak liu. Ema ida koalia hotu tiha
lai, foin ida seluk koalia fali. I tenki iha ema ruma atu durbasa.
28 Se la iha ema ida atu durbasa, entaun la bele koalia sai lian sira nee
iha sarani sira nia klaran. Diak liu koalia mes-mesak deit ba Maromak.
29 Bainhira imi halibur hamutuk, foo fatin ba ema nain rua ka tolu atu
foo tutan Maromak nia lia menon, depois sira seluk tenki tetu di-diak sira
nia liafuan nee.

✡ **14:21** Isaias 28:11-12

30 Maibee se karik ema ida koalia hela, depois Maromak foo sai buat
ruma ba ema ida seluk nebee tuur hela iha nebaa, entaun ida nebee koalia
uluk nee tenki para.
31 Nunee imi hotu bele troka malu foo tutan Maromak nia lia menon,
atu imi hotu bele aprende i bele laran metin liu tan.
32 Profeta nebee mak foo tutan Maromak nia lia menon, nia tenki
domina aan hodi hein nia tempu.
33 Tanba Maromak la gosta atu ita rungu-ranga, Nia gosta mak pas ho
hakmatek.
34 Hanesan mos iha fatin sel-seluk, bainhira imi sarani sira halibur malu,
feto sira tenki nonook, la bele koalia. Sira tenki hakruuk hodi rona, tuir
buat nebee hakerek iha Moisés nia lei.
35 Se feto sira hakarak hatene buat ruma, diak liu fila ba uma mak husu
sira nia laen. Se sira husu iha ema nia oin, nee moe boot.
36 Imi hanoin Maromak nia liafuan nia huun mak imi ka? Nia liafuan
too deit iha imi ka?
37 Se iha ema ruma senti katak nia profeta ida ka hetan kbiit seluk husi
Maromak nia Espiritu, ema nee sei foo sai katak buat nebee mak hau
hakerek ba imi nee orden ida husi Nai Jesus.
38 Se iha ema ruma mak la simu orden nee, imi lalika simu nia.
39 Tanba nee, maun-alin sira, imi nia laran tenki hakarak teb-tebes sai
ema nebee foo tutan Maromak nia lia menon. I la bele bandu ema koalia
lian oi-oin husi Espiritu Santu.
40 Maibee halo buat hotu ho lo-loos i tuir nia dalan.

15

Nai Jesus Kristu moris fali husi mate

1 Maun-alin sira, agora hau hakarak foo hanoin fila fali kona ba Liafuan
Diak. Uluk hau foo sai tiha ona ba imi, imi mos simu ho diak, i imi abut
metin nafatin too agora.
2 Se imi kaer metin nafatin Liafuan Diak nee, imi hetan salvasaun. Se
lae, imi nia fiar saugati deit.
3 Hanorin nebee hau simu, hau mos foo tutan ona ba imi. Hanorin nee
nia huun mak nee: Kristu mate tanba ita nia sala, hanesan hakerek nanis
ona iha Livru Sagradu.✡
4 Ema hakoi tiha Nia, depois iha loron tolu Maromak halo Nia moris fali,
hanesan hakerek iha Livru Sagradu.✡
5 Bainhira Nia moris fali, Kristu hatudu Aan ba Pedro.* Depois Nia
hatudu Aan ba Nia apostolu nain sanulu resin rua.✡
6 Tuir mai iha loron ida Nia hatudu Aan ba ita nia maluk sarani atus
lima resin. Husi sira nee, iha barak mak sei moris, uitoan deit mak mate
tiha ona.
7 Depois Nia hatudu Aan fali ba Tiago, foin ba apostolu sira hotu.
8 Ikus mai Nia hatudu Aan mos ba hau. Afinal hau hanesan bebee nebee
moris mai seidauk too nia loron, tuir loos abortu.✡
9 Apostolu sira seluk boot liu hau. Tuir loos, hau la serve atu ema bolu
hau apostolu, tanba hau uluk halo terus Maromak nia povu iha nebee-
nebee.✡

✡ **15:3** Isaias 53:5-12 ✡ **15:4** Salmus (Mazmur) 16:8-10; Mateus 12:40; Apostolu sira nia Istoria 2:24-32 * **15:5** Iha nee Paulo hakerek “Cefas”. Cefas nee Pedro nia naran seluk. ✡ **15:5** Mateus 28:16-17; Marcos 16:14; Lucas 24:34,36; João 20:19 ✡ **15:8** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6 ✡ **15:9** Apostolu sira nia Istoria 8:3

10 Maibee Maromak hatudu Nia laran diak mai hau mak hau nia moris
muda sai hanesan agora nee. I Nia laran diak mai hau la saugati, tanba
durante nee hau servisu makaas liu fali hau nia maluk apostolu sira seluk.
Maibee laos hau mak servisu, Maromak nia laran diak iha hau mak halo
servisu nee.
11 Entaun, atu hau mak foo sai Liafuan Diak ba imi ka, apostolu sira
seluk mak foo sai, ami hotu hanorin buat nebee hanesan, i hanorin nee
mak imi fiar.

Ema mate sei moris fila fali

12 Ami sempre foo sai dehan, Maromak halo ona Kristu moris fali husi
mate. Entaun nusaa mak imi balu dehan, ema mate sei la moris fali?
13 Se karik ema mate la moris fali, nee dehan katak Kristu mos la moris
fali.
14 I se Kristu la moris fali karik, buat hotu nebee mak ami foo sai ba
ema, la iha folin, imi nia fiar ba Nia mos saugati deit.
15 Laos nee deit. Se karik ema mate la moris fali, entaun ami nee mos
foo sasin falsu kona ba Maromak. Tanba durante nee ami foo sasin katak,
Maromak halo Kristu moris fila fali. Maibee se karik ema mate la moris
fali, nee dehan katak Maromak nunka halo moris fali Kristu.
16 Tanba se ema mate la moris fali, entaun Kristu mos la moris fali.
17 Se Kristu la moris fali, entaun imi nia fiar la vale buat ida, imi sei
moris iha sala nia laran,
18 i Kristu nia ema nebee mate tiha ona mos haketak aan ona husi
Maromak.
19 Ita laran metin ba Kristu atu tulun ita so durante ita moris iha mundu
nee deit ka? Se nunee koitadu, husi ema hotu-hotu iha mundu nee, ita
mak sorti aat liu.
20 Maibee laos nunee! Kristu mak ema primeiru nebee Maromak halo
moris fali husi mate. Husi ida nee mak ita bele hatene mo-moos katak,
ema seluk nebee mate mos sei moris fila fali.
21 Mate tama iha mundu tanba ema ida nia hahalok, ema nee mak Adão.
Nunee mos ita hotu sei moris fali husi mate tanba Ema ida seluk nia
hahalok, Ema nee mak Kristu.
22 Nudar Adão nia jerasaun, ita hotu mate. Maibee see-see deit mak
laran ida ho Kristu sei moris fila fali.
23 Maibee ida-idak tuir nia tempu. Kristu mak Ema primeiru nebee
Maromak halo moris fali husi mate. Bainhira Nia fila fali mai husi lalehan
foin Nia ema sira mos moris fila fali.
24 Depois mak mundu nee remata. Iha tempu nee, Kristu sei halakon
nai ulun sira, autoridade sira ho espiritu bo-boot sira hotu nebee kontra
Maromak. Hotu tiha Nia sei entrega fila fali Nia direitu tomak nudar Liurai
ba Nia Aman Maromak.
25 Tanba Kristu tenki ukun nafatin too Nia hamonu Nia inimigu sira iha
Nia ain okos.✡
26 Inimigu nebee Nia halakon ikus liu mak buat nebee ita bolu mate nee.
Nunee mate la iha tan ona.
27 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Maromak sei halo buat hotu-hotu
hakruuk iha Nia ain okos.” Bainhira dehan Maromak halo buat hotu-hotu
hakruuk ba Kristu, Maromak rasik la tama iha laran. Nee klaru! Tanba
Maromak mak halo buat hotu-hotu hakruuk ba Kristu.✡

✡ **15:25** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **15:27** Salmus (Mazmur) 8:6

28 Hotu tiha Kristu, nudar Maromak Nia Oan sei hakruuk ba Nia Aman,
Ida nebee mak halo tiha ona buat hotu-hotu hakruuk ba Nia Oan. Too ikus
Maromak ukun buat hotu-hotu iha nebee-nebee deit.

Se karik ema mate la moris fali, oinsaa?

29 Iha ema balu hakarak simu batizmu atu troka ema mate nebee mak
seidauk sarani. † Maibee se ema mate la moris fali, nusaa mak sira
hakarak troka fali ema mate? Se nunee, la iha folin.
30 Se ema mate la moris fali, nusaa mak oras ba oras ami foo aan ba
mate?
31 Maun-alin sira, hau loro-loron besik atu mate. Ida nee loos! Iha tan
buat seluk mak loos: Hau kontenti tanba imi fiar ba ita nia Nai Kristu
Jesus.
32 Se hau nia moris mak iha mundu nee deit, entaun hau luta hasoru
ema siak-teen sira iha sidade Éfezu nee, hau manaan saida? Se ema mate
la moris fila fali, diak liu ita halo tuir ema nebee baibain dehan, "Mai ita
haan-hemu rame-rame, tanba aban ita mate ona."✡
33 Keta husik ema bosok imi. "Se o ranxu ho ema aat, o nia hahalok diak
sei sai aat."
34 Imi tenki hatene tuir imi nia aan fila fali. La bele halo sala tan! Tuir
loos imi tenki moe, tanba imi balu matan tomak hela kona ba Maromak
nia dalan.

Ita sei moris fila fali ho isin lolon foun

35 Karik ema ruma husu, "Oinsaa mak ema mate moris fila fali? Sira
moris fali ho isin lolon modelu oinsaa?"
36 Beik liu! Bainhira imi kuda fini, fini nee tenki sai dodok iha rai okos
mak foin bele moris sae.
37 Fini nebee imi kuda nee, so musan deit, karik trigu musan ka musan
seluk ruma. Maibee bainhira moris sae, nia modelu oin seluk fali,
38 tuir modelu nebee mak Maromak foo. Fini ida-idak moris mai iha nia
modelu rasik, tuir Maromak nia hakarak.
39 Nunee mos buat nebee iha iis, nia modelu oi-oin. Ema nia isin lolon
oin ida, animal nia isin lolon oin seluk, manu fuik ho ikan mos isin lolon
la hanesan.
40 Laos nee deit. Buat nebee iha lalehan ho buat nebee iha rai, iha nia
furak hotu, maibee la hanesan.
41 Loro matan nia furak oin ida, fulan nian oin seluk, fitun oin seluk fali.
Too fitun ida-idak mos furak la hanesan.
42 Nunee mos bainhira ema mate moris fila fali. Mate isin nebee ema
hakoi, sei dodok, maibee ita moris fila fali ho isin lolon nebee la dodok tan
ona.
43 Isin lolon nebee ema hakoi, ita haree ba aat loos, maibee ita moris
fila fali ho isin lolon nebee furak. Isin lolon nebee ema hakoi, la iha kbiit,
maibee ita moris fila fali ho isin lolon nebee forti.
44 Isin lolon nebee ema hakoi nee, mundu nian, maibee bainhira ita
moris fali, Maromak nia Espiritu sei foo fali isin lolon lalehan nian. Se
isin lolon mundu nian iha, entaun isin lolon lalehan nian mos iha.
45 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, "Ema primeiru nebee Maromak foo
iis mak Adão. Ikus mai iha tan Adão seluk, nee mak Kristu. Adão ida ikus
nee Ema lalehan nian, i Nia mak huun ba moris rohan-laek."✡

---

† **15:29** Matenek nain sira kona ba Biblia laduun hatene, simu batizmu hodi troka ema mate nee, dehan saida. Iha Biblia tomak la iha versikulu seluk mak temi kostumi nee. ✡ **15:32** Isaias 22:13
✡ **15:45** Jénesis (Kejadian) 2:7

46 Maski nunee isin lolon mundu nian iha uluk mak foin isin lolon
lalehan nian iha.
47 Adão ida primeiru husi rai rahun, Adão ida segundu husi lalehan.
48 Ema iha mundu nee, sira nia isin lolon hanesan Adão ida primeiru
nebee husi rai. Ema nebee lalehan nian, sira nia isin lolon hanesan Adão
ida segundu nebee mai husi lalehan.
49 Agora dadauk ita nia ilas hanesan ema ida nebee husi rai. Nunee mos
aban-bainrua ita nia ilas sei sai hanesan Ema ida nebee mai husi lalehan.
50 Nunee maun-alin sira, hau hatete ba imi, isin ho raan la bele tama iha
reinu lalehan. Ita nia isin nebee sei dodok, la bele tama ba iha fatin moris
rohan-laek nian.
51 Rona di-diak! Hau hakarak loke segredu ida ba imi. Husi ita sira nee,
balu deit mak sei mate. Maibee too loron ikus Maromak sei troka ita hotu
nia isin lolon sai foun.
52 Nee sei akontese derepenti deit lais liu fali ema taka-loke matan,
bainhira korneta ikus lian. Iha tempu nee, ema mate sei moris fila fali
ho isin lolon nebee la dodok tan. I ita nebee mak sei moris, Maromak sei
troka ita hotu nia isin lolon sai foun.✡
53 Tanba ita nia isin lolon nebee sei dodok nee, tenki troka ho isin lolon
ida nebee nunka dodok. Ita nia isin lolon nebee sei mate nee, tenki troka
ho isin lolon ida nebee nunka mate.
54 Buat nee sei akontese tuir saida mak hakerek iha Livru Sagradu dehan,
“Maromak halakon tiha mate nia kbiit, i manaan tiha ona.”✡
55 “Hei, mate!
O lakon tiha ona!
Hei, mate!
O la iha veneno tan atu oho ami!”✡
56 Veneno nebee lori ita ba mate mak ita nia sala. I buat nebee hatudu
sai ita nia sala mak Maromak nia lei.
57 Maibee ita foo agradese ba Maromak! Tanba liu husi ita nia Nai Jesus
Kristu, Nia halo ita manaan.
58 Nunee maun-alin doben sira, hamriik metin nafatin. La bele nakdoko.
Halao nafatin Nai Jesus nia servisu ho laran tomak. Tanba imi hatene
katak, imi nia servisu makaas ba ita nia Nai la saugati.

16

Ajuda ba sarani sira iha Jerusalém

1 Agora hau hakarak hakerek kona ba osan nebee mak imi tau hamutuk
atu ajuda Maromak nia povu iha Jerusalém. Hau foo hatene uluk ona ba
sarani sira iha provinsia Galásia, oinsaa atu tau osan hamutuk. Diak liu
imi mos halo tuir dalan nee.✡
2 Domingu-Domingu, imi ida-idak tenki rai osan balu tuir osan hira mak
nia simu iha semana ida nia laran. Rai kedas osan nee, la bele hein too
hau baa mak foin imi komesa tau osan hamutuk.
3 Depois, bainhira hau too iha imi, hau sei hakerek surat hodi foo
konhese ema sira nebee mak imi hili, i sira bele lori osan ho surat nee
ba iha Jerusalém.
4 Se ita senti dehan diak liu hau mos baa, entaun sira akompanha deit
hau.

Paulo nia planu

✡ **15:52** 1 Tesalónika 4:15-17 ✡ **15:54** Isaias 25:8 ✡ **15:55** Oseias (Hosea) 13:14 ✡ **16:1** Roma 15:25-26

5 Hau sei baa uluk provinsia Masedónia. Hau vizita fatin balu iha nebaa
mak foin hau baa haree imi.✡
6 Dala ruma hau hela ho imi kleur uitoan, karik durante tempu malirin
tomak. Depois imi bele ajuda hau baa iha fatin seluk tan.
7 Hau la baa vizita imi agora tanba hau lakohi vizita lalais deit. Maibee
se ita nia Nai foo lisensa, hau hakarak atu hela kleur uitoan ho imi.
8 Agora dadauk hau iha sidade Éfezu. Hau sei hela iha nee too loron
Pentakosta,✡
9 tanba odamatan nakloke mai hau atu halao Maromak nia servisu iha
nee ho diak, maski ema barak kontra hau.✡
10 Kuandu Timóteo baa iha imi, simu nia ho diak atu nia la bele senti
tauk iha imi nia klaran, tanba nia servisu ba ita nia Nai, hanesan mos
hau.✡
11 Nee duni keta husik ema ida halo moe nia. Ajuda nia atu nia fila mai
ho diak, tanba hau ho maluk sarani sira seluk hein hela nia iha nee.
12 Iha tan buat ida. Hau husu fila-fila ona ba ita nia irmaun Apolo atu
nia akompanha maluk sarani sira seluk hodi baa vizita imi. Maibee nia
lakohi baa agora. Nia iha oportunidade mak nia baa.

Lia menon ikus

13 Imi tenki matan moris neon nain, kaer metin imi nia fiar, brani ba, i
forsa nafatin.
14 Halo buat hotu-hotu ho domin.
15 Maun-alin sira, imi hatene katak Estéfanas ho nia uma laran sai ema
primeiru nebee fiar ba Kristu iha provinsia Akaia, i sira foo aan tomak atu
serbi sarani sira seluk. Nunee hau husu ho laran✡
16 atu imi rona ema hanesan nee, rona mos ema seluk nebee foo aan
hanesan sira hodi serbi sarani sira.
17 Bainhira Estéfanas, Fortunato ho Akaiku too iha nee, hau nia laran
haksolok. Tanba ajuda nebee imi la bele foo ba hau, sira mak foo hodi imi
nia naran.
18 Sira hametin hau nia laran, hanesan mos sira hametin imi nia laran.
Imi tenki respeita ema hanesan nee.

Paulo taka nia surat

19 Sarani sira iha provinsia Ázia hatoo hela kumprimentus ba imi. Akila
ho Priscila* foo hakuak boot ba imi hodi Nai Jesus nia naran. Sarani sira
nebee baibain halibur hamutuk iha sira nia uma mos foo hakuak boot.✡
20 Maluk sarani sira hotu iha nee foo kumprimentus ba imi.
Rei malu hanesan maluk sarani.
21 Hau, Paulo mak hakerek kumprimentus nee ho hau nia liman rasik.
22 See mak la hadomi Nai Jesus, nia sei hetan malisan.
Nai Jesus, mai ona ba!
23 Ami harohan atu ita nia Nai Jesus hatudu Nia laran diak ba imi.
24 Hau hadomi imi hotu nebee laran ida ho Kristu Jesus.
Amen.

✡ **16:5** Apostolu sira nia Istoria 19:21 ✡ **16:8** Levítiku (Imamat) 23:15-21; Deuteronómiu (Ulangan) 16:9-11 ✡ **16:9** Apostolu sira nia Istoria 19:8-10 ✡ **16:10** 1 Korintu 4:17 ✡ **16:15** 1 Korintu 1:16 * **16:19** Iha nee Paulo hakerek “Prisca”. Prisca nee Priscila nia naran seluk. ✡ **16:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2

Paulo nia surat segundu ba sarani sira iha Korintu
2 Korintu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Timóteo.
Maromak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.
Ami haruka surat nee ba imi, Maromak nia povu iha sidade Korintu ho
mos sarani sira hotu iha provinsia Akaia.✡
2 Ami harohan atu ita nia Aman Maromak ho mos ita nia Nai Jesus Kristu
hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Maromak sempre hametin ita nia laran

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman.
Nia nee Aman ida nebee laran luak teb-tebes, i Nia sempre hametin ita
nia laran.
4 Iha susar saida deit, Nia sempre foo ksolok mai ita, atu ksolok nebee
ita simu husi Nia, ita mos bele foo tutan ba ema seluk nebee hetan susar
saida deit.
5 Ita hetan terus oi-oin, hanesan mos Kristu uluk hetan terus. Maibee
ita hetan terus too iha nebee mos, Maromak hametin nafatin ita nia laran
liu husi Kristu.
6 Bainhira ami hetan susar, ida nee atu hametin imi nia laran i hasai imi
husi buat aat. I bainhira Maromak hametin ami nia laran, ida nee atu ami
bele hametin fali imi nia laran. Nunee bainhira imi hetan terus hanesan
ami, imi mos sei aguenta ho pasiensia.
7 Ami laran metin ba imi, tanba ami hatene katak imi terus hanesan mos
ami, i Maromak sei foo ksolok ba imi hanesan mos Nia foo mai ami.
8 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi hatene kona ba susar nebee ami
hetan iha provinsia Ázia. Susar nee todan teb-tebes, liu fali ami nia kbiit,
too ami hanoin ami atu mate ona.✡
9 Iha tempu nebaa ami senti katak ami hetan ona kastigu mate. Maibee
buat sira nee akontese atu ami la bele laran metin ba ami nia aan, maibee
ami laran metin ba Maromak. Tanba Nia mak halo moris fali ema mate.
10 Nia salva ona ami husi ameasa boot, i ami laran metin katak Nia sei
salva ami nafatin.
11 Imi mos tenki ajuda ami liu husi imi nia orasaun. I Maromak sei
hataan ema barak nia orasaun hodi foo bensaun mai ami. Too ikus ema
barak mos sei foo agradese ba Nia.

Paulo troka nia planu atu baa Korintu

12 Ami orgulhu, tanba ami hatene katak saida deit mak ami halo iha
mundu nee, liu-liu iha imi nia leet, ami halo ho lo-loos ho laran moos,
tanba Maromak tulun ami halo nunee. Ami laos uza ita ema nia matenek,
maibee Maromak nia laran diak mak servisu iha ami.
13-14 Bainhira ami haruka surat ba imi, ami sempre hakerek deit buat
nebee mak imi bele lee ho kompriende. Agora imi kompriende balu deit
kona ba ami nia hahalok, maibee hau hein katak too loron ida imi bele
kompriende hotu. Nunee, bainhira Nai Jesus fila fali mai husi lalehan hodi

✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:1 ✡ **1:8** 1 Korintu 15:32

foo justisa ba ema hotu-hotu, imi sei konta ami nia diak hanesan mos ami
konta imi nia diak.
15 Hau laran metin nunee mak foin dadauk hau halo planu atu baa vizita
imi dala rua, atu imi bele simu bensaun mos dala rua.
16 Tuir planu nee, hau atu baa uluk iha imi, depois baa liu provinsia
Masedónia. Fila husi nebaa, hau atu baa tan vizita imi, depois mak imi
ajuda hau baa liu provinsia Judeia.✡
17 Maibee planu nee la sai realidade. Karik imi hanoin hau halo planu
arbiru deit, ka hau nia ibun dehan "Sin", maibee iha laran dehan "Lae",
hanesan fali ema aat sira iha mundu nee.
18 Maibee Maromak sempre halo tuir buat nebee Nia koalia. Ami mos
nunee. Bainhira ami nia ibun dehan "Sin", ami nia laran nunka dehan
"Lae."
19 Tanba bainhira Maromak nia Oan Jesus Kristu dehan "Sin", Nia
sempre halo tuir, laos ibun dehan "Sin", laran dehan "Lae." Kristu nee
mak durante nee hau, Silas ho Timóteo foo sai tiha ona ba imi.✡
20 Liu husi Kristu, Maromak halo tuir buat hotu-hotu nebee Nia promete
ona. Nunee Maromak dehan "Sin" ba Nia promesa hotu. Liu husi Kristu
mos ita hataan "Amen, loos duni." Nunee ita foti aas Maromak nia naran.
21 Maromak foti ita sai Nia ema, i Nia mak halo ami ho mos imi hamriik
metin hodi tuir Kristu.
22 Nia mos foo tiha ona Nia Espiritu hodi hela iha ita nia laran, hanesan
marka nebee hatudu katak ita nee Maromak nian. Husi nee ita hatene
katak aban-bainrua Nia sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia promete ona.
23 Hau husu Maromak sai sasin katak, foin dadauk hau la fila ba Korintu
tanba deit hau lakohi atu siak tan imi.
24 Ami laos atu obriga imi kona ba saida mak imi atu fiar, tanba imi nia
fiar metin ona. Maibee ami servisu hamutuk ho imi atu imi nia laran bele
haksolok.

2

1 Nee duni hau kansela hau nia planu atu baa vizita fali imi para la bele
halo imi laran moras hanesan uluk.
2 Se hau baa duni, hau sei halo imi nia laran susar tan. Nunee la iha
ema ida mak atu foo ksolok mai hau, tanba imi hotu laran susar ona.
3 Ho razaun ida nee mak molok hau baa, hau haruka uluk surat ida hodi
foo hanoin imi atu muda imi nia hahalok, atu hau baa karik, imi la halo
hau nia laran susar. Tuir lo-loos imi halo hau nia laran haksolok. I hau
fiar katak, bainhira hau haksolok, imi mos haksolok hamutuk ho hau.
4 Iha tempu nebaa hau hakerek ho laran susar ho tristi too matan been
suli. Hau hakerek laos atu halo imi laran susar, maibee atu imi hatene
katak hau hadomi teb-tebes imi.

Foo perdaun ba ema nebee hakribi ona nia sala
(1 Korintu 5:1-13)

5 Imi nia maluk sarani ida nia hahalok halo hau nia laran susar, saa tan
imi hotu, maski imi balu senti laduun todan. Maibee hau lakohi koalia
makaas liu kona ba ida nee.
6 Imi maioria foti ona desizaun hodi kastigu nia, i kastigu nee natoon
ona ba nia.
7 Agora imi tenki foo perdaun ba nia i hametin fali nia laran, atu nia la
bele tristi demais too lakon esperansa.

✡ **1:16** Apostolu sira nia Istoria 19:21 ✡ **1:19** Apostolu sira nia Istoria 18:5

8 Nunee hau husu ho laran atu imi hatudu fila fali imi nia domin ba ema
nee.
9 Hau hakerek hau nia surat ida uluk nee atu koko imi, imi sei halo tuir
buat hotu-hotu nebee hau haruka ka lae.
10 Se imi foo perdaun ba ema nee, hau mos foo perdaun ba nia. Se karik
nia halo sala hasoru hau, hau foo perdaun iha Kristu nia oin para ajuda
imi.
11 Hau foo perdaun atu la bele foo fatin ba Satanás atu hamonu fali ita.
Tanba ita hatene hela nia planu aat.

Apostolu sira nia servisu

12 Uluk bainhira hau baa iha sidade Tróade atu foo sai Liafuan Diak
kona ba Kristu, Nai Maromak loke dalan ba hau.
13 Maibee hau nia laran la hakmatek tanba hau la hasoru hau nia maluk
sarani Tito iha nebaa. Entaun hau sai husi Tróade hodi mai iha provinsia
Masedónia.✡
14 Maibee agradese ba Maromak! Ami nebee uluk Maromak nia inimigu,
Nia kaer tiha ona. Nia halo ami sai laran ida ho Kristu hodi lori ami tu-
tuir Nia, atu ema hotu-hotu haree katak Kristu mak manaan. Agora Nia
uza fali ami hodi foo konhese Kristu iha nebee-nebee deit, hanesan buat
morin nebee ema hotu horon.
15 Ami hanesan Kristu nia mina morin nebee halo haksolok Maromak
nia laran. Ema nebee lao dadauk tuir dalan mate nian ho ema nebee lao
tuir dalan salvasaun, sira horon hotu.
16 Ba ema nebee lao dadauk tuir dalan mate nian, sira senti ami nee
hanesan buat dodok dois ida nebee lori sira ba mate. Maibee ba ema
nebee lao tuir dalan salvasaun, ami nee hanesan buat morin ida nebee
lori sira ba moris rohan-laek. See mak serve atu halo servisu nee? La iha!
17 Iha mestri barak mak hanorin Maromak nia liafuan ho objetivu atu
manaan osan deit. Maibee ami la hanesan sira. Ami nee hanorin ho laran
hodi Kristu nia naran, tanba Maromak mak haruka ami, i Nia haree hela
ami.

3

Nai Maromak nia promesa foun furak liu Nia lei uluk

1 Karik imi hanoin dehan ami koalia hanesan nee, ami komesa gaba
aan fali. Imi hanoin ami hanesan mestri seluk nebee tenki lori surat
rekomendasaun foo ba imi ka? Ami presiza hetan surat rekomendasaun
husi imi atu foo konhese ami iha fatin seluk ka? Lae!
2 Tanba imi sira nee mak ami nia surat rekomendasaun nebee rai iha
ami nia laran. Ema hotu nebee lee imi nia moris sei hatene katak, ami
halao duni ami nia servisu ho diak.
3 Loos duni, imi nee hanesan surat rekomendasaun nebee Kristu rasik
hakerek foo mai ami atu lori. Nia laos hakerek ho tinta, i laos hakerek iha
fatuk belar. Maibee Nia hakerek ho Maromak Moris nia Espiritu iha ita
nia laran.✡
4 Ami brani koalia nunee tanba Kristu halo ami laran metin ba Maromak.
5 Maibee laos dehan ami bele halo buat ida ho ami nia kbiit rasik. Ami
nia kbiit mai husi Maromak.
6 Nia mak foo kbiit mai ami atu foo sai ba ema kona ba Nia promesa foun.
Promesa foun nee laos foo liu husi Moisés nia lei nebee hakerek tiha ona.

✡ **2:13** Apostolu sira nia Istoria 20:1 ✡ **3:3** Ézodu (Keluaran) 24:12; Jeremias 31:33; Ezequiel 11:19, 36:26

Lei nebee hakerek nee lori ita ba mate, tanba ita la bele halo tuir hotu.
Maibee Maromak foo Nia promesa foun nee liu husi Nia Espiritu, i Nia
Espiritu nee lori ita ba moris rohan-laek.✡
7 Uluk bainhira Maromak hakerek Nia ukun fuan iha fatuk belar foo ba
Moisés, naroman lalehan nian sai husi Moisés nia oin, too ema Israel la
aguenta atu hateke ba nia oin. Naroman nee makaas teb-tebes, maibee la
kleur lakon tiha. ✡ Se Maromak nia lei nebee lori mate nee mai ho makaas
hanesan nee,
8 entaun Maromak nia promesa foun nebee Nia foo liu husi Nia Espiritu
nee makaas liu tan.
9 Se lei nebee lori kastigu mai ho naroman makaas, saa tan promesa
foun nebee halo ita ema diak malu fali ho Maromak.
10 Lei ida uluk nee makaas duni, maibee Maromak nia promesa foun
makaas liu tan. Kompara ho ida nee, lei uluk nee hanesan fali buat kiik
ida.
11 Se lei ida uluk nian nebee troka tiha ona nee mai ho naroman lalehan
nian, saa tan promesa foun nebee dura tinan ba tinan!
12 Ami laran metin nunee mak ami brani koalia.
13 Ami la halo hanesan Moisés. Bainhira naroman lalehan nian sai husi
nia oin, nia sempre taka ho hena atu ema Israel la bele hateke ba nia oin,
maski naroman nee la kleur lakon tiha.✡
14 Maibee ema Israel sira nee sai beik tiha. Too agora mos, bainhira
ema lee Maromak nia lei ho promesa antigu nian, sira rona hela, maibee
hanesan fali hena ida taka sira nia oin. Ita fiar ba Kristu mak foin
Maromak hasai hena nee.
15 Nee mak too ohin loron, bainhira sira rona ema lee livru Moisés nian
hanesan fali hena taka sira nia hanoin.
16 Maibee see-see deit mak fila ba ita nia Nai, ita nia Nai sei loke fali nia
hanoin.✡
17 Ita nia Nai nebee hau temi nee mak Nai Maromak nia Espiritu. Se Nia
Espiritu hela iha ema ida nia laran, ema nee livre ona.
18 Agora ita hotu nia oin la taka ona. Nunee ita haree hetan ita nia Nai
nia kbiit boot. I Maromak nia Espiritu muda beibeik ita nia aan too ita sai
hanesan ita nia Nai. Nunee Nia halo ita nia Nai nia naroman sai nabilan
ba beibeik iha ita nia aan.

4

Buat murak mean nebee tau fali iha sanan rai

1 Maromak hatudu ona Nia laran luak mai ami hodi haruka ami halao
Nia servisu nee. Tanba nee, ami la hakiduk.
2 Ami lakohi hamoe ami nia aan ho hahalok nakukun nian. Ami la bosok,
i la inventa Maromak nia liafuan, maibee ami koalia mo-moos kona ba
buat nebee loos. Ho nunee ami hatudu ba ema hotu-hotu katak ami halao
ami nia servisu ho lo-loos. Maromak mos hatene ida nee.
3 Maski nunee, ba ema nebee lao dadauk tuir dalan mate nian, Liafuan
Diak nebee ami foo sai nee sei taka hela ba sira.
4 Satanás hanesan fali sira nia maromak. Ema nebee la fiar ba Kristu,
Satanás taka tiha sira nia hanoin, halo sira la bele kompriende Liafuan
Diak, maski Liafuan Diak nee naroman ida hodi foo sai Kristu nia kbiit
boot. Kristu nee hanesan lo-loos Maromak.

✡ **3:6** Jeremias 31:31 ✡ **3:7** Ézodu (Keluaran) 34:29 ✡ **3:13** Ézodu (Keluaran) 34:33-35 ✡ **3:16** Ézodu (Keluaran) 34:34

5 Ami haklaken katak Jesus Kristu mak Nai. Ami laos haklaken kona ba
ami nia aan rasik, ami so dehan deit katak ami nee imi nia atan tanba ami
serbi Jesus.
6 Uluk, bainhira Maromak halo lalehan ho rai, Nia dehan, “Tenki iha
naroman hodi leno iha nakukun laran.” Agora mos Maromak foo Nia
naroman hodi leno ita nia laran. Nunee ita bele hatene katak Maromak
nee makaas teb-tebes, tanba ita haree naroman lalehan nian iha Kristu
nia oin.✡
7 Liafuan Diak nee buat murak mean ida, i ami nee hanesan sanan rai
deit. Maibee Maromak rai fali buat murak mean nee iha ami, atu hatudu
ba ema hotu katak kbiit boot nee mai husi Maromak, laos mai husi ami.
8 Hau kompara nunee tanba ema habit ami husi sor-sorin, maibee ami
sei bele dada iis. Ami hanoin la hetan, maibee la lakon esperansa.
9 Ema halo terus ami, maibee Maromak la husik ami mesak. Ema baku
ami, maibee la konsege halo lakon ami.
10 Liu husi terus nee, ami sempre senti Jesus nia mate iha ami nia isin
lolon, atu nunee Jesus nia moris mos ema haree iha ami nia isin.
11 Iha ami nia moris nee, ami dala barak atu mate sal-sala tanba tuir
Jesus. Nunee ema mos haree katak, Jesus moris iha ami nia isin lolon
nebee loron ida sei mate nee.
12 Entaun ami sempre foo aan ba mate, atu nunee imi hetan moris rohan-
laek.
13 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Hau fiar, nee mak hau koalia.”
Ami mos nunee. Ami fiar ba Maromak, nee mak ami koalia.✡
14 Tanba ami hatene katak Maromak halo moris fali ona Nai Jesus husi
mate, i Nia mos sei halo ami moris fila fali hamutuk ho Jesus. Aban-
bainrua Maromak sei lori ami ho imi hamutuk baa hamriik iha Nia oin.
15 Buat hotu nebee akontese ba ami nee lori diak ba imi, atu nunee ema
nebee senti Maromak nia laran diak bele aumenta ba beibeik. Liu husi
nee ema barak liu tan sei foo agradese ba Maromak hodi hahii adora Nia.
16 Tanba nee, ami la lakon esperansa. Maski ami nia isin fraku ba
beibeik, maibee loron ba loron Maromak hafoun ami nia laran.
17 Terus nebee ami hetan agora dadauk nee hanesan buat kamaan ida
nebee la kleur sei hotu. Liu husi terus nee, aban-bainrua ami sei moris
iha naroman lalehan nian too tinan ba tinan. Kompara ho ida nee, ami
nia terus agora nee buat kiik ida.
18 Nunee ami la hateke ba buat nebee mak ami haree ho matan, tanba
buat sira nee la dura. Ami so hateke ba buat nebee ami nia matan la haree,
tanba buat sira nee mak dura tinan ba tinan.

5

Ita sei hetan isin lolon foun iha lalehan

1 Ita nia isin lolon agora nee hanesan tenda ida nebee loron ida sei
dodok. Maibee ita hatene katak, Maromak prepara tiha ona isin lolon
lalehan nian ba ita, hanesan uma ida nebee dura tinan ba tinan. Uma nee
laos ema mak harii.
2 Agora nee ita halerik, ita hakarak teb-tebes atu hetan isin lolon lalehan
nian.
3 Aban-bainrua ita laos klamar deit, maibee sei hetan fali isin lolon foun.
4 Durante ita sei moris ho isin lolon mundu nian, ita senti todan hodi
halerik hela deit. Maski nunee ita lakohi atu sai klamar deit, la iha isin

✡ **4:6** Jénesis (Kejadian) 1:3 ✡ **4:13** Salmus (Mazmur) 116:10

lolon. Ita hakarak hetan fali isin lolon lalehan nian, atu nunee ita nia isin
nebee sei mate nee, troka ho isin nebee moris tinan ba tinan.
5 Maromak rasik mak prepara ita atu hetan isin lolon foun nee. Nia mos
foo uluk ona Nia Espiritu mai ita atu ita laran metin katak, aban-bainrua
Nia sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia promete ona atu foo.
6 Tanba nee, ita brani nafatin. Ita hatene katak, durante ita sei iha ita
nia isin lolon mundu nian, ita seidauk hela hamutuk ho ita nia Nai iha
lalehan.
7 Ita moris laos liu husi buat nebee mak ita bele haree ho matan, maibee
liu husi ita nia fiar ba Maromak.
8 Nunee ita brani nafatin. Tuir loos ita hakarak atu husik tiha ita nia
isin lolon mundu nian hodi hela hamutuk ho ita nia Nai iha lalehan.
9 Entaun, atu ita sei moris iha mundu nee ka ita husik ona mundu, ita
nia hakarak mak nee: Atu halo haksolok ita nia Nai nia laran.
10 Tanba aban-bainrua ita hotu sei hamriik iha Kristu nia oin para Nia
tesi ita nia lia. I ita ida-idak nia hahalok iha mundu nee atu diak ka aat,
ita sei simu tuir ida nee.✡

Paulo hanesan Kristu nia embaixador

11 Ami hamtauk ba ita nia Nai. Tanba nee, ami hakaas aan dada ema
seluk atu fiar ba Maromak. Nia hatene lo-loos ami nia laran, hau hein
katak imi mos hatene.
12 Ami laos atu gaba aan iha imi nia oin. Maibee ami hakarak atu imi
hatene ami, para imi bele konta ami nia diak. Nunee imi bele hataan ba
ema sira nebee gosta gaba deit buat nebee sira bele haree husi liur, maibee
la haree ba ema nia laran.
13 Karik imi konsidera ami nee ema bulak, husik ba. Afinal buat nebee
imi konsidera bulak nee, ami halo atu serbi Maromak. Dala ruma imi
konsidera ami iha hanoin nebee loos, ami halo hanesan nee atu serbi imi.
14 Bele halo nusaa mos Kristu nia domin ukun nafatin ami nia moris.
Tanba ami fiar katak Kristu mate tiha ona iha ema hotu nia fatin. Nunee
bele dehan ita ema mos mate hotu ona.
15 Kristu mate ba ita hotu-hotu, atu ita hotu nebee moris iha mundu nee
la bele tuir ona ita nia hakarak rasik. Maibee ita tenki moris tuir Kristu
nia hakarak, tanba Kristu mate i moris fila fali ba ita.
16 Entaun komesa agora ami la tetu tan ema nia moris tuir buat nebee ita
ema bele haree husi liur. Uluk ami tetu duni Kristu nunee, maibee agora
lae ona.
17 Ema nebee laran ida ho Kristu sai tiha ona ema foun. Nia moris ida
uluk nee la iha ona, troka tiha ona ho moris foun.
18 Maromak mak halo ida nee. Nia halo ona ita dame malu ho Nia liu
husi Kristu. Depois Nia foo knaar mai ami atu lori ema seluk mos dame
malu ho Nia.
19 Ami foo sai katak liu husi Kristu, Maromak halo ema iha mundu nee
dame malu fali ho Nia, Nia la sura ona ita nia sala. Nia mos foo fiar mai
ami atu haklaken kona ba dame nee.
20 Ami nee Kristu nia embaixador. Nunee bainhira ami foo sai Maromak
nia hakarak, nee hanesan Maromak rasik mak koalia liu husi ami. Hodi
Kristu nia naran, ami husu ho laran atu imi simu Maromak nia dame.
21 Kristu rasik nunka halo sala. Maibee Maromak halo Nia lori ita nia
sala, atu ita nebee laran ida ho Kristu bele diak malu ho Maromak.

✡ **5:10** Roma 14:10

6

1 Ami servisu hamutuk ho Maromak, nunee ami husu atu imi la bele fila
kotuk ba Maromak nia laran diak nebee Nia hatudu ona ba imi.
2 Tanba iha Livru Sagradu Maromak dehan,
“Iha tempu nebee Hau hili, Hau rona ona o.
Iha loron nebee Hau salva ema, Hau tulun ona o.” ✡
Hanoin di-diak! Tempu nebee Maromak hili mak agora nee. Loron atu
Nia salva ema mak agora.

Paulo hetan terus tanba tuir Nai Jesus

3 Ami hakaas aan atu ami nia hahalok la bele halo ema seluk monu, atu
nunee ema la bele hatete aat ami nia servisu.
4 Nunee, iha buat saida deit, ami sempre hatudu katak ami nee Maromak
nia atan nebee diak. Ami hetan terus ho susar, i hasoru problema oi-oin,
maibee ami aguenta ho pasiensia nafatin.
5 Ema baku tasak ami, dadur ami iha komarka, i ema rame-rame ataka
ami. Ami servisu too kosar metan suli, ami kalan la toba, i dala barak
hamlaha.✡
6 Ami moris ho laran moos, iha matenek husi Maromak, iha pasiensia,
halo diak ba ema, sadere ba Espiritu Santu, i hadomi ema ho laran.
7 Ami sempre koalia buat nebee loos, i Maromak nia kbiit servisu iha
ami. Ami moris loos, tanba nee, ami bele hasoru see-see deit mak kontra
ami, nunee ami hanesan soldadu nebee kaer ekipamentu funu nian iha
nia liman loos ho karuk.
8 Atu ema foti aas ami ka hatuun ami, atu ema gaba ami ka hatete aat
ami, ami la hakiduk. Ami sempre koalia lia loos, maibee ema bolu ami
bosok-teen.
9 Ami naran boot, maibee ema dehan la konhese ami. Ami atu mate
sal-sala, maibee sei iha iis. Ami simu kastigu todan, maibee la mate.
10 Ami laran tristi, maibee haksolok nafatin. Ami kiak, maibee halo ema
barak sai riku. Ami buat ida la iha, maibee ami iha buat hotu-hotu.
11 Maluk Korintu sira, ami koalia mo-moos ona ba imi, i ami hadomi imi
ho laran tomak.
12 Ami hatudu ona ami nia domin ba imi, maibee imi la hatudu domin
mai ami.
13 Nunee agora hau husu ba imi hanesan hau husu ba hau nia oan rasik,
atu imi mos bele hatudu domin mai ami ho laran tomak.

La bele laran ida ho ema nebee la fiar ba Kristu

14 La bele laran ida ho ema nebee la fiar ba Kristu. Hanoin took. Ema
nebee moris loos bele par ho ema nebee halo buat aat ka? Naroman ho
nakukun bele hamutuk ka? Lae!
15 Kristu ho Satanás hanoin hanesan ka? Ema nebee fiar ba Kristu, sira
nia moris hanesan ho ema nebee la fiar ka? Lae!
16 Buat lulik merese atu tau fali iha Maromak nia uma kreda boot ka?
Lae! Ita nee mak Maromak Moris nia uma kreda. Iha Livru Sagradu
Maromak dehan,
“Hau sei hela iha sira nia klaran,
i moris hamutuk ho sira.
Hau sei sai sira nia Maromak,
i sira sei sai Hau nia povu.”✡
17 Nai Maromak dehan tan,

✡ **6:2** Isaias 49:8 ✡ **6:5** Apostolu sira nia Istoria 16:23 ✡ **6:16** Levítiku (Imamat) 26:11-12; Ezequiel 37:26-27; 1 Korintu 3:16, 6:19; Éfezu 2:21

“Nee duni imi tenki sai husi ema aat sira nia klaran,
i haketak aan husi sira.
Hadook aan husi buat nebee Hau hakribi,
nunee mak Hau sei simu imi.”✡
18 “Hau sei sai imi nia Aman,
i imi sei sai Hau nia oan feto ho oan mane.
Liafuan nee mai husi Nai Maromak Kbiit Nain.”✡

7

1 Maluk doben sira, Maromak promete tiha ona buat sira nee ba ita. Tanba nee, mai ita hamoos ita nia isin ho klamar husi saida deit mak halo foer ita. Ita tenki hamoos tu-tuir nafatin halo ita nia laran moos liu, tanba ita hamtauk Maromak.

Paulo haksolok tanba ema Korintu hakribi sira nia sala

2 Hau husu atu imi simu ami ho laran. Tanba ami nunka halo sala hasoru ema ida, ami nunka lori ema ida ba buat aat, ami nunka han-matak ema ida nia sasaan.
3 Hau hatete nunee laos atu foo sala ba imi. Ohin hau dehan tiha ona katak ami hadomi imi. Atu ami mate ka moris, imi nafatin iha ami nia laran.
4 Hau fiar imi, i imi halo hau orgulhu teb-tebes. Imi hametin hau nia laran. Maski ami hetan susar oi-oin, maibee hau nia laran haksolok liu tanba imi.
5 Uluk bainhira ami too mai iha provinsia Masedónia, ami kole atu mate. Ami hasoru susar husi nebee-nebee, susar nee husi ami nia laran ho mos husi liur. Husi laran ami preokupa, husi liur ema kontra ami.✡
6 Maibee Maromak sempre foo ksolok ba ema nebee laran susar. Nia mos foo ksolok mai ami bainhira Nia haruka Tito mai iha ami.
7 Ami nia laran haksolok nee laos deit tanba Tito mai ona, maibee tanba nia konta katak imi hametin nia laran bainhira nia iha nebaa. Nia mos dehan, imi hakarak teb-tebes atu hasoru malu fali ho hau, imi tristi loos ho problema nebee mak akontese iha imi nia leet, i imi foo laran mai hau. Rona nunee, hau nia laran haksolok liu tan.✡
8 Iha hau nia surat ida uluk hau koriji makaas imi nebee halo sala, too halo imi nia laran tristi. Iha momentu nebaa hau mos preokupa, tanba hau hatene katak hau nia liafuan nee xoke imi nia fuan, maibee la kleur ida. Nunee agora hau la preokupa tan.
9 Hau kontenti. Laos imi nia laran tristi mak halo hau kontenti. Maibee imi nia laran tristi nee halo imi hakribi ona imi nia sala, nee mak hau kontenti. Imi nia hahalok nee hatudu katak imi nia tristi nee tuir Maromak nia hakarak. Entaun ami nia surat ida uluk nee la halo imi tristi saugati deit.
10 Tristi tuir Maromak nia hakarak halo ita hakribi ita nia sala, nunee ita hetan salvasaun, i la preokupa tan ona ita nia sala nee. Maibee tristi tuir mundu nian la halo ita hakribi ita nia sala, nunee lori ita ba mate.
11 Haree ba! Imi nia laran tristi tuir Maromak nia hakarak nee lori imi ba buat nebee diak. Agora imi foo aan atu moris loos, imi hakaas aan halo morin imi nia naran, imi hakribi hahalok aat, i tauk atu halo sala. Imi hakarak teb-tebes atu haree hau, i imi mos hakarak teb-tebes atu ema nebee halo sala tenki hetan kastigu. Iha buat sira nee hotu imi hatudu katak imi halo buat nebee loos.

✡ **6:17** Isaias 52:11 ✡ **6:18** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13; Isaias 43:6; Jeremias 31:9
✡ **7:5** 2 Korintu 2:13 ✡ **7:7** 2 Korintu 2:5

12 Entaun hau hakerek surat ida uluk nee laos atu dehan see mak halo
sala hasoru see. Maibee hau hakerek atu imi rasik bele haree katak imi
foo laran ba ami. Maromak mos haree nunee.
13 Buat sira nee hotu hametin ami nia laran.
Laos nee deit, maibee ami mos haksolok teb-tebes bainhira ami haree
Tito fila mai ho kontenti tanba imi haree nia diak hodi halo kamaan nia
laran.
14 Molok Tito baa vizita imi, hau konta tiha ona ba nia kona ba imi nia
diak. Nia too iha nebaa, nia rasik haree katak buat nebee hau konta ba nia
nee loos duni, hanesan mos hau nia liafuan ba imi durante nee sempre
loos. Nunee imi la halo moe hau.
15 Agora Tito nia domin ba imi boot liu, tanba nia hanoin nafatin oinsaa
imi rona nia i simu nia ho respeitu ho tauk.
16 Hau nia laran haksolok tanba hau bele konfia imi iha buat hotu.

8

Foo ajuda ho laran

1 Maun-alin sira, ami hakarak atu imi hatene tuir Maromak nia laran
diak ba sarani sira iha provinsia Masedónia.
2 Iha susar todan loos mak koko sira, i sira kiak rabat rai. Maski nunee
Maromak nia laran diak halo sira haksolok teb-tebes hodi foo ajuda ho
laran luak ba maluk sarani sira seluk.
3 Hau rasik bele foo sasin dehan, sira foo tuir sira nia kbiit, too foo liu
tan. Ida nee tuir sira nia desizaun rasik.
4 Sira husu fila-fila atu sira mos bele foo kontribuisaun ba sarani sira iha
Jerusalém nebee mak hetan susar.✡
5 Sira mos foo liu fali buat nebee ami hanoin. Tanba primeiru sira
hakruuk ba Nai Jesus, depois sira mos hakruuk ba ami, tuir Maromak
nia hakarak.
6 Entaun ami husu atu Tito baa ajuda fali imi atu imi prepara hotu osan
nebee mak imi atu foo. Tanba uluk nia mak foo dalan ba imi atu halao
karidade ida nee.✡
7 Durante nee imi halo buat hotu-hotu ho diak teb-tebes. Imi fiar
metin, imi matenek koalia, imi hatene klean, imi badinas tuir Maromak,
i imi hadomi teb-tebes ami. Nunee agora hau husu ba imi atu foo mos
kontribuisaun nee ho laran luak teb-tebes.
8 Hau laos manda imi atu halo buat nee. Maibee hau hakarak kompara
imi ho sarani sira seluk nebee badinas ajuda, atu nunee hau bele hatene
imi nia domin ba ema seluk too iha nebee.
9 Tanba imi hatene ita nia Nai Jesus Kristu nia laran diak nebee Nia
hatudu ba imi. Nia riku nanis, maibee Nia halo Nia Aan sai ema kiak atu
imi bele hetan diak. Nia sai kiak atu imi bele sai riku.
10 Tinan liu ba, imi mak sarani primeiru nebee komesa tau osan
hamutuk atu foo ba sarani sira iha Jerusalém. Laos nee deit, maibee imi
mos sarani primeiru nebee hakarak atu foo. Entaun hau foo hanoin ba
imi nunee: Diak liu
11 imi prepara hotu osan nebee mak imi atu foo. Uluk imi hakarak ho
laran atu foo, agora halo tuir imi nia hakarak nee. Foo tuir imi nia kbiit.
12 Tanba se imi foo ho laran tuir buat nebee mak imi iha, Maromak simu.
Buat nebee mak imi la iha, Nia la husu.
13 Hau nia hanoin laos atu halo todan imi hodi halo ema seluk kamaan
fali. Maibee hau hakarak atu ema hotu-hotu bele moris hanesan.

✡ **8:4** Roma 15:26 ✡ **8:6** Tito 2:14

14 Agora dadauk imi iha barak, i imi bele ajuda maluk sarani sira nebee
la iha. Se aban-bainrua imi presiza buat ruma, sira mos bele foo ba imi.
Ho nunee hotu-hotu bele moris hanesan.
15 Nee tuir buat nebee hakerek ona iha Livru Sagradu dehan,
“Ema nebee hetan barak,
sei la resin.
Ema nebee hetan uitoan,
natoon ba sira.”✡

Paulo haruka Tito baa iha Korintu

16 Hau foo agradese ba Maromak, tanba Nia mak halo Tito hakarak ajuda
imi hanesan mos hau hakarak ajuda.
17 Ami husu ona Tito atu baa vizita imi, i nia simu ho laran. Afinal nia
mos hakarak hela atu baa.
18 Ami mos haruka maluk sarani ida tan atu akompanha Tito. Sarani
sira hotu gaba ema nee tanba nia badinas foo sai Liafuan Diak.
19 I sira mak hili nia atu akompanha ami bainhira ami lori osan oferta
ba iha Jerusalém. Ami halao servisu nee atu foti aas ita nia Nai nia naran
i hatudu katak ami mos hakarak ajuda sira.
20 Ami kuidadu teb-tebes ho osan barak nebee imi atu foo nee, para ema
la bele duun ami dehan ami kaer osan la loos.
21 Ami hakaas aan atu halo buat nebee loos iha Nai Maromak nia oin ho
mos iha ema nia oin.✡
22 Ami mos haruka maluk sarani ida tan hamutuk ho Tito ho nia kolega
nee. Dala barak ona ami haree nia nee badinas halao Maromak nia
servisu. Agora nia hakarak liu tan atu ajuda imi, tanba nia fiar loos ba
imi.
23 Se iha ema ruma husu kona ba Tito, foo hatene katak Tito nee hau nia
kolega nebee servisu hamutuk ho hau atu ajuda imi. Kona ba maluk nain
rua nee, sarani sira iha nee mak haruka, i sira nain rua nia hahalok foti
aas Kristu nia naran.
24 Nee duni imi tenki hatudu domin ba ema sira nee, atu sarani sira iha
nebee-nebee mos bele haree imi nia domin. Nunee sira hatene katak imi
merese atu ami gaba.

9

Osan oferta ba sarani sira iha Jerusalém

1 Tuir lo-loos hau la presiza hakerek ba imi kona ba foo ajuda ba sarani
sira iha Jerusalém.
2 Tanba hau hatene imi hakarak teb-tebes atu ajuda. Hau mos konta
beibeik imi nia diak ba ema Masedónia sira. Hau konta ba sira katak,
tinan liu ba imi iha provinsia Akaia prontu ona atu foo ajuda. Rona nunee,
sira barak mos hakarak foo sira nia kontribuisaun.
3 Hau hein katak imi nia osan oferta prontu duni, tuir hau konta ona ba
sira. Tanba nee mak hau haruka maluk sarani nain tolu nee baa iha imi
atu haree kona ba ida nee. Hau lakohi atu buat nebee hau konta ba sira
nee saugati deit.
4 Keta halo be ema Masedónia lao hamutuk ho hau baa vizita imi, i sira
haree imi nia osan seidauk tau hamutuk. Se nunee, ami moe tanba ami
fiar ba imi saugati deit. I imi sei moe liu tan!

✡ **8:15** Ézodu (Keluaran) 16:18 ✡ **8:21** Provérbiu (Amsal) 3:4

5 Tanba nee, hau desidi katak, diak liu hau haruka ita nia maluk sarani
nain tolu nee baa uluk iha imi, atu ajuda imi prepara osan oferta nee tuir
buat nebee imi uluk promete tiha ona. Nunee oferta nebee imi foo nee,
imi bele foo ho laran, laos tanba obriga.
6 Keta haluha, ema nebee kuda fini uitoan, nia hetan rezultadu mos
uitoan. Ema nebee kuda fini barak, nia hetan rezultadu mos barak.
7 Ema ida-idak tenki desidi rasik, nia atu foo hira. La bele foo ho
laran todan ka ema mak obriga, tanba Maromak gosta ema nebee foo
ho haksolok.
8 Maromak iha kbiit hodi foo bensaun bar-barak ba imi. Nunee imi
sempre hetan buat hotu-hotu nebee mak imi presiza, i liu fali imi nia
presiza, para imi mos bele halo buat diak oi-oin deit ba ema seluk.
9 Nee hanesan hakerek ona iha Livru Sagradu dehan,
“Nia fahe buat bar-barak ba ema kiak sira,
nia hahalok diak nee iha nafatin too tinan ba tinan.”✡
10 Maromak mak foo fini ba ema toos nain kuda, i Nia mak foo ai haan
atu ita bele haan. Nunee mos Nia sei foo bensaun ba imi, i aumenta
bensaun nee loron ba loron, atu nunee imi nia hahalok diak mos aumenta
ba beibeik.✡
11 Maromak sei halo imi riku iha buat oi-oin, atu bainhira deit imi mos
bele fahe ho laran luak. I osan oferta nebee imi foo liu husi ami, sei halo
ema barak foo agradese ba Maromak.
12 Imi nia ajuda nee laos deit hataan Maromak nia povu nia presiza,
maibee ema barak sei foo obrigadu ba Maromak tanba imi nia hahalok
nee.
13 Imi foo sai tiha ona katak imi fiar Liafuan Diak kona ba Kristu. Liu
husi ajuda nebee imi foo nee, imi hatudu katak imi moris tuir duni Liafuan
Diak nee. Ema barak sei haree imi nia laran luak nee, i sira sei hahii
Maromak tanba ajuda nebee imi foo ba sira ho mos ba ema seluk tan.
14 Bainhira sira halo orasaun ba Maromak kona ba imi, sira hanoin teb-
tebes imi, tanba Maromak nia laran luak nebee nakonu iha imi.
15 Agradese ba Maromak tanba Nia foo tiha ona prezenti furak teb-tebes
mai ita, ita ema nia liafuan la too atu esplika.

10

Paulo defende nia servisu nudar apostolu

1 Ema balu dehan, iha imi nia oin hau la brani koriji imi, husi dook mak
foin hau brani. Agora ho Kristu nia laran maus ho haraik aan, hau, Paulo
husu
2 atu bainhira hau too iha nebaa, imi la bele provoka tan hau. Tanba
hau iha hanoin atu hatudu hau nia brani hodi kontra makaas ema sira
nebee duun dehan ami moris tuir fali dalan mundu nian.
3 Loos duni, ami moris iha mundu nee, maibee ami luta laos tuir dalan
mundu nian.
4 Tanba ami nia ekipamentu funu nian laos hanesan ema mundu nian.
Maibee ami uza Maromak nia kbiit hodi sobu rahun tiha moru nebee haleu
inimigu nia fatin.
5 Ema nebee foti aan hasoru Maromak, ami sobu rahun tiha sira nia
hanorin falsu nebee halo ema la konhese Maromak. Ami halakon tiha
hanoin hotu-hotu nebee la loos, para hanoin hotu-hotu tuir deit Kristu nia
hakarak.✡

✡ **9:9** Salmus (Mazmur) 112:9 ✡ **9:10** Isaias 55:10 ✡ **10:5** Roma 12:2

6 I bainhira imi halo tuir lo-loos ona Kristu nia hakarak, ami mos prontu
atu foo kastigu ba see-see deit mak seidauk halo tuir.
7 Imi sira nee gosta haree husi liur deit. Se iha ema ruma fiar aan dehan
Kristu mak haruka, entaun nia tenki hatene katak, ami mos Kristu mak
haruka, laos nia deit.
8 Karik hau gaba aan kona ba kbiit nebee mak ita nia Nai foo mai ami,
hau la moe atu gaba aan nunee. Tanba kbiit nee ami simu atu bele hametin
imi nia fiar, laos atu halo rahun fali imi.
9 Keta halo be imi hanoin hau hakerek surat sira nee atu halo tauk imi.
10 Iha ema balu dehan, "Paulo nia liafuan iha surat laran makaas loos,
maibee bainhira nia hamutuk ho ita, nia ema nebee fraku i nia koalia
hanesan ema beik ida."
11 Ema nebee koalia hanesan nee tenki hatene aan katak, ami nia
hahalok iha imi nia oin sei hanesan ho buat nebee ami hakerek tiha ona
iha surat laran.
12 Iha ema balu hatudu aan dehan sira mak diak. Sira sukat sira nia aan
tuir sira nia hanoin rasik, i kompara sira nia aan ho ema nebee hanesan
ho sira. Sira beik liu! Ami la brani gaba ami nia aan hodi kompara ami
nia aan hanesan fali sira.
13 Ami nee so gaba deit kona ba ami nia servisu iha area nebee mak
Maromak foo tiha ona mai ami. Ami lakohi gaba aan liu fali ida nee. Imi
iha Korintu mos tama hotu iha ami nia area servisu nee.
14 Ami nee mak ema primeiru nebee foo sai ba imi Liafuan Diak kona
ba Kristu. Se karik Maromak nunka haruka ami baa iha imi, maibee ami
gaba aan kona ba ida nee, entaun nee la loos.
15 Ami mos la gaba aan kona ba servisu nebee ema seluk mak halo. Ami
hakarak atu imi nia fiar buras ba beibeik. Ho nunee ami nia area servisu
bele luan liu tan,
16 too ami mos bele hakat liu ba rai seluk hodi haklaken Liafuan Diak
iha fatin nebee ema seidauk rona. Tanba ami lakohi gaba aan kona ba
servisu nebee Maromak foo tiha ona ba ema seluk atu halo.
17 Iha Livru Sagradu dehan, "Diak liu gaba buat nebee mak ita nia Nai
halo duke gaba ita nia aan rasik."✡
18 Ita gaba ita nia aan, la iha folin. Folin liu mak Maromak gaba ita.

11

Paulo la hanesan ho apostolu falsu sira

1 Agora hau gaba aan uitoan. Maski gaba aan nee buat beik ida, maibee
hau husu atu imi pasiensia tan ho hau.
2 Tanba imi nee hanesan feto raan ida nebee hau promete tiha ona atu
foo kaben ho mane ida, mane nee mak Kristu. Hau hakarak aprezenta imi
ba Nia hanesan feto raan ida nebee moos. Se karik imi husik fali Kristu,
hau nia laran moras liu, hanesan mos Maromak laran moras.
3 Agora dadauk imi tuir hela Kristu ho laran tomak. Maibee hau tauk,
keta halo be ema ruma baa lohi imi para lao sees fali husi Kristu, hanesan
iha tempu uluk samea lohi door mai lohi Eva.✡
4 Bainhira ema ruma baa hanorin imi la loos kona ba Jesus, imi simu
deit! Afinal Jesus ida nebee sira hanorin nee la hanesan ho Ida nebee ami
hanorin tiha ona ba imi. Se iha espiritu ida nebee oin seluk, imi simu tan.

✡ **10:17** Jeremias 9:24 ✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 3:1-5, 13

Se sira bobar fali Liafuan Diak nebee uluk imi simu husi ami mos, imi tuir hotu.

5 Mestri sira nee hanoin dehan sira nee apostolu boot, maibee hau hanoin sira la liu hau.

6 Karik hau la matenek koalia, maibee buat nebee hau hanorin, hau kompriende duni. Imi hatene buat nee mo-moos ona tanba ami hatudu fila-fila ba imi.

7 Uluk hau foo sai Maromak nia Liafuan Diak ba imi, hau la husu atu imi selu hau. Ho nunee hau halo hau nia aan hanesan ema kiik, atu bele foti aas imi. Hahalok nee sala ka?

8 Iha tempu nebaa sarani sira iha fatin seluk mak sustenta hau. Bele dehan hau hadau husi sira para bele serbi imi.

9 Uluk hau hela hamutuk ho imi, bainhira hau presiza buat ruma, hau la tau todan ba imi. Ita nia maluk sarani sira nebee mai husi provinsia Masedónia mak foo buat nebee hau presiza. Hau la tau todan ba imi, uitoan mos lae. I aban-bainrua mos hau lakohi halo todan imi.✡

10 Kristu nia liafuan loos, hau nia liafuan tuir mai nee mos loos: Hau sei la husu suporta husi imi. Hau sei gaba aan nafatin dehan hau la husu imi nia ajuda. Imi hotu iha provinsia Akaia la bele kontra fali hau nia liafuan nee.

11 Nusaa mak hau lakohi husu? Tanba hau la hadomi imi ka? Lae! Maromak hatene hau hadomi imi.

12 Maibee hau nafatin lakohi husu suporta husi imi, para ema nebee foti aan hanesan apostolu boot la bele dehan, sira halao sira nia servisu hanesan ami.

13 Ema sira nee bosok dehan Maromak mak haruka, sira finji halao Maromak nia servisu, i sira halo aan hanesan fali Kristu nia apostolu.

14 Lalika hakfodak ho sira nia hahalok nee, tanba Satanás mos finji hanesan anju naroman nian.

15 Nee duni imi lalika hakfodak se diabu nia atan sira nee finji hanesan atan nebee mak laran moos. Too ikus ema sira nee sei hetan kastigu tuir sira nia hahalok.

Paulo nia terus hatudu katak nia apostolu duni

16 Hau repete tan dala ida: Keta hanoin dehan hau nee ema beik. Maibee se karik imi balu hanoin hau nee beik duni, entaun husik hau gaba aan uitoan hanesan ema beik.

17 Hau hakarak gaba aan, maski hahalok nee laos husi ita nia Nai, maibee hahalok ema beik nian.

18 Iha ema barak mak gosta gaba aan tuir ema mundu baibain halo. Nunee agora hau mos halo hanesan nee.

19 Imi konsidera aan hanesan ema matenek, maibee imi gosta simu ema beik.

20 Laos nee deit. Bainhira ema manda imi tuun-sae hanesan fali atan, imi simu deit. Bainhira sira haan imi nia osan saugati deit, foti sira nia aan sai boot, ka basa imi nia hasan, imi pasiensia ho sira.

21 Imi hanoin dehan, ami tenki moe tanba ami la iha forsa atu hanehan imi hanesan sira hanehan imi ka?

Maibee sira brani gaba aan kona ba saida deit, hau mos brani gaba aan kona ba buat nee, maski hau nia liafuan nee hanesan ema beik nia liafuan.

✡ **11:9** Filipi 4:15-18

22 Sira nee ema Ebreu isin ka? Hau mos Ebreu isin. Sira ema Israel ka?
Hau mos ema Israel. Sira Abraão nia jerasaun ka? Hau mos Abraão nia
jerasaun.
23 Sira nee Kristu nia atan ka? Hau koalia hanesan fali ema bulak,
maibee hau Kristu nia atan nebee diak liu fali sira. Hau servisu makaas
liu. Ema hatama hau ba komarka dala barak liu, ema baku hau makaas
liu, i dala barak hau atu mate sal-sala.✡
24 Ema Judeu baku hau ho sikoti fila-fila too dala tolu-nulu resin sia, ida
nee akontese dala lima.✡
25 Dala tolu ema baku hau ho ai dona, dala ida ema tuda ho fatuk atu
oho hau, dala tolu roo nebee mak lori hau mout iha tasi laran, i dala ida
hau namlele iha tasi leten loron ida kalan ida.✡
26 Hau sempre lao husi fatin ida ba fatin seluk. Iha buat oi-oin mak
ameasa hau: Mota boot atu lori hau. Ema hadau hau nia sasaan. Hau nia
maluk Judeu sira rasik halo aat hau, nunee mos ema nebee laos Judeu.
Hau atu mate sal-sala iha sidade laran, iha rai fuik, ho mos iha tasi laran.
Too ema nebee finji sai hau nia maluk sarani mos ameasa hau.✡
27 Hau servisu makaas la hatene kole. Dala barak hau kalan la toba,
la iha hahaan i hamlaha-hamrook. Hau aguenta iha malirin tanba la iha
hena.
28 Laos nee deit, maibee loro-loron hau mos senti todan tanba preokupa
sarani sira iha nebee-nebee deit.
29 Se hau rona sarani ida senti fraku, hau mos senti fraku. Se hau rona
dehan ema ruma lori sarani ida monu ba sala, hau mos hirus.
30 Se imi obriga hau atu gaba aan, entaun hau sei gaba kona ba hau nia
frakeza.
31 Maromak hatene katak hau la bosok. Maromak nee ita nia Nai Jesus
Kristu nia Aman, i ema hahii Nia too tinan ba tinan.
32 Uluk hau iha sidade Damasku, liurai Aretas nia reprezentante haruka
soldadu sira hein iha portaun sidade nian atu kaer hau.
33 Maibee hau nia maluk sira hatama hau iha bote boot ida, depois sira
hatuun hau liu husi janela ida iha moru nebee haleu sidade nee. Nunee
hau konsege halai sai.✡

12

Paulo haree buat furak iha lalehan maibee nia mos hetan terus

1 Hau tenki gaba aan nafatin, maski buat gaba aan nee la iha folin.
Maibee hau hakarak konta kona ba buat oi-oin nebee ita nia Nai Jesus
hatudu sai hanesan iha mehi.
2 Hau konhese Kristu nia ema ida. Iha tinan sanulu resin haat liu ba,
Maromak foti nia sae ba iha lalehan, iha fatin nebee aas liu. Ema nee
sae ho nia isin ka, nia haree deit iha mehi, hau la hatene, Maromak mak
hatene.
3 Hau repete tan, ema nee sae ho nia isin ka, nia haree deit iha mehi,
hau la hatene, Maromak mak hatene.
4 Maibee hau hatene nia sae too iha fatin furak nian. Iha nebaa nia rona
liafuan nebee halo nia admira teb-tebes, ita ema nia liafuan la too atu bele
esplika. Maromak mos bandu atu ema ida la bele foo sai.
5 Ema hanesan nee, hau gaba duni. Maibee hau lakohi gaba hau nia aan.
Hau so gaba kona ba hau nia frakeza.

✡ **11:23** Apostolu sira nia Istoria 16:23 ✡ **11:24** Deuteronómiu (Ulangan) 25:3 ✡ **11:25** Apostolu sira nia Istoria 16:22, 14:19 ✡ **11:26** Apostolu sira nia Istoria 9:23, 14:5 ✡ **11:33** Apostolu sira nia Istoria 9:23-25

6 Afinal ema nebee sae ba lalehan nee mak hau nia aan rasik. Entaun se
karik hau atu gaba aan, hau laos koalia nar-naran deit, tanba buat nebee
hau koalia nee loos. Maibee hau lakohi konta tan. Diak liu ema respeita
hau tuir buat nebee mak hau halo ho buat nebee hau koalia, la bele liu
fali ida nee.
7 Maromak lakohi atu hau foti aan kona ba buat furak teb-tebes nebee
Nia hatudu ona mai hau. Tanba nee, Nia husik hau hetan terus todan ida
husi Satanás. Hau senti hanesan fali ai tarak ida sona hela hau nia isin.
8 Dala tolu ona hau husu ho laran atu Nai Jesus hasai moras nee husi
hau.
9 Maibee Nia hataan fali dehan, “Hau sempre hatudu Hau nia laran diak
ba o, nee too ba o. Tanba bainhira o la iha kbiit, iha tempu nee mak
Hau hatudu mo-moos Hau nia kbiit iha o.” Nee mak hau sempre haksolok
koalia kona ba hau nia frakeza, para Kristu nia kbiit bele hamahon nafatin
hau.
10 Nunee hau haksolok bainhira hau la iha kbiit, ka ema hatete aat hau,
ka hau iha susar laran, ka ema halo terus hau, ka hau hetan difikuldade
oi-oin tanba tuir Kristu. Tanba iha tempu nebee hau fraku, iha tempu nee
mak hau hetan kbiit.

Paulo preokupa ho sarani sira iha Korintu

11 Tuir lo-loos imi mak gaba hau. Maibee imi tau fali hau iha kotuk,
nunee imi obriga fali hau atu gaba hau nia aan, hanesan ema beik ida.
Hau la iha folin, maibee se kompara hau nia aan ho ema sira nebee foti
aan dehan apostolu boot, sira la liu hau.
12 Uluk ho pasiensia boot hau halo milagre ho sinal oi-oin iha imi nia leet,
halo ema admira. Ho nunee hau hatudu katak hau nee apostolu lo-loos.
13 Entaun nusaa mak imi hanoin katak, hau konsidera sarani sira iha
fatin sel-seluk liu fali imi? Tanba deit hau simu sira nia suporta maibee
la tau todan ba imi atu suporta hau ka? Se imi hanoin dehan nee sala,
entaun keta hirus.
14 Agora hau prontu ona atu baa vizita tan imi, vizita ida nee mak dala
tolu ona. Hau la husu imi atu sustenta hau. Hau hakarak imi nia aan, laos
imi nia riku-soin. Tanba baibain inan-aman mak rai riku-soin ba nia oan
sira, laos oan sira mak rai fali riku-soin ba nia inan-aman.
15 Nunee hau kontenti loos foo buat hotu-hotu nebee hau iha ba imi, too
hau foo tan hau nia aan tomak. Hau nia domin ba imi boot ba beibeik.
Entaun nusaa mak imi nia domin mai hau menus fali?
16 Imi hatene ona, hau la tau todan ba imi. Maibee sei iha ema balu
duun dehan hau ema lohi door ida. Sira dehan hau halo manipulasaun
hodi halo lakon imi.
17 Entaun ema nebee hau uluk haruka ba imi nee, iha ida mak han-matak
imi nia osan ka?
18 Uluk hau husu ba Tito atu baa vizita imi, i haruka mos ita nia maluk
sarani ida tan atu akompanha nia. Durante Tito iha nebaa, nia manipula
tiha imi nia osan balu ka? Lae! Ami nain rua nia hanoin ho ami nia
hahalok hanesan deit.
19 Maluk doben sira, dala ruma bainhira imi lee surat nee, imi hanoin
dehan ami defende ami nia aan beibeik. Maibee laos hanesan nee. Ami
laran ida ho Kristu, i buat hotu-hotu nebee ami koalia iha surat nee,
Maromak mos haree. Buat hotu-hotu nebee ami halo nee, ami halo atu
hametin imi nia fiar.
20 Hau tauk, bainhira hau baa iha nebaa, imi nia hahalok la monu ba
hau nia laran, i hau nia hahalok mos la monu ba imi nia laran. Hau tauk

imi istori malu hela, laran moras ba malu, nervozu aat, hanoin imi nia aan
deit, hatete aat ema, konta aat ema nia vida, foti aan i halo rungu-ranga.
21 Hau tauk, kuandu hau too iha nebaa, Maromak halo moe hau iha imi
nia oin. Keta halo be hau mos laran tristi tanba imi barak nebee uluk
moris iha sala nia laran seidauk hakribi imi nia sala. Imi sei nafatin halo
sala seksual ho sala foer oi-oin too la hatene moe.

13

Paulo nia lia menon ikus

1 Ida nee mak dala tolu ona hau atu baa haree imi. Hau sei tesi imi nia
lia tuir liafuan nebee hakerek iha Livru Sagradu dehan, "Bainhira tesi lia,
tenki iha ema nain rua ka tolu nebee foo sasin hanesan foin bele hakotu
lia."✡
2 Iha hau nia vizita segundu ba iha imi, hau foo hanoin kedas ona ba
ema nebee halo sala. Agora liu husi surat nee, hau repete fali ba sira ho
mos ba imi hotu katak, bainhira hau fila fali ba nebaa, hau sei kastigu
see-see deit mak halo sala.
3 I kuandu hau koriji imi mak imi sei haree katak Kristu koalia duni
liu husi hau, tanba durante nee imi hakarak haree ida nee. Keta hanoin
dehan Kristu koriji imi ho fraku. Lae! Nia sei hatudu Nia kbiit boot iha
imi.
4 Loos duni, bainhira ema prega Kristu iha krus too mate, Nia fraku.
Maibee agora Nia moris ho Maromak nia kbiit. Nudar Kristu nia ema, ami
mos fraku. Maibee Maromak foo kbiit mai ami atu moris laran ida ho Nia
hodi serbi imi.
5 Imi kaer metin imi nia fiar ka lae? Imi rasik tenki tetu di-diak imi nia
aan. Koko di-diak ba. Se imi kaer metin duni imi nia fiar, entaun imi sei
hatene katak Kristu Jesus hela iha imi nia laran. Se lae, imi fiar ba Kristu
ibun tutun deit.
6 Bainhira imi hatene tuir ona imi nia aan, hau hein katak imi mos sei
hatene, ami nee apostolu lo-loos.
7 Ami harohan ba Maromak atu imi la bele halo sala saida deit. Ami
harohan nunee laos para ema bele dehan ami nee apostolu lo-loos, maibee
tanba ami hakarak atu imi halo buat nebee diak. Se ema balu konsidera
ami nee laos apostolu mos, la buat ida.
8 Tanba ami sempre tuir buat nebee loos, la bele kontra fali.
9 Se imi forti, ami kontenti, maski ema konsidera ami fraku. Ami
harohan atu imi sai ema nebee moris loos.
10 Ho razaun ida nee mak hau haruka surat nee ba imi molok hau baa,
atu bainhira hau too iha nebaa, hau lalika uza hau nia kbiit nudar apostolu
hodi siak imi. Tanba kbiit nee ita nia Nai foo mai hau atu bele hametin
imi nia fiar, laos atu halo rahun fali imi.

Paulo taka nia surat

11 Maun-alin sira, hau nia liafuan ikus mak nee: Haksolok ba! Hakaas
aan atu halo beibeik buat nebee loos. Rona di-diak hau nia liafuan, moris
neon ida laran ida, i buka atu moris dame malu ho ema hotu-hotu. Nunee
Maromak Domin Nain ho Dame Nain sei hamutuk ho imi nafatin.
12 Rei malu hanesan maluk sarani.
13 Maromak nia povu iha nee hatoo kumprimentus ba imi.

✡ **13:1** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

14 Ami harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi,
i Maromak foo Nia domin ba imi, i Espiritu Santu mos hela hamutuk ho
imi hotu.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Galásia

Paulo hahuu nia surat

1-2 Hau Paulo, ho maluk sarani sira hotu nebee hamutuk ho hau, haruka surat nee ba sarani sira iha fat-fatin iha provinsia Galásia.

Hau sai apostolu laos tanba ema kriatura ruma mak hili, maibee Jesus Kristu ho Aman Maromak mak foo knaar nee mai hau. Kristu nee mak Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas atu haruka mai. Nia mate tiha, maibee Aman Maromak halo Nia moris fali ona.

3 Ami harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

4 Kristu foo Aan ba mate hodi hamoos ita nia sala i hasai ita husi buat aat iha mundu nee. Nia halo nunee tuir ita nia Aman Maromak nia hakarak.

5 Mai hahii adora Maromak too tinan ba tinan nafatin! Amen.

Nusaa mak imi tuir fali hanorin nebee la loos?

6 Hau admira! Nusaa mak bele sai nunee?! Maromak bolu ona imi atu hatene Nia laran diak. Maibee imi fila kotuk lalais deit ba Nia hodi tuir fali hanorin seluk

7 nebee la loos. Tuir lo-loos, Kristu nia Liafuan Diak ida deit, la iha tan seluk. Maibee agora iha ema balu mai bobar fali Liafuan Diak nee tuun-sae, halo imi la hatene atu tuir dalan ida nebee.

8 Kuidadu! See-see deit mak hanorin la hanesan ho Liafuan Diak nebee uluk ami hanorin ba imi, husik malisan kona nia ba! Maski ami rasik ka, anju husi lalehan mos, malisan sei kona.

9 Ami hatete tiha ona, agora hau repete dala ida tan: Se iha ema ruma hanorin fali oin seluk, la tuir Liafuan Diak nebee uluk imi simu tiha ona nee, Maromak sei kastigu nia tinan ba tinan nafatin.

10 Hau koalia hanesan nee atu ema bele gaba hau ka? Lae! Hau hakarak atu halo haksolok Maromak nia laran, laos atu halo haksolok ema nia laran. Se hau buka atu ema gaba hau karik, entaun hau la serve sai Kristu nia atan.

Nai Jesus Kristu rasik mak hili Paulo hodi lori Liafuan Diak

11 Maun-alin sira, hau foo hatene lo-loos ba imi katak, Liafuan Diak nebee hau hanorin nee, laos inventa.

12 Hau laos simu husi ema, laos ema mak hanorin hau, maibee Jesus Kristu rasik mak hatudu mai hau.

13 Imi rona ona kona ba hau nia moris uluk, bainhira hau sei tuir relijiaun Judeu nian. Iha tempu nebaa hau halo Maromak nia povu terus liu, i hakaas aan para halo rahun sira.✡

14 Hau foo neon ho laran tomak hodi estuda relijiaun Judeu nian i halo tuir, liu fali ema Judeu sira seluk nebee idade hanesan hau. Hau badinas liu halo tuir ita nia bei-ala sira nia lisan ho lei relijiaun hotu.✡

15-16 Maski nunee Maromak desidi atu hatudu Nia Oan Jesus mai hau. Bainhira hau sei iha hau nia inan nia kabun laran, Nia hatudu ona Nia laran diak mai hau hodi hili hau atu baa foo sai Liafuan Diak kona ba

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 26:9-11 ✡ **1:14** Apostolu sira nia Istoria 22:3

Jesus ba ema nebee laos Judeu. Bainhira Nia hatudu Nia Oan mai hau,
hau la baa husu ema seluk nia hanoin.✡
17 Hau mos la baa iha sidade Jerusalém atu hasoru malu ho apostolu
sira seluk nebee Jesus foti uluk ona. Maibee hau baa kedas iha rai Arabi.
Hotu tiha hau fila fali mai iha sidade Damasku.
18 Liu tiha tinan tolu foin hau baa iha Jerusalém hodi hasoru malu ho
Pedro.* I hau hela ho nia durante loron sanulu resin lima.✡
19 Iha momentu nebaa hau mos hasoru Nai Jesus nia alin, Tiago. Maibee
hau la haree apostolu sira seluk.
20 Buat nebee hau hakerek nee, loos duni. Maromak hatene hau la bosok.
21 Depois hau baa iha provinsia Síria ho Silísia.
22 Iha tempu nebaa Kristu nia povu iha fat-fatin iha provinsia Judeia
seidauk konhese hau.
23 Sira rona deit ema konta dehan, “Ema ida nebee uluk halo terus ita
nee mak agora foo sai fali Liafuan Diak kona ba Kristu. Afinal uluk nia
obriga ita atu fila kotuk ba Kristu.”
24 I sira hahii Maromak tanba Maromak muda ona hau nia moris.

2

Apostolu sira seluk simu Paulo nia hanorin

1 Liu tiha tinan sanulu resin haat, hau baa fali Jerusalém, hamutuk ho
Barnabé. Ami lori mos Tito.✡
2 Hau baa tanba Maromak mak haruka. Iha nebaa hau hasoru malu
ho nai ulun sarani sira hodi konta fali ba sira Liafuan Diak nebee mak
durante nee hau foo sai ba ema nebee laos Judeu. Hau koalia ho nai ulun
sira deit, atu sira bele tetu di-diak hau nia hanorin nee loos ka lae. Tanba
hau lakohi para servisu nebee hau halao nee saugati deit.
3 Nai ulun sira simu hau nia liafuan ho diak. Sira simu mos Tito. Maski
nia ema Gregu, laos ema Judeu, maibee sira la obriga nia atu sunat.*
4 Iha duni ema balu hakarak obriga nia para sunat tuir ema Judeu sira
nia lei relijiaun. Ema sira nee finji fiar ba Jesus hodi tama iha sarani
sira nia leet. Kristu Jesus foo ona liberdade mai ita, maibee ema sira nee
hakarak hadau fali liberdade nee hodi halo ita sai atan fali ba lei relijiaun
Judeu nian. Nee mak sira atu obriga Tito para sunat.
5 Maski nunee ami nunka halo tuir, para imi bele fiar nafatin Liafuan
Diak nebee imi simu husi ami, tanba Liafuan nee mak loos.
6 Nai ulun sira nee hanesan ema boot iha sarani sira nia oin. Maibee
mai hau, atu boot ka kiik, hau la interese, tanba Maromak la haree ba ida
nee. Bainhira hau hatoo hau nia hanorin ba sira, sira simu ho diak i la
aumenta liafuan ida.✡
7 Laos nee deit, sira mos rekonhese katak Maromak foo fiar ona mai hau
para foo sai Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu, hanesan mos Nia foo
fiar ba Pedro lori Liafuan Diak ba ema Judeu.
8 Sira haree katak Maromak foo kbiit ba Pedro hodi halao nia servisu
nudar apostolu ba ema Judeu. Nunee mos Nia foo kbiit mai hau nudar
apostolu ba ema nebee laos Judeu.

✡ **1:15-16** Apostolu sira nia Istoria 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18 * **1:18** Paulo temi Pedro nia naran “Cefas”. Nee Pedro nia naran ho lian Aram. ✡ **1:18** Apostolu sira nia Istoria 9:26-30 ✡ **2:1** Apostolu sira nia Istoria 11:30, 15:2 * **2:3** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **2:6** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17

9 Tiago, Pedro† ho João rekonhese katak, Maromak foo ona knaar nee
mai hau. Sira nain tolu nee, sarani sira respeita nudar ulun boot igreja
nian. Sira kaer liman ho hau ho Barnabé hanesan sinal katak ami hotu
laran ida. Sira konkorda para ami lori nafatin Liafuan Diak ba ema nebee
laos Judeu, i sira mak lori ba ema Judeu.
10 So buat ida deit mak sira husu mai ami, atu ami tulun ema kiak sira
iha Jerusalém. I hau mos hakarak duni halo nunee.

Paulo siak Pedro tanba haketak aan husi ema nebee laos Judeu

11 Depois iha loron ida, Pedro mai iha sidade Antiokia, hau siak nia iha
sarani sira nia oin tanba nia hahalok la loos.
12 Bainhira Pedro foin too mai, nia kontenti haan hamutuk ho sarani
sira nebee laos Judeu. Maibee kuandu Tiago nia kolega sira too mai, Pedro
haketak aan tiha husi sarani sira nebee laos Judeu. Nia tauk nia maluk
Judeu sira nee, tanba sira hanorin dehan sarani sira hotu tenki sunat tuir
lei relijiaun Judeu nian.‡
13 Ema Judeu sira seluk mos komesa halo tuir Pedro nia hahalok finjidu
nee, too Barnabé mos halo tuir i lakohi haan tan ho ema nebee laos Judeu.
14 Hau haree sira nia hahalok nee la tuir lia loos nebee mak Liafuan
Diak hanorin. Nunee hau siak Pedro iha sira hotu nia oin dehan, “Irmaun
moris mai ema Judeu. Maibee irmaun rasik la moris ona tuir lei relijiaun
Judeu nian. Entaun nusaa mak agora ita hakarak obriga ema nebee laos
Judeu atu sira tuir fali lei nee hotu?”
15 Loos duni, ami moris mai ema Judeu nanis, ami laos sala nain hanesan
ema nebee laos Judeu.
16 Maibee agora ami hatene katak, la iha ema ida mak Maromak simu
tanba nia tuir lei relijiaun. Maromak simu ema tanba fiar ba Jesus Kristu.
Nee mak ami mos fiar ba Kristu, para Maromak bele simu ami tanba ami
nia fiar, laos tanba ami tuir lei relijiaun.✡
17 Ami fiar katak Maromak simu ami tanba ami laran ida ho Kristu.
Maibee too ikus ema Judeu balu foo sala mai ami dehan, ami halo sala
tanba la tuir ona lei relijiaun. Se nunee, Kristu mak halo ami sala ka? Lae
liu!
18 Hau husik tiha ona sistema lei relijiaun nian, hau la bele kaer fali. Se
hau kaer fali, nee hau sala.
19 Uluk hau hakaas aan halo tuir lei relijiaun, maibee lei nee la bele halo
hau diak malu ho Maromak. Agora kona ba lei nee, hau hanesan mate tiha
ona, para hau bele foo hau nia moris tomak ba Maromak.
20 Bele dehan, hanesan hau mate tiha ona iha krus hamutuk ho Kristu.
Agora laos hau mak moris tan, maibee Kristu mak moris iha hau. Durante
hau moris iha mundu nee, hau laran metin deit ba Maromak nia Oan. Nia
hadomi teb-tebes hau, too foo nia Aan hodi mate iha hau nia fatin.
21 Maromak simu hau tanba Nia laran diak. Hau lakohi fila kotuk ba Nia
laran diak nee. Tanba se karik Maromak simu ita tanba ita halo tuir lei
relijiaun, entaun nee dehan katak, Kristu nia mate la iha folin.

---

† **2:9** Paulo temi Pedro nia naran “Cefas”. Nee Pedro nia naran ho lian Aram. Nunee mos iha versikulu 11 ho 14. ‡ **2:12** Iha nee Paulo bolu Tiago nia kolega sira nee “grupu sunat nian”. Ema sira nee hanorin dehan, sarani sira tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu nian i tenki kaer metin lei nee tomak. Sira mos hanorin dehan, ema Judeu la bele haan hamutuk ho ema nebee laos Judeu.
✡ **2:16** Salmus (Mazmur) 143:2; Roma 3:20,22

3

Nai Maromak simu ita tanba ita fiar ba Jesus Kristu

1 Imi ema Galásia, imi beik-teen liu! Keta ema lohi imi karik! Uluk hau
foo hatene mo-moos tiha ona ba imi kona ba Jesus Kristu nia mate iha
krus.
2 Agora hataan took mai. Tanba saa mak Maromak foo Nia Espiritu ba
imi? Nia foo tanba imi tuir lei relijiaun ka? Lae! Nia Espiritu tuun ba iha
imi tanba imi fiar Liafuan Diak nebee imi rona ona.
3 Entaun nusaa mak imi beik demais nunee?! Fo-foun imi moris tuir
Espiritu Santu. Maibee agora imi hakarak lao too rohan ho imi nia kbiit
rasik.
4 Imi hetan terus barak ona tanba imi fiar ba Kristu. Keta halo be imi
nia terus nee hotu sai saugati deit.
5 Maromak foo Nia Espiritu ba imi, i halo milagre iha imi nia leet. Imi
hanoin Nia halo nunee tanba imi halo tuir lei relijiaun ka? Lae! Nia halo
nunee, tanba imi fiar ba Liafuan Diak nebee imi rona tiha ona.
6 Hanoin took ema Judeu sira nia bei-ala Abraão. Iha Livru Sagradu
hakerek dehan, “Nia fiar ba Maromak, nee mak Maromak hamoos nia
sala hodi simu nia.”✡
7 Imi tenki kompriende di-diak buat nee: Ema nebee fiar ba Maromak,
nia mak sai hanesan Abraão nia oan.
8 Livru Sagradu foo hatene nanis ona dehan, Maromak sei simu mos
ema nebee laos Judeu, naran katak sira fiar ba Nia. Tanba hori uluk kedas
Nia hatete ona Liafuan Diak ba Abraão dehan, “Ema iha nasaun hotu-hotu
sei hetan bensaun tanba o.”✡
9 Nee duni Maromak foo bensaun ba ema hotu nebee fiar ba Nia,
hanesan mos Nia foo ba Abraão tanba nia fiar.
10 Ema nebee fiar aan katak Maromak sei simu nia tanba deit nia moris
tuir lei relijiaun, ema nee hetan malisan. Tanba iha Livru Sagradu hakerek
dehan, “Ema nebee mak la kumpri hotu lei relijiaun, nia hetan malisan.”✡
11 La iha ema ida mak bele kumpri lei nee tomak. Nunee la iha ema ida
mak Maromak simu tanba nia moris tuir lei relijiaun. Nee klaru! Tanba
hakerek ona dehan, “Ema tenki fiar ba Maromak mak foin Maromak simu
nia hodi foo moris rohan-laek ba nia.”✡
12 Maibee lei la haree ba fiar, lei haree deit, ita kumpri tomak ka lae.
Tanba iha lei nee hakerek dehan, “Ema nebee mak halo tuir buat sira nee
tomak, nia sei hetan moris.”✡
13 Maibee Kristu foo nia Aan hodi hasai ita husi lei relijiaun nia okos,
para lei nee la bele lori malisan mai ita. Hanesan nee Nia rasik simu fali ita
nia malisan. Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Ema nebee mate
iha ai riin, nia hetan malisan.”✡
14 Kristu Jesus foo liberdade mai ita para bensaun nebee Maromak uluk
foo ba Abraão, tuun mos ba ema nebee laos Judeu. Nunee se ita fiar ba
Kristu, ita bele simu Maromak nia Espiritu nebee Nia promete tiha ona.

Nai Maromak kaer metin Nia promesa

15 Maun-alin sira, agora hau hakarak foo ezemplu husi ita nia moris
loro-loron. Se ema nain rua hakerek surat akordu ida, depois sira asina
tiha, surat nee vale ona. Ema ida la bele kansela, i la bele aumenta tan
liafuan ruma ba iha surat nee.

✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 15:6; Roma 4:3 ✡ **3:8** Jénesis (Kejadian) 12:3 ✡ **3:10** Deuteronómiu (Ulangan) 27:26 ✡ **3:11** Habakuk 2:4 ✡ **3:12** Levítiku (Imamat) 18:5 ✡ **3:13** Deuteronómiu (Ulangan) 21:23

16 Nunee mos bainhira Maromak halo promesa ba Abraão ho nia
jerasaun. Iha momentu nebaa Maromak dehan, “Hau halo promesa nee
ho o nia jerasaun ida.”* Nia laos dehan, “o nia jerasaun sira”, tanba Nia
la foo promesa nee ba ema barak. Maibee Nia foo ba Abraão nia Jerasaun
ida, nee mak Kristu.
17 Buat nebee hau hakarak hatete mak nee: Maromak halo promesa uluk
ho Abraão. Liu tiha tinan atus haat tolu-nulu foin Nia hatuun lei relijiaun.
Maibee lei nee laos troka Maromak nia promesa ida uluk nee, promesa
nee lao nafatin.✡
18 Se karik Maromak foo bensaun ba ita tanba ita tuir lei relijiaun,
entaun ita la simu ona bensaun tuir Maromak nia promesa. Maibee laos
hanesan nee! Maromak hatudu Nia laran diak hodi foo bensaun ba Abraão
tanba Nia promete tiha ona atu foo.✡

19 Entaun Maromak foo lei relijiaun atu halo saida? Nia foo lei relijiaun
hodi hanorin katak, ita ema nee sala nain. Nia hakarak atu lei nee vale
too deit Abraão nia Jerasaun ida nebee temi iha promesa nee too mai.

Bainhira Maromak foo lei relijiaun ba ema Judeu sira, Nia foo ba anju
sira mak entrega fali ba Moisés para foo tutan ba povu.
20 Maibee bainhira Nia halo promesa ho Abraão, Nia foo laos liu husi
ema seluk. Maromak rasik mak koalia.

Lei relijiaun hanorin kona ba ema nia sala

21 Karik imi hanoin katak, lei relijiaun kontra fali Maromak nia promesa.
Lae liu! Se karik lei nee bele lori ita ba moris rohan-laek, entaun ita tuir
lei, ita diak malu ho Maromak. Maibee la bele duni,
22 tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan, sala kesi metin ema hotu-
hotu iha mundu. Nee duni so ema nebee fiar ba Jesus Kristu deit mak
bele simu buat nebee mak Maromak promete tiha ona.

23 Uluk, Jesus Kristu seidauk mai, lei relijiaun kesi metin hela ami ema
Judeu. Ami hanesan fali dadur too Maromak foo sai katak ema tenki fiar
ba Kristu.
24 Nunee lei relijiaun eduka ami too Kristu mai, para ami bele diak malu
fali ho Maromak liu husi ami nia fiar ba Kristu.
25 Agora ami fiar ona ba Kristu, ami laos iha lei relijiaun nia okos ona.

Ema nebee fiar ba Kristu sai Maromak nia oan

26 Agora imi hotu-hotu sai ona Maromak nia oan, tanba imi fiar ba Kristu
Jesus.
27 Imi simu ona batizmu atu sai ida deit ho Kristu, i agora imi moris tuir
Nia ezemplu, bele dehan hanesan imi falun aan ho Kristu nia hahalok.
28 Imi hotu-hotu nebee fiar ba Kristu Jesus sai ona ida. Nunee, atu imi
ema Judeu ka laos ema Judeu, atan ka laos atan, mane ka feto, hanesan
deit.
29 Imi Kristu nia ema. Nunee imi mos sai ona Abraão nia jerasaun, i
bensaun nebee mak Maromak promete ba Abraão, imi mos sei simu.✡

---

* **3:16** Iha nee Paulo hakerek dehan, Maromak halo promesa ho Abraão nia “fini”. Nee dehan katak, nia jerasaun. Haree mos iha Jénesis (Kejadian) 12:7. ✡ **3:17** Ézodu (Keluaran) 12:40
✡ **3:18** Roma 4:14 ✡ **3:29** Roma 4:13

4

1 Hau foo ezemplu ida tan. Bainhira aman ida mate, nia oan iha direitu
atu simu nia riku-soin. Maibee se nia oan nee tinan seidauk too, nia sei
hanesan atan. Maski riku-soin hotu-hotu aban-bainrua sai ninian,
2 maibee ema seluk mak tau matan ba nia ho nia sasaan sira nee too
tempu nebee mak nia aman desidi tiha ona.

3 Uluk Jesus seidauk mai, ita mos hanesan labarik nee. Ita sei hakruuk
ba lisan mundu nee nian, hanesan atan.
4 Maibee too nia tempu, Maromak haruka Nia Oan mai. Maromak nia
Oan nee moris husi feto ida, i moris iha lei relijiaun nia okos.

5 Nia mai atu foo liberdade ba ema hotu-hotu nebee moris iha lei
relijiaun nia okos, para ita mos bele sai Maromak nia oan.

6 Imi sai ona Maromak nia oan. Tanba nee mak Maromak mos haruka
Nia Oan nia Espiritu mai tama iha ita nia laran. I Espiritu iha ita nee halo
ita brani bolu Maromak, "hau nia Aman doben."
7 Entaun agora imi laos atan ona, maibee imi sai ona Maromak nia oan.
Tanba imi sai Nia oan mak imi iha direitu simu riku-soin hotu-hotu nebee
Nia promete ona ba Nia oan sira.✡

Paulo preokupa ho sarani sira iha Galásia

8 Uluk bainhira imi seidauk konhese Maromak, imi sai atan hodi adora
buat nebee laos Maromak.
9 Maibee agora, imi konhese ona Maromak. Tuir loos hau dehan,
Maromak mak konhese imi. Entaun nusaa mak imi hakarak fila fali baa
tuir lisan mundu nian, maski lisan nee fraku, i la bele salva imi? Imi
hakarak hakruuk fali ba buat sira nee hodi sai fali atan ka?
10 Hau rona dehan, imi halao serimonia tuir loron, fulan, loron boot ho
tinan, ho objetivu atu Maromak simu imi.

11 Nee halo hau hanoin barak! Keta halo be hau hanorin imi durante
nee, saugati deit.

12 Maun-alin sira, hau husu boot atu imi livre husi buat sira nee, hanesan
mos hau. Tanba hau moris livre ona husi lei relijiaun Judeu, hanesan mos
imi nebee laos ema Judeu. Uluk, bainhira ita sei hamutuk, imi la halo buat
aat ida mai hau.
13 Imi hotu hatene, fo-foun hau baa foo sai Liafuan Diak ba imi, hau
hamutuk ho imi tanba hau nia saude laduun diak.
14 Maski hau nia kondisaun nee foo todan ba imi, maibee imi la hakribi
hau. Imi simu hau hanesan fali Maromak nia anju ida. I liu tan, imi simu
hau hanesan imi simu Kristu Jesus rasik.
15 Iha tempu nebaa imi hotu haksolok teb-tebes. Nusaa mak agora imi
la haksolok tan? Hau hatene, iha momentu nebaa imi hadomi teb-tebes
hau, too imi prontu hasai imi nia matan fuan atu foo mai hau.
16 Maibee agora imi konsidera hau hanesan fali imi nia inimigu tanba
hau koalia ba imi buat nebee mak loos ka?
17 Ema lohi door sira nee hakaas aan dada imi para tuir sira, laos atu
halo diak ba imi. Sira hakarak halo imi dook tiha husi ami hodi tuir fali
sira ho laran tomak.
18 Imi halo buat ruma ho laran tomak, nee diak, maibee imi tenki iha
objetivu nebee mak diak. Entaun, atu hau hamutuk ho imi ka dook husi
imi mos, hakaas aan halo nafatin buat nebee mak diak.

✡ **4:7** Roma 8:15-17

19 Hau nia oan doben sira, agora hau esforsu aan ho terus ba imi dala
ida tan, hanesan feto nebee kanotak moras atu tuur ahi. I hau sei esforsu
aan nafatin, too imi nia laran sai hanesan Kristu.
20 Maibee agora, hau la hatene atu halo saida tan. Tuir loos hau hakarak
atu baa koalia rasik ho imi, atu hau la bele koalia makaas hanesan nee.

Komparasaun kona ba Hagar ho Sara

21 Se imi hakarak hakruuk ba ema Judeu sira nia lei relijiaun karik, diak
liu imi kompriende lai, lei nee dehan saida loos.
22 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, Abraão iha oan mane nain rua, ida
husi nia atan feto Hagar, ida husi nia kaben Sara nebee ema livre.✡
23 Nia atan nee hetan oan tanba ema kriatura nia hakarak. Maibee nia
kaben nebee livre nee hetan oan tanba Maromak promete ona nunee.
24 Feto nain rua nee, ita bele kompara ho promesa rua nebee Maromak
halo ho ema. Promesa ida, Nia halo ho Moisés iha foho Sinai, bainhira Nia
hatuun lei relijiaun ba ema Judeu sira. Ema sira nebee moris iha lei nia
okos, sira mos sai atan hanesan Hagar.
25 Nunee Hagar kompara ho foho Sinai iha rai Arabi. I nia mos bele
kompara ho ema Jerusalém nebee agora dadauk moris hanesan atan iha
lei nee nia okos.
26 Maibee ita nebee fiar ba Kristu, ita laos atan ona, ita livre hanesan ita
nia inan Sara. Nunee ita nia sidade mak Jerusalém foun iha lalehan.
27 Kona ba Sara ho Jerusalém foun, iha Livru Sagradu hakerek dehan,
“Feto nebee nunka iha oan,
haksolok ona ba!
Feto nebee nunka senti kanotak moras atu tuur ahi,
haklalak ona ba!
Feto nebee nia laen husik hela,
sei hetan oan barak liu fali feto nebee mak iha laen.”✡
28 Maun-alin sira, imi sai ona Maromak nia oan, tanba Maromak mak
promete nunee. Entaun imi hanesan Sara nia oan Isac, tanba nia mos
moris mai tuir Maromak nia promesa.
29 Iha tempu nebaa Abraão nia oan nebee moris mai tanba ema nia
hakarak, bainhira boot ona, nia halo terus fali Isac, maski Isac nee moris
mai tanba Maromak nia Espiritu nia hakarak. Agora dadauk mos ema
nebee moris iha lei nia okos halo terus ema nebee moris livre.✡
30 Maibee iha Livru Sagradu hakerek dehan, “Duni sai tiha atan feto nee
ho nia oan. Tanba atan nia oan la iha direitu simu nia aman nia riku-soin.
So oan husi nia kaben nebee livre mak iha direitu.”✡
31 Entaun, maun-alin sira, ita laos atan nee nia oan, maibee ita hanesan
oan husi Abraão nia kaben nebee livre.

5

Kaer metin liberdade nebee Kristu foo

1 Kristu hasai ona ita husi lei relijiaun nia okos, atu nunee ita bele moris
livre. Neebee kaer metin imi nia liberdade nee, i keta husik ema halo imi
sai atan fali.
2 Rona mai! Hau Paulo mak koalia. Se imi simu sunat para bele diak
malu ho Maromak, entaun Kristu nia mate la iha folin ba imi.

✡ **4:22** Jénesis (Kejadian) 16:15, 21:2 ✡ **4:27** Isaias 54:1 ✡ **4:29** Jénesis (Kejadian) 21:9 ✡ **4:30** Jénesis (Kejadian) 21:10

3 Hau hatete dala ida tan: See mak simu sunat tuir ema Judeu nia lei
relijiaun, nia mos tenki halo tuir lei nee tomak.
4 Ema nebee hakaas aan moris tuir lei para Maromak bele simu nia, ema
nee moris haketak aan husi Kristu, nia fila kotuk ba Maromak nia laran
diak.
5 Maibee Maromak nia Espiritu halo ita laran metin katak, Maromak sei
simu ita tanba ita fiar ba Kristu.
6 Nunee, se ita laran ida ho Kristu Jesus, ita sunat ka la sunat, nee la iha
buat ida. Importante mak nee: Ita fiar ba Kristu, i hatudu fiar nee liu husi
hadomi ema seluk.
7 Fo-foun imi moris tuir Kristu ho lo-loos. See mak bosok imi hodi sees
fali husi dalan loos nee?
8 Lia bosok nebee imi rona nee, laos mai husi Maromak. Tanba Nia mak
bolu imi sai Nia oan.
9 Ema dehan, "Fermentu uitoan tau ba trigu halo masa tomak sae."
Nunee mos hanorin falsu, maski uitoan deit, bele lori ema barak ba dalan
sala.✡
10 Bele nunee mos, hau laran metin ba Nai Jesus katak, imi sei la tuir sira
nia hanorin falsu nee. I see-see deit mak halo imi konfuzaun, Maromak
sei kastigu.
11 Maun-alin sira, se karik hau hanorin nafatin katak, ema tenki sunat,
entaun nusaa mak ema Judeu halo terus hau? Se nunee, hau nia hanorin
kona ba Jesus nia mate iha krus, la halo sira hirus.
12 Maibee ema nebee halo imi sai konfuzaun kona ba sunat, husik ba,
sira halo liu tan too sira rasik kapa sira nia aan ba!
13 Maun-alin sira, Maromak bolu ona imi para sai ema nebee livre.
Maibee la bele uza imi nia liberdade nee atu halo saida deit tuir imi nia
hakarak rasik. Imi tenki hadomi malu hodi serbi malu.
14 Lei tomak nia huun mak ukun fuan ida nee: "O tenki hadomi o nia
maluk hanesan o hadomi o nia aan rasik."✡
15 Maibee se imi lees malu i haan malu hela deit mak imi sei haree. Imi
sei rahun hotu.

Moris tuir Espiritu Santu, laos tuir ita ema nia hakarak

16 Buat nebee hau atu hatete ba imi mak nee: Imi tenki moris tuir
Espiritu Santu nia hakarak. Se imi moris nunee, entaun imi sei la halo
buat aat tuir imi nia hakarak rasik.
17 Tanba ita ema nia hakarak la haan malu ho Espiritu nia hakarak. I
Espiritu nia hakarak la haan malu ho ita ema nia hakarak. Buat rua nee
kontra malu. Tanba nee mak buat nebee imi hakarak halo, imi la bele
halo.✡
18 Maibee se Espiritu Santu mak imi nia matadalan, imi la moris tan iha
lei relijiaun nia okos.
19 Imi hatene mo-moos ona, ema nebee halo aat tuir sira nia hakarak,
sira nia hahalok oinsaa. Por ezemplu, halo sala seksual ho sala foer oi-oin
too la hatene moe,
20 adora lulik, kaer ai kulit aat, odi malu, istori malu, kaan ema nia
sasaan, nervozu aat, buka diak deit ba nia aan rasik, forma grupu keta-
ketak hodi la simu malu,
21 laran moras ema, lanu-teen, festa too halo arbiru tuun-sae, i buat
aat sel-seluk tan. Uluk hau foo hatene tiha ona ba imi, agora hau foo

✡ **5:9** 1 Korintu 5:6 ✡ **5:14** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **5:17** Roma 7:15-23

hanoin dala ida tan: Ema sira nebee moris hanesan nee, sira sei la tama
iha Maromak nia reinu.
22 Maibee se ita moris tuir Espiritu Santu nia hakarak mak Nia halo ita
sai ema nebee hatene hadomi, laran haksolok, pas, pasiensia, laran diak,
tulun ema, halo tuir buat nebee ita promete,
23 laran maus, i domina aan. La iha lei ida mak bandu hahalok sira nee.
24 See mak sai ona Kristu Jesus nia ema, nia la moris tan tuir nia hakarak
nebee aat. Tanba hakarak aat ho hanoin aat hotu-hotu, nia prega tiha ona
iha krus.
25 Espiritu Santu foo ona moris foun mai ita, nunee ita tenki moris tuir
Nia hakarak.
26 Ita la bele foti aan, la bele sadik malu, i la bele laran moras ba malu.

6

Tulun malu

1 Maun-alin sira, se ema sarani ida monu ona ba sala, entaun imi nebee
mak moris tuir Espiritu Santu nia hakarak, tenki baa koalia di-diak ho nia
hodi lori nia fila fali ba dalan loos. Maibee kuidadu imi nia aan, para la
bele monu tuir nia.
2 Se imi ruma hetan susar, imi tenki ajuda malu, i nunee imi halo tuir
Kristu nia lei.
3 Se ema ruma hanoin dehan, nia diak liu ema seluk, afinal lae, nia bosok
nia aan.
4 Neebee ema ida-idak tenki haree ba nia hahalok rasik. Se diak karik,
kontenti ba. Maibee la bele kompara ho buat nebee ema seluk halo.
5 Tanba ema ida-idak tenki responsabiliza ba nia aan rasik.
6 Ema nebee hanorin Maromak nia liafuan ba imi, keta haluha suporta
nia ho buat nebee imi iha.
7 Keta bosok imi nia aan dehan Maromak la hatene buat nebee mak imi
halo. Tanba buat nebee ema kuda agora, ida nee mak aban-bainrua nia
sei kuu.
8 Nunee mos, buat nebee nia halo agora, aban-bainrua nia sei simu nia
rezultadu. See mak halo aat tuir nia hakarak rasik, nia sei rahun. Maibee
see mak moris tuir Maromak nia Espiritu nia hakarak, nia sei simu moris
rohan-laek husi Espiritu nee.
9 Nee duni la bele baruk halo buat nebee diak. Tanba too iha nia loron,
ita sei simu rezultadu diak, naran katak ita halo diak nafatin.
10 Nunee, bainhira ita hetan oportunidade atu ajuda ema seluk, halo deit
ba. Saa tan ita nia maluk sira nebee fiar ba Kristu.

Paulo taka nia surat

11 Haree ba! Liafuan sira nee, hau rasik mak hakerek ho letra bo-boot.
12 Ema sira nebee hatudu aan iha ema Judeu sira nia oin, sira nee
hakarak obriga imi atu sunat. Afinal sira halo nunee so atu ema Judeu
la bele halo terus sira. Tanba se sira laran metin deit ba Kristu nia mate
iha krus, entaun ema Judeu sei halo terus sira.
13 Maski sira sunat ona mos, sira rasik la tuir lei relijiaun tomak. Maibee
sira hakarak atu imi sunat para sira bele gaba aan dehan, imi halo tuir
ona lei nee.
14 Maibee ba hau, hau lakohi gaba buat ida, hau so gaba deit kona ba
ita nia Nai Jesus Kristu nia mate iha krus. Tanba Nia mate iha krus mak
buat mundu nian la iha tan folin mai hau. I tuir ema mundu nia hanoin,
hau mos hanesan mate tiha ona.

15 Atu sunat ka la sunat, nee la importante. Importante mak Maromak
halo foun ona ita nia moris.
16 Ema hotu-hotu nebee tuir hanorin nee, sira sai ona Maromak nia
povu lo-loos. Maromak mos sei hatudu Nia laran luak ba sira i foo pas
ho hakmatek ba sira.
17 Hau lakohi para ema halo tan problema ho hau. Tanba fitar sira iha
hau nia isin nee hatudu katak hau serbi Jesus.
18 Maun-alin sira, hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia
laran diak ba imi hotu. Amen.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Éfezu

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Maromak rasik mak foti hau sai Kristu Jesus
nia apostolu.

Hau hakerek surat nee ba imi, Maromak nia povu iha sidade Éfezu.*
Imi ida deit ho Kristu Jesus i tuir nafatin Nia ho laran tomak.✡

2 Hau harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para
hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Maromak hatudu Nia laran diak liu husi Jesus Kristu

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman.
Nia foo ona bensaun bar-barak husi lalehan mai ita, tanba ita laran ida
ona ho Kristu.
4 Molok Maromak halo mundu, Nia hili tiha ona ita sai Kristu nia ema.
Nia hakarak atu ita moris ho laran moos iha Nia oin, i livre husi sala.
Maromak hadomi ita,
5 nee mak Nia desidi ona hori uluk kedas atu foti ita sai Nia oan. Jesus
Kristu mak halo Maromak nia desizaun nee sai realidade. Nee hotu tuir
Maromak nia hakarak rasik, i halo Nia laran haksolok.
6 Mai ita hahii adora Nia! Tanba Nia laran diak teb-tebes, i Nia hatudu
Nia laran diak nee liu husi Nia Oan doben.
7 Kristu nia raan fakar too mate para selu kotu ita nia tusan hodi foo
liberdade mai ita, nee dehan katak ita nia sala hamoos tiha ona. Ho nunee
Maromak hatudu Nia laran osan mean mai ita. ✡
8 Nia mos foo matenek klean mai ita hodi loke ita nia neon.
9 I Nia planu nebee uluk taka hela ba ita ema, agora Nia hatudu ona mai
ita. Nia planu nee, Nia desidi hori uluk ona atu Kristu mak halao. Nia
hakarak atu ita hatene katak,
10 bainhira too ona nia tempu, Maromak sei halo buat hotu-hotu iha
lalehan ho iha rai hamutuk ida deit, i Kristu mak sei ukun hotu-hotu.
11 Hori uluk kedas Maromak hili ami ema Judeu sai Nia povu para ami
laran ida ho Kristu. Ida nee tuir Nia planu, i buat nebee Nia desidi ona
Nia sempre halo tuir.
12 Nia hili ami atu ami nebee fiar uluk ba Kristu bele hahii adora
Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!
13 Imi nebee laos ema Judeu mos rona ona Liafuan Diak kona ba Kristu
hodi fiar ba Nia. Liafuan nee mak loos, i lori salvasaun ba imi. Bainhira
imi fiar ba Kristu, Maromak mos foo Nia Espiritu Santu ba imi tuir Nia
promesa uluk. Espiritu Santu nee hanesan sinal ida katak, imi sai tiha
ona Kristu nia ema.
14 Tanba Maromak foo ona Nia Espiritu Santu ba ita mak ita laran metin
katak, aban-bainrua Nia sei foo tan buat hotu-hotu nebee Nia promete
ona. I ita nebee sai ona Nia povu, Nia sei hasai ita husi ita nia sala hotu.
Mai ita hahii adora Maromak tanba Nia nee Kbiit Nain!

---

* **1:1** Surat Éfezu nee iha kopia barak husi tempu antigu. Kopia balu hakerek "iha Éfezu", balu lae. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 18:19-21, 19:1 ✡ **1:7** Kolose 1:14

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

15 Hau rona dehan, imi fiar metin ba Nai Jesus i hadomi Maromak nia
povu hotu. Dezde hau rona nunee,
16 hau sempre foo agradese ba Maromak tanba imi, i bainhira hau halo
orasaun, hau sempre husu atu Maromak tulun imi.
17 Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Maromak. Nia mak ita nia Aman
ida nebee Kbiit Nain. Hau husu atu Nia Espiritu loke imi nia neon i hatudu
Maromak ba imi, para imi bele konhese Maromak diak liu tan.
18 Hau harohan atu Maromak foo naroman ba imi para imi bele
kompriende buat hotu-hotu nebee Nia promete ona atu foo. Imi hein ho
laran metin atu simu buat sira nee tanba Nia bolu ona imi sai Nia ema.
Hau mos harohan atu imi kompriende katak, bensaun nebee Maromak
promete ona atu foo ba Nia povu nee boot teb-tebes.
19 Hau harohan atu imi bele hatene Maromak nia kbiit. Nia kbiit nee
makaas teb-tebes, boot liu hotu-hotu. Hodi kbiit nee mak Nia tulun ita
nebee fiar ba Nia. Hodi kbiit ida nee mos
20 Nia halo Kristu moris fali husi mate, i foti Kristu tuur iha Nia sorin
loos iha lalehan.✡
21 Kristu boot liu buat hotu-hotu iha lalehan ho rai. Nia boot liu nai
ulun sira, autoridade sira ho espiritu bo-boot sira hotu. Nia naran aas liu
see-see deit mak kaer ukun, laos deit sira nebee ukun agora, maibee mos
sira nebee sei ukun aban-bainrua.
22 Maromak halo buat hotu-hotu hakruuk ba Kristu, i foti Kristu sai Ulun
hodi ukun buat hotu-hotu, atu nunee Nia bele tulun Nia povu.✡
23 Kristu mak Ulun, i ita sarani sira hanesan Nia isin lolon. Ita simu ita
nia moris tomak husi Kristu, nunee mos Kristu foo moris ba buat hotu-
hotu iha lalehan ho rai.✡

2

Nai Maromak salva ita tanba Nia laran diak

1 Uluk imi hanesan mate tiha ona, tanba imi kontra Maromak nia lei i
halo sala oi-oin.
2 Iha tempu nebaa imi moris tuir mundu nia hakarak i tuir Satanás nia
hakarak. Satanás mak ukun espiritu aat sira, i agora nia servisu hela iha
ema sira nebee lakohi tuir Maromak.
3 Uluk ita hotu moris nunee. Ita halo buat aat saida deit mak ita kaan atu
halo, i tuir deit ita nia hakarak ho hanoin nebee aat. Tanba nee, Maromak
atu kastigu ona ita, hanesan mos Nia atu kastigu ema aat sira seluk.
4 Maibee Maromak hadomi loos ita i hatudu Nia laran luak mai ita.
5 Maski ita hanesan mate tiha ona tanba ita nia sala, maibee Nia halo
ita moris fali ona hamutuk ho Kristu. Tanba deit Maromak nia laran diak
mak Nia salva ita.✡
6 Maromak halo moris fali ita hamutuk ho Kristu Jesus i foti ona ita tuur
hamutuk ho Nia iha lalehan.
7 Maromak halo nunee para iha tempu oin mai Nia bele hatudu sai Nia
laran diak mai ita liu husi Kristu Jesus. Nunee ita ema bele hatene Nia
domin nebee boot teb-tebes, ita sukat la bele.
8 Maromak salva imi bainhira imi fiar ba Kristu. Nia salva imi tanba Nia
laran diak, laos tanba imi nia diak. Salvasaun nee, Nia foo saugati deit,
9 laos tanba imi nia hahalok diak. Entaun imi ida la bele gaba aan.✡

✡ **1:20** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **1:22** Salmus (Mazmur) 8:6 ✡ **1:23** Kolose 1:18 ✡ **2:5** Kolose 2:13 ✡ **2:9** Tito 3:5

10 Ita nee Maromak nia liman fatin. I Kristu Jesus foo moris foun mai
ita para ita bele halao buat nebee diak iha ita nia moris loro-loron. Buat
diak sira nee, Maromak prepara tiha ona ba ita hori uluk kedas.

Nai Jesus Kristu halo ita sai ida deit

11 Imi nebee laos Judeu, imi hatene katak, uluk ema Judeu sira la
konsidera imi tanba imi la sunat tuir lei relijiaun Judeu nian.* Afinal
sunat nee, ema mak halo iha isin lolon deit, nee la muda ema nia laran.
12 Keta haluha, iha tempu nebaa imi dook husi Kristu. Imi hanesan ema
lao rai, la iha direitu atu halo parte iha Maromak nia povu Israel, i la tama
iha promesa nebee Maromak halo ba sira. Imi hela iha mundu nee, la iha
relasaun ida ho Maromak, i la iha esperansa.
13 Maski iha tempu nebaa imi dook husi Maromak, maibee agora imi
laran ida ho Kristu Jesus. Nunee Maromak halo ona imi besik malu ho
Nia, tanba Kristu nia raan fakar too mate ba imi.
14 Uluk ami ema Judeu ho imi nebee laos Judeu odi malu, nee hanesan
moru ida haketak ita. Maibee agora Kristu rasik halo ita dame malu ona.
Nia halo rahun tiha moru nee hodi halo ita hotu sai povu ida.
15 Uluk lei relijiaun Judeu ho nia regra bar-barak haketak ema Judeu
husi ema seluk. Maibee liu husi Kristu nia mate, Nia halo sistema lei nee
la vale ona, atu nunee ema Judeu ho ema nebee laos Judeu hamutuk laran
ida ho Nia. Ho nunee Kristu halo povu rua nee sai povu ida nebee moris
iha dame nia laran.✡
16 Entaun Kristu mate iha krus halo povu rua nee sai ida deit, i halo ita
mos dame malu ho Maromak, tanba Kristu harahun tiha ona buat hotu-
hotu nebee uluk halo ita odi malu.✡
17 Kristu mai iha mundu hodi foo sai kona ba dame ba imi nebee uluk
dook husi Maromak, ho mos ba ami ema Judeu nebee besik Nia.✡
18 Kristu loke ona dalan ba ita hotu too ba iha Aman Maromak nia futar
oin. Atu ita ema Judeu ka laos Judeu, Maromak nia Espiritu tulun ita hotu
atu bele hakbesik aan ba Maromak.

Kristu nia povu hanesan uma santu ida ba Nai Maromak

19 Entaun, maski uluk imi hanesan ema lao rai i la halo parte iha
Maromak nia povu, maibee agora imi sai ona ema rai nain hamutuk ho
Nia povu sira seluk. Imi mos sai ona Maromak nia familia uma laran.
20 Nee hanesan Maromak harii uma ida. Kristu Jesus hanesan fatuk
prinsipal liu iha uma nee. Nia apostolu sira ho profeta sira nebee tatoli
Nia liafuan mak hanesan fatuk nebee Maromak hada nudar alsesu. Depois
Nia hada mos imi hamutuk iha fatuk sira nee nia leten.
21 Kristu mak halo uma nee hamriik metin i sae ba beibeik, too sai uma
kreda santu ida para ita nia Nai hodi hela.
22 Entaun, tanba imi laran ida ona ho Kristu, Maromak hada mos
imi nebee laos Judeu hamutuk ho Nia ema sira seluk, para ita hotu sai
Maromak nia Espiritu nia hela fatin.

3

Paulo lori Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu

---

* **2:11** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **2:15** Kolose 2:14 ✡ **2:16** Kolose 1:20 ✡ **2:17** Isaias 57:19

1 Hau, Paulo agora dadauk dadur hela iha komarka tanba hau halao
servisu nebee Kristu Jesus foo mai hau. Servisu nee mak foo sai Liafuan
Diak ba imi nebee laos Judeu.
2 Imi rona ona katak, Maromak foo fiar mai hau halo servisu nee ba imi
tanba Nia laran diak mai hau.
3 Nia foo sai ona Nia planu segredu mai hau, hanesan hau hakerek tiha
ona uitoan iha leten.
4 Bainhira imi lee ona ida nee, imi sei hatene katak hau kompriende
Maromak nia planu kona ba Kristu.
5 Uluk segredu nee seidauk foo sai ba ema ida. Maibee agora Maromak
foo sai ona liu husi Nia Espiritu ba Nia apostolu sira ho profeta sira.
6 Segredu nee mak nee: Se ema nebee laos Judeu fiar ba Liafuan Diak,
entaun sira sei simu bensaun nebee Maromak foo ba Nia oan sira, hanesan
mos ema Judeu. Sira ho ema Judeu hamutuk sai povu ida, nee hanesan
sira halo parte iha isin lolon ida deit. Sira hotu simu buat nebee mak
Maromak promete ona ba Nia povu tanba sira laran ida ho Kristu Jesus.
7 Maromak hatudu Nia laran diak mai hau hodi hili hau foo sai Liafuan
Diak. I Nia foo Nia kbiit mai hau para halao servisu nee.
8 Husi Maromak nia ema hotu-hotu, hau mak kiik liu. Maski nunee
Maromak foo fiar mai hau para foo hatene ba ema nebee laos Judeu kona
ba bensaun boot nebee Kristu foo mai ita. Nia bensaun nee, ita sukat la
too.
9 Desde Maromak halo mundu, Maromak nia planu segredu hela.
Maibee agora Nia haruka hau esplika ba ema hotu-hotu kona ba oinsaa
mak Nia atu halao Nia planu nee.
10 Liu husi Nia povu, Maromak hakarak hatudu Nia matenek klean teb-
tebes para espiritu bo-boot sira nebee kaer ukun bele haree.
11 Maromak sei halo buat sira nee hotu tuir planu nebee Nia desidi tiha
ona molok Nia halo mundu. I Nia foo planu nee ba Kristu Jesus ita nia Nai
mak halao.
12 Ita nebee fiar ona ba Kristu i laran ida ho Nia, la bele tauk atu hakbesik
aan ba iha Maromak, tanba odamatan sempre nakloke ba ita.
13 Tanba nee, hau husu ba imi, maski hau hetan terus tanba hau serbi
imi nebee laos Judeu, maibee keta laran susar. Tanba hau nia terus nee
lori diak ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Éfezu

14 Bainhira hau hanoin Maromak nia planu furak nee, hau hakneak hodi
halo orasaun ba Aman Maromak.
15 Nia mak Aman ba familia hotu-hotu iha lalehan ho rai.
16 Maromak nia kbiit boot teb-tebes. Nunee Hau harohan atu Nia
Espiritu foo kbiit ba imi hodi hametin imi nia laran.
17 Hau harohan atu Kristu hela metin iha imi nia laran, tanba imi fiar
ba Nia. Hau mos harohan atu domin sai huun ba imi nia moris para imi
sai hanesan ai huun nebee hamriik metin tanba nia abut tama klean ba
rai.✡
18-19 Se nunee, imi hamutuk ho Maromak nia povu sira hotu bele
kompriende Kristu nia domin, maski ita ema nunka bele kompriende.
Tanba Nia domin nee boot teb-tebes, luan teb-tebes, aas teb-tebes i klean
teb-tebes. Hau harohan atu imi bele hatene lo-loos Kristu nia domin nee,
atu nunee imi bele hatudu Maromak nia diak ho Nia domin iha imi nia
moris tomak.✡

✡ **3:17** Kolose 2:7 ✡ **3:18-19** Kolose 1:19, 2:9-10

20 Maromak nia kbiit makaas teb-tebes. Nia bele halo liu fali saida deit
mak ita husu ba Nia, i bele halo liu fali saida deit mak ita bele hanoin.
Hodi Nia kbiit boot nee mak Nia servisu iha ita nia laran.
21 Mai ita hahii adora Nia, tanba Nia kbiit nebee Nia hatudu ba Nia povu
liu husi Kristu Jesus. Mai ita hahii adora Nia, husi jerasaun ba jerasaun,
too tinan ba tinan. Amen.

4

Kristu nia povu sai ida deit

1 Hau dadur hela tanba serbi ita nia Nai. Nunee hau husu boot atu imi
bele moris tuir Maromak nia hakarak, tanba Nia bolu ona imi sai Nia ema.
2 Imi tenki moris haraik aan, laran maus, pasiensia ba malu, i hadomi
malu. Se ema ruma halo sala hasoru imi, lalika lori ba lia.✡
3 Espiritu Santu foo ona unidade ba imi. Nee duni hakaas aan atu moris
iha dame nia laran, para imi nia unidade nee bele metin nafatin.
4 Ita hamutuk halo parte iha isin lolon ida deit. Ita hotu simu ona
Maromak nia Espiritu, Espiritu nee ida deit. Maromak bolu ona ita hotu
sai Nia ema, entaun ita nia esperansa ba aban-bainrua mos hanesan.
5 Ita nia Nai ida deit, ita nia fiar ida deit, i ita hotu simu batizmu ida
deit.
6 Maromak ida deit, Nia mak ita hotu nia Aman. Nia ukun ita hotu-hotu,
Nia halao Nia servisu liu husi ita hotu-hotu, i Nia hela iha ita hotu nia
laran.

Kristu foo knaar oi-oin atu Nia povu sai forti

7 Maski ita hotu ida deit, maibee Kristu fahe kbiit mai ita ida-idak para
bele halao Nia servisu.
8 Nee tuir buat nebee hakerek tiha ona iha Livru Sagradu dehan,
"Bainhira Nia sae ba iha fatin aas,
Nia lori inimigu sira nebee Nia hadau iha funu laran,
i Nia fahe prezenti oi-oin ba Nia ema."✡
9 Liafuan "Nia sae" nee dehan saida? Nee dehan katak, uluk Nia tuun
tiha ona mai iha mundu, iha fatin nebee kraik liu.
10 Ida nebee tuun mai nee, Ida nee mak sae fila fali ba lalehan, iha fatin
nebee aas liu, atu nunee fatin nebee-nebee deit, Nia prezensa nakonu iha
nebaa. Nia nee mak Kristu.
11 Kristu mak foo kbiit ba Nia ema, atu sira halao servisu nebee Nia fahe
ba sira. Nia foti balu sai apostolu. Balu Nia foti sai profeta para tatoli
Nia liafuan, balu sai ema nebee foo sai Nia Liafuan Diak ba ema nebee
seidauk rona, i balu fali sai bibi atan ho mestri hodi tau matan ba Nia
povu i hanorin sira.
12 Nia foti sira nee para sira bele prepara Maromak nia povu atu ita hotu-
hotu halao Nia servisu. Ho nunee ita hotu, nudar Kristu nia isin lolon, sai
forti ba beibeik,
13-14 too ita hotu neon ida laran ida fiar ba Maromak nia Oan i konhese
di-diak Nia. Too ikus ita laos hanesan labarik tan, maibee sai boot ona, too
ita sai hanesan lo-loos Kristu. Entaun, ita nia fiar la nakdoko ona hanesan
laloran nebee anin huu ba-mai. Ema bosok-teen mai inventa tuun-sae
hanorin buat nebee la loos mos, ita la tuir, ita la monu ba sira nia lia
bosok.

✡ **4:2** Kolose 3:12-13 ✡ **4:8** Salmus (Mazmur) 68:18

15 Maibee ita so koalia buat nebee loos hodi hatudu domin ba malu. Se
ita halo nunee, neineik-neineik ita sai hanesan Kristu iha ita nia moris
tomak. Kristu nee mak Ulun.
16 I ita hanesan Nia isin lolon. Nia tau ita ida-idak tuir nia fatin, i halo ita
hotu iha ligasaun ba malu. Se ita hadomi malu i ida-idak halao nia knaar
mak ita hamutuk boot ba dadauk i sai forti.✡

Husik tiha moris uluk nian hodi moris tuir Kristu

17 Rona di-diak saida mak hau atu hatete agora, tanba hau koalia hodi
Nai Jesus nia naran. Imi la bele moris tan hanesan ema nebee la fiar
Maromak. Tanba sira nia hanoin arbiru deit.
18 Sira nia neon nakukun tiha ona. Sira moris dook husi Maromak, tanba
sira ulun toos, i lakohi hatene Maromak nia dalan.
19 Sira la iha ona moe. Nee mak sira nia moris hanesan animal. Sira foo
sira nia aan ba hahalok aat, i sempre hakarak atu halo sala tan.
20 Maibee bainhira imi aprende kona ba Kristu, imi nunka aprende atu
moris aat hanesan nee!
21 Tanba hau hatene katak, ema nebee uluk hanorin imi kona ba Kristu,
hanorin buat nebee mak loos.
22 Uluk imi hakarak halo buat aat oi-oin, i imi nia hakarak nee lohi imi,
too estraga imi nia aan. Maibee ema nebee hanorin imi kona ba Kristu,
sira haruka imi husik tiha imi nia moris uluk nee,✡
23 i foo fatin ba Maromak para halo foun imi nia neon ho laran.
24 Imi nia moris tomak tenki sai foun, tanba Maromak halo imi sai foun
tiha ona para imi bele moris loos ho laran moos hanesan Nia.✡
25 Nee duni la bele bosok tan. Imi koalia ba malu, tenki koalia loos, tanba
ita hotu halo parte iha isin lolon ida.✡
26 Se imi hirus, keta husik hirus nee lori imi ba sala, i la bele rai hirus
too loro matan monu,✡
27 atu nunee imi la foo fatin ba diabu.
28 Ema nebee naok-teen, la bele naok tan ona. Maibee nia tenki servisu
ho nia liman rasik atu nia bele iha buat ruma para fahe ba ema kiak sira.
29 Bainhira imi koalia, la bele koalia liafuan aat. Maibee koalia deit
liafuan diak nebee ema presiza rona, para hametin sira nia laran, atu
nunee imi nia liafuan bele ajuda sira.
30 La bele halo Maromak nia Espiritu Santu tristi. Tanba Espiritu Santu
nee Maromak foo hanesan marka ida hodi hatudu katak, imi nee Maromak
nian i loron ida Maromak sei hasai imi husi imi nia sala hotu.
31 La bele ona rai odi ba ema. La bele hirus. La bele hakilar ema. La
bele istori malu. La bele hatete aat ema. I la bele halo buat aat saida deit.
32 Maibee imi tenki hadomi malu, i halo diak ba malu. Imi tenki foo
perdaun ba malu, hanesan Maromak mos foo ona perdaun ba imi liu husi
Kristu nia mate.✡

5

Moris tuir Maromak nia ezemplu

1 Imi Maromak nia oan doben. Nee duni moris tuir Nia ezemplu.
2 Moris iha domin nia laran, hanesan mos Kristu hadomi ita, too Nia foo
Aan ba mate hodi troka ita. Ho Nia mate nee Nia sai hanesan sakrifisiu
morin nebee halo haksolok Maromak nia laran.✡

✡ **4:16** Kolose 2:19 ✡ **4:22** Kolose 3:9 ✡ **4:24** Jénesis (Kejadian) 1:26; Kolose 3:10; Roma 12:1-2
✡ **4:25** Zacarias 8:16 ✡ **4:26** Salmus (Mazmur) 4:4 ✡ **4:32** Kolose 3:13 ✡ **5:2** Ézodu (Keluaran) 29:18; Salmus (Mazmur) 40:6

3 Imi Maromak nia ema. Nee duni la bele halo sala seksual. Atu hanoin
deit hahalok foer sira nee mos, la bele. La bele kaan ema nia sasaan.
4 La bele tolok, ka koalia nar-naran, ka konta liafuan aat, tanba buat
sira nee la serve atu Maromak nia ema koalia. Maibee foo agradese ba
Maromak.
5 Hanoin di-diak! Ema nebee halo sala seksual ka halo sala foer ka kaan
ema nia sasaan, sira sei la halo parte iha Kristu ho Maromak nia reinu.
Tanba sira adora buat sira nee hanesan fali sira nia maromak.
6 Karik ema ruma lohi imi dehan sala sira nee la buat ida, keta fiar.
Tanba hahalok aat sira nee halo Maromak hirus teb-tebes hodi foo kastigu
ba ema nebee la tuir Nia hakarak.
7 Nee duni la bele liga ema nebee moris hanesan nee.
8 Uluk imi moris iha nakukun laran. Maibee agora, imi laran ida ho Nai
Jesus i tama ona iha naroman. Nee mak imi tenki moris hanesan ema
naroman nian.
9 Ema nebee moris iha naroman, nia sei halo buat diak, moris loos, i
koalia loos.
10 Hakaas aan buka hatene oinsaa mak imi bele halo haksolok Nai
Maromak nia laran.
11-12 La bele halo parte iha hahalok nakukun nian, hahalok aat nee la
iha folin ida. Buat nebee ema halo sub-subar nee aat teb-tebes, ita atu
koalia mos, ita moe. Diak liu imi hatete sai katak hahalok nakukun nian
nee sala.
13 Nee hanesan naroman leno buat nebee iha nakukun laran, atu ema
bele haree buat hotu ho mo-moos.
14 Tanba naroman halo buat hotu-hotu sai klaru. Iha kantiku ida dehan,
“Imi nebee dukur, hadeer ona ba;
imi nebee mate, moris fali ona ba.
I Kristu sei foo naroman ba imi.”

Husik Espiritu Santu domina imi

15 Tanba nee, kuidadu di-diak imi nia moris. La bele moris hanesan ema
beik, maibee tenki moris hanesan ema matenek.
16 Ohin loron ema barak halo buat aat. Nee duni kuandu iha
oportunidade saida deit para halo diak ba ema, halo ona ba.✡
17 Keta beik-teen, maibee hakaas aan atu kompriende saida mak ita nia
Nai hakarak.
18 La bele tua lanu. Se lae, tua nee mak domina fali imi too imi halo
buat aat oi-oin. Maibee husik Espiritu Santu mak domina imi.
19 Bainhira imi koalia ba malu, temi liafuan husi hananu oi-oin, hanesan
husi livru Salmus, kanta nebee Espiritu Santu foo, ho hananu seluk nebee
adora Maromak. Hananu hahii ita nia Nai ho laran tomak.
20 Iha situasaun saida deit, sempre agradese ba Aman Maromak ba buat
hotu-hotu hodi ita nia Nai Jesus Kristu nia naran.✡
21 Imi hotu-hotu tenki hakruuk ba malu tanba imi respeita Kristu.

Feen ho laen

22 Imi feen sira, hakruuk ba imi nia laen, hanesan mos imi hakruuk ba
Nai Jesus. ✡
23 Tanba laen nudar ulun ba nia feen, hanesan mos Kristu mak Ulun ba
Nia povu. Nia povu hanesan Nia isin lolon, i Nia mak salva sira.
24 Kristu nia povu hakruuk ba Nia. Nunee mos, feen sira tenki hakruuk
ba sira nia laen iha buat hotu-hotu.

✡ **5:16** Kolose 4:5 ✡ **5:20** Kolose 3:16-17 ✡ **5:22** Kolose 3:18; 1 Pedro 3:1

25 Imi laen sira mos tenki hadomi imi nia feen, hanesan Kristu hadomi
Nia povu, too Nia entrega Nia Aan ba mate iha sira nia fatin,✡
26 para halo sira moris ho laran moos. Nia fase moos sira nia laran
bainhira sira rona Nia liafuan i sarani ho bee.
27 Kristu halo nunee para Nia bele aprezenta Nia povu ba Nia Aan rasik
hanesan feto raan ida nebee kapaas teb-tebes. Sira la iha foer ka noda i la
namkurut, maibee laran moos i livre husi sala.
28 Nunee mos, imi laen sira tenki hadomi imi nia feen hanesan imi
hadomi imi nia isin lolon rasik. See mak hadomi nia feen, nia hadomi
nia aan.
29 La iha ema ida odi nia aan, maibee nia foo haan i kuidadu di-diak,
hanesan Kristu mos kuidadu Nia povu,
30 tanba ita hanesan Nia isin lolon.
31 Iha Livru Sagradu hakerek dehan, "Tanba nee, mane tenki husik nia
inan-aman, para baa moris laran ida ho nia feen, i sira nain rua sai ona
ida."✡
32 Liafuan nee klean teb-tebes, i tuir hau haree, hatudu mos ba Kristu
ho Nia povu.
33 Nee duni laen ida-idak tenki hadomi nia feen hanesan nia hadomi nia
aan rasik. I feen ida-idak mos tenki respeita nia laen.

6

Oan ho inan-aman

1 Oan sira, nudar ema nebee tuir Nai Jesus, imi tenki rona imi nia inan-
aman, tanba hahalok ida nee mak loos.✡
2 Husi ukun fuan sanulu, iha ida dehan, "O tenki respeita o nia inan-
aman." Husi ukun fuan sira nee, too iha ida nee mak Maromak foin foo
promesa ba ema nebee halo tuir.
3 Nia promete dehan, "Se halo nunee, o sei moris diak i hetan vida naruk
iha rai nee."✡
4 Aman sira, la bele siak hela deit imi nia oan sira halo sira laran moras.
Maibee tau matan di-diak ba sira husi kiik kedas hodi hanorin sira i foo
hanoin ba sira tuir ita nia Nai nia hakarak.✡

Atan ho patraun

5 Atan sira, imi tenki halo tuir orden nebee imi nia patraun iha mundu
nee foo ba imi, hanesan imi halo tuir Kristu nia hakarak. Imi tenki respeita
sira, rona sira, i servisu ba sira ho laran.
6 Nudar Kristu nia atan, imi la bele servisu hodi buka oin deit. Atu
patraun iha ka la iha, imi tenki servisu ho lo-loos hodi halo tuir Maromak
nia hakarak ho laran tomak.
7 Halo imi nia servisu ho haksolok, hanesan imi serbi ba Nai Jesus, laos
ba ema deit.
8 Keta haluha katak, atu atan ka laos atan, se ita halo diak, aban-bainrua
ita nia Nai sei selu fali ita nia kolen tuir buat diak nebee ita halo.✡
9 Patraun sira, imi mos tenki haree imi nia atan sira ho diak. La bele
ameasa sira. Tanba imi hatene katak, sira ho imi iha Patraun ida deit iha
lalehan, i Patraun nee la fihir oin.✡

Uza ekipamentu funu tomak nebee Nai Maromak foo

✡ **5:25** Kolose 3:19; 1 Pedro 3:7 ✡ **5:31** Jénesis (Kejadian) 2:24 ✡ **6:1** Kolose 3:20 ✡ **6:3** Ézodu (Keluaran) 20:12; Deuteronómiu (Ulangan) 5:16 ✡ **6:4** Kolose 3:21 ✡ **6:8** Kolose 3:22-24 ✡ **6:9** Deuteronómiu (Ulangan) 10:17; Kolose 3:25, 4:1; Tiago 5:4

10 Hau nia liafuan ikus mak nee: Sai forti ba! Tanba imi laran ida ho ita
nia Nai, i Nia kbiit makaas teb-tebes foo forsa mai ita.
11 Imi tenki uza ekipamentu funu nian kompletu nebee Maromak foo ba
imi, para imi bele hamriik metin hodi hasoru diabu nia manobra.
12 Tanba ita funu, laos hasoru ema. Maibee ita funu hasoru diabu bo-
boot nebee ita la haree ho matan, hasoru espiritu aat oi-oin nebee ukun
iha nakukun laran.
13 Nee duni imi tenki uza ekipamentu funu nian tomak nebee Maromak
foo. Nunee bainhira loron aat nee too mai, imi bele tuba rai metin. I
kuandu imi funu hotu ona, imi sei hamriik metin nafatin.
14 Entaun, hamriik metin ba. Kaer metin lia loos, nee hanesan imi kesi
sintu iha imi nia kanotak.* Moris loos, nee hanesan imi taka besi belar
iha hirus matan para defende aan.✡
15 Imi tenki prontu foo sai Liafuan Diak kona ba oinsaa bele dame malu
ho Maromak, nee hanesan imi tau sapatu tropas nian.✡
16 Imi mos tenki kaer metin nafatin imi nia fiar ba Jesus, nee hanesan
imi kaer besi kabelak hodi defende imi nia aan. Nunee bainhira Satanás
hana rama ahi ba imi, la borus, i ahi nee mate kedas.
17 Laran metin ba, katak Maromak salva tiha ona imi, nee hanesan imi
taka kapaseti besi. Kaer metin Maromak nia liafuan, nee hanesan surik
ida nebee Espiritu Santu foo ba imi.✡
18 Halo orasaun loron-kalan ho Espiritu Santu nia tulun. Iha situasaun
saida deit, husu Maromak nia ajuda. Matan moris neon nain nafatin, i
sempre halo orasaun ba Maromak nia povu hotu-hotu.
19 Keta haluha halo orasaun mos mai hau, para bainhira hau loke hau nia
ibun, Maromak foo liafuan mai hau, atu hau bele foo sai segredu Liafuan
Diak nian ho brani.✡
20 Jesus foti hau sai Nia embaixador para foo sai Liafuan Diak nee. Tanba
nee mak agora hau dadur hela iha kadeia. Nee duni harohan mai hau,
atu hau bele foo sai Nia Liafuan ho brani, tanba ida nee mak hau nia
obrigasaun duni.

Paulo taka nia surat

21 Hau haruka Tíkiku ba imi, para konta buat hotu-hotu kona ba hau,
atu imi bele hatene kona ba hau nia situasaun ho hau nia servisu. Tíkiku
nee ita nia irmaun doben, i nia badinas halao ita nia Nai nia servisu.✡
22 Hau haruka nia ba imi, atu nia bele konta kona ba ami nia moris iha
nee, i bele hametin imi nia laran.✡
23 Maun-alin sira, hau harohan ba ita nia Aman Maromak ho Jesus Kristu
ita nia Nai, para Sira foo pas ho hakmatek ba imi, i tulun imi atu hadomi
malu i fiar nafatin ba Kristu.
24 Hau mos harohan atu Maromak hatudu Nia laran diak ba ema hotu-
hotu nebee hadomi ita nia Nai Jesus Kristu ho domin ida nebee la iha
rohan.

---

* **6:14** Kuandu tropas Roma sira atu baa funu, sira kesi sintu para sira nia hena la bele atrapalha sira. ✡ **6:14** Isaias 11:5, 59:17 ✡ **6:15** Isaias 52:7 ✡ **6:17** Isaias 59:17 ✡ **6:19** Kolose 4:4 ✡ **6:21** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **6:22** Kolose 4:7-8

Paulo nia surat ba sarani sira iha Filipi

Paulo hahuu nia surat
(Apostolu sira nia Istoria 16:12)

1 Surat nee husi Paulo ho Timóteo, Kristu Jesus nia atan.
Ami haruka surat nee ba Kristu Jesus nia ema hotu iha sidade Filipi, ba
responsavel sarani sira ho mos ba ema nebee ajuda responsavel sira.
2 Ami harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para
hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Filipi

3 Bainhira hau hanoin imi, hau sempre agradese ba Maromak.
4 Hau sempre halo orasaun ba imi hotu ho laran haksolok,
5 tanba husi loron primeiru imi simu Maromak nia Liafuan Diak too
agora, imi ajuda hau hodi foo sai Liafuan Diak nee.
6 Maromak hahuu ona halo servisu diak iha imi. I hau laran metin katak,
Nia sei kontinua nafatin too Nia servisu nee hotu iha loron nebee Kristu
Jesus fila fali mai husi lalehan.
7 Hau senti nunee kona ba imi tanba imi iha hau nia laran, tanba
Maromak foo fiar ba imi atu servisu hamutuk ho hau. Bainhira Hau
defende Nia Liafuan Diak hodi hatudu ba ema katak Liafuan nee loos,
imi sempre halo parte iha servisu nee. Bainhira hau iha dadur laran mos,
imi halo parte nafatin.
8 Maromak rasik hatene katak, hau hakarak teb-tebes atu haree imi, i
hau hadomi imi hanesan Kristu Jesus mos hadomi imi.
9 Hau halo orasaun ba Maromak para imi nia domin bele buras ba
beibeik. Hau mos harohan atu Nia aumenta beibeik matenek ba imi hodi
halo imi hatene saida mak loos, saida mak sala.
10 Nunee imi bele hili saida mak diak hodi moris loos i livre husi sala
too Kristu fila fali mai.
11 Liu husi Jesus Kristu nia tulun, imi sei hatudu hahalok diak iha imi
nia moris tomak. Ho nunee, ema sei hahii Maromak i foti aas Nia naran.

Paulo nia terus halo ema barak fiar ba Kristu

12 Maun-alin sira, hau hakarak atu imi hatene katak, maski ema halo
susar hau, maibee hau nia terus nee halo ema barak liu tan fiar ba Jesus
nia Liafuan Diak.
13 Seguransa sira iha rezidensia nai ulun nian ho ema sira seluk iha nee
mos hatene katak, hau dadur hela tanba serbi Kristu.✡
14 Tanba hau iha dadur laran mos, sarani sira barak liu mak laran metin
ba Nai Jesus. Agora sira brani liu, i la tauk tan atu foo sai Maromak nia
liafuan.
15 Iha ema balu foo sai kona ba Kristu ho hanoin nebee diak, maibee iha
mos balu halo nunee tanba sira laran moras hau i hakarak para ema tuir
deit sira.

✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 28:30

16 Sira nebee ho hanoin diak, sira foo sai kona ba Kristu tanba sira
hadomi hau. Sira hatene katak, Maromak tau hau iha fatin nee para
defende Liafuan Diak.
17 Maibee sira nebee laran moras hau, sira foo sai kona ba Kristu para
buka naran deit, laos ho objetivu nebee diak. Sira hanoin atu foo todan
liu tan mai hau iha kadeia nee.
18 Maibee husik deit ba. Ema atu hanorin ho laran moos ka la moos, la
buat ida, naran katak sira hanorin kona ba Kristu. Ida nee mak halo hau
nia laran haksolok.
Hau sei haksolok nafatin,
19 tanba hau hatene katak, ho imi nia orasaun mai hau, ho mos Jesus
Kristu nia Espiritu nia tulun, too ikus Maromak sei salva hau.
20 Hau hakarak ho laran metin atu hau brani nafatin foo sasin kona ba
Kristu, hanesan mos uluk, atu hau moris ka hau mate, hau foti aas nafatin
Kristu nia naran. Se nunee, hau la moe.
21 Ba hau, se hau moris, hau moris ba Kristu. Se hau mate, nee diak liu
tan.
22 Se karik hau moris nafatin iha mundu nee, hau bele halo servisu
nebee iha folin. Entaun hau la hatene atu hili moris ka hili mate.
23 Susar atu hili ida nebee. Hau hakarak atu husik tiha mundu nee hodi
baa moris hamutuk ho Kristu, tanba ida nee mak diak liu ba hau.
24 Maibee imi sei presiza hau, entaun diak liu hau hela lai iha mundu.
25 Tanba imi presiza mak hau laran metin katak, hau sei moris nafatin
iha mundu. Hau sei hamutuk ho imi atu imi nia fiar ba Maromak bele
buras i imi bele haksolok liu tan.
26 Nunee imi sei foti aas Kristu Jesus nia naran, tanba Nia mak loke dalan
atu hau bele baa haree fali imi.

Moris loos nafatin

27 Bele halo nusaa mos, imi tenki moris tuir lo-loos Kristu nia Liafuan
Diak. Nunee se hau rasik baa vizita fali imi ka rona deit husi ema mos,
hau bele hatene katak, imi hamriik metin ho neon ida laran ida. I hau
bele hatene katak, imi hotu servisu makaas para ema seluk mos fiar ba
Liafuan Diak nee.
28 Bainhira ema kontra imi, la bele tauk sira. Imi nia brani nee sei hatudu
ba sira katak, Maromak rasik sei salva imi maibee sei halo lakon tiha sira.
29 Maromak hatudu ona Nia laran diak ba imi hodi loke dalan ba imi
para fiar ba Kristu. Laos nee deit, maibee Nia mos bolu imi atu terus
tanba tuir Nia.
30 Imi nia luta hanesan ho hau nia luta. Uluk imi haree hau luta ba
Kristu, i agora mos imi rona dehan hau luta nafatin.✡

2

Ita tenki haraik aan hanesan Nai Jesus Kristu

1 Imi laran metin tanba imi sai ona ida ho Kristu. Imi nia laran hakmatek
tanba Kristu hadomi imi. Imi lao hamutuk ho Maromak nia Espiritu. Imi
hatudu laran diak ba malu, i hadomi malu.
2 Imi moris nunee, halo hau nia laran haksolok. Agora hau husu atu imi
hanoin ida deit, i hadomi malu ho neon ida laran ida atu nunee hau bele
haksolok liu tan.
3 La bele halo saida deit hodi buka naran. La bele foti aan, maibee tenki
haraik aan hodi konsidera ema seluk diak liu fali imi.

✡ **1:30** Apostolu sira nia Istoria 16:19-40

4 La bele servisu deit ba imi nia interese privadu, maibee imi ida-idak
mos tenki haree ba ema seluk nia interese.
5 Imi tenki haraik aan hanesan Kristu Jesus.
6 Nia nee Maromak.
Maski nunee Nia prontu husik Nia pozisaun nudar Maromak.
7 Nia husik tiha buat hotu-hotu
hodi sai ema
i moris hanesan atan.
8 Nia sai tiha ema,
Nia haraik Aan
hodi moris tuir Maromak nia hakarak
too foo Aan ba mate iha krus hanesan fali ema aat ida.
9 Tanba nee, Maromak foti aas Nia liu buat hotu-hotu,
i foo ba Nia, naran ida nebee boot liu naran hotu-hotu.
10 Maromak halo nunee atu kriatura hotu-hotu iha lalehan ho iha rai,
ho mos iha ema mate nia fatin,
hakneak hodi adora Jesus.
11 Hotu-hotu sei hatete, “Jesus Kristu mak Nai!”
Ho nunee sira foti aas Aman Maromak nia naran.

Ita tenki moris tuir Maromak nia hakarak

12 Maluk doben sira, uluk hau sei hamutuk ho imi, imi sempre halo tuir
Maromak nia hakarak. Agora ita dook malu, imi tenki halo tuir liu tan.
Maromak salva tiha ona imi. Atu salvasaun nee too iha rohan, imi tenki
hakaas aan nafatin atu moris tuir Maromak nia hakarak hodi hamtauk ho
respeita Nia.
13 Tanba Maromak rasik servisu iha imi nia laran. Nia halo imi prontu
atu tuir Nia hakarak, i foo mos kbiit ba imi atu bele halo tuir.
14 Imi halo saida deit, la bele murmura, i la bele istori malu.
15 Nunee, nudar Maromak nia oan, imi bele moris ho laran moos, livre
husi sala, buat aat ida mos la iha. Imi moris iha ema aat sira nia leet.
Entaun imi tenki sai hanesan fitun iha lalehan hodi foo naroman ba sira.✡
16 Hatoo ba sira, Maromak nia liafuan nebee foo moris. Se imi halo
nunee, entaun aban-bainrua Kristu fila fali mai husi lalehan, hau nia laran
sei haksolok, tanba hau nia servisu ho hau nia kolen la saugati.
17 Tanba imi fiar ba Kristu, imi mos serbi Maromak hodi entrega imi
nia aan tomak sai hanesan sakrifisiu ba Nia. Se hau tenki mate tanba
tuir Kristu, bele dehan hau nia raan tau tan ba imi nia sakrifisiu nee hodi
oferese ba Maromak. ✡ Se nunee mos, hau nia laran haksolok hamutuk
ho imi.
18 Imi mos tenki haksolok hamutuk ho hau.

Paulo hakarak haruka Timóteo baa vizita sidade Filipi

19 Hau hein katak, la kleur tan Nai Jesus foo dalan atu hau haruka
Timóteo baa iha imi. Bainhira nia fila fali mai, nia bele konta mai hau
kona ba imi, nunee halo hau nia laran haksolok.
20 Iha nee la iha ema seluk hanesan Timóteo. So nia deit mak iha
interese teb-tebes ho imi.
21 Sira seluk so hanoin deit sira nia aan. Buat nebee Jesus Kristu hakarak,
sira la interese.
22 Maibee imi rasik hatene, Timóteo servisu makaas hodi foo sai Liafuan
Diak. Nia servisu hamutuk ho hau, hanesan oan ida servisu ho nia aman.

✡ **2:15** Deuteronómiu (Ulangan) 32:5 ✡ **2:17** Númerus (Bilangan) 28:7

23 Nee duni hau hakarak hein too hau rona buat nebee mak atu akontese
mai hau, depois mak hau haruka kedas nia ba imi.
24 I Nai Jesus halo hau laran metin katak, la kleur tan, hau mos bele baa
vizita imi.

Paulo hakarak haruka Epafroditu ba Filipi

25 Uluk imi hili Epafroditu para mai tau matan ba hau. Durante nee nia
sai hanesan hau nia alin ida hodi halao Maromak nia servisu hamutuk ho
hau, i nia luta hamutuk ho hau hanesan funu nain ida. Maibee agora, hau
hanoin hau tenki haruka nia fila fali ba imi.
26 Tanba nia hanoin teb-tebes imi hotu-hotu, i nia mos preokupa hela
tanba imi rona dehan nia moras.
27 Loos duni, momentu nebaa, nia moras todan besik atu mate, maibee
Maromak hatudu Nia laran luak ba nia hodi kura nia moras. Hanesan nee
Maromak mos hatudu Nia laran luak mai hau, para hau la bele tristi liu
tan.
28 Tanba nee mak hau hakarak liu tan haruka Epafroditu fila fali ba imi,
para imi haree nia, imi haksolok, i hau mos laran hakmatek.
29 Imi tenki simu nia ho haksolok teb-tebes, nudar imi nia maluk sarani.
I imi mos tenki respeita ema hotu nebee hahalok hanesan nia.
30 Tanba nia halao Kristu nia servisu too nia besik atu mate. Nia foo aan
ba mate, para bele ajuda hau hodi imi nia fatin.

3

Nai Maromak simu ema tanba fiar ba Kristu

1 Maun-alin sira, haksolok ba, tanba imi laran ida ho Nai Jesus. Maski
hau hakerek fali buat nebee uluk hau hakerek tiha ona, maibee hau la
baruk foo hanoin ba imi dala ida tan, atu imi keta monu ba ema nia liafuan
bosok.
2 Kuidadu ho asu sira nee! Ema sira nee halo buat aat hodi bosok dehan
tenki sunat mak foin Maromak simu ita.*
3 Afinal ita nee mak Maromak nia ema. Ita mak adora Maromak hodi
Nia Espiritu nia tulun. Ita foti aas Kristu Jesus nia naran, i la depende ba
saida deit mak ita ema halo.
4 Se karik Maromak bele simu ita tanba ita nia hahalok ka ita nia huun,
entaun hau rasik bele dehan, hau loos tiha ona. Karik ema seluk gaba aan
kona ba buat sira nee, hau bele gaba aan liu fali nia.
5 Hau moris mai, iha loron walu ema sunat hau tuir lei relijiaun. Hau
ema Ebreu isin, husi suku Benjamim, husi ema Israel. Uluk hau seidauk
tuir Kristu, hau nudar ema grupu Farizeu badinas teb-tebes halo tuir lei
relijiaun,
6 too la iha ema ida foo sala mai hau. Laos nee deit, iha tempu nebaa
hau mos halo terus sarani sira, tanba hau hanoin ema sira nee soe tiha
ona ita nia lei relijiaun.✡
7 Uluk hau hanoin dehan, buat sira nee folin boot mai hau. Maibee agora
hau konsidera la iha folin ida, tanba hau tuir Kristu.
8 Ida nebee hau konsidera folin boot liu mak nee: Hau bele konhese
Kristu Jesus hau nia Nai. Buat sira seluk, hau husik tiha ona, i konsidera
hanesan lixu deit, para hau bele besik liu Kristu,

---

* **3:2** Ema Judeu sira halo serimonia sunat ba labarik mane hotu-hotu bainhira sira halo loron walu. Nee sinal ida hodi hatudu katak labarik nee Maromak nian, i tama ona ba Maromak nia povu. ✡ **3:6** Roma 11:1; Apostolu sira nia Istoria 8:3, 22:4-5, 23:6, 26:5,9-11

9 i bele laran ida ho Nia. Maromak simu hau laos tanba hau tuir
lei relijiaun, maibee tanba hau fiar ba Kristu. Tanba hau nia fiar mak
Maromak simu hau.
10 Hau hakarak konhese Kristu liu tan. Hau hakarak para Maromak
servisu iha hau nia laran ho kbiit ida nebee Nia uza hodi halo Kristu moris
fali husi mate. Hau hakarak halo parte iha Kristu nia terus. Kona ba mate
mos, hau hakarak sai hanesan Nia.
11 Tanba hau laran metin katak, aban-bainrua Nia sei halo moris fali
hau husi mate.

Hakaas aan nafatin too rohan

12 Hau laos hatete katak, hau hetan ona buat sira nee ka hau moris
loos ona. Maibee hau hakaas aan nafatin atu moris tuir Kristu Jesus nia
hakarak, tanba ho objetivu nee mak Nia hili hau sai Nia ema.
13 Maun-alin sira, hau la hanoin katak hau too ona objetivu nee. Maibee
buat nebee hau halo mak nee: Hau haluha tiha buat nebee iha kotuk hodi
halai makaas ba oin.
14 Hau hakaas aan ba oin nafatin too rohan para manaan premiu. Hau
nia premiu mak nee: Aban-bainrua Maromak bolu hau tama iha lalehan,
tanba Kristu Jesus mate mai hau.
15 Tuir loos ita hotu nebee abut metin ona iha Kristu, tenki hanoin
hanesan nee. Maibee se imi balu iha hanoin ruma la hanesan mak
Maromak sei foo hanoin ba nia.
16 Bele halo nusaa mos, ita tenki halo tuir buat hotu nebee Maromak
hatudu ona mai ita.
17 Maun-alin sira, imi tenki moris tuir hau nia ezemplu, i aprende di-diak
husi ema seluk nebee tuir ona ezemplu nebee hau foo.✡
18 Hau hatete dala barak ona ba imi katak, iha ema barak moris hanesan
Kristu nia inimigu, sira la foo folin ba Nia mate iha krus. Agora hau foo
hanoin tan ho matan been.
19 Too ikus Maromak sei halo lakon tiha ema sira nee. Sira so buka halo
kontenti deit sira nia isin. Hahalok aat nebee sira halo, tuir loos halo ema
moe, maibee sira tebe rai dehan, diak loos. Sira hanoin deit buat mundu
nian.
20 Maibee ita nee sai ona ema lalehan nian. Agora ita hein ho laran
metin ita nia Salvador Nai Jesus Kristu tuun fila fali mai husi lalehan.
21 Bainhira Nia mai, Nia sei troka ita nia isin lolon mundu nian nebee
fraku nee sai fali isin lolon lalehan nian nebee forti, hanesan Nia isin lolon
rasik. Nia bele halo ida nee tanba Nia iha kbiit hodi ukun buat hotu-hotu.

4

1 Tanba nee, maun-alin doben sira, imi tenki hamriik metin ho Nai Jesus.
Hau hakarak teb-tebes atu haree imi, tanba imi hanesan premiu ida husi
hau nia servisu, i imi halo hau nia laran haksolok.

Paulo nia lia menon

2 Hau husu boot ba Evódia ho Síntike atu imi nain rua la bele istori
malu tan, maibee tenki neon ida laran ida, tanba imi nain rua Nai Jesus
nia ema.
3 Hau nia kolega servisu nebee hau konfia, hau husu o ajuda hela
senhora nain rua nee atu dame malu. Tanba uluk sira servisu makaas
ajuda hau foo sai Liafuan Diak, hamutuk ho Clemente ho kolega sira seluk.

✡ **3:17** 1 Korintu 4:16, 11:1

Sira hotu nia naran, Maromak hakerek tiha ona iha lista ema moris rohan-
laek nian.*
4 Loron-kalan haksolok deit ba, tanba imi Nai Jesus nia ema. Dala ida
tan hau hatete: Haksolok nafatin ba!
5 Hatudu laran maus ba ema hotu-hotu, tanba Nai Jesus besik fila mai
ona.
6 La bele preokupa kona ba saida deit. Maibee iha situasaun nebee deit,
halo orasaun ba Maromak. Saida mak imi presiza, hatoo ba Nia hodi husu
Nia tulun i foo agradese ba Nia.
7 Se imi halo nunee, Maromak sei halo imi nia laran hakmatek.
Hakmatek nebee Nia foo nee, ita ema la bele kompriende too iha nebaa.
Ho hakmatek nee, Maromak sei kuidadu imi nia neon ho laran para imi
la bele preokupa ona, tanba imi Kristu Jesus nia ema.
8 Entaun, maun-alin sira, imi tenki kuidadu di-diak imi nia hanoin.
Hanoin beibeik kona ba buat nebee mak loos, ho buat nebee iha valor.
Hanoin kona ba buat nebee moos i halo haksolok Maromak nia laran, ho
buat furak nebee foo ksolok ba ema. Saida deit mak diak teb-tebes i saida
deit mak ita bele gaba, nee mak imi tenki hanoin.
9 Halo tuir buat nebee imi aprende ona husi hau, liu husi hau nia liafuan
ka hau nia hahalok. Kuandu imi halo nunee mak Maromak Dame Nain
sei akompanha imi.

Paulo foo obrigadu ba sarani sira nia ajuda

10 Hau haksolok teb-tebes hodi hahii Nai Jesus, tanba dala ida tan imi
ajuda hau. Hau hatene katak, uluk kedas imi hadomi hau, maibee kleur
ona imi la iha oportunidade hodi tulun.
11 Hau hatete nunee laos tanba hau falta buat ruma. Hau aprende ona
moris kontenti ho buat nebee mak hau iha.
12 Hau hatene oinsaa moris iha susar nia laran, i hatene mos moris ho
buat hotu-hotu kompletu. Hau aprende ona segredu nee: Oinsaa bele
moris ho kontenti iha situasaun saida deit. Atu bosu ka hamlaha, atu iha
buat barak ka iha deit uitoan, hau kontenti nafatin.
13 Hau bele hasoru situasaun saida deit tanba Kristu mak foo forsa mai
hau.
14 Maski nunee foin dadauk imi ajuda hau iha susar laran, nee buat diak
ida.
15 Uluk mos, bainhira imi foin simu Liafuan Diak, i hau sai husi provinsia
Masedónia, so imi iha sidade Filipi deit mak foo ajuda mai hau. ✡Sarani
sira seluk lae. Maibee imi hatene ona istoria nee.
16 Bainhira hau sei iha sidade Tesalónika mos, imi haruka osan mai hau
dala rua hodi suporta hau.✡
17 Hau koalia hanesan nee laos tanba hau hakarak atu imi foo tan.
Maibee hau hakarak para Maromak foo bensaun ba imi tanba imi nia
laran diak.
18 Hau simu ona ajuda hotu-hotu nebee imi haruka mai hau liu husi
Epafroditu. Agora hau la falta buat ida, i sei iha resin tan. Imi nia tulun
nee hanesan sakrifisiu morin ida nebee imi foo ba Maromak, Nia simu ho
laran haksolok.✡
19 Hau nia Maromak riku teb-tebes. I Nia sei foo ba imi, buat hotu-hotu
nebee imi presiza, tanba imi laran ida ho Kristu Jesus.

---

* **4:3** Ema hotu-hotu nebee hetan moris rohan-laek hamutuk ho Kristu iha lalehan, sira nia naran hakerek iha lista iha Maromak nia livru ida. Haree Apokalipse 20:12. ✡ **4:15** 2 Korintu 11:9 ✡ **4:16** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **4:18** Ézodu (Keluaran) 29:18

20 Mai ita hahii adora ita nia Aman Maromak too tinan ba tinan nafatin!
Amen.

Paulo taka nia surat

21 Hatoo hau nia kumprimentus ba Kristu Jesus nia ema hotu-hotu iha
nebaa. Maluk sarani sira nebee hamutuk ho hau,
22 ho mos sarani sira seluk iha sidade nee, liu-liu sira nebee servisu iha
liurai boot César nia uma, sira hotu hatoo kumprimentus.
23 Hau harohan atu Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Paulo nia surat ba sarani sira iha Kolose

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Timóteo.
Maromak foti hau sai Kristu Jesus nia apostolu.
2 Ami haruka surat nee ba maluk sarani sira iha sidade Kolose. Imi
Maromak nia povu, i tuir Kristu ho laran tomak.
Ami harohan ba ita nia Aman Maromak para hatudu Nia laran diak ba
imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo halo orasaun ba sarani sira iha Kolose

3 Bainhira ami halo orasaun ba imi, ami sempre agradese ba Maromak,
ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman.
4 Ami agradese ba Nia tanba ami rona dehan, imi fiar ba Kristu Jesus i
hadomi Maromak nia povu hotu.
5 Imi nia fiar ho imi nia domin nee buras tanba imi hein ho laran
metin atu simu bensaun nebee mak Maromak prepara tiha ona ba imi
iha lalehan. Imi rona kona ba bensaun nee bainhira imi rona Liafuan
Diak kona ba Jesus. Liafuan nee mak loos,
6 i buras ba beibeik hodi muda ema nia moris iha fatin bar-barak. Nunee
mos muda imi nia moris, komesa husi loron primeiru imi rona Liafuan
Diak nee hodi kompriende lo-loos Maromak nia laran diak.
7 Imi aprende Liafuan Diak nee husi ita nia maluk doben Epafras. Nia
Kristu nia atan hanesan mos ami, i nia badinas halao Kristu nia servisu
iha imi nia leet.✡
8 Nia mak konta mai ami katak, imi hadomi malu tuir domin nebee mak
Maromak nia Espiritu foo ba imi.
9 Tanba nee, hahuu husi loron primeiru ami rona kona ba imi, ami halo
orasaun beibeik ba imi. Ami husu ba Maromak atu imi bele hetan matenek
hodi kompriende buat barak, tuir Espiritu Santu hanorin imi, atu nunee
imi bele hatene lo-loos Nia hakarak.
10 Ho nunee, imi nia moris sei foti aas Nai Jesus nia naran, i sempre
halo haksolok Nia laran. Imi mos sei halo diak beibeik ba ema, i konhese
Maromak diak liu tan.
11 Ami harohan atu Maromak Kbiit Nain foo kbiit ba imi, para imi bele
iha forsa hodi aguenta ho pasiensia iha terus laran.
12-13 Ami harohan atu imi foo agradese beibeik ba Aman Maromak ho
laran haksolok. Nia mak loke dalan para imi bele simu bensaun nebee
mak Nia prepara tiha ona ba Nia povu iha lalehan. Nia hasai tiha ona ita
husi forsa nakukun hodi halo ita moris iha naroman laran. I Nia foti Nia
Oan doben Jesus Kristu sai ita nia Liurai.
14 Jesus Kristu selu kotu ona ita nia tusan hodi foo liberdade mai ita. Nee
dehan katak ita nia sala hamoos tiha ona.✡

Kristu boot liu buat hotu-hotu

15 Kristu hanesan lo-loos Maromak.
Ita ema la bele haree Maromak,

✡ **1:7** Kolose 4:12; Filemón 23 ✡ **1:14** Éfezu 1:7

maibee Kristu hatudu mai ita, Maromak nee oinsaa.
Kristu mak boot liu
hodi ukun buat hotu-hotu nebee Maromak halo.
16 Tanba Maromak foo fiar ba Nia
para halo lalehan ho rai ho buat hotu-hotu iha laran,
buat nebee ita ema bele haree,
ho mos buat nebee ita la bele haree.
Nia halo nai ulun sira, liurai boot sira,
autoridade sira ho espiritu bo-boot sira nebee kaer ukun.
Maromak halo buat hotu-hotu para foo ba Kristu,
i Nia foo fiar ba Kristu mak halao servisu nee.
17 Kristu iha nanis tiha ona, molok buat hotu-hotu iha,
i buat hotu-hotu lao nafatin tuir nia dalan tanba Nia mak tau matan.
18 Kristu mak ema sarani sira nia Ulun,
i sarani sira hanesan Nia isin lolon.
Kristu mak moris nia huun.
Nia mak Ema primeiru nebee Maromak halo moris fali husi mate,
para Nia mak boot liu hotu-hotu.✡
19 Buat hotu-hotu nebee iha Maromak nia Aan,
iha mos iha Kristu,
tanba Maromak hakarak hanesan nee.
20 Liu husi Kristu nia mate,
Maromak dame malu ho buat hotu-hotu
Maromak diak malu fali ho buat hotu-hotu iha lalehan ho iha rai
liu husi Kristu nia raan fakar too mate iha krus.✡
21 Uluk imi moris dook husi Maromak. Imi hanoin buat aat iha imi nia ulun, i imi nia hahalok mos aat, halo imi sai Nia inimigu.
22 Maibee, tanba Kristu sai ema hodi foo Aan ba mate, agora Maromak halo imi dame malu ona ho Nia. Kristu mate para bele lori imi baa aprezenta iha Maromak nia oin ho laran moos, la iha noda ida, i la iha ema ida bele hatudu liman ba imi.
23 Naran katak imi hamriik metin hodi fiar nafatin. Keta nakdoko, maibee laran metin nafatin katak Maromak halo tuir duni buat nebee Nia promete ona iha Nia Liafuan Diak. Liafuan Diak nee, ema foo sai ona iha nebee-nebee deit iha mundu nee. I hau, Paulo, mos simu knaar para foo sai Liafuan nee.

Paulo servisu makaas ba Maromak nia povu

24 Agora dadauk hau terus hela ba imi. Maibee terus nee halo hau nia laran haksolok. Hanesan Kristu terus, nunee mos hau simu terus nebee mak hau tenki hasoru, atu bele ajuda Kristu nia povu, tanba Nia povu hanesan Nia isin lolon.
25 Maromak foti ona hau para serbi imi hodi foo sai Nia planu tomak ba imi.
26 Hori uluk liu, Maromak nia planu nee sei taka hela ba ita ema. Maibee agora, Maromak loke ona Nia planu ba Nia povu.
27 Nia desidi atu hatudu ba sira katak, Nia planu ba imi nebee laos Judeu furak i boot teb-tebes. Nia planu mak nee: Kristu hela iha imi nia laran. Tanba nee mak imi laran metin katak, aban-bainrua Nia sei halo buat furak teb-tebes ba imi iha lalehan.
28 Ami sempre foo hatene ba ema iha nebee-nebee deit kona ba Kristu. Ho matenek hotu nebee Maromak foo, ami hanorin sira i foo hanoin ba

✡ **1:18** Éfezu 1:22-23 ✡ **1:20** Éfezu 2:16

sira. Ami halo nunee atu aban-bainrua ami aprezenta sira ba Maromak,
sira nee ema nebee abut metin ona iha Kristu.
29 Ho objetivu nee mak hau servisu mate aan ho forsa tomak nebee
Kristu foo mai hau. I Nia forsa nee makaas teb-tebes.

2

1 Hau hakarak atu imi iha sidade Kolose hatene katak, hau servisu
makaas ba imi, hanesan mos ba sarani sira iha sidade Laodiseia ho mos
ba sira seluk nebee seidauk konhese hau.
2 Hau hakaas aan nunee atu hametin imi hotu nia laran para imi hadomi
malu ho neon ida laran ida. Ho nunee imi bele kompriende lo-loos
Maromak nia planu nebee uluk segredu hela, i bele laran metin katak
planu nee loos duni. Maromak nia segredu mak Kristu rasik.
3 Kristu mak bele halo ita sai matenek hodi kompriende Maromak nia
dalan. Tanba matenek nee hanesan osan mean nebee subar hela iha Nia.
4 Hau foo hatene buat sira nee ba imi, atu ema la bele bosok imi ho
liafuan midar.
5 Maski hau dook husi imi, maibee imi sempre iha hau nia laran. I hau
kontenti, tanba hau hatene, imi moris laran ida i fiar metin ba Kristu.

Moris ho Kristu

6 Imi simu ona Kristu Jesus hanesan imi nia Nai. Agora imi mos tenki
moris laran ida ho Nia nafatin.
7 Fiar metin nafatin ba Nia, hanesan ai huun nebee abut tama klean
ba rai, i hanesan uma nebee ema harii dadauk ho riin nebee mak forti.
Kaer metin nafatin hanorin nebee imi simu ona, i sempre agradese ba
Maromak.
8 Kuidadu di-diak atu ema la bele bosok imi halo imi monu ba lasu laran.
Tanba sira nia hanorin nee la huun la dikin, so mai deit husi matenek ema
nian ho regra mundu nian, laos mai husi Kristu.
9 Kristu sai ema. Maski nunee buat hotu-hotu nebee iha Maromak, iha
mos iha Kristu.
10 I tanba imi moris laran ida ho Kristu, entaun imi nia moris espiritual
la falta buat ida. Tanba Nia mak boot liu nai ulun ho espiritu bo-boot sira
hotu nebee kaer ukun.
11 Tanba imi laran ida ho Kristu, entaun imi mos hanesan sunat tiha
ona. Ida nee laos sunat nebee ema mak halo iha imi nia isin lolon, maibee
Kristu mak halo iha imi nia laran hodi tesi soe tiha imi nia hakarak aat
sira nebee uluk domina hela imi.
12 Momentu imi simu batizmu, nee hanesan imi mate tiha ona i hakoi
hamutuk ho Kristu. Liu husi batizmu, imi mos moris fali hamutuk ho
Kristu, tanba imi fiar katak Maromak iha kbiit hodi halo Nia moris fali
husi mate.✡
13 Uluk imi hanesan mate tiha ona, tanba imi sala nain i imi nia hakarak
aat sei domina hela imi. Maski nunee Maromak halo moris fali imi
hamutuk ho Kristu. Nia hamoos tiha ona ita nia sala hotu.✡
14 Nia kansela tiha dokumentu nebee mak hakerek ita nia sala hotu-hotu
hodi prega dokumentu nee ba iha krus hamutuk ho Kristu.✡
15 Ho Kristu nia mate iha krus, Maromak halo lakon tiha nai ulun ho
espiritu aat sira hotu-hotu nebee kaer ukun. I Nia halo moe sira iha ema
barak nia oin, hanesan tropas sira halo moe inimigu nebee sira hadau iha
funu laran.

✡ **2:12** Roma 6:4 ✡ **2:13** Éfezu 2:1-8 ✡ **2:14** Éfezu 2:15

16 Nee duni se ema ruma atu kritika imi kona ba regra haan-hemu, lalika
rona. I se ema ruma halo problema ho imi tanba imi la tuir sira nia
regulamentu ba loron boot, ka festa fulan foin mosu, ka deskansa iha loron
Sabadu, lalika rona.✡
17 Tanba buat sira nee hanesan símbolu deit hodi hatudu ba realidade.
Maibee nia realidade mak Kristu.
18 Se ema ruma kritika imi tanba imi la tuir regra nebee sira rasik mak
halo, lalika rona. Sira hanorin dehan, ita tenki haraik aan hodi adora fali
anju. Keta tuir! Se lae imi sei la simu premiu nebee Maromak promete
tiha ona atu foo ba imi. Ema sira nee hatete, mehi mak hatudu regra nee
ba sira, i sira foti aan dehan, sira diak liu ema seluk. Maibee lae. Sira
inventa deit tanba sira nia hanoin tuir deit mundu nia hanoin.
19 Ema sira nee haketak aan ona husi Kristu, maski Nia mak Ulun, i Nia
povu hanesan Nia isin lolon. Kristu halo Nia povu hotu hamutuk sai ida
deit, hanesan mos ita nia uat sira liga metin ita nia ruin iha isin lolon
tomak. Nunee Kristu halo ita hotu buras ba beibeik, tuir Maromak nia
planu duni.✡

Kristu mak foo moris foun ba ita, regra la bele muda ita nia moris

20 Imi mate tiha ona hamutuk ho Kristu. Nunee regra ema mundu nian
la domina ona imi. Entaun, nusaa mak imi tuir nafatin regra sira nee?
Hanesan:
21 “Keta kaer ida nee. Keta haan ida nebaa. Keta kona buat nee.”
22 Regra sira nee, ema mak halo i ema mak hanorin, maibee so koalia
deit kona ba sasaan nebee ita uza i la kleur aat ona.
23 Iha ema balu hanoin katak, regra sira nee diak, tanba se iha ema ida
halo tuir karik, ema seluk konsidera nia hanesan ema matenek ida. Tanba
bainhira nia halo tuir, nia hatudu aan hanesan ema nebee badinas adora
Maromak, haraik aan, i halo terus nia aan. Maibee lae! Regra sira nee la
iha folin ida, tanba kuandu ita hakarak atu halo buat aat, regra nee la iha
kbiit atu muda ita nia hakarak aat nee.

3

1 Maromak halo imi moris fali ona hamutuk ho Kristu. Agora Kristu tuur
iha lalehan, iha Maromak nia sorin loos. Nee duni hanoin beibeik buat
lalehan nian.✡
2 Foo atensaun beibeik ba buat lalehan nian, la bele preokupa ho buat
nebee iha mundu.
3 Tanba imi mate ona hamutuk ho Kristu. I agora imi mos moris
hamutuk ho Nia iha Maromak nia oin, maski ema seluk seidauk haree.
4 Kristu foo ona moris foun ba imi. I aban-bainrua Nia fila fali mai, imi
mos mosu hamutuk ho Nia, ho naroman lalehan nian.

Troka moris tuan ba moris foun

5 Nee duni imi tenki hamate tiha hahalok aat hotu-hotu iha imi nia moris,
hanesan sala seksual, hanoin foer, kaan atu halo sala seksual, hakarak atu
halo buat aat saida deit, ho kaan sasaan. Tanba se imi kaan sasaan, nee
hanesan imi foti aas sasaan liu fali Maromak.
6 Sala sira nee halo Maromak hirus teb-tebes too Nia atu kastigu ona
ema sira nebee lakohi rona Nia.*
7 Uluk imi rasik mos moris nunee.

✡ **2:16** Roma 14:1-6 ✡ **2:19** Éfezu 4:16 ✡ **3:1** Salmus (Mazmur) 110:1 * **3:6** Kopia surat nee husi tempu antigu barak. Liafuan “ema sira nebee lakohi rona Nia” tama iha kopia nee balu, maibee iha kopia balu la tama.

8 Maibee agora, imi tenki halakon tiha hahalok aat sira nee. La bele ona
hirus, laran nakali, ka odi ema. La bele tan konta aat ema nia vida, tolok,
9-10 ka bosok malu. Tanba imi nia moris ida uluk ho hahalok aat sira
nee, imi soe tiha ona.
Agora imi troka tiha ona moris tuan nee ho moris foun. Nee hanesan
ema soe tiha nia ropa bosan hodi hatais fali ropa foun. Maromak mak foo
moris foun nee ba imi. I agora Nia kontinua hafoun imi nia moris hodi
sai hanesan Nia, atu nunee imi bele konhese liu tan Nia.✡
11 Iha moris foun nee, ema atu Judeu ka laos Judeu, sunat ka la sunat,
ema lao rai ka ema fuik, atan ka livre, buat sira nee la importante.
Importante mak Kristu. I Kristu hela iha ita ida-idak nia laran.
12 Maromak hadomi teb-tebes imi i hili ona imi sai Nia povu hodi entrega
imi nia moris tomak ba Nia. Nee duni imi tenki sai ema nebee laran diak,
ajuda ema iha susar nia laran, haraik aan, laran maus, ho pasiensia.
13 Kuandu ema halo buat ruma la monu ba imi nia laran, kompriende
deit ba. I se ema ruma halo sala ba imi, foo perdaun ba nia, hanesan mos
Nai Maromak foo perdaun ona ba imi nia sala.✡
14 Laos buat sira nee deit. Maibee importante liu tan mak hadomi malu,
tanba domin mak kesi metin imi hotu sai ida deit.
15 Kristu foo pas ba imi. Entaun husik Nia pas nee domina imi nia laran.
Tanba imi halo parte hamutuk iha isin lolon ida, i Maromak bolu imi para
moris iha dame nia laran. I sempre agradese ba Maromak.
16 Kristu nia liafuan tenki domina imi nia laran. Ho nunee imi hetan
matenek klean hodi hanorin malu i foo hanoin ba malu. Hananu kantiku
oi-oin, hanesan husi livru Salmus, kantiku nebee Espiritu Santu foo, ho
kantiku seluk nebee adora Maromak. Hananu hodi agradese ba Maromak
ho laran tomak.
17 Imi halo saida deit, halo hodi Nai Jesus nia naran. I imi koalia saida
deit, koalia hodi Nia naran. Sempre foo agradese ba Aman Maromak liu
husi Nai Jesus.✡

Oinsaa ema sarani sira moris hamutuk

18 Imi feen sira, hakruuk ba imi nia laen, tanba ida nee imi nia
obrigasaun nudar ema nebee tuir Nai Jesus Kristu.✡
19 Laen sira, imi tenki hadomi imi nia feen, i la bele hanehan sira.✡
20 Oan sira, imi tenki halo tuir buat hotu-hotu nebee imi nia inan-aman
haruka, tanba ida nee mak halo haksolok ita nia Nai nia laran.✡
21 Aman sira, keta hakaas demais imi nia oan halo sira nervozu, para
sira la bele baruk atu rona tan.✡
22 Atan sira, imi tenki halo tuir buat hotu-hotu nebee imi nia patraun
iha mundu nee haruka. La bele halo tuir deit bainhira sira haree hela imi,
para buka oin. Maibee servisu ho laran, tanba imi respeita Nai Maromak.
23 Imi halo saida deit, halo ho laran tomak, hanesan imi servisu ba Nai
Jesus Kristu, laos ba ema deit.
24 Tanba imi serbi mak Nia. Keta haluha, aban-bainrua Nia sei selu imi
nia kolen hodi foo bensaun nebee mak Nia promete tiha ona.✡
25 Maibee se imi halo sala, Maromak sei kastigu imi, tanba atu atan ka
patraun, Maromak la haree ba ida nee.

✡ **3:9-10** Jénesis (Kejadian) 1:26; Éfezu 4:22,24 ✡ **3:13** Éfezu 4:2,32 ✡ **3:17** Éfezu 5:19-20 ✡ **3:18** Éfezu 5:22; 1 Pedro 3:1 ✡ **3:19** Éfezu 5:25; 1 Pedro 3:7 ✡ **3:20** Éfezu 6:1 ✡ **3:21** Éfezu 6:4 ✡ **3:24** Éfezu 6:5-8

4

1 Patraun sira, imi tenki tau matan di-diak ba imi nia atan sira. Keta
haluha katak imi mos iha Patraun ida iha lalehan.✡

Paulo foo hanoin tan

2 Imi tenki badinas halo orasaun ho matan moris neon nain, i sempre
agradese ba Maromak.
3 Keta haluha harohan mos mai ami. Husu atu Maromak loke dalan para
ami bele foo sai ba ema, buat nebee uluk segredu hela kona ba Kristu.
Tanba hau foo hatene segredu nee mak hau agora iha kadeia laran.
4 Harohan para hau bele foo sai ho klaru, tanba hau nia obrigasaun mak
nee duni.
5 Bainhira imi hamutuk ho ema nebee seidauk fiar ba Kristu, hatudu
hahalok diak ba sira. Iha oportunidade saida deit, uza di-diak ba.✡
6 Bainhira imi koalia, uza liafuan midar nebee monu ba ema nia laran.
Nunee se ema ruma husu pergunta ba imi, imi bele hataan ho diak.

Paulo taka nia surat

7 Ita nia irmaun doben Tíkiku sei konta ba imi buat hotu-hotu kona ba
hau. Nia badinas halao Nai Jesus nia servisu hamutuk ho hau.✡
8 Hau haruka nia ba imi para imi bele hatene kona ba hau nia situasaun,
i nia bele hametin imi nia laran.✡
9 Ita nia irmaun doben Onésimu sei akompanha nia. Onésimu nee imi
nia ema rasik, i nia mos tuir Kristu ho laran tomak. Sira nain rua sei konta
saida mak akontese iha nee.✡
10 Aristarku dadur hela iha kadeia hamutuk ho hau. Nia hatoo kumpri-
mentus ba imi. Barnabé nia primu Marcos mos hatoo kumprimentus. Uluk
hau hameno ona ba imi dehan, kuandu Marcos baa vizita imi, simu nia
ho diak.✡
11 Irmaun Jesus, ida nebee ema mos bolu Justo, nia mos hatoo
kumprimentus ba imi. Husi maluk sarani sira nebee hamutuk ho hau
hanorin kona ba Maromak ukun nudar Liurai, sira nain tolu deit mak
ema Judeu. I sira hametin hau nia laran.
12 Kumprimentus mos husi Epafras. Nia rai ida ho imi i serbi Kristu
Jesus. Nia sempre halo orasaun makaas hodi husu Maromak foo forsa ba
imi para hamriik metin, i halo imi kompriende di-diak Nia hakarak.✡
13 Hau rasik haree katak, Epafras nee servisu makaas ba imi ho mos ba
sarani sira iha sidade Laodiseia ho Hierápolis.
14 Kumprimentus husi ita nia belun doben doutor Lucas ho mos husi
Demas.✡
15 Hatoo hau nia kumprimentus ba sarani sira iha Laodiseia, ho mos ba
senhora Ninfa ho sarani sira nebee baibain halibur malu iha nia uma.
16 Bainhira imi ida lee sai tiha ona surat nee ba imi sarani sira iha Kolose,
haruka fali ba sarani sira iha Laodiseia para ema mos bele lee sai ba sira.
Iha surat ketak ida nebee hau haruka tiha ona ba sira, ida nee mos imi
tenki lee.
17 Hatete ba Arkipu dehan, “Knaar nebee ita nia Nai foo ba o nee, o tenki
kaer metin too rohan.”✡

✡ **4:1** Éfezu 6:9 ✡ **4:5** Éfezu 5:16 ✡ **4:7** Apostolu sira nia Istoria 20:4; 2 Timóteo 4:12 ✡ **4:8** Éfezu 6:21-22 ✡ **4:9** Filemón 10-12 ✡ **4:10** Apostolu sira nia Istoria 19:29, 27:2; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39 ✡ **4:12** Kolose 1:7; Filemón 23 ✡ **4:14** 2 Timóteo 4:10-11; Filemón 24 ✡ **4:17** Filemón 2

18 Hau rasik mak hakerek liafuan tuir mai nee: *Kumprimentus husi hau, Paulo.*[*] La bele haluha katak, hau dadur hela.
Hau harohan atu Maromak hatudu Nia laran diak ba imi.

[*] **4:18** Tuir kostumi iha tempu nebaa, bainhira ema boot haruka surat, nia koalia, i ema seluk hakerek tuir lo-loos nia liafuan. Hotu tiha ema boot nee hakerek liafuan balu nudar asinatura ida.

Paulo nia surat primeiru ba sarani sira iha Tesalónika
1 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba sarani sira iha sidade Tesalónika.✡ Imi laran
ida ho Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu.
Ami harohan ba Maromak atu hatudu Nia laran diak ba imi i foo pas ho
hakmatek ba imi.

Sarani Tesalónika sai ezemplu ba sarani sira seluk

2 Bainhira ami halo orasaun, ami sempre temi imi hodi agradese ba
Maromak.
3 Iha ita nia Aman Maromak nia oin, ami sempre rekonhese katak imi
servisu makaas tanba imi nia fiar, imi mos badinas ajuda ema seluk tanba
hadomi sira. I bainhira ema halo terus imi, imi aguenta ho pasiensia
nafatin tanba imi laran metin ba ita nia Nai Jesus Kristu.
4 Maun-alin sira, Maromak hadomi imi. Ami hatene katak Nia hili tiha
ona imi hodi sai Nia povu.
5 Tanba uluk ami baa hatoo Liafuan Diak ba imi, ami laos foo sai ho
liafuan deit, maibee ami foo sai ho kbiit husi Espiritu Santu ho fiar metin
katak Liafuan Diak nee loos duni. Imi hatene katak bainhira ami hela
hamutuk ho imi, ami sempre halo diak ba imi.
6 Imi mos halo tuir ami nia ezemplu ho Nai Jesus nia ezemplu. Maski
ema halo imi terus teb-tebes, maibee imi simu Liafuan Diak ho laran
haksolok, tanba Espiritu Santu foo ksolok ba imi.✡
7 Nunee imi sai ezemplu ba sarani sira hotu iha provinsia Masedónia ho
Akaia.
8 Tanba Liafuan Diak kona ba Nai Jesus namkari ona husi imi iha
Tesalónika too iha provinsia rua nee tomak. Laos nee deit, maibee ema
iha nebee-nebee deit hatene ona kona ba imi nia fiar ba Maromak. Nunee
ami la presiza konta tan.
9 Ema sira nee rasik konta dehan, uluk imi simu ami ho laran tomak.
Sira dehan, imi husik tiha hotu lulik sira nebee uluk imi adora hodi serbi
fali Maromak ida nebee mak loos ho moris.
10 Sira konta tan dehan, imi hein hela Maromak nia Oan Jesus atu fila
fali mai husi lalehan. Jesus nee Maromak halo moris fali ona husi mate, i
Nia mak salva ita husi kastigu nebee Maromak atu fakar tuun mai.

2

Paulo nia servisu iha Tesalónika

1 Maun-alin sira, imi rasik hatene katak, uluk ami baa hela ho imi, ami
laos lakon tempu deit.

---

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek “Silvano”. Nee Silas nia naran seluk. Haree iha Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:6** Apostolu sira nia Istoria 17:5-9

2 Imi hatene katak molok ami atu baa iha imi nia rain, ema iha sidade
Filipi halo terus ami i hatete aat ami. Maibee ho Maromak nia tulun ami
brani foo sai Nia Liafuan Diak ba imi, maski ema barak kontra makaas.✡
3 Bainhira ami foo hanoin ba imi atu tuir Liafuan Diak nee, ami laos
hanorin falsu, la iha hanoin aat i laos atu lohi imi.
4 Ami foo sai Liafuan Diak tanba Maromak mak foo fiar mai ami.
Nunee ami laos atu halo kontenti ema nia laran, maibee atu halo kontenti
Maromak, tanba Nia mak koko ami nia laran.
5 Imi hatene katak ami nunka kos-kose imi, i ami laos matan naklosu ba
osan. Tebes! Maromak mak ami nia sasin katak ami nunka halo hanesan
nee.
6 Ami laos buka oin atu imi bele gaba ami ka, ema seluk bele gaba ami.
Nudar Kristu nia apostolu, ami iha direitu atu imi simu ami hanesan ema
boot, maibee ami lakohi.
7 Ami hatudu ami nia laran maus iha imi nia leet, hanesan inan ida tau
matan ba nia oan nurak.
8 Ami hadomi teb-tebes imi, nunee ami kontenti hatoo Liafuan Diak ba
imi. Laos nee deit, maibee ami foo aan tomak hodi ajuda imi tanba imi
sai ona ami nia maluk doben.
9 Maun-alin sira, imi sei hanoin uluk ami foo sai Maromak nia Liafuan
Diak ba imi, ami servisu makaas loron-kalan atu bele sustenta ami nia
aan. Ami halo nunee tanba ami lakohi tau todan ba imi.
10 Imi hotu sai sasin, Maromak mos sai sasin katak, bainhira ami sei
hamutuk ho imi sarani sira, ami moris loos, ho laran moos i livre husi
sala.
11 Imi hatene katak, ami haree imi hanesan aman ida haree nia oan
rasik.
12 Ami hametin imi nia laran, konsola imi, i foo hanoin beibeik atu imi
moris halo haksolok Maromak nia laran. Tanba Nia mak bolu imi atu tama
iha Nia reinu hodi moris hamutuk ho Nia iha naroman lalehan nian.
13 Iha tan buat ida nebee halo ami sempre foo agradese ba Maromak,
mak nee: Bainhira ami foo sai Maromak nia liafuan ba imi, imi rekonhese
katak liafuan nebee imi rona nee mai husi Maromak, laos husi ema. I Nia
Liafuan nee servisu hela iha imi sarani sira nia laran.
14 Maun-alin sira, imi nia maluk sira husi imi nia rain rasik halo terus
imi tanba imi tuir Jesus. Nunee imi sai hanesan Maromak nia povu iha
provinsia Judeia. Sira fiar ba Kristu Jesus mak sira nia maluk Judeu halo
terus sira.✡
15 Ema Judeu nebee la fiar nee mak oho Nai Jesus, oho Maromak nia
profeta, i ikus mai duni sai ami.✡ Nunee sira sai inimigu ba ema hotu, i
Maromak la gosta liu sira nia hahalok.
16 Sira hakaas aan taka dalan atu ami la bele foo sai tan Maromak nia
Liafuan Diak ba ema nebee laos Judeu, tanba sira lakohi atu Maromak
salva ema nebee laos Judeu. Nunee sira nia sala aumenta ba beibeik too
demais liu ona. Ikus liu Maromak hirus teb-tebes sira, i atu kastigu ona
sira.

Paulo hakarak hasoru tan sarani sira iha Tesalónika

17 Maun-alin sira, uluk ami tenki sees aan husi imi, maibee la kleur ida.
Maski ami dook husi imi, maibee imi nafatin iha ami nia laran. Tanba ami
hanoin teb-tebes imi, ami hakaas aan buka dalan atu baa haree fali imi.

✡ **2:2** Apostolu sira nia Istoria 16:19-24, 17:1-9 ✡ **2:14** Apostolu sira nia Istoria 17:5 ✡ **2:15** Apostolu sira nia Istoria 9:23,29, 13:45,50, 14:2, 5, 19, 17:5, 13, 18:12

18 Ami hakarak fila ba imi, i hau rasik koko fila-fila ona, maibee Satanás
taka nafatin ami nia dalan.
19 Ami hakarak haree fali imi, tanba aban-bainrua Nai Jesus fila fali mai
husi lalehan, imi mak sei halo ami laran metin ho haksolok iha Nia oin.
Imi hanesan premiu nebee hatudu katak ami manaan tiha ona.
20 Loos duni! Imi mak halo ami nia naran sai boot i halo ami haksolok
liu.

3

1-2 Ami hanoin teb-tebes imi, too ikus ami la aguenta tan ona. Nunee
ami desidi haruka ita nia maluk Timóteo baa haree imi, ami hela deit iha
sidade Atenas. Timóteo nee servisu hamutuk ho ami hodi foo sai Liafuan
Diak kona ba Kristu. Ami haruka nia baa atu hametin imi nia laran i foo
korajen ba imi atu imi fiar metin nafatin ba Kristu,✡
3 para imi la bele nakdoko bainhira ema halo terus imi. Imi hatene
mo-moos katak ita tenki hetan terus hanesan nee.
4 Tanba uluk bainhira ami hamutuk ho imi, ami foo hatene fila-fila ona
katak ita sei hetan terus tanba ita nia fiar. Imi rasik hatene, sai nunee
duni.
5 Nee mak hau tauk, keta halo be diabu tentador konsege intenta imi
atu fila kotuk ba Kristu. Se nunee, servisu boot nebee uluk ami halo nee
saugati deit. Tanba nee, bainhira hau la aguenta tan ona, hau haruka
Timóteo ba iha imi hodi buka hatene, imi sei fiar nafatin ba Kristu ka lae.

Timóteo lori informasaun husi sarani sira iha Tesalónika

6 Agora Timóteo fila fali ona husi nebaa. Nia konta mai ami dehan, imi
fiar nafatin ba Kristu i hadomi malu nafatin. Ida nee halo ami kontenti.
Nia mos dehan, imi sempre hanoin ami ho kontenti, i imi hakarak teb-
tebes atu hasoru ami, hanesan mos ami hakarak hasoru imi.✡
7 Nee duni maun-alin sira, maski ami hetan terus ho susar oi-oin, maibee
bainhira ami rona katak imi fiar metin nafatin ba Kristu, nee halo ami nia
laran kamaan tiha.
8 Agora ami senti moris fila fali tanba imi hamriik metin nafatin ho Nai
Jesus.
9 Imi halo ami haksolok teb-tebes iha Maromak nia oin, too la hatene
oinsaa atu foo agradese ba Nia!
10 Loron-kalan ami halo orasaun ba Maromak ho laran tomak, atu ami
bele hasoru malu fali ho imi hodi hanorin buat nebee mak imi sei presiza
para hametin imi nia fiar.
11 Ami harohan ba ita nia Aman Maromak ho ita nia Nai Jesus, atu loke
dalan para ami baa hasoru tan imi.
12 Ami husu ba Nai Jesus atu tulun imi para hadomi malu liu tan i haboot
mos imi nia domin ba ema hotu-hotu, hanesan ami hadomi imi.
13 Ami husu para Ita nia Nai Jesus hametin imi nia laran. Nunee bainhira
Nai Jesus fila fali mai ho Nia povu hotu-hotu,* imi bele laran moos i livre
husi sala iha ita nia Aman Maromak nia oin.

4

Moris nebee halo haksolok Nai Maromak

✡ **3:1-2** Apostolu sira nia Istoria 17:15 ✡ **3:6** Apostolu sira nia Istoria 18:5 * **3:13** Iha nee Paulo hakerek dehan, Nai Jesus fila fali mai ho Nia "santu sira". La klaru, Paulo koalia kona ba Nai Jesus nia povu ka koalia kona ba anju.

1 Maun-alin sira, uluk ami hanorin tiha ona imi kona ba oinsaa imi bele
moris halo haksolok Maromak nia laran. Imi agora moris duni nunee,
maibee tanba ita laran ida ho Nai Jesus, ami husu atu imi halo liu tan.
2 Imi hatene ona saida mak ami hanorin ba imi hodi Nai Jesus nia naran.
3 Maromak nia hakarak ba imi nunee: Imi tenki moris ho laran moos.
La bele halo sala seksual.
4 Ida-idak tenki hatene domina aan* hodi moris loos, para ema bele
respeita imi.
5 La bele nakar feto ka nakar mane hanesan ema jentiu, sira nee la
konhese Maromak.
6 La bele halo sala hasoru imi nia maluk sarani hodi book nia feen. Hori
uluk kedas ami foo hanoin fila-fila ba imi katak, ita nia Nai sei foo kastigu
ba ema nebee halo sala hanesan nee.
7 Tanba Maromak bolu ita atu moris ho laran moos, laos atu moris tuir
hahalok foer sira nee.
8 Nee duni see mak lakohi simu hanorin nee, nia laos kontra ema
kriatura, maibee nia kontra Maromak, Ida nebee foo Nia Espiritu Santu
ba imi.
9 Ami la presiza hakerek ba imi kona ba oinsaa hadomi maluk sarani
sira, tanba Maromak rasik hanorin ona imi atu hadomi malu.
10 Loos duni, imi hadomi tiha ona maluk sarani sira hotu iha provinsia
Masedónia. Maibee agora, maun-alin sira, ami husu atu imi hadomi malu
liu tan.
11 Hakaas aan atu moris hakmatek, keta mete ema seluk nia moris, i
servisu ho imi nia liman rasik hodi sustenta imi nia aan, tuir buat nebee
ami hanorin ona ba imi.
12 Se imi moris nunee, imi sei la tane liman ba ema seluk, i ema nebee
la fiar ba Kristu sei respeita imi.

Kona ba sarani sira nebee mate tiha ona

13 Maun-alin sira, ami hakarak atu imi hatene tuir kona ba sarani sira
nebee mate. Ami lakohi atu imi laran tristi demais hanesan ema sira nebee
mak la iha esperansa.
14 Ita hatene katak Jesus mate, depois moris fali ona. Nee mak ita fiar
katak see mak laran ida ho Jesus, se sira mate, aban-bainrua Maromak sei
halo sira moris fali hodi halibur sira hamutuk ho Jesus.
15 Iha nee ami foo tutan Nai Jesus nia liafuan rasik kona ba sarani sira
nebee mate tiha ona. Aban-bainrua Nai Jesus fila fali mai, laos ita nebee
sei moris mak hasoru uluk Nia. Lae!
16 Nai Jesus sei tuun fali mai husi lalehan hodi foo orden ho lian makaas.
Ema sei rona anju sira nia boot ida nia lian, ho Maromak nia korneta lian.
Depois Kristu nia ema nebee mate tiha ona sei moris fila fali.
17 Nee mak foin Maromak foti ita nebee mak sei moris hela para ita
hamutuk ho sira iha kalohan laran hodi rame-rame simu Nai Jesus iha
nebaa. Depois ita sei hela hamutuk ho Nia tinan ba tinan.✡
18 Nee duni foo korajen ba malu ho liafuan sira nee.

5

Ita tenki prontu simu Nai Jesus fila fali mai husi lalehan

---

* **4:4** Iha nee Paulo hakerek dehan “tenki domina aan”. Tuir matenek nain Biblia nian balu, Paulo iha nee soe lia hodi hatudu ba ema nia feen, laos nia aan. Se nunee, ita bele tradus “tenki moris loos ho nia feen”. ✡ **4:17** 1 Korintu 15:51-52

1 Maun-alin sira, ami la presiza hakerek ba imi kona ba saa tempu ka
saa loron mak Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan.
2 Tanba imi hatene lo-loos katak, ita nia Nai sei mai derepenti deit,
hanesan naok-teen mai iha kalan boot.✡
3 Bainhira ema dehan, “Buat hotu lao diak, hakmatek hela”, iha tempu
nee duni mak sira derepenti hetan dezastre, hanesan mos feto isin rua
nebee derepenti kanotak moras atu tuur ahi. Kuandu dezastre nee
akontese ona, sira atu sees mos la biban.
4 Maibee, maun-alin sira, imi laos moris iha nakukun laran. Nunee
bainhira too iha Jesus nia loron atu fila fali mai, imi la hakfodak hanesan
ema nebee haree naok-teen tama uma.
5 Imi hotu ema loron nian, imi moris iha naroman laran. Ita laos ema
kalan nian para moris fali iha nakukun laran.
6 Entaun ita la bele dukur hanesan ema seluk. Maibee ita tenki hadeer
nafatin i domina aan.
7 Tanba ema nebee atu toba, kalan mak toba. I ema nebee atu lanu,
kalan mak lanu.
8 Maibee ita nee ema loron nian. Nunee ita tenki domina ita nia aan.
Ita tenki fiar ba Kristu i hadomi ema seluk, nee hanesan tropas sira taka
besi belar ba sira nia hirus matan hodi defende aan. Ita tenki laran metin
katak Jesus sei salva ita, nee hanesan ita taka kapaseti besi ba ulun.✡
9 Maromak hili ita laos atu kastigu, maibee atu salva ita liu husi ita nia
Nai Jesus Kristu.
10 Jesus mate tiha ona iha ita nia fatin. Nunee aban-bainrua Nia fila fali
mai, bele ita sei moris hela ka ita mate tiha ona mos, ita sei moris hamutuk
ho Nia.✡
11 Nee duni imi tenki foo korajen ba malu, i hametin imi nia maluk sira
nia laran hanesan agora dadauk imi halo nee.

Paulo nia lia menon ba sarani sira

12 Maun-alin sira, ami husu atu imi respeita responsavel sarani sira
nebee servisu makaas iha imi nia leet. Sira foo hanoin beibeik ba imi
atu moris loos.
13 Respeita teb-tebes sira, i hadomi sira tanba sira nia servisu nee. Moris
dame malu ba.
14 Maun-alin sira, ami husu para imi foo hanoin ba ema baruk-teen sira
tenki servisu. Foo aten brani ba sira nebee moris iha tauk nia laran, ajuda
sira nebee mak fraku, i pasiensia ho ema hotu-hotu.
15 La bele halo aat ba ema nebee mak halo aat imi. Maibee sempre
hakaas aan halo buat diak ba imi nia maluk sarani sira ho mos ba ema
hotu-hotu.
16 Haksolok beibeik ba!
17 Sempre halo orasaun.
18 Iha situasaun saida deit, agradese ba Maromak. Tanba Maromak
hakarak imi nebee tuir Kristu Jesus tenki halo nunee.
19 La bele hamate ahi Espiritu Santu nebee lakan iha imi.
20 Se iha maluk sarani ida foo sai katak, nia simu lia menon husi
Maromak, la bele dehan nee la iha folin.
21 Maibee tenki tetu di-diak atu hatene lia menon nee mai duni husi
Maromak ka lae. Se loos duni, tenki simu.
22 Hadook aan husi buat aat saida deit.

✡ **5:2** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 2 Pedro 3:10 ✡ **5:8** Isaias 59:17; Éfezu 6:13-17 ✡ **5:10** 1 Tesalónika 4:13-18

Paulo taka nia surat

23 Ami harohan atu Maromak Dame Nain halo imi moris ho laran moos
iha imi nia vida tomak. Ami husu para Nia halo imi nia isin ho imi nia
klamar ho espiritu tomak livre husi sala, too Nai Jesus Kristu fila fali mai.
24 Maromak bolu tiha ona imi atu sai Nia ema. Nia sei halo imi nia laran
moos duni, tanba Nia sempre halo tuir Nia promesa.
25 Maun-alin sira, halo orasaun mai ami.
26 Rei Maromak nia povu hanesan maluk sarani.
27 Hodi Nai Jesus nia naran, hau haruka imi lee sai surat nee ba maluk
sarani sira hotu.
28 Ami harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi.

Paulo nia surat segundu
ba sarani sira iha Tesalónika
2 Tesalónika

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho Silas* ho Timóteo.
Ami hakerek surat nee ba sarani sira iha sidade Tesalónika. Imi laran
ida ho ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu.✡
2 Ami harohan atu Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu hatudu Sira nia
laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi.

Nai Jesus sei fila mai husi lalehan hodi foo justisa ba ema hotu

3 Maun-alin sira, ami sempre agradese ba Maromak tanba imi nia fiar
ba Kristu ho imi nia domin ba malu. Ami tenki agradese duni, tanba husi
loron ba loron imi nia fiar buras ba beibeik i imi nia domin ba maluk sira
mos aumenta ba beibeik.
4 Nee mak bainhira ami hasoru malu ho sarani sira iha fat-fatin, ami
sempre konta sai imi nia diak. Ami konta ba sira katak, maski ema halo
imi terus ho susar tanba imi tuir Kristu, maibee imi aguenta ho pasiensia
hodi fiar metin nafatin ba Kristu.
5 Nee hatudu katak, Maromak sempre foo justisa ho lo-loos. Nunee
imi nebee agora terus hela tanba imi hakruuk ba Maromak nudar Liurai,
aban-bainrua Nia sei konsidera imi serve duni hola parte iha Nia reinu.
6 Maromak sempre tesi lia ho loos. Nunee aban-bainrua Nia sei halo
terus fali ema nebee agora halo terus imi,
7 i Nia sei foo kamaan ba imi nebee terus, ho mos ba ami. Nee sei
akontese bainhira Nai Jesus mosu mai husi lalehan hamutuk ho Nia anju
sira mesak forti deit,
8 ho ahi lakan boot haleu sira. Depois Nai Jesus foo kastigu ba ema sira
nebee lakohi hatene Maromak i lakohi halo tuir Nai Jesus nia Liafuan Diak.
9 Nai Jesus sei foo kastigu mate ba sira too tinan ba tinan, nunee sira
dook husi Nai Jesus nia prezensa, i la hetan tan Nia kbiit lalehan nian.✡
10 Buat nee sei akontese bainhira Nai Jesus fila fali mai atu Nia povu foti
aas Nia naran, i ema hotu-hotu nebee fiar ba Nia hahii Nia. Imi mos sei
halo parte, tanba imi fiar tiha ona saida mak ami foo sai ba imi.
11 Nunee ami sempre harohan para ita nia Maromak haree imi nee serve
atu moris nudar Nia povu, tanba Nia bolu ona imi ba ida nee. Imi nia
fiar ba Jesus halo imi hakarak halo buat nebee diak. Ami harohan atu
Maromak foo kbiit ba imi atu bele halo duni buat diak sira nee hotu.
12 Ami halo orasaun nunee atu ema foti aas ita nia Nai Jesus nia naran
tanba imi, i Nia mos sei foti aas imi nia naran, tanba ita nia Maromak ho
Nai Jesus Kristu sira nia laran diak.

2

Ema ida aat liu sei mai uluk foin Nai Jesus fila mai husi lalehan

---

* **1:1** Iha nee Paulo hakerek “Silvano”. Nee Silas nia naran seluk. Haree Apostolu sira nia Istoria 15:22. ✡ **1:1** Apostolu sira nia Istoria 17:1 ✡ **1:9** Isaias 2:10

1 Maun-alin sira, ami hakarak foo hanoin kona ba aban-bainrua ita nia
Nai Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan i ita halibur malu hamutuk ho
Nia. ✡
2 Bainhira ema foo hatene imi dehan Nai Jesus mai tiha ona, lalika
hakfodak ka laran susar lalais. Maski sira dehan sira foo tutan Maromak
nia lia menon, ka dehan sira rona tutan husi ema, ka dehan ami mak
hakerek iha surat, la bele fiar.
3 Keta husik atu ema lohi imi. Tanba molok Nai Jesus fila, ema barak sei
hamriik hodi kontra makaas Maromak. I ema aat ida sei mosu, ema nee
iha ona dalan ba infernu.
4 Ema aat nee sei kontra Maromak, i kontra lulik sira ho buat hotu-hotu
nebee ema adora hodi foti nia aan liu fali sira hotu. Too nia mos baa tuur
iha Maromak nia uma kreda laran hodi deklara nia aan katak nia mak
Maromak.✡
5 Keta haluha, uluk hau sei hela hamutuk ho imi, hau sempre foo hatene
ba imi kona ba buat sira nee.
6 Imi hatene ona saida mak agora sei tahan hela ema aat nee, para too
nia tempu mak foin nia hatudu aan.
7 Agora forsa nakukun nian servisu sub-subar hela halo ema kontra
Maromak nia lei, maibee sei iha ida nebee tahan netik. Too iha loron
ida, ida nebee tahan forsa nakukun nee sei sees tiha,
8 depois mak foin ema aat nee hatudu aan. Maibee bainhira Nai Jesus
mai ho naroman lalehan nian, ema aat nee sei lakon kedas. Nai Jesus huu
deit iis husi Nia ibun, ema nee mohu tiha.✡
9 Bainhira ema aat nee mai, nia mai ho Satanás nia kbiit hodi halo
milagre ho sinal oi-oin nebee halo ema admira, too ema hanoin katak
nia kbiit nee mai husi Maromak.✡
10 Ema aat nee sei halo buat aat oi-oin deit atu bosok ema. Sira nebee
monu ba bosok nee mak ema nebee lao dadauk tuir dalan mate nian.
Tuir lo-loos Maromak hakarak salva sira, maibee sira lakohi foo laran ba
lia loos.
11 Nee mak Maromak halo sira hanoin la loos hotu para sira fiar ba lia
bosok nee.
12 Ho nunee aban-bainrua Maromak hamonu kastigu todan ba sira hotu
nebee gosta liu halo buat aat i lakohi fiar ba lia loos.

Sarani sira tenki fiar metin nafatin

13 Maun-alin sira nebee Nai Jesus hadomi, ami sempre agradese ba
Maromak, tanba hori uluk kedas Nia hili ona imi atu salva imi. Nia salva
imi liu husi Espiritu Santu nia servisu hodi halo imi moris ho laran moos,
ho mos liu husi imi nia fiar ba lia loos.
14 Maromak uza Liafuan Diak nebee ami hatoo ona ba imi, atu bolu imi
ba salvasaun nee, atu nunee Nia bele foti aas imi hanesan mos Nia foti aas
ita nia Nai Jesus Kristu.
15 Nee duni maun-alin sira, hamriik metin ba, i kaer metin nafatin
hanorin nebee ami foo tutan tiha ona ba imi liu husi ami nia liafuan rasik
ho mos liu husi surat.
16-17 Maromak hadomi teb-tebes ita. Tanba Nia laran diak mak Nia
sempre foo ksolok ho esperansa boot mai ita iha susar laran. Nunee,
ami harohan ba Jesus Kristu ita nia Nai, ho ita nia Aman Maromak, para
hametin imi nia laran hodi tulun imi atu sempre halo buat nebee diak i
koalia buat nebee diak.

✡ **2:1** 1 Tesalónika 4:15-17 ✡ **2:4** Daniel 11:36; Ezequiel 28:2 ✡ **2:8** Isaias 11:4 ✡ **2:9** Mateus 24:24

3

Paulo husu sarani sira nia orasaun

1 Agora, maun-alin sira, ami husu atu imi halo orasaun mai ami, para
Nai Jesus nia Liafuan Diak bele namkari lalais too iha fat-fatin. Harohan
atu ema iha nebee-nebee bele simu Liafuan Diak nee ho respeitu, hanesan
mos uluk imi simu.
2 Harohan mos atu Maromak bele salva ami husi ema aat sira nia liman
laran. Tanba laos ema hotu-hotu fiar Liafuan Diak.
3 Maibee ita nia Nai sempre halo tuir buat nebee Nia koalia. Nia sei foo
forsa ba imi, i kuidadu imi husi aat nain.
4 Ami laran metin katak Nai Jesus ajuda hela imi para halo tuir buat
nebee ami hameno, i imi mos sei halo tuir nafatin.
5 Ami harohan atu Nai Jesus halo imi kompriende liu tan katak Maromak
hadomi imi, i ajuda imi atu aguenta ho pasiensia iha terus laran, hanesan
mos Jesus Kristu.

Ema hotu tenki badinas halo servisu

6 Maun-alin sira, hau foo orden ba imi hodi Nai Jesus Kristu nia naran atu
imi la bele liga maluk sarani nebee baruk-teen i lakohi moris tuir hanorin
nebee mak imi simu tiha ona husi ami.
7 Imi hatene katak imi tenki tuir ami nia ezemplu. Uluk ami sei hela
hamutuk ho imi, ami laos baruk-teen.
8 Loron-kalan ami servisu makaas para la bele foo todan ba ema ida iha
imi nia klaran, i bainhira ema ruma foo hahaan mai ami, ami sempre selu.
9 Tuir loos ami iha direitu atu husu imi nia ajuda, maibee ami lakohi,
tanba ami hakarak hatudu ezemplu diak para imi mos bele halo tuir.
10 Iha tempu nebaa ami rai hela regra ida ba imi nunee: “See mak lakohi
halo servisu, la bele haan.”
11 Agora ami rona fali dehan, imi balu baruk-teen, la halo servisu, i so
mete deit ema nia vida.
12 Ami husu makaas i foo orden hodi Nai Jesus Kristu nia naran dehan,
ema sira nee tenki moris ho lo-loos, i tenki servisu hodi foo haan sira nia
aan rasik.
13 Maun-alin sira, la bele baruk atu halo buat nebee loos.
14 Se iha ema ruma lakohi halo tuir buat nebee mak ami hakerek iha
surat nee, haree di-diak ema nee see. La bele liga nia, para nia moe tiha.
15 Maibee keta konsidera nia hanesan inimigu, kontinua foo hanoin
nafatin ba nia nudar imi nia maluk sarani.

Paulo taka nia surat

16 Ami harohan atu Nai Jesus sempre foo pas ho hakmatek ba imi iha
situasaun saida deit, tanba Nia mak Dame Nain. Nai Jesus hamutuk ho
imi hotu.
17 Hau, Paulo mak hakerek kumprimentus nee ho hau nia liman rasik.
Iha hau nia surat hotu-hotu hau halo hanesan nee atu ema hatene katak
surat nee husi hau duni.
18 Hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi
hotu.

Paulo nia surat primeiru ba Timóteo
1 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau Kristu Jesus nia apostolu, tanba simu
orden husi Maromak ita nia Salvador ho Kristu Jesus. Nia mak hametin
ita nia laran.
2 Hau hakerek surat nee ba o, Timóteo. O hanesan hau nia oan rasik
tanba o mos fiar ba Kristu.
Hau harohan atu Aman Maromak ho ita nia Nai Kristu Jesus hatudu Sira
nia laran diak ho laran luak ba o, i foo pas ho hakmatek ba o.✡

Kuidadu ho hanorin falsu

3 Uluk hau baa iha provinsia Masedónia, hau husu atu o hela nafatin iha
sidade Éfezu hodi bandu mestri falsu sira iha nebaa atu la bele hanorin
falsu tan. Agora hau husu nunee nafatin.
4 Haruka sira la bele soe tempu konta ai knanoik i konta tu-tuir sira nia
bei-ala bar-barak. Tanba buat sira nee la ajuda ema atu fiar ba Maromak
hodi halao Nia servisu, maibee provoka ema para istori malu fali.
5 Hau foo hanoin nunee, atu ema bele moris hadomi malu. Atu hadomi
malu, ema tenki laran moos, hatene hili dalan loos, i fiar Maromak ho
laran tomak.
6 Iha mestri balu husik ona buat sira nee hodi koalia fali buat nebee la
iha folin.
7 Sira hakarak sai mestri relijiaun, i sira tebe rai dehan buat nebee sira
hanorin nee mak loos. Maibee sira la hatene saida mak sira koalia.
8 Ita hatene katak Maromak nia lei nee diak, naran katak ita uza ho
lo-loos.
9 Ita mos hatene katak, lei nee laos foo ba ema nebee moris loos. Maibee
foo ba ema sira nebee kontra lei, lakohi hakruuk ba Maromak, la interese
Nia, moris iha sala nia laran, laran foer, la respeita Maromak, i oho-door
ema too oho sira nia inan-aman rasik.
10 Lei nee foo ba ema nebee halo sala seksual, ba mane ho mane nebee
hola fali malu, ba ema nebee naok ema hodi faan, ba bosok-teen sira, ema
nebee jura falsu, ho ema nebee halo saida deit mak kontra hanorin nebee
loos.
11 Hanorin nebee loos nee mai husi Maromak nia Liafuan Diak.
Maromak nee kbiit boot i buat diak hotu nia huun. Nia mak foo fiar mai
hau atu foo sai Nia Liafuan Diak nee.

Agradese ba Nai Maromak tanba Nia laran diak

12 Hau agradese ba Kristu Jesus ita nia Nai tanba Nia konfia hau hodi
foti hau atu halao Nia servisu, Nia mos foo forsa mai hau.
13 Afinal uluk hau hatete aat Nia i halo terus ema nebee tuir Nia hodi
sama sira too rai. Maibee Nia la kastigu hau, tanba tempu nebaa hau
seidauk fiar ba Nia, i hau la hatene saida mak hau halo.✡
14 Ita nia Nai hatudu Nia laran diak teb-tebes mai hau, too hau bele fiar
ba Nia i sai laran ida ho Nia hodi hadomi ema seluk.

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:13** Apostolu sira nia Istoria 8:3, 9:4-5

15 Kristu Jesus mai iha mundu nee para salva ema sala nain. Liafuan nee
loos duni, ita tenki simu ho laran tomak. Husi ema sala nain hotu-hotu,
hau mak aat liu.
16 Tanba nee mak Nai hatudu Nia laran luak mai hau, atu nunee ema
bele haree Kristu Jesus nia pasiensia boot teb-tebes mai hau, sala nain
nebee aat liu nee. Nunee hau sai ezemplu ba see-see deit mak sei fiar ba
Nia para hetan moris rohan-laek.
17 Mai ita respeita i hahii adora Maromak too tinan ba tinan. Nia mak
Liurai nebee ukun rohan-laek, Nia nunka mate, ema la bele haree Nia ho
matan. So Nia deit mak Maromak. Amen.
18 Hau nia oan Timóteo, buat nebee agora hau haruka o halo nee, la
sees husi Maromak nia lia menon kona ba o nia servisu. Se o kaer metin
liafuan nee, entaun o sei luta nafatin hanesan funu nain diak ida.
19 Fiar metin nafatin ba Kristu, i kuidadu o nia aan para sempre halo
buat nebee loos. Tanba iha ema balu hatene saida mak loos, maibee lakohi
halo tuir. Nunee sira halo rahun tiha sira nia fiar, hanesan roo nebee mak
mout iha tasi laran tanba kona fatuk.
20 Husi sira nee, ida mak Himeneu, ida Alexandre. Hau entrega tiha ona
sira nain rua ba Satanás para sira bele aprende atu la bele hatete aat tan
Maromak.

2

Hanorin kona ba orasaun

1 Nee duni hau husu liu-liu atu imi halo orasaun ba ema hotu-hotu.
Harohan husu Maromak nia tulun, i agradese ba Nia.
2 Halo orasaun nunee ba liurai sira ho ukun nain sira hotu, atu ita
bele moris iha pas ho hakmatek hodi moris tuir Maromak nia hakarak
i hamtauk ba Nia.
3 Orasaun hanesan nee diak i halo haksolok Maromak ita nia Salvador,
4 tanba Nia hakarak atu ema hotu-hotu hetan salvasaun i kompriende
lia loos.
5 Maromak mesak ida deit. I so Kristu Jesus deit mak bele halo dame
entre Maromak ho ita ema. Nia rasik ema,
6 i Nia foo Nia Aan para selu kotu ita ema hotu-hotu nia tusan hodi foo
liberdade ba ita. Ho nunee, tuir tempu nebee Maromak desidi ona, Nia
hatudu mo-moos mai ita katak Nia hakarak salva ema hotu.
7 Tanba nee Nia hili hau sai apostolu hodi baa haklaken Liafuan Diak ba
sira nebee laos ema Judeu, i hanorin Maromak nia lia loos ba sira atu sira
mos fiar ba Jesus. Hau apostolu duni, hau la bosok.✡
8 Bainhira sarani sira halibur malu halo orasaun iha nebee-nebee, hau
hakarak atu mane sira halo orasaun ho laran moos. La bele hirus ka istori
malu.
9 Nunee mos hau hakarak atu feto sira hatais ropa tenki hatene aan,
tenki tau ropa nebee hatudu respeitu. Lalika halo fuuk oi-oin ka uza osan
mean ka morteen perola rebo-rebo, ka hatais ropa folin karun para enfeita
aan.✡
10 Diak liu imi enfeita aan ho hahalok diak. Nee mak serve ba feto nebee
dehan nia adora Maromak.
11 Bainhira ema hanorin Maromak nia liafuan, feto sira tenki nonook
hodi rona ho respeitu tomak.
12 Hau la foo lisensa ba feto sira atu hanorin mane ka manda mane sira,
feto tenki nonook.

✡ **2:7** 2 Timóteo 1:11 ✡ **2:9** 1 Pedro 3:3

13 Tanba Maromak halo uluk Adão mak foin halo Eva.✡
14 I laos Adão mak monu ba Satanás nia lia bosok, maibee Eva mak
monu hodi kontra Maromak nia orden. ✡
15 Maibee bele nunee mos, feto sira sei hetan salvasaun liu husi hetan
oan,* naran katak sira nafatin fiar ba Kristu, hadomi ema seluk, moris ho
laran moos, i hatene aan.

3

Kriteria ba responsavel sarani sira

1 Ema nebee hakarak sai responsavel ba sarani sira, nia hakarak halo
servisu ida nebee iha folin. Liafuan nee loos duni.
2 Responsavel sarani nian tenki ema nebee naran diak, nia tenki moris
ho feen ida deit, nia tenki hatene aan, domina aan, hahalok diak, simu
bainaka iha uma ho laran haksolok, i hatene hanorin.
3 Responsavel sarani nian la bele lanu-teen, i laos ema nebee gosta baku
malu, maibee tenki laran diak i gosta dame. Nia la bele matan fuan
naklosu ba osan.
4 Nia tenki hatene eduka nia familia, i hanorin nia oan sira para rona
nia ho respeitu.
5 Tanba se nia la hatene eduka nia familia uma laran, oinsaa mak nia
bele tau matan ba Maromak nia povu?
6 La bele foti ema nebee foin fiar ba Jesus hodi sai responsavel ba sarani
sira. Keta halo be nia foti aan dehan nia mak diak liu, nunee nia bele
hetan kastigu hanesan kastigu nebee Maromak uluk foo ba Satanás.
7 Responsavel tenki naran diak iha komunidade nia leet. Se lae ema iha
komunidade bele hatete aat nia, too ikus nia bele monu ba Satanás nia
lasu. ✡

Kriteria ba ema nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu

8 Nunee mos ho ema nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu. Nia
tenki ema nebee naran diak, la bele bosok-teen, la bele hemu tua barak
liu, i la bele matan fuan naklosu ba osan.
9 Nia tenki kaer metin lia loos nebee Maromak hatudu mai ita, i tenki
laran moos.
10 Bainhira atu foti ema ida kaer knaar ajuda Maromak nia povu, haree
di-diak lai nia moris oinsaa. Se ema nee moris loos foin bele foti nia.
11 Nunee mos nia feen* tenki hahalok diak para ema respeita. Nia tenki
hatene aan, la bele konta ema nia vida, i ema bele konfia nia iha buat
hotu-hotu.
12 Ema nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu tenki moris ho feen
ida deit. I nia tenki hatene eduka nia oan sira ho nia ema uma laran.
13 Se nia serbi sarani sira ho diak, ema sei respeita loos nia, nunee nia
sei brani liu tan koalia kona ba nia fiar ba Kristu Jesus.

Fiar nebee loos

14 Hau hein katak la kleur tan hau sei baa vizita o. Maski nunee hau
hakerek buat sira nee ba o.

✡ **2:13** Jénesis (Kejadian) 2:7, 2:21-22 ✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 3:1-6 * **2:15** Liafuan "feto sira sei hetan salvasaun liu husi hetan oan", nia signifikadu laduun klaru. ✡ **3:7** Tito 1:6-9 * **3:11** Liafuan Gregu iha nee bele dehan "nia feen". Bele mos "feto". Iha ema balu dehan, iha nee Paulo koalia kona ba feto nebee kaer knaar ajuda Maromak nia povu. Maibee se nunee, lian Gregu baibain uza liafuan seluk. (Haree Roma 16:1.)

15 Nunee se hau demora karik, o sei hatene, Maromak nia familia tenki
hahalok oinsaa. Maromak nee mak Maromak Moris. Nia familia mak Nia
povu, i Nia povu hanesan alsesu ho uma riin nebee suporta lia loos.
16 Maromak foo sai ona segredu nebee mak lori ita moris tuir Nia
hakarak. Segredu nee furak teb-tebes, la iha ema ida bele nega. Segredu
nee foo sai kona ba Jesus nunee:
Nia fila Aan sai Ema.
Espiritu Santu hatudu katak, Nia moris loos duni.
Anju sira haree Nia.
Maromak foti sae tiha Nia ba iha fatin aas iha naroman lalehan nian.
Ema foo sai kona ba Nia too iha nasaun hotu-hotu;
ema iha mundu tomak fiar ba Nia.

4

Kuidadu ho mestri falsu

1 Maromak nia Espiritu foo hatene mo-moos mai ita katak, molok mundu
atu remata, sarani balu sei husik tiha sira nia fiar ba Kristu hodi tuir fali
espiritu bosok-teen ho diabu sira nia hanorin.
2 Hanorin hanesan nee mai husi ema bosok-teen, sira koalia oin ida,
hahalok oin seluk. Tanba sira halo sala beibeik, agora sira la hatene ona
saida mak diak, saida mak aat.
3 Sira hanorin katak ema la bele kaben, i hahaan balu sira bandu la
bele haan. Maibee hahaan sira nee hotu, Maromak mak halo. Nunee ita
nebee fiar ba Kristu i hatene lia loos, ita bele simu hodi foo agradese ba
Maromak.
4 Buat saida deit mak Maromak halo, diak hotu. Nunee la iha buat ida
mak ita bele hakribi, naran katak ita simu hodi foo agradese ba Maromak.
5 Tanba liu husi Maromak nia liafuan ho ita nia orasaun, buat sira nee
hotu sai moos tiha.

Nai Jesus nia atan nebee diak

6 Hanorin buat sira nee hotu ba maluk sarani sira. Se o halo nunee mak
o serbi Kristu Jesus nudar Nia atan ida nebee diak. I o sei sai forti tanba
liafuan kona ba fiar ho mos hanorin diak nebee o moris tuir, nee hanesan
hahaan diak ba o.
7 Hadook aan husi ai knanoik nebee la ajuda ema atu moris tuir
Maromak nia hakarak, istoria sira nee la iha folin. Diak liu treinu o nia
aan di-diak para moris tuir Maromak nia hakarak.
8 Treinu ita nia isin lolon iha folin. Maibee treinu ita nia aan para moris
tuir Maromak nia hakarak iha folin boot liu, tanba ajuda ita nia moris
agora iha mundu nee, ho mos aban-bainrua iha mundu seluk.
9 Liafuan nee loos duni, ita tenki simu ho laran tomak.
10 Nee duni ita hakaas aan hodi servisu makaas, tanba ita laran metin ba
Maromak Moris. Nia mak Salvador ba ema hotu-hotu, liu-liu ba ita nebee
fiar ba Jesus.
11 Hanorin buat sira nee hotu, i haruka ema halo tuir.
12 Keta husik ema ida hatuun o tanba deit o sei joven. O tenki hatudu
ezemplu diak ba sarani sira, liu husi o nia koalia, o nia hahalok, o nia
domin, o nia fiar, ho o nia laran moos.
13 Bainhira hau seidauk too iha nebaa, o tenki foo aan hodi lee Livru
Sagradu ba sarani sira, foo sai Maromak nia liafuan ho mos hanorin sira.

14 O tenki badinas uza kbiit nebee o simu bainhira responsavel sarani
sira tau liman ba o nia ulun hodi foo tutan Maromak nia lia menon ba o.
15 Halo buat sira nee hotu ho badinas, ho laran tomak, para ema hotu
bele haree katak o lao ba oin.
16 Kuidadu di-diak o nia hahalok ho o nia hanorin. Halo nunee beibeik
mak Maromak sei hasai o husi buat aat, i salva mos ema nebee rona o.

5

Tenki konsidera sarani sira hanesan familia

1 Bainhira o hasee mane nebee mak idade boot liu o, la bele siak nia,
maibee foo hanoin ba nia ho respeitu, hanesan o halo ba o nia aman rasik.
Konsidera mane joven sira hanesan o nia alin rasik.
2 Feto sira nebee idade boot liu o, o tenki haree hanesan o nia inan. I
feto joven sira o tenki haree hanesan o haree o nia feton, o nia laran tenki
moos ba sira.

Kona ba feto faluk sira

3 Sarani sira tenki respeita i tulun feto faluk sira nebee moris mes-mesak.
4 Maibee se feto faluk ida iha oan ka bei-oan, entaun sira tenki aprende
tau matan uluk ba nia hodi selu nia kolen. Nunee sira hatudu katak sira
serbi Maromak, i sira halo kontenti Maromak nia laran.
5 Feto faluk nebee mes-mesak, la iha tan ema ida atu tau matan, nia so
laran metin deit ba Maromak. Loron-kalan nia harohan husu tulun ba
Maromak.
6 Maibee feto faluk nebee moris goza hela deit, nia hanesan ema nebee
mate tiha ona, maski nia sei moris.
7 Hatoo regra sira nee ba sarani sira atu sira halo tuir, para ema la bele
foo sala ba sira.
8 Se karik ema sarani ida la tau matan ba nia familia, liu-liu nia familia
uma laran, nee hatudu katak nia nega tiha ona nia fiar ba Kristu. Ema
hanesan nee aat liu fali ema nebee la fiar.
9 Bainhira halo lista feto faluk sira, hili deit ema hanesan tuir mai nee:
Nia tinan neen-nulu ba leten, i uluk moris ho laen ida deit.
10 Ema rekonhese nia hanesan ema ida nebee sempre halo diak ba ema
seluk. Ezemplu, nia tau matan ba nia oan sira ho diak, simu bainaka iha
nia uma, serbi sarani sira ho haraik aan, ajuda ema nebee iha susar laran,
i sempre halo buat diak oi-oin deit.
11 Feto faluk nebee seidauk ferik, la bele hatama sira nia naran iha lista
faluk sira. Keta halo be sira nia hakarak atu hola mane domina fali sira,
too sira laduun foo laran ona ba Kristu, i sira hakarak atu kaben fali.
12 Nunee sira hetan kastigu tanba sira la kumpri ona sira nia promesa
uluk.
13 Feto faluk sira nee bele mos sai baruk-teen hodi tama uma sai uma.
Laos nee deit, sira mos bele konta ema nia vida, mete ema nia problema,
i koalia buat nebee la serve atu koalia.
14 Tanba nee, hau foo hanoin ba feto faluk sira nebee seidauk ferik, diak
liu sira kaben fali, iha oan, i tau matan ba sira nia uma kain. Nunee ita
nia inimigu la iha razaun atu hatete aat ita.
15 Hau hatete nunee tanba iha ona feto faluk balu mak sees husi dalan
loos hodi tuir fali Satanás.
16 Se feto sarani ida nia familia ruma faluk, nia la bele foo todan ba
Kristu nia povu atu tau matan ba feto faluk nee, nia rasik mak tenki tau

matan. Nunee Kristu nia povu bele tau matan ba feto faluk sira nebee mak moris mes-mesak.

Kona ba responsavel sarani sira

17 Responsavel sarani sira nebee mak halao sira nia knaar ho diak, sira serve simu sira nia kolen dala rua. Liu-liu sira nebee mak foo sai Maromak nia liafuan ho mos hanorin sarani sira.
18 Tanba iha Livru Sagradu dehan, “Se uza karau hodi halao servisu ruma, la bele kesi nia ibun, atu nunee nia bele haan.” ✡ Nunee mos, “Ema nebee servisu iha direitu atu ema selu nia kolen.” ✡
19 Se iha ema ida foo sala ba responsavel sarani ruma, la bele rona lai. Tenki iha ema nain rua ka tolu foo sasin hanesan, foin o rona hodi tetu. ✡
20 Se responsavel ida halo sala, koriji nia iha sarani sira nia oin, nee hanesan lisaun ba ema seluk atu la bele halo sala.
21 Ba responsavel see-see deit, o tenki uza regra sira nee hodi tesi sira nia sala, la bele fihir ema. Hau foo orden nee ba o iha Maromak nia oin, ho mos iha Kristu Jesus nia oin, i anju sira nebee Maromak hili mos sai sasin.
22 La bele ansi tau liman ba ema nia ulun hodi foti nia sai responsavel ba sarani sira. Maibee haree di-diak lai. Tanba se o foti ema, depois ema nee halo sala, o mos sei lori todan. Kuidadu o nia aan para o laran moos nafatin.
23 Tanba o nia kabun moras beibeik, diak liu la bele hemu bee deit, hemu mos tua uitoan hanesan aimoruk.
24 Iha ema balu halo sala, seidauk too iha justisa, sira nia sala ema seluk haree mo-moos tiha ona. Iha ema seluk halo sala, kleur foin ema hatene.
25 Hahalok diak mos nunee. Balu ema haree mo-moos agora. Maibee hahalok diak nebee seidauk haree agora mos, aban-bainrua sei la subar tan.

6

Kona ba atan

1 Atan nebee fiar ba Kristu tenki respeita nia patraun, atu nunee ema la bele hatete aat Maromak nia naran ka koalia aat ita nia hanorin.
2a Se nia patraun mos fiar ba Kristu, patraun ho atan nee maluk sarani. Maski nunee atan nee tenki respeita nafatin nia patraun, i tenki hakaas aan liu tan hodi serbi nia patraun ho diak. Tanba nia serbi nia maluk sarani nebee nia hadomi.

Hanorin nebee falsu, ho riku-soin lo-loos

2b O tenki hanorin buat sira nee ba sarani sira, i hametin sira nia laran para halo tuir.
3 Ema balu hanorin fali buat seluk, la haan malu ho lia loos husi ita nia Nai Jesus Kristu. Sira nia hanorin la ajuda ema atu moris tuir Maromak nia hakarak.
4 Ema sira nee foti aan, maibee la kompriende buat ida. Sira nia moras aat ida mak gosta diskuti malu ho istori malu kona ba liafuan. Hahalok nee halo ema laran moras ba malu, tarata malu, hatete aat ema, i deskonfia ema nar-naran deit.

✡ **5:18** Deuteronómiu (Ulangan) 25:4; 1 Korintu 9:9 ✡ **5:18** Mateus 10:10; Lucas 10:7 ✡ **5:19** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15

5 Sira sempre istori malu hela deit. Sira nia hanoin la loos ona, i sira la
hatene ona saida mak loos. Sira hanoin dehan, hanorin kona ba Maromak
nia hakarak bele halo sira manaan osan hodi sai riku.
6 Loos duni, se ita moris tuir Maromak nia hakarak, i ita kontenti ho
buat nebee mak ita iha, ita manaan boot.
7 Tanba ita moris mai iha mundu nee, ita la lori buat ida. Ita sai husi
mundu nee mos, la lori buat ida.
8 Nunee, naran katak ita iha ai haan ho hena para hatais, ita kontenti
ona ho ida nee.
9 Maibee ema sira nebee hanoin deit atu sai riku, sira monu ba tentasaun
i monu ba lasu. Sira hakarak buat beik oi-oin nebee estraga sira, halo sira
terus too mohu.
10 Tanba ema nebee matan naklosu ba osan, nia prontu halo buat aat
oi-oin deit. Iha ema balu buka demais osan, too sira husik tiha sira nia
fiar. Nunee sira halo terus sira nia aan, hanesan sira rasik sona sira nia
aan ho tudik.

Lia menon ikus ba Timóteo

11 Maibee Timóteo, o nee Maromak nia ema. Nunee, hadook aan tiha
husi buat aat sira nee hotu. Hakaas aan atu moris loos tuir Maromak
nia hakarak, atu fiar nafatin ba Kristu, hadomi ema seluk, aguenta ho
pasiensia iha terus laran, i hatudu laran maus.
12 Hanesan ema nebee mak halai taru, o mos tenki luta iha o nia fiar.
Uluk bainhira o deklara iha ema barak nia oin katak o fiar ba Jesus Kristu,
Maromak bolu o tama iha moris rohan-laek. Kaer metin moris nee.
13 Agora hau manda o iha Maromak nia oin, ho mos Kristu Jesus nia
oin. Tanba Maromak mak foo moris ba buat hotu-hotu, i Kristu Jesus foo
sasin lo-loos kona ba Nia Aan iha governador Pónsiu Pilatus nia oin. Hau
manda o hanesan nee:
14 Halo tuir Maromak nia orden tomak ho lo-loos too ita nia Nai Jesus
Kristu fila mai husi lalehan
15 iha loron nebee Maromak desidi. Maromak nee buat diak hotu-hotu
nia huun. Nia mesak deit mak kaer ukun. Nia mak liurai hotu-hotu nia
Liurai, ho nai hotu-hotu nia Nai.
16 So Nia deit mak nunka mate. Nia moris iha naroman ida nebee mak
ita ema la bele besik. Ema ida seidauk haree Nia, i la iha ema ida mak
bele haree Nia. Mai ita respeita Nia! Nia mak iha kbiit hodi ukun tinan
ba tinan. Amen.

Kona ba ema riku

17 Haruka ema nebee riku ho sasaan mundu nian, la bele foti aan, i la
bele laran metin ba sira nia riku-soin, tanba riku-soin sira nee bele mohu.
Haruka sira laran metin ba Maromak, tanba Nia mak foo buat hotu-hotu
mai ita too resin, atu ita bele moris haksolok.
18 Hatete ba sira para halo beibeik buat nebee diak hodi tulun ema seluk,
i la bele karak, maibee tenki prontu foo buat nebee mak sira iha.
19 Nunee sira nia hahalok diak nee sai hanesan riku-soin nebee mak sira
rai ba loron ikus, para sira bele hetan moris nebee mak ema bolu “moris
lo-loos.”

Paulo taka nia surat

20 Timóteo, kuidadu di-diak knaar nebee Maromak tau ona iha o nia
kabaas. Lalika diskuti malu ho ema nebee koalia la huun la dikin i kontra
Maromak nia liafuan. Sira gaba aan dehan matenek, maibee lae.

21 Iha ema balu fiar ba sira nia liafuan bosok nee, too husik tiha sira nia
fiar ba Maromak.
Hau harohan ba Maromak atu hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Paulo nia surat segundu ba Timóteo
2 Timóteo

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Maromak foti hau sai Kristu Jesus nia
apostolu, i haruka hau baa foo sai kona ba moris rohan-laek. Moris nee
Nia promete atu foo ba ema nebee laran ida ho Kristu Jesus.
2 Hau hakerek surat nee ba o, Timóteo.✡ O hanesan hau nia oan doben.
Hau harohan atu Aman Maromak ho ita nia Nai Kristu Jesus hatudu Sira
nia laran diak ho laran luak ba o, i foo pas ho hakmatek ba o.

Defende lia loos

3 Loron-kalan hau halo orasaun ba o hodi foo agradese ba Maromak.
Hau serbi Nia ho laran moos, hanesan mos hau nia bei-ala sira.
4 Hau hanoin fali uluk, kuandu ita nain rua fahe malu, o nia matan been
turu. Agora hau hakarak loos haree o, atu hau nia laran bele haksolok.
5 Hau la haluha katak o fiar ba Kristu ho laran tomak. O nia avoo feto
Lóide ho o nia inan Eunice mak fiar uluk,✡ i hau laran metin katak agora
o mos fiar hanesan sira.
6 Tanba nee hau foo hanoin fila fali ba o atu halakan beibeik kbiit nebee
mak Maromak uluk foo ba o bainhira hau tau liman ba o nia ulun hodi
halo orasaun.
7 Tanba Espiritu nebee mak Maromak foo mai ita laos halo ita sai tauk-
teen. Maibee Espiritu nee halo ita forsa, hadomi ema i domina aan.
8 Nee duni keta moe atu foo sasin kona ba ita nia Nai, i la bele moe kona
ba hau maski hau dadur hela iha komarka laran tanba hau serbi Nia. Diak
liu o mos terus hamutuk ho hau para foo sai Liafuan Diak. I Maromak sei
foo forsa ba o atu aguenta iha terus nee.
9 Maromak salva ona ita, i bolu ita sai Nia ema para ita moris ho laran
moos. Nia halo nunee, laos tanba ita nia hahalok diak ruma, maibee tuir
Nia planu rasik ho mos Nia laran diak. Molok Maromak halo lalehan ho
rai, Nia laran diak mai ita liu husi Kristu Jesus iha nanis ona.
10 Agora ita haree tiha ona Nia laran diak nee, tanba ita nia Salvador
Kristu Jesus mai tiha ona. Kristu halo rahun tiha ona mate nia kbiit. I Nia
foo sai liu husi Liafuan Diak katak, Nia loke dalan ba ita atu hetan moris
rohan-laek.
11 I Maromak foti hau sai apostolu ho mestri hodi foo sai Nia Liafuan
Diak nee. ✡
12 Tanba nee mak hau terus hela iha kadeia laran. Maibee hau la moe,
tanba hau konhese Kristu i fiar ba Nia. I hau hatene lo-loos katak Nia sei
kuidadu Nia Liafuan Diak nebee Nia tau ona iha hau nia kabaas, too Nia
fila fali mai husi lalehan.
13 Buat nebee hau hanorin tiha ona ba o, o tenki kaer metin nudar
matadalan hanorin loos nian. Fiar nafatin ba Jesus i hadomi ema seluk,
tanba ita laran ida ona ho Kristu Jesus.

✡ **1:2** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:5** Apostolu sira nia Istoria 16:1 ✡ **1:11** 1 Timóteo 2:7

14 Hanorin loos nee hanesan osan mean nebee Maromak entrega ona
ba o para o kuidadu. Defende lia loos nee hodi Espiritu Santu nia tulun,
tanba Nia hela iha ita nia laran.

Onesiforu ajuda Paulo dala barak

15 O hatene katak Fíjelu ho Hermójenes ho sira seluk nebee hela iha
provinsia Ázia* husik tiha ona hau.
16 Hau harohan ba Nai atu hatudu Nia laran luak ba Onesiforu ho nia
familia tanba Onesiforu dala barak halo kamaan hau nia laran. Maski hau
iha komarka laran maibee nia la moe kona ba hau.
17 Uluk, bainhira nia too iha sidade Roma, nia buka hau tuun-sae too
hetan hau.
18 O hatene mo-moos katak uluk hau iha sidade Éfezu, nia mos foo ajuda
oi-oin mai hau. Hau harohan atu aban-bainrua Nai Jesus tesi ema hotu-
hotu nia lia, Nai Jesus hatudu Nia laran luak ba Onesiforu.

2

Tenki tuir Kristu hanesan soldadu diak ida

1 Entaun hau nia oan, sai forti ba! Tanba Kristu Jesus hatudu Nia laran
diak ba o hodi foo kbiit ba o.
2 Uluk hau hanorin iha ema barak nia oin, o mos tuir hotu. Buat sira
nebee o rona husi hau nee, o tenki foo tutan ba ema nebee o konfia, para
sira mos bele hanorin tutan fali ba ema seluk.
3 Nudar Kristu Jesus nia soldadu diak, o tenki aguenta iha terus laran,
hanesan ho ami.
4 Soldadu nebee halo dadauk funu, nia la hanoin tan atu halo buat seluk,
tanba nia hakarak halo kontenti nia komandante.
5 Nunee mos, ema nebee halai taru tenki halai tuir nia regra, se lae nia
la bele manaan premiu.
6 Haree mos ba toos nain nebee servisu mate aan, nia mak merese hetan
uluk rezultadu toos nian.
7 Hanoin di-diak ezemplu hirak nee, i Nai sei halo o kompriende buat
sira nee hotu.
8 Hanoin beibeik kona ba Jesus Kristu, liurai David nia Jerasaun.
Maromak halo Nia moris fali ona husi mate. Ida nee mak Liafuan Diak
nebee hau foo sai.
9 Tanba hau foo sai Liafuan Diak nee mak agora dadauk hau terus
hela, too ema kesi tan hau ho korenti hanesan fali ema nebee halo krimi.
Maibee la iha ema ida mak kesi Maromak nia liafuan.
10 Tanba nee, hau aguenta ho pasiensia iha terus saida deit, para ema
sira nebee Maromak hili ona mos bele hetan salvasaun liu husi Kristu
Jesus. Nunee sira mos moris iha naroman lalehan nian too tinan ba tinan.
11 Liafuan tuir mai nee loos duni.
“Se ita mate hamutuk ho Kristu,
ita mos sei moris hamutuk ho Nia.
12 Se ita aguenta iha terus laran,
ita mos sei ukun hamutuk ho Nia.
Se ita nega Nia,
Nia mos sei nega ita.✡
13 Se ita la foo laran ba Nia,
Nia nafatin foo laran mai ita,

* **1:15** Provinsia Ázia nee agora Turkia loromonu. ✡ **2:12** Mateus 10:33; Lucas 12:9

tanba Nia la bele nega Nia Aan.”

Servisu nain nebee diak

14 Foo hanoin beibeik sarani sira kona ba buat sira nee. Hatete ba sira
hodi Maromak nia naran atu la bele istori malu kona ba liafuan. Hahalok
hanesan nee la iha folin, i so estraga deit ema nebee rona.
15 Hakaas aan halao o nia knaar ho di-diak atu Maromak rekonhese o
nudar servisu nain diak ida. Nunee o la moe kona ba o nia servisu, tanba
o hanorin lia loos ho di-diak.
16 Hadook aan husi koalia la huun la dikin nebee kontra Maromak
nia liafuan, tanba ema nebee koalia hanesan nee dook ba beibeik husi
Maromak.
17 Sira nia liafuan hanesan kanek dodok nebee aumenta ba beibeik.
Himeneu ho Filetu hanesan nee.
18 Sira nain rua hanorin dehan, ema sira nebee mate, moris fali tiha ona.
Nunee sira sees tiha husi lia loos, i estraga ema balu nia fiar.
19 Maski nunee, uma nebee Maromak harii, nia huun forti i la nakdoko.
Iha uma huun nee hakerek dehan, “Nai Maromak hatene see mak Ninian.”
Hakerek mos dehan, “See mak foo sai katak nia tuir Nai Maromak, tenki
fila kotuk ba buat aat.”✡
20 Iha ema riku nia uma, iha bikan oi-oin. Balu halo husi osan mean ka
osan mutin. Iha mos balu halo husi ai ka husi rai. Bikan diak nian, uma
nain uza ba loron boot deit. Maibee bikan baratu nian, uza hodi tau foer.
21 Nunee mos ho ita ema. See mak hadook aan husi buat nebee aat, nia
hanesan bikan diak sira nee, i Maromak sei uza nia ba servisu nebee diak.
Tanba nia laran moos ona, nia serve para nia Nain bele uza, i nia prontu
halo buat diak saida deit.
22 Timóteo, o tenki halai sees husi buat aat nebee foinsae sira balu gosta
halo. Hakaas aan atu moris loos, fiar nafatin ba Maromak, hadomi o nia
maluk i moris pas ho ema seluk. Ema hotu nebee adora Nai Maromak ho
laran moos tenki moris hanesan nee.
23 Bainhira ema diskuti malu kona ba buat nebee la iha folin, o lalika
tama iha laran, tanba so halo ema istori malu deit.
24 Nai Maromak nia atan la bele istori malu ho ema, maibee tenki laran
diak ba ema hotu, hatene hanorin ema, i pasiensia ba ema nebee halo
problema.
25 Ema sira nebee kontra nia, nia tenki koriji ho laran maus, tanba dala
ruma Maromak bele tulun sira atu husik sira nia sala hodi simu lia loos.
26 Nunee sira nia hanoin bele sai loos fali, i sira bele halai sai husi
Satanás nia lasu, maski uluk Satanás halo sira dadur atu obriga sira tuir
nia hakarak.

3

Ema nia hahalok aat iha loron ikus

1 Hanoin di-diak, molok mundu atu remata, terus ho susar barak sei
mosu.
2 Ema sei hadomi deit sira nia aan rasik, i matan fuan naklosu ba osan.
Sira gaba aan, foti aan, gosta hatete aat ema, lakohi rona sira nia inan-
aman, la hatene foo obrigadu, i la hamtauk Maromak.
3 Sira la hatene hadomi ema, i lakohi foo perdaun ba ema. Sira konta
aat ema nia vida, la domina aan, gosta halo violensia, i nunka gosta buat
nebee diak.

✡ **2:19** Númerus (Bilangan) 16:5

4 Sira traidor, la hanoin naruk, i foti aan dehan boot. Sira la hadomi
Maromak, maibee hanoin mak goza deit.
5 Sira hatudu jeitu hanesan ema nebee fiar ba Maromak, maibee sira
lakohi simu Maromak nia kbiit para bele moris loos. Ema hanesan nee,
keta liga.
6 Ema sira nee balu buka dalan atu tama-sai iha feto beik-teen sira nia
uma hodi dada feto sira nee tuir sira. Feto sira nee fasil loos tuir see-see
deit, sira nia laran la hakmatek tanba sira halo sala barak ona, i sira nia
hakarak aat oi-oin domina sira.
7 Sira gosta rona hanorin foun, maibee nunka hatene lia loos.
8 Mestri sira nee kontra lia loos, hanesan uluk Janes ho Jambres kontra
Moisés.* Mestri sira nee nia hanoin sai aat tiha ona, i saida mak sira fiar
nee la vale buat ida.
9 Sira la lao ba oin, tanba ema hotu sei hatene katak sira beik-teen,
hanesan mos uluk akontese ba Janes ho Jambres.

Halao Maromak nia servisu too remata

10 Maibee o nee akompanha ona hau nia moris tomak. O hatene hau nia
hanorin, hau nia hahalok ho hau nia objetivu moris. O haree ona hau nia
fiar, hau nia pasiensia, hau nia domin ba ema seluk, i oinsaa hau aguenta
ho pasiensia iha terus laran.
11 O mos hatene katak ema hanehan hau i halo terus hau. Ema iha sidade
Antiokia, Ikóniu ho Listra halo terus hau oinsaa, o hatene hotu. Maibee
Nai Jesus hasai ona hau husi terus ho susar sira nee hotu. ✡
12 Loos duni, see-see deit mak fiar ba Kristu Jesus i buka atu moris tuir
Maromak nia hakarak, ema sei halo terus sira.
13 Maibee ema aat ho ema bosok-teen sira sei sai aat ba beibeik. Sira
lohi ema, ema mos lohi sira.
14 Maibee o tenki kaer metin nafatin buat nebee o aprende tiha ona. O
laran metin ona katak buat sira nee loos, tanba o hatene see mak hanorin
ba o. ✡
15 Komesa o sei kiik, o hatene ona Livru Sagradu. Husi Livru Sagradu
nee, o hatene katak, Maromak salva o bainhira o fiar ba Kristu Jesus.
16 Liafuan hotu-hotu iha Livru Sagradu mai husi Maromak. Liafuan sira
nee serve para hanorin ema, hatudu sai ema nia sala, koriji ema, i eduka
ema para moris loos.
17 Nee hotu treinu di-diak ema nebee halao Maromak nia servisu atu
sira bele halo buat diak oi-oin.

4

1 Kristu Jesus sei fila fali mai husi lalehan hodi ukun nudar Liurai, i Nia
sei foo justisa ba ema sira nebee sei moris ho sira nebee mate tiha ona.
Nunee, iha Maromak nia oin ho mos Kristu Jesus nia oin, hau foo orden
ba o nunee:
2 Foo sai Maromak nia liafuan, iha tempu diak ka la diak mos, o tenki
prontu. Hanorin Maromak nia liafuan ho pasiensia hodi koriji ema nebee
halo sala, bandu sira para la bele halo tan i hametin ema hotu nia laran.

---

* **3:8** Antigu Testamentu la koalia kona ba Janes ho Jambres. Maibee tuir Judeu sira nia istoria balu, sira nain rua nee matan-dook husi rai Ejitu nebee kontra Moisés momentu nia lori povu Israel sai husi nebaa. Haree Ézodu (Keluaran) 7:11-25. ✡ **3:11** Apostolu sira nia Istoria 13:14-52, 14:1-7,8-20 ✡ **3:14** 2 Timóteo 1:5, 2:2

3 Tanba too loron ida, ema sei lakohi rona tan hanorin nebee mak loos.
Sira sei tuir deit sira nia hakarak rasik hodi halibur mestri bar-barak para
hanorin sira tuir saida mak sira gosta rona.
4 Sira sei taka tilun ba hanorin nebee mak loos hodi see tilun fali ba ai
knanoik.
5 Maibee o nee tenki domina aan iha situasaun saida deit. Aguenta ho
pasiensia iha terus laran. Baa foo sai Liafuan Diak ba ema sira nebee
seidauk rona. Halao servisu hotu-hotu nebee Maromak tau ona iha o nia
kabaas.
6 Kona ba hau nia aan, hau nia loron mate besik ona. Hau hanesan
tua kopu ida nebee fakar dadauk ba altar leten hanesan oferta ida ba
Maromak.*
7 Hau luta tiha ona too hotu ho diak. Hau halai taru too ona nia rohan.
Hau kaer metin nafatin hau nia fiar.
8 Agora Nai Jesus prepara tiha ona premiu ida atu foo mai hau. Premiu
nee Nia prepara ba ema nebee moris loos, i Nia sei fahe bainhira Nia mai
nudar Juis hodi tesi lia ho lo-loos. Laos deit hau, maibee ema hotu-hotu
nebee hein ho laran haksolok atu Nai Jesus fila fali mai, sira mos sei hetan
hotu.

Lia menon ba Timóteo

9 Timóteo, hakaas aan mai lalais haree hau.
10 Tanba Demas husik tiha ona hau hodi baa iha sidade Tesalónika, tanba
nia hadomi liu buat mundu nian. Kresente baa tiha ona provinsia Galásia,
i Tito mos baa tiha ona rai Dalmásia.✡
11 So Lucas deit mak sei hamutuk ho hau. Bainhira o atu mai, o baa
hasoru uluk Marcos, para imi nain rua mai hamutuk, tanba Marcos bele
ajuda hau iha hau nia servisu.✡
12 Hau haruka ona Tíkiku baa iha sidade Éfezu. ✡
13 Bainhira o mai, lori ho hau nia faru manas nebee hau rai hela iha
Karpu nia uma iha sidade Tróade. ✡ Lori mos hau nia livru, liu-liu livru
nebee halo husi animal nia kulit.
14 Alexandre, ida badaen besi nee halo ona buat aat barak mai hau. Nai
Jesus sei kastigu nia tuir nia hahalok. ✡
15 O tenki kuidadu ho ema nee, tanba nia kontra makaas ita nia hanorin.
16 Bainhira hau primeira ves hamriik iha juis nia oin hodi defende hau
nia aan, la iha ema ida mak ajuda defende hau, sira hotu husik tiha hau.
Hau harohan atu Maromak la bele foo sala ba sira.
17 Maski nunee iha momentu nebaa Nai Jesus hamriik iha hau nia sorin
hodi foo forsa mai hau para hau bele foo sai Liafuan Diak too hotu, nunee
sira nebee laos ema Judeu bele rona. I Nai Jesus hasai hau husi liaun nia
ibun.
18 Nia sei hasai hau husi buat aat hotu. I Nia sei lori hau ho diak tama
ba iha reinu lalehan. Mai ita hahii adora Nia too tinan ba tinan nafatin.
Amen.

---

* **4:6** Loro-loron iha uma kreda boot, nai lulik Judeu oho bibi ida tau iha meza sakrifisiu nia leten, tau mos trigu ho mina azeite. Depois nia fui tan tua mak foin tunu. Paulo kompara nia moris hanesan tua nebee fui ba sakrifisiu nee hodi foo tomak ba Nai Maromak. Haree Ézodu (Keluaran) 29:38-41. ✡ **4:10** Kolose 4:14; Filemón 24; 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; Tito 1:4 ✡ **4:11** Kolose 4:14; Filemón 24; Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10 ✡ **4:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8 ✡ **4:13** Apostolu sira nia Istoria 20:6 ✡ **4:14** 1 Timóteo 1:20; Salmus (Mazmur) 62:12; Roma 2:6

Paulo taka nia surat

19 Hatoo kumprimentus ba Priscila† ho nia kaben Akila. Kumprimentus
mos ba Onesiforu nia uma kain.✡
20 Erastu hela nafatin iha sidade Korintu. I hau husik hela Trófimu iha
sidade Miletu tanba nia moras.✡
21 Hakaas aan mai too iha nee molok tempu malirin. Eubulu, Pudente,
Lino, Cláudia, ho sarani sira seluk hatoo kumprimentus ba o.
22 Hau harohan atu Nai Jesus hamutuk ho o, i Maromak hatudu Nia laran
diak ba imi hotu.

† **4:19** Iha nee Paulo hakerek "Prisca". Nee Priscila nia naran seluk. ✡ **4:19** Apostolu sira nia Istoria 18:2; 2 Timóteo 1:16-17 ✡ **4:20** Apostolu sira nia Istoria 19:22; Roma 16:23; Apostolu sira nia Istoria 20:4, 21:29

Paulo nia surat ba Tito

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo. Hau Maromak nia atan ho Jesus Kristu nia
apostolu. Maromak haruka hau tulun ema sira nebee Nia hili ona atu sira
nia fiar ba Nia bele sai forti. Maromak mos haruka hau hanorin lia loos
ba sira atu sira hatene moris tuir Nia hakarak.
2 Nunee sira bele laran metin katak, iha loron ida sira sei moris hamutuk
ho Maromak too tinan ba tinan. Ida nee promesa nebee Maromak halo
nanis kedas molok mundu nee iha, i Nia nunka bosok.
3 Agora, too ona nia tempu, Maromak foo sai Liafuan Diak kona ba moris
rohan-laek nee. I Nia foo fiar mai hau atu haklaken Liafuan Diak nee ba
ema. Hau halao servisu nee tanba orden husi Maromak ita nia Salvador.
4 Hau hakerek surat nee ba o, Tito. O hanesan hau nia oan rasik tanba
ita nain rua fiar ba Kristu.
Hau harohan ba Aman Maromak ho Kristu Jesus ita nia Salvador, para
hatudu Sira nia laran diak ba o, i foo pas ho hakmatek ba o. ✡

Tito nia servisu iha rai Kreta

5 Uluk, hau sai husi rai Kreta, hau husu o hela nafatin iha nebaa para
halo remata servisu balu nebee seidauk hotu. Momentu nebaa hau husu
para o foti ema sai responsavel sarani iha vila ida-idak. Keta haluha hau
nia lia menon nee.
6 Ema nebee sai responsavel ba sarani sira tenki hanesan tuir mai nee:
Nia tenki livre husi sala, i tenki moris ho feen ida deit. Nia oan sira mos
tenki fiar ba Jesus Kristu, keta halo be ema konhese sira nudar nakar-teen
ka oan nebee lakohi rona nia inan-aman.
7 Responsavel sarani nia knaar mak toma konta Maromak nia servisu.
Nee duni nia tenki livre husi sala. Nia la bele hakarak manaan mesak deit,
la bele nervozu door, lanu-teen ka baku door ema, i la bele matan fuan
naklosu ba osan.
8 Nia tenki simu bainaka iha uma laran ho haksolok, i gosta halo buat
nebee diak. Nia tenki ema kalma, moris loos, laran moos i hatene domina
aan.
9 Nia tenki kaer metin hanorin nebee uluk ita foo ba nia, tanba hanorin
nee loos. Nunee nia bele hametin ema nia laran ho hanorin nebee loos, i
bele koriji ema nebee mak kontra hanorin nee.✡
10 Tanba iha ema barak kontra hanorin nebee loos. Sira bosok-teen
i koalia nar-naran deit, liu-liu ema nebee hanorin dehan, atu hetan
salvasaun, tenki sunat tuir lei relijiaun Judeu nian.
11 Tuir loos sira la bele hanorin nunee. Haruka sira para tiha. Tanba sira
nia hanorin estraga uma kain barak nia fiar, i sira hanorin so atu manaan
osan deit.
12 Uluk matan-dook ida husi sira nia rai Kreta koalia kona ba nia ema
rasik dehan, “Ema Kreta sira mesak bosok-teen, laran aat, baruk-teen, i
moris atu foo haan kabun deit.”
13 Liafuan nee kona duni sira. Tanba nee, o tenki hasee sira makaas
para sira bele fiar metin lia loos

✡ **1:4** 2 Korintu 8:23; Galásia 2:3; 2 Timóteo 4:10 ✡ **1:9** 1 Timóteo 3:2-7

14 hodi husik tiha ema Judeu sira nia ai knanoik, i la bele preokupa tan
regra husi ema nebee fila kotuk ba lia loos.
15 Ema nebee laran moos, buat hotu-hotu moos ba sira. Maibee ba ema
nebee laran foer i la fiar ba Nai Jesus, la iha buat ida mak moos, tanba sira
nia hanoin aat tiha ona i sira la hatene ona saida mak diak, saida mak aat.
16 Sira dehan, sira konhese Maromak, maibee sira nia hahalok hatudu
katak sira la konhese Nia. Sira nia hahalok aat halo ema hakribi, i sira
lakohi halo tuir Maromak nia hakarak. Atu halo buat diak ida mos la iha.

2

Hanorin buat nebee loos para ema moris tuir

1 Maibee Tito, o tenki hanorin buat nebee loos.
2 Hanorin katuas sira atu hatene aan i domina aan para ema bele
respeita. Hanorin sira atu fiar metin ba Maromak, hadomi ema ho laran
tomak, i pasiensia iha terus nia laran.
3 Nunee mos hanorin ferik sira atu moris nudar ema nebee respeita
Maromak. Hatete ba sira la bele konta aat ema nia vida, i la bele sai tua
atan. Maibee sira tenki hanorin buat nebee diak.
4 Ho nunee ferik sira eduka feto maluk sira nebee idade kiik liu sira atu
hadomi sira nia laen ho sira nia oan,
5 domina aan, moris loos, badinas kaer servisu uma laran nian, laran
diak, i hakruuk ba sira nia laen. Se sira moris nunee mak la iha ema ida
atu hatete aat Maromak nia liafuan.
6 Nunee mos foo hanoin nafatin ba mane joven sira atu domina sira nia
aan.
7 O tenki halo diak ba ema iha buat hotu-hotu, nunee o sai ezemplu diak
ba joven sira nee. Bainhira o hanorin ema, hanorin ho laran, keta halimar
ho o nia servisu nee,
8 i hanorin ho loos para ema la bele foo sala ba o. Nunee ema sira nebee
kontra o, sei moe tanba sira la iha razaun atu hatete aat ita.
9 O tenki hanorin atan sira atu hakruuk ba sira nia patraun iha buat
saida deit. Sira tenki hakaas aan halo haksolok patraun nia laran, la bele
koalia hasoru patraun,
10 i la bele naok nia sasaan. Maibee sira tenki hatudu hahalok diak para
patraun bele konfia sira. Nunee ema sei haree katak ita nia hanorin kona
ba Maromak ita nia Salvador nee furak duni.
11 O tenki hanorin buat sira nee hotu tanba Maromak hatudu ona Nia
laran diak ba ema hodi loke dalan ba ema hotu-hotu atu hetan salvasaun.
12 Maromak nia laran diak hanorin ita atu la bele fila kotuk ba Nia
hakarak i la bele kaan tan buat aat mundu nian. Durante ita sei moris
iha mundu, ita tenki domina aan, moris loos, i halo tuir Maromak nia
hakarak.
13 Iha ita nia moris nee, ita laran haksolok hodi hein loron nebee Jesus
Kristu fila fali mai mundu ho naroman lalehan nian. Jesus Kristu nee ita
nia Maromak Kbiit Nain, Nia nee ita nia Salvador.
14 Nia foo Aan ba mate hodi hasai ita husi buat aat hotu-hotu i hamoos
ita nia laran para ita sai Nia povu rasik i ita sempre prontu halo buat
nebee diak. ✡
15 Nee duni hanorin buat sira nee hotu ba sarani sira, hatete beibeik ba
sira para halo tuir, i koriji see mak halo sala. Uza o nia autoridade tomak
hodi halao knaar nee. Keta husik ema la respeita o.

✡ **2:14** Salmus (Mazmur) 130:8; Ézodu (Keluaran) 19:5; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; 1 Pedro 2:9

3

Nai Maromak salva ita atu ita halo diak ba ema

1 Foo hanoin ba sarani sira atu hakruuk ba nai ulun sira hodi rona sira,
i sempre prontu halo buat nebee diak.
2 Hatete ba sira la bele konta aat ema seluk i la bele istori malu, maibee
tenki hatudu laran maus ho laran diak ba ema hotu.
3 Tanba uluk ita beik-teen hela, ita lakohi rona Maromak, i tuir fali lia
bosok. Ita hakarak halo buat aat saida deit, ita halo ona. Ita nia moris
nakonu ho hanoin aat, laran moras ema, i odi malu.
4 Maski nunee, Maromak ita nia Salvador hatudu Nia laran diak ho
domin mai ita
5-6 hodi salva ita. Nia salva ita laos tanba ita halo buat diak ruma, maibee
tanba Nia laran luak. Nia salva ita nunee: Liu husi Jesus Kristu ita nia
Salvador, Maromak fakar Nia Espiritu Santu mai ita hanesan bee nebee
fakar too nakonu resin. Espiritu Santu nee hamoos ita nia laran hodi halo
foun ita nia moris, halo ita moris fila fali.
7 Maromak hamoos tiha ona ita nia sala hodi simu ita tanba Nia laran
diak. Nunee Espiritu Santu halo ita laran metin katak, Maromak sei foo
moris rohan-laek mai ita, hanesan Nia promete tiha ona atu foo ba Nia
oan sira hotu.
8 Liafuan nee loos duni. Nunee o tenki koalia beibeik saida mak hau
dehan nee, atu ema nebee mak fiar ba Maromak bele badinas halo buat
nebee diak. Tanba hanorin nee diak i iha folin ba ema hotu.
9 Hadook aan husi diskusaun sira nebee la huun la dikin. Lalika dada lia
kona ba ida-idak nia huun, ka haksesuk malu kona ba lei relijiaun Judeu
nian. Buat sira nee hotu la iha folin ida, so halo ema lakon tempu deit.
10 Karik iha ema ruma fahe sarani sira, koriji nia. Se nia halo nafatin,
koriji nia dala ida tan. Se nia lakohi rona nafatin, lalika liga tan nia.
11 Tanba o hatene katak, ema hanesan nee hanoin la loos tiha ona, i nia
hahalok rasik hatudu katak nia sala.

Paulo taka nia surat

12 Hau atu haruka Artemas se lae Tíkiku baa iha o. Bainhira nia too
iha nebaa, o tenki hakaas aan mai lalais hasoru hau iha sidade Nikópolis,
tanba hau desidi ona atu hela iha nebaa durante tempu rai malirin. ✡
13 Esforsu aan atu ajuda advogadu Zenas ho nia kolega Apolo bainhira
sira sai husi rai Kreta, para sira la bele falta buat ida iha dalan. ✡
14 Ita nia maluk sarani sira tenki aprende hakaas aan halo buat nebee
diak hodi ajuda ema nebee susar. Ho nunee sarani sira nia moris la
saugati.
15 Ami hotu iha nee hatoo kumprimentus ba o. Hatoo mos kumprimen-
tus ba ita nia maluk sarani sira nebee hadomi ami.
Hau harohan atu Maromak hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

✡ **3:12** Apostolu sira nia Istoria 20:4; Éfezu 6:21-22; Kolose 4:7-8; 2 Timóteo 4:12 ✡ **3:13** Apostolu sira nia Istoria 18:24; 1 Korintu 16:12

Paulo nia surat ba Filemón

Paulo hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Timóteo.
Hau dadur hela iha kadeia laran tanba hau tuir Kristu Jesus.

Ami hakerek surat nee ba ami nia belun diak Filemón, senhor halao
Maromak nia servisu hanesan ami.
2 Surat nee mos ba sarani sira nebee baibain halibur malu halo orasaun
iha senhor nia uma, ho mos ba ami nia maluk feto Afia ho ami nia maluk
luta nain Arkipu. ✡

3 Hau harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para
hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

Paulo agradese ba Maromak tanba Filemón

4 Senhor Filemón, bainhira hau halo orasaun, hau sempre temi ita nia
naran hodi foo agradese ba Maromak.
5 Tanba hau rona kona ba ita nia domin ba Maromak nia povu hotu ho
mos ita nia fiar ba Nai Jesus.
6 Senhor nia fiar nee halo ita boot moris neon ida laran ida ho sarani
sira seluk. Hau harohan atu liu husi senhor nia domin nee, senhor bele
kompriende klean liu tan bensaun hotu-hotu nebee Maromak foo mai ita
tanba ita laran ida ho Kristu.
7 Belun, Ita boot hadomi Maromak nia povu hodi halo sira nia laran
haksolok. Hahalok nee halo hau nia laran mos haksolok teb-tebes, i foo
forsa mai hau.

Paulo husu Filemón simu fali nia atan nebee uluk halai lakon

8-9 Tanba nee, hau hakarak husu buat ida. Nudar Kristu Jesus nia
apostolu, hau iha direitu atu manda senhor halo buat nebee mak loos.
Maibee hau lakohi manda, so husu deit, tanba senhor hadomi Maromak
nia povu. Hau mos katuas ona, i hau dadur hela iha kadeia laran tanba
hau tuir Kristu Jesus.
10 Nee mak hau husu atu senhor simu fali ita nia atan Onésimu ho diak.
Iha komarka nee nia sai hanesan hau nia oan rasik, tanba hau mak lori
nia atu fiar ba Jesus.✡
11 Uluk Onésimu nee la iha folin ba senhor, maibee agora nia iha folin,
laos deit ba senhor, maibee iha folin mos mai hau.*
12 Hau hadomi teb-tebes nia, maibee la iha buat ida, agora hau haruka
nia fila fali ba senhor.
13 Hau iha kadeia laran nee tanba hau foo sai Maromak nia Liafuan
Diak. Tuir loos hau hakarak atu Onésimu hela nafatin ho hau para bele
foo ajuda mai hau hodi senhor nia naran.
14 Maibee se senhor seidauk hataan, hau lakohi foti desizaun. Hau
hakarak atu tulun nebee ita foo mai hau sai husi ita nia laran, laos tanba
hau mak obriga.

✡ **1:2** Kolose 4:17 ✡ **1:10** Kolose 4:9 * **1:11** Naran Onésimu katak “iha folin”.

15 Uluk Onésimu halai lakon tiha husi senhor nia uma. Dala ruma
Maromak husik nia sees aan husi ita iha tempu badak para agora nia
bele fila fali baa hela metin ho senhor.
16 Uluk nia nee ita nia atan deit. Maibee agora nia fila fali, nia mos sai
ita nia maluk sarani. Hau hadomi teb-tebes nia, maibee ita sei hadomi liu
tan nia, tanba agora nia laos deit senhor nia atan, maibee nia mos tuir Nai
Jesus hanesan ita.
17 Nee duni se senhor konsidera hau nudar ita nia maluk sarani nebee
halao servisu hamutuk, entaun hau husu atu senhor simu Onésimu
hanesan mos ita simu hau.
18 Se Onésimu uluk halo sala ruma hasoru senhor, ka nia iha tusan ruma,
hau mak selu.
19 Hau hakerek ho hau nia liman rasik: *Hau, Paulo promete atu selu
hotu Onésimu nia tusan ba Filemón*. Maibee keta haluha katak, senhor nia
tusan ba hau nee boot liu, tanba liu husi hau mak ita hetan moris foun
husi Maromak.
20 Entaun belun, halo ida nee para ajuda hau, tanba ita nain rua laran ida
ona ho ita nia Nai Jesus Kristu. Nunee ita sei halo hau nia laran haksolok.

Paulo taka nia surat

21 Hau hakerek surat nee ho kontenti tanba hau hatene katak senhor sei
halo tuir, i sei halo liu fali buat nebee mak hau husu.
22 Iha tan buat ida. Prepara fatin ida mai hau, tanba hau hein katak
Maromak sei rona imi nia orasaun hodi loke dalan atu hau bele baa fali
haree imi.
23 Epafras dadur hela hamutuk ho hau tanba nia mos foo sai kona ba
Kristu Jesus. Nia hatoo kumprimentus ba senhor.✡
24 Marcos, Aristarku, Demas, ho Lucas servisu hamutuk ho hau, i sira
mos foo kumprimentus.✡
25 Hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi
hotu.

✡ **1:23** Kolose 1:7, 4:12 ✡ **1:24** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39, 19:29, 27:2; Kolose 4:10, 4:14; 2 Timóteo 4:10-11

Surat ba ema Ebreu

Maromak nia Oan Jesus boot liu profeta sira hotu

1 Uluk, Maromak uza dalan oi-oin hodi koalia fila-fila ba ita nia bei-ala
sira liu husi Nia profeta.
2 Maibee ohin loron, mundu besik remata ona, Maromak koalia ba ita
liu husi Nia Oan rasik. Hori uluk liu Maromak foo fiar ba Nia Oan mak
halo lalehan ho rai, i Maromak promete katak aban-bainrua Nia Oan mak
sei simu buat sira nee hotu.
3 Maromak nia Oan hanesan lo-loos Maromak, Nia hatudu sai Maromak
nia kbiit ho naroman lalehan nian, i Nia liafuan iha kbiit boot. Hodi Nia
liafuan nee Nia tane nafatin buat hotu-hotu iha lalehan ho rai. Nia loke
tiha ona dalan para Maromak bele hamoos ema nia sala. Hotu tiha Nia
sae ba lalehan hodi tuur iha Maromak Aas Liu nia sorin loos.

Maromak nia Oan boot liu anju sira

4 Nunee Maromak foti Nia Oan aas liu Nia anju sira hotu. I fatin nebee
mak Nia foo ba Nia Oan mos aas liu anju sira nia fatin.
5 Maromak hatete ba Nia Oan nunee:
“O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara katak Hau nee O nia Aman.”✡
Nia mos foo sai dehan,
“Hau nee Nia Aman,
Nia, Hau nia Oan.”✡
Maromak nunka koalia nunee kona ba anju sira.
6 Bainhira Maromak haruka Nia Oan mane mesak mai moris iha mundu,
Nia dehan,
“Hau nia anju sira hotu tenki adora Nia.”✡
7 Maibee kona ba anju sira, Maromak dehan,
“Hau nia anju sira Hau nia atan.
Hau haruka sira hanesan anin i hanesan ahi lakan.”✡
8 Maibee ba Nia Oan, Maromak dehan,
“O nee Maromak, O sei ukun tinan ba tinan.
O sempre ukun O nia reinu ho lo-loos.
9 O haksolok bainhira ema halo buat diak,
i hakribi hahalok aat.
Tanba nee Hau, O nia Maromak, foti O aas liu O nia maluk sira,
i kose mina ba O nia ulun hodi halo O nia laran haksolok.”✡
10 Maromak mos dehan ba Nia Oan nunee:
“Nai, hori uluk liu O halo mundu nee,
lalehan nee O nia liman fatin.
11 Buat sira nee hotu aban-bainrua sei lakon, maibee O iha nafatin.
Buat sira nee sei sai bosan hanesan faru tuan.
12 O sei lulun hanesan faru,
i sei troka fali hanesan ema troka faru foun.
Maibee O nunka muda,
O nia moris sei la remata.”✡

✡ **1:5** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **1:5** 2 Samuel 7:14; 1 Krónikas (Tawarikh) 17:13 ✡ **1:6** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Lucas 2:13-14 ✡ **1:7** Salmus (Mazmur) 104:4 ✡ **1:9** Salmus (Mazmur) 45:7-8 ✡ **1:12** Salmus (Mazmur) 102:26-28

13 Maromak koalia tan nunee ba Nia Oan:
“Mai tuur iha Hau nia sorin loos
too Hau halo O nia inimigu sira taka rabat iha O nia ain okos.”✡
Maibee Maromak nunka koalia nunee ba Nia anju sira.
14 Entaun anju sira nee see? Sira nee espiritu nebee serbi Maromak. I
Nia haruka sira mai tulun ema nebee mak atu hetan salvasaun.

2

Kaer metin lia loos kona ba salvasaun

1 Tanba nee, ita tenki kaer metin liu tan lia loos nebee ita rona tiha ona,
para ita la bele lao sala dalan.
2 Uluk anju sira hatoo Maromak nia lia menon ba ita nia bei-ala sira.
Buat nebee mak anju sira hatoo nee loos, i see mak kontra, nia simu kastigu
tuir nia hahalok.
3 Saa tan salvasaun nebee mak Nai Jesus foo. Salvasaun nee boot teb-
tebes, i see mak la interese, nia sei la sees husi Maromak nia kastigu.
Tanba dalan salvasaun nee Nai Jesus rasik mak foo sai uluk, i ema sira
nebee mak rona, sira foo sasin mai ita katak Nia liafuan nee loos.
4 Laos sira deit mak foo sasin, Maromak rasik foo sasin liu husi milagre
ho sinal oi-oin nebee halo ema admira. Nia foo tan kbiit oi-oin liu husi
Espiritu Santu tuir Nia hakarak. Buat sira nee hotu hatudu mai ita katak
Jesus nia liafuan nee loos duni.

Nai Jesus sai ema para salva ita

5 Agora ita koalia kona ba mundu foun nebee mak sei mai. Mundu foun
nee laos foo ba anju sira mak ukun.
6 Iha Livru Sagradu dehan,
“Maromak, ami ema kriatura nee see loos, too Ita Boot interese ami?
Ami ema kbiit-laek nee see loos, too Ita Boot tau matan mai ami?
7 Ita Boot halo ami kiik liu uitoan anju sira;
Ita Boot foo fatin aas ba ami i foti aas ami nia naran;
8 Ita Boot halo buat hotu-hotu hakruuk mai ami.”✡
Tuir liafuan nee, Maromak foti ita ema para ukun buat hotu-hotu. Nee
dehan katak, buat hotu-hotu tenki hakruuk ba ita ema. Agora ita seidauk
haree nunee iha ita nia moris.
9 Maibee ita haree ona iha Jesus nia moris. Durante Jesus moris iha
mundu nee, Nia kiik liu uitoan anju sira, i agora Maromak foo tiha ona
fatin aas ba Nia hodi foti aas Nia naran, tanba Nia terus too mate iha ita
hotu nia fatin. Nunee Nia hatudu sai Maromak nia laran diak.
10 Maromak halo lalehan ho rai, buat hotu-hotu nebee iha, iha tanba Nia.
Nia mak desidi katak Jesus tenki terus, i liu husi Nia terus nee, Maromak
halo Nia serve atu loke dalan ba ita ema hodi simu salvasaun. Nunee Jesus
lori ema barak hamutuk ho Nia ba iha naroman lalehan nian. Maromak
nia desizaun nee diak teb-tebes.
11 Bainhira Jesus hamoos ema ida nia sala, ema nee sai Maromak nia
oan. Nunee Jesus ho ema sira nebee Nia halo moos ona nee, hotu-hotu
Aman ida deit. Nee mak Jesus la moe bolu ita dehan, ita nee Nia alin.
12 Nia dehan ba Maromak,
“Hau sei koalia sai ba Hau nia alin sira kona ba Ita Boot nia diak;
hau sei hananu hahii Ita Boot iha sira nia leet.”✡
13 Jesus mos dehan,

✡ **1:13** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **2:8** Salmus (Mazmur) 8:5-7 ✡ **2:12** Salmus (Mazmur) 22:23

“Hau sei laran metin nafatin ba Maromak.”
Nia dehan tan,
“Hau mak nee, Hau hamutuk ho Maromak nia oan sira nebee mak
Maromak foo ona mai Hau.”✡
14 Maromak nia oan sira nee iha isin ho raan. Nunee Jesus rasik mos sai
ema para Nia bele mate, i liu husi Nia mate, Nia bele halo lakon tiha ida
nebee mak ukun mate, nee mak Satanás.
15 I see-see deit mak tauk mate, too sira sai hanesan fali atan ba tauk
nee durante sira nia moris tomak, Jesus foo liberdade ba sira.
16 Jesus laos tulun anju sira, maibee Nia tulun ita nebee mak mai husi
Abraão nia jerasaun. Nee klaru.
17 Tanba nee, Jesus tenki sai hanesan lo-loos Nia maluk sira, para Nia
bele sai Nai Lulik Boot ida nebee hadomi ho kompriende teb-tebes ita i
serbi Maromak ho laran tomak. Nia foo Aan ba mate hodi hamoos ita
ema nia sala.
18 Nia rasik terus bainhira hetan tentasaun. Nee mak Nia bele tulun ita
bainhira ita mos hetan tentasaun.

3

Nai Jesus boot liu Moisés

1 Maun-alin sira, imi nee Maromak nian, i Nia hili ona imi atu tama iha
lalehan. Imi tenki hanoin klean kona ba Jesus. Tanba ita rekonhese katak
Nia mak Maromak nia Apostolu, i Nia nee Nai Lulik Boot.
2 Bainhira Maromak haruka Jesus mai, Jesus halo tuir lo-loos Maromak
nia hakarak, hanesan mos Moisés uluk halo tuir Maromak nia hakarak
hodi serbi Maromak nia povu hotu.✡
3 Maibee Jesus mak serve atu simu respeitu liu fali Moisés. Ita bele
kompara ho ema nebee halo uma, ema seluk gaba liu ema nee duke sira
gaba uma nebee mak nia halo.
4 Uma ida-idak, ema mak halo, maibee buat hotu-hotu nebee iha,
Maromak mak halo.
5 Moisés halo tuir Maromak nia hakarak hodi serbi Maromak nia povu
nudar atan ida iha Maromak nia uma laran. I nia koalia kona ba buat
nebee mak Maromak atu foo sai aban-bainrua.
6 Maibee Jesus Kristu halo tuir Maromak nia hakarak hodi toma konta
Maromak nia uma laran nudar Maromak nia Oan rasik. I ita nee Nia
familia uma laran, naran katak ita brani nafatin hodi laran metin ba
promesa nebee Maromak foo ona mai ita.

La bele ulun toos kontra Nai Maromak

7 Tanba nee mak imi tenki halo tuir buat nebee Espiritu Santu dehan,
“Ohin loron, se imi rona Maromak nia liafuan,
8 la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala sira uluk kontra Maromak
hodi koko Nia iha rai fuik maran.
9 Durante tinan haat-nulu nia laran sira haree Nia milagre,
maibee sira koko Nia nafatin.
10 Tanba nee mak Nia hirus sira hodi dehan,
‘Ema sira nee sempre lao sees husi dalan loos,
i lakohi rona Hau nia liafuan.’
11 Maromak hirus too Nia jura dehan,

✡ **2:13** Isaias 8:17, 18 ✡ **3:2** Números (Bilangan) 12:7

‘Ema sira nee sei la tama iha Hau nia fatin deskansa.’ ”✡
12 Nunee maun-alin sira, kuidadu! Keta halo be imi balu nia laran
hakarak halo sala i lakohi fiar too fila kotuk ba Maromak Moris.
13 Agora sei tama iha tempu nebee Espiritu Santu bolu “ohin loron”.
Nunee imi tenki foo hanoin ba malu loro-loron, para imi la bele monu ba
sala hodi tuir fali lia bosok too sai ulun toos kontra Maromak.
14 Ita sai ona laran ida ho Jesus Kristu, naran katak ita kaer metin nafatin
ita nia fiar husi huun too rohan.
15 Hanesan ohin hatete tiha ona iha leten:
“Ohin loron, se imi rona Maromak nia liafuan,
la bele ulun toos
hanesan imi nia bei-ala sira uluk kontra Maromak.”✡
16 See mak rona Maromak nia liafuan maibee kontra fali nee? Sira nee
mak ita nia bei-ala sira nebee Moisés lori sai tiha ona husi rai Ejitu.
17 Durante tinan haat-nulu nia laran Maromak hirus see? Nia hirus ita
nia bei-ala sira nebee halo sala, sira mate namkari iha rai fuik maran.
18 Momentu nebaa Maromak jura dehan, “Ema sira nee sei la tama iha
Hau nia fatin deskansa.” Nia koalia kona ba see? Nia koalia kona ba ema
sira nebee mak lakohi rona Nia.✡
19 Nunee ita hatene ona katak, sira la bele tama iha fatin deskansa nee
tanba sira lakohi fiar ba Maromak.

4

See mak fiar Nai Maromak sei tama ba fatin deskansa hamutuk ho Nia

1 Maromak promete ona atu Nia povu bele tama ba iha Nia fatin
deskansa, i Nia promesa nee sei vale nafatin. Entaun kuidadu atu imi
hotu tama iha nebaa. Keta halo be husi imi balu la konsege tama.
2 Tanba ema foo sai tiha ona Liafuan Diak ba ita, hanesan mos uluk ema
foo sai ba ita nia bei-ala sira. Maibee liafuan nebee sira rona nee la iha
folin ba sira, tanba sira la fiar.
3 Ita nebee fiar Maromak nia liafuan bele tama iha fatin deskansa nee.
Maibee kona ba ema nebee la fiar, Maromak hatete,
“Hau hirus too Hau jura dehan,
‘Ema sira nee sei la tama iha Hau nia fatin deskansa.’ ”
Maromak jura nunee, afinal uluk kedas Nia prepara tiha ona fatin
deskansa nee bainhira Nia remata halo lalehan ho rai.✡
4 Iha Livru Sagradu hakerek nunee kona ba deskansa nee: “Too loron
hitu, Maromak nia servisu hotu ona, Nia mos deskansa.”✡
5 Maibee iha liafuan ohin nee, Maromak bandu dehan, “Ema sira nee
sei la tama iha Hau nia fatin deskansa.”✡
6 Nee dehan katak, ema nebee uluk rona Liafuan Diak maibee la halo
tuir, sira la bele tama ba fatin deskansa nee. Maski sira la tama, maibee
sei iha ema seluk mak bele tama.
7 Tanba nee mak liu tiha tinan barak nia laran, Maromak foo sai dehan
Nia hili fali tempu seluk para ema bele tama iha Nia fatin deskansa. Tempu
nee mak Nia bolu “ohin loron”. Maromak foo sai kona ba tempu nee liu
husi liurai David, hanesan hau foin temi dadauk nee:
“Ohin loron, se imi rona Maromak nia liafuan,
la bele ulun toos.”✡

✡ **3:11** Salmus (Mazmur) 95:7-11 ✡ **3:15** Salmus (Mazmur) 95:7-8 ✡ **3:18** Númerus (Bilangan) 14:1-35 ✡ **4:3** Salmus (Mazmur) 95:11 ✡ **4:4** Jénesis (Kejadian) 2:2 ✡ **4:5** Salmus (Mazmur) 95:11 ✡ **4:7** Salmus (Mazmur) 95:7-8

8 Uluk bainhira Josué lori ita nia bei-ala sira tama ba rai nebee mak
Maromak promete ba sira, Josué la konsege foo deskansa lo-loos ba sira
iha nebaa. Nee mak Maromak koalia fali kona ba tempu seluk.✡
9 Nunee ita hatene katak Maromak prepara ona tempu seluk para Nia
ema sira deskansa, hanesan Nia mos deskansa iha loron hitu.
10 Ema nebee tama ona hodi deskansa hamutuk ho Maromak, nia para
ona husi nia servisu, hanesan mos Maromak para husi Nia servisu.✡
11 Tanba nee, mai ita hakaas aan nafatin atu tama ba iha fatin deskansa
nee. Keta halo be iha balu monu tanba halo tuir fali ita nia bei-ala sira
nebee mak lakohi rona Maromak.
12 Keta haluha, Maromak nia liafuan moris i makaas teb-tebes. Nia
liafuan kroat, borus too ita nia laran, hanesan surik ida oin-kotuk kroat
hotu bele sona borus too haketak ita nia ruin ho uat hotu. Nia liafuan nee
iha kbiit tama liu ba ita nia fuan ho laran hodi tetu ita nia hanoin ho ita
nia hakarak hotu.
13 Iha lalehan ho rai la iha buat ida mak bele subar husi Maromak. Ba
Nia, buat hotu-hotu nakloke, Nia haree borus hela. Too loron ida ita tenki
hataan iha Maromak nia oin kona ba buat hotu-hotu nebee mak ita halo.

Nai Jesus mak Nai Lulik Boot ida nebee diak teb-tebes

14 Ita iha Nai Lulik Boot ida nebee diak teb-tebes, Nia tama tiha ona too
iha Maromak nia oin. Nia mak Jesus, Maromak nia Oan. Nee duni ita
tenki kaer metin ita nia fiar.
15 Ita nia Nai Lulik Boot nee kompriende liu ita, Nia hatene katak ita ema
nee fraku. Nia hatene tulun ita tanba uluk Nia rasik hasoru tentasaun oi-
oin hanesan mos ita. Maski nunee Nia nunka monu ba sala.
16 Entaun mai ita brani hakbesik aan ba Maromak. Nia mak ukun buat
hotu-hotu, i Nia sempre hatudu Nia laran diak mai ita. Se ita hakbesik ba
Nia, Nia sei hatudu domin mai ita hodi tulun ita iha tempu susar nia laran.

5

1 Bainhira Maromak hili ema ida atu sai nai lulik boot, Nia sempre fihir
ema ida husi povu nia leet hodi foti nia sai povu nia reprezentante iha
Maromak nia oin. Nai lulik boot hasae povu nia oferta ba Maromak i oho
animal nebee mak povu lori hanesan sakrifisiu para hamoos sira nia sala.
2 Se ema ruma la hatene dalan nebee loos ka lao sees husi dalan nee,
nai lulik boot iha pasiensia ho ema nee, tanba nia rasik mos ema nebee
fraku.
3 Nee mak nia tenki oho animal hodi halo sakrifisiu para hamoos nia
sala rasik ho mos ba povu nia sala.✡
4 La iha ema ida bele foti nia aan rasik sai nai lulik boot, maibee
Maromak mak foti nia, hanesan uluk Nia foti Arão.✡
5 Jesus Kristu mos nunee. Nia laos foti Nia Aan rasik sai Nai Lulik Boot,
maibee Maromak mak foti Nia para kaer kargu boot nee. Maromak dehan,
“O nee Hau nia Oan.
Ohin loron Hau deklara sai katak Hau nee O nia Aman.”✡
6 Iha fatin seluk Maromak mos dehan,
“O sai nai lulik too tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melkizedek uluk.”✡

✡ **4:8** Deuteronómiu (Ulangan) 31:7; Josué 22:4 ✡ **4:10** Jénesis (Kejadian) 2:2 ✡ **5:3** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **5:4** Ézodu (Keluaran) 28:1 ✡ **5:5** Salmus (Mazmur) 2:7 ✡ **5:6** Salmus (Mazmur) 110:4

7 Bainhira Jesus sei moris iha mundu nee, Nia harohan ho tanis hakilar
ba Maromak, tanba Maromak mak bele salva Nia husi mate. I Maromak
rona Nia orasaun, tanba Jesus haraik aan hodi hakruuk ba Maromak.✡
8 Jesus nee Maromak nia Oan rasik. Maski nunee Nia aprende rona
Maromak liu husi Nia terus.
9 Nee mak Nia serve atu foo salvasaun rohan-laek nian ba ema nebee
mak halo tuir Nia hakarak.
10 I Maromak foti Nia para sai Nai Lulik Boot hanesan Melkizedek uluk.

Keta fila kotuk ba Nai Jesus Kristu

11 Sei iha buat barak mak hau hakarak koalia kona ba Kristu ho
Melkizedek, maibee hau atu esplika ba imi susar, tanba imi ulun fatuk
toos.
12 Tuir lo-loos, imi sai ona mestri hodi hanorin ema seluk. Maibee buat
baziku husi Maromak nia liafuan mos, imi seidauk hatene, imi presiza
nafatin ema seluk atu hanorin imi. Imi hanesan fali bebee nebee sei susu
deit, i seidauk bele haan.
13 Ema nebee sei susu deit, nia hanesan labarik kiikoan, nia seidauk
hatene saida mak diak, saida mak aat.✡
14 So ema nebee boot ona mak bele haan hahaan toos, nee dehan katak
ema nebee hatoman aan tetu buat hotu-hotu too hatene lo-loos ona saida
mak diak, saida mak aat.

6

1 Nee duni mai ita lao ba oin hodi aprende buat nebee klean liu. La bele
aprende fila-fila lisaun primeiru kona ba Kristu. Tuir loos imi la presiza
tan buat baziku nebee mak hanorin ita para husik ita nia sala nebee lori
ita ba mate, i hanorin ita atu fiar ba Maromak.
2 Tuir loos imi la presiza tan hanorin kona ba batizmu, kona ba tau liman
ba ema para Maromak foo bensaun, hanorin kona ba Maromak sei halo
moris fali ema mate, ho hanorin kona ba aban-bainrua Maromak sei tesi
ema hotu-hotu nia lia hodi desidi, see mak bele hetan moris rohan-laek, i
see mak la hetan. Buat sira nee imi la presiza aprende fila-fila.
3 Se Maromak foo lisensa, mai ita muda ba hanorin nebee klean liu.
4 Tanba ema nebee fiar ona ba Kristu, se karik too ikus sira fila kotuk ba
Nia, entaun ita atu lori sira husik fali sira nia sala, la bele ona. Tanba sira
hetan ona naroman husi Maromak, sira koko ona bensaun lalehan nian, i
sira simu ona Espiritu Santu.
5 Sira hatene husi sira nia esperiensia moris katak Maromak nia liafuan
furak teb-tebes. Maromak nia kbiit nebee mak Nia sei hatudu iha tempu
ikus mos, sira senti tiha ona.
6 Se karik too ikus sira fila kotuk ba Kristu, entaun ita atu halo sira husik
sira nia sala hodi fila fali ba Maromak, la bele ona. Tanba sira hanesan
prega mate fila fali Maromak nia Oan iha krus, i halo ema hatete aat Nia
iha ema barak nia oin. Sira nia hahalok nee mos lori terus ba sira nia aan
rasik.
7 Ita bele kompara ema ho rai. Rai nebee simu beibeik udan been, se rai
nee foo rezultadu diak ba toos nain, entaun Maromak foo bensaun ba rai
nee.
8 Maibee se rai nee nia rezultadu mak ai tarak deit, entaun la iha folin.
Maromak sei foo malisan ba rai nee, too ikus sunu mutuk tiha.✡

✡ **5:7** Mateus 26:36-46; Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46 ✡ **5:13** 1 Korintu 3:2 ✡ **6:8** Jénesis (Kejadian) 3:17-18

9 Maluk doben sira, maski hau koalia nunee, maibee hau fiar metin katak
imi laos ema nebee fila kotuk ba Kristu, imi sei halo buat nebee mak diak
tanba Maromak salva tiha ona imi.
10 Maromak nee sempre halo buat nebee mak loos. Nia sei la haluha imi
nia kolen ho imi nia domin ba Nia, tanba hori uluk too agora, imi tulun
Maromak nia povu, nee hatudu katak imi mos hadomi Maromak.
11 Ami hakarak atu imi ida-idak hatudu nafatin imi nia domin nee too
rohan, atu nunee imi bele laran metin katak, imi sei hetan buat nebee mak
Maromak promete tiha ona atu foo ba imi.
12 Ami lakohi atu imi sai baruk-teen. Maibee imi tenki halo tuir ema sira
nebee mak uluk fiar metin ba Maromak hodi hein nafatin ho pasiensia too
sira hetan buat nebee mak Maromak promete ona atu foo ba sira.

Nai Maromak nia promesa sei la muda

13 Uluk bainhira Maromak halo promesa ba Abraão, Nia halo mos
juramentu para hametin Nia promesa nee. La iha ida mak boot liu
Maromak. Tanba nee Nia jura hodi Nia naran rasik.
14 Nia jura dehan, “Hau, Maromak sei foo bensaun ba o, i Hau sei halo
o nia jerasaun sai barak teb-tebes.”
15 Entaun Abraão hein ho pasiensia, i too ikus hetan duni buat nebee
mak Maromak promete ba nia.
16 Bainhira ema jura, nia baibain temi ida nebee boot liu nia, para ema
hatene katak nia sei halo tuir duni buat nebee nia promete ona, i nunee
ema la presiza diskuti tan.✡
17 Maromak hakarak para ema nebee simu Nia promesa nee, hatene
mo-moos katak buat nebee Nia promete ona sei la muda. Tanba nee, Nia
hametin Nia promesa ho juramentu.
18 Nia promesa ho Nia juramentu nee sei la muda, tanba Maromak la
hatene bosok. Nunee Nia halo juramentu nee para ita nebee buka mahon
ona iha Nia bele laran metin ba Nia promesa nee.
19 Ita nia laran metin nee hanesan besi ankor nebee kaer metin tasi
kidun hodi halo roo ida para iha fatin. Nunee ita nia laran hakmatek i la
nakdoko. Ita nia laran metin nee kuda tiha ona iha Maromak nia prezensa,
iha Fatin nebee Lulik Liu, fatin nee haketak ho kurtina boot.✡
20 Jesus tama uluk tiha ona ba iha nebaa hodi harohan ba ita. Nia sai
ona Nai Lulik Boot too tinan ba tinan, hanesan Melkizedek uluk.✡

7

Melkizedek boot liu nai lulik sira husi Levi nia jerasaun

1 Melkizedek nee liurai sidade Salém, i nia mos nai lulik hodi serbi
Maromak Aas Liu. Iha loron ida, Abraão baa halo funu hasoru liurai nain
haat, i nia mak manaan. Bainhira Abraão iha dalan atu fila fali ba uma,
Melkizedek hasoru nia hodi foo bensaun ba nia.
2 Hotu tiha buat hotu-hotu nebee Abraão hadau husi nia inimigu sira,
nia foo parte ida husi parte sanulu ba Melkizedek. Naran Melkizedek nee
katak “liurai nebee moris loos”. I liurai Salém katak “liurai nebee lori
dame”.
3 La iha ema ida hakerek kona ba Melkizedek nia inan-aman ho nia
bei-ala sira, la iha ema ida hakerek nia loron moris ho loron mate. Nia
hanesan Maromak nia Oan, tanba nia nai lulik too tinan ba tinan. ✡

✡ **6:16** Jénesis (Kejadian) 22:16-17 ✡ **6:19** Levítiku (Imamat) 16:2 ✡ **6:20** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:3** Jénesis (Kejadian) 14:17-20

4 Hanoin took! Melkizedek nee ema boot duni, too ita nia bei-ala Abraão
foo ba nia, sasaan parte ida husi parte sanulu.
5 Liu tiha tinan barak, lei Moisés nia foo sai katak, Levi nia jerasaun
mak bele sai nai lulik, i nai lulik sira nee tenki simu oferta parte ida husi
parte sanulu. Oferta nee povu mak foo. Afinal nai lulik sira ho povu sira
seluk maun-alin, tanba sira hotu mesak Abraão nia jerasaun.✡
6 Maibee Melkizedek nee laos mai husi Levi nia jerasaun. Maski nunee
Abraão foo sasaan parte ida husi parte sanulu ba nia. Melkizedek mos foo
bensaun ba Abraão. Afinal Abraão nee uluk simu tiha ona Maromak nia
promesa.
7 Ita hotu hatene katak, ema nebee foo bensaun nee, nia boot liu ema
nebee simu.
8 Nai lulik sira husi Levi nia jerasaun simu oferta parte ida husi parte
sanulu, maibee too ikus sira mate. Melkizedek mos simu oferta hanesan,
maibee tuir Livru Sagradu nia moris nafatin.
9 Ita bele dehan katak, bainhira Abraão foo oferta ba Melkizedek, Levi
mos foo nia parte.
10 Tanba maski Levi seidauk moris iha momentu nebaa, maibee ita bele
konsidera katak, nia bei-ala Abraão foo mos Levi nia parte.

Nai Jesus sai nai lulik hanesan Melkizedek

11 Tuir lei Moisés nian, nai lulik sira tenki mai husi Levi nia jerasaun.
Nai lulik sira husi Levi nia jerasaun nee la iha kbiit atu halao buat hotu
tuir Maromak nia hakarak. Nee mak ita presiza tan nai lulik ida oin seluk,
nai lulik ida nebee hanesan Melkizedek, i laos hanesan Arão, Levi nia
jerasaun primeiru nebee sai nai lulik boot.
12 Se troka sistema nai lulik nian nunee, entaun lei mos tenki troka.
13-14 Nai lulik ida oin seluk nebee ita temi nee mak ita nia Nai Jesus. Ita
hotu hatene katak, Jesus husi Judá nia jerasaun, laos husi Levi nian. Ema
husi Judá nia jerasaun nee nunka serbi iha altar nudar nai lulik, i Moisés
mos nunka dehan sira bele sai nai lulik.
15 Entaun bainhira Jesus sai nai lulik hanesan Melkizedek, nee hatudu
mo-moos katak lei muda tiha ona.
16 Jesus sai nai lulik, laos bazeia ba lei nebee dehan tenki Levi nia
jerasaun mak bele sai nai lulik. Maibee Nia sai nai lulik tanba Nia iha
kbiit hodi moris tinan ba tinan.
17 Iha Livru Sagradu hakerek kona ba Nia nunee:
“O sai nai lulik tinan ba tinan,
O hanesan nai lulik Melkizedek uluk.”✡
18 Ho nunee Maromak kansela tiha lei ida tuan, tanba lei nee fraku i la
iha kbiit atu tulun ema.
19 Lei nee la bele halo ema moris loos. Maibee agora ita hetan ona
esperansa boot liu, nunee ita bele hakbesik aan ba Maromak.

Nai Jesus boot liu nai lulik sira husi Levi nia jerasaun

20-21 Uluk bainhira Maromak foti Levi nia jerasaun sai nai lulik, Nia la
halo juramentu ho sira. Maibee bainhira Maromak foti Jesus sai nai lulik,
Nia jura dehan,
“Hau, Nai Maromak, jura tiha ona,
i sei la muda Hau nia promesa:
O sai nai lulik tinan ba tinan.”✡

✡ **7:5** Númerus (Bilangan) 18:21 ✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 110:4 ✡ **7:20-21** Salmus (Mazmur) 110:4

22 Tanba Maromak jura nunee, Jesus halo ita nia laran metin katak
Maromak sei kumpri duni Nia promesa ida nebee diak liu nee.
23 Iha tan diferensa ida. Nai lulik sira seluk barak, tanba sira mate husik
hela sira nia servisu, i nunee troka fali ho nai lulik foun.
24 Maibee Jesus moris tinan ba tinan, nunee la iha ema ida atu troka Nia.
25 Tanba nee, Jesus iha kbiit atu salva see deit mak buka Maromak liu
husi Nia. Nia bele salva sira agora i too tinan ba tinan, tanba Nia moris
nafatin hodi harohan ba Maromak atu tulun sira.
26 Jesus nee Nai Lulik Boot nebee mak diak liu. Ita presiza teb-tebes nai
lulik ida hanesan nee, tanba Nia ema ida nebee santu, livre husi sala, buat
aat ida mos la iha. Maromak haketak ona Nia husi ema sala nain sira hodi
foti Nia ba iha fatin aas liu iha lalehan.
27 Nai lulik sira seluk tenki oho animal loro-loron hodi halo sakrifisiu.
Sira hasae uluk sakrifisiu atu hamoos sira nia sala rasik, hotu tiha mak foin
hasae fali sakrifisiu para hamoos povu nia sala. Maibee Jesus entrega Nia
Aan para sai sakrifisiu dala ida deit. Nee too ona para Maromak hamoos
ema hotu-hotu nia sala too tinan ba tinan.✡
28 Ema nebee sai nai lulik boot tuir Moisés nia lei, sira ema nebee fraku.
Maibee ikus mai, Maromak jura hodi foti Nia Oan sai Nai Lulik Boot, i Nia
Oan nee sempre halo tuir Maromak nia hakarak.

8

Nai Jesus mak Nai Lulik Boot nebee lori promesa foun

1 Buat nebee ohin ita koalia nee nia pontu prinsipal mak nee: Agora ita
iha ona Nai Lulik Boot nebee diak liu, Nia tuur hela iha Maromak nia sorin
loos iha lalehan hodi kaer ukun.✡
2 Nia halao hela Nia servisu hanesan Nai Lulik Boot iha tenda orasaun
nebee Nai Maromak rasik mak harii, laos ema mak harii.
3 Nai lulik boot hotu-hotu tenki hasae oferta ho sakrifisiu ba Maromak.
Nee mak Jesus mos tenki hasae buat ruma hanesan sakrifisiu.
4 Se karik Jesus agora iha mundu, entaun Nia la bele sai nai lulik, tanba
iha tiha ona nai lulik para foo oferta ho sakrifisiu ba Maromak tuir lei
Moisés nian.
5 Nai lulik sira nee halao sira nia servisu iha tenda orasaun, maibee
tenda orasaun ida iha mundu nee hanesan lalatak ka kopia deit. Tenda
orasaun lo-loos mak iha lalehan. Tanba nee, bainhira Maromak haruka
Moisés halo tenda orasaun, Nia foo hanoin dehan, “Kuidadu di-diak atu
halo tenda orasaun nee tuir lo-loos modelu nebee Hau hatudu ona ba o
iha foho leten.”✡
6 Maibee servisu nebee Jesus simu aas liu fali nai lulik hotu-hotu iha
mundu. I Maromak nia promesa nebee mak Jesus lori mai ita mos diak
liu fali Maromak nia promesa ba ita nia bei-ala sira.
7 Se karik promesa uluk nee bele halo ita dame malu ho Maromak,
entaun Maromak la presiza halo tan promesa foun. Maibee presiza duni,
8 tanba Maromak hatene katak povu la moris tuir Nia hakarak. Nee mak
Nia dehan,
“Rona mai!
Hau, Nai Maromak mak hatete:
Iha tempu oin mai Hau sei halo promesa foun
ho povu Israel ho mos povu Judá.

✡ **7:27** Levítiku (Imamat) 9:7 ✡ **8:1** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **8:5** Ézodu (Keluaran) 25:40

9 Promesa nee la hanesan ho promesa
nebee uluk Hau halo ho sira nia bei-ala sira.
Momentu nebaa Hau kaer sira nia liman
hodi lori sira sai husi rai Ejitu.
Maibee sira la halo tuir sira nia promesa mai Hau.
Nee mak Hau husik tiha sira.
10 Agora Hau, Nai Maromak foo sai katak,
promesa nebee Hau sei halo ho povu Israel mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia neon,
i sei hakerek Hau nia ukun fuan iha sira nia laran.
Hau sei sai sira nia Maromak,
i sira sei sai Hau nia povu.
11 Sira sei la presiza tan hanorin sira nia maluk ka sira nia maun-alin
dehan, 'O tenki konhese Nai Maromak',
tanba sira hotu-hotu, husi kiik too boot,
sei konhese Hau.
12 Hau sei hamoos sira nia sala hotu,
i sei la hanoin tan sira nia hahalok aat."✡
13 Bainhira Maromak koalia kona ba Nia promesa foun, nee dehan katak, Nia promesa tuan la vale ona. I buat nebee tuan i la vale ona, la kleur tan sei lakon.

9

Regra oinsaa adora Nai Maromak iha tenda orasaun uluk nian

1 Bainhira Maromak halo Nia promesa ida uluk ho ita nia bei-ala sira, Nia foo ho regra kona ba oinsaa atu adora Nia, i oinsaa atu harii fatin ida para adora Nia.
2 Entaun sira harii tenda orasaun, fahe ba kuartu rua. Kuartu ida iha oin naran Fatin Lulik. Iha kuartu nee iha ahi-oan riin ida ho meza ida para tau paun hodi oferese ba Maromak.✡
3 Iha tan kuartu ida iha kotuk naran Fatin nebee Lulik Liu. Kuartu nee taka ho kurtina boot.✡
4 Iha Fatin nebee Lulik Liu nee iha altar osan mean hodi sunu ai been morin. Iha mos kaixoti promesa nian, nia liur-laran taka tomak ho osan mean. Iha kaixoti nee nia laran iha sanan osan mean. Sanan nee paun manaa mak iha laran. Iha kaixoti laran nee iha mos Arão nia ai tonka nebee uluk dikin fali ona, ho mos fatuk belar rua. Iha fatuk nee hakerek Maromak nia ukun fuan.✡
5 Iha kaixoti nia leten, iha estatua rua hanesan kerubin. Kerubin rua nee hatudu Maromak Kbiit Nain nia prezensa. Sira nia liras nakloke hela hodi taka kaixoti nia matan. Iha fatin nee mak Maromak hamoos ema nia sala. Maibee agora laos tempu atu koalia klean liu kona ba buat sira nee.
6 Buat sira nee hotu tau tuir nia fatin. Depois nai lulik sira loro-loron tama ba iha kuartu oin hodi halo sira nia servisu.✡
7 Maibee Fatin nebee Lulik Liu, so nai lulik boot deit mak bele tama, i nia so bele tama tinan ida dala ida. Bainhira nia tama, nia tenki lori animal nia raan hodi oferese ba Maromak, para husu perdaun ba nia sala rasik ho mos ba povu sira nia sala nebee mak sira rasik la hatene tuir.✡

✡ **8:12** Jeremias 31:31-34 ✡ **9:2** Ézodu (Keluaran) 26:1-30, 25:23-40 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 26:31-33 ✡ **9:4** Ézodu (Keluaran) 30:1-6, 25:10-16, 16:33; Númerus (Bilangan) 17:8-10; Ézodu (Keluaran) 25:16; Deuteronómiu (Ulangan) 10:3-5 ✡ **9:6** Númerus (Bilangan) 18:2-6 ✡ **9:7** Levítiku (Imamat) 16:2-34

8 Liu husi regra sira nee, Espiritu Santu hatudu mai ita katak, durante
tenda orasaun nee sei iha, dalan seidauk nakloke ba ita ema atu bele tama
ba Fatin nebee Lulik Liu.
9 Buat sira nee foo hanoin mai ita nebee moris agora katak, oferta ho
sakrifisiu nebee ema foo ba Maromak la bele halo kamaan sira nia laran,
tanba sira hanoin nafatin sira nia sala.
10 Regra kona ba oferta ho sakrifisiu so koalia kona ba isin lolon nian
deit, hanesan haan-hemu ho serimonia hamoos aan. Maski nunee regra
sira nee lao nafatin too Maromak hatuun Nia promesa foun.

Nai Jesus foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu nebee diak liu

11 Maibee agora, Kristu mai tiha ona. Kristu nee mak Salvador nebee
Maromak promete ona hori uluk kedas atu haruka mai. Nia sai ona Nai
Lulik Boot hodi halo buat diak mai ita. Nia halao nia knaar hanesan nai
lulik iha tenda orasaun ida nebee aas liu ho diak liu. Tenda orasaun nee
laos iha mundu, nee katak laos ema kriatura mak halo.
12 Nai lulik boot sira seluk tama ba iha Fatin nebee Lulik Liu tinan ida
dala ida, lori bibi nia raan ka karau nia raan. Maibee Kristu tama dala ida
deit, lori Nia raan rasik. Ho Nia raan nee Nia hasai tiha ita husi ita nia
sala too tinan ba tinan.
13 Tuir lei Moisés nian, ema nebee kontra lei nee konsidera foer. Maibee
se nai lulik hisik nia ho bibi nia raan ka karau nia raan, ka ahu kdesan
husi karau inan tunu, ema nee konsidera moos fali.✡
14 Se animal nia raan bele halo ema moos fali, saa tan Kristu nia raan!
Tanba ho Espiritu rohan-laek nia tulun, Kristu foo Nia Aan ba Maromak
nudar sakrifisiu ida nebee moos loos, foer uitoan mos la iha. Nee mak Nia
raan hamoos ita nia laran para ita livre husi hahalok nebee mak lori ita
ba mate, atu nunee ita bele adora Maromak Moris.
15 Tanba nee, Maromak foo fiar ba Kristu para lori Nia promesa foun
mai ita ema. Nunee ema nebee Maromak bolu atu sai Nia povu bele simu
buat hotu-hotu nebee Nia promete tiha ona atu foo, too tinan ba tinan.
Ema nebee uluk moris iha promesa tuan nia okos mos sei simu buat sira
nee hotu, tanba Kristu mate ona hodi hasai sira husi sala nebee mak sira
halo iha tempu nebaa.
16 Hau foo ezemplu kona ba ema nebee hakerek surat deklarasaun hodi
promete, see mak atu hetan nia riku-soin bainhira nia mate. Molok atu
fahe nia riku-soin, tenki hatudu uluk lai katak ema nee mate tiha ona.
17 Tanba bainhira ema nee sei moris, promesa nebee mak nia hakerek
iha surat nee seidauk halao. Nia mate tiha foin bele halao.
18 Nunee mos bainhira Maromak halo Nia promesa tuan ho ita nia bei-
ala sira. Tenki ho raan hodi hatudu katak animal mate mak foin Nia
promesa nee halao.
19 Iha tempu nebaa Maromak hatuun Nia promesa ho Nia lei dala ida
liu husi Moisés. Depois Moisés halibur povu Israel tomak hodi foo sai ba
sira Maromak nia lei tomak. Foo sai tiha hotu, nia oho karau ho bibi hodi
hasai nia raan, i kahur raan nee ho bee. Nia kesi bibi fulun mean iha ai
hisopu nia sanak, depois habokon ho raan nee hodi hisik ba livru nebee
hakerek Maromak nia lei, i hisik mos ba povu.
20 Nia hisik raan nee hodi dehan, “Raan nee hanesan sinal katak
Maromak halo ona Nia promesa ho imi i haruka imi halo tuir Nia lei nee
hotu.”✡

✡ **9:13** Levítiku (Imamat) 16:15-16; Númerus (Bilangan) 19:9,17-19 ✡ **9:20** Ézodu (Keluaran) 24:6-8

21 Moisés mos hisik raan nee ba tenda orasaun ho mos ba sasaan hotu-
hotu iha tenda laran nebee sira uza hodi adora Maromak.✡
22 Tanba tuir Maromak nia lei, kuaze buat hotu-hotu tenki hamoos ho
raan. Atu hamoos ita ema nia sala mos, tenki fakar raan.✡
23 Sasaan sira nee hotu kopia deit tuir buat nebee mak iha lalehan. Atu
hamoos buat sira nee para bele uza hodi adora Maromak, tenki oho animal
halo sakrifisiu. Maibee buat lalehan nian presiza sakrifisiu nebee diak liu
tan.
24 Kristu la tama ba Fatin Lulik nebee ema kriatura mak halo, ida nebee
kopia tuir deit lalehan nian, maibee Nia tama liu ba lalehan. Agora Nia
iha hela Maromak nia prezensa hodi harohan ba ita.
25 Nai lulik boot sira iha mundu tama ba iha Fatin nebee Lulik Liu tin-
tinan, lori animal nia raan, laos sira nia raan rasik. Maibee Kristu tama
ba iha lalehan, lori Nia raan rasik. Nia la presiza foo Nia Aan ba mate
fila-fila.
26 Tanba se karik Nia tenki foo Nia Aan fila-fila, nee dehan katak Nia
terus hela deit komesa Maromak halo mundu nee. Maibee laos nunee.
Agora tempu ikus ona, Nia foo Nia Aan hanesan sakrifisiu dala ida deit
hodi halakon ita nia sala.
27 Nudar ema, ita tenki mate dala ida, depois Maromak tesi ita nia lia.
28 Kristu mos mate dala ida deit, hanesan sakrifisiu hodi hamoos ema
barak nia sala. Nia sei fila fali mai, laos atu kasu ita ema nia sala tan,
maibee atu salva ema sira nebee mak hein hela Nia ho laran metin.✡

10

Jesus Kristu mate dala ida deit hodi halo ema livre husi sala too tinan ba tinan

1 Lei Moisés nian la lori ita ba buat diak nebee mak Maromak atu foo
mai ita aban-bainrua, lei nee so hatudu buat sira nee nia lalatak deit.
Nunee, maski tin-tinan ema oho animal hodi halo sakrifisiu beibeik tuir
lei, maibee sakrifisiu nee la bele hamoos sira nia laran.
2 Se bele hamoos sira nia laran karik, entaun sira lori sakrifisiu dala
ida deit too ona. Tanba sakrifisiu ida nee bele hamoos ona sira nia sala
hotu-hotu hodi halo sira senti kamaan fali. Maibee laos nunee.
3 Sakrifisiu nebee sira halo tin-tinan nee, so foo hanoin beibeik ba sira
kona ba sira nia sala.
4 Tanba karau nia raan ka bibi nia raan nunka bele hamoos ema nia
sala.
5 Tanba nee, bainhira Kristu mai iha mundu, Nia hatete ba Maromak
nunee:
“Ita Boot nia hakarak laos atu ema lori oferta i oho animal sai sakrifisiu
ba Ita Boot.
Nee mak Ita Boot foo isin lolon mai Hau atu Hau mak sai sakrifisiu.
6 Ita Boot la haksolok ho animal nebee ema tunu halo sakrifisiu,
Ita Boot la kontenti ho sakrifisiu nebee ema foo hodi husu perdaun.
7 Entaun Hau dehan,
‘Maromak, Hau mak nee.
Hau mai atu halo tuir Ita Boot nia hakarak,
hanesan hakerek ona kona ba Hau iha Livru Sagradu.’ ”✡
8 Primeiru Kristu dehan, “Ita Boot nia hakarak laos atu ema lori oferta i
oho animal sai sakrifisiu. Ita Boot nia hakarak laos atu ema tunu animal

✡ **9:21** Levítiku (Imamat) 8:15 ✡ **9:22** Levítiku (Imamat) 17:11 ✡ **9:28** Isaias 53:12 ✡ **10:7** Salmus (Mazmur) 40:7-9

halo sakrifisiu ka foo sakrifisiu hodi husu perdaun. Buat sira nee hotu la
halo Ita Boot nia laran haksolok." Kristu dehan nunee maski lei Moisés
nian haruka ema lori sakrifisiu sira nee hotu.
9 Depois Nia hatutan tan, "Hau mak nee, Hau mai atu halo tuir Ita Boot
nia hakarak." Nee dehan katak, Maromak halakon tiha lei tuan kona ba
sakrifisiu hodi troka fali ho Kristu nia sakrifisiu.
10 Tanba Maromak nia hakarak mak nee: Jesus Kristu tenki mate
hanesan sakrifisiu dala ida deit, i liu husi Nia sakrifisiu nee, Nia hamoos
tiha ona ita nia laran too tinan ba tinan.
11 Loro-loron, nai lulik sira hamriik halao sira nia knaar hodi oho beibeik
animal halo sakrifisiu. Afinal sakrifisiu sira nee nunka bele kasu ema nia
sala.✡
12 Maibee Kristu foo Nia Aan sai sakrifisiu dala ida deit. Nee too ona
hodi hamoos ita nia sala too tinan ba tinan. Hotu tiha, Nia baa tuur iha
Maromak nia sorin loos.
13 Iha nebaa Nia hein hela too Maromak halo Nia inimigu sira taka rabat
iha Nia ain okos.✡
14 Tanba liu husi Kristu nia sakrifisiu dala ida deit, Nia hamoos Nia ema
sira nia laran, halo sira sai livre husi sala too tinan ba tinan.
15 Espiritu Santu mos foo hatene mai ita kona ba buat nee. Nia dehan,
16 "Agora Hau, Nai Maromak dehan,
promesa nebee Hau sei halo ho sira mak nee:
Hau sei tau Hau nia lei iha sira nia laran,
i sei hakerek Hau nia ukun fuan iha sira nia neon."✡
17 Depois Nia dehan tan,
"Hau sei la hanoin tan sira nia sala
ho sira nia hahalok aat hotu-hotu."✡
18 Se Maromak hamoos tiha ona ita nia sala, entaun ita la presiza foo
tan sakrifisiu para hamoos ita nia sala.

Mai ita hakbesik aan ba Nai Maromak

19 Maun-alin sira, ita brani tama ba iha Maromak nia prezensa iha Fatin
nebee Lulik Liu, tanba Jesus nia raan fakar too mate mai ita.
20 Nunee Nia loke ona dalan foun para ita bele tama liu husi kurtina
hodi simu moris, nee dehan katak, ita tama liu husi Nia isin lolon rasik.
21 Ita iha Nai Lulik ida nebee diak teb-tebes hodi toma konta Maromak
nia uma laran tomak.
22 Tanba nee, mai ita hakbesik aan ba Maromak ho laran moos i fiar
metin ba Nia. Tanba Jesus hamoos tiha ona ita nia laran, too ita la hanoin
tan sala nebee uluk ita halo. Nee hanesan Nia fase ita nia isin lolon hodi
bee nebee moos.✡
23 Mai ita hein ho laran metin nafatin atu simu buat nebee mak Maromak
promete ona atu foo mai ita, hanesan mos ita foo sai tiha ona ba ema seluk.
Lalika duvida, tanba Maromak sempre halo tuir Nia promesa.
24 Mai ita foo hanoin ba malu ho dalan oi-oin atu ita hotu hatudu domin
ba ita nia maluk hodi halo diak ba sira.
25 I mai ita badinas halibur hamutuk ho maluk sarani sira seluk. La
bele halo tuir ema sira nebee mak lakohi halibur hamutuk ona. Maibee
ita tenki hametin ita nia maluk sira nia laran, liu-liu tanba ita hatene katak
loron besik ona atu Jesus fila fali mai husi lalehan.

Ita tenki kaer metin ita nia fiar

✡ **10:11** Ézodu (Keluaran) 29:38 ✡ **10:13** Salmus (Mazmur) 110:1 ✡ **10:16** Jeremias 31:33
✡ **10:17** Jeremias 31:34 ✡ **10:22** Levítiku (Imamat) 8:30, 16:4; Ezequiel 36:25

26 Ita hatene ona lia loos kona ba Jesus Kristu. Maibee se karik ita rasik
desidi fila kotuk ba Nia hodi moris nafatin iha sala laran, entaun la iha
tan sakrifisiu seluk mak bele hamoos ita nia sala.
27 Se ita fila kotuk ba Nia, ita so hein deit ho laran tauk atu Maromak
kastigu ita, i ahi lakan boot haan mutuk tiha ema hotu nebee kontra
Maromak.✡
28 Uluk, se ema ruma kontra lei nebee Maromak foo ba Moisés, i ema
nain rua ka tolu sai sasin, ema nee la hetan perdaun, nia tenki mate.✡
29 Saa tan ema nebee sama Maromak nia Oan ba rai! Ema nee konsidera
Jesus nia raan la iha folin, afinal Jesus nia raan nee mak hametin Maromak
nia promesa hodi hamoos ema nee nia laran. Maromak nia Espiritu mos
nia hatete aat hotu, maski Espiritu nee laran diak teb-tebes. Ema hanesan
nee merese simu kastigu todan liu fali ema nebee kontra Moisés nia lei.✡
30 Tanba ita hatene Maromak rasik dehan nunee: "Hau mak iha direitu
foo kastigu ba ema nebee halo aat. Hau sei halo aat ba sira tuir sira nia
hahalok." Hakerek mos dehan, "Nai Maromak sei foo justisa ba Nia ema."✡
31 Se Maromak Moris hamonu Nia kastigu mai ita nunee, todan teb-tebes.
32 Keta haluha tempu uluk, bainhira imi foin hetan naroman. Iha tempu
nebaa imi hamriik metin maski imi hasoru terus ho susar oi-oin.
33 Momentu nebaa ema koalia aat imi, i halo aat imi iha ema barak nia
oin. Bainhira ema halo aat imi nia maluk sarani sira seluk, imi mos prontu
terus hamutuk ho sira.
34 Imi hanoin ema dadur sira iha kadeia laran. I bainhira ema hadau
imi nia sasaan, imi kontenti hodi husik deit, tanba imi hatene katak, imi
sei simu fali riku-soin nebee diak liu, i riku-soin nee sei dura too tinan ba
tinan.
35 Nee duni la bele husik imi nia fiar. Tanba se imi laran metin nafatin,
Maromak sei foo premiu boot ba imi.
36 Aguenta ho pasiensia deit ba, atu nunee imi halo tuir nafatin Maromak
nia hakarak, i too ikus imi simu buat hotu-hotu nebee Nia promete ona ba
imi.
37 Tanba iha Livru Sagradu hakerek ona dehan,
"La kleur tan, Ema ida nebee atu mai nee, sei too,
Nia sei la demora.
38 Hau nia ema sira nebee moris loos,
sira fiar mai Hau iha sira nia moris tomak.
Se sira husik fali Hau karik,
Hau nia laran la simu."✡
39 Sira nebee husik hela Maromak, too ikus sei rahun. Maibee ita lae.
Ita nee ema nebee fiar, i hetan salvasaun.

11

Bei-ala sira nebee fiar ba Nai Maromak

1 Entaun fiar nee saida loos? Fiar ba Maromak katak, ita laran metin
nafatin ba buat nebee ita hein atu simu, i ita la duvida katak, buat nebee
ita seidauk haree ho matan, iha duni.
2 Ita nia bei-ala sira nia fiar hanesan nee. Tanba nee mak Maromak gaba
sira.
3 Tanba ita fiar ba Maromak mak ita bele kompriende katak, bainhira
Maromak halo lalehan ho rai, Nia foo deit orden mak lalehan ho rai iha

---

✡ **10:27** Isaias 26:11 ✡ **10:28** Deuteronómiu (Ulangan) 17:6, 19:15 ✡ **10:29** Ézodu (Keluaran) 24:8 ✡ **10:30** Deuteronómiu (Ulangan) 32:35,36 ✡ **10:38** Habakuk 2:3-4

kedas. Nunee, buat nebee ita haree ho matan, Nia halo husi buat nebee
mak ita ema la bele haree.✡
4 Abel fiar ba Maromak. Nee mak nia foo ba Maromak sakrifisiu ida
nebee diak liu duke Kaín nian. Tanba Abel nia fiar mak Maromak simu
nia sakrifisiu i konsidera nia ema ida nebee moris loos. Nunee, maski Abel
mate kleur ona, maibee ita bele aprende nafatin husi nia fiar.✡
5 Enoke fiar ba Maromak. Nee mak nia la mate, maibee Maromak foti
sae nia ba lalehan. Ema buka nia mos la hetan, tanba Maromak lori ona
nia. Molok Maromak foti sae nia, Maromak dehan katak, Enoke ema ida
nebee halo haksolok Maromak nia laran.✡
6 Se ita la fiar ba Maromak, ita la bele halo haksolok Maromak nia laran.
Tanba ita tenki fiar katak Maromak iha duni, i ita mos tenki laran metin
katak Nia sei foo buat diak ba ema nebee buka Nia. Nee mak foin ita bele
hakbesik ba Nia.
7 Noé fiar ba Maromak. Nee mak bainhira Maromak foo hatene dehan,
Nia atu halo rai nabeen, Noé mos rona. Maski Noé seidauk haree buat nee,
maibee nia hamtauk ba Maromak, nunee nia halo roo hodi salva nia aan
ho mos nia uma kain. Tanba nia fiar nee, Maromak konsidera nia ema ida
nebee moris loos. Maibee ema sira seluk iha tempu nebaa hetan kastigu
too mate mohu tanba sira la fiar ba Maromak hanesan Noé.✡
8 Abraão fiar ba Maromak. Nee mak nia halo tuir deit bainhira Maromak
bolu nia i haruka nia baa iha rai nebee Maromak promete atu foo ba nia.
Abraão baa deit, maski nia la hatene atu baa loos nebee.✡
9 Too tiha rai nebee Maromak promete atu foo ba nia nee, nia fiar
nafatin. Nee mak nia prontu moris hanesan ema lao rai hodi hela iha
tenda okos deit. Maromak nia promesa nebee Abraão simu nee tuun mos
ba nia oan Isac ho nia bei-oan Jacó, i sira mos moris hanesan ema lao rai
nafatin.✡
10 Abraão hein ho pasiensia tanba nia laran metin katak, aban-bainrua
nia sei hela iha sidade ida nebee hamriik metin, sidade nee Maromak mak
harii tuir Nia hakarak rasik.
11 Tanba Abraão fiar ba Maromak mak nia kaben Sara bele hetan oan,
maski sira nain rua ferik-katuas liu ona, i desde uluk kedas Sara la bele
hetan oan. Maibee too ikus sira hetan duni oan tanba Abraão fiar katak
Maromak sei halo tuir Nia promesa.✡
12 Iha momentu nebaa Abraão nee katuas liu ona, maibee ikus mai nia
jerasaun barak teb-tebes hanesan fitun iha lalehan ho rai henek iha tasi
ibun, ema sura la bele.✡
13 Ema sira nee hotu fiar nafatin ba Maromak too mate. Iha sira nia
moris sira seidauk simu buat nebee mak Maromak promete ona ba sira.
Maski nunee sira hein nafatin ho laran haksolok, hanesan ema nebee
haree ona buat sira nee husi dook. Sira dehan katak, sira hanesan ema
rai liur ka ema lao rai deit iha mundu.✡
14 Ema nebee koalia nunee hatudu katak sira buka nafatin rai ida hodi
sai sira nia rain rasik.
15 Rai nebee sira husik ona nee, sira la hanoin tan ona. Se karik sira
hanoin nafatin rai ida uluk nee, entaun sira bele fila fali baa hela iha
nebaa.

✡ **11:3** Jénesis (Kejadian) 1:1; Salmus (Mazmur) 33:6, 9; João 1:3 ✡ **11:4** Jénesis (Kejadian) 4:3-10 ✡ **11:5** Jénesis (Kejadian) 5:21-24 ✡ **11:7** Jénesis (Kejadian) 6:13-22 ✡ **11:8** Jénesis (Kejadian) 12:1-5 ✡ **11:9** Jénesis (Kejadian) 35:27 ✡ **11:11** Jénesis (Kejadian) 18:11-14, 21:2 ✡ **11:12** Jénesis (Kejadian) 15:5, 22:17, 32:12 ✡ **11:13** Jénesis (Kejadian) 23:4; 1 Krónikas (Tawarikh) 29:15; Salmus (Mazmur) 39:13

16 Maibee sira nia hakarak mak rai ida nebee diak liu, fatin nee mak iha
lalehan. Nee mak bainhira sira dehan, Maromak mak sira nia Nai, nee
halo Nia laran haksolok, tanba Nia prepara tiha ona sidade ida ba sira iha
lalehan.
17-18 Tanba Abraão fiar ba Maromak mak bainhira Maromak koko nia
hodi haruka nia oho nia oan Isac nudar sakrifisiu ba Maromak, Abraão
prontu atu halo tuir.✡ Isac nee Abraão nia oan mane mesak, i Maromak
hatete ona ba nia dehan, "Liu husi Isac mak o sei hetan jerasaun nebee
Hau promete ona ba o."✡ Maski nunee Abraão foo nia oan atu sai sakrifisiu
ba Maromak,
19 tanba nia laran metin katak, Maromak bele halo moris fali ema mate.
I momentu nebaa, hanesan fali Abraão simu duni nia oan husi mate, tanba
Maromak salva tiha nia.
20 Isac fiar ba Maromak. Nee mak bainhira nia katuas ona, nia foo
hatene ba nia oan Jacó ho Esaú kona ba bensaun nebee mak sira atu simu
aban-bainrua.✡
21 Jacó fiar ba Maromak. Nee mak bainhira nia besik atu mate, nia
harohan ba Maromak para foo bensaun ba nia oan José nia oan ida-idak.
Depois Jacó hakruuk kaer ai tonka hodi adora Maromak.✡
22 José fiar ba Maromak. Nee mak bainhira nia atu mate, nia hatete
katak, Maromak sei lori povu Israel sai husi rai Ejitu. I nia rai hela lia
menon ba sira, para bainhira sira baa, tenki lori ho nia mate ruin.✡
23 Moisés nia inan-aman fiar ba Maromak. Nee mak bainhira nia moris
mai, sira subar nia durante fulan tolu, tanba sira haree katak sira nia oan
nee oin kapaas loos. Sira la tauk atu kontra liurai Ejitu nia orden nebee
dehan, se ema Israel nia oan moris mai mane, tenki oho kedas.✡
24 Moisés fiar ba Maromak. Nee mak bainhira nia boot ona, nia lakohi
atu ema konsidera nia hanesan liurai Ejitu nia bei-oan, maski liurai nia
oan feto mak hakiak nia desde kiik.✡
25 Tuir nia hanoin, diak liu nia terus hamutuk ho Maromak nia povu
Israel, duke iha tempu badak nia laran nia moris goza deit buat nebee
mak la loos.
26 Iha tempu nebaa ema hatete aat nia tanba nia laran metin ba Kristu,
Salvador nebee Maromak atu haruka mai. Maibee Moisés konsidera terus
ida nee folin liu fali riku-soin rai Ejitu nian tomak, tanba nia laran metin
katak aban-bainrua Maromak foo fali buat nebee diak liu ba nia.
27 Tanba Moisés nia fiar mak nia brani sai husi Ejitu. Maski liurai hirus,
nia la tauk. Nia lao ba oin nafatin, tanba nia hanesan fali haree tiha ona
Maromak, maski ita ema la bele haree.✡
28 Tanba Moisés nia fiar mak nia haruka povu Israel halo festa Paskua.
Nia haruka sira hisik bibi nia raan iha sira nia odamatan. Nunee anju
nebee Maromak haruka atu oho oan mane boot hotu-hotu iha rai Ejitu, la
tama baa oho ema Israel nia oan sira.✡
29 Povu Israel fiar ba Maromak. Nee mak sira lao hakur Tasi Mean
hanesan fali sira lao iha rai maran. Tropas Ejitu sira koko atu duni tuir,
maibee sira mout mate hotu iha tasi laran.✡
30 Tanba povu Israel nia fiar mak sira lao haleu sidade Jerikó too loron
hitu. Depois sidade nee nia moru mos rahun hotu.✡

✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 22:1-14 ✡ **11:17-18** Jénesis (Kejadian) 21:12 ✡ **11:20** Jénesis (Kejadian) 27:27-29,39-40 ✡ **11:21** Jénesis (Kejadian) 47:31—48:20 ✡ **11:22** Jénesis (Kejadian) 50:24-25; Ézodu (Keluaran) 13:19 ✡ **11:23** Ézodu (Keluaran) 2:2, 1:22 ✡ **11:24** Ézodu (Keluaran) 2:10-12 ✡ **11:27** Ézodu (Keluaran) 2:15 ✡ **11:28** Ézodu (Keluaran) 12:21-30 ✡ **11:29** Ézodu (Keluaran) 14:21-31 ✡ **11:30** Josué 6:12-21

31 Rahab, feto luroon iha sidade Jerikó, fiar ba Maromak. Nee mak
bainhira Israel nia espiaun sira too iha Jerikó, nia simu ho diak. Too ikus
Maromak halo mate hotu ema Jerikó sira nebee lakohi rona ba Nia, maibee
Nia salva Rahab tanba nia fiar.✡
32 Hau sei bele koalia naruk tan kona ba ema seluk nebee fiar ba
Maromak. Maibee tempu la too atu konta hotu kona ba Gideão, Barak,
Sansão, Jefté, David, Samuel ho Maromak nia profeta sira seluk.✡
33 Sira hotu fiar ba Maromak. Nee mak sira balu manaan nasaun
seluk, balu ukun nasaun ho lo-loos, i balu simu buat nebee mak Maromak
promete atu foo ba sira. Balu taka liaun nia ibun,✡
34 balu hamate ahi lakan boot, i balu konsege halai sai husi ema nebee
mak atu oho sira ho surik. Balu la iha forsa maibee Maromak foo forsa
ba sira. Balu sai funu nain makaas too sira duni sai tropas inimigu nebee
tama husi rai liur.✡
35 Senhora balu nia maluk mate tiha ona, Maibee Maromak halo moris
fila fali.
Iha mos balu, ema halo terus too mate tanba sira fiar ba Maromak. Sira
lakohi nega Maromak para ema hasai sira husi terus nee, tanba sira laran
metin katak, bainhira sira mate, sira sei simu fali moris ida nebee diak
liu.✡
36 Balu ema tarata i baku ho sikoti. Balu ema kesi ho korenti hodi hatama
ba kadeia laran.✡
37 Balu ema tuda ho fatuk too mate, balu ema kadoo fahe ba rua, balu
ema oho hodi surik. Balu lao lemo rai hatais bibi nia kulit, sira moris kiak
rabat rai, ema halo sira terus ho susar.✡
38 Sira lao lemo-lemo iha rai fuik maran i sae-tuun foho hodi hela deit
iha fatuk kuak ho rai kuak. Ema fiar makaas hanesan nee, mundu nee la
serve ba sira atu hela.
39 Maromak gaba ema sira nee hotu tanba sira nia fiar ba Nia. Maski
nunee too sira mate mos, sira seidauk simu hotu buat nebee mak Maromak
promete ona atu foo.
40 Nee tanba Maromak desidi atu halo buat nebee diak liu tan. Nia
hakarak para sira tenki hein ita nebee moris agora mak foin bele simu
hotu.

12

Hakaas aan tuir Nai Jesus nia ezemplu

1 Entaun, oinsaa ho ita agora? Ita hanesan ema nebee halai taru. Ita nia
bei-ala sira barak teb-tebes sai ona sasin kona ba fiar, i agora sira haleu
hela ita hodi asisti. Tanba nee, mai ita soe tiha buat todan saida deit mak
halo ita halai la bele, liu-liu ita nia sala nebee kesi metin ita. Mai ita hakaas
aan halai nafatin too rohan tuir dalan nebee Maromak hatudu ona ba ita.
2 Ita tenki hateke deit ba Jesus, tanba ita nia fiar mai husi Nia, i Nia
mak halo ita nia fiar sai metin too rohan. Bainhira Jesus terus iha krus,
Nia aguenta ho pasiensia i la interese katak mate iha krus nee moe boot
ida, tanba Nia hatene katak, Maromak sei halo Nia laran haksolok. I sai

✡ **11:31** Josué 6:22-25, 2:1-21 ✡ **11:32** Juis sira (Hakim) 6:11—8:32, 4:6—5:31, 13:2—16:31, 11:1—12:7; 1 Samuel 16:1—1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11; 1 Samuel 1:1—25:1 ✡ **11:33** Daniel 6:1-27 ✡ **11:34** Daniel 3:1-30 ✡ **11:35** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:17-24; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 4:25-37 ✡ **11:36** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 22:26-27; 2 Krónikas (Tawarikh) 18:25-26; Jeremias 20:2, 37:15, 38:6 ✡ **11:37** 2 Krónikas (Tawarikh) 24:21

nunee duni. Agora Jesus tuur hela iha Maromak nia sorin loos hodi ukun hamutuk.
3 Hanoin di-diak, oinsaa Jesus aguenta bainhira ema aat sira kontra makaas Nia. Hanoin nafatin Nia ezemplu nee, para imi la bele lakon esperansa too sai baruk tiha.

Nai Maromak hanorin ita hanesan aman ida hanorin nia oan

4 Imi luta ona hasoru buat aat, maibee seidauk luta too imi nia raan fakar.
5 Keta halo be imi haluha ona Maromak nia liafuan domin nebee bolu imi nee Nia oan. Nia dehan nunee:
"Hau nia oan, bainhira Nai Maromak koriji o,
la bele hanoin katak buat nee la iha folin ba o.
La bele lakon esperansa
bainhira Nia hasee makaas o.
6 Tanba Nai Maromak koriji ema nebee mak Nia hadomi,
i kastigu ema nebee mak Nia konsidera hanesan Nia oan."✡
7 Nunee, bainhira imi hetan terus ho susar, aguenta ho pasiensia ba. Tanba terus nee hatudu katak Maromak hanorin imi hanesan aman ida hanorin nia oan. Aman sira hotu-hotu koriji sira nia oan.
8 Se Maromak la koriji imi, nee dehan katak imi laos Maromak nia oan, tanba Nia koriji Nia oan sira hotu.
9 Ita nia aman sira iha mundu koriji ita, i ita respeita sira. Saa tan ita nia Aman iha lalehan! Ita tenki hakruuk ba Nia para ita bele hetan moris rohan-laek.
10 Ita nia aman sira iha mundu nee koriji ita iha tempu badak, tuir sira nia matenek deit. Maibee Maromak koriji ita para tulun ita, atu ita bele moris ho laran moos hanesan Nia.
11 Bainhira Maromak koriji ita ka ema ruma koriji ita, ita senti tristi, laos kontenti. Maibee se ita aprende ona husi buat sira nee, too ikus halo ita moris loos ho laran hakmatek.
12 Nee duni, halo forti imi nia liman nebee mak fraku, i hametin imi nia ain tuur para la bele nakdedar.
13 Lao nafatin tuir dalan loos para imi nia belun sira nebee ain aat bele hetan kura i sira nia kondisaun la bele sai todan liu tan.✡

La bele fila kotuk ba Nai Maromak

14 Hakaas aan para moris dame ho ema hotu-hotu. I buka atu moris ho laran moos, tanba so ema nebee moris ho laran moos mak aban-bainrua bele haree Nai Maromak.
15 Foo korajen ba malu nafatin para ema ida husi imi nia leet la bele dada aan husi Maromak nia laran diak. Kuidadu para imi ida la bele sai hanesan ai abut ida nebee moruk hodi estraga ema nia moris too halo sira lao sala dalan.✡
16 Kuidadu para ema ida la bele halo sala seksual, ka moris la interese Maromak, hanesan Esaú. Uluk Esaú nee faan tiha nia direitu nudar oan mane boot para hetan deit hahaan bikan ida.✡
17 Imi hatene katak, too ikus Esaú hakarak atu simu bensaun nee husi nia aman, maibee la bele ona. Maski nia husu ho tanis mos, nia la bele hetan fali buat nebee uluk nia soe ona nee.✡

✡ **12:6** Jó (Ayub) 5:17; Provérbiu (Amsal) 3:11-12 ✡ **12:13** Isaias 35:3; Provérbiu (Amsal) 4:26
✡ **12:15** Deuteronómiu (Ulangan) 29:18 ✡ **12:16** Jénesis (Kejadian) 25:29-34 ✡ **12:17** Jénesis (Kejadian) 27:30-40

18 Imi mai ona iha Maromak nia prezensa, maibee laos ona hanesan uluk
bainhira Maromak hatuun nia promesa ba povu Israel iha foho Sinai. Sira
baa iha foho ida nebee ema bele haree ho matan. Iha foho Sinai nee nia
tutun, ahi lakan boot ho anin boot, i nakukun falun metin foho nee.
19 Iha momentu nebaa sira rona korneta lian. Sira mos rona Maromak
nia lian makaas teb-tebes, too sira husu ho tauk para la bele rona tan
Maromak nia lian nee.✡
20 Tanba sira la aguenta ho orden nebee haruka sira dehan, “Ema ka
animal nebee deit mak lao sama foho nee, tenki tuda mate.”✡
21 Buat nebee povu Israel haree nee, halo sira tauk teb-tebes too Moisés
mos dehan, “Hau tauk ho nakdedar.”✡
22 Maibee agora imi mai iha Maromak nia prezensa iha Jerusalém
lalehan nian, iha foho Siaun, iha Maromak Moris nia sidade. Iha nebaa
anju tokon ba tokon halibur malu ho haksolok.
23 Iha mos Maromak nia oan sira primeiru halibur hamutuk. Sira hotu
nia naran hakerek ona iha lalehan. Imi mai ona iha Maromak. Nia mak
Juis nebee sei tesi ema hotu-hotu nia lia. Imi mai iha matebian sira nebee
mak uluk moris tuir dalan loos. Agora Maromak halo sira sai moos liu
ona, sala uitoan mos la iha.
24 Imi mai ona iha Jesus. Nia mak lori Maromak nia promesa foun mai
ita ema, i Nia raan fakar too mate hodi salva ita. Nia raan nee diak liu
Abel nian, tanba Abel nia raan nee husu atu Maromak foo kastigu.✡
25 Tanba nee, bainhira Maromak koalia ba imi, see tilun di-diak hodi
rona. Uluk Moisés hatoo Maromak nia liafuan iha mundu nee, maibee
ita nia bei-ala sira lakohi rona. Nee mak Maromak kastigu sira, too sira
halai la biban. Saa tan ita, se ita lakohi rona Maromak koalia mai ita husi
lalehan.✡
26 Iha Moisés nia tempu, Maromak nia lian makaas teb-tebes, halo rai
nakdoko. Maibee agora Nia promete dehan, “Hau sei halo rai nakdoko
dala ida tan. Laos deit rai, maibee lalehan mos sei nakdoko hotu.”✡
27 Liafuan “dala ida tan” hatudu katak, too ikus buat hotu-hotu nebee
Maromak halo sei nakdoko too lakon tiha hotu. So buat nebee metin too
tinan ba tinan mak sei hela.
28 Nee duni mai ita agradese ba Maromak, tanba Nia simu ita sai Nia
reinu, i Nia ukun la nakdoko. Mai ita adora Nia ho respeitu ho tauk tuir
Nia hakarak.
29 Tanba ita nia Maromak hanesan ahi lakan boot nebee haan mutuk
too mohu.✡

13

Moris halo haksolok Nai Maromak

1 Hadomi nafatin imi nia maluk sarani hanesan maun-alin.
2 Keta haluha simu ema oin foun iha imi nia uma. Tanba ema balu
simu tiha bainaka oin foun, sira hanoin dehan ema baibain, afinal bainaka
nebee sira simu nee anju.✡
3 Tau matan ba ema dadur sira, hanesan fali imi iha kadeia hamutuk ho
sira. I hanoin ema nebee terus tanba ema halo aat sira, hanesan imi rasik
mak hetan terus nee.

✡ **12:19** Ézodu (Keluaran) 19:16-22, 20:18-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:11-12, 5:22-27 ✡ **12:20** Ézodu (Keluaran) 19:12-13 ✡ **12:21** Deuteronómiu (Ulangan) 9:19 ✡ **12:24** Jénesis (Kejadian) 4:10 ✡ **12:25** Ézodu (Keluaran) 20:22 ✡ **12:26** Ajeu (Hagai) 2:6 ✡ **12:29** Deuteronómiu (Ulangan) 4:24 ✡ **13:2** Jénesis (Kejadian) 18:1-8, 19:1-3

4 Ema hotu-hotu tenki respeita kazamentu. Feen-laen tenki foo laran ba
malu. Tanba see mak halo relasaun seksual ho ema nebee laos nia feen
ka laen ka halo sala seksual sel-seluk, Maromak sei kastigu nia.
5 La bele matan naklosu ba osan, maibee tenki kontenti ho buat nebee
mak imi iha. Tanba Maromak dehan nunee:
“Hau nunka atu haluha imi,
Hau nunka atu husik imi mesak.”✡
6 Tanba nee, ita laran metin hodi dehan,
“Nai Maromak sempre tulun hau.
Nunee hau la tauk ida.
See mak bele halo aat hau?”✡
7 La bele haluha imi nia lider sira nebee uluk foo sai Maromak nia
liafuan ba imi. Hanoin buat diak nebee mak sira halo iha sira nia moris
loro-loron, i halo tuir sira nia fiar.
8 Tanba Jesus Kristu nunka muda. Nia nafatin deit, hori uluk too ohin
loron too tinan ba tinan.
9 Nunee se ema hanorin buat falsu oi-oin deit, keta halo tuir hodi sees
fali husi dalan loos. Atu hametin imi nia laran, tenki depende ba Maromak
nia laran diak. La bele depende fali ba regra kona ba haan-hemu, tanba
regra sira nee la ajuda ita.
10 Ita iha meza sakrifisiu ida nebee diak liu. Nai lulik Judeu nebee serbi
iha tenda orasaun la iha direitu atu haan iha meza nee.
11 Tuir regra uluk, nai lulik boot tin-tinan oho animal i lori nia raan baa
oferese iha Fatin nebee Lulik Liu, atu Maromak hamoos povu nia sala.
Depois animal nee nia isin lori sai husi povu nia hela fatin hodi sunu
mutuk iha liur.✡
12 Nunee mos ho Jesus. Nia terus too mate laos iha sidade laran, maibee
iha liur, para Nia hamoos povu nia sala hodi Nia raan.
13 Nee duni mai ita baa hamutuk ho Jesus iha liur nebaa. La bele moe
atu husik regra Judeu nian, maski ema hatete aat ita hanesan mos sira
hatete aat Nia.
14 Tanba iha mundu nee, la iha sidade ida nebee permanente ba ita atu
hela. Maibee ita hein atu aban-bainrua bele hela iha sidade ida nebee
permanente.
15 Nunee mai ita hahii beibeik Maromak liu husi Jesus. Ida nee sai
hanesan ita nia sakrifisiu ba Maromak, tanba ita foo sai katak Maromak
mak ita nia Nai.
16 La bele haluha halo buat diak ba ema seluk, i se sira presiza buat
ruma, ajuda sira. Tanba hahalok nee mos hanesan sakrifisiu nebee ita foo
ba Maromak hodi halo haksolok Nia laran.
17 Imi tenki rona imi nia lider igreja hodi halo tuir buat nebee sira
haruka. Tanba sira tau matan ba imi loron-kalan, i aban-bainrua sira
tenki hataan ba Maromak kona ba sira nia servisu nee. Se imi rona sira
mak sira sei servisu ho laran haksolok. Se lae, sira nia laran tristi, i nee la
diak ba imi.
18 Halo orasaun mai ami nafatin. Ami laran metin katak ami nia laran
moos, i ami sempre hakarak atu halo buat nebee mak loos.
19 Hau husu liu-liu atu imi harohan para hau bele fila lalais ba imi.

Orasaun ho kumprimentus

✡ **13:5** Deuteronómiu (Ulangan) 31:6, 8; Josué 1:5 ✡ **13:6** Salmus (Mazmur) 118:6 ✡ **13:11** Levítiku (Imamat) 16:27

20 Maromak Dame Nain mak halo moris fali ita nia Nai Jesus husi mate.
Liu husi Jesus nia mate, Maromak halo metin Nia promesa ho ita ema, i
Nia promesa nee vale nafatin too tinan ba tinan. Nunee Jesus sai ona Bibi
Atan diak liu hodi tau matan ba Nia bibi sira. Nee duni hau harohan
21 atu Maromak foo saida deit mak imi presiza atu imi bele halo tuir
Nia hakarak. Hau mos harohan atu Nia servisu iha ita hotu liu husi Jesus
Kristu nia tulun, atu nunee ita bele moris halo haksolok Nia laran. Mai ita
hahii adora Nia too tinan ba tinan nafatin. Amen.
22 Maun-alin sira, hau hakerek surat ida nee para hametin imi nia laran.
Surat nee la naruk ida, nunee hau husu atu imi rona ho pasiensia.
23 Hau hakarak foo hatene ba imi katak ita nia maluk Timóteo sai tiha
ona husi komarka. Se nia too mai iha tempu badak, entaun hau sei lori
nia baa vizita imi.
24 Hatoo hau nia kumprimentus ba imi nia lider sira hotu, ho mos
ba Maromak nia povu hotu-hotu. Maluk sira husi Itália mos foo
kumprimentus ba imi.
25 Hau harohan ba Maromak atu hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

Surat husi
Tiago

Tiago hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Tiago.✡ Hau Maromak nia atan ho Nai Jesus Kristu nia atan.
Hau hakerek surat nee ba maluk Judeu sira nebee namkari hela iha nasaun sel-seluk. Kumprimentus ba imi hotu.

Hamriik metin iha tentasaun laran

2 Maun-alin sira, bainhira imi hasoru tentasaun oi-oin, haksolok deit ba.
3 Tanba imi hatene katak, se ita liu tentasaun nebee koko ita nia fiar mak ita aprende atu aguenta nafatin.
4 Imi tenki aguenta nafatin too imi sai ema nebee moris loos, kompletu, i la falta buat ida.
5 Maibee se iha imi ruma falta matenek hodi hatene Maromak nia hakarak, entaun husu ba Maromak mak Nia sei foo. Tanba Nia foo ba ema hotu-hotu ho laran luak, i Nia la litik ita bainhira ita husu.
6 Maibee bainhira imi husu, imi tenki husu ho laran metin, la bele laran ru-rua. Tanba see mak laran ru-rua, nia hanesan laloran nebee baku ba-mai iha anin boot.
7 Ema hanesan nee lalika mehi atu simu buat ruma husi Nai Maromak.
8 Ema nee ohin hanoin ida, aban hanoin seluk fali. Saida mak nia halo, nia namlele hela deit.

Ema kiak ho ema riku

9 Ema sarani nebee kiak, tenki haksolok, tanba Maromak hasae tiha nia ba iha fatin aas.
10 I ema sarani nebee riku, tenki haksolok bainhira Maromak hatuun nia. Tanba ema riku sei la dura, hanesan ai funan fuik nebee la kleur namlaik ona.
11 Ai funan bele kapaas, maibee bainhira loro matan sae, nia manas halo ai nee namlaik tiha i nia funan monu, nunee nia furak lakon tiha. Ema riku mos sei sai hanesan nee. Iha tempu nebee nia sei fadigadu hela ho nia negosiu, nia namlaik monu tiha.✡

Tentasaun nunka mai husi Nai Maromak

12 Maromak foo bensaun ba ema nebee aguenta ho pasiensia kuandu hasoru tentasaun oi-oin nebee koko nia fiar. Bainhira nia manaan, Maromak sei foo premiu ba nia. Premiu nee mak moris nebee Maromak promete ona atu foo ba ema nebee hadomi Nia.
13 Se iha buat ruma mak dada imi atu halo sala, imi la bele dehan, “Ida nee mai husi Maromak.” Tanba la iha buat ida mak bele dada Maromak atu halo sala, i Maromak mos nunka dada ema ida atu monu ba sala.
14 Maibee hakarak aat nebee iha ita nia laran mak provoka ita hodi rasta ita monu ba lasu.
15 Se ita halo tuir hakarak aat nebee mak iha ita nia laran nee, ita halo sala. I se sala nee buras iha ita nia aan, too ikus sala nee lori ita ba mate.
16 Maun-alin doben sira, bainhira ema bosok imi kona ba buat sira nee, keta fiar!

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3; Apostolu sira nia Istoria 15:13; Galásia 1:19 ✡ **1:11** Isaias 40:6-7

17 Prezenti diak ho furak hotu-hotu nebee ita simu, mai husi Aman
Maromak. Nia mak halo loro matan, fulan ho fitun sira. Buat sira nee
muda beibeik, maibee Maromak nunka muda.
18 Maromak desidi atu foo moris mai ita liu husi Nia liafuan, Nia liafuan
nee loos. Nunee, husi buat hotu-hotu nebee Nia halo iha lalehan ho rai,
Nia konsidera liu ita, hanesan batar fulin diak nian nebee toos nain taa
uluk hodi oferese ba Maromak.

Rona Nai Maromak nia liafuan hodi halo tuir

19 Maun-alin doben sira, hanoin di-diak! Imi tenki prontu hodi rona,
keta ansi koalia, i keta hirus lalais.
20 Tanba ita ema nia hirus la lori ita atu moris loos tuir Maromak nia
hakarak.
21 Nee duni imi tenki soe tiha imi nia hahalok foer ho hahalok aat sira
hotu. Haraik aan hodi simu liafuan nebee Maromak kuda iha imi nia
laran, liafuan nee mak bele salva imi.
22 Maromak nia liafuan nee, imi tenki halo tuir, la bele rona deit! Se lae,
imi bosok imi nia aan rasik.
23 Kuandu ema rona ona liafuan nee, maibee la halo tuir, nee hanesan
nia fihir nia aan iha lalenok.
24 Haree hotu tiha, nia fila kotuk haluha kedas nia oin halo nusaa.
25 Maromak nia lei nee diak teb-tebes i bele foo liberdade mai ita. Nunee
imi tenki foo atensaun di-diak ba lei nee. Keta haluha fali buat nebee imi
rona tiha ona, maibee hanoin beibeik hodi halo tuir. Se imi halo hanesan
nee, imi hetan bensaun husi Maromak iha buat hotu-hotu nebee imi halo.
26 Se ema ruma hanoin nia badinas tuir relijiaun, maibee la sukat di-diak
nia ibun, nia bosok nia aan rasik. Relijiaun hanesan nee saugati deit.
27 Relijiaun nebee ita nia Aman Maromak konsidera loos ho moos mak
nee: Ita tenki tau matan ba oan kiak sira ho feto faluk sira nebee iha susar
nia laran, i tenki kuidadu ita nia aan atu la bele tuir hahalok aat mundu
nian.

2

La bele fihir ema

1 Maun-alin sira, ita nia Nai Jesus Kristu nee Kbiit Nain. Nudar ema
nebee fiar ba Nia, imi la bele fihir ema.
2 Ezemplu, iha ema nain rua baa tuir imi nia enkontru. Ida riku hatais
ropa folin karun ho kadeli osan mean iha nia liman, ida kiak hatais hena
bosan nebee naklees.
3 I imi simu kedas ema riku nee ho respeitu hodi dehan, “Senhor, favor
mai tuur iha oin.” Maibee ba ida kiak nee, imi dehan, “O hamriik iha
kotuk nebaa”, se lae, “Tuur deit iha rai.”
4 Se imi halo nunee, imi foti imi nia aan hanesan fali juis nebee laran
aat hodi konsidera imi nia maluk sarani balu liu fali sira seluk.
5 Maun-alin doben sira, rona mai. Maromak hili ona ema kiak iha
mundu nee atu riku iha fiar hodi tama iha Nia reinu, hanesan Nia promete
tiha ona ba ema nebee hadomi Nia.
6 Maibee imi hatuun fali ema kiak. Afinal imi hatene katak ema riku
mak hanehan imi hodi obriga imi baa hataan iha tribunal.
7 Sira mak hatete aat ita nia Nai nia naran nebee boot teb-tebes.

8 Iha Livru Sagradu ita nia Liurai foo ukun fuan ida nebee dehan, “O
tenki hadomi o nia maluk hanesan o hadomi o nia aan rasik.” Se imi halo
tuir ukun fuan nee, imi halo buat nebee loos.✡
9 Maibee se imi haree ema balu diak i la konsidera ema seluk, imi halo
sala, i hatudu katak imi ema nebee kontra Maromak nia ukun fuan.
10 Se ema ruma halo tuir ukun fuan tomak maibee nia kontra fali ukun
fuan ida deit mos, nia kontra tiha ona ukun fuan hotu kedas.
11 Ezemplu, Maromak foo ona ukun fuan ida nunee: “La bele halo sala
ho ema nia feen ka laen.” Nia mos foo ukun fuan seluk dehan, “La bele
oho ema.” Nunee, se imi la halo sala ho ema nia kaben, maibee imi oho
ema, imi sai ona ema nebee kontra Maromak nia ukun fuan tomak.✡
12 Aban-bainrua Maromak sei foo justisa tuir ukun fuan nebee mak halo
ita sai livre. Nee duni, imi nia liafuan ho imi nia hahalok tenki haan malu
ho ukun fuan nee.
13 Tanba ema nebee mak la hatudu laran luak ba nia maluk sira, aban-
bainrua Maromak tesi ema hotu nia lia, Nia mos la hatudu laran luak ba
ema nee. Maibee see mak hatudu laran luak ba nia maluk, Maromak mos
hatudu laran luak ba nia.

Fiar ba Nai Jesus maibee la hatudu hahalok diak, la iha folin

14 Maun-alin sira, se ema ruma dehan nia fiar ba Jesus Kristu maibee
nia hahalok diak la iha, fiar hanesan nee iha folin saida? Fiar nee bele
salva nia ka lae? La bele!
15 Hanoin took, se karik iha maluk sarani ruma presiza hena ka hahaan,
16 maibee imi la foo, i imi dehan deit, “Fila ho laran hakmatek. Hatais
faru manas ba, i haan halo bosu ba!” Liafuan nee la iha folin buat ida.
17 Nunee mos ita nia fiar, se ita la hatudu liu husi hahalok, fiar nee buat
maten ida.
18 Karik ema ruma dehan, “Iha ema balu fiar deit, i balu hatudu hahalok
diak.” Hau hataan, “Se o la hatudu hahalok diak, oinsaa mak hau bele
haree katak o fiar ba Kristu? Maibee o bele haree katak hau fiar, liu husi
hau nia hahalok.”
19 O fiar Maromak mesak ida deit, la iha tan seluk. Nee loos! Maibee
diabu sira mos fiar nunee, nee mak diabu sira nee nakdedar ho tauk.
20 Beik-teen! Imi hakarak hau esplika saida tan para imi bele
kompriende katak, fiar ba Maromak maibee la hatudu liu husi hahalok,
saugati deit?
21 Hanoin took ita nia bei-ala Abraão. Nia halo tuir Maromak nia orden
hodi tau nia oan Isac ba iha meza sakrifisiu atu oferese ba Maromak.
Tanba nee mak Maromak simu Abraão hodi konsidera nia ema ida nebee
moris loos.✡
22 Nunee ita haree katak Abraão nia fiar ho nia hahalok lao hamutuk.
Nia hahalok halo nia fiar sai kompletu.
23 Nee tuir lo-loos buat nebee hakerek iha Livru Sagradu dehan, “Abraão
fiar ba Maromak, nee mak Maromak hamoos nia sala hodi simu nia.” I
Maromak bolu nia dehan, “belun.”✡
24 Agora imi hatene ona katak, ita fiar deit la too, ita tenki hatudu
hahalok diak foin Maromak simu ita.
25 Haree ezemplu ida tan husi Rahab, feto luroon ida. Bainhira espiaun
Israel sira baa iha Rahab nia rain, nia subar sira iha uma, depois haruka
sira halai sai liu husi dalan seluk, para ema la bele oho. Tanba Rahab

---

✡ **2:8** Levítiku (Imamat) 19:18 ✡ **2:11** Ézodu (Keluaran) 20:13, 14; Deuteronómiu (Ulangan) 5:17, 18 ✡ **2:21** Jénesis (Kejadian) 22:1-14 ✡ **2:23** Jénesis (Kejadian) 15:6; 2 Krónikas (Tawarikh) 20:7; Isaias 41:8

nia hahalok diak nee mak Maromak simu nia hodi konsidera nia ema ida
nebee moris loos.✡
26 Isin lolon nebee la iha iis, mate. Nunee mos fiar nebee la hatudu ho
hahalok diak, nee hanesan buat maten ida.

3

Kuidadu di-diak o nia ibun

1 Maun-alin sira, diak liu imi balu deit mak sai mestri hodi hanorin
sarani sira, la bele barak. Tanba imi hatene katak, ita nebee hanorin sarani
sira, Maromak sei foo justisa todan liu ba ita duke ba ema seluk.
2 Ita hotu halo sala oi-oin. Se iha ema ruma nebee nunka koalia sala
karik, ema nee moris loos i nia konsege domina nia aan tomak.
3 Ita bele foti ezemplu husi kuda. Ita kesi tali iha kuda nia ibun para ita
bele domina kuda nee. Nunee kuda lao ba-mai tuir ita nia hakarak.
4 Ezemplu ida tan mak roo. Maski roo boot, i anin nebee dudu roo nee
mos makaas, maibee kapitaun roo bele dulas kamudi kiikoan hodi halo
roo boot nee fila ba fila mai tuir nia hakarak.
5 Nunee mos ita nia ibun.* Maski ita nia ibun nee parte kiikoan iha ita
nia isin lolon, maibee ita uza hodi foti aan kona ba buat boot. Hanoin
took. Ahi kiikoan ida bele sunu mutuk ai laran boot ida.
6 Ita nia ibun mos hanesan ahi. Iha ita nia isin lolon nee, ita nia ibun
nakonu ho buat aat nebee estraga ita nia aan tomak. Nee hanesan ita nia
ibun lori ahi infernu nian hodi sunu ita nia moris tomak.
7 Ita ema bele hamaus animal fuik oi-oin, manu fuik, animal nebee dolar
iha rai, ho ikan iha tasi. Animal sira nee hotu ita domina tiha ona para
halo tuir ita nia hakarak.
8 Maibee la iha ema ida mak bele domina nia ibun para halo tuir nia
hakarak. Tanba ita nia ibun fuik ho aat, nakonu ho veneno nebee halo
mate ema.
9 Ita uza ita nia ibun hodi hahii Nai Maromak ita nia Aman. Ita mos
uza ita nia ibun nee hodi foo malisan ba ema seluk, afinal ema nee mos
Maromak halo hanesan Nia Aan.
10 Nunee ita uza ita nia ibun hodi hahii Maromak ho mos foo malisan
ba ema seluk. Maun-alin sira, la bele nunee!✡
11 Bee moos ho bee meer la bele sai husi bee matan ida deit.
12 Maun-alin sira, ai figeira bele foo fuan oliveira ka? Ai uvas bele foo
fuan figeira ka? La iha. Nunee mos bee matan ida nebee meer la bele foo
fali bee moos.

Matenek lo-loos mai husi Nai Maromak

13 Iha ema ruma husi imi matenek hodi kompriende Maromak nia dalan
ka? Se nunee nia tenki moris loos i halo buat diak ho haraik aan hodi
hatudu katak matenek nee mai husi Maromak.
14 Maibee se o laran moras hela deit ema seluk i hakarak manaan mesak
deit, entaun la bele bosok ema hodi gaba aan dehan o nee ema matenek.
15 Matenek hanesan nee laos mai husi lalehan maibee mai husi mundu.
Matenek nee laos tuir Maromak nia Espiritu, maibee tuir fali diabu.
16 Se o laran moras hela deit ema seluk i hakarak manaan mesak deit, o
sei halo rungu-ranga ho hahalok aat oi-oin deit.

✡ **2:25** Josué 2:1-21 * **3:5** Iha versikulu 5-10, Tiago temi “nanaal” hodi hatudu ba ema nia koalia. Iha lian Tetun, ita dehan “ibun”. Por ezemplu, ita dehan “ibun boot”, laos “nanaal boot”. ✡ **3:10** Jénesis (Kejadian) 1:26

17 Maibee matenek nebee mai husi Maromak mak nee: Primeiru tenki
moos, depois halo ita gosta dame, konsidera ema seluk, rona ema seluk,
laran luak, gosta ajuda ema, la haree ba ema boot ka kiik, i halo ho laran.
18 Bainhira dame nain sira lori dame, too ikus ema mos halo buat diak ba
malu, hanesan mos toos nain kuda fini, too nia tempu nia hetan rezultadu
barak.

4

Hakruuk ba Nai Maromak

1 Tanba saida mak imi istori malu beibeik, too baku malu? Tanba imi
kaan buat oi-oin deit, halo imi nia laran la hakmatek.
2 Imi kaan atu hetan buat ruma, maibee la hetan, nunee imi atu oho
malu tan. Imi hakarak teb-tebes atu hetan sasaan hanesan imi nia maluk
nian, maibee imi la hetan, nunee imi istori malu i baku malu. Imi la hetan
tanba imi la husu ba Maromak.
3 Imi husu ba Maromak mos, imi la hetan nafatin, tanba imi husu ho
objetivu nebee la loos. Imi hakarak hetan para imi goza deit.
4 Imi nia laran la foo ba Maromak, hanesan feen nebee gosta fali mane
seluk. Imi hatene katak see mak hadomi liu buat mundu nian, nia kontra
Maromak. See mak hakarak halo belun ho buat aat iha mundu nee, nia
sai Maromak nia inimigu.
5 Iha Livru Sagradu hatete, "Maromak tau tiha ona Nia Espiritu iha ita
nia laran. Nia Espiritu nee hakarak atu ita foo laran ba Maromak mesak
deit, se lae Nia lakohi simu." Keta hanoin katak liafuan nee mamuk.
6 Maski nunee Maromak hatudu liu tan Nia laran diak ba ita. Nee
hanesan hakerek iha Livru Sagradu dehan,
"Maromak kontra ema nebee mak foti aan,
maibee Nia hatudu Nia laran diak ba ema nebee mak haraik aan."✡
7 Nee duni hakruuk ba Maromak. Tuba rai metin hodi hasoru Satanás
mak Satanás sei halai sees husi imi.
8 Hakbesik aan ba Maromak mak Maromak mos hakbesik Aan ba imi.
Imi nebee moris iha sala nia laran, hamoos imi nia aan ba. I imi nebee
laran ru-rua, foo imi nia laran tomak ba Maromak.
9 Diak liu imi laran tristi hodi tanis halerik tanba imi nia sala. Lalika
hamnasa tan, maibee tanis ba! Lalika kontenti tan, maibee tristi ba.
10 Imi tenki haraik aan iha ita nia Nai nia oin mak Nia sei foti sae imi.

La bele hatete aat ema

11 Maun-alin sira, la bele hatete aat imi nia maluk sarani. Se o hatete aat
o nia maluk hodi foo sala ba nia, entaun o hatete aat Maromak nia lei hodi
dehan lei nee la diak. Se o foo sala ba Maromak nia lei nunee, entaun o
laos ona ema nebee tuir Nia lei, maibee o foti aan hanesan fali juis nebee
desidi lei nee vale ka la vale.
12 Maromak mak halo lei, i Nia deit mak iha direitu atu tesi ema nia lia.
So Nia deit mak bele salva ema ka foo kastigu ba ema. O nee see fali mak
o mos foo sala ba o nia maluk?!

La bele gaba aan

13 Iha kontratu nain balu dehan, "Ohin ka aban ami sei baa iha sidade
ida nee ka sidade ida nebaa. Ami sei hela iha nebaa tinan ida hodi kontratu
manaan osan barak." Imi nebee foti aan hanesan nee, rona mai!
14 Imi la hatene loron aban nee saida mak sei mosu. Ita ema nia moris
hanesan abu-abu nebee ema haree lalais deit, depois lakon tiha.✡

✡ **4:6** Provérbiu (Amsal) 3:34 ✡ **4:14** Provérbiu (Amsal) 27:1

15 Tuir loos imi tenki dehan, “Se Nai Maromak hakarak, ami sei moris
hodi halo ida nee ka ida nebaa.”
16 Maibee imi gaba aan hodi hanoin katak planu hotu-hotu iha imi nia
liman laran. Foti aan hanesan nee sala boot.
17 Hanoin di-diak! Se ita hatene buat diak nebee ita tenki halo, maibee
ita la halo, nee sala ona.

5

Nai Maromak sei kastigu ema riku nebee hanehan ema

1 Imi ema riku sira, rona mai! Tanis halerik ona ba, tanba terus ho susar
atu kona ona imi.
2 Imi nia riku-soin nabeen hotu ona. Imi nia hena diak sira mos, barata
haan halo kuak tiha ona.
3 Imi nia osan mean ho osan mutin aat tiha ona. Aban-bainrua osan
nebee aat ona nee sei sai hanesan sasin hodi hatudu imi nia sala, i sai
hanesan ahi hodi haan mutuk tiha imi nia isin. Maski mundu atu besik
remata ona, maibee imi sei rai nafatin riku-soin barak ba imi nia aan.
4 Ema nebee servisu mate aan ba imi iha imi nia toos, imi la selu. Agora
sira halerik tanba kole saugati deit, i sira nia halerik too tiha ona iha Nai
Maromak Kbiit Nain nia tilun.✡
5 Iha mundu nee imi moris patarata hodi goza tuun-sae. Imi halo bokur
imi nia aan hanesan karau nebee ema hakiak halo bokur di-diak para oho.
6 Ema nebee la iha sala, imi hamonu kastigu hodi oho sira, i sira la iha
kbiit atu kontra imi.✡

Pasiensia iha terus nia laran

7 Nee duni maun-alin sira, imi tenki pasiensia hodi hein Nai Jesus fila
fali mai husi lalehan. Haree ba toos nain sira, sira pasiensia hodi hein too
udan monu rai foin bele kuda fini. Depois hein tan udan atu rega toos
para batar foo isin.
8 Imi mos tenki pasiensia nunee, i laran metin nafatin, tanba Nai Jesus
besik fila ona.
9 Maun-alin sira, keta murmura ba malu, se lae Maromak sei kastigu
imi. Haree ba, Juis Boot hamriik ona iha odamatan oin!
10 Maun-alin sira, profeta sira nebee koalia hodi Nai Maromak nia naran,
foo ezemplu diak mai ita atu halo tuir. Maski sira hetan terus oi-oin,
maibee sira pasiensia nafatin.
11 Keta haluha ema sira nebee aguenta nafatin iha terus laran, ita
rekonhese katak sira nee ema nebee hetan bensaun. Ida mak Jó. Imi
hatene oinsaa mak nia aguenta iha susar laran, too ikus Nai Maromak
foo bensaun ba nia.✡ Tanba Nai Maromak laran luak teb-tebes i sempre
hanoin ema nebee terus.

La bele jura

12 Maun-alin sira, rona di-diak mai. La bele jura! Atu jura temi lalehan,
ka jura temi rai ka buat sel-seluk tan mos, la bele. Se buat ruma loos,
dehan deit “Loos.” Se lae, dehan deit “Lae”, para Maromak keta kastigu
imi.✡

Orasaun nebee iha kbiit

✡ **5:4** Deuteronómiu (Ulangan) 24:14-15 ✡ **5:6** Mateus 6:19 ✡ **5:11** Jó (Ayub) 1:21-22, 2:10; Salmus (Mazmur) 103:8; Tiago 1:2-3,12 ✡ **5:12** Mateus 5:34-37

13 Se imi sira nee ida hetan terus ho susar, nia tenki harohan ba
Maromak. Se imi ida haksolok, nia tenki hananu hahii Maromak.
14 Se iha ema ruma moras, nia tenki haruka bolu responsavel sarani sira
nian atu sira mai harohan ba nia, i kose mina ba nia hodi Nai Jesus nia
naran.✡
15 Se sira halo orasaun ho fiar, sira nia orasaun sei halo ema moras nee
diak fali. Ita nia Nai sei kura nia, i se ema nee halo sala ruma, Maromak
sei hamoos tiha nia sala nee.
16 Nee duni imi tenki foo sai imi nia sala ba malu i halo orasaun ba malu,
atu nunee imi bele hetan kura. Ema nebee moris loos, sira nia orasaun
iha forsa teb-tebes hodi halo buat barak.
17 Ezemplu ida mak profeta Elias. Nia ema hanesan mos ita, maibee
bainhira nia harohan ho laran tomak para udan la bele monu iha rai Israel,
udan la mai duni durante tinan tolu ho balu.✡
18 Depois nia harohan atu udan bele tuun fali mak udan tuun husi
lalehan. Nunee ema nia toos foo fali rezultadu diak.✡
19 Maun-alin sira, se imi ida lao sees husi dalan loos, depois ema ruma
lori nia fila fali ba Maromak,
20 hanoin di-diak. See mak halo ema sala nain ida fila kotuk ba nia sala,
nia salva ona ema nee husi mate tinan ba tinan. I sala barak nebee ema
nee halo tiha ona, Maromak sei hamoos.✡

✡ **5:14** Marcos 6:13 ✡ **5:17** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1, 18:1 ✡ **5:18** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 18:42-45 ✡ **5:20** Provérbiu (Amsal) 10:12; 1 Pedro 4:8

Pedro nia surat primeiru
1 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, Pedro, nudar Jesus Kristu nia apostolu.
Hau hakerek surat nee ba imi hotu nebee mak Maromak hili tiha ona. Imi sai ema lao rai, namkari iha fat-fatin iha rai Pontu, Galásia, Kapadósia, Ázia ho mos Bitínia. Hori uluk kedas Aman Maromak hili tiha ona imi atu sai Nia ema para imi moris tuir Jesus Kristu nia hakarak. Jesus hisik Nia raan ba imi hodi hamoos imi nia sala. I Maromak nia Espiritu halo imi sai ema nebee moris loos.
Hau harohan atu Maromak loron ba loron hatudu Nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ida nebee boot teb-tebes ba imi.

Ita laran metin katak Nai Maromak sei foo salvasaun mai ita

3 Mai ita hahii Maromak! Nia mak ita nia Nai Jesus Kristu nia Aman. Maromak hadomi teb-tebes ita, too Nia foo moris foun mai ita. Ita bele simu moris foun nee tanba Nia halo moris fali ona Jesus Kristu husi mate. Nunee agora ita moris ho esperansa ida nebee metin
4 hodi hein atu simu riku-soin nebee mak Maromak prepara ona ba ita iha lalehan. Riku-soin nee nunka mohu, nunka dodok, i nunka menus.
5 Tanba imi fiar ba Maromak, entaun Nia sei kuidadu nafatin imi hodi Nia kbiit too imi simu salvasaun nebee Maromak prepara tiha ona atu hatudu sai bainhira mundu nee remata.
6 Tanba nee, imi nia laran haksolok, maski iha imi nia moris agora imi laran susar tanba tenki hasoru tentasaun oi-oin, maibee tentasaun nee la kleur ida.
7 Imi hetan tentasaun nee para bele hatudu katak imi fiar metin duni ba Maromak. Imi nia fiar nee bele kompara ho osan mean. Osan mean nee too loron ida sei aat. Maski la dura, maibee ita koko ho ahi. Saa tan imi nia fiar. Imi nia fiar folin aas liu fali osan mean. Nee mak Maromak husik imi hasoru tentasaun para koko imi nia fiar nee. Se imi fiar nafatin, entaun aban-bainrua bainhira Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan iha ema hotu-hotu nia oin, Maromak sei gaba imi, respeita imi i foti aas imi nia naran.
8 Maski imi nia matan seidauk haree Jesus, maibee imi hadomi Nia. Maski imi seidauk haree Nia mos, imi fiar Nia. Imi nia laran haksolok liu too imi la hatene atu koalia oinsaa,
9 tanba liu husi imi nia fiar nee imi hetan ona salvasaun.
10 Maromak nia profeta sira uluk foo sai ona katak, Maromak atu hatudu Nia laran diak ba imi. Sira buka tu-tuir para bele hatene diak liu tan, oinsaa mak Maromak atu salva imi.
11 Iha momentu nebaa Kristu nia Espiritu hela iha sira nia laran i foo hatene katak, aban-bainrua Kristu sei hetan terus mak foin Maromak foti aas Nia. Entaun profeta sira buka hatene bainhira loos mak buat sira nee atu akontese i atu akontese oinsaa.
12 Kristu nia Espiritu foo hatene ba sira katak, buat nebee sira foo sai nee, laos sira mak atu haree, maibee imi mak sei haree. Liafuan Diak nebee profeta sira foo sai nee, ikus mai imi mos rona husi ema seluk. Espiritu Santu husi lalehan mak foo kbiit ba sira para haklaken Nia Liafuan Diak

nee ba imi. Afinal anju sira mos hakarak teb-tebes atu hatene buat sira nee.

Ita tenki moris loos

13 Tanba nee, matan moris neon nain hodi kompriende di-diak buat sira nee hotu. Imi tenki matan moos. Hein ho laran metin nafatin atu Maromak hatudu Nia laran diak ba imi bainhira Jesus Kristu fila fali mai iha ema hotu-hotu nia oin.
14 Imi tenki rona di-diak Maromak, hanesan labarik ida rona nia inan-aman. La bele halo tuir fali imi nia hakarak aat uluk nian bainhira imi seidauk konhese Maromak.
15 Nia bolu ona imi atu sai Nia ema, i Nia nee laran moos. Nunee iha imi nia moris tomak, imi mos tenki moris ho laran moos.
16 Tanba iha Livru Sagradu hakerek nunee: "Imi tenki moris ho laran moos, tanba Hau laran moos."✡
17 Bainhira imi halo orasaun, imi bolu Maromak imi nia Aman. Ida nebee imi bolu Aman nee sei tesi ema hotu-hotu nia lia tuir ida-idak nia hahalok, Nia la fihir ba ema. Tanba nee, imi tenki hamtauk ho respeita Nia iha imi nia moris nudar ema lao rai iha mundu nee.
18 Uluk imi moris tuir dalan nebee mak imi nia bei-ala sira hatudu hela ba imi, dalan nee la iha folin. Maibee imi hatene katak Kristu selu kotu ona hodi hasai imi husi imi nia moris ida uluk nee. Nia laos selu imi nia moris nee ho buat ruma nebee too ikus sei mohu, hanesan osan mean ka osan mutin.
19 Maibee Nia selu ho Nia raan rasik. Nia raan nee folin karun teb-tebes! Kristu mate hanesan bibi malae oan nebee ema oho hodi halo sakrifisiu ba Maromak. Nia sai sakrifisiu ida nebee moos loos, sala uitoan mos la iha.
20 Uluk liu, molok Maromak halo mundu nee, Nia hili tiha ona Kristu atu selu kotu imi. Agora, mundu besik atu remata ona foin Maromak haruka Kristu mai para tulun imi.
21 Liu husi Kristu mak imi fiar ba Maromak. Tanba Maromak halo moris fali ona Kristu husi mate hodi foti aas Nia, atu ita fiar ba Nia, i laran metin ba Nia promesa.
22 Imi hamoos ona imi nia aan hodi hatudu imi nia domin lo-loos ba maluk sarani sira, tanba imi moris tuir buat nebee mak loos. Agora hau husu atu imi hadomi malu nafatin ho fuan ho laran,
23 tanba imi hetan ona moris foun. I moris foun nee, laos mai husi ema nebee la kleur tan sei mate, maibee mai husi Maromak, imi nia Aman nebee moris tinan ba tinan. Moris foun nee imi hetan liu husi Maromak nia liafuan, tanba Nia liafuan nee iha nafatin too tinan ba tinan hodi foo moris ba ita ema.
24 Iha Livru Sagradu dehan nunee:
"Ema hotu-hotu hanesan duut;
sira nia furak hanesan ai funan nebee moris iha rai fuik.
Duut sei namlaik, nia funan sei monu ba rai.
25 Maibee Nai Maromak nia liafuan iha nafatin."
Nia liafuan nee mak Liafuan Diak nebee ema foo sai tiha ona ba imi.✡

2

Nai Jesus Kristu hanesan fatuk prinsipal

✡ **1:16** Levítiku (Imamat) 11:44-45, 19:2, 20:7 ✡ **1:25** Isaias 40:6-8

1 Tanba nee, soe tiha hahalok aat hotu-hotu! La bele bosok, la bele koalia
oin ida hahalok oin seluk, la bele laran moras ba ema, i la bele hatete aat
ema seluk.
2 Hanesan bebee ida nebee foin moris hamrook atu susu, nunee mos
imi tenki hamrook ba Maromak nia liafuan. Tanba Nia liafuan hanesan
susu been diak nian ba imi nia klamar, halo imi loron ba loron buras ba
beibeik, too imi hetan salvasaun.
3 Tanba imi senti ona Ita nia Nai nia laran diak.✡
4 Jesus Kristu hanesan fatuk isin nebee moris. Ema lakohi simu fatuk
nee, maibee Maromak hili Nia i konsidera Nia folin teb-tebes. Imi hakbesik
ona ba Jesus Kristu.
5 Nunee imi ida-ida mos hanesan fatuk isin nebee moris, i Maromak
hada dadauk imi hotu too imi hamutuk sai uma ida para Nia Espiritu hela.
Maromak mos halo imi sai hanesan nai lulik nebee moris ho laran moos
hodi foo sakrifisiu espiritual ba Nia. Sakrifisiu nee Nia simu ho haksolok,
liu husi Jesus Kristu.
6 Tanba iha Livru Sagradu Maromak dehan,

"Haree ba! Hau tau hela fatuk ida
iha foho Siaun.
Fatuk nee folin boot teb-tebes,
i Hau hili fatuk nee para sai fatuk ida nebee prinsipal liu iha sidade
nee.
See mak fiar ba Nia
sei la moe."✡

7 Fatuk nee mak Jesus Kristu. Nia folin boot ba imi nebee fiar Nia.
Maibee ba ema nebee la fiar, Livru Sagradu hakerek dehan,

"Iha fatuk ida nebee badaen fatuk sira lakohi uza,
maibee agora fatuk nee mak sai fali fatuk nebee prinsipal."✡

8 I hakerek mos nunee:

"Fatuk nee halo ema sidi,
i halo sira monu."✡

Sira sidi iha fatuk nee tanba sira lakohi rona Maromak nia liafuan.
Maromak mos desidi nanis ona atu sira sai nunee.
9 Maibee imi nee laos nunee. Imi Maromak hili tiha ona hodi sai Nia
povu. Imi hanesan nai lulik nebee mak serbi liurai. Imi hanesan nasaun
ida nebee moris loos. Imi Maromak nia povu. Maromak hili imi nunee
para imi bele konta sai buat diak nebee mak Nia halo tiha ona ba imi.
Tanba Nia mak bolu imi sai husi nakukun hodi tama ba iha Nia naroman
ida nebee furak teb-tebes.✡
10 Uluk imi laos Maromak nia povu, maibee agora imi sai tiha ona Nia
povu. Uluk imi seidauk hatene Maromak nia laran luak, maibee agora imi
hatene ona.✡

Hakaas aan para moris loos

11 Maluk doben sira, imi nee ema lao rai deit, imi hela iha mundu nee
la kleur ida. Tanba nee, hau husu atu imi hadook aan tiha husi imi nia
hakarak nebee aat, tanba imi nia hakarak aat sempre halo funu hasoru
imi nia aan.

✡ **2:3** Salmus (Mazmur) 34:10 ✡ **2:6** Isaias 28:16 ✡ **2:7** Salmus (Mazmur) 118:22 ✡ **2:8** Isaias 8:14-15 ✡ **2:9** Ézodu (Keluaran) 19:5-6; Isaias 43:20-21; Deuteronómiu (Ulangan) 4:20, 7:6, 14:2; Tito 2:14; Isaias 9:2 ✡ **2:10** Oseias (Hosea) 2:23

12 Imi tenki hakaas aan para moris loos iha jentiu sira nia leet. Nunee, se
sira duun matak imi, sira bele haree deit imi nia hahalok diak, i bainhira
Jesus fila fali mai husi lalehan, jentiu sira nee sei hahii adora Maromak.

Hakruuk ba ukun nain sira

13 Ita nia Nai Jesus hakarak imi tenki hakruuk ba ukun nain hotu-hotu
iha mundu nee. Imi tenki hakruuk ba liurai, tanba nia mak ukun nain
nebee boot liu.
14 Hakruuk mos ba ukun nain sira seluk, tanba liurai foti sira para
kastigu ema nebee mak halo aat i gaba ema nebee mak hahalok diak.
15 Tanba Maromak hakarak para imi halo buat nebee diak, atu ema beik-
teen sira nebee mak la hatene buat ida, la iha liafuan ida atu koalia hasoru
imi.
16 Imi simu ona liberdade husi Maromak. Nunee imi tenki moris
hanesan ema nebee livre ona. La bele uza sala liberdade nee hodi halo
fali buat aat, maibee moris serbi Maromak nudar Nia atan.
17 Hatudu respeitu ba ema hotu-hotu, hadomi imi nia maluk sarani sira,
hamtauk Maromak, i respeita liurai.

Aguenta iha terus laran hanesan Nai Jesus Kristu

18 Atan sira, hakruuk ba imi nia patraun, i respeita sira. La bele hakruuk
deit ba patraun nebee mak laran diak i ibun midar. Maibee hakruuk mos
ba patraun nebee mak siak-teen.
19 Se karik imi la halo sala maibee ema kastigu imi, depois imi aguenta
ho pasiensia nafatin tanba imi hanoin Maromak, entaun imi nia hahalok
nee halo haksolok Maromak nia laran.
20 Se karik imi halo sala mak ema baku, i imi simu terus nee ho pasiensia,
imi manaan saida? Maibee se imi hetan terus tanba halo buat diak, depois
imi aguenta, ida nee halo haksolok Maromak nia laran.
21 Maromak bolu imi para moris nunee, tanba Kristu mos terus ba imi.
Nunee Nia sai ezemplu atu imi lao tuir Nia ain fatin.
22 Iha Livru Sagradu hakerek nunee:
"Nia nunka halo sala.
Liafuan bosok nunka sai husi Nia ibun."✡
23 Bainhira ema tolok Nia, Nia la hataan. Bainhira ema halo Nia terus,
Nia la ameasa atu halo aat fali sira. Maibee Nia entrega Nia Aan ba
Maromak nia liman, tanba Maromak mak tesi lia ho lo-loos.✡
24 Kristu rasik mak lori ita nia sala iha ai krus leten para ita bele livre
husi sala hodi moris loos. Nia kanek nee mak kura ona imi.✡
25 Uluk imi hanesan bibi malae nebee mak lao sala dalan. Maibee agora
imi fila fali ona ba imi nia Bibi Atan, i Nia mak tau matan ba imi.

3

Lia menon ba feen-laen

1-2 Hanesan ita hotu tenki hakruuk ba ita nia ukun nain sira, nunee mos
imi feen sira tenki hakruuk ba imi nia laen. Nunee se imi nia laen sira
la fiar ba Maromak nia liafuan karik, sira bele haree imi nia moris nebee
hatudu laran moos ho respeitu. Too ikus sira mos bele fiar, laos husi imi
nia liafuan, maibee husi imi nia hahalok nee.✡

✡ **2:22** Isaias 53:9 ✡ **2:23** Isaias 53:7 ✡ **2:24** Isaias 53:6 ✡ **3:1-2** Éfezu 5:22; Kolose 3:18

3 Imi feto sira nia furak laos husi buat nebee mak imi tau ba imi nia
isin lolon, hanesan hadia fuuk tuir modelu oi-oin deit, tara osan mean, ka
hatais ropa folin karun.✡
4 Maibee buat nebee mak halo imi feto sira sai furak mak imi nia laran.
Feto nebee laran maus ho kalma, sira nee mak furak ba nafatin, i Maromak
mos foo folin ba sira nia hahalok nee.
5 Feto sira nebee uluk moris ho laran moos hodi laran metin ba
Maromak, sira nia furak mos nunee. Sira hakruuk ba sira nia laen,
6 hanesan Sara. Nia rona nia kaben Abraão hodi respeita nia too bolu
nia patraun. Imi mos sai hanesan Sara nia oan, se imi halo buat nebee
mak loos i la tauk buat ida.✡
7 Nunee mos imi laen sira. Imi tenki uza matenek oinsaa mak atu moris
hamutuk ho imi nia feen. Hatudu imi nia respeitu ba sira tanba imi
kompriende katak sira nia forsa la hanesan imi nian, i sira sei simu moris
rohan-laek husi Maromak nia laran diak hanesan mos imi. Halo nunee
para Maromak rona nafatin imi nia orasaun.✡

Hadomi malu, i prontu simu terus tanba halo buat diak

8 Agora hau husu para imi hotu neon ida laran ida, hadomi imi nia maluk
sarani sira, hatudu laran maus ba malu i haraik aan.
9 Se ema ruma halo aat ba imi, la bele halo aat fali ba sira. Se ema ruma
hatete aat imi, la bele hatete aat fali sira, maibee harohan atu Maromak
halo buat diak ba sira. Tanba Maromak bolu imi atu halo nunee para imi
mos hetan bensaun husi Nia.
10 Iha Livru Sagradu hakerek dehan,
“Ema nebee mak buka moris diak,
i buka moris naruk,
nia tenki kuidadu nia ibun para la bele koalia aat,
i la bele koalia bosok.
11 Nia tenki fila kotuk ba buat aat
hodi halo buat nebee diak.
Nia tenki hakaas aan atu moris dame malu ho ema hotu-hotu,
i buka nafatin dame too hetan.
12 Tanba Nai Maromak tau matan ba ema nebee mak moris loos,
Nia see tilun ba sira nia orasaun.
Maibee Nai Maromak kontra ema nebee mak halo aat.”✡
13 Se imi hakaas aan halo buat nebee diak, ema atu halo aat imi ka?
14 Maibee bele mos akontese. I se imi halo duni buat nebee loos mak
ema halo terus imi, entaun imi hetan bensaun. Se nunee, la bele tauk
ema i la bele hanoin barak.✡
15 Hamtauk Kristu nudar imi nia Nai.
Se ema ruma husu imi, tanba saa mak imi laran metin ba Maromak, imi
tenki prontu hataan. Maibee hataan ho liafuan mamar ho respeitu.✡
16 Imi nia laran tenki moos. Karik ema balu koalia aat imi hodi kritika
buat diak nebee mak imi halo tanba imi tuir Kristu. Maibee se imi halo
diak nafatin, too ikus sira rasik moe ba sira nia liafuan nee.
17 Se Maromak hakarak para ita hetan terus tanba halo buat diak, ida
nee diak liu duke hetan terus tanba halo buat aat.
18 Kristu mate dala ida deit
tanba ita ema nia sala.
Ida nebee moris loos mate ba sala nain sira
para lori imi ba Maromak.

✡ **3:3** 1 Timóteo 2:9-10 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 18:12 ✡ **3:7** Éfezu 5:25; Kolose 3:19 ✡ **3:12** Salmus (Mazmur) 34:12-17 ✡ **3:14** Mateus 5:10 ✡ **3:15** Isaias 8:12-13

Nudar ema nebee iha isin ho raan, ema oho tiha Nia,
maibee Maromak nia Espiritu halo moris fali Nia.
19 Maromak nia Espiritu mos foo kbiit ba Kristu hodi baa foo sai
Maromak nia liafuan ba matebian sira nebee sei dadur hela.
20 Sira nee mak uluk lakohi halo tuir Maromak nia liafuan iha Noé nia
tempu. Bainhira Noé halo roo boot, Maromak hein ho pasiensia para ema
sira nee hakribi sira nia sala, maibee sira lakohi arepende. Too ikus bee
sae, i ema nain walu deit mak hetan salvasaun iha roo laran.✡
21 Bee boot nee hanesan ezemplu kona ba batizmu, tanba agora nee
batizmu mak foo salvasaun ba imi. Bainhira imi simu batizmu, bee nee
laos atu hasai foer iha imi nia isin, maibee bee nee signifika katak, imi
harohan atu Maromak hamoos imi nia neon ho laran. Batizmu nee bele
foo salvasaun ba imi tanba Jesus Kristu moris fali ona husi mate.
22 Agora Nia sae tiha ona ba lalehan hodi tuur iha Maromak nia sorin
loos. I anju sira ho espiritu bo-boot sira nebee kaer ukun, sira hotu-hotu
hakruuk ba Nia.

4

Ita tenki moris tuir Nai Maromak nia hakarak i prontu simu terus

1 Bainhira Kristu sei iha mundu, Nia hetan terus ho susar oi-oin. Entaun
imi mos tenki prontu simu terus, tanba ema nebee mak terus iha nia moris,
nia la halo tan sala.
2 Nunee agora ba oin, imi nia moris iha mundu nee sei tuir deit Maromak
nia hakarak, imi nia hakarak rasik imi la tuir tan ona.
3 Tanba uluk imi soe tempu barak hodi moris hanesan ema nebee la
konhese Maromak. Iha tempu nebaa imi moris la hatene moe, imi kaan
atu halo sala seksual, imi sai lanu-teen, i halo festa hemu lanu too halo
arbiru tuun-sae. Imi mos adora lulik, maski hahalok adora lulik nee
Maromak hakribi.
4 Agora ema nebee la konhese Maromak, sira la kompriende nusaa mak
imi la halo tuir ona sira nia hahalok aat oi-oin nee, i sira hatete aat imi.
5 Maibee aban-bainrua sira tenki hataan iha Maromak nia oin. Nia
prontu atu tesi ema hotu-hotu nia lia, atu ema nebee mak mate tiha ona
ka ema nebee mak sei moris.
6 Tanba nee mak uluk Jesus baa foo sai Liafuan Diak ba ema nebee
mate tiha ona. Nunee maski nudar ema sira hetan kastigu iha mundu nee,
maibee aban-bainrua sira nia klamar bele moris hamutuk ho Maromak.

Uza di-diak kbiit nebee Nai Maromak foo

7 Mundu nee besik remata ona. Tanba nee, imi tenki hanoin klean i
domina aan para bele halo orasaun ho diak.
8 Importante liu tan mak imi tenki hadomi malu ho laran tomak. Tanba
bainhira ita hadomi malu, ita hatene perdua ita nia maluk, maski nia halo
sala barak hasoru ita.✡
9 Simu ema seluk iha imi nia uma ho laran haksolok.
10 Maromak foo kbiit ba imi ida-idak la hanesan. Uza di-diak kbiit nebee
Nia foo ba imi nee hodi serbi ema seluk.
11 See mak hetan kbiit para koalia, nia tenki koalia liafuan husi
Maromak. I see mak hetan kbiit para serbi ema seluk, nia tenki serbi
ho forsa tomak nebee nia hetan husi Maromak. Se imi halo nunee, ema
sei haree katak imi halo buat hotu-hotu tanba Jesus Kristu, i sira sei hahii

✡ **3:20** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **4:8** Provérbiu (Amsal) 10:12; João 13:34-35

Maromak. Mai ita hahii adora Nia too tinan ba tinan. Nia ukun la hotu la
remata. Amen.

Terus tanba sai Kristaun

12 Maluk doben sira, agora dadauk imi terus hela, i terus nee koko imi.
La bele hakfodak, i la bele hanoin dehan ema nebee fiar Maromak sei la
hetan terus.
13 Maibee haksolok ba, tanba imi bele hetan terus hanesan Kristu uluk
mos terus. Se imi haksolok nunee, aban-bainrua bainhira ema hotu-hotu
haree Jesus Kristu fila fali mai ho naroman lalehan nian, imi sei haksolok
liu tan.
14 Bainhira ema hatete aat imi tanba imi fiar ba Kristu, imi hetan
bensaun, tanba Espiritu naroman lalehan nian hela iha imi. Espiritu nee
mak Maromak nia Espiritu.
15 Keta halo be imi terus tanba imi sai oho-door, ka naok-teen, ka halo
buat aat saida deit, ka sai ema nebee mete ema nia moris.
16 Maibee se imi hetan terus tanba imi sai Kristaun, la bele moe. Diak
liu imi hahii Maromak tanba imi lori Kristu nia naran.
17 Tempu too ona atu Maromak tesi ema nia lia. Nia sei foo justisa uluk
ba Nia oan sira. Se ita mos hetan justisa, saa tan ema nebee mak lakohi
rona Maromak nia Liafuan Diak! Sira nia kastigu sei todan.
18 Tanba iha Livru Sagradu hakerek dehan,
"Se ema nebee moris loos mos susar atu hetan salvasaun,
saa tan ema nebee la interese Maromak hodi moris iha sala nia
laran!"✡
19 Entaun se imi terus tanba Maromak hakarak nunee, imi tenki halo
nafatin buat nebee mak diak hodi entrega imi nia aan tomak ba Nia. Tanba
Nia mak imi nia Kriador i Nia sempre halo tuir Nia promesa.

5

Lia menon ba responsavel sarani sira

1 Agora hau hakerek ba responsavel sarani sira. Hau mos responsavel
sarani hanesan imi. Hau rasik akompanha Kristu nia terus. I aban-bainrua
bainhira ema hotu-hotu haree Kristu fila fali mai ho naroman lalehan nian,
hau mos sei simu naroman lalehan nee. Hau husu ba imi responsavel sira,
2 tau matan di-diak ba ema nebee mak Maromak entrega ona ba imi,
hanesan bibi atan nebee tau matan ba nia bibi sira. Haree di-diak sira,
laos tanba imi nia obrigasaun, maibee husi imi nia laran, tuir Maromak
nia hakarak. Imi la bele servisu hanesan ema nebee mak hakarak manaan
osan deit, maibee tenki servisu ho badinas hodi serbi sarani sira.✡
3 La bele foti aan hodi manda tuun-sae sarani sira nebee mak Maromak
foo ba imi atu tau matan. Maibee imi tenki sai ezemplu nebee diak para
sira bele halo tuir.
4 Se imi halo nunee, aban-bainrua bainhira bibi atan sira nia Xefi fila
fali mai, imi sei simu premiu naroman lalehan nian, i premiu nee dura ba
nafatin.

Lia menon ba sarani sira

5 Nunee mos imi foinsae sira, imi tenki hakruuk ba ferik-katuas sira.
Sarani hotu-hotu la bele foti aan, maibee tenki haraik aan ba malu, tanba
iha Livru Sagradu hakerek nunee:
"Maromak kontra ema nebee mak foti aan,

✡ **4:18** Provérbiu (Amsal) 11:31 ✡ **5:2** João 21:15-17

maibee Nia hatudu Nia laran diak ba ema nebee mak haraik aan.”✡
6 Tanba nee, haraik aan ba Maromak Kbiit Nain, para bainhira too iha
nia tempu, Nia foti aas imi.✡
7 La bele preokupa ba imi nia problema, maibee entrega hotu ba
Maromak, tanba Nia sempre tau matan ba imi.
8 Matan moris neon nain, tanba imi nia inimigu Satanás hakarak estraga
imi, hanesan liaun nebee mak lao ba-mai ho lian makaas hodi buka ema
atu haan.
9 Imi tenki hamriik firmi hasoru nia hodi kaer metin imi nia fiar, tanba
imi hatene katak imi nia maluk sarani sira iha mundu tomak mos hetan
terus hanesan imi.
10 Maski agora imi terus, maibee la kleur tan Maromak rasik sei halo
imi diak fila fali. Nia sei foo forsa ba imi, i halo imi hamriik metin hodi
aguenta nafatin. Tanba Nia sempre hatudu Nia laran diak ba ita ema i
Nia rasik mak bolu imi atu simu naroman lalehan nian too tinan ba tinan,
hamutuk ho Kristu.
11 Maromak deit mak iha kbiit hodi ukun buat hotu-hotu too tinan ba
tinan. Amen.

Pedro taka nia surat

12 Silas* mak ajuda hau hakerek surat badak nee. Nia nee ita nia maluk
sarani nebee hau konfia. Hau hakerek surat nee ba imi para hametin imi
nia laran, i foo sasin lo-loos kona ba Maromak nia laran diak. Hamriik
metin ba, la bele fila kotuk ba Nia laran diak nee.
13 Sarani sira husi Babilónia foo kumprimentus ba imi. Maromak hili
sira hanesan mos Nia hili imi. Marcos mos foo kumprimentus. Hau haree
nia hanesan hau nia oan rasik.✡
14 Kumprimenta malu ho domin. Hau harohan atu imi hotu nebee fiar
ba Kristu bele moris iha pas ho hakmatek.

✡ **5:5** Provérbiu (Amsal) 3:34 ✡ **5:6** Mateus 23:12; Lucas 14:11, 18:14 * **5:12** Iha nee Paulo hakerek “Silvano”. Silvano nee Silas nia naran seluk. Bele lee nia istoria iha Apostolu sira nia Istoria 15:22, 32-40. ✡ **5:13** Apostolu sira nia Istoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10; Filemón 24

Pedro nia surat segundu
2 Pedro

Pedro hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Simão Pedro, nudar Jesus Kristu nia atan ho mos
Nia apostolu.
Hau hakerek surat nee ba imi nebee simu tiha ona fiar ida nebee folin
boot, hanesan mos ami. Imi simu fiar nee tanba Jesus Kristu sempre halo
buat nebee mak loos. Nia mak ita nia Maromak ho ita nia Salvador.
2 Hau harohan atu Maromak loron ba loron hatudu Nia laran diak ba
imi i foo pas ho hakmatek ida nebee boot teb-tebes ba imi. Imi sei simu
buat sira nee tanba imi konhese ona Maromak i konhese mos ita nia Nai
Jesus.

Hakaas aan moris loos

3 Ita konhese ona Maromak. Tanba nee, husi Nia kbiit rasik Nia foo mai
ita saida deit mak ita presiza atu ita bele moris loos tuir Nia hakarak. Nia
mos bolu ona ita sai Nia ema, tanba Nia mak Kbiit Nain i diak liu.
4 Husi Nia boot ho Nia diak nee mak Nia foo mai ita promesa nebee
boot ho folin teb-tebes. Hodi Nia promesa nee mak ita bele livre tiha husi
hakarak aat hotu-hotu nebee estraga ema mundu nee nia moris, i ita nia
laran bele sai hanesan fali Maromak nian.
5 Tanba nee, imi tenki hakaas aan moris loos para halo kompletu imi nia
fiar. Moris loos mos seidauk too, imi presiza hatene tan saida mak loos i
saida mak sala.
6 Laos atu hatene deit, imi mos tenki domina aan i hatene aguenta
nafatin para la bele hakiduk. Esforsu aan mos atu moris halo tuir
Maromak nia hakarak.
7 Laos nee deit, imi mos tenki laran diak ba imi nia maluk sarani sira, i
hatudu domin ba ema hotu-hotu.
8 Se hahalok diak sira nee hotu buras ba beibeik iha imi nia moris,
entaun imi sei konhese diak liu tan ita nia Nai Jesus Kristu, i imi nia moris
iha folin i la saugati.
9 Maibee se ema ruma la moris tuir buat diak sira nee, entaun nia la
haree saida mak iha nia oin, nia hanesan fali ema matan delek. Nia haluha
katak Maromak hamoos tiha ona nia sala uluk nian.
10 Nunee maun-alin sira, sai badinas liu tan para hahalok diak sira nee
buras iha imi nia moris. Hahalok nee hatudu katak Maromak hili tiha ona
imi i bolu tiha ona imi sai Nia ema. Se imi moris nunee, imi sei la monu,
11 i aban-bainrua Maromak sei simu imi ho laran tomak hodi tama iha
Jesus Kristu nia reinu. Jesus Kristu mak ita nia Nai ho ita nia Salvador, i
Nia ukun la hotu la remata.

Tansaa mak Pedro hakerek nunee

12 Imi hatene buat sira nee ona, imi mos hamriik metin ona tanba imi
fiar ba buat nebee mak loos. Maski nunee hau hakarak foo hanoin fila-fila
ba imi.
13 Hau hanoin hau iha obrigasaun para foo hanoin buat sira nee ba imi
durante hau sei moris iha mundu.
14 Tanba hau hatene katak la kleur tan hau sei mate, tuir saida mak ita
nia Nai Jesus Kristu foo sai tiha ona ba hau.

15 Nunee hau hakaas aan para foo hatene buat sira nee ba imi para
aban-bainrua hau mate husik hela imi, imi la bele haluha.

Pedro rasik haree Nai Jesus iha naroman lalehan nian

16 Uluk ami foo sai ba imi katak ita nia Nai Jesus Kristu sei fila fali mai
husi lalehan ho kbiit boot. Momentu nebaa ami laos konta tuir ai knanoik
nebee mak ema inventa. Maibee ami rasik haree Nia kbiit nee ho matan,
17-18 bainhira ami hamutuk ho Nia iha Maromak nia foho. Iha nebaa
Aman Maromak rasik foo respeitu i foti aas Jesus nia naran iha ami nia
oin. Ami rona Maromak Aas Liu nia lian tuun mai husi lalehan dehan,
"Nee Hau nia Oan doben. Nia halo haksolok Hau nia laran."✡
19 Nee hatudu mai ita katak buat nebee Maromak nia profeta sira uluk
koalia kona ba Jesus Kristu loos duni. Nunee imi tenki see tilun hodi rona
di-diak profeta sira nia liafuan. Tanba sira nia liafuan nee hanesan ahi-
oan nebee foo naroman iha fatin nakukun, too Jesus Kristu fila fali mai
husi lalehan. Nia sei mai hanesan loro matan nebee foin sae, i hanesan
fitun dadeer nian hodi foo naroman ba imi.
20 Liu-liu imi tenki hatene katak, profeta sira nia lia menon nebee
hakerek iha Livru Sagradu, laos mai husi sira nia matenek rasik.*
21 Tanba profeta sira nia lia menon nunka mai husi ema mundu nee nia
hakarak. Maibee sira hatoo liafuan husi Maromak tuir saida mak Espiritu
Santu hatudu ba sira.

2

Mestri falsu sira

1 Uluk profeta falsu mosu iha povu Israel nia leet. Nunee mos agora, iha
mestri falsu iha hela imi nia leet. Sira taka falta hodi hanorin lia falsu too
nega mos ita nia Nai Jesus. Afinal Nia mak sosa kotu tiha sira. Derepenti
mestri sira nee sei rahun hotu. I se imi halo tuir sira, imi mos sei rahun.
2 Maski nunee ema barak sei tuir mestri falsu sira nee hodi halo arbiru
too la hatene moe. Bainhira ema seluk haree sira nia hahalok aat nee, sira
sei hatete aat fali Maromak nia dalan loos.
3 Mestri falsu sira nee matan osan liu. Sira inventa istoria tuun-sae para
han-matak imi. Maibee hori uluk kedas Maromak desidi ona atu kastigu
sira, i la kleur tan sira sei rahun.
4 Hanoin took! Uluk bainhira anju balu halo sala, Maromak la haluha
kastigu sira. Nia sulan sira iha rai kuak nakukun, sira dadur hela iha
nebaa too Maromak foo justisa ba sira.
5 Nunee mos Maromak la haluha kastigu ema sira nebee moris iha Noé
nia tempu uluk. Iha tempu nebaa Maromak halo rai nabeen hodi halo
mate ema hotu nebee la interese Nia. Maromak salva deit Noé hamutuk
ho ema nain hitu. Noé nee hanorin ema para moris loos.✡
6 Nunee mos povu sidade Sodoma ho Gomora. Maromak kastigu sidade
rua nee ho ahi too sai tiha ahu kdesan hotu. Nee hanesan ezemplu ida
hodi hatudu katak, Maromak sei foo kastigu todan ba ema nebee mak la
interese Nia.✡

✡ **1:17-18** Mateus 17:1-5; Marcos 9:2-7; Lucas 9:28-35 * **1:20** Matenek nain balu kona ba Biblia kompriende versikulu nee hanesan nee: Profeta sira nia lia menon nebee hakerek iha Livru Sagradu, ita la bele kompriende tuir ita nia matenek rasik, maibee presiza Espiritu Santu nia tulun. ✡ **2:5** Jénesis (Kejadian) 6:1—7:24 ✡ **2:6** Jénesis (Kejadian) 19:24

7 Iha tempu nebaa Maromak salva deit Ló. Ló nee ema ida nebee moris
loos, i nia laran tristi teb-tebes tanba povu kontra buat nebee mak loos
hodi moris iha sala foer nia laran.✡
8 Maski Ló moris loos, maibee nia moris iha ema aat sira nia leet. Loro-
loron nia haree i rona beibeik sira nia hahalok aat nee, halo nia laran
susar teb-tebes.
9 Ezemplu hirak nee hatudu katak, Nai Maromak hatene salva ema
nebee mak halo tuir Nia hakarak, bainhira sira hasoru tentasaun. Nia
mos hatene foo kastigu ba ema nebee mak moris la loos. I Nia dadur
nafatin sira too tempu atu Nia tesi ema hotu-hotu nia lia.
10 Kastigu nebee todan liu sei monu ba ema nebee toman halo buat foer
tuir sira nia hakarak aat i lakohi rona see-see deit mak ukun iha lalehan
ka iha rai.
Mestri falsu sira nee la tauk ema ida. Sira foti aan liu, too sira mos brani
atu koalia aat Maromak nia anju sira.
11 Afinal anju sira nee boot liu i forsa liu mestri falsu sira. Maski nunee
anju sira la foo sala ba mestri sira nee hodi koalia aat sira iha Nai Maromak
nia oin.
12 Maibee mestri falsu sira nee gosta koalia aat buat nebee mak sira rasik
la kompriende. Sira hanesan animal nebee mak la iha neon maibee tuir
deit sira nia hakarak rasik. Sira hanesan animal nebee too ikus tama ba
lasu i rahun.
13 Maromak sei foo terus ba sira tuir terus nebee mak sira foo ona ba
ema seluk. Mestri falsu sira nee, iha loron manas boot mos halo festa
arbiru deit too halo sala oi-oin. Bainhira sira haan hamutuk ho imi mos,
sira halo tuir deit sira nia hakarak aat. Sira nia hahalok nee halo moe deit
ita.
14 Sira nia matan halai tuun-sae hodi buka feto nebee mak atu halo sala
foer ho sira. Sira sempre kaan atu halo sala. Sira buka ema nebee mak
fiar seidauk metin hodi lohi ema nee para lao sala dalan. Sira nia laran
toman ona kaan sasaan. Maromak foo ona malisan ba sira!✡
15 Sira sees ona husi dalan loos hodi tuir fali Balaão, Beor nia oan. Balaão
nee gosta liu manaan osan husi nia hahalok aat.
16 Maibee iha loron ida, nia kuda buru rasik siak nia para la bele halo tan
nia hahalok beik-teen nee. Maski kuda buru nee la hatene koalia, maibee
derepenti deit nia bele koalia hanesan fali ema.✡
17 Mestri falsu sira nee hanesan bee matan nebee maran hela. Sira
hanesan abu-abu nebee anin huu halo lakon tiha. Maromak prepara tiha
ona ba sira fatin ida nebee nakukun liu.
18 Tanba sira tebe rai loos, maibee koalia liafuan mamuk deit. Sira gosta
buka ema nebee mak foin komesa husik nia sala. Depois sira dada ema
nee para moris tuir fali buat aat saida deit mak ema nee kaan atu halo.
19 Mestri falsu sira nee promete katak ema nebee tuir sira sei moris livre.
Afinal sira rasik sai tiha ona atan ba sira nia hahalok aat. Tanba ita ema
sai atan ba saida deit mak ukun ita.
20 Ema nebee konhese ona Nai Jesus Kristu ita nia Salvador, nia husik
tiha ona buat aat iha mundu nee. Maibee se nia monu fali ba hahalok aat
too hahalok nee ukun fali nia, entaun too ikus nia moris aat liu fali uluk
nian.

✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-6 ✡ **2:14** Jénesis (Kejadian) 6:5 ✡ **2:16** Númerus (Bilangan) 22:4-35

21 Diak liu uluk kedas ema nee la hatene dalan moris loos nian, duke
nia hatene tiha maibee too ikus fila kotuk fali ba Maromak nia ukun fuan
nebee nia rona tiha ona.
22 Iha ema soe lia nunee: “Bainhira asu muta, nia rasik sei lambe fila
fali.” Iha mos seluk dehan, “Fahi nebee foo hariis moos tiha ona sei duir
aan fali iha tahu laran.”✡

3

Nai Jesus sei fila fali mai husi lalehan

1 Maluk doben sira, ida nee hau nia surat segundu ba imi. Iha hau nia
surat rua nee, hau foo hanoin ba imi kona ba buat nebee imi hatene ona,
tanba hau hakarak dudu imi ba hanoin nebee mak loos.
2 Hau hakarak atu imi hanoin nafatin Maromak nia profeta sira nia
liafuan uluk. Imi tenki hanoin mos hanorin nebee ita nia Salvador Nai
Jesus foo ba imi liu husi Nia apostolu sira.
3 Liu-liu imi tenki hatene katak, bainhira mundu nee besik remata ona,
sei iha ema nebee gosta goza imi. Sira sei moris tuir deit sira nia hakarak
aat, i sei abuza imi✡
4 dehan, “Jesus promete atu mai fali. Agora Nia iha nebee? Komesa husi
ita nia bei-ala sira mate too ohin loron mos, buat ida la muda. Hotu-hotu
lao nafatin, komesa husi Maromak halo lalehan ho rai.”
5 Bainhira mestri falsu sira koalia nunee, sira finji haluha katak, uluk
fo-foun Maromak foo deit orden mak lalehan ho rai iha kedas.✡ Rai nee
mai husi bee, i sai husi bee.
6 Hodi bee mos Maromak uluk kastigu ema iha mundu nee, bainhira Nia
halo bee sae makaas hodi halo lakon tiha buat hotu-hotu.✡
7 Nunee mos Maromak foo orden mak lalehan ho rai nebee agora dadauk
iha, hein hela too loron nebee mak Nia tesi ema hotu-hotu nia lia. Iha loron
nee Maromak sei uza ahi hodi sunu tiha lalehan ho rai too halo mate mohu
ema nebee mak la interese Nia.
8 Maluk doben sira, keta haluha buat nee: Ita nia Nai la sura tempu
hanesan ita. Tuir Nia, loron ida hanesan fali tinan rihun ida. I tinan
rihun ida hanesan fali loron ida.✡
9 Entaun, se ita nia Nai seidauk halo tuir Nia promesa, nee laos dehan Nia
demora, maski ema balu hanoin hanesan nee. Maibee Nia sei pasiensia
ho imi. Nia hakarak atu ema hotu-hotu tenki hakribi sira nia sala, tanba
Nia lakohi atu ema ida mate haketak aan husi Nia.
10 Maibee Nai Jesus sei fila fali mai derepenti deit hanesan naok-teen.
Lalehan sei tarutu makaas loos too lakon tiha. Loro matan, fulan ho fitun
sira iha lalehan, ahi haan hotu kedas. I mundu ho buat hotu-hotu iha
mundu nee mos sei lakon hotu.✡
11 Se buat hotu-hotu sei lakon tiha nunee, entaun imi tenki moris oinsaa?
Imi tenki moris ho laran moos hodi tuir Maromak nia hakarak,
12 i hein nafatin atu Maromak nia loron too lalais. Iha loron nee, lalehan
ahi haan mohu tiha. I loro matan, fulan ho fitun sira iha lalehan mos
nabeen hotu tanba manas liu.
13 Maibee ita hein hela lalehan foun ho mundu foun, tuir buat nebee
mak Maromak promete tiha ona. Fatin nee so ba ema nebee mak moris
loos.✡

✡ **2:22** Provérbiu (Amsal) 26:11 ✡ **3:3** Judas 1:18 ✡ **3:5** Jénesis (Kejadian) 1:6-9 ✡ **3:6** Jénesis (Kejadian) 7:11 ✡ **3:8** Salmus (Mazmur) 90:5 ✡ **3:10** Mateus 24:43; Lucas 12:39; 1 Tesalónika 5:2; Apokalipse 16:15 ✡ **3:13** Isaias 65:17, 66:22; Apokalipse 21:1

14 Nunee maluk doben sira, durante imi hein hela buat sira nee, imi
tenki hakaas aan para sai ema nebee mak moos liu, livre husi sala, i moris
diak malu ho Maromak.
15 Hanoin took. Kuandu Nai Maromak pasiensia ho ita ema, nee dehan
katak Nia foo tempu ba ita para ita bele hetan salvasaun. Ita nia maluk
doben Paulo mos hakerek ona ba imi nunee, ho matenek nebee mak nia
simu husi Maromak.
16 Iha Paulo nia surat hotu-hotu nia koalia hanesan nee. Iha nia surat
laran iha buat balu mak susar atu kompriende. Ema nebee beik-teen i fiar
la metin bobar fali nia liafuan nee, hanesan mos sira bobar liafuan iha
parte seluk iha Livru Sagradu. Ema hanesan nee sei mate haketak aan
husi Maromak.
17 Maluk doben sira, imi hatene ona buat sira nee. Nunee kuidadu!
Mestri falsu sira nee kontra buat nebee mak loos. Kuidadu para sira la
bele lori imi sees husi dalan loos. Tanba imi hamriik metin ona, maibee
se imi tuir sira, imi sei monu.
18 Hakaas aan para loron ba loron konhese diak liu Nai Jesus Kristu ita
nia Salvador, i hatene liu tan Nia laran diak.
Mai ita hahii adora Nia agora too tinan ba tinan. Amen.

João nia surat primeiru
1 João

Jesus mak Maromak nia Liafuan nebee foo moris rohan-laek

1 Surat nee koalia kona ba Liafuan nebee foo moris. Liafuan nebee foo
moris nee, Nia iha hori uluk kedas, molok Maromak halo mundu nee. Ami
rona ona Nia lian, ami haree Nia ho ami nia matan rasik, ami akompanha
Nia, ami mos kaer rasik ho liman.✡
2 Bainhira Ida nebee foo Moris nee mosu iha ami nia leet, ami haree
Nia. Nee mak ami foo sasin kona ba Nia, i ami foo sai ba imi katak, Nia
mak foo moris rohan-laek. Nia hamutuk ho Nia Aman Maromak hori uluk
kedas, maibee agora Nia hatudu ona Nia Aan ba ami.✡
3 Saida mak ami haree i rona rasik, ida nee mak ami foo sai ba imi, para
imi bele sai laran ida ho ami, i nunee ita hotu hamutuk laran ida ho Aman
Maromak ho Nia Oan Jesus Kristu.
4 Ami hakerek buat sira nee ba imi para ita hotu bele haksolok liu tan.

Moris iha naroman laran

5 Lia menon tuir mai ami rona husi Jesus Kristu i foo tutan fali ba imi:
Maromak nee naroman, nakukun ida mos la iha.
6 Se ita dehan ita laran ida ho Nia, maibee ita sei moris iha nakukun
laran, ita bosok ita nia aan i ita la moris tuir buat nebee mak loos.
7 Maibee se ita moris iha naroman laran, hanesan mos Maromak, entaun
ita nia relasaun ho maluk sarani sira sai metin, i Nia Oan Jesus nia raan
sei hamoos ita nia sala tomak.
8 Se ita dehan ita la iha sala, ita bosok ita nia aan rasik i ita la hatene
buat nebee mak loos.
9 Maibee se ita foo sai ita nia sala ba Maromak, entaun Nia sei foo
perdaun ba ita i sei hamoos ita nia hahalok aat hotu. Tanba Maromak
la haluha Nia promesa, i Nia sempre halo buat nebee mak loos.
10 Maromak dehan ona katak ita hotu sala nain. Se ita dehan ita nunka
halo sala, entaun ita dehan fali Maromak nee bosok-teen, i ita lakohi simu
Nia liafuan.

2

1 Hau nia oan doben sira, hau hakerek buat sira nee ba imi, atu imi la
bele halo sala. Maibee se ita halo sala, iha ona Ema ida mak koalia ba
Aman Maromak para simu ita nafatin. Ema nee mak Jesus Kristu, Ida
nebee sempre moris loos.
2 Nia foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu hodi hamoos ita nia sala, i laos
deit ita nia sala maibee ema hotu-hotu nia sala.

Ita tenki halo tuir Nai Maromak nia liafuan

3 Oinsaa mak ita bele hatene lo-loos katak ita konhese Maromak? Ita
hatene tanba ita halo tuir Nia liafuan.
4 Se karik ema ruma dehan, “Hau konhese Maromak”, maibee la halo
tuir Maromak nia liafuan, ema nee bosok-teen, i la moris tuir lia loos.
5 Maibee ema nebee moris tuir Maromak nia liafuan, ema nee hadomi
tebes Maromak. Oinsaa mak ita bele hatene katak ita laran ida ho
Maromak?

✡ **1:1** João 1:1 ✡ **1:2** João 1:14

6 Ita hatene tanba ita laos koalia ho ibun tutun deit, maibee ita mos halo
tuir Jesus nia hahalok.
7 Maluk doben sira, hau foo hanoin ba imi kona ba ukun fuan ida nee:
Imi tenki hadomi malu. Ukun fuan nee laos buat foun ida, maibee tuan
ona, imi mos rona kleur ona.✡
8 Maski nunee ukun fuan nebee hau hakerek nee, sei foun hela, tanba
ita foin hatene lo-loos ukun fuan nee nia lalaok liu husi Jesus Kristu nia
moris. I ema mos sei haree domin nee iha imi, tanba iha imi nia moris,
nakukun lakon dadauk i naroman mosu ona.
9 Ema nebee dehan nia moris iha naroman laran maibee sei odi nia
maluk, afinal ema nee sei moris nafatin iha nakukun laran.
10 Maibee ema nebee hadomi nia maluk, nia moris iha naroman laran,
i la iha buat ida mak bele halo nia monu ba sala.
11 Ema nebee sei odi nia maluk, nia moris nafatin iha nakukun laran.
Nia la hatene atu baa loos nebee, tanba nakukun taka metin nia matan.
12 Hau nia oan doben sira, hau hakerek liafuan nee ba imi tanba
Maromak hamoos tiha ona imi nia sala liu husi Jesus Kristu nia mate.
13 Inan-aman sira, hau hakerek ba imi tanba imi konhese Ema ida nebee
iha ona hori uluk kedas.
Joven sira, hau hakerek ba imi tanba imi halo lakon tiha aat nain.
14 Hau nia oan doben sira, hau hakerek ba imi tanba imi konhese ita nia
Aman Maromak.
Inan-aman sira, hau hakerek ba imi tanba imi konhese Ema ida nebee
iha ona hori uluk kedas.
Joven sira, hau hakerek ba imi tanba imi forti, moris tuir Maromak nia
liafuan, i halo lakon tiha aat nain.

La bele hadomi buat mundu nian

15 La bele hadomi buat mundu nian. See mak hadomi buat mundu nian,
nia la hadomi Aman Maromak.
16 Tanba hahalok mundu nian hanesan nee: Hakarak moris goza deit,
kaan sasaan oi-oin, foti aan kona ba sira nia riku-soin. Buat sira nee hotu
laos mai husi Aman Maromak maibee mai husi mundu.
17 Mundu ho buat hotu-hotu nebee ema baibain buka nee aban-bainrua
sei mohu. Maibee ema nebee tuir Maromak nia hakarak, nia sei moris
tinan ba tinan nafatin.

Kuidadu ho Jesus Kristu nia inimigu

18 Oan doben sira, mundu nee besik remata ona. Uluk ami hatete tiha
ona ba imi katak Kristu nia inimigu ida nebee boot sei mai.* Agora dadauk
mos Kristu nia inimigu barak mosu tiha ona. Tanba nee mak ita hatene
katak mundu besik remata ona.✡
19 Kristu nia inimigu balu uluk hamutuk ho ita sarani sira, maibee agora
sees ona husi ita. Maski sira uluk iha ita nia klaran, maibee sira laos ita
nia maluk sarani lo-loos, nee mak sira lakohi hamutuk ona ho ita. Sira
husik tiha ita, nee hatudu katak, sira nee laos ita nia maluk sarani.
20 Maibee imi la hanesan ho sira. Jesus Kristu haraik ona Nia Espiritu
Santu ba imi, i nunee imi hotu hatene ona lia loos.

✡ **2:7** João 13:34 * **2:18** Tuir ema matenek balu kona ba Biblia, Kristu nia inimigu boot nee ema ida nebee aat liu. Aban-bainrua nia sei mosu, i simu forsa husi Satanás hodi kontra Nai Jesus. Haree mos “ema aat” iha 2 Tesalónika 2:3-4 ho “animal siak” iha Apokalipse 13. ✡ **2:18** 2 Tesalónika 2:1-12

21 Entaun hau hakerek surat nee ba imi laos tanba imi la hatene lia loos,
lae. Hau hakerek tanba imi hatene duni i imi mos hatene katak, Maromak
nia liafuan nunka bosok.
22 Entaun see mak bosok? Ida nebee hatete katak Jesus laos Kristu, nee
dehan katak Jesus laos Salvador nebee Maromak promete hori uluk kedas
atu haruka mai. See mak koalia nunee, nia sai Kristu nia inimigu. Nia
nega Maromak nia Oan i nega mos Aman Maromak.
23 Ema nebee nega Maromak nia Oan, nia la bele sai laran ida ho Aman
Maromak. Maibee see mak rekonhese Maromak nia Oan, nia sai laran ida
ho Nia Aman.
24 Tanba nee, kaer metin nafatin lia loos nebee imi rona ona hori uluk.
Se imi halo nunee, imi neon ida laran ida nafatin ho Aman Maromak ho
mos Nia Oan.
25 I Maromak promete ba ita katak ita sei hetan moris rohan-laek.
26 Hau hakerek buat sira nee para foo hanoin ba imi kona ba ema nebee
hakarak lohi imi lao sala dalan.
27 Maibee imi simu ona Maromak nia Espiritu, i Nia Espiritu hela nafatin
ho imi. Nunee imi la presiza mestri seluk atu hanorin imi, tanba Maromak
nia Espiritu rasik mak hanorin imi kona ba buat hotu-hotu, i saida mak
Nia hanorin nee loos hotu, ida mos la sala. Entaun imi tenki moris laran
ida nafatin ho Jesus Kristu tuir Nia Espiritu hanorin ona ba imi.
28 Nee duni oan doben sira, imi tenki moris laran ida ho Jesus Kristu
nafatin, para aban-bainrua Jesus fila fali mai husi lalehan, ita la tauk i la
moe hamriik iha Nia oin.
29 Imi hatene ona katak, Maromak sempre halo buat nebee mak loos.
Nunee bainhira ema halo beibeik buat nebee mak loos, imi konhese katak,
ema nee Maromak nia oan.

3

Moris nudar Maromak nia oan

1 Ita nia Aman Maromak nia domin mai ita boot teb-tebes, ita sukat la
bele! Nia hadomi ita too Nia mos konsidera ita nudar Nia oan. Loos duni,
ita Maromak nia oan. Maibee ema nebee moris tuir mundu nia hakarak,
sira la kompriende ita nee see, tanba sira la konhese Maromak.✡
2 Maluk doben sira, ita sai ona Maromak nia oan. Maibee Maromak
seidauk foo sai ba ita, aban-bainrua ita sei sai oinsaa. Maski nunee ita
hatene ona, bainhira Jesus Kristu fila fali mai husi lalehan, ita sei sai
hanesan Nia, tanba ita sei haree Nia mo-moos.
3 Tanba nee, ema hotu-hotu nebee hein ho laran metin atu sai hanesan
Nia, sira sempre kuidadu sira nia aan para moris loos, hanesan Jesus Kristu
mos moris loos.
4 Ema nebee halo sala, nia kontra Maromak nia ukun fuan. Tanba sala
katak, lakohi halo tuir Nia ukun fuan.
5 Imi hatene katak Jesus Kristu mai para hamoos ita ema nia sala, i Nia
rasik la iha sala.✡
6 Tanba nee, ema nebee sai ona laran ida ho Kristu sei la moris ona iha
sala nia laran. Se ema halo sala nafatin, nee hatudu katak nia seidauk
konhese Jesus Kristu i seidauk kompriende Jesus nee see.
7 Oan doben sira, la bele tuir ema nebee mak hakarak lori imi lao sala
dalan. See mak sempre halo buat nebee mak loos, ema nee laran moos,
hanesan Jesus Kristu.

✡ **3:1** João 1:12 ✡ **3:5** João 1:29

8 Maibee see mak halo sala beibeik, ema nee Satanás nia oan, tanba
Satanás halo sala dezde uluk kedas. Maromak nia Oan mai iha mundu
para harahun tiha Satanás nia servisu.
9 Nunee ema nebee sai ona Maromak nia oan, nia sei la halo sala beibeik,
tanba nia hahalok tuir nia Aman Maromak. Nia la bele moris nafatin iha
sala laran, tanba nia sai ona Maromak nia oan.
10 Maibee see mak la halo buat nebee loos ka la hatene hadomi nia maluk
sarani, ema nee laos Maromak nia oan. Nunee mak imi bele hatene ida
nebee mak Maromak nia oan, i ida nebee mak Satanás nia oan.

Ita tenki hadomi malu

11 Hori uluk kedas imi simu lia menon ida nee: Ita ema sarani tenki
hadomi malu.✡
12 La bele sai hanesan Kaín. Nia hanesan fali aat nain nia oan, too nia
oho nia alin rasik. Nusaa mak Kaín oho nia alin? Tanba nia halo buat
nebee mak aat, maibee nia alin halo buat nebee diak iha Maromak nia
oin.✡
13 Nunee maun-alin sira, se ema nebee moris tuir mundu nia hakarak
odi imi karik, lalika hakfodak.
14 Ita hatene katak, uluk ita hanesan mate tiha ona tanba ita haketak aan
husi Maromak, maibee agora ita simu ona moris rohan-laek. Oinsaa mak
ita bele hatene katak ita hetan ona moris rohan-laek? Tanba ita hadomi
ita nia maluk. Maibee see mak la hadomi nia maluk, nia hanesan nafatin
ema mate.✡
15 See mak odi nia maluk, nia hanesan fali oho door. I imi hatene ona
katak, oho door la hetan moris rohan-laek.
16 Domin lo-loos mak saida? Liu husi Jesus Kristu mak ita bele hatene.
Nia hadomi ita too foo Aan ba mate. Nee hanesan ezemplu para ita halo
tuir.
17 Se ema ida iha hahaan ka hena, maibee la foo ba nia maluk nebee
moris iha susar nia laran, oinsaa nia bele dehan nia hadomi Maromak?!
18 Oan doben sira, ita la bele hadomi ita nia maluk sira ho ibun tutun
deit, maibee ita tenki hatudu ita nia domin lo-loos liu husi ita nia hahalok.
19 Se ita hadomi lo-loos ita nia maluk sira, nee hatudu katak ita moris
tuir dalan loos. Nunee ita nia laran bele hakmatek iha Maromak nia oin.
20 Dala ruma ita sei duvida, keta halo be ita nia hahalok diak seidauk
too. Maski nunee ita lalika tauk, tanba Maromak boot liu ita nia hanoin i
Nia hatene buat hotu-hotu kona ba ita.
21 Maluk doben sira, se ita la duvida ba hahalok diak nebee mak ita halo,
ita bele brani harohan ba Maromak.
22 Ita husu saida deit, Nia sei foo, tanba ita moris tuir Nia ukun fuan i
halo haksolok Nia laran.
23 Maromak nia ukun fuan mak nee: Ita tenki fiar ba Nia Oan Jesus
Kristu i tenki hadomi malu tuir Jesus Kristu hanorin.✡
24 Ema hotu-hotu nebee tuir Maromak nia ukun fuan, sira laran ida ho
Maromak, i Nia mos hela ho sira. Oinsaa mak ita hatene katak Maromak
hela ho ita? Tanba Nia foo ona Nia Espiritu hela iha ita nia laran.

4

Kuidadu para ema la bele bosok imi

1 Maluk doben sira, se ema ruma mai dehan, Maromak nia Espiritu iha
nia, keta tuir lai. Imi tenki koko uluk para hatene, espiritu nebee sira iha

✡ **3:11** João 13:34 ✡ **3:12** Jénesis (Kejadian) 4:8 ✡ **3:14** João 5:24 ✡ **3:23** João 13:34, 15:12, 17

nee mai duni husi Maromak ka lae. Tanba iha mundu nee profeta falsu
barak ona.
2 Nunee imi tenki koko lai sira. Oinsaa mak imi bele hatene katak
Maromak nia Espiritu hela iha sira? Se sira dehan katak Jesus Kristu mai
iha mundu nee sai ema, entaun sira nia liafuan mai husi Maromak nia
Espiritu.
3 Maibee se sira dehan Jesus Kristu la sai ema, entaun laos Maromak
nia Espiritu mak hela iha sira nia laran. Espiritu nebee hela iha ema nee
mai husi Kristu nia inimigu boot. Uluk imi rona tiha ona katak Kristu nia
inimigu boot nee sei mai, i agora dadauk nia espiritu komesa servisu ona
iha mundu nee.
4 Maibee oan doben sira, imi nee Maromak nia ema. I imi halo lakon
tiha ona profeta falsu sira, tanba Espiritu nebee hela iha imi nee, forti liu
espiritu ida nebee hela iha ema aat iha mundu nee.
5 Profeta falsu sira nee, nia huun mak mundu nee deit, nee mak sira
sempre koalia tuir matenek mundu nian, i ema mundu nian mos rona
sira.
6 Maibee ami nee Maromak nia ema. I ema nebee konhese ona
Maromak, sira nee mak rona ami. Ema nebee laos Maromak nia ema,
sira lakohi rona. Husi nee ita bele hatene, Espiritu nebee mak hanorin lia
loos i espiritu nebee mak bosok.

Maromak mak Domin Nain

7 Maluk doben sira, mai ita hadomi ita nia maluk, tanba domin nee mai
husi Maromak. Ema nebee hadomi nia maluk, nia Maromak nia oan i nia
konhese Maromak.
8 Maibee ema nebee la hadomi nia maluk, nia la konhese Maromak,
tanba Maromak mak Domin Nain.
9 Maromak hatudu Nia domin nunee: Nia haruka nia Oan mane mesak
mai iha mundu para lori ita ba moris rohan-laek.
10 Atu hatene domin lo-loos, keta haree ba ita ema nia domin ba
Maromak, maibee haree ba Maromak nia domin mai ita. Nee mak Nia
haruka Nia Oan mai foo Aan ba mate hanesan sakrifisiu hodi hamoos ita
nia sala.
11 Maluk doben sira, Maromak hadomi teb-tebes ita, nunee ita mos tenki
hadomi malu.
12 La iha ema ida mak haree ona Maromak, maibee se ita hadomi malu,
Maromak hela ho ita i halo ita hatene domin lo-loos.✡
13 Maromak foo tiha ona Nia Espiritu ba ita, nee mak ita hatene ona
katak, ita laran ida ho Maromak i Nia mos hela ho ita.
14 Ami rasik haree ona Maromak nia Oan, i ami foo sasin katak,
Maromak haruka Nia Oan mai para salva ema hotu-hotu iha mundu nee.
15 Ema nebee dehan Jesus nee Maromak nia Oan, Maromak hela ho nia,
i nia mos laran ida ho Maromak.
16 Ita hatene Maromak nia domin, i ita laran metin ba Nia domin nee.
Nia sempre hadomi ita ema, nunee ema nebee sempre hadomi Maromak
i hadomi nia maluk sira, ema nee laran ida ho Maromak, i Maromak mos
hela ho nia.
17 Se ita hatene domin lo-loos, aban-bainrua iha loron nebee Maromak
tesi ema hotu nia lia, ita sei la tauk, tanba iha mundu nee ita nia moris
hanesan Jesus Kristu nian.
18 Se ita hatene domin, ita la tauk ona, tanba domin lo-loos halo lakon
tiha ita nia tauk. Baibain ema tauk Maromak atu kastigu sira. Maibee ema

✡ **4:12** João 1:18

nebee tauk nafatin Maromak nia kastigu, ema nee seidauk hatene domin
lo-loos.
19 Ita hadomi ita nia maluk sira i hadomi Maromak tanba Nia mak
hadomi uluk ita.
20 Se ema ruma dehan, “Hau hadomi Maromak”, maibee nia odi nia
maluk, ema nee bosok-teen. Tanba nia maluk, nia bele haree, maibee
Maromak, nia la haree ho matan. Nunee se nia la hadomi nia maluk, nia
mos la bele hadomi Maromak.
21 Entaun Maromak foo Nia ukun fuan mai ita dehan, se o hadomi
Maromak, o mos tenki hadomi o nia maluk sira.

5

Fiar ba Maromak nia Oan

1 See-see deit mak fiar katak Jesus mak Kristu, Salvador nebee Maromak
promete hori uluk kedas atu haruka mai, ema nee Maromak nia oan. Se
ita hadomi aman ida, ita mos hadomi nia oan.
2 Nunee mos, se ita hadomi Maromak i halo tuir Nia ukun fuan mak ita
hatene katak ita mos hadomi Maromak nia oan sira.
3 Tanba se ita halo tuir Maromak nia ukun fuan, nee dehan katak, ita
hadomi Maromak. I Nia ukun fuan la todan ida,✡
4 tanba ema nebee sai Maromak nia oan, nia la halo tuir tan buat aat
mundu nian. Nia manaan ona tanba nia fiar ba Jesus.
5 See mak bele manaan buat aat mundu nian? So ema nebee mak fiar
katak Jesus Maromak nia Oan.

Sasin forti kona ba Jesus Kristu

6 Uluk Jesus Kristu mai iha mundu nee, ema foo sarani Nia ho bee, i too
ikus Nia raan fakar too mate. Nia mai laos deit atu simu batizmu ho bee,
maibee mos atu Nia raan fakar too mate. I Maromak nia Espiritu mak
foo sasin kona ba Jesus, tanba Maromak nia Espiritu sempre koalia buat
nebee mak loos.
7 Nunee iha buat tolu mak sai sasin kona ba Jesus:
8 Maromak nia Espiritu, bee sarani ho Jesus nia raan. Buat tolu nee foo
sasin nebee hanesan.
9 Baibain ita fiar sasin nebee ema foo. Maibee sasin nebee Maromak foo
nee forti liu fali ita ema nia sasin hotu, tanba Nia mak Maromak, i Nia foo
sasin kona ba Nia Oan rasik.
10 Tanba nee, ema nebee fiar Maromak nia Oan, nia hatene mo-moos
katak saida mak Maromak koalia kona ba Nia Oan nee loos. Maibee ema
nebee la fiar Maromak nia sasin nee, nia dehan fali Maromak bosok-teen,
tanba nia la fiar saida mak Maromak koalia kona ba Nia Oan.
11 Buat nebee Maromak koalia mak nee: Maromak loke ona dalan atu
ita moris tinan ba tinan hamutuk ho Nia, i moris rohan-laek nee ita hetan
tanba ita laran ida ho Nia Oan.✡
12 Ema nebee laran ida ho Maromak nia Oan, hetan moris rohan-laek.
Maibee ema nebee la hamutuk ho Maromak nia Oan sei la hetan moris
rohan-laek.

Lalika tauk atu harohan ba Nai Maromak

13 Hau hakerek surat nee ba imi nebee fiar ba Maromak nia Oan, para
imi bele hatene katak, imi sei moris hamutuk ho Maromak nafatin too
tinan ba tinan.

✡ **5:3** João 14:15 ✡ **5:11** João 3:36

14 Nee mak ita la tauk atu harohan ba Maromak, tanba ita laran metin
katak ita husu saida deit tuir Nia hakarak, Nia rona.
15 I tanba Nia rona, ita mos hatene katak, Nia sei foo buat nebee mak ita
husu.
16 Se karik imi haree imi nia maluk sarani ida halo sala, maibee laos sala
ida nebee bele lori nia ba mate, entaun imi tenki harohan ba Maromak
para salva nia, i Maromak sei foo moris ba nia. Hau haruka imi harohan
ba ema nebee nia sala la lori nia ba mate. Iha mos sala balu nebee halo
ema haketak aan husi Maromak. Se imi nia maluk sarani ruma halo sala
hanesan nee, hau laos haruka imi harohan ba nia.
17 Hahalok aat hotu-hotu sala, maibee laos sala hotu-hotu mak lori ema
ba mate.

Adora mak Nai Maromak deit

18 Ita hatene katak ema nebee sai ona Maromak nia oan, nia la halo sala
beibeik, tanba Maromak nia Oan Jesus Kristu tau matan ba nia. Nunee
aat nain la bele halo aat nia.
19 Ita hatene katak, ita sai ona Maromak nia ema, maski aat nain mak
domina ema sira seluk iha mundu nee.
20 Ita hatene katak Maromak nia Oan mai ona, i Nia loke ona ita nia neon
para ita bele konhese Ida nebee mak loos. Ita laran ida ona ho Ida nebee
mak loos, ita mos laran ida ho Nia Oan Jesus Kristu. Nia mak Maromak
lo-loos, i Nia mak moris rohan-laek nia huun.
21 Nunee, oan doben sira, kuidadu di-diak imi nia aan para la bele adora
fali lulik.

João nia surat segundu
2 João

João hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, nudar responsavel sarani sira nian.
Senhora nebee Maromak hili, hau hakerek ba senhora ho mos ba senhora nia oan sira.* Hau hadomi teb-tebes imi. Laos hau deit maibee ema hotu-hotu nebee hatene lia loos mos hadomi imi.
2 Hau hadomi imi tanba lia loos nee moris ona iha ita hotu nia laran, i lia loos nee sei metin nafatin iha ita too tinan ba tinan.
3 Hau harohan atu ita nia Aman Maromak ho Nia Oan Jesus Kristu hatudu Sira nia laran diak ba ita hotu, hadomi ita, i foo pas ho hakmatek ba ita, para ita kaer metin lia loos i hadomi malu.

Hadomi malu i kaer metin lia loos

4 Hau haksolok teb-tebes, tanba hau rona katak senhora nia oan sira balu moris tuir lia loos, tuir duni buat nebee mak Aman Maromak haruka ita halo.
5 Entaun senhora doben, hau husu para ita hotu hadomi malu. Ukun fuan nee laos buat foun ida, ita simu tiha ona hori uluk kedas.✡
6 Domin lo-loos mak nee: Ita moris tuir Maromak nia ukun fuan. I ukun fuan nebee mak imi rona hori uluk kedas mak nee: Imi tenki moris iha domin nia laran.
7 Ohin loron, bosok-teen barak lao lemo-lemo lori lia falsu dehan, Jesus Kristu moris iha mundu nee, Nia la iha isin ho raan. Ema nebee koalia nunee, sira bosok-teen, i sira Kristu nia inimigu.
8 Kuidadu di-diak, keta rona ema sira nee, maibee kaer metin lia loos, para aban-bainrua imi bele simu bensaun hotu nebee mak Maromak atu foo ba imi. Se lae, ami nia servisu ba imi mos saugati deit.
9 Ema nebee la kaer metin Kristu nia hanorin, maibee halai sees fali, ema nee la hamutuk ho Maromak. Maibee see mak kaer nafatin Kristu nia hanorin, nia laran ida ho Aman Maromak ho mos Nia Oan Jesus Kristu.
10 Nunee se karik ema ruma mai atu hanorin imi maibee sees fali husi buat nebee mak Kristu hanorin, lalika simu ema nee iha imi nia uma, lalika liga sira.
11 Tanba, see mak simu ema nunee, nia mos lori todan ba ema nee nia hahalok aat.

João taka nia surat

12 Iha buat barak mak hau hakarak hatete ba imi, maibee hau hanoin diak liu la bele liu husi surat. Hau hakarak baa vizita imi, i koalia rasik ho imi atu ita hotu-hotu bele haksolok liu tan.
13 Maromak mos hili ona senhora nia feto maluk iha nee. Nia oan sira foo kumprimentus ba ita boot.

---

* **1:1** Tuir matenek nain Biblia nian balu, liafuan “senhora ho nia oan sira” nebee João temi nee, hanesan naran kodigu ida hodi hatudu ba sarani sira iha sidade ida. ✡ **1:5** João 13:34, 15:12, 17

João nia surat terseiru
3 João

João hahuu nia surat

1-2 Surat nee husi hau, nudar responsavel sarani sira nian.✡
Belun Gaio mak hau hadomi teb-tebes, hau harohan ba Maromak atu
buat hotu-hotu lao diak. Hau harohan para o nia isin forti nafatin hanesan
o nia relasaun ho Maromak forti ona.
3 Hau nia laran haksolok teb-tebes, tanba sarani balu mai konta dehan,
o kaer metin lia loos, i moris tuir nafatin buat nebee Maromak hanorin.
4 Bainhira hau rona katak hau nia oan sira moris tuir lia loos, ida nee
mak halo hau nia laran haksolok liu.

Gaio ajuda ema nebee lori Jesus nia hanorin

5 Belun, o sempre ajuda maluk sira nebee mak lao haleu hodi haklaken
Maromak nia liafuan, nee hatudu katak o serbi Maromak ho diak. Maski
o seidauk konhese sira, maibee o simu sira ho diak.
6 Sira balu mai konta ba sarani sira iha nee kona ba o nia domin ba sira.
Agora hau husu ba o atu foo ajuda nafatin buat nebee mak sira presiza
iha dalan, tanba ajuda nee halo haksolok Maromak nia laran.
7 Sira nee lao haleu hodi Jesus Kristu nia naran. Maibee ema sira nebee
mak la konhese Maromak, la foo suporta ba sira.
8 Entaun ita mak tenki suporta sira, atu nunee ita mos servisu hamutuk
ho sira hodi foo sai lia loos.

Moris tuir ezemplu nebee diak

9 Hau haruka ona surat ba sarani sira iha nebaa, maibee Diótrefes
hakarak ukun iha igreja, i lakohi rona hau.
10 Tanba nee, bainhira hau too iha nebaa, hau sei konta sai Diótrefes nia
hahalok aat nee, para sarani sira hotu hatene katak nia gosta koalia aat
ami. I laos nee deit, maibee ita nia maluk sira baa iha nebaa, Diótrefes
lakohi simu. Sarani sira seluk atu simu maluk sira nee, maibee Diótrefes
bandu i hasai sarani sira nee husi igreja.
11 Belun, la bele halo tuir ema nia hahalok aat, maibee halo tuir nafatin
ezemplu nebee diak. See mak halo buat diak, nia Maromak nia ema.
Maibee see mak halo buat aat, nia seidauk konhese Maromak.
12 Kona ba Demétriu, nia ema ida nebee diak. Nia moris loos. Ema
hotu-hotu gaba nia, ami mos gaba, i o hatene katak ami la bosok.

João taka nia surat

13 Iha buat barak mak hau hakarak hatete ba o, maibee hau hanoin diak
liu la bele liu husi surat.
14 Hau hakarak atu la kleur tan ita hasoru malu, para ita bele koalia.
15 Hau harohan atu Maromak foo pas ho hakmatek ba o. Ita nia maluk
sira iha nee foo kumprimentus. Hatoo mos hau nia kumprimentus ba hau
nia maluk sarani sira ida-ida iha nebaa.

✡ **1:1-2** Apostolu sira nia Istoria 19:29; Roma 16:23; 1 Korintu 1:14

Surat husi
Judas

Judas hahuu nia surat

1 Surat nee husi hau, Judas. Hau Jesus Kristu nia atan ho Tiago nia alin. ✡

Hau hakerek surat nee ba imi nebee Maromak bolu tiha ona atu sai Nia ema. Aman Maromak hadomi imi i Jesus Kristu sempre kuidadu imi.

2 Hau harohan atu Maromak loron ba loron hatudu Nia laran luak ho domin ba imi, i foo pas ho hakmatek ida nebee boot teb-tebes ba imi.

Kuidadu ho ema bosok-teen sira

3 Maluk doben sira, tuir lo-loos hau hakarak teb-tebes hakerek ba imi kona ba salvasaun nebee mak ita hotu-hotu hetan. Maibee agora hau senti katak, hau tenki hakerek fali buat seluk hodi foo hanoin ba imi atu defende lia loos nebee Maromak foo ona ba Nia povu. Lia loos nee dura nafatin too tinan ba tinan.

4 Hau foo hanoin ba imi nunee tanba iha ona ema balu tama sub-subar iha imi nia leet. Sira nee la interese Maromak, i fila lia tuun-sae kona ba Nia laran diak. Sira dehan, tanba Maromak nee laran diak, entaun ita bele halo sala saida deit konformi ita nia hakarak. Sira mos nega Jesus Kristu. Afinal Nia mak ita nia Liurai ho ita nia Nai. Iha Livru Sagradu hakerek nanis ona kona ba kastigu nebee mak sira sei hetan.

5 Imi hatene ona istoria nebee mak hau atu koalia, maibee hau hakarak foo hanoin fila fali ba imi. Uluk Nai Maromak lori povu Israel sai husi rai Ejitu. Maski Nia salva sira, maibee too ikus Nia halo rahun tiha sira nebee mak la fiar ba Nia.✡

6 Nunee mos anju nebee husik tiha sira nia knaar ho sira nia hela fatin. Maromak kesi metin sira ho korenti iha fatin nakukun laran hodi hein loron nebee Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia.

7 I keta haluha povu sidade Sodoma ho Gomora, ho aldeia sira seluk nebee besik. Sira gosta halo sala seksual ho sala foer oi-oin deit. Too ikus Maromak kastigu sira iha ahi nebee nunka mate. Nee sai ezemplu ida hodi foo hanoin mai ita hotu.✡

8 Nunee mos ho ema aat sira nebee tama iha imi nia leet nee. Sira halo sala hodi hafoer sira nia aan rasik, i dehan mehi mak foo sai ba sira para halo nunee. Sira lakohi rona see-see deit mak kaer ukun iha lalehan ka iha rai, too hatete aat Maromak nia anju sira.

9 Maibee anju sira nia boot Miguel rasik la brani halo hanesan nee. Bainhira Moisés foin mate, Miguel haksesuk malu ho Satanás kona ba see mak atu hetan Moisés nia mate isin. Iha tempu nebaa Miguel la brani foo sala ba Satanás hodi koalia aat nia. Miguel so dehan deit, “Nai Maromak sei kastigu o.”✡

10 Maibee ema sira nee gosta hatete aat buat nebee mak sira la kompriende. Sira so hatene sira nia hakarak deit, hanesan fali animal nebee la iha neon. I hahalok nee mak halo rahun sira.

✡ **1:1** Mateus 13:55; Marcos 6:3
✡ **1:5** Ézodu (Keluaran) 12:51; Númerus (Bilangan) 14:29-30
✡ **1:7** Jénesis (Kejadian) 19:1-24
✡ **1:9** Daniel 10:13,21, 12:1; Apokalipse 12:7; Deuteronómiu (Ulangan) 34:6; Zacarias 3:2

11 Sira sei terus! Tanba sira tuir Kaín nia dalan. Sira hakarak teb-tebes
hetan osan, too monu ba sala hanesan Balaão. I sira hanesan Koré, too
ikus rahun tanba kontra nai ulun sira.* ✡
12 Bainhira imi sarani sira halibur malu hodi haan-hemu hamutuk, ema
sira nee mos haan hamutuk ho imi, maibee sira kaan-teen i la hatene moe.
Nunee sira hanesan bibi atan nebee foo haan deit nia aan, i hanesan buat
foer ida iha imi nia klaran.† Sira hanesan kalohan nebee anin huu, maibee
udan la tau. Sira hanesan ai nebee la foo fuan, maski too ona nia tempu.
Ikus mai ai nee mate tiha tanba toos nain fokit nia huun too nia abut sai
hotu.
13 Sira hatudu hahalok nebee halo moe deit ita, hanesan laloran boot
nebee mak baku hasai nia furin iha bee leten. Sira hanesan fitun nebee
lao la tuir dalan. Maromak prepara tiha ona fatin ida nakukun liu ba sira,
para sira hela iha nebaa too tinan ba tinan.
14 Enoke foo sai hori uluk kedas kona ba ema hanesan nee. Se ita sura
Adão nia jerasaun, Enoke tama ba jerasaun hitu. ✡ Nia dehan nunee:
"Haree ba! Ita nia Nai mai ho Nia anju santu rihun ba rihun.
15 Nia mai atu tesi ema hotu-hotu nia lia. Nia sei kastigu ema sira nebee
mak la interese Maromak, tanba sala hotu-hotu nebee ema aat sira nee
halo hasoru Maromak, ho liafuan aat hotu-hotu nebee sira koalia kontra
Nia."
16 Ema sira nee so hatene murmura i foo sala ba ema seluk. Sira moris
tuir deit sira nia hakarak aat rasik. Sira gaba aan, i kos-kose ema seluk
para halo tuir sira nia hakarak.

Lia menon

17 Maibee maluk doben sira, la bele haluha liafuan nebee ita nia Nai
Jesus Kristu nia apostolu sira foo sai tiha ona ba imi.
18 Sira foo sai katak, bainhira mundu nee besik remata ona, ema balu
sei gosta goza Maromak nia povu, i moris tuir deit sira nia hakarak aat.✡
19 Agora ema sira nee iha tiha ona. Sira nee halo imi fahe malu. Sira nia
hakarak aat domina tiha ona sira. I sira la iha Maromak nia Espiritu.
20 Maibee maluk doben sira, hakaas aan atu hametin liu tan imi nia fiar
ba Jesus Kristu, tanba imi nia fiar nee santu. Halo orasaun ho Espiritu
Santu nia tulun.
21 Imi hein hela ita nia Nai Jesus Kristu atu hatudu Nia laran luak ba imi
hodi lori imi ba moris rohan-laek. Durante imi hein, keta husik Maromak
nia domin.
22 Imi tenki hadomi ema sira nebee mak fiar la metin,
23 i dada sai ema seluk husi ahi laran para salva sira. Iha tan ema seluk
mak imi tenki hadomi, maibee kuidadu. Maski imi hanoin sira, maibee
imi mos tenki hakribi sira nia sala, too hakribi mos sira nia hena nebee
foer tanba sira nia hahalok aat nee.

Hahii Nai Maromak

24 Mai ita hahii Maromak! Nia mak iha kbiit hodi kuidadu imi para imi
la bele monu. Maromak Kbiit Nain mak bele halo imi livre husi sala hodi
lori imi ba iha Nia futar oin ho haksolok teb-tebes.

---

* **1:11** Kaín oho nia alin rasik tanba laran moras ba nia. Balaão simu osan para lori ema Israel atu adora fali maromak falsu. I Koré lori ema barak kontra Moisés ho Arão, tanba nee, Maromak oho nia. ✡ **1:11** Jénesis (Kejadian) 4:3-8; Númerus (Bilangan) 22:1-35, 16:1-35 † **1:12** Lian Gregu iha nee nia signifikadu la klaru. Bele "buat foer", bele mos "fatuk isin". ✡ **1:14** Jénesis (Kejadian) 5:18,21-24 ✡ **1:18** 2 Pedro 3:3

25 So Nia mesak deit mak Maromak, Nia mak ita nia Salvador. Mai ita
hotu-hotu hahii adora Nia liu husi ita nia Nai Jesus Kristu. Maromak nee
boot teb-tebes, kbiit hotu-hotu Ninian, Nia mak kaer ukun, molok mundu
nee iha, agora, i too tinan ba tinan nafatin. Amen.

Apokalipse
Nai Maromak nia Lia Tatoli liu husi João

Livru nee foo sai buat nebee mak sei akontese

1 Iha livru nee hakerek kona ba buat nebee mak la kleur tan sei akontese.
Maromak foo hatene ona buat sira nee ba Jesus Kristu atu nunee Jesus
bele foo sai ba Nia atan sira. Depois Jesus Kristu haruka Nia anju ida mai
hatudu sai ba Nia atan hau João.
2 Hau haree ho matan rasik. Nunee agora hau konta Maromak nia
liafuan nebee Jesus Kristu hatudu sai mai hau.
3 See mak lee sai Maromak nia liafuan nebee hakerek iha livru nee, nia
hetan bensaun. I see mak rona hodi halo tuir, nia mos hetan bensaun.
Tanba buat sira nee besik atu akontese ona.
4-5 Hau, João hakerek buat sira nee ba maluk sarani sira husi sidade hitu
iha provinsia Ázia.*
Hau harohan atu Maromak, Espiritu Santu ho mos Jesus Kristu hatudu
Sira nia laran diak ba imi i foo pas ho hakmatek ba imi. Maromak iha hori
uluk kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Espiritu Santu nee
hatudu Aan mai hau hanesan espiritu hitu† nebee iha hela Maromak nia
kadeira ukun nia oin. I Jesus Kristu sempre foo sasin nebee loos. Nia mak
ema primeiru nebee moris fali husi mate, i Nia mak ukun liurai hotu-hotu
iha mundu nee. ✡
Jesus hadomi ita, nee mak Nia raan fakar too mate para ita bele livre
husi sala.✡
6 Nia foti ona ita sai Nia reinu. Nia mos foti ita sai nai lulik para serbi
Nia Aman Maromak. Nunee mai ita hahii adora Jesus Kristu, tanba Nia
mak iha kbiit hodi ukun tinan ba tinan. Amen, loos duni!✡
7 Haree ba! Jesus sei tuun mai husi lalehan iha kalohan laran, i ema
hotu-hotu sei haree Nia, too ema nebee mak uluk sona Nia, sira mos sei
haree. Ema husi nasaun hotu-hotu iha mundu nee sei tanis tanba Nia.
Buat nee sei sai nunee duni. Amen.✡
8 Nai Maromak dehan, “Hau mak primeiru ho ikus. Hau iha hori uluk
kedas, agora iha, i iha nafatin too tinan ba tinan. Hau mak Kbiit Nain.”✡

João haree Nai Jesus

9 Hau João, imi nia maun. Ita hotu hetan susar ho terus tanba ita
hakruuk ba Jesus nudar Liurai, maibee ita aguenta ho pasiensia nafatin
tanba ita laran ida ho Jesus. Hau dadur hela iha rai oan Patmos tanba hau
foo sai Maromak nia liafuan i foo sasin kona ba Jesus.
10 Iha loron Domingu ida, Maromak nia Espiritu domina hau i hau rona
lian makaas hanesan korneta lian iha hau nia kotuk.

---

* **1:4-5** a: Roma nia provinsia Ázia agora sai fali parte ida iha nasaun Turkia. † **1:4-5** b: Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Maromak nia Espiritu Santu ida deit, maibee João haree hanesan fali iha hitu, nunee ita bele hatene katak Espiritu Santu nee perfeitu, la falta buat ida. ✡ **1:4-5** Ézodu (Keluaran) 3:14; Apokalipse 4:5 ✡ **1:4-5** Isaias 55:4; Salmus (Mazmur) 89:27 ✡ **1:6** Ézodu (Keluaran) 19:6; Apokalipse 5:10 ✡ **1:7** Daniel 7:13; Mateus 24:30; Marcos 13:26; Lucas 21:27; 1 Tesalónika 4:17; Zacarias 12:10; João 19:34,37 ✡ **1:8** Apokalipse 22:13; Ézodu (Keluaran) 3:14

11 Lian nee dehan nunee: “Buat nebee mak o haree, o tenki hakerek iha
livru lulun ida, depois haruka ba sarani sira iha sidade hitu tuir mai nee:
Éfezu, Esmirna, Pérgamu, Tiatira, Sardis, Filadélfia ho Laodiseia.”
12 Hau hateke ba kotuk atu haree see mak koalia mai hau nee. I hau
haree fali ahi-oan riin hitu halo ho osan mean.
13 Ema ida hamriik hela iha ahi-oan riin hitu nee nia klaran. Nia hanesan
Ida nebee ema baibain temi Ema Umanu nia Oan. Nia hatais batina naruk
too iha ain tutun. Iha nia hirus matan kesi hena naruk ida enfeita ho osan
mean.✡
14 Nia fuuk mutin teb-tebes. ‡ Nia matan hanesan fali ahi nebee mak
lakan makaas. ✡
15 Nia ain lakan hanesan riti nebee mak ema tau ba ahi. Nia lian tarutu
makaas hanesan mota tuun.✡
16 Nia liman loos kaer hela fitun hitu, i surik ida oin-kotuk kroat hotu sai
husi Nia ibun. Nia oin nabilan hanesan loro matan iha loron manas boot.
17 Bainhira hau haree Nia, hau monu kedas iha Nia oin hanesan ema
mate. Maibee Nia tau Nia liman loos ba hau hodi dehan, “Keta tauk. Hau
mak huun ho rohan.✡
18 Hau mak Moris Nain. Uluk Hau mate, maibee agora, haree ba,
Hau moris tinan ba tinan. I Hau mak kaer xavi hodi loke odamatan ba
matebian sira nia fatin, Hau mak iha kbiit hodi halo moris fali ema mate.
19 Entaun o tenki hakerek buat hotu-hotu nebee o haree nee, kona ba
buat nebee akontese agora dadauk ho mos buat nebee aban-bainrua sei
mosu.
20 Ohin o haree fitun hitu iha Hau nia liman loos, ho ahi-oan riin osan
mean hitu. Nia signifikadu mak nee: Ahi-oan riin sira nee mak sarani sira
iha sidade hitu. I fitun hitu nee mak anju hitu nebee tau matan ba sira.”

2

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Éfezu

1 Ida nebee koalia mai hau hatete, “Hakerek hanesan nee ba sarani sira
iha sidade Éfezu:*
‘Hau mak kaer fitun hitu iha Hau nia liman loos, i Hau lao haleu ahi-
oan riin osan mean hitu nee. Hau nia lia menon mak nee:
2 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo: Hau hatene imi servisu
makaas hodi serbi Maromak, i imi aguenta ho pasiensia iha terus nia
laran. Hau mos hatene imi la simu ema aat iha imi nia leet. Se iha ema
ruma mai lohi imi dehan, sira nee Hau nia apostolu, imi sempre koko
sira i deskobre katak sira bosok.
3 Ema halo terus imi tanba imi fiar mai Hau, maibee imi aguenta
nafatin, i la hakiduk.
4 Maibee iha buat ida mak Hau la simu: Imi la hatudu tan imi nia
domin mai Hau hanesan uluk.

✡ **1:13** Daniel 7:13, 10:5 ‡ **1:14** Iha nee hakerek dehan, “Nia ulun ho Nia fuuk mutin hanesan bibi malae nia fulun, i mutin hanesan neve (*salju*).” Iha rai Israel buat rua nee mutin teb-tebes. ✡ **1:14** Daniel 7:9 ✡ **1:15** Daniel 10:6; Ezequiel 43:2 ✡ **1:17** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 2:8, 22:13 * **2:1** Iha nee João hakerek dehan, “ba anju sarani sira nian iha sidade Éfezu.” Matenek nain kona ba Biblia, barak dehan, “anju” iha nee hatudu ba sarani sira, balu dehan hatudu ba anju nebee tau matan ba sarani sira iha fatin nee, i balu dehan hatudu ba lideransa sarani nian. Nunee mos iha 2:8,12,18; 3:1, 7,14.

5 Imi monu aat liu ona! Agora, hanoin fila fali imi nia domin uluk.
Hakribi tiha imi nia sala nee hodi moris fali tuir imi nia hahalok uluk
nian. Se lae, Hau sei mai hasai imi nia ahi-oan riin.
6 Maski nunee imi halo buat diak ida: Imi la simu Nicolau nia ema
sira nia hahalok, Hau mos la simu.
7 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu
hatete ba sarani sira. Ema nebee manaan, aban-bainrua Hau sei foo
direitu ba nia para bele haan ai fuan nebee mak lori nia ba moris rohan-
laek. Ai fuan nee nia huun moris iha Maromak nia toos.' "✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Esmirna

8 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Esmirna:
'Hau mak huun ho rohan. Uluk Hau mate maibee agora Hau moris
fali ona. Hau nia lia menon mak nee:✡
9 Hau hatene imi moris iha terus ho kiak nia laran. Maski nunee iha
Maromak nia oin imi riku. Hau hatene ema balu hatete aat imi. Sira
deklara sira nia aan dehan sira Maromak nia ema, afinal lae. Sira la
hakruuk ba Maromak maibee hakruuk fali ba Satanás.
10 Maski nunee imi lalika tauk kona ba terus nebee mak la kleur tan
imi sei hetan. Hau hatete ba imi, Satanás sei halo imi balu baa dadur iha
kadeia para koko imi, i imi sei hetan terus too loron sanulu. Ema atu oho
imi mos, imi tenki tuir nafatin Hau. Se imi halo nunee, Hau sei foo premiu
moris rohan-laek nian ba imi.
11 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu
hatete ba sarani sira. See mak manaan, aban-bainrua nia sei la mate ba
dala rua.' "✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Pérgamu

12 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Pérgamu:
'Hau mak kaer surik oin-kotuk kroat hotu. Hau nia lia menon mak
nee:
13 Hau hatene imi nia hela fatin nee, Satanás mak hela iha nebaa hodi
ukun. Maski nunee imi kaer metin nafatin Hau nia naran. Iha imi nia
sidade nee mos, ema oho tiha Antipas, ema ida nebee sempre foo sasin
lo-loos kona ba Hau. Sira oho tiha nia mos, imi la husik imi nia fiar mai
Hau.
14 Maibee iha buat balu mak Hau la simu: Imi balu tuir fali Balaão
nia hanorin. Uluk Balaão hanorin ema ida naran Balak para lohi ema
Israel monu ba sala. Nunee sira haan fali hahaan nebee mak ema foo
haan tiha ba estatua lulik, i sira halo sala seksual.✡
15 Imi balu mos tuir doutrina falsu nebee Nicolau nia ema sira
hanorin.✡
16 Hakribi ona imi nia sala nee! Se lae, la kleur tan Hau baa lori surik
nebee mak iha Hau nia ibun laran nee hodi halo funu hasoru imi.
17 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu
hatete ba sarani sira. See mak manaan, aban-bainrua Hau sei foo paun
manaa, paun nee agora sei subar hela. Hau mos sei foo fatuk mutin ba

---

✡ **2:7** Jénesis (Kejadian) 2:9; Apokalipse 22:2; Ezequiel 28:13, 31:8 ✡ **2:8** Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 22:13 ✡ **2:11** Apokalipse 20:14, 21:8 ✡ **2:14** Númerus (Bilangan) 22:5, 7, 25:1-3, 31:16; Deuteronómiu (Ulangan) 23:4 ✡ **2:15** Apokalipse 2:6

sira ida-ida. Iha fatuk nee hakerek naran foun, naran nee ema seluk sei
la hatene, so ema nebee simu fatuk nee mak hatene.' "✡

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Tiatira

18 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Tiatira:
'Hau Maromak nia Oan. Hau nia matan hanesan ahi lakan, i Hau nia
ain lakan hanesan riti nebee mak ema sunu ba ahi. Hau nia lia menon
mak nee:
19 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo: Imi hadomi imi nia
maluk, i fiar metin mai Hau. Imi serbi ema seluk i aguenta ho pasiensia
iha terus laran. Hau mos hatene, agora imi halao Hau nia servisu ho
badinas liu fali uluk.
20 Maibee iha buat ida mak hau la simu: Imi husik deit feto Jezabel
hanorin sala. Nia foti aan dehan nia Maromak nia profeta ida. Maibee
nia hanorin sarani sira lao sala dalan, too sira mos halo sala seksual i
haan fali hahaan nebee mak ema foo haan tiha ona ba estatua lulik.
21 Hau foo ona tempu ba Jezabel atu hakribi nia sala nee, maibee nia
lakohi.
22 Nunee Hau sei riba tuun nia iha nia toba fatin halo nia terus iha
nebaa. Ema nebee halo sala seksual ho nia mos, se sira la hakribi sira
nia sala nee, Hau sei foo terus todan ba sira.
23 Sira nebee tuir Jezabel hanesan fali oan halo tuir nia inan, Hau sei
oho sira. Nunee sarani sira iha nebee-nebee deit sei hatene katak, Hau
konhese mo-moos ema nia neon ho laran i Hau foo todan ba ema ida-ida
tuir nia hahalok.✡
24 Maibee imi balu iha Tiatira la tuir feto nee nia hanorin aat. Maski
ema balu dehan nia hanorin "Satanás nia segredu boot" mos, imi lakohi
rona. Ba imi sira nee, Hau la foo tan todan,
25 naran katak imi kaer metin nafatin imi nia fiar too Hau fila fali mai.
26-27 Ema nebee manaan hodi halo tuir nafatin Hau nia hakarak too
rohan, Hau sei foo ba sira kbiit nebee mak Hau hetan husi Hau nia Aman.
Hau foo kbiit ba sira para ukun nasaun sira nebee kontra Maromak. Sira
sei ukun ho rota nebee mak halo ho besi, i hodi rota nee sira sei halo
rahun tiha povu hanesan fali ema halo rahun sanan rai.
28 Ba ema nebee halo tuir nafatin Hau nia hakarak too rohan, Hau sei
foo tan fitun dadeer nian.✡
29 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu
hatete ba sarani sira.' "

3

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Sardis

1 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Sardis:
'Hau mak kaer Maromak nia espiritu hitu,* i kaer fitun hitu. Hau nia
lia menon mak nee:
2 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo: Ema dehan imi sei moris
hela maibee imi hanesan ema nebee mate tiha ona. Hadeer ona! Imi
nia fiar besik atu mohu, entaun hametin ona ba. Tanba Hau haree imi
nia hahalok, la iha ida mak tuir lo-loos Maromak nia hakarak.

✡ **2:17** Ézodu (Keluaran) 16:14-15, 16:33-34; João 6:48-50; Isaias 62:2, 65:15 ✡ **2:23** Jeremias 17:10
✡ **2:28** Salmus (Mazmur) 2:8-9 * **3:1** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4-5 kona ba espiritu hitu.

3 Tanba nee, hanoin fila fali hanorin nebee mak uluk imi rona i simu.
Imi tenki halo tuir hanorin nee, i hakribi imi nia sala. Se imi dukur nafatin,
Hau sei mai derepenti deit hanesan naok-teen, imi sei la hatene bainhira
loos mak Hau mai.✡
4 Maibee husi imi iha Sardis, iha balu mak laran moos nafatin, hanesan
ema nebee la halo foer nia hena. Sira nee sei lao hamutuk ho Hau, hatais
hena mutin, tanba sira serve duni.
5 See mak manaan, nia mos sei hatais hena mutin hotu. Hau sei la
hasai nia naran husi lista ema moris rohan-laek nian. I aban-bainrua iha
Hau nia Aman nia oin ho mos anju sira nia oin, Hau sei foo sai katak, nia
nee Hau nia ema.✡
6 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu
hatete ba sarani sira.' "

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Filadélfia

7 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Filadélfia:
'Hau mak santu i loos. Hau mak kaer xavi liurai David nian. Kuandu
Hau loke odamatan, la iha ema ida mak bele taka fali. I kuandu hau
taka odamatan, la iha ema ida mak bele loke. Hau nia lia menon mak
nee:✡
8 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo. Imi nia kbiit la too.
Maibee imi tuir nafatin Hau nia liafuan, i la nega Hau. Haree ba! Hau
loke tiha ona odamatan ba imi, i la iha ema ida mak bele taka fali.
9 Iha ema balu dehan sira Maromak nia ema, maibee sira bosok, sira
la hakruuk ba Maromak maibee hakruuk fali ba Satanás. Aban-bainrua
Hau sei halo sira monu ain ba imi, i sira sei rekonhese katak Hau hadomi
imi.✡
10 Hau uluk haruka imi aguenta ho pasiensia iha terus nia laran, i
imi halo tuir duni Hau nia liafuan nee. Tanba nee, aban-bainrua Hau
sei kuidadu di-diak imi iha tempu susar ho terus nebee mak sei mai iha
mundu tomak. Maromak sei uza susar ho terus nee hodi koko ema hotu-
hotu iha mundu.
11 Hau besik atu mai ona. Nee duni kaer metin buat nebee mak imi iha
tiha ona para ema seluk la bele hadau fali premiu nebee mak prepara
tiha ona ba imi.
12 See mak manaan, Hau sei halo nia sai hanesan ai riin boot iha Hau
nia Maromak nia uma kreda boot, i nia sei hela metin iha nebaa too tinan
ba tinan. Hau sei hakerek Hau nia Maromak nia naran iha ema nee nia
isin lolon, ho mos Jerusalém foun nia naran. Jerusalém foun nee Maromak
nia sidade, i aban-bainrua sidade nee sei tuun husi lalehan, husi Hau nia
Maromak. Hau mos sei hakerek Hau nia naran foun iha ema nee nia isin
lolon.✡
13 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu
hatete ba sarani sira.' "

Nai Jesus nia lia menon ba sarani sira iha Laodiseia

14 Depois Ida nebee koalia mai hau hatete, "Hakerek hanesan nee ba
sarani sira iha sidade Laodiseia:

✡ **3:3** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 16:15 ✡ **3:5** Ézodu (Keluaran) 32:32-33; Salmus (Mazmur) 69:29; Apokalipse 2:7, 20:12; Mateus 10:32; Lucas 12:8 ✡ **3:7** Isaias 22:22; Jó (Ayub) 12:14 ✡ **3:9** Isaias 49:23, 60:14, 43:4 ✡ **3:12** Apokalipse 21:2; Isaias 62:2, 65:15

‘Hau mak Ida nebee ema bolu “Amen, loos duni”. Hau sempre foo
sasin lo-loos. Hau mak huun ba lalehan ho rai ho buat hotu-hotu nebee
Maromak halo. Hau nia lia menon mak nee:✡
15 Hau hatene buat hotu-hotu nebee imi halo: Imi manas mos lae,
malirin mos lae. Hau hakarak para imi manas karik, manas liu, malirin
karik, malirin liu ba!
16 Maibee imi hanesan bee morna deit, la manas, la malirin. Nunee
mak Hau atu tafui sai imi husi Hau nia ibun. †
17 Imi dehan imi riku ona, moris diak ona, la presiza tan buat seluk.
Maibee imi la hatene katak, imi hanesan fali ema nebee susar liu, moris
la diak, kiak rabat rai, matan delek, i isin molik.
18 Nunee diak liu imi sosa osan mean diak nian husi Hau para imi sai
riku. Imi sosa hena mutin husi Hau hodi bele taka imi nia isin molik para
imi la bele moe tan. I sosa aimoruk husi Hau hodi kose ba imi nia matan
delek sira nee para bele haree fali.
19 Ema nebee Hau hadomi, sira nee mak Hau koriji i Hau kastigu.
Entaun imi tenki badinas hodi hakribi imi nia sala.✡
20 Haree ba! Hau hamriik hela iha odamatan oin hodi dere odamatan.
Ema nebee mak rona Hau nia lian hodi loke odamatan mai Hau, Hau
sei tama ba laran i ami sei haan hamutuk. ‡
21 See mak manaan, Hau sei foo direitu ba nia para tuur ukun hamutuk
ho Hau, hanesan mos Hau manaan tiha ona, i agora Hau tuur ukun
hamutuk ho Hau nia Aman.
22 Imi nebee iha tilun, rona di-diak saida mak Maromak nia Espiritu
hatete ba sarani sira.’ ”

4

Nai Maromak simu adorasaun iha lalehan

1 Hotu tiha, hau haree tan buat seluk. Hau haree iha lalehan, odamatan
ida nakloke hela. I hau rona fali lian ida nebee mak uluk hau rona, lian
nee hanesan korneta lian. Agora lian nee hatete mai hau dehan, “Sae mai,
Hau sei hatudu ba o saida mak sei akontese aban-bainrua.”
2 Iha momentu nee kedas Maromak nia Espiritu domina hau. Derepenti
deit hau haree kadeira ukun ida iha lalehan, i Ema ida tuur hela iha
kadeira nee.
3 Ema nee nabilan hanesan fatuk murak jaspe ho sardoniu. Iha arkuiris
ida haleu hela kadeira ukun nee. Arkuiris nee nabilan hanesan fatuk
murak esmeralda.✡
4 Iha mos kadeira ukun rua-nulu resin haat mak haleu kadeira ukun
nee, i katuas lia nain rua-nulu resin haat tuur hela iha kadeira sira nee.
Sira hotu hatais hena mutin, sira nia ulun tau koroa liurai nian halo ho
osan mean.
5 Rai lakan ho rai tarutu makaas sai husi kadeira ukun nebee mak iha
klaran nee. Iha mos ahi-oan hitu lakan hela iha kadeira ukun nee nia oin,
ahi-oan nee mak Maromak nia espiritu hitu.* ✡

✡ **3:14** Provérbiu (Amsal) 8:22 † **3:16** Iha sarani balu, sira la nega Nai Jesus, maibee sira mos lakohi tuir Nia ho laran tomak. Nai Jesus kompara sira hanesan bee nebee la manas, la malirin, morna deit. Iha rai Laodiseia iha tempu nebaa, bee morna la iha folin. ✡ **3:19** Provérbiu (Amsal) 3:12; Ebreu 12:6 ‡ **3:20** Nai Jesus husu atu ita loke ita nia laran hodi simu Nia, ho nunee ita bele sai laran ida ho Nia. ✡ **4:3** Ezequiel 1:26-28, 10:1 * **4:5** Haree komentariu iha Apokalipse 1:4 kona ba “espiritu hitu”. ✡ **4:5** Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 1:4, 8:5, 11:19, 16:18; Ezequiel 1:13; Zacarias 4:2

6 Iha kadeira ukun nia oin iha mos buat ida hanesan tasi maibee moos
loos hanesan vidru.
Iha animal moris haat haleu hela kadeira ukun nee. Animal sira nee nia
oin-kotuk matan nakonu.✡
7 Animal primeiru hanesan liaun. Ida tuir mai hanesan karau aman. Ida
seluk, nia oin hanesan ema nia oin. Ida ikus liu hanesan manu makikit
ida nebee semo hela.† ✡
8 Animal moris haat nee ida-idak iha liras neen. Matan nakonu iha
sira nia isin tomak, too sira nia liras parte liur-laran matan nakonu hotu.
Loron-kalan animal haat nee hananu la para dehan,
"Santu, santu,
Nai Maromak mak santu.
Nia mak Kbiit Nain.
Nia iha hori uluk kedas,
agora iha,
i iha nafatin too tinan ba tinan."✡
9 Animal moris sira nee hananu hodi hahii Ida nebee mak tuur iha
kadeira ukun, Nia moris tinan ba tinan nafatin. Sira foti aas Nia naran
hodi foo agradese ba Nia. Bainhira animal sira nee hananu,
10 katuas lia nain rua-nulu resin haat nee hakneak hakruuk too rai iha
kadeira ukun nee nia oin. Sira adora Ida nebee tuur iha kadeira ukun nee,
Nia moris too tinan ba tinan. Sira mos hasai sira nia koroa liurai nian i
tau iha kadeira ukun nia oin hodi hahii Nia dehan,
11 "Maromak ami nia Nai,
Ita Boot mak serve atu ema hotu-hotu hahii foti aas Ita Boot nia naran.
Tanba Ita Boot mak forsa teb-tebes,
Ita Boot mak halo buat hotu-hotu;
buat sira nee hotu iha tanba Ita Boot mak hakarak."

5

Nai Jesus mak iha direitu atu loke livru lulun

1 Depois hau haree Ida nebee mak tuur iha kadeira ukun nee kaer hela
livru lulun ida iha Nia liman loos. Livru lulun nee nia liur-laran hakerek
nakonu hotu, i taka metin tiha ho lilin been iha fatin hitu, tau mos karimbu
tuir lilin been fatin hitu nee ida-idak.✡
2 I hau haree anju forti ida husu ho lian makaas dehan, "See mak serve
atu loke karimbu fatin iha livru lulun nee hodi loke livru nee?"
3 Maibee la iha ema ida iha lalehan ka iha rai ka iha rai okos mak bele
loke livru nee para bele haree saida mak hakerek iha livru laran.
4 Haree nunee, hau tanis tristi loos tanba la iha ema ida mak serve atu
loke livru lulun nee para bele haree saida mak hakerek iha laran.
5 Depois ema ida husi katuas lia nain rua-nulu resin haat nee dehan mai
hau, "Keta tanis. Haree ba! Liurai David nia Jerasaun ida nebee makaas
teb-tebes, ema bolu Nia 'Liaun husi suku Judá',* Nia manaan tiha ona.
Nunee Nia bele loke karimbu fatin hitu hodi loke livru nee."✡

✡ **4:6** Ezequiel 1:22 † **4:7** Tuir matenek nain kona ba Biblia, animal haat nee nia signifikadu mak nee: Liaun mak iha kbiit liu atu ukun nudar liurai, karau aman mak isin forti liu, ema mak matenek liu, i makikit mak lais liu. ✡ **4:7** Ezequiel 1:5-10, 10:14 ✡ **4:8** Ezequiel 1:18, 10:12; Isaias 6:2-3 ✡ **5:1** Ezequiel 2:9-10; Isaias 29:11 * **5:5** Iha tempu nebaa ema Judeu uza liaun hanesan símbolu ba liurai nebee mak ukun ho diak. "Liaun husi suku Judá" hatudu ba Nai Jesus Kristu. ✡ **5:5** Jénesis (Kejadian) 49:9; Isaias 11:1, 10

6 Depois hau haree Bibi Oan ida hamriik hela iha klaran besik kadeira
ukun. I animal moris haat ho katuas lia nain rua-nulu resin haat nee, sira
hotu haleu kadeira ukun. Bibi Oan nee, hau haree, iha fitar iha Nia isin,
hatudu katak uluk ema oho tiha ona. Nia iha dikur hitu ho matan hitu.
Matan hitu nee nia signifikadu mak Maromak nia espiritu hitu nebee mak
Nia haruka ona ba iha mundu tomak.† ✡
7 Bibi Oan nee baa iha Ida nebee mak tuur iha kadeira ukun hodi simu
livru lulun nee husi Nia liman loos.
8 Bainhira Bibi Oan simu livru nee, animal moris haat ho katuas lia nain
rua-nulu resin haat nee hakneak i hakruuk too rai iha Nia oin. Sira ida-
idak kaer buat ida hanesan viola, i kaer mos manko osan mean ida, ai been
morin nakonu iha laran.‡ Ai been morin nee mak Maromak nia povu sira
nia orasaun.✡
9 Sira hotu hananu kantiku foun ida hanesan nee:
"Ita Boot mak serve simu livru lulun nee
hodi loke nia karimbu fatin,
tanba ema oho tiha ona Ita Boot.
Hodi Ita Boot nia raan,
Ita Boot sosa kotu ona ema husi suku, lian, povu ho nasaun hotu-hotu
para sai Maromak nia ema.✡
10 Ita Boot foti sira sai Maromak nia reinu,
i hili sira sai nai lulik para serbi ita nia Maromak.
I sira sei kaer ukun iha mundu."✡
11 Depois hau haree tan, iha anju rihun ba rihun, tokon ba tokon. Sira
haleu hela kadeira ukun ho mos animal moris haat ho katuas lia nain sira.
Hau rona✡
12 anju sira nee hananu ho lian makaas dehan,
"Bibi Oan nebee mak ema oho tiha ona nee,
Nia mak serve atu ema hotu-hotu respeita, hahii, i foti aas Nia naran.
Tanba Nia kbiit boot liu,
Nia riku teb-tebes,
Nia matenek klean liu,
Nia forsa teb-tebes!"
13 Tuir mai, hau rona tan kriatura hotu-hotu iha lalehan, iha rai, iha rai
okos ho mos iha tasi laran, sira hotu hananu hamutuk dehan,
"Ida nebee mak tuur iha kadeira ukun ho mos Bibi Oan,
Sira nee mak ami hahii, respeita i foti aas too tinan ba tinan.
Sira nia kbiit la hotu la remata."
14 Depois animal haat nee hataan, "Amen, loos duni!" I katuas lia nain
rua-nulu resin haat hakneak i hakruuk too rai hodi adora Ida nebee tuur
iha kadeira ukun ho mos Bibi Oan.

6

Bibi Oan loke karimbu fatin neen

1 Hotu tiha hau haree Bibi Oan loke karimbu fatin primeiru husi
karimbu fatin hitu nebee mak tau iha livru lulun nee. Depois hau rona

† **5:6** Ema Judeu uza numeru hitu hodi hatudu ba buat nebee kompletu i la falta buat ida. Bibi Oan nia dikur hitu hatudu Nia kbiit boot. Nia matan hitu hatudu katak Nia hatene buat hotu-hotu. Espiritu hitu hatudu ba Maromak nia Espiritu Santu. ✡ **5:6** Isaias 53:7; Zacarias 4:10 ‡ **5:8** Ai been morin nee nai lulik sira baibain sunu para halo suar morin. ✡ **5:8** Salmus (Mazmur) 141:2 ✡ **5:9** Salmus (Mazmur) 33:3, 98:1; Isaias 42:10 ✡ **5:10** Ézodu (Keluaran) 19:6; 1 Pedro 2:5,9; Apokalipse 1:6 ✡ **5:11** Daniel 7:10

animal ida husi animal moris haat nee hatete ho lian makaas hanesan rai
tarutu dehan, “Mai ona!”
2 Derepenti hau haree kuda mutin ida, ema ida sae kuda nee haree ba
hanesan funu nain ida. Nia kaer hela rama, i agora nia simu tan koroa
liurai nian. Depois nia baa atu halo tan funu halakon nia inimigu sira.✡

3 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin numeru rua. I hau rona animal
moris segundu hatete, “Mai ona!”
4 Kuda mean lakan ida mos sai mai. Ema nebee mak sae hela kuda nee,
nia simu kbiit atu lori funu ba iha mundu para halo ema oho malu. Nia
mos simu surik boot ida.✡

5 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin numeru tolu. I hau rona animal
moris numeru tolu hatete, “Mai ona!” Hau haree kuda metan ida, ema
ida sae kuda nee kaer hela dasin ida atu tetu ai haan.✡
6 Depois hau rona buat ida hanesan ema nia lian sai husi animal haat
nee nia klaran dehan, “La kleur tan, rai sei hamlaha boot. Osan nebee
ema manaan iha loron ida, sei too deit para sosa trigu kilu tolu. Se trigu
diak nian, hetan deit kilu ida. Maibee keta estraga ai oliveira ho ai uvas.”*

7 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin numeru haat. I hau rona animal
moris numeru haat hatete, “Mai ona.”
8 Hau haree tan kuda ida kor kamutis. Ema nebee mak sae kuda nee,
nia naran “Mate”. Iha ema ida tan naran “Matebian sira nia Fatin” lao tu-
tuir nia. Sira nain rua simu kbiit atu baa oho ema lubun ida iha mundu,
uza surik, ho rai hamlaha, ho moras, ho mos animal siak. Se ita fahe ema
hotu-hotu iha mundu ba parte haat, parte ida sei mate hotu.✡

9 Depois Bibi Oan loke karimbu fatin numeru lima. I hau haree ema sira
nebee uluk ema oho, sira nia klamar iha meza sakrifisiu nia okos. Sira
nee ema oho tanba sira kaer metin Maromak nia liafuan hodi foo sai ba
ema seluk.
10 Sira koalia ho lian makaas dehan, “Nai Maromak Kbiit Nain, Ita Boot
mak santu i loos. Bainhira loos mak Ita Boot tesi lia ba ema iha mundu
hodi kastigu ema sira nebee mak uluk oho ami?”

11 Depois sira ida-idak simu batina mutin naruk. Sira mos simu orden
atu hein tan uitoan, too sira nia numeru kompletu. Tanba husi sira nia
maluk sarani sira nebee sei serbi Kristu iha mundu, iha balu mak ema sei
oho tan, hanesan mos sira uluk.

12 Depois hau haree Bibi Oan loke tan karimbu fatin numeru neen.
Derepenti rai nakdoko makaas. Loro matan sai nakukun hanesan hena
metan, fulan sai mean hanesan raan.✡
13 Fitun sira namtate tuun ba rai, hanesan fali ai fuan figeira matak mak
namtate ba rai bainhira anin huu makaas.
14 Hau haree lalehan lulun aan too lakon tiha, hanesan fali ema lulun
surat tahan. Foho ho ilha mos hotu-hotu muda tiha husi sira nia fatin.✡
15 Haree nunee, liurai sira iha mundu, nai ulun sira, komandante militar,
ema riku, ema boot too ema baibain ho atan, sira hotu-hotu halai ba iha
foho hodi subar iha fatuk kuak ka subar iha fatuk leet.✡

✡ **6:2** Zacarias 1:8, 6:3, 6 ✡ **6:4** Zacarias 1:8, 6:2 ✡ **6:5** Zacarias 6:2, 6 * **6:6** Iha rai nebaa, ema moris husi ai huun rua nee. Nunee rai hamlaha boot, ema sei la mate hamlaha naran katak ai huun rua nee iha nafatin. ✡ **6:8** Ezequiel 14:21 ✡ **6:12** Apokalipse 11:13, 16:18; Isaias 13:10; Joel 2:10,31, 3:15; Mateus 24:29; Marcos 13:24-25; Lucas 21:25 ✡ **6:14** Isaias 34:4; Apokalipse 16:20 ✡ **6:15** Isaias 2:19, 21

16 Sira halerik ba foho ho fatuk boot sira dehan, “Monu taka tiha ami
ba! Subar ami para Nia nebee tuur iha kadeira ukun la bele haree ami, i
Bibi Oan la bele kastigu ami.✡
17 Tanba loron kastigu too ona. Agora Sira fakar Sira nia hirus mai ami,
too la iha ema ida mak bele aguenta!”✡

7

Nai Maromak tau marka ba Nia ema 144.000

1 Hotu tiha, hau haree anju haat hamriik hela iha mundu nia lidun haat
hodi satan netik anin para la bele huu ba rai maran ho tasi. Ai huun ida
mos anin la kona.✡
2 Anju haat nee simu ona kbiit atu estraga rai ho tasi. Depois hau haree
anju ida seluk mai husi lorosae lori hela karimbu husi Maromak Moris.
Anju nee koalia ho lian makaas ba anju haat nee
3 dehan, “Hein lai! Ami sei tau marka iha ita nia Maromak nia atan sira
nia reen toos lai. Marka hotu mak imi foin bele estraga rai maran ho tasi
ho mos ai huun sira hotu.”✡
4 Depois hau rona dehan, ema nebee simu marka nee, hamutuk rihun
atus ida haat-nulu resin haat.* Sira husi suku Israel hotu mak hanesan
tuir mai nee:
5 Husi suku Judá, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Ruben, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Gade, ema rihun sanulu resin rua.
6 Suku Asér, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Naftali, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Manassés, ema rihun sanulu resin rua.
7 Suku Simeão, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Levi, ema rihun sanulu resin rua.
Suku Isakar, ema rihun sanulu resin rua.
8 Suku Zebulón, ema rihun sanulu resin rua.
Suku José, ema rihun sanulu resin rua.
I suku Benjamim, ema rihun sanulu resin rua.

Ema barak loos hatais batina mutin

9 Hotu tiha, hau haree ema barak loos, too sura la bele. Ema sira nee
husi nasaun, suku, povu ho lian hotu-hotu iha mundu. Sira hotu hatais
batina mutin, hamriik iha kadeira ukun nia oin ho Bibi Oan nia oin. Sira
kaer ramus
10 hodi haklalak dehan, “Ita nia Maromak tuur iha kadeira ukun. Nia
ho Bibi Oan mak salva ita.”
11 Anju hotu-hotu hamriik haleu kadeira ukun nee ho katuas lia nain
sira ho mos animal moris haat. Sira hotu hakneak i hakruuk too rai iha
kadeira ukun nia oin hodi adora Maromak
12 dehan,
“Amen, loos duni!
Ami hahii Maromak, ami foti aas Ita Boot nia naran,
ami agradese Ita Boot, ami respeita Ita Boot.
Ita Boot nia matenek klean liu,
Ita Boot mak kbiit Nain,

✡ **6:16** Oseias (Hosea) 10:8; Lucas 23:30 ✡ **6:17** Joel 2:11; Malakias 3:2 ✡ **7:1** Jeremias 49:36; Daniel 7:2; Zacarias 6:5 ✡ **7:3** Ezequiel 9:4, 6 * **7:4** 144.000 = 12 x 12 x 1000. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan “kompletu”. Nunee 144.000 hanesan kodigu ida nebee dehan “kompletu liu”, la iha ida mak falta.

Ita Boot forsa teb-tebes.
Ita Boot deit mak ami adora too tinan ba tinan. Amen!”
13 Depois katuas lia nain sira nee ida mai husu hau dehan, “Sira nebee
hatais batina mutin nee, see? Sira mai husi nebee?”
14 Hau hataan, “Hau la hatene senhor. Ita Boot mak hatene.”
Katuas nee hatete mai hau,
“Sira nee uluk hetan terus boot tanba sira nia fiar.
Sira fase tiha ona sira nia batina ho Bibi Oan nia raan,
nee mak sira nia batina sai mutin.✡
15 Tanba nee, sira hamriik iha Maromak nia kadeira ukun nia oin
hodi serbi Nia loron-kalan iha Nia uma kreda boot.
I Nia nebee tuur iha kadeira ukun nee sei hamahon sira.
16 Sira sei la hamlaha tan,
i sei la hamrook tan.
Loro manas sei la halo terus tan sira,
i rai manas sei la halo sira senti atu mutuk.✡
17 Tanba Bibi Oan nebee mak hamriik iha klaran besik kadeira ukun nee
mak sei sai sira nia Bibi Atan.
Nia sei lori sira ba bee matan
hodi foo hemu bee nebee foo moris rohan-laek.
I Maromak sei hamaran sira nia matan been.”✡

8

Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu

1 Hotu tiha Bibi Oan loke karimbu fatin numeru hitu. Iha lalehan tomak
nonook hotu maizoumenus oras sorin balu.
2 Depois hau haree anju hitu nebee mak baibain hamriik iha Maromak
nia oin, sira ida-idak simu korneta.
3 Iha anju seluk mai lori manko osan mean ida hamriik iha altar oin. Nia
simu ai been morin barak iha nia manko atu hasae ba Maromak hamutuk
ho Maromak nia povu nia orasaun. Nia sunu ai been morin nee iha altar
osan mean iha kadeira ukun nia oin.✡
4 I ai been morin nia suar ho povu sira nia orasaun sae hamutuk husi
anju nia liman too iha Maromak nia oin.
5 Depois anju foti manko osan mean nee hodi enxe ahi husi altar leten
ba manko laran halo nakonu, i nia riba tuun ba mundu. Derepenti rai
tarutu makaas iha fat-fatin, rai lakan taa ba-mai, rai mos nakdoko.✡
6 Hotu tiha anju hitu nebee mak kaer hela korneta prepara aan atu huu
sira nia korneta.

Anju haat primeiru huu sira nia korneta

7 Anju primeiru huu nia korneta. Derepenti iha udan jelu fatuk ho ahi
ho raan kahur malu fakar tuun mai iha mundu. Parte ida husi parte tolu
husi mundu nee, ahi haan mutuk tiha. Nunee mos duut matak ho ai huun
sira, ahi haan mutuk parte ida husi parte tolu.✡
8 Anju numeru rua huu nia korneta. Derepenti iha buat boot ida hanesan
fali foho boot nebee lakan makaas, riba tuun ba tasi laran. Tasi parte ida
husi parte tolu sai tiha raan.

✡ **7:14** Daniel 12:1; Mateus 24:21; Marcos 13:19 ✡ **7:16** Isaias 49:10 ✡ **7:17** Salmus (Mazmur) 23:1-2; Ezequiel 34:23; Isaias 49:10; Isaias 25:8 ✡ **8:3** Amós 9:1; Ézodu (Keluaran) 30:1, 3 ✡ **8:5** Levítiku (Imamat) 16:12; Ezequiel 10:2; Ézodu (Keluaran) 19:16; Apokalipse 11:19, 16:18 ✡ **8:7** Ézodu (Keluaran) 9:23-25; Ezequiel 38:22

9 Nunee ikan ho animal nebee moris iha tasi laran, parte ida husi parte
tolu mate. I roo nebee lao iha tasi laran mos, parte ida husi parte tolu
rahun.
10-11 Anju numeru tolu huu nia korneta. Derepenti fitun boot ida nebee
lakan makaas hanesan ahi lakan monu tuun husi lalehan. Fitun nee nia
naran "Moruk". Nia monu tama ba mota ho bee matan, halo parte ida
husi parte tolu sai moruk. Too ikus ema barak mate tanba sira hemu bee
moruk nee.✡
12 Anju numeru haat huu nia korneta. Derepenti hanesan buat ruma
xoke loro matan, fulan ho mos fitun, halo parte ida husi parte tolu sai
nakukun tiha. Nunee, se oras loron ida nian ita fahe ba tolu, entaun oras
rua iha naroman, oras ida sai nakukun tiha. Kalan mos hanesan.✡
13 Depois hau haree manu makikit ida semo aas, i hau rona manu nee
foo sai ho lian makaas dehan. "Aii, susar! Susar! Ema hotu-hotu iha
mundu sei hetan susar boot liu tanba sei iha tan anju tolu mak sei huu
sira nia korneta."

9

Anju numeru lima huu nia korneta

1 Anju numeru lima huu nia korneta. Derepenti hau haree fitun ida
monu tiha ona iha rai. Fitun nee simu xavi ida para loke rai kuak klean
nakukun.
2 Momentu fitun nee loke rai kuak klean nee, ahi suar makaas sai kedas
hanesan suar sai husi fornu boot. Suar nee taka metin loro matan, halo
rai nakukun tiha.✡
3 Gafanhotu barak teb-tebes sai husi ahi suar laran tuun mai mundu.
Maromak foo kbiit ba gafanhotu sira nee atu bele tata ema hanesan fali
sakunar tata ema.✡
4 Maibee Nia bandu sira la bele estraga duut, ai huun ho ai horis sel-
seluk. Sira so bele halo terus ema nebee mak la iha Maromak nia marka
iha sira nia reen toos.✡
5 Gafanhotu sira nee la simu lisensa atu oho ema sira nee maibee so
halo terus deit durante fulan lima. Gafanhotu nee tata ema halo moras
liu, hanesan fali sakunar mak tata.
6 Durante fulan lima nia laran, ema sira nee hakarak atu mate lalais, too
sira buka dalan oi-oin, maibee la konsege mate.✡
7 Gafanhotu nee nia modelu hanesan kuda nebee prontu ona atu ema
sae hodi baa halo funu. Iha sira nia ulun taka buat ruma hanesan koroa
liurai nian halo ho osan mean. Sira nia oin hanesan fali ema nia oin.✡
8 Sira nia fuuk naruk hanesan feto nia fuuk, i sira nia nehan kroat
hanesan liaun nia nehan.✡
9 Sira nia hirus matan taka ho buat ida hanesan besi funu nian. Sira nia
liras tarutu makaas hanesan kuda kareta lubuk ida nebee halai makaas
atu baa funu.✡
10 Sira nia ikun forsa teb-tebes tanba iha veneno hanesan sakunar nian.
Ho sira nia ikun nee sira bele halo terus ema too fulan lima.

✡ **8:10-11** Isaias 14:12; Jeremias 9:15 ✡ **8:12** Isaias 13:10; Ezequiel 32:7; Joel 2:10,31, 3:15 ✡ **9:2** Jénesis (Kejadian) 19:28 ✡ **9:3** Ézodu (Keluaran) 10:12-15 ✡ **9:4** Ezequiel 9:4 ✡ **9:6** Jó (Ayub) 3:21; Jeremias 8:3 ✡ **9:7** Joel 2:4 ✡ **9:8** Joel 1:6 ✡ **9:9** Joel 2:5

11 Gafanhotu sira nia liurai mak anju ida nebee toma konta ba rai kuak
klean nakukun.* Nia naran ho lian Ebreu dehan, Abadon, ho lian Gregu
dehan, Apólion. Naran rua nee katak, “Harahun door”.
12 Terus boot primeiru liu ona. Maibee sei iha tan terus boot rua.

Anju numeru neen huu nia korneta

13 Hotu tiha anju numeru neen huu nia korneta. Hau rona lian ida sai
husi altar osan mean nia lidun haat, altar nee iha hela Maromak nia oin.✡
14 Lian nee hatete ba anju numeru neen dehan, “Baa kore tiha anju haat
nebee kesi hela besik mota boot Eufrates.”
15 Entaun anju nee baa kore tiha sira para sira bele baa oho ema. Tanba
uluk kedas Maromak desidi katak anju haat nee mak tenki baa oho ema iha
oras, loron, fulan ho tinan ida nee duni. Husi ema hotu-hotu iha mundu,
parte ida husi parte tolu mak sira oho.
16 Anju haat nia tropas nebee sae kuda barak teb-tebes, hau rona dehan,
sira hamutuk tokon atus rua.
17 Hau haree tropas ho sira nia kuda hanesan nee: Tropa sira nia hirus
matan taka ho besi funu kor tolu: mean lakan, azul tuan, ho kinur. Kuda
sira nee nia ulun hanesan fali liaun nia ulun. Ahi lakan, ahi suar ho fatuk
dois naran enxofre sai husi sira nia ibun laran.
18 Buat tolu nebee sai husi kuda sira nia ibun nee halo ema parte ida
husi parte tolu iha mundu mate.
19 Kuda sira nee nia forsa iha sira nia ibun ho mos sira nia ikun, tanba
sira nia ikun hanesan fali samea. Sira nia ikun nee mos iha nia ulun rasik,
i sira uza ulun nee hodi tata halo terus ema.
20 Maski ema barak mate iha terus boot sira nee, maibee ema nebee sei
moris lakohi hakribi sira nia hahalok aat. Sira adora nafatin diabu, adora
mos estatua lulik nebee halo ho osan mean, osan mutin, riti, fatuk ho ai.
Maski buat sira nee la book aan, la haree, i la rona, maibee sira adora
nafatin.✡
21 Sira mos lakohi hakribi sira nia sala sira seluk hanesan oho ema, uza
ai kulit aat, halo sala seksual ho naok.

10

Anju ho livru kiikoan

1 Depois hau haree anju forti ida tan tuun mai husi lalehan. Kalohan
falun metin nia isin, i arkuiris ida haleu nia ulun. Nia oin nabilan loos
hanesan loro matan, i nia ain lakan makaas hanesan fali ahi.
2 Nia kaer hela livru kiikoan ida. Livru nee baibain lulun maibee agora
nakloke hela. Nia hamriik ain loos sama tasi, ain karuk sama rai maran.
3 Depois anju nee koalia ho lian makaas hanesan liaun nia lian. Nia
koalia tiha hotu, rai tarutu simu malu too dala hitu hodi hataan ba nia.
4 Rai tarutu liu tiha, hau atu hakerek liafuan nebee mak sai husi rai
tarutu nee. Maibee hau rona fali lian ida husi lalehan dehan, “O la bele
konta sai buat nebee mak rai tarutu hitu nee foo sai, la bele hakerek nia
liafuan.”
5 Depois anju nebee mak hamriik ain sorin sama tasi ho ain sorin sama
rai maran nee foti nia liman loos ba lalehan.

---

* **9:11** Gafanhotu sira nia liurai nee anju aat ida. Anju aat katak anju nebee uluk serbi Nai Maromak, maibee too ikus fila kotuk ba Nia. ✡ **9:13** Ézodu (Keluaran) 30:1-3 ✡ **9:20** Salmus (Mazmur) 115:4-7, 135:15-17; Daniel 5:23

6 I nia halo juramentu hodi Maromak nia naran, tanba Maromak moris
tinan ba tinan i Nia mak halo lalehan, rai, tasi ho buat hotu-hotu iha laran.
Anju nee jura dehan, “Maromak sei la demora tan.
7 Bainhira anju numeru hitu huu nia korneta, Maromak sei halao Nia
planu segredu, tuir lo-loos buat nebee uluk Nia foo hatene ona ba Nia atan
sira nebee serbi Nia nudar profeta.”✡
8 Depois lian nebee mak hau ohin rona husi lalehan nee koalia dala ida
tan mai hau dehan, “Baa iha anju nebee mak hamriik ain sorin sama tasi
ho ain sorin sama rai maran nee hodi simu livru lulun nebee mak nakloke
hela iha nia liman laran.”
9 Entaun hau baa iha anju nee hodi husu livru lulun kiikoan nee. Nia
dehan mai hau, “Simu ba hodi haan. Bainhira o haan livru nee, o nia ibun
sei midar hanesan bani been, maibee iha o nia kabun laran sei moruk.”
10 Hau mos foti livru lulun nee husi anju nia liman i hau haan. Loos
duni, iha hau nia ibun senti midar hanesan bani been, maibee bainhira
hau tolan tiha, iha hau nia kabun senti moruk.✡
11 Depois hau rona orden dehan, “O tenki foo sai fali Maromak nia lia
menon kona ba saida mak sei akontese ba povu sira, nasaun sira, ema
husi lian oi-oin, ho liurai sira.”

11

Nai Maromak haruka Nia sasin nain rua

1 Depois hau simu ai sukat ida. Hau mos simu orden nunee: “O baa
sukat Maromak nia uma kreda boot, sukat mos nia meza sakrifisiu, i sura
ema nain hira mak adora hela Maromak iha nebaa.✡
2 Maibee lalika sukat area nebee haleu uma kreda boot iha moru laran,
tanba area liur nee foo tiha ona ba ema jentiu sira. Aban-bainrua sira nee
sei sama hanehan Maromak nia sidade nee too fulan haat-nulu resin rua.✡
3 Hau sei haruka Hau nia sasin nain rua, i sira sei hatais hena lutu hodi
foo sai Hau nia lia menon durante fulan hirak nee hotu. Nee hamutuk
loron rihun ida atus rua neen-nulu.”
4 Sasin nain rua nee hanesan ai huun oliveira rua ho mos hanesan ahi-
oan riin rua nebee mak hamriik iha Nai Maromak nia oin, Nia mak ukun
mundu tomak.✡
5 Se inimigu ruma atu halo aat sasin nain rua nee, ahi lakan sei sai husi
sira nain rua nia ibun laran hodi haan mutuk tiha sira. See-see deit mak
hakarak halo aat sira, sei mate hotu.
6 Sira nain rua sei iha kbiit hodi taka kalohan para udan la bele tuun
durante sira foo tutan Maromak nia liafuan. Sira mos iha kbiit para halo
bee sai fali raan, ho kbiit para halo dezastre sel-seluk tan iha mundu, tuir
sira nia hakarak.✡
7 Bainhira sasin nain rua nee foo sai hotu tiha Maromak nia lia menon,
animal siak ida sei sai husi rai kuak klean nakukun. Animal nee sei ataka
sira nain rua, nia mak forti liu i oho tiha sira✡
8 iha sidade boot. Fatin nee mos uluk ema oho sasin nain rua nia Nai iha
krus. Ema iha sidade nee hahalok aat teb-tebes hanesan ema Sodoma ho
Ejitu uluk. Depois sasin nain rua nia mate isin husik hela deit iha estrada
boot.

✡ **10:7** Ézodu (Keluaran) 20:11; Deuteronómiu (Ulangan) 32:40; Daniel 12:7; Amós 3:7 ✡ **10:10** Ezequiel 2:8—3:3 ✡ **11:1** Ezequiel 40:3; Zacarias 2:1-2 ✡ **11:2** Lucas 21:24 ✡ **11:4** Zacarias 4:3,11-14 ✡ **11:6** 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 17:1; Ézodu (Keluaran) 7:17-19; 1 Samuel 4:8 ✡ **11:7** Daniel 7:7; Apokalipse 13:5-7, 17:8; Daniel 7:21

9 Ema husi lian, suku ho nasaun hotu-hotu mai haree mate isin rua nee
durante loron tolu ho balu, i sira la hataan para ema hakoi.✡
10 Ema iha mundu tomak kontenti tanba sasin nain rua nee mate tiha
ona, tanba sira nain rua halo terus ema iha mundu. Nunee sira rame-rame
halo festa i foo prezenti ba malu.
11 Liu tiha loron tolu ho balu, Maromak foo fali iis ba sira nain rua, i
sira hadeer hamriik fali. Ema hotu-hotu nebee haree, tauk teb-tebes.✡
12 Depois sira nain rua rona lian ida husi lalehan dehan, “Sae mai iha
nee!” Sira mos sae ba lalehan iha kalohan laran, iha sira nia inimigu sira
nia oin.✡
13 Derepenti deit rai nakdoko makaas. Nunee se ita fahe sidade nee ba
parte sanulu, parte ida rahun hotu. I ema rihun hitu mate. Ema nebee
mak sei moris, tauk teb-tebes, i sira hahii adora Maromak iha lalehan.✡
14 Nunee terus boot numeru rua liu ona. Maibee terus boot numeru tolu
besik atu mai ona.

Anju numeru hitu huu nia korneta. Nai Maromak ho Jesus Kristu ukun mundu

15 Depois anju numeru hitu huu nia korneta. I hau rona anju iha lalehan
haklalak dehan,
“Agora ita nia Nai Maromak ukun ona mundu tomak.
Mesias, Salvador nebee Maromak foti hori uluk kedas mos ukun
hamutuk ho Nia.
Nia ukun la hotu la remata.”✡
16 Katuas lia nain rua-nulu resin haat nebee tuur hela iha kadeira
ukun iha Maromak nia oin, sira hotu hakneak i hakruuk too rai iha Nai
Maromak nia ain hodi adora Nia.
17 Sira dehan,
“Nai Maromak Kbiit Nain,
Ita Boot iha hori uluk kedas.
Ami agradese Ita Boot
tanba agora Ita Boot hatudu sai ona Ita nia kbiit makaas
hodi ukun mundu.
18 Povu sira nebee mak la konhese Maromak, sira laran nakali.
Maibee agora Ita Boot mos fakar sai Ita nia hirus,
i too ona tempu atu Ita Boot tesi ema mate sira nia lia.
Too ona tempu para Ita Boot foo premiu ba ema nebee mak uluk serbi
Ita Boot,
hanesan Ita Boot nia profeta sira
ho mos Ita Boot nia povu sira kiik ho boot nebee mak hamtauk Ita
Boot.
Too ona tempu para Ita Boot halo rahun tiha ema sira nebee mak uluk
halo rahun ema seluk iha mundu.”✡
19 Depois Maromak nia uma kreda boot iha lalehan nia odamatan
nakloke. I hau haree kaixoti promesa iha laran. Rai lakan mos taa ba-
mai, rai tarutu makaas iha fat-fatin, rai nakdoko, i udan jelu fatuk bo-boot
monu tuun mai rai.✡

12

Samea ulun hitu ameasa senhora ida ho nia Oan

✡ **11:9** Isaias 1:9-10 ✡ **11:11** Ezequiel 37:10 ✡ **11:12** 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 2:11 ✡ **11:13** Apokalipse 6:12, 16:18 ✡ **11:15** Ézodu (Keluaran) 15:18; Daniel 2:44, 7:14,27 ✡ **11:18** Salmus (Mazmur) 2:5, 110:5, 115:13 ✡ **11:19** Apokalipse 8:5, 16:18, 16:21

1 Hotu tiha, iha sinal ida oin seluk liu mosu iha lalehan. Iha senhora ida,
nia isin falun ho loro matan, nia ain sama fulan. Iha nia ulun tau koroa
liurai nian, koroa nee iha fitun sanulu resin rua.
2 Senhora nee isin rua hela, besik atu tuur ahi, i nia tanis hakilar tanba
nia kanotak moras loos.
3 Iha tan sinal ida mosu iha lalehan. Iha samea mean boot ida, nia ulun
hitu, dikur sanulu. Iha nia ulun hitu nee tau koroa liurai nian ida-ida.✡
4 Samea ulun hitu nee uza nia ikun hodi baku makaas fitun parte ida
husi parte tolu tuun ba mundu. Depois nia baa hamriik iha senhora isin
rua nee nia oin para nia oan moris mai tolan kedas.✡
5 Senhora nee tuur ahi, Oan mane ida, Nia mak sei ukun nasaun hotu-
hotu ho kroat. Depois anju ida mai hadau tiha Labarik nee husi nia inan,
i lori ba iha Maromak, iha Nia kadeira ukun.✡
6 Senhora nee halai kedas ba iha rai fuik maran, iha fatin ida nebee
mak Maromak prepara tiha ona ba nia. Maromak sei tau matan ba nia
iha fatin nee too tinan tolu ho balu, nee hamutuk loron rihun ida atus rua
neen-nulu.
7 Depois funu boot mosu iha lalehan. Maromak nia anju boot ida naran
Miguel ho anju sira nebee mak tuir nia, halo funu hasoru samea ulun hitu
nee. Samea ulun hitu nee mos iha nia anju, nunee sira funu hasoru Miguel
ho nia anju sira.✡
8 Too ikus samea nee lakon, nunee nia ho nia anju sira la bele hela tan
iha lalehan.
9 Miguel ho nia anju sira soe sai tiha samea ulun hitu nee husi lalehan.
Sira soe tiha samea mai mundu hamutuk ho nia anju sira hotu. Samea
ulun hitu nee mak ema bolu "diabu nia boot" ka "Satanás". Hori uluk
kedas samea nee lohi ema hotu iha mundu para lao sala dalan.✡
10 Depois hau rona lian makaas ida husi lalehan dehan nunee:
"Agora tempu too ona atu Maromak salva ema.
Ita nia Maromak hatudu ona Nia kbiit hodi ukun nudar Liurai.
Mesias, Salvador nebee mak Nia foti hori uluk kedas mos hatudu ona Nia
kbiit.
Tanba uluk samea ulun hitu nee loron-kalan hamriik iha Maromak nia oin
hodi foo sala ba ita nia maluk sarani sira,
maibee agora samea nee soe sai tiha ona husi lalehan.✡
11 Ita nia maluk sarani sira manaan tiha ona samea ulun hitu nee,
tanba Bibi Oan nia raan fakar hodi salva sira,
i tanba sira foo sai nafatin Maromak nia liafuan.
Maski ema atu oho sira mos sira la hakiduk.
12 Nunee lalehan ho buat hotu-hotu iha lalehan haksolok ba!
Maibee buat hotu-hotu nebee moris iha rai ho tasi sei terus,
tanba Satanás tuun ona baa iha imi.
Nia laran nakali ona tanba nia hatene katak,
nia tempu atu halo buat aat besik hotu ona."
13 Bainhira samea ulun hitu nee hatene katak, sira soe tuun tiha ona nia
iha mundu, nia baa buka tuir senhora nebee mak tuur ahi Oan mane nee,
atu halo terus nia.
14 Maibee senhora nee simu liras rua hanesan manu makikit boot ida
nia liras para semo ba fatin nebee prepara tiha ona ba nia iha rai fuik

✡ **12:3** Daniel 7:7 ✡ **12:4** Daniel 8:10 ✡ **12:5** Isaias 66:7; Salmus (Mazmur) 2:9 ✡ **12:7** Daniel 10:13,21, 12:1; Judas 9 ✡ **12:9** Jénesis (Kejadian) 3:1; Lucas 10:18 ✡ **12:10** Jó (Ayub) 1:9-11; Zacarias 3:1

maran. Iha nebaa Maromak sei hamahon nia durante tinan tolu ho balu*
para samea ulun hitu nee la bele halo buat aat ba nia.
15 Haree nunee, samea ulun hitu nee fakar sai bee barak hanesan mota
boot husi nia ibun para mota bele lori senhora nee.
16 Maibee rai mak ajuda senhora nee hodi tolan tiha bee nebee mak sai
husi samea nia ibun.
17 Nunee samea ulun hitu nee hirus teb-tebes senhora nee, too nia baa
buka senhora nee nia oan sira seluk. Sira nee mak ema nebee halo tuir
Maromak nia ukun fuan i foo sasin kona ba Jesus.
18 Depois samea nee baa hamriik iha tasi ibun.†

13

Animal siak nebee sai husi tasi

1 Depois hau haree animal siak ida sai husi tasi laran. Animal nee nia
ulun hitu, dikur sanulu. Iha nia dikur sanulu nee tau koroa liurai nian ida-
idak. Iha nia ulun ida-idak hakerek naran nebee hatete aat Maromak.✡
2 Animal nebee mak hau haree nee, nia isin hanesan tigre. Nia ain
boot hanesan animal fuik ursu nia ain, i nia ibun hanesan liaun nia ibun.
Samea ulun hitu nee foo nia kbiit ho forsa ba animal siak nee hodi entrega
nia kadeira ukun ba nia.✡
3 Animal siak nee, nia ulun ida iha fitar, haree ba hanesan uluk kanek
boot. Tuir lo-loos nia mate, maibee kanek nee diak fali ona. Ema hotu-hotu
iha mundu admira ho animal siak nee hodi tuir nia.
4 Sira hotu adora samea ulun hitu hanesan fali Maromak, tanba samea
nee foo tiha ona kbiit ba animal siak nee. Sira mos adora animal siak nee
hodi dehan, “La iha ida mak forsa hanesan animal nee! La iha ida mak
bele manaan nia.”
5 Maromak husik deit animal siak nee foti aan i hatete aat Maromak.
Animal nee mos hetan lisensa para kaer ukun durante fulan haat-nulu
resin rua, nee hamutuk tinan tolu ho balu.
6 Nia hatete aat Maromak, i hatete aat Maromak nia naran ho Nia hela
fatin. Nia mos hatete aat hotu-hotu nebee hela iha lalehan.✡
7 Animal siak nee hetan lisensa atu halo funu hasoru Maromak nia povu
too manaan. Nia mos simu kbiit para ukun ema hotu-hotu husi suku, povu,
lian ho nasaun hotu-hotu.✡
8 Ema hotu-hotu iha mundu nee sei adora animal siak nee. So ema nebee
naran hakerek ona iha lista ema moris rohan-laek nian mak la adora nia.
Lista nee Bibi Oan nian, Ida nebee mak ema oho. Lista nee hakerek nanis
ona molok Maromak halo mundu.✡
9 Imi nebee iha tilun, rona di-diak ba!
10 Se Maromak desidi ona katak, ema ruma tenki sai dadur,
nia sei sai dadur duni.
Se Maromak desidi ona katak, ema ruma tenki mate ho surik,
nia sei mate duni ho surik.
Nee duni sarani sira tenki aguenta ho pasiensia nafatin i fiar metin too
rohan.✡

Animal siak nebee sai husi rai

---

* **12:14** Iha nee hakerek dehan, “tempu ida, tempu rua, ho tempu sorin balu”. Nee dehan katak tinan tolu ho balu. † **12:18** Kopia livru Apokalipse husi tempu antigu barak. Balu dehan “Nia hamriik”, nunee refere ba samea ulun hitu. Balu tan dehan “Hau hamriik” hodi refere ba João.
✡ **13:1** Daniel 7:3; Apokalipse 17:3,7-12 ✡ **13:2** Daniel 7:4-6 ✡ **13:6** Daniel 7:8,25, 11:36
✡ **13:7** Daniel 7:21 ✡ **13:8** Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **13:10** Jeremias 15:2, 43:11

11 Depois hau haree animal siak ida tan sai mai husi rai. Animal segundu
nee nia dikur rua, hanesan bibi malae oan nia dikur, maibee nia lian
hanesan samea ulun hitu nia lian.
12 Nia simu kbiit husi animal siak primeiru, ida nebee uluk kanek boot i
tuir loos mate maibee diak fali ona. Nunee nia halao servisu hodi animal
siak primeiru nia naran, i nia obriga ema hotu-hotu iha mundu atu adora
fali animal siak primeiru nee.
13 Animal segundu nee halo milagre bo-boot halo ema hotu-hotu admira,
too nia mos halo ahi monu tuun husi lalehan iha ema barak nia oin.
14 Ho milagre nebee nia halo hodi animal siak primeiru nia naran nee,
nia lohi ema hotu iha mundu. Nia haruka ema harii estatua animal
primeiru nian para foti aas animal primeiru nee, ida nebee uluk ema halo
kanek ho surik, maibee sei moris hela.
15 Maromak husik animal segundu halo estatua nee bele iha iis para bele
koalia. I estatua nee haruka oho tiha ema hotu-hotu nebee lakohi adora
nia.
16 Animal segundu nee obriga ema hotu-hotu, kiik-boot, riku-kiak, atan
ka ema baibain, tenki simu marka iha sira nia liman loos ka iha sira nia
reen toos.
17 Ema nebee la iha marka nee, sira la bele faan sasaan ka sosa buat ida.
Iha marka nee hakerek animal siak primeiru nia naran, ka numeru nebee
reprezenta nia naran.
18 Iha nee ita presiza uza matenek. Ema nebee hanoin klean bele
kompriende kodigu numeru nee. Numeru nee mak 666, i hatudu ba ema
ida.*

14

Bibi Oan ho Nia ema 144.000

1 Depois hau haree tan buat foun ida. Hau haree Bibi Oan hamriik hela
iha foho Siaun nia tutun, hamutuk ho ema rihun atus ida haat-nulu resin
haat. Iha sira hotu nia reen toos hakerek Bibi Oan nia naran ho mos Bibi
Oan nia Aman nia naran.✡
2 I hau rona buat ida iha lalehan, hanesan laloran boot ka rai tarutu
makaas. Lian nebee hau rona nee mos hanesan ema barak toka muzika
ho viola.
3 Ema rihun atus ida haat-nulu resin haat nee hamriik hela iha Maromak
nia kadeira ukun nia oin ho animal moris haat ho katuas lia nain rua-nulu
resin haat nia oin. Ema sira nee hananu kantiku foun ida. Kanta nee ema
seluk la hatene, so ema sira nee mak hatene, tanba husi mundu tomak,
sira nee mak Maromak sosa kotu tiha ona.
4 Ema sira nee moris loos, hanesan mane klosan ida nebee mak sempre
kuidadu nia aan para la bele halo sala seksual ho feto. Sira sempre lao
tu-tuir Bibi Oan. Sira nee Maromak sosa kotu ona para sai Nia povu. Sira
mos hanesan batar fulin diak nian nebee toos nain taa uluk hodi oferese
ba Maromak ho mos ba Bibi Oan.
5 Ema sira nee nunka bosok, i sira livre husi sala.✡

João haree anju tolu

---

* **13:18** Tuir ema matenek sira kona ba Biblia, iha tempu nebaa, numeru 6 nee kodigu ba buat nebee la diak ka la kompletu. Nunee numeru 666 dehan "aat liu". ✡ **14:1** Ezequiel 9:4; Apokalipse 7:3 ✡ **14:5** Sofonias (Zefanya) 3:13

6 Depois hau haree anju ida semo aas lori Liafuan Diak nebee rohan-
laek para foo sai ba ema husi povu, suku, lian ho nasaun hotu iha mundu
tomak.
7 Anju nee hatete ho lian makaas dehan, “Hotu-hotu tenki hamtauk
Maromak i hahii adora Nia, tanba tempu too ona atu Maromak tesi ema
hotu-hotu nia lia. Adora Nia, tanba Nia mak halo lalehan ho rai, tasi ho
bee matan.”
8 Iha tan anju ida seluk semo tuir anju primeiru nee hodi dehan, “Sidade
boot Babilónia rahun tiha ona! Rahun too rai! Tanba uluk sidade nee
hanesan feto luroon nebee obriga nasaun hotu-hotu iha mundu hemu lanu
too halo sala seksual tuun-sae.”✡
9 Depois anju ida tan semo tuir anju rua nee. Anju nee foo sai ho lian
makaas dehan, “See mak adora animal siak nee ho nia estatua, i simu nia
marka iha sira nia reen toos ka liman,
10 Maromak sei fakar Nia hirus ba sira. Nia hirus nee hanesan tua ulun
nebee manas teb-tebes. Maski manas, sira tenki hemu. Maromak sei halo
sira terus teb-tebes iha ahi lakan boot nia laran, iha anju santu sira ho Bibi
Oan nia oin.✡
11 Ema hotu-hotu nebee mak adora animal siak nee ho nia estatua i sira
nebee iha marka animal nia naran, sei hetan terus loron-kalan iha ahi
laran. I ahi nebee halo sira terus nee, nia suar sae la para too tinan ba
tinan.”✡
12 Entaun Maromak nia povu, ita nebee halo tuir Maromak nia ukun
fuan i fiar metin ba Jesus too rohan, ita tenki aguenta ho pasiensia nafatin.
13 Hotu tiha hau rona lian ida husi lalehan dehan, “Hakerek nunee:
Komesa agora, ema nebee laran metin ba Nai Jesus too rohan, bainhira
sira mate, sira simu bensaun.”
Maromak nia Espiritu hataan, “Loos duni, sira sei deskansa, sira nia
servisu todan sei remata, tanba Maromak sei selu fali sira nia kolen.”

Maromak kastigu mundu hanesan ema lere hare ka koa uvas

14 Depois hau haree kalohan mutin ida. Iha kalohan nee nia leten hau
haree hanesan Ema ida mak tuur. Iha Nia ulun iha koroa liurai nian halo
ho osan mean, i Nia kaer hela tudik koa hare nian kroat loos.✡
15 Depois anju ida sai husi uma kreda boot. Anju nee koalia ho lian
makaas ba Ema nebee tuur iha kalohan leten dehan, “Hodi tudik nee koa
ona ba, tanba hare hotu-hotu iha mundu tasak ona, tempu too ona atu
koa.”✡
16 Entaun Ema nebee tuur iha kalohan leten nee, hodi Nia tudik kroat
koa hare hotu-hotu iha mundu.
17 Depois iha anju ida tan sai husi uma kreda boot iha lalehan, nia mos
kaer tudik kroat ida.
18 Iha anju ida seluk nebee toma konta sunu ai been morin iha altar, nia
lao mai husi altar. Nia hatete ho lian makaas ba anju nebee kaer tudik
kroat nee dehan, “Hodi tudik kroat nee koa tiha uvas ba! Tanba uvas
hotu-hotu iha mundu tasak ona.”
19 Anju nee mos hodi nia tudik koa uvas hotu-hotu husi nia sanak. Koa
tiha hotu, nia soe ba iha tanki laran para sama hasai nia been. Sama uvas
nee hatudu Maromak nia hirus.
20 Fatin sama uvas nee iha liur, laos iha sidade laran. I bainhira sira
sama uvas nee, raan mak suli sai husi fatin nee hanesan fali mota tuun.

✡ **14:8** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 18:2 ✡ **14:10** Isaias 51:17; Jénesis (Kejadian) 19:24; Ezequiel 38:22 ✡ **14:11** Isaias 34:10 ✡ **14:14** Daniel 7:13 ✡ **14:15** Joel 3:13

Mota raan nee nia naruk kilometru atus tolu, i nia klean metru ida ho balu.✡

15

Anju hitu atu lori terus boot ikus ba mundu

1 Hotu tiha hau haree tan sinal ida iha lalehan halo hau admira teb-tebes.
Iha anju hitu, ida-idak ho nia kbiit para fakar terus boot ida mai mundu.
Terus boot hitu nee mak terus ikus ona, tanba liu tiha nee, Maromak sei
la fakar tan Nia hirus mai mundu.
2 Depois hau haree buat ida hanesan tasi, maibee haree hanesan fali
vidru kahur ho ahi. Hau mos haree ema barak nebee mak manaan tiha
animal siak ho nia estatua tanba sira la adora nia i la simu nia marka ho
nia numeru nebee mak reprezenta nia naran. Ema sira nee hamriik iha
tasi ninin i kaer hela viola nebee Maromak foo ba sira.
3 Sira hotu hananu kantiku ida husi Maromak nia atan Moisés ho Bibi
Oan nunee:
"Nai Maromak Kbiit Nain,
buat hotu-hotu nebee mak Ita Boot halo makaas teb-tebes,
halo ema admira!
Ita Boot mak nasaun hotu-hotu nia Liurai;
Ita Boot halo saida deit sempre loos.✡
4 Nai, ema hotu-hotu tauk Ita Boot
i hahii adora Ita Boot,
tanba so Ita Boot deit mak santu.
Ema husi nasaun hotu-hotu sei mai adora Ita Boot,
tanba ema hotu-hotu haree ona katak
Ita Boot halo saida deit sempre diak ho loos."✡
5 Bainhira sira hananu hotu ona, hau haree iha lalehan, fatin nebee mak
lulik liu iha tenda orasaun nia laran, odamatan loke tiha.✡
6 I anju hitu nebee mak lori terus boot nee sai mai. Sira hatais hena
mutin nabilan i kesi hena naruk osan mean iha sira nia hirus matan.
7 Depois animal moris haat nee ida fahe manko osan mean ba anju hitu
nee ida-idak. Manko nee nakonu ho kastigu nebee Maromak atu fakar mai
mundu. Maromak nee moris tinan ba tinan nafatin.
8 La kleur tenda orasaun nee ahi suar nakonu tiha. Ahi suar nee hatudu
Maromak nia kbiit ho Nia forsa. La iha ema ida mak bele tama ba iha
tenda orasaun nee. Too terus boot hitu nebee anju hitu atu fakar mai
mundu nee hotu ona mak foin bele tama fali.✡

16

Nai Maromak fakar Nia hirus ba mundu

1 Depois hau rona lian makaas ida sai husi uma kreda boot hodi haruka
anju hitu nunee, "Baa ona! Baa fakar tiha Maromak nia hirus nebee mak
iha manko hitu nee ba mundu."
2 Anju numeru ida fakar uluk Maromak nia hirus nebee iha nia manko
laran nee ba rai. Derepenti deit ema sira nebee mak simu animal siak nia
marka i adora nia estatua, sira nia isin sai kanek dodok hotu, halo sira
senti moras loos.✡

✡ **14:20** Isaias 63:3; Lamentasoens (Ratapan) 1:15; Apokalipse 19:15 ✡ **15:3** Ézodu (Keluaran) 15:1-18 ✡ **15:4** Jeremias 10:7; Salmus (Mazmur) 86:9 ✡ **15:5** Ézodu (Keluaran) 38:21 ✡ **15:8** Ézodu (Keluaran) 40:34; 1 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 8:10-11; 2 Krónikas (Tawarikh) 5:13-14; Isaias 6:4 ✡ **16:2** Ézodu (Keluaran) 9:10

3 Anju numeru rua fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko
laran ba tasi. Derepenti tasi sai raan hanesan fali ema mate nia raan, i
buat hotu-hotu nebee moris iha tasi laran mate mohu.
4 Anju numeru tolu fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko
laran ba mota ho bee matan, halo bee hirak nee sai tiha raan.✡
5 Depois hau rona anju ida nebee toma konta bee hotu iha mundu dehan
nunee:
"Maromak santu,
Ita Boot iha hori uluk kedas i iha nafatin.
Kastigu nebee mak Ita Boot foo ba sira nee loos,
6 tanba sira halo Ita Boot nia povu ho profeta sira nia raan fakar too
mate,
i agora Ita Boot obriga sira hemu fali raan.
Sira merese duni hetan kastigu nee."
7 Depois hau rona lian ida husi meza sakrifisiu hataan nunee:
"Loos duni! Nai Maromak Kbiit Nain,
Ita Boot tesi lia ho loos.
Sira merese duni simu kastigu nebee Ita Boot foo ba sira."
8 Hotu tiha anju numeru haat fakar Maromak nia hirus nebee mak iha
nia manko laran ba loro matan. Derepenti loro matan simu kbiit para sai
manas liu too sunu ema nia isin hanesan fali ahi.
9 Loro manas makaas halo sira nia isin kanek, i sira hatete aat Maromak
nia naran, tanba Nia mak iha kbiit hodi foo terus boot nee ba sira. Maski
nunee sira la hakribi sira nia sala, i lakohi hahii adora Maromak.
10 Anju numeru lima fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko
laran ba animal siak nia kadeira ukun. Derepenti nakukun taka metin
animal siak nee nia reinu hotu, i sira hotu-hotu tata nanaal tanba sira
terus liu.✡
11 Sira hotu-hotu koalia aat Maromak iha lalehan tanba sira nia kanek
moras teb-tebes. Maski sira terus nunee, maibee la iha ema ida atu hakribi
nia hahalok aat.
12 Anju numeru neen fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia manko
laran ba mota boot Eufrates. Derepenti mota nee sai maran tiha hodi loke
dalan ba liurai sira husi lorosae bele liu.✡
13 Depois hau haree tan espiritu aat tolu, haree hanesan manduku. Ida
sai husi samea ulun hitu nia ibun, ida seluk sai husi animal siak primeiru
nia ibun, ida tan sai husi profeta falsu nia ibun. Profeta falsu nee mak
animal siak segundu.
14 Espiritu aat tolu nee iha kbiit hodi halo milagre oi-oin. I sira baa
konvida liurai sira iha mundu tomak atu mai halibur hamutuk hodi halo
funu hasoru Maromak Kbiit Nain. Afinal tempu nebee sira marka atu funu
nee mak Maromak nia loron para kastigu Nia inimigu sira.
15-16 Fatin nebee liurai sira halibur atu halo funu nee ho lian Ebreu dehan
Armagedon.
Jesus Kristu hatete, "Rona di-diak! Hau sei mai derepenti deit hanesan
naok-teen. Ema nebee hadeer hela deit hodi hatais nia ropa nafatin, ema
nee hetan bensaun. Se lae, nia moe loos, tanba ema seluk haree nia lao
isin molik hela."✡

✡ **16:4** Ézodu (Keluaran) 7:17-21; Salmus (Mazmur) 78:44 ✡ **16:10** Ézodu (Keluaran) 10:21
✡ **16:12** Isaias 11:15 ✡ **16:15-16** Mateus 24:43-44; Lucas 12:39-40; Apokalipse 3:3; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 23:29; Zacarias 12:11

17 Depois anju numeru hitu fakar Maromak nia hirus nebee mak iha nia
manko laran ba anin. Derepenti lian makaas ida sai husi kadeira ukun
iha uma kreda boot dehan, "Hotu ona!"
18 Depois rai lakan taa ba-mai, rai tarutu makaas iha fat-fatin, rai mos
nakdoko. Dezde Maromak halo ema, seidauk iha rai nakdoko makaas
hanesan nee.✡
19 Sidade boot Babilónia nakfera fahe ba tolu, i sidade hotu-hotu iha
nasaun sira seluk mos rahun. Maromak la haluha ema Babilónia nia
hahalok aat. Nee mak Nia fakar Nia hirus ba iha kopu tua nian halo
nakonu hodi obriga sira hemu.✡
20 Rai oan sira iha tasi klaran mout tiha, foho sira mos lakon hotu.✡
21 Udan jelu fatuk bo-boot monu husi kalohan hanehan ema, udan jelu
fatuk nee nia todan too kilu haat-nulu.* Ema sira nee hatete aat Maromak
nia naran tanba terus nebee sira simu nee todan liu. ✡

17

Sidade Babilónia hanesan feto luroon

1 Depois anju ida husi anju hitu nebee kaer manko sira nee, mai iha
hau hodi dehan, "Mai para hau hatudu ba o oinsaa Maromak kastigu
sidade boot nebee harii besik mota barak. Sidade boot nee hanesan fali
feto luroon nebee naran boot.* ✡
2 Uluk liurai sira husi mundu tomak mai halo sala seksual ho nia. I povu
husi mundu tomak mos hemu nia tua too lanu hodi halo tuir nia hahalok
aat."✡
3 Depois Maromak nia Espiritu domina hau, i anju nee lori hau ba rai
fuik maran. Iha nebaa hau haree feto ida tuur hela iha animal siak mean
ida nia leten. Iha animal siak nee nia isin lolon tomak hakerek liafuan
nebee hatete aat Maromak. Animal nee iha ulun hitu, dikur sanulu.✡
4 Feto nee hatais hena folin karun teb-tebes, kor mean ho kor kafe. I nia
tau osan mean, fatuk murak, ho morteen perola mesak karun. Nia kaer
hela kopu osan mean ida. Kopu nee nakonu ho nia hahalok aat, hanesan
sala seksual ho buat aat ho buat foer sel-seluk nebee mak nia halo.✡
5 Iha feto nee nia reen toos hakerek naran ida, nia signifikadu sei segredu
hela. Nia naran nunee:
"Sidade boot Babilónia,
feto luroon hotu-hotu nia inan,
hahalok foer hotu-hotu iha mundu nia huun."
6 Hau haree feto aat nee, raan mak lanu tiha nia. Nia gosta liu oho
Maromak nia povu, gosta oho ema nebee foo sasin kona ba Jesus Kristu.
Bainhira hau haree nia, hau admira teb-tebes.
7 Maibee anju nee husu mai hau, "Nusaa mak o admira nunee? Hau
sei esplika ba o buat nebee mak sei subar hela kona ba feto nee ho mos
animal ulun hitu dikur sanulu nebee nia sae nee.
8 Animal siak nee uluk moris iha mundu, maibee agora la iha tiha ona.
Aban-bainrua nia sei mosu fali mai husi rai kuak klean nakukun. Bainhira
nia mosu fali mai, ema hotu-hotu iha mundu nebee naran la hakerek iha

---

✡ **16:18** Apokalipse 8:5, 11:13, 19 ✡ **16:19** Isaias 51:17 ✡ **16:20** Apokalipse 6:14 * **16:21** Iha nee hakerek dehan todan hanesan "talenta" ida. Nee maizoumenus kilu 40. ✡ **16:21** Ézodu (Keluaran) 9:23; Apokalipse 11:19 * **17:1** Iha Biblia, dala barak kompara ema sarani nia relasaun ho Nai Maromak hanesan relasaun entre feen ho laen. Se karik ita adora fali maromak falsu, nee hanesan kaben nain ida baa halo fali sala seksual ho ema seluk. ✡ **17:1** Jeremias 51:13 ✡ **17:2** Isaias 23:17; Jeremias 51:7 ✡ **17:3** Apokalipse 13:1 ✡ **17:4** Jeremias 51:7

lista ema moris rohan-laek nian molok Maromak halo mundu nee, sira sei
admira haree animal siak nee. Tanba animal siak nee uluk moris, depois
la iha tiha ona, maibee sei mosu fila fali. Too ikus Maromak sei halo rahun
tiha nia.✡
9 Ema presiza uza matenek para bele kompriende animal siak nee. Nia
ulun hitu nee hatudu ba foho hitu, feto nee baibain tuur iha foho hitu nee
nia leten.
10 Nia ulun hitu nee mos hatudu ba liurai nain hitu. Nain lima monu tiha
ona, nain ida agora ukun hela, i ida seluk seidauk mai, maibee bainhira
nia mai, nia tenki ukun lalais deit.
11 Animal siak nebee mak uluk iha i agora la iha ona, nia mos uluk halo
parte iha liurai nain hitu nee. Maibee aban-bainrua nia sei ukun fila fali
para sai liurai numeru walu. Too ikus Maromak sei halo rahun tiha nia.
12 Dikur sanulu nebee o haree nee, hatudu ba liurai nain sanulu tan
nebee seidauk kaer ukun. Sira sei hetan kbiit para ukun hamutuk ho
animal siak nee, maibee ukun too oras ida deit.✡
13 Liurai nain sanulu nee laran ida deit hodi entrega sira nia kbiit ba
animal siak nee.
14 Sira sei halo funu kontra Bibi Oan. Maibee Bibi Oan ho Nia povu sei
manaan, tanba Bibi Oan nee mak nai hotu-hotu nia Nai, ho liurai hotu-
hotu nia Liurai. Nia povu nee mak ema nebee Nia hili ho bolu tiha ona, i
sira foo laran ba Nia.”
15 Anju nee esplika tan, “Ohin o haree feto luroon nee tuur besik iha
mota barak. Mota nee hatudu ba ema husi suku, povu, lian ho nasaun
hotu-hotu iha mundu.
16 Ohin o mos haree dikur sanulu nebee hatudu ba liurai nain sanulu,
liurai sira nee ho animal siak sei odi feto luroon nee. Sira sei hadau tiha
feto nee nia sasaan hotu-hotu too kolu molik tiha nia. Sira sei haan tiha
nia isin, depois nia isin restu soe ba ahi laran.
17 Maromak mak halo liurai nain sanulu nee laran ida foo sira nia kbiit
ba animal siak nee hodi ukun. I sira sei tuir animal siak nee too buat hotu
nebee mak Maromak hatete tiha ona, sai realidade duni.
18 Feto luroon nebee o haree nee hatudu ba sidade boot nebee mak ukun
liurai hotu-hotu iha mundu.”

18

Sidade Babilónia rahun tiha ona

1 Hotu tiha hau haree anju ida tan tuun mai husi lalehan. Anju nee nia
kbiit boot, i nia nabilan too halo mundu nee sai naroman hotu.
2 Nia koalia ho lian makaas dehan,
“Sidade boot Babilónia rahun tiha ona!
Rahun too rai.
Sidade nee sai tiha ona diabu sira nia hela fatin,
ho espiritu aat hotu-hotu nia subar fatin.
Manu buan ho manu fuik sel-seluk nebee ema hakribi,
halo nia knuuk iha nebaa.✡
3 Tanba nasaun hotu-hotu iha mundu,
mai hemu nia tua too lanu hodi halo sala seksual tuun-sae,
i liurai hotu-hotu iha mundu
mai halo sala seksual ho nia.
Ema Babilónia kaan atu sosa sasaan di-diak deit,

✡ **17:8** Daniel 7:7; Apokalipse 11:7; Salmus (Mazmur) 69:29 ✡ **17:12** Daniel 7:24 ✡ **18:2** Isaias 21:9; Jeremias 51:8; Apokalipse 14:8; Isaias 13:21; Jeremias 50:39

nunee halo kontratu nain sira husi mundu tomak sai riku.”✡
4 Depois hau rona tan lian ida husi lalehan dehan nunee:
“Hau nia povu,
sai tiha husi sidade boot nee.
La bele halo tuir nia hahalok aat,
se lae imi mos hetan hotu kastigu hamutuk ho nia.✡
5 Tanba nia sala butuk aas too ona lalehan,
i Maromak la haluha nia hahalok aat.✡
6 Nee duni foo terus ba nia
tuir terus nebee mak nia foo ona ba ema seluk,
maibee nia hahalok aat nee,
tenki selu too dala rua.
Uluk nia kahur tua manas foo ba ema seluk hemu,
agora tenki obriga nia hemu tua nebee manas makaas liu dala rua.✡
7 Uluk nia foti aan liu hodi moris goza deit,
agora tenki foo fali terus ho susar boot liu ba nia.
Feto luroon nee gaba aan dehan,
‘Hau nee liurai feto!
Hau nunka sai feto faluk,
i nunka hatene tristi.’
8 Tanba nee, iha loron ida deit terus boot sei kona nia:
tanis lelir, hamlaha ho mate,
too ahi haan mutuk tiha nia isin.
Tanba Nai Maromak Kbiit Nain
mak foo justisa ba nia nunee.”✡
9 Bainhira ahi haan nia, liurai sira husi mundu tomak nebee uluk mai halo sala seksual hodi moris goza hamutuk ho nia, sira sei haree ahi suar sae, i tanis lelir ba nia.
10 Sira tauk nia terus nee kona mos sira, entaun sira hamriik husi dook deit hodi dehan,
“Koitadu Babilónia!
Koitadu sidade boot ho forti nee!
Derepenti o hetan kastigu;
iha oras ida deit o rahun tiha ona.”✡
11 Kontratu nain sira husi mundu tomak mos tanis lelir ba sidade nee, tanba la iha tan ema ida atu sosa sira nia sasaan,✡
12 sira nia osan mean, osan mutin, fatuk murak, ka morteen perola, sira nia hena mesak furak, sira nia hena diak nian kor mean ho kor kafe. Ema la sosa tan sira nia ai morin, sasaan oi-oin nebee halo husi elefante nia nehan, ai nebee karun, riti, besi ka fatuk marmore.
13 Ema la sosa tan sira nia ai kanela ka temperus oi-oin, sira nia ai been morin ka mina morin oi-oin, sira nia tua, mina azeiti, trigu diak nian, ka trigu musan. La iha tan ema atu sosa sira nia karau, bibi malae ka kuda, sira nia kuda kareta ka sira nia atan.✡
14 Kontratu nain sira sei dehan ba sidade nee, “Buat hotu-hotu nebee o kaan, mohu tiha ona. O nia riku-soin ho sasaan furak sira nee hotu-hotu nabeen tiha ona, i o sei la hetan tan.”
15 Kontratu nain sira nee riku tiha ona tanba uluk mai faan sira nia sasaan iha sidade nee. Sira hotu sei hamriik husi dook deit, tanba tauk sidade nee nia terus kona mos sira. I sira sei tanis lelir dehan,

---

✡ **18:3** Isaias 23:17; Jeremias 51:7 ✡ **18:4** Isaias 48:20; Jeremias 50:8, 51:6, 45 ✡ **18:5** Jénesis (Kejadian) 18:20-21; Jeremias 51:9 ✡ **18:6** Salmus (Mazmur) 137:8; Jeremias 50:29 ✡ **18:8** Isaias 47:7-9 ✡ **18:10** Ezequiel 26:16-17 ✡ **18:11** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:13** Ezequiel 27:12, 13, 22

16 “Koitadu! Koitadu sidade boot nee!
Uluk o hatais hena mesak furak, kor mean ho kor kafe ho folin karun teb-tebes.
Uluk o enfeita aan ho osan mean, fatuk murak ho morteen perola.✡
17 Maibee iha oras ida nia laran deit,
o nia riku-soin sira nee mohu tiha hotu.”
Ema sira nebee kaer roo, ema nebee servisu iha roo laran, pasajeiru sira ho mos ema sira nebee mak buka moris iha tasi, sira hotu-hotu mos hamriik husi dook✡
18 bainhira ahi haan sidade nee. Kuandu sira haree ahi suar sae, sira halerik ho lian makaas dehan, “La iha tan sidade seluk hanesan sidade boot ida nee!”✡
19 Sira raut rai rahun tau ba sira nia ulun hodi hatudu sira nia laran tristi, i tanis lelir dehan,
“Koitadu! Koitadu sidade boot nee!
Ami nebee lori roo ba-mai iha tasi laran halo kontratu,
ami hotu sai riku ona husi o nia riku-soin.
Maibee iha oras ida nia laran deit,
o rahun kedas.”✡
20 Depois hau rona lian ida dehan,
“Imi nebee moris iha lalehan,
haksolok ba!
Maromak nia povu, apostolu sira ho profeta sira,
haksolok ba!
Tanba Maromak kastigu ona sidade nee,
tuir saida mak uluk nia halo ba imi.”✡
21 Hotu tiha anju forti ida hiit sae fatuk boot hanesan meza, nia riba tuun ba tasi laran hodi dehan,
“Hanesan nee mos Maromak sei riba tuun sidade boot Babilónia,
i ema sei la haree tan.✡
22 Iha fatin nee, sei la rona tan ema kanta;
la rona tan ema toka viola ka huu flauta ho korneta.
La iha tan badaen atu servisu tuir ida-idak nia area;
la iha ona ema dulas hare.✡
23 Ahi-oan sei la foo tan naroman ba sidade nee;
La iha tan festa kazamentu.
Tanba uluk nia kontratu nain sira mak sai ema boot liu iha mundu,
i nia ema uza ai kulit aat hodi bosok nasaun hotu-hotu.✡
24 Uluk ema Babilónia halo Maromak nia profeta sira ho Nia povu sira seluk raan fakar too mate.
See-see deit mak ema oho iha mundu nee, Babilónia mak lori todan.”✡

19

Ema barak haklalak hahii Nai Maromak

1 Hotu tiha hau rona hanesan ema barak teb-tebes haklalak iha lalehan dehan,
“Aleluia! Hahii adora ita nia Maromak!
Nia mak salva ita;
Nia kbiit boot teb-tebes.

✡ **18:16** Ezequiel 27:31, 36 ✡ **18:17** Isaias 23:14; Ezequiel 27:26-30 ✡ **18:18** Ezequiel 27:32 ✡ **18:19** Ezequiel 27:30-34 ✡ **18:20** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; Jeremias 51:48 ✡ **18:21** Jeremias 51:63-64; Ezequiel 26:21 ✡ **18:22** Ezequiel 26:13; Isaias 24:8 ✡ **18:23** Jeremias 7:34, 25:10 ✡ **18:24** Jeremias 51:49

2 Nia sempre tesi lia ho lo-loos;
Nia foti ona desizaun atu kastigu feto luroon aat nee.
Feto aat nee dada ema husi mundu tomak para halo sala seksual ho nia,
nunee ema sira nee mos sai aat hotu.
Nia halo Maromak nia atan sira raan fakar too mate;
agora Maromak foo ona kastigu ba nia.”✡
3 Depois ema barak nee haklalak tan dehan,
“Aleluia! Hahii Maromak!
Ahi haan mutuk tiha ona feto luroon nee;
ahi nee nia suar sae beibeik too tinan ba tinan.”✡
4 Depois katuas lia nain rua-nulu resin haat ho mos animal moris haat nee hakneak i hakruuk too rai iha Maromak nia kadeira ukun nia oin hodi adora Nia dehan,
“Amen, aleluia! Hahii Maromak!”

Bibi Oan nia festa kazamentu

5 Depois lian ida mai husi kadeira ukun nee dehan,
“Imi hotu-hotu nebee serbi Maromak,
imi kiik-boot nebee hamtauk Nia,
hahii ita nia Maromak ba!”✡
6 Depois hau rona buat ruma hanesan ema barak teb-tebes nia lian, hanesan fali laloran boot, ka hanesan rai tarutu makaas. Lian nee dehan,
“Aleluia! Hahii Maromak ita nia Nai,
tanba Maromak Kbiit Nain mak ukun.✡
7 Mai ita foti aas Maromak nia naran
ho laran haksolok ho kontenti,
tanba Bibi Oan nia loron kazamentu too ona,
i Nia noiva hatais prontu ona atu kaben ho Nia.
8 Vestidu mutin nabilan nebee nia hatais nee Maromak mak foo.”
Vestidu nabilan nee signifika sarani sira nia hahalok diak.
9 Depois anju nee dehan mai hau, “Hakerek nunee: See-see deit mak hetan konvite atu asisti Bibi Oan nia festa kazamentu nee, sira hetan bensaun.” Anju nee hatutan tan dehan, “Maromak nia liafuan nee loos duni!”✡
10 Depois hau hakneak i hakruuk too rai iha anju nee nia oin atu adora nia, maibee nia bandu dehan, “La bele! Adora mak Maromak deit! Tanba hau nee Maromak nia atan hanesan mos o ho o nia maluk sira seluk nebee foo sasin kona ba Jesus. Tanba see mak foo sasin kona ba Jesus, nia foo tutan lo-loos Maromak nia lia menon.”

Nai Jesus sae kuda mutin manaan funu

11 Depois hau haree lalehan nakloke hela, i hau haree kuda mutin ida iha nebaa. Ema nebee tuur iha kuda leten nee, Nia naran mak “Kaer Metin Nia Promesa” ho “Ema Loos”. Bainhira Nia tesi ema nia lia, Nia tesi lia ho lo-loos, i bainhira Nia halo funu, Nia halo ho laran moos.✡
12 Ema nee nia matan hanesan fali ahi nebee mak lakan makaas. Iha Nia ulun tau koroa liurai nian barak. Iha Nia isin lolon hakerek naran ida, maibee so Nia deit mak hatene naran nee, ema seluk la hatene.✡
13 Nia hatais hena nebee habokon tiha ho raan. Ema temi Nia naran “Maromak nia Liafuan”.

✡ **19:2** Deuteronómiu (Ulangan) 32:43; 2 Liurai sira (Reis, Raja-raja) 9:7 ✡ **19:3** Isaias 34:10 ✡ **19:5** Salmus (Mazmur) 115:13 ✡ **19:6** Ezequiel 1:24; Salmus (Mazmur) 93:1, 97:1, 99:1 ✡ **19:9** Mateus 22:2-3 ✡ **19:11** Ezequiel 1:1; Salmus (Mazmur) 96:13; Isaias 11:4 ✡ **19:12** Daniel 10:6

14 Iha mos tropas lalehan nian sae kuda mutin tuir Nia. Tropas sira nee
hotu hatais hena mutin nabilan.
15 Ema nee iha surik kroat ida sai husi nia ibun, i Nia sei uza surik nee
para halo lakon nasaun hotu-hotu iha mundu. Depois Nia sei ukun nasaun
sira nee ho kroat. Nia sei sama sira hanesan fali ema sama uvas iha tanki
laran hodi hasai nia been. Nia halo nunee hodi hatudu katak, Maromak
Kbiit Nain fakar Nia hirus ba sira.✡
16 Iha Ema nee nia batina ho mos iha Nia kelen hakerek naran ida nunee:
"Liurai hotu-hotu nia Liurai,
nai hotu-hotu nia Nai."
17 Depois hau haree tan anju ida hamriik hela iha loro matan leten. Anju
nee koalia ho lian makaas ba manu fuik hotu-hotu nebee mak semo aas.
Nia dehan, "Mai halibur hamutuk hodi haan rame-rame iha Maromak nia
festa boot.
18 Iha mate isin bar-barak iha nee: husi liurai sira, komandante militar
ho aswain sira, husi kuda ho soldadu sira nebee mak sae kuda, husi ema
boot ho kiik, atan ho ema nebee livre. Mai haan tiha sira hotu nia mate
isin ba!"✡
19 Depois hau haree fali animal siak nebee uluk sai husi tasi laran nee.
Nia halibur hamutuk ho liurai sira iha mundu ho sira nia tropas hodi halo
funu hasoru Ema ida nebee mak sae kuda mutin nee ho Nia tropas.
20 Maibee Ema nebee sae kuda mutin nee manaan tiha animal siak nee
ho nia profeta falsu. Profeta falsu nee mak uluk hatudu nia milagre bo-
boot hodi animal siak nia naran. Ho milagre sira nee nia bosok ema hotu-
hotu nebee mak simu ona animal siak nia marka i adora animal nee nia
estatua. Agora Ema ida nebee sae kuda mutin nee kaer animal siak nee
ho nia profeta falsu, i soe moris sira nain rua ba iha ahi lakan boot nia
laran.✡
21 Depois Nia uza surik nebee sai husi Nia ibun laran hodi oho ema hotu
nebee tuir animal siak nee. I manu fuik mai rame-rame hodi haan tiha
sira nia isin too bosu di-diak.

20

Satanás dadur durante tinan rihun ida

1 Depois hau haree anju ida tuun mai husi lalehan. Iha nia liman nia
kaer hela xavi rai kuak klean nakukun nian ho mos korenti boot ida.
2 Depois anju nee kaer tiha samea ulun hitu. Samea antigu nee, ema
mos bolu diabu nia boot ka Satanás. Anju nee kesi tiha samea ulun hitu
ho korenti, atu dadur too tinan rihun ida.✡
3 Anju nee soe nia ba rai kuak klean nakukun laran i xavi metin tiha
para nia la bele lohi tan ema husi nasaun hotu-hotu iha mundu. Liu tiha
tinan rihun ida mak husik fali nia, maibee la kleur.
4 Hau mos haree kadeira ukun barak, iha ema tuur hela iha kadeira
ida-idak. Maromak foo ona kbiit ba ema sira nee hodi foo justisa. Uluk
sira sei moris iha mundu, ema tesi tiha sira nia kakorok tanba sira foo
sasin kona ba Jesus Kristu i foo sai Maromak nia liafuan. Sira nee nunka
adora animal siak ho nia estatua, i la simu animal nee nia marka iha sira
nia reen toos ka iha sira nia liman. Maski ema oho tiha ona sira, maibee
Maromak halo moris fali sira, i sira ukun hamutuk ho Kristu too tinan
rihun ida.✡

✡ **19:15** Salmus (Mazmur) 2:9; Isaias 63:3; Joel 3:13; Apokalipse 14:20 ✡ **19:18** Ezequiel 39:17-20
✡ **19:20** Apokalipse 13:1-18 ✡ **20:2** Jénesis (Kejadian) 3:1 ✡ **20:4** Daniel 7:9,22

5 Sira nee mak ema primeiru nebee Maromak halo moris fali husi mate.
Ema mate sira seluk tenki hein too tinan rihun ida nee hotu foin Maromak
halo moris fali sira.
6 Sira nebee moris fali primeiru nee hetan ona bensaun. Sira sai ona
Maromak nia povu santu. Sira la mate ba dala rua. Sira sei sai nai lulik
hodi serbi Maromak ho Kristu, i sei ukun hamutuk ho Kristu durante tinan
rihun ida.

Satanás lakon funu

7 Bainhira tinan rihun ida nee hotu ona, Maromak sei haruka husik
Satanás husi nia dadur fatin,
8 i Satanás sei sai mai lohi nasaun hotu-hotu iha mundu tomak. Nasaun
sira nee ema temi dehan, Gog ka Magog. Satanás sei bosok ema para sira
halibur hamutuk hodi halo funu. Ema nebee mak halibur hamutuk nee
barak teb-tebes, hanesan rai henek iha tasi ibun.✡
9 Sira lao mai husi fatin hotu-hotu iha mundu hodi haleu Maromak nia
povu nia hela fatin atu asalta. Fatin nee mak sidade nebee Maromak
hadomi. Maibee ahi lakan ida monu tuun husi lalehan haan mutuk tiha
sira hotu.
10 Satanás, ida nebee uluk bosok sira hotu, sei soe tama tiha iha ahi
lakan boot nia laran. Iha nebaa nia sei terus loron-kalan hamutuk ho
animal siak ho nia profeta falsu too tinan ba tinan.

Nai Maromak tesi ema hotu-hotu nia lia

11 Hotu tiha hau haree kadeira ukun mutin boot ida, ho mos Ida nebee
tuur iha kadeira ukun nee. Derepenti deit lalehan ho rai halai sees husi
Nia futar oin too lakon tiha.
12 Hau haree ema sira nebee mate tiha ona, kiik-boot hotu-hotu hamriik
hela iha kadeira ukun nia oin. Depois anju loke livru nebee mak hakerek
ema hotu-hotu nia hahalok iha mundu. Anju mos loke livru ida seluk, iha
livru nee hakerek ema nebee mak sei hetan moris rohan-laek. I Maromak
tesi ema ida-idak nia lia tuir sira nia hahalok nebee mak hakerek tiha ona
iha livru laran.✡
13 Ema nebee mak uluk mate iha tasi laran, tasi nee entrega fila fali. Ema
mate sira seluk mos, Mate ho Matebian nia Fatin entrega fali. I Maromak
tesi sira ida-ida nia lia tuir saida mak sira uluk halo.
14 Hotu tiha Matebian nia Fatin soe tiha ba iha ahi lakan boot nia laran,
i buat ida naran Mate mos soe hotu iha nebaa. Ahi lakan boot nee mak
ema bolu dehan, “mate ba dala rua”.
15 Ema sira nebee naran la hakerek iha livru ema moris rohan-laek nian
mos, soe tama hotu ba iha ahi lakan boot nee nia laran.

21

Lalehan foun ho mundu foun

1 Depois hau haree lalehan foun ho mundu foun. Lalehan ida uluk ho
mundu ida uluk la iha tiha ona. Tasi mos la iha tiha ona.✡
2 Hau haree Jerusalém foun tuun mai husi Maromak iha lalehan. Sidade
nee sidade santu, i kapaas teb-tebes hanesan noiva ida nebee enfeita aan
furak loos ona atu hasoru nia noivu iha sira nia loron kazamentu.✡
3 Hau rona lian makaas ida sai husi kadeira ukun nee dehan, “Haree
ba! Hahuu agora Maromak nia hela fatin iha ema sira nia leet. Nia hela

---

✡ **20:8** Ezequiel 7:2, 38:2, 9, 15 ✡ **20:12** Daniel 7:9-10 ✡ **21:1** Isaias 65:17, 66:22; 2 Pedro 3:13
✡ **21:2** Isaias 52:1; Apokalipse 3:12; Isaias 61:10

hamutuk ho sira. Nia sai sira nia Maromak i sira sai Nia povu. Maromak
rasik hela hamutuk ho sira.✡
4 Nia sei hamaran sira nia matan been. La iha tan terus, la iha tan mate
ka tanis lelir, la iha tan tristi. Tanba buat sira uluk nian nee liu tiha ona.”✡
5 Depois Ida nebee tuur iha kadeira ukun nee dehan, “Rona mai! Agora
Hau halo buat hotu-hotu sai foun.” Depois Nia koalia tan mai hau dehan,
“Hakerek liafuan sira ohin nee, tanba liafuan sira nee loos, i ema hotu-
hotu bele fiar.”
6 Nia dehan tan, “Buat sira nee kumpri hotu ona! Hau mak primeiru
ho ikus, huun ho rohan. Ema nebee hamrook, Hau sei foo bee husi bee
matan nebee foo moris rohan-laek, para nia hemu gratis deit.✡
7 Ema hotu-hotu nebee manaan, sira sei simu bensaun sira nee hotu.
Hau sei sai sira nia Maromak, i sira sei sai Hau nia oan.✡
8 Maibee sira nebee hakiduk tanba tauk, sira nebee la fiar, ema nebee
halo sala foer oi-oin, oho-door, ema nebee halo sala seksual, ema nebee
kaer ai kulit aat, sira nebee adora lulik, ema bosok-teen, sira nee hotu
Hau sei soe tama ba iha ahi lakan boot nia laran. Ida nee mak mate ba
dala rua.”

Sidade Jerusalém foun

9 Depois anju ida husi anju hitu nebee kaer manko nakonu ho Maromak
nia kastigu ikus, nia mai dehan ba hau, “Mai, hau sei hatudu ba o noiva
nebee mak atu kaben ho Bibi Oan.”
10 Derepenti Maromak nia Espiritu domina hau, i anju nee lori hau ba iha
foho ida aas teb-tebes. Iha nebaa anju nee hatudu sidade santu Jerusalém
tuun mai husi Maromak iha lalehan.✡
11 Sidade nee kapaas teb-tebes. Iha naroman lalehan nian sai husi
Maromak, halo sidade nee nabilan hanesan fatuk murak nebee karun teb-
tebes, lakan hanesan fatuk murak jaspe, i moos loos hanesan vidru.
12 Iha moru boot haleu sidade nee. Moru nee aas ho mahar. Moru nee
nia portaun sanulu resin rua, i anju ida-ida hamriik hein portaun sira nee.
Iha portaun ida-ida hakerek naran ida husi suku Israel sanulu resin rua.
13 Portaun tolu see oin ba lorosae, tolu see oin ba loromonu, tolu see oin
ba norte i tolu tan see oin ba sul.✡
14 Moru nee harii iha fatuk boot sanulu resin rua nia leten, iha fatuk
ida-ida hakerek Bibi Oan nia apostolu nain sanulu resin rua nia naran.
15 Anju nebee ohin koalia ho hau nee kaer hela ai sukat ida halo husi
osan mean, para sukat sidade nee tomak ho mos nia portaun ho moru.✡
16 Anju nee sukat uluk sidade ho nia ai sukat nee. Sidade nee nia naruk
sasukat rihun sanulu resin rua, nia luan ho nia aas mos hanesan hotu.*
17 Depois anju nee sukat moru nia mahar tuir ita ema nia sasukat. Moru
nia mahar sasukat liman atus ida haat-nulu resin haat.†
18 Moru nee halo husi fatuk murak jaspe, sidade nee tomak halo husi
osan mean diak nian i lakan nabilan hanesan vidru.
19 Fatuk boot sanulu resin rua nebee tane moru nee, enfeita ho fatuk
murak oi-oin. Fatuk murak sira nee lakan kor oi-oin i karun teb-tebes.
Fatuk boot primeiru halo ho fatuk jaspe, numeru rua halo ho fatuk

---

✡ **21:3** Ezequiel 37:27; Levítiku (Imamat) 26:11, 12 ✡ **21:4** Isaias 25:8, 35:10, 65:19 ✡ **21:6** Isaias 55:1 ✡ **21:7** 2 Samuel 7:14; Salmus (Mazmur) 89:26-27 ✡ **21:10** Ezequiel 40:2 ✡ **21:13** Ezequiel 48:30-35 ✡ **21:15** Ezequiel 40:3 * **21:16** Nee maizoumenus kilometru 2200. † **21:17** 144 nee mak 12 vezes 12. Numeru 12 kodigu ida nebee dehan, “kompletu”. Nunee 144 dehan “kompletu liu”. Sira nia sasukat 144 maizoumenus metru 65.

safira, numeru tolu halo ho fatuk kalsedonia, numeru haat halo ho fatuk esmeralda,
20 numeru lima halo ho fatuk sardoniu, numeru neen halo ho fatuk sardiu, numeru hitu halo ho fatuk krisolitu, numeru walu halo ho fatuk berilu, numeru sia halo ho fatuk topasiu, numeru sanulu halo ho fatuk krisoprazu, numeru sanulu resin ida halo ho fatuk jasintu, i numeru sanulu resin rua halo ho fatuk ametista.
21 Moru nee nia portaun sanulu resin rua halo ho morteen perola sanulu resin rua, portaun ida-idak halo husi perola boot ida. Estrada iha sidade nee halo ho osan mean diak nian i lakan nabilan hanesan vidru.✡
22 Iha sidade nee tomak hau la haree uma kreda boot, tanba Nai Maromak Kbiit Nain ho Bibi Oan, Sira rasik mak sai uma kreda ba sidade nee.
23 Iha sidade nee la presiza loro matan ho fulan para foo naroman. Tanba naroman lalehan nian sai husi Maromak, i Bibi Oan mos hanesan ahi-oan hodi leno sidade nee.✡
24 Nasaun hotu-hotu sei moris iha naroman nee nia laran. Liurai sira husi mundu tomak sei lori sira nia riku-soin ba iha sidade nee.✡
25 Portaun atu tama sidade nunka taka, tanba iha nebaa la iha tan kalan.
26 Ema husi nasaun hotu-hotu iha mundu lori sira nia riku-soin mesak kapaas deit ba iha sidade nee hodi foo ba Maromak i adora Nia.✡
27 Maibee buat aat ida mos la bele tama iha nebaa. Ema nebee halo sala foer ka adora fali lulik, ho ema bosok-teen, sira hotu la bele tama. So ema nebee mak nia naran hakerek tiha ona iha Bibi Oan nia livru mak bele tama iha sidade nee, tanba livru nee hakerek see mak sei hetan moris rohan-laek.✡

22

Mota ho ai huun nebee foo moris tinan ba tinan

1 Depois anju nee hatudu mota ida mai hau, bee husi mota nee foo moris tinan ba tinan i moos loos hanesan vidru. Mota nee sai husi Maromak ho Bibi Oan nia kadeira ukun,✡
2 i suli liu husi estrada boot nia klaran iha sidade nee. Iha mota nee nia sor-sorin iha ai nebee foo fuan, i ai fuan sira nee mos foo moris rohan-laek. Ai huun nee foo fuan tinan ida dala sanulu resin rua, fulan ida fuan dala ida. I ai nee nia tahan uza hanesan aimoruk hodi kura ema iha nasaun hotu-hotu.✡
3 Buat nebee Maromak foo malisan la tama iha sidade nee. Maromak ho Bibi Oan nia kadeira ukun iha hela sidade nee nia laran, i Maromak nia povu serbi Nia iha nebaa.✡
4 Sira haree Nia oin, i Nia naran hakerek iha sira nia reen toos.
5 Iha sidade nee, la iha tan kalan. Maromak nia povu la presiza ona loro matan ka ahi-oan, tanba Nai Maromak rasik mak foo naroman ba sira. I Nia povu sei ukun iha nebaa too tinan ba tinan.✡

Nai Jesus fila fali mai

6 Depois anju nee dehan mai hau, “Buat hotu-hotu nebee hau foo hatene ba o nee loos, i ema hotu-hotu bele fiar. Nai Maromak sempre foo nia Espirítu ba Nia profeta sira para sira bele foo tutan Nia liafuan. Agora Nai

---

✡ **21:21** Isaias 54:11-12 ✡ **21:23** Isaias 60:19-20 ✡ **21:24** Isaias 60:3 ✡ **21:26** Isaias 60:11 ✡ **21:27** Isaias 52:1; Ezequiel 44:9 ✡ **22:1** Ezequiel 47:1; Zacarias 14:8 ✡ **22:2** Jénesis (Kejadian) 2:9 ✡ **22:3** Zacarias 14:11 ✡ **22:5** Isaias 60:19; Daniel 7:18

Maromak haruka tan Nia anju mai hatudu ba Nia atan sira, saida mak la
kleur tan sei akontese.”
7 Jesus dehan, “Rona mai! La kleur tan Hau sei mai. Ema nebee halo
tuir Maromak nia lia menon iha livru nee, sira hetan bensaun.”
8 Hau, João mak rona buat sira nee hotu, i haree rasik ho matan.
Bainhira hau rona ho haree tiha hotu, hau hakneak i hakruuk too rai
atu adora anju nebee mak hatudu buat sira nee mai hau.
9 Maibee anju nee bandu hau dehan, “La bele! Adora mak Maromak
deit! Tanba hau nee Maromak nia atan hanesan mos o ho o nia maluk
profeta sira seluk ho mos ema hotu-hotu nebee mak halo tuir liafuan iha
livru nee.”
10 Depois anju nee dehan tan mai hau, “La bele taka liafuan sira nebee
mak Maromak foo sai tiha ona iha livru nee, tanba loron besik ona atu
buat sira nee akontese.
11 Ema nebee halo buat aat, husik sira halo buat aat nafatin ba. Ema
nebee halo buat foer, husik sira halo buat foer nafatin ba. Maibee ema
nebee halo buat diak, sira tenki halo buat diak nafatin. I ema nebee moris
ho laran moos, tenki moris ho laran moos nafatin.”✡
12 Jesus dehan, “Rona mai! La kleur tan Hau sei mai. Hau lori premiu
hodi selu ema ida-idak tuir buat nebee mak nia halo tiha ona.✡
13 Hau mak primeiru ho ikus, Hau mak hahuu ho remata, Hau mak huun
ho rohan.✡
14 Ema nebee fase tiha ona sira nia hena too moos, sira hetan bensaun
nunee: Sira iha direitu tama ba sidade laran liu husi portaun para bele
haan ai fuan nebee mak foo moris rohan-laek.✡
15 Maibee ema aat sira, ema nebee kaer ai kulit aat, halo sala seksual,
oho-door, adora lulik, ka gosta bosok, sira nee sei hela hotu iha liur.
16 Hau Jesus. Hau haruka ona Hau nia anju lori liafuan nee ba imi, para
imi foo tutan ba sarani sira. Hau nee liurai David nia Jerasaun, Hau mak
fitun dadeer, ida nebee lakan makaas.”✡
17 Maromak nia Espirítu ho noiva nee dehan, “Mai ona!” Ema nebee
rona mos tenki koalia tuir, “Mai ona!”
See mak hamrook, mai ona. See mak hakarak hemu bee nebee foo moris
tinan ba tinan, kuru deit tuir imi nia hakarak, lalika selu.✡

João nia lia menon ikus

18 Hau, João, foo hanoin ba ema hotu-hotu nebee sei rona Maromak
nia lia menon iha livru nee: Se ema ruma aumenta tan buat ruma ba lia
menon nee, Maromak mos sei aumenta kastigu todan ba nia, tuir kastigu
nebee mak hakerek iha livru nee.
19 I se ema ruma hasai liafuan ruma husi lia menon iha livru nee,
Maromak mos sei hasai nia direitu atu tama ba iha sidade santu. Nia
la bele haan ai fuan nebee foo moris tinan ba tinan, hanesan hakerek tiha
ona iha livru nee.✡
20 Ida nebee foo sai buat sira nee hotu dehan, “Loos duni! La kleur tan,
Hau mai ona.”
Amen. Nai Jesus, mai ona ba!
21 Hau harohan atu Nai Jesus hatudu Nia laran diak ba Maromak nia
povu hotu-hotu. Amen.

✡ **22:11** Daniel 12:10 ✡ **22:12** Isaias 40:10, 62:11; Salmus (Mazmur) 28:4; Jeremias 17:10 ✡ **22:13** Apokalipse 1:8; Isaias 44:6, 48:12; Apokalipse 1:17, 2:8 ✡ **22:14** Jénesis (Kejadian) 2:9, 3:22 ✡ **22:16** Isaias 11:1, 10 ✡ **22:17** Isaias 55:1 ✡ **22:19** Deuteronómiu (Ulangan) 4:2, 12:32

thank offering sakrifisiu agradesimentu nian
foo agradesimentu nudar sakrifisiu